

Euroopan unionin virallinen lehti

ISSN 1725-2490

C 74 E

51. vuosikerta

20. maaliskuuta 2008

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

IV (Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

EUROOPAN PARLAMENTTI

ISTUNTOKAUSI 2007–2008

Istunnot 23.–26. huhtikuuta 2007

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

(2008/C 74 E/01)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU	1
1. Istuntokauden uudelleen avaaminen	1
2. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	1
3. Puhemiehen julkilausumat	1
4. Vastaanotetut asiakirjat	2
5. Neuvoston toimittamat sopimustekstit	8
6. Tiettyjä asiakirjoja koskevat päätökset	8
7. Suulliset kysymykset ja kirjalliset kannanotot (vastaanotetut asiakirjat)	8
8. Kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 116 artikla)	8
9. Parlamentin päätöslauselmien johdosta toteutetut toimet	9
10. Parlamentin kokoonpano	9
11. Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano	9
12. Yhteispäätösmenettelyä noudattaen hyväksytyjen säädösten allekirjoittaminen	10
13. Käsitelyjärjestys	10
14. Taloudellisia etuja koskeva ilmoitus	11
15. Minuutin puheenvuorot poliittisesti tärkeistä asioista	11
16. Maksupalvelut sisämarkkinoilla ***I (keskustelu)	11
17. Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävät lääkkeet ***I (keskustelu)	12
18. Rikosoikeudelliset toimenpiteet teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamiseksi ***I (keskustelu)	12

FI

(Jatkuu seuraavalla sivulla)

Sisältö (jatkuu)	Sivu
19. Tulevien laajentumisten vaikutukset koheesiopolitiikan tehokkuuteen (keskustelu)	13
20. Talousarvio 2008: komission vuotuinen toimintastrategia (keskustelu)	13
21. Bulgariaan ja Romaniaan tuotavan raa'an ruokosokerin tariffikiintiöt * (keskustelu)	14
22. Perunatärkkelyksen tuotannon kiintiöjärjestelmä * (keskustelu)	14
23. Yhteisön kilpailuoikeuden rikkomisesta johtuvat vahingonkorvauskanteet (Vihreä kirja) (keskustelu)	15
24. Seuraavan istunnon esityslista	15
25. Istunnon päättäminen	15
LÄSNÄOLOLISTA	16

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

(2008/C 74 E/02)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU	18
1. Istunnon avaaminen	18
2. Keskustelu ihmisoikeuksien sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden loukkauksia koskevista tapauksista (käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset)	18
3. Päätös kiireellistä käsittelyä koskevasta pyynnöstä	19
4. Vastuuvapaus varainhoitovuoden 2005 osalta (keskustelu)	19
5. HIV:n/aidsin torjunta Euroopan unionissa ja unionin naapurimaissa 2006–2009 (keskustelu)	23
6. Tervetuloivotukset	24
7. Äänestykset	24
7.1. EY:n ja Malesian hallituksen välinen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskeva sopimus * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	24
7.2. Europolin henkilöstöön sovellettavien peruspalkkojen ja lisien mukauttaminen * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	25
7.3. Bulgariaan ja Romaniaan tuotavan raa'an ruokosokerin tariffikiintiöt * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	25
7.4. Vural Ögerin parlamentaarinen koskemattomuus (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	25
7.5. Vastuuvapaus 2005: pääluokka IV, tuomioistuin (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	26
7.6. Vastuuvapaus 2005: pääluokka V, tilintarkastustuomioistuin (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	26
7.7. Vastuuvapaus 2005: pääluokka VI, Euroopan talous- ja sosiaalikomitea (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	26
7.8. Vastuuvapaus 2005: pääluokka VIII A, Euroopan oikeusasiamies (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	27
7.9. Vastuuvapaus 2005: pääluokka VIII B, Euroopan tietosuojavaltuutettu (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	27
7.10. Vastuuvapaus 2005: kuudes, seitsemäs, kahdeksas ja yhdeksäs Euroopan kehitysrahasto (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	27
7.11. Vastuuvapaus 2005: Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	28
7.12. Vastuuvapaus 2005: Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	28
7.13. Vastuuvapaus 2005: Euroopan rasmin ja muukalaisvihan seurantakeskus (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	28
7.14. Vastuuvapaus 2005: Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	29
7.15. Vastuuvapaus 2005: Euroopan ympäristökeskus (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	29
7.16. Vastuuvapaus 2005: Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	29
7.17. Vastuuvapaus 2005: Euroopan unionin elinten käännöskeskus (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	30
7.18. Vastuuvapaus 2005: Euroopan lääkevirasto (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	30

7.19. Vastuuvapaus 2005: Eurojust (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	30
7.20. Vastuuvapaus 2005: Euroopan koulutussäätiö (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys) . . .	30
7.21. Vastuuvapaus 2005: Euroopan meriturvallisuusvirasto (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	31
7.22. Vastuuvapaus 2005: Euroopan lentoturvallisuusvirasto (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	31
7.23. Vastuuvapaus 2005: Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	31
7.24. Vastuuvapaus 2005: Tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalainen keskus (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	31
7.25. Vastuuvapaus 2005: Euroopan verkko- ja tietoturvavirasto (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	32
7.26. Maksupalvelut sisämarkkinoilla ***I (äänestys)	32
7.27. Perunatärkkelyksen tuotannon kiintiöjärjestelmä * (äänestys)	32
7.28. Tulevien laajentumisten vaikutukset koheesiopolitiikan tehokkuuteen (äänestys)	33
7.29. Talousarvio 2008: komission vuotuinen toimintastrategia (äänestys)	33
7.30. Vastuuvapaus 2005: pääluokka III, komissio (äänestys)	33
7.31. Vastuuvapaus 2005: pääluokka I, Euroopan parlamentti (äänestys)	34
7.32. Vastuuvapaus 2005: pääluokka II, neuvosto (äänestys)	34
7.33. Vastuuvapaus 2005: pääluokka VII, alueiden komitea (äänestys)	35
7.34. Vastuuvapaus 2005: Euroopan jälleenrakennusvirasto (äänestys)	35
7.35. HIV:n/aidsin torjunta Euroopan unionissa ja unionin naapurimaissa 2006–2009 (äänestys)	35
8. Äänestyselitykset	36
9. Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikoja koskevat ilmoitukset	36
10. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	36
11. Alusliikennettä koskeva yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmä ***I — Meriliikennealan onnettomuuksien tutkimus ***I — Merten ja sisävesien matkustajaliikenteen harjoittajien vastuu onnettomuustapauksissa ***I — Satamavaltioiden suorittama valvonta ***I — Alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutetut laitokset ***I (keskustelu)	37
12. Kyselytunti (kysymykset komissiolle)	38
13. Esitys siitä, että asiaa ei oteta käsiteltäväksi (homofobia Euroopassa)	40
14. Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiseksi — Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiseksi * (keskustelu)	40
15. Galileo (keskustelu)	40
16. Yhteiset siviili-ilmailun turvaamista koskevat säännöt ***II (keskustelu)	41
17. Tulvariskien arviointi ja hallinta ***II (keskustelu)	41
18. Luonnonvarojen kestävä käytön teemakohtainen strategia (keskustelu)	41
19. Seuraavan istunnon esityslista	42
20. Istunnon päättäminen	42
LÄSNÄOLOLISTA	43
LIITE I	
ÄÄNESTYSTEN TULOKSET	45
1. EY:n ja Malesian hallituksen välinen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskeva sopimus *	45
2. Europolin henkilöstöön sovellettavien peruspalkkojen ja lisien mukauttaminen *	45
3. Bulgariaan ja Romaniaan tuotavan raa'an ruokosokerin tariffikiintiöt *	46
4. Vural Ögerin parlamentaarinen koskemattomuus	46
5. Vastuuvapaus 2005: pääluokka IV — Tuomioistuin	46
6. Vastuuvapaus 2005: pääluokka V — Tilintarkastustuomioistuin	46
7. Vastuuvapaus 2005: pääluokka VI — Euroopan talous- ja sosiaalikomitea *	46
8. Vastuuvapaus 2005: pääluokka VIII A — Euroopan oikeusasiamies	46
9. Vastuuvapaus 2005: pääluokka VIII B — Euroopan tietosuojavaltuutettu	47
10. Vastuuvapaus 2005: kuudes, seitsemäs, kahdeksas ja yhdeksäs Euroopan kehitysrahasto	47
11. Vastuuvapaus 2005: Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus	47

Sisältö (jatkuu)	Sivu
12. Vastuuvapaus 2005: Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö	47
13. Vastuuvapaus 2005: Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskus	47
14. Vastuuvapaus 2005: Euroopan huumaussaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus	47
15. Vastuuvapaus 2005: Euroopan ympäristökeskus	48
16. Vastuuvapaus 2005: Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto	48
17. Vastuuvapaus 2005: Euroopan unionin elinten käännoikeskus	48
18. Vastuuvapaus 2005: Euroopan lääkevirasto	48
19. Vastuuvapaus 2005: Eurojust	48
20. Vastuuvapaus 2005: Euroopan koulutussäätiö	48
21. Vastuuvapaus 2005: Euroopan meriturvallisuusvirasto	48
22. Vastuuvapaus 2005: Euroopan lentoturvallisuusvirasto	49
23. Vastuuvapaus 2005: Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen	49
24. Vastuuvapaus 2005: Tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalainen keskus	49
25. Vastuuvapaus 2005: Euroopan verkko- ja tietoturva- virasto	49
26. Maksupalvelut sisämarkkinoilla ***I	49
27. Perunatärkkelyksen tuotannon kiintiöjärjestelmä *	50
28. Tulevien laajentumisten vaikutukset koheesiopolitiikan tehokkuuteen	50
29. Talousarvio 2008: komission vuotuinen toimintastrategia	52
30. Vastuuvapaus 2005: pääluokka III — Komissio	54
31. Vastuuvapaus 2005: pääluokka I — Euroopan parlamentti	54
32. Vastuuvapaus 2005: pääluokka II — Neuvosto	56
33. Vastuuvapaus 2005: pääluokka VII — Alueiden komitea	56
34. Vastuuvapaus 2005: Euroopan jälleenrakennusvirasto	57
35. HIV:n/aidsin torjunta Euroopan unionissa ja unionin naapurimaissa 2006–2009	57
LIITE II	
NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET	59
1. Mietintö: Costa A6-0093/2007 — Päätöslauselma	59
2. Mietintö: Speroni A6-0140/2007 — Päätöslauselma	60
3. Mietintö: Caspary A6-0110/2007 — Päätöslauselma	62
4. Mietintö: Herczog A6-0114/2007 — Päätöslauselma	64
5. Mietintö: Herczog A6-0112/2007 — Päätöslauselma	65
6. Mietintö: Wojciechowski A6-0137/2007 — Komission muutettu ehdotus	67
7. Mietintö: Pieper A6-0087/2007 — Tarkistus 25	69
8. Mietintö: Pieper A6-0087/2007 — Tarkistus 28	71
9. Mietintö: Pieper A6-0087/2007 — Tarkistus 22	73
10. Mietintö: Pieper A6-0087/2007 — Tarkistukset 1 + 14	74
11. Mietintö: Pieper A6-0087/2007 — 18 kohta, 2. osa	76
12. Mietintö: Pieper A6-0087/2007 — Tarkistus 30	78
13. Mietintö: Pieper A6-0087/2007 — Tarkistus 24	80
14. Mietintö: Pieper A6-0087/2007 — Tarkistus 31	82
15. Mietintö: Pieper A6-0087/2007 — Tarkistus 33	84
16. Mietintö: Pieper A6-0087/2007 — 24 kohta, 2. osa	85
17. Mietintö: Pieper A6-0087/2007 — Tarkistus 17	87
18. Mietintö: Pieper A6-0087/2007 — 32 kohta	89
19. Mietintö: Pieper A6-0087/2007 — Päätöslauselma	90
20. Mietintö: Virrankoski A6-0123/2007 — 1 kohta, 2. osa	92

21. Mietintö: Garriga Polledo A6-0095/2007 — Päätös	94
22. Mietintö: Garriga Polledo A6-0095/2007 — Päätöslauselma	96
23. Mietintö: Staes A6-0094/2007 — Päätös	97
24. Mietintö: Staes A6-0094/2007 — Tarkistus 1	99
25. Mietintö: Staes A6-0094/2007 — 74 kohta	101
26. Mietintö: Staes A6-0094/2007 — 75 kohta	103
27. Mietintö: Staes A6-0094/2007 — 76 kohta	105
28. Mietintö: Staes A6-0094/2007 — 77 kohta	106
29. Mietintö: Staes A6-0094/2007 — 78 kohta	108
30. Mietintö: Staes A6-0094/2007 — Tarkistus 4	110
31. Mietintö: Staes A6-0094/2007 — Tarkistus 5	112
32. Mietintö: Staes A6-0094/2007 — Tarkistus 6	113
33. Mietintö: Staes A6-0094/2007 — 82 kohta, 2. osa	115
34. Mietintö: Staes A6-0094/2007 — Tarkistus 7	117
35. Mietintö: Staes A6-0094/2007 — 85 kohta	119
36. Mietintö: Staes A6-0094/2007 — 88 kohta, 2. osa	120
37. Mietintö: Staes A6-0094/2007 — Tarkistus 2	122
38. Mietintö: Staes A6-0094/2007 — Päätöslauselma	124
39. Mietintö: Caspary A6-0108/2007 — Päätös	126
40. Mietintö: Caspary A6-0108/2007 — Tarkistus 1	128
41. Mietintö: Caspary A6-0108/2007 — Tarkistus 2	130
42. Mietintö: Caspary A6-0108/2007 — Päätöslauselma	131
43. Mietintö: Caspary A6-0106/2007 — Päätös	133
44. Mietintö: Caspary A6-0106/2007 — Tarkistukset 1 + 6	135
45. Mietintö: Caspary A6-0106/2007 — Tarkistukset 2 + 7	137
46. Mietintö: Caspary A6-0106/2007 — Tarkistukset 3 + 8	138
47. Mietintö: Caspary A6-0106/2007 — Tarkistukset 4 + 9	140
48. Mietintö: Caspary A6-0106/2007 — Tarkistukset 5 + 10	142
49. Mietintö: Caspary A6-0106/2007 — Päätöslauselma	143
50. Mietintö: Andrejevs A6-0091/2007 — 29 kohta, 1. osa	145
51. Mietintö: Andrejevs A6-0091/2007 — 29 kohta, 2. osa	147
52. Mietintö: Andrejevs A6-0091/2007 — 32 kohta	148
53. Mietintö: Andrejevs A6-0091/2007 — Tarkistus 20	150
54. Mietintö: Andrejevs A6-0091/2007 — L kappale	152
55. Mietintö: Andrejevs A6-0091/2007 — P kappale, 1. osa	153
56. Mietintö: Andrejevs A6-0091/2007 — P kappale, 2. osa	155

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

P6_TA(2007)0103

EY:n ja Malesian hallituksen välinen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskeva sopimus *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 24. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Malesian hallituksen välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen tekemisestä (KOM(2006)0619 — C6-0004/2007 — 2006/0202(CNS)) 157

P6_TA(2007)0104

Europolin henkilöstöön sovellettavien peruspalkkojen ja lisien mukauttaminen *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 24. huhtikuuta 2007 Suomen tasavallan aloitteesta neuvoston päätökseksi Europolin henkilöstöön sovellettavien peruspalkkojen ja lisien mukauttamisesta (16333/2006 — C6-0047/2007 — 2007/0801(CNS)) 157

P6_TA(2007)0105

Bulgariaan ja Romaniaan tuotavan raa'an ruokosokerin tariffikiintiöt *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 24. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi puhdistamoiden hankintatarpeita varten markkinointivuosina 2006/2007, 2007/2008 ja 2008/2009 Bulgariaan ja Romaniaan tuotavan raa'an ruokosokerin tariffikiintiöiden avaamisesta (KOM(2006)0798 — C6-0003/2007 — 2006/0261(CNS)) 158

P6_TA(2007)0106

Vural Ögerin parlamentaarinen koskemattomuus

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Vural Ögerin parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskevasta pyynnöstä (2006/2198(IMM)) 159

P6_TA(2007)0107

Vastuuvapaus 2005: pääluokka IV, tuomioistuin

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka IV — Tuomioistuin (C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC)) 160
2. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka IV — Tuomioistuin (C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC)) 161

P6_TA(2007)0108

Vastuuvapaus 2005: pääluokka V, tilintarkastustuomioistuin

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka V — Tilintarkastustuomioistuin (C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC)) 163
2. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka V — Tilintarkastustuomioistuin (C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC)) 164

P6_TA(2007)0109

Vastuuvapaus 2005: pääluokka VI, Euroopan talous- ja sosiaalikomitea

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VI — Euroopan talous- ja sosiaalikomitea (C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC)) 166
2. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VI — Euroopan talous- ja sosiaalikomitea (C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC)) 167

P6_TA(2007)0110

Vastuuvapaus 2005: pääluokka VIII A, Euroopan oikeusasiamies

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VIII A — Euroopan oikeusasiamies (C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC)) 169
2. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VIII A — Euroopan oikeusasiamies (C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC)) 170

P6_TA(2007)0111

Vastuuvapaus 2005: pääluokka VIII B, Euroopan tietosuojavaltuutettu

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VIII B — Euroopan tietosuojavaltuutettu (C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC)) 172
2. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VIII B — Euroopan tietosuojavaltuutettu (C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC)) 173

P6_TA(2007)0112

Vastuuvapaus 2005: kuudes, seitsemäs, kahdeksas ja yhdeksäs Euroopan kehitysrahasto

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)) 174
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston talousarvion 2005 toteuttamiseen liittyvien tilien päättämisestä (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)) 176
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)) 177

P6_TA(2007)0113

Vastuuvapaus 2005: Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)) 183
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)) 184
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)) 186

P6_TA(2007)0114

Vastuuvapaus 2005: Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)) 190
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)) 191
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)) 193

P6_TA(2007)0115

Vastuuvapaus 2005: Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskus

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)) 196
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)) 197
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)) 199

P6_TA(2007)0116

Vastuuvapaus 2005: Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC)) 202
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC)) 203
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC)) 205

P6_TA(2007)0117

Vastuuvapaus 2005: Euroopan ympäristökeskus

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ympäristökeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC)) 208
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan ympäristökeskuksen tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC)) 209
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ympäristökeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC)) ... 211

P6_TA(2007)0118

Vastuuvapaus 2005: Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC)) 214
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC)) ... 215
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC)) 218

P6_TA(2007)0119

Vastuuvapaus 2005: Euroopan unionin elinten käännöskeskus

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin elinten käännöskeskukseen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC)) 221
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan unionin elinten käännöskeskukseen tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC)) 222
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin elinten käännöskeskukseen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC)) 224

P6_TA(2007)0120

Vastuuvapaus 2005: Euroopan lääkevirasto

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan lääkeviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC)) 227
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan lääkeviraston tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC)) 228
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan lääkeviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC)) 229

P6_TA(2007)0121

Vastuuvapaus 2005: Eurojust

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Eurojust-yksikön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC)) 233
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Eurojust-yksikön tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC)) 234
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Eurojust-yksikön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC)) 235

P6_TA(2007)0122

Vastuuvapaus 2005: Euroopan koulutussäätiö

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan koulutussäätiön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC)) 238
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan koulutussäätiön tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC)) 239
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan koulutussäätiön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC)) . . . 241

P6_TA(2007)0123

Vastuuvapaus 2005: Euroopan meriturvallisuusvirasto

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan meriturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC)) 244
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan meriturvallisuusviraston tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC)) 245
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan meriturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC)) . . . 247

P6_TA(2007)0124

Vastuuvapaus 2005: Euroopan lentoturvallisuusvirasto

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan lentoturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC)) 250
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan lentoturvallisuusviraston tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC)) 251
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan lentoturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC)) . . . 253

P6_TA(2007)0125

Vastuuvapaus 2005: Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC)) 256
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC)) 257
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC)) 258

P6_TA(2007)0126

Vastuuvapaus 2005: Tautien ehkäisy ja valvonnan eurooppalainen keskus

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä tautien ehkäisy ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC)) 261
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 tautien ehkäisy ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC)) . 262
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä tautien ehkäisy ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC)) 264

P6_TA(2007)0127

Vastuuvapaus 2005: Euroopan verkko- ja tietoturvirasto

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan verkko- ja tietoturviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC)) 267
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan verkko- ja tietoturviraston tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC)) 268
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan verkko- ja tietoturviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC)) 270

P6_TA(2007)0128

Maksupalvelut sisämarkkinoilla *** I

- Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 24. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi maksupalveluista sisämarkkinoilla ja direktiivien 97/7/EY, 2000/12/EY ja 2002/65/EY muuttamisesta (KOM(2005)0603 — C6-0411/2005 — 2005/0245(COD)) 272

P6_TC1-COD(2005)0245

- Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 24. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY antamiseksi maksupalveluista sisämarkkinoilla, direktiivien 97/7/EY, 2002/65/EY, 2005/60/EY ja 2006/48/EY muuttamisesta ja direktiivin 97/5/EY kumoamisesta 273

P6_TA(2007)0129

Perunatärkkelyksen tuotannon kiintiöjärjestelmä *

- Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 24. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi perunatärkkelystuotannon kiintiöjärjestelmästä annetun asetuksen (EY) N:o 1868/94 muuttamisesta (KOM(2006)0827 — C6-0046/2007 — 2006/0268(CNS)) 273

P6_TA(2007)0130

Tulevien laajentumisten vaikutukset koheesiopolitiikan tehokkuuteen

- Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007 tulevien laajentumisten vaikutuksista koheesiopolitiikan tehokkuuteen (2006/2107(INI)) 275

P6_TA(2007)0131

Talousarvio 2008: komission vuotuinen toimintastrategia

- Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007 komission vuotuisesta toimintastrategiasta vuoden 2008 talousarviomenettelyä varten, pääluokka III — Komissio (2007/2017(BUD)) 280

LIITE I

- KOLMIKANTAKOKOUS 7. MAALISKUUTA 2007 287

LIITE II

- KOLMIKANTAKOKOUS 18. HUHTIKUUTA 2007 LAUSUMAT 287

P6_TA(2007)0132

Vastuuvapaus 2005: pääluokka III, komissio

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuodelta 2005, pääluokka III — Komissio (SEC(2006)0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC)), (SEC(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)) 288
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan unionin yleisen talousarvion 2005 toteuttamiseen liittyvien tilien päättämisestä, pääluokka III — Komissio (SEC(2006)0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC)), (SEC(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)) 290
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuodelta 2005, pääluokka III — Komissio (SEC(2006)0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC)), (SEC(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)) 292

P6_TA(2007)0133

Vastuuvapaus 2005: pääluokka I, Euroopan parlamentti

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka I — Euroopan parlamentti (C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC)) 320
2. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka I — Euroopan parlamentti (C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC)) 321

P6_TA(2007)0134

Vastuuvapaus 2005: pääluokka II, neuvosto

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka II — Neuvosto (C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC)) 337
2. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka II — Neuvosto (C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC)) 338

P6_TA(2007)0135

Vastuuvapaus 2005: pääluokka VII, alueiden komitea

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VII — Alueiden komitea (C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC)) 339
2. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VII — Alueiden komitea (C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC)) 340

P6_TA(2007)0136

Vastuuvapaus 2005: Euroopan jälleenrakennusvirasto

1. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan jälleenrakennusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)) 342
2. Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan jälleenrakennusviraston tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)) 343
3. Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan jälleenrakennusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)) ... 345

P6_TA(2007)0137

HIV:n/aidsin torjunta Euroopan unionissa ja unionin naapurimaissa 2006–2009

- Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007 HIV:n/aidsin torjunnasta Euroopan unionissa ja unionin naapurimaissa 2006–2009 (2006/2232(INI)) 348

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

(2008/C 74 E/03)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU	357
1. Istunnon avaaminen	357
2. Transatlanttiset suhteet (keskustelu)	357
3. Kroatiaa koskeva vuoden 2006 edistymiskertomus (keskustelu)	358
4. Jäsenen toimivaltuudet	358
5. Äänestykset	359
5.1. Kansantalouden tilinpidon tietojen toimittaminen ***I (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	359
5.2. Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiseksi * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	359
6. Jäsenen toimivaltuudet (jatkoa)	359
7. Äänestykset (jatkoa)	360
7.1. EY:n perustamissopimuksen IV osaston määräysten mukauttaminen — Yhteisöjen tuomioistuin * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	360
7.2. Monenvälinen ydinvoima-alan ympäristöohjelma Venäjän federaatiossa * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	360
7.3. Yhteiset siviili-ilmailun turvaamista koskevat säännöt ***II (äänestys)	360
8. Tervetuloitotukset	361
9. Äänestykset (jatkoa)	361
9.1. Tulvariskien arviointi ja hallinta ***II (äänestys)	361
10. Juhlaistunto — Intia	361
11. Äänestykset (jatkoa)	361
11.1. Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävät lääkkeet ***I (äänestys)	361
11.2. Rikosoikeudelliset toimenpiteet teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamiseksi ***I (äänestys)	362
11.3. Alusliikennettä koskeva yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmä ***I (äänestys)	362
11.4. Meriliikennealan onnettomuuksien tutkinta ***I (äänestys)	363
11.5. Merten ja sisävesien matkustajaliikenteen harjoittajien vastuu onnettomuustapauksissa ***I (äänestys)	363
11.6. Satamavaltioiden suorittama valvonta ***I (äänestys)	364
11.7. Alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutetut laitokset ***I (äänestys)	364
11.8. Tilinpääöstietojen antamista koskevat kansainväliset kirjanpitosäännöt (äänestys)	364
11.9. Väliaikaisen valiokunnan asettaminen käsittelemään ilmastonmuutosta (äänestys)	365
11.10. Yhteisön kilpailuoikeuden rikkomisesta johtuvat vahingonkorvauskanteet (Vihreä kirja) (äänestys)	365
11.11. Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiseksi (äänestys) ..	365
11.12. Luonnonvarojen kestävä käytön teemakohtainen strategia (äänestys)	365
11.13. Transatlanttiset suhteet (äänestys)	366
11.14. Kroatian vuoden 2006 edistymiskertomus (äänestys)	366
12. Äänestysseilykset	367
13. Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset	367
14. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	367
15. Vuosittainen ihmisoikeusraportti 2006 sekä Euroopan unionin ihmisoikeuspolitiikka — Kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon keskeyttäminen (keskustelu)	367
16. Ukraina (keskustelu)	368
17. Homofobia Euroopassa (keskustelu)	368
18. Kyselytunti (kysymykset neuvostolle)	369
19. Nopeat rajainterventoryhmät (keskustelu)	370
20. Julkinen talous EMU:ssa 2006 (keskustelu)	371

Sisältö (jatkuu)	Sivu
21. Työntekijöille tiedottamista ja työntekijöiden kuulemista koskevan eurooppalaisen lainsäädännön lujittaminen (keskustelu)	371
22. Työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden parantamista koskevien direktiivien käytännön täytäntöönpanoa koskevien kertomusten yksinkertaistaminen ja järjeistäminen *** I (keskustelu)	372
23. Seuraavan istunnon esityslista	372
24. Istunnon päättäminen	372
LÄSNÄOLOLISTA	373
LIITE I	
ÄÄNESTYSTEN TULOKSET	375
1. Kansantalouden tilinpidon tietojen toimittaminen *** I	375
2. Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiseksi *	375
3. Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen toimivaltaa koskevien Euroopan yhteisön perustamis-	
sopimuksen IV osaston määräysten mukauttaminen *	376
4. Monenvälinen ydinvoima-alan ympäristöohjelma Venäjän federaatiossa *	376
5. Yhteiset siviili-ilmailun turvaamista koskevat säännöt *** II	376
6. Tulvariskien arviointi ja hallinta *** II	377
7. Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävät lääkkeet *** I	377
8. Rikosoikeudelliset toimenpiteet teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamiseksi *** I	378
9. Alusliikennettä koskeva yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmä *** I	381
10. Meriliikennealan onnettomuuksien tutkinta *** I	382
11. Merten ja sisävesien matkustajaliikenteen harjoittajien vastuu onnettomuustapauksissa *** I	383
12. Satamavaltioiden suorittama valvonta *** I	383
13. Alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutetut laitokset *** I	385
14. Tilinpäätöstietojen antamista koskevat kansainväliset kirjanpitosäännöt	385
15. Väliaikaisen valiokunnan asettaminen käsittelemään ilmastonmuutosta	386
16. Yhteisön kilpailuoikeuden rikkomisesta johtuvat vahingonkorvauskanteet (Vihreä kirja)	386
17. Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiseksi	387
18. Luonnonvarojen kestävä käytön teemakohtainen strategia	387
19. Transatlanttiset suhteet	389
20. Kroatian vuoden 2006 edistymiskertomus	391
LIITE II	
NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET	393
1. Suositus: Costa A6-0134/2007 — Tarkistus 98	393
2. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007 — Tarkistus 3	394
3. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007 — Tarkistus 17	396
4. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007 — Tarkistus 71	398
5. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007 — Tarkistus 72	400
6. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007 — Tarkistus 73	402
7. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007 — Tarkistus 74	403
8. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007 — Tarkistus 76	405
9. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007 — Tarkistus 77	407
10. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007 — Tarkistus 78	409
11. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007 — Tarkistus 79	411
12. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007 — Tarkistus 80	412
13. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007 — Tarkistus 81	414
14. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007 — Tarkistus 157	416
15. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007 — Tarkistus 75	418

Sisältö (jatkuu)	Sivu
16. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistukset 43 + 44	419
17. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistus 46, 1. osa	421
18. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistus 46, 2. osa	423
19. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistus 46, 3. osa	425
20. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistus 46, 4. osa	426
21. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistus 46, 5. osa	428
22. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistukset 39 + 59, 1. osa	430
23. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistukset 39 + 59, 2. osa	432
24. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistukset 39 + 59, 3. osa	433
25. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistukset 39 + 59, 4. osa	435
26. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistukset 39 + 59, 5. osa	437
27. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistus 38	439
28. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistukset 50 + 64	440
29. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistus 16	442
30. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistukset 54 + 60	444
31. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistus 61	446
32. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Tarkistukset 57 + 62	448
33. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Komission muutettu ehdotus	449
34. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007 — Päätöslauselma	451
35. Mietintö: Sterckx A6-0086/2007 — Tarkistus 55	453
36. Mietintö: Kohlíček A6-0079/2007 — Tarkistus 14	455
37. Mietintö: Costa A6-0063/2007 — Tarkistukset 16 + 22	456
38. Mietintö: Costa A6-0063/2007 — Tarkistukset 19 + 25	458
39. Mietintö: Costa A6-0063/2007 — Tarkistukset 20 + 26	460
40. Mietintö: Costa A6-0063/2007 — Tarkistukset 21 + 27	461
41. Mietintö: Costa A6-0063/2007 — Tarkistukset 17 + 23	463
42. Mietintö: Costa A6-0063/2007 — Tarkistukset 18 + 24	465
43. Mietintö: Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Tarkistus 3	466
44. Mietintö: Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Tarkistus 10	468
45. Mietintö: Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Tarkistus 16	470
46. Mietintö: Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Tarkistus 7	471
47. Mietintö: Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Tarkistus 8	473
48. Mietintö: Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Tarkistus 17	474
49. Mietintö: Liotard A6-0054/2007 — Tarkistus 3	476
50. Mietintö: Liotard A6-0054/2007 — Tarkistus 8	478
51. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet — Tarkistus 3	479
52. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet — Tarkistus 4	481
53. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet — 14 kohta, 1. osa	483
54. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet — 14 kohta, 2. osa	484
55. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet — 14 kohta, 3. osaa	486
56. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet — Tarkistus 5	488
57. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet — Tarkistus 6	489
58. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet — 18 kohta	491
59. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet — Tarkistus 7	492
60. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet — Tarkistus 8	494

Sisältö (jatkuu)	Sivu
61. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet — Tarkistus 9	496
62. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet — C kappale	497
63. Mietintö: Swoboda A6-0092/2007 — 8 j kohta, 1. osa	499
64. Mietintö: Swoboda A6-0092/2007 — 8 j kohta, 2. osa	500
65. Mietintö: Swoboda A6-0092/2007 — 8 j kohta, 3. osa	502
66. Esitys siitä, että asiaa ei oteta käsiteltäväksi (167 artikla) — Homophobia	503

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

P6_TA(2007)0138

Kansantalouden tilinpidon tietojen toimittaminen *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 2223/96 muuttamisesta kansantalouden tilinpidon tietojen toimittamisen osalta (KOM(2005)0653 — C6-0438/2005 — 2005/0253(COD))	505
---	-----

P6_TC1-COD(2005)0253

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2007 antamiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 2223/96 muuttamisesta kansantalouden tilinpidon tietojen toimittamisen osalta	505
--	-----

P6_TA(2007)0139

Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiseksi *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisen ilmailualueen (ECAA) perustamista koskevan, Albanian tasavallan, Bosnia ja Hertsegovinan, Bulgarian tasavallan, Kroatian tasavallan, Euroopan yhteisön, Islannin tasavallan, entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian, Norjan kuningaskunnan, Serbia ja Montenegron, Romanian ja Yhdistyneiden Kansakuntien väliaikaisen Kosovon-siviilioperaation monenvälisen sopimuksen tekemisestä (KOM(2006)0113 — C6-0218/2006 — 2006/0036(CNS))	506
--	-----

P6_TA(2007)0140

EY:n perustamissopimuksen IV osaston mukauttaminen — Yhteisöjen tuomioistuin *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 luonnoksesta neuvoston päätökseksi yhteisöjen tuomioistuinta koskevien määräysten mukauttamisesta Euroopan yhteisön perustamissopimuksen kolmannen osan IV osaston soveltamisalaan kuuluvilla aloilla (KOM(2006)0346 — C6-0304/2006 — 2006/0808(CNS))	506
---	-----

P6_TA(2007)0141

Monenvälinen ydinvoima-alan ympäristöohjelma Venäjän federaatiossa *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi monenvälistä ydinvoima-alan ympäristöohjelmaa Venäjän federaatiossa koskevan puitesopimuksen ja siihen liittyvän vaatimuksia, oikeudenkäyntimenettelyjä ja korvauksia koskevan pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta (KOM(2006)0665 — C6-0475/2006 — 2006/0227(CNS))	507
--	-----

P6_TA(2007)0142

Yhteiset siviili-ilmailun turvaamista koskevat säännöt *** II

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi yhteisistä siviili-ilmailun turvaamista koskevista säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 2320/2002 kumoamisesta (14039/1/2006 — C6-0041/2007 — 2005/0191(COD))	508
---	-----

P6_TC2-COD(2005)0191

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu toisessa käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2007 antamiseksi yhteisistä siviili-ilmailun turvaamista koskevista säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 2320/2002 kumoamisesta 508

LIITE

YHTEISET PERUSVAATIMUKSET SIVIILI-ILMAILUN TURVAAMISEKSI SIIHEN KOHDISTUVILTA LAITTOIMITTA TEOILTA (4 ARTIKLA) 520

P6_TA(2007)0143

Tulvariskien arviointi ja hallinta *** II

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi tulvariskien arvioinnista ja hallinnasta (12131/6/2006 — C6-0038/2007 — 2006/0005(COD)) 525

P6_TC2-COD(2006)0005

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu toisessa käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY antamiseksi tulvariskien arvioinnista ja hallinnasta 525

P6_TA(2007)0144

Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävät lääkkeet *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävistä lääkkeistä sekä direktiivin 2001/83/EY ja asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta (KOM(2005)0567 — C6-0401/2005 — 2005/0227(COD)) 525

P6_TC1-COD(2005)0227

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2007 antamiseksi pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävistä lääkkeistä sekä direktiivin 2001/83/EY ja asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta 526

P6_TA(2007)0145

Rikosoikeudelliset toimenpiteet teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamiseksi *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 muutetusta ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamiseen tähtäävistä rikosoikeudellisista toimenpiteistä (KOM(2006)0168 — C6-0233/2005 — 2005/0127(COD)) 526

P6_TC1-COD(2005)0127

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY antamiseksi teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamiseen tähtäävistä rikosoikeudellisista toimenpiteistä 527

P6_TA(2007)0146

Alusliikennettä koskeva yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmä *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi alusliikennettä koskevan yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmän perustamisesta annetun direktiivin 2002/59/EY muuttamisesta (KOM(2005)0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD)) 533

P6_TC1-COD(2005)0239

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY antamiseksi alusliikennettä koskevan yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmän perustamisesta annetun direktiivin 2002/59/EY muuttamisesta 533

Sisältö (jatkuu)	Sivu
P6_TA(2007)0147	
Meriliikennealan onnettomuuksien tutkinta *** I	
Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi meriliikennealan onnettomuuksien tutkinnan peruseriaateista ja direktiivien 1999/35/EY ja 2002/59/EY muuttamisesta (KOM(2005)0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD))	546
P6_TC1-COD(2005)0240	
Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY antamiseksi meriliikennealan onnettomuuksien tutkinnan peruseriaateista ja direktiivien 1999/35/EY ja 2002/59/EY muuttamisesta	547
LIITE I	
TURVALLISUUSTUTKIMUSRAPORTIN MUOTO JA SISÄLTÖ	558
LIITE II	
MERIONNETTOMUUDESTA TAI MERELLÄ SATTUNEESTA VAARATILANTEESTA ILMOITETTAVAT TIEDOT	561
P6_TA(2007)0148	
Merten ja sisävesien matkustajaliikenteen harjoittajien vastuu onnettomuustapauksissa *** I	
Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi merten ja sisävesien matkustajaliikenteen harjoittajien vastuusta onnettomuustapauksissa (KOM(2005)0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD))	562
P6_TC1-COD(2005)0241	
Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2007 antamiseksi merten matkustajaliikenteen harjoittajien vastuusta onnettomuustapauksissa	563
LIITE I	
MATKUSTAJIEN JA MATKATAVAROIDEN KULJETTAMISESTA MERITSE VUONNA 2002 TEHTY ATEENAN YLEISSOPIMUS	567
LIITE II	
VIIDEN 2006 IMO-VARAUMA	584
P6_TA(2007)0149	
Satamavaltioiden suorittama valvonta *** I	
Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi satamavaltioiden suorittamasta valvonnasta (uudelleenlaadittu) (KOM(2005)0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD))	584
P6_TC1-COD(2005)0238	
Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY antamiseksi satamavaltioiden suorittamasta valvonnasta (uudelleenlaadittu)	584
LIITE I	
YHTEISÖN SATAMAVALTIOTARKASTUSJÄRJESTELMÄN PIIRTEET	605
LIITE II	
ALUKSEN RISKIPROFIILIN MÄÄRITTÄMINEN	609
LIITE III	
ILMOITTAMINEN	610
LIITE IV	
LUETTELO TODISTUSKIRJOISTA JA MUISTA ASIAKIRJOISTA	610
LIITE V	
ESIMERKKEJÄ YKSITYISKOHTAISEN TARKASTUKSEN "ILMEISISTÄ SYISTÄ"	612

Sisältö (jatkuu)	Sivu
LIITE VI	
ALUSTEN VALVONTAA KOSKEVAT MENETTELYTAVAT	613
LIITE VII	
ALUSTEN TURVANÄKÖKOHTIEN TARKASTUSMENETTELYT	613
LIITE VIII	
ALUSTEN LAAJENNETTUIHIN TARKASTUKSIIN LIITTYVÄT MENETTELYT	616
LIITE IX	
YHTEISÖN SATAMIIN PÄÄSYN EPÄÄMISTÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET	618
LIITE X	
TARKASTUSKERTOMUS	620
LIITE XI	
PERUSTEET ALUKSEN PYSÄYTTÄMISELLE	621
LIITE XII	
TARKASTAJIA KOSKEVAT VÄHIMMÄISVAATIMUKSET	625
LIITE XIII	
TIETOJEN JULKAISEMINEN ALUSTEN TARKASTUKSISTA, PYSÄYTTÄMISISTÄ JA SATAMAAN PÄÄSYN EPÄÄMISISTÄ JÄSENVALTIOIDEN SATAMISSA	626
LIITE XIV	
TÄYTÄNTÖÖNPANON SEURANTAA VARTEN TOIMITETTAVAT TIEDOT	627
LIITE XV	628
LIITE XVI	
VASTAAVUUSTAULUKKO	629
P6_TA(2007)0150	
Alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutetut laitokset *** I	
Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista (uudelleenlaadittu) (KOM(2005)0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD))	632
P6_TC1-COD(2005)0237	
Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY antamiseksi alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista (uudelleen laadittu)	633
LIITE I	
DIREKTIIVIN 3 ARTIKLASSA TARKOITETTUIHIN HYVÄKSYTTYIHIN LAITOKSIIN	648
LIITE II	650
LIITE III	
VASTAAVUUSTAULUKKO	651
P6_TA(2007)0151	
Väliaikaisen valiokunnan asettaminen käsittelemään ilmastonmuutosta	
Euroopan parlamentin päätös 25. huhtikuuta 2007 ilmastonmuutosta käsittelevän väliaikaisen valiokunnan asettamisesta ja sen toimivallan, kokoonpanon ja toimikauden keston määrittelystä	652

P6_TA(2007)0152

Yhteisön kilpailuoikeuden rikkomisesta johtuvat vahingonkorvauskanteet (Vihreä kirja)

Euroopan parlamentin päätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 vihreästä kirjasta yhteisön kilpailuoikeuden rikkomisesta johtuvista vahingonkorvauskanteista (2006/2207(INI)) 653

P6_TA(2007)0153

Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiseksi

Euroopan parlamentin päätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisen ilmailualueen (ECAA) perustamista koskevan, Albanian tasavallan, Bosnia ja Hertsegovinan, Bulgarian tasavallan, Kroatian tasavallan, Euroopan yhteisön, Islannin tasavallan, entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian, Norjan kuningaskunnan, Serbia ja Montenegron, Romanian ja Yhdistyneiden Kansakuntien väliaikaisen Kosovon-siviilioperaation monenvälisen sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta 658

P6_TA(2007)0154

Luonnonvarojen kestävän käytön teemakohtainen strategia

Euroopan parlamentin päätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 luonnonvarojen kestävän käytön teemakohtaisesta strategiasta (2006/2210(INI)) 660

P6_TA(2007)0155

Transatlanttiset suhteet

Euroopan parlamentin päätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 transatlanttisista suhteista 670

P6_TA(2007)0156

Kroatian vuoden 2006 edistymiskertomus

Euroopan parlamentin päätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 Kroatian vuoden 2006 edistymiskertomuksesta (2006/2288(INI)) 675

Torstai 26. huhtikuuta 2007

(2008/C 74 E/04)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU	680
1. Istunnon avaaminen	680
2. Vastanotetut asiakirjat	680
3. Määrärahojen siirrot	681
4. Euroopan unionin ja Sveitsin väliset suhteet (keskustelu)	682
5. Vammaisten naisten asema EU:ssa (keskustelu)	683
6. Ilmoitus neuvoston toimittamista yhteisistä kannoista	683
7. Puhemiehen ilmoitus	683
8. Äänestykset	684
8.1. Työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden parantamista koskevien direktiivien käytännön täytäntöönpanoa koskevien kertomusten yksinkertaistaminen ja järjeistäminen ***I (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	684
8.2. Azorien, Madeiran, Kanariansaarten, Guyanan ja Réunionin tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä aiheutuvien lisäkustannusten korvausjärjestelmä * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	684
8.3. Yhteinen kalastuspolitiikka (alueelliset neuvoa-antavat toimikunnat) * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	684
8.4. Vammaisten naisten asema EU:ssa (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	685
8.5. Ostovoimapariteetteja koskeva perusaineisto ***I (äänestys)	685
8.6. Nopeat rajainterventioyryhmät ***I (äänestys)	685
8.7. Elollisten vesiluonnonvarojen säilyttäminen ja kestävä hyödyntäminen * (äänestys)	686
8.8. Galileo (äänestys)	686
8.9. Vuosittainen ihmisoikeusraportti 2006 sekä Euroopan unionin ihmisoikeuspolitiikka (äänestys)	686
8.10. Kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon keskeyttäminen (äänestys)	687
8.11. Homofobia Euroopassa (äänestys)	687
8.12. Julkinen talous EMU:ssa 2006 (äänestys)	687

(Jatkuu seuraavalla sivulla)

Sisältö (jatkuu)	Sivu
9. Äänestysseilytykset	688
10. Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset	688
11. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	688
12. Esityslista	688
13. Zimbabwe (keskustelu)	689
14. Keskustelu ihmisoikeuksien sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden loukkauksia koskevista tapauksista (keskustelu)	689
14.1. Viimeaikaisten mielenosoitusten tukahduttaminen Venäjällä	689
14.2. Toimittaja Alan Johnstonin kidnappaus Gazassa	690
14.3. Ihmisoikeustilanne Filippiineillä	690
15. Äänestykset	690
15.1. Viimeaikaisten mielenosoitusten tukahduttaminen Venäjällä (äänestys)	690
15.2. Toimittaja Alan Johnstonin kidnappaus Gazassa (äänestys)	691
15.3. Ihmisoikeustilanne Filippiineillä (äänestys)	691
15.4. Zimbabwe (äänestys)	692
16. Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset	692
17. Äänestysseilytykset	693
18. Parlamentin kokoonpano	693
19. Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano	693
20. Valtakirjojen tarkastus	693
21. Tiettyjä asiakirjoja koskevat päätökset	693
22. Luetteloon kirjatut kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 116 artikla)	696
23. Tämän istuntojakson aikana hyväksytyjen tekstien edelleen välittäminen	698
24. Seuraavien istuntojen aikataulu	698
25. Istuntokauden keskeyttäminen	698
LÄSNÄOLOLISTA	699
LIITE I	
ÄÄNESTYSTEN TULOKSET	701
1. Työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden parantamista koskevien direktiivien käytännön täytäntöönpanoa koskevien kertomusten yksinkertaistaminen ja järjeistäminen *** I	701
2. Azorien, Madeiran, Kanariansaarten, Guyanan ja Réunionin tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä aiheutuvien lisäkustannusten korvausjärjestelmä *	701
3. Yhteinen kalastuspolitiikka (alueelliset neuvoo-antavat toimikunnat) *	702
4. Vammaisten naisten asema EU:ssa	702
5. Ostovoimapariteetteja koskeva perusaineisto *** I	702
6. Nopeat rajainterventoryhmät *** I	702
7. Elollisten vesiluonnonvarojen säilyttäminen ja kestävä hyödyntäminen *	703
8. Galileo	703
9. Vuosittainen ihmisoikeusraportti 2006 sekä Euroopan unionin ihmisoikeuspolitiikka	703
10. Kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon keskeyttäminen	706
11. Homofobia Euroopassa	706
12. Julkinen talous EMU:ssa 2006	707
13. Viimeaikaisten mielenosoitusten tukahduttaminen Venäjällä	708
14. Toimittaja Alan Johnstonin kidnappaus Gazassa	709
15. Ihmisoikeustilanne Filippiineillä	709
16. Zimbabwe	710
LIITE II	
NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET	711
1. Mietintö: Deprez A6-0135/2007 — Päätöslauselma	711
2. Mietintö: Gklavakis A6-0085/2007 — Päätöslauselma	712
3. Mietintö: Coveney A6-0128/2007 — Tarkistus 1	714

Sisältö (jatkuu)	Sivu
4. Mietintö: Coveney A6-0128/2007 — Tarkistus 3	715
5. Mietintö: Coveney A6-0128/2007 — Tarkistus 6	717
6. Mietintö: Coveney A6-0128/2007 — Tarkistukset 7 + 14	719
7. Mietintö: Coveney A6-0128/2007 — Tarkistus 9	720
8. Mietintö: Coveney A6-0128/2007 — Tarkistus 10	722
9. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0167/2007 — Homofobia Euroopassa — Päätöslauselma	723
10. Mietintö: Lauk A6-0076/2007 — Tarkistus 12	725
11. Mietintö: Lauk A6-0076/2007 — Tarkistukset 8 + 14	727
12. Mietintö: Lauk A6-0076/2007 — Tarkistus 1	728
13. Mietintö: Lauk A6-0076/2007 — Päätöslauselma	730
14. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0172/2007 — Viimeaikaisten mielenosoitusten tukahduttaminen Venäjällä — Päätöslauselma	731
15. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0160/2007 — Ihmisoikeustilanne Filippiineillä — 1 kohta, 2. osa	732
16. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0160/2007 — Ihmisoikeustilanne Filippiineillä — Päätöslauselma	732
17. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0162/2007 — Zimbabwe — Päätöslauselma	733

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

P6_TA(2007)0157

Työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden parantamista koskevien direktiivien käytännön täytäntöönpanoa koskevien kertomusten yksinkertaistaminen ja järjeistämisen ***I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi neuvoston direktiivin 89/391/ETY ja sen erityisdirektiivien sekä neuvoston direktiivien 83/477/ETY, 91/383/ETY, 92/29/ETY ja 94/33/EY muuttamisesta käytännön täytäntöönpanoa koskevien kertomusten yksinkertaistamiseksi ja järjeistämiseksi (KOM(2006)0390 — C6-0242/2006 — 2006/0127(COD))

734

P6_TC1-COD(2006)0127

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 26. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY antamiseksi neuvoston direktiivin 89/391/ETY ja sen erityisdirektiivien sekä neuvoston direktiivien 83/477/ETY, 91/383/ETY, 92/29/ETY ja 94/33/EY muuttamisesta käytännön täytäntöönpanoa koskevien kertomusten yksinkertaistamiseksi ja järjeistämiseksi

734

P6_TA(2007)0158

Azorien, Madeiran, Kanariansaarten, Guyanan ja Réunionin tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä aiheutuvien lisäkustannusten korvausjärjestelmä *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Azorien, Madeiran, Kanariansaarten sekä Ranskan departementtien Guyanan ja Réunionin tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä aiheutuvien lisäkustannusten korvausjärjestelmän käyttöön ottamisesta kaudeksi 2007–2013 (KOM(2006)0740 — C6-0505/2006 — 2006/0247(CNS))

735

P6_TA(2007)0159

Yhteinen kalastuspolitiikka (alueelliset neuvoo-antavat toimikunnat) *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi alueellisten neuvoo-antavien toimikuntien perustamisesta yhteisen kalastuspolitiikan alalla tehdyn päätöksen 2004/585/EY muuttamisesta (KOM(2006)0732 — C6-0051/2007 — 2006/0240(CNS))

742

P6_TA(2007)0160

Vammaisten naisten asema EU:ssa

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 vammaisten naisten asemasta Euroopan unionissa (2006/2277(INI))

742

P6_TA(2007)0161

Ostovoimapariteetteja koskeva perusaineisto *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yhteisten sääntöjen antamisesta ostovoimapariteetteja koskevan perusaineiston hankkimisesta, laskennasta ja levittämisestä (KOM(2006)0135 — C6-0100/2006 — 2006/0042(COD)) 748

P6_TC1-COD(2006)0042

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 26. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2007 antamiseksi yhteisten sääntöjen antamisesta ostovoimapariteetteja koskevan perusaineiston hankkimisesta, laskennasta ja levittämisestä 748

P6_TA(2007)0162

Nopeat rajainterventoryhmät *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi nopeiden rajainterventoryhmien perustamista koskevan mekanismin vahvistamisesta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2007/2004 muuttamisesta kyseisen mekanismin osalta (KOM(2006)0401 — C6-0253/2006 — 2006/0140(COD)) 749

P6_TC1-COD(2006)0140

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 26. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2007 antamiseksi nopeiden rajainterventoryhmien perustamista koskevan mekanismin käyttöön ottamisesta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2007/2004 muuttamisesta mainitun mekanismin sekä vierailevien virkamiesten tehtävien ja toimivallan osalta ... 749

LIITE

EUROOPAN PARLAMENTIN, NEUVOSTON JA KOMISSION JULISTUS 750

P6_TA(2007)0163

Elollisten vesiluonnonvarojen säilyttäminen ja kestävä hyödyntäminen *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa annetun asetuksen (EY) N:o 2371/2002 muuttamisesta (KOM(2006)0587 — C6-0402/2006 — 2006/0190(CNS)) 750

P6_TA(2007)0164

Galileo

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 Galileo-ohjelman toimilupasopimusta koskevista neuvotteluista 752

P6_TA(2007)0165

Vuositainen ihmisoikeusraportti 2006 sekä Euroopan unionin ihmisoikeuspolitiikka

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 vuositaisesta ihmisoikeusraportista 2006 sekä Euroopan unionin ihmisoikeuspolitiikasta (2007/2020(INI)) 753

P6_TA(2007)0166

Kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon keskeyttäminen

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 aloitteesta kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon keskeyttämiseksi yleismaailmallisesti 775

P6_TA(2007)0167

Homofobia Euroopassa

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 homofobiasta Euroopassa 776

P6_TA(2007)0168

Julkinen talous EMU:ssa 2006

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 julkisesta taloudesta EMU:ssa vuonna 2006 (2007/2004(INI)) 780

P6_TA(2007)0169

Viimeaikaisten mielenosoitusten tukahduttaminen Venäjällä

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 Venäjästä 784

P6_TA(2007)0170

Toimittaja Alan Johnstonin kidnappaus Gazassa

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 BBC:n toimittajan Alan Johnstonin tapauksesta 786

P6_TA(2007)0171

Ihmisoikeustilanne Filippiineillä

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 ihmisoikeustilanteesta Filippiineillä 788

P6_TA(2007)0172

Zimbabwe

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 Zimbabwesta 791

Käytettyjen merkkien selitykset

- * Kuulemismenettely
 - ** I Yhteistoimintamenettely: ensimmäinen käsittely
 - ** II Yhteistoimintamenettely: toinen käsittely
 - *** Hyväksyntämenettely
 - *** I Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely
 - *** II Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely
 - *** III Yhteispäätösmenettely: kolmas käsittely
- (Menettely määräytyy komission ehdottaman oikeusperustan mukaan.)

Tietoa äänestyksistä

Jollei toisin ole määrätty, esittelijät ovat kirjallisesti ilmoittaneet puhemiehelle kantansa tarkistuksiin.

Valiokunnista käytetyt lyhenteet

- AFET ulkoasiainvaliokunta
- DEVE kehitysyhteistyövaliokunta
- INTA kansainvälisen kaupan valiokunta
- BUDG budjettivaliokunta
- CONT talousarvion valvontavalioikunta
- ECON talous- ja raha-asioiden valiokunta
- EMPL työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta
- ENVI ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta
- ITRE teollisuus-, tutkimus- ja energiavalioikunta
- IMCO sisämarkkina- ja kuluttajansuojavalioikunta
- TRAN liikenne- ja matkailuvalioikunta
- REGI aluekehitysvalioikunta
- AGRI maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta
- PECH kalatalousvalioikunta
- CULT kulttuuri- ja koulutusvalioikunta
- JURI oikeudellisten asioiden valiokunta
- LIBE kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta
- AFCO perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta
- FEMM naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta
- PETI vetoamusvalioikunta

Poliittisista ryhmistä käytetyt lyhenteet

- PPE-DE Euroopan kansanpuolueen (kristillisdemokraatit) ja Euroopan demokraattien ryhmä
- PSE Euroopan parlamentin sosialidemokraattien ryhmä
- ALDE Euroopan liberaalidemokraattien liiton ryhmä
- UEN Unioni kansakuntien Euroopan puolesta -ryhmä
- Verts/ALE Vihreät / Euroopan vapaa allianssi -ryhmä
- GUE/NGL Euroopan yhtyneen vasemmiston konfederaatioryhmä / Pohjoismaiden vihreä vasemmisto
- IND/DEM Itsenäisyys/demokratia -ryhmä
- ITS Identiteetin, perinteiden ja itsenäisyyden puolustajien ryhmä
- NI Sitoutumattomat

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

EUROOPAN PARLAMENTTI

ISTUNTOKAUSI 2007–2008

Istunnot 23.–26. huhtikuuta 2007

STRASBOURG

PÖYTÄKIRJA

(2008/C 74 E/01)

ISTUNNON KULKU

Puhetta johti Hans-Gert PÖTTERING

*Puhemies***1. Istuntokauden uudelleen avaaminen**

Istunto avattiin klo 17.00.

2. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

3. Puhemiehen julkilausumat

Puhemies tuomitsi parlamentin nimissä Turkin Malatyassa 18. huhtikuuta 2007 tapahtuneen surmatyön, jonka uhreiksi joutui kolme kristillisen kustantamon työntekijää. Hän kannusti Turkin viranomaisia tekemään kaikkensa, jotta syylliset saataisiin oikeuden eteen.

*

* *

Puhemies ilmoitti, että Venäjän entinen presidentti Boris Jeltsin on kuollut tänään, ja ilmaisi parlamentin puolesta surunvalittelut Venäjän kansalle.

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

4. Vastaanotetut asiakirjat

Seuraavat asiakirjat on vastaanotettu

1) *parlamentin valiokunnilta:*

1.1) *mietinnöt:*

- * Mietintö ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisen ilmailualueen (ECAA) perustamista koskevan, Albanian tasavallan, Bosnia ja Hertsegovinan, Bulgarian tasavallan, Kroatian tasavallan, Euroopan yhteisön, Islannin tasavallan, entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian, Norjan kuningaskunnan, Serbia ja Montenegron, Romanian ja Yhdistyneiden Kansakuntien väliaikaisen Kosovon-siviilioperaation monenvälisen sopimuksen tekemisestä (KOM(2006)0113 — C6-0218/2006 — 2006/0036(CNS)) — TRAN-valiokunta.
Esittelijä: Eva Lichtenberger (A6-0060/2007)
- ***I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi merten ja sisävesien matkustajaliikenteen harjoittajien vastuusta onnettomuustapauksissa (KOM(2005)0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD)) — TRAN-valiokunta.
Esittelijä: Paolo Costa (A6-0063/2007)
- ***I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista (KOM(2005)0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD)) — TRAN-valiokunta.
Esittelijä: Luis de Grandes Pascual (A6-0070/2007)
- * Mietintö ehdotuksesta neuvoston asetukseksi puhdistamoiden hankintatarpeita varten markkinointivuosina 2006/2007, 2007/2008 ja 2008/2009 Bulgariaan ja Romaniaan tuotavan raa'an ruokosokerin tariffikiintiöiden avaamisesta (KOM(2006)0798 — C6-0003/2007 — 2006/0261(CNS)) — AGRI-valiokunta.
Esittelijä: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0072/2007)
- ***I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamiseen tähtäävistä rikosoikeudellisista toimenpiteistä (KOM(2006)0168 — C6-0233/2005 — 2005/0127(COD)) — JURI-valiokunta.
Esittelijä: Nicola Zingaretti (A6-0073/2007)
- Mietintö vammaisten naisten tilanteesta Euroopan unionissa (2006/2277(INI)) — FEMM-valiokunta.
Esittelijä: Esther Herranz García (A6-0075/2007)
- Mietintö julkisesta taloudesta EMU:ssa vuonna 2006 (2007/2004(INI)) — ECON-valiokunta.
Esittelijä: Kurt Joachim Lauk (A6-0076/2007)
- ***I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yhteisten sääntöjen antamisesta ostovoimapariteetteja koskevan perusaineiston hankkimisesta, laskennasta ja levittämisestä (KOM(2006)0135 — C6-0100/2006 — 2006/0042(COD)) — ECON-valiokunta.
Esittelijä: Sharon Bowles (A6-0077/2007)
- * Mietintö ehdotuksesta neuvoston päätökseksi alueellisten neuvoo-antavien toimikuntien perustamisesta yhteisen kalastuspolitiikan alalla tehdyn päätöksen 2004/585/EY muuttamisesta (KOM(2006)0732 — C6-0051/2007 — 2006/0240(CNS)) — PECH-valiokunta.
Esittelijä: Elspeth Attwooll (A6-0078/2007)
- ***I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi meriliikennealan onnettomuuksien tutkinnan perusperiaatteista ja direktiivien 1999/35/EY ja 2002/59/EY muuttamisesta (KOM(2005)0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD)) — TRAN-valiokunta.
Esittelijä: Jaromír Kohlíček (A6-0079/2007)

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

- ***I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi lisäeläke-oikeuksien siirrettävyyden parantamisesta (KOM(2005)0507 — C6-0331/2005 — 2005/0214(COD)) — EMPL-valiokunta.
Esittelijä: Ria Oomen-Ruijten (A6-0080/2007)
- ***I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi satamavaltioiden suorittamasta valvonnasta (uudelleenlaadittu) (KOM(2005)0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD)) — TRAN-valiokunta.
Esittelijä: Dominique Vlasto (A6-0081/2007)
- * Mietintö luonnoksesta neuvoston päätökseksi yhteisöjen tuomioistuinta koskevien määräysten mukauttamisesta Euroopan yhteisön perustamissopimuksen kolmannen osan IV osaston soveltamisalaan kuuluvilla aloilla (KOM(2006)0346 — C6-0304/2006 — 2006/0808(CNS)) — JURI-valiokunta.
Esittelijä: József Szájer (A6-0082/2007)
- * Mietintö ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Azorien, Madeiran, Kanariansaarten sekä Ranskan departementtien Guyanan ja Réunionin tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä aiheutuvien lisäkustannusten korvausjärjestelmän käyttöön ottamisesta kaudeksi 2007–2013 (KOM(2006)0740 — C6-0505/2006 — 2006/0247(CNS)) — PECH-valiokunta.
Esittelijä: Duarte Freitas (A6-0083/2007)
- * Mietintö ehdotuksesta neuvoston asetukseksi elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa annetun asetuksen (EY) N:o 2371/2002 muuttamisesta (KOM(2006)0587 — C6-0402/2006 — 2006/0190(CNS)) — PECH-valiokunta.
Esittelijä: Ioannis Gklavakis (A6-0085/2007)
- ***I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi alusliikennettä koskevan yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmän perustamisesta annetun direktiivin 2002/59/EY muuttamisesta (KOM(2005)0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD)) — TRAN-valiokunta.
Esittelijä: Dirk Sterckx (A6-0086/2007)
- Mietintö tulevien laajentumisten vaikutuksista koheesiopolitiikan tehokkuuteen (2006/2107(INI)) — REGI-valiokunta.
Esittelijä: Markus Pieper (A6-0087/2007)
- Mietintö HIV:n/aidsin torjunnasta Euroopan unionissa ja unionin naapurimaissa 2006–2009 (2006/2232(INI)) — ENVI-valiokunta.
Esittelijä: Georgs Andrejevs (A6-0091/2007)
- Mietintö Kroatian vuoden 2006 edistyskertomuksesta (2006/2288(INI)) — AFET-valiokunta.
Esittelijä: Hannes Swoboda (A6-0092/2007)
- * Mietintö ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Malesian hallituksen välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen tekemisestä (KOM(2006)0619 — C6-0004/2007 — 2006/0202(CNS)) — TRAN-valiokunta.
Esittelijä: Paolo Costa (A6-0093/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, Pääluokka I — Euroopan parlamentti (SEC(2006)0915 [[02]] — C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Bart Staes (A6-0094/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuodelta 2005, Pääluokka III — Komissio (SEC(2006)0915 [[01]] — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Salvador Garriga Polledo (A6-0095/2007)

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämissäätökeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (N6-0021/2006 — C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0097/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätökeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (N6-0022/2006 — C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0098/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan lääkeviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (N6-0029/2006 — C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0099/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (N6-0025/2006 — C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0100/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin elinten käänösäätökeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (N6-0028/2006 — C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0101/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan verkko- ja tietoturva- ja tietoturvaviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (N6-0036/2006 — C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0102/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ympäristökeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (N6-0026/2006 — C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0103/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 — Pääluokka VIII A — Euroopan oikeusasiamies (SEC(2006)0915 [[08]]) — C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0104/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (N6-0027/2006 — C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0105/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 — Pääluokka VII — Alueiden komitea (SEC(2006)0915 [[07]]) — C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0106/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 — Pääluokka V — Tilintarkastustuomioistuin (SEC(2006)0915 [[05]]) — C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0107/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 — Pääluokka II — Neuvosto (SEC(2006)0915 [[03]]) — C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0108/2007)

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 — Pääluokka IV — Tuomioistuin (SEC(2006)0915 [[04]] — C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0109/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 — Pääluokka VI — Euroopan talous- ja sosiaalikomitea (SEC(2006)0915 [[06]] — C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0110/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 — Pääluokka VIII B — Euroopan tietosuojavaltuutettu (SEC(2006)0915 [[09]] — C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0111/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (N6-0034/2006 — C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0112/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan koulutussäätiön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (N6-0031/2006 — C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0113/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan meriturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (N6-0032/2006 — C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0114/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Mogens N.J. Camre (A6-0115/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan jälleenrakennusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (N6-0023/2006 — C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0116/2007)
- *** I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi sisämarkkinoiden verotuksen järjestelmiä vahvistavasta yhteisön ohjelmasta (Fiscalis 2013) (KOM(2006)0202 — C6-0159/2006 — 2006/0076(COD)) — ECON-valiokunta.
Esittelijä: Hans-Peter Martin (A6-0117/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seuranta-keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (N6-0024/2006 — C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0118/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (N6-0035/2006 — C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0119/2007)
- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Eurojust-yksikön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (N6-0030/2006 — C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0120/2007)

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

- Mietintö vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan lentoturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (N6-0033/2006 — C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0121/2007)

- *** I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 2223/96 muuttamisesta kansantalouden tilinpidon tietojen toimittamisen osalta (KOM(2005)0653 — C6-0438/2005 — 2005/0253(COD)) — ECON-valiokunta.
Esittelijä: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0122/2007)

- Mietintö komission vuotuisesta toimintastrategiasta vuoden 2008 talousarviomenettelyä varten — Pääluokka III — Komissio (2007/2017(BUD)) — BUDG-valiokunta.
Esittelijä: Kyösti Virrankoski (A6-0123/2007)

- * Mietintö ehdotuksesta neuvoston päätökseksi monenvälistä ydinvoima-alan ympäristöohjelmaa Venäjän federaatiossa koskevan puitesopimuksen ja siihen liittyvän vaatimuksia, oikeudenkäyntimenettelyjä ja korvauksia koskevan pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta (KOM(2006)0665 — C6-0475/2006 — 2006/0227(CNS)) — ITRE-valiokunta.
Esittelijä: Vladimír Remek (A6-0126/2007)

- Mietintö vuosittaisesta ihmisoikeusraportista 2006 sekä Euroopan unionin ihmisoikeuspolitiikasta (2007/2020(INI)) — AFET-valiokunta.
Esittelijä: Simon Coveney (A6-0128/2007)

- *** I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi työntekijöiden työssään käyttämille työvälineille asetettavista turvallisuutta ja terveyttä koskevista vähimmäisvaatimuksista (toinen direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) (Kodifioitu toisinto) (KOM(2006)0652 — C6-0378/2006 — 2006/0214(COD)) — JURI-valiokunta.
Esittelijä: Hans-Peter Mayer (A6-0132/2007)

- Mietintö vihreästä kirjasta yhteisön kilpailuoikeuden rikkomisesta johtuvista vahingonkorvauskanteista (2006/2207(INI)) — ECON-valiokunta.
Esittelijä: Antolín Sánchez Presedo (A6-0133/2007)

- *** II Suositus toiseen käsittelyyn neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi yhteisistä siviili-ilmailun turvaamista koskevista säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 2320/2002 kumoamisesta (14039/1/2006 — C6-0041/2007 — 2005/0191(COD)) — TRAN-valiokunta.
Esittelijä: Paolo Costa (A6-0134/2007)

- *** I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi nopeiden raja-interventoryhmien perustamista koskevan mekanismin vahvistamisesta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2007/2004 muuttamisesta kyseisen mekanismin osalta (KOM(2006)0401 — C6-0253/2006 — 2006/0140(COD)) — LIBE-valiokunta.
Esittelijä: Gérard Deprez (A6-0135/2007)

- * Mietintö Suomen tasavallan aloitteesta neuvoston päätökseksi Europolin henkilöstöön sovellettavien peruspalkkojen ja lisien mukauttamisesta (16333/2006 — C6-0047/2007 — 2007/0801(CNS)) — LIBE-valiokunta.
Esittelijä: Jean-Marie Cavada (A6-0136/2007)

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

- * Mietintö ehdotuksesta neuvoston asetukseksi perunatärkkelystuotannon kiintiöjärjestelmästä annetun asetuksen (EY) N:o 1868/94 muuttamisesta (KOM(2006)0827 — C6-0046/2007 — 2006/0268(CNS)) — AGRI-valiokunta.
Esittelijä: Janusz Wojciechowski (A6-0137/2007)
- Mietintö Vural Ögerin parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskevasta pyynnöstä (2006/2198(IMM)) — JURI-valiokunta.
Esittelijä: Francesco Enrico Speroni (A6-0140/2007)

2) jäseniltä:

2.1) suulliset kysymykset kyselytunnille (työjärjestyksen 109 artikla) (B6-0017/2007)

— neuvostolle:

Medina Ortega Manuel, Moraes Claude, Ludford Sarah, Willmott Glenis, Bushill-Matthews Philip, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Posselt Bernd, Karim Sajjad, Pflüger Tobias, Wagenknecht Saha, Budreikaitė Danutė, Papastamkos Georgios, Goudin Hélène, Seppänen Esko, Davies Chris, Hutchinson Alain, Evans Robert, Karatzaferis Georgios, Zappalà Stefano, Mavrommatis Manolis, Casaca Paulo, Schmidt Olle, Newton Dunn Bill, Mitchell Gay, Van Hecke Johan, Dillen Koenraad, Paleckis Justas Vincas, Pafilis Athanasios, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Bozkurt Emine, Rutowicz Leopold Józef, Czarnecki Ryszard, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Ryan Eoin, Andrikiene Laima Liucija, Leichtfried Jörg, Manolakou Diamanto, Toussas Georgios, Guerreiro Pedro

— komissiolle:

Hutchinson Alain, Guardans Cambó Ignasi, Protasiewicz Jacek, Dimitrov Martin, Ryan Eoin, Susta Gianluca, De Rossa Proinsias, Rutowicz Leopold Józef, Czarnecki Ryszard, Moraes Claude, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Willmott Glenis, van Nistelrooij Lambert, Papastamkos Georgios, Starkevičiūtė Margarita, Paleckis Justas Vincas, Dimitrov Konstantin, Ebner Michl, Arnaoutakis Stavros, Medina Ortega Manuel, Mavrommatis Manolis, Bushill-Matthews Philip, Posselt Bernd, Stoyanov Dimitar, Dillen Koenraad, Florenz Karl-Heinz, Pflüger Tobias, Holm Jens, Wagenknecht Saha, Budreikaitė Danutė, Riis-Jørgensen Karin, Davies Chris, Evans Robert, Schlyter Carl, Karatzaferis Georgios, Yañez-Barnuevo García Luis, Pleguezuelos Aguilar Francisca, Van Hecke Johan, Seppänen Esko, Zappalà Stefano, Figueiredo Ilda, Schmidt Olle, Newton Dunn Bill, Mitchell Gay, Vanhecke Frank, El Khadraoui Saïd, Galeote Gerardo, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Toussas Georgios, Andrikiene Laima Liucija, Leichtfried Jörg, Doyle Avril, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, Gyürk András

2.2) päätöslauselmaesitykset (työjärjestyksen 113 artikla):

- Roberta Angelilli ja Cristiana Muscardini: Päätöslauselmaesitys seksiturismin torjumisesta (B6-0144/2007)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: LIBE
lausuntoa varten: FEMM, CULT, TRAN

- Adriana Poli Bortone: Päätöslauselmaesitys avusta kroonisten sairauksien hoitoon erikoistuneiden yksiköiden perustamiselle (B6-0145/2007)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

- Adriana Poli Bortone: Päätöslauselmaesitys Erasmus-ohjelman uusista suuntaviivoista (B6-0146/2007)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CULT

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

- Salvador Garriga Polledo: Päätöslauselmaesitys Euroopan unionin vapaaehtoisjoukkojen perustamisesta avustamaan luonnonkatastrofien jälkihoidossa kaikkialla maailmassa (B6-0147/2007)
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI
lausuntoa varten: BUDG

5. Neuvoston toimittamat sopimustekstit

Neuvosto on toimittanut seuraavan asiakirjan oikeaksi todistetun jäljennöksen:

- Euroopan yhteisön ja Malesian hallituksen välinen sopimus tietyistä lentoliikenteen näkökohdista.

6. Tiettyjä asiakirjoja koskevat päätökset

Lupa laatia mietintö (työjärjestyksen 120 artikla)

AFCO-valiokunta

- Yhteispäätösmenettelyn käytännön säännöistä tehty toimielinten välinen sopimus (2005/2125(ACI)).

7. Suulliset kysymykset ja kirjalliset kannanotot (vastaanotetut asiakirjat)

Seuraavat asiakirjat on vastaanotettu jäseniltä:

1) *kirjalliset kannanotot luetteloon kirjattavaksi* (työjärjestyksen 116 artikla):

- Věra Flasarová 19 päivän kesäkuuta nimeämiseen naisten ja miesten yhdenvertaisuuden eurooppalaiseksi teemapäiväksi (0039/2007)
- Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure ja Mojca Drčar Murko kädellisten käyttöön tieteellisissä kokeissa (0040/2007)
- Geoffrey Van Orden, Struan Stevenson, Ivo Strejček, Syed Kamall ja Nina Škottová kaikissa jäsenvaltioissa järjestettäviin perustuslakia koskeviin kansanäänestyksiin (0041/2007)
- Glyn Ford, Bernd Posselt, Viktória Mohácsi, Claude Moraes ja Felekna Uca rasistiseen vihaan internetissä (0042/2007)
- Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Françoise Castex, Maria da Assunção Esteves ja Jean Lambert vapaaehtoistyön ja palokunnan merkitykseen pelastuspalvelutoimissa (0043/2007)
- Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras ja Dimitrios Papadimoulis eurooppalaiseen hätänumeroon 112 (0044/2007)
- Nikolaos Vakalis, Jorgo Chatzimarkakis, David Hammerstein ja Pia Elda Locatelli veden käytön tehokkuuteen (0045/2007).

8. Kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 116 artikla)

Kirjalliset kannanotot 88, 89, 90, 91/2006, 1, 2, 3, 4, 5/2007 ovat työjärjestyksen 116 artiklan 5 kohdan mukaisesti rauenneet, koska ne eivät ole saaneet riittävää määrää allekirjoituksia.

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

9. Parlamentin päätöslauselmien johdosta toteutetut toimet

Komission ilmoitus toimista, joihin on ryhdytty parlamentin joulukuun 2006 istuntojakson aikana hyväksymien päätöslauselmien johdosta, on jaettu.

10. Parlamentin kokoonpano

Adrian-Mihai Cioroianu ja Ovidiu Ioan Silaghi on nimitetty Romanian hallituksen jäseniksi 3.4.2007 alkaen.

Parlamentti pani asian merkille työjärjestyksen 3 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan huomioon ottaen ja totesi Euroopan parlamentin edustajainvaaleista annetun säädöksen 7 artiklan 1 kohdan ja työjärjestyksen 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti kyseisten edustajantoimien vapautuneen 3.4.2007 alkaen.

Paavo Väyrynen on valittu eduskuntaan ja nimitetty Suomen hallituksen jäseneksi 19.4.2007 alkaen.

Parlamentti pani asian merkille ja Euroopan parlamentin edustajainvaaleista annetun säädöksen 7 artiklan 1 ja 2 kohdan sekä työjärjestyksen 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti totesi kyseisen edustajantoimen vapautuneen 19.4.2007 alkaen.

Albert Jan Maat on ilmoittanut luopuvansa edustajantoimestaan 10.4.2007 alkaen.

Työjärjestyksen 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti parlamentti totesi edustajantoimen vapautuneen kyseisestä päivästä alkaen.

*
* *

Toimivaltaiset Alankomaiden viranomaiset ovat ilmoittaneet, että Esther de Lange on nimitetty Euroopan parlamentin jäseneksi Albert Jan Maatin tilalle 12.4.2007 alkaen.

Toimivaltaiset Suomen viranomaiset ovat ilmoittaneet, että Samuli Pohjamo on nimitetty Euroopan parlamentin jäseneksi Paavo Väyrysen tilalle 23.4.2007 alkaen.

Italian toimivaltaiset viranomaiset ovat ilmoittaneet, että ilmoitus Achille Occhetto valinnasta on peruttu ja että näin vapautuneeseen edustajantoimeen on nimitetty Beniamino Donnici. Parlamentti totesi näiden päätösten tulleen voimaan 29.3.2007 alkaen.

Beniamino Donnici on ilmoittanut, että hän liittyy ALDE-ryhmään.

Työjärjestyksen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti niin kauan kuin jäsenten valtakirjoja ei ole tarkastettu tai niitä koskevia muistutuksia ratkaistu, Esther de Lange, Beniamino Donnici ja Samuli Pohjamo osallistuvat parlamentin ja sen elinten istuntoihin täysin valtuuksin sillä edellytyksellä, että he ovat tätä ennen ilmoittaneet, että eivät harjoita tehtäviä, jotka ovat ristiriidassa Euroopan parlamentin jäsenen tehtävän kanssa.

11. Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano

Parlamentti vahvisti PSE-ryhmän pyynnöstä seuraavat nimitykset:

— BUDG-valiokunta: Vasile Pușcaș

— Suhteista Kaakkois-Euroopan maihin vastaava valtuuskunta: Vasile Pușcaș

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

12. Yhteispäätösmenettelyä noudattaen hyväksytyjen säädösten allekirjoittaminen

Puhemies on ilmoittanut, että hän allekirjoittaa keskiviikkona parlamentin työjärjestyksen 68 artiklan mukaisesti yhdessä neuvoston puheenjohtajan kanssa seuraavat yhteispäätösmenettelyä noudattaen hyväksytyt säädökset:

- Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus yksirunkoisiin öljysäiliöaluksiin sovellettavien kaksoisrunkoa tai vastaavaa rakennetta koskevien rakennevaatimusten nopeutetusta käyttöönotosta annetun asetuksen (EY) N:o 417/2002 muuttamisesta (3670/3/2006 — C6-0111/2007 — 2006/0046(COD))
- Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus eurooppalaisesta sosiaalisen suojelun integroidusta tilastointijärjestelmästä (ESSPROS) (3672/4/2006 — C6-0112/2007 — 2006/0004(COD)).

13. Käsittelyjärjestys

Esityslistalla oli seuraavana käsittelyjärjestyksen vahvistaminen.

Kiireellistä käsittelyä koskeva neuvoston pyyntö (työjärjestyksen 134 artikla):

- Ehdotus neuvoston asetukseksi luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisten tuotteiden merkinnöistä [KOM(2005)0671 — C6-0032/2006 — 2005/0278(CNS)]

Kiireellisyyden perustelu:

kiireellisyyttä perustellaan tarpeella luoda uudet lainsäädäntöpuitteet mahdollisimman nopeasti.

Parlamenttia pyydetään tekemään päätös kiireellisestä käsittelystä huomisen istunnon alussa.

Huhtikuun I ja II istuntojaksojen lopullinen esityslistaluonnos (PE 387.009/PDOJ) on jaettu ja siihen on ehdotettu seuraavia muutoksia (työjärjestyksen 132 artikla):

Istunnot 23.04.2007–26.04.2007

Maanantai

- PSE-ryhmä pyysi, että äänestys Antolín Sánchez Presedon mietinnöstä: Vihreä kirja: Yhteisön kilpailuoikeuden rikkomisesta johtuvat vahingonkorvauskanteet (A6-0133/2007) (*lopullisen esityslistaluonnoksen 8 kohta*) siirrettäisiin keskiviikon äänestystunnille.

Antolín Sánchez Presedo (esittelijä) käytti puheenvuoron perustellakseen pyyntöä.

Parlamentti hyväksyi pyynnön.

Tiistai

- ei muutoksia

Keskiviikko

- ALDE-ryhmä pyysi, että äänestys Sharon Bowlesin mietinnöstä ostovoimapariteetteja koskevasta perusaineistosta (A6-0077/2007) (*lopullisen esityslistaluonnoksen 63 kohta*) siirrettäisiin torstain äänestystunnille.

Sharon Bowles (esittelijä) käytti puheenvuoron perustellakseen pyynnön.

Parlamentti hyväksyi pyynnön.

- PSE-ryhmä pyysi, että työntekijöille tiedottamista ja työntekijöiden kuulemista koskevan eurooppalaisen lainsäädännön lujittamista koskevasta komission julkilausumasta käytävän keskustelun (*lopullisen esityslistaluonnoksen 129 kohta*) päätteeksi vahvistetaan määräaika päätöslauselmaesitysten jättämistä varten.

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

Puheenvuorot: Stephen Hughes, joka perusteli pyynnön PSE-ryhmän puolesta, ja Gunnar Hökmark PPE-DE-ryhmän puolesta.

Parlamentti hyväksyi pyynnön KÄ:ssä (103 puolesta, 78 vastaan, 3 tyhjää).

Torstai

— ei muutoksia

Istunnot 09.05.2007 ja 10.05.2007

— ei muutoksia

*
* *

Käsittelyjärjestys vahvistettiin.

14. Taloudellisia etuja koskeva ilmoitus

Työjärjestyksen liitteen I 2 artiklan 5 alakohdan mukaisesti seuraavat jäsenet eivät ole vielä saattaneet ajan tasalle taloudellisia etuja koskevaa ilmoitustaan vuoden 2006 osalta:

Luis Herrero-Tejedor, Michał Tomasz Kamiński ja Michael Henry Natrass.

15. Minuutin puheenvuorot poliittisesti tärkeistä asioista

Puhemies myönsi työjärjestyksen 144 artiklan nojalla minuutin puheenvuoron seuraaville jäsenille, jotka halusivat kiinnittää parlamentin huomion poliittisesti tärkeään asiaan:

Erna Hennicot-Schoepges, Yannick Vaugrenard, Graham Watson, Zdzisław Zbigniew Podkański, Milan Horáček, Adamos Adamou, Urszula Krupa, Ashley Mote, András Gyürk, Pervenche Berès, Árpád Duka-Zólyomi, Csaba Sándor Tabajdi, Eduard Raul Hellvig, József Szájer, Teresa Riera Madurell, Georgios Papastamkos, Willy Meyer Pleite, Tunne Kelam, Marios Matsakis, László Surján, Mieczysław Edmund Janowski, Pál Schmitt, Panayiotis Demetriou, Danutė Budreikaitė, John Attard-Montalto, Alojz Peterle, Ryszard Czarnecki, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Péter Olajos, Kyriacos Triantaphyllides, Monica Maria Iacob-Ridzi, Umberto Guidoni, Małgorzata Handzlik ja Tatjana Ždanoka.

Puhetta johti Mario MAURO

Varapuhemies

16. Maksupalvelut sisämarkkinoilla *** I (keskustelu)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi maksupalveluista sisämarkkinoilla ja direktiivien 97/7/EY, 2000/12/EY ja 2002/65/EY muuttamisesta [KOM(2005)0603 — C6-0411/2005 — 2005/0245(COD)] — Talous- ja raha-asioiden valiokunta.

Esittelijä: Jean-Paul Gauzès (A6-0298/2006)

Charlie McCreevy (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Jean-Paul Gauzès esitteli laatimansa mietinnön.

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

Puhetta johti Manuel António dos SANTOS

Varapuhemies

Puheenvuorot: Mia De Vits (IMCO-valiokunnan lausunnon valmistelija), Rainer Wieland (JURI-valiokunnan lausunnon valmistelija), Alexander Radwan PPE-DE-ryhmän puolesta, Gianni Pittella PSE-ryhmän puolesta, Sharon Bowles ALDE-ryhmän puolesta, Dariusz Maciej Grabowski UEN-ryhmän puolesta, John Whittaker IND/DEM-ryhmän puolesta, Piia-Noora Kauppi, Pervenche Berès, Margarita Starkevičiūtė, John Purvis, Ieke van den Burg, Zsolt László Becsey, Silvia-Adriana Țicău, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Corien Wortmann-Kool, Charlie McCreevy ja Pervenche Berès.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.26.*

17. Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävät lääkkeet * I (keskustelu)**

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävistä lääkkeistä sekä direktiivin 2001/83/EY ja asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta [KOM(2005)0567 — C6-0401/2005 — 2005/0227(COD)] — Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta.

Esittelijä: Miroslav Mikolášik (A6-0031/2007)

Günter Verheugen (komission varapuheenjohtaja) käytti puheenvuoron.

Puhetta johti Marek SIWIEC

Varapuhemies

Miroslav Mikolášik esitteli laatimansa mietinnön.

Puheenvuorot: Giles Chichester (ITRE-valiokunnan lausunnon valmistelija), Hiltrud Breyer (JURI-valiokunnan lausunnon valmistelija), John Bowis PPE-DE-ryhmän puolesta, Dagmar Roth-Behrendt PSE-ryhmän puolesta, Frédérique Ries ALDE-ryhmän puolesta, Konrad Szymański UEN-ryhmän puolesta, Hiltrud Breyer Verts/ALE-ryhmän puolesta, Adamos Adamou GUE/NGL-ryhmän puolesta, Johannes Blokland IND/DEM-ryhmän puolesta, Françoise Grosseôte, Proinsias De Rossa, Marios Matsakis, Urszula Krupa, Peter Liese, Jorgo Chatzimarkakis, Kathy Sinnott, Antonios Trakatellis, Péter Olajos, John Purvis, Carlo Casini, Bogusław Sonik, Klaus Theo Schröder (neuvoston puheenjohtaja) ja Günter Verheugen.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 25.4.2007, kohta 11.1.*

18. Rikosoikeudelliset toimenpiteet teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamiseksi * I (keskustelu)**

Mietintö: Muutettu ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamiseen tähtäävistä rikosoikeudellisista toimenpiteistä [KOM(2006)0168 — C6-0233/2005 — 2005/0127(COD)] — Oikeudellisten asioiden valiokunta.

Esittelijä: Nicola Zingaretti (A6-0073/2007)

Günter Verheugen (komission varapuheenjohtaja) käytti puheenvuoron.

Nicola Zingaretti esitteli laatimansa mietinnön.

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

Puheenvuorot: David Hammerstein (ITRE-valiokunnan lausunnon valmistelija), Rainer Wieland (LIBE-valiokunnan lausunnon valmistelija), Hans-Peter Mayer PPE-DE-ryhmän puolesta, Manuel Medina Ortega PSE-ryhmän puolesta, Toine Manders ALDE-ryhmän puolesta, Eva Lichtenberger Verts/ALE-ryhmän puolesta, Umberto Guidoni GUE/NGL-ryhmän puolesta, sitoutumaton Jim Allister, Jacques Toubon ja Lidia Joanna Geringer de Oedenberg.

Puhetta johti Luigi COCILOVO

Varapuhemies

Puheenvuorot: Sharon Bowles, Carl Schlyter, Daniel Strož, Tadeusz Zwiefka, Edith Mastenbroek, Ignasi Guardans Cambó, Maria Badia i Cutchet ja Günter Verheugen.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 25.4.2007, kohta 11.2.*

19. Tulevien laajentumisten vaikutukset koheesipolitiikan tehokkuuteen (keskustelu)

Mietintö: Tulevien laajentumisten vaikutukset koheesipolitiikan tehokkuuteen [2006/2107(INI)] — Aluekehitysvaliokunta.

Esittelijä: Markus Pieper (A6-0087/2007)

Markus Pieper esitteli laatimansa mietinnön.

Danuta Hübner (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Nathalie Griesbeck (BUDG-valiokunnan lausunnon valmistelija), Lambert van Nistelrooij PPE-DE-ryhmän puolesta, Gábor Harangozó PSE-ryhmän puolesta, Grażyna Staniszewska ALDE-ryhmän puolesta, Ryszard Czarnecki UEN-ryhmän puolesta, Gisela Kallenbach Verts/ALE-ryhmän puolesta, Kyriacos Triantaphyllides GUE/NGL-ryhmän puolesta, Jens-Peter Bonde IND/DEM-ryhmän puolesta, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea ITS-ryhmän puolesta, sitoutumaton Jana Bobošíková, László Surján, Constanze Angela Krehl, Jean Marie Beaupuy, Jan Tadeusz Masiel, Pedro Guerreiro, Jan Olbrycht, Stavros Arnautakis, Danutė Budreikaitė, Margie Sudre, Miloš Koterec, Valdis Dombrovskis, Andrzej Jan Szejna, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg ja Danuta Hübner.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.28.*

20. Talousarvio 2008: komission vuotuinen toimintastrategia (keskustelu)

Mietintö: Komission vuotuinen toimintastrategia vuoden 2008 talousarviomenettelyä varten Pääluokka III — komissio [2007/2017(BUD)] — Budjettivaliokunta.

Esittelijä: Kyösti Virrankoski (A6-0123/2007)

Kyösti Virrankoski esitteli laatimansa mietinnön.

Dalia Grybauskaitė (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Michael Gahler (AFET-valiokunnan lausunnon valmistelija) ja Richard James Ashworth PPE-DE-ryhmän puolesta.

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

Puhetta johti Adam BIELAN

Varapuhemies

Puheenvuorot: Catherine Guy-Quint PSE-ryhmän puolesta, Anne E. Jensen ALDE-ryhmän puolesta, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk UEN-ryhmän puolesta, Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE-ryhmän puolesta, Esko Seppänen GUE/NGL-ryhmän puolesta, sitoutumaton Hans-Peter Martin, Salvador Garriga Polledo, Göran Färm, Nathalie Griesbeck, Reimer Böge, Paulo Casaca ja Dalia Grybauskaitė.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.29.*

21. Bulgariaan ja Romaniaan tuotavan raa'an ruokosokerin tariffikiintiöt * (keskustelu)

Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi puhdistamoiden hankintatarpeita varten markkinointivuosina 2006/2007, 2007/2008 ja 2008/2009 Bulgariaan ja Romaniaan tuotavan raa'an ruokosokerin tariffikiintiöiden avaamisesta [KOM(2006)0798 — C6-0003/2007 — 2006/0261(CNS)] — Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta.

Esittelijä: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0072/2007)

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf esitteli laatimansa mietinnön.

Mariann Fischer Boel (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Atilla Béla Ladislau Kelemen PPE-DE-ryhmän puolesta, Marc Tarabella PSE-ryhmän puolesta, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea ITS-ryhmän puolesta ja Mariann Fischer Boel.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.3.*

22. Perunatärkkelyksen tuotannon kiintiöjärjestelmä * (keskustelu)

Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi perunatärkkelystuotannon kiintiöjärjestelmästä annetun asetuksen (EY) N:o 1868/94 muuttamisesta [KOM(2006)0827 — C6-0046/2007 — 2006/0268(CNS)] — Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta.

Esittelijä: Janusz Wojciechowski (A6-0137/2007)

Mariann Fischer Boel (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Janusz Wojciechowski esitteli laatimansa mietinnön.

Puheenvuorot: Esther De Lange PPE-DE-ryhmän puolesta, Bogdan Golik PSE-ryhmän puolesta, Kyösti Virrankoski ALDE-ryhmän puolesta, Andrzej Tomasz Zapałowski UEN-ryhmän puolesta, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf Verts/ALE-ryhmän puolesta, Czesław Adam Siekierski, Marc Tarabella, Jan Mulder, Zdzisław Zbigniew Podkański, Šarūnas Birutis, Wiesław Stefan Kuc, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk ja Mariann Fischer Boel.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.27.*

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

23. Yhteisön kilpailuoikeuden rikkomisesta johtuvat vahingonkorvauskanteet (Vihreä kirja) (keskustelu)

Mietintö: Vihreä kirja: Yhteisön kilpailuoikeuden rikkomisesta johtuvat vahingonkorvauskanteet [2006/2207(INI)] — Talous- ja raha-asioiden valiokunta.

Esittelijä: Antolín Sánchez Presedo (A6-0133/2007)

Antolín Sánchez Presedo esitteli laatimansa mietinnön.

Neelie Kroes (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Bert Doorn (JURI-valiokunnan lausunnon valmistelija), Jonathan Evans PPE-DE-ryhmän puolesta, Ieke van den Burg PSE-ryhmän puolesta, Sharon Bowles ALDE-ryhmän puolesta, Pervenche Berès, Diana Wallis ja Neelie Kroes.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 25.4.2007, kohta 11.10.*

24. Seuraavan istunnon esityslista

Huomisen istunnon esityslista on vahvistettu (ks. "Esityslista" PE 387.009/OJMA).

25. Istunnon päättäminen

Istunto päättyi klo 00.05.

Harald Rømer
Pääsihteeri

Mechtild Rothe
Varapuhemies

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Angelilli, Antoniozzi, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chervenyakov, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, Degutis, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gafa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hegyi, Hellvig, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kuškiš, Kusstatscher, Kuźmiuk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lang, De Lange, Langen, Langendries, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maaten, McAvan, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Marinescu, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moisuc, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morçun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papatizov, Papastamkos, Parvanova, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Šerbu, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Sofianski, Søndergaard, Sonik, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titley, Toia, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann,

Maanantai 23. huhtikuuta 2007

Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

PÖYTÄKIRJA

(2008/C 74 E/02)

ISTUNNON KULKU

Puhetta johti Luigi COCILOVO

Varapuhemies

1. Istunnon avaaminen

Istunto avattiin klo 9.00.

2. Keskustelu ihmisoikeuksien sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden loukkauksia koskevista tapauksista (käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset)

Seuraavat jäsenet tai poliittiset ryhmät ovat esittäneet työjärjestyksen 115 artiklan mukaisesti pyynnön ottaa kyseiseen keskusteluun seuraavat päätöslauselmaesitykset:

I. VIIMEAIKAISTEN MIELENOSOITUSTEN TUKAHDUTTAMINEN VENÄJÄLLÄ

- Pasqualina Napoletano, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Reino Paasilinna ja Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE-ryhmän puolesta mielenosoitusten tukahduttamisesta Venäjällä (B6-0172/2007)
- Alexander Lambsdorff, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Jeanine Hennis-Plasschaert, Marco Cappato, Henrik Lax ja Marios Matsakis ALDE-ryhmän puolesta opposition mielenosoitusten tukahduttamisesta Moskovassa ja Pietarissa 14.–15. huhtikuuta (B6-0175/2007)
- Michał Tomasz Kamiński, Konrad Szymański, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Mirosław Mariusz Piotrowski, Wojciech Roszkowski, Mieczysław Edmund Janowski ja Gintaras Didžiokas UEN-ryhmän puolesta opposition mielenosoituksista Moskovassa ja Pietarissa 14.–15. huhtikuuta (B6-0178/2007)
- Bart Staes, Milan Horáček ja Angelika Beer Verts/ALE-ryhmän puolesta mielenosoitusten viimeaikaisesta tukahduttamisesta Venäjällä (B6-0179/2007)
- Edward McMillan-Scott, Bernd Posselt, Ria Oomen-Ruijten, Tunne Kelam, Eija-Riitta Korhola ja Simon Coveney PPE-DE-ryhmän puolesta mielenosoitusten viimeaikaisesta tukahduttamisesta Venäjällä (B6-0182/2007)
- Vittorio Agnoletto ja André Brie GUE/NGL-ryhmän puolesta mielenosoitusten viimeaikaisesta tukahduttamisesta Venäjällä (B6-0186/2007).

II. TOIMITTAJA ALAN JOHNSTONIN KIDNAPPAUS GAZASSA

- Brian Crowley UEN-ryhmän puolesta Gazassa 12. maaliskuuta 2007 siepatun BBC:n toimittajan Alan Johnstonin tapauksesta (B6-0159/2007)
- Pasqualina Napoletano, Richard Howitt ja Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE-ryhmän puolesta Gazassa siepatun BBC:n toimittajan Alan Johnstonin tapauksesta (B6-0161/2007)
- Elizabeth Lynne, Chris Davies ja Sarah Ludford ALDE-ryhmän puolesta Gazassa siepatun BBC:n toimittajan Alan Johnstonin tapauksesta (B6-0174/2007)

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- Francis Wurtz, Luisa Morgantini ja André Brie GUE/NGL-ryhmän puolesta Gazassa siepatun BBC:n toimittajan Alan Johnstonin tapauksesta (B6-0177/2007)
- Margrete Auken, Jill Evans ja Caroline Lucas Verts/ALE-ryhmän puolesta Gazassa siepatun BBC:n toimittajan Alan Johnstonin tapauksesta (B6-0180/2007)
- Ioannis Kasoulides, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Eija-Riitta Korhola, Simon Coveney ja Charles Tannock PPE-DE-ryhmän puolesta BBC:n toimittajan Alan Johnstonin sieppauksesta Gazassa (B6-0184/2007).

III. IHMISOIKEUSTILANNE FILIPIINEILLÄ

- Pasqualina Napolitano ja Marc Tarabella PSE-ryhmän puolesta ihmisoikeustilanteesta Filippiineillä (B6-0160/2007)
- Jules Maaten ja Marios Matsakis ALDE-ryhmän puolesta Filippiinien tilanteesta (B6-0173/2007)
- Tobias Pflüger GUE/NGL-ryhmän puolesta ihmisoikeustilanteesta Filippiineillä (B6-0176/2007)
- Frithjof Schmidt, Raúl Romeva i Rueda ja Carl Schlyter Verts/ALE-ryhmän puolesta ihmisoikeuksien loukkauksista Filippiineillä (B6-0181/2007)
- Thomas Mann, Bernd Posselt ja Eija-Riitta Korhola PPE-DE-ryhmän puolesta ihmisoikeustilanteesta Filippiineillä (B6-0183/2007)
- Gintaras Didžiokas, Michał Tomasz Kamiński ja Adam Bielan UEN-ryhmän puolesta ihmisoikeustilanteesta Filippiineillä (B6-0185/2007).

Puhe aika jaetaan työjärjestyksen 142 artiklan mukaisesti.

3. Päätös kiireellistä käsittelyä koskevasta pyynnöstä

Kiireellistä käsittelyä koskeva neuvoston pyyntö (työjärjestyksen 134 artikla):

- * Ehdotus neuvoston asetukseksi luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisten tuotteiden merkinnöistä (KOM(2005)0671 — C6-0032/2006 — 2005/0278(CNS)) — AGRI-valiokunta

Marie-Hélène Aubert (AGRI-valiokunnan esittelijä) käytti puheenvuoron.

Pyyntö käsitellä asia kiireellisenä hylättiin.

4. Vastuuvapaus varainhoitovuoden 2005 osalta (keskustelu)

Vastuuvapaus 2005: pääluokka III — Komissio

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka III — Komissio [SEK(2006)0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC) — SEK(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Salvador Garriga Polledo (A6-0095/2007)

Tiistai 24. huhtikuuta 2007**Vastuuvapaus 2005: pääluokka I — Euroopan parlamentti**

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka I — Euroopan parlamentti [C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Bart Staes (A6-0094/2007)

Vastuuvapaus 2005: pääluokka II — Neuvosto

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka II — Neuvosto [C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0108/2007)

Vastuuvapaus 2005: pääluokka IV — Yhteisöjen tuomioistuin

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka IV — Tuomioistuin [C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0109/2007)

Vastuuvapaus 2005: pääluokka V — Tilintarkastustuomioistuin

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka V — Tilintarkastustuomioistuin [C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0107/2007)

Vastuuvapaus 2005: pääluokka VI — Euroopan talous- ja sosiaalikomitea

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VI — Euroopan talous- ja sosiaalikomitea [C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0110/2007)

Vastuuvapaus 2005: pääluokka VII — Alueiden komitea

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VII — Alueiden komitea [C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0106/2007)

Vastuuvapaus 2005: pääluokka VIII A — Euroopan oikeusasiamies

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VIII A — Euroopan oikeusasiamies [C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0104/2007)

Vastuuvapaus 2005: pääluokka VIII B — Euroopan tietosuojavaltuutettu

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VIII B — Euroopan tietosuojavaltuutettu [C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0111/2007)

Vastuuvapaus 2005: kuudes, seitsemäs, kahdeksas ja yhdeksäs Euroopan kehitysrahasto

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Mogens N.J. Camre (A6-0115/2007)

Vastuuvapaus 2005: Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0097/2007)

Vastuuvapaus 2005: Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0098/2007)

Vastuuvapaus 2005: Euroopan jälleerakennusvirasto

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan jälleerakennusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0116/2007)

Vastuuvapaus 2005: Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskus

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0118/2007)

Vastuuvapaus 2005: Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0100/2007)

Vastuuvapaus 2005: Euroopan ympäristökeskus

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan ympäristökeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0103/2007)

Vastuuvapaus 2005: Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0105/2007)

Vastuuvapaus 2005: Euroopan unionin elinten käännöskeskus

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0101/2007)

Vastuuvapaus 2005: Euroopan lääkevirasto

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan lääkeviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0099/2007)

Tiistai 24. huhtikuuta 2007**Vastuuvapaus 2005: Eurojust**

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Eurojust-yksikön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0120/2007)

Vastuuvapaus 2005: Euroopan koulutussäätiö

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan koulutussäätiön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0113/2007)

Vastuuvapaus 2005: Euroopan meriturvallisuusvirasto

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan meriturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0114/2007)

Vastuuvapaus 2005: Euroopan lentoturvallisuusvirasto

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan lentoturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0121/2007)

Vastuuvapaus 2005: Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0112/2007)

Vastuuvapaus 2005: Tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalainen keskus

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0119/2007)

Vastuuvapaus 2005: Euroopan verkko- ja tietoturvvirasto

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan verkko- ja tietoturvviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0102/2007)

Salvador Garriga Polledo esitteli laatimansa mietinnön (A6-0095/2007).

Bart Staes esitteli laatimansa mietinnön (A6-0094/2007).

Daniel Caspary esitteli mietintönsä (A6-0108/2007, A6-0109/2007, A6-0107/2007, A6-0110/2007, A6-0106/2007, A6-0104/2007 ja A6-0111/2007).

Mogens N.J. Camre esitteli laatimansa mietinnön (A6-0115/2007).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Edit Herczog esitteli mietintönsä (A6-0097/2007, A6-0098/2007, A6-0116/2007, A6-0118/2007, A6-0100/2007, A6-0103/2007, A6-0105/2007, A6-0101/2007, A6-0099/2007, A6-0120/2007, A6-0113/2007, A6-0114/2007, A6-0121/2007, A6-0112/2007, A6-0119/2007 ja A6-0102/2007).

Siim Kallas (komission varapuheenjohtaja) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Ralf Walter (DEVE-valiokunnan lausunnon valmistelija) (A6-0095/2007 ja A6-0115/2007), Jutta Haug (ENVI-valiokunnan lausunnon valmistelija) (A6-0095/2007, A6-0103/2007, A6-0112/2007 ja A6-0119/2007), Michael Cramer (TRAN-valiokunnan lausunnon valmistelija) (A6-0095/2007 ja A6-0121/2007), Helga Trüpel (CULT-valiokunnan lausunnon valmistelija) (A6-0095/2007), Bárbara Dührkop Dührkop (LIBE-valiokunnan lausunnon valmistelija) (A6-0095/2007 ja A6-0120/2007), Lissy Gröner (FEMM-valiokunnan lausunnon valmistelija) (A6-0095/2007), Véronique Mathieu PPE-DE-ryhmän puolesta, Dan Jørgensen PSE-ryhmän puolesta, Jan Mulder ALDE-ryhmän puolesta, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk UEN-ryhmän puolesta ja Bart Staes Verts/ALE-ryhmän puolesta.

Puhetta johti Diana WALLIS

Varapuhemies

Puheenvuorot: Esko Seppänen GUE/NGL-ryhmän puolesta, Nils Lundgren IND/DEM-ryhmän puolesta, Ashley Mote ITS-ryhmän puolesta, sitoutumaton Hans-Peter Martin, Esther De Lange, Edith Mastenbroek, Bill Newton Dunn, Janusz Wojciechowski, Paul van Buitenen, Jiří Maštálka, John Whittaker, Alexander Stubb, Paulo Casaca, Kyösti Virrankoski, Ingeborg Gräßle, Herbert Bösch, Margarita Starkevičiūtė, José Javier Pomés Ruiz, Szabolcs Fazakas, James Elles, Markus Ferber, Siim Kallas ja Bart Staes.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.30, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.31, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.32, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.5, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.6, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.7, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.33, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.8, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.9, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.10, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.11, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.12, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.34, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.13, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.14, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.15, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.16, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.17, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.18, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.19, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.20, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.21, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.22, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.23, istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.24 ja istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.25.

5. HIV:n/aidsein torjunta Euroopan unionissa ja unionin naapurimaissa 2006–2009 (keskustelu)

Mietintö: HIV:n/aidsein torjunta Euroopan unionissa ja unionin naapurimaissa 2006–2009 [2006/2232(INI)]
— Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta.

Esittelijä: Georgs Andrejevs (A6-0091/2007)

Georgs Andrejevs esitteli laatimansa mietinnön.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Puhetta johti Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Varapuhemies

Puheenvuorot: Ulla Schmidt (neuvoston puheenjohtaja) ja Markos Kyprianou (komission jäsen).

Puheenvuorot: Zita Gurmai (FEMM-valiokunnan lausunnon valmistelija), Antonios Trakatellis PPE-DE-ryhmän puolesta, Dorette Corbey PSE-ryhmän puolesta, Marios Matsakis ALDE-ryhmän puolesta, Bogusław Rogalski UEN-ryhmän puolesta, Umberto Guidoni GUE/NGL-ryhmän puolesta, sitoutumaton Irena Belohorská, Michael Cashman (LIBE-valiokunnan lausunnon valmistelija), Åsa Westlund, Karin Scheele, Ulla Schmidt ja Markos Kyprianou.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 7.35.

(Istunto keskeytettiin klo 11.50 äänestysten alkamista odottaessa ja sitä jatkettiin klo 12.00.)

Puhetta johti Luigi COCILOVO

Varapuhemies

6. Tervetuloitotukset

Puhemies toivotti parlamentin puolesta tervetulleeksi viralliselle lehterille saapuneen Meksikon entisen presidentin Vicente Foxin.

7. Äänestykset

Äänestysten kulkua koskevat yksityiskohdat (tarkistukset, erilliset äänestykset, kohta kohdalta -äänestykset, ...) esitetään pöytäkirjaan sisältyvässä liitteessä "Äänestysten tulokset".

7.1. EY:n ja Malesian hallituksen välinen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskeva sopimus * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Malesian hallituksen välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen tekemisestä [KOM(2006)0619 — C6-0004/2007 — 2006/0202(CNS)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.

Esittelijä: Paolo Costa (A6-0093/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 1)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0102)

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

7.2. Europolin henkilöstöön sovellettavien peruspalkkojen ja lisien mukauttaminen * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Suomen tasavallan aloite neuvoston päätökseksi Europolin henkilöstöön sovellettavien peruspalkkojen ja lisien mukauttamisesta [16333/2006 — C6-0047/2007 — 2007/0801(CNS)] — Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta.

Esittelijä: Jean-Marie Cavada (A6-0136/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 2)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0103)

Richard Corbett käytti puheenvuoron ja ehdotti, että kaikista yksinkertaistetun menettelyn mukaisesti käsitellyistä mietinnöistä äänestetään yhtenä ryhmänä (työjärjestyksen 131 artikla) (puhemies totesi, että hän ei voi toimia tämän ehdotuksen mukaisesti).

7.3. Bulgariaan ja Romaniaan tuotavan raa'an ruokosokerin tariffikiintiöt * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi puhdistamoiden hankintatarpeita varten markkinointivuosina 2006/2007, 2007/2008 ja 2008/2009 Bulgariaan ja Romaniaan tuotavan raa'an ruokosokerin tariffikiintiöiden avaamisesta [KOM(2006)0798 — C6-0003/2007 — 2006/0261(CNS)] — Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta.

Esittelijä: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0072/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 3)

KOMISSION EHDOTUS, TARKISTUS, ja LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0104)

7.4. Vural Ögerin parlamentaarinen koskemattomuus (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vural Ögerin parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskeva pyyntö [2006/2198(IMM)] — Oikeudellisten asioiden valiokunta.

Esittelijä: Francesco Enrico Speroni (A6-0140/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 4)

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0105)

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

7.5. Vastuuvapaus 2005: pääluokka IV, tuomioistuin (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka IV — Tuomioistuin [C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0109/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 5)

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0106)

7.6. Vastuuvapaus 2005: pääluokka V, tilintarkastustuomioistuin (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka V — Tilintarkastustuomioistuin [C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0107/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 6)

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0107)

7.7. Vastuuvapaus 2005: pääluokka VI, Euroopan talous- ja sosiaalikomitea (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VI — Euroopan talous- ja sosiaalikomitea [C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0110/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 7)

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0108)

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

7.8. Vastuuvapaus 2005: pääluokka VIII A, Euroopan oikeusasiamies (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VIII A — Euroopan oikeusasiamies [C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0104/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 8)

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0109)

7.9. Vastuuvapaus 2005: pääluokka VIII B, Euroopan tietosuojavaltuutettu (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VIII B — Euroopan tietosuojavaltuutettu [C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0111/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 9)

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0110)

7.10. Vastuuvapaus 2005: kuudes, seitsemäs, kahdeksas ja yhdeksäs Euroopan kehitysrahasto (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Mogens N.J. Camre (A6-0115/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 10)

EHDOTUKSET PÄÄTÖKSEKSI 1 ja 2 ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0111)

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

7.11. Vastuuvapaus 2005: Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0097/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 11)

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0112)

7.12. Vastuuvapaus 2005: Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätö (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0098/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 12)

EHDOTUKSET PÄÄTÖKSEKSI 1 ja 2 ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0113)

7.13. Vastuuvapaus 2005: Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskus (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0118/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 13)

EHDOTUKSET PÄÄTÖKSEKSI 1 ja 2 ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0114)

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

7.14. Vastuuvapaus 2005: Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0100/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 14)

EHDOTUKSET PÄÄTÖKSEKSI 1 ja 2 ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0115)

7.15. Vastuuvapaus 2005: Euroopan ympäristökeskus (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan ympäristökeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0103/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 15)

EHDOTUKSET PÄÄTÖKSEKSI 1 ja 2 ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0116)

7.16. Vastuuvapaus 2005: Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0105/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 16)

EHDOTUKSET PÄÄTÖKSEKSI 1 ja 2 ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0117)

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

7.17. Vastuuvapaus 2005: Euroopan unionin elinten käänöskeskus (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin elinten käänöskeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0101/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 17)

EHDOTUKSET PÄÄTÖKSEKSI 1 ja 2 ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0118)

7.18. Vastuuvapaus 2005: Euroopan lääkevirasto (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan lääkeviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0099/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 18)

EHDOTUKSET PÄÄTÖKSEKSI 1 ja 2 ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0119)

7.19. Vastuuvapaus 2005: Eurojust (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Eurojust-yksikön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0120/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 19)

EHDOTUKSET PÄÄTÖKSEKSI 1 ja 2 ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0120)

7.20. Vastuuvapaus 2005: Euroopan koulutussäätö (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan koulutussäätön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0113/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 20)

EHDOTUKSET PÄÄTÖKSEKSI 1 ja 2 ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0121)

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

7.21. Vastuuvapaus 2005: Euroopan meriturvallisuusvirasto (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan meriturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0114/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 21)

EHDOTUKSET PÄÄTÖKSEKSI 1 ja 2 ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0122)

7.22. Vastuuvapaus 2005: Euroopan lentoturvallisuusvirasto (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan lentoturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0121/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 22)

EHDOTUKSET PÄÄTÖKSEKSI 1 ja 2 ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0123)

7.23. Vastuuvapaus 2005: Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0112/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 23)

EHDOTUKSET PÄÄTÖKSEKSI 1 ja 2 ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0124)

7.24. Vastuuvapaus 2005: Tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalainen keskus (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0119/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 24)

EHDOTUKSET PÄÄTÖKSEKSI 1 ja 2 ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0125)

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

7.25. Vastuuvapaus 2005: Euroopan verkko- ja tietoturvavirasto (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan verkko- ja tietoturvaviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Edit Herczog (A6-0102/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 25)

EHDOTUKSET PÄÄTÖKSEKSI 1 ja 2 ja PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0126)

7.26. Maksupalvelut sisämarkkinoilla *** I (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi maksupalveluista sisämarkkinoilla ja direktiivien 97/7/EY, 2000/12/EY ja 2002/65/EY muuttamisesta [KOM(2005)0603 — C6-0411/2005 — 2005/0245(COD)] — Talous- ja raha-asioiden valiokunta.
Esittelijä: Jean-Paul Gauzès (A6-0298/2006)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 26)

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0127)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0127)

Äänestyksiä koskevat puheenvuorot:

- Jean-Paul Gauzès (esittelijä) esitti tarkistuksen 287 hylkäämistä;
- Pervenche Berès esitti suullisen tarkistuksen, jolla lisätään lainsäädäntöpäätöslauselmaan uusi johdanto-osan viite. Tämä suullinen tarkistus hyväksyttiin.

7.27. Perunatärkkelyksen tuotannon kiintiöjärjestelmä * (äänestys)

Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi perunatärkkelystuotannon kiintiöjärjestelmästä annetun asetuksen (EY) N:o 1868/94 muuttamisesta [KOM(2006)0827 — C6-0046/2007 — 2006/0268(CNS)] — Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta.
Esittelijä: Janusz Wojciechowski (A6-0137/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 27)

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0128)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0128)

Äänestyksiä koskevat puheenvuorot:

— Janusz Wojciechowski (esittelijä) tarkistuksesta 8.

7.28. Tulevien laajentumisten vaikutukset koheesipolitiikan tehokkuuteen (äänestys)

Mietintö: Tulevien laajentumisten vaikutukset koheesipolitiikan tehokkuuteen [2006/2107(INI)] — Aluekehitysvaliokunta.

Esittelijä: Markus Pieper (A6-0087/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 28)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Markus Pieper (esittelijä) käytti puheenvuoron.

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0129)

Äänestyksiä koskevat puheenvuorot:

— Kyriacos Triantaphyllides esitti tarkistukseen 26 suullisen tarkistuksen, joka hyväksyttiin (näin muutettu tarkistus hylättiin).

7.29. Talousarvio 2008: komission vuotuinen toimintastrategia (äänestys)

Mietintö: Komission vuotuinen toimintastrategia vuoden 2008 talousarviomenettelyä varten, pääluokka III — Komissio [2007/2017(BUD)] — Budjettivaliokunta.

Esittelijä: Kyösti Virrankoski (A6-0123/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 29)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0130)

Äänestyksiä koskevat puheenvuorot:

— Kyösti Virrankoski (esittelijä) esitti tarkistukseen 16 suullisen tarkistuksen, joka hyväksyttiin.

7.30. Vastuuvapaus 2005: pääluokka III, komissio (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka III — Komissio [SEK(2006)0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC) — SEK(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Salvador Garriga Polledo (A6-0095/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 30)

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0131)

Täten myös tilit päätettiin (ks. työjärjestyksen V liitteen 5 artiklan 1 kohta).

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0131)

Äänestyksiä koskevat puheenvuorot:

— Salvador Garriga Polledo (esittelijä) esitti 37 ja 108 kohtiin suulliset tarkistukset, jotka hyväksyttiin.

7.31. Vastuuvapaus 2005: pääluokka I, Euroopan parlamentti (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka I — Euroopan parlamentti [C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Bart Staes (A6-0094/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 31)

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0132)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0132)

Äänestyksiä koskevat puheenvuorot:

— Edith Mastenbroek tarkistuksesta 7;

— Daniel Caspary äänestyksen kulusta.

7.32. Vastuuvapaus 2005: pääluokka II, neuvosto (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka II — Neuvosto [C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0108/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 32)

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0133)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0133)

Herbert Bösch (CONT-valiokunnan puheenjohtaja) käytti puheenvuoron ja pahoitteli, että neuvosto ei ollut läsnä keskustelun aikana (puhemies pani huomautuksen merkille).

7.33. Vastuuvapaus 2005: pääluokka VII, alueiden komitea (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VII — Alueiden komitea [C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Daniel Caspary (A6-0106/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 33)

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0134)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0134)

7.34. Vastuuvapaus 2005: Euroopan jälleenrakennusvirasto (äänestys)

Mietintö: Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan jälleenrakennusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 [C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Edit Herczog (A6-0116/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 34)

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0135)

Täten myös tilit päätettiin (ks. työjärjestyksen V liitteen 5 artiklan 1 kohta).

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0135)

7.35. HIV:n/aidsin torjunta Euroopan unionissa ja unionin naapurimaissa 2006–2009 (äänestys)

Mietintö: HIV:n/aidsin torjunta Euroopan unionissa ja unionin naapurimaissa 2006–2009 [2006/2232(INI)] — Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta.

Esittelijä: Georgs Andrejevs (A6-0091/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 35)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0136)

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

8. Äänestysseilytykset

Kirjalliset äänestysseilytykset:

Työjärjestyksen 163 artiklan 3 kohdan mukaiset kirjalliset äänestysseilytykset julkaistaan tämän istunnon sanatarkeoissa istunteselostuksissa.

Suulliset äänestysseilytykset:

- Mietintö: Janusz Wojciechowski — A6-0137/2007: Danutė Budreikaitė
- Mietintö: Markus Pieper — A6-0087/2007: Czesław Adam Siekierski, Andreas Mölzer, Zita Pleštinšká ja Albert Deß
- Mietintö: Kyösti Virrankoski — A6-0123/2007: Andreas Mölzer
- Mietintö: Salvador Garriga Polledo — A6-0095/2007: Christopher Heaton-Harris
- Mietintö: Bart Staes — A6-0094/2007: Christofer Fjellner
- Mietintö: Daniel Caspary — A6-0106/2007: Christopher Heaton-Harris
- Mietintö: Georgs Andrejevs — A6-0091/2007: Marcin Libicki ja Danutė Budreikaitė

9. Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset ovat nähtävissä verkkosivulla "Séance en direct" kohdassa "Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)" sekä liitteen "Nimenhuutoäänestysten tulokset" painetussa versiossa.

Europarlin sähköistä versiota päivitetään säännöllisesti enintään kahden viikon ajan äänestyspäivästä.

Tämän määräajan jälkeen äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevien ilmoitusten luettelo on lopullinen, ja se toimitetaan käännettäväksi ja julkaistavaksi virallisessa lehdessä.

*
* *
*

Derek Roland Clark ilmoitti, että vaikka hän oli äänestänyt tyhjää Bart Staesin mietintöön A6-0094/2007 sisältyvän päätöslauselmaesityksen 75 kohdasta toimitetussa äänestyksessä, hän ei ollut halunnut äänestää lainkaan kyseisestä kohdasta.

(Istunto keskeytettiin klo 13.20 ja sitä jatkettiin klo 15.05.)

Puhetta johti Mechtild ROTHE

Varapuhemies

10. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

11. Alusliikennettä koskeva yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmä *I — Meriliikennealan onnettomuuksien tutkinta ***I — Merten ja sisävesien matkustajaliikenteen harjoittajien vastuu onnettomuustapauksissa ***I — Satamavaltioiden suorittama valvonta ***I — Alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutetut laitokset ***I (keskustelu)**

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi alusliikennettä koskevan yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmän perustamisesta annetun direktiivin 2002/59/EY muuttamisesta [KOM(2005)0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.

Esittelijä: Dirk Sterckx (A6-0086/2007)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi meriliikennealan onnettomuuksien tutkinnan peruseräaateista ja direktiivien 1999/35/EY ja 2002/59/EY muuttamisesta [KOM(2005)0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.

Esittelijä: Jaromír Kohlíček (A6-0079/2007)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi merten ja sisävesien matkustajaliikenteen harjoittajien vastuusta onnettomuustapauksissa [KOM(2005)0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.

Esittelijä: Paolo Costa (A6-0063/2007)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi satamavaltioiden suorittamasta valvonnasta (uudelleenlaadittu) [KOM(2005)0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.

Esittelijä: Dominique Vlasto (A6-0081/2007)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista (uudelleenlaadittu) [KOM(2005)0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.

Esittelijä: Luis de Grandes Pascual (A6-0070/2007)

Puheenvuorot: Karin Roth (neuvoston puheenjohtaja) ja Jacques Barrot (komission varapuheenjohtaja).

Dirk Sterckx esitteli laatimansa mietinnön (A6-0086/2007).

Jaromír Kohlíček esitteli laatimansa mietinnön (A6-0079/2007).

Paolo Costa esitteli laatimansa mietinnön (A6-0063/2007).

Dominique Vlasto esitteli laatimansa mietinnön (A6-0081/2007).

Luis de Grandes Pascual esitteli laatimansa mietinnön (A6-0070/2007).

Puheenvuorot: Willi Piecyk (PECH-valiokunnan lausunnon valmistelija), Piia-Noora Kauppi (JURI-valiokunnan lausunnon valmistelija) ja Ioannis Kasoulides PPE-DE-ryhmän puolesta.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Puhetta johti Luisa MORGANTINI

Varapuhemies

Puheenvuorot: Emanuel Jardim Fernandes PSE-ryhmän puolesta, Josu Ortuondo Larrea ALDE-ryhmän puolesta, Roberts Zile UEN-ryhmän puolesta, Jacky Henin GUE/NGL-ryhmän puolesta, Ian Hudghton Verts/ALE-ryhmän puolesta, Graham Booth IND/DEM-ryhmän puolesta, Fernand Le Rachinel ITS-ryhmän puolesta, Corien Wortmann-Kool, Rosa Miguélez Ramos, Anne E. Jensen, Sebastiano (Nello) Musumeci, Dimitrios Papadimoulis, Johannes Blokland, Luca Romagnoli, Philip Bradbourn, Robert Evans, Marek Aleksander Czarnecki, Athanasios Pafilis, Georgios Karatzaferis, Luís Queiró, Gilles Savary ja Stanisław Jałowiecki.

Puhetta johti Gérard ONESTA

Varapuhemies

Puheenvuorot: Bogusław Liberadzki, Ville Itälä, Silvia-Adriana Țicău, Reinhard Rack, Nikolaos Sifunakis, Karin Roth ja Jacques Barrot.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 25.4.2007, kohta 11.3, istunnon pöytäkirja 25.4.2007, kohta 11.4, istunnon pöytäkirja 25.4.2007, kohta 11.5, istunnon pöytäkirja 25.4.2007, kohta 11.6 ja istunnon pöytäkirja 25.4.2007, kohta 11.7.

(Istunto keskeytettiin klo 17.40 kyselytunnin alkamista odottaessa ja sitä jatkettiin klo 18.00.)

Puhetta johti Manuel António dos SANTOS

Varapuhemies

12. Kyselytunti (kysymykset komissiolle)

Parlamentti käsitteli komissiolle osoitettuja kysymyksiä (B6-0017/2007).

Ensimmäinen osa

Kysymys 42 (Alain Hutchinson): VW:n Vorstin tehtaan työntekijöiden kiristäminen — Käänteiset toiminnan siirrot.

Vladimír Špidla (komission jäsen) vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Alain Hutchinson, Jörg Leichtfried ja Danutė Budreikaitė.

Kysymys 43 (Ignasi Guardans Cambó): Mielivaltaisuuden uhka ja ristiriidat uusien ilmailun turvaamista koskevien toimenpiteiden soveltamisessa.

László Kovács (komission jäsen) vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Ignasi Guardans Cambó, Reinhard Rack ja Justas Vincas Paleckis.

Kysymys 44 (Jacek Protasiewicz): Valtiontukea koskevien sääntöjen soveltaminen vammaisten työllistämisen tukemiseen.

László Kovács vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Jacek Protasiewicz.

Toinen osa

Kysymys 45 (Martin Dimitrov): Direktiivin 92/84/ETY muuttaminen alkoholijuomien vähimmäisvalmisteverojen nostamiseksi.

László Kovács vastasi kysymykseen.

Proinsias De Rossa käytti puheenvuoron kysymyksestä 46 (puhemies vastasi hänelle, että kysymys 46 oli peruutettu).

László Kovács vastasi lisäkysymyksiin, joita Martin Dimitrov, John Purvis, Danutė Budreikaitė ja Proinsias De Rossa esittivät kysymyksestä 45.

Carl Schlyter käytti puheenvuoron.

Kysymys 47 (Gianluca Susta): Eurooppa-koulujen oppilasvalinta.

Siim Kallas (komission varapuheenjohtaja) vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Lapo Pistelli (laatijan sijainen), Richard Seeber ja Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Kysymys 48 (Proinsias De Rossa): Eurydice-verkon uudelleenjärjestely.

Siim Kallas vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Proinsias De Rossa.

Kysymys 49 (Leopold Józef Rutowicz): EU:n varainhoito.

Siim Kallas vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Leopold Józef Rutowicz ja Paul Rübiger.

Kysymys 50: kysymykseen vastataan kirjallisesti.

Kysymys 51 (Claude Moraes): Euroopan aluekehitysrahasto.

Danuta Hübner (komission jäsen) vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Claude Moraes ja Paul Rübiger.

Kysymys 52 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Saarialueita koskeva aluepolitiikka.

Danuta Hübner vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Marie Panayotopoulos-Cassiotou ja Georgios Papastamkos.

Kysymys 53 (Glenis Willmott): EU-rahoituksesta valistaminen alueilla.

Danuta Hübner vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Glenis Willmott.

Kysymys 54 (Lambert van Nistelrooij): Alankomaiden Antillien asema ja rakennerahastot.

Danuta Hübner vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Lambert van Nistelrooij.

Kysymyksiin, joihin ei ajanpuutteen vuoksi voitu vastata, vastataan kirjallisesti (ks. *sanatarkkojen istunto-selostusten liite*).

Komissiolle varattu kyselytunti julistettiin päättyneeksi.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

13. Esitys siitä, että asiaa ei oteta käsiteltäväksi (homofobia Euroopassa)

Puhemies ilmoitti vastaanottaneensa UEN-ryhmältä työjärjestyksen 167 artiklan 1 kohdan mukaisesti ilmoituksen aikomuksesta esittää neuvoston ja komission homofobiaa Euroopassa koskevista julkilausumista huomenna iltapäivällä käytävän keskustelun alussa, että kyseistä asiaa ei oteta käsiteltäväksi.

Tästä esityksestä äänestetään välittömästi sen esittämisen jälkeen.

(Istunto keskeytettiin klo 19.35 ja sitä jatkettiin klo 21.00.)

Puhetta johti Mario MAURO

Varapuhemies

14. Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiseksi — Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiseksi * (keskustelu)

Komission julkilausuma: Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiseksi

Mietintö: Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisen ilmailualueen (ECAA) perustamista koskevan, Albanian tasavallan, Bosnia ja Hertsegovinan, Bulgarian tasavallan, Kroatian tasavallan, Euroopan yhteisön, Islannin tasavallan, entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian, Norjan kuningaskunnan, Serbia ja Montenegron, Romanian ja Yhdistyneiden Kansakuntien väliaikaisen Kosovon-siviilioperaation monenvälisen sopimuksen tekemisestä [KOM(2006)0113 — C6-0218/2006 — 2006/0036(CNS)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.

Esittelijä: Eva Lichtenberger (A6-0060/2007)

Jacques Barrot (komission varapuheenjohtaja) antoi julkilausuman.

Eva Lichtenberger esitteli laatimansa mietinnön.

Puheenvuorot: Georg Jarzembowski PPE-DE-ryhmän puolesta, Saïd El Khadraoui PSE-ryhmän puolesta, Jeanine Hennis-Plasschaert ALDE-ryhmän puolesta, Mieczysław Edmund Janowski UEN-ryhmän puolesta, Vladimír Remek GUE/NGL-ryhmän puolesta, Jean-Claude Martinez ITS-ryhmän puolesta, Erna Hennicot-Schoepges, Silvia-Adriana Țicău, Arūnas Degutis ja Jacques Barrot.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 25.4.2007, kohta 11.11.*

15. Galileo (keskustelu)

Komission julkilausuma: Galileo

Jacques Barrot (komission varapuheenjohtaja) antoi julkilausuman.

Puheenvuorot: Etelka Barsi-Pataky PPE-DE-ryhmän puolesta, Norbert Glante PSE-ryhmän puolesta, Fiona Hall ALDE-ryhmän puolesta, David Hammerstein Verts/ALE-ryhmän puolesta, Gerard Batten IND/DEM-ryhmän puolesta, Józef Pinior ja Jacques Barrot.

Työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset:

— Angelika Niebler ITRE-valiokunnan puolesta Galileo-ohjelman toimilupapöytäkirjasta koskevista neuvotteluista (B6-0155/2007).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 26.4.2007, kohta 8.8.*

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

16. Yhteiset siviili-ilmailun turvaamista koskevat säännöt *** II (keskustelu)

Suositus toiseen käsittelyyn: neuvoston yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi yhteisistä siviili-ilmailun turvaamista koskevista säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 2320/2002 kumoamisesta [14039/1/2006 — C6-0041/2007 — 2005/0191(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta. Esittelijä: Paolo Costa (A6-0134/2007)

Paolo Costa esitteli suosituksen toiseen käsittelyyn.

Jacques Barrot (komission varapuheenjohtaja) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Philip Bradbourn, joka pahoitteli ensin sitä, että tätä asiaa käsitellään yöistunnossa, minkä jälkeen hän käytti puheenvuoron PPE-DE-ryhmän puolesta, Saïd El Khadraoui PSE-ryhmän puolesta, Vladimír Remek GUE/NGL-ryhmän puolesta, Georg Jarzembowski, Ulrich Stockmann, Jim Higgins, Robert Evans, Reinhard Rack ja Jacques Barrot.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 25.4.2007, kohta 7.3.*

17. Tulvariskien arviointi ja hallinta *** II (keskustelu)

Suositus: Neuvoston yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi tulvariskien arvioinnista ja hallinnasta [12131/6/2006 — C6-0038/2007 — 2006/0005(COD)] — Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta. Esittelijä: Richard Seeber (A6-0064/2007)

Richard Seeber esitteli suosituksen toiseen käsittelyyn.

Stavros Dimas (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Anja Weisgerber PPE-DE-ryhmän puolesta, Edite Estrela PSE-ryhmän puolesta, Vittorio Prodi ALDE-ryhmän puolesta, Leopold Józef Rutowicz UEN-ryhmän puolesta, Urszula Krupa IND/DEM-ryhmän puolesta, Andreas Mølzer ITS-ryhmän puolesta, Péter Olajos, Karin Scheele, Johannes Blokland ja Stavros Dimas.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 25.4.2007, kohta 9.1.*

18. Luonnonvarojen kestävän käytön teemakohtainen strategia (keskustelu)

Mietintö: Luonnonvarojen kestävän käytön teemakohtainen strategia [2006/2210(INI)] — Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta. Esittelijä: Kartika Tamara Liotard (A6-0054/2007)

Kartika Tamara Liotard esitteli laatimansa mietinnön.

Stavros Dimas (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Puheenvuorot: Avril Doyle PPE-DE-ryhmän puolesta, Gyula Hegyi PSE-ryhmän puolesta, Mojca Drčar Murko ALDE-ryhmän puolesta, Wiesław Stefan Kuc UEN-ryhmän puolesta, Satu Hassi Verts/ALE-ryhmän puolesta, sitoutumaton Irena Belohorská, Riitta Myller, Evangelia Tzampazi ja Stavros Dimas.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 25.4.2007, kohta 11.12.*

19. Seuraavan istunnon esityslista

Huomisen istunnon esityslista on vahvistettu (ks. "Esityslista" PE 387.009/OJME).

20. Istunnon päättäminen

Istunto päättyi klo 23.45.

Harald Rømer
Pääsihteeri

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
Varapuhemies

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arnautakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chervenjakov, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dincú, Dobolyi, Dombrovskis, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hase Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Ilchev, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafaris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuşşis, Kustatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mañka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morçun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peç, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangá, Portas, Posdorf, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Štátný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titley, Toia, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

LIITE I

ÄÄNESTYSTEN TULOKSET

Käytettyjen merkkien ja lyhenteiden selitykset

+	hyväksytty
-	hylätty
↓	rauennut
per.	per.
NHÄ (... , ... , ...)	nimenhuutoäänestys (puolesta, vastaan, tyhjä)
KÄ (... , ... , ...)	koneäänestys (puolesta, vastaan, tyhjä)
osat	kohta kohdalta -äänestys
eä	erillinen äänestys
tark.	tarkistus
KT	kompromissitarkistus
vo	vastaava osa
P	tekstiä poistava tarkistus
=	identtiset tarkistukset
§	kohta
art.	artikla
kappale	johdanto-osan kappale
PR	päätöslauselmaesitys
PRC	yhteinen päätöslauselmaesitys
SEC	salainen äänestys

1. EY:n ja Malesian hallituksen välinen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskeva sopimus *

Mietintö: Paolo COSTA (A6-0093/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys	NHÄ	+	518, 7, 19

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: lopullinen äänestys

2. Europolin henkilöstöön sovellettavien peruspalkkojen ja lisien mukauttaminen *

Mietintö: Jean-Marie CAVADA (A6-0136/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

3. Bulgariaan ja Romaniaaan tuotavan raa'an ruokosokerin tariffikiintiöt *

Mietintö: Friedrich-Wilhelm GRAEFE ZU BARINGDORF (A6-0072/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

4. Vural Ögerin parlamentaarinen koskemattomuus

Mietintö: Francesco Enrico SPERONI (A6-0140/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys	NHÄ	+	584, 9, 38

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: lopullinen äänestys

5. Vastuuvapaus 2005: pääluokka IV — Tuomioistuin

Mietintö: Daniel CASPARY (A6-0109/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

6. Vastuuvapaus 2005: pääluokka V — Tilintarkastustuomioistuin

Mietintö: Daniel CASPARY (A6-0107/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

7. Vastuuvapaus 2005: pääluokka VI — Euroopan talous- ja sosiaalikomitea *

Mietintö: Daniel CASPARY (A6-0110/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys	NHÄ	+	580, 50, 23

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: lopullinen äänestys

8. Vastuuvapaus 2005: pääluokka VIII A — Euroopan oikeusasiamies

Mietintö: Daniel CASPARY (A6-0104/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

9. Vastuuvapaus 2005: pääluokka VIII B — Euroopan tietosuojavaltuutettu

Mietintö: Daniel CASPARY (A6-0111/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

10. Vastuuvapaus 2005: kuudes, seitsemäs, kahdeksas ja yhdeksäs Euroopan kehitysrahasto

Mietintö: Mogens N.J. CAMRE (A6-0115/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

11. Vastuuvapaus 2005: Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus

Mietintö: Edit HERCZOG (A6-0097/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

12. Vastuuvapaus 2005: Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäitiö

Mietintö: Edit HERCZOG (A6-0098/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

13. Vastuuvapaus 2005: Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskus

Mietintö: Edit HERCZOG (A6-0118/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

14. Vastuuvapaus 2005: Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus

Mietintö: Edit HERCZOG (A6-0100/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

15. Vastuuvapaus 2005: Euroopan ympäristökeskus

Mietintö: Edit HERCZOG (A6-0103/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

16. Vastuuvapaus 2005: Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto

Mietintö: Edit HERCZOG (A6-0105/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

17. Vastuuvapaus 2005: Euroopan unionin elinten käänöskeskus

Mietintö: Edit HERCZOG (A6-0101/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

18. Vastuuvapaus 2005: Euroopan lääkevirasto

Mietintö: Edit HERCZOG (A6-0099/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

19. Vastuuvapaus 2005: Eurojust

Mietintö: Edit HERCZOG (A6-0120/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

20. Vastuuvapaus 2005: Euroopan koulutussäätö

Mietintö: Edit HERCZOG (A6-0113/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

21. Vastuuvapaus 2005: Euroopan meriturvallisuusvirasto

Mietintö: Edit HERCZOG (A6-0114/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys	NHÄ	+	587, 49, 22

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt
IND/DEM: lopullinen äänestys

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

22. Vastuuvapaus 2005: Euroopan lentoturvallisuusvirasto

Mietintö: Edit HERCZOG (A6-0121/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

23. Vastuuvapaus 2005: Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen

Mietintö: Edit HERCZOG (A6-0112/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys	NHÄ	+	604, 23, 50

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

IND/DEM: lopullinen äänestys

24. Vastuuvapaus 2005: Tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalainen keskus

Mietintö: Edit HERCZOG (A6-0119/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

25. Vastuuvapaus 2005: Euroopan verkko- ja tietoturvavirasto

Mietintö: Edit HERCZOG (A6-0102/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

26. Maksupalvelut sisämarkkinoilla * I**

Mietintö: Jean-Paul GAUZÈS (A6-0298/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
teksti kokonaisuudessaan	286	PPE-DE, PSE, ALDE		+	
	1–285	valiokunta		↓	
art. 71	287	GUE/NGL		–	
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma				+	suullisesti muutettuna

Muuta

ECON-valiokunnan puheenjohtaja Pervenche Berès esitti suullisen tarkistuksen, jolla lisätään lainsäädäntöpäätöslauselmaan uusi johdanto-osan viite:

- ottaa huomioon direktiivin 95/46/EY 29 artiklassa tarkoitetun työryhmän puheenjohtajan Euroopan parlamentin puhemiehelle lähettämän, 1. maaliskuuta 2007 päivätyn kirjeen siltä osin kuin kyse on tietosuojaan liittyvistä kysymyksistä erityisesti SWIFT-järjestelmän toiminnassa;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

27. Perunatärkkelyksen tuotannon kiintiöjärjestelmä *

Mietintö: Bernard Piotr WOJCIECHOWSKI (A6-0137/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — yhtenä ryhmänä	1–4	valiokunta		+	
art. 2, 2 kohdan jälkeen	8	UEN, GRAEFE ZU BARINGDORF	KÄ	–	294, 354, 25
liite	5	UEN		–	
	6	UEN		–	
	7	UEN		–	
äänestys: muutettu ehdotus			NHÄ	+	586, 74, 20
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma				+	

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

IND/DEM: muutettu ehdotus

28. Tulevien laajentumisten vaikutukset koheesipolitiikan tehokkuuteen

Mietintö: Markus PIEPER (A6-0087/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 1 jälkeen	25	GUE/NGL	NHÄ	–	210, 453, 18
§ 1	20	Verts/ALE		–	
	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
2	+				
§ 2	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 2 jälkeen	26	GUE/NGL		–	
	27	GUE/NGL		–	
§ 4	9P	ALDE		–	
	28	GUE/NGL	NHÄ	–	74, 599, 8
§ 9	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 11	10P	ALDE		–	
§ 12	11P	ALDE		–	
	21	Verts/ALE		–	
§ 13	12P	ALDE		–	
	22	Verts/ALE	NHÄ	–	188, 477, 13

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset			
§ 14	13P= 23P= 39P=	ALDE Verts/ALE PSE	KÄ	+	405, 267, 10			
§ 14 jälkeen	37	Dess ja muut		-				
	38	Dess ja muut		-				
§ 16	§	alkuper. teksti	eä	+				
§ 17	1P= 14P=	PPE-DE ALDE	NHÄ	+	511, 138, 24			
	29	GUE/NGL		↓				
	§	alkuper. teksti		↓				
§ 18	§	alkuper. teksti	osat					
			1	+				
			2/NHÄ	+	382, 277, 21			
§ 20	30	GUE/NGL	NHÄ	-	170, 496, 15			
	§	alkuper. teksti	eä	+				
§ 21	24P	Verts/ALE	NHÄ	-	111, 552, 22			
	31	GUE/NGL	NHÄ	-	69, 597, 21			
	2= 15=	PPE-DE ALDE		+				
§ 22	32	GUE/NGL		-				
	§	alkuper. teksti	eä	+				
§ 23	16P	ALDE		-				
§ 23 jälkeen	33	GUE/NGL	NHÄ	-	108, 563, 14			
§ 24	34	GUE/NGL		-				
						osat		
						1	+	
			2/NHÄ	+	584, 86, 8			
§ 25	17P	ALDE	NHÄ	+	339, 331, 19			
	35	GUE/NGL		↓				
§ 26	§	alkuper. teksti	eä	+				
§ 28	36	GUE/NGL		-				
§ 32	§	alkuper. teksti	NHÄ	+	601, 68, 18			
D kappale	3	ALDE		-				
E kappale	4P	ALDE		-				
E kappaleen jälkeen	5	ALDE		+				
F kappale	6P	ALDE	KÄ	+	370, 262, 48			
L kappale	7	ALDE		-				
N kappale	18	Verts/ALE		-				

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
P kappale	8P	ALDE		-	
	19	Verts/ALE		+	
S kappale	§	alkuper. teksti	eä	+	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	473, 113, 104

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

GUE/NGL: tark. 1P/14P, 17P, 24P, 25, 28, 30, 31 ja 33, § 32

PPE-DE: lopullinen äänestys

VertsALE: tark. 22

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

GUE/NGL: § 2, 16, 20, 22 ja 26

VertsALE: S kappale

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

GUE/NGL

§ 1

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "talousarviopoliittisten edellytysten puitteissa"

2. osa: nämä sanat

§ 9

1. osa: "korostaa, että on tärkeää ... asianmukainen valvonta"

2. osa: "jotta optimoidaan ... kustannus-hyötysuhde"

§ 18

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "etenkin niillä alueilla, ... usean vuoden ajan"

2. osa: nämä sanat

§ 24

1. osa: "toteaa, että koheesio politiikan ... talouspolitiikkaa harjoitetaan"

2. osa: "ja että tässä ... koheesio politiikan tuloksellisuuteen"

Muuta

Myös Helmuth Markov on allekirjoittanut GUE/NGL-ryhmän tarkistuksen.

29. Talousarvio 2008: komission vuotuinen toimintastrategia

Mietintö: Kyösti VIRRANKOSKI (A6-0123/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 1	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2/NHÄ	+	531, 122, 24
§ 3	1	Verts/ALE	KÄ	+	374, 280, 16
	10	PSE		+	
§ 4	11	PSE		-	
§ 6	8	PPE-DE		per.	

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 7 jälkeen	9	PPE-DE		per.	
§ 8	13	PSE		-	
§ 11	12	PSE		-	
§ 13	14	PSE		-	
§ 16	15	PSE		-	
§ 17	16	PSE		+	<i>suullisesti muutettuna</i>
§ 18	2	Verts/ALE		-	
§ 24	17	PSE		-	
§ 27	18	PSE		+	
§ 30 jälkeen	21	PSE		-	
§ 31	3	Verts/ALE		-	
	19	PSE	KÄ	-	317, 349, 9
§ 32	4	Verts/ALE		-	
§ 34	5	Verts/ALE		-	
§ 40	6	Verts/ALE		-	
§ 47	7= 20=	Verts/ALE PSE		-	
§ 47 jälkeen	22	ALDE		+	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

IND/DEM:

§ 1

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "ja jolloin perustuskisopimuksen ... uutta sysäystä"
2. osa: nämä sanat

Muuta

Kyösti Virrankoski esitti tarkistukseen 16 suullisen tarkistuksen,

jonka jälkeen 17 kohta kuuluu seuraavasti:

17. on huolestunut siitä, että toimeenpanovirastojen ja muiden tilapäiselinten luominen johtaa EU:n virkamiesten ja sopimussuhteisten työntekijöiden määrän kasvuun, jollei komission asiaankuuluvan pääosaston virkoja vastaavasti vähennetä, sekä EU:n hallinnon valvonnan heikentymiseen; pyytää komissiota selvittämään vuoden 2008 alustavassa talousarvioesityksessä, miten uusiin toimeenpanovirastoihin ja muihin tilapäiselimiin anottujen virkojen vastapainona vähennetään virkoja asiasta vastaavassa pääosastossa; pyytää komissiota lisäksi demokraattisen vastuullisuuden varmistamiseksi keskittymään vuoden 2008 alustavassa talousarvioesityksessä toimeenpanovirastojen ja muiden tilapäiselinten asianmukaista valvontaa koskevaan kysymykseen; vaatii parantamaan toimeenpanovirastojen perustamista koskevia menettelysääntöjä ja pitämään erityisesti huolta siitä, että parlamentin oikeutta tarkastaa erillisvirastojen rahoitus ja henkilöresurssien käyttö kunnioitetaan;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

30. Vastuuvapaus 2005: pääluokka III — Komissio

Mietintö: Salvador GARRIGA POLLEDO (A6-0095/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
Päätös vastuuvapaudesta					
äänestys: päätös (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	567, 62, 43
Päätöslauselmaesitys					
§ 37	§	alkuper. teksti		+	suullisesti muutettuna
§ 40	3	PPE-DE	KÄ	+	332, 298, 53
§ 76 jälkeen	1	Verts/ALE	KÄ	+	437, 221, 20
§ 77	4	PPE-DE		+	
§ 97	2	Verts/ALE		-	
§ 108	§	alkuper. teksti		+	suullisesti muutettuna
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	605, 57, 26

Päätös vastuuvapauden myöntämisestä merkitsee myös tilien päättämistä (ks. työjärjestyksen liitteen V 5 artiklan 1 kohta).

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: äänestys vastuuvapaudesta ja lopullinen äänestys

Muuta

Esittelijä Salvador Garriga Polledo esitti 37 ja 108 kohtiin suullisen tarkistuksen alaviitteiden poistamiseksi näistä kahdesta kohdasta.

31. Vastuuvapaus 2005: pääluokka I — Euroopan parlamentti

Mietintö: Bart STAES (A6-0094/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
Päätös vastuuvapaudesta					
äänestys: päätös (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	614, 55, 18
Päätöslauselmaesitys					
§ 30	3	PPE-DE		+	
§ 57 jälkeen	1	FJELLNER ja muut	NHÄ	+	475, 201, 12
§ 59	§	alkuper. teksti	eä	-	
§ 74	§	alkuper. teksti	NHÄ	+	457, 197, 34
§ 75	§	alkuper. teksti	NHÄ	+	457, 189, 26
§ 76	§	alkuper. teksti	NHÄ	+	416, 222, 32

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 77	§	alkuper. teksti	NHÄ	+	421, 222, 29
§ 78	§	alkuper. teksti	NHÄ	+	438, 210, 29
§ 79	4P	PPE-DE	NHÄ	+	473, 190, 20
§ 80	5P	PPE-DE	NHÄ	+	458, 200, 19
§ 81	6P	PPE-DE	NHÄ	+	455, 199, 25
§ 82	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2/NHÄ	+	447, 194, 41
§ 83	7P	PPE-DE	NHÄ	+	466, 193, 27
§ 84	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 85	§	alkuper. teksti	NHÄ	+	462, 193, 24
§ 88	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2/NHÄ	-	174, 473, 37
§ 94 jälkeen	2	FJELLNER ja muut	NHÄ	+	448, 224, 11
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	579, 66, 41

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: tark. 1 ja 2, äänestys vastuuvapaudesta ja lopullinen äänestys
 Verts/ALE: tark. 4, 5, 6, 7, § 74, 75, 76, 77, 78, 85 ja 82, 2. osa, 88, 2. osa

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: § 59
 PSE: § 74, 75, 76, 77, 78, 84, 85

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

PSE

§ 82

1. osa: "toteaa, että vapaaehtoisen ... vuosina erittäin paljon"
 2. osa: "joten varmaksi ei voi ... alijäämä kehitty"

§ 88

1. osa: "katsoo, että Euroopan ... tarvittavat toimenpiteet"
 2. osa: "jäsenillä pitäisi olla ... oikeudet säilytetään"

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

32. Vastuuvapaus 2005: pääluokka II — Neuvosto

Mietintö: Daniel CASPARY (A6-0108/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
Päätös vastuuvapaudesta					
äänestys: päätös (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	499, 161, 23
Päätöslauselmaesitys					
§ 10	1	Verts/ALE	NHÄ	-	135, 517, 29
§ 12 jälkeen	2	Verts/ALE	NHÄ	-	124, 532, 30
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	583, 68, 28

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: äänestys vastuuvapaudesta ja lopullinen äänestys
Verts/ALE: tark. 1, 2**33. Vastuuvapaus 2005: pääluokka VII — Alueiden komitea**

Mietintö: Daniel CASPARY (A6-0106/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
Päätös vastuuvapaudesta					
äänestys: päätös (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	516, 101, 53
Päätöslauselmaesitys					
§ 7 jälkeen	1= 6=	Verts/ALE IND/DEM:	NHÄ	-	156, 506, 4
§ 8	2= 7=	Verts/ALE IND/DEM:	NHÄ	+	380, 291, 5
§ 8 jälkeen	3= 8=	Verts/ALE IND/DEM:	NHÄ	-	115, 552, 11
	4= 9=	Verts/ALE IND/DEM:	NHÄ	-	149, 524, 6
	5= 10=	Verts/ALE IND/DEM:	NHÄ	-	111, 543, 10
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	604, 64, 12

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: äänestys vastuuvapaudesta ja lopullinen äänestys
IND/DEM: äänestys vastuuvapaudesta, tarkistukset 6–10 ja lopullinen äänestys

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

34. Vastuuvapaus 2005: Euroopan jälleerakennusvirasto

Mietintö: Edit HERCZOG (A6-0116/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
Päätös vastuuvapaudesta					
<i>äänestys: päätös (kokonaisuudessaan)</i>				+	
Päätöslauselmaesitys					
§ 23	1= 2=	PSE PPE-DE		+	
<i>äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)</i>				+	

Päätös vastuuvapauden myöntämisestä merkitsee myös tilien päättämistä (ks. työjärjestyksen liitteen V 5 artiklan 1 kohta).

35. HIV:n/aidsin torjunta Euroopan unionissa ja unionin naapurimaissa 2006–2009

Mietintö: Georgs ANDREJEVS (A6-0091/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 2	13	Verts/ALE	KÄ	+	369, 236, 11
§ 5	14	Verts/ALE		+	
§ 10	5	PSE		–	
§ 12	15	Verts/ALE		–	
§ 15	16	Verts/ALE		–	
§ 19	17	Verts/ALE		+	
§ 23	3	ALDE		+	
§ 24	18	Verts/ALE		+	
§ 29	§	alkuper. teksti	osat/NHÄ		
			1	+	607, 6, 15
			2	+	570, 45, 18
§ 30 jälkeen	19	Verts/ALE		–	
§ 32	§	alkuper. teksti	NHÄ	+	592, 39, 4
§ 32 jälkeen	20	Verts/ALE	NHÄ	+	357, 271, 12
§ 36	21	Verts/ALE		+	
§ 38 jälkeen	4	ALDE		+	
C kappale	1	ALDE		+	
C kappaleen jälkeen	6	Verts/ALE		+	
G kappaleen jälkeen	7	Verts/ALE		+	

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
H kappale	8	Verts/ALE		-	
L kappale	§	alkuper. teksti	NHÄ	+	580, 42, 14
M kappale	9	Verts/ALE		-	
M kappaleen jälkeen	10	Verts/ALE		+	
P kappale	§	alkuper. teksti	osat/NHÄ		
			1	+	603, 9, 19
			2	+	541, 43, 15
Q kappale	2	ALDE		+	
	11	Verts/ALE		+	
W kappaleen jälkeen	12	Verts/ALE		+	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

IND/DEM: L kappale, § 32, tark. 20, P kappale ja § 29

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

IND/DEM

P kappale

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanaa "lisäntymis"

2. osa: nämä sanat

§ 29

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "seksuaali- ja lisäntymis"

2. osa: nämä sanat

LIITE II

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET

1. Mietintö: Costa A6-0093/2007

Päätöslauselma

Puolesta: 518

ALDE: Andria, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Coşea, Mihăescu, Romagnoli

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Tannock, Thyssen, Ţirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Bliznashki, Bösch, Bono, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Liberadski, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Severin, Sifunakis, Simpson, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hudghton, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastaan: 7

ALDE: De Sarnez

IND/DEM: Booth, Clark, Knapman, Natrass, Wise

PSE: Siwiec

Tyhjää: 19

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Krupa

ITS: Claeys, Dillen, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Kilroy-Silk

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Paul Rübig, Rainer Wieland, Marielle De Sarnez

2. Mietintö: Speroni A6-0140/2007**Päätöslauselma****Puolesta: 584**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Turmes

Vastaan: 9

IND/DEM: Louis

ITS: Mihăescu, Romagnoli

PPE-DE: Zatloukal, Zieleniec

PSE: Christensen, Jørgensen, Schaldemose

Verts/ALE: Schlyter

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Tyhjiä: 38

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Krupa, Železný

ITS: Mote

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Sonik

UEN: Bielan, Kamiński, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Ždanoka

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Poul Nyrup Rasmussen

3. Mietintö: Caspary A6-0110/2007

Päätöslauselma

Puolesta: 580

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

ITS: Coșea, Mihăescu

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ůry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübīg, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sonik, Spautz,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Vastaan: 50

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gargani, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kirkhope, Lulling, Nicholson, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen

Tyhjää: 23

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Jałowiecki, McMillan-Scott, Szabó

UEN: Camre

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

4. Mietintö: Herczog A6-0114/2007**Päätöslauselma****Puolesta: 587**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Coșea, Mihăescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 49

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Mote

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Lulling, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Tyhjää: 22

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk

PPE-DE: Jałowiecki

UEN: Musumeci

Verts/ALE: van Buitenen

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Manolis Mavrommatis

5. Mietintö: Herczog A6-0112/2007

Päätöslauselma

Puolesta: 604

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkievicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Mihăescu

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganę, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kuşkis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weiserber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Vastaa: 23

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hannan, Heaton-Harris, Strejček, Tannock

Verts/ALE: van Buitenen

Tyhjää: 50

ALDE: Ek

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Krupa

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Kilroy-Silk

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Jałowiecki, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Alfonso Andria

Tyhjää: Charles Tannock

6. Mietintö: Wojciechowski A6-0137/2007**Komission muutettu ehdotus****Puolesta: 586**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttíl, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggel, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškiš, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwicz, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 74

ALDE: Birutis, Juknevičienė, Staniszevska

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Coșea, Mote

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák

PPE-DE: Anastase, Březina, Buzek, Caspary, Chmielewski, Descamps, Dombrovskis, Handzlik, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Klich, Kudrycka, Lewandowski, Marinescu, Novak, Olajos, Ouzký, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Spautz, Strejček, Vatanen, Vlasák, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Corbey, Geringer de Oedenberg

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Grabowski, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rutowicz

Verts/ALE: Schlyter

Tyhjää: 20

ALDE: Budreikaitė

IND/DEM: Krupa, Źelezný

PPE-DE: Gaņ, Higgins, Olbrycht, Pleštinská, Záborská

PSE: Beňová

UEN: Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Marie-Hélène Descamps

7. Mietintö: Pieper A6-0087/2007

Tarkistus 25

Puolesta: 210

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morčun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moisuc

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Casini, Dombrovskis, Gklavakis, Hatzidakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Šfastný, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Bono, Bourzai, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Chervenjakov, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Gomes, Hamon, Jørgensen, Laignel, Lambrinidis, Mastenbroek, Matsouka, Muscat, Pahor, Patrie, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Roure, Sifunakis, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Xenogiannakopoulou

UEN: Crowley, Czarnecki Ryszard, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Podkański, Rogalski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Bennaahias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Vastaan: 453

ALDE: Chatzimarkakis, in 't Veld

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşkis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumburg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapafowski, Zile

Verts/ALE: Rühle, Schlyter

Tyhjää: 18

ALDE: Manders, Mulder

GUE/NGL: Holm, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Søndergaard, Svensson, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Belohorská, Kilroy-Silk

PSE: Grech

UEN: Musumeci

Verts/ALE: van Buitenen

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Pervenche Berès

Vastaan: Dan Jørgensen

8. Mietintö: Pieper A6-0087/2007

Tarkistus 28

Puolesta: 74

ALDE: Bărbulețiu

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Estrela, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Lambrinidis, Obiols i Germà, Poignant, Reynaud, Roure, Sifunakis, Siwec, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Czarnecki Ryszard, Rogalski, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Vastaan: 599

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dincu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťičau, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Tyhjää: 8

IND/DEM: Sinnott

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Papparizov

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Voggenhuber

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset**Vastaan:** Edite Estrela, Rainer Wieland**9. Mietintö: Pieper A6-0087/2007****Tarkistus 22****Puolesta: 188**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Bono, Bourzai, Bozkurt, Carlotti, Castex, Gomes, Grech, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Martínez Martínez, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Sifunakis, Szejna, Tzampazi, Van Lancker, Weiler, Xenogiannakopoulou

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki, Rogalski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastaan: 477

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumborg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski, Zile

Tyhjä: 13

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák

PSE: Hamon, Roure

UEN: Tatarella

Verts/ALE: van Buitenen, Voggenhuber

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Maria Matsouka, Charlotte Cederschiöld

Vastaan: Joel Hasse Ferreira

10. Mietintö: Pieper A6-0087/2007**Tarkistukset 1 + 14****Puolesta: 511**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mořun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busutil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräße, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Třirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Vits, Díez González, Estrela, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kinnock, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Třičau, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Vastaan: 138

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mihăescu

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Beňová, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bulfon, Bullmann, Christensen, Corbey, Dobolyi, Douay, Fazakas, Gebhardt, Glante, Goebbels, Golik, Gröner, Groote, Haug, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Mann Erika, Myller, Paasilinna, Panzeri, Paporizov, Piecyk, Prets, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Stockmann, Tarabella, Thomsen, Walter

UEN: Foglietta

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 24

ITS: Mote

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Andersson, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Gierek, Liberadzki, Muscat, Paşcu, Rosati, Swoboda

UEN: Angelilli, Camre, Rogalski, Tatarella

Verts/ALE: van Buitenen

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Pierre Schapira, Brigitte Douay

Vastaan: Inger Segelström, Gunnar Hökmark

11. Mietintö: Pieper A6-0087/2007

18 kohta, 2. osa

Puolesta: 382

ALDE: Alvaro, Andria, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Verardi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganč, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Assis, Athanasiu, van den Berg, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Christensen, De Vits, Dobolyi, Fernandes, Geringer de Oedenberg, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Hänsch, Haug, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambinidis, Leichtfried, Martínez Martínez, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Rapkay, Schaldemose, Scheele, Sifunakis, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Valenciano Martínez-Orozco, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastaan: 277

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Cappato, Ciornei, Harkin, Kacin, Kułkowski, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Šerbu

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manoláku, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Busuttil, del Castillo Vera, Chichester, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, de Grandes Pascual, Grossetête, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Kamall, Kirkhope, Lulling, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Post, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sumberg, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Ó Neachtain

Verts/ALE: Buitenweg, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lipietz, Romeva i Rueda, Voggenhuber

Tyhjää: 21

GUE/NGL: Holm, Liotard, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Crețu Corina, Dührkop Dührkop, Harangozó, Liberadzki, Muscat, Panzeri, Paporizov, Rosati

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Othmar Karas

Vastaan: Stavros Lambrinidis, Nikolaos Sifunakis, Ole Christensen, Christel Schaldemose, Britta Thomsen

12. Mietintö: Pieper A6-0087/2007**Tarkistus 30****Puolesta: 170**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Gollnisch, Mihăescu, Popeangă

NI: Baco, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Becsey, Descamps, De Veyrac, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hatzidakis, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Sonik, Strejček, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Bulfon, Corbey, Estrela, Hegyi, Lambrinidis, Liberadzki, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Borghezio, Crowley, Kamiński, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain

Vastaan: 496

GUE/NGL: Liotard, Morgantini

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíng, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťírle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Píecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťičáu, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 15

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Kozlák

PSE: Paparizov

Verts/ALE: van Buitenen

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Kartika Tamara Liotard

Vastaan: Edite Estrela

13. Mietintö: Pieper A6-0087/2007**Tarkistus 24****Puolesta: 111**

ALDE: Ilchev, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Baco, Bobošíková

PPE-DE: Gklavakis, Hatzidakis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Cottigny, De Keyser, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Haug, Herczog, Jørgensen, Laignel, Paparizov, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Angelilli, Crowley, Kamiński, Muscardini, Ó Neachtain

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 552

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neys-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Coşea, Le Rachinel, Mihăescu, Mote

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hase Ferreira, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Rühle, Schlyter

Tyhjää: 22

GUE/NGL: Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bonde

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Papastamkos, Siekierski

PSE: Grech

Verts/ALE: van Buitenen

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Dan Jørgensen

14. Mietintö: Pieper A6-0087/2007

Tarkistus 31

Puolesta: 69

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Hatzidakis, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, De Keyser, Estrela, Hamon, Lambrinidis, Matsouka, Obiols i Germà, Paparizov, Severin, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Muscardini

Vastaan: 597

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Šerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coșea, Mote, Stănescu

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pšks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 21

ALDE: Morçun

IND/DEM: Louis, Sinnott, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos

Verts/ALE: van Buitenen

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaa: Edite Estrela

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

15. Mietintö: Pieper A6-0087/2007**Tarkistus 33****Puolesta: 108**

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Itälä, Iturgaiz Angulo

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Casaca, De Keyser, Dumitrescu, Gomes, Grech, Hutchinson, Lambrinidis, Matsouka, Muscat, Obiols i Germà, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 563

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Gollnisch, Mote, Romagnoli

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chervenkov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Frassoni

Tyhjä: 14

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Katerina Batzeli

16. Mietintö: Pieper A6-0087/2007

24 kohta, 2. osa

Puolesta: 584

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Sinnott

ITS: Coșea

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Rivera

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuški, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pełk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 86

ALDE: Geremek, Jäätteenmäki, Jensen, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Strejček, Sumberg

PSE: El Khadraoui, Gierek, Van Lancker

UEN: Czarnecki Ryszard, Muscardini, Rutowicz, Wojciechowski Janusz

Tyhjää: 8

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Anne Van Lancker

17. Mietintö: Pieper A6-0087/2007

Tarkistus 17

Puolesta: 339

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Krupa, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Dombrovskis, Grosch, Kušķis, Mato Adrover, Matsis, Pīks, Strejček

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Czarnecki Ryszard, Kamiński, Ó Neachtain, Rogalski, Wojciechowski Janusz

Vastaa: 331

ALDE: Beaupuy, Davies, Degutis, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pistelli, Sterckx

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, de Villiers

NI: Allister

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumburg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Stihler

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjä: 19

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Żelezný

ITS: Mote

NI: Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: van Buitenen

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Catherine Stihler

18. Mietintö: Pieper A6-0087/2007

32 kohta

Puolesta: 601

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Sinnott, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kóczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pfk, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Côtigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincă, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pełk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 68

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Strejček

UEN: Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Schmidt Frithjof, Schroedter

Tyhjää: 18

GUE/NGL: Holm, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Beazley

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

19. Mietintö: Pieper A6-0087/2007**Päätöslauselma****Puolesta: 473**

ALDE: Andria, Beaupuy, Cornillet, Deprez, Dičkutė, Fournou, Gibault, Griesbeck, Ilchev, Laperrouze, Ludford, Matsakis, Morțun, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Sbarbati, Sterckx, Veraldi, Virrankoski

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Třile, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dinciu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Vastaan: 113

ALDE: Alvaro, Budreikaitė, Chatzimarkakis, in 't Veld, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Coșea, Mote

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Deß, Toubon

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, Laignel, Martin David, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Westlund, Willmott

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 104

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Sinnott, de Villiers, Železný

ITS: Stoyanov

NI: Baco

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Ford, McAvan

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Åsa Westlund

20. Mietintö: Virrankoski A6-0123/2007**1 kohta, 2. osa****Puolesta: 531**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Bonde

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassioutou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šfastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfón, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Tittley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 122

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Coșea, Mote

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pełk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Tyhjää: 24

ITS: Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Cashman, Evans Robert, Ford, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Martin David, Moraes, Skinner, Stihler, Willmott

UEN: Krasts

Verts/ALE: Hudghton, Lucas

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Jens-Peter Bonde

Tyhjää: Linda McAvan, Gary Titley

21. Mietintö: Garriga Polledo A6-0095/2007**Päätös****Puolesta: 567**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Markov, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc, Mote

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Šťastný, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 62

GUE/NGL: Kohlíček, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Coșea, Mihăescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: Schlyter

Tyhjää: 43

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

Tiistai 24. huhtikuuta 2007**ITS:** Gollnisch, Le Rachinel, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu**NI:** Battilocchio**UEN:** Camre, Podkański**Verts/ALE:** van Buitenen**Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset****Puolesta:** Jerzy Buzek**Vastaa:** Malcolm Harbour, Philip Bradbourn**22. Mietintö: Garriga Polledo A6-0095/2007****Päätöslauselma****Puolesta: 605**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Moisuc**NI:** Battilocchio, Belohorská, Kozlák, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 57

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Tyhjää: 26

GUE/NGL: Adamou, Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Pflüger, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Baco, Bobošíková

PSE: Roth-Behrendt

UEN: Camre

23. Mietintö: Staes A6-0094/2007**Päätös****Puolesta: 614**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moïsuc

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťiáú, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 55

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Coşea, Mote

NI: Allister, Bobošíková, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen

Tyhjää: 18

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Jałowiecki

24. Mietintö: Staes A6-0094/2007

Tarkistus 1

Puolesta: 475

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelazny

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Coveney, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Attard-Montalto, van den Berg, Berman, Bozkurt, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, De Vits, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Ferreira Elisa, Ford, Gill, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Locatelli, McAvan, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mihalache, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Paasilinna, Papanizov, Rasmussen, Rosati, Schaldemose, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Thomsen, Titley, Van Lancker, Westlund, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 201

ALDE: Beaupuy, Cornillet, Drčar Murko, Fournou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze

GUE/NGL: Henin, Markov, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moïscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská

PPE-DE: Albertini, Böge, Caspary, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Ebner, Esteves, Ferber, Florenz, Gauzès, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Karas, Kelemen, Klamt, Klaß, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mathieu, Musotto, Nassauer, Pack, Posselt, Queiró, Radwan, Schwab, Spautz, Toubon, von Wogau, Záborská

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Herczog, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Maldeikis

Tyhjää: 12

ITS: Mote

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Jałowiecki

PSE: Beňová, Bliznashki, Leichtfried, Swoboda, Wiersma

UEN: Didžiokas

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Stephen Hughes, Ieke van den Burg, Catherine Guy-Quint

Vastaaan: Roselyne Bachelot-Narquin

25. Mietintö: Staes A6-0094/2007

74 kohta

Puolesta: 457

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coúteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšá, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ťírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bozkurt, Corbey, Färm, McAvan, Mastenbroek, Mikko, Paparizov, Segelström, Stihler, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 197

ALDE: Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Guardans Cambó, Pistelli, Polfer, Sbarbati, Toia, Veraldi

ITS: Coşea, Romagnoli

NI: Battilocchio, Belohorská, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Fatuzzo, Gawronski, Mantovani, Musotto, Tajani, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli

Tyhjä: 34

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Nattrass, Wise

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Posselt

PSE: Beňová, van den Burg, Ferreira Anne, Muscat, Roth-Behrendt, Scheele

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Anne Van Lancker, Hélène Goudin, Nils Lundgren

26. Mietintö: Staes A6-0094/2007

75 kohta

Puolesta: 457

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coúteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moiscu

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Kłafś, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ťírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Färm, Falbr, Grabowska, McAvan, Mastenbroek, Papparizov, Segelström, Stihler, Vergnaud, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Peç, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 189

ALDE: Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Pistelli, Sbarbati, Toia, Veraldi

ITS: Coşea

NI: Battilocchio, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Gawronski, Mantovani, Musotto, Tajani, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Maldeikis

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Tyhjää: 26

ALDE: Polfer

GUE/NGL: Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Clark

ITS: Claeys, Gollnisch, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Kozlík, Rivera

PSE: Attard-Montalto, Grech, Leichtfried, Muscat, Roth-Behrendt, Sacconi, Scheele, Swoboda

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Anne Van Lancker, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tyhjää: Ieke van den Burg

27. Mietintö: Staes A6-0094/2007**76 kohta****Puolesta: 416**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mölzer, Moisuc, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuššis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Tírle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Attard-Montalto, Beňová, van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Evans Robert, Färm, Grech, McAvan, Mastenbroek, Muscat, Segelström, Stihler, Van Lancker, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Vastaan: 222

ALDE: Andria, Beupuy, Cappato, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

ITS: Coșea

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Gawronski, Gklavakis, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Jarzembowski, Karas, Lulling, Mantovani, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Musotto, Nassauer, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pirker, Rack, Rübige, Schierhuber, Seeber, Siekierski, Spautz, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Záborská, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Borghezio, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Kamiński, Krasts, Maldeikis, Musumeci, Speroni, Tatarella

Tyhjää: 32

ALDE: Toia

GUE/NGL: Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Kozlík, Rivera

PPE-DE: Belet, Brepoels, Dehaene, Grosch, Nicholson, Schwab, Thyssen, Varvitsiotis

PSE: Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Koterec, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Scheele, Swoboda

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Ieke van den Burg

28. Mietintö: Staes A6-0094/2007

77 kohta

Puolesta: 421

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşkis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Tírle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Beňová, van den Berg, Berman, Bozkurt, van den Burg, Corbey, Evans Robert, Färm, McAvan, Mastenbroek, Muscat, Segelström, Siwec, Stihler, Van Lancker, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaaan: 222

ALDE: Andria, Beaupuy, Cappato, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

ITS: Coşea

NI: Battilocchio, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Daul, Gawronski, Gklavakis, Grosch, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Jarzembowski, Karas, Lulling, Mantovani, Mauro, Mavrommatis, Musotto, Nassauer, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Spautz, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Záborská, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dinciu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Borghezio, Didziokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Speroni, Tatarella

Tyhjää: 29

ALDE: Toia

GUE/NGL: Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Belet, Brepoels, Dehaene, Schwab, Thyssen, Varvitsiotis

PSE: Attard-Montalto, Grech, Leichtfried, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Scheele, Swoboda

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Joseph Muscat,

Vastaa: Louis Grech

29. Mietintö: Staes A6-0094/2007**78 kohta****Puolesta: 438**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Cionei, Cornillet, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Dillen, Mihăescu, Mölzer

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumbeg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Attard-Montalto, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bozkurt, Corbey, Dührkop Dührkop, Evans Robert, Färm, Grech, McAvan, Mastenbroek, Mihalache, Muscat, Reynaud, Riera Madurell, Segelström, Stihler, Van Lancker, Westlund

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 210

ALDE: Andria, Beaupuy, Cappato, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

GUE/NGL: Morgantini

ITS: Coșea

NI: Battilocchio, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Gawronski, Gklavakis, Hatzidakis, Jarzembowski, Karas, Lulling, Mantovani, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Musotto, Nassauer, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pirker, Rack, Rübige, Schierhuber, Seeber, Spautz, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Záborská, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stockmann,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Tyhjää: 29

ALDE: Toia

GUE/NGL: Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Moiscuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Daul, Schwab, Varvitsiotis

PSE: van den Burg, Koterec, Leichtfried, Roth-Behrendt, Rouček, Scheele, Swoboda, Zingaretti

30. Mietintö: Staes A6-0094/2007**Tarkistus 4****Puolesta: 473**

ALDE: Andria, Beaupuy, Budreikaitė, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Laperrouze, Ludford, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Peç, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Vastaan: 190

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet, Brepoels, Callanan, Dehaene, Doorn, Fjellner, Grosch, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, De Lange, Langendries, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Post, Silva Peneda, Sumberg, Thyssen, Van Orden, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Corbey, Färm, Fazakas, Goebbels, Grabowska, Kósáné Kovács, Leichtfried, McAvan, Mastenbroek, Muscat, Myller, Papparizov, dos Santos, Segelström, Stihler, Van Lancker, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 20

ALDE: Toia

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Varvitsiotis

PSE: Koterec, Scheele, Schulz

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Louis Grech, Charlotte Cederschiöld, Hélène Goudin, Nils Lundgren

Tyhjää: Ieke van den Burg

31. Mietintö: Staes A6-0094/2007

Tarkistus 5

Puolesta: 458

ALDE: Andria, Beaupuy, Budreikaitė, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Toia, Veraldi

IND/DEM: Krupa, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Mölzer, Moiscuc

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowski, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štašný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Vastaan: 200

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Callanan, Doorn, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Post, Sumberg, Van Orden, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Goebbels, Grabowska, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, McAvan, Mastenbroek, Muscat, Myller, Scheele, Segelström, Stihler, Stockmann, Van Lancker, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 19

GUE/NGL: Kaufmann, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PSE: Gröner, Leichtfried

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Louis Grech, Charlotte Cederschiöld,

Tyhjää: Ieke van den Burg

32. Mietintö: Staes A6-0094/2007**Tarkistus 6****Puolesta: 455**

ALDE: Andria, Beaupuy, Budreikaitė, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Veraldi

Tiistai 24. huhtikuuta 2007**IND/DEM:** Krupa, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Moïsuc**NI:** Battilocchio, Belohorská, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuššik, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berés, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Vastaan: 199

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Busk, Chatzimakakis, Ciornei, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Mölzer, Romagnoli, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet, Callanan, Dehaene, Fjellner, Grosch, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, De Lange, Langendries, Sumberg, Thyssen, Van Orden

PSE: Andersson, van den Berg, Bozkurt, Corbey, De Vits, Evans Robert, Färm, Fazakas, Goebbels, Hänsch, Kósáné Kovács, Mastenbroek, Muscat, Myller, Paasilinna, Pahor, Papparizov, dos Santos, Segelström, Siwiec, Van Lancker, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjä: 25

ALDE: Toia

GUE/NGL: Kaufmann, Manolakou, Pafilis, Toussas

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Doorn, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Post

PSE: Leichtfried, Rapkay, Roth-Behrendt, Scheele

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Mia De Vits

Vastaa: Louis Grech, Charlotte Cederschiöld, Ieke van den Burg, Thijs Berman, Corien Wortmann-Kool

33. Mietintö: Staes A6-0094/2007

82 kohta, 2. osa

Puolesta: 447

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezny

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Cottigny, Dobolyi, McAvan, Mastenbroek, Stihler, Tabajdi, Van Lancker

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 194

ALDE: Andria, Beaupuy, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

ITS: Coșea, Stănescu

NI: Battilocchio, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Gawronski, Hennicot-Schoepges, Lulling, Mantovani, Mauro, Musotto, Spautz, Tajani, Záborská, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dincú, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Pieczyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Tyhjää: 41**ALDE:** Toia**GUE/NGL:** Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren**ITS:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Baco, Kozlík**PSE:** Andersson, Attard-Montalto, Beňová, Evans Robert, Färm, Falbr, Grabowska, Grech, Gröner, Leichtfried, Muscat, Papparizov, Roth-Behrendt, Rouček, Segelström, Westlund, Zingaretti**Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset****Puolesta:** Rainer Wieland, Ieke van den Burg**34. Mietintö: Staes A6-0094/2007****Tarkistus 7****Puolesta: 466****ALDE:** Andria, Budreikaitė, Cappato, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Gentvilas, Jätteenmäki, Jensen, Pannella, Piskorski, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Toia, Veraldi**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard Piotr, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Čizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Romeva i Rueda

Vastaan: 193

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beauvuy, Birutis, Bowles, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Dillen, Mölzer, Romagnoli, Vanhecke

NI: Allister, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Callanan, Doorn, Doyle, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, De Lange, Martens, Musotto, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pieper, Post, Strejček, Sumberg, Van Orden, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, van den Berg, Bozkurt, Evans Robert, Färm, Ford, Lehtinen, Mastenbroek, Mihalache, Mikko, Muscat, Papanizov, dos Santos, Segelström, Van Lancker, Weiler, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjä: 27

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

ITS: Coșea, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PSE: Beňová, Leichtfried, McAvan, Stihler, Swoboda, Zingaretti

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Rainer Wieland

Vastaa: Louis Grech, Charlotte Cederschiöld,

Tyhjää: Ieke van den Burg

35. Mietintö: Staes A6-0094/2007

85 kohta

Puolesta: 462

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzafaris, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Moisuc, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

PSE: Andersson, Berman, Bozkurt, Corbey, Evans Robert, Färm, Falbr, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Leinen, McAvan, Mastenbroek, Segelström, Siwec, Stihler, Szejna, Van Lancker, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 193

ALDE: Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

NI: Battilocchio, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Gawronski, Mantovani, Mauro, Musotto, Tajani, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfner, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Borghezio, Didžiokas, Foglietta, Kamiński, Krasts, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Speroni, Tatarella

Tyhjä: 24

GUE/NGL: Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Kozlák

PSE: Attard-Montalto, Beňová, Grech, Gröner, Koterec, Muscat, Roth-Behrendt

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Tyhjä: Ieke van den Burg

36. Mietintö: Staes A6-0094/2007**88 kohta, 2. osa****Puolesta: 174**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Uytenbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Aita, Holm, Liotard, Meijer, Musacchio, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Callanan, Fjellner, Gargani, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Kasoulides, Sumberg, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vernola

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbett, Corbey, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gomes, Harangozó, Mastenbroek, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pittella, Rouček, Sacconi, Segelström, Siwec, Tabajdi, Tarand, Westlund, Wiersma

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Liptetz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 473

ALDE: Andria, Beaupuy, Cappato, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Estrela,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stockmann, Szejna, Tarabella, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Peçk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Tyhjäät: 37

ALDE: Fourtou, Toia

GUE/NGL: Markov, Meyer Pleite, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PSE: Attard-Montalto, Beňová, Grech, Gröner, McAvan, Muscat, Roth-Behrendt, Stihler

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Charlotte Cederschiöld

Tyhjäät: Ieke van den Burg

37. Mietintö: Staes A6-0094/2007**Tarkistus 2****Puolesta: 448**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kulakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Attard-Montalto, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bozkurt, van den Burg, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Ferreira Elisa, Ford, Gill, Grech, Gröner, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Locatelli, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Mihalache, Mikko, Moraes, Muscat, Paasilinna, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Westlund, Willmott, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 224

ALDE: Andria, Beaupuy, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Fourtou, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati

GUE/NGL: Aita, Henin, Kohlíček, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mólzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Rivera

PPE-DE: Albertini, Bachelot-Narquin, Böge, Braghetto, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Ehler, Ferber, Gauzès, Gewalt, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Karas, Klamt, Lehne, Liese, Lulling, Mantovani, Mathieu, Mauro, Musotto, Nassauer, Pack, Pirker, Radwan, Schröder, Schwab, Spautz, Tajani, Toubon, Ulmer, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Záborská, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dincú, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Herczog, Jöns, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Kamiński, Libicki

Tyhjää: 11

ALDE: Toia

GUE/NGL: Markov

IND/DEM: Krupa

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Jałowiecki

PSE: Beňová, Bullmann, Hegyi, Leichtfried

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Hubert Pirker

38. Mietintö: Staes A6-0094/2007**Päätöslauselma****Puolesta: 579**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Moiscuc, Romagnoli, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenýakov, Chiesà, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tíćáu, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 66

ALDE: Pannella, Sbarbati

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Coșea, Mote

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Kamall, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Mantovani, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zvěřina

PSE: Corbey, Goebbels, Hasse Ferreira, Kósáné Kovács, Leinen, Roth-Behrendt, dos Santos

UEN: Krasts

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Tyhjää: 41

ALDE: Cappato, Cocilovo, Costa, Pistelli

GUE/NGL: Manolakou, Markov, Maštálka, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers, Železný

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Bobošíková

PPE-DE: Braghetto, Casini, Descamps, Deß, Ferber, Gauzès, Grossetête, Jałowiecki, Musotto, Sturdy, Toubon, Weber Manfred

PSE: Dührkop, Dührkop, Gebhardt, Gottardi, Sacconi, Trautmann

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Tyhjää: Véronique De Keyser, Alain Hutchinson,

39. Mietintö: Caspary A6-0108/2007

Päätös

Puolesta: 499

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Gentvilas, Hellvig, Jätteenmäki, Jensen, Laperrouze, Pannella, Prodi, Sbarbati, Şerbu, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Moisuc, Popeangă

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwicz, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Vastaan: 161

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Whittaker, Wise

ITS: Dillen, Gollnisch, Mote, Romagnoli, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mato Adrover, Nicholson, Ouzký, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Badia i Cutchet, Crețu Corina, Stihler

UEN: Podkański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 23

ALDE: Degutis, Kułakowski, Matsakis, Samuelson

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Markov, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

ITS: Claeys, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Jałowiecki

PSE: Hasse Ferreira

UEN: Pęk

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Marie-Hélène Descamps, Christine De Veyrac

Vastaan: Catherine Stihler

40. Mietintö: Caspary A6-0108/2007

Tarkistus 1

Puolesta: 135

ALDE: Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, De Veyrac, Fjellner, Higgins, Hökmark, Itälä, Ouzký, Pleštinšá, Zahradil

PSE: Andersson, Beňová, Berman, De Vits, Evans Robert, Färm, Ford, Grabowska, Hegyi, Leichtfried, McAvan, Mihalache, Roth-Behrendt, Saks, Segelström, Stihler, Tzampazi, Westlund

UEN: Angelilli, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 517

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Kohlíček, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Rivera

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşkis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierk, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Tyhjäät: 29

ALDE: Ek, Resetarits

GUE/NGL: Holm, Liotard, Manoloukou, Markov, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Le Rachinel, Mihăescu, Schenardi, Vanhecke

NI: Kozlík

PSE: Berlinguer, Falbr, Hasse Ferreira

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Alexander Alvaro, Karin Resetarits, Frédérique Ries,

Vastaan: Evangelia Tzampazi

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

41. Mietintö: Caspary A6-0108/2007**Tarkistus 2****Puolesta: 124**

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis, Sinnott

NI: Baco, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Gargani, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kirkhope, Koch, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Střejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Van Orden, Vatanen, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Corbey, Hegyi, Locatelli, Mastenbroek, Stihler

UEN: Bielan, Kristovskis, Kuc, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 532

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwicz, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Peç, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Tyhjää: 30

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Manolakou, Markov, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Kozlík

PSE: Crețu Gabriela, Hasse Ferreira, McAvan, Zani

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Malcolm Harbour

Vastaan: Rainer Wieland

42. Mietintö: Caspary A6-0108/2007

Päätöslauselma

Puolesta: 583

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moïsuc

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papiszov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Bielán, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastaa: 68

ALDE: Hennis-Plasschaert

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gräßle, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hoppenstedt, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Gierek, Roth-Behrendt

Verts/ALE: Voggenhuber

Tyhjää: 28

ALDE: Davies

GUE/NGL: Adamou, Manolakou, Markov, Pafilis, Pflüger, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco

PPE-DE: Jałowiecki

PSE: Berlinguer, Hasse Ferreira

UEN: Foglietta

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Ingeborg Gräßle

43. Mietintö: Caspary A6-0106/2007**Päätös****Puolesta: 516**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Markov

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Coșea, Gollnisch, Moiscu, Stănescu

NI: Belohorská, Rivera

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškiš, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herzog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Vastaan: 101

ALDE: Hennis-Plasschaert

GUE/NGL: Kohlíček, Stroj

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Mote

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

PSE: Gierek, Kinnock, Kirilov**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Tyhjää: 53****ALDE:** Ek**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Baco, Battilocchio, Kozlík**PPE-DE:** Jałowiecki, Purvis**PSE:** Hasse Ferreira**UEN:** Camre***Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset*****Puolesta:** Rainer Wieland**Vastaan:** John Purvis**44. Mietintö: Caspary A6-0106/2007****Tarkistukset 1 + 6****Puolesta: 156****ALDE:** Cornillet**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Grosch, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Capoulas Santos, Cashman, Falbr, Pahor, Stockmann**UEN:** Angelilli, Camre, Podkański, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Vastaan: 506

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Giornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busutil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovic, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paporizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Tyhjää: 4**ALDE:** Davies**IND/DEM:** Železný**ITS:** Mote**PSE:** Muscat**Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset****Vastaan:** Michael Cashman**Tyhjää:** Louis Grech**45. Mietintö: Caspary A6-0106/2007****Tarkistukset 2 + 7****Puolesta: 380**

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttíl, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosseleté, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisić, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškiš, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Tabajdi

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 291

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Kamiński, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella

Tyhjä: 5

ALDE: Davies

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík, Rivera

46. Mietintö: Caspary A6-0106/2007**Tarkistukset 3 + 8****Puolesta: 115**

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Pleštinská

PSE: Chiesa

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 552

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisaigic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vákalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Tyhjää: 11

ALDE: Davies

ITS: Mote

NI: Kozlík

PPE-DE: Callanan, Hannan, Heaton-Harris, Kamall, Sumberg, Van Orden

PSE: Muscat

Verts/ALE: Frassoni

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Tyhjää: Louis Grech

47. Mietintö: Caspary A6-0106/2007**Tarkistukset 4 + 9****Puolesta: 149**

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Tyhjää: 6

ALDE: Davies, Ek

ITS: Mote

NI: Kozlík

PSE: Ford, Muscat

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Tyhjää: Louis Grech

48. Mietintö: Caspary A6-0106/2007

Tarkistukset 5 + 10

Puolesta: 111

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Sinnott, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Martin Hans-Peter

PSE: Borrell Fontelles, dos Santos

UEN: Camre, Czarnecki Ryszard, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 543

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Tyhjää: 10**ALDE:** Ek**ITS:** Mote**NI:** Kozlík**PPE-DE:** Callanan, Hannan, Heaton-Harris, Kamall, Sumberg, Van Orden**PSE:** Roth-Behrendt**49. Mietintö: Caspary A6-0106/2007****Päätöslauselma****Puolesta: 604**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stubbs, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Vastaa: 64**ALDE:** Ek**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný**ITS:** Mote, Stoyanov**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Simpson, Skinner**Tyhjää: 12****ALDE:** Davies**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht**IND/DEM:** Karatzaferis**NI:** Baco**PPE-DE:** Jałowiecki**PSE:** Hasse Ferreira, Roth-Behrendt**UEN:** Camre**Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset****Puolesta:** Brian Simpson**50. Mietintö: Andrejevs A6-0091/2007****29 kohta, 1. osa****Puolesta: 607****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Verardi, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Moiscu**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Ptkis, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájér, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastaan: 6

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Karatzaferis, Wise

PPE-DE: Rudi Ubeda

Tyhjiä: 15

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Mauro, Zieleniec

UEN: Rutowicz

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Rainer Wieland

51. Mietintö: Andrejevs A6-0091/2007**29 kohta, 2. osa****Puolesta: 570**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Manoloukou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moissuc

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kušks, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Krasts, Kristovskis, Rutowicz, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Zdanoka

Vastaan: 45

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Allister, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Casini, Posselt, Záborská

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Tyhjää: 18

IND/DEM: Booth, Clark, Wise

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Mauro, Zieleniec

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Rainer Wieland

52. Mietintö: Andrejevs A6-0091/2007**32 kohta****Puolesta: 592**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kušks, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Zdanoka

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Vastaan: 39

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Krupa, Sinnott, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Antoniozzi, De Veyrac, Post, Szabó, Tannock

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Masiel, Ó Neachtain, Ryan

Tyhjää: 4

ITS: Mote

PPE-DE: Mauro, Posselt

Verts/ALE: van Buitenen

53. Mietintö: Andrejevs A6-0091/2007

Tarkistus 20

Puolesta: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manoloukou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Bauer, Belet, Brepoels, Buzek, Cederschiöld, Dehaene, Fjellner, Gargani, Garriga Polledo, Gräßle, Ibrisagic, Kušis, Nicholson, Sumberg, Thyssen

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

UEN: Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Gobbo, Kristovskis, Masiel, Ó Neachtain

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Vastaan: 271

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Ga'la, Galeote, Gaň, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gurmai, Hänsch

UEN: Angelilli, Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Tyhjää: 12

ALDE: Takkula

IND/DEM: Booth, Clark, Karatzaferis, Krupa, Wise

ITS: Mihăescu

PPE-DE: Coveney, Szabó

UEN: Aylward, Rogalski, Ryan

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Gunnar Hökmark

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

54. Mietintö: Andrejevs A6-0091/2007**L kappale****Puolesta: 580**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Mólzer, Moisuc, Romagnoli

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnoc, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganč, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handžlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Płks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovic, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Vastään: 42

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Krupa, Sinnott, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Allister, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Mitchell, Posselt

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Tyhjää: 14

ALDE: Takkula

ITS: Coșea, Gollnisch, Mihăescu, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Mauro, Szabó, Zieleniec

UEN: Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

55. Mietintö: Andrejevs A6-0091/2007

P kappale, 1. osa

Puolesta: 603

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moisuc

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kušis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfelin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Vastaan: 9

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Karatzaferis, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Chruszcz, Giertych

UEN: Czarnecki Ryszard

Tyhjä: 19

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Posselt, Zieleniec

UEN: Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

56. Mietintö: Andrejevs A6-0091/2007

P kappale, 2. osa

Puolesta: 541

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jättenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moisuc

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškis, Langen, Léhne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfón, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Vastaan: 43

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Krupa, Sinnott, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Posselt

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Tyhjää: 15

ALDE: Takkula

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

ITS: Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Mauro, Zieleniec

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

HYVÄKSYTYT TEKSTIT**P6_TA(2007)0103****EY:n ja Malesian hallituksen välinen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskeva sopimus *****Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 24. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Malesian hallituksen välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen tekemisestä (KOM(2006)0619 — C6-0004/2007 — 2006/0202(CNS))**

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston päätökseksi (KOM(2006)0619) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 80 artiklan 2 kohdan ja 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0004/2007),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan ja 83 artiklan 7 kohdan ja 43 artiklan 1 kohdan,
 - ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön (A6-0093/2007);
1. hyväksyy sopimuksen tekemisen;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Malesian hallituksille ja parlamenteille.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.**P6_TA(2007)0104****Europolin henkilöstöön sovellettavien peruspalkkojen ja lisien mukauttaminen *****Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 24. huhtikuuta 2007 Suomen tasavallan aloitteesta neuvoston päätökseksi Europolin henkilöstöön sovellettavien peruspalkkojen ja lisien mukauttamisesta (16333/2006 — C6-0047/2007 — 2007/0801(CNS))**

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Suomen tasavallan aloitteen (16333/2006) ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Europolin henkilöstösäännöistä 3 päivänä joulukuuta 1998 annetun neuvoston säädöksen ⁽²⁾ ja erityisesti sen 44 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 41, 24.2.2007, s. 3.⁽²⁾ EYVL C 26, 30.1.1999, s. 23.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 39 artiklan 1 kohdan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0047/2007),
 - ottaa huomioon komission tiedonannon Euroopan parlamentille ja neuvostolle Europolin demokraattisesta valvonnasta (KOM(2002)0095),
 - ottaa huomioon 30. toukokuuta 2002 päivätyn suosituksensa neuvostolle Europolin tulevasta kehittämisestä sekä sen sisällyttämisestä Euroopan unionin toimielinjärjestelmään ilman eri toimenpidettä⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon 10. huhtikuuta 2003 antamansa suosituksen neuvostolle Europolin tulevasta kehittämisestä⁽²⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 ja 51 artiklan sekä 43 artiklan 1 kohdan,
 - ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan mietinnön (A6-0136/2007);
1. hyväksyy Suomen tasavallan aloitteen;
 2. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
 3. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia Suomen tasavallan aloitteeseen;
 4. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä Suomen tasavallan hallitukselle.

⁽¹⁾ EUVL C 187 E, 7.8.2003, s. 144.

⁽²⁾ EUVL C 64 E, 12.3.2004, s. 588.

P6_TA(2007)0105**Bulgariaan ja Romaniaan tuotavan raa'an ruokosokerin tariffikiintiöt ***

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 24. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi puhdistamoiden hankintatarpeita varten markkinointivuosina 2006/2007, 2007/2008 ja 2008/2009 Bulgariaan ja Romaniaan tuotavan raa'an ruokosokerin tariffikiintiöiden avaamisesta (KOM(2006)0798 — C6-0003/2007 — 2006/0261(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2006)0798)⁽¹⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 37 artiklan 2 kohdan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0003/2007),
- ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
- ottaa huomioon maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan mietinnön (A6-0072/2007);

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;
5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 1

1 artiklan 3 a kohta (uusi)

3 a. Markkinointivuodesta 2009/2010 alkaen yhtään lisätariffikiintiötä ei myönnetä yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta 1 päivästä tammikuuta 2002 alkaen 31 päivään joulukuuta 2004 10 päivänä joulukuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2501/2001 ⁽¹⁾ ("Kaikki paitsi aseet" -asetus) ja Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren alueen valtioille myönnettyjen, yhteisön markkinoille pääsyä koskevien etuuskohtelujärjestelmien ulkopuolella.

⁽¹⁾ EYVL L 346, 31.12.2001, s. 1.

P6_TA(2007)0106

Vural Ögerin parlamentaarinen koskemattomuus

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Vural Ögerin parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämisestä koskevasta pyynnöstä (2006/2198(IMM))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Brysselin vetoomustuomioistuimen 11. toukokuuta 2006 päivätyn pyynnön Vural Ögerin parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämiseksi, josta ilmoitettiin täysistunnossa 6. heinäkuuta 2006,
- kuultuaan Vural Ögeriä työjärjestyksen 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista 8. huhtikuuta 1965 tehdyn pöytäkirjan 10 artiklan sekä edustajien valitsemisesta Euroopan parlamenttiin yleisillä, välittömällä vaaleilla 20. syyskuuta 1976 annetun säädöksen 6 artiklan 2 kohdan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen 12. toukokuuta 1964 ja 10. heinäkuuta 1986 antamat tuomiot ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Asia 101/63, Wagner v. Fohrmann ja Krier, Kok. 1964, suomenkielinen erityispainos I, s. 203 ja asia 149/85, Wybot v. Faure ym., Kok. 1986, suomenkielinen erityispainos VIII, s. 729.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon työjärjestyksen 6 artiklan 2 kohdan ja 7 artiklan,
 - ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan mietinnön (A6-0140/2007),
 - A. ottaa huomioon, että Vural Öger valittiin 10.–13. kesäkuuta 2004 pidetyillä Euroopan parlamentin kuudensilla vaaleilla Euroopan parlamentin jäseneksi ja että Euroopan parlamentti tarkasti hänen valtakirjansa 14. joulukuuta 2004,
 - B. ottaa huomioon, että Vural Ögerillä on muiden jäsenvaltioiden alueella kuin sen, joka on hänen kotijäsenvaltionsa, vapaudenriistoa koskeva koskemattomuus ja lainkäyttölinen koskemattomuus Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista 8. huhtikuuta 1965 tehdyn pöytäkirjan 10 artiklan nojalla;
1. päättää säilyttää Vural Ögerin parlamentaarisen koskemattomuuden;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen sekä asiasta vastaavan valiokunnan mietinnön viipymättä Belgian kuningaskunnan toimivaltaisille viranomaisille.

P6_TA(2007)0107**Vastuuvapaus 2005: pääluokka IV, tuomioistuin****1.****Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka IV — Tuomioistuin (C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC))**

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (C6-0467/2006) ⁽²⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽³⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien tapahtumien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 274, 275 ja 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 50, 86, 145, 146 ja 147 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kun se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0109/2007);
1. myöntää yhteisöjen tuomioistuimen kirjaajalle vastuuvapauden yhteisöjen tuomioistuimen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle, alueiden komitealle, Euroopan oikeusasiamiehelle ja Euroopan tietosuojavaltuutetulle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

2.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka IV — Tuomioistuin (C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (C6-0467/2006) ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien tapahtumien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 274, 275 ja 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 50, 86, 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0109/2007);
1. panee merkille, että vuonna 2005 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimella oli käytettävissään maksusitoumusmäärärahoja yhteensä 232 602 467,74 euroa (vuonna 2004 vastaava määrä oli 235 041 565 euroa) ja että niiden käyttöaste oli 92,66 prosenttia;
 2. panee merkille, että 1. tammikuuta 2005 tapahtuneen suoriteperusteisen kirjanpidon käyttöönoton jälkeen yhteisöjen tuomioistuimen tilinpäätöksestä ilmenee, että sillä on kyseiseltä vuodelta negatiivinen taloudellinen tulos (30 747 924 euroa) ja vastuita, jotka ovat 43 902 361 euroa varoja suuremmat;

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kun se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

3. panee merkille, että yhteisöjen tuomioistuimen tase sisältää 105 879 903 euroa, joka vastaa sen vastuuta tuomareiden eläkkeistä; huomauttaa, että tämä vastuu katetaan osittain tuomioistuimen aineellisella ja aineettomalla käyttöomaisuudella ja osittain jäsenvaltioilta saatavalla rahamäärällä (43 902 361);
4. muistuttaa, että Euroopan tilintarkastustuomioistuimen varainhoitovuotta 2004 koskevan vuosikertomuksen 9.21 kohdassa arvosteltiin sitä, että sisäisen tarkastuksen osaston päällikkö vastasi tulojen ja menojen hyväksyjän toimien ennakkotarkastuksesta; huomauttaa, että sama tilanne havaittiin varainhoitovuoden 2005 osalta (vuosikertomuksen 10.13 kohta);
5. pitää myönteisinä yhteisöjen tuomioistuimen tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomukseen vastauksena antamia tietoja siitä, että ottaen huomioon huomautukset, joita valvonnasta ja vastuuvapauden myöntämisestä vastaavat viranomaiset olivat tältä osin esittäneet, yhteisöjen tuomioistuimen hallinto oli varainhoitovuoden 2007 tuloista ja menoista tehtävää ennakkoarviota valmistellessaan esittänyt, että tätä organisaatiota muutetaan perustamalla hallintoyksikkö, joka vastaa yksinomaan tarkistamiseen liittyvistä asioista ja johon perustettaisiin tätä varten kaksi uutta tointa (yksikön johdosta vastaava hallintovirkamies ja avustaja, joka täydentää tarkistuksista vastaavaa ryhmää);
6. panee tyytyväisenä merkille tiedot, jotka yhteisöjen tuomioistuin antoi vastauksena tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomukseen (10.14 kohta) ja joista ilmenee, että saatuaan toimintansa täysimääräisesti käyntiin syyskuussa 2005 yhteisöjen tuomioistuimen sisäinen tarkastaja toteutti joitakin erityis-tilintarkastuksia ja antoi suosituksia asianomaisille yksiköille (tällaisten erityis-tilintarkastusten puuttumista on arvosteltu aikaisempina vuosina);
7. kiittää yhteisöjen tuomioistuinta siitä, että se on onnistunut vähentämään suoraan yritysten kanssa neuvoteltujen sopimusten osuutta myönnettyistä sopimuksista (72 prosenttia vuonna 2004 ja 27 prosenttia vuonna 2005); panee kuitenkin huolestuneena merkille sen vaikeudet palkata pätevää henkilöstöä useisiin virkoihin EPSOn järjestämien kilpailujen perusteella;
8. panee merkille, että vuonna 2005 yhteisöjen tuomioistuimen institutionaalinen kehitys oli huomattavaa pääasiassa siksi, että se alkoi suorittaa tehtävänsä seitsemästä tuomarista koostuvassa virkamies-tuomioistuimessa;
9. panee tyytyväisenä merkille, että vuosittain ratkaistujen asioiden määrä kasvoi yhteisöjen tuomioistuimessa siten, että se oli 494 vuonna 2003 ja 574 vuonna 2005, samalla kun käsiteltävänä olevien tapausten määrä putosi 974:stä 740:een;
10. huomauttaa, että vuonna 2005 palveluksessa olevien virkamiesten ja toimihenkilöiden (ylimääräiset ja tilapäiset toimihenkilöt, sopimussuhteiset työntekijät) määrä nousi vuoden aikana 1 512:sta 1 704:ään (13 prosenttia) ja jäsenten määrä kasvoi kahdeksalla (virkamiestuomioistuimen perustamisen seurauksena);
11. panee huolestuneena merkille yhteisöjen tuomioistuimen toimintakertomuksessa monilla hallinnon aloilla mainitut toistuvat viittaukset ongelmiin henkilöstösääntöjen piiriin kuuluvan pätevän henkilöstön palkkaamisessa;
12. panee merkille, että vuonna 2005 ei tehty jälkitarkastuksia;
13. on tyytyväinen siihen, että yhteisöjen tuomioistuimen toimintakertomukseen sisällytettiin luku, jossa kuvataan, mitä toimia vuoden aikana on toteutettu Euroopan parlamentin aiempien vastuuvapauspäätösten ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen kertomusten johdosta;
14. panee merkille, että virkamiestuomioistuimen perustamisen sekä Bulgarian ja Romanian liittymisen jälkeen tuomareiden, julkisasiamiesten ja kirjaajien määrä on kasvanut 72:een ja että yhteisöjen tuomioistuimen ajoneuvokulut ovat kasvaneet 50 prosenttia vuodesta 2005, jolloin ne olivat 809 853,24 euroa (toteutunut summa), vuoteen 2007, jolloin ne ovat 1 218 000 euroa (arvio);
15. panee merkille, että yhteisöjen tuomioistuimen ennakkotarkastuksen perustana on keskitetty järjestelmä, joka on linjajohdon välityksellä yhteydessä valtuutettuun tulojen ja menojen hyväksyjään, ja yhteisöjen tuomioistuimen näkemyksen, jonka mukaan tämä vaikuttaa parhaalta järjestelmältä, kun otetaan huomioon toimielimen koko ja sen tilitapahtumien puhtaasti hallinnollinen luonne;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

16. panee tyytyväisenä merkille, että Euroopan parlamentin edellisvuotista vastuuvapautta koskevan päätöslauselman sisältämien kommenttien perusteella yhteisöjen tuomioistuimen jäsenet ovat päättäneet perustaa keskuudessaan työryhmän, jonka tehtävänä on tehdä selvitys heihin sovellettavien menettelysääntöjen laatimisen järjestyksestä ja sääntöjen sisällöstä; panee merkille, että kysymys jäsenten taloudellisia etuja koskevasta ilmoituksesta muodostaa osan selvityksestä; panee merkille, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ja virkamiestuomioistuin ovat myös liittyneet aloitteeseen;

17. korostaa Euroopan parlamentin pyytäneen toistuvasti, että kaikkien kolmen tuomioistuimen tuomarit julkaisevat ilmoituksen taloudellisista eduistaan; vaatii yhteisöjen tuomioistuinta ilmoittamaan parlamentille 30. syyskuuta 2007 mennessä, mihin asiaa koskeviin toimiin se ryhtyy;

18. panee tyytyväisenä merkille yhteisöjen tuomioistuimen toteuttamat toimet käännettävien asiakirjojen määrän vähentämiseksi, mikä auttaa vähentämään kääntäjien työmäärää; kehottaa yhteisöjen tuomioistuinta tutkimaan myös mahdollisuutta lyhentää päätöksiä, jotta kustannuksia voidaan edelleen vähentää ja jotta päätösten ymmärrettävyyttä voidaan parantaa.

P6_TA(2007)0108

Vastuuvapaus 2005: pääluokka V, tilintarkastustuomioistuin

1.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka V — Tilintarkastustuomioistuin (C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (C6-0468/2006) ⁽²⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽³⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien tapahtumien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 274, 275 ja 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 50, 86, 145, 146 ja 147 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0107/2007);
1. myöntää tilintarkastustuomioistuimen pääsihteerille vastuuvapauden tilintarkastustuomioistuimen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle, alueiden komitealle, Euroopan oikeusasiamiehelle ja Euroopan tietosuojavaltuutetulle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisissa lehdessä (L-sarja).

2.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka V — Tilintarkastustuomioistuin (C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (C6-0468/2006) ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien tapahtumien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 274, 275 ja 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 50, 86, 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0107/2007);
1. panee merkille, että vuonna 2005 tilintarkastustuomioistuimella oli käytettävissään maksusitoumusmäärärahoja yhteensä 107 548 618,24 euroa ja että niiden käyttöaste oli 87,22 prosenttia;

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

2. panee merkille, että 1. tammikuuta 2005 tapahtuneen suoriteperusteisen kirjanpidon käyttöönoton jälkeen tilintarkastustuomioistuimen tilinpäätöksestä ilmenee, että sillä on kyseiseltä vuodelta negatiivinen taloudellinen tulos (16 820 000 euroa) ja vastuita, jotka ovat 11 450 000 euroa varoja suuremmat;

3. muistuttaa, että varainhoitovuonna 2005 (samoin kuin varainhoitovuonna 2004) tilintarkastustuomioistuimen tilit tarkasti ulkopuolinen yritys KPMG, joka totesi,

”että (ohaisena oleva) tilinpäätös antaa 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ja sen säännösten soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen samoin kuin yleisesti hyväksytyjen kirjanpidon periaatteiden sekä Euroopan tilintarkastustuomioistuimen sisäisten sääntöjen mukaisesti oikean ja riittävän kuvan Euroopan tilintarkastustuomioistuimen varoista ja taloudellisesta tilanteesta 31. päivänä joulukuuta 2005 sekä tilintarkastustuomioistuimen taloudellisesta tuloksesta ja tuloista ja menoista samana päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta;”

4. huomauttaa kuitenkin, että KPMG antoi lausuntonsa ennen oikaisuja, jotka voivat osoittautua tarpeelliseksi tilintarkastustuomioistuimen jäsenten eläkkeitä koskevien kirjanpito toimien osalta, ja että on muistettava, että asiaa koskeva kirjanpito standardi nro 12 oli tuolloin tarkistettavana; huomauttaa, että komission tilinpitäjä hyväksyi tarkistetun standardin lokakuussa 2006;

5. muistuttaa, että tilintarkastustuomioistuin kirjasi vuonna 2004 ensimmäistä kertaa jäsentensä eläkkeitä koskevan varauksen sekä jäsenvaltioita koskevan pitkäaikaisen vaatimuksen, jonka arvo on 43 689 621 euroa; ottaa huomioon, että varauksen suuruus laskettiin Euroopan yhteisön suorittaman vakuutusmatemaattisen analyysin perusteella;

6. katsoo, että koska tilintarkastustuomioistuimen taseessa vastaavaa varausta jäsenten eläkkeitä varten ei ole tehty varainhoitovuodeksi 2005, siinä on 16 800 000 euron vaje (verrattuna varojen ja vastuiden taseeseen vuonna 2004);

7. katsoo, että vastuu tulevista eläkemaksuista ja pitkäaikainen jäsenvaltioille osoitettu vaatimus – koska ne takaavat eläkejärjestelmän rahoituksen – olisi sisällytettävä taseeseen 1. tammikuuta 2005 alkaen sovellettavan suoriteperusteisen kirjanpidon periaatteiden noudattamiseksi;

8. tunnustaa, että tilintarkastustuomioistuin on soveltanut oikein asiaa koskevaa kirjanpito standardia; ilmaisee kuitenkin huolensa tilintarkastustuomioistuimen nykyisestä tasetta koskevasta näkemyksestä, jonka mukaan tilintarkastustuomioistuimen jäsenten tulevat eläkkeet lukeutuvat vastuisiin, joiden katteeksi ei ole vastaavia varoja; panee merkille todennäköisen selityksen, jonka mukaan jäsenvaltioiden kyseisille eläkeoikeuksille antamia takuita ei voida pitää varoina komission kirjanpito standardin nro 12 (työntekijöiden edut) merkityksessä;

9. panee huolestuneena merkille tilintarkastustuomioistuimen vaikeudet palkata pätevää henkilöstöä useisiin virkoihin EPSOn järjestämien kilpailujen perusteella;

10. muistuttaa, että tilintarkastustuomioistuimen presidentti Hubert Weber kertoi talousarvion valvontavaliokunnalle Strasbourgissa 14. marraskuuta 2005 pitämässään puheessa, että tilintarkastustuomioistuin suoritti organisaatiostaan ja menetelmistään itsearviointia, jonka jatkoksi toteutettaisiin vertaisarviointi;

11. toistaa toiveen, että tilintarkastustuomioistuimelle voidaan muodostaa entistä järkevämpi rakenne ennen seuraavaa laajentumista; pyytää tilintarkastustuomioistuinta harkitsemaan vaihtoehtoja nykyiselle mallille, jotta tilintarkastustuomioistuimen jäsenten kokonaismäärää voidaan vähentää; pyytää harkitsemaan ehdotuksia kiertävästä järjestelmästä, joka olisi samanlainen kuin Euroopan keskuspankin neuvostossa sovellettava järjestelmä, tai järjestelmästä, jossa on vain yksi pääjohtaja;

12. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen toimintakertomuksesta, että vuonna 2005 se päätti aloittaa itsearvioinnin, joka perustuu yhteisen arviointikehyksen malliin, jonka julkishallinnon Eurooppa-instituutti ja Innovative Public Service -ryhmä ovat yhdessä kehittäneet julkishallinnosta vastaavien EU:n ministerien yhteistyön pohjalta;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

13. pitää myönteisenä vastauksia, jotka tilintarkastustuomioistuin antoi esittelijän kyselyyn ja joiden mukaan itsearviointin jälkeen tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt toimintasuunnitelman, jonka täytäntöönpano on käynnistetty toimilla, joita on toteutettu monilla aloilla, esimerkiksi tehtävää ja strategiaa koskevien tavoitteiden, suunnittelun ja suoritusten mittaamisen, tilintarkastusmenetelmien, henkilöstöstrategian, sisäisen ja ulkoisen viestinnän sekä hallintomenettelyjen aloilla;
14. panee merkille, että toimintasuunnitelmasta tehdään vertaisarviointi ja että tilintarkastustuomioistuimen presidentti antaa yksityiskohtaisempia tietoja sen sisällöstä esitellessään tilintarkastustuomioistuimen työohjelman vuodeksi 2007;
15. panee merkille jäsenvaltioiden taloudellisia etuja koskevista ilmoituksista, että tilintarkastustuomioistuimen menettelysääntöjen mukaan tilintarkastustuomioistuimen jäsenet toimittavat ilmoituksen taloudellisista eduistaan ja muista varoistaan (mukaan luettuina osakkeet, vaihtovelkakirjalainat ja sijoitustodistukset, maaomaisuus ja kiinteistöt, sekä puolison ammatillinen toiminta) tilintarkastustuomioistuimen presidentille, joka säilyttää niitä luottamuksellisesti, ja että kyseisiä ilmoituksia ei julkaista;
16. toteaa, että periaatteessa ja avoimuuden vuoksi kaikkia EU:n toimielinten jäseniä pitäisi pyytää toimittamaan taloudellisista eduistaan ilmoitus, jonka olisi oltava saatavilla Internetissä julkisessa rekisterissä; vaatii tilintarkastustuomioistuinta ilmoittamaan parlamentille 30. syyskuuta 2007 mennessä, mihin asiaa koskeviin toimiin se ryhtyy;
17. muistuttaa, että yhteisöjen tuomioistuin on Euroopan parlamentin ehdotuksesta perustanut työryhmän tutkimaan, voidaanko muun muassa sen jäseniä vaatia antamaan ilmoitus taloudellisista eduistaan; katsoo, että kysymystä voitaisiin hyödyllisesti tarkastella osana tilintarkastustuomioistuimen nykyistä itse- ja vertaisarviointiprosessia.

P6_TA(2007)0109

Vastuuvapaus 2005: pääluokka VI, Euroopan talous- ja sosiaalikomitea**1.**

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VI — Euroopan talous- ja sosiaalikomitea (C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (C6-0469/2006) ⁽²⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽³⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien tapahtumien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 274, 275 ja 276 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 50, 86, 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0110/2007);
1. myöntää Euroopan talous- ja sosiaalikomitean pääsihteerille vastuuvapauden Euroopan talous- ja sosiaalikomitean talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle, alueiden komitealle, Euroopan oikeusasiamiehelle ja Euroopan tietosuojavaltuutetulle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kun se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

2.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VI — Euroopan talous- ja sosiaalikomitea (C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (C6-0469/2006)⁽²⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä tarkastettujen toimielinten vastaukset⁽³⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien tapahtumien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 274, 275 ja 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 50, 86, 145, 146 ja 147 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kun se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0110/2007);
1. panee merkille, että vuonna 2005 Euroopan talous- ja sosiaalikomitealla (ETSK) oli käytettävissään maksusitoumusmäärärahoja yhteensä 106 880 105,67 euroa ja että niiden käyttöaste oli 94,99 prosenttia;
 2. panee merkille, että 1. tammikuuta 2005 käyttöön otetun suoriteperusteisen kirjanpidon jälkeen ETSK:n tilinpäätöksistä ilmenee, että sillä on 3 811 889,47 euron negatiivinen taloudellinen tulos (alijäämä) ja toisiaan vastaava määrä (168 387 721,19 euroa) varoja ja vastuuta;
 3. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen varainhoitovuotta 2005 koskevan vuosikertomuksen 10.16 kohdassa esitetyn huomautuksen siitä, että vaikka vuoden 2005 aikana perustettiin yksikkö, joka vastaa Euroopan talous- ja sosiaalikomitean sekä alueiden komitean yhteisten yksiköiden taloudellisten toimien ja sopimukseen liittyvien toimien koordinoinnista, havaittiin yhä puutteita tiettyjen hankintamenettelyjen operatiivisen hallinnoinnin osalta eikä uuden yksikön ja toimivien yksiköiden välisiä koordinoitimenettelyjä oltu määritelty selkeästi;
 4. muistuttaa, että vuonna 2005 ETSK käynnisti komission kanssa keskustelut van Maerlant -rakennuksen toimistotilojen käyttöönotosta; panee lisäksi merkille, että ETSK antoi ETSK:n/alueiden komitean toimistotilavaatimuksia koskevaan kyselyyn vastauksen, jossa se totesi, että koska toimintaa oli voitu siirtää van Maerlant -rakennukseen, kyseiset kaksi elintä eivät tarvitsisi käyttöönsä uusia rakennuksia tulevina vuosina;
 5. on tyytyväinen siihen, että vuodesta 2004 lähtien kaikki ETSK:n täysistunnot on järjestetty Euroopan parlamentin tiloissa;
 6. panee merkille ETSK:n toimintakertomuksesta, että sen kirjaamo on kehottanut kaikkia asianomaisia taloudellisia toimijoita ja kvestoreita harkitsemaan selkeämmän järjestelmän luomista matkakulujen korvaamiseen ja päivärahojen maksamiseen erityisesti sellaisissa tilanteissa, joita säännöt eivät yksitulkintaisesti kata;
 7. panee merkille, että ETSK on nostanut korvausvaatimuskanteen, joka liittyy Belgiassa käynnistettyyn matkakuluja koskevaan rikosoikeudelliseen menettelyyn erästä entistä ETSK:n jäsentä vastaan (mihin viitataan 27. huhtikuuta 2006 annetun vastuuvapauden myöntämistä koskevan Euroopan parlamentin päätöslauselman⁽¹⁾ 4. kappaleessa) ja että asiasta vastaavan belgialaisen tuomioistuimen odotetaan antavan tuomionsa vuoden 2007 puolivälin tienoilla;
 8. panee kiinnostuneena merkille, että pääsihteeri ja sisäinen tarkastaja pitävät joka viikko säännöllisesti tiettyyn aikaan kokouksia, jotta sisäinen tarkastaja pysyy ajan tasalla kyseisen elimen toiminnasta ja tapahtumista ja jotta pääsihteeri voi ottaa parhaalla mahdollisella tavalla huomioon sisäisen tarkastajan huomautukset;
 9. panee merkille, että ETSK ja alueiden komitea harkitsevat, pitäisikö tiettyjä yhteisiä toimia hallita edelleen yhteisten yksiköiden avulla, ja jos näin päätetään tehdä, missä muodossa yhteistyötä olisi jatkossa tehtävä;
 10. huomauttaa, että alueiden komitean ja ETSK:n välisen hallinnollisen yhteistyön olisi hyödytettävä molempia komiteoita ja oltava taloudellisesti edullista eurooppalaisille veronmaksajille; katsoo, että kaikkien uusien kyseisten kahden komitean välisen hallinnollisen yhteistyön rakenteiden olisi luotava taloudellista etua; vaatii, että molempien komiteat etsivät keinon jatkaa nykyistä hallinnollista yhteistyötä;
 11. muistuttaa, että alueiden komitea ja ETSK hallinnoivat yhteisten yksiköidensä avulla tiettyjä yhteisiä toimia (kääntäminen, julkaisut, rakennukset, turvallisuus, kirjasto, hankinnat, ateriapalvelut, vahtimestarit, terveydenhuoltopalvelut, ajoneuvot ja kuljettajat, tietotekniikka jne.) ja että niiden yhteistyösopimus on uusittu äskettäin kuudeksi kuukaudeksi (sitä, että sopimusta voidaan jatkaa vielä kuusi kuukautta), kunnes ne päättävät, pitäisikö tällaista yhteistyötä jatkaa tulevaisuudessa;

⁽¹⁾ EUVL L 340, 6.12.2006, s. 41.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

12. kehottaa alueiden komiteaa ja ETSK:ta, ottaen huomioon huomattavat eroavaisuudet yhteisten yksiköiden ja alueiden komitean kahden ulkoisen asiantuntijan kertomuksissa esitettyjen havaintojen välillä, tekemään asianmukaisiin vertailukohtiin perustuvan yhteisen analyysin yhteistyöhön liittyvistä tarkoista kustannuksista, eduista ja säästöistä – tarvittaessa tilintarkastustuomioistuimen avustuksella – ja toimittamaan kyseisen tutkimuksen tulokset asiasta vastaavalle valiokunnalle 31. lokakuuta 2007 mennessä.

P6_TA(2007)0110

Vastuuvapaus 2005: pääluokka VIII A, Euroopan oikeusasiamies

1.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VIII A — Euroopan oikeusasiamies (C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (C6-0471/2006) ⁽²⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽³⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien tapahtumien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 274, 275 ja 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 50, 86, 145, 146 ja 147 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan (A6-0104/2007);

1. myöntää Euroopan oikeusasiamiehelle vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;

2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle, alueiden komitealle, Euroopan oikeusasiamiehelle ja Euroopan tietosuojavaltuutetulle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

2.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VIII A — Euroopan oikeusasiamies (C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (C6-0471/2006) ⁽²⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽³⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien tapahtumien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 274, 275 ja 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 50, 86, 145, 146 ja 147 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0104/2007);

1. panee merkille, että vuonna 2005 Euroopan oikeusasiamiehellä oli käytettävissään maksusitoumismäärärahoja yhteensä 7 224 554 euroa (vuonna 2004 vastaava määrä oli 5 782 968 euroa) ja että niiden käyttöaste oli 84,27 prosenttia;

2. panee merkille, että Euroopan oikeusasiamiehen tilinpäätöksen mukaan sen taloudellinen tulos on kyseisenä vuonna negatiivinen (98 482 euroa) ja sillä on toisiaan vastaava määrä varoja ja vastuita (890 853 euroa);

3. huomauttaa, että varainhoitovuotta 2005 koskevan tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen mukaan tarkastus ei antanut aihetta huomautuksiin oikeusasiamiehen osalta;

4. panee merkille, että toimielintä koskevan sisäisen tarkastajan kertomuksen nro 6/81 mukaan i) vuonna 2005 tehdyissä sisäisen tarkastajan tutkimuksissa ei havaittu merkittäviä riskitekijöitä, jotka vaarantaisivat oikeusasiamiehen talousarviota koskevan toiminnan, ja ii) toimielimen sisäiset johto- ja valvontajärjestelmät ovat tehokkaita, ja niillä saadaan kohtuullinen varmuus siitä, että valvontatavoitteet saavutetaan johdonmukaisesti;

5. panee merkille johtavan valtuutetun tulojen ja menojen hyväksyjän toimintakertomuksessa ilmoitetut tiedot, joiden mukaan oikeusasiamiehen toimiston sisäisen valvonnan kehyksen tehokkuutta on arvioitu toimielimessä vuoden 2006 alussa, jolloin havaittiin yleisesti, että sisäisen valvonnan vaatimukset on pantu yleisesti täytäntöön tyydyttävästi (76 prosenttia); panee myös merkille, että tehokkuutta olisi kuitenkin parannettava tietyillä aloilla (riskienarviointi, herkäät toimet ja monivuotinen ohjelmasuunnittelu);

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

6. muistuttaa, että vuodesta 2004 lähtien oikeusasiamiestä koskevan talousarviopäätöksen rahoitustoimet ovat olleet oikeusasiamiehen täydessä valvonnassa ja että hän on voinut itsenäisesti päättää niistä;
7. panee merkille, että oikeusasiamies ja Euroopan parlamentti neuvottelivat vuonna 2005 toistaiseksi voimassa olevasta yhteistyötä koskevasta puitesopimuksesta tiettyjen hallinnollisten palvelujen tarjoamisessa esimerkiksi kääntämisen ja toimistotilojen osalta, ja että kyseinen sopimus allekirjoitettiin maaliskuussa 2006;
8. panee merkille, että oikeusasiamiehen vuosittain käsittelemien tapausten määrä on lisääntynyt noin 800 tapauksesta vuonna 1996 lähes 4000 tapaukseen vuonna 2005 oikeusasiamiehen vuoden 2005 vuosikertomuksen mukaan, ja että määrä on lisääntynyt erityisen nopeasti vuosina 2003–2004 (53 prosenttia);
9. huomauttaa, että vuonna 2005 oikeusasiamiehen toimisto koki vuonna 2004 tapahtuneen laajentumisen täysimääräisen vaikutuksen talousarvioon ja että vuosina 2004 ja 2005 budjettivallan käyttäjä valtuutti oikeusasiamiehen lisäämään omaan henkilöstötaulukkoonsa 20 uutta virkaa, jotka avattiin vuonna 2003 olemassa olleiden 31 viran lisäksi (henkilöstön kasvu 65 prosenttia), ja että samaan aikaan talousarviossa osoitetut määrärahat kasvoivat vuonna 2003 myönnettyistä 4 438 653 eurosta vuonna 2005 myönnettyihin 7 312 614 euroon (myös 65 prosentin kasvu);
10. panee merkille oikeusasiamiehen vuosikertomuksesta, että oikeusasiamies jatkoi vuonna 2005 tutustumismatkojaan jäsenvaltioihin lisätäkseen kansalaisten tietämystä heidän oikeuksistaan, parantaakseen oikeusasiamiehen toimenkuvan tuntemusta oikeudellisten, lainsäädännöllisten ja täytäntöönpanevien tahojen keskeisten edustajien keskuudessa ja tehostaakseen yhteistyötä kansallisten kollegoidensa kanssa; korostaa tämän tiedotuskampanjan tärkeyttä;
11. panee lisäksi merkille, että vuonna 2005 oikeusasiamies ja hänen henkilöstönsä toteuttivat toimia työnsä esittelemiseksi ja että he pitivät vuoden 2005 aikana 120 esitystä konferensseissa, seminaareissa ja kokouksissa ja antoivat toimittajille 50 haastattelua;
12. panee merkille, että esittelijän kyselyyn antamiensa vastausten mukaan oikeusasiamies pyrkii jakamaan tietoa sellaisiin valtioihin, joista kanteluita vastaanotetaan vähemmän kuin niiden väestön perusteella voitaisiin olettaa, esimerkiksi Saksaan ja Italiaan, ja että oikeusasiamiehen tiedotusstrategiana on lisätä tietämystä oikeusasiamiehen toiminnasta tällaisissa jäsenvaltioissa; katsoo, että kohdevaltioiden tunnistamiseksi oikeusasiamiehen olisi kanteluiden määrän sijaan tukeuduttava eri jäsenvaltioissa tehtäviin tutkimuksiin, jotka koskevat kansalaisten tietämystä oikeusasiamiehen toiminnasta;
13. viittaa oikeusasiamiehen toimintakertomuksessa esitettyyn huomautukseen, jonka mukaan vuosi 2005 oli poikkeuksellinen vuosi oikeusasiamiehelle viestinnän osalta, sillä hänen työtään koskevan tavallisen tiedotustoiminnan lisäksi järjestettiin myös useita tapahtumia oikeusasiamiehen 10-vuotisjuhlan kunniaksi; panee lisäksi merkille, että oikeusasiamiehen viestintämahdollisuudet paranivat huomattavasti, kun hänen virastoonsa palkattiin henkilökuntaa viestintään liittyvien kolmen uuden erityisviran täyttämiseksi ja kun yksi silloisen henkilökunnan jäsen siirrettiin toimimaan kyseisellä vastikään luodulla viestintäsektorilla;
14. muistuttaa, että Euroopan parlamentin vuonna 1994 antamassa oikeusasiamiehen ohjesäännössä oikeusasiamiestä ei velvoiteta julkaisemaan ilmoitusta taloudellisista eduista;
15. panee merkille, että ohjesäännössä oikeusasiamies asetetaan asemaan, joka vastaa Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa toimivaa tuomaria; huomauttaa, että tuomioistuin on Euroopan parlamentin ehdotuksesta perustanut työryhmän tutkimaan asianmukaisinta tapaa taata avoimuus tuomareiden taloudellisten etujen osalta; pyytää, että tutkimuksen tuloksista riippuen oikeusasiamies noudattaisi Euroopan tietosuojavaltuutetun ja varavaltuutetun osoittamaa esimerkkiä ja julkaisisi taloudellisia etuja koskevan ilmoituksen, joka perustuu Euroopan parlamentin jäsenten taloudellisia etuja koskevassa luettelossa käytettyyn lomakkeeseen.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

P6_TA(2007)0111

Vastuuvapaus 2005: pääluokka VIII B, Euroopan tietosuojavaltuutettu

1.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VIII B — Euroopan tietosuojavaltuutettu (C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (C6-0472/2006) ⁽²⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽³⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien tapahtumien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 274, 275 ja 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 50, 86, 145, 146 ja 147 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0111/2007);

1. myöntää Euroopan tietosuojavaltuutetulle vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;

2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle, alueiden komitealle, Euroopan oikeusasiamiehelle ja Euroopan tietosuojavaltuutetulle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

2.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VIII B — Euroopan tietosuojavaltuutettu (C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (C6-0472/2006) ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien tapahtumien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 274, 275 ja 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 50, 86, 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0111/2007);
1. panee merkille, että vuonna 2005 Euroopan tietosuojavaltuutetulla oli käytettävissään maksusitoumusmäärärahoja yhteensä 2 840 733 euroa ja että niiden käyttöaste oli 82,77 prosenttia;
 2. panee merkille, että Euroopan tilintarkastustuomioistuimen tekemä Euroopan tietosuojavaltuutetun tarkastus ei antanut aihetta olennaisiin huomautuksiin; panee merkille, että 1. tammikuuta 2005 tapahtuneen suoriteperusteisen kirjanpidon käyttöönoton jälkeen Euroopan tietosuojavaltuutetun tilinpäätöksestä ilmenee, että sen positiivinen taloudellinen tulos oli 211 631 euroa ja että sillä on varoja, jotka ovat 202 504 euroa varoja suuremmat;
 3. panee merkille, että Euroopan tietosuojavaltuutettu toimi täysimääräisesti ensimmäistä kertaa vuonna 2005; muistuttaa, että vuoden 2005 talousarvio oli 48,8 prosenttia suurempi kuin vuoden 2004 talousarvio;
 4. panee merkille, että Euroopan tietosuojavaltuutettu on esittänyt vuoden 2007 talousarvioksi 5 080 699 euroa, mikä on 23 prosenttia enemmän kuin vuoden 2006 talousarvio (4 147 378 euroa) ja mikä ilmentää sitä, että on pyydetty viiden uuden viran perustamista sekä toimistotilojen ja käänös-menoihin varattujen määrärahojen lisäämistä;
 5. muistuttaa, että komission, Euroopan parlamentin ja neuvoston pääsihteerit allekirjoittivat yhdessä Euroopan tietosuojavaltuutetun kanssa 24. kesäkuuta 2004 hallinnollista yhteistyöjärjestelyä koskevan sopimuksen, jonka tarkoituksena on auttaa Euroopan tietosuojavaltuutettua kolmivuotisen käynnistysvaiheen aikana ja jonka mukaan
 - komission tilinpitäjä ja sisäinen tarkastaja on nimetty Euroopan tietosuojavaltuutetun tilinpitäjäksi ja tarkastajaksi;

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- komission yksiköt tarjoavat apua kaikissa toimielimeen sidoksissa olevia henkilöitä koskeissa hallintoasioissa (etuuksien määrittäminen, palkanmaksu, sairauskulujen korvaaminen, virkamatkoihin liittyvät maksut jne.);
 - komission yksiköt auttavat Euroopan tietosuojavaltuutettua myös talousarvion laatimisessa ja toteuttamisessa;
 - Euroopan tietosuojavaltuutetun toimisto sijaitsee Euroopan parlamentin tiloissa; Euroopan parlamentin yksiköt auttavat Euroopan tietosuojavaltuutettua tilojen varustamiseen ja tiloihin sijoittautumiseen liittyvissä asioissa (kiinteistöjen turvallisuus, postitus, tietokoneet, puhelimet, toimistohuoneet ja -tarvikkeet);
 - neuvosto tarjoaa käännöspalvelut;
6. panee merkille, että hallinnollista yhteistyöjärjestelyä koskeva sopimus uusittiin 7. joulukuuta 2006 ja että se on voimassa seuraavat kolme vuotta 16. tammikuuta 2007 alkaen;
7. panee merkille, että Euroopan tietosuojavaltuutettu päätti 7. marraskuuta 2006 tehdyllä päätöksellä perustaa sisäisen valvontarakenteen, joka sopii toimielimen toimintaan ja vastaa sen vaatimuksia;
8. on tyytyväinen Euroopan tietosuojavaltuutetun ja apulaistietosuojavaltuutetun päätökseen julkaista vuosittain ilmoitus näiden valtuutettujen taloudellisista eduista, kunhan heidän uusi verkkosivustonsa on saatu valmiiksi vuoden 2007 alussa; panee merkille, että he ovat sillä välin toimittaneet kirjallisen ilmoituksen vuosina 2005 ja 2006 saaduista taloudellisista eduista lomakemuodossa, joka vastaa Euroopan parlamentin jäsenten vuosittain täyttämää lomaketta, ja että kyseisestä ilmoituksesta ei käy ilmi ilmoituksenalaista ammatillista toimintaa, palkallisia toimia tai tehtäviä tai muita olennaisia tietoja;
9. on tyytyväinen Euroopan tietosuojavaltuutetun halukkuuteen liittyä OLAFia koskevaan toimielinten väliseen sopimukseen ja kannustaa sitä toteuttamaan kaikki tarvittavat toimet mahdollisimman pikaisesti.

P6_TA(2007)0112**Vastuuvapaus 2005: kuudes, seitsemäs, kahdeksas ja yhdeksäs Euroopan kehitysrahasto****1.**

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission kertomuksen varainhoitovuotta 2004 koskevien vastuuvapauden myöntämispäätösten seurannasta (KOM(2006)0641 ja sen liitteen SEC(2006)1376),
- ottaa huomioon kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen EKR:n tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006) ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon selvityksen 6.–9. Euroopan kehitysrahaston (EKR) varainhoidosta vuonna 2005 (KOM(2006)0405),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen kuudennesta, seitsemännestä, kahdeksannesta ja yhdeksännestä Euroopan kehitysrahastosta (EKR) rahoitetuista toimista varainhoitovuodelta 2005 ja toimielinten vastaukset ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUVL C 265, 31.10.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 205.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antamat suositukset (6061/2007 — C6-0094/2007, 6062/2007 — C6-0095/2007, 6063/2007 — C6-0096/2007, 6064/2007 — C6-0097/2007),
 - ottaa huomioon neljännen AKT-EY-yleissopimuksen toisen rahoituspöytäkirjan mukaisesta yhteisön tukien rahoituksesta ja hoidosta 20. joulukuuta 1995 tehdyn neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien sisäisen sopimuksen ⁽²⁾ 33 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien välillä 18. syyskuuta 2000 tehdyn ja Cotonoussa Beninissä 23. kesäkuuta 2000 allekirjoitetun Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen rahoituspöytäkirjan mukaista yhteisön tukien rahoitusta ja hoitoa sekä taloudellisen avun jakamista EY:n perustamissopimuksen neljännessä osassa tarkoitetuille merentakaisille maille ja alueille koskevan sisäisen sopimuksen ⁽³⁾ 32 artiklan,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon neljänteen AKT-EY-yleissopimukseen perustuvaan kehitysrahoitusyhteistyöhön sovellettavan 16. kesäkuuta 1998 annetun varainhoitoasetuksen ⁽⁴⁾ 74 artiklan,
 - ottaa huomioon yhdeksänteen Euroopan kehitysrahastoon sovellettavan 27. maaliskuuta 2003 annetun varainhoitoasetuksen ⁽⁵⁾ 119 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 artiklan, 71 artiklan kolmannen luetelmakohdan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja kehitysyhteistyövaliokunnan lausunnon (A6-0115/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin päätyi tarkastuslausumassaan Euroopan kehitysrahastoista siihen, että varainhoitovuoden 2005 tilinpäätökset antavat tiettyjä poikkeuksia lukuun ottamatta luotettavan kuvan varainhoitovuoden tuloista ja menoista ja taloudellisesta tilanteesta varainhoitovuoden lopussa,
- B. ottaa huomioon, että tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta koskevat tilintarkastustuomioistuimen tarkastuspäätelmät perustuvat muun muassa toimia koskevan otoksen tarkastukseen,
- C. ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen todenneen tutkittujen asiakirjojen perusteella, että tileihin kirjatut tulot, Euroopan kehitysrahastoille myönnettyt määrärahat sekä maksusitoumukset ja maksut ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset;
1. myöntää komissiolle vastuuvapauden kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle ja Euroopan investointipankille sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 213.

⁽²⁾ EYVL L 156, 29.5.1998, s. 108.

⁽³⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 355.

⁽⁴⁾ EYVL L 191, 7.7.1998, s. 53.

⁽⁵⁾ EUVL L 83, 1.4.2003, s. 1.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

2.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston talousarvion 2005 toteuttamiseen liittyvien tilien päättämisestä (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission kertomuksen varainhoitovuotta 2004 koskevien vastuuvapauden myöntämispäätösten seurannasta (KOM(2006)0641 ja sen liitteen SEC(2006)1376),
- ottaa huomioon kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen EKR:n tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006) ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon selvityksen 6.–9. Euroopan kehitysrahaston (EKR) varainhoidosta vuonna 2005 (KOM(2006)0405),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen kuudennesta, seitsemänneistä, kahdeksannesta ja yhdeksänneistä Euroopan kehitysrahastosta (EKR) rahoitetuista toimista varainhoitovuodelta 2005 ja tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽³⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antamat suositukset (6061/2007 — C6-0094/2007, 6062/2007 — C6-0095/2007, 6063/2007 — C6-0096/2007, 6064/2007 — C6-0097/2007),
- ottaa huomioon neljännen AKT–EY-yleissopimuksen toisen rahoituspöytäkirjan mukaisesta yhteisön tukien rahoituksesta ja hoidosta 20. joulukuuta 1995 tehdyn neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien sisäisen sopimuksen ⁽⁴⁾ 33 artiklan,
- ottaa huomioon neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien välillä 18. syyskuuta 2000 tehdyn ja Cotonoussa Beninissä 23. kesäkuuta 2000 allekirjoitetun Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen rahoituspöytäkirjan mukaista yhteisön tukien rahoitusta ja hoitoa sekä taloudellisen avun jakamista EY:n perustamissopimuksen neljännessä osassa tarkoitetuille merentakaisille maille ja alueille koskevan sisäisen sopimuksen ⁽⁵⁾ 32 artiklan,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 276 artiklan,
- ottaa huomioon neljänteen AKT–EY-yleissopimukseen perustuvaan kehitysrahoitusyhteistyöhön sovellettavan 16. kesäkuuta 1998 annetun varainhoitoasetuksen ⁽⁶⁾ 74 artiklan,
- ottaa huomioon yhdeksänteen Euroopan kehitysrahastoon sovellettavan 27. maaliskuuta 2003 annetun varainhoitoasetuksen ⁽⁷⁾ 119 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 70 artiklan, 71 artiklan kolmannen luetelmakohdan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja kehitysrahoitusyhteistyövaliokunnan lausunnon (A6-0115/2007);

⁽¹⁾ EUVL C 265, 31.10.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 205.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 213.

⁽⁴⁾ EYVL L 156, 29.5.1998, s. 108.

⁽⁵⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 355.

⁽⁶⁾ EYVL L 191, 7.7.1998, s. 53.

⁽⁷⁾ EUVL L 83, 1.4.2003, 119

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

1. toteaa, että kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(miljoonaa euroa)

Taulukko 1 — EKR:n varojen kokonaiskäyttö 31. joulukuuta 2005													
	Tilanne vuoden 2004 lopussa		Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2005					Tilanne vuoden 2005 lopussa					
	Kokonaismäärä	Toteutamisaste % ⁽¹⁾	6. EKR	7. EKR	8. EKR	9. EKR	Kokonaismäärä	6. EKR	7. EKR	8. EKR	9. EKR	Kokonaismäärä	Toteutamisaste % ⁽¹⁾
A. VARAT ⁽²⁾	43 801,8		- 24,6	- 86,1	- 275,1	1 038,9	653,2	7 414,8	10 781,6	11 315,6	14 943,0	44 455,0	
B. KÄYTTÖ													
1. Rahoitus-sitoumukset	35 692,2	81,5	- 24,6	- 86,1	- 275,1	3 420,8	3 035,1	7 414,8	10 781,6	11 315,6	9 215,3	38 727,3	87,1
2. Yksittäiset oikeudelliset sitoumukset	30 313,2	69,2	- 1,3	110,5	472,0	2 070,9	2 652,1	7 377,0	10 529,0	10 247,2	4 812,1	32 965,3	74,2
3. Maksut ⁽¹⁾	25 918,0	59,2	21,6	235,3	854,1	1 373,7	2 484,7	7 333,7	10 084,9	8 385,2	2 598,9	28 402,7	63,9
C. Maksamatta (B1–B3)	9 774,2	22,3						81,1	696,7	2 930,3	6 616,4	10 324,5	23,2
D. Käytettävissä olevat varat (A–B1)	8 109,6	18,5						0,0	0,0	0,0	5 727,7	5 727,7	12,9

Lähde: tilintarkastustuomioistuimen EKR:n rahoituksen toteutusta koskevat kertomukset ja tilinpäätökset, tilanne 31. joulukuuta 2005.

⁽¹⁾ Prosentuaalisena osuutena varoista.

⁽²⁾ 6., 7., 8. ja 9. EKR:n alkuperäiset määrärahat, korot, muut varat ja siirrot edeltävistä EKR:ista.

2. hyväksyy kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston talousarvion toteuttamiseen liittyvien tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle ja Euroopan investointipankille sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

3.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission kertomuksen varainhoitovuotta 2004 koskevien vastuuvapauden myöntämispäätösten seurannasta (KOM(2006)0641 ja sen liitteen SEC(2006)1376),
- ottaa huomioon kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen EKR:n tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006) ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon selvityksen 6.–9. Euroopan kehitysrahaston (EKR) varainhoidosta vuonna 2005 (KOM(2006)0405),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen kuudennesta, seitsemännestä, kahdeksannesta ja yhdeksännestä Euroopan kehitysrahastosta rahoitetuista toimista varainhoitovuodelta 2005 ja tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUVL C 265, 31.10.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 205.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antamat suositukset (6061/2007 — C6-0094/2007, 6062/2007 — C6-0095/2007, 6063/2007 — C6-0096/2007, 6064/2007 — C6-0097/2007),
- ottaa huomioon neljännen AKT-EY-yleissopimuksen toisen rahoituspöytäkirjan mukaisesta yhteisön tukien rahoituksesta ja hoidosta 20. joulukuuta 1995 tehdyn neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien sisäisen sopimuksen ⁽²⁾ 33 artiklan,
- ottaa huomioon neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien välillä 18. syyskuuta 2000 tehdyn ja Cotonoussa Beninissä 23. kesäkuuta 2000 allekirjoitetun Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen rahoituspöytäkirjan mukaista yhteisön tukien rahoitusta ja hoitoa sekä taloudellisen avun jakamista EY:n perustamissopimuksen neljännessä osassa tarkoitetuille merentakaisille maille ja alueille koskevan sisäisen sopimuksen ⁽³⁾ 32 artiklan,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 276 artiklan,
- ottaa huomioon neljänteen AKT-EY-yleissopimukseen perustuvaan kehitysrahoitusyhteistyöhön sovellettavan 16. kesäkuuta 1998 annetun varainhoitoasetuksen ⁽⁴⁾ 74 artiklan,
- ottaa huomioon yhdeksänteen Euroopan kehitysrahastoon sovellettavan 27. maaliskuuta 2003 annetun varainhoitoasetuksen ⁽⁵⁾ 119 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 70 artiklan, 71 artiklan kolmannen luetelmakohdan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja kehitys yhteistyövaliokunnan lausunnon (A6-0115/2007),
- A. ottaa huomioon, että 27. maaliskuuta 2003 annetun varainhoitoasetuksen 119 artiklassa säädetään, että komissio pyrkii kaikkiin tavoin toimimaan vastuuvapauden myöntämistä koskevaan päätökseen liitettyjen huomautusten mukaisesti ja antaa Euroopan parlamentin pyynnöstä selvityksen toimenpiteistä, jotka on toteutettu näiden huomautusten perusteella,
- B. ottaa huomioon, että Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välistä Cotonoussa 23. kesäkuuta 2000 allekirjoitettua kumppanuussopimusta ⁽⁶⁾ tarkistettiin hiljattain Luxembourgiissa 25. kesäkuuta 2005 ⁽⁷⁾ allekirjoitetulla sopimuksella,

Tarkastuslausuma

1. panee merkille, että Euroopan tilintarkastustuomioistuin katsoo alla eritellyistä ongelmista huolimatta, että tilit antavat luotettavan kuvan kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston (EKR) tuloista ja menoista:

- a) nykyinen tietotekniikkajärjestelmä ei mahdollista täydellisten tilinpitotietojen saamista,
- b) pankkitakuita koskevat tiedot ovat puutteellisia, minkä takia vakuudet arvioitiin neljä prosenttia liian pieniksi;

⁽¹⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 213.

⁽²⁾ EYVL L 156, 29.5.1998, s. 108.

⁽³⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 355.

⁽⁴⁾ EYVL L 191, 7.7.1998, s. 53.

⁽⁵⁾ EUVL L 83, 1.4.2003, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽⁷⁾ EUVL L 287, 28.10.2005, s. 4.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

2. panee merkille tilien perustana olevien toimien osalta, että tilintarkastustuomioistuin katsoo tulojen, Euroopan kehitysrahastoille myönnettyjen määrärahojen, maksusitoumusten ja maksujen olevan kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset;
3. muistuttaa, että noin puolet kaikista määrärahoista koostuu hankkeiden toteuttamiseen tarkoitettusta ohjelmoitavasta tuesta; panee merkille, että nämä varat pannaan täytäntöön kahdessa vaiheessa: komissio tekee rahoituspäätöksen, joka näkyy tileissä rahoitussitoumuksina; sopimusten tekeminen, joka puolestaan näkyy tileissä yksittäisinä oikeudellisinä sitoumuksina, sekä maksujen hyväksyminen kuuluvat asianomaisen valtion kansalliselle tulojen ja menojen hyväksyjälle komission ja asianomaisen valtion tekemän rahoitus-sopimuksen mukaisesti;
4. korostaa, että tilintarkastustuomioistuin havaitsi aikaisempaa suuremman riskin virheisiin, jotka kohdistuvat kansallisten tulojen ja menojen hyväksyjien vastuulla oleviin toimiin; toteaa yksittäisten oikeudellisten sitoumusten osalta, että havaitut virheet koskivat esimerkiksi asianmukaisten tarjouskilpailumenettelyjen käyttöä erityisesti työsuunnitelmien ja tukisopimusten puitteissa, pankkitakuita ja ohjelmien täytäntöönpanon aloittamista koskevien määräaikojen noudattamatta jättämistä; toteaa maksujen osalta, että virheet koskivat maksujen summaa tai olivat muunlaisia virheitä, kuten sopimusvelvoitteiden noudattamatta jättämistä;
5. tunnustaa tilintarkastustuomioistuimen kannan mukaisesti, että komissio on pyrkinyt lisäämään kansallisten tulojen ja menojen hyväksyjien hallinnollista valmiutta tarjoamalla teknistä tukea, välineitä ja koulutusta; ilmaisee kuitenkin huolensa siitä, että komissio arvioi kyseisten ponnistusten tulokset vaihteleviksi; kehottaa komissiota hiomaan ongelmallisia tapauksia koskevaa tukistrategiaansa;

Tilivelvollisuuden parantaminen komission hallinnoidessa EKR:n varoja

6. muistuttaa, että edellisessä vastuuvapauspäätöslauselmassa parlamentti kehotti komissiota selkiyttämään komission jäsenten vastuualueita EKR:n ja yhteisön ulkopuolelle suunnattavan tuen hallinnassa; on tietoinen komission kannasta, jonka mukaan vastuun jako toimii käytännössä hyvin huolimatta tietynlaisesta komission yksiköiden välisen koordinoinnin tarpeesta aiheutuvasta monimutkaisuudesta; kehottaa kuitenkin komissiota pohtimaan mahdollisia keinoja hallintorakenteen yksinkertaistamiseksi EKR:a koskeviin vastuualueisiin liittyvän epäselvyyksien riskin vähentämiseksi;

Euroopan investointipankin hallinnoimien EKR:n varojen demokraattisen valvonnan tehostaminen

7. panee merkille yhdeksännen EKR:n alkuperäisten kokonaismäärärahojen osalta, että yhteensä näitä varoja on 13 800 miljoonaa euroa, ja Euroopan investointipankki vastaa EKR:n investointikehyksen kautta käytettävistä 2 200 miljoonasta eurosta; panee merkille, että kyseiseen investointikehykseen ei sovelleta tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausumaa eikä parlamentin vastuuvapausmenettelyä;
8. ehdottaa, että EIP selostaa parlamentin talousarvion valvontavaliokunnalle, kuinka se on hallinnoinut EKR:n investointivaroja, ja muistuttaa, että yhdeksänten Euroopan kehitysrahastoon sovellettavan varainhoitoasetuksen VII osaston mukaisesti yhteisöjen tilintarkastustuomioistuin tarkastaa EIP:n hallinnoimat EKR:n tilit;
9. toistaa aiemmissa vastuuvapauspäätöslauselmissa esittämänsä kannan, jonka mukaan nykyisessä EKR:a koskevassa varainhoitoasetuksessa on tiettyjä epäohdonmukaisuuksia EKR:n tileihin nähden: kun komissio esittää vastuuvapausmenettelyn kuluessa parlamentille EKR:n tilejä koskevat konsolidoidut tilinpäätökset, jotka sisältävät tilinpäätökset sekä EIP:n toimittamat tiedot, parlamentti tarkastelee tämän jälkeen ainoastaan tilejä eikä huomioi EIP:n toimittamia tietoja;
10. muistuttaa, että tilintarkastustuomioistuin pahoitteli lausunnossaan nro 12/2002⁽¹⁾, että EIP:n hallinnoimat EKR:n toimet eivät kuulu parlamentin ja neuvoston suorittaman vastuuvapausmenettelyn piiriin; kannattaa tilintarkastustuomioistuimen perusteluja, joiden mukaan EIP toteutti kyseiset toimet yhteisön puolesta ja yhteisön vastuulla ja että aluksi kyseisiin toimiin suunnatut varat olivat peräisin eurooppalaisilta veronmaksajilta eivätkä rahoitusmarkkinoilta;

(¹) EYVL C 12, 17.1.2003, s. 19.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

11. on vakuuttunut, että EIP:n hallinnoimien EKR:n varojen käytön avoimuus ja demokraattinen valvonta vahvistuisi, mikäli näihin toimiin sovellettaisiin parlamentin ja neuvoston suorittamaa vastuuvapausmenettelyä; kehottaa jäsenvaltioita, komissiota ja EIP:a puuttumaan tähän kysymykseen tulevassa EKR:a koskevan varainhoitoasetuksen tarkistamisessa;

Resurssirajoitukseen puuttuminen

12. panee jälleen merkille, että EKR:n sisällyttäminen EU:n talousarvioon parantaisi Euroopan kehitysyhteistyön johdonmukaisuutta yleisesti, lisäisi avoimuutta ja tehokkuutta ja mahdollistaisi demokraattisen valvonnan;

13. on huolissaan siitä, että varainhoitoa koskevassa kertomuksessaan komissio ilmoitti, että varainhoitoa koskevien resurssirajoitusten takia jätettiin huomiotta tietyt taloudellisen hallinnan muodot, joista voidaan mainita asianmukaisina esimerkkeinä Stabex-ohjelmien valvonta ja jälkitarkastusten suorittaminen; panee lisäksi merkille, että EuropeAid-yhteistyötoimiston ja kehitysyhteistyön pääosaston ennusteiden mukaan niiden henkilöstömäärä on jatkossa riittämätön, kun otetaan huomioon työmäärän huomattava lisääntyminen tulevina vuosina;

14. panee merkille, että komissio käyttämät vertailuperusteet on johdettu muihin avunantajiin tehdyn vertailun avulla, ja komissio on asettanut tavoitteekseen ylläpitää henkilöstömäärää, joka on laajuudeltaan 4,5 henkilöä kutakin 10 miljoonan euron avustusta kohti; katsoo, että tietyn kutakin 10 miljoonan euron avustusta kohti lasketun henkilöstötason saavuttaminen ei sinänsä voi tarjota vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle riittävää vakuutta siitä, että täytäntöönpano ja taloudellinen valvonta eivät kärsi nykyisestä henkilöstövajeesta, kuten komissiokin myönsi;

15. kehottaa tilintarkastustuomioistuimen kannan mukaisesti komissiota ilmoittamaan vuotta 2006 koskevassa varainhoitoselvityksessään nykyisten resurssirajoitusten tuloksena laaditut ensisijaiset tavoitteet sekä Euroopan kehitysrahastojen täytäntöönpanon seuraukset;

16. kehottaa komissiota arvioimaan tilintarkastusstrategiaansa ja järjestämään nykyiset tarkastusorganisaatiot ja tarkastuksen henkilöstöresurssit uudelleen sekä erityisesti mahdolliset resurssirajoitukset huomioon ottaen harkitsemaan tiiviimpää yhteistyötä EKR:n varojen hallintaa yleisesti tuntevien jäsenvaltioiden kansallisten asiantuntijoiden kanssa ja jäsenvaltioiden tunnettujen ja hyvämaineisten yksityisten yritysten laajempaa käyttöä ohjelmien ja yksittäisten hankkeiden toteuttamisessa;

Vakaan IT-järjestelmän rakentaminen tilintarkastus- ja hallintotarkoituksiin

17. jakaa tilintarkastustuomioistuimen huolen siitä, että nykyisen tilintarkastusjärjestelmän välityksellä ei saatu täyttä selvyyttä vuoden 2005 tilintarkastustiedoista, joten suoriteperusteisen kirjanpidon periaatteen noudattamiseksi tilejä oli täydennettävä käsin;

18. on huolissaan EuropeAidin sisäisen tarkastusjärjestelmän puitteissa toteutetun EuropeAidin paikallisen tietotekniikkajärjestelmän tarkastuksen tuloksista, jonka mukaan sovellusten valvominen oli asianmukaista, mutta järjestelmän hallinto ja turvallisuus vastasivat vain ”johtavien käytäntöjen” mukaisia vähimmäisstandardeja;

19. panee merkille, että EKR:n varojen hallinto siirretään samaan tietotekniikkajärjestelmään, jota käytetään yleisestä talousarviosta rahoitetun kehitysavun hallinointiin (CRIS — ABAC); panee merkille, että siirtyminen on lykkääntynyt ja nyt sen suunnitellaan tapahtuvan vuoden 2007 lopussa eli ennen kymmenennen EKR:n käynnistymistä vuonna 2008; kehottaa komissiota tiedottamaan parlamentille siirtymisprosessin tuloksista; odottaa komission varmistavan, että siirtymäprosessin aikana tilintarkastustuomioistuimelle ja vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle toimitetaan täydelliset ja luotettavat tiedot;

20. pitää tervetulleena komission valmiutta tiedottaa parlamentille EKR:n varainhoidon integroimisesta yhteiseen RELEX-tietojärjestelmään (CRIS) heinäkuussa ja jälleen syyskuussa;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

21. kannattaa komission pyrkimystä parantaa EuropeAidin tietotekniikkajärjestelmää paitsi tilintarkastus- myös hallintavälineenä; kehottaa komissiota tässä yhteydessä kiinnittämään erityistä huomiota parempaan ja johdonmukaisempaan tarkastuksessa tehtyjen havaintojen seurantaan;

EKR:n kautta rahoitettavan EU:n kehitysavun vaikutusten arviointi

22. on vakuuttunut, että ensimmäinen askel EKR:n kautta rahoitettavan EU:n kehitysavun tulosten arvioimisessa on, että komissio asettaa yhdessä avunsaajamaiden kumppaneiden kanssa mahdollisimman täsmälliset tavoitteet, joiden avulla edistystä voidaan arvioida helposti ja täsmällisesti täytäntöönpanon kaikissa vaiheissa;

23. panee merkille, että lokakuussa 2006 annetussa komission kertomuksessa varainhoitovuotta 2004 koskevien vastuuvapauden myöntämispäätösten seurannasta viitataan siihen, että vuosia 2007–2013 koskevan maakohtaisen ohjelmasuunnittelukierroksen yhteydessä komissio on parhaillaan kehittämässä tarkempien indikaattorien käyttöä koskevia suosituksia kaikilla ohjelma-asiakirjojen kattamilla merkittävillä aloilla;

24. pitää erittäin tärkeänä, että jo ohjelmasuunnitteluprosessin alkuun sisällytetään tarkat suoritusindikaattorit; kehottaa komissiota ilmoittamaan varainhoitoselvityksessään 2006, missä määrin suoritusindikaattoreita koskevia suosituksia on pantu täytäntöön kaudella 2007–2013;

25. odottaa, että komissio kehottaa tuensaajamaissa toimivia edustustojaan esittämään raporteissaan yksityiskohtaiset tiedot EU:n varojen käytön tuloksista käytännössä, jotta komissio voi mitata ja julkaista EU:n kehitysyhteistyön tulokset;

EKR:n varojen täytäntöönpanon parantaminen edelleen

26. ilmaisee toiveikkuutensa suorituskyvyn arviointia koskevan ennusteen toteutumisesta ja toteaa, että kaikki yhdeksän EKR:n varat on sidottu vuoden 2007 loppuun mennessä, jolloin yhdeksän EKR:n voimassaolo päättyy; kehottaa komissiota tiedottamaan parlamentille yhdeksän EKR:n sitoumusten kehityksestä sekä aikaisempien EKR:jen ja maksujen tilanteesta riittävän aikaisin varainhoitovuotta 2006 koskevaan vastuuvapausmenettelyyn nähden;

27. muistuttaa, että aikaisemmissa vastuuvapausmenettelyissä maksamatta olevien sitoumusten (reste à liquider = RAL) vähentäminen on ollut parlamentin pitkäaikaisena huolenaiheena; kannattaa komission tuoreita aloitteita, jotka koskevat maksamatta olevien sitoumusten vähentämistä; panee merkille, että vuonna 2006 maksamatta olevia sitoumuksia vähennettiin ensimmäistä kertaa ja nyt niiden suuruus on 10 324 miljoonaa euroa; panee merkille, että "vanhoja" eli yli viisi vuotta vanhoja maksamatta olevia sitoumuksia on vähennetty 1,62 miljardista eurosta 867 miljoonaan euroon; panee merkille, että lepäävät sitoumukset eli sitoumukset, joista ei ole allekirjoitettu sopimusta tai joita koskevia maksuja ei ole maksettu kahteen vuoteen, on vähennetty 350 miljoonasta eurosta 285 miljoonaan euroon; kehottaa komissiota jatkamaan ponnistuksiaan maksamatta olevien sitoumusten vähentämiseksi ja raportoimaan vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle yksityiskohtaisesti saavutetusta edistyksestä;

28. panee merkille, että varainhoitovuotta 2005 koskeva varainhoitoselvitys toimitettiin myöhässä; odottaa komission toimittavan varainhoitovuotta 2006 koskevassa varainhoitoselvityksessään tilintarkastustuomioistuimen pyytämää yksityiskohtaisempaa tietoa erityisesti lepäävien sitoumusten vähentämisstrategiasta;

29. pitää tervetulleena, että perusterveydenhoitoon ja peruskoulutukseen käytettyjen EU:n varojen osuus nousi 4,98 prosentista 6,83 prosenttiin; pahoittelee kuitenkin, että tämä osuus on vielä kaukana vuoden 2005 talousarviossa asetetusta 20 prosentin tavoitteesta; pitää mahdollisena hyväksyä, että komissio käyttää perusterveydenhoidon ja peruskasvatuksen aloille tehtyjen liian vähäisten investointien tekosynä sitä legitimiä ja tarpeellista tavoitetta, jonka mukaan on pyrittävä parempaan tukijoiden väliseen koordinointiin ja työnjakoon, ja kehottaa komissiota viipymättä toteuttamaan toimenpiteitä, jotta 20 prosentin tavoite voidaan saavuttaa, sekä ilmoittamaan parlamentille vähintään kahdesti vuodessa kirjallisesti vallitsevista täytäntöönpanotilanteista sekä laskelmaan vaikuttavista tekijöistä;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

30. pahoittelee, että komissio ei tähän mennessä ole kehittänyt kattavaa strategiaa, jotta terveyden ja koulutuksen alat otettaisiin yhdessä vastaanottajamaiden kanssa painopistealueiksi uusissa maakohtaisissa strategioissa;
31. pahoittelee lisäksi, että komission päinvastaisista vakuutteluista huolimatta valmisteilla olevista maakohtaisista strategioista puuttuu yleisesti vuosituhattavoitteita koskeva selkeä profiili, puhumattakaan kunkin vuosituhattavoitteen saavuttamista koskevista erityistavoitteista ja aikatauluista, eikä niissä käsitellä riittävästi yhteisön panosta tavoitteiden saavuttamisessa;
32. kehottaa komissiota kiinnittämään enemmän huomiota ammattitaitoisen työvoiman muuttoon kehitysmaista EU-maihin sekä ehdottamaan sopivia toimenpiteitä, joilla helpotetaan kehitysmaiden ammattitaitoisen työvoiman jäämistä tai palaamista kotimaahansa, jotta tukijoiden muun muassa terveydenhoidon ja koulutuksen alalla toteuttamat toimenpiteet koituvat pitkällä aikavälillä ja tehokkaasti kehitysmaiden köyhyyden torjunnan hyväksi;
33. pitää tervetulleena komission ponnisteluja Euroopan unionin kehitysyhteistyöpolitiikkaa koskevan yhteisen julistuksen täytäntöönpanemiseksi ja kehottaa komissiota edelleen korostamaan kehitysyhteistyöpolitiikan ympäristöulottuvuutta ja ottamaan tässä huomioon ympäristöstävällisen energiahuollon tukemisen;

Budjettitukea koskevan moitteettoman varainhoidon varmistaminen

34. panee merkille, että komissio katsoo avunsaajamaille osoitettavan budjettituen olevan yhä tärkeämpi väline kehitysyhteistyöpolitiikan tehokkaassa toteuttamisessa; panee merkille, että EKR:n sitoumusten osuus yleisessä ja alakohtaisessa budjettituessa nousi merkittävästi, 18 prosentista vuonna 2004 32 prosenttiin vuonna 2005;
35. huomauttaa, että budjettituen osalta tilintarkastustuomioistuimen valvontavalta on rajoitettu; mainitsee esimerkkinä, että tilien perustana olevien toimien laillisuuden ja asianmukaisuuden osalta tilintarkastustuomioistuin voi ainoastaan tarkistaa, onko komissio arvioinut oikein asiaankuuluvien ehtojen täyttyminen; kannattaa näin ollen voimakkaasti tilintarkastustuomioistuimen pyyntöä siitä, että komission on esitettävä vuoden 2006 varainhoitoselvityksessään jäsennellysti ja yksityiskohtaisesti kriteerit, joiden perusteella komissio on määritellyt asianomaisen valtion budjettitukikelpoisuuden; suhtautuu myönteisesti komission sitoutumiseen toimittaa pyydetyt tiedot;
36. toistaa, että tilintarkastustuomioistuimen tavoin parlamentti kiinnittää paljon huomiota kansallisten tilintarkastuselinten (eli ylinten kansallisten tarkastuselinten) asemaan budjettitukea vastaanottavissa valtioissa; vaatii saavansa edellisessä vastuuvapauspäätöslauselmassaan pyytämänsä komission arvioinnin vaihtoehtoja, joita Euroopan yhteisöllä on yhteistyön tekemiseksi ylinten kansallisten tarkastuselinten kanssa;
37. pitää myönteisenä komission aloitetta, joka koskee jäsenvaltioiden ylinten kansallisten tarkastuselinten ja avunsaajamaiden ylinten kansallisten tarkastuselinten kansallisten asiantuntijoiden välisen kumppanuushankkeen toteuttamista, kuten Yhdistyneen kuningaskunnan kansallisen tilintarkastusviraston ja Ghanan tilintarkastusviraston välillä on jo toteutettu;

Seuranta- ja valvontajärjestelmät

38. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen näkemyksen, jonka mukaan johdonmukainen kokonaisvaltainen strategia EKR:n varojen ja ulkoisen avun hallinnointiin on vielä kehittämättä; suhtautuu myönteisesti tilintarkastustuomioistuimen konkreettisiin suosituksiin strategiaan sisällytettävistä tekijöistä; panee merkille, että komission toimintasuunnitelmassa yhdennetyn sisäisen valvonnan kehyksen luomiseksi⁽¹⁾ on suunniteltu yhteisten suuntaviivojen antamista kutakin toiminta-alojen ryhmää varten, minkä pitäisi johtaa selkeämpään ja johdonmukaisempaan raportointiin vuosittaisissa toimintakertomuksissa; tunnustaa komission halukkuuden kehittää edelleen seuranta- ja valvontajärjestelmiä ja niiden osalta ehdotettuja konkreettisia toimia; pyytää komissiota tuomioistuimen konkreettiset suositukset huomioon ottaen raportoimaan saavutusta edistyksessä vuosittaisissa toimintakertomuksissa;

⁽¹⁾ EUVL C 67, 18.3.2006, s. 32.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

39. on tyytyväinen siihen, että tilintarkastustuomioistuin on todennut komission valvonta- ja seuranta-järjestelmien parantuneen; pahoittelee kuitenkin, että nämä parannukset eivät ulotu täytäntöönpanoelinten valvontaan, seurantaan ja tarkastamiseen; pitää mahdottomana hyväksyä, että näin suuri merkittävien virheiden määrä on siten edelleen mahdollinen keskeisellä paikalla ketjussa, joka kulkee eurooppalaisten veronmaksajien ja kehitysmaiden tuen saajien välillä;

40. kehottaa komissiota kehittämään ja panemaan täytäntöön kattavan panostuksen täytäntöönpanoelinten valvonnan, seurannan ja tarkastamisen alalla, jotta voidaan varmistaa, että täytäntöönpanoelimet soveltavat sopimuksen mukaisia menettelyjä asianmukaisesti, mikä tähän asti on ollut liian harvinaista;

41. kehottaa komissiota taloudellisen valvonnan parantamiseksi huolehtimaan siitä, että EuropeAid antaa edustustojen ja keskushallinnon operatiiviselle taloushenkilöstölle parempaa tukea, laatii parempia riskianalyseja, koska pääpaino on erityisen riskialttiilla aloilla, sekä toteuttaa enemmän valvontakäyntejä, harjoittaa parempaa keskitettyä toteuttamisen valvontaa ja edustustojen ja keskushallinnon teettämien ulkoisten tarkastusten jatkoseurantaa sekä teettää vähemmän ex-post-valvontaa parantaen samalla sen laajuutta, toteuttamisajankohtaa sekä laadunvalvontaa;

42. yleisesti ottaen kannattaa voimakkaasti tilintarkastustuomioistuimen pyyntöä, jonka mukaan komission pitäisi eritellä yksityiskohtaisesti, kuinka se on seurannut tilintarkastustuomioistuimen tarkastuksessa tehtyjä havaintoja vuosittaisissa toimintakertomuksissaan ja Euroopan kehitysrahastoa koskeissa varainhoitoselvityksissään.

P6_TA(2007)0113

Vastuuvapaus 2005: Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus

1.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 28.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 60.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen perustamisesta 10. helmikuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 337/75⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 a artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽²⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0097/2007);
1. myöntää Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen johtajalle vastuuvapauden keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EYVL L 39, 13.2.1975, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2051/2004 (EUVL L 355, 1.12.2004, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

2.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen perustamisesta 10. helmikuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 337/75⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 12 a artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 28.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 60.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 39, 13.2.1975, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2051/2004 (EUVL L 355, 1.12.2004, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0097/2007);

1. toteaa, että Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen varainhoitovuoden 2004 ja 2005 tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Tulot		
Komission tuet	16 418	13 700
Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot	573	724
Sekalaiset tulot	36	42
Tulot yhteensä (a)	17 027	14 466
Varainhoitovuoden talousarviomenot		
Henkilöstö — Talousarvion I osasto		
— Maksut	8 862	8 579
— Siirretyt määrärahat	213	466
Hallinto — Talousarvion II osasto		
— Maksut	865	768
— Siirretyt määrärahat	334	542
Toiminta — Talousarvion III osasto (lukuun ottamatta käyttötarkoitukseensa sidottuja tuloja)		
— Varainhoitovuoden maksumäärärahoista suoritettut maksut	2 466	2 508
— Maksut, jotka koskevat 31.12.2003 maksamatta olevia sitoumuksia	2 119	2 702
— Siirretyt määrärahat		
Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot (Phare ja kolmannet maat)		
— Maksut	68	415
— Siirretyt määrärahat	505	309
Menot yhteensä (b)	15 433	16 289
Tulokset varainhoitovuodelta (a – b)	1 594	– 1 823
Aiemmalta varainhoitovuodelta siirretty tase	375	– 993
N-1 siirretyt ja perutut määrärahat (I ja II osaston jaksottamattomat)	111	56
Käyttötarkoitukseensa sidotuista tuloista siirretyt perutut määrärahat (III osaston jaksottamattomat)	93	
N-1-siirron neutralointi III osastossa siirryttäessä jaksotettuihin määrärahoihin		3 138
Aiemman varainhoitovuoden käyttämättä jääneet uudelleen käytettävät määrät		1
Palautukset komissiolle		0
Kurssierot	1	– 4
Varainhoitovuoden tase	2 173	375

Lähde: Keskukseen toimittamat tiedot. Taulukossa esitetään tiivistelmänä keskuksen toimittamat tiedot.

(¹) EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

2. hyväksyy Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

3.**Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC))**

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen perustamisesta 10. helmikuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 337/75 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 12 a artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0097/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2005 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat, varausta lukuun ottamatta, lailliset ja asianmukaiset,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 28.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 60.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 39, 13.2.1975, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2051/2004 (EUVL L 355, 1.12.2004, s. 1).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 27. huhtikuuta 2006 johtajalle vastuuvapauden keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2004⁽¹⁾ ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa se muun muassa
- vaati, että keskus varmistaa, että tilinpito on aukotonta ja että kaikkia toimintoja, myös henkilöstöruokalan ostoja ja myyntiä, valvotaan asianmukaisesti;
 - ilmaisi huolestuneisuutensa tilintarkastustuomioistuimen havaitsemista sääntöjenvastaisuuksista sopimuskentekomenettelyssä; panee merkille keskuksen toimet sen varmistamiseksi, että kyseiset sääntöjenvastaisuudet eivät toistu; pyytää keskusta varmistamaan, että tarjouserittelyitä ja kilpailusääntöjä noudatetaan tarkasti;
 - korostaa oikeudenmukaisuuden ja avoimuuden tarvetta palvelukseenotossa;

Useimpia erillisessä vastuuvapausmenettelyssä olevia EU:n erillisvirastoja koskevat yleiset näkökohdat

1. katsoo, että erillisvirastojen jatkuvasti kasvava määrä ja tiettyjen erillisvirastojen toiminta eivät vaikuta sopivan yhteen yleisen toimintakehyksen kanssa, eivätkä tiettyjen erillisvirastojen toimivaltuudet aina vastaa unionin todellisia tarpeita eivätkä sen kansalaisten odotuksia, ja toteaa, että yleisesti erillisvirastojen julkisuuskuva ja tiedotusvälineiden niistä esittämä arvostelu eivät aina ole myönteisiä;
2. pyytää komissiota sen tähden määrittelemään uusien erillisvirastojen perustamiseen liittyvän yleisen toimintakehyksen sekä tekemään ennen kunkin uuden viraston perustamista kustannus-hyötyselvityksen ja valvomaan, ettei toiminta mene päällekkäin muiden erillisvirastojen toiminnan tai muiden yhteisön elinten toimivaltuuksien kanssa;
3. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kustannus-hyötyselvityksestä lausuntonsa ennen parlamentin päätöstä asiasta;
4. pyytää komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin olemassa olevan viraston tarjoamasta lisäarvosta; pyytää kaikkia asianomaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet viraston toimenkuvan muuttamiseksi tai viraston lakkauttamiseksi, jos viraston tarjoamasta lisäarvosta annetaan kielteinen arvio;
5. ottaa huomioon sääntelyvirastojen kasvavan määrän ja pitää sen vuoksi valitettavana, että vielä ei ole saatu päätökseen neuvotteluja esityksestä näiden virastojen toimintakehystä koskevaksi toimielinten väliseksi sopimukseksi, ja kehottaa komission toimivaltaisia yksiköitä tekemään yhteistyössä tilintarkastustuomioistuimen kanssa kaikkensa, jotta tämä sopimus saadaan pian tehtyä;
6. toteaa, että komission talousarviovastuun vuoksi erillisvirastojen ja komission välisiä yhteyksiä on vahvistettava; kehottaa komissiota ja neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta komissio saisi 31. joulukuuta 2007 mennessä kokoon määrävähemmistön sääntelyvirastojen valvontaelimiin, ja toimimaan vastaavalla tavalla aina uusia erillisvirastoja perustettaessa;
7. pyytää tilintarkastustuomioistuinta lisäämään vuosikertomukseensa erillisen luvun niitä erillisvirastoja varten, joiden vastuuvapautta käsitellään komission tilinpäätöksen yhteydessä, jotta erillisvirastojen yhteisörahoituksen käytöstä saataisiin huomattavasti selkeämpi kuva;
8. vahvistaa periaatteen, jonka mukaan kaikkien yhteisön erillisvirastojen, saivatpa ne avustusta tai eivät, on saatava parlamentilta vastuuvapaus jopa siinä tapauksessa, että niiden perustamistekstin nojalla myös toinen vastuuvapausviranomaisena on osallisena;

⁽¹⁾ EUVL L 340, 6.12.2006, s. 63.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

9. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastamaan kaikkien erillisvirastojen varainhoidon moitteettomuuden ja tekemään siitä selkoa parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille, talousarvion valvontavalio-kunta mukaan luettuna;
10. panee merkille, että erillisvirastojen määrä kasvaa jatkuvasti ja että niiden perustamisesta ja valvon-nasta vastaavien komission pääosastojen on entistä tärkeämpää kehittää yhteinen erillisvirastoja koskeva strategia ottaen huomioon, että komissio kantaa erillisvirastojen toiminnasta poliittista vastuuta, joka on huomattavasti logistista tukea kauaskantoisempaa; katsoo, että tämän strategian kehittämisessä saattaisi olla hyödyllistä käyttää esimerkkinä rakennetta, jonka erillisvirastot loivat kyseisissä pääosastoissa tapahtuvaa koordinoitua varten;
11. kehottaa komissiota antamaan erillisvirastoille lisää hallinnollista ja teknistä tukea ottaen huomioon yhä monimutkaisemmiksi muuttuvat yhteisön hallinnolliset säännöt sekä tekniset ongelmat;
12. panee merkille, että missään erillisvirastossa ei ole kurinpitoasioita käsittelevää elintä, ja kehottaa komission yksiköitä toteuttamaan tarvittavat toimet kyseisen välineen perustamiseksi pikaisesti;
13. pitää erillisvirastojen toiminnan yhteensovittamisessa saavutettua huomattavaa edistymistä myöntei-senä, sillä se mahdollistaa ilmenneiden ongelmien hoitamisen ja tekee yhteistyöstä komission ja parlamentin kanssa tehokkaampaa;
14. katsoo, että useiden erillisvirastojen yhteisen tukipalvelun luominen on toimenpide, jota kannattaa jatkaa ja laajentaa, jotta niiden taloushallinnon tietojärjestelmät saataisiin yhdenmukaistettua komission vastaavien järjestelmien kanssa;
15. kehottaa erillisvirastoja parantamaan yhteistyötä ja tavoitteidensa yhteensovittamista alan toimijoiden kanssa; kannustaa komissiota hyväksymään tarvittavat menettelyt, joilla se tukee erillisvirastojen julkisuus-kuvan parantamista ja vahvistaa niiden toiminnan näkyvyyttä;
16. kehottaa komissiota ehdottamaan erillisvirastojen vuosikertomusten yhdenmukaistamista ja kehittä-mään tulosindikaattoreita, joiden avulla erillisvirastojen tehokkuutta on mahdollista verrata;
17. kehottaa erillisvirastoja esittämään kunkin vuoden alussa tulosindikaattorit, joiden avulla niitä voidaan arvioida;
18. kehottaa kaikkia erillisvirastoja käyttämään yhä laajemmin SMART-tavoitteita, joiden pitäisi johtaa päämäärien realistisempaan asettamiseen ja toteuttamiseen;
19. on tilintarkastustuomioistuimen kanssa yhtä mieltä siitä, että myös komissio kantaa vastuuta erillis-virastojen hallinnosta (ja niiden varainhoidosta); kehottaa komissiota sen vuoksi valvomaan eri erillisvirasto-jen hallinnointia ja tarvittaessa opastamaan ja auttamaan niitä siinä varsinkin tarjouskilpailumenettelyjen asianmukaisen toteuttamisen, rekrytointimenettelyjen avoimuuden, moitteettoman varainhoidon (käyttämättä jääneet varat ja ylibudjetointi) ja erityisesti sisäistä valvontarakennetta koskevien sääntöjen asianmukaisen soveltamisen yhteydessä;
20. katsoo, että erillisvirastojen työohjelmista on käytävä ilmi niiden tavoitteet operatiivisella ja mitatta-vissa olevalla tavalla ja että komission sisäisen valvonnan standardit olisi otettava asianmukaisesti huomioon;

Erityiset näkökohdat

21. kehottaa keskusta välttämään varainhoitovuoden 2005 kaltaista tilannetta, jolloin maksusitoumusmäärärahojen käyttöaste oli 90 prosenttia ja maksuumäärärahojen käyttöaste noin 85 prosenttia; muistuttaa kuitenkin, että toimintamäärärahojen kohdalla oli vajaakäyttöä (15 prosenttia maksusitoumusmäärärahoista, 20 prosenttia maksuumäärärahoista ja 15 prosenttia siirretyistä määrärahoista peruuntui) erityisesti hankintamenettelyjen uudelleenjärjestelyn jälkeen;

22. kehottaa keskusta hiomaan töidensä aikatauluttamista ja seuraamaan niiden toteutumista aiempaa tarkemmin; muistuttaa tässä yhteydessä, että tilintarkastustuomioistuin huomauttaa, että toimintojohtamista ei ole alettu soveltaa, vaikka keskuksen varainhoitoasetuksessa säädetään tällaisen hallintomallin käytöstä suoritusseurannan parantamiseksi;

23. kehottaa keskusta korjaamaan puutteet käyttämässään FIBUS-kirjanpitosovelluksessa, jonka avulla ei voida jähdyttää vanhentuneita maksusitoumuksia, jossa maksuumääräysten sähköinen allekirjoitusmenettely ei ole voimassa olevien säännösten mukainen ja jossa tapahtumien jäljittäminen on vaikeaa;

24. vaatii noudattamaan täysimääräisesti periaatetta tulojen ja menojen hyväksyjän ja tilinpitäjän tehtävien erottamisesta toisistaan, jotta voidaan välttää vuoden 2005 kaltaista tilannetta, jolloin tilinpitäjän tehtäviä hoitivat osastot, joista on vastuussa tulojen ja menojen hyväksyjä;

25. toteaa keskuksen huomauttavan vastauksessaan, että toteutetut toimenpiteet varmistavat menettelyjen säännönmukaisuuden, ja on tästä syystä luottavainen sen suhteen, että keskus panee täytäntöön tilintarkastustuomioistuimen suositukset, varsinkin kun sisäisen tarkastuksen yksikön syksyllä 2006 suorittamassa tarkastuksessa ei enää havaittu säännönvastaisuuksia ja tarkastuksessa kävi ilmi, että toteutetuilla toimenpiteillä oli päästy haluttuihin tuloksiin;

26. kehottaa keskusta pikaisesti suorittamaan riskianalyysin, määrittämään jälkikäteen suoritettavien tarkastusten luonteen ja tiheyden sekä laatimaan kuvauksen hallinnointimenettelyistä ja sisäisen valvonnan järjestelmistä;

27. kehottaa keskusta pikaisesti täsmällisesti määrittelemään henkilöstön valituksia käsittelevän lautakunnan toimivaltuudet ja toteaa, että lautakunta ei saisi missään tapauksessa ylittää toimivaltuuttaan;

28. vaatii, että keskus soveltaa vakiintuneita palvelukseenottomenettelyjä, jotta voidaan välttää vuoden 2005 kaltainen tilanne, jolloin eräs tärkeä johtotehtävä täytettiin sisäistä valintamenettelyä käyttäen, vaikka avoimessa kilpailumenettelyssä hakijoiden määrä olisi ollut huomattavasti suurempi;

29. on huolestunut tilintarkastustuomioistuimen havaitsemasta hyvin suuresta sääntöjenvastaisuuksien määrästä tutkituissa kuudessa sopimuksessa, joista kaikkiin, yhtä lukuun ottamatta, liittyi sääntöjenvastaisuuksia (!); vaatii keskusta korjaamaan sen organisoinnissa ja tarjouskilpailumenettelyissä havaitut puutteet;

30. katsoo, että keskuksen olisi yhdenmukaistettava tietotekniikan hallinnointiaan, erityisesti Internet- ja Intranet-sivuston luomisessa, koska nykyisestä hajautetusta hallinnoinnista aiheutuu teknisiä riskejä ja liiallisia kustannuksia;

31. kannustaa keskusta jatkamaan ponnistelujaan parantaakseen edelleen tiedottamistaan, jotta yleisö olisi paremmin selvillä keskuksen toiminnasta;

(!) Sovellettavan menettelyn tai tarjouspyynnön esittäjien valintaa ei perusteltu eikä tehtyjä valintoja dokumentoitu riittävän hyvin.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

P6_TA(2007)0114

Vastuuvapaus 2005: Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäitiö

1.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäitiön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäitiön lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäitiön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä säitiön vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäitiön luomisesta 26. toukokuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1365/75 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 16 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0098/2007);

1. myöntää Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäitiön johtajalle vastuuvapauden säitiön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;

2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 37.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 80.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 139, 30.5.1975, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1111/2005 (EUVL L 184, 15.7.2005, s. 1).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

2.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä säätiön vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön luomisesta 26. toukokuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1365/75 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 16 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0098/2007);

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 37.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 80.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 139, 30.5.1975, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1111/2005 (EUVL L 184, 15.7.2005, s. 1).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

1. toteaa, että Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäitiön varainhoitovuosien 2004 ja 2005 tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Tulot		
Komission tuet	18 800	18 000
Sekalaiset tulot	5	5
Tarjotuista palveluista saadut tulot	158	81
Tulot yhteensä (a)	18 963	18 086
Menot		
Henkilöstö — Talousarvion I osasto		
— Maksut	8 814	8 606
— Siirretyt määrärahat	157	132
Hallinto — Talousarvion II osasto		
— Maksut	875	1 267
— Siirretyt määrärahat	507	489
Toiminta — Talousarvion III osasto		
— Maksut	4 967	5 056
— Siirretyt määrärahat	3 809	2 522
Menot yhteensä (b)	19 130	18 072
Tulokset varainhoitovuodelta (a – b)	– 167	14
Aiemmalta varainhoitovuodelta siirretty tase	– 1 224	– 1 296
Siirretyt ja perutut määrärahat	71	34
Aiemman varainhoitovuoden käyttämättä jääneet uudelleen käytettävät määrät	0	18
PHARE kerätyt tulot	260	0
PHARE kerättävät tulot	0	0
PHARE menot	– 145	0
Muut mukautukset	0	10
Kurssierot	0	– 4
Varainhoitovuoden tase	– 1 205	– 1 224

Lähde: Säätiön tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto säätiön tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista.

2. hyväksyy Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäitiön tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäitiön johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

3.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuinten kertomuksen Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä säätiön vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön luomisesta 26. toukokuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1365/75 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 16 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0098/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2005 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 27. huhtikuuta 2006 johtajalle vastuuvapauden säätiön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2004 ⁽⁶⁾ ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa se muun muassa

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 37.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 80.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 139, 30.5.1975, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1111/2005 (EUVL L 184, 15.7.2005, s. 1).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUVL L 340, 6.12.2006, s. 69.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- panee merkille tilintarkastustuomioistuimen havainnon, jonka mukaan 37 prosenttia vuoteen 2005 käytettäväksi siirretyistä määrärahoista liittyi joulukuussa 2004 tehtyihin sitoumuksiin, joista suurin osa koski vuonna 2005 suoritettavista tutkimuksista tehtyjä sopimuksia;
- muistuttaa säätiötä talousarvion vuotuisuusperiaatteesta ja kehottaa sitä noudattamaan tätä periaatetta, jotta talousarviot voidaan panna täytäntöön selkeästi ja avoimesti, kuten budjettivallan käyttäjä määrää;

Useimpia erillisessä vastuuvapausmenettelyssä olevia EU:n erillisvirastoja koskevat yleiset näkökohdat

1. katsoo, että erillisvirastojen jatkuvasti kasvava määrä ja tiettyjen erillisvirastojen toiminta eivät vaikuta sopivan yhteen yleisen toimintakehyksen kanssa, eivätkä tiettyjen erillisvirastojen toimivaltuudet aina vastaa unionin todellisia tarpeita eivätkä sen kansalaisten odotuksia, ja toteaa, että yleisesti erillisvirastojen julkisuuskuva ja tiedotusvälineiden niistä esittämä arvostelu eivät aina ole myönteisiä;
2. pyytää komissiota sen tähden määrittelemään uusien erillisvirastojen perustamiseen liittyvän yleisen toimintakehyksen sekä tekemään ennen kunkin uuden viraston perustamista kustannus-hyötyselvityksen ja valvomaan, ettei toiminta mene päällekkäin muiden erillisvirastojen toiminnan tai muiden yhteisön elinten toimivaltuuksien kanssa;
3. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kustannus-hyötyselvityksestä lausuntonsa ennen parlamentin päätöstä asiasta;
4. pyytää komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin olemassa olevan viraston tarjoamasta lisäarvosta; pyytää kaikkia asianomaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet viraston toimenkuvan muuttamiseksi tai viraston lakkauttamiseksi, jos viraston tarjoamasta lisäarvosta annetaan kielteinen arvio;
5. ottaa huomioon sääntelyvirastojen kasvavan määrän ja pitää sen vuoksi valitettavana, että vielä ei ole saatu päätökseen neuvotteluja esityksestä näiden virastojen toimintakehystä koskevaksi toimielinten väliseksi sopimukseksi, ja kehottaa komission toimivaltaisia yksiköitä tekemään yhteistyössä tilintarkastustuomioistuimen kanssa kaikkensa, jotta tämä sopimus saadaan pian tehtyä;
6. toteaa, että komission talousarviovastuun vuoksi erillisvirastojen ja komission välisiä yhteyksiä on vahvistettava; kehottaa komissiota ja neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta komissio saisi 31. joulukuuta 2007 mennessä kokoon määrävähemmistön sääntelyvirastojen valvontaelimiin, ja toimimaan vastaavalla tavalla aina uusia erillisvirastoja perustettaessa;
7. pyytää tilintarkastustuomioistuinta lisäämään vuosikertomukseensa erillisen luvun niitä erillisvirastoja varten, joiden vastuuvapautta käsitellään komission tilinpäätöksen yhteydessä, jotta erillisvirastojen yhteisörahoituksen käytöstä saataisiin huomattavasti selkeämpi kuva;
8. vahvistaa periaatteen, jonka mukaan kaikkien yhteisön erillisvirastojen, saivatpa ne avustusta tai eivät, on saatava parlamentilta vastuuvapaus jopa siinä tapauksessa, että niiden perustamistekstin nojalla myös toinen vastuuvapausviranomaisena on osallisena;
9. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastamaan kaikkien erillisvirastojen varainhoidon moitteettomuuden ja tekemään siitä selkoa parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille, talousarvion valvontavaliokunta mukaan luettuna;
10. panee merkille, että erillisvirastojen määrä kasvaa jatkuvasti ja että niiden perustamisesta ja valvonnan vastaavien komission pääosastojen on entistä tärkeämpää kehittää yhteinen erillisvirastoja koskeva strategia ottaen huomioon, että komissio kantaa erillisvirastojen toiminnasta poliittista vastuuta, joka on huomattavasti logistista tukea kauaskantoisempaa; katsoo, että tämän strategian kehittämisessä saattaisi olla hyödyllistä käyttää esimerkkinä rakennetta, jonka erillisvirastot loivat kyseisissä pääosastoissa tapahtuvaa koordinoitua varten;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

11. kehottaa komissiota antamaan erillisvirastoille lisää hallinnollista ja teknistä tukea ottaen huomioon yhä monimutkaisemmiksi muuttuvat yhteisön hallinnolliset säännöt sekä tekniset ongelmat;
12. panee merkille, että missään erillisvirastossa ei ole kurinpitoasioita käsittelevää elintä, ja kehottaa komission yksiköitä toteuttamaan tarvittavat toimet kyseisen välineen perustamiseksi pikaisesti;
13. on tyytyväinen huomattaviin parannuksiin EU:n erillisvirastojen koordinoinnissa, jonka avulla ne pystyvät ratkomaan toistuvia ongelmia ja tekemään tehokkaammin yhteistyötä komission ja parlamentin kanssa;
14. katsoo, että useiden erillisvirastojen yhteisen tukipalvelun luominen on toimenpide, jota kannattaa jatkaa ja laajentaa, jotta niiden taloushallinnon tietojärjestelmät saataisiin yhdenmukaistettua komission vastaavien järjestelmien kanssa;
15. kehottaa erillisvirastoja parantamaan yhteistyötä ja tavoitteidensa yhteensovittamista alan toimijoiden kanssa; kannustaa komissiota hyväksymään tarvittavat menettelyt, joilla se tukee erillisvirastojen julkisuuskuvaan parantamista ja vahvistaa niiden toiminnan näkyvyyttä;
16. kehottaa komissiota ehdottamaan erillisvirastojen vuosikertomusten yhdenmukaistamista ja kehittämään tulosindikaattoreita, joiden avulla erillisvirastojen tehokkuutta on mahdollista verrata;
17. kehottaa erillisvirastoja esittämään kunkin vuoden alussa tulosindikaattorit, joiden avulla niitä voidaan arvioida;
18. kehottaa kaikkia erillisvirastoja käyttämään yhä laajemmin SMART-tavoitteita, joiden pitäisi johtaa päämäärien realistisempaan asettamiseen ja toteuttamiseen;
19. on tilintarkastustuomioistuimen kanssa yhtä mieltä siitä, että myös komissio kantaa vastuuta erillisvirastojen hallinnosta (ja niiden varainhoidosta); kehottaa komissiota sen vuoksi valvomaan eri erillisvirastojen hallinnointia ja tarvittaessa opastamaan ja auttamaan niitä siinä varsinkin tarjouskilpailumenettelyjen asianmukaisen toteuttamisen, rekrytointimenettelyjen avoimuuden, moitteettoman varainhoidon (käyttämättä jääneet varat ja ylibudjetointi) ja erityisesti sisäistä valvontarakennetta koskevien sääntöjen asianmukaisen soveltamisen yhteydessä;
20. katsoo, että erillisvirastojen työohjelmista on käytävä ilmi niiden tavoitteet operatiivisella ja mitattavissa olevalla tavalla ja että komission sisäisen valvonnan standardit olisi otettava asianmukaisesti huomioon;

Erityiset näkökohdat

21. kehottaa säätiötä enemmän kiinnittämään siihen, että vuonna 2005 maksusitoumuksista siirrettiin huomattava osa seuraavaan varainhoitovuoteen: hallintomenojen (II osasto) kohdalla 37 prosenttia ja toimintamenojen (III osasto) kohdalla 44 prosenttia;
22. pyytää komissiota ja säätiötä jatkamaan toimiaan peruuttamatta jätettyjen määrärahojen tilanteen selvittämiseksi;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

23. kehottaa säätiötä esittämän työohjelman, jossa sen päämääriin pyrkiminen ilmaistaan mitattavissa olevana toimintana;
24. pitää säätiötä tärkeänä tiedonlähteenä kaikkien EU:n toimielinten, poliittisen päätöksenteon ja suuren yleisön kannalta;
25. on huolissaan siitä, että vuonna 2005 ei ollut olemassa kattavaa asiakirjaa, joka sisältäisi säätiön toimintojen taloudellisiin ja operatiivisiin näkökohtiin liittyvän riskianalyysin, sekä siitä, että menettelyt, jotka tulojen ja menojen hyväksyjät ovat ottaneet käyttöön tilinpitäjälle toimitettavien taloudellisten tietojen oikeellisuuden ja kattavuuden varmistamiseksi, on validoitu ainoastaan tietoteknisten näkökohtien osalta;
26. kannustaa säätiötä jatkamaan ponnistelujaan viestintämenetelmiensä parantamiseksi edelleen, jotta yleisö olisi paremmin selvillä sen tekemien tutkimusten tuloksista, ja jotta näistä tärkeistä kysymyksistä, kuten yritysten rakennemuutostojen vaikutuksista ja syistä, käytävä julkinen keskustelu saisi tällä tavalla lisäpiirteitä.

P6_TA(2007)0115

Vastuuvapaus 2005: Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskus**1.**

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 astuuvapauden myöntämisestä Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007) — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta 2. kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1035/97 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 12 a artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 46.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 93.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 151, 10.6.1997, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1652/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 33).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0118/2007);
1. myöntää Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajalle vastuuvapauden keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

2.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007) — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta 2. kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1035/97⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 12 a artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0118/2007);

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 46.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 93.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 151, 10.6.1997, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1652/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 33).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

1. toteaa, että Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen varainhoitovuoden 2004 ja 2005 tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Tulot		
Yhteisöltä saatu tuki	8 189	5 675
Muut tulot	151	455
Rahoitustulot		21
Phare-tulot	90	82
Tulot yhteensä (a)	8 430	6 233
Menot		
Henkilöstö — Talousarvion I osasto		
— Maksut	3 008	2 645
— Siirretyt määrärahat	70	85
Hallinto — Talousarvion II osasto		
— Maksut	550	447
— Siirretyt määrärahat	582	37
Toiminta — Talousarvion III osasto		
— Maksut	2 731	2 352
— Siirretyt määrärahat	667	745
Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot (Phare ja muut)		
— Maksut	0	7
— Siirretyt määrärahat	90	0
Menot yhteensä (b)	7 698	6 318
Varainhoitovuoden tulos (a – b)	732	– 85
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	231	98
Siirretyt ja peruuntuneet määrärahat	210	241
Edellisen varainhoitovuoden käyttämättömät uudelleen käytettävissä olevat määrärahat		0
Kirjatut erääntyneet määrät		– 23
Kurssierot	– 2	0
Varainhoitovuoden saldo	1 171	231

Lähde: Keskukselta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto keskuksen tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista.

2. hyväksyy Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastuskomitealle sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

3.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta 2. kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1035/97 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 12 a artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0118/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2005 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 27. huhtikuuta 2006 johtajalle vastuuvapauden keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2004 ⁽⁶⁾ ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa se muun muassa
- panee huolestuneena merkille peruuntuneiden siirtojen suuren määrän varsinkin talousarvion I osastossa (henkilöstömenot);
 - on huolestunut sääntöjenvastaisuuksista, jotka tilintarkastustuomioistuin havaitsi keskuksen sopimuksentekomenettelyssä;

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 46.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 93.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 151, 10.6.1997, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1652/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 33).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUVL L 340, 6.12.2006, s. 80.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Useimpia erillisessä vastuuvapausmenettelyssä olevia EU:n erillisvirastoja koskevat yleiset näkökohdat

1. katsoo, että erillisvirastojen jatkuvasti kasvava määrä ja tiettyjen erillisvirastojen toiminta eivät vaikuta sopivan yhteen yleisen toimintakehyksen kanssa, eivätkä tiettyjen erillisvirastojen toimivaltuudet aina vastaa unionin todellisia tarpeita eivätkä sen kansalaisten odotuksia, ja toteaa, että yleisesti erillisvirastojen julkisuuskuva ja tiedotusvälineiden niistä esittämä arvostelu eivät aina ole myönteisiä;
2. pyytää komissiota sen tähden määrittelemään uusien erillisvirastojen perustamiseen liittyvän yleisen toimintakehyksen sekä tekemään ennen kunkin uuden viraston perustamista kustannus-hyötyselvityksen ja valvomaan, ettei toiminta mene päällekkäin muiden erillisvirastojen toiminnan tai muiden yhteisön elinten toimivaltuuksien kanssa;
3. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kustannus-hyötyselvityksestä lausuntonsa ennen parlamentin päätöstä asiasta;
4. pyytää komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin olemassa olevan viraston tarjoamasta lisäarvosta; pyytää kaikkia asianomaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet viraston toimenkuvan muuttamiseksi tai viraston lakkauttamiseksi, jos viraston tarjoamasta lisäarvosta annetaan kielteinen arvio;
5. ottaa huomioon sääntelyvirastojen kasvavan määrän ja pitää sen vuoksi valitettavana, että vielä ei ole saatu päätökseen neuvotteluja esityksestä näiden virastojen toimintakehystä koskevaksi toimielinten väliseksi sopimukseksi, ja kehottaa komission toimivaltaisia yksiköitä tekemään yhteistyössä tilintarkastustuomioistuimen kanssa kaikkensa, jotta tämä sopimus saadaan pian tehtyä;
6. toteaa, että komission talousarviovastuun vuoksi erillisvirastojen ja komission välisiä yhteyksiä on vahvistettava; kehottaa komissiota ja neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta komissio saisi 31. joulukuuta 2007 mennessä kokoon määrävähemmistön sääntelyvirastojen valvontaelimiin, ja toimimaan vastaavalla tavalla aina uusia erillisvirastoja perustettaessa;
7. pyytää tilintarkastustuomioistuinta lisäämään vuosikertomukseensa erillisen luvun niitä erillisvirastoja varten, joiden vastuuvapautta käsitellään komission tilinpäätöksen yhteydessä, jotta erillisvirastojen yhteisörahoituksen käytöstä saataisiin huomattavasti selkeämpi kuva;
8. vahvistaa periaatteen, jonka mukaan kaikkien yhteisön erillisvirastojen, saivatpa ne avustusta tai eivät, on saatava parlamentilta vastuuvapaus jopa siinä tapauksessa, että niiden perustamistekstin nojalla myös toinen vastuuvapausviranomainen on osallisena;
9. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastamaan kaikkien erillisvirastojen varainhoidon moitteettomuuden ja tekemään siitä selkoa parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille, talousarvion valvontavaliokunta mukaan luettuna;
10. panee merkille, että erillisvirastojen määrä kasvaa jatkuvasti ja että niiden perustamisesta ja valvonnan vastaavien komission pääosastojen on entistä tärkeämpää kehittää yhteinen erillisvirastoja koskeva strategia ottaen huomioon, että komissio kantaa erillisvirastojen toiminnasta poliittista vastuuta, joka on huomattavasti logistista tukea kauaskantoisempaa; katsoo, että tämän strategian kehittämisessä saattaisi olla hyödyllistä käyttää esimerkkinä rakennetta, jonka erillisvirastot loivat kyseisissä pääosastoissa tapahtuvaa koordinoitua varten;
11. kehottaa komissiota antamaan erillisvirastoille lisää hallinnollista ja teknistä tukea ottaen huomioon yhä monimutkaisemmiksi muuttuvat yhteisön hallinnolliset säännöt sekä tekniset ongelmat;
12. panee merkille, että missään erillisvirastossa ei ole kurinpitoasioita käsittelevää elintä, ja kehottaa komission yksiköitä toteuttamaan tarvittavat toimet kyseisen välineen perustamiseksi pikaisesti;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

13. on tyytyväinen huomattaviin parannuksiin EU:n erillisvirastojen koordinoinnissa, jonka avulla ne pystyvät ratkomaan toistuvia ongelmia ja tekemään tehokkaammin yhteistyötä komission ja parlamentin kanssa;
14. katsoo, että useiden erillisvirastojen yhteisen tukipalvelun luominen on toimenpide, jota kannattaa jatkaa ja laajentaa, jotta niiden taloushallinnon tietojärjestelmät saataisiin yhdenmukaistettua komission vastaavien järjestelmien kanssa;
15. kehottaa erillisvirastoja parantamaan yhteistyötä ja tavoitteidensa yhteensovittamista alan toimijoiden kanssa; kannustaa komissiota hyväksymään tarvittavat menettelyt, joilla se tukee erillisvirastojen julkisuus-kuvan parantamista ja vahvistaa niiden toiminnan näkyvyyttä;
16. kehottaa komissiota ehdottamaan erillisvirastojen vuosikertomusten yhdenmukaistamista ja kehittämään tulosindikaattoreita, joiden avulla erillisvirastojen tehokkuutta on mahdollista verrata;
17. kehottaa erillisvirastoja esittämään kunkin vuoden alussa tulosindikaattorit, joiden avulla niitä voidaan arvioida;
18. kehottaa kaikkia erillisvirastoja käyttämään yhä laajemmin SMART-tavoitteita, joiden pitäisi johtaa päämäärien realistisempaan asettamiseen ja toteuttamiseen;
19. on tilintarkastustuomioistuimen kanssa yhtä mieltä siitä, että myös komissio kantaa vastuuta erillisvirastojen hallinnosta (ja niiden varainhoidosta); kehottaa komissiota sen vuoksi valvomaan eri erillisvirastojen hallinnointia ja tarvittaessa opastamaan ja auttamaan niitä siinä varsinkin tarjouskilpailumenettelyjen asianmukaisen toteuttamisen, rekrytointimenettelyjen avoimuuden, moitteettoman varainhoidon (käyttämättä jääneet varat ja ylibudjetointi) ja erityisesti sisäistä valvontarakennetta koskevien sääntöjen asianmukaisen soveltamisen yhteydessä;
20. katsoo, että erillisvirastojen työohjelmista on käytävä ilmi niiden tavoitteet operatiivisella ja mitattavissa olevalla tavalla ja että komission sisäisen valvonnan standardit olisi otettava asianmukaisesti huomioon;

Erityiset näkökohdat

21. panee merkille, että vaikka varainhoitovuoden 2005 määrärahoista sidottiin yli 90 prosenttia, havaittiin, että hallintomenojen kohdalla yli 50 prosenttia siirrettiin seuraavaan varainhoitovuoteen ja että siirrettyjen määrärahojen peruuntumisaste on yleisesti ottaen korkea (15–25 prosenttia, osastosta riippuen); kehottaa keskusta parantamaan menojensa jaksottamista sekä niiden toteutumisen seuranta; painottaa, että budjettikohtien väliset määrärahasiirrot on perusteltava ja dokumentoitava voimassa olevien säännösten mukaisesti;
22. panee merkille, että keskus ei ole alkanut soveltaa toimintojohtamista, vaikka siitä säädetään keskuksen varainhoitoasetuksessa ja vaikka sitä sovelletaan yleiseen talousarvioon suoritusseurannan parantamiseksi; kehottaa keskusta esittämään työohjelman, jossa sen päämääriin pyrkiminen ilmaistaan mitattavissa olevana toimintana;
23. toteaa, että keskuksella ei ole tavarahankintojen suunnittelu- ja hallinnointijärjestelmää eikä se myöskään tarkista säännöllisin väliajoin omaisuusluetteloaan, vaikka tarkistaminen lisäisi luettelon luotettavuutta; kehottaa keskusta korjaamaan tämän tilanteen;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

24. panee merkille, että keskuksen sisäisessä valvontajärjestelmässä on muun muassa seuraavat puutteet: tulojen ja menojen hyväksyjän toimiin perustuvia rahoitusketjuja ei ole kuvattu, tulojen ja menojen hyväksyjä ei ole validoinut tietojärjestelmiä, joiden avulla hän ja valtuutetut tulojen ja menojen hyväksyjät toimittavat tietoja tilinpitäjälle, ja tehtävien erillään pitämistä koskevaa periaatetta ei ole sovellettu tarkasti etenkin alkuunpano- ja tarkistustehtävien osalta; kehottaa keskusta sisällyttämään maksusitoumusten osalta moitteettoman varainhoidon kriteerit ennakkotarkastuksia koskevaan tarkastuslistaan;

25. kehottaa keskusta aina soveltamaan sääntöä, jonka mukaan valintalautakunnan jäsenten on kuuluttava avoinna olevan toimen edellyttämään tai ylempään palkkaluokkaan;

26. toteaa, että keskuksen tarjouspyynnöt eivät juurikaan ilmennä tarjouksilta edellytettävää laadullista vähimmäistasoa eivätkä hintatekijöiden huomioon ottamista; kehottaa keskusta soveltamaan tarjouskilpailuja koskevia sääntöjä tarkasti.

P6_TA(2007)0116**Vastuuvapaus 2005: Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus****1.****Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC))**

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen perustamisesta 8. helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 302/93 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 11 a artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 43.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 86.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 36, 12.2.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1651/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 30).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0100/2007);
- 1. myöntää Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen johtajalle vastuuvapauden keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
- 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
- 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

2.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen perustamisesta 8. helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 302/93 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 11 a artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0100/2007);

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 43.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 86.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 36, 12.2.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1651/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 30).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

1. toteaa, että Euroopan huumaussaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen varainhoitovuoden 2004 ja 2005 tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Tulot		
Tuet komissiolta	12 000	11 730
Tuet Norjalta	516	514
Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot	190	211
Sekalaiset tulot	93	33
Tulot yhteensä (a)	12 799	12 488
Varainhoitovuoden talousarviomenot		
Henkilöstö — Talousarvion I osasto		
— Maksut	5 762	5 832
— Siirretyt määrärahat	154	122
Hallinto — Talousarvion II osasto		
— Maksut	1 094	1 088
— Siirretyt määrärahat	650	356
Toiminta — Talousarvion III osasto (lukuun ottamatta käyttötarkoitukseensa sidottuja tuloja)		
— Varainhoitovuoden maksumäärärahoista suoritettut maksut	4 159	2 342
— Siirretyt määrärahat		1 260
Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot (Phare ja kolmannet maat)	101	201
Menot yhteensä (b)	11 920	11 200
Varainhoitovuoden tulokset (a – b)	879	1 288
Aiemmalta varainhoitovuodelta siirretty tase	1 508	295
Siirretyt ja perutut määrärahat	1 239	245
Aiemman varainhoitovuoden käyttämättä jääneet uudelleen käytettävät määrät	– 58	15
Palautukset komissiolle	– 1 508	– 3
Palautukset Norjalle	– 128	81
Kurssierot	1	– 1
Varainhoitovuoden tase (EY-avustus + Norjan osuus)	1 933	1 920
Norja-avustus 2005	– 516	
Varainhoitovuoden tase (vain EY-avustus)	1 417	

Lähde: Seurantakeskuksen toimittamat tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto seurantakeskuksen lopullisissa tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista

2. hyväksyy Euroopan huumaussaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen Euroopan huumaussaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

3.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen perustamisesta 8. helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 302/93 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 11 a artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0100/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2005 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 27. huhtikuuta 2006 johtajalle vastuuvapauden keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2004 ⁽⁶⁾ ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa se muun muassa
- pitää valitettavana siirtojen erittäin suurta määrää; kehottaa seurantakeskusta noudattamaan tarkemmin budjettivallan käyttäjän alun perin määrittelemää talousarviota;

Useimpia erillisessä vastuuvapausmenettelyssä olevia EU:n erillisvirastoja koskevat yleiset näkökohdat

1. katsoo, että erillisvirastojen jatkuvasti kasvava määrä ja tiettyjen erillisvirastojen toiminta eivät vaikuta sopivan yhteen yleisen toimintakehyksen kanssa, eivätkä tiettyjen erillisvirastojen toimivaltuudet aina vastaa unionin todellisia tarpeita eivätkä sen kansalaisten odotuksia, ja toteaa, että yleisesti erillisvirastojen julkisuuskuva ja tiedotusvälineiden niistä esittämä arvostelu eivät aina ole myönteisiä;

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 43.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 86.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 36, 12.2.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1651/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 30).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUVL L 340, 6.12.2006, s. 85.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

2. pyytää komissiota sen tähden määrittelemään uusien erillisvirastojen perustamiseen liittyvän yleisen toimintakehyksen sekä tekemään ennen kunkin uuden viraston perustamista kustannus-hyötyselvityksen ja valvomaan, ettei toiminta mene päällekkäin muiden erillisvirastojen toiminnan tai muiden yhteisön elinten toimivaltuuksien kanssa;
3. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kustannus-hyötyselvityksestä lausuntonsa ennen parlamentin päätöstä asiasta;
4. pyytää komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin olemassa olevan viraston tarjoamasta lisäarvosta; pyytää kaikkia asianomaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet viraston toimenkuvan muuttamiseksi tai viraston lakkauttamiseksi, jos viraston tarjoamasta lisäarvosta annetaan kielteinen arvio;
5. ottaa huomioon sääntelyvirastojen kasvavan määrän ja pitää sen vuoksi valitettavana, että vielä ei ole saatu päätökseen neuvotteluja esityksestä näiden virastojen toimintakehystä koskevaksi toimielinten väliseksi sopimukseksi, ja kehottaa komission toimivaltaisia yksiköitä tekemään yhteistyössä tilintarkastustuomioistuimen kanssa kaikkensa, jotta tämä sopimus saadaan pian tehtyä;
6. toteaa, että komission talousarviovastuun vuoksi erillisvirastojen ja komission välisiä yhteyksiä on vahvistettava; kehottaa komissiota ja neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta komissio saisi 31. joulukuuta 2007 mennessä kokoon määrävähemmistön sääntelyvirastojen valvontaelimiin, ja toimimaan vastaavalla tavalla aina uusia erillisvirastoja perustettaessa;
7. pyytää tilintarkastustuomioistuinta lisäämään vuosikertomukseensa erillisen luvun niitä erillisvirastoja varten, joiden vastuuvapautta käsitellään komission tilinpäätöksen yhteydessä, jotta erillisvirastojen yhteisörahoituksen käytöstä saataisiin huomattavasti selkeämpi kuva;
8. vahvistaa periaatteen, jonka mukaan kaikkien yhteisön erillisvirastojen, saivatpa ne avustusta tai eivät, on saatava parlamentilta vastuuvapaus jopa siinä tapauksessa, että niiden perustamiskestän nojalla myös toinen vastuuvapausviranomaisena on osallisena;
9. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastamaan kaikkien erillisvirastojen varainhoidon moitteettomuuden ja tekemään siitä selkoa parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille, talousarvion valvontavalio-kunta mukaan luettuna;
10. panee merkille, että erillisvirastojen määrä kasvaa jatkuvasti ja että niiden perustamisesta ja valvon-nasta vastaavien komission pääosastojen on entistä tärkeämpää kehittää yhteinen erillisvirastoja koskeva strategia ottaen huomioon, että komissio kantaa erillisvirastojen toiminnasta poliittista vastuuta, joka on huomattavasti logistista tukea kauaskantoisempaa; katsoo, että tämän strategian kehittämisessä saattaisi olla hyödyllistä käyttää esimerkkinä rakennetta, jonka erillisvirastot loivat kyseisissä pääosastoissa tapahtuvaa koordinoitua varten;
11. kehottaa komissiota antamaan erillisvirastoille lisää hallinnollista ja teknistä tukea ottaen huomioon yhä monimutkaisemmiksi muuttuvat yhteisön hallinnolliset säännöt sekä tekniset ongelmat;
12. panee merkille, että missään erillisvirastossa ei ole kurinpitoasioita käsittelevää elintä, ja kehottaa komission yksiköitä toteuttamaan tarvittavat toimet kyseisen välineen perustamiseksi pikaisesti;
13. on tyytyväinen huomattaviin parannuksiin EU:n erillisvirastojen koordinoinnissa, jonka avulla ne pystyvät ratkomaan toistuvia ongelmia ja tekemään tehokkaammin yhteistyötä komission ja parlamentin kanssa;
14. katsoo, että useiden erillisvirastojen yhteisen tukipalvelun luominen on toimenpide, jota kannattaa jatkaa ja laajentaa, jotta niiden taloushallinnon tietojärjestelmät saataisiin yhdenmukaistettua komission vastaavien järjestelmien kanssa;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

15. kehottaa erillisvirastoja parantamaan yhteistyötä ja tavoitteidensa yhteensovittamista alan toimijoiden kanssa; kannustaa komissiota hyväksymään tarvittavat menettelyt, joilla se tukee erillisvirastojen julkisuus-kuvan parantamista ja vahvistaa niiden toiminnan näkyvyyttä;
16. kehottaa komissiota ehdottamaan erillisvirastojen vuosikertomusten yhdenmukaistamista ja kehittämään tulosindikaattoreita, joiden avulla erillisvirastojen tehokkuutta on mahdollista verrata;
17. kehottaa erillisvirastoja esittämään kunkin vuoden alussa tulosindikaattorit, joiden avulla niitä voidaan arvioida;
18. kehottaa kaikkia erillisvirastoja käyttämään yhä laajemmin SMART-tavoitteita, joiden pitäisi johtaa päämäärien realistisempaan asettamiseen ja toteuttamiseen;
19. on tilintarkastustuomioistuimen kanssa yhtä mieltä siitä, että myös komissio kantaa vastuuta erillisvirastojen hallinnosta (ja niiden varainhoidosta); kehottaa komissiota sen vuoksi valvomaan eri erillisvirastojen hallinnointia ja tarvittaessa opastamaan ja auttamaan niitä siinä varsinkin tarjouskilpailumenettelyjen asianmukaisen toteuttamisen, rekrytointimenettelyjen avoimuuden, moitteettoman varainhoidon (käyttämättä jääneet varat ja ylibudjetointi) ja erityisesti sisäistä valvontarakennetta koskevien sääntöjen asianmukaisen soveltamisen yhteydessä;
20. katsoo, että erillisvirastojen työohjelmista on käytävä ilmi niiden tavoitteet operatiivisella ja mitattavissa olevalla tavalla ja että komission sisäisen valvonnan standardit olisi otettava asianmukaisesti huomioon;

Erityiset näkökohdat

21. panee merkille, että maksusitoumusmäärärahojen käyttöaste oli yli 90 prosenttia, mutta maksu-määrärahojen vain 85 prosenttia; panee merkille, että hallintomenoja koskevista sitoumuksista merkittävä osuus, lähes 40 prosenttia, siirrettiin seuraavaan varainhoitovuoteen; kehottaa keskusta tehostamaan hankin-tapolitiikkaansa välttääkseen hallintoa hankaloittavaa määrärahojen siirtämistä seuraavaan varainhoito-vuoteen;
22. panee tyytyväisenä merkille, että keskus on laatinut toimintoperusteisen talousarvion hallinnon tarpeisiin; kehottaa keskusta kehittämään kyseisen aloitteen yhteydessä toiminnan seuranta ja tehokkuuden arviointia ottamalla käyttöön kustannuslaskennan, jonka avulla voitaisiin määrittää seurantakeskuksen eri toiminnoista aiheutuvat kustannukset;
23. kehottaa keskusta integroimaan käyttöomaisuuden inventointijärjestelmän liikekirjanpitoon, koska ilman luotettavaa omaisuuden merkintäjärjestelmää luetteloon kirjatun omaisuuden jäljittämistä ei voida varmistaa;
24. panee merkille puutteet henkilöstön palvelukseenottomenettelyissä; kehottaa keskusta soveltamaan palvelukseenottomenettelyjä oikein;
25. panee merkille, että vuoden 2004 lopussa keskus lähetti yhden toimihenkilön pitkä-aikaiselle (kaksi vuotta kestäväälle) työkomennukselle Brysseliin; pyytää keskusta ja komissiota tutkimaan tapauksen ja toteut-tamaan toimia, jotta vastaavilta tapauksilta voidaan jatkossa välttyä;
26. panee merkille julkisia hankintoja ja sopimuksentekoa koskevassa tarkastuksessa ilmenneet erinäiset poikkeamat; kehottaa keskusta soveltamaan julkisia hankintoja ja sopimuksentekoa koskevia menettelyjä täysimääräisesti, jotta vältytään vastaavilta tilanteilta kuin vuonna 2005.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

P6_TA(2007)0117

Vastuuvapaus 2005: Euroopan ympäristökeskus

1.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ympäristökeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan ympäristökeskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan ympäristökeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan ympäristökeskuksen sekä ympäristöä koskevan Euroopan tieto- ja seuranta-verkoston perustamisesta 7. toukokuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1210/90 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0103/2007);

1. myöntää Euroopan ympäristökeskuksen toiminnanjohtajalle vastuuvapauden keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;

2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman Euroopan ympäristökeskuksen toiminnanjohtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 36.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 120, 11.5.1990, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1641/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

2.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan ympäristökeskuksen tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC))*Euroopan parlamentti*, joka

- ottaa huomioon Euroopan ympäristökeskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan ympäristökeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan ympäristökeskuksen sekä ympäristöä koskevan Euroopan tieto- ja seuranta-verkoston perustamisesta 7. toukokuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1210/90 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0103/2007);

1. toteaa, että Euroopan ympäristökeskuksen varainhoitovuoden 2004 ja 2005 tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Tulot		
Yhteisöltä saatu tuki	34 970	29 658
Muut tuet	745	1 998
Pankkikorot	153	126
Tulot yhteensä (a)	35 868	31 782

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 1.⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 36.⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).⁽⁴⁾ EYVL L 120, 11.5.1990, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1641/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 1).⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Menot		
I osaston menot yhteensä		
— Maksut	13 958	12 447
— Maksut – käyttötarkoituksiin sidotut tulot	207	2
— Siirretyt määrärahat	510	435
— Siirretyt määrärahat – käyttötarkoituksiin sidotut tulot	343	66
II osaston menot yhteensä		
— Maksut	2 960	3 451 ⁽¹⁾
— Maksut – käyttötarkoituksiin sidotut tulot	16	
— Siirretyt määrärahat	896	394
— Siirretyt määrärahat – käyttötarkoituksiin sidotut tulot	63	0
III osaston menot yhteensä		
— Maksut	8 942	9 543
— Maksut – käyttötarkoituksiin sidotut tulot	841	14
— Siirretyt määrärahat	4 075	4 845
— Siirretyt määrärahat – käyttötarkoituksiin sidotut tulot	1 891	2 419
Menot yhteensä (b)	34 702	33 616
Varainhoitovuoden nettotulos (a – b)	1 164	– 2 822
Siirretyt ja peruuntuneet määrärahat	373	507
Siirretyt ja peruuntuneet palautukset		0
Käyttötarkoituksiinsa sidottuihin tuloihin perustuvien, edellisenä varainhoitovuotena 31.12. käytettävissä olevien määrärahojen siirron mukauttaminen	2 997	0
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	– 6 360	– 4 190
Peruuntuneet käyttötarkoituksiin sidotut tulot		98
Kurssierot	– 7	3
Edellisten varainhoituvuosien siirtovelat ja siirtosaamiset	0	43
Siirretty saldo	– 1 832	– 6 360

Huom. Yhteensä-sarakkeiden poikkeamat johtuvat pyöristysvaikutuksista.

Lähde: Keskusten toimittamat tiedot. Taulukossa esitetään yhteenveto keskuksen vuosikertomuksessa esitetystä tiedoista

⁽¹⁾ Sisältää 905 823 euroa Tanskan hallitukselle maksettua omaisuusveroa. Ympäristökeskus katsoo, että määrä olisi palautettava.

- hyväksyy Euroopan ympäristökeskuksen tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;
- kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen Euroopan ympäristökeskuksen toiminnanjohtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

3.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ympäristökeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan ympäristökeskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan ympäristökeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan ympäristökeskuksen sekä ympäristöä koskevan Euroopan tieto- ja seuranta-verkoston perustamisesta 7. toukokuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1210/90 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0103/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2005 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 27. huhtikuuta 2006 johtajalle vastuuvapauden keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2004 ⁽⁶⁾ ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa se muun muassa
- panee merkille, että vuoden 2004 määrärahojen ylijäämä oli sidottu vuonna 2005 toteutettavia toimintoja varten ja että henkilöstömenoihin liittyviä määrärahoja oli siirretty seuraavaan vuoteen; vaatii keskusta noudattamaan varainhoitoasetuksessa määriteltyä talousarvion vuotuisuusperiaatetta ja henkilöstömenoihin liittyvien määrärahojen siirron kieltävää sääntöä, jotta budjettivallan käyttäjän laatimia talousarvioita voitaisiin panna täytäntöön luotettavasti ja avoimesti;
 - panee merkille tilintarkastustuomioistuimen inventoinnin tarkastuksen yhteydessä toteamat laiminlyönnit ja tarkistukseen liittyvät puutteet;

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 36.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 120, 11.5.1990, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1641/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUVL L 340, 6.12.2006, s. 90.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Useimpia erillisessä vastuuvapausmenettelyssä olevia EU:n erillisvirastoja koskevat yleiset näkökohdat

1. katsoo, että erillisvirastojen jatkuvasti kasvava määrä ja tiettyjen erillisvirastojen toiminta eivät vaikuta sopivan yhteen yleisen toimintakehyksen kanssa, eivätkä tiettyjen erillisvirastojen toimivaltuudet aina vastaa unionin todellisia tarpeita eivätkä sen kansalaisten odotuksia, ja toteaa, että yleisesti erillisvirastojen julkisuuskuva ja tiedotusvälineiden niistä esittämä arvostelu eivät aina ole myönteisiä;
2. pyytää komissiota sen tähden määrittelemään uusien erillisvirastojen perustamiseen liittyvän yleisen toimintakehyksen sekä tekemään ennen kunkin uuden viraston perustamista kustannus-hyötyselvityksen ja valvomaan, ettei toiminta mene päällekkäin muiden erillisvirastojen toiminnan tai muiden yhteisön elinten toimivaltuuksien kanssa;
3. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kustannus-hyötyselvityksestä lausuntonsa ennen parlamentin päätöstä asiasta;
4. pyytää komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin olemassa olevan viraston tarjoamasta lisäarvosta; pyytää kaikkia asianomaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet viraston toimenkuvan muuttamiseksi tai viraston lakkauttamiseksi, jos viraston tarjoamasta lisäarvosta annetaan kielteinen arvio;
5. ottaa huomioon sääntelyvirastojen kasvavan määrän ja pitää sen vuoksi valitettavana, että vielä ei ole saatu päätökseen neuvotteluja esityksestä näiden virastojen toimintakehystä koskevaksi toimielinten väliseksi sopimukseksi, ja kehottaa komission toimivaltaisista yksiköistä tekemään yhteistyössä tilintarkastustuomioistuimen kanssa kaikkensa, jotta tämä sopimus saadaan pian tehtyä;
6. toteaa, että komission talousarviovastuun vuoksi erillisvirastojen ja komission välisiä yhteyksiä on vahvistettava; kehottaa komissiota ja neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta komissio saisi 31. joulukuuta 2007 mennessä kokoon määrävähemmistön sääntelyvirastojen valvontaelimiin, ja toimimaan vastaavalla tavalla aina uusia erillisvirastoja perustettaessa;
7. pyytää tilintarkastustuomioistuinta lisäämään vuosikertomukseensa erillisen luvun niistä erillisvirastoista varten, joiden vastuuvapautta käsitellään komission tilinpäätöksen yhteydessä, jotta erillisvirastojen yhteisörahoituksen käytöstä saataisiin huomattavasti selkeämpi kuva;
8. vahvistaa periaatteen, jonka mukaan kaikkien yhteisön erillisvirastojen, saivatpa ne avustusta tai eivät, on saatava parlamentilta vastuuvapaus jopa siinä tapauksessa, että niiden perustamistekstin nojalla myös toinen vastuuvapausviranomaisena on osallisena;
9. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastamaan kaikkien erillisvirastojen varainhoidon moitteettomuuden ja tekemään siitä selkoa parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille, talousarvion valvontavaliokunta mukaan luettuna;
10. panee merkille, että erillisvirastojen määrä kasvaa jatkuvasti ja että niiden perustamisesta ja valvonnan vastaavien komission pääosastojen on entistä tärkeämpää kehittää yhteinen erillisvirastoja koskeva strategia ottaen huomioon, että komissio kantaa erillisvirastojen toiminnasta poliittista vastuuta, joka on huomattavasti logistista tukea kauaskantoisempaa; katsoo, että tämän strategian kehittämisessä saattaisi olla hyödyllistä käyttää esimerkkinä rakennetta, jonka erillisvirastot loivat kyseisissä pääosastoissa tapahtuvaa koordinaointia varten;
11. kehottaa komissiota antamaan erillisvirastoille lisää hallinnollista ja teknistä tukea ottaen huomioon yhä monimutkaisemmiksi muuttuvat yhteisön hallinnolliset säännöt sekä tekniset ongelmat;
12. panee merkille, että missään erillisvirastossa ei ole kurinpitoasioita käsittelevää elintä, ja kehottaa komission yksiköitä toteuttamaan tarvittavat toimet kyseisen välineen perustamiseksi pikaisesti;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

13. on tyytyväinen huomattaviin parannuksiin EU:n erillisvirastojen koordinoinnissa, jonka avulla ne pystyvät ratkomaan toistuvia ongelmia ja tekemään tehokkaammin yhteistyötä komission ja parlamentin kanssa;
14. katsoo, että useiden erillisvirastojen yhteisen tukipalvelun luominen on toimenpide, jota kannattaa jatkaa ja laajentaa, jotta niiden taloushallinnon tietojärjestelmät saataisiin yhdenmukaistettua komission vastaavien järjestelmien kanssa;
15. kehottaa erillisvirastoja parantamaan yhteistyötä ja tavoitteidensa yhteensovittamista alan toimijoiden kanssa; kannustaa komissiota hyväksymään tarvittavat menettelyt, joilla se tukee erillisvirastojen julkisuus-kuvan parantamista ja vahvistaa niiden toiminnan näkyvyyttä;
16. kehottaa komissiota ehdottamaan erillisvirastojen vuosikertomusten yhdenmukaistamista ja kehittämään tulosindikaattoreita, joiden avulla erillisvirastojen tehokkuutta on mahdollista verrata;
17. kehottaa erillisvirastoja esittämään kunkin vuoden alussa tulosindikaattorit, joiden avulla niitä voidaan arvioida;
18. kehottaa kaikkia erillisvirastoja käyttämään yhä laajemmin SMART-tavoitteita, joiden pitäisi johtaa päämäärien realistisempaan asettamiseen ja toteuttamiseen;
19. on tilintarkastustuomioistuimen kanssa yhtä mieltä siitä, että myös komissio kantaa vastuuta erillisvirastojen hallinnosta (ja niiden varainhoidosta); kehottaa komissiota sen vuoksi valvomaan eri erillisvirastojen hallinnointia ja tarvittaessa opastamaan ja auttamaan niitä siinä varsinkin tarjouskilpailumenettelyjen asianmukaisen toteuttamisen, rekrytointimenettelyjen avoimuuden, moitteettoman varainhoidon (käyttämättä jääneet varat ja ylibudjetointi) ja erityisesti sisäistä valvontarakennetta koskevien sääntöjen asianmukaisen soveltamisen yhteydessä;
20. katsoo, että erillisvirastojen työohjelmista on käytävä ilmi niiden tavoitteet operatiivisella ja mitattavissa olevalla tavalla ja että komission sisäisen valvonnan standardit olisi otettava asianmukaisesti huomioon;

Erityiset näkökohdat

21. panee merkille, että keskus sitoi lähes kaikki varainhoitovuoden 2005 talousarvion määrärahasa; panee kuitenkin merkille, että toimintamäärärahoihin (III osasto) liittyvistä maksusitoumuksista huomattava osa (yli 30 %) siirrettiin seuraavaan varainhoitovuoteen; kehottaa keskusta varmistamaan siirtymisten määrän pienenemisen, sillä se haittaa seuraavan varainhoitovuoden määrärahojen hallinnointia, mikä puolestaan aiheuttaa täytäntöönpanoviiveitä tai pidentää niitä entisestään;
22. panee merkille, että sisäisen valvonnan järjestelmistä ei ole kuvasta ja että tulojen ja menojen hyväksyjät eivät ole laatineet virallista kuvausta järjestelmistä, joita he käyttävät kirjanpito tietojen toimittamiseen ja perustelemiseen, eikä tilinpitäjä ole näin ollen voinut validoida kyseisiä järjestelmiä; kehottaa keskusta korjaamaan tämän seikan;
23. panee merkille, että tulojen ja menojen hyväksyjän vuotuisessa toimintakertomuksessa on edelleen puutteita, koska kertomuksessa ei ole riittäviä tietoja varainhoitovuoden toimintojen tuloksista suhteessa asetettuihin tavoitteisiin, toiminnan riskeihin, resurssien hyödyntämiseen ja sisäisen valvonnan järjestelmien toimintaan; pyytää keskusta ratkaisemaan tämän ongelman;
24. panee merkille, että väliaikaisten toimihenkilöiden palvelukseenottomenettelyitä tutkittaessa havaittiin, että tietyt valintalautakuntien pariteettisuuteen ja ennalta määritettyjen valintaperusteiden muuttumattomuuteen liittyvät sisäiset säännöt eivät olleet yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen mukaisia; kehottaa noudattamaan palvelukseenottomenettelyitä tulevaisuudessa täysimääräisesti.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

25. kehottaa keskusta noudattamaan hankintamenettelyjen arviointiperusteita;
26. katsoo, että Euroopan ympäristökeskus on tärkeä ympäristötiedon lähde EU:n kaikkien toimielinten ja päätöksenteon kannalta; panee tyytyväisenä merkille, että keskus on kyennyt muuttamaan monimutkaisia tietoja selkeiksi päätelmiksi ja välittämään ne suurelle yleisölle; tunnustaa erityisesti, että ”Euroopan ympäristö — Tila ja tulevaisuudennäkymät 2005” raportti oli merkittävä käyttäjätavallisen ympäristötiedon lähde, jossa yksilöidään EU:n ja sen jäsenvaltioiden keskeisimmät haasteet;
27. kannustaa keskusta jatkamaan pyrkimyksiään tiedotusmenetelmiensä kehittämiseksi, jotta tiedotusvälineitä houkuteltaisiin käsittelemään keskuksen tutkimusten tuloksia ja siten kannustamaan julkista keskustelua tärkeistä ympäristökysymyksistä, kuten ilmastonmuutoksesta, luonnon monimuotoisuudesta ja luonnonvarojen hallinnasta;
28. kiinnittää huomiota siihen, että ympäristöohjelmien vaikutuksia heikentää usein se, että yhteisön muun politiikan ympäristövaikutuksia ei ole arvioitu; kehottaa Euroopan ympäristökeskusta kehittämään toimintaansa ympäristövaikutusten arvioimisessa;
29. pyytää, että keskus tilaa 1. tammikuuta 2010 mennessä ja sen jälkeen viiden vuoden välein riippumattoman ulkopuolisen arvioinnin saavutuksistaan perustamisasetuksen ja hallintoneuvoston päättämien työohjelmien perusteella; katsoo, että tässä arvioinnissa pitäisi tarkastella työmenetelmiä ja keskuksen vaikutusta; katsoo, että arvioinnissa pitäisi ottaa huomioon sidosryhmien näkemykset sekä yhteisössä että kansallisesti; katsoo, että keskuksen hallintoneuvoston pitää käsitellä arvioinnin johtopäätökset ja antaa komissiolle ja Euroopan parlamentille suosituksia, jotka ovat mahdollisesti tarpeen keskuksen, sen toimintatapojen ja ohjelmien muuttamiseksi; katsoo, että arviointi ja komissiolle ja Euroopan parlamentille annetut suositukset pitää julkistaa esimerkiksi niiden www-sivuilla; katsoo, että ulkopuolisen tarkastuksen toteuttamiseksi tarvittavat varat on myönnettävä vastaavan pääosaston budjetista;
30. korostaa, että Euroopan ympäristökeskuksella on tärkeä rooli EU:n ympäristölainsäädännön täytäntöönpanon arvioinnissa.

P6_TA(2007)0118**Vastuuvapaus 2005: Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto****1.**

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 19.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 24.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan työturvallisuus- ja työterveysjärjestön perustamisesta 18. heinäkuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2062/94⁽²⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽³⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0105/2007);

1. myöntää Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston johtajalle vastuuvapauden viraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 216, 20.8.1994, s.1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1112/2005 (EUVL L 184, 15.7.2005, s. 5).

⁽³⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

2.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 19.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 24.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan työturvallisuus- ja työterveysjärjestön perustamisesta 18. heinäkuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2062/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽²⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0105/2007);

1. toteaa, että Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston varainhoitovuoden 2004 ja 2005 tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Tulot		
Yhteisöltä saatu tuki	12 209	9 542
Muut tuet	150	66
Muut tulot	66	111
Phare-tulot	340	121
Tulot yhteensä (a)	12 765	9 840
Menot		
Henkilöstö — Talousarvion I osasto		
— Maksut	3 435	3 379
— Siirretyt määrärahat	75	60
Hallinto — Talousarvion II osasto		
— Maksut	1 052	966
— Siirretyt määrärahat	331	248
Toiminta — Talousarvion III osasto		
— Maksut	4 589	2 426
— Siirretyt määrärahat	2 213	2 549
Phare-menot		
— Maksut	133	0
— Siirretyt määrärahat	206	0
Menot yhteensä (b)	12 035	9 628
Varainhoitovuoden tulos (c = a - b)	730	212
Siirretyt ja peruuntuneet määrärahat	404	887
Edellisen varainhoitovuoden käyttämättömät uudelleen käytettävät määrärahat	0	0
RO (Phare II) käyttämättömät määrärahat	0	144
Maksamatta olevien määrien maksut peruutettu vuonna 2002	0	0
Kurssierot	0	0
Komissiolle takaisin maksettava Phare-määrä	0	- 39
Oikaisut	24	3

(¹) EYVL L 216, 20.8.1994, s.1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1112/2005 (EUVL L 184, 15.7.2005, s. 5).

(²) EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Varainhoitovuoden tulos ennen oikaisuja (d)	1 158	1 208
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	- 779	- 1 987
Tulos ennen oikaisuja (e)	379	- 779
Perittävä talousarviotulo		0
Muut perittävä tulo		0
Käyttöomaisuuden hankinta	171	57
Poistot	- 161	- 174
Vaihto-omaisuus	0	- 6
Käyttöomaisuudesta luopuminen	0	- 91
Arvonlennus	0	88
Sekalaiset menot		- 34
Kertynyt tulos 2005 korvauksen maksamiseksi komissiolle	- 379	
Phare III — Saatu ennakkorahoitus	- 206	
Annettu ennakkorahoitus	- 314	
Pitkäaikaiset saamiset	4	
Talousarviomenojen mukautukset	1 990	
Tulojen mukautukset	- 806	
Kertymien muutos	1 585	
Siirretyt maksut 2004–2005	- 2 453	
Oikaisut (f)	- 571	- 161
Varainhoitovuoden saldo (e + f)	587	- 940

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukoissa annetaan yhteenvedo viraston tilinpäätökseen sisällyttävistä tiedoista.

2. hyväksyy Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

3.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan työturvallisuus- ja työterveysjärjestön perustamisesta 18. heinäkuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2062/94 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0105/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2005 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 27. huhtikuuta 2006 johtajalle vastuuvapauden viraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2004 ⁽⁶⁾ ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa se muun muassa
- suhtautuu myönteisesti saavutettuun siirtojen vähentymiseen;
 - kehottaa virastoa ottamaan käyttöön uuden varainhoitoasetuksensa soveltamissäännöt sekä riskianalyysiin perustuvat sisäisen valvonnan menettelyt mahdollisimman pian;
 - vaatii virastoa noudattamaan puitesopimusten kestoja koskevia sääntöjä;
 - odottaa, että virasto tulevaisuudessa sisällyttää vuoden lopussa havaitut negatiiviset taseet seuraavan varainhoitovuoden lisätalousarvioihin;

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 19.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 24.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 216, 20.8.1994, s.1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1112/2005 (EUVL L 184, 15.7.2005, s. 5).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUVL L 340, 6.12.2006, s. 96.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Useimpia erillisessä vastuuvapausmenettelyssä olevia EU:n erillisvirastoja koskevat yleiset näkökohdat

1. katsoo, että erillisvirastojen jatkuvasti kasvava määrä ja tiettyjen erillisvirastojen toiminta eivät vaikuta sopivan yhteen yleisen toimintakehyksen kanssa, eivätkä tiettyjen erillisvirastojen toimivaltuudet aina vastaa unionin todellisia tarpeita eivätkä sen kansalaisten odotuksia, ja toteaa, että yleisesti erillisvirastojen julkisuuskuva ja tiedotusvälineiden niistä esittämä arvostelu eivät aina ole myönteisiä;
2. pyytää komissiota sen tähden määrittelemään uusien erillisvirastojen perustamiseen liittyvän yleisen toimintakehyksen sekä tekemään ennen kunkin uuden viraston perustamista kustannus-hyötyselvityksen ja valvomaan, ettei toiminta mene päällekkäin muiden erillisvirastojen toiminnan tai muiden yhteisön elinten toimivaltuuksien kanssa;
3. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kustannus-hyötyselvityksestä lausuntonsa ennen parlamentin päätöstä asiasta;
4. pyytää komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin olemassa olevan viraston tarjoamasta lisäarvosta; pyytää kaikkia asianomaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet viraston toimenkuvan muuttamiseksi tai viraston lakkauttamiseksi, jos viraston tarjoamasta lisäarvosta annetaan kielteinen arvio;
5. ottaa huomioon sääntelyvirastojen kasvavan määrän ja pitää sen vuoksi valitettavana, että vielä ei ole saatu päätökseen neuvotteluja esityksestä näiden virastojen toimintakehystä koskevaksi toimielinten väliseksi sopimukseksi, ja kehottaa komission toimivaltaisia yksiköitä tekemään yhteistyössä tilintarkastustuomioistuimen kanssa kaikkensa, jotta tämä sopimus saadaan pian tehtyä;
6. toteaa, että komission talousarviovastuun vuoksi erillisvirastojen ja komission välisiä yhteyksiä on vahvistettava; kehottaa komissiota ja neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta komissio saisi 31. joulukuuta 2007 mennessä kokoon määrävähemmistön sääntelyvirastojen valvontaelimiin, ja toimimaan vastaavalla tavalla aina uusia erillisvirastoja perustettaessa;
7. pyytää tilintarkastustuomioistuinta lisäämään vuosikertomukseensa erillisen luvun niistä erillisvirastoista varten, joiden vastuuvapautta käsitellään komission tilinpäätöksen yhteydessä, jotta erillisvirastojen yhteisörahoituksen käytöstä saataisiin huomattavasti selkeämpi kuva;
8. vahvistaa periaatteen, jonka mukaan kaikkien yhteisön erillisvirastojen, saivatpa ne avustusta tai eivät, on saatava parlamentilta vastuuvapaus jopa siinä tapauksessa, että niiden perustamistekstin nojalla myös toinen vastuuvapausviranomainen on osallisena;
9. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastamaan kaikkien erillisvirastojen varainhoidon moitteettomuuden ja tekemään siitä selkoa parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille, talousarvion valvontavaliokunta mukaan luettuna;
10. panee merkille, että erillisvirastojen määrä kasvaa jatkuvasti ja että niiden perustamisesta ja valvonnan vastaavien komission pääosastojen on entistä tärkeämpää kehittää yhteinen erillisvirastoja koskeva strategia ottaen huomioon, että komissio kantaa erillisvirastojen toiminnasta poliittista vastuuta, joka on huomattavasti logistista tukea kauaskantoisempaa; katsoo, että tämän strategian kehittämisessä saattaisi olla hyödyllistä käyttää esimerkkinä rakennetta, jonka erillisvirastot loivat kyseisissä pääosastoissa tapahtuvaa koordinoitua varten;
11. kehottaa komissiota antamaan erillisvirastoille lisää hallinnollista ja teknistä tukea ottaen huomioon yhä monimutkaisemmiksi muuttuvat yhteisön hallinnolliset säännöt sekä tekniset ongelmat;
12. panee merkille, että missään erillisvirastossa ei ole kurinpitoasioita käsittelevää elintä, ja kehottaa komission yksiköitä toteuttamaan tarvittavat toimet kyseisen välineen perustamiseksi pikaisesti;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

13. on tyytyväinen huomattaviin parannuksiin EU:n erillisvirastojen koordinoinnissa, jonka avulla ne pystyvät ratkomaan toistuvia ongelmia ja tekemään tehokkaammin yhteistyötä komission ja parlamentin kanssa;
14. katsoo, että useiden erillisvirastojen yhteisen tukipalvelun luominen on toimenpide, jota kannattaa jatkaa ja laajentaa, jotta niiden taloushallinnon tietojärjestelmät saataisiin yhdenmukaistettua komission vastaavien järjestelmien kanssa;
15. kehottaa erillisvirastoja parantamaan yhteistyötä ja tavoitteidensa yhteensovittamista alan toimijoiden kanssa; kannustaa komissiota hyväksymään tarvittavat menettelyt, joilla se tukee erillisvirastojen julkisuus-kuvan parantamista ja vahvistaa niiden toiminnan näkyvyyttä;
16. kehottaa komissiota ehdottamaan erillisvirastojen vuosikertomusten yhdenmukaistamista ja kehittämään tulosindikaattoreita, joiden avulla erillisvirastojen tehokkuutta on mahdollista verrata;
17. kehottaa erillisvirastoja esittämään kunkin vuoden alussa tulosindikaattorit, joiden avulla niitä voidaan arvioida;
18. kehottaa kaikkia erillisvirastoja käyttämään yhä laajemmin SMART-tavoitteita, joiden pitäisi johtaa päämäärien realistisempaan asettamiseen ja toteuttamiseen;
19. on tilintarkastustuomioistuimen kanssa yhtä mieltä siitä, että myös komissio kantaa vastuuta erillisvirastojen hallinnosta (ja niiden varainhoidosta); kehottaa komissiota sen vuoksi valvomaan eri erillisvirastojen hallinnointia ja tarvittaessa opastamaan ja auttamaan niitä siinä varsinkin tarjouskilpailumenettelyjen asianmukaisen toteuttamisen, rekrytointimenettelyjen avoimuuden, moitteettoman varainhoidon (käyttämättä jääneet varat ja ylibudjetointi) ja erityisesti sisäistä valvontarakennetta koskevien sääntöjen asianmukaisen soveltamisen yhteydessä;
20. katsoo, että erillisvirastojen työohjelmista on käytävä ilmi niiden tavoitteet operatiivisella ja mitattavissa olevalla tavalla ja että komission sisäisen valvonnan standardit olisi otettava asianmukaisesti huomioon;

Erityiset näkökohdat

21. panee merkille, että varainhoitovuoden 2005 talousarvioon kirjattujen määrärahojen sitomisaste oli yli 90 prosenttia ja että määrärahasiirtojen osuus – 30 prosenttia – oli toimintamenojen (III osasto) kohdalla yhä suuri, kun taas peruuntuneiden siirrettyjen määrärahojen osuus oli lähes 15 prosenttia; kehottaa virastoa parantamaan suunnitteluaan ja toimimaan tarkemmin sen mukaisesti; toteaa, että viraston budjettihallinnolle oli ominaista suuri määrä budjettikohdasta toiseen tehtyjä määrärahasiirtoja, ja katsoo, että kyseisten määrärahasiirtojen perustelut eivät olleet riittäviä; kehottaa virastoa takaamaan, että siirtoihin sovellettavia sääntöjä ja rajoituksia noudatetaan;
22. pitää virastoa tärkeänä tiedonlähteenä kaikkien EU:n toimielinten, poliittisen päätöksenteon, yritysten ja suuren yleisön kannalta;
23. panee merkille, että sisäisen valvonnan järjestelmän täytäntöönpanoa ei vielä ollut saatettu päätökseen vuonna 2005 ja että johtokunta ei ollut hyväksynyt sisäisen valvonnan standardeja; pahoittelee, että riskianalyysijä ei ole suoritettu ja että tulojen ja menojen hyväksyjien ja operatiivisista tarkastuksista vastaavan henkilöstön käyttöön tarkoitetut tarkistuslistat puuttuvat; kehottaa virastoa puuttumaan näihin ongelmiin avoimuuden ja tehokkuuden lisäämiseksi;
24. panee merkille, että viraston toimihenkilöiden palvelukseenottoa koskevissa yleisissä soveltamis-säännöissä ei määritetä valintaprosessin eri vaiheissa noudatettavia kriteereitä ja muodollisuuksia; vaatii, että tällaiset päätökset on dokumentoitava tarkasti, jotta varmistetaan tehtyjen päätösten avoimuus ja puolueettomuus;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

25. pitää valitettavana, että hankintamenettelyissä tarjousten laadun arvioinnista vastaavat komiteat jättivät usein perustelematta arviointinsa; pitää niin ikään valitettavana, että arviointikertomukset allekirjoitti ainoastaan asianomainen tulojen ja menojen hyväksyjä eivätkä kaikki arviointikomitean jäsenet; kehottaa virastoa tarkentamaan hankintamenettelyjen dokumentointia;

26. on ilahtunut siitä, että virasto on parantanut viestintämenetelmiään ja että varsinkin yhä useammat pienet ja keskiuuret yritykset käyttävät hyväkseen sen asiantuntemusta.

P6_TA(2007)0119

Vastuuvapaus 2005: Euroopan unionin elinten käännöskeskus

1.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen perustamisesta 28. marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2965/94 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0101/2007);

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 25.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 48.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 314, 7.12.1994, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1645/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 13).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

1. myöntää Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen johtajalle vastuuvapauden keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

2.**Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC))**

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen perustamisesta 28. marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2965/94 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0101/2007);

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 25.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 48.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 314, 7.12.1994, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1645/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 13).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

1. toteaa, että Euroopan unionin elinten käänöskeskuksen varainhoitovuoden 2004 ja 2005 tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoituvuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Toiminnan tuotot		
Varainhoitovuoden laskutus	30 408	23 423
Sekalaiset tulot	372	150
Yhteensä (a)	30 780	23 573
Toiminnan kulut		
Juoksevat kulut	13 200	11 929
Rakennukset, laitteet ja muut toimintakulut	3 547	2 734
Toimintamenot	7 397	5 919
Varaukset	1 849	1 410
Yhteensä (b)	25 993	21 992
Toiminnan tulos (c = a - b)	4 787	1 581
Rahoitustuotot		
Pankkikorot	428	387
Kurssivoitot	1	1
Yhteensä (d)	429	388
Rahoituskulut		
Pankkikulut	4	7
Yhteensä (e)	4	7
Rahoitustulos (f = d - e)	425	381
Tavanomaisen toiminnan tulos (g = c + f)	5 212	1 962
Muun kuin tavanomaisen toiminnan tuotot (h)	0	2 230
Muun kuin tavanomaisen toiminnan kulut (i)	0	0
Muun kuin tavanomaisen toiminnan tulos (j = h - i)	0	2 230
Varainhoitovuoden tulos (g + j)	5 212	4 192

Lähde: Keskuksen kokoamat tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto keskuksen lopullisessa tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista.

2. hyväksyy Euroopan unionin elinten käänöskeskuksen tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen Euroopan unionin elinten käänöskeskuksen johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

3.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin elinten käännöskeskukseen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin elinten käännöskeskukseen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan unionin elinten käännöskeskukseen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan unionin elinten käännöskeskukseen perustamisesta 28. marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2965/94 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0101/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2005 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja että muutamia sopimusten tekemiseen liittyviä säännönvastaisuuksia lukuun ottamatta tilien perustana olevat toimet ovat kaikkiin lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 27. huhtikuuta 2006 johtajalle vastuuvapauden keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2004 ⁽⁶⁾ ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa se muun muassa
- panee merkille keskuksen peruuttamien määrärahojen suuren osuuden vuonna 2004; vaatii, että keskus parantaa arvioitaan, jotta toteutunut talousarvio muistuttaa enemmän budjettivallan käyttäjän hyväksymää talousarviota;

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 25.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 48.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 314, 7.12.1994, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1645/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 13).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUVL L 340, 6.12.2006, s. 102.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- on pettynyt havaitessaan, että työntekijöiden eläkemaksuja koskevaa kiistaa ei ole vielääkään ratkaistu; kehottaa valvontakeskusta tehostamaan ponnistelujaan kiistan ratkaisemiseksi;

Useimpia erillisessä vastuuvapausmenettelyssä olevia EU:n erillisvirastoja koskevat yleiset näkökohdat

1. katsoo, että erillisvirastojen jatkuvasti kasvava määrä ja tiettyjen erillisvirastojen toiminta eivät vaikuta sopivan yhteen yleisen toimintakehyksen kanssa, eivätkä tiettyjen erillisvirastojen toimivaltuudet aina vastaa unionin todellisia tarpeita eivätkä sen kansalaisten odotuksia, ja toteaa, että yleisesti erillisvirastojen julkisuuskuva ja tiedotusvälineiden niistä esittämä arvostelu eivät aina ole myönteisiä;
2. pyytää komissiota sen tähden määrittelemään uusien erillisvirastojen perustamiseen liittyvän yleisen toimintakehyksen sekä tekemään ennen kunkin uuden viraston perustamista kustannus-hyötyselvityksen ja valvomaan, ettei toiminta mene päällekkäin muiden erillisvirastojen toiminnan tai muiden yhteisön elinten toimivaltuuksien kanssa;
3. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kustannus-hyötyselvityksestä lausuntonsa ennen parlamentin päätöstä asiasta;
4. pyytää komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin olemassa olevan viraston tarjoamasta lisäarvosta; pyytää kaikkia asianomaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet viraston toimenkuvan muuttamiseksi tai viraston lakkauttamiseksi, jos viraston tarjoamasta lisäarvosta annetaan kielteinen arvio;
5. ottaa huomioon sääntelyvirastojen kasvavan määrän ja pitää sen vuoksi valitettavana, että vielä ei ole saatu päätökseen neuvotteluja esityksestä näiden virastojen toimintakehystä koskevaksi toimielinten väliseksi sopimukseksi, ja kehottaa komission toimivaltaisia yksiköitä tekemään yhteistyössä tilintarkastustuomioistuimen kanssa kaikkensa, jotta tämä sopimus saadaan pian tehtyä;
6. toteaa, että komission talousarviovastuun vuoksi erillisvirastojen ja komission välisiä yhteyksiä on vahvistettava; kehottaa komissiota ja neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta komissio saisi 31. joulukuuta 2007 mennessä kokoon määrävähemmistön sääntelyvirastojen valvontaelimiin, ja toimimaan vastaavalla tavalla aina uusia erillisvirastoja perustettaessa;
7. pyytää tilintarkastustuomioistuinta lisäämään vuosikertomukseensa erillisen luvun niitä erillisvirastoja varten, joiden vastuuvapautta käsitellään komission tilinpäätöksen yhteydessä, jotta erillisvirastojen yhteisörahoituksen käytöstä saataisiin huomattavasti selkeämpi kuva;
8. vahvistaa periaatteen, jonka mukaan kaikkien yhteisön erillisvirastojen, saivatpa ne avustusta tai eivät, on saatava parlamentilta vastuuvapaus jopa siinä tapauksessa, että niiden perustamistekstin nojalla myös toinen vastuuvapausviranomainen on osallisena;
9. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastamaan kaikkien erillisvirastojen varainhoidon moitteettomuuden ja tekemään siitä selkoa parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille, talousarvion valvontavaliokunta mukaan luettuna;
10. panee merkille, että erillisvirastojen määrä kasvaa jatkuvasti ja että niiden perustamisesta ja valvonnasta vastaavien komission pääosastojen on entistä tärkeämpää kehittää yhteinen erillisvirastoja koskeva strategia ottaen huomioon, että komissio kantaa erillisvirastojen toiminnasta poliittista vastuuta, joka on huomattavasti logistista tukea kauaskantoisempaa; katsoo, että tämän strategian kehittämisessä saattaisi olla hyödyllistä käyttää esimerkkinä rakennetta, jonka erillisvirastot loivat kyseisissä pääosastoissa tapahtuvaa koordinoitua varten;
11. kehottaa komissiota antamaan erillisvirastoille lisää hallinnollista ja teknistä tukea ottaen huomioon yhä monimutkaisemmiksi muuttuvat yhteisön hallinnolliset säännöt sekä tekniset ongelmat;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

12. panee merkille, että missään erillisvirastossa ei ole kurinpitoasioita käsittelevää elintä, ja kehottaa komission yksiköitä toteuttamaan tarvittavat toimet kyseisen välineen perustamiseksi pikaisesti;
13. on tyytyväinen huomattaviin parannuksiin EU:n erillisvirastojen koordinoinnissa, jonka avulla ne pystyvät ratkomaan toistuvia ongelmia ja tekemään tehokkaammin yhteistyötä komission ja parlamentin kanssa;
14. katsoo, että useiden erillisvirastojen yhteisen tukipalvelun luominen on toimenpide, jota kannattaa jatkaa ja laajentaa, jotta niiden taloushallinnon tietojärjestelmät saataisiin yhdenmukaistettua komission vastaavien järjestelmien kanssa;
15. kehottaa erillisvirastoja parantamaan yhteistyötä ja tavoitteidensa yhteensovittamista alan toimijoiden kanssa; kannustaa komissiota hyväksymään tarvittavat menettelyt, joilla se tukee erillisvirastojen julkisuus-kuvan parantamista ja vahvistaa niiden toiminnan näkyvyyttä;
16. kehottaa komissiota ehdottamaan erillisvirastojen vuosikertomusten yhdenmukaistamista ja kehittämään tulosindikaattoreita, joiden avulla erillisvirastojen tehokkuutta on mahdollista verrata;
17. kehottaa erillisvirastoja esittämään kunkin vuoden alussa tulosindikaattorit, joiden avulla niitä voidaan arvioida;
18. kehottaa kaikkia erillisvirastoja käyttämään yhä laajemmin SMART-tavoitteita, joiden pitäisi johtaa päämäärien realistisempaan asettamiseen ja toteuttamiseen;
19. on tilintarkastustuomioistuimen kanssa yhtä mieltä siitä, että myös komissio kantaa vastuuta erillisvirastojen hallinnosta (ja niiden varainhoidosta); kehottaa komissiota sen vuoksi valvomaan eri erillisvirastojen hallinnointia ja tarvittaessa opastamaan ja auttamaan niitä siinä varsinkin tarjouskilpailumenettelyjen asianmukaisen toteuttamisen, rekrytointimenettelyjen avoimuuden, moitteettoman varainhoidon (käyttämättä jääneet varat ja ylibudjetointi) ja erityisesti sisäistä valvontarakennetta koskevien sääntöjen asianmukaisen soveltamisen yhteydessä;
20. katsoo, että erillisvirastojen työohjelmista on käytävä ilmi niiden tavoitteet operatiivisella ja mitattavissa olevalla tavalla ja että komission sisäisen valvonnan standardit olisi otettava asianmukaisesti huomioon;

Erityiset näkökohdat

21. panee merkille, että varainhoitovuoden 2005 maksusitoumusmäärärahojen ja maksumäärärahojen yleinen käyttöaste oli yli 90 prosenttia ja että hallintomenojen kohdalla (II osasto) oli havaittavissa vajaa-käyttöä: määrärahoista alle 75 prosenttia sidottiin ja sitoumuksista 24 prosenttia siirrettiin seuraavaan varainhoitovuoteen; on huolestunut siitä, että samana ajanjaksona yli 50 prosenttia edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyistä sitoumuksista peruuntui; vaatii keskusta parantamaan hallintomenojen jaksottamista;
 22. kehottaa keskusta selkeyttämään IATE-tietokantaan liittyviä tekijänoikeuksia;
 23. toivoo, että työantajan osuutta henkilöstön eläkemaksuista koskeva keskuksen ja komission välinen kiista voidaan ratkaista mahdollisimman pian.
-

P6_TA(2007)0120

Vastuuvapaus 2005: Euroopan lääkevirasto

1.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan lääkeviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan lääkeviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan lääkeviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon ihmisille ja eläimille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön lupa- ja valvontamenettelyistä ja Euroopan lääkeviraston perustamisesta 31. maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 68 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0099/2007);

1. myöntää Euroopan lääkeviraston toimitusjohtajalle vastuuvapauden viraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;

2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman Euroopan lääkeviraston toimitusjohtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 4.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 12.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EUVL L 136, 30.4.2004, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1901/2006 (EUVL L 378, 27.12.2006, s. 1).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

2.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan lääkeviraston tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan lääkeviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan lääkeviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon ihmisille ja eläimille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön lupa- ja valvontamenettelyistä ja Euroopan lääkeviraston perustamisesta 31. maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 68 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0099/2007);

1. toteaa, että Euroopan lääkeviraston varainhoitovuoden 2004 ja 2005 tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(1 000 euroa)

Tulot ja menot varainhoitovuosina 2004 ja 2005		
	2005	2004
Tulot		
Myyntilupia koskevat maksut	72 613	68 412
Yhteisön tuki, Euroopan ympäristökeskukselta saadut osuudet mukaan lukien	22 847	20 529
Yhteisön tuki harvinaislääkkeille	6 110	4 026
Yhteisön ohjelmista saadut osuudet	0	0
Hallintotulot	3 423	1 973
Muut tulot	1 643	1 473
Yhteensä (a)	106 636	96 413

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 4.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 12.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EUVL L 136, 30.4.2004, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1901/2006 (EUVL L 378, 27.12.2006, s. 1).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

(1 000 euroa)

Tulot ja menot varainhoitovuosina 2004 ja 2005		
	2005	2004
Menot		
Henkilöstömenot	40 057	34 333
Hallintomenot	17 022	11 224
Toimintamenot	41 999	38 573
Poistot	5 333	3 650
Muut kulut	104	280
Yhteensä (b)	104 515	88 060
Toimintatulos (c = a - b)	2 121	8 353
Rahoitustulos (e)	2 257	1 160
Taloudellinen tulos (f = c + e)	4 378	9 513

Lähde: Viraston tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston lopullisessa tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista.

2. hyväksyy Euroopan lääkeviraston tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen Euroopan lääkeviraston toimitusjohtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

3.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan lääkeviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan lääkeviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan lääkeviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon ihmisille ja eläimille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön lupa- ja valvontamenettelyistä ja Euroopan lääkeviraston perustamisesta 31. maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 68 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 4.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 12.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EUVL L 136, 30.4.2004, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1901/2006 (EUVL L 378, 27.12.2006, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0099/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2005 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 27. huhtikuuta 2006 toimitusjohtajalle vastuuvapauden viraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2004 ⁽²⁾ ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa se muun muassa
- panee merkille tilintarkastustuomioistuimen havainnon, jonka mukaan pankkien kanssa tehdyt sopimukset ovat olleet voimassa yli viisi vuotta, mikä on vastoin viraston varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjä, joiden mukaan uusi tarjouskilpailu on järjestettävä vähintään viiden vuoden välein; panee merkille viraston vastauksen, jossa selitetään syyt tarjouspyyntömenettelyn käynnistämisen viivästykselle ja jossa esitellään suoraan pankin kanssa käytävien neuvottelujen etuja, ja pitää kyseisen asian mielessä harkittaessa varainhoitoasetukseen tehtäviä muutoksia;
 - tähdentää, että uudella vuonna 2004 hyväksytyllä lääkelainsäädännöllä oli huomattava vaikutus viraston työhön ja hallintorakenteisiin;

Useimpia erillisessä vastuuvapausmenettelyssä olevia EU:n erillisvirastoja koskevat yleiset näkökohdat

1. katsoo, että erillisvirastojen jatkuvasti kasvava määrä ja tiettyjen erillisvirastojen toiminta eivät vaikuta sopivan yhteen yleisen toimintakehyksen kanssa, eivätkä tiettyjen erillisvirastojen toimivaltuudet aina vastaa unionin todellisia tarpeita eivätkä sen kansalaisten odotuksia, ja toteaa, että yleisesti erillisvirastojen julkisuuskuva ja tiedotusvälineiden niistä esittämä arvostelu eivät aina ole myönteisiä;
2. pyytää komissiota sen tähden määrittelemään uusien erillisvirastojen perustamiseen liittyvän yleisen toimintakehyksen sekä tekemään ennen kunkin uuden viraston perustamista kustannus-hyöty selvityksen ja valvomaan, ettei toiminta mene päällekkäin muiden erillisvirastojen toiminnan tai muiden yhteisön elinten toimivaltuuksien kanssa;
3. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kustannus-hyöty selvityksestä lausuntonsa ennen parlamentin päätöstä asiasta;
4. pyytää komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin olemassa olevan viraston tarjoamasta lisäarvosta; pyytää kaikkia asianomaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet viraston toimintakuvan muuttamiseksi tai viraston lakkauttamiseksi, jos viraston tarjoamasta lisäarvosta annetaan kielteinen arvio;
5. ottaa huomioon sääntelyvirastojen kasvavan määrän ja pitää sen vuoksi valitettavana, että vielä ei ole saatu päätökseen neuvotteluja esityksestä näiden virastojen toimintakehystä koskevaksi toimielinten väliseksi sopimukseksi, ja kehottaa komission toimivaltaisia yksiköitä tekemään yhteistyössä tilintarkastustuomioistuimen kanssa kaikkensa, jotta tämä sopimus saadaan pian tehtyä;

⁽¹⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽²⁾ EUVL L 340, 6.12.2006, s. 107.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

6. toteaa, että komission talousarviovastaun vuoksi erillisvirastojen ja komission välisiä yhteyksiä on vahvistettava; kehottaa komissiota ja neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta komissio saisi 31. joulukuuta 2007 mennessä kokoon määrävähemmistön sääntelyvirastojen valvontaelimiin, ja toimimaan vastaavalla tavalla aina uusia erillisvirastoja perustettaessa;
7. pyytää tilintarkastustuomioistuinta lisäämään vuosikertomukseensa erillisen luvun niitä erillisvirastoja varten, joiden vastuuvapautta käsitellään komission tilinpäätöksen yhteydessä, jotta erillisvirastojen yhteisörahoituksen käytöstä saataisiin huomattavasti selkeämpi kuva;
8. vahvistaa periaatteen, jonka mukaan kaikkien yhteisön erillisvirastojen, saivatpa ne avustusta tai eivät, on saatava parlamentilta vastuuvapaus jopa siinä tapauksessa, että niiden perustamistekstin nojalla myös toinen vastuuvapausviranomaisena on osallisena;
9. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastamaan kaikkien erillisvirastojen varainhoidon moitteettomuuden ja tekemään siitä selkoa parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille, talousarvion valvontavaliokunta mukaan luettuna;
10. panee merkille, että erillisvirastojen määrä kasvaa jatkuvasti ja että niiden perustamisesta ja valvonnasta vastaavien komission pääosastojen on entistä tärkeämpää kehittää yhteinen erillisvirastoja koskeva strategia ottaen huomioon, että komissio kantaa erillisvirastojen toiminnasta poliittista vastuuta, joka on huomattavasti logistista tukea kauaskantoisempaa; katsoo, että tämän strategian kehittämisessä saattaisi olla hyödyllistä käyttää esimerkkinä rakennetta, jonka erillisvirastot loivat kyseisissä pääosastoissa tapahtuvaa koordinoitua varten;
11. kehottaa komissiota antamaan erillisvirastoille lisää hallinnollista ja teknistä tukea ottaen huomioon yhä monimutkaisemmiksi muuttuvat yhteisön hallinnolliset säännöt sekä tekniset ongelmat;
12. panee merkille, että missään erillisvirastossa ei ole kurinpitoasioita käsittelevää elintä, ja kehottaa komission yksiköitä toteuttamaan tarvittavat toimet kyseisen välineen perustamiseksi pikaisesti;
13. on tyytyväinen huomattaviin parannuksiin EU:n erillisvirastojen koordinoinnissa, jonka avulla ne pystyvät ratkomaan toistuvia ongelmia ja tekemään tehokkaammin yhteistyötä komission ja parlamentin kanssa;
14. katsoo, että useiden erillisvirastojen yhteisen tukipalvelun luominen on toimenpide, jota kannattaa jatkaa ja laajentaa, jotta niiden taloushallinnon tietojärjestelmät saataisiin yhdenmukaistettua komission vastaavien järjestelmien kanssa;
15. kehottaa erillisvirastoja parantamaan yhteistyötä ja tavoitteidensa yhteensovittamista alan toimijoiden kanssa; kannustaa komissiota hyväksymään tarvittavat menettelyt, joilla se tukee erillisvirastojen julkisuus-kuvan parantamista ja vahvistaa niiden toiminnan näkyvyyttä;
16. kehottaa komissiota ehdottamaan erillisvirastojen vuosikertomusten yhdenmukaistamista ja kehittämään tulosindikaattoreita, joiden avulla erillisvirastojen tehokkuutta on mahdollista verrata;
17. kehottaa erillisvirastoja esittämään kunkin vuoden alussa tulosindikaattorit, joiden avulla niitä voidaan arvioida;
18. kehottaa kaikkia erillisvirastoja käyttämään yhä laajemmin SMART-tavoitteita, joiden pitäisi johtaa päämäärien realistisempaan asettamiseen ja toteuttamiseen;
19. on tilintarkastustuomioistuimen kanssa yhtä mieltä siitä, että myös komissio kantaa vastuuta erillisvirastojen hallinnosta (ja niiden varainhoidosta); kehottaa komissiota sen vuoksi valvomaan eri erillisvirastojen hallinnointia ja tarvittaessa opastamaan ja auttamaan niitä siinä varsinkin tarjouskilpailumenettelyjen asianmukaisen toteuttamisen, rekrytointimenettelyjen avoimuuden, moitteettoman varainhoidon (käyttämättä jääneet varat ja ylibudjetointi) ja erityisesti sisäistä valvontarakennetta koskevien sääntöjen asianmukaisen soveltamisen yhteydessä;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

20. katsoo, että erillisvirastojen työohjelmista on käytävä ilmi niiden tavoitteet operatiivisella ja mitattavissa olevalla tavalla ja että komission sisäisen valvonnan standardit olisi otettava asianmukaisesti huomioon;

Erityiset näkökohdat

21. toteaa talousarvion toteuttamisen osalta, että käyttöaste oli kokonaisuudessaan korkea sekä maksusitoumusmäärärahojen (94 prosenttia) että maksuumäärärahojen (82 prosenttia) kohdalla, mutta että hallintomenojen (II osasto) kohdalla maksusitoumusmäärärahojen käyttöaste on kuitenkin alle 90 prosenttia ja tehdyistä maksusitoumuksista yli 40 prosenttia siirrettiin seuraavaan varainhoitovuoteen;

22. panee merkille, että viraston talousarvio on kasvanut huomattavasti vuosina 2003–2005 Euroopan unionin laajennettua ja tehtävien lisääntyttä; on erittäin tyytyväinen siihen, että harvinaislääkkeitä koskevan budjettikohdan määrärahoja on lisätty ja että ne käytettiin täysimääräisesti;

23. kehottaa virastoa huolehtimaan siitä, että ainoastaan valtuutuksen saaneilla toimihenkilöillä on mahdollisuus käyttää asianomaista tietokonejärjestelmää;

24. kehottaa virastoa kirjaamaan tilinpitoonsa ne varat⁽¹⁾, jotka on kerätty muilta erillisvirastoilta ja elimiltä niiden varainhoidon tietojärjestelmien kehittämiseen tarkoitetun yhteisen tukipalvelun rahoittamiseksi;

25. vaatii, että sopimusten myöntämismenettelyiden on oltava avoimet ja että niiden on noudatettava asianomaisia suuntaviivoja, tietotekniikka-alan menettelyt mukaan lukien;

26. pyytää virastoa tiedottamaan Euroopan parlamentille uudesta pankkipalveluita koskevasta tavanomaisten sääntöjen mukaisesta tarjouspyyntömenettelystä mahdollisimman pian;

27. tähdentää, että uudella vuonna 2004 hyväksytyllä lääkelainsäädännöllä oli huomattava vaikutus viraston työhön, hallintorakenteisiin ja henkilöstöön; onnittelee virastoa siitä, että se on menestyksekkäästi mukautunut uuteen sääntelykehykseen, joka tuli täysimääräisesti voimaan marraskuussa 2005;

28. panee tyytyväisenä merkille ns. pk-viraston käynnistämisen, joka tarjoaa erittäin pienille, pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille) rahoitus- ja hallintotukitoimenpiteitä komission asetuksen (EY) N:o 2049/2005⁽²⁾ mukaisesti;

29. panee tyytyväisenä merkille viraston pyrkimykset tarjota enemmän tieteellistä neuvontaa uusien lääkkeiden varhaisessa kehitysvaiheessa sekä ottaa käyttöön toimia sellaisten lääkkeiden arvioinnin nopeuttamiseksi, jotka ovat ensiarvoisen tärkeitä kansanterveydelle; panee merkille viraston työn rokotteiden nopean arvioinnin helpottamiseksi influenssapandemian varalta;

30. pyytää, että virasto tilaa 1. tammikuuta 2010 mennessä ja sen jälkeen viiden vuoden välein riippumattoman ulkopuolisen arvioinnin saavutuksistaan perustamisasetuksen ja hallintoneuvoston päättämien työohjelmien perusteella; katsoo, että tässä arvioinnissa pitäisi tarkastella työmenetelmiä ja viraston vaikutusta; katsoo, että arvioinnissa pitäisi ottaa huomioon sidosryhmien näkemykset sekä yhteisössä että kansallisesti; katsoo, että viraston hallintoneuvoston pitää käsitellä arvioinnin johtopäätökset ja antaa komissiolle ja Euroopan parlamentille suosituksia, jotka ovat mahdollisesti tarpeen viraston, sen toimintatapojen ja ohjelmien muuttamiseksi; katsoo, että arviointi ja komissiolle ja Euroopan parlamentille annetut suositukset pitää julkistaa esimerkiksi niiden verkkosivuilla; katsoo, että ulkopuolisen tarkastuksen toteuttamiseksi tarvittavat varat on myönnettävä vastaavan pääosaston budjetista.

⁽¹⁾ Noin 400 000 euroa.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 2049/2005, annettu 15. joulukuuta 2005, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 mukaisista, mikroyritysten sekä pienten ja keskisuurten yritysten Euroopan lääkevirastolle suorittamia maksuja ja siltä saamaa hallinnollista apua koskevista säännöistä (EUVL L 329, 16.12.2005, s. 4).

P6_TA(2007)0121

Vastuuvapaus 2005: Eurojust

1.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Eurojust-yksikön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Eurojust-yksikön lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Eurojust-yksikön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä yksikön vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007) — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan sekä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 41 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Eurojust-yksikön perustamisesta vakavan rikollisuuden torjunnan tehostamiseksi 28. helmikuuta 2002 tehdyn neuvoston päätöksen 2002/187/YOS ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0120/2007);

1. myöntää Eurojust-yksikön hallinnolliselle johtajalle vastuuvapauden yksikön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;

2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman Eurojust-yksikön hallinnolliselle johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 34.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 67.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 63, 6.3.2002, s. 1, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2003/659/YOS (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 44).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

2.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Eurojust-yksikön tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Eurojust-yksikön lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Eurojust-yksikön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä yksikön vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007) — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan sekä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 41 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Eurojust-yksikön perustamisesta vakavan rikollisuuden torjunnan tehostamiseksi 28. helmikuuta 2002 tehdyn neuvoston päätöksen 2002/187/YOS ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0120/2007);

1. toteaa, että Eurojust-yksikön varainhoitovuoden 2004 ja 2005 tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoituvuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Toiminnan tuotot		
Yhteisöltä saatu tuki	11 991	8 726
Muut tulot	59	397
Yhteensä (a)	12 050	9 123
Toimintamenot		
Tavaroita ja palveluja koskevat hankinnat	4 854	4 476
Henkilöstömenot	5 149	4 142
Poistot	508	332
Yhteensä (b)	10 511	8 950
Varainhoitovuoden tulos (a – b)	1 539	173

Lähde: Eurojust-yksiköltä saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto Eurojust-yksikön tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista.

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 34.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 67.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 63, 6.3.2002, s. 1, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2003/659/YOS (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 44).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

2. hyväksyy Eurojust-yksikön tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen Eurojust-yksikön hallinnolliselle johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

3.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Eurojust-yksikön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Eurojust-yksikön lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Eurojust-yksikön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä yksikön vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007) — C6-0080/2007),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan sekä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 41 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
 - ottaa huomioon Eurojust-yksikön perustamisesta vakavan rikollisuuden torjunnan tehostamiseksi 28. helmikuuta 2002 tehdyn neuvoston päätöksen 2002/187/YOS ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0120/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2005 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 27. huhtikuuta 2006 johtajalle vastuuvapauden yksikön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2004 ⁽⁶⁾ ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa se muun muassa

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 34.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 67.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 63, 6.3.2002, s. 1, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2003/659/YOS (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 44).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUVL L 340, 6.12.2006, s. 112.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ilmaisi toivovansa saada tietoa kaikista isäntämaa Alankomaiden viranomaisten aikeista osoittaa Eurojustille uusia toimitiloja; odottaa erityisesti saavansa tietoa siitä, onko mahdollista sijoittaa Eurojust ja Europol samoihin toimitiloihin ja mitkä ovat tämän toimenpiteen edellytykset sekä millaista taloudellista tukea isäntämaa aikoo osoittaa Eurojustille tässä tarkoituksessa;
- toteaa, että Eurojust-yksikön toteuttama talousarvio poikkeaa budjettivallan käyttäjän laatimasta talousarviosta; vaatii, että Eurojust-yksikkö noudattaa asianmukaisia menettelyjä ja odottaa budjettivallan käyttäjän hyväksyntää ennen kuin toteuttaa tulevaisuudessa tällaisia muutoksia;
- korostaa, että periaatetta, jonka mukaan tulojen ja menojen hyväksyjän sekä tilinpitäjän tehtävät on pidettävä erillään, olisi noudatettava ja että vuoden 2004 tilanne, jossa yksi työntekijä toimi molemmissa tehtävissä, ei saa toistua;

Useimpia erillisessä vastuuvapausmenettelyssä olevia EU:n erillisvirastoja koskevat yleiset näkökohdat

1. katsoo, että erillisvirastojen jatkuvasti kasvava määrä ja tiettyjen erillisvirastojen toiminta eivät vaikuta sopivan yhteen yleisen toimintakehyksen kanssa, eivätkä tiettyjen erillisvirastojen toimivaltuudet aina vastaa unionin todellisia tarpeita eivätkä sen kansalaisten odotuksia, ja toteaa, että yleisesti erillisvirastojen julkisuuskuva ja tiedotusvälineiden niistä esittämä arvostelu eivät aina ole myönteisiä;
2. pyytää komissiota sen tähden määrittelemään uusien erillisvirastojen perustamiseen liittyvän yleisen toimintakehyksen sekä tekemään ennen kunkin uuden viraston perustamista kustannus-hyötyselvityksen ja valvomaan, ettei toiminta mene päällekkäin muiden erillisvirastojen toiminnan tai muiden yhteisön elinten toimivaltuuksien kanssa;
3. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kustannus-hyötyselvityksestä lausuntonsa ennen parlamentin päätöstä asiasta;
4. pyytää komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin olemassa olevan viraston tarjoamasta lisäarvosta; pyytää kaikkia asianomaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet viraston toimenkuvan muuttamiseksi tai viraston lakkauttamiseksi, jos viraston tarjoamasta lisäarvosta annetaan kielteinen arvio;
5. ottaa huomioon sääntelyvirastojen kasvavan määrän ja pitää sen vuoksi valitettavana, että vielä ei ole saatu päätökseen neuvotteluja esityksestä näiden virastojen toimintakehystä koskevaksi toimielinten väliseksi sopimukseksi, ja kehottaa komission toimivaltaisia yksiköitä tekemään yhteistyössä tilintarkastustuomioistuimen kanssa kaikkensa, jotta tämä sopimus saadaan pian tehtyä;
6. toteaa, että komission talousarviovastuun vuoksi erillisvirastojen ja komission välisiä yhteyksiä on vahvistettava; kehottaa komissiota ja neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta komissio saisi 31. joulukuuta 2007 mennessä kokoon määrävähemmistön sääntelyvirastojen valvontaelimiin, ja toimimaan vastaavalla tavalla aina uusia erillisvirastoja perustettaessa;
7. pyytää tilintarkastustuomioistuinta lisäämään vuosikertomukseensa erillisen luvun niitä erillisvirastoja varten, joiden vastuuvapautta käsitellään komission tilinpäätöksen yhteydessä, jotta erillisvirastojen yhteisörahoituksen käytöstä saataisiin huomattavasti selkeämpi kuva;
8. vahvistaa periaatteen, jonka mukaan kaikkien yhteisön erillisvirastojen, saivatpa ne avustusta tai eivät, on saatava parlamentilta vastuuvapaus jopa siinä tapauksessa, että niiden perustamistekstin nojalla myös toinen vastuuvapausviranomaisena on osallisena;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

9. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastamaan kaikkien erillisvirastojen varainhoidon moitteettomuuden ja tekemään siitä selkoa parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille, talousarvion valvontavaliokunta mukaan luettuna;
10. panee merkille, että erillisvirastojen määrä kasvaa jatkuvasti ja että niiden perustamisesta ja valvonnasta vastaavien komission pääosastojen on entistä tärkeämpää kehittää yhteinen erillisvirastoja koskeva strategia ottaen huomioon, että komissio kantaa erillisvirastojen toiminnasta poliittista vastuuta, joka on huomattavasti logistista tukea kauaskantoisempaa; katsoo, että tämän strategian kehittämisessä saattaisi olla hyödyllistä käyttää esimerkkinä rakennetta, jonka erillisvirastot loivat kyseisissä pääosastoissa tapahtuvaa koordinoitua varten;
11. kehottaa komissiota antamaan erillisvirastoille lisää hallinnollista ja teknistä tukea ottaen huomioon yhä monimutkaisemmiksi muuttuvat yhteisön hallinnolliset säännöt sekä tekniset ongelmat;
12. panee merkille, että missään erillisvirastossa ei ole kurinpitoasioita käsittelevää elintä, ja kehottaa komission yksiköitä toteuttamaan tarvittavat toimet kyseisen välineen perustamiseksi pikaisesti;
13. on tyytyväinen huomattaviin parannuksiin EU:n erillisvirastojen koordinoimisessa, jonka avulla ne pystyvät ratkomaan toistuvia ongelmia ja tekemään tehokkaammin yhteistyötä komission ja parlamentin kanssa;
14. katsoo, että useiden erillisvirastojen yhteisen tukipalvelun luominen on toimenpide, jota kannattaa jatkaa ja laajentaa, jotta niiden taloushallinnon tietojärjestelmät saataisiin yhdenmukaistettua komission vastaavien järjestelmien kanssa;
15. kehottaa erillisvirastoja parantamaan yhteistyötä ja tavoitteidensa yhteensovittamista alan toimijoiden kanssa; kannustaa komissiota hyväksymään tarvittavat menettelyt, joilla se tukee erillisvirastojen julkisuuskuvaan parantamista ja vahvistaa niiden toiminnan näkyvyyttä;
16. kehottaa komissiota ehdottamaan erillisvirastojen vuosikertomusten yhdenmukaistamista ja kehittämään tulosindikaattoreita, joiden avulla erillisvirastojen tehokkuutta on mahdollista verrata;
17. kehottaa erillisvirastoja esittämään kunkin vuoden alussa tulosindikaattorit, joiden avulla niitä voidaan arvioida;
18. kehottaa kaikkia erillisvirastoja käyttämään yhä laajemmin SMART-tavoitteita, joiden pitäisi johtaa päämäärien realistisempaan asettamiseen ja toteuttamiseen;
19. on tilintarkastustuomioistuimen kanssa yhtä mieltä siitä, että myös komissio kantaa vastuuta erillisvirastojen hallinnosta (ja niiden varainhoidosta); kehottaa komissiota sen vuoksi valvomaan eri erillisvirastojen hallinnointia ja tarvittaessa opastamaan ja auttamaan niitä siinä varsinkin tarjouskilpailumenettelyjen asianmukaisen toteuttamisen, rekrytointimenettelyjen avoimuuden, moitteettoman varainhoidon (käyttämättä jääneet varat ja ylibudjetointi) ja erityisesti sisäistä valvontarakennetta koskevien sääntöjen asianmukaisen soveltamisen yhteydessä;
20. katsoo, että erillisvirastojen työohjelmista on käytävä ilmi niiden tavoitteet operatiivisella ja mitattavissa olevalla tavalla ja että komission sisäisen valvonnan standardit olisi otettava asianmukaisesti huomioon;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Erityiset näkökohdat

21. panee merkille, että talousarvion toteuttamisen tarkastuksessa kävi ilmi, että varainhoitovuodelle myönnettyistä määrärahoista oli sidottu 90 prosenttia ja että varainhoitovuoden sitoumusten kokonaismaksuaste oli 84 prosenttia; panee merkille toimintamäärärahojen käyttöasteen (III osasto) olleen varainhoitovuoden maksusitoumusmäärärahojen osalta ainoastaan 80 prosenttia ja että kolmannes sitoumuksista oli siirrettävä; panee merkille, että seuraavaan varainhoitovuoteen siirretyistä toimintamenoihin liittyvistä sitoumuksista oli peruutettava yli 15 prosenttia; kehottaa Eurojust-yksikköä parantamaan toimintamenojen suunnittelua entisestään;
22. panee merkille, että collegio päätti hyväksyä erillistä päätöstä edellyttävän 285 484 euron määrärahasiirron, ja palauttaa mieliin, että tällaiset siirrot ovat sallittuja ainoastaan siinä tapauksessa, että suurin osa sitoumuksen tekoa edeltävistä valmisteluvaiheista on saatettu päätökseen ennen varainhoitovuoden loppua – kyseisessä tapauksessa näin ei ollut tehty;
23. korostaa, että Eurojust-yksiköllä ei edelleenkään ole omaa varainhoitoasetusta ja että se on jatkanut asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 soveltamista; pyytää komissiota ilmoittamaan parlamentille lausunnostaan Eurojust-yksikön laatimasta varainhoitoasetusluonnoksesta;
24. kehottaa Eurojust-yksikköä parantamaan inventaarimenettelyään;
25. pyytää Eurojust-yksikköä ilmoittamaan parlamentille, kun sen hallintoneuvosto hyväksyy sisäisen valvonnan standardeja; on huolestunut siitä, että toiminta- ja kirjanpitomenettelyjä ei ole suurelta osin standardisoitu ja että tarkistuslistoja, joissa kuvataan tärkeimpien toimintaprosessien (hankintamenettelyt ja palvelukseenotto) yhteydessä toimitettavat talousarviositoumusten tarkastukset, ei ollut vuonna 2005 kehitetty riittävästi; kehottaa Eurojust-yksikköä esittämään parlamentille lyhyen kuvauksen mahdollisista parannuksista tällä alalla ajoissa vuoden 2006 vastuuvapausmenettelyä varten;
26. kehottaa Eurojust-yksikköä noudattamaan hankintamenettelyjä ja sopimusten hallinnointia sekä noudattamaan säännöksissä esitettyjä puitesopimusten määräaikoja.

P6_TA(2007)0122

Vastuuvapaus 2005: Euroopan koulutussäätiö

1.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan koulutussäätiön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan koulutussäätiön lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan koulutussäätiön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä säätiön vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 40.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 73.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan koulutussäätiön perustamisesta 7. toukokuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1360/90⁽²⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽³⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0113/2007);
1. myöntää Euroopan koulutussäätiön johtajalle vastuuvapauden säätiön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauseلمان Euroopan koulutussäätiön johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 131, 23.5.1990, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1648/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 22).

⁽³⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

2.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan koulutussäätiön tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan koulutussäätiön lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan koulutussäätiön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä säätiön vastaukset⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 40.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 73.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan koulutussäätiön perustamisesta 7. toukokuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1360/90⁽²⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽³⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0113/2007);

1. toteaa, että Euroopan koulutussäätiön varainhoitovuoden 2004 ja 2005 tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Tulot		
Komissiolta saatu tuki	18 500	17 600
Muu rahoitus — Italian ulkoministeriö	479	800
Muu rahoitus — EY — ETE MED -yleissopimus	2 500	0
Muu rahoitus — EY — Tempus TA 2004/05 -yleissopimus	1 739	0
Muut tulot	34	80
Tulot yhteensä (a)	23 252	18 480
Menot		
Henkilöstö — Talousarvion I osasto		
— Maksut	11 310	11 122
— Siirretyt määrärahat	478	123
Hallinto — Talousarvion II osasto		
— Maksut	1 232	1 213
— Siirretyt määrärahat	326	247
Toiminta — Talousarvion III osasto		
— Maksut	2 818	3 449
— Siirretyt määrärahat	1 925	1 168
Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot — IV osasto		
— Maksut	123	260
— Saadut määrärahat – ei maksettu vuonna 2005	356	540
EY — ETE MED -yleissopimus — V osasto		
— Maksut	135	0
— Saadut määrärahat – ei maksettu vuonna 2005	2 365	0

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 131, 23.5.1990, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1648/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 22).

⁽³⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
EY — Tempus TA 2004/05 -yleissopimus — VI osasto		
— Maksut	677	0
— Saadut määrärahat – ei maksettu vuonna 2005	1 062	0
Menot yhteensä (b)	22 808	18 122
Varainhoitovuoden tulos (a – b)	444	358
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	- 759	- 1 318
Siirretyt ja peruuntuneet määrärahat	388	204
Palautukset komissiolle	0	0
Kurssierot	1	- 4
Varainhoitovuoden saldo	74	- 759

Lähde: Säätiöltä saadut tiedot. Taulukoissa annetaan yhteenveto säätiön tilinpäätökseen sisällyttävistä tiedoista.

2. hyväksyy Euroopan koulutussäätiön tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen Euroopan koulutussäätiön johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

3.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan koulutussäätiön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan koulutussäätiön lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan koulutussäätiön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä säätiön vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan koulutussäätiön perustamisesta 7. toukokuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1360/90 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 40.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 73.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 131, 23.5.1990, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1648/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 22).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0113/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi, että 31. joulukuuta 2005 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 27. huhtikuuta 2006 johtajalle vastuuvapauden säätiön talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2004 ⁽²⁾ ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa se muun muassa
 - panee pettyneenä merkille, että säätiö ei ole vielä ratkaissut ongelmaa Tempus-ohjelmien kulujen esittämisestä tilinpäätöksessä; panee merkille, että kyseinen ongelma on toistunut vuosikertomuksissa vuodesta 1999 lähtien, vaikka tilintarkastustuomioistuin on toistuvasti arvostellut säätiötä, ja että tämän seurauksena tilintarkastustuomioistuin asetti varauksen säätiön tilinpitoon; vaatii, että säätiön tilinpidossa noudatetaan yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaatteita;
 - vaatii säätiötä noudattamaan voimassa olevia momentteihin ja alamomentteihin jaetun ja henkilöstötaulukon sisältävän talousarvion julkaisemista koskevia säännöksiä;

Useimpia erillisessä vastuuvapausmenettelyssä olevia EU:n erillisvirastoja koskevat yleiset näkökohdat

1. katsoo, että erillisvirastojen jatkuvasti kasvava määrä ja tiettyjen erillisvirastojen toiminta eivät vaikuta sopivan yhteen yleisen toimintakehyksen kanssa, eivätkä tiettyjen erillisvirastojen toimivaltuudet aina vastaa unionin todellisia tarpeita eivätkä sen kansalaisten odotuksia, ja toteaa, että yleisesti erillisvirastojen julkisuuskuva ja tiedotusvälineiden niistä esittämä arvostelu eivät aina ole myönteisiä;
2. pyytää komissiota sen tähden määrittelemään uusien erillisvirastojen perustamiseen liittyvän yleisen toimintakehyksen sekä tekemään ennen kunkin uuden viraston perustamista kustannus-hyötyselvityksen ja valvomaan, ettei toiminta mene päällekkäin muiden erillisvirastojen toiminnan tai muiden yhteisön elinten toimivaltuuksien kanssa;
3. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kustannus-hyötyselvityksestä lausuntonsa ennen parlamentin päätöstä asiasta;
4. pyytää komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin olemassa olevan viraston tarjoamasta lisäarvosta; pyytää kaikkia asianomaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet viraston toimenkuvan muuttamiseksi tai viraston lakkauttamiseksi, jos viraston tarjoamasta lisäarvosta annetaan kielteinen arvio;
5. ottaa huomioon sääntelyvirastojen kasvavan määrän ja pitää sen vuoksi valitettavana, että vielä ei ole saatu päätökseen neuvotteluja esityksestä näiden virastojen toimintakehystä koskevaksi toimielinten väliseksi sopimukseksi, ja kehottaa komission toimivaltaisia yksiköitä tekemään yhteistyössä tilintarkastustuomioistuimen kanssa kaikkensa, jotta tämä sopimus saadaan pian tehtyä;
6. toteaa, että komission talousarviovastuun vuoksi erillisvirastojen ja komission välisiä yhteyksiä on vahvistettava; kehottaa komissiota ja neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta komissio saisi 31. joulukuuta 2007 mennessä kokoon määrävähemmistön sääntelyvirastojen valvontaelimiin, ja toimimaan vastaavalla tavalla aina uusia erillisvirastoja perustettaessa;

⁽¹⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽²⁾ EUVL L 340, 6.12.2006, s. 117.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

7. pyytää tilintarkastustuomioistuinta lisäämään vuosikertomukseensa erillisen luvun niitä erillisvirastoja varten, joiden vastuuvapautta käsitellään komission tilinpäätöksen yhteydessä, jotta erillisvirastojen yhteisörahoituksen käytöstä saataisiin huomattavasti selkeämpi kuva;
8. vahvistaa periaatteen, jonka mukaan kaikkien yhteisön erillisvirastojen, saivatpa ne avustusta tai eivät, on saatava parlamentilta vastuuvapaus jopa siinä tapauksessa, että niiden perustamistekstin nojalla myös toinen vastuuvapausviranomainen on osallisena;
9. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastamaan kaikkien erillisvirastojen varainhoidon moitteettomuuden ja tekemään siitä selkoa parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille, talousarvion valvontavaliokunta mukaan luettuna;
10. panee merkille, että erillisvirastojen määrä kasvaa jatkuvasti ja että niiden perustamisesta ja valvonnasta vastaavien komission pääosastojen on entistä tärkeämpää kehittää yhteinen erillisvirastoja koskeva strategia ottaen huomioon, että komissio kantaa erillisvirastojen toiminnasta poliittista vastuuta, joka on huomattavasti logistista tukea kauaskantoisempaa; katsoo, että tämän strategian kehittämisessä saattaisi olla hyödyllistä käyttää esimerkkinä rakennetta, jonka erillisvirastot loivat kyseisissä pääosastoissa tapahtuvaa koordinoitua varten;
11. kehottaa komissiota antamaan erillisvirastoille lisää hallinnollista ja teknistä tukea ottaen huomioon yhä monimutkaisemmiksi muuttuvat yhteisön hallinnolliset säännöt sekä tekniset ongelmat;
12. panee merkille, että missään erillisvirastossa ei ole kurinpitoasioita käsittelevää elintä, ja kehottaa komission yksiköitä toteuttamaan tarvittavat toimet kyseisen välineen perustamiseksi pikaisesti;
13. on tyytyväinen huomattaviin parannuksiin erillisvirastojen koordinoinnissa, jonka avulla ne pystyvät ratkomaan toistuvia ongelmia ja tekemään tehokkaammin yhteistyötä komission ja parlamentin kanssa;
14. katsoo, että useiden erillisvirastojen yhteisen tukipalvelun luominen on toimenpide, jota kannattaa jatkaa ja laajentaa, jotta niiden taloushallinnon tietojärjestelmät saataisiin yhdenmukaistettua komission vastaavien järjestelmien kanssa;
15. kehottaa erillisvirastoja parantamaan yhteistyötä ja tavoitteidensa yhteensovittamista alan toimijoiden kanssa; kannustaa komissiota hyväksymään tarvittavat menettelyt, joilla se tukee erillisvirastojen julkisuuskuvan parantamista ja vahvistaa niiden toiminnan näkyvyyttä;
16. kehottaa komissiota ehdottamaan erillisvirastojen vuosikertomusten yhdenmukaistamista ja kehittämään tulosindikaattoreita, joiden avulla erillisvirastojen tehokkuutta on mahdollista verrata;
17. kehottaa erillisvirastoja esittämään kunkin vuoden alussa tulosindikaattorit, joiden avulla niitä voidaan arvioida;
18. kehottaa kaikkia erillisvirastoja käyttämään yhä laajemmin SMART-tavoitteita, joiden pitäisi johtaa päämäärien realistisempaan asettamiseen ja toteuttamiseen;
19. on tilintarkastustuomioistuimen kanssa yhtä mieltä siitä, että myös komissio kantaa vastuuta erillisvirastojen hallinnosta (ja niiden varainhoidosta); kehottaa komissiota sen vuoksi valvomaan eri erillisvirastojen hallinnointia ja tarvittaessa opastamaan ja auttamaan niitä siinä varsinkin tarjouskilpailumenettelyjen asianmukaisen toteuttamisen, rekrytointimenettelyjen avoimuuden, moitteettoman varainhoidon (käyttämättä jääneet varat ja ylibudjetointi) ja erityisesti sisäistä valvontarakennetta koskevien sääntöjen asianmukaisen soveltamisen yhteydessä;
20. katsoo, että erillisvirastojen työohjelmista on käytävä ilmi niiden tavoitteet operatiivisella ja mitattavissa olevalla tavalla ja että komission sisäisen valvonnan standardit olisi otettava asianmukaisesti huomioon;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Erityiset näkökohdat

21. panee merkille, että varainhoitovuoden määrärahoista sidottiin valtaosa (käytännössä 100 prosenttia säätiön omien toimintojen kohdalla), mutta kiinnittää säätiön huomiota toimintamäärärahojen (III osasto) kohdalla siirrettyjen maksusitoumusten suureen osuuteen (yli 40 prosenttia); on erityisen huolissaan siitä, että tilanne on vastaava myös Meda- ja Tempus-toimintojen toteutuksen kohdalla; kehottaa säätiötä parantamaan toimintojensa suunnittelua;
22. pitää säätiötä tärkeänä tiedonlähteenä ja kokemustenvaihdon välineenä Euroopan unionin kumppanuusmaiden ja kaikkien EU:n toimielinten kannalta;
23. muistuttaa, että koulutusohjelmat ja niiden parantaminen ovat lähtökohta demokratian kehittämiseksi ja sen laajenemiselle; rohkaisee sen vuoksi säätiötä tehostamaan toimiaan niissä kumppanimaissa, joissa on olemassa suuria esteitä demokratian edistämiseksi;
24. kritisoi sitä, että säätiö on edeltävien vuosien tapaan – vastoin varainhoitoasetuksensa säännöksiä – julkaissut virallisessa lehdessä ainoastaan lyhennetyin version talousarviostaan;
25. kehottaa säätiötä esittämään uuden talousarvionimikkeistön, joka vastaa paremmin säätiön todellisuutta ja jonka avulla toistuvat siirrot voitaisiin välttää; kehottaa säätiötä parantamaan koordinaatiota varainhoidosta vastaavan yksikön ja operatiivisten yksiköiden välillä, minkä pitäisi vähentää siirtotarvetta;
26. kehottaa säätiötä parantamaan lopullisia tilinpäätöksiä koskevien sääntöjen noudattamista;
27. pitää valitettavana, että säätiö ei ole vielä saattanut päätökseen sisäisen valvonnan järjestelmänsä täytäntöönpanoa, että vuoden 2005 lopulla toiminnan riskejä ei ole arvioitu, että jälkikäteen toimitettavia tarkastuksia ei ole vielä määritetty eikä tilinpitäjä ole myöskään validoinut tilinpito- ja inventointijärjestelmiä;
28. on tyytyväinen, että säätiö on jatkuvasti tehostanut työtään henkilöstöressurssien kehittämisen alalla, niin että kumppanuusmaat voivat hyödyntää paremmin sen kokemusta uudistaessaan koulutus- ja jatko-koulutusjärjestelmiään;
29. vaatii säätiötä korjaamaan henkilöstön valintamenettelyjen dokumentoinnissa ilmenneet puutteet.

P6_TA(2007)0123

Vastuuvapaus 2005: Euroopan meriturvallisuusvirasto

1.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan meriturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon Euroopan meriturvallisuusviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,

— ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan meriturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 13.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 30.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon meriturvallisuusviraston perustamisesta 27. kesäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1406/2002⁽²⁾ ja erityisesti sen 19 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽³⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä liikenne- ja matkailuvaliokunnan lausunnon (A6-0114/2007);

1. myöntää Euroopan meriturvallisuusviraston pääjohtajalle vastuuvapauden viraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman Euroopan meriturvallisuusviraston pääjohtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1891/2006 (EUVL L 394, 30.12.2006, s. 1).

⁽³⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

2.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan meriturvallisuusviraston tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan meriturvallisuusviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan meriturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 13.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 30.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon meriturvallisuusviraston perustamisesta 27. kesäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1406/2002⁽²⁾ ja erityisesti sen 19 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽³⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä liikenne- ja matkailuvaliokunnan lausunnon (A6-0114/2007);

1. toteaa, että Euroopan meriturvallisuusviraston varainhoitovuoden 2004 ja 2005 tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Tulot		
Yhteisöltä saatu tuki	16 060	12 800
Muut tulot		5
Tulot talousarviossa yhteensä (a)	16 060	12 805
Menot		
Henkilöstö — Talousarvion I osasto		
— Maksut	6 063	3 594
— Siirretyt määrärahat	161	143
Hallinto — Talousarvion II osasto		
— Maksut	1 598	635
— Siirretyt määrärahat	333	684
Toiminta — Talousarvion III osasto		
— Maksut	7 515	437
— Siirretyt määrärahat		2 074
Menot talousarviossa yhteensä (b)	15 670	7 567
Saldo (c = a – b)	390	5 238
Siirretyt ja peruuntuneet määrärahat	126	251
Kurssierot	– 1	– 1
Varainhoitovuoden toteutunut saldo	515	5 488
Automaattisten määrärahasiirtojen ja maksamattomien laskujen muutos	– 1 021	2 089
Investointien muutos varainhoitovuonna	469	242
Vieraan pääoman muutos (komissio)	– 52	– 5 489
Varainhoitovuoden poistot	– 151	– 43

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1891/2006 (EUVL L 394, 30.12.2006, s. 1).

⁽³⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Tavarantoimittajille suoritettujen ennakoiden/ennakkomaksujen muutos	5 296	56
Varaukset	- 106	
Muut	- 515	
Varainhoitovuoden tulos oikaisujen jälkeen (e)	4 435	2 343

HUOM. Kokonaismäärissä voi olla pyöristyksistä johtuvia eroja.

Lähde. Virastolta saadut tiedot. Taulukoissa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista.

2. hyväksyy Euroopan meriturvallisuusviraston tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen Euroopan meriturvallisuusviraston pääjohtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

3.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan meriturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan meriturvallisuusviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan meriturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon meriturvallisuusviraston perustamisesta 27. kesäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1406/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 19 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 13.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 30.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1891/2006 (EUVL L 394, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä liikenne- ja matkailuvaliokunnan lausunnon (A6-0114/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2005 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 27. huhtikuuta 2006 pääjohtajalle vastuuvapauden viraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2004⁽¹⁾ ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa se muun muassa
- panee merkille, että tilintarkastustuomioistuin löysi virheitä sisäisen tarkastuksen järjestelmästä;
 - pitää valitettavana, että meren saastumisen torjuntatoimiin myönnettyjä määrärahoja käytettiin niukasti: sekä maksusitoumusmäärärahoja että maksumäärärahoja oli käytettävissä 700 000 euroa, joista vain 200 000 euroa käytettiin, mikä tarkoittaa 28 prosentin käyttöastetta;

Useimpia erillisessä vastuuvapausmenettelyssä olevia EU:n erillisvirastoja koskevat yleiset näkökohdat

1. katsoo, että erillisvirastojen jatkuvasti kasvava määrä ja tiettyjen erillisvirastojen toiminta eivät vaikuta sopivan yhteen yleisen toimintakehyksen kanssa, eivätkä tiettyjen erillisvirastojen toimivaltuudet aina vastaa unionin (poistetaan) todellisia tarpeita eivätkä sen kansalaisten odotuksia, ja toteaa, että yleisesti erillisvirastojen julkisuuskuva ja tiedotusvälineiden niistä esittämä arvostelu eivät aina ole myönteisiä;
2. pyytää komissiota sen tähden määrittelemään uusien erillisvirastojen perustamiseen liittyvän yleisen toimintakehyksen sekä tekemään ennen kunkin uuden viraston perustamista kustannus-hyötyselvityksen ja valvomaan, ettei toiminta mene päällekkäin muiden erillisvirastojen toiminnan tai muiden yhteisön elinten toimivaltuuksien kanssa;
3. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kustannus-hyötyselvityksestä lausuntonsa ennen parlamentin päätöstä asiasta;
4. pyytää komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin olemassa olevan viraston tarjoamasta lisäarvosta; pyytää kaikkia asianomaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet viraston toimintakuvan muuttamiseksi tai viraston lakkauttamiseksi, jos viraston tarjoamasta lisäarvosta annetaan kielteinen arvio;
5. ottaa huomioon sääntelyvirastojen kasvavan määrän ja pitää sen vuoksi valitettavana, että vielä ei ole saatu päätökseen neuvotteluja esityksestä näiden virastojen toimintakehystä koskevaksi toimielinten väliseksi sopimukseksi, ja kehottaa komission toimivaltaisia yksiköitä tekemään yhteistyössä tilintarkastustuomioistuimen kanssa kaikkensa, jotta tämä sopimus saadaan pian tehtyä;
6. toteaa, että komission talousarviovastaun vuoksi erillisvirastojen ja komission välisiä yhteyksiä on vahvistettava; kehottaa komissiota ja neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta komissio saisi 31. joulukuuta 2007 mennessä kokoon määrävähemmistön sääntelyvirastojen valvontaelimiin, ja toimimaan vastaavalla tavalla aina uusia erillisvirastoja perustettaessa;
7. pyytää tilintarkastustuomioistuinta lisäämään vuosikertomukseensa erillisen luvun niitä erillisvirastoja varten, joiden vastuuvapautta käsitellään komission tilinpäätöksen yhteydessä, jotta erillisvirastojen yhteisörahoituksen käytöstä saataisiin huomattavasti selkeämpi kuva;
8. vahvistaa periaatteen, jonka mukaan kaikkien yhteisön erillisvirastojen, saivatpa ne avustusta tai eivät, on saatava parlamentilta vastuuvapaus jopa siinä tapauksessa, että niiden perustamistekstin nojalla myös toinen vastuuvapausviranomaisena on osallisena;

(¹) EUVL L 340, 6.12.2006, s. 123.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

9. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastamaan kaikkien erillisvirastojen varainhoidon moitteettomuuden ja tekemään siitä selkoa parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille, talousarvion valvontavaliokunta mukaan luettuna;
10. panee merkille, että erillisvirastojen määrä kasvaa jatkuvasti ja että niiden perustamisesta ja valvonnasta vastaavien komission pääosastojen on entistä tärkeämpää kehittää yhteinen erillisvirastoja koskeva strategia ottaen huomioon, että komissio kantaa erillisvirastojen toiminnasta poliittista vastuuta, joka on huomattavasti logistista tukea kauaskantoisempaa; katsoo, että tämän strategian kehittämisessä saattaisi olla hyödyllistä käyttää esimerkkinä rakennetta, jonka erillisvirastot loivat kyseisissä pääosastoissa tapahtuvaa koordinoitua varten;
11. kehottaa komissiota antamaan erillisvirastoille lisää hallinnollista ja teknistä tukea ottaen huomioon yhä monimutkaisemmiksi muuttuvat yhteisön hallinnolliset säännöt sekä tekniset ongelmat;
12. panee merkille, että missään erillisvirastossa ei ole kurinpitoasioita käsittelevää elintä, ja kehottaa komission yksiköitä toteuttamaan tarvittavat toimet kyseisen välineen perustamiseksi pikaisesti;
13. on tyytyväinen huomattaviin parannuksiin erillisvirastojen koordinoinnissa, jonka avulla ne pystyvät ratkomaan toistuvia ongelmia ja tekemään tehokkaammin yhteistyötä komission ja parlamentin kanssa;
14. katsoo, että useiden erillisvirastojen yhteisen tukipalvelun luominen on toimenpide, jota kannattaa jatkaa ja laajentaa, jotta niiden taloushallinnon tietojärjestelmät saataisiin yhdenmukaistettua komission vastaavien järjestelmien kanssa;
15. kehottaa erillisvirastoja parantamaan yhteistyötä ja tavoitteidensa yhteensovittamista alan toimijoiden kanssa; kannustaa komissiota hyväksymään tarvittavat menettelyt, joilla se tukee erillisvirastojen julkisuuskuvaan parantamista ja vahvistaa niiden toiminnan näkyvyyttä;
16. kehottaa komissiota ehdottamaan erillisvirastojen vuosikertomusten yhdenmukaistamista ja kehittämään tulosindikaattoreita, joiden avulla erillisvirastojen tehokkuutta on mahdollista verrata;
17. kehottaa erillisvirastoja esittämään kunkin vuoden alussa tulosindikaattorit, joiden avulla niitä voidaan arvioida;
18. kehottaa kaikkia erillisvirastoja käyttämään yhä laajemmin SMART-tavoitteita, joiden pitäisi johtaa päämäärien realistisempaan asettamiseen ja toteuttamiseen;
19. on tilintarkastustuomioistuimen kanssa yhtä mieltä siitä, että myös komissio kantaa vastuuta erillisvirastojen hallinnosta (ja niiden varainhoidosta); kehottaa komissiota sen vuoksi valvomaan eri erillisvirastojen hallinnointia ja tarvittaessa opastamaan ja auttamaan niitä siinä varsinkin tarjouskilpailumenettelyjen asianmukaisen toteuttamisen, rekrytointimenettelyjen avoimuuden, moitteettoman varainhoidon (käyttämättä jääneet varat ja ylibudjetointi) ja erityisesti sisäistä valvontarakennetta koskevien sääntöjen asianmukaisen soveltamisen yhteydessä;
20. katsoo, että erillisvirastojen työohjelmista on käytävä ilmi niiden tavoitteet operatiivisella ja mitattavissa olevalla tavalla ja että komission sisäisen valvonnan standardit olisi otettava asianmukaisesti huomioon;

Erityiset näkökohdat

21. panee merkille, että varainhoitovuoden 2005 talousarvion toteuttamista hankaloittivat henkilöstön palvelukseen ottamiseen liittyneet viiveet ja että tämä tilanne heijastui hallintomenoihin tarkoitettujen määrärahojen käyttöön;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

22. panee merkille, että virasto ei alkanut soveltaa toimintojohtamista, vaikka viraston varainhoitoasetuksessa on säädetty, että sen tulisi tapahtua yleisen talousarvion tarjoaman mallin mukaisesti tarkoituksena parantaa toimintaa koskevaa seurantaa;
23. on huolestunut sen johdosta, että viraston tietokoneistettu yleisiä tilejä koskeva kirjanpitojärjestelmä sallii muutosten tekemisen suoraan kirjanpitoon ilman korjaavien merkintöjen tekemistä päiväkirjaan;
24. vaatii, että taseeseen vietävä vastattavien luettelo on tarkastettava huolellisemmin, sillä vastattavien arvo arvioitiin vähintään 92 000 euroa liian suureksi (mikä vastaa melkein 10 prosenttia lyhytaikaisesta vieraasta pääomasta), mikä vastaa niiden tavaroiden ja palveluiden arvoa, joita ei vielä ollut vastaanotettu 31. joulukuuta 2005;
25. panee merkille, että toimia koskevassa asiakirja-aineistossa, joka on asianmukaisen sisäisen tarkastusjärjestelmän edellytys, oli eräitä puutteita ja että sitoumuksiin ja maksuihin liittyvissä asiakirjoissa oli usein puutteita tai epäselvyyksiä;
26. on huolestunut sen johdosta, että on vaikeaa saada tietää, mikä on varainhoitovuonna tehtyjen sopimusten kokonaismäärä ja voimassa olevien sopimusten määrä; vaatii, että valvontajärjestelmää on tiukennettava ensinnäkin hyväksymällä hallinnollisia ja valvontamenettelyitä koskevat vähimmäisvaatimukset, tietojen luonne ja niiden järjestäminen mukaan lukien;
27. panee merkille, että ennakkomaksuja koskevia sopimuslausekkeita ei ole standardoitu pankkitakuiden järjestämisen osalta; kehottaa virastoa ratkaisemaan tämän ongelman viipymättä;
28. panee lisäksi merkille puutteet julkisten hankintojen hallinnoimisessa ja edellyttää, että virasto noudattaa säännösten mukaisia vaatimuksia;
29. pitää valitettavana, että henkilöstön palkkaamiseen liittyvät viiveet ovat johtaneet toimintamäärärahojen käyttöongelmiin (III osasto); panee tyytyväisenä merkille viraston päätöksen laatia rekryointisuunnitelma ja vaatii, että vastaavat viivästykset vältetään tulevaisuudessa, jotta virasto olisi täysin toimintakykyinen.

P6_TA(2007)0124

Vastuuvapaus 2005: Euroopan lentoturvallisuusvirasto**1.**

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan lentoturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan lentoturvallisuusviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan lentoturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 10.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 6.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
 - ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta 15. heinäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1592/2002⁽²⁾ ja erityisesti sen 49 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽³⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä liikenne- ja matkailuvaliokunnan lausunnon (A6-0121/2007);
1. myöntää Euroopan lentoturvallisuusviraston pääjohtajalle vastuuvapauden viraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman Euroopan lentoturvallisuusviraston pääjohtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 240, 7.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1701/2003 (EUVL L 243, 27.9.2003, s. 5).

⁽³⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

2.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan lentoturvallisuusviraston tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan lentoturvallisuusviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan lentoturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 10.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 6.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta 15. heinäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1592/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 49 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽²⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä liikenne- ja matkailuvaiokunnan lausunnon (A6-0121/2007);

1. toteaa, että Euroopan lentoturvallisuusviraston varainhoitovuoden 2004 ja 2005 tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(1000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Toiminnan tuotot		
Yhteisöltä saatu tuki	17 416	7 777
Muut tuet	1 446	248
Maksuista saatavat tuotot	10 888	
Menojen palautukset	26	3
Muut tulot	693	350
Yhteensä (a)	30 469	8 378
Toimintamenot		
Henkilöstö	13 636	5 556
Rakennukset ja niihin liittyvät menot	2 121	689
Muut hallinnosta johtuvat menot	1 319	743
Varaukset	576	89
Toimintamenot	11 660	2 081
Yhteensä (b)	29 312	9 158
Toiminnan tulos (c = a – b)	1 157	– 780
Rahoitustuotot (d)	41	0
Rahoituskulut (e)	– 14	2
Rahoitustulos (f = d – e)	27	– 2
Varainhoitovuoden tulos (g = c + f)	1 184	– 782

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista.

2. hyväksyy Euroopan lentoturvallisuusviraston tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen Euroopan lentoturvallisuusviraston pääjohtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EYVL L 240, 7.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1701/2003 (EUVL L 243, 27.9.2003, s. 5).

⁽²⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

3.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan lentoturvallisuusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan lentoturvallisuusviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan lentoturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
 - ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta 15. heinäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1592/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 49 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä liikenne- ja matkailuvaliokunnan lausunnon (A6-0121/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2005 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 27. huhtikuuta 2006 pääjohtajalle vastuuvapauden viraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2004 ⁽⁶⁾ ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa se muun muassa
- ilmaisee huolensa tilintarkastustuomioistuimen varainhoidossa havaitsemista epäsäännönmukaisuuksista, kuten siitä, ettei toteutuneita määrärahasiirtoja tai niiden syitä ilmoitettu lisätalousarvioissa, ja siitä, että hallintoneuvostolle ei ilmoitettu talousarvion ulkopuolisista määrärahasiirroista ja ennakkomaksuista;
 - toteaa, että vuonna 2004 virasto ei ollut vielä hyväksynyt varainhoitoasetuksensa täytäntöönpanosääntöjä eikä ollut tehnyt minkäänlaista riskianalyysia tai valmistellut mitään sisäisen tarkastuksen normeja;
 - panee merkille, että viraston henkilöstön valintamenettelyt ovat muuttuneet jatkuvasti, ja kehottaa Euroopan komissiota ja virastoa sopimaan avoimesta ja yhdenmukaisesta palkkausmenettelystä, joka vastaa viraston tarpeita saada erityisen päteviä työntekijöitä;

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 10.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 6.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 240, 7.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1701/2003 (EUVL L 243, 27.9.2003, s. 5).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUVL L 340, 6.12.2006, s. 128.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Useimpia erillisessä vastuuvapausmenettelyssä olevia EU:n erillisvirastoja koskevat yleiset näkökohdat

1. katsoo, että erillisvirastojen jatkuvasti kasvava määrä ja tiettyjen erillisvirastojen toiminta eivät vaikuta sopivan yhteen yleisen toimintakehyksen kanssa, eivätkä tiettyjen erillisvirastojen toimivaltuudet aina vastaa unionin todellisia tarpeita eivätkä sen kansalaisten odotuksia, ja toteaa, että yleisesti erillisvirastojen julkisuuskuva ja tiedotusvälineiden niistä esittämä arvostelu eivät aina ole myönteisiä;
2. pyytää komissiota sen tähden määrittelemään uusien erillisvirastojen perustamiseen liittyvän yleisen toimintakehyksen sekä tekemään ennen kunkin uuden viraston perustamista kustannus-hyötyselvityksen ja valvomaan, ettei toiminta mene päällekkäin muiden erillisvirastojen toiminnan tai muiden yhteisön elinten toimivaltuuksien kanssa;
3. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kustannus-hyötyselvityksestä lausuntonsa ennen parlamentin päätöstä asiasta;
4. pyytää komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin olemassa olevan viraston tarjoamasta lisäarvosta; pyytää kaikkia asianomaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet viraston toimenkuvan muuttamiseksi tai viraston lakkauttamiseksi, jos viraston tarjoamasta lisäarvosta annetaan kielteinen arvio;
5. ottaa huomioon sääntelyvirastojen kasvavan määrän ja pitää sen vuoksi valitettavana, että vielä ei ole saatu päätökseen neuvotteluja esityksestä näiden virastojen toimintakehystä koskevaksi toimielinten väliseksi sopimukseksi, ja kehottaa komission toimivaltaisia yksiköitä tekemään yhteistyössä tilintarkastustuomioistuimen kanssa kaikkensa, jotta tämä sopimus saadaan pian tehtyä;
6. toteaa, että komission talousarviovastaun vuoksi erillisvirastojen ja komission välisiä yhteyksiä on vahvistettava; kehottaa komissiota ja neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta komissio saisi 31. joulukuuta 2007 mennessä kokoon määrävähemmistön sääntelyvirastojen valvontaelimiin, ja toimimaan vastaavalla tavalla aina uusia erillisvirastoja perustettaessa;
7. pyytää tilintarkastustuomioistuinta lisäämään vuosikertomukseensa erillisen luvun niitä erillisvirastoja varten, joiden vastuuvapautta käsitellään komission tilinpäätöksen yhteydessä, jotta erillisvirastojen yhteisörahoituksen käytöstä saataisiin huomattavasti selkeämpi kuva;
8. vahvistaa periaatteen, jonka mukaan kaikkien yhteisön erillisvirastojen, saivatpa ne avustusta tai eivät, on saatava parlamentilta vastuuvapaus jopa siinä tapauksessa, että niiden perustamistekstin nojalla myös toinen vastuuvapausviranomainen on osallisena;
9. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastamaan kaikkien erillisvirastojen varainhoidon moitteettomuuden ja tekemään siitä selkoa parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille, talousarvion valvontavaliokunta mukaan luettuna;
10. panee merkille, että erillisvirastojen määrä kasvaa jatkuvasti ja että niiden perustamisesta ja valvonnan vastaavien komission pääosastojen on entistä tärkeämpää kehittää yhteinen erillisvirastoja koskeva strategia ottaen huomioon, että komissio kantaa erillisvirastojen toiminnasta poliittista vastuuta, joka on huomattavasti logistista tukea kauaskantoisempaa; katsoo, että tämän strategian kehittämisessä saattaisi olla hyödyllistä käyttää esimerkkinä rakennetta, jonka erillisvirastot loivat kyseisissä pääosastoissa tapahtuvaa koordinoitua varten;
11. kehottaa komissiota antamaan erillisvirastoille lisää hallinnollista ja teknistä tukea ottaen huomioon yhä monimutkaisemmiksi muuttuvat yhteisön hallinnolliset säännöt sekä tekniset ongelmat;
12. panee merkille, että missään erillisvirastossa ei ole kurinpitoasioita käsittelevää elintä, ja kehottaa komission yksiköitä toteuttamaan tarvittavat toimet kyseisen välineen perustamiseksi pikaisesti;
13. on tyytyväinen huomattaviin parannuksiin EU:n erillisvirastojen koordinoinnissa, jonka avulla ne pystyvät ratkomaan toistuvia ongelmia ja tekemään tehokkaammin yhteistyötä komission ja parlamentin kanssa;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

14. katsoo, että useiden erillisvirastojen yhteisen tukipalvelun luominen on toimenpide, jota kannattaa jatkaa ja laajentaa, jotta niiden taloushallinnon tietojärjestelmät saataisiin yhdenmukaistettua komission vastaavien järjestelmien kanssa;
15. kehottaa erillisvirastoja parantamaan yhteistyötä ja tavoitteidensa yhteensovittamista alan toimijoiden kanssa; kannustaa komissiota hyväksymään tarvittavat menettelyt, joilla se tukee erillisvirastojen julkisuuskuvaan parantamista ja vahvistaa niiden toiminnan näkyvyyttä;
16. kehottaa komissiota ehdottamaan erillisvirastojen vuosikertomusten yhdenmukaistamista ja kehittämään tulosindikaattoreita, joiden avulla erillisvirastojen tehokkuutta on mahdollista verrata;
17. kehottaa erillisvirastoja esittämään kunkin vuoden alussa tulosindikaattorit, joiden avulla niitä voidaan arvioida;
18. kehottaa kaikkia erillisvirastoja käyttämään yhä laajemmin SMART-tavoitteita, joiden pitäisi johtaa päämäärien realistisempaan asettamiseen ja toteuttamiseen;
19. on tilintarkastustuomioistuimen kanssa yhtä mieltä siitä, että myös komissio kantaa vastuuta erillisvirastojen hallinnosta (ja niiden varainhoidosta); kehottaa komissiota sen vuoksi valvomaan eri erillisvirastojen hallinnointia ja tarvittaessa opastamaan ja auttamaan niitä siinä varsinkin tarjouskilpailumenettelyjen asianmukaisen toteuttamisen, rekrytointimenettelyjen avoimuuden, moitteettoman varainhoidon (käyttämättä jääneet varat ja ylibudjetointi) ja erityisesti sisäistä valvontarakennetta koskevien sääntöjen asianmukaisen soveltamisen yhteydessä;
20. katsoo, että erillisvirastojen työohjelmista on käytävä ilmi niiden tavoitteet operatiivisella ja mitattavissa olevalla tavalla ja että komission sisäisen valvonnan standardit olisi otettava asianmukaisesti huomioon;

Erityiset näkökohdat

21. panee merkille, että maksusitoumusmäärärahojen ja maksumäärärahojen käyttöaste oli alle 80 prosenttia ja että tämä johtui toimintamenoja koskevien maksusitoumusmäärärahojen (69 prosenttia) ja maksumäärärahojen alhaisesta toteutusasteesta (32 prosenttia); panee lisäksi merkille, että määrärahojen peruutusaste kyseisenä varainhoitovuotena oli myös korkea (7–30 prosenttia riippuen menokohdan otsikosta ja määrärahojen luonteesta) ja että edellisestä varainhoitovuodesta siirrettyjen määrärahojen peruutusaste oli samoin korkea; kehottaa virastoa tässä yhteydessä parantamaan ja tehostamaan suunnittelunsa seurantaa, jotta varmistetaan, että voimavaroja ei oteta käyttöön tarpeettomasti;
22. panee merkille, että vaikka siitä on säädetty viraston varainhoitoasetuksessa virasto ei ole siirtynyt toimintojohtamiseen yleisen talousarvion tarjoaman mallin mukaisesti toimintaa koskevan seurannan parantamiseksi;
23. pitää valitettavana, että hallintoneuvosto ei hyväksynyt sisäistä valvontaa koskevia vähimmäissääntöjä vuoden 2005 loppuun mennessä ja että johtamista ja sisäistä valvontaa koskevia järjestelmiä ja menettelyitä ei kaikissa tapauksissa ollut määritetty; panee merkille, että tulojen ja menojen hyväksyjien käyttöön ottamia menettelyitä heidän tilinpitäjälle toimittamiensa rahoitusta koskevien tietojen paikkansapitävyyden ja kattavuuden varmistamiseksi ei ollut hyväksytty ja että vuoden 2005 lopussa virastolla ei edelleenkään ollut käytössä järjestelmää sen varmistamiseksi, että maksut, joita se peri asiakkailtaan tarjoamista palveluista, riittivät kattamaan kyseisten palveluiden tuottamisesta aiheutuvat kustannukset; kehottaa virastoa korjaamaan tämän ongelman mahdollisimman pian;
24. panee tyytyväisenä merkille viraston hallintoneuvoston päätöksen hyväksyä sisäisen valvonnan standardit, joka perustuvat komission hyväksymiin standardeihin ja ISO 9000:een; kehottaa virastoa panemaan nämä standardit täytäntöön viipymättä;
25. pitää hyvin valitettavana, että avoimen kilpailun periaatetta ei kaikissa tapauksissa ollut noudatettu ja kehottaa virastoa noudattamaan sitä tästä eteenpäin.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

P6_TA(2007)0125

Vastuuvapaus 2005: Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen

1.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viranomaisen vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28. tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 44 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0112/2007);

1. myöntää Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen toiminnanjohtajalle vastuuvapauden viraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;

2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen toiminnanjohtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 22.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 42.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 575/2006 (EUVL L 100, 8.4.2006, s. 3).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

2.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viranomaisen vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28. tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 44 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0112/2007);

1. toteaa, että Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen varainhoitovuoden 2004 ja 2005 tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoituvuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Toiminnan tuotot	27 405	20 591
Toiminnan tuotot yhteensä	27 405	20 591
Hallintomenot		
Henkilöstömenot	- 13 012	- 7 564
Rakennukset ja niihin liittyvät menot	- 3 627	- 4 192
Muut menot (mukaan lukien menot konsolidoitujen EY:n yhteisöjen kanssa)	- 2 205	- 1 263
Poistot ja konsolidoitujen yhteisöjen arvonalennukset	- 603	- 333
Toimintamenot (mukaan lukien menot konsolidoitujen EY:n yhteisöjen kanssa)	- 8 413	- 6 431
Toiminnasta johtuvat menot yhteensä	- 27 674	- 19 783

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 22.⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 42.⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).⁽⁴⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 575/2006 (EUVL L 100, 8.4.2006, s. 3).⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Toiminnan tulos	- 761	808
Rahoitustuotot	-	0
Rahoituskulut	- 7	- 7
Rahoitustoiminnan tulos	- 7	- 6
Tulos ennen rahoituseriä	- 768	802
Satunnaiset tuotot		
Satunnaiset kulut	-	- 27
Tulos satunnaisten erien jälkeen	-	- 27
Varainhoitovuoden tulos	- 768	775

HUOM. Kokonaismäärissä voi olla pyöristyksistä johtuvia eroja.

Lähde: Viranomaiselta saadut tiedot. Taulukoissa annetaan yhteenveto viranomaisen tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista.

2. hyväksyy Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen toiminnanjohtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

3.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viranomaisen vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28. tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 44 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 22.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 42.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 575/2006 (EUVL L 100, 8.4.2006, s. 3).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0112/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2005 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat, varauksin, lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 27. huhtikuuta 2006 johtajalle vastuuvapauden viranomaisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2004⁽²⁾ ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa se muun muassa
- panee pettyneenä merkille, että tilintarkastustuomioistuin on jälleen havainnut sääntöjenvastaisuuksia henkilöstön työhönottoa koskevien sääntöjen soveltamisessa, ja kehottaa viranomaista soveltamaan valintamenettelyihin liittyviä sääntöjä avoimemmin;
 - panee huolestuneena merkille sääntöjenvastaisuudet, jotka tilintarkastustuomioistuin on havainnut sopimuskentekomenettelyissä;

Useimpia erillisessä vastuuvapausmenettelyssä olevia EU:n erillisvirastoja koskevat yleiset näkökohdat

1. katsoo, että erillisvirastojen jatkuvasti kasvava määrä ja tiettyjen erillisvirastojen toiminta eivät vaikuta sopivan yhteen yleisen toimintakehyksen kanssa, eivätkä tiettyjen erillisvirastojen toimivaltuudet aina vastaa unionin todellisia tarpeita eivätkä sen kansalaisten odotuksia, ja toteaa, että yleisesti erillisvirastojen julkisuuskuva ja tiedotusvälineiden niistä esittämä arvostelu eivät aina ole myönteisiä;
2. pyytää komissiota sen tähden määrittelemään uusien erillisvirastojen perustamiseen liittyvän yleisen toimintakehyksen sekä tekemään ennen kunkin uuden viraston perustamista kustannus-hyötyselvityksen ja valvomaan, ettei toiminta mene päällekkäin muiden erillisvirastojen toiminnan tai muiden yhteisön elinten toimivaltuuksien kanssa;
3. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kustannus-hyötyselvityksestä lausuntonsa ennen parlamentin päätöstä asiasta;
4. pyytää komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin olemassa olevan viraston tarjoamasta lisäarvosta; pyytää kaikkia asianomaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet viraston toimenkuvan muuttamiseksi tai viraston lakkauttamiseksi, jos viraston tarjoamasta lisäarvosta annetaan kielteinen arvio;
5. ottaa huomioon sääntelyvirastojen kasvavan määrän ja pitää sen vuoksi valitettavana, että vielä ei ole saatu päätökseen neuvotteluja esityksestä näiden virastojen toimintakehystä koskevaksi toimielinten väliseksi sopimukseksi, ja kehottaa komission toimivaltaisia yksiköitä tekemään yhteistyössä tilintarkastustuomioistuimen kanssa kaikkensa, jotta tämä sopimus saadaan pian tehtyä;
6. toteaa, että komission talousarviovastuun vuoksi erillisvirastojen ja komission välisiä yhteyksiä on vahvistettava; kehottaa komissiota ja neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta komissio saisi 31. joulukuuta 2007 mennessä kokoon määrävähemmistön sääntelyvirastojen valvontaelimiin, ja toimimaan vastaavalla tavalla aina uusia erillisvirastoja perustettaessa;
7. pyytää tilintarkastustuomioistuinta lisäämään vuosikertomukseensa erillisen luvun niitä erillisvirastoja varten, joiden vastuuvapautta käsitellään komission tilinpäätöksen yhteydessä, jotta erillisvirastojen yhteisörahoituksen käytöstä saataisiin huomattavasti selkeämpi kuva;
8. vahvistaa periaatteen, jonka mukaan kaikkien yhteisön erillisvirastojen, saivatpa ne avustusta tai eivät, on saatava parlamentilta vastuuvapaus jopa siinä tapauksessa, että niiden perustamistekstin nojalla myös toinen vastuuvapausviranomainen on osallisena;

⁽¹⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽²⁾ EUVL L 340, 6.12.2006, s. 134.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

9. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastamaan kaikkien erillisvirastojen varainhoidon moitteettomuuden ja tekemään siitä selkoa parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille, talousarvion valvontavalio-kunta mukaan luettuna;
10. panee merkille, että erillisvirastojen määrä kasvaa jatkuvasti ja että niiden perustamisesta ja valvon-nasta vastaavien komission pääosastojen on entistä tärkeämpää kehittää yhteinen erillisvirastoja koskeva strategia ottaen huomioon, että komissio kantaa erillisvirastojen toiminnasta poliittista vastuuta, joka on huomattavasti logistista tukea kauaskantoisempaa; katsoo, että tämän strategian kehittämisessä saattaisi olla hyödyllistä käyttää esimerkkinä rakennetta, jonka erillisvirastot loivat kyseisissä pääosastoissa tapahtuvaa koordinoitua varten;
11. kehottaa komissiota antamaan erillisvirastoille lisää hallinnollista ja teknistä tukea ottaen huomioon yhä monimutkaisemmiksi muuttuvat yhteisön hallinnolliset säännöt sekä tekniset ongelmat;
12. panee merkille, että missään erillisvirastossa ei ole kurinpitoasioita käsittelevää elintä, ja kehottaa komission yksiköitä toteuttamaan tarvittavat toimet kyseisen välineen perustamiseksi pikaisesti;
13. on tyytyväinen huomattaviin parannuksiin erillisvirastojen koordinoinnissa, jonka avulla ne pystyvät ratkomaan toistuvia ongelmia ja tekemään tehokkaammin yhteistyötä komission ja parlamentin kanssa;
14. katsoo, että useiden erillisvirastojen yhteisen tukipalvelun luominen on toimenpide, jota kannattaa jatkaa ja laajentaa, jotta niiden taloushallinnon tietojärjestelmät saataisiin yhdenmukaistettua komission vastaavien järjestelmien kanssa;
15. kehottaa erillisvirastoja parantamaan yhteistyötä ja tavoitteidensa yhteensovittamista alan toimijoiden kanssa; kannustaa komissiota hyväksymään tarvittavat menettelyt, joilla se tukee erillisvirastojen julkisuus-kuvan parantamista ja vahvistaa niiden toiminnan näkyvyyttä;
16. kehottaa komissiota ehdottamaan erillisvirastojen vuosikertomusten yhdenmukaistamista ja kehittä-mään tulosindikaattoreita, joiden avulla erillisvirastojen tehokkuutta on mahdollista verrata;
17. kehottaa erillisvirastoja esittämään kunkin vuoden alussa tulosindikaattorit, joiden avulla niitä voidaan arvioida;
18. kehottaa kaikkia erillisvirastoja käyttämään yhä laajemmin SMART-tavoitteita, joiden pitäisi johtaa päämäärien realistisempaan asettamiseen ja toteuttamiseen;
19. on tilintarkastustuomioistuimen kanssa yhtä mieltä siitä, että myös komissio kantaa vastuuta erillis-virastojen hallinnosta (ja niiden varainhoidosta); kehottaa komissiota sen vuoksi valvomaan eri erillisvirasto-jen hallinnointia ja tarvittaessa opastamaan ja auttamaan niitä siinä varsinkin tarjouskilpailumenettelyjen asianmukaisen toteuttamisen, rekrytointimenettelyjen avoimuuden, moitteettoman varainhoidon (käyttä-mättä jääneet varat ja ylibudjetointi) ja erityisesti sisäistä valvontarakennetta koskevien sääntöjen asian-mukaisen soveltamisen yhteydessä;
20. katsoo, että erillisvirastojen työohjelmista on käytävä ilmi niiden tavoitteet operatiivisella ja mitatta-vissa olevalla tavalla ja että komission sisäisen valvonnan standardit olisi otettava asianmukaisesti huomioon;

Erityiset näkökohdat

21. panee merkille, että varainhoitovuoden 2005 talousarvion toteuttamiselle oli ominaista se, että varo-jen käyttöaste oli huomattavan alhainen, sillä vain 80 prosenttia maksusitoumus- ja maksumäärärahoista käytettiin; katsoo, että viranomaisen olisi pyrittävä vakavasti parantamaan tapaa, jolla se käyttää sille tavoit-teidensa saavuttamista varten osoitettuja varoja;
22. pahoittelee voimakkaasti sitä, että Euroopan parlamentin henkilöstötaulukkaan tekemiä muutoksia ei otettu huomioon ja että viranomaisen palautti 19 toimen kohdalla alun perin talousarvioesitykseen sisälty-neet palkkaluokat ilmoittamatta siitä parlamentille;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

23. panee merkille, että vaikka siitä on säädetty viranomaisen varainhoitoasetuksessa viranomainen ei ole siirtynyt toimintojohtamiseen yleisen talousarvion tarjoaman mallin mukaisesti eli toimintaa koskevan seurannan parantamiseksi;
24. pitää valitettavana, että viranomainen ei ole tehnyt riskianalyysia tai vahvistanut virallisesti noudattamiaan sisäisiä valvontajärjestelmiä ja -menettelyitä ja kehottaa viranomaista tekemään tämän mahdollisimman pian;
25. panee palvelukseen oton osalta merkille, että viranomainen jätti valitsematta ehdokkaita sellaisten kriteereiden perusteella, joita ei ollut mainittu avointa tointa koskevassa ilmoituksessa ja että se ei myöskään noudattanut niitä yhteisön säännöksiä, jotka koskevat valintalautakunnan jäsenten palkkaluokkia suhteessa asianomaisiin avoimiin toimiin; vaatii, että asianmukaisia kriteereitä on sovellettava tinkimättömästi ja että ehdokkaiden hakemuksensa tueksi toimittamat asiakirjat on tarkastettava luotettavasti sen suhteen, ovatko ne todella aidosti todistusvoimaisia;
26. toteaa, että viranomaisella oli vaikeuksia rekrytoida ammattitaitoista tieteellistä henkilöstöä Parmaan;
27. pitää valitettavana, että sopimusten myöntämistä ja tekemistä koskevissa tarkastuksissa paljastui huomattava määrä poikkeamia; kehottaa viranomaista tiukentamaan kiireesti sisäistä valvontajärjestelmäänsä;
28. panee merkille, että rakennukset, joihin viranomaisen on määrä asettua pysyvästi, eivät vielä ole käytettävissä ja että viranomaisen oli siksi vuokrattava ja kalustettava itselleen väliaikaiset tilat (kustannukset vuonna 2005: noin 3 500 000 euroa); kehottaa viranomaista selvittämään yhdessä komission kanssa tämän tilanteen kansallisten viranomaisten kanssa, erityisesti mahdollisen taloudellisen korvauksen saamista ajatellen.

P6_TA(2007)0126

Vastuuvapaus 2005: Tautien ehkäisy ja valvonnan eurooppalainen keskus

1.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä tautien ehkäisy ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon tautien ehkäisy ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen tautien ehkäisy ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon tautien ehkäisy ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen perustamisesta 21. huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 851/2004 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 31.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 54.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EUVL L 142, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0119/2007);
1. myöntää tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen johtajalle vastuuvapauden keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

2.**Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC))**

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen perustamisesta 21. huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 851/2004 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0119/2007);

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 31.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 54.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EUVL L 142, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

1. toteaa, että tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen varainhoitovuoden 2005 tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾	
	2005
Tulot	
Komissiolta saatu tuki (viraston toimintatalousarviolle)	3 402 280,45
Toiminnan tuotot	
Muut tulot	
Tulot yhteensä (a)	3 402 280,45
Menot	
I osasto: Henkilöstö	
— Maksut	- 500 909,02
— Siirretyt määrärahat	- 361 771,74
II osasto: Hallintomenot	
— Maksut	- 597 024,15
— Siirretyt määrärahat	- 534 581,62
III osasto: Toimintamenot	
— Maksut	- 69 773,55
— Siirretyt määrärahat	- 540 654,36
Menot yhteensä (b)	- 2 604 714,44
Varainhoitovuoden tulos (a - b)	797 566,01
Edelliseltä vuodelta siirrettyjen käyttämättömien määrärahojen peruuntuminen	
Edelliseltä vuodelta 31.12. käytettävissä olevien käyttötarkoitukseensa sidottujen määrärahojen siirtämisestä aiheutuva mukautus	
Kurssierot (tuotot +/kulut -)	- 10 168,55
Varainhoitovuoden toteutunut saldo	787 397,46
Osa tuesta palautettu yhteisölle	-787 397,46
Vaikutus vastaaviin	
Vastaavien ja arvonalentumisten vaikutus	222 011,07
Vaikutukset siirtovelkoihin	
Siirrot	1 437 007,72
Siirtovelat	- 363 538,58
Muut oikaisut	
Vastattavat	- 448 377,86
Ennakkomaksut ja siirtyvät menot	20 636,80
Transitotavara	63 108,90
Komission palveluista suoritettut maksut	- 8 490,00
Satunnaiset tulot	31 250,85
Varainhoitovuoden tulos oikaisujen jälkeen (e)	953 608,90

HUOM. Kokonaismäärissä voi olla pyöristyksistä johtuvia eroja.

Keskukselta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenvedo keskuksen tilinpäätökseen sisällyttävistä tiedoista.

(¹) Virasto on uusi, joten tiedot koskevat vain vuotta 2005.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

2. hyväksyy tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

3.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
 - ottaa huomioon tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen perustamisesta 21. huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 851/2004 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0119/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2005 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset;

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 31.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 54.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EUVL L 142, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Useimpia erillisessä vastuuvapausmenettelyssä olevia EU:n erillisvirastoja koskevat yleiset näkökohdat

1. katsoo, että erillisvirastojen jatkuvasti kasvava määrä ja tiettyjen erillisvirastojen toiminta eivät vaikuta sopivan yhteen yleisen toimintakehyksen kanssa, eivätkä tiettyjen erillisvirastojen toimivaltuudet aina vastaa unionin todellisia tarpeita eivätkä sen kansalaisten odotuksia, ja toteaa, että yleisesti erillisvirastojen julkisuuskuva ja tiedotusvälineiden niistä esittämä arvostelu eivät aina ole myönteisiä;
2. pyytää komissiota sen tähden määrittelemään uusien erillisvirastojen perustamiseen liittyvän yleisen toimintakehyksen sekä tekemään ennen kunkin uuden viraston perustamista kustannus-hyötyselvityksen ja valvomaan, ettei toiminta mene päällekkäin muiden erillisvirastojen toiminnan tai muiden yhteisön elinten toimivaltuuksien kanssa;
3. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kustannus-hyötyselvityksestä lausuntonsa ennen parlamentin päätöstä asiasta;
4. pyytää komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin olemassa olevan viraston tarjoamasta lisäarvosta; pyytää kaikkia asianomaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet viraston toimenkuvan muuttamiseksi tai viraston lakkauttamiseksi, jos viraston tarjoamasta lisäarvosta annetaan kielteinen arvio;
5. ottaa huomioon sääntelyvirastojen kasvavan määrän ja pitää sen vuoksi valitettavana, että vielä ei ole saatu päätökseen neuvotteluja esityksestä näiden virastojen toimintakehystä koskevaksi toimielinten väliseksi sopimukseksi, ja kehottaa komission toimivaltaisia yksiköitä tekemään yhteistyössä tilintarkastustuomioistuimen kanssa kaikkensa, jotta tämä sopimus saadaan pian tehtyä;
6. toteaa, että komission talousarviovastuun vuoksi erillisvirastojen ja komission välisiä yhteyksiä on vahvistettava; kehottaa komissiota ja neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta komissio saisi 31. joulukuuta 2007 mennessä kokoon määrävähemmistön sääntelyvirastojen valvontaelimiin, ja toimimaan vastaavalla tavalla aina uusia erillisvirastoja perustettaessa;
7. pyytää tilintarkastustuomioistuinta lisäämään vuosikertomukseensa erillisen luvun niitä erillisvirastoja varten, joiden vastuuvapautta käsitellään komission tilinpäätöksen yhteydessä, jotta erillisvirastojen yhteisörahoituksen käytöstä saataisiin huomattavasti selkeämpi kuva;
8. vahvistaa periaatteen, jonka mukaan kaikkien yhteisön erillisvirastojen, saivatpa ne avustusta tai eivät, on saatava parlamentilta vastuuvapaus jopa siinä tapauksessa, että niiden perustamistekstin nojalla myös toinen vastuuvapausviranomaisena on osallisena;
9. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastamaan kaikkien erillisvirastojen varainhoidon moitteettomuuden ja tekemään siitä selkoa parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille, talousarvion valvontavaliokunta mukaan luettuna;
10. panee merkille, että erillisvirastojen määrä kasvaa jatkuvasti ja että niiden perustamisesta ja valvonnan vastaavien komission pääosastojen on entistä tärkeämpää kehittää yhteinen erillisvirastoja koskeva strategia ottaen huomioon, että komissio kantaa erillisvirastojen toiminnasta poliittista vastuuta, joka on huomattavasti logistista tukea kauaskantoisempaa; katsoo, että tämän strategian kehittämisessä saattaisi olla hyödyllistä käyttää esimerkkinä rakennetta, jonka erillisvirastot loivat kyseisissä pääosastoissa tapahtuvaa koordinoitua varten;
11. kehottaa komissiota antamaan erillisvirastoille lisää hallinnollista ja teknistä tukea ottaen huomioon yhä monimutkaisemmiksi muuttuvat yhteisön hallinnolliset säännöt sekä tekniset ongelmat;
12. panee merkille, että missään erillisvirastossa ei ole kurinpitoasioita käsittelevää elintä, ja kehottaa komission yksiköitä toteuttamaan tarvittavat toimet kyseisen välineen perustamiseksi pikaisesti;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

13. on tyytyväinen huomattaviin parannuksiin EU:n erillisvirastojen koordinoinnissa, jonka avulla ne pystyvät ratkomaan toistuvia ongelmia ja tekemään tehokkaammin yhteistyötä komission ja parlamentin kanssa;
14. katsoo, että useiden erillisvirastojen yhteisen tukipalvelun luominen on toimenpide, jota kannattaa jatkaa ja laajentaa, jotta niiden taloushallinnon tietojärjestelmät saataisiin yhdenmukaistettua komission vastaavien järjestelmien kanssa;
15. kehottaa erillisvirastoja parantamaan yhteistyötä ja tavoitteidensa yhteensovittamista alan toimijoiden kanssa; kannustaa komissiota hyväksymään tarvittavat menettelyt, joilla se tukee erillisvirastojen julkisuus-kuvan parantamista ja vahvistaa niiden toiminnan näkyvyyttä;
16. kehottaa komissiota ehdottamaan erillisvirastojen vuosikertomusten yhdenmukaistamista ja kehittämään tulosindikaattoreita, joiden avulla erillisvirastojen tehokkuutta on mahdollista verrata;
17. kehottaa erillisvirastoja esittämään kunkin vuoden alussa tulosindikaattorit, joiden avulla niitä voidaan arvioida;
18. kehottaa kaikkia erillisvirastoja käyttämään yhä laajemmin SMART-tavoitteita, joiden pitäisi johtaa päämäärien realistisempaan asettamiseen ja toteuttamiseen;
19. on tilintarkastustuomioistuimen kanssa yhtä mieltä siitä, että myös komissio kantaa vastuuta erillisvirastojen hallinnosta (ja niiden varainhoidosta); kehottaa komissiota sen vuoksi valvomaan eri erillisvirastojen hallinnointia ja tarvittaessa opastamaan ja auttamaan niitä siinä varsinkin tarjouskilpailumenettelyjen asianmukaisen toteuttamisen, rekrytointimenettelyjen avoimuuden, moitteettoman varainhoidon (käyttämättä jääneet varat ja ylibudjetointi) ja erityisesti sisäistä valvontarakennetta koskevien sääntöjen asianmukaisen soveltamisen yhteydessä;
20. katsoo, että erillisvirastojen työohjelmista on käytävä ilmi niiden tavoitteet operatiivisella ja mitattavissa olevalla tavalla ja että komission sisäisen valvonnan standardit olisi otettava asianmukaisesti huomioon;

Erityiset näkökohdat

21. panee merkille, että varainhoitovuoden 2005 talousarvion toteuttamiselle oli ominaista, että määrärahojen sitomisaste oli alhainen (84 prosenttia) ja että merkittävä osa varoista siirrettiin seuraavaan varainhoitovuoteen (keskimäärin 35 prosenttia ja toimintamenojen kohdalla lähes 90 prosenttia); toteaa, että tähän ovat osittain syynä keskuksen käynnistysvaiheeseen liittyneet ongelmat;
22. toteaa, että keskuksen perustamisvaihetta leimasi maailmanlaajuinen huoli influenssapandemian mahdollisuudesta; onnittelee keskusta sen kyettävä lyhyessä ajassa vakiinnuttamaan asemansa tartuntatautien seurannan alalla;
23. huomauttaa, että komissio (DG SANCO) oli vastuussa keskuksen taloushallinnosta vuonna 2005;
24. panee merkille, että keskus ei ollut alkanut soveltaa toimintojohtamista, vaikka siitä on säädetty keskuksen varainhoitoasetuksessa ja vaikka sitä sovelletaan yleiseen talousarvioon toimintaa koskevan seurannan parantamiseksi;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

25. vaatii, että komissiolle esitetyt tukien maksamista koskevat pyynnöt on perusteltava esittämällä ennakoarvio tulevista käteistarpeista ⁽¹⁾ ja pitää valitettavana, että keskuksella ei ollut järjestelmää kyseisten arvioiden laatimiseksi;

26. toteaa, että keskuksen varainhoitoasetuksessa määrätään, että tulojen ja menojen hyväksyjän olisi tehtävä talousarviositoumus ennen kuin hän tekee oikeudellisesti pätevän sitoumuksen kolmansien osapuolten kanssa ja pitää valitettavana, että keskuksen vuoden 2005 menoista ei tehty talousarviositoumusta ennen oikeudellista sitoumusta; pitää valitettavana, että samalla ajanjaksolla tilinpitäjä suoritti kaikki keskuksen maksut ilman tulojen ja menojen hyväksyjän antamaa maksumääräystä ⁽²⁾;

27. panee merkille, että toisin kuin keskuksen varainhoitoasetuksessa määrätään keskuksen tilinpidossa ei vuonna 2005 sovellettu kaksinkertaisen kirjanpidon menetelmää, mistä aiheutui virheriski; edellyttää, että tilanne korjataan mahdollisimman pian;

28. panee merkille, että keskuksen henkilöstön valintamenettelyihin liittyvissä asiakirjoissa oli puutteita (valintalautakuntien nimittämistä ja kokoonpanoa koskevia päätöksiä ei ollut virallistettu, valintalautakunnat eivät olleet laatineet loppuraporttia toiminnastaan); vaatii, että sen valintamenettelyitä on noudatettava tinkimättömästi.

⁽¹⁾ Keskuksen varainhoitoasetuksen 50 artikla.

⁽²⁾ Keskuksen varainhoitoasetuksen 66 artikla.

P6_TA(2007)0127

Vastuuvapaus 2005: Euroopan verkko- ja tietoturvvirasto

1.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan verkko- ja tietoturvviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan verkko- ja tietoturvviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan verkko- ja tietoturvviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 16.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan verkko- ja tietoturvviraston perustamisesta 10. maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 460/2004⁽¹⁾ ja erityisesti sen 17 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽²⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0102/2007);
1. myöntää Euroopan verkko- ja tietoturvviraston johtajalle vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman Euroopan verkko- ja tietoturvviraston johtajalle, neuvostolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EUVL L 77, 13.3.2004, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

2.**Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan verkko- ja tietoturvviraston tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC))**

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan verkko- ja tietoturvviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan verkko- ja tietoturvviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan verkko- ja tietoturvviraston perustamisesta 10. maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 460/2004⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 17 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 16.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EUVL L 77, 13.3.2004, s. 1.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0102/2007);

1. toteaa, että Euroopan verkko- ja tietoturvaviraston varainhoitovuoden 2005 tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuodelta 2005⁽¹⁾	
	2005
Varainhoitovuoden tulot	
Komissiolta saatu tuki	4 400
Tulot (tuet)	
Muut tulot	
Tulot yhteensä (a)	4 400
Varainhoitovuoden menot	
Henkilöstö — Talousarvion I osasto	
— Maksut	- 1 490
— Siirretyt määrärahat	- 257
Hallinto — Talousarvion II osasto	
— Maksut	- 453
— Siirretyt määrärahat	- 1 065
Operatiivinen toiminta — Talousarvion III osasto (tukien ulkopuolinen)	
— Varainhoitovuoden maksumäärärahoista suoritettut maksut	- 196
— 31.12.2003 maksamatta olevien määrien maksut	
— Siirretyt määrärahat	- 790
Tuet (Phare ja kolmannet maat)	
— Maksut	
— Siirretyt määrärahat	
Menot yhteensä (b)	- 4 251
Varainhoitovuoden tulos (a - b)	149
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	
Käyttötarkoitukseensa sidotuista tuloista siirretyt perutut määrärahat (III osaston jaksottamattomat)	
N-1-siirron neutralointi III osastossa siirryttäessä jaksotettuihin määrärahoihin	
Edellisen varainhoitovuoden käyttämättömät uudelleen käytettävissä olevat määrät	
Palautukset komissiolle	
Kurssierot	
Varainhoitovuoden saldo	149

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukoissa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisällyttävistä tiedoista.

⁽¹⁾ Virasto on uusi, joten tiedot koskevat vain vuotta 2005.

⁽¹⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

2. hyväksyy Euroopan verkko- ja tietoturvviraston tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen Euroopan verkko- ja tietoturvviraston johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

3.
Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan verkko- ja tietoturvviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan verkko- ja tietoturvviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuinten kertomuksen Euroopan verkko- ja tietoturvviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan verkko- ja tietoturvviraston perustamisesta 10. maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 460/2004 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 17 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0102/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2005 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset;

Useimpia erillisessä vastuuvapausmenettelyssä olevia EU:n erillisvirastoja koskevat yleiset näkökohdat

1. katsoo, että erillisvirastojen jatkuvasti kasvava määrä ja tiettyjen erillisvirastojen toiminta eivät vaikuta sopivan yhteen yleisen toimintakehyksen kanssa, eivätkä tiettyjen erillisvirastojen toimivaltuudet aina vastaa unionin todellisia tarpeita eivätkä sen kansalaisten odotuksia, ja toteaa, että yleisesti erillisvirastojen julkisuuskuva ja tiedotusvälineiden niistä esittämä arvostelu eivät aina ole myönteisiä;

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 16.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EUVL L 77, 13.3.2004, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

2. pyytää komissiota sen tähden määrittelemään uusien erillisvirastojen perustamiseen liittyvän yleisen toimintakehyksen sekä tekemään ennen kunkin uuden viraston perustamista kustannus-hyötyselvityksen ja valvomaan, ettei toiminta mene päällekkäin muiden erillisvirastojen toiminnan tai muiden yhteisön elinten toimivaltuuksien kanssa;
3. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kustannus-hyötyselvityksestä lausuntonsa ennen parlamentin päätöstä asiasta;
4. pyytää komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin olemassa olevan viraston tarjoamasta lisäarvosta; pyytää kaikkia asianomaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet viraston toimenkuvan muuttamiseksi tai viraston lakkauttamiseksi, jos viraston tarjoamasta lisäarvosta annetaan kielteinen arvio;
5. ottaa huomioon sääntelyvirastojen kasvavan määrän ja pitää sen vuoksi valitettavana, että vielä ei ole saatu päätökseen neuvotteluja esityksestä näiden virastojen toimintakehystä koskevaksi toimielinten väliseksi sopimukseksi, ja kehottaa komission toimivaltaisia yksiköitä tekemään yhteistyössä tilintarkastustuomioistuimen kanssa kaikkensa, jotta tämä sopimus saadaan pian tehtyä;
6. toteaa, että komission talousarviovastuun vuoksi erillisvirastojen ja komission välisiä yhteyksiä on vahvistettava; kehottaa komissiota ja neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta komissio saisi 31. joulukuuta 2007 mennessä kokoon määrävähemmistön sääntelyvirastojen valvontaelimiin, ja toimimaan vastaavalla tavalla aina uusia erillisvirastoja perustettaessa;
7. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta sisällyttämään vuosikertomukseensa uuden luvun, jossa käsitellään erillisvirastoja, jotta niiden harjoittamasta EU-varojen käytöstä saataisiin paljon parempi käsitys;
8. vahvistaa periaatteen, jonka mukaan kaikkien yhteisön erillisvirastojen, saivatpa ne avustusta tai eivät, on saatava parlamentilta vastuuvapaus jopa siinä tapauksessa, että niiden perustamistekstin nojalla myös toinen vastuuvapausviranomainen on osallisena;
9. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastamaan kaikkien erillisvirastojen varainhoidon moitteettomuuden ja tekemään siitä selkoa parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille, talousarvion valvontavaliokunta mukaan luettuna;
10. panee merkille, että erillisvirastojen määrä kasvaa jatkuvasti ja että niiden perustamisesta ja valvonnan vastaavien komission pääosastojen on entistä tärkeämpää kehittää yhteinen erillisvirastoja koskeva strategia ottaen huomioon, että komissio kantaa erillisvirastojen toiminnasta poliittista vastuuta, joka on huomattavasti logistista tukea kauaskantoisempaa; katsoo, että tämän strategian kehittämisessä saattaisi olla hyödyllistä käyttää esimerkkinä rakennetta, jonka erillisvirastot loivat kyseisissä pääosastoissa tapahtuvaa koordinoitua varten;
11. kehottaa komissiota antamaan erillisvirastoille lisää hallinnollista ja teknistä tukea ottaen huomioon yhä monimutkaisemmiksi muuttuvat yhteisön hallinnolliset säännöt sekä tekniset ongelmat;
12. panee merkille, että missään erillisvirastossa ei ole kurinpitoasioita käsittelevää elintä, ja kehottaa komission yksiköitä toteuttamaan tarvittavat toimet kyseisen välineen perustamiseksi pikaisesti;
13. on tyytyväinen huomattaviin parannuksiin EU:n erillisvirastojen koordinoinnissa, jonka avulla ne pystyvät ratkomaan toistuvia ongelmia ja tekemään tehokkaammin yhteistyötä komission ja parlamentin kanssa;
14. katsoo, että useiden erillisvirastojen yhteisen tukipalvelun luominen on toimenpide, jota kannattaa jatkaa ja laajentaa, jotta niiden taloushallinnon tietojärjestelmät saataisiin yhdenmukaistettua komission vastaavien järjestelmien kanssa;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

15. kehottaa erillisvirastoja parantamaan yhteistyötä ja tavoitteidensa yhteensovittamista alan toimijoiden kanssa; kannustaa komissiota hyväksymään tarvittavat menettelyt, joilla se tukee erillisvirastojen julkisuus-kuvan parantamista ja vahvistaa niiden toiminnan näkyvyyttä;
16. kehottaa komissiota ehdottamaan erillisvirastojen vuosikertomusten yhdenmukaistamista ja kehittämään tulosindikaattoreita, joiden avulla erillisvirastojen tehokkuutta on mahdollista verrata;
17. kehottaa erillisvirastoja esittämään kunkin vuoden alussa tulosindikaattorit, joiden avulla niitä voidaan arvioida;
18. kehottaa kaikkia erillisvirastoja käyttämään yhä laajemmin SMART-tavoitteita, joiden pitäisi johtaa päämäärien realistisempaan asettamiseen ja toteuttamiseen;
19. on tilintarkastustuomioistuimen kanssa yhtä mieltä siitä, että myös komissio kantaa vastuuta erillisvirastojen hallinnosta (ja niiden varainhoidosta); kehottaa komissiota sen vuoksi valvomaan eri erillisvirastojen hallinnointia ja tarvittaessa opastamaan ja auttamaan niitä siinä varsinkin tarjouskilpailumenettelyjen asianmukaisen toteuttamisen, rekrytointimenettelyjen avoimuuden, moitteettoman varainhoidon (käyttämättä jääneet varat ja ylibudjetointi) ja erityisesti sisäistä valvontarakennetta koskevien sääntöjen asianmukaisen soveltamisen yhteydessä;
20. katsoo, että erillisvirastojen työohjelmista on käytävä ilmi niiden tavoitteet operatiivisella ja mitattavissa olevalla tavalla ja että komission sisäisen valvonnan standardit olisi otettava asianmukaisesti huomioon;

Erityiset näkökohdat

21. panee merkille, että varainhoitovuoden 2005 talousarvion toteuttamiselle oli ominaista, että määrärahojen sitomisaste oli alhainen (70 prosenttia) ja että merkittävä osa varoista siirrettiin seuraavaan varainhoitovuoteen (keskimäärin yli 40 prosenttia ja toimintamenojen kohdalla lähes 80 prosenttia), ja toteaa, että tähän ovat osittain syynä viraston käynnistysvaiheeseen liittyneet ongelmat sekä se, että virasto alkoi saavuttaa toimintakykyä vasta vuoden 2005 toisella puoliskolla;
22. panee merkille, että virasto ei ollut alkanut soveltaa toimintojohtamista, vaikka siitä on säädetty viraston varainhoitoasetuksessa ja vaikka sitä sovelletaan yleiseen talousarvioon toimintaa koskevan seurannan parantamiseksi.

P6_TA(2007)0128**Maksupalvelut sisämarkkinoilla *** I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 24. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi maksupalveluista sisämarkkinoilla ja direktiivien 97/7/EY, 2000/12/EY ja 2002/65/EY muuttamisesta (KOM(2005)0603 — C6-0411/2005 — 2005/0245(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2005)0603) ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 47 artiklan 2 kohdan ensimmäisen ja kolmannen lauseen, sekä 95 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0411/2005),

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon direktiivin 95/46/EY 29 artiklassa tarkoitetun työryhmän puheenjohtajan Euroopan parlamentin puhemiehelle lähettämän, 1. maaliskuuta 2007 päivätyin kirjeen siltä osin kuin kyse on tietosuojaan liittyvistä kysymyksistä erityisesti SWIFT-järjestelmän toiminnassa;
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan;
 - ottaa huomioon talous- ja raha-asioiden valiokunnan mietinnön sekä sisämarkkinoiden ja kuluttaja-suojan valiokunnan ja oikeudellisten asioiden valiokunnan lausunnon (A6-0298/2006);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

P6_TC1-COD(2005)0245

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 24. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY antamiseksi maksupalveluista sisämarkkinoilla, direktiivien 97/7/EY, 2002/65/EY, 2005/60/EY ja 2006/48/EY muuttamisesta ja direktiivin 97/5/EY kumoamisesta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta vastaa lopullista säädöstä — Direktiivi 2007/64/EY.)

P6_TA(2007)0129

Perunatärkkelyksen tuotannon kiintiöjärjestelmä *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 24. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi perunatärkkelystuotannon kiintiöjärjestelmästä annetun asetuksen (EY) N:o 1868/94 muuttamisesta (KOM(2006)0827 — C6-0046/2007 — 2006/0268(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2006)0827) ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 37 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0046/2007),
- ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
- ottaa huomioon maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan mietinnön (A6-0137/2007);

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;
5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 1

JOHDANTO-OSAN 3 KAPPALE

(3) Tuottajajäsenvaltioiden on jaettava kiintiönsä **kahdeksi vuodeksi** kaikille tärkkelysentuotantoyrityksille markkinointivuoden 2006/2007 kiintiöiden perusteella.

(3) Tuottajajäsenvaltioiden on jaettava kiintiönsä **neljäksi vuodeksi** kaikille tärkkelysentuotantoyrityksille markkinointivuoden 2006/2007 kiintiöiden perusteella.

Tarkistus 2

1 ARTIKLAN 1 KOHTA

2 artiklan 1 kohta (asetus (EY) N:o 1868/94)

1. Perunatärkkelyksen tuottajajäsenvaltioille jaetaan kiintiöt markkinointivuosiksi 2007/2008 **ja** 2008/2009 liitteen mukaisesti.

1. Perunatärkkelyksen tuottajajäsenvaltioille jaetaan kiintiöt markkinointivuosiksi 2007/2008, 2008/2009, **2009/2010 ja 2010/2011** liitteen mukaisesti.

Tarkistus 3

1 ARTIKLAN 1 KOHTA

2 artiklan 2 kohdan 1 alakohta (asetus (EY) N:o 1868/94)

2. Kunkin liitteessä mainitun tuottajajäsenvaltion on jaettava sille osoitettu kiintiö tärkkelysentuotantoyritysten kesken käytettäväksi markkinointivuosina 2007/2008 **ja** 2008/2009 sen mukaan, kuinka suuri alakiintiö kunkin yrityksen käytettävissä oli ennen toisen alakohdan mukaista mahdollista oikaisua markkinointivuonna 2006/2007.

2. Kunkin liitteessä mainitun tuottajajäsenvaltion on jaettava sille osoitettu kiintiö tärkkelysentuotantoyritysten kesken käytettäväksi markkinointivuosina 2007/2008, 2008/2009, **2009/2010 ja 2010/2011** sen mukaan, kuinka suuri alakiintiö kunkin yrityksen käytettävissä oli ennen toisen alakohdan mukaista mahdollista oikaisua markkinointivuonna 2006/2007.

Tarkistus 4

1 ARTIKLAN 1 KOHTA

3 artikla (asetus (EY) N:o 1868/94)

Komissio esittää neuvostolle **1 päivään tammikuuta 2009** mennessä kertomuksen kiintiöjärjestelmän toimivuudesta yhteisössä, ja kertomukseen liitetään aiheelliset ehdotukset. Siinä otetaan huomioon kehitys perunatärkkelys- ja viljatärkkelysmarkkinoilla.

Komissio esittää neuvostolle **1 päivään tammikuuta 2011** mennessä kertomuksen kiintiöjärjestelmän toimivuudesta yhteisössä, ja kertomukseen liitetään aiheelliset ehdotukset. Siinä otetaan huomioon kehitys perunatärkkelys- ja viljatärkkelysmarkkinoilla. **Siinä tapauksessa, että Maailman kauppajärjestön sopimus johtaa tapiokatärkkelyksen vientitukien ja tuontitullimaksujen supistamiseen, komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen vaikutuksista ennen suunniteltua määräaikaa.**

P6_TA(2007)0130

Tulevien laajentumisten vaikutukset koheesiopolitiikan tehokkuuteen

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007 tulevien laajentumisten vaikutuksista koheesiopolitiikan tehokkuuteen (2006/2107(INI))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon 16. maaliskuuta 2006 antamansa päätöslauselman komission vuoden 2005 laajentumisstrategiasta ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon 8. marraskuuta 2006 annetun komission tiedonannon ”Laajentumisstrategia ja pääasialliset haasteet 2006–2007” sekä sen liitteen ”Erityiskertomus EU:n kyvystä integroida uusia jäseniä” (KOM(2006)0649),
- ottaa huomioon 13. joulukuuta 2006 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta laajentumisstrategiasta ⁽²⁾,
- ottaa huomioon 13. joulukuuta 2006 antamansa päätöslauselman Euroopan unionin valmiudesta integroida uusia jäsenvaltioita: institutionaaliset näkökohdat ⁽³⁾,
- ottaa huomioon 3. toukokuuta 2006 annetun komission tiedonannon ”Kaksi vuotta laajentumisesta — Talouden menestystarina” (KOM(2006)0200),
- ottaa huomioon 28. syyskuuta 2005 antamansa päätöslauselman neuvottelujen käynnistämisestä Turkin kanssa ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon 3. lokakuuta 2005 annetut yleisten asioiden ja ulkosuhteiden neuvoston päätelmät neuvottelujen aloittamisesta Kroatian kanssa ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon 15. ja 16. kesäkuuta 2006 annetut Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan päätelmät ⁽⁶⁾,
- ottaa huomioon 27. syyskuuta 2006 antamansa päätöslauselman Turkin liittymisvalmistelujen edistymisestä ⁽⁷⁾,
- ottaa huomioon 17. toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta ⁽⁸⁾,
- ottaa huomioon 18. helmikuuta 2004 esitetyn komission kolmannen taloudellista ja sosiaalista koheesiota käsittelevän kertomuksen (KOM(2004)0107),
- ottaa huomioon 12. kesäkuuta 2006 annetun komission tiedonannon ”Kasvu- ja työllisyysstrategia ja Euroopan koheesiopolitiikan uudistaminen — Koheesiota koskeva neljäs väliraportti” (KOM(2006)0281),
- ottaa huomioon 21. ja 22. kesäkuuta 1993 Kööpenhaminassa sekä 16. ja 17. joulukuuta 2004 ja 14. ja 15. joulukuuta 2006 Brysselissä kokoontuneen Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan päätelmät,

⁽¹⁾ EUVL C 291 E, 30.11.2006, s. 402.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0568.

⁽³⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0569.

⁽⁴⁾ EUVL C 227 E, 21.9.2006, s. 163.

⁽⁵⁾ 12877/05, 4.10.2005.

⁽⁶⁾ 10633/1/06, 17.6.2006.

⁽⁷⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0381.

⁽⁸⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 49 artiklan ja EY:n perustamis-sopimuksen 158 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksensä 45 artiklan,
 - ottaa huomioon aluekehitysvaliokunnan mietinnön ja budjettivaliokunnan lausunnon (A6-0087/2007),
- A. ottaa huomioon, että Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 2 artiklan mukaan sosiaalinen, talou-dellinen ja alueellinen yhteenkuuluvuus on Euroopan unionin tärkeä tavoite ja kansalaisille näkyvä merkki eurooppalaisesta yhteisvastuusta,
- B. ottaa huomioon, että Euroopan unionin koheesiopoliitikalla on voitu vaikuttaa huomattavalla tavalla sosiaalisen, taloudellisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden tavoitteen saavuttamiseen, kuten käy ilmi erityisesti komission neljännessä koheesiota käsittelevästä väliraportista,
- C. ottaa huomioon, että unionin tähänastiset laajentumiset ovat myötävaikuttaneet rauhan, turvallisuuden, vakauden, demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden varmistamiseen sekä unionin kasvuun ja vaurau-teen kokonaisuudessaan, ja koska nämä edut ovat auttaneet EU:ta muuttumaan kilpailukykyiseksi ja dynaamiseksi taloudeksi, ne on tästä syystä pidettävä mielessä tulevista laajentumisista päätettäessä,
- D. ottaa huomioon, että Keski- ja Itä-Euroopan maiden taloudellinen lähentyminen vanhoihin jäsen-valtioihin edellyttää kuitenkin edelleen huomattavia toimia, sillä niiden taloudellinen lähtötaso oli matalampi kuin aiemmissa laajentumisissa liittyneiden maiden, ja samaan aikaan niissä oli toteutettava radikaali poliittisten ja taloudellisten järjestelmien muutos,
- E. ottaa huomioon, että globalisaation vaikutukset vaikeuttavat lähentymisprosessia ja paljastavat myös unionissa kokonaisuutena yritysten sijaintiin liittyviä uusia ongelmia,
- F. ottaa huomioon, että hyvin hallittu koheesiopoliittikka voi auttaa alueita selviytymään joistakin globali-saation haasteista,
- G. ottaa huomioon, että julkistalouteen kohdistuva taloudellinen paine lisääntyy, että monet jäsenvaltiot rikkovat vakaussopimuksen ehtoja, ja että väestökehityksestä aiheutuu lisäpainetta talousarvioihin ja heikentää kasvua,
- H. ottaa huomioon, että EU:n olisi säilyttävä avoimena yhteisönä ja rakennepoliittiset asiat eivät saa olla tulevan laajentumisen esteenä, kunhan tarvittavilla uudistuksilla taataan integraatiokyky,
- I. ottaa huomioon, että yhteisö on käynyt lokakuusta 2005 lähtien Turkin ja Kroatian kanssa liittymis-neuvotteluja, joiden lopputulos ei ole etukäteen selvillä, ja Eurooppa-neuvosto myönsi joulukuussa 2005 entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle ehdokasvaltion aseman; ottaa huomioon, että muut Länsi-Balkanin valtiot (Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Montenegro ja Serbia (mukaan lukien Kosovo) ovat mahdollisia hakijavaltioita; ottaa huomioon, että kaikissa mainituissa maissa uudistusprosessia jo tuetaan liittymistä valmistelevilla ohjelmilla, jotka sisältävät rakennepoliittisia osia,
- J. ottaa huomioon, että Romanian ja Bulgarian liittymisen myötä erityissäännöt rakennerahastojen varojen käytöstä tulivat voimaan, eikä kyseisen liittymisen kaikkia rakennepoliittisia vaikutuksia ole toistaiseksi määritetty,
- K. ottaa huomioon, että mikäli kaikki EU:lta liittymistä valmistelevaa tukea saavat maat ja Romanian ja Bulgarian tilanne otetaan täysimääräisesti huomioon, tarvitaan voimassa olevien rakennepoliittisten sääntöjen perusteella 150 miljardia euroa lisää varoja tällä ohjelmakaudella; ottaa huomioon, että kaikki liittymistä valmistelevaa tukea saavat maat eivät kuitenkaan liity jäseniksi samanaikaisesti,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- L. ottaa huomioon, että Romanian ja Bulgarian liittymisen vaikutuksesta EU:n rakennerahastojen rahoituksen piiriin kuuluvien EU:n 25 jäsenvaltionpinta-ala suureni 9 prosenttia ja väkiluku kasvoi 6 prosenttia, mutta BKT henkeä kohden pieneni 5 prosenttia; ottaa huomioon, että Kroatian liittyminen kasvattaisi 27 jäsenvaltion EU:n pinta-alaa 1,3 prosenttia ja väestömäärää 0,9 prosenttia ja pienentäisi sen BKT:tä henkeä kohden 0,6 prosenttia; ottaa huomioon, että Turkin liittyminen kasvattaisi 27 jäsenvaltion EU:n pinta-alaa 18,3 prosenttia ja väestömäärää 14,7 prosenttia ja pienentäisi sen BKT:tä henkeä kohden 10,5 prosenttia; ottaa huomioon, että muiden Länsi-Balkanin valtioiden liittyminen kasvattaisi 27 jäsenvaltion EU:n pinta-alaa 4,8 prosenttia ja väestömäärää 4 prosenttia ja pienentäisi sen BKT:tä henkeä kohden 3,5 prosenttia,
- M. katsoo, että on tarpeen pikaisesti tehdä institutionaalisia, taloudellisia ja poliittisia uudistuksia Euroopan unionin toimielimissä, joille EU:n integraatiokyky perustuu; katsoo, että EU:hun liittyminen riippuu täysin Kööpenhaminan kriteerien täyttämistä ja näin ollen johdanto-osan I kappaleessa mainittujen maiden demokraattisesta kehityksestä,
- N. ottaa huomioon, että Euroopan unionissa, jossa on 34 jäsenvaltiota, rakennepolitiikan lisävaroista vain 7 prosenttia myönnettäisiin Kroatialle nykyisten sääntöjen mukaan laskettuna ja muille tällä hetkellä liittymistä valmistelevalle tukea saaville Länsi-Balkanin maille myönnettäisiin 9,2 prosenttia, kun taas Turkki saisi yksin 63 prosenttia,
- O. katsoo, että Länsi-Balkanin maiden liittyminen yksitellen, jopa nykyisen rahoituskehityksen aikana, ei aiheuttaisi tilastovaikutuksia jäsenvaltioiden alueiden tukikelpoisuuteen eikä se vaikuttaisi merkittävästi nykyisen 27 jäsenvaltion unionin koheesipolitiikan tukiin niiden koon, väestön ja taloudellisen kehityksen takia; katsoo, että Kroatia, jonka kanssa neuvottelut ovat edenneet pisimmälle ja joka on sosio-ekonomiselta kannalta jopa kehittyneempi kuin jotkut nykyiset jäsenvaltiot, edustaisi suhteellisesti pienintä rahoitustaakkaa unionille ottaen huomioon maan koon, väestön ja taloudellisen kehityksen tason, eikä maan liittyminen johtaisi nykyisellään rahoituskaudella tilastovaikutuksiin tukikelpoisten alueiden osalta alueellisella ja kansallisella tasolla,
- P. katsoo, että nykyisten sääntöjen ja ehtojen mukaisesti Turkin liittyminen merkitsisi aivan uudenlaisia mittasuhteita EU:n koheesipolitiikkaan, jota ei ole vielä koskaan sovellettu maahan, joka on yhtä suuri ja jonka taloudellinen kehitystaso on alhainen ja jossa on näin suuret alueelliset eriarvoisuudet,
- Q. ottaa huomioon, että Eurooppa-neuvosto totesi kesäkuussa 2006 antamissaan puheenjohtajan päätelmissä, että EU:n olisi uusien jäseniä ottaessaan kyettävä ylläpitämään dynaamista Euroopan integraatiota ja että olisi pyrittävä kaikkiin voimin suojelemaan unionin yhteenkuuluvuutta ja tehokkuutta,
- R. ottaa huomioon, että 8. marraskuuta 2006 antamassaan tiedonannossa komissio vaatii, että tulevien laajentumisten yhteydessä analysoidaan tarkkaan laajentumisen vaikutukset EU:n talousarvioon ottaen huomioon tuleva kehitys asiaankuuluvilla politiikan aloilla, kuten maatalous ja koheesipolitiikka,
- S. ottaa huomioon, että vuosiksi 2008–2009 suunnitellun EU:n rahoituskehityksen tarkistamisen yhteydessä keskustellaan perusteellisesti, varsinkin tehokkuuskriteereihin viitaten, aluepolitiikasta, joka on EU:n suurimpia budjettikohtia,
- T. katsoo, että yhä laajentuvassa unionissa yhteisön politiikan tehokkuutta tarvitaan enemmän kuin koskaan, koska koheesipolitiikan tehokkuus ja sen todistettu aito lisäarvo riippuvat suuressa määrin saatavilla olevasta rahoituksesta; katsoo, että tästä syystä olisi kiinnitettävä erityistä huomiota yhteisön oman rahoitusjärjestelmän tarkistamiseen;
1. katsoo, että Euroopan unionin vastaanottovalmius tarkoittaa erityisesti sitä, että unionin on kyettävä talousarviopoliittisten edellytysten puitteissa noudattamaan sosiaalisen, taloudellisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden tavoitetta; katsoo tästä syystä, että jokaisen maan liittymisen yhteydessä on päätettävä, kykeneekö EU vastaanottamaan kyseisen maan;
 2. katsoo, että EU:n rahoituskehityksen tarkistuksen yhteydessä on myös toteutettava institutionaalisia, rahoitusta koskevia ja poliittisia uudistuksia; katsoo, että tässä yhteydessä olisi verrattava eri päärahoitusvälineiden (Euroopan aluekehitysrahasto, Euroopan sosiaalirahasto, koheesiorahasto, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahasto) vaikutuksia 27-jäsenisen EU:n kehitykseen, mikä mahdollistaisi asianmukaisten budjettipäätösten tekemisen;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

3. katsoo, että tulevat laajentumiset eivät saa johtaa siihen, että yhä useammat alueet jäisivät tilastollisista syistä nykyisen tavoitteen 1 mukaisen koheesiopoliittisen tuen ulkopuolelle ilman, että niiden nykyisiä eriarvoisuuksia tosiasiallisesti poistettaisiin;
4. korostaa, että rehellinen ja tehokas koheesiopoliittikka on mahdotonta, jollei EU:n rahoitusta lisätä 1,18 prosenttiin EU:n BKTL:stä, kuten parlamentti totesi 8. kesäkuuta 2005 antamassaan päätöslauselmassa politiikan haasteista ja rahoitusmahdollisuuksista laajentuneessa unionissa 2007–2013⁽¹⁾;
5. pitää siksi valitettavana, että laajentumisstrategiasta 8. marraskuuta 2006 antamassaan tiedonannossa komissio ei ole esittänyt syvällistä analyysiä tulevien laajentumisten taloudellisista seurauksista;
6. kehottaa komissiota esittämään yksityiskohtaisen vaikutusanalyysin, jotta voitaisiin tehdä asianmukainen ennuste Romanian ja Bulgarian liittymisen rakennepoliittisista vaikutuksista;
7. kehottaa myös komissiota laskemaan tulevien laajentumisten yhteydessä säännöllisin väliajoin ja maittain eriteltyinä, mitä aluepoliittisia kustannuksia Euroopan unionille voi tulevista laajentumisista todennäköisesti aiheutua käytettäessä sekä nykyisiä että tarkistettuja ja laajennettuja kriteerejä ja mitä seurauksia siitä on alueiden nykyiselle tukikelpoisuudelle; toteaa tässä yhteydessä, että myös Euroopan aluekehittämisen seurantaverkoston (ESPON) tietokantoja ja analysointivälineitä voitaisiin käyttää; katsoo, että olisi harkittava Euroopan unionin erilaisten rahoitusvälineiden integroinnin parantamista;
8. katsoo, että tarvitaan jatkuvaa analyysiä, joka perustuu aiemmista laajentumisista saatuihin kokemuksiin ja jossa otetaan huomioon nykyisen ohjelmakauden aikana saavutetut sosioekonomiset parannukset, jotta voidaan kehittää skenaarioita yhteisön koheesiopoliittikan tulevaa rahoitusta varten;
9. korostaa, että on tärkeää omaksua erittäin jämäkkä lähestymistapa rakennerahastojen varojen käytön arvioimiseen sekä määrällisesti että laadullisesti, mihin kuuluvat moitteeton varainhoito ja unionin kansalaisten etujen mukainen asianmukainen valvonta, jotta optimoidaan EU:n koheesiomäärärahojen kustannus-hyötysuhde;
10. kehottaa komissiota omistamaan tulevassa, neljännessä koheesiokertomuksessaan luvun näkemyksilleen nykyisen koheesiopoliittikan kestävydestä sekä tuleville toimille, joilla voidaan tarvittaessa vaikuttaa koheesiopoliittikkaan;
11. katsoo, että EU:n omien varojen järjestelmän nykytilanteen vuoksi olisi vaikeaa rahoittaa tulevia laajentumisia vaarantamatta nykyisen koheesiopoliittikan tehokkuutta;
12. kehottaa painokkaasti komissiota esittämään tiedonannossa ehdotuksen vaiheittaisen koheesiopoliittikan malliksi, jonka avulla voidaan erottaa paremmin toisistaan liittymistä valmisteleva tuki ja jäsenyys ja jonka avulla mahdolliset hakijamaat voivat kulloisenkin poliittisen edistymisensä mukaan saada tehokasta tukea alueidensa kehittämiseksi ennen mahdollista Euroopan unionin jäsenyyttä;
13. vaatii erityisesti Turkille vaiheittaista mallia, jossa keskitytään tiiviimmin tiettyihin tukialueisiin (toimi-
alaklusterit, hallinnon kehittäminen, tasa-arvo) ja tukialueisiin, jotta vältettäisiin tavanomainen harkitsematon automaattinen liittymisrahoitus ja saavutettaisiin tavoitteiltaan tarkkoja koheesio- ja kasvuvaiikutuksia;
14. pyytää, että liittymistä valmistelevan tuen arviointiin ja uudistukseen sovelletaan yhteispäätös-
menettelyä vuodesta 2010 lähtien;
15. kehottaa komissiota määrittelemään yksityiskohtaisemmin käsitteen ”naapuruuspolitiikan vahvistaminen” ja pohtimaan tässä yhteydessä syvällisemmin myös rakennetukivälineitä;
16. pitää koheesiopoliittikan toimivuuden kannalta välttämättömänä, että tulevaisuudessa jäsenvaltioiden omavastuuta korotetaan nostamalla yhteisrahoituksellisia kansallisia osuuksia;

⁽¹⁾ EUVL C 124 E, 25.5.2006, s. 373.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

17. ehdottaa tulevaisuuden koheesipolitiikkaa koskevan keskustelun yhteydessä, että EU käyttää enemmän hyväkseen lainarahoituksen vipuvaikutusta, etenkin niillä alueilla, jotka ovat jo saaneet EU:n tukea usean vuoden ajan, tehostaakseen yhteisön tukea sitä kuitenkaan korvaamatta;
18. katsoo, että tässä yhteydessä EU:n vähiten kehittyneiden alueiden osalta olisi sovellettava edullisempia ehtoja lainarahoituksen ja avustusten myöntämisessä;
19. kehottaa komissiota tekemään ehdotuksia tulevalle, enemmän alueiden todellisiin tarpeisiin räätälöidylle koheesipolitiikalle, koska alueet, jotka ovat saaneet tukea yhteisön rahastoista 10, 20 tai 30 vuoden ajan, ovat jo selvästi kehittyneet eri tasolle kuin alueet, jotka eivät ole vielä saaneet lainkaan rahoitusta; uskoo, että suurempi eriyttäminen voi mahdollisesti olla vastaus EU:n koheesipolitiikan tuleviin haasteisiin;
20. on huolissaan siitä, että joillakin alueilla EU:n tuki on huonosti kohdistettu, jolloin tilanne kyseisillä alueilla ei parane monien vuosien tuesta huolimatta, mikä tarkoittaa sitä, että yhteisön resursseja tuhlaata;
21. kehottaa käyttämään rakennetuen yhteisrahoituslähteenä enemmän yksityisiä varoja ja helpottamaan huomattavasti rakennerahastojen hankkeiden ja ohjelmien yksityistä osarahoitusta parhaiden käytäntöjen mukaisesti;
22. kehottaa kohdentamaan tulevaa rakennetukea siten, että vältetään siirtovaikutukset sekä EU:n tuen myöntäminen yritysten siirtämisille, ja katsoo, että komission on tarkasteltava kriittisesti koheesipolitiikan näkökulmasta, onko tuen myöntäminen yrityksille tehokas keino vaikuttaa niiden toimipaikan valintaa koskeviin päätöksiin, ottaen huomioon kyseisten yritysten koon;
23. toteaa, että koheesipolitiikan tuloksellisuus riippuu siitä, millaista kansallista talouspolitiikkaa harjoitetaan, ja että tässä yhteydessä erityisesti Lissabonin strategian mukaiset kansalliset toimintasuunnitelmat vaikuttavat koheesipolitiikan tuloksellisuuteen;
24. kehottaa painokkaasti komissiota varmistamaan, että tulevissa alueelliseen kilpailukykyyn ja yhteistyöhön liittyvissä ohjelmissa keskitytään rahoituksen osalta aiempaa tiiviimmin alueiden talouden eurooppalaistamiseen ja Euroopan kannalta tärkeisiin infrastruktuureihin;
25. edellyttää, että rakennerahastoja käytetään vastedes entistä enemmän, jotta lievennetään väestörakenteen muutoksen ja siihen liittyvän alueellisen muuttoliikkeen vaikutuksia;
26. katsoo, että Euroopan sosiaalirahastoa (ESR) olisi käytettävä tulevaisuudessa entistä enemmän horisontaalisena välineenä muun muassa auttamaan alueita selviytymään globalisaation yhteiskunnallisista haasteista sekä väestörakenteen muutoksen vaikutuksista;
27. korostaa, että koheesipolitiikan tuloksia voidaan arvioida vain, jos rakennerahastovarojen myöntäminen toteutuu avoimesti, ja edellyttää siksi, että Euroopan unioni asettaa tukien myöntämiselle erittäin tiukat avoimuusvaatimukset;
28. edellyttää tiukempia seuraamuksia havaituille rahastovarojen väärinkäytölle ja tehokkaampia menettelyjä varojen perimiseksi takaisin;
29. toteaa, että tulokset korruption torjuminen ja sellaisten hallinnollisten valmiuksien kehittäminen, joiden avulla rakennerahasto-ohjelmat voidaan panna täytäntöön tehokkaasti ja avoimesti, ovat ehdottomia ennakkoehtoja rakennetuen myöntämiselle; edellyttää valvontavälineiden johdonmukaista ja tiukkaa soveltamista;
30. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita ottamaan kaikki tässä esitetyt kohdat huomioon laadittaessa vuosiksi 2008–2009 suunniteltua EU:n nykyisen rahoituskehysten väliarviointia;
31. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle ja alueiden komitealle.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

P6_TA(2007)0131

Talousarvio 2008: komission vuotuinen toimintastrategia

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007 komission vuotuisesta toimintastrategiasta vuoden 2008 talousarviomenettelyä varten, pääluokka III — Komissio (2007/2017(BUD))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission tiedonannon neuvostolle, Euroopan parlamentille, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle vuotuisesta toimintastrategiasta 2008 (KOM(2007)0065),
- ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 177 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 112 artiklan 1 kohdan,
- ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön sekä ulkoasiainvaliokunnan ja kansainvälisen kaupan valiokunnan lausunnot (A6-0123/2007),
- A. ottaa huomioon, että EU:n vuoden 2008 talousarvio on järjestyksessä toinen talousarvio, joka hyväksytään talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen puitteissa,
- B. ottaa huomioon, että vuoden 2008 talousarvio on järjestyksessä ensimmäinen talousarvio, josta soviin Romanian ja Bulgarian ollessa EU:n jäseniä,
- C. ottaa huomioon, että globalisaatioprosessi etenee nopeasti ja siihen liittyy monenlaisia taloudellisia, sosiaalisia ja ympäristöä koskevia mahdollisuuksia ja haasteita; katsoo, että vuoden 2008 talousarviossa on varmistettava, että EU kykenee tulevaisuuteen keskittyvien sisäisten ja ulkoisten politiikkojen tarkoituksenmukaisen yhdistelmän avulla tulevaisuudessakin hyötymään globalisaation antamista mahdollisuuksista ja kohtaamaan sen tuomat haasteet sekä kantamaan vastuunsa maailmanlaajuisena toimijana,
- D. katsoo, että vuosi 2007 on useiden uusien, vuosien 2007–2013 rahoitussuunnitelmakauteen liittyvien EU:n meno-ohjelmien ensimmäinen täytäntöönpanovuosi sen jälkeen, kun vuoden 2006 aikana oli vahvistettu useita uusia oikeusperustoja; katsoo, että vuoden 2007 talousarvion ja erityisesti maksusitoumusmäärärahojen täytäntöönpanoa koskevat tiedot antavat tärkeää informaatiota komission ja jäsenvaltioiden valmiudesta toteuttaa Euroopan parlamentin ensisijaisia tavoitteita;

Poliittinen asiayhteys

1. korostaa, että vuoden 2008 talousarviota valmistellaan, se esitetään ja siitä keskustellaan aikana, jolloin Rooman sopimuksen allekirjoittamisesta tulee kuluneeksi 50 vuotta ja jolloin perustuslakisopimuksen valmistumiselle pyritään antamaan uutta sysäystä; toteaa, että vuonna 2007 aloitetaan vuosia 2007–2013 koskevan monivuotisen rahoituskehysten vuosina 2008–2009 tapahtuvan perinpohjaisen ja laaja-alaisen uudelleentarkastelun (puoliväliarviointi) valmistelutyö; panee myös merkille 29. maaliskuuta 2007 antamansa päätöslauselman Euroopan unionin omien varojen järjestelmän tulevaisuudesta ⁽²⁾;
2. korostaa pitävänsä tärkeänä, että 27 jäsenvaltion EU kykenee muovaamaan globalisoitumisesta kansalaisilleen mahdollisuuden ja johtamaan kansainvälistä toimintaa globalisaation haasteisiin vastaamiseksi; korostaa tässä yhteydessä, että se pitää tärkeänä taata, että Euroopan unionin rahoitus ja henkilöresurssit jaetaan oikein, jotta EU:n asianmukainen toiminta voidaan varmistaa;

⁽¹⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2007)0098.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

3. panee merkille komission ehdotukset kohdissa hyvinvointi, solidaarisuus, turvallisuus ja ulkoinen ulottuvuus; on samaa mieltä siitä, että EU:n on samalla kohdistettava huomionsa edelleen Lissabonin asialistaan ja erityisesti kestäväan kehitykseen, kasvuun, työpaikkojen luomiseen, kilpailukykyyn ja pk-yrityksiin sekä sosiaaliseen yhteenkuuluvuuteen; katsoo, että monissa tapauksissa, kuten energiapolitiikan ja ilmastonmuutoksen alalla, nämä ehdotukset ovat esimerkki EU:n omaksumasta joustavammasta lähestymistavasta sen pyrkiessä tarttumaan niihin todellisiin haasteisiin, joita Euroopan kansalaisilla on kohdattavanaan; tähdentää kuitenkin, että menojen eri enimmäismäärien erittäin vähäisten liikkumavarojen vuoksi EU:n valmius reagoida poliittisiin muutoksiin talousarvion avulla on äärimmäisen rajallinen;

4. katsoo kantavansa budjettivallan käyttäjänä vastuuta siitä, että EU:n talousarvioon otetut varat käytetään siten, että niille saadaan vastinetta, ja etenkin että rajalliset resurssit käytetään mahdollisimman hyvin; aikoo toteuttaa jatkossakin tuloksiin keskittyvää talousarviota vuoden 2007 talousarviossa alulle pantua lähestymistapaa noudattaen tiiviissä yhteistyössä parlamentin erityisvaliokuntien kanssa;

5. toistaa kehoituksensa asettaa EU:n vuotuiset poliittiset painopisteet siten, että niistä voidaan tiedottaa tehokkaasti Euroopan kansalaisille, ja korostaa, että tässä päätöslauselmassa esitetään Euroopan parlamentin näkemykset tulevaa talousarviomenettelyä silmällä pitäen; pitää erittäin valitettavana, että vuotuinen toimintastrategia ei ilmennä asianmukaisesti parlamentin asettamia painopisteitä; odottaa, että tämä päätöslauselma otetaan vuoden 2008 alustavassa talousarvioesityksessä asianmukaisesti huomioon; korostaa, että komission lukuisia aloitteita vuoden 2008 vuotuisessa toimintastrategiassa olisi tarkasteltava yhteydessä äskettäin sovituihin meno-ohjelmiin ja poliittisiin painopisteisiin, ja niiden olisi tuettava niitä kokonaisrahoituspuutteita, joista on sovittu vuosien 2007–2013 monivuotisesta rahoituskehystä 17. toukokuuta 2006 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa;

6. panee merkille komissaari Wallströmin 8. helmikuuta 2007 puheenjohtajakokoukselle esittelemän komission vuoden 2007 lainsäädäntö- ja työohjelman, mutta pitää valitettavana, että lainsäädäntö- ja työohjelman ja talousarviomenettelyn välillä ei ole vuorovaikutusta; vaatii Euroopan parlamentin ja komission välisistä suhteista tehdyn puitesopimuksen mukaisesti näiden kahden menettelyn parempaa yhteensovittamista; muistuttaa komissiota sen vuoden 2007 talousarviomenettelyn aikaisesta sitoumuksesta ja joulukuussa 2006 päivätystä puheenjohtaja Barroson kirjeestä, jossa käsiteltiin lainsäädäntötavoitteiden ja talousarviopäätösten parempaa yhteensovittamista; panee tässä yhteydessä merkille komission painopistealueet vuotuisesta toimintastrategiasta koskevassa tiedonannossa ja odottaa komission mukauttavan painopisteitä budjettivallan käyttäjän vuotuisessa menettelyssä tekemien päätösten perusteella;

Tuloksiin keskittyvä talousarvio – avoin esittäminen, selvät tavoitteet, asianmukainen täytäntöönpano

7. korostaa jälleen kerran pitävänsä tärkeänä EU:n meno-ohjelmia, joilla toteutetaan tehokkaasti niitä poliittisia tavoitteita, joiden saavuttamiseksi ne on laadittu; katsoo, että politiikan toteutuminen ja siitä saadut selvät todisteet ovat aina olleet EU:n kansalaisten silmissä saaman legitimitietin kannalta olennaisia asioita; vahvistaa siksi aikomuksensa pitää vuoden 2008 talousarviota koskevia toimiaan ajatustavaltaan ”tuloksiin keskittyvänä talousarviona”; korostaa, että tuloksia ei arvioida pelkästään täysin laskennallisten kriteerien mukaisesti ja muistuttaa, että tämä lähestymistapa pannaan täytäntöön toimielinten välisen hyvän yhteistyön hengessä;

8. korostaa ensimmäisenä askeleena kohti tuloksiin keskittyvää talousarviota selkeyttä, johdonmukaisuutta ja avoimuutta talousarvion esittämisessä; tukee toimintoperusteisen budjetoinnin periaatetta, jossa taloudelliset ja henkilöstöresurssit pyritään sovittamaan poliittisiin tavoitteisiin menoja koskevien komission toimintalohekkojen mukaisesti; panee merkille, että toimintoperusteisen budjetoinnin nimikkeistö ei ole helposti sovitettavissa yhteen monivuotisen rahoituskehysten otsakkeiden kategorioiden kanssa; pitää valitettavana myös sitä, että vuotuisen toimintastrategian kategoriat hyvinvointi, solidaarisuus, turvallisuus, ulkoinen ulottuvuus edustavat kolmatta luokitusjärjestelmää, joka on melko sattumanvarainen suhteessa toimintalohekkojen luokitteluun eri luvuissa, jolla ei talousarvion näkökulmasta ole välttämättä suurempaa arvoa ja joka ei ole helposti sovitettavissa yhteen toimintoperusteisen budjetoinnin ja monivuotisen rahoituskehysten luokitusten kanssa; kehottaa komissiota noudattamaan paremmin toimintoperusteisen budjetoinnin ja monivuotisen rahoituskehysten rakenteita ja osoittamaan selkeästi, miten tämä kolmas luokittelutapa vastaa 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen talousarvio-otsakkeita;

9. katsoo, että komission alustavan talousarvioesityksen kutakin toimintalohkoa varten tuottamat toimintotoselvitykset ovat keskeinen osa budjettivallan käyttäjän suorittamaa EU:n menojen valvontaa; korostaa, että jos politiikan tavoitteet eivät ole selvät, politiikan tehokas arviointi on mahdotonta; kehottaa parantamaan vuoden 2008 alustavan talousarvioesityksen toimintotoselvitysten esitystavan selvyttä; vaatii, että huomiota kiinnitetään enemmän politiikan tavoitteisiin ja politiikan tulosten mittaamiseen ja hallinnollisia prosesseja koskevaa tietoa vähennetään siitä, mikä on usein ollut käytäntönä aikaisemmissa alustavaa talousarvioesitystä koskevissa asiakirjoissa;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

10. korostaa talousarvion täytäntöönpanon valvonnan tärkeyttä politiikan toteuttamisen välineenä; pitää myönteisenä viimeaikaisia parannuksia komission toimittamien täytäntöönpanotietojen ja erityisesti talousarvioennustevaroitusten osalta; panee merkille, että talousarvioennustevaroitusten ansiosta täytäntöönpanoa koskevat luvut kauden 2007–2013 uusien ohjelmien ensimmäisen vuoden täytäntöönpanon osalta saadaan käyttöön vuoden 2007 aikana; katsoo, että nämä tiedot voivat osoittautua hyödyllisiksi, kun komissiota ja jäsenvaltioita kannustetaan kunnioittamaan täysin vuoden 2007 talousarviossa ja tässä päätöslauselmassa määriteltyjä Euroopan parlamentin poliittisia painopisteitä;

Henkilöstöresurssit – asianmukainen kohdentaminen, henkilökohtainen vastuunkanto, valvottu ulkoistaminen

11. kannattaa voimakkaasti näkemystä, että Euroopan unionin tehokas ja kustannustehokas hallintojärjestelmä edellyttää panostusta riittäviin resursseihin; odottaa kiinnostuneena komission yksiköiden suorittaman, komission todellisten henkilöstötarpeiden arvioinnin tuloksia, jotka on määrä esittää 30. huhtikuuta 2007; on vakuuttunut siitä, että tämä komission henkilöstötarpeiden arviointi on olennainen toimenpide, jonka avulla komissio voi yksilöidä todelliset mahdollisuutensa ja lisätä henkilöstöresursseja uusien poliittisten painopisteiden mukaisesti esimerkiksi energia-alalla, ilmastonmuutoksessa, maahanmuutossa, monivuotisten ohjelmien täytäntöönpanossa ja valvonnassa, joka koskee EU:n lainsäädännön saattamista osaksi jäsenvaltioiden lainsäädäntöä; tarkastelee arvioinnin tuloksia erittäin tarkkaan, jotta tuleviin poliittisiin haasteisiin kyettäisiin vastaamaan vuoden 2008 talousarviomenettelystä alkaen;

12. pitää myönteisinä komission vuoden 2008 toimintastrategiasta ilmeneviä pyrkimyksiä kohdentaa henkilöstöresursseja edelleen poliittisiin painopistealueisiin, mutta torjuu näiden painopistealueiden esittämisen kohtien hyvinvointi, solidaarisuus, turvallisuus ja ulkoinen ulottuvuus mukaan; pyytää siksi komissiota esittämään alustavassa talousarvioesityksessä selkeästi ja toimintoperusteisen budjetoinnin rakennetta noudattaen lisää tietoa vuotta 2008 koskevasta henkilöstöpolitiikasta ja uudelleensijoitusstrategiasta ja ottamaan siinä huomioon henkilöstötarvearvioinnin tulokset;

13. on huolissaan siitä, että nykyisten erillisvirastojen laajentuminen pienentää monivuotisen rahoituskehityksen otsakkeissa käytettävissä olevia liikkumavaroja; on huolissaan myös siitä, että käytettävissä olevien liikkumavarojen pieneneminen supistaa sekä uusien painopistealueiden, kuten kokeiluhankkeiden ja valmis-televien toimien, rahoitusta että nykyisten ohjelmien laajentamiseen käytettävissä olevia määrärahoja; toteaa, että 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 47 kohdan nojalla komissio on velvollinen arvioimaan määrärahoihin koituvat talousarviovaikutukset, kun se laatii ehdotuksen uuden erillisviraston perustamisesta; pyrkii varmistamaan, että erillisvirastojen toiminnasta syntyy lisäarvoa ja että se on EU:n kansalaisten etujen mukaista;

14. toteaa, että toimeenpanovirastojen ja muiden elinten määrän lisäys on rahoitettava asiaa koskevista ohjelmamäärärahoista; on siksi huolissaan siitä, että toimeenpanovirastojen ja muiden elinten määrän kasvu voi supistaa ohjelmissä käytettävissä olevia toimintamäärärahoja;

15. haluaa päättäväisesti selventää kaikkien varainhoitoasetuksen 185 artiklassa tarkoitettujen elinten määritelmää, roolia ja kustannuksia, arvioida tällaisten hallintomuotojen kustannustehokkuutta ja turvata järjestelmällisesti toimielinten välisellä tasolla 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 47 kohdan mukaisen menettelyn soveltamisen vuoden 2008 talousarviomenettelyssä;

16. katsoo, että vastuiden hajauttaminen eri pääosastoihin ja EU:n virkamiesten henkilökohtainen vastuunkanto ovat tärkeitä toimintoperusteisen johtamisen osatekijöitä; panee merkille, että eräiden EU:n toimielinten sisällä olevien vastuuketjujen selventäminen voi vaatia lisää työtä; katsoo, että tämä aihe on erittäin tärkeä, kun otetaan huomioon ilmeinen suuntaus kohti täytäntöönpanotoimien alihankintakäytäntöä tai ulkoistamista toimeenpanovirastoille tai muille tilapäisille elimille;

17. on huolestunut siitä, että toimeenpanovirastojen ja muiden tilapäiselinten luominen johtaa EU:n virkamiesten ja sopimussuhteisten työntekijöiden määrän kasvuun, jollei komission asiaankuuluvan pääosaston virkoja vastaavasti vähennetä, sekä EU:n hallinnon valvonnan heikentymiseen; pyytää komissiota selvittämään vuoden 2008 alustavassa talousarvioesityksessä, miten uusiin toimeenpanovirastoihin ja muihin tilapäiselimiin anottujen virkojen vastapainona vähennetään virkoja asiasta vastaavassa pääosastossa; pyytää komissiota lisäksi demokraattisen vastuullisuuden varmistamiseksi keskittymään vuoden 2008 alustavassa talousarvioesityksessä toimeenpanovirastojen ja muiden tilapäiselinten asianmukaista valvontaa koskevaan kysymykseen; vaatii parantamaan toimeenpanovirastojen perustamista koskevia menettelysääntöjä ja pitämään erityisesti huolta siitä, että parlamentin oikeutta tarkastaa erillisvirastojen rahoitus ja henkilöstöresurssien käyttö kunnioitetaan;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Monivuotinen rahoituskehys – suunnittelu, liikkumavarat, aikaistaminen ja takapainottaminen

18. panee merkille vuosien 2007–2013 rahoitussuunnitelman uusimman päivityksen, jonka komissio on toteuttanut; panee merkille otsakkeiden 1 a ja 3 rajalliset ja joissakin tapauksissa jopa pienenevät liikkumavarat ja vastustaa ehdottomasti komission ehdotusta käyttää näissä kahdessa otsakkeessa jäljellä olevaa vähäistä liikkumavaraa uusiin aloitteisiin; pelkää pahoin, että lisäliikkumavaraa luodaan pääasiassa takapainottamalla nykyisiä monivuotisia ohjelmia; katsoo, että pienet liikkumavarat rajoittavat mahdollisuuksia vastata tehokkaasti kiireellisiin tarpeisiin tai uusiin poliittisiin painopisteisiin; kehottaa komissiota esittämään seuraavassa kolmikantakokouksessa yleiskatsauksen eri otsakkeiden liikkumavaroista, rahoitussuunnitelman päivityksen 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 46 kohdan mukaisesti sekä lainsäädäntö-ohjelman yhteydessä tehdyistä ehdotuksista mahdollisesti aiheutuvat taloudelliset seuraukset;

19. haluaa tutkia, miten esitystapaa voitaisiin kehittää siten, että eri rahoitussuunnitelmien ja budjettivallan käyttäjälle toimitettujen talousarvioasiakirjojen (rahoitussuunnitelmat ja vuotuista toimintastrategiaa koskeva asiakirja) helpotajuisuutta edistettäisiin ja parannettaisiin; korostaa, että tällä hetkellä rahoitussuunnitelmaan liitetyissä taulukoissa ei ilmoiteta selkeästi muutoksista edelliseen rahoitussuunnitelmaan nähden eikä niissä ei ilmoiteta selvästi, miten tulojen lisäykset on korvattu tai miten taka- ja etupainottaminen hoidetaan;

20. muistuttaa, että 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen liitteen II D osan mukaan vuoden 2008 talousarviomenettelyyn liittyvistä pilottihankkeista ja valmistelutoimista on sovittu, että ”budjettivallan käyttäjät ilmoittavat komissiolle aikeistaan tältä osin kesäkuun puoliväliin mennessä”; ilmaisee huolensa sen suhteen, että joissakin talousarvion otsakkeissa ja alaotsakkeissa ei ehkä ole riittävästi liikkumavaraa tärkeitä pilottihankkeita ja valmistelutoimia varten;

21. panee huolestuneena merkille komission vuoden 2008 toimintastrategian pääluokan III rahoitussuunnitelmaan ehdottamista muutoksista mahdollisesti aiheutuvat vaikutukset jo tällä hetkellä vähäisiin liikkumavaroihin ja/tai toimintaohjelmiin, erityisesti erillisvirastojen lisääntyneen rahoituksen tai uusien varojen luomisen vuoksi; pitää valitettavana, että kyseiset ehdotukset nähdään tarpeellisiksi tilanteessa, jossa uusimmasta rahoitussuunnitelman päivityksestä ei ole kulunut kuukauttaakaan; odottaa komissiolta, että se esittää nämä ehdotukset aikanaan vuoden 2008 alustavassa talousarvioesityksessä ja seuraavassa rahoitussuunnitelmassa, erityisesti jos ne vaikuttavat monivuotiseen rahoituskehykseen;

22. ilmaisee huolensa eräiden vuoden 2008 toimintastrategian ohjelmien ehdotetusta takapainotuksesta ja ongelmista, joita tämä saattaa aiheuttaa monivuotisen rahoituskehysten tuleville vuosille, kun otetaan huomioon maksamatta olevien sitoumusten kasvava määrä; toteaa edelleen, että parlamentti hyväksyi vuoden 2007 talousarviossa omien painopistealuidensa osalta sitoumusmääriä, jotka useiden ohjelmien osalta ylittävät monivuotisissa ohjelmamäärärahoissa ennakoidun keskimääräisen tason; toteaa, että jonkinasteista toimielinten välistä yhteistyötä voidaan tarvita talousarvion sisältyvien sitoumusten aikaistamisen ja takapainotuksen suhteen, jotta voidaan varmistaa sitoumusten johdonmukainen ohjelmasuunnittelu koko monivuotisen rahoituskehysten keston ajan kunnioittaen parlamentin ensisijaisia tavoitteita 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen mukaisesti;

Erityiskysymyksiä

23. tukee komission aikomusta sisällyttää sääntelyn parantamisen ja menettelyn yksinkertaistamisen käsitteet kaikkiin uusiin aloitteisiin, uudistuksiin ja työmenetelmiin, jotta kansalaiset ymmärtäisivät niitä paremmin; muistuttaa, että 13. joulukuuta 2006 komission lainsäädäntö- ja työohjelmasta vuodeksi 2007 antamansa päätöslauselman⁽¹⁾ mukaisesti säädöskäytännön parantaminen olisi toteutettava täysin sääntelyympäristön yksinkertaistamisstrategiasta 16. toukokuuta 2006 antamassaan päätöslauselmassa⁽²⁾ esitettyjen periaatteiden ja edellytysten mukaisesti;

24. korostaa, että energiatehokkuus on erittäin tärkeä tulevaisuuden painopisteala ilmastonmuutosongelman ratkaisemiseksi; myöntää, että tällainen politiikka edellyttää monialaista strategiaa ja kehottaa komissiota toteuttamaan jatkossakin päättävissä toimia tavoitteen saavuttamiseksi;

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0565.

⁽²⁾ EUVL C 297 E, 7.12.2006, s. 136.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

25. pitää tervetulleena komission aikomusta toteuttaa keskeisiä toimia tutkimuksen ja innovaatioiden alalla, jotta Lissabonin strategian täytäntöönpanoa saataisiin vuonna 2008 vietyä eteenpäin; tukee erityisesti valmistelutyötä, jolla varmistetaan, että Euroopan teknologiainstituutin perustamista koskeva päätös tehdään vuoden 2007 aikana; kehottaa painokkaasti komissiota selventämään teknologiainstituutin rahoitusta, ja odottaa, että sen rahoitus turvataan määrärahojen lisäyksellä eikä vähentämällä seitsemännen puiteohjelman määrärahoja; odottaa seitsemännen puiteohjelman hallinnointia varten lisätietoja ehdotetusta toimeenpanovirastosta;
26. on tyytyväinen 7. maaliskuuta 2007 pidettyyn kolmikantakokoukseen eurooppalaisen yhteisyrityksen perustamisesta ITERiä varten ja 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen 47 kohdassa tarkoitettua menettelyä eteenpäin kehittämistä; panee merkille, että tämän kolmikantakokouksen päätelmät ovat tämän päätöslauselman liitteessä I;
27. on huolissaan komission ehdotuksesta korottaa useiden uusien otsakkeen 1 a ohjelmien määrärahoja jälkikäteen; katsoo, että tämä ei ole oikea tapa suunnitella rahoitusta; kehottaa komissiota antamaan tietoa siitä, miten takapainotus vaikuttaa ohjelmiin, mukaan luettuna ohjelmat, joiden oikeusperustaa ei ole vielä hyväksytty, sekä tulevina vuosina käytettävissä oleviin liikkumavaroihin; muistuttaa komissiota siitä, että 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 37 kohdan mukaisesti budjettivallan käyttäjä ja komissio voivat poiketa perussäädöksessä alun perin määrätystä määrästä viisi prosenttia;
28. kehottaa komissiota yhteisvastuullisuuden ja hyvinvoinnin edistämiseksi tarkentamaan elinikäisen oppimisen ohjelman rahoitussuunnitelmaa koskevia aikomuksiaan ja asettamaan ohjelman etusijalle; katsoo, että neljän viraston (ERA, EMSA, EASA, GSA) rahoituksen korottaminen ei saisi johtaa TEN-T-ohjelman rahoituksen vähentämiseen ja pyytää siksi selventämään, miten komissio aikoo korvata TEN-T-ohjelman määrärahoja tulevina vuosina siten, että TEN-T:tä varten monivuotisessa rahoituskehelyssä vahvistetut kokonaismäärät toteutuvat;
29. on komission kanssa yhtä mieltä siitä, että vuosi 2008 tulee olemaan keskeinen vuosi Euroopan koheesiopolitiikan kannalta, koska se on ensimmäinen uusien kauden 2007–2013 toimintaohjelmien kokonainen täytäntöönpanovuosi; toivoo siksi, että koheesiopolitiikka olisi edelleen molempien budjettivallan käyttäjien painopisteena vuoden 2008 talousarviomenettelyssä;
30. panee merkille, että komissio ehdottaa Euroopan ympäristökeskuksen (EYK) täydentävien toimintojen kattamiseksi otsakkeen 2 liikkumavaraa pienennettäväksi 2 miljoonalla eurolla; panee lisäksi merkille komission aikomuksen otsakkeessa 3a lisätä EU:n rajaturvallisuusviraston määrärahoja 10 900 000 eurolla vuonna 2008 ja vahvistaa Eurojustin rahoitusta 2 500 000 eurolla vuosittain kaudella 2008–2013; muistuttaa komissiota siitä, että kaikista näistä lisäyksistä on sovittava budjettivallan käyttäjän kanssa vuotuisen talousarviomenettelyn puitteissa ja/tai lainsäätäjän kanssa, jos se vaikuttaa hyväksytyjen ohjelmien viitemääriin;
31. muistuttaa komissiota, että 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisesti suurin osa ympäristöpolitiikan taloudellisista resursseista on keskitetty otsakkeeseen 2; panee merkille toimielinten välisen sopimuksen päätöksen osoittava otsakkeeseen 2 vielä 100 miljoonaa euroa, josta 50 miljoonaa euroa varataan uuteen ympäristöalan rahoitusvälineeseen LIFE+; muistuttaa, että lopulliseen sopimukseen vuosien 2007–2013 LIFE+-ohjelmasta päästiin 27. maaliskuuta 2007; korostaa, että on tärkeää jättää riittävästi liikkumavaraa, kunnes kaikki lainsäädäntömenettelyt on saatettu päätökseen;
32. odottaa komissiolta yksityiskohtaisia ehdotuksia yhteisen maatalouspolitiikan välitarkistuksesta; pyytää sen vuoksi saada tietoonsa, miten komissio aikoo toteuttaa vuoden 2003 uudistuksen ensimmäisiä tuloksia arvioivan välitarkistuksen ja kuinka laaja se tulee olemaan;
33. katsoo että viestintä- ja tiedotuspolitiikassa on keskeistä tiedottaa EU:n kansalaisille EU:n toteuttamista toimista ja ohjelmista sekä edellisinä vuosina tehdyistä parannuksista; katsoo, että poliittisia painopisteitä koskeva kampanja olisi määriteltävä talousarviomenettelyn myöhemmässä vaiheessa ottaen huomioon parlamentin ensisijaiset tavoitteet ja keskittämällä huomio ensimmäisen käsittelyn aikaan asianmukaisesti määriteltyihin toimintaloikiin;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

34. muistuttaa, että kaikilla toimielimillä on oikeus toteuttaa tiedotustoimia osana varainhoitoasetuksen 49 artiklan mukaista hallinnollista itsenäisyyttä; kannustaa komissiota jatkamaan muiden toimielinten tavoin itsenäisyytensä puolustamista tässä asiassa; myöntää, että on tarpeen, että tiedotusta ja viestintää käsittelevä toimielinten välinen työryhmä koordinoi toimielinten erilaisia tiedotuspolitiikkoja; kehottaa toimielinten välistä ryhmää esittämään konkreettisemmän ja koordinoidumman työsuunnitelman vuodeksi 2008 lokakuun 2007 loppuun mennessä; kehottaa komissiota pitämään tässä suhteessa kiinni kunnianhimoisista tiedotuspoliittisista tavoitteistaan kansalaisiin nähden pitäen mielessä, että vuoden 2008 jälkeen järjestetään Euroopan parlamentin vaalit, ja että on tarpeen pohjustaa toimielinuudistuksen odotettua uudelleenkäynnistämistä;

35. panee merkille komission tiedonannon vuoden 2008 painopistealueet, jotka eivät muuta otsakkeen 3b rahoitussuunnitelmaa;

36. tukee yleisesti ottaen vuotuisessa toimintastrategiassa esitetyt ulkoisen toiminnan tavoitteita, jotka on kehitetty jatkuvuusperiaatteella ja jotka on määrää toteuttaa nyt toista vuotta vuonna 2006 hyväksytyjen EU:n ulkoisen toiminnan uusien välineiden avulla; korostaa erityisesti tämän mallin mukaista tehokasta täytäntöönpanoa sekä Euroopan parlamentin oikeuksien kunnioitusta; pyytää, että sen käynnistämistä koskeva ensimmäinen arviointi tehtäisiin jo vuoden 2007 jälkimmäisen puoliskon aikana;

37. odottaa tarkoituksenmukaista yhteistyötä komission kanssa ulkoasiainvaliokunnan ja kehitys yhteistyövaliokunnan perustamissa työryhmissä, joiden on määrä seurata uusien ulkoisen avun välineiden ohjelmointisuunnittelua ja täytäntöönpanoa; ottaa huomioon, että kyseisten välineiden toimivuudesta aiotaan laatia väliarviointi; toistaa haluavansa olla täysipainoisesti mukana tässä prosessissa;

38. korostaa, että monikielisyys on olennainen osa eurooppalaista perintöä ja että kansalaisten on saatava tietoa omalla äidinkielellään;

39. kehottaa tehostamaan edelleen kehitysmaiden kanssa tehtävää yhteistyötä erityisesti ilmastonmuutos- ja muuttoliikeasioissa ja sitoutumaan jatkuvasti vuosituhanen kehitystavoitteiden täyttämiseen erityisesti perusterveydenhuollossa ja peruskoulutuksessa;

40. panee merkille komission "ulkoisen ulottuvuuden painopistealan" -käsitteen ja siihen liittyen muun muassa maailman energiategokkuus- ja uusiutuvan energian rahastoa (Global Energy Efficiency and Renewable Energy Fund, GEEREF) ja maailmanlaajuisista ilmastopolitiikkayhteistyötä (Global Climate Policy Alliance) koskevan aloitteen sekä sen seikan, että nämä otsakkeen 4 uudet painopistealueet näyttävät vaativan 23 100 000 euron lisärahoitusta vuonna 2008; vaatii kuitenkin selvyyttä siitä, mistä lähteestä kutakin tointa ehdotetaan rahoitettavaksi;

41. toteaa, että otsakkeen 4 kokonaisliikkumavaran ennuste on 334 miljoonaa euroa, minkä on tarkoitus mahdollistaa asianmukainen reagointi tuleviin tarpeisiin kuten Kosovon asemasta käytävien neuvottelujen tulokseen ja Lähi-idän rauhanprosessiin; korostaa erityisesti, että tämä 334 miljoonan euron liikkumavara on tosiasiaa keinoitekoisen korkea, koska siihen sisältyy 200 miljoonaa euroa, jotka oli alun perin tarkoitettu lainatakuurahastoon, mihin on siirtymäkausisista tarpeen varautua nyt vasta vuodesta 2009 lähtien; korostaa siksi, että vuonna 2008 on poikkeuksellisesti käytettävissä ylimääräinen 200 miljoonan euron summa ja kehottaa varovaisuuteen, jotta tätä ei automaattisesti kohdennettaisi pitkäkestoisin tarpeisiin, joita ei sitten myöhemmin vuosina välttämättä pystyttäisi rahoittamaan;

42. panee merkille, että vuotuisessa toimintastrategiassa on kohdistettu enemmän huomiota ulkoisten ja sisäisten tavoitteiden sitomiseen toisiinsa ja että strategian yhteydessä käytetään käsitettä "täysin linjassa"; katsoo, että komission on analysoitava ja selitettävä tätä asiaa lisää, erityisesti ottaen huomioon, että yksi EU:n politiikkaan tähän asti kohdistuneen kritiikin pääaiheista on ollut ulko- ja sisäpolitiikkojen välisen johdonmukaisuuden puute; korostaa lisäksi demokratian ja myönteisen muutoksen tärkeyttä kumppanimaissa ja -alueilla;

43. vaatii, että kaikissa ulkoisissa toimissa ja laajentumista koskevien välineiden määrärahaohjelmoinneissa on otettava huomioon, että EU pitää demokratian ja ihmisoikeuksien sekä vähemmistöjen oikeuksien edistämistä ensisijaisena asiana;

44. panee merkille, että komissio aikoo tehdä AKT-maiden kanssa vuonna 2007 talouskumppanuussopimuksia; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita antamaan lisää apua, jolla tuetaan AKT-maita siirtymävaiheessa nykyisistä kauppajärjestelyistä talouskumppanuuteen;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

45. katsoo, että nopeasti muuttuva tilanne yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan (YUTP) alalla vaatii jatkuvaa silmälläpitoa sekä yhteistyötä toimielinten kesken; korostaa tässä yhteydessä, että se pitää tärkeänä, että 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen YUTP:tä koskevia määräyksiä ja siinä annettuja välineitä noudatetaan; katsoo, että ulkopoliittikkaa ja siihen liittyviä rahoitusresursseja voidaan arvioida kunnolla vasta sitten, kun neuvosto on kuullut parlamenttia, minkä on määrä toteutua 15. kesäkuuta 2007 mennessä, YUTP:n tärkeimmistä näkökohdista ja perusvalinnoista;

46. panee merkille vuoden 2008 henkilöstöresurssien jakamista koskevan komission ehdotuksen, johon sisältyy 890 uutta virkaa äskettäisten laajentumisten johdosta; muistuttaa, että vuosi 2008 on vuoden 2004 laajentumiseen liittyvän henkilöstöresurssisuunnitelman viimeinen vuosi ja että sen mukaan vuonna 2008 esitetään perustettavaksi 640 uutta virkaa; muistuttaa edelleen, että Bulgarian ja Romanian unioniin liittymisen johdosta vuonna 2008 esitetään perustettavaksi 250 uutta virkaa, ja vastaavaa pyyntöä odotetaan vuoden 2009 osalta; toteaa, että vain 50 prosenttia vuoden 2008 uusista viroista on määrä osoittaa viimeaikaisista unionin laajentumisista johtuvaan toiminnan laajentamiseen; katsoo, että komission toteuttaman henkilöresurssien arvioinnin olisi oltava vuonna 2006 aloitetun paremman sääntelyn strategian mukainen ja että siinä on otettava täysimääräisesti huomioon tarve panna uudet vuosien 2007–2013 rahoitusuunnitelukauden meno-ohjelmat asianmukaisesti ja tehokkaasti täytäntöön;

47. pitää myönteisenä periaatetta henkilöstön uudelleensijoittamisesta poliittisten painopistealueiden mukaan, mutta katsoo, että uudelleensijoitusasteen olisi oltava yhtä prosenttia suurempi; muistuttaa, että tässä uudelleensijoituksessa on otettava kaikilta osin huomioon parlamentin määrittelemät ensisijaiset tavoitteet; odottaa komission käytävän hyväkseen menellään olevan henkilöstötarpeiden arvioinnin tarjoamaa mahdollisuutta toteuttaakseen merkittävän suunnanmuutoksen henkilöstömäärärahojen ja yleisten kustannusten osuuden priorisoinnissa; aikoo arvioida komission henkilöstötarpeita otsakkeen 5 yleisessä tarkastelussa vuotuisen talousarviomenettelyn aikana; panee merkille komission ehdottaman 565 työntekijän uudelleensijoituksen, jonka yhteydessä osastojen välillä sijoitettaisiin uudelleen 287 työntekijää ja osastojen sisällä 278 työntekijää; pyytää komissiota toimittamaan alustavassa talousarvioesityksessä yksityiskohtaisempia tietoja henkilöstön uudelleensijoituksesta, jotta parlamentilla on riittävät tiedot arvioida, onko yhden prosentin uudelleensijoitustavoite riittävä; katsoo, että keskitetyn uudelleensijoituspoolin perustamisessa olisi noudatettava hallinnon yksinkertaistamisen periaatetta ja hyödynnettävä ohjelmat ja toimet paremmin välttämällä tarpeetonta hallinnollista raskautusta;

48. panee merkille 18. huhtikuuta 2007 järjestetyn kolmikantakokouksen ja yhteisön kolmen toimielimen välisen, varainhoitoasetuksen 185 artiklan mukaisen sopimuksen; pitää myönteisenä neuvoston positiivista asennetta erillisvirastojen paremman valvonnan ja niiden toiminnan arvioinnin suhteen; pitää tärkeänä esille otettuja asioita, kuten olemassa olevien virastojen toiminnallisten ja hallinnollisten kulujen suhdetta, vastuuvapauden myöntämismenettelyä, arviointia ja kustannustehokkuutta sekä 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen 47 kohdan mukaisen menettelyn edistämisen merkitystä; panee merkille, että asian käsittelyä koskevan lähestymistavan mukaisesti, kuten tämän päätöslauselman liitteessä II olevissa lausumissa esitetään, nopeille rajainterventoryhmille kohdistetut kiireelliset määrärahojen siirrot ovat käyneet mahdollisiksi; korostaa, että 24. huhtikuuta 2007 valmistuvan komission seulonnan tulosten yhteydessä on käytävä laajempi keskustelu komission hallintomenetelmiä koskevista kysymyksistä;

49. katsoo, että ulkoasiainvaliokunnan lausunto ja kansainvälisen kaupan valiokunnan lausunto sisältää tärkeitä tekijöitä, jotka on syytä ottaa huomioon vuoden 2008 talousarviomenettelyssä;

*

* *

50. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastus tuomioistuimelle.

LIITE I

KOLMIKANTAKOKOUS 7. MAALISKUUTA 2007

Päätelmät

Talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen 47 kohdan mukaisesti järjestettiin kolmikantakokous.

Nämä päätelmät ovat tilannekatsaus kolmen toimielimen aikaansaamaan sopimukseen.

1. Yhteisyritys ITERiä varten

Euroopan parlamentti ja neuvosto sopivat siitä, että

- ITERiä varten perustettu yhteisyritys katsotaan yhteisön virastoksi toimielinten välisen sopimuksen 47 kohdan soveltamiseksi,
- Euroopan parlamentille annetaan vastuu vastuuvapauden myöntämisestä ITER-yhteisyrityksen talousarvion toteuttamisesta.

Euroopan parlamentti ja neuvosto vahvistivat Euratomia koskevasta seitsemänneestä puiteohjelmasta tulevan yhteisön ITER-rahoitusosuuden (enintään 986 miljoonaa euroa ⁽¹⁾ kaudeksi 2007–2011) komission ehdotuksen mukaisesti. Koska ITER-hankkeen on suunniteltu jatkuvan paljon vuotta 2011 pidemmälle, ja sitä on tarve jatkaa vuoteen 2041 saakka, rahoitussuunnitelmissa on otettu huomioon vastaavat määrät vuosille 2012 ja 2013. Sen jälkeistä rahoitusta käsitellään seuravasta rahoituskehiksestä neuvoteltaessa.

2. Virastot

Koska tarkoituksena on optimoida nykyisten virastojen toiminta ja uusien virastojen perustamiseen sovellettavat menettelyt, parlamentti, neuvosto ja komissio sopivat jatkavansa syvällisiä keskusteluja erityisesti perusteellisesta kustannus-hyötyarvioinnista, hallinnolliset kustannukset mukaan luettuina, ennen kuin perustetaan uusia virastoja ja pannaan täytäntöön nykyisiä virastoja koskeviin erityissäännöksiin sisältyviä tarkistusehdotuksia.

Ne ilmaisivat tässä yhteydessä myös olevansa valmiita jatkamaan ja syventämään keskusteluja toimielinten välisen sopimuksen 47 kohdassa tarkoitetun menettelyn kehittämisestä.

Näitä keskusteluja jatketaan tulevissa kolmikantakokouksista, joista seuraava pidetään 18. huhtikuuta 2007.

⁽¹⁾ EU:n talousarvio-osuuden alustavasta 1 290 miljoonan euron kokonaismäärästä ITER-yhteisyritykselle ja fuusioenergian kehitykseen.

LIITE II

KOLMIKANTAKOKOUS 18. HUHTIKUUTA 2007 LAUSUMAT

1. Euroopan parlamentin ja neuvoston lausuma yhteisön virastoista

"1. Selkeyden ja avoimuuden lisäämiseksi budjettivallan käyttäjät kehottavat komissiota esittämään vuosittain alustavan talousarvioesityksen yhteydessä rahoitusta koskevan yleiskatsauksen, joka sisältää tiedot kaikista nykyisistä ja tulevista yhteisön virastoista, muista varainhoitoasetuksen 185 artiklassa tarkoitetuista elimistä ja toimeenpanovirastoista. Yleiskatsaukseen olisi sisällytettävä tiedot näitä koskevista perussäädöksistä, tärkeimmistä rahoitusindikaattoreista ja henkilöstön lukumäärästä sekä toiminta- ja hallintomenojen välisestä suhteesta.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

2. Budjettivallan käyttäjät muistuttavat, että komission on tehtävä perinpohjainen kustannus-hyöty-analyysi ja noudatettava tarkasti toimielinten sopimuksen 47 kohdassa määrättyä menettelyä ennen uusien virastojen perustamista.
3. Budjettivallan käyttäjät muistuttavat erillisvirastojen pääjohtajia ja johtokuntia niiden velvollisuudesta esittää realistiset, todellisiin tarpeisiin perustuvat määrärahapyyntöt ja välttää ylibudjetointia.
4. Budjettivallan käyttäjät kehottavat komissiota arvioimaan nykyisiä yhteisön virastoja säännöllisesti erityisesti kustannus-hyötysuhteen kannalta ja sopivat tekevänsä arvion komission tekemästä analyysistä joidenkin virastojen osalta. Arvioitavien virastojen valintaperusteita voisivat olla ennalta määritetyn toiminta- ja hallintomenojen suhteen ylittyminen tai se, että virastoon on liittynyt erityisiä ongelmia tilintarkastustuomioistuimen kertomuksissa ja vastuuvapausmenettelyssä. Näiden analyysien ja mahdollisesti muiden toimielimien tekemien muiden analyysien tuloksia olisi tarkasteltava uudelleen joka vuosi viimeistään lokakuussa pidettävässä kolmikantakokouksessa.
5. Budjettivallan käyttäjät kehottavat komissiota panemaan täytäntöön virastoja koskeissa erityisasetuksissa säädetyt uudelleentarkastelua koskevat lausekkeet. Budjettivallan käyttäjä arvioi, onko erillisvirastoihin nykyisin sovellettavaa strategiaa syytä jatkaa.
6. Sen seurauksena, mitä 7. maaliskuuta 2007 pidetyn kolmikantakokouksen päätelmissä todettiin 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 47 kohdassa määrätyn menettelyn jatkokehittämisestä, toimielimet sopivat periaatteessa perustavansa toimielinten sopimuksen 47 kohdan täytäntöönpanomenettelyn tulevien kolmikantakokousten yhteydessä.”

2. Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission lausuma rajaturvallisuusvirastosta (Frontex)

”Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio korostavat, että tilanteessa, jossa ulkorajalle on syntynyt äkillinen ja poikkeuksellinen paine, joka edellyttää nopean rajainterventoryhmän (Rabit) väliintuloa, ja jossa Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtivalla virastolla (Frontex) ei mahdollisesti ole riittäviä taloudellisia varoja siihen, on tutkittava kaikki mahdollisuudet varmistaa rahoitus. Komissio tarkistaa erittäin kiireellisesti, onko mahdollista siirtää varoja. Jos asia edellyttää budjettivallan käyttäjän päätöstä, komissio käynnistää varainhoitoasetuksen 23 ja 24 artiklan säännösten mukaisen menettelyn varmistamiseksi, että budjettivallan käyttäjät pystyvät tekemään nopean päätöksen mahdollisuuksista tarjota lisärahoitusta Frontexille nopean rajainterventoryhmän lähettämiseen. Budjettivallan käyttäjä sitoutuu toimimaan mahdollisimman nopeasti asian kiireellisyyden huomioon ottaen.”

P6_TA(2007)0132

Vastuuvapaus 2005: pääluokka III, komissio**1.**

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuodelta 2005, pääluokka III — Komissio (SEC(2006)0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC)), (SEC(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (SEC(2006)0916 — C6-0263/2006, SEC(2006)0915 — C6-0262/2006) ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon komission kertomuksen vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle varainhoitovuotta 2004 koskevien vastuuvapauden myöntämispäätösten seurannasta (KOM(2006)0642, KOM(2006)0641) sekä komission valmisteluasiakirjan, joka on varainhoitovuotta 2004 koskevien vastuuvapauden myöntämispäätösten seurannasta Euroopan parlamentille annetun komission kertomuksen liitteenä (SEC(2006)1376, SEC(2006)1377),
- ottaa huomioon komission tiedonannon Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle ”Vuoden 2005 politiikan saavutukset” (KOM(2006)0124),
- ottaa huomioon komission tiedonannon ”Yhteenveto komission hallintosaavutuksista vuonna 2005” (KOM(2006)0277),
- ottaa huomioon komission vuosikertomuksen vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle vuonna 2005 toimitetuista sisäisistä tarkastuksista (KOM(2006)0279),
- ottaa huomioon komission yhteenvetokertomuksen ”Jäsenvaltioiden vastaukset tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomukseen varainhoitovuodelta 2004” (KOM(2006)0184),
- ottaa huomioon komission 3. toukokuuta 2006 hyväksymän vihreän kirjan Euroopan avoimuusaloitteesta (KOM(2006)0194),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon nro 2/2004 yhtenäisestä tarkastusmallista (ja ehdotuksen yhteisön sisäisen valvonnan kehyksestä) ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon komission tiedonannon suunnitelmasta yhdennetyn sisäisen valvonnan kehityksen kehittämiseksi (KOM(2005)0252),
- ottaa huomioon komission toimintasuunnitelman yhdennetyn sisäisen valvonnan kehityksen luomiseksi (KOM(2006)0009),
- ottaa huomioon 19. heinäkuuta 2006 julkaistun ensimmäisen kertomuksen sisäisen valvonnan kehystä koskevan komission toimintasuunnitelman täytäntöönpanon tilanteesta (SEC(2006)1009),
- ottaa huomioon Yhdistyneen kuningaskunnan parlamentin ylähuoneen Euroopan unionia koskevia asioita käsittelevän valiokunnan 13. marraskuuta 2006 julkaiseman kertomuksen ”Financial Management and Fraud in the European Union: Perceptions, Facts and Proposals” (Varainhoito ja petokset Euroopan unionissa: havainnot, tosiseikat ja ehdotukset),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ⁽²⁾ sekä sen erityiskertomukset ja kertomusten liitteinä olevat tarkastettujen toimielinten vastaukset,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽³⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5710/2007 — C6-0081/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 274, 275 ja 276 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 179 a ja 180 b artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 107, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon nro 4/2006 neuvoston asetusluonnoksesta asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 muuttamiseksi⁽²⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja lausunnot valiokunnilta, joita asia koskee (A6-0095/2007),
- A. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 274 artiklan mukaan komissio toteuttaa talousarviota omalla vastuullaan ja moitteettoman varainhoidon periaatteen mukaisesti;
1. myöntää komissiolle vastuuvapauden Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan investointipankille ja jäsenvaltioiden kansallisille ja alueellisille tilintarkastuselimille sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1.).

⁽²⁾ EUVL C 273, 9.11.2006, s. 2.

2.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan unionin yleisen talousarvion 2005 toteuttamiseen liittyvien tilien päättämisestä, pääluokka III — Komissio (SEC(2006)0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC)), (SEC(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (SEC(2006)0916 — C6-0263/2006, SEC(2006)0915 — C6-0262/2006)⁽²⁾,
- ottaa huomioon komission kertomuksen vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle varainhoitovuotta 2004 koskevien vastuuvapauden myöntämispäätösten seurannasta (KOM(2006)0642, KOM(2006)0641) sekä komission valmisteluasiakirjan, joka on varainhoitovuotta 2004 koskevien vastuuvapauden myöntämispäätösten seurannasta Euroopan parlamentille annetun komission kertomuksen liitteenä (SEC(2006)1376, SEC(2006)1377),
- ottaa huomioon komission tiedonannon Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle ”Vuoden 2005 politiikan saavutukset” (KOM(2006)0124),

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon komission tiedonannon ”Yhteenvedo komission hallintosaavutuksista vuonna 2005” (KOM(2006)0277),
- ottaa huomioon komission vuosikertomuksen vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle vuonna 2005 toimitetuista sisäisistä tarkastuksista (KOM(2006)0279),
- ottaa huomioon komission yhteenvetokertomuksen ”Jäsenvaltioiden vastaukset tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomukseen varainhoitovuodelta 2004” (KOM(2006)0184),
- ottaa huomioon komission 3. toukokuuta 2006 hyväksymän vihreän kirjan Euroopan avoimuusaloitteesta (KOM(2006)0194),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon nro 2/2004 yhtenäisestä tarkastusmallista (ja ehdotuksen yhteisön sisäisen valvonnan kehyksestä) ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon komission tiedonannon suunnitelmasta yhdenntyn sisäisen valvonnan kehityksen kehittämiseksi (KOM(2005)0252),
- ottaa huomioon komission toimintasuunnitelman yhdenntyn sisäisen valvonnan kehityksen luomiseksi (KOM(2006)0009),
- ottaa huomioon 19. heinäkuuta 2006 julkaistun ensimmäisen kertomuksen sisäisen valvonnan kehystä koskevan komission toimintasuunnitelman täytäntöönpanon tilanteesta (SEC(2006)1009),
- ottaa huomioon Yhdistyneen kuningaskunnan parlamentin ylähuoneen Euroopan unionia koskevia asioita käsittelevän valiokunnan 13. marraskuuta 2006 julkaiseman kertomuksen ”Financial Management and Fraud in the European Union: Perceptions, Facts and Proposals” (Varainhoito ja petokset Euroopan unionissa: havainnot, tosiseikat ja ehdotukset),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ⁽²⁾ sekä sen erityiskertomukset ja kertomusten liitteinä olevat tarkastettujen toimielinten vastaukset,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽³⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5710/2007 — C6-0081/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 274, 275 ja 276 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 179 a ja 180 b artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 145, 146 ja 147 artiklan,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon nro 4/2006 neuvoston asetusluonnoksesta asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 muuttamiseksi ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 70 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja lausunnot valiokunnilta, joita asia koskee (A6-0095/2007),

⁽¹⁾ EUVL C 107, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1.).

⁽⁵⁾ EUVL C 273, 9.11.2006, s. 2.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

A. ottaa huomioon, että Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 275 artiklan perusteella talousarvion toteuttamista koskevien tilien antaminen kuuluu komission tehtäviin;

1. hyväksyy varainhoitovuoden 2005 yleisen talousarvion toteuttamiseen liittyvien tilien päättämisen;
2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan investointipankille ja jäsenvaltioiden kansallisille ja alueellisille tilintarkastuselimille sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

3.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuodelta 2005, pääluokka III — Komissio (SEC(2006)0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC)), (SEC(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (SEC(2006)0916 — C6-0263/2006, SEC(2006)0915 — C6-0262/2006) ⁽²⁾,
- ottaa huomioon komission kertomuksen vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle varainhoitovuotta 2004 koskevien vastuuvapauden myöntämispäätösten seurannasta (KOM(2006)0642, KOM(2006)0641) sekä komission valmisteluasiakirjan, joka on varainhoitovuotta 2004 koskevien vastuuvapauden myöntämispäätösten seurannasta Euroopan parlamentille annetun komission kertomuksen liitteenä (SEC(2006)1376, SEC(2006)1377),
- ottaa huomioon komission tiedonannon Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle ”Vuoden 2005 politiikan saavutukset” (KOM(2006)0124),
- ottaa huomioon komission tiedonannon ”Yhteenveto komission hallintosaavutuksista vuonna 2005” (KOM(2006)0277),
- ottaa huomioon komission vuosikertomuksen vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle vuonna 2005 toimitetuista sisäisistä tarkastuksista (KOM(2006)0279),
- ottaa huomioon komission yhteenvetokertomuksen ”Jäsenvaltioiden vastaukset tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomukseen varainhoitovuodelta 2004” (KOM(2006)0184),
- ottaa huomioon komission 3. toukokuuta 2006 hyväksymän vihreän kirjan Euroopan avoimuusaloitteesta (KOM(2006)0194),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon nro 2/2004 yhtenäisestä tarkastusmallista (ja ehdotuksen yhteisön sisäisen valvonnan kehyksestä) ⁽³⁾,
- ottaa huomioon komission tiedonannon suunnitelmasta yhdenmetyt sisäisen valvonnan kehyksen kehittämiseksi (KOM(2005)0252),

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 107, 30.4.2004, s. 1.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon komission toimintasuunnitelman yhdennetyn sisäisen valvonnan kehityksen luomiseksi (KOM(2006)0009),
 - ottaa huomioon 19. heinäkuuta 2006 julkaistun ensimmäisen kertomuksen sisäisen valvonnan kehystä koskevan komission toimintasuunnitelman täytäntöönpanon tilanteesta (SEC(2006)1009),
 - ottaa huomioon Yhdistyneen kuningaskunnan parlamentin ylähuoneen Euroopan unionia koskevia asioita käsittelevän valiokunnan 13. marraskuuta 2006 julkaiseman kertomuksen ”Financial Management and Fraud in the European Union: Perceptions, Facts and Proposals” (Varainhoito ja petokset Euroopan unionissa: havainnot, tosiseikat ja ehdotukset),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005⁽¹⁾ sekä sen erityiskertomukset ja kertomusten liitteinä olevat tarkastettujen toimielinten vastaukset,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta⁽²⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5710/2007 — C6-0081/2007),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 274, 275 ja 276 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 179 a ja 180 b artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽³⁾, ja erityisesti sen 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon nro 4/2006 neuvoston asetusluonnoksesta asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 muuttamiseksi⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja lausunnot valiokunnilta, joita asia koskee (A6-0095/2007),
- A. ottaa huomioon, että Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 274 artiklassa määrätään, että vastuu yhteisön talousarvion toteuttamisesta kuuluu komissiolle, jonka on toteutettava talousarviota moitteetoman varainhoidon periaatteen mukaisesti ja jäsenvaltioiden kanssa yhteistyössä toimien,
- B. katsoo, että komissio voi parhaiten osoittaa todellisen sitoutumisensa avoimuuteen ja moitteettomaan varainhoitoon toteuttamalla kaikki tarvittavat toimenpiteet ja antamalla kaiken tukensa aloitteille, joiden tavoitteena on parantaa varainhoidon laatua myönteisen tarkastuslausuman (”DAS”) saamiseksi tilintarkastustuomioistuimelta,
- C. katsoo, että unionin varainhoidon parantamista on tuettava ja vauhditettava seuraamalla tiiviisti edistymistä komissiossa ja jäsenvaltioissa,
- D. ottaa huomioon, että EU:n politiikan alojen toteuttamiselle on ominaista yhteisön talousarvion toteuttaminen yhteistyössä komission ja jäsenvaltioiden kesken, mikä merkitsee sitä, että jäsenvaltiot vastaavat 80 prosentista yhteisön menoista,

⁽¹⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1.).

⁽⁴⁾ EUVL C 273, 9.11.2006, s. 2.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- E. katsoo, että jäsenvaltioiden harjoittaman varainhoitoa koskevien tietojen toimittamisen valvonnan ja erityisesti Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission 17. toukokuuta 2006 tekemän, talousarvion kurinalaisuutta ja moitteetonta varainhoitoa koskevan toimielinten välisen sopimuksen⁽¹⁾ 44 kohdan (tilintarkastuksen pääkohdat ja käytettävissä olevat lausumat) vaatimuksen pitäisi selvästi edistää yhteisön talousarvion toteuttamisen parantamista, EU:n integroidun sisäisen valvontakehyksen loppuun saattamisen varmistamista ja myönteisen tarkastuslausuman saamista,
- F. ottaa huomioon, että vuosien 2003 ja 2004 vastuuvapautta koskevissa päätöslauselmissaan, jotka annettiin 12. huhtikuuta 2005⁽²⁾ ja 27. huhtikuuta 2006⁽³⁾, parlamentti ehdotti, että jäsenvaltiot laativat ennakoilmoituksen ja jälkikäteen annettavan vuosittaisen tarkastuslausuman Euroopan unionin sille myöntämän rahoituksen käyttämisestä,
- G. ottaa huomioon, että parlamentin yleisperiaatteena on EY:n perustamissopimuksen mukaisesti toimia niin, että komissio huolehtii täysimääräisesti sille kuuluvasta lopullisesta vastuusta yhteisön talousarvion toteuttamiseen nähden ja jäsenvaltiot niille kuuluvista toimivaltuuksista niiden käyttöön annettujen määrärahojen hallinnointiin nähden,
- H. ottaa huomioon, että Ecofin-neuvosto hylkäsi 8. marraskuuta 2005 antamissaan päätelmissä Euroopan parlamentin ehdotuksen kansallisella tasolla tehtävistä ilmoituksista⁽⁴⁾,
- I. ottaa huomioon, että 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen 44 kohdassa määrätään, että tilien tarkastuksesta jäsenvaltioissa vastaavat viranomaiset laativat arvioinnin siitä, missä määrin hallinnointi- ja valvontajärjestelmät ovat yhteisön lainsäädännön mukaisia, ja että jäsenvaltiot sitoutuvat laatimaan asianmukaisella kansallisella tasolla vuotuisen yhteenvedon saatavilla olevista tarkastuksista ja ilmoituksista,
- J. ottaa huomioon, että tehokasta sisäistä valvontaa koskeva periaate on yksi budjettiperiaateista, joka mainitaan varainhoitoasetuksessa sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006, kuten komissio ehdotti edellä mainitussa toimintasuunnitelmassaan,
- K. ottaa huomioon, että vuosikertomuksessaan varainhoitovuodelta 2005 tilintarkastustuomioistuin korosti yhdenmisen sisäisen valvonnan kehyksen suhteen, että ”yksi tärkeimmistä komission hyväksymistä tavoitteista on valvonnan suhteuttaminen ja kustannusvaikuttavuus” (2.10 kohta), ja toteaa tässä yhteydessä, että yksinkertaistaminen (esimerkiksi kiinteiden ja kertaluonteisten maksujen yleistävä käyttö, julkisia hankintoja ja lainoja koskevien määräysten yksinkertaistaminen) ja talousarvion täytäntöpanosta vastaavilta kolmansilta osapuolilta saatavien tarkastustodistusten ja tarkastuslausumien käyttö saattavat olla tämän kannalta merkittäviä,
- L. ottaa huomioon, että Ecofin-neuvosto katsoi edellä mainituissa päätelmissään 8. marraskuuta 2005, että yhdenmisen sisäisen valvonnan toteuttamisella ja valvontaan sovellettavan lainsäädännön selkeydellä ja yksinkertaistamisella on myös ensisijainen merkitys, ja että Ecofin-neuvosto on pyytänyt komissiota arvioimaan valvonnan kustannuksia menoeräkohtaisesti (5 kohta),
- M. katsoo, että talousarvion valvontavaliokunnan tekemä työ yleensä ja vastuuvapausmenettely erityisesti muodostavat prosessin, jonka tavoitteena on 1) toteuttaa komission vastuunalaisuus kokonaisuudessaan, komission yksittäisten jäsenten vastuunalaisuus sekä kaikkien muiden EU:n varainhoidon kannalta merkittävien toimijoiden vastuunalaisuus perustamissopimuksen mukaisesti, 2) soveltaa tässä yhteydessä asianmukaista vuosittaista menettelyä, joka antaa Euroopan parlamentille mahdollisuuden olla suoraan yhteydessä tärkeimpien varainhoidosta vastaavien tahojen kanssa, 3) parantaa varainhoitoa EU:ssa luoden näin vahvemman pohjan päätöksenteolle tilintarkastustuomioistuimen tekemän tarkastuksen tulokset huomioiden,
- N. katsoo, että talousarvion valvontavaliokunnan olisi otettava asianmukaisesti huomioon varainhoitovuoden 2005 vastuuvapausmenettelyn tulokset ja suositukset seuraavan talousarviomenettelyn yhteydessä,
- O. ottaa huomioon, että virkamiestuomioistuin kumosi 13. joulukuuta 2006 asiassa F-17/05 (Carvalho) antamassaan tuomiossa komission 22. syyskuuta 2004 tekemän päätöksen työkyvyttömyysajan pidentämisestä;

⁽¹⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 196, 27.7.2005, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 340, 6.12.2006, s. 5.

⁽⁴⁾ Ks. neuvoston asiakirja 14138/05.

MONIALAISET KYSYMYKSET

Tarkastuslausuma

Tilien luotettavuus

1. toteaa, että huomautuksissa mainitsemiaan poikkeuksia lukuun ottamatta tilintarkastustuomioistuin katsoo, että Euroopan yhteisöjen lopullinen tilinpäätös antaa luotettavan kuvan yhteisöjen taloudellisesta tilanteesta 31. joulukuuta 2005, samoin kuin toimien tuloksista ja rahavirroista päättyneeltä varainhoitovuodelta (tarkastuslausuma, 1 luku, V–VIII kohdat); pyytää tilintarkastustuomioistuinta antamaan tulevissa vuosikertomuksissa lisäselvityksiä niistä politiikan aloista ja jäsenvaltioista, joita asia erityisesti koskee;
2. pitää erityisesti myönteisinä ponnistuksia, joita komission yksiköt ovat tehneet tilivuoden kirjanpidon hyväksymiseksi varainhoitoasetuksessa säädetyssä määräjassa tilinpäätöksen tekemiseksi;
3. on kuitenkin huolissaan tilintarkastustuomioistuimen tekemistä huomautuksista koskien virheitä, joilla on vaikutusta kirjanpitojärjestelmään merkittyihin summiin (lyhytaikaisen velan sekä lyhyen ja pitkän aikavälin ennakkorahoituksen kokonaissumman esittäminen liian suurena) sekä virheet joidenkin pääosastojen omissa kirjanpitojärjestelmissä;
4. kehottaa komissiota korjaamaan kiireellisesti tilintarkastustuomioistuimen esille tuomat puutteet, jotteivät samanlaiset puutteet murentaisi varainhoitovuoden 2006 tilinpäätöksen luotettavuutta;
5. pitää myönteisenä sitä, että parlamentin toistuvien pyyntöjen seurauksena varainhoitoasetuksen uudessa 61 artiklassa säädetään, että komission kirjanpitäjä vahvistaa tilit ja sillä on valtuudet tarkastaa toimitetut tiedot ja esittää varauksia; tähdentää, että kirjanpitäjä tarvitsee selvän valtuutuksen tämän tehtävän suorittamiseen, etenkin tarkastusten tekemiseen; kehottaa komissiota ilmoittamaan talousarvion valvontavaliokunnalle, millaisia organisatorisia muutoksia se on tehnyt tai aikoo tehdä, jotta kirjanpitäjällä olisi mahdollisuus hoitaa uuden 61 artiklan mukaiset velvoitteensa;
6. panee merkille, että komissio toimitti vastuuvapauden myöntämistä varainhoitovuodelta 2004 koskevan päätöslauselman johdosta tietoja tuntemattomista tileistä; pahoittelee, että näiden tilien tapahtumista ei vielä tämän ansiosta tule avoimia; toteaa, että tileille hyvitetyt varat olisi palautettava talousarvioon muina tuloina; kehottaa tässä yhteydessä komissiota antamaan selvityksen siitä, miksi Economat-supermarketin toimintaa koskevia talousarvion ulkopuolisia tilejä ei vielääkään ole sisällytetty talousarvioon;
7. pitää valitettavana, että tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksessaan 2005 kohdassa 1.49 esittämien huomautusten mukaan kirjanpitäjä ei ole noudattanut kirjanpitosääntöjä 2 ja 12, mitä tulee uusiin rakenteisiin, taseen esittämiseen ja yhteisöjen vastuulla olevaan eläkkeeseen liittyvien oikeuksien uudistettuun käsittelyyn; panee merkille, että komission kirjanpitäjä on muuttanut lokakuussa 2006 kirjanpitosääntöjä 2 ja 12;
8. panee huolestuneena merkille, että tilintarkastustuomioistuin on tuonut esille virheitä, joilla on vaikutusta tilinpäätökseen merkittyihin ennakkorahotusmääriin, ja kehottaa komissiota puuttumaan välittömästi näihin puutteisiin, jotta tilit antaisivat mahdollisimman totuudenmukaisen kuvan yhteisön rahoitus-tilanteesta; muistuttaa komissiolle tämän sitoumuksesta tiedottaa puolivuositain budjettivallan käyttäjälle ennakkorahoituksen hoidosta;

Budjettihallinto

9. on huolissaan vielä toteuttamattomien maksusitoumusten uudesta kasvusta ja vaatii seuraavien kolmen vuoden aikana korkeampaa käyttöastetta;
10. muistuttaa, että suurin osa n+2-säännön mukaisista määrärahojen peruuntumisista koskee Euroopan sosiaalirahastoa; kehottaa jäsenvaltioita kiinnittämään huomiota siihen, että maksupyynnöt toimitetaan komissiolle nopeammin, sillä Euroopan sosiaalirahastosta rahoitettavilla toimilla on parannettava työllistävyyttä ja kehitettävä henkilöresursseja ja ne ovat keskeisiä Lissabonin tavoitteiden saavuttamisen kannalta; katsoo, että alhainen käyttöaste on erittäin arveluttava, varsinkin kun otetaan huomioon äskettäin perustettu globalisaattiorahasto ja sen tavoitteet;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

11. kehottaa komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta seuraamaan tarkkaan edunsaajia, jotka hakevat suhteellisen vähäistä tukea hankkeita tai tilaisuuksien järjestämistä varten ja jotka eivät kokonsa vuoksi pysty palkkaamaan tarvittavaa tarkastus- tai arviointiapua, jotta hankkeen kustannusten ja tarkastuksiin ja kertomuksiin liittyvien kustannusten ja henkilöstökulujen välillä päästäisiin oikeaan tasapainoon;

Tilien perustana olevien toimien laillisuus

12. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen tekemät huomautukset, joiden mukaan alat, joilla komissio on ottanut käyttöön asianmukaiset hallinnointi- ja valvontajärjestelmät, eivät ole antaneet aiheutta merkittäviin toteamuksiin tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta (tarkastuslausuma, 1 luku, IX kohta);

13. pitää kuitenkin valitettavana, että yhteisön talousarvion toteuttamisen kannalta erittäin merkittävien alojen (YMP:n alaiset menot, jotka eivät kuulu yhdenmukaisen hallinto- ja valvontajärjestelmän IACS:n soveltamisalaan, rakennerahastot, sisäiset politiikanalat, ulkoiset toimet, Sapard) osalta tilintarkastustuomioistuin toteaa, että näiden hallinto- ja valvontajärjestelmien tehokkuutta on parannettava, koska niissä ilmenee edelleen puutteita, joiden vuoksi myönteistä tarkastuslausumaa näiltä aloilta ei voida antaa (tarkastuslausuma, 1 luku, IX–XI kohdat);

14. panee huolestuneena merkille suuren joukon virheitä, joita tilintarkastustuomioistuin on tuonut esille lopullisen edunsaajan tasolla tehtävissä toiminnoissa, ja huomauttaa, että jaetun hallinnoinnin järjestelmässä lopullisen edunsaajan tasolla havaittavien virheiden ennakoiminen, yksilöiminen ja korjaaminen kuuluvat jäsenvaltioille, kun taas komissio on samanaikaisesti vastuussa selvien, tehokkaiden ja toimivien ohjeiden antamisesta jäsenvaltioille siitä, kuinka näitä virheitä ennakoidaan, yksilöidään ja korjataan;

15. vaatii komissiota valvomaan vielä tehokkaammin jäsenvaltioiden toimivallan piiriin siirrettyä valvontaa; vaatii komissiota asettamaan selvät määräajat jäsenvaltioille, joiden valvontajärjestelmät ovat vielä puutteelliset, sekä ottamaan käyttöön sanktioita, jos määräaikoja ei noudateta;

16. katsoo, että tarkastuslausuman yhteydessä on keskeistä tietää, sovelletaanko hallinnointi- ja valvontajärjestelmiä asianmukaisesti sekä yhteisön että kansallisella tasolla ja voidaanko niiden avulla varmistaa tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus;

17. katsoo, että tästä näkökulmasta asiaa tarkastellen tilintarkastustuomioistuimen tekemän tarkastuksen avulla voidaan määrittää havaittujen puutteiden alkuperä ja korjata puutteet tehokkaammin kuin vain toteamalla toiminnoissa esiintyvän virheitä;

18. pitää myönteisenä tarkistettua tarkastuslausumamenettelyä, jota tilintarkastustuomioistuin on soveltanut vuodesta 2002 lähtien, ja erityisesti viimeisintä, helmikuussa 2006 hyväksyttyä muutosta⁽¹⁾, jota tilintarkastustuomioistuin soveltaa ensimmäistä kertaa vuosikertomuksessaan 2006;

Kansalliset hallinnointia koskevat ilmoitukset

19. muistuttaa, että perustamissopimuksen 274 artiklan mukaisesti kunkin jäsenvaltion on otettava täysi vastuu varainhoidostaan ja ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin virheisiin liittyvän vaaran rajoittamiseksi tilien perustana olevissa toimissa;

20. pitää toimielinten välisessä sopimuksessa saavutettua yksimielisyyttä siitä, että jäsenvaltioiden on esitettävä vuosittain yhteenvedot saatavilla olevista tarkastuksista ja ilmoituksista, tervetulleena ensimmäisenä askelena kohti kansallisia hallinnointia koskevia ilmoituksia;

21. huomauttaa, että on välttämätöntä ottaa käyttöön kansallinen ilmoitus asianmukaisesta kansallisesta politiikasta, jolla säännellään yhteisön ja jäsenvaltioiden yhteistyössä hallinnoimia yhteisön varoja, kuten parlamentti on ehdottanut varainhoitovuosien 2003 ja 2004 vastuuvapauden myöntämistä koskevissa päätöslauselmissaan;

22. korostaa merkitystä, joka yhdenmukaisen sisäisen valvonnan kehystä koskevalla toimintasuunnitelmalla on, ja antaa täyden tukensa komission kyseisen toimintasuunnitelman toimenpiteen 5 yhteydessä tekemälle ehdotukselle, jonka mukaan ”jäsenvaltioiden olisi nimettävä kansallinen koordinoituihin” kullekin toimintalalle kokonaiskuvan antamiseksi siitä, millainen varmuus on saatu kunkin jäsenvaltion toimivallan piiriin kuuluvista yhteisön toimista;

⁽¹⁾ Tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus varainhoitovuodelta 2005, 1.59 kohta.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

23. muistuttaa, että EU:n jäseninä ovat valtiot eivätkä alueet ja että tästä johtuen ei voida hyväksyä sitä, että jäsenvaltio kieltäytyy kansallisesta ilmoituksesta alueellisen jaotuksensa perusteella, ja katsoo, että kunkin jäsenvaltion on kyettävä ottamaan vastuu vastaanottamiensa EU-varojen hallinnoinnista joko yksittäisellä kansallisella ilmoituksella tai kansallisessa yhteydessä annettavalla usealla ilmoituksella;

24. katsoo, että kansallista hallinnointia koskevat ilmoitukset – jotka voidaan eräissä jäsenvaltioissa sovellettavat liittovaltiotarkenteet ja hajautettu poliittinen järjestelmä huomioon ottaen antaa yhden ilmoituksen sijasta useana kansalliseen järjestelmään kuuluvana ilmoituksena, kuten parlamentti totesi kansallisista hallinnointia koskevista ilmoituksista 2. helmikuuta 2006 antamassaan päätöslauselmassa⁽¹⁾ – kohentaisivat epäilyksettä kansallisten valvonta- ja seurantajärjestelmien laadukkuutta ja voisivat tilintarkastuksen riippumattomuutta vesittämättä edistää myönteisen tarkastuslausuman saamista tilintarkastustuomioistuimelta, koska nämä ilmoitukset kuuluvat olennaisena osana EU:n integroidun sisäisen valvonnan kehityksen muodostamiseen ja ne ovat sellaisinaan merkittävä tekijä myönteisen tarkastuslausuman saamisessa;

25. panee tyytyväisenä merkille Alankomaiden aloitteen, jossa hallitus on hyväksynyt kansallisen yhteisövarojen hallinnointia koskevan ilmoituksen, joka perustuu eri menoeriä koskeviin osailmoituksiin ja jonka viime kädessä valtiovarainministeri allekirjoittaa maan hallituksen puolesta;

26. panee samoin tyytyväisenä merkille Yhdistyneen kuningaskunnan ja Ruotsin päätöksen ryhtyä toimenpiteisiin yhteisövarojen hallinnointia koskevan kyseisen tyyppisen kansallisen ilmoituksen käyttöön ottamiseksi, ottaen Yhdistyneen kuningaskunnan tapauksessa huomioon, että ilmoituksen allekirjoittaa toimivaltainen korkea virkamies; huomauttaa lisäksi, että Tanskan kansallinen tilintarkastuselin antaa tarkastuskertomuksen komission ja jäsenvaltioiden yhteistyössä hallinnoimien yhteisövarojen hallinnoinnista;

27. toteaa huolestuneena, että näistä myönteisistä aloitteista huolimatta suurin osa jäsenvaltioista edelleen vastustaa kansallisten ilmoitusten käyttöönottoa;

28. kehottaa kuitenkin komissiota tekemään neuvostolle ennen vuoden 2007 päättymistä ehdotuksen kansallisesta hallinnointia koskevasta ilmoituksesta, joka kattaa kaikki komission ja jäsenvaltioiden yhteistyössä hallinnoimat yhteisövarat ja joka perustuu menojen hallinnoinnista vastuussa olevien kansallisten eri rakenteiden laatimiin osailmoituksiin; katsoo, että kansallisten ilmoitusten toteuttamisessa ja kehittämisessä on noudatettava yhteistä lähestymistapaa ja samoja periaatteita ja mahdollisuuksien rajoissa varmistettava kansallisten tilintarkastuselin osallistuminen, jotta kansallisista ilmoituksista olisi hyötyä komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle;

29. kehottaa neuvostoa käynnistämään kiireellisesti uudelleen keskustelun asiasta;

30. kehottaa kansallisia parlamenteja (ja erityisesti julkisten varojen käytön valvonnasta vastaavia kansallisia valiokuntia ja EU:n yhteisöasioita käsittelevien elinten konferenssin valiokuntia) käsittelemään kansallisten ilmoitusten käyttöönottoa ja ilmoittamaan parlamentille keskustelun tuloksista;

Toimielinten välisen sopimuksen 44 kohta

31. painottaa, että toimielinten välisen sopimuksen 44 kohdassa määrätään, että tilien tarkastuksesta jäsenvaltioissa vastaavat viranomaiset ovat velvollisia laatimaan arvioinnin siitä, missä määrin hallinnointi- ja valvontajärjestelmät ovat yhteisön lainsäädännön mukaisia, ja että jäsenvaltiot sitoutuvat laatimaan asianmukaisella kansallisella tasolla vuotuisen yhteenvedon saatavilla olevista tarkastuksista ja ilmoituksista;

32. katsoo, että toimielinten välisen sopimuksen 44 kohdassa tarkoitettujen tilien tarkastuksesta vastaavien viranomaisten on huolehdittava tästä uudesta, yhteisövarojen paikallista käyttöä koskevasta vastuusta, ja että tämän kansallisella tasolla tehtävän valvonnan on toimittava pohjana kansallisten viranomaisten laatimille kansallisille hallinnointia koskeville ilmoituksille;

33. korostaa, että vain tällä tavoin toimittaessa kansallisilla hallinnointia koskevilla ilmoituksilla on todellista arvoa ilmoituksina, joiden olisi parlamentin näkemyksen mukaan annettava todelliset takeet kansallisten hallinnointi- ja valvontajärjestelmien asianmukaisesta toiminnasta;

⁽¹⁾ EUVL C 288 E, 25.11.2006, s. 83.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

34. kehottaa komissiota pyytämään jäsenvaltioilta toimielinten välisen sopimuksen 44 kohdassa tarkoitettuja tietoja ja laatimaan näiden tietojen pohjalta asiakirjan, jossa analysoidaan yhteisövarojen kansallisen hallinnointi- ja valvontajärjestelmän vahvuuksia ja heikkouksia kussakin jäsenvaltiossa ja suoritettujen tilintarkastuksien tuloksia, ja esittämään tämän asiakirjan parlamentille ja neuvostolle;

35. katsoo olevan erittäin tarpeellista, että Ecofin-neuvosto laatii komission tekemän lopullisen asiakirjan perusteella vertailevan arvon yhteisön talousarviosta myönnettävien varojen käytön valvonnassa jäsenvaltioissa käytettävien järjestelmien asianmukaisuudesta ja keskustelelee asiasta;

Maksujen keskeyttäminen ja rahoitusoikaisut

36. palauttaa mieliin komission 15. kesäkuuta 2005 antaman tiedonannon suunnitelmasta yhdennetyn sisäisen valvonnan kehityksen kehittämiseksi (KOM(2005)0252), jonka B osassa määrätään, että ”jos jäsenvaltio ei pysty riittävässä määrin vähentämään virheriskiä, komissio suojelee EY:n talousarviota soveltamalla tiukasti nykyisiä määräyksiä, jotka koskevat maksujen keskeyttämistä ja rahoitusoikaisuja”;

Maksujen keskeyttäminen

37. antaa täyden tukensa komissiolle maksujen keskeyttämistä koskevan lainsäädännön tiukassa soveltamisessa ja panee tyytyväisenä merkille jo toteutetut toimet sen varmistamiseksi, että varoja ei myönnetä, jos komissiolla ei ole täydellisiä takeita edunsaajavaltion hallinnointi- ja valvontajärjestelmien luotettavuudesta;

38. katsoo, että mitä tulee jonkin tietyn jäsenvaltion menoihin esittäviin toistuviin varauksiin, maksujen keskeyttäminen painostuskeinona tekee yhteisövarojen asianmukaisen käytön jäsenvaltion oman edun mukaiseksi;

39. kehottaa komissiota yksinkertaistamaan sääntöjä ja soveltamaan maksujen keskeyttämistä koskevaa nykyistä lainsäädäntöä silloin kun se on tarpeen ja tiedottamaan säännöllisesti neuvostolle, parlamentille ja tilintarkastustuomioistuimelle maksujen keskeyttämistä ja niiden syistä;

40. vaatii, että maksut keskeytetään kokonaan tai osittain, jos jäsenvaltiot eivät täytä perusvaatimuksia, kuten yhdennetyn hallinto- ja valvontajärjestelmän (IACS) tapauksessa Kreikassa, ja jos Kreikan viranomaiset eivät ratkaise olemassa olevia ongelmia määräaikaan mennessä yhteisesti hyväksytyyn toimintasuunnitelman mukaisesti, jonka perusteella komissio on pyytänyt Kreikan viranomaisia saattamaan IACS-järjestelmän siellä täysin toimivaksi;

41. katsoo, että EU:n imagon kannalta on vahingollista, jos yksittäisissä jäsenvaltioissa voidaan soveltaa erilaisia valvontanormeja;

Rahoitusoikaisut monivuotisissa ohjelmissa

42. katsoo, että talousarvion toteuttamisessa yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa tai hajautetusti komission on sovellettava täysimääräisesti varainhoitoasetuksen 53 artiklan 5 kohtaa, jonka mukaan komission on kannettava lopullinen vastuu talousarvion toteuttamisesta Euroopan yhteisön perustamis- sopimuksen 274 artiklan mukaisesti ”tilien tarkastamis- ja hyväksymismenettelyjä” soveltaen;

43. korostaa, että yhteisöohjelmien menojen monivuotisesta luonteesta johtuen komissio voi vasta monivuotisen jakson lopussa soveltaa kyseisiä tilien tarkastamis- ja hyväksymismenettelyjä, joiden tarkoituksena on korjata havaittuja virheitä jälkikäteen, jos ohjelmien täytäntöönpano on dokumentoitu kattavasti ja selvästi; korostaa lisäksi, että rahoitukseen liittyviä korjauksia on tehtävä heti, kun jäsenvaltiot havaitsevat sääntöjenvastaisuuksia, sen sijaan, että odotettaisiin monivuotisen jakson loppuun;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

44. toteaa huolestuneena, että tilintarkastustuomioistuin esittää voimakasta kritiikkiä komission tekemistä rahoituskorjauksista, joita ”ei voida pitää mekanismeina, joiden avulla voidaan varmistaa, että virheet ehkäistään, eritellään ja korjataan ajoissa”, joiden yhteydessä ei riittävässä määrin huomioida tilien perustana olevissa toimissa, toisin sanoen lopullisen edunsaajan tasolla havaittuja puutteita, ja jotka eivät ”rohkaise jäsenvaltioita ryhtymään toimenpiteisiin säännönvastaisuuksien ehkäisemiseksi tai kansallisten hallinto- ja valvontajärjestelmien parantamiseksi” (tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus, 1.64 ja 6.35 kohdat);

45. huomauttaa, että lopullisilla päätöksillä ja korjaustoimenpiteillä⁽¹⁾ pyritään jättämään yhteisörahoituksen ulkopuolelle menot, joita ei ole toteutettu yhteisön lainsäädäntöä noudattaen, ja että näiden komission toimivaltaan kuuluvilla päätöksillä on oltava merkittävä asema välineenä hallinnointi- ja valvontajärjestelmissä;

46. huomauttaa, että lopullisilla korjaustoimenpiteillä, joita ei sovelleta suoraan toimiin lopullisen edunsaajan tasolla, on vaikutuksena käytännössä tilintarkastustuomioistuimen havaintojen mukaan se, että vastuu Euroopan unionin talousarvion laittomasta ja sääntöjenvastaisesta toteuttamisesta siirtyy kaikille jäsenvaltioiden veronmaksajille eikä sääntöjen vastaisesti toimineelle lopulliselle edunsaajalle (tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus, 1.65 kohta); huomauttaa, että näillä korjaustoimenpiteillä on siksi vain rajallinen ennaltaehkäisevä ja pelotevaikutus edunsaajiin ja hallinnoinnista vastaaviin;

47. korostaa näin ollen olevan erittäin tärkeää, että jäsenvaltioilla on käytössään asianmukaiset järjestelmät virheiden ehkäisemiseksi ja määrittämiseksi lopullisten edunsaajien tasolla, millä vältettäisiin se, että komission on pantava täytäntöön lopullisia korjaustoimenpiteitä;

48. toteaa, että vaikuttavan ja tehokkaan varainkäytön periaate edellyttää tuloksellista takaisinperintää; katsoo, että takaisinperintää parantamalla voidaan osoittaa EU-sanktioiden toimivuus ja vahvistaa EU:n toimielinten uskottavuutta;

49. toteaa, että varoja voidaan periä takaisin tuloksellisesti vain jäsenvaltioiden täytäntöönpanoelinten avulla; vaatii siksi takaisinperinnän yhteydessä ottamaan huomioon jäsenvaltioille niiden täytäntöönpanoelimistä aiheutuvat kustannukset;

50. on vakuuttunut, että tuomioistuimien lainmukaisesti vastuunalaisiksi toteamien mutta maksuhaluttomien velallisten henkilöllisyyden julkistaminen auttaa parantamaan perintäastetta;

51. katsoo, että tilintarkastustuomioistuimen esittämän ankaran kritiikin johdosta komission on omalta osaltaan ryhdyttävä kaikkiin asianmukaisiin toimenpiteisiin ennen kaikkea ehkäistäkseen ennalta virheitä ja sääntöjenvastaisuuksia, ja pitää valitettavana sitä, että komissio näyttää asettavan etusijalle lopulliset rahoitusoikaisuimenettelyt, joihin kuitenkin – kuten tilintarkastustuomioistuin huomauttaa – sisältyy vakavia puutteita ja joilla ei sen mukaan voida varmistaa virheiden ennalta ehkäisyä eikä varhaista havaitsemista ja oikaisemista (tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus, 1.64 kohta);

52. pitää valitettavana komission tilintarkastustuomioistuimeen kohdistamaa kritiikkiä koskien komission vuonna 2005 tekemiä rahoitusoikaisuja koskevia lukuja, jotka nostettiin erityisesti esille esiteltäessä tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomusta talousarvion valvontavaliokunnalle 23. lokakuuta 2006, koska kansalaisten luottamus EU:n toimielinten toimikelpoisuuteen osaltaan perustuu takeisiin ulkoisena tarkastavana elimenä toimivan tilintarkastustuomioistuimen riippumattomuudesta;

53. kehottaa komissiota esittämään parlamentille ja tilintarkastustuomioistuimelle selvityksen, joka kattaa ”rahoitusoikaisuus”-ilmaisun kaikki eri käsitteet ja vuonna 2005 tosiasiallisesti tehtyjen rahoitusoikaisujen summat;

54. pyytää, että tulevaisuudessa komissio laatii vuosittaisen kertomuksen, jossa on yksityiskohtaiset tiedot tosiasiallisesti suoritetuista rahoitusoikaisuksista;

(¹) Tilien tarkastaminen EMOTR:n tukiosaston yhteydessä, rakennerahastojen toimintaohjelmien lopettaminen ja ulkoisten toimien hajautettua hallinnointia koskevat lopputilintarkastukset.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Komission sisäisen valvonnan järjestelmä

Yhdennettyä sisäisen valvonnan kehystä koskeva toimintasuunnitelma

55. pitää myönteisenä komission 17. tammikuuta 2006 hyväksymää tiedonantoa neuvostolle, Euroopan parlamentille ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimelle komission toimintasuunnitelmasta yhdennetyn sisäisen valvonnan kehysten luomiseksi (KOM(2006)0009 ja SEC(2006)0049), jossa määritellään 16 konkreettista toimenpidettä EU-varoja koskevan tehokkaamman sisäisen valvonnan kehysten luomiseksi;

56. panee tyytyväisenä merkille ensimmäisen puolen vuoden tulostaulukon (SEC(2006)1001), jonka komissio esitteli 19. heinäkuuta 2006 kyseisessä toimintasuunnitelmassa säädettyjen toimenpiteiden soveltamisessa saavutetusta edistyksestä, kuten parlamentti pyysi vuoden 2004 vastuuvapautta koskevassa päätöslauselmassaan; odottaa saavansa toisen puolivuotistaulukon ennen 1. tammikuuta 2008;

57. pitää kuitenkin valitettavana sitä, että kyseisen kertomuksen mukaan joihinkin toimenpiteisiin ja erityisesti toimenpiteisiin 7, 9 ja 10 ei ryhdytty suunnitellusta aikataulusta myöhästymisen seurauksena⁽¹⁾;

Kustannustehokkuus —Analyysi toimintoihin liittyvien menojen ja valvontajärjestelmien kustannusten välisestä tasapainosta — Virheiden määrä tai hyväksyttävä virheriski

58. korostaa, että vuosikertomuksessaan varainhoitovuodelta 2005 tilintarkastustuomioistuin katsoo yhdennetyn sisäisen valvonnan kehysten suhteen, että ”yksi tärkeimmistä komission hyväksymistä tavoitteista on valvonnan suhteuttaminen ja kustannusvaikuttavuus” (2.9 ja 2.10 kohta);

59. muistuttaa myös, että edellä mainitussa 8. marraskuuta 2005 pidetyssä Ecofin-neuvoston kokouksessa katsottiin välttämättömäksi ottaa käyttöön yhdennetty sisäinen valvonta ja ilmoitettiin, että ”neuvosto katsoo, tuomioistuimen antaman lausunnon nro 2/2004 mukaisesti, että sen pitäisi päästä sopimukseen parlamentin kanssa sellaisista tilien perustana oleviin toimiin liittyvistä riskeistä, joita voidaan pitää hyväksyttävänä, ottaen huomioon valvonnan kustannukset ja siitä saatava hyöty eri politiikan alojen yhteydessä ja vastaavien menojen määrä”; odottaa, että neuvosto panee oman päätöksensä pikaisesti täytäntöön;

60. muistuttaa edellä mainitun toimintasuunnitelman toimenpiteestä 4, jossa parlamentin suositusten mukaisesti ehdotetaan, että ”aloitetaan vuoropuhelu toimielinten välillä sellaisista tilien perustana oleviin toimiin liittyvistä riskeistä, joita voidaan pitää hyväksyttävänä”;

61. muistuttaa samoin toimenpiteestä 10, jonka tavoitteena on, että laaditaan ”analyysi valvontakustannuksista”, koska ”valvontakustannusten on oltava asianmukaisessa suhteessa valvonnasta saatavaan hyötyyn”, ja jonka mukaan analyysin tulokset esitellään vuoden 2007 alussa; toteaa kuitenkin, että toimenpide on käynnistetty vasta äskettäin;

62. korostaa tässä yhteydessä, miten tärkeä on tilintarkastustuomioistuimen lausunto nro 2/2004, joka koskee ”yhtenäistä tarkastusmallia”, nimittäin tarvetta varmistaa tarkastuksista säätevien, niitä rahoittavien ja niistä hyötyvien valtuutustason yhtäpitävyys (24 kohta), tarkastusten kustannusten ja hyötyjen välinen tasapaino (25 kohta) ja tarkastusten avoimuus (26 kohta);

63. pitää valitettavana, samoin kuin tilintarkastustuomioistuin lausunnossaan nro 4/2006, että hyväksyttävän riskitason ja valvonnan kustannustehokkuuden välistä suhdetta ei ole määritelty ja että vaikka hyväksyttävän riskitason käsite on keskeinen käsite yhdennetyn sisäisen valvonnan kehyksessä, ei ole tietoa siitä, miten se saavutetaan;

64. katsoo näin ollen, että komission on suhteellisuusperiaatteen ja valvontajärjestelmien kustannustehokkuuden periaatteen noudattamiseksi arvioitava suhdetta, joka vallitsee niiden resurssien, jotka sillä on käytössään kutakin tiettyä politiikanalaa varten, ja niiden resurssien osien välillä, joita komissio käyttää valvontajärjestelmissään kutakin menoerää kohden, ja samoin arvioitava havaittujen virheiden seurauksena mahdollisesti menetettyjä resursseja;

⁽¹⁾ Toimenpide 7: Edistetään parhaita käytänteitä hanketasolla toimitettavien tarkastusten kustannustehokkuuden lisäämiseksi; toimenpide 9: Yhtenäisen tarkastusmallin käytön lisääminen; toimenpide 10: Laaditaan alustava arvio ja analyysi valvontakustannuksista.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

65. kehottaa komissiota kertomaan täysin avoimesti, mitä menetelmiä se käyttää määrittäessään virheiden määrää, ja kannustaa komissiota jatkamaan toimielinten välistä vuoropuhelua tilintarkastusmenetelmistä;
66. pitää tärkeänä, että komissiolla on uskottava etenemissuunnitelma myönteisen tarkastuslausuman saamiseksi;
67. kehottaa komissiota tekemään kyseisen vertailevan arvion, joka on ainoa pohja, jonka perusteella voidaan määritellä hyväksyttävä riskitaso, ja toimittamaan arvion Euroopan parlamentille, neuvostolle ja tilintarkastustuomioistuimelle Ecofin-neuvoston pyynnön mukaisesti;
68. katsoo, että kustannustehokkuus valvonnassa käytettävien resurssien ja valvonnan tulosten välisenä suhteena on ensisijainen tekijä, joka on huomioitava silloin, kun tilintarkastustuomioistuin laatii tarkastuslausumaa tilien luotettavuudesta;

Poliittinen vastuu ja komission vastuu hallinnoinnissa

69. katsoo, että komission yksiköiden toimintakertomusten eriasteinen informaatiopitoisuus on este tälle menettelylle; on huolestunut siitä, että tilintarkastustuomioistuimen mukaan joissakin näistä kertomuksista ei edelleenkään anneta riittävästi todistavaa aineistoa tarkastuslausuman myöntämiseksi (vuosikertomus 2005, 2.15, 2.18 ja 2.19 kohdat);
70. kehottaa komissiota valvomaan, että vuosittaisissa toimintakertomuksissa ja niihin liitetyissä ilmoituksissa arvioidaan syvällisemmin – mahdollisuuksien mukaan yksittäisten jäsenvaltioiden tasolla – nykyisiä järjestelmiä, havaittuja puutteita ja niiden taloudellisia vaikutuksia;
71. kehottaa toistamiseen, että komission pääsihteeri antaa yhteenvetokertomusta laatiessaan tarkastuslausuman kaikista pääjohtajien tekemistä ilmoituksista antaakseen selkeästi tukensa komission jäsenten kollegiolle silloin, kun nämä päättävät kertomuksen sisältöä koskevasta kannastaan;

Komission jäsenten osallistuminen

72. arvioi perustavanlaatuisiksi lausunnon, jonka komission sisäinen tarkastaja on antanut vuosikertomuksessaan sisäisistä tarkastuksista ja jonka mukaan ”komission jäsenten täysimääräinen osallistuminen poliittisten riskien arvioimiseen mahdollistaisi riskien paremman kokonaisvaltaisen hallinnan ja parantaisi näin ollen suunnittelua, resurssien jakoa ja poliittisten tavoitteiden toteuttamista”⁽¹⁾;
73. panee merkille komission jäsenten täysimääräisen osallistumisen puutetta koskevan kritiikin; pyytää komissiota määrittelemään toimet, joita tarvittaisiin komission jäsenten täysimääräisen osallistumisen varmistamiseksi, kuten sisäinen tarkastaja esittää, ja samanaikaisesti pääjohtajien ja komission jäsenten välisen suhteen selkeyttämiseksi, ja pyytää komissiota tiedottamaan asiasta perusteellisesti parlamentille;
74. pitää valitettavana komission jäsenten talousarvion valvontavaliokunnassa pitämien esitysten laadullisia eroja ja toivoo, ettei se kuvasta yksittäisten komission jäsenten suhtautumista moitteettomaan varainhoitoon toimivaltaansa kuuluvalla alalla; esittää vaatimuksen, että komission jäsenten on, joitakin poikkeuksia lukuun ottamatta, valmistauduttava paremmin vuoden 2006 vastuuvapausmenettelyä koskeviin kuulemisiin;

Etiikka

75. pitää erittäin myönteisenä edellä mainittua avoimuutta koskevaa eurooppalaista aloitetta, jonka yhteydessä komissio ehdottaa, että käynnistetään ”Euroopan unionin muiden toimielinten kanssa käytävä keskustelu, jonka aiheena ovat [...] EU:n toimielinten poliittisten viranhaltijoiden ammattietiikkaa koskevat säännöt ja normit”; vaatii aloittamaan keskustelun niin pikaisesti, että kaikki tarvittavat toimet pannaan täytäntöön Euroopan parlamentin uuden lainsäädäntökauden alkaessa kesäkuussa 2009 ja uuden komission toimikauden alkaessa marraskuussa 2009;

⁽¹⁾ Vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle laadittava vuosikertomus 2005 vuonna 2005 tehdyistä sisäisistä tarkastuksista (varainhoitoasetuksen 86 artiklan 4 kohta) (KOM(2006)0279), 2.1 kohta, sivu 4.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

76. antaa tukensa ehdotukselle keskustelusta ja pyytää komissiota täyttämään nykyisen tyhjiön ja sisällyttämään komission jäsenten sitoviin käytännesääntöihin perustavanlaatuiset eettiset normit ja toiminta-periaatteet, joita komission jäsenten on noudatettava virkaansa hoitaessaan ja etenkin henkilöstöä, erityisesti välitöntä avustajakuntaansa ("kabinetti"), palvelukseen ottaessaan;

77. kehottaa komissiota kiinnittämään avoimuusaloitteen yhteydessä asianmukaisesti huomiota siihen, että huomattava määrä entisiä ja nykyisiä korkeassa asemassa, arkaluonteisissa tehtävissä toimineita henkilöstön jäseniä on lähtenyt komissiosta, jotkut virkavapaalle, tehdäkseen yhteistyötä sellaisten lobbistien ja asianajotoimistojen kanssa, jotka edustavat esimerkiksi asiakkaita, jotka ovat joko kilpailun pääosaston tutkinnan alaisia tai hakevat muutosta saamiinsa sakkoihin, ja tekemään tässä asiassa ratkaisuehdotuksia;

Avoimuus

78. on ilahtunut komission avoimuusaloitteesta ja odottaa, että se johtaa käytännön toimiin ja lainsäädäntöaloitteisiin, jotka puolestaan johtavat EU-varojen käytön ja hallinnoinnin avoimuuteen; odottaa jäsenvaltioiden tukevan ja täydentävän tätä tärkeää aloitetta varmistamalla, että ne puolestaan ovat täysin avoimia EU-varojen käytössä;

79. odottaa, että sen hallinto yhteistyössä talousarvion valvontavaliokunnan kanssa otetaan mukaan konkreettisten lainsäädäntöaloitteiden laatimista koskevaan keskusteluun;

80. kehottaa painokkaasti komissiota tekemään kaikkensa, jotta jäsenvaltiot antaisivat pikaisemmin yleisölle mahdollisuuden tutustua kaikista jaetun hallinnoinnin piiriin kuuluvista EU-varoista tukea saavia hankkeita ja tuen vastaanottajia koskeviin tietoihin;

81. odottaa, että luodaan mahdollisuudet näiden tietojen helppoon ja avoimeen saantiin keskitetyn ja helpokäyttöisen kotisivun avulla;

82. on ilahtunut siitä, että komissio on toteuttanut toimia, joiden tarkoituksena on varmistaa, että yhteisön maatalousjärjestelmistä maksetut tuet nyt julkistetaan;

83. odottaa, että komissio mahdollisimman pian velvoittaa jäsenvaltiot standardoimaan maatalouteen tarkoitettuja määrärahoja koskevat verkkoon syötettävät tiedot, niin että niitä voidaan verrata jäsenvaltioittain;

84. on ilahtunut siitä, että komissio tunnustaa tarpeen antaa mahdollisuus tutustua niitä erilaisia asiantuntijaryhmiä koskeviin tietoihin, joita komissio käyttää työssään;

85. vaatii painokkaasti komissiota saattamaan päätökseen avoimuuden lisäämisen tähtäävän prosessin luomalla mahdollisuudet saada helposti tietoa siitä, ketkä ovat edustettuina näissä ryhmissä ja mitä ryhmät tekevät;

86. kehottaa komissiota julkistamaan niiden henkilöiden nimet, jotka osallistuvat näihin ryhmiin, sekä yksittäisten komission jäsenten ja/tai pääosastojen ja/tai kabinettien erityisneuvonantajien nimet;

ALAKOHTAISET KYSYMYKSET**Tulot**

87. panee tyytyväisenä merkille, että tilintarkastustuomioistuimen tekemässä tarkastuksessa ei ole havaittu merkittäviä sääntöjenvastaisuuksia alv:oon perustuviin omiin varoihin ja BKTL:oon perustuviin omiin varoihin liittyvien maksujen suhteen;

ALV

88. pitää valitettavana, että tilintarkastustuomioistuin on havainnut jäsenvaltioiden vuonna 2005 alv-ilmoitusten osalta esittämien varaumien määrän lisääntyneen ja että ei ole olemassa vaikuttavia keinoja varmistaa, että jäsenvaltiot toimittavat tarvittavat tiedot, jotta komissio voisi päättää, luopuuko se jäljellä olevista varaumista (vuosikertomuksen 4.13–4.15 kohdat);

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

89. pyytää komissiota käsittelemään tätä kysymystä jäsenvaltioiden kanssa omia varoja käsittelevän neuvoa-antavan komitean säännöllisissä kokouksissa ja tiedottamaan parlamentin asiasta vastaavalle valiokunnalle hyväksytyistä tai hyväksyttävistä toimenpiteistä varaumista luopumista koskevan lopullisen tavoitteen saavuttamiseksi;

BKTL

90. pitää valitettavana, että tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksessa 2005 todetaan, että komissio ei vieläkaan riittävässä määrin tarkasta suoraan kansallista tilinpitoa, jota käytetään esitettyjen määrien perusteena, ja että komission valvontajärjestelmiensä puitteissa tekemät tarkastukset tehtiin ainoastaan asiakirjojen perusteella (4.16 kohta);

91. huomauttaa lisäksi, että tilintarkastustuomioistuimen mukaan vuodesta 2005 alkaen on sovellettu välillisten rahoituspalvelujen kohdentamista koskevia uusia sääntöjä, joista päätettiin jo vuonna 2002 ja jotka Eurostatin mukaan voisivat merkittävästi nostaa BKTL:a; pitää valitettavana, että komissio ei ole vielä tehnyt minkäänlaista ehdotusta neuvostolle muutosten soveltamiseksi omien varojen laskemiseen (kohdat 4.20 ja 4.21);

92. ei hyväksy sitä, että komissio välillisten rahoituspalvelujen kyseessä ollessa ilmeisesti soveltaa toisenlaista menettelyä kuin laittomien toimien sisällyttämisessä bruttokansantuloon (kohta 4.19), jotka lasketaan omiksi varoiksi, vaikka jäsenvaltiot eivät vielä ole varmistaneet yhtenäistä soveltamista, minkä vuoksi komissio on esittänyt varauksia, jotka mahdollistavat lukujen korjaamisen jälkepäin;

93. edellyttää, että kohdennettu välillinen rahoituspalvelu BKTL:oon perustuvia omia varoja varten automaattisesti sisällytetään tulevaan omia varoja koskevaan päätökseen, koska komissio ei ole sisällyttänyt ehdotukseensa neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä (KOM(2006)0099) tätä asiaa koskevaa rajoittavaa varauksia;

94. kehottaa komissiota korjaamaan viipymättä tilintarkastustuomioistuimen havaitsemat puutteet;

Yhteinen maatalouspolitiikka

95. panee erittäin tyytyväisenä merkille tilintarkastustuomioistuimen toteamuksen, että yhdennetty hallinto- ja valvontajärjestelmä asianmukaisesti sovellettuna rajoittaa tehokkaasti virheiden tai sääntöjenvastaisten menojen riskiä;

96. panee kuitenkin huolestuneena merkille tilintarkastustuomioistuimen toistuvasti esittämän kritiikin nykyisin sovellettavasta menettelystä tilien tarkastamiseksi ja hyväksymiseksi yhteisen maatalouspolitiikan yhteydessä (sertifiointielimien laatimat kertomukset ja sääntöjenmukaisuutta koskevat päätökset); huomauttaa, että tilintarkastustuomioistuimen mukaan menettely ei sovellu antamaan varmuutta toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta lopulliselle edunsaajalle (viljelijöille ja alan toimijoille) suoritettavien maksujen tasolla;

97. toistaa vielä kertaalleen olevan välttämätöntä, että jäsenvaltiot toimivat yhteistyössä komission kanssa varmuuden antamiseksi toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta lopullisen edunsaajan tasolla, ja kehottaa voimakkaasti komissiota lisäämään maksujen jälkeisiä tarkastuksia ja varmistamaan, että sääntöjenvastaaiset maksut peritään takaisin;

98. pitää valitettavana, että tilintarkastustuomioistuin on edelleen havainnut ongelmia yhdennetyn hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa Kreikassa, ja antaa täyden tukensa toimintasuunnitelmalle, siinä asetetuille määrärajoille ja tavoitteille, joita komissio on pyytänyt Kreikan viranomaisilta virheiden korjaamiseksi, ja antaa samoin tukensa komission aikomukselle soveltaa tiukasti nykyistä lainsäädäntöä maksujen keskeyttämisestä, jos Kreikan hallitus ei puutu nykyisiin ongelmiin annetussa määräraajassa, kuten komissio esitti asiasta vastaavassa parlamentin valiokunnassa;

99. panee merkille ongelmat, joita on havaittu yhdennetyn hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamisessa tilintarkastustuomioistuimen vierailun kohteena olleissa uusissa jäsenvaltioissa, joissa järjestelmät eivät vielä ole luotettavia, ja pyytää komissiota ja kyseisiä jäsenvaltioita tekemään kaiken voitavansa näihin ongelmiin puuttumiseksi;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

100. panee lisäksi merkille vakavat puutteet, joita tilintarkastustuomioistuin on todennut maaseudun kehittämistä, vientitukia ja ennen kaikkea oliiviöljyalaa koskeissa tarkastuksissaan Espanjassa, Kreikassa ja Italiassa, ja pyytää komissiota toteuttamaan tiukempia tarkastuksia näillä aloilla ennen vuoden 2007 päättymistä ja ilmoittamaan tarkastusten tuloksista parlamentille ennen vuoden 2006 vastuuvapausmenettelyä; panee merkille, että oliiviöljyalan viimeisimmän uudistuksen täytäntöönpanovaihtoehdot sekä unionin tuottajamaiden käytettävissä olevan maatalouden tietojärjestelmän täysimääräinen kehittäminen ja toimeenpano vähentävät minimiin sääntöjenvastaisuuksien riskit yhteisten markkinajärjestelyjen yhteydessä myönnettävien tukien osalta;

101. katsoo, että komission oliiviöljyn tuotantotukia koskevat rahoitusoikaisut ovat tarkoituksenmukaisia yhteisön talousarviolle koituvien haittavaikutusten rajoittamiseksi, ja tukee komission neuvostolle tekemää ehdotusta, jonka tarkoituksena on yksinkertaistaa kyseistä järjestelmää;

Rakennetoimet, työllisyys- ja sosiaaliasiat

102. ilmaisee olevansa erityisen tyytyväinen siihen, että avoimuutta koskevan eurooppalaisen aloitteen ja rakennerahastoja kaudella 2007–2013 koskevien uusien sääntöjen yhteydessä jäsenvaltioiden on annettava tiedot yhteisövarojen edunsaajista ja komission on julkistettava nämä tiedot; kehottaa komissiota julkaisemaan kaikki nämä tiedot sekä tiedot unionin politiikan kaikkien muiden toimialojen edunsaajista siten, että ne ovat helposti myös laajemman yleisön saatavilla ja että eri jäsenvaltioista saadut tiedot ovat vertailukelpoisia;

103. panee tyytyväisenä merkille edellä mainittujen rakennerahastojen kauden 2007–2013 uudet säännöt, joiden mukaisesti komissio ei korvaa menoja ilman, että sille toimitetaan ennen tätä riippumattoman elimen antama kirjallinen ilmoitus, jolla varmistetaan, että hallinto- ja valvontajärjestelmät ovat yhdenmukaisia yhteisön lainsäädännön kanssa ⁽¹⁾;

104. pitää valitettavana, että tilintarkastustuomioistuin on jälleen kerran todennut puutteita kansallisissa valvontajärjestelmissä ja merkittävän määrän virheitä, jotka vähentävät jäsenvaltioiden lopullisten menoilmoitusten luotettavuutta (Vuosikertomus, kohdat 6.26 ja 6.29); pitää samoin valitettavana, että tilintarkastustuomioistuimen mukaan komissio ei valvo riittävän tehokkaasti jäsenvaltioiden vastuulle annettuja tarkastuksia, ja pyytää tätä korjaamaan tilanteen kiireellisesti;

105. muistuttaa, että moitteettoman varainhoidon ja tarkastuslausuman kannalta ei niinkään ole tärkeää havaitut virheet vaan asianmukaiset valvontajärjestelmät, joiden avulla komissio voi asianmukaisesti valvoa yhteisön talousarviolle koituvia riskejä ja tehdä tarvittavat rahoitusoikaisut;

106. pitää valitettavana, että pienessä osassa jäsenvaltioita ilmenee edelleen samoja ongelmia, joiden vuoksi esitetään toistuvia varauksia, ja pyytää komissiota yhä uudelleen valvomaan tarkasti kansallisten viranomaisten suorittamia toimenpiteitä, varmistamaan toimenpiteiden asianmukaisuus ja tiedottamaan saavutetusta edistyksestä asianmukaisesti parlamentin asiasta vastaavalle valiokunnalle;

107. pitää lisäksi valitettavana, että tilintarkastustuomioistuimen mukaan jäsenvaltiot eivät noudata näille kuuluvaa veloitetta toimittaa säännönmukaisesti tietoja, jotka niiden kuuluu toimittaa komissiolle rahoituksen peruutuksista ja takaisin perittävistä määristä (vuosikertomus, 6.36 kohta);

108. pyytää komissiota varmistamaan kaikin käytössään olevin keinoin, että jäsenvaltiot noudattavat raportointia koskevaa veloitettaan, ja pidättäytymään maksuista siihen asti, kunnes kansalliset viranomaiset toimittavat vaadittavat tiedot;

109. huomauttaa, että vuosina 2004–2006 komissio ryhtyi toimenpiteisiin, joiden tarkoituksena oli keskeyttää väliaikaisesti joillekin jäsenvaltioille maksut EAKR:sta ja ESR:sta, joiden yhteydessä havaittujen virheiden johdosta esitettiin toistuvia varauksia, ja antaa tukensa tällaisille toimille;

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1083/2006, 71 artikla (EUVL L 210, 31.7.2006, s. 25).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

110. pyytää komissiolta, lopullista vastuuta yhteisövarojen moitteettomasta hoidosta kantavan tahon ominaisuudessa, että mikäli jokin jäsenvaltio ei anna toivottuja takeita, sovelletaan tämän päätöslauselman 38 kohdan ja sitä seuraavien kohtien mukaisesti maksujen keskeyttämistä koskevia yhteisön sääntöjä⁽¹⁾;

Sisäiset politiikat

111. pitää valitettavana, että tilintarkastustuomioistuimen mukaan samoja ongelmia (virheitä kulujen korvauksissa, sovellettavien sääntöjen monimutkaisuus ja tehokkaan seuraamusmenettelyn puuttuminen) ilmenee vuodesta toiseen, vaikka komissio hallinnoi suoraan sisäisiin politiikanaloihin liittyviä toimia, ja pyytää komissiota jatkamaan ponnistelujaan yhteisrahoitteisia ohjelmia koskevien sääntöjen yksinkertaistamiseksi ja selkeyttämiseksi, erityisesti kun on kyse dokumentointiin nähden oikeasuhteisesta aikakirjanpidosta (tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus vuodelta 2005, kohta 7.29), huolehtimaan tuensaajien kanssa käytävässä vuoropuhelussa siitä, että sovellettavia sääntöjä, oppaita ja lomakkeita selkeytetään mahdollisimman paljon, sekä varmistamaan, että olemassa olevaa seuraamusmenettelyä sovelletaan tehokkaasti ja asianmukaisesti aina tarvittaessa ja siihen ehdotetaan tarvittaessa muutoksia menettelyn tehon parantamiseksi, parantamaan kansallisten yksikköjen järjestelmätarkastusten laajuutta, laatua ja seurantaan tehostamalla tiedotusta ja keskinäistä tietojenvaihtoa (tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus 2005, 7.29 kohta ja parlamentin 35 a artiklan (uusi) tekemä uudistettuja varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjä koskeva tarkistus)⁽²⁾; kehottaa komissiota esittämään budjettivallan käyttäjälle konkreettisen toimenpideluettelon siitä, miten komissio aikoo nykyisen toimikautensa aikana saada rajoittamattoman luotettavuuslausuman suoran hallinnoinnin alalla;

Liikenne ja matkailu

112. panee merkille, että vuoden 2005 lopullisesti hyväksytyyn, vuoden aikana tarkistettuun talousarvioon sisällytettiin liikennepolitiikkaa varten 917,2 miljoonaa euroa maksusitoumusmäärärahoja ja 931,8 miljoonaa euroa maksumäärärahoja; panee lisäksi merkille, että näistä kokonaismääristä:

- Euroopan laajuisille liikenneverkoille (TEN-T) osoitettiin 671,4 miljoonaa euroa maksusitoumuksia ja 747,9 miljoonaa euroa maksumäärärahoja,
- liikenneturvallisuuden osoitettiin 15,9 miljoonaa euroa maksusitoumuksia ja 18,1 miljoonaa euroa maksumäärärahoja,
- Marco Polo -ohjelmaan osoitettiin 30,5 miljoonaa euroa maksusitoumuksia ja 8,2 miljoonaa euroa maksumäärärahoja,
- liikennevirastoja varten osoitettiin 69 miljoonaa euroa maksusitoumuksia ja 62 miljoonaa euroa maksumäärärahoja;

113. panee tyytyväisenä merkille, että sekä maksusitoumusten että maksumäärärahojen käyttöaste on jatkuvasti korkea Euroopan laajuisen liikenneverkkojen (TEN-T) hankkeissa (molemmat yltyvät lähes 100 prosenttiin), mutta pahoittelee, että tästä huolimatta hankkeita pannaan jatkuvasti täytäntöön liian hitaasti ja kehnosti, vaikkakin liikenneinfrastruktuurihankkeiden toteuttaminen kestää tavallisesti useita vuosia;

114. on huolestunut siitä, että kaikissa hankkeissa EU:n maksuosuuden raja jäi epäselväksi, koska varainhoitoasetuksessa ei määritellä, sovelletaanko EU:n rahoituksen 10 prosentin kynnystä tiettyyn ajankohtaan mennessä syntyneisiin menoihin vai hankkeen ennakoituihin kokonaiskustannuksiin; panee merkille, että tilintarkastustuomioistuin on tältä pohjalta huomauttanut, että varoja on kulutettu liikaa 146 miljoonaa euroa; pitää tervetulleena komission nyt hyväksymää selkeää kantaa asiaan ja on sitä mieltä, että prosenttirajat olisi laskettava osuuksina hankkeiden lopullisista kustannuksista;

115. panee tyytyväisenä merkille, että liikenteen pääosasto suorittaa nyt tilintarkastuksen 49 prosenttiin TEN-T -hankkeiden kokonaiskustannuksista, ja kannustaa tukemaan tätä edistysaskelta tarkistamalla 20 prosenttia kaikista hankkeista;

116. on huolissaan liikennealan tutkimusta koskevien sopimusten keskimääräistä korkeammasta virheasteesta, ja kehottaa korjaamaan tämän epäkohdan; kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tutkimaan asiaa uudelleen vuoden 2006 vuosikertomuksessaan;

⁽¹⁾ Varainhoitoasetuksen täytäntöönpanosääntöjen 106 artiklan 4 kohta, ja rakennerahastoja koskevan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 artiklan 5 kohdan ja 39 artiklan 2 kohdan alakohtaiset säännöt.

⁽²⁾ Ks. hyväksytyt tekstit 13.2.2007, P6_TA(2007)0027, tarkistus 10.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

117. panee huolestuneena merkille, että liikenneturvallisuusosalalla maksumäärärahojen käyttöaste jäi 74 prosenttiin käytettävissä olevista varoista; on niin ikään huolestunut Marco Polo -ohjelman maksumäärärahojen käyttöasteesta, joka oli 53 prosenttia; on sitä mieltä, että näitä käyttöasteita, ja varsinkin maksumäärärahojen käyttöasteen huomattavaa alenemistä, ei voida mitenkään hyväksyä ottaen huomioon liikennealaa koskevaan valkoiseen kirjaan sisältyvät keskeiset tavoitteet;

118. kehottaa komissiota esittämään parlamentille ja neuvostolle vuosittain yksityiskohtaisemman kuvauksen kunkin budjettikohdan menoista suhteutettuna kohdasta annettuihin selvityksiin;

Ympäristö, kansanterveys ja elintarvikkeiden turvallisuus

119. pitää ympäristöä, kansanterveyttä ja elintarvikkeiden turvallisuutta koskevien budjettikohtien yleistä toteuttamisastetta tyydyttävänä;

120. kehottaa komissiota toteuttamaan toimia kehittääkseen edelleen hakijoille monivuotisten ohjelmien yhteydessä tarjottavaa apua; pitää myönteisinä pyrkimyksiä tarkentaa tarjouspyyntöjä ja tarjota hakijoille enemmän apua, jotta vältettäisiin sellaisten hankehakemusten toimittaminen, jotka selvästi eivät täytä hakuperusteita tai ovat huonosti laadittuja; toteaa, että tyydyttävän tilanteen aikaansaamiseksi on vielä tehtävä työtä; kehottaa komissiota tutkimaan täytäntöönpanon eri vaiheita täytäntöönpanojaksojen aikaistamiseksi vuoden aikana;

121. panee merkille, että sekä ympäristö- että kansanterveys- ja elintarviketurvallisuuspolitiikan maksuaste oli alle 80 prosenttia; tunnustaa, että maksumääräraharpeiden suunnittelu on vaikeaa, koska komissio on osittain riippuvainen edunsaajien ja alihankkijoiden laskujen nopeasta toimittamisesta; kehottaa komissiota kuitenkin jatkamaan ponnistelujaan maksumäärärahojen täytäntöönpanoon vaikuttavien menetelyjensä parantamiseksi;

122. toivoo, että uudessa rahoituskehiksessä käyttöön otettu malli, jonka mukaan kaikki yhden toimintalohkon toiminnot kootaan yhteen ohjelmaan ja yhteen budjettikohtaan, tehostaa käytettävissä olevien määrärahojen käyttöä;

Kulttuuri ja koulutus

123. katsoo, että hakijoille uusien monivuotisten ohjelmien, kuten nuorisotoimintaohjelman (Youth in Action), Kansalaisten Eurooppa -ohjelman ja Kulttuuri 2007 -ohjelman, yhteydessä asetettavia vaatimuksia on edelleen yksinkertaistettava, jotta unionia saataisiin kehitettyä kansalaisyhteiskunnalliseen suuntaan, ja odottaa komission tutkivan edelleen, mitä tällaisia mahdollisuuksia tarkistetun varainhoitoasetuksen puitteissa on tarjolla;

124. katsoo, että varainhoitoasetuksen säännösten soveltamiseksi komission on selvitettävä, olisiko julkisia hankintoja koskevien sopimusten tekeminen yhtenäistettävä siten, että käytetään aina samoja toimintatapoja ja nojaututaan komission päätöksiin ohjelmien rahoittamisen yhteydessä;

125. kannustaa komissiota entistä määrätietoisemmin seuraamaan ohjelmien hallintoon osallistuvien kaikkien 99 kansallisen elimen työtä ottaen huomioon, että niissä sovelletuissa tarkastusmenettelyissä on erinäisissä tapauksissa havaittu huomattavia puutteita;

126. odottaa koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanoviraston kehittävän parempia toimintamenettelyitä; korostaa, että erityisesti sen toimialalla toimivat järjestöt ovat riippuvaisia hanketuesta annettavasta luotettavasta ja oikea-aikaisesta tiedosta; panee tässä yhteydessä merkille, että hakijat ovat usein hyvin pieniä järjestöjä tai luonnollisia henkilöitä, joilla ei ole keinoja tai asiantuntemusta suorittaa ammatti- maista tarkastusta;

127. panee merkille, että paikalla suoritettavien hanketarkastusten kustannukset ovat erittäin korkeat; katsoo kuitenkin, että koska tavoitteena on vähentää virhemarginaali mahdollisimman pieneksi, on varmistettava, että toteutettujen tarkastusten kustannukset ja tehokkuus ovat järkevässä suhteessa, jotta yhteisön politiikan toteuttamiseen ja tarkastusten suorittamiseen käytetyt varat olisivat parhaassa mahdollisessa suhteessa;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

128. haluaa varmistaa, että viestinnän alalla annettava tuki jäsenvaltioiden ja komission yhteistyössä järjestämille tiedotuskampanjoille myönnetään täydentävyyden periaatetta noudattaen, ja pyytää komissiota vaatimaan jäsenvaltioilta vakuutusta, että rahoitustuella ei pelkästään korvata EU:n tiedotuspolitiikkaa koskeville kansallisille toimille tarkoitettua jäsenvaltioiden omaa rahoitustukea;

129. kehottaa komissiota varmistamaan, että kansalliset virastot eivät poikkea yleisistä arviointiperusteista tukivaroja myöntäessään, kuten tapahtui Puolassa homoseksuaalisia nuoria koskevan hankkeen yhteydessä, ja että noudatetaan EY:n perustamissopimuksen 13 artiklaa ja että otetaan huomioon EU:n varojen takaisinperintä, jos ohjelman kriteerejä ei noudateta;

Naisten oikeudet ja sukupuolten tasa-arvo

130. tähdentää, että EY:n perustamissopimuksen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti miesten ja naisten välisen tasa-arvon edistäminen on EU:n peruseriaate ja tavoite, johon pyritään yhteisön kaikissa toimissa ja toimintalinjoissa; kehottaa jälleen kerran ottamaan sukupuolten tasa-arvokysymykset talousarviosuunnittelun ensisijaisiksi tavoitteiksi tasa-arvonäkökohtien huomioimista julkisten talousarvioiden laatimisessa koskevan periaatteen mukaisesti, ja kehottaa komissiota toimittamaan tietoja arviointia varten;

131. pyytää jälleen, että vastuuvapausmietintöihin sisällytettäisiin sukupuolten tasa-arvoa koskeviin toimintalinjoihin liittyviä, sukupuolittain eriteltyjä tietoja; pitää valitettavana, ettei komissio ole toimittanut näitä tietoja;

132. panee huolestuneena merkille Daphne-ohjelman maksumäärärahojen alhaisen täytäntöönpanoasteen (58 prosenttia); on tietoinen hankkeiden laatustandardien säilyttämistä koskevista komission ilmoituksista, ja panee merkille, että monilta korkealaatuisilta hankkeilta evättiin taloudellinen tuki, ja on sen tähden tyytyväinen, että Daphne-ohjelman kolmanteen vaiheeseen osoitettua rahoitusta lisättiin, mutta on huolissaan ennallaan pysyneistä hallinnollisista voimavaroista; vaatii sen vuoksi selvittämään edelleen alhaisen täytäntöönpanoasteen syitä;

133. kiinnittää huomiota siihen, että rakennerahastotukea saaneista sukupuolten tasa-arvon edistämistoimista ei ole annettu tietoa, ja kehottaa komissiota korjaamaan tilanteen;

134. katsoo, että naisten tietoyhteiskuntaan osallistumisen edistäminen ja sitä myötä naisten laadukas kouluttaminen ja työllistyminen tiedotus- ja viestintätekniikoiden alalla ansaitsisi enemmän huomiota;

135. panee tyytyväisenä merkille, että komissio on edistynyt huomattavasti vuotuisissa tavoitteissaan rekrytoida ja nimittää naisia komission hallintoyksikköjen johto- ja muihin A*/AD -palkkaluokan tason tehtäviin; kehottaa komissiota jatkamaan edelleen ponnistelujaan tässä suhteessa;

Kansalaisvapaudet sekä oikeus- ja sisäasiat

136. panee tyytyväisenä merkille, että vapauden, turvallisuuden ja oikeuden aluetta koskevan talousarvion maksusitoumusmäärärahojen toteutumisessa on edistytty jonkin verran; pahoittelee maksumäärärahojen toteutumisasteen alenemista entisestään (79,8 % verrattuna 83,8 %:iin vuonna 2004 tilintarkastustuomioistuimen mukaan); panee merkille, että tämä on yksi komission alhaisimmista toteutumisasteista; kehottaa oikeuden, vapauden ja turvallisuuden pääosastoa tehostamaan talousarvionsa täytäntöönpanoa tulevaisuudessa;

Tutkimus ja kehittäminen

137. pitää valitettavana, että tilintarkastustuomioistuimen mukaan komissio ei edelleenkään ole onnistunut panemaan täytäntöön luotettavaa henkilöstömenojen kirjausjärjestelmää tutkimuksen alalla; katsoo, että "on erittäin tärkeää, että avustussopimuksissa määrätään selkeästi, että toimintaan osallistuneen henkilöstön käyttämä työaika on osoitettava todeksi" (vuosikertomus, 7.7 kohta) ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Ks. myös seitsemännestä tutkimuksen ja teknologisen kehittämisen puiteohjelmasta annettu lausunto nro 1/2006.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

138. panee huolestuneena merkille, että tarkastustodistuksia koskeva järjestelmä ei ole suurista kustannuksistaan huolimatta tuonut vuonna 2005 vielä toivottuja takeita, ottaen huomioon virheet, joita tilintarkastustuomioistuimien on havainnut henkilöstömenoja ja niihin liittyviä yleiskuluja koskevissa ilmoituksissa, joille on myönnetty tarkastustodistukset ilman varauksia; panee kuitenkin merkille, että tarkastustodistusten laatu on parantunut niille asetettujen vaatimusten julkaisemisen jälkeen; kehottaa komissiota kehittämään edelleen sopivia arviointiperusteita tarkastustodistuksille niiden käyttökelpoisuuden parantamiseksi;

139. kehottaa komissiota nopeuttamaan edellä mainitun yhdenmukaistetun sisäisen valvonnan kehystä koskevan toimintasuunnitelman toimenpiteiden ja erityisesti toimenpiteen 7 ("Edistetään parhaita käytänteitä hanketasolla toimitettavien tarkastusten kustannustehokkuuden lisäämiseksi") täytäntöönpanoa;

140. kehottaa komissiota täyttämään seitsemännen puiteohjelman osallistumisvaatimuksen, muun muassa ottamaan käyttöön kiinteitä maksuja koskevan menettelyn, ja tiedottamaan Euroopan parlamentin toimivaltaiselle valiokunnalle välitarkistuksen yhteydessä;

141. pitää valitettavana, että tilintarkastustuomioistuimen mukaan ilmenee edelleen epävarmuustekijöitä liian yleisluontoisista ja epäselvistä sopimusehdoista johtuen, erityisesti tarkastuksesta vastaavan tarkastajan kelpoisuusvaatimukseen ja riippumattomuuteen nähden, ja panee merkille komission tekemän sitoumuksen⁽¹⁾ yksinkertaistaa yhteisökehystä ja mukauttaa tarkastustodistusten käyttöä;

142. panee samoin merkille, että komission sisäinen tarkastaja (sisäisen tarkastuksen yksikkö) katsoo, että on olemassa vaara, että aiheetta maksettuja summia ei huomata tehokkaan valvontajärjestelmän puuttuessa budjettisitoumuksia toteutettaessa, ja pyytää näin ollen komissiota vahvistamaan tätä varten asianmukaiset seuranta-toimenpiteet;

Ulkoiset toimet

143. huomauttaa, että tilintarkastustuomioistuin ei ole havainnut mitään virheitä edustustojen suorittamia maksuja koskevan otoksen tarkastuksen yhteydessä, mutta että se löysi virheitä tarkastettaessa otosta, joka koski tarjouspyyntöjä ja täytäntöönpanosta vastaavien elinten suorittamia toimia;

144. katsoo olevan ensisijaisen tärkeää varmistaa sellaisten yhteisöpolitiikan alojen yhdenmukaisuus, joilla on vaikutusta kehitysmaihin, ja katsoo tästä johtuen, että on selkeytettävä työnjakoa ulkoisia toimia hallinnoivien eri pääosastojen välillä;

145. panee huolestuneena merkille, että tilintarkastustuomioistuimen mukaan EuropeAidin suorittamissa riskianalyseissa ei ole huomioitu riskejä, jotka liittyvät hankkeiden täytäntöönpanosta vastaaviin erityyppisiin elimiin (valtioista riippumattomat järjestöt, kansainväliset järjestöt, valtion laitokset jne.) tai käytettyihin rahoitusmuotoihin (avustus, talousarviotuki, rahasto jne.); kehottaa komissiota antamaan selkeämmän kuvan yksittäisten rahoitusvälineiden tehokkuudesta eriyttämällä niitä koskevaa kertomustaan; ehdottaa, että kehitykselle myönnettävän avun osalta tutkitaan mahdollisuus ottaa käyttöön asteittainen järjestelmä, jonka ensimmäisessä vaiheessa on tarkoitus yksittäisiä hankkeita tukemalla luoda perusedellytykset taloudellisen avun antamiselle, toisin sanoen eräänlainen demokraattinen talousarvion valvonta sekä riippumattomat tarkastuselimet;

146. pitää erityisesti valitettavana, että koska EuropeAidin tarkastukset eivät riittävästi kata hankkeiden täytäntöönpanosta vastaavien elimien toimia, niillä voi olla vain rajallinen vaikutus tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta saatavaan yleiseen varmuuteen (vuosikertomus, 8.12 kohta);

147. pyytää EuropeAidia luomaan tarkastusohjelman hankkeiden täytäntöönpanosta vastaavia elimiä varten ja panostamaan jälkitarkastuksiin niiden valtioista riippumattomien järjestöjen tapauksessa, joiden kanssa se tekee yhteistyötä;

148. panee huolestuneena merkille, että Tacis-ohjelmalle myönnettyjen varojen vaikuttavuuden suhteen komissio ei tilintarkastustuomioistuimen mukaan pystynyt vuoden 2005 lopussa määrittämään Tacis-ohjelman vaikutusta turvallisuuden lisääntymiseen yksittäisten ydinvoimalaitosten tasolla (vuosikertomuksen kohta 8.36); katsoo, että esitetty kritiikki on erityisen vakavaa, koska se tuo esille puutteen takeista yhteisön toiminnan perustavanlaatuisuuteen ja ensisijaiseen näkökohtaan eli sen vaikuttavuuteen nähden;

⁽¹⁾ Komission tiedonanto "Yhteenveto komission hallintosaavutuksista vuonna 2005".

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

149. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen esittämän kritiikin yhtenäisestä tieto- ja hallintojärjestelmästä (CRIS), jonka sisältämiä taloudellisia tietoja ei ole saatavissa riittävästi tai ne ovat epäyhtenäisiä yksityiskohtaisemman riskianalyysin suorittamiseksi (vuosikertomuksen kohta 8.6); pyytää komissiota korjaamaan CRIS-järjestelmän puutteet välittömästi ja käyttämään kaikkia järjestelmän tarjoamia mahdollisuuksia valvontajärjestelmien tarvitsemien tietojen saamiseksi;

150. panee merkille komission antaman tiedon (vastaus kirjalliseen kysymykseen E-4481/06), jonka mukaan lesotholainen tuomioistuin tuomitsi Lesothossa toteutettua vesihuoltohanketta (Lesotho Highlands Water Project, LHWP) koskevassa petos- ja lahjontajutussa kolme EU-rahoitusta saanutta yritystä (Schneider Electric SA (Ranska), Impregilo Spa (Italia) ja Lahmeyer International GmbH (Saksa)) sakkoihin;

151. kritisoi sitä, että komissio ei Lesothossa toteutettua vesihuoltohanketta koskevassa tapauksessa ilmeisesti vielä ole tehnyt mitään varainhoitoasetuksen 93 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisia päätöksiä (hankintamenettelyistä pois jättäminen); odottaa, että komissio tekee ja julkistaa kyseiset päätökset viimeistään kesäkuuhun 2007 mennessä sekä antaa parlamentille ja Euroopan investointipankille, jota asia myös koskee, viimeistään syyskuussa 2007 perusteellisen kertomuksen, josta myös käy ilmi, mitä toimia on toteutettu varojen takaisin perimiseksi;

Kehitysyhteistyö

152. pitää tervetulleena, että perusterveydenhoitoon ja peruskoulutukseen käytettyjen EU varojen osuus nousi 4,98 prosentista 6,83 prosenttiin; pahoittelee kuitenkin sitä, että tämä osuus on vielä kaukana vuoden 2005 talousarviossa asetetusta 20 prosentin tavoitteesta; pitää mahdottomana hyväksyä sitä, että komissio käyttää perusterveydenhoidon ja peruskasvatuksen aloille tehtyjen liian vähäisten investointien tekosyynä sitä legitimiä ja tarpeellista tavoitetta, jonka mukaan on pyrittävä parempaan tukijoiden väliseen koordinointiin ja työnjakoon, ja kehottaa komissiota viipymättä toteuttamaan toimenpiteitä, jotta 20 prosentin tavoite voidaan saavuttaa, sekä ilmoittamaan parlamentille vähintään kahdesti vuodessa kirjallisesti vallitsevasta täytäntöönpanotilanteesta sekä laskelmaan vaikuttavista tekijöistä;

153. pahoittelee, että komissio ei tähän mennessä ole kehittänyt kattavaa strategiaa, jotta terveyden ja koulutuksen alat otettaisiin yhdessä vastaanottajamaiden kanssa painopistealueiksi uusissa maakohtaisissa strategioissa;

154. pahoittelee lisäksi sitä, että komission päinvastaisista vakuutteluista huolimatta valmisteilla olevista maakohtaisista strategioista puuttuu yleisesti vuosituhattavoitteita koskeva selkeä profiili, puhumattakaan kunkin vuosituhattavoitteen saavuttamista koskevasta erityistavoitteesta ja aikatauluista, eikä niissä riittävästi käsitellä yhteisön panosta niiden saavuttamiseksi;

155. pitää tervetulleena sitä, että komissio ilmoittaa joidenkin budjettikohtien puutteellisesta täytäntöönpanosta, erityisesti yhteisön osallistuminen valtiosta riippumattomien järjestöjen kehitysmaiden hyväksi toteuttamiin toimiin (momentti 21 02 03), ympäristö kehitysmaissa (momentti 21 02 05), köyhyyteen liittyvien sairauksien torjuminen kehitysmaissa (alamomentti 21 02 07 02), tukitoimet väestön hyväksi ja lisääntymisterveys (alamomentti 21 02 07 03) ja hajautettu yhteistyö (momentti 21 02 13); korostaa kuitenkin, että ponnisteluja talousarvion täysimääräiseksi toteuttamiseksi on edelleen tehostettava;

156. kehottaa komissiota kiinnittämään enemmän huomiota ammattitaitoisen työvoiman muuttoon kehitysmaista EU-maihin sekä ehdottamaan sopivia toimenpiteitä, joilla helpotetaan kehitysmaiden ammattitaitoisen työvoiman jäämistä tai palaamista kotimaahansa, jotta tuenantajien muun muassa terveydenhoidon ja koulutuksen alalla toteuttamat toimenpiteet koituvat pitkällä aikavälillä ja tehokkaasti kehitysmaiden köyhyyden poistamisen hyväksi;

157. on tyytyväinen siihen, että tilintarkastustuomioistuin on todennut komission valvonta- ja seuranta-järjestelmien parantuneen; pahoittelee kuitenkin sitä, että nämä parannukset eivät ulotu täytäntöönpaneuvien instanssien valvontaan, seurantaan ja tarkastamiseen; pitää mahdottomana hyväksyä, että näin suuri merkittävien virheiden määrä on siten edelleen mahdollinen näin keskeisessä kohdassa eurooppalaisten veronmaksajien ja kehitysmaiden tuen saajien välistä ketjua; kehottaa komissiota huolehtimaan erityisesti siitä, että noudatetaan säädettyä tarjousmenettelyä ja että ei tehdä päällekkäisiä kirjauksia;

158. kehottaa komissiota toimimaan aktiivisesti, jotta tilintarkastustuomioistuin pystyy tehokkaasti valvomaan EU:n talousarviovarojen käyttöä sellaisissa toimenpiteissä, joiden toteutuksesta vastaavat kansainväliset järjestöt ja erityisesti YK:n järjestöt;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

159. odottaa, että komissio kehottaa tuensaajamaissa toimivia edustustojaan esittämään raporteissaan yksityiskohtaiset tiedot EU:n varojen käytön käytännön tuloksista, jotta komissio voi mitata ja julkaista EU:n kehitysyhteistyön tulokset;
160. kehottaa komissiota valvomaan säännöllisesti edustustojensa operatiivisten varojen käyttöä sekä niiden toiminta-alan yhteensopivuutta Euroopan unionin painopisteiden kanssa;
161. pitää tervetulleena, että komissio on ponnistellut ottaakseen ympäristöpolitiikan huomioon kehitysyhteistyössä, ja kehottaa komissiota edelleen korostamaan kehitysyhteistyöpolitiikan ympäristöulottuvuutta ottamalla mukaan ympäristöystävällisen energiahuollon edistämisen;
162. on tyytyväinen siihen, että komission humanitaarinen apu tsunamikatastrofin yhteydessä toimi yleisesti ottaen myönteisesti; pahoittelee kuitenkin, että nopean avun toimenpiteitä ei koordinoitu riittävässä määrin; kehottaa komissiota yhtäältä määrittelemään selkeämmin humanitaarisen avun pääosaston ja ympäristön pääosaston roolit (yhteisön mekanismi pelastuspalvelualaa varten) ja toisaalta kehittämään konsepteja, joilla varmistetaan kohdealueiden tukeminen siten, että eri tukijoiden panokset koordinoidaan, ja pitää tervetulleena sitä, että komissio on valmis tiedottamaan parlamentille edistymisestä säännöllisesti kirjallisesti;
163. panee jälleen merkille, että Euroopan kehitysrahaston sisällyttäminen EU:n talousarvioon parantaisi Euroopan kehitysyhteistyön johdonmukaisuutta yleisesti, lisäisi avoimuutta ja tehokkuutta ja mahdollistaisi demokraattisen valvonnan;

Euro-Välimeri-kumppanuus

164. pitää myönteisenä, että tilintarkastustuomioistuimen arvion mukaan komissio on edistynyt huomattavasti Meda-ohjelma hallinnoimisessa; kehottaa komissiota tehostamaan toimintaansa edelleen ja varmistamaan jouhevan siirtymisen uusiin rahoitusvälineisiin; vaatii, että komissio pitää Euroopan parlamentin ajan tasalla sen suhteen, miten strategia-asiakirjoissa ja uusien välineiden ohjeellisissa ohjelmissa vahvistettujen tavoitteiden käytännön toteutus edistyy;
165. kehottaa komissiota esittämään perusteellisemmän arviointijärjestelmän, joka kattaa kaikki ulkoisen avun menot ja jossa menojen ja poliittisten tulosten välinen yhteys tai sen puuttuminen käy selvemmin ilmi, jotta parlamentilla on mahdollisuus tehokkaasti käyttää toimivaltaansa ja täyttää velvollisuutensa budjettivallan käyttäjänä;

Itäiset naapurit

166. panee tyytyväisenä merkille komission ponnistelut Tacis-ohjelman piiriin kuuluvien hankkeiden hallinnoinnin parantamiseksi Venäjällä ja muissa edunsaajamaissa; toteaa, että komissio on puuttunut moniin tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomuksissa nro 2/2006 mainittuihin heikkouksiin;
167. odottaa mielenkiinnolla arviota Tacis-ohjelman piiriin kuuluvien ydinlaitosten turvallisuuden parantamisesta, jonka komissio käynnisti vuonna 2006;
168. toistaa vaatimuksensa, että komission on selvennettävä Yhdistyneiden Kansakuntien virastojen kanssa tilintarkastustuomioistuimen oikeutta saada tietoja virastojen hallinnoimista hankkeista;
169. kehottaa komissiota vaatimaan, että Euroopan unionin kansainvälisille järjestöille, kuten Yhdistyneiden Kansakuntien virastoille ja Maailmanpankille, myöntämien varojen hallinnoinnin on oltava seurattavissa ja avointa, ja toimittamaan nämä tiedot parlamentille;
170. katsoo, että Euroopan unionin näkyvyyttä on lisättävä; kehottaa komissiota ja neuvostoa pohtimaan edelleen viestintämenetelmiään, jotta voidaan varmistaa, että Euroopan unionin ulkopoliittikka on avoimempaa ja näkyvämpää.

Lütyymistä valmisteleva strategia

171. panee merkille, että tilintarkastustuomioistuimen mukaan sen tarkastamissa Sapard-toimissa oli merkittäviä virheitä ja että valvontajärjestelmät ovat parantuneet komission tasolla, mutta että jäsenvaltioissa ilmeni huomattavia puutteita (kohdat 9.10 ja 9.19);

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

172. suosittaa näin ollen komissiolle jäsenvaltioiden järjestelmien seurannan parantamista ja että yleisellä tasolla kiinnitetään erityistä huomiota ohjelmien menoja koskeviin lopullisiin ilmoituksiin ja erityisesti valvotaan tarkkaan Sapard-ohjelman maksajavirastoja;

173. on huolestunut siitä, että Bulgarian osalta Phare- ja Ispa-ohjelmia koskevan EDIS-järjestelmän (laajennettu hajautettu täytäntöönpano) mukaisen akkreditoinnin läpivienti viivästy, minkä vuoksi tämä prosessi saatiin päätökseen vain osittain ennen laajentumista; panee merkille, että Bulgaria on pidentänyt valmisteluvaihetta ja että Bulgariassa on kyllä edistytty mutta sen on yhä syytä parantaa valvontajärjestelmiä sekä hallinnollisia valmiuksia, jotka ovat välttämättömiä hankkeiden toteuttamiseksi ajallaan ja tehokkaasti; kehottaa komissiota jatkamaan yhteistyötä Bulgarian ja Romanian viranomaisten kanssa ja siten tukemaan niiden mukautumista edelleen EDIS-järjestelmän vaatimuksiin;

174. on tyytyväinen siihen, että tilintarkastustuomioistuimen arvion mukaan CARDS-hankkeita varten Kroatiassa käyttöön otettu hajautettu hallinto on osoittautunut ongelmattomaksi; kehottaa komissiota toimimaan edelleen kansallisten täytäntöönpanovirastojen kanssa niiden hallinnollisten valmiuksien parantamiseksi;

175. vaatii, pitäen mielessä kansainvälisten rahoituslaitosten kanssa tehtävän yhteistyön tärkeyden, että komission olisi päätettävä osallistua yhteishankkeisiin vain silloin, kun varojen tehokas käyttö voidaan taata; pitää välttämättömänä, että EU:n tuen on tuotettava selkeää lisäarvoa, ja pyytää komissiota seuraamaan tarkasti yhteishankkeiden toteutuksia;

176. kannustaa komissiota jatkamaan taloudellisissa ja hallinnollisissa puitesopimuksessa olevan tarkastuslausekkeen onnistunutta täytäntöönpanoa sekä työtä sovittua yksityiskohtaisuuden tasoa koskevien suuntaviivojen parissa, joita tarvitaan, kun YK:n virastot raportoivat hankkeiden toteutuksesta, ja turvaamaan siten EU:n taloudelliset edut ja tilintarkastustuomioistuimen oikeudet;

Hallintomenot

177. panee tyytyväisenä merkille, että tilintarkastustuomioistuimen tarkastuksessa ei tullut esille mitään merkittävää virhettä, jolla olisi vaikutusta hallintomenojen lainmukaisuuteen;

178. kehottaa komissiota tiedottamaan parlamentille ennen vuoden 2007 päättymistä uusien jäsenvaltioiden, ja erityisesti Romanian ja Bulgarian, edistymisestä korruptionvastaisen lainsäädännön käyttöön ottamisessa, ja pitää valitettavana, että Romanian parlamentti on jäädyttänyt Romanian hallituksen oikeusministerin ehdottaman korruptionvastaisen lainsäädäntöehdotuksen; antaa täyden tukensa hallituksen pyrkimyksille saada kyseinen ehdotus hyväksytyksi ja saattaa se voimaan;

179. on kuitenkin huolissaan työkyvyttömyyseläkekulujen kasvusta eikä pidä viran puolesta tapahtuvaa työkyvyttömyyseläkkeelle siirtämistä psyykkisten sairauksien perusteella hyväksyttävänä keinona komission henkilösuhteissa esiintyvien ristiriitojen ratkaisemiseksi;

Erillisvirastot

180. katsoo, että erillisvirastojen alati paisuva lukumäärä ei välttämättä aina kuvasta unionin ja sen kansalaisten todellisia tarpeita; kehottaa siksi komissiota teettämään kustannus-hyöty-selvityksen aina ennen uuden viraston perustamista, ja kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kyseisestä selvityksestä lausuntonsa, ennen kuin parlamentti tekee päätöksensä asiasta;

181. kehottaa komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin toiminnassa olevan erillisviraston tuottamasta lisäarvosta; kehottaa kaikkia asianosaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet, jos jonkin erillisviraston ei todeta tuottavan lisäarvoa, ja muuttamaan kyseisen erillisviraston tehtävää tai lakkauttamaan se;

182. pitää valitettavana, että kuten tilintarkastustuomioistuin tuo vuosikertomuksessaan esille, tänäkin vuonna on havaittu puutteita henkilöstön palvelukseenottamisessa ja hankintamenettelyissä ja että virastoissa ei ollut siirrytty toimintojohtamiseen;

183. panee merkille, että sisäinen tarkastaja esittää vuosittaisessa toimintakertomuksessaan 2005 varauksen liittyen siihen huomioon, että sisäisellä tarkastajalla ei ole käytössään tarvittavaa henkilöstöä, jotta se voisi täyttää asianmukaisesti varainhoitoasetuksen sille asettaman velvoitteen tarkastaa erillisvirastot vuosittain; kehottaa sisäistä tarkastajaa mahdollisimman pian ilmoittamaan budjettivallan käyttäjälle, mitä lisähenkilöstöä tarvitaan;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

184. katsoo, että sääntelyvirastojen lisääntyvä lukumäärä huomioon ottaen on entistä välttämättömämpää selvittää Euroopan yhteisöjen eri institutionaalisten toimijoiden vastuualueita virastoihin nähden ja laatia asiaa koskevia selkeitä sääntöjä erityisesti valvontaa koskevien vastuualueiden määrittämisen kannalta;
185. pahoittelee, että komissio ei ole voinut edistyä neuvotteluissa, jotka koskevat helmikuussa 2005 hyväksyttyä luonnosta toimielinten väliseksi sopimukseksi Euroopan unionin sääntelyvirastojen toiminta-kehiksestä (KOM(2005)0059);
186. panee merkille, että komission sisäisen tarkastuksen yksikön avulla erillisvirastot ovat ryhtyneet perustamaan omia sisäisen tarkastuksen yksiköitä ja että tulevaisuudessa komission yksikkö tarkastaa säännöllisin väliajoin nämä yksiköt; katsoo lisäksi, että komission sisäisen tarkastuksen yksikön on seurattava virastojen sisäisen tarkastuksen yksikköjen asianmukaista toimintaa ja tiedotettava parlamentille seurannasta ja saavutetuista tuloksista;
187. pyytää komissiota harkitsemaan, että kussakin Euroopan unionin erillisvirastossa tehtäisiin tilintarkastus, jotta voidaan tarkastella niiden toimintatapoja, ja etenkin henkilöstöressurssien hallinnointia, talousarviota ja erillisvirastolle uskottujen tehtävien toteutumista tai toteutumatta jäämistä;
188. panee merkille, että useat erillisvirastot ovat perustaneet yhteisen tukipalvelun (Common Support Service, CSS), jonka tavoitteena on mukauttaa taloushallinnon tietojärjestelmiä, jotta ne olisivat yhteensopivia komission käyttämien järjestelmien kanssa; huomauttaa, että yhteinen tukipalvelu hallinnoi varojaan virastojen talousarvioiden ulkopuolella (vuosikertomuksen 2005 kohta 10.27); katsoo tilintarkastustuomioistuimen tapaavan, että tässä yhteistyössä ei pidä jättää huomiotta yhtenäisyyden ja seurattavuuden talousarvioperiaatteita ja että yhteiselle tukipalvelulle osoitettuja virastojen rahoitusosuuksia hallinnoidaan käyttö-tarkoitukseensa osoitettuina tuloina, jotka kirjataan virastojen talousarviojärjestelmiin;
189. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta sisällyttämään vuosikertomukseensa uuden luvun, jossa käsitellään erillisvirastoja, jotta niiden harjoittamasta EU-varojen käytöstä saataisiin paljon parempi käsitys;

Eurooppa-koulut

190. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen myönteisen lausunnon Eurooppa-koulujen vuosittaisista tileistä; toteaa kuitenkin, että tilintarkastustuomioistuimen mukaan Eurooppa-koulujen sisäisen tarkastuksen järjestelmä ei noudata tulojen ja menojen hyväksyjän ja kirjanpitäjän tehtävien toisistaan erottamisen periaatetta, ja että tulojen ja menojen hyväksyjiksi on valtuutettu toimimaan kaksi yksikön päällikköä kaikkien budjettikohtien osalta ja ilman mitään määrällisiä rajoja; toivoo, että 1. tammikuuta 2007 voimaan tulleen Eurooppa-koulujen uuden varainhoitoasetuksen myötä tilintarkastustuomioistuimen esille puutteet korjataan; toivoo, että komissio vastedes ottaa enemmän vastuuta kestävästä koulupolitiikasta Eurooppa-koulujen rahoitusosuutensa eikä ylimmissä päättävissä elimissä käyttämänsä muodollisen äänivallan mukaisesti, ja että se pyrkii edistämään kauaskantoista, osapuolille luotettavaa ja suunnitteluvarmuuden takaavaa politiikkaa; toivoo, että muodollista äänen painotusta keskipitkällä aikavälillä mukautetaan rahoitusosuuteen;

Yhteisön rakennuksiin liittyvät kysymykset

191. panee merkille Brysselissä toimivan infrastruktuuri- ja logistiikkatoimiston pääjohtajan vuosittaisessa toimintakertomuksessaan tekemät huomautukset rakenteellisesta alijäämästä, jotka Berlaymont-rakennuksen kunnossapitokustannukset ovat aiheuttaneet rakennuksen kunnostamisen jälkeen⁽¹⁾, samoin kuin joukon kirjanpito- ja hallinto-ongelmia; katsoo, että esille tuodut rakenteellisen alijäämän ongelmat on ratkaistava kiireellisesti ja pyytää komissiota ryhtymään tarvittaviin toimenpiteisiin ja tiedottamaan niistä parlamentille;
192. palaa Berlaymont-rakennuksen yhteydessä myös muihin kysymyksiin, heti kun tilintarkastustuomioistuin antaa ilmoitetun rakennuksia koskevan erityiskertomuksen;

⁽¹⁾ OIB:n vuotuinen toimintakertomus, kohta 2.2.1.2. "Riskien hallinta", s. 23.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

193. panee merkille komission 21. helmikuuta 2007 antamat kertomukset hissi- ja liukuporraskartellista, johon osallistuneille yrityksille määrättiin yli 900 miljoonan euron suuruiset sakot; odottaa komission antavan syyskuuhun 2007 mennessä kertomuksen, josta käy ilmi, missä määrin myös yhteisön toimielimet eri rakennushankkeissaan joutuivat kyseisen kartellin uhreiksi, sekä mihin toimiin on ryhdytty vahingonkorvausvaatimusten esittämiseksi;

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN ERITYISKERTOMUKSIA KOSKEVAT PÄÄTELMÄT

Erityiskertomus nro 6/2005 Euroopan laajuisista liikenneverkoista (TEN-T)

194. korostaa sitä, että vuosien 2007–2013 rahoitusnäkymillä on huomattava vaikutus Euroopan laajuisiin liikenneverkkoihin, kun otetaan huomioon, että hyväksyty summa on noin 40 prosenttia komission alkuperäistä ehdotusta alempi; katsoo, että hankkeiden valinnasta ja tärkeysjärjestykseen asettamisesta tulee entistäkin tärkeämpiä;

195. katsoo, että nykyisen rahoituskehysten yhteydessä on suosittava ensisijaisten raja-alueiden hankkeiden osia, joihin osallistuu useita jäsenvaltioita;

196. kehottaa jäsenvaltioita tukemaan lähestymistapaa, jossa korostetaan unionin aikaansaamaa lisäarvoa sen sijaan että pyrittäisiin "oikeudenmukaisen jaon" periaatteeseen;

197. katsoo, että komission on entisestään lisättävä yhteistyötä jäsenvaltioiden kanssa ensisijaisten hankkeiden valinnan yhteydessä kansallisella ja yhteisön tasolla;

198. on tässä yhteydessä erittäin huolestunut Euroopan laajuisien liikenneverkkojen ensisijaisten hankkeiden toteuttamisen hitaudesta ja kehottaa itsepintaisesti komissiota ja jäsenvaltioita parantamaan unionin liikenneinfrastruktuurien rahoituksen koordinoitua vuosittaisen ja monivuotisten ohjelmien yhteydessä;

199. kehottaa komissiota jatkamaan pyrkimyksiään luoda oikeusperustoja ja selkeitä menettelyjä sekä varmistamaan hankkeiden ja ohjelmien tarkka valvonta ja perusteellinen arviointi ja laatimaan kattavan luettelon täsmällisistä perusteista, joiden perusteella hankkeet voidaan asettaa tärkeysjärjestykseen avoimuutta noudattaen;

200. pyytää komissiota selkeyttämään eurooppalaisten koordinaattorien nimittämiseen käytettäviä menettelyjä laadittaessa koordinaattorien kertomusten sisältöä koskevat säännöt;

201. kehottaa komissiota jakamaan toimielinten vastuualueet selvästi ja avoimuutta noudattaen ja määrittelemään puitteet aluepolitiikan ja liikenteen ja energian pääosaston toimien koordinoimiseksi samanaisten hankkeiden päällekkäisen rahoituksen estämiseksi;

202. panee merkille, että tilintarkastustuomioistuin piti toimeenpanoviraston perustamista koskevaa alustavaa kustannus-hyötyanalyysiä pinnallisena; kehottaa tilintarkastustuomioistuinta arvioimaan heinäkuussa 2005 päätökseen saadun toisen analyysin ajoissa Euroopan parlamentin asiasta vastaavan valiokunnan valiokunta-aloitteista mietintöä varten;

203. huomauttaa, että tiettyjä yhteisön ohjelmien hallinnointitehtäviä hoitavien toimeenpanovirastojen asemasta 19. joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 58/2003 (!) 3 artiklan 1 kohdassa edellytetään, että ennen täytäntöönpanoviraston perustamisen pyytämistä tehdään kustannusvaikuttavuustutkimus, jossa otetaan huomioon useita tekijöitä; pahoittelee, että komissio ei aikaisemmin ole pystynyt esittämään tilintarkastustuomioistuinta tyydyttävää kustannusvaikuttavuustutkimusta täytäntöönpanoviraston perustamisesta; epäilee kuitenkin tilintarkastustuomioistuimen tavoin sitä, millaista laatua voidaan odottaa tarkistetulta kustannusvaikuttavuustutkimukselta, joka koskee TEN-T-verkostoille osoitettavan yhteisön taloudellisen tuen hallinnoinnin ulkoistamista; vaatii, että komissio tulevaisuudessa hankkii tilintarkastustuomioistuinta myönteisen lausunnon kustannusvaikuttavuustutkimuksesta jo ennen kuin se osoittaa täytäntöönpanoviraston perustamista koskevan ehdotuksen budjettivallan käyttäjille;

(!) EYVL L 11, 16.1.2003, s. 1.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

204. katsoo, että komission on jatkossa ehdotettava yhteisön osuuden lisäämistä Euroopan laajuisia liikenneverkkoja koskevassa budjettikohdassa raja-alueiden hankkeita varten; pitää tässä yhteydessä Euroopan investointipankin kanssa tehtävää yhteistyösopimusta myönteisenä;

Erityiskertomus nro 1/2006 koulunkäynnin keskeyttämisen ehkäisemiseen liittyvästä Euroopan sosiaalirahaston tuesta

205. kiinnittää erityistä huomiota unionin määrärahojen tehokkaaseen ja vastuuntuntoiseen käyttöön ja sellaisen periaatteen noudattamiseen, jonka mukaan hankkeita, joita ei voida riittävästi valvoa, ei rahoiteta julkisin varoin, ja pitää siten valitettavana, ettei koulunkäynnin keskeyttämisen vähenemisellä ja unionin rahoituksella ole todettu olevan selvää yhteyttä;

206. toteaa, että komissiolla on asianmukainen seuranta- ja valvontajärjestelmä moitteettoman varainhoidon periaatteiden noudattamisen tarkistamiseksi, mutta korostaa, että järjestelmää on parannettava kuten komissio on itse ilmoittanut; kehottaa komissiota ilmoittamaan, mitä se aikoo tehdä asian suhteen;

207. kehottaa komissiota yhteistyöhön jäsenvaltioiden ja niiden kansallisten tilastotoimistojen kanssa koulunkäynnin keskeyttämisen laajuuden määrittämiseksi ja käsittämiseksi ja kannustaa koulunkäynnin keskeyttämisen torjunnasta vastaavia paikallisia ja kansallisia järjestöjä tietojen ja parhaiden käytäntöjen vaihtoon;

208. vetoaa siihen, että löydettäisiin 27 jäsenvaltion yhteinen lähestymistapa, kun on kyse koulunkäynnin keskeyttämisen luvuista ja määrittämisestä, jotta jäsenvaltioiden tiedot olisivat vertailukelpoisia ja niin laadukkaita, että niiden perusteella voidaan määrittellä, noudatetaanko Lissabonin strategian asiaa koskevia ensisijaisia tavoitteita;

209. kehottaa komissiota suorittamaan kattavan arvioinnin uusissa jäsenvaltioissa mahdollisimman pian ja niin ajoissa, että voidaan tarvittaessa ryhtyä korjaustoimenpiteisiin; kehottaa samansuuntaisesti tilintarkastustuomioistuinta suorittamaan uusissa jäsenvaltioissa samanaikaisesti vastaavanlaisen tarkastuksen, jonka se on suorittanut aiemmin 15 jäsenvaltiossa ja joka koskee rahoituksen vaikutusta koulunkäynnin keskeyttämiseen;

Erityiskertomus nro 2/2006 Tacis-ohjelman avulla Venäjän federaatiossa rahoitettujen hankkeiden tuloksista

210. korostaa, että useilla aloilla saavutetuista myönteisistä tuloksista huolimatta Tacis-ohjelman kokonaisvaikutukset eivät ole aina olleet niin tehokkaita ja kestäviä kuin oli tarkoitettu; toteaa, että tilintarkastustuomioistuimen havaitsemat säännönvastaisuudet olivat luonteeltaan lähinnä komission suunnitteluprosessin huonosta hallinnoinnista johtuvia;

211. kehottaa komissiota tiivistämään vuoropuhelua Venäjän hallituksen kanssa, jotta voidaan määrittellä tarkasti maan tarpeet ja suunta, jota kohti sen on pyrittävä, ja yrittämään määrittellä käynnistettyjen toimien painopistealueet ja tavoitteet; katsoo, että komission olisi muistettava vastinetta rahalle -periaate ja kehottaa siksi komissiota seuraamaan ja arvioimaan ohjelmaa aiempaa huolellisemmin ja tiiviimmin;

212. kehottaa komissiota keskittymään painopistealueiden valinnassa rajoitettuun määrään aloja ja ohjelmia ja siirtymään hankkeisiin perustuvasta lähestymistavasta ohjelmiin perustuvaan lähestymistapaan, koska hankkeisiin perustuva lähestymistapa rajoitti liian usein vuoropuhelua, asioiden hoitoa ja joustavuutta ja johti irrallisiin hankkeisiin, joilla todennäköisesti ei saavutettu kumppanuus- ja yhteistyösopimuksessa ilmoitettuja pitkäaikaisia ja laajoja tavoitteita;

213. kehottaa komissiota ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimiin sellaisen oikeusperustan luomiseksi, jonka perusteella Tacis-rahoitusta voidaan käyttää Venäjälle suunnattavan yhteisrahoituksen yhteydessä, ja ottamaan huomioon paikallisten ja alueellisten toimijoiden sekä työmarkkinaosapuolten rahoituksen valtaavan merkityksen ja yksityissektorin osuuden lisääntymisen;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

214. kehottaa komissiota huolehtimaan siitä, että hankkeita arvioidaan säännöllisesti niiden päätökseen saattamisen jälkeen, jotta voidaan oppia jo saaduista kokemuksista, ja valvomaan, että käynnissä olevista hankkeista ja eri ohjelmista on saatavilla selkeää tietoa yleisön tiedonsaannin helpottamiseksi, sekä lisäämään rahoituksen käytön ja päätöksenteon avoimuutta;

Erityiskertomus nro 3/2006 Euroopan komission humanitaarisesta avusta hyökyaallon uhrien auttamiseksi

215. suhtautuu myönteisesti tilintarkastustuomioistuimen myönteiseen yleisarvioon humanitaarisen avun pääosaston (ECHO) avusta hyökyaallon uhrien auttamiseksi;

216. kehottaa komissiota täsmentämään (kansalaisten suojelemista koskevan mekanismin avulla) humanitaarisen avun pääosaston ja ympäristöasioiden pääosaston asemaa humanitaarisiin tarpeisiin vastattaessa, jotta toiminnan johdonmukaisuus varmistuisi;

217. kehottaa komissiota korostamaan humanitaarisen avun pääosaston asemaa ja jatkamaan sen koordinaation ja toimintavalmiuksien parantamista tulevien humanitaaristen katastrofien uhrien auttamiseksi sekä arvioimaan kykyjensä mukaan lyhytaikaisen humanitaarisen avun liittämistä pidempiaikaiseen jälleerakentamiseen; toteaa, että tällä hetkellä nämä kaksi vaihetta kuuluvat eri pääosastojen vastuualueisiin ja niihin liittyy eri menettelyjä ja tehtäviä;

218. korostaa moitteettoman varainhoidon merkitystä ja katsoo, että yksityiskohtaisia rahoitustietoja koskeva tiedonanto on välttämätön, jotta hankkeiden toteuttamista voidaan valvoa tehokkaasti;

219. painottaa tilintarkastustuomioistuimen suositusta, jonka mukaan ECHO:n olisi lujitettava seuranta-järjestelmäänsä;

220. ymmärtää, että hyödykkeiden hintojen nousua ja työvoimakustannusten lisääntymistä ei voida välttää poikkeustilanteissa; kehottaa kuitenkin komissiota ryhtymään toimiin kustannusten hillitsemiseksi ja seuraamiseksi mahdollisimman hyvin;

221. ilmaisee huolensa keinoista, joihin humanitaarisen avun lahjoittajat ovat ryhtyneet merkittävän julkisuuskuvansa edistämiseksi ja kuuluisuutensa lisäämiseksi sellaisten humanitaaristen katastrofien yhteydessä, jotka saavat paljon huomiota tiedotusvälineissä, sillä näillä keinoilla on kohtalokkaita seurauksia humanitaarisen avun koordinoinnille ja julkisuuskuvalle, joka katastrofien uhreilla on siitä;

222. pyytää komissiota määrittämään selvästi, mikä on valtiosta riippumaton järjestö;

Erityiskertomus nro 4/2006 Phare-investointihankkeista Bulgariassa ja Romaniassa

223. torjuu komission käytännön, että tiettyjen Phare-ohjelman yhteydessä rahoitettujen hankkeiden tarpeellisuutta ei osoitettu heti alusta lähtien, mikä loukkaa legaliteettiperiaatetta ja säännönmukaisuuden periaatetta;

224. kehottaa komissiota sopimaan Bulgarian ja Romanian viranomaisten kanssa niiden keskinäisestä yhteistyöstä, jotta näiden kahden maan tarpeet ja valmiudet voidaan määritellä entistä tarkemmin, ja pyrkiä määrittelemään painopistealueet ja tavoitteet;

225. katsoo, että vaikka tiettyjä toimia onkin toteutettu riittämättömästi hallinnointikapasiteetista aiheutuvan ongelman ratkaisemiseksi, sopimuslainsäädännön hyödyntämisessä ilmenneiden puutteiden ratkaisemiseksi ja yhteisrahoitusta koskevien vaatimusten täyttämiseksi, on näiden asioiden suhteen toteutettava lisätoimia;

226. kehottaa komissiota kiinnittämään erityistä huomiota hallintorakenteiden ja unionin rahoituksen hallinnointiin ja valvontaan käytettävien tietojärjestelmien luomiseen ja rahoituksen investointiin käytettävien hallintorakenteiden uudelleenjärjestämiseen;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

227. kehottaa komissiota antamaan selkeitä tietoja käynnissä olevista hankkeista ja ohjelmista sekä Romanian ja Bulgarian hallintoelinten hallinnoinnin kokonaiskapasiteetista ja itsenäisestä hallinnollisesta valvonnasta ja lisäämään avoimuutta varojen käytössä ja tähän liittyvässä päätöksenteossa;

228. kehottaa komissiota tekemään riippumattoman lausunnon Romanian ja Bulgarian hallintoelinten soveltuvuudesta maltilliseen ja moitteettomaan varainhoitoon yhteisön rahoituksen käytössä;

Erityiskertomus nro 6/2006 komission toteuttaman kehitysyhteistyön ympäristönäkökohdista

229. kehottaa komissiota laatimaan joulukuussa 2005 allekirjoitetun uuden kehitysyhteistyöpolitiikan konsensuksen mukaisesti kehitysyhteistyönsä ympäristönäkökohtia koskevan kokonaisstrategian;

230. katsoo, että tässä strategiassa olisi myönnettävä, että on tärkeää paitsi liittää ympäristönäkökohdat kaikkiin ohjelmiin ja hankkeisiin myös tehdä ympäristöasioista ensisijainen varojen käyttöalue;

231. katsoo, että ympäristönäkökohtien liittämistä muihin aloihin koskevan koulutuksen olisi oltava pakollinen kaikille keskeisillä aloilla työskenteleville virkamiehille; kehottaa komissiota laatimaan mahdollisimman pian ohjeet ympäristöulottuvuuden liittamisestä muihin aloihin;

232. kehottaa komissiota varmistamaan, että sillä on riittävästi sisäistä ympäristöalan asiantuntemusta ja että määritellään selvät ympäristönäkökohtien liittämismenettelyt ja niitä noudatetaan;

233. kehottaa komissiota käyttämään entistä enemmän kansallisten hallintoelinten asiantuntemusta kansalliseen kehitykseen tähtävien yhteistyöhankkeiden hallinnoinnissa ja yksityisiä yrityksiä, joilla on kokemusta kumppanuudesta kansallisten hallintoelinten kanssa ympäristöhankkeiden hallinnoinnissa;

234. korostaa, että hankkeet on suunniteltava selkeästi ilmoitetut tavoitteet sisältävien yksityiskohtaisten tarjousasiakirjojen perusteella ja että ulkopuoliset tarkastajat arvioivat kunkin hankkeen onnistumista ja määrittelevät selvästi kaikki puutteet ja heikkoudet;

Erityiskertomus nro 7/2006 "Vaikuttavatko maaseudun kehittämisinvestoinnit tehokkaasti maaseutualueiden ongelmiin?"

235. ilmaisee tyytyväisyytensä kertomuksen julkaisemiseen ja kehottaa komissiota kiinnittämään huomiota sen puutteisiin ja kohtiin, jotka eivät kuulu uuden maaseudun kehittämisestä annetun asetuksen soveltamisalaan (tai joita täytäntöönpanosäännöt eivät koske) etenkin jäsenvaltioiden ohjelmien hyväksymisen yhteydessä;

236. kehottaa komissiota erityisesti määrittelemään täsmällisiin tavoitteisiin liittyvät mahdollisimman selkeät strategiat ja tekemään yhteistyötä jäsenvaltioiden kanssa tavoitteiden, edunsaajien ja alueiden määrittelemiseksi entistä paremmin, valitsemaan tarpeelliset hankkeet ja toistamaan nämä näkökohdat vuosia 2007–2013 koskevissa suunnitteluasiakirjoissa;

237. katsoo, että komissiolle asetettua määräaika jäsenvaltioiden ohjelmien hyväksymiseksi voitaisiin hiukan pidentää perusteellisen arvioinnin mahdollistamiseksi, kun otetaan huomioon, että jäsenvaltioiden ohjelmien sisältö määrittää suurelta osin sen, ovatko määrärahat, jotka suunnataan niitä eniten tarvitseville alueille ja edunsaajille, perusteltuja ja onko mahdollista määrittää investointien tehokkuus paremmin tulevaisuudessa;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

238. toistaa kantansa siitä, että on tärkeää, että unionin varoja käytetään tehokkaasti ja vastuuntuntoisesti ja noudatetaan periaatetta, jonka mukaan hanketta, jota ei voida arvioida asianmukaisesti, ei tulisi rahoittaa julkisin varoin; katsoo, että tähän liittyen jäsenvaltioiden ohjelmien täsmällisten tavoitteiden ja selkeiden strategioiden määrittäminen on välttämätöntä;

239. katsoo, että investointien kaksitahoisen, rakenteellisen ja maatalouteen liittyvän, tavoitteen saavuttamiseksi on toteutettava samalla kertaa alakohtaista (maatalous) ja alueellista (taloudellinen ja sosiaalinen koheesio) lähestymistapaa tasapainoisesti;

240. katsoo, että YMP:n toinen pilari on oleellinen osa unionin maaseutualueiden kehittämisessä, ja kehottaa komissiota toimimaan sen puolesta, että jäsenvaltiot selvittäisivät, mihin investointihankkeiden onnistuminen perustuu, ja levittäisivät hyviä toimintatapoja;

241. katsoo, että komission on yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa parannettava valvonta- ja arviointijärjestelmiä esimerkiksi kehittämällä laadullisia indikaattoreita, joiden avulla jäsenvaltiot ja komissio voivat määritellä, ovatko toimet tehokkaita ja onko tavoitteet saavutettu;

242. pitää myönteisenä, että erityiskertomuksesta käydään keskustelua samaan aikaan kun komissio on esittänyt ensimmäistä kertaa ehdotuksensa vuonna 2008 toteutettavista hedelmä- ja vihannesalan uudistuksista;

Erityiskertomus nro 8/2006: Kasvava menestys? Hedelmien ja vihannesten tuottajien toimintaohjelmille myönnetyn EU:n tuen vaikuttavuus

243. toistaa sitoutumisensa EU:n hedelmä- ja vihannesalalle annettavaan yhteisötukeen, jonka se katsoo olevan tarpeellista alan kilpailukyyn ja kestävyuden parantamiseksi;

244. korostaa, että tuottajajärjestöt ovat hedelmien ja vihannesten yhteisen markkinajärjestelyn kulmakivi, ja tukee siten komissiota, joka kannustaa ja tukee viljelijöitä näiden perustaessa tuottajajärjestöjä;

245. pitää myönteisenä luopumista interventiotoimenpiteistä kuten markkinoilta poistamisesta tai jalostetuille tuotteille annettavan tuen lakkauttamisesta, joiden se katsoo vaikuttavan hedelmä- ja vihannesalalle asetettujen tavoitteiden vastaisesti;

246. katsoo, että hedelmä- ja vihannestuottajajärjestöille osoitetuille toimintaohjelmille annettavat tuet ovat paljon lupaavampi väline kuin interventiotoimenpiteet;

247. panee merkille vuodelle 2009 suunnitellun arvioinnin ja pitää sitä myönteisenä ja pyytää komissiota toteuttamaan hedelmä- ja vihannesalalle soveltuvan seuranta- ja valvontamekanismin, jotta moitteettoman varainhoidon periaatteiden noudattamista valvottaisiin;

248. pitää tässä yhteydessä myönteisenä komission ilmoitusta, jonka mukaan se aikoo parantaa valmiuksiaan kerätä tietoa ja kehittää laadullisia ja määrällisiä indikaattoreita, joiden avulla voidaan määrittää vaikuttavuus ja suorituskyky; katsoo, että näiden indikaattoreiden pitäisi kattaa suurempi joukko ohjelmien tuomia etuja ja että ohjelmien seurannassa pitäisi noudattaa korkeampaa hyväksymistasoa; ehdottaa lisäksi, että komissio käsittelee uudelleen ja mahdollisimman pian nykyisten indikaattoreiden ja tilastojen asiaan-kuuluvuutta ja paikkansapitävyyttä;

249. on samaa mieltä tilintarkastustuomioistuimen kanssa siitä, että nykyiselle järjestelmälle on tehtävä syvälinen tarkastus sen vaikuttavuuden ja suorituskyvyn parantamiseksi; pyytää näin ollen komissiota ja jäsenvaltioita tarkastamaan yksityiskohtaisesti tuottajien toimintaohjelmia koskevaa järjestelmää ja parantamaan sen vaikuttavuutta ja suorituskykyä, analysoimaan tekijöitä saavutettujen parhaiden tulosten taustalla ja tekemään johtopäätöksiä näistä järjestelmien määrittämiseksi paremmin yhteisötasolla ja toteuttamisen parantamiseksi jäsenvaltioiden tasolla ja erityisesti vähemmän organisoiduilla alueilla;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

250. pitää näin ollen myönteisenä tilintarkastustuomioistuimen suositusta kelpoisuuskriteereiden tarkentamisesta ja yksinkertaistamisesta avoimuuden lisäämiseksi ja maksujärjestelmien hallinnollisten kulujen vähentämiseksi;

251. pyytää komissiota mukauttamaan tukijärjestelmiä koskevia menettelyjä ja määräyksiä aluekehitysrahaston menettelyihin ja määräyksiin, jotta kyetään selvittämään, milloin ne voivat täydentää toisiaan ja milloin ne sulkevat toisensa pois;

252. pyytää komissiota seuraamaan ja valvomaan tarkasti järjestelmän toteuttamista uusissa jäsenvaltioissa;

Erityiskertomus nro 9/2006 komission, Euroopan parlamentin ja neuvoston käännösmenoista

253. korostaa, että EU:n toimielinten kielipalvelujen kokonaiskulut kääntämisen ja tulkkauksen osalta ovat noin 1 prosentti EU:n kokonaistalousarviosta;

254. pitää yllättävänä, että toimielimet eivät tähän mennessä ole laskeneet kääntämisen kokonaiskustannuksia⁽¹⁾ eivätkä sen sivukohtaisia kustannuksia; huomauttaa, että vuonna 2005 käännosten määrä oli 1 324 000 sivua komissiossa (1 450 kääntäjää), 1 080 000 sivua parlamentissa (550 kääntäjää) ja 475 000 sivua neuvostossa (660 kääntäjää); huomauttaa lisäksi, että tilintarkastustuomioistuin on arvioinut kääntämisen kokonaiskustannusten vuonna 2003 olleen 414,2 miljoonaa euroa: 214,8 miljoonaa komissiossa, 99 miljoonaa parlamentissa ja 100,4 miljoonaa neuvostossa; huomauttaa samoin, että samana vuonna sivukohtaiset keskimääräiset kustannukset olivat 166,37 euroa: 150,2 komissiossa, 149,7 parlamentissa ja 251,8 neuvostossa;

255. kehottaa toimielimiä ryhtymään tarvittaviin toimenpiteisiin EU:n käännoyksiköiden tuottavuuden parantamiseksi yksityiseen sektoriin verrattuna;

256. pyytää, että selvitetäisiin, miksi parlamentin freelance-kääntäjille maksamat palkkiot ovat keskimäärin 12 prosenttia korkeammat kuin komission maksamat palkkiot;

257. panee tyytyväisenä merkille, että komissio ja neuvosto ovat onnistuneet rajoittamaan käännosten määrän kasvun unionin laajennuttua 10 uudella jäsenvaltiolla ja siten hillitsemään kustannusten kasvua;

258. kehottaa näitä kolmea toimielintä määrittelemään kääntämisen vuosittaiset kustannukset samoja kriteerejä ja laskentatapoja soveltaen; katsoo, että saatuja tuloksia ei pidä käyttää ainoastaan talousarvion laatimiseen vaan myös käyttäjien kustannustietoisuuden lisäämiseen;

259. pitää myönteisenä komission määräystä tutkia käännoypyyntöjen hyväksymis- ja valintamenettelyä vuonna 2006; pitää samoin myönteisenä, että vuonna 2003 neuvosto laati luettelon ensisijaisista asiakirjoista rajoittaen näin muiden tekstien kääntämistä;

260. suosittelee asiakirjojen ja kirjallisten yhteenvetojen pituutta koskevien rajoitusten käytön lisäämistä;

261. kannustaa parlamentin valiokuntia ja valtuuskuntia toimittamaan tekstit ainoastaan varsinaisten jäsenien ja varajäsenen kielillä; ehdottaa, että muut kieliversiot voitaisiin toimittaa ainoastaan erityispyynnöstä;

262. katsoo yleiseltä kannalta, että toimielinten on ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin käännosten korkean tason varmistamiseksi; kehottaa näin ollen neuvostoa, parlamenttia ja komissiota laatimaan tilintarkastustuomioistuimelle ja talousarvion valvontavaliokunnalle selonteon toimenpiteistä, joihin on ryhdytty käännosten laadun valvomiseksi ja parantamiseksi ajoissa vuoden 2006 vastuuvapausmenettelyä silmällä pitäen;

⁽¹⁾ Tilintarkastustuomioistuimen mukaan kokonaiskustannukset käsittävät kääntäjät, sihteerit, työn johdon, käännoispalvelun toimihenkilöt, suunnittelun, kiinteistöt, tietotekniikan ja henkilöstöresurssien hallinnan (koulutus).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

263. kehottaa toimielimiä parantamaan käänösprosessin seurantaan varten saatavilla olevaa tietoa tilintarkastustuomioistuimen ehdottamat suorituskykyindikaattorit huomioiden ⁽¹⁾;

264. kehottaa neuvostoa, parlamenttia ja komissiota käyttämään tehokkaasti ja vaikuttavalla tavalla sisäisiä ja ulkoisia resursseja kuten tietokantoja, tietokoneavusteisen kääntämisen ohjelmia, etätyötä ja ulkoistamista;

265. kehottaa kutakin toimielintä varmistumaan kahden muun toimielimen käänösresursseista ennen kuin käännökset teetetään ulkopuolisena hankintana;

Erityiskertomus nro 10/2006 ohjelmakaudella 1994–1999 toteutettujen tavoite 1 ja 3 -ohjelmien (rakennerahastot) jälkiarvioinneista

266. kehottaa komissiota osoittamaan, miten ennakko-, väli- ja jälkitarkastusmenettelyjä on vahvistettu sen välttämiseksi mahdollisuuksien mukaan, että ohjelmakauden 2000–2006 jälkiarvioinnissa tehdään sellaisia tulkintavirheitä, kuten tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomuksessa on tuotu esille;

267. ehdottaa, että aluepolitiikan pääosaston ja työllisyys-, sosiaali- ja tasa-arvoasioiden pääosaston välistä yhteistyötä vahvistetaan arviointimenettelyjen yhteisten tekijöiden osalta;

268. huomauttaa, että nykyinen, Hermin-mallille perustuva menetelmä aiheuttaa suuria ongelmia; pitää huolestuttavana, että nykyisessä mallissa ei voida huomioida riittävässä määrin palvelusektorin kuten matkailun merkitystä joillekin talouksille; pelkää, että vuonna 2004 Euroopan unioniin liittyneissä maissa tulee esiintymään vakavia ongelmia rakennerahastojen arvioinnissa maiden vähän kehittyneiden markkinatalouksien erityisolosuhteista johtuen; pyytää komissiota osoittamaan ennen ohjelmakauden 2000–2006 arvioinnin käynnistämistä mitä muutoksia se on tehnyt menetelmään esitettyjä huomioita silmällä pitäen;

269. pyytää lisäksi, että menetelmään sisällytetään uusia kriteerejä mikrotaloudellisten vaikutusten arvioimiseksi; katsoo, että yksityiset investoinnit ovat tärkeitä rakennerahastojen pitkän aikavälin vaikutuksille ja työpaikkojen luomiselle; vaatii, että nämä huomioidaan ohjelmakauden 2000–2006 jälkiarvioinnissa;

270. pyytää rakennerahastojen yleisen arvioinnin johdonmukaisuuden varmistamiseksi, että tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomuksen päätelmät otetaan huomioon tulevissa ennakko-, väli- ja jälkiarvioinneissa ohjelmakaudella 2000–2006, 2007–2013 ja myöhempien ohjelmakausien yhteydessä;

271. antaa tukensa ajatukselle, jonka mukaan rakennerahastojen arviointia pitäisi tarkastella jatkuvana prosessina, johon vaikuttavat eri ennakko-, väli- ja jälkiarviointien päätelmät; pyytää, että jäsenvaltiot otetaan mukaan tähän prosessiin, ja pyytää komissiota esittämään, miten se aikoo toteuttaa nämä suunnitelmat mahdollisimman lyhyessä määräajassa;

272. katsoo, että rakennerahastojen lisäarvon osoittamiseksi EU:n kansalaisille olisi tulevissa arvioinneissa korostettava myös rakennerahastojen epäsuoria vaikutuksia;

273. pyytää komissiolta, että ohjelmakauden 2000–2006 jälkiarvioinnista vastaava ohjausryhmä tutkisi mahdollisuuksia vahvistettuun yhteistyöhön yliopistopiirien ja ulkoisten asiantuntijoiden kanssa erityislaitosten kanssa luotavien kumppanuuksien ja tietyistä erityisaiheista laadittavien tutkimusten muodossa;

274. katsoo, että tällaisen yhteistyön avulla arviointia voitaisiin hienosäätää ja voitaisiin tuoda paremmin esille rakennerahastojen tuomat mahdollisuudet; kehottaa komissiota jatkamaan tällä tiellä johtavan mallin luomiseksi taloudellisen, sosiaalisen ja alueellisen koheesion toimenpiteiden arviointia varten niin, että malli olisi puhtaasti eurooppalainen, mutta että se voisi toimia esimerkkinä maailmanlaajuisesti.

⁽¹⁾ Ks. tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus, kohdat 53 ja 88.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

P6_TA(2007)0133

Vastuuvapaus 2005: pääluokka I, Euroopan parlamentti

1.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka I — Euroopan parlamentti (C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (SEC(2006)0915 — C6-0465/2006) ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon selvityksen talousarvio- ja varainhallinnosta varainhoitovuonna 2005, pääluokka I — Euroopan parlamentti ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon sisäisen tarkastajan vuosikertomuksen 2005,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ja tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽⁵⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan ja 275 artiklan sekä Euratomin perustamissopimuksen 179 a artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁶⁾ ja erityisesti sen 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan parlamentin talousarvion toteuttamista koskevien sisäisten sääntöjen ⁽⁷⁾ 13 artiklan,
 - ottaa huomioon varainhoitoasetuksen 147 artiklan 1 kohdan, jonka mukaan toimielinten on pyrittävä kaikkiin tavoin toimimaan vastuuvapauden myöntämistä koskevaan Euroopan parlamentin päätökseen liitettyjen huomautusten mukaisesti,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan, 74 artiklan 3 kohdan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0094/2007),
- A. ottaa huomioon, ettei tilintarkastustuomioistuimen toimittamassa tarkastuksessa havaittu olennaisia virheitä (kohta 10.4),

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ DV/614096EN.doc.

⁽⁴⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽⁶⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁷⁾ PE 349.540/BUR/ANN/DEF.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- B. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin huomautti valvonta- ja tarkastusjärjestelmissä olevan edelleen puutteita (kohdat 10.5–10.10),
- C. ottaa huomioon, että parlamentti luetteli vastauksissaan toimenpiteet tilintarkastustuomioistuimen havaitsemien puutteiden korjaamiseksi,
- D. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentin työjärjestystä muutettiin 23. lokakuuta 2002 siten, että vastuuvapaus myönnetään pääsihteerin sijaan puhemiehelle;
1. myöntää puhemiehelle vastuuvapauden Euroopan parlamentin talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan oikeusasiamiehelle ja Euroopan tietosuojavaltuutetulle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

2.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka I — Euroopan parlamentti (C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (SEC(2006)0915 — C6-0465/2006) ⁽²⁾,
- ottaa huomioon selvityksen talousarvio- ja varainhallinnosta varainhoitovuonna 2005, pääluokka I — Euroopan parlamentti ⁽³⁾,
- ottaa huomioon sisäisen tarkastajan vuosikertomuksen,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ⁽⁴⁾ ja tarkastettujen toimielinten vastaukset,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan ja 275 artiklan sekä Euratomin perustamissopimuksen 179 a artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁶⁾ ja erityisesti sen 145, 146 ja 147 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan parlamentin talousarvion toteuttamista koskevien sisäisten sääntöjen ⁽⁷⁾ 13 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ DV/614096EN.doc.

⁽⁴⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽⁶⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁷⁾ PE 349.540/BUR/ANN/DEF.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon varainhoitoasetuksen 147 artiklan 1 kohdan, jonka mukaan toimielinten on pyrittävä kaikkiin tavoin toimimaan vastuuvapauden myöntämistä koskevaan Euroopan parlamentin päätökseen liitettyjen huomautusten mukaisesti,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan, 74 artiklan 3 kohdan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0094/2007),
- A. ottaa huomioon, ettei tilintarkastustuomioistuimen toimittamassa tarkastuksessa havaittu olennaisia virheitä (kohta 10.4),
- B. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin huomautti valvonta- ja tarkastusjärjestelmissä olevan edelleen puutteita (kohdat 10.5–10.10),
- C. ottaa huomioon, että parlamentti luetteli vastauksissaan toimenpiteet tilintarkastustuomioistuimen havaitsemien puutteiden korjaamiseksi,
- D. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentin työjärjestyksestä muutettiin 23. lokakuuta 2002 siten, että vastuuvapaus myönnetään pääsihteerin sijaan puhemiehelle,
- E. ottaa huomioon, että varainhoitovuotta 2004 koskevasta vastuuvapaudesta 26. syyskuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin päätöslauselman⁽¹⁾ noudattamista olisi seurattava ja siihen sisältyvien suositusten täytäntöönpanon edistymistä arvioitava,
- F. ottaa huomioon, että neuvoston 19. heinäkuuta 2005 hyväksymät ja 28. syyskuuta 2005 annetut Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevat säännöt⁽²⁾ tulevat voimaan vuonna 2009 alkavan vaalikauden ensimmäisenä päivänä,
- G. ottaa huomioon Euroopan parlamentin avustajia koskevan koodeksin⁽³⁾, jonka puhemiehistö hyväksyi 25. syyskuuta 2006;

Euroopan parlamentin tilinpäätös erityisesti kiinteistöpolitiikan osalta

1. toteaa, että Euroopan parlamentti on kirjannut vuonna 2005 tuloja 112 393 557 euron arvosta (vuonna 2004 tuloja oli 117 409 824 euroa);
2. panee merkille seuraaviin summiin perustuvat parlamentin tilinpäätöstiedot varainhoitovuodelta 2005:

(euroina)

Määrärahojen käyttö	Varainhoitovuoden 2005 määrärahat		Varainhoitovuodelta 2004 siirretyt määrärahat
	Määrärahat 2005	Käyttötarkoitukseen sidotuista tuloista saadut määrärahat	Varainhoitoasetuksen 9 artiklan 1 ja 4 kohta
Käytettävissä olevat määrärahat	1 264 024 722 (100 %)	31 412 881 (100 %)	281 461 344 (100 %)
Tehdyt sitoumukset	1 249 096 468 (98,82 %)		–
Suoritetut maksut	941 932 832 (75,40 %)	29 679 028 (94,48 %)	259 853 230 (92,32 %)
Vuodelle 2006 siirretyt määrärahat			
Varainhoitoasetuksen 9 artiklan 1 ja 2 kohta	307 163 636		
Varainhoitoasetuksen 9 artiklan 1 kohta, 2 kohdan a alakohta ja 5 kohta	200 000		
Peruuntuvat määrärahat	14 728 254	–	21 608 114 (7,68 %)
Tase 31. joulukuuta 2005: 1 520 822 777			

⁽¹⁾ EUVL L 177, 6.7.2007, s. 3.⁽²⁾ EUVL L 262, 7.10.2005, s. 1.⁽³⁾ PE 377.686/BUR.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

3. ottaa huomioon, että vuonna 2005 parlamentin talousarvioon otetuista määrärahoista sidottiin 98,82 prosenttia, joten peruuntumisaste oli 1,18 prosenttia, ja että talousarvion toteutumisaste oli edellisvuosien tapaan erittäin korkea;

4. muistuttaa kuitenkin, että korkea toteutumisaste johtuu osittain vuonna 1992 vakiintuneeksi käytännöksi omaksutuista keräilysiirroista, joilla kaikki vuoden lopussa käytettävissä olevat määrärahat siirretään kiinteistöjä koskeviin budjettikohtiin ja etenkin lainapääoman ennakkomaksuihin tulevien korkomaksujen vähentämiseksi; huomauttaa, että vuoden 2005 lopussa keräilysiirron avulla saatiin näin käytöön 124 144 556 euroa (noin 10 prosenttia määrärahoista), joista

— 75,7 miljoonaa euroa käytettiin Strasbourgissa sijaitsevien ”Winston Churchill” (WIC)- ja ”Salvador de Madariaga” (SDM)-rakennusten ostamiseen,

— 46,2 miljoonaa euroa siirrettiin Brysselissä sijaitsevien D4- ja D5-rakennusten pitkäaikaisista vuokrasopimuksista aiheutuvien maksujen suorittamiseen aikaistetusti,

— 2,3 miljoonaa euroa varattiin Valletaan perustettavaa Eurooppa-taltoa varten;

lisäksi parlamentti osti tavanomaisten määrärahasiirtojen avulla yhdessä komission kanssa Eurooppa-talot Kööpenhaminasta (10,6 miljoonaa euroa) ja Haagista (7,4 miljoonaa euroa);

5. muistuttaa parlamentin toimivaltaisille elimille päätöksestään, jonka mukaan ”...rakennuksiin käytettävistä palautettavista määrärahoista [...] tulisi sopia talousarviostrategian puitteissa”⁽¹⁾; arvostelee näin ollen parlamentin toimivaltaisia elimiä siitä, etteivät ne ota talousarviota laatiessaan parlamentin kiinteistöpolitiikkaa riittävän selkeästi huomioon tulevien hankintojen osalta (budjettikohdassa ”Kiinteän omaisuuden hankinta” on ollut vain pro memoria -merkinnät vuosina 2005, 2006 ja 2007);

6. toistaa vaatimuksensa siitä että Euroopan parlamentin talousarvion toteuttamista koskevien sisäisten sääntöjen 16 artiklaa on muutettava siten, että budjettivaliokunnan on annettava hyväksyntänsä kiinteistö-hankkeille, joilla on huomattavia vaikutuksia parlamentin talousarvioon;

7. kehottaa jälleen budjettivallan käyttäjää suunnittelemaan talousarvion niin, että talousarvioesitykseen otetut määrärahat vastaavat parlamentin toimintalohkojen todellisia tarpeita; pyytää valtuutettuja tulojen ja menojen hyväksyjä erittelemään vuotuisissa toimintakertomuksissaan selkeästi vuosittain saadut määrärahat, tehdyt sitoumukset, suoritetut maksut ja käyttämättä jääneet määrärahat; kehottaa lisäksi valtuutettuja tulojen ja menojen hyväksyjä erittelemään – kuten on jo osittain tehtykin – syyt siihen, miksi määrärahoja ei käytetty kokonaan;

8. on tietoinen siitä, että tilintarkastustuomioistuin julkaisee lähitulevaisuudessa erityiskertomuksen toimielinten kiinteistöpolitiikasta; kehottaa asiasta vastaavaa valiokuntaa laatimaan tämän erityiskertomuksen perusteella valiokunta-aloitteisen mietinnön; katsoo lisäksi, että kyseisellä valiokunnalla olisi oltava halutesaan oikeus laatia kaikista tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomuksista valiokunta-aloitteisia mietintöjä ilman etukäteen myönnettävää lupaa ja näille mietinnöille asetetun lukumäärän lisäksi;

9. pahoittelee, että parlamentin tiedotustoimistoja koskeva budjettikohta on yhä erittelemätön, ja toivoo kaikkia tiedotustoimistoja koskevaa parhaiden käytäntöjen tarkastelua, jossa otettaisiin huomioon kustannus-hyöty-suhde;

Varainhoitovuotta 2005 koskevat tilintarkastustuomioistuimen huomautukset

10. pitää myönteisenä, ettei tilintarkastustuomioistuimen toimittamassa tarkastuksessa havaittu olennaisia virheitä (kohta 10.4);

11. ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen, joka koskee henkilöstön palkkojen laskemiseen tarkoitettua uutta sovellusta, sekä asiasta vastaavan parlamentin yksikön vastauksen, jossa painotettiin, että systemaattinen valvontaohjelma on ollut käytössä maaliskuusta 2006 lähtien;

⁽¹⁾ Ks. edellä mainitun 26. syyskuuta 2006 annetun päätöslauselman 7 kohta.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

12. hyväksyy tilintarkastustuomioistuimen arvostelun, joka kohdistuu kiinteämääräisen korvauksen maksamiseen virkamatkoilta kolmen tavanomaisen toimipaikan välillä; huomauttaa kuitenkin, että parlamentin hallinnon tarkoituksena oli löytää tasapuolinen ratkaisu lainsäädännön vaatimusten ja parlamentin erikoisen työympäristön asettamien edellytysten välillä; pyytää tilintarkastustuomioistuinta seuraamaan kiinteämääräistä korvausta koskevan järjestelmän toimivuutta ja varoittamaan vastuuvapauden myöntävää viranomaista, mikäli havaitsee merkkejä väärinkäytöksistä;

13. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin havaitsi puutteita Euroopan parlamentin jäsenten korvausten maksamisessa sovellettavissa valvonta- ja tarkastusjärjestelmissä (kohta 10.9); pitää huolestuttavana sitä, että vuoden 2006 puoliväliin mennessä vain 54 prosenttia palveluntarjoajista ja 29 prosenttia valtuutetuista maksajista oli toimittanut laskut heinäkuun 2004 ja kesäkuun 2005 väliseltä ajalta ottaa huomioon, että parlamentin jäsenten avustajakorvauksia koskeva sisäinen tarkastus saadaan valmiiksi ajoissa ennen vuoden 2006 vastuuvapausmenettelyä;

Sisäisen tarkastajan vuosikertomus

14. toteaa, että sisäisen tarkastuksen yksikkö laati vuonna 2005 seitsemän kertomusta: sisäisen tarkastajan vuosikertomuksen sekä kertomukset pääosastojen sisäisen valvontajärjestelmän arvioinnin seurannasta, hankintamenettelyistä ja kahdesta parlamentin tiedotustoimistosta (se antoi myös kaksi kertomusta Euroopan oikeusasiamiehestä);

15. pitää myönteisenä, että sisäinen tarkastaja oli valmis sekä avustamaan vastuuvapautta koskevan mietinnön esittelijää että esittelemään virallisesti – ensimmäistä kertaa suullisesti – vuosikertomuksen 2005 havainnot talousarvion valvontavaliokunnalle, mikä osoittaa, ettei sisäisen tarkastajan kertomus ole pelkkä sisäisen hallinnon väline vaan tärkeä viiteasiakirja vuotuisessa vastuuvapausmenettelyssä;

16. korostaa, että tarkastuksista on käynyt ilmi, että parlamentissa on edelleen meneillään siirtymävaihe kahden toisistaan täysin poikkeavan sisäisen valvonnan mallin välillä ja että sisäisen valvontajärjestelmän täysimääräinen toteuttaminen kaikilla osastoilla vie vielä aikaa;

17. pitää myönteisenä, että sisäinen tarkastaja keskittyi vuonna 2005 työssään hankintamenettelyyn ja vuosina 2003 ja 2004 toteutettujen sisäisen valvontajärjestelmän arviontien perusteella sovittujen toimintasuunnitelmien seurantaan;

18. korostaa hankintamenettelyjen osalta seuraavaa:

- on saatava kohtuulliset takeet siitä, että tarjouksella pystytään täyttämään kyseessä olevat tarpeet ja että se on laillinen, kustannuksiltaan tehokas ja avoin,
- on toimitettava selkeät ja kattavat tarjouskilpailuasiakirjat,
- on määritettävä tarjouskilpailun ulkopuolelle sulkemista, valintaa ja sopimuksen tekemistä koskevat asianmukaiset kriteerit,
- on varmistettava, että yhteydenpito tarjouskilpailun osallistujiin hoidetaan ajallaan, yhdenvertaisesti ja avoimesti,
- avauslautakunnan päätösten avoimuus ja johdonmukaisuus on taattava,
- tarjoukset on arvioitava ilmoitettujen kriteerien perusteella,
- sopimuksia tehtäessä on laadittava täydellinen kirjausketju,
- sopimusehtojen on vastattava tarjouseritelmää,
- näiden tavoitteiden täytyminen edellyttää asianmukaista valvontaa hankintamenettelyn erittäin tärkeässä alkuvaiheessa,
- hankintoja koskevien talousarviositoumusten ennakkotarkastuksia on tehostettava;

19. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tutkimaan viimeistään varainhoitovuonna 2008, missä määrin nämä tavoitteet on saavutettu hankintamenettelyjen alalla;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

20. toistaa, että valtuutettujen tulojen ja menojen hyväksyjien käyttöön ottamissa sisäisissä valvontajärjestelmissä on seuraavat tavoitteet: voimassa olevan lainsäädännön, sääntöjen ja käytäntöjen noudattaminen, hallinnollisten tietojen ja merkintöjen luotettavuus sekä toimien taloudellisuus, tehokkuus ja vaikuttavuus;
21. muistuttaa lisäksi, että tulojen ja menojen hyväksyjien on noudatettava valvonnalle asetettujen tavoitteiden saavuttamiseksi 22:ta vähimmäisvaatimusta; toteaa, että nämä valvontaa koskevat vaatimukset voidaan ryhmitellä viiteen osa-alueeseen: valvontaympäristö, suoritusten ja riskien arviointi, tiedotus ja viestintä, valvontatoimet sekä seuranta (sisäinen tarkastus ja arviointi);
22. korostaa sisäisen valvontajärjestelmän osalta seuraavaa (sisäisen tarkastuksen yksikössä sovitettiin 454 toimesta tulojen ja menojen hyväksymisestä vastaavien yksikköjen kanssa vuosina 2003/2004 ja toteutettiin seuranta sen selvittämiseksi, oliko toimet toteutettu asianmukaisesti; tähän mennessä 341 toimen tilanne on siis vahvistettu):
- määrärahasiirroissa käytetyn tietoteknisen järjestelmän arvioinnin perusteella sovitusta 37 toimesta vain kolme oli toteuttamatta vuoden 2005 lopussa ja yhdeksän oli toteutettu vain osittain,
 - sisäistä tarkastusta ja valvonnan tavoitteita koskevien vähimmäisvaatimusten noudattamisen arvioimiseksi sovitusta 304 toimesta yksiköt olivat toteuttaneet kokonaan 150 ja osittain 86; loppujen 68 toimen toteuttamiseksi ne eivät olleet tehneet vielä mitään,
 - kaikkien muiden toistaiseksi toteuttamatta olevien toimien osalta sisäisen tarkastuksen yksikkö on tarkistanut aikataulua tulojen ja menojen hyväksymisestä vastaavien yksikköjen kanssa ja seuraa aikataulun toteutumista vuonna 2007;
23. pitää valitettavana, ettei parlamentin jäsenten avustajakorvauksia koskevaa tarkastusta saada valmiiksi ajoissa ennen vuoden 2005 vastuuvapausmenettelyä; kehottaa asiasta vastaavaa valiokuntaa kiinnittämään myöhemmin asianmukaista huomiota tähän tarkastukseen;

Euroopan parlamentin taloushallinto

24. toteaa, että vuoden 2005 tulostiliin liitetty taloushallinnosta tehty analyysi tarjoaa hyvän yleiskuvan tarkastelun kohteena olevan vuoden tärkeimmistä taloudellisista tapahtumista;
25. huomauttaa, että vuonna 2005 osa parlamentin hallintotyöstä suunnattiin edelleen varainhoitoasetuksen uusiin vaatimuksiin mukautumiseen ottamalla käyttöön uusia valvontajärjestelmiä, toimintamalleja ja työmenetelmiä sekä suunnittelemalla koulutusohjelmia ja määrittämällä uusia vastuualueita;
26. toteaa, että ensikokemusten perusteella uuden varainhoitoasetuksen soveltaminen parlamentin kaltaisessa toimielimessä, jonka talousarvio on hallinnollinen, näyttää johtaneen joissakin tapauksissa liian monimutkaisiin järjestelmiin ja rahoitusjärjestelyihin;
27. toteaa, että osa pääosastoista on edelleen sillä kannalla, että varainhoitoasetuksen ja sen täytäntöönpanosääntöjen tietyt säännökset lisäävät kohtuuttomasti koko sisäisen valvontamenettelyn byrokratiaa ja hallintorasitteita;
28. toteaa, että entisellä varainhoidon valvonnan pääosastolla 18 työntekijää (20:stä) hoiti valvontatehtäviä, kun taas uuden varainhoitoasetuksen mukaisessa uudessa järjestelmässä 44 työntekijää huolehtii näistä tehtävistä eri pääosastoilla, minkä lisäksi sisäisen tarkastuksen yksikössä on (yhteensä 12 työntekijästä) 10 tarkastajaa;
29. toistaa jälleen 26. syyskuuta 2006, 12. huhtikuuta 2005⁽¹⁾, 21. huhtikuuta 2004⁽²⁾ ja 8. huhtikuuta 2003⁽³⁾ antamissaan päätöslauselmissa esittämänsä näkemyksen, jonka mukaan "vastuuvapausmenettelyä ei pitäisi soveltaa ainoastaan parlamentin pääsihteerin ja hallinnon hallintotoimiin vaan myös toimielimen hallintoelinten, nimittäin puhemiehen, puhemiestön ja puheenjohtajakokouksen, tekemiin päätöksiin";

⁽¹⁾ EUVL L 196, 27.7.2005, s. 28.

⁽²⁾ EUVL L 330, 4.11.2004, s. 160.

⁽³⁾ EUVL L 148, 16.6.2003, s. 62.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

30. painottaa, että parlamentti ei myönnä vastuuvapautta pääsihteerille vaan puhemiehelle, koska viime kädessä poliittisessa vastuussa talousarvion valmistelusta ja täytäntöönpanosta ovat valitut jäsenet, eivät virkamiehet; kehottaa siksi puhemiestä ja talousarviokysymyksistä vastaavaa varapuhemiestä osallistumaan talousarvion valvontavaliokunnan tuleviin kokouksiin asianmukaisesti ja sopimaan valiokunnan kanssa soveltuvista puitteista vastuuvapausmenettelyn yhteydessä käytävää hedelmällistä poliittista vuoropuhelua varten;

31. pitää myönteisenä, että puhemiehistö on aloittanut keskustelun suhteistaan budjettivallan käyttäjään ja vastuuvapauden myöntämisestä vastaavaan viranomaiseen selvittääkseen, mitä parlamentin hallintoelinten jäsenten poliittinen vastuu käytännössä tarkoittaa taloudellisilta vaikutuksiltaan merkittävien toimivaltuuksien ja päätösten yhteydessä; kehottaa uutta puhemiehistöä jatkamaan tätä keskustelua, johon kaikki asianosaiset valiokunnat osallistuvat;

32. pitää myönteisenä, että pääsihteeri on laatinut ytimekkään ja helppotajuisen asiakirjan, jossa selitetään vuosien 2004 ja 2005 talousarviota ja joka on saatavilla myös parlamentin Internet-sivustolla;

Pääjohtajien toimintakertomukset

33. huomauttaa, että parlamentin pääsihteeri välitti pääjohtajien vuoden 2005 toimintakertomukset talousarvion valvontavaliokunnalle 10. huhtikuuta 2006; huomauttaa myös, että pääsihteeri, joka on valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä, ilmoitti samalla saaneensa tyydyttävät takeet siitä, että parlamentin talousarvio on toteutettu moitteettoman varainhoidon periaatteiden mukaisesti ja että käyttöön otettu valvontajärjestelmä antaa riittävät takeet tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta;

34. pitää myönteisenä, että kaikki pääjohtajat ovat antaneet varauksettoman tarkastuslausuman yksiköidensä rahoitustoimista;

35. antaa tunnustuksen edistymisestä vuotuisten toimintakertomusten sisällön ja rakenteen yhdenmukaistamisessa; on kuitenkin edelleen sitä mieltä, että luottavuutta ja vertailtavuutta pitäisi pystyä edelleen parantamaan; pyytää yksikköjään lisäämään sivun pituisen tiivistelmän, jossa ilmoitetaan saadut määrärahat, tehdyt sitoumukset, suoritettavat maksut sekä se, mitä käyttämättä jääneille määrärahoille tehtiin (esimerkiksi siirrot vuodelta toiselle tai budjettikohdista toisiin sekä keräilysiirrot), ja kuluneen varainhoitovuoden tärkeimmät tapahtumat;

36. toteaa, että toimintakertomusten päätelmistä käyvät ilmi seuraavat yleisluontoiset haasteet:

- sisäisen valvontajärjestelmän toteuttaminen vie oletettua enemmän aikaa,
- talousarvion toteuttaminen uuden varainhoitoasetuksen mukaisesti,
- poliittisten pyyntöjen täyttäminen lyhyellä varoitusajalla,
- uuden henkilöstön palkkaaminen ja perehdytys;

Julkiset hankinnat

37. muistuttaa, että varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen⁽¹⁾ 54 ja 119 artiklan mukaisesti toimielimet toimittavat budjettivallan käyttäjälle selvitykset neuvottelumenettelyistä ja hankinnoista, jotka eivät kuulu julkisista hankinnoista annettujen direktiivien soveltamisalaan; huomauttaa, että yli 50 000 euron suuruisista, mutta edellä tarkoitetuissa direktiiveissä annetun rajan alle jäävistä hankinnoista vastaavia palveluntarjoajia koskeva luettelo julkaistaan virallisessa lehdessä ja 13 800–50 000 euron arvoiset sopimukset julkaistaan toimielinten Internet-sivustoilla; toteaa lisäksi, että vuonna 2003 parlamentti pyysi pääsihteeriansa laatimaan vuosittain kertomuksen tehdyistä hankintasopimuksista⁽²⁾;

⁽¹⁾ Komission asetus (EY, Euratom) N:o 2342/2002, annettu 23 päivänä joulukuuta 2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä (EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1).

⁽²⁾ Vuotta 2001 koskevasta vastuuvapaudesta annetun päätöslauselman 90 kohta (EUVL L 148, 16.6.2003, s. 62).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

38. toteaa, että vuosikertomus sisältää seuraavat tiedot vuonna 2005 tehdyistä hankintasopimuksista, joiden arvo oli vähintään 13 800 euroa:

Sopimustyyppi	Määrä (suluissa vastaava tieto vuodelta 2004)	Osuus (suluissa vastaava tieto vuodelta 2004)	Arvo euroissa (suluissa vastaava tieto vuodelta 2004)	Osuus (suluissa vastaava tieto vuodelta 2004)
Palvelut	199 (229)	64 % (58 %)	89 551 639 (180 927 304)	44 % (75 %)
Tavarantoimitukset	53 (99)	17 % (25 %)	29 036 604 (26 500 867)	14 % (11 %)
Urakat	48 (60)	15 % (15 %)	13 763 856 (18 876 271)	7 % (8 %)
Rakennukset	12 (4)	4 % (2 %)	73 149 658 (15 593 025)	35 % (6 %)
Yhteensä	312 (392)	100 %	205 501 756 (241 897 467)	100 %

Menettelytyyppi	Määrä (suluissa vastaava tieto vuodelta 2004)	Osuus (suluissa vastaava tieto vuodelta 2004)	Arvo euroissa (suluissa vastaava tieto vuodelta 2004)	Osuus (suluissa vastaava tieto vuodelta 2004)	Arvo euroissa (suluissa vastaava tieto vuodelta 2004)
Avoin	64 (95)	21 % (24 %)	94 187 176 (157 909 034)	71 % (70 %)	1 471 675 (1 662 200)
Rajoitettu	112 (110)	37 % (28 %)	26 676 276 (39 897 441)	20 % (18 %)	238 181 (362 704)
Neuvottelu	124 (183)	42 % (48 %)	11 488 646 (28 497 967)	9 % (12 %)	92 650 (155 727)
Yhteensä	300 (388)	100 %	132 352 098 (226 304 442)	100 %	441 174 (585 259)

39. huomauttaa, että 312 tehdystä sopimuksesta 147:n arvo oli vähintään 50 000 euroa ja 165:n arvo oli 13 800–50 000 euroa; pyytää parlamentin hallintoa pohtimaan, ovatko tarkistetun varainhoitoasetuksen mukaiset menettelyt riittävän tehokkaat jälkimmäisen tyyppisten sopimusten tekemiseksi;

40. muistuttaa, että sisäinen tarkastaja on suorittanut koko toimielimen laajuisen hankintamenettelyn tarkastuksen ja hänen suosituksensa on ilmoitettu edellä;

41. pitää myönteisenä, että arvon perusteella 91 prosenttia sopimuksista tehtiin joko avointa menettelyä (71 prosenttia) tai rajoitettua menettelyä (20 prosenttia) noudattaen;

42. panee merkille pääsihteerin vastauksen⁽¹⁾, jossa kerrottiin, mitä toimenpiteitä oli tehty sopimustietokannan perustamiseksi varainhoitoasetuksen 95 artiklan mukaisesti; tunnustaa samalla, että tarkistetussa varainhoitoasetuksessa säädetään kaikkien toimielinten yhteisestä keskitetystä tietokannasta, jota komissio hallinnoi;

⁽¹⁾ Kirje talousarvion valvontavaliokunnan puheenjohtajalle 11. tammikuuta 2007 (300319).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Poliittiset ryhmät (tilinpäätöksen ja menettelyjen tarkastelu — budjettikohta 3701)

43. muistuttaa, että alamomentin 3701 määrärahojen käyttöä koskevien sääntöjen⁽¹⁾ 2.7.3 kohdassa edellytetään, että puhemiehistö ja talousarvion valvontavaliokunta käsittelevät poliittisten ryhmien tarkastetut tilinpäätökset parlamentin työjärjestyksessä niille myönnetyn toimivallan mukaisesti;

44. toistaa, että poliittiset ryhmät vastaavat itsenäisesti parlamentin talousarviosta niille myönnettyjen määrärahojen hallinnosta ja käytöstä ja että alamomentin 3701 määrärahojen käyttöä koskevat ehdot eivät kuulu toimielimen sisäisen tarkastuksen yksikön toimivaltaan;

45. pitää myönteisenä, että poliittiset ryhmät ovat julkaisseet talousarvion toteuttamista koskevat sisäiset sääntönsä sekä vuoden 2005 tilinpäätöksensä parlamentin verkkosivustolla;

46. toteaa, että vuonna 2005 alamomentin 701 määrärahat jakautuivat seuraavalla tavalla:

(1 000 euroa)

Käytettävissä oleva määrä yhteensä		61 973				
Sitoutumattomat jäsenet		1 329				
Ryhmien käytettävissä oleva määrä		60 644				
Ryhmä	Parlamentin talousarviosta kohdennetut määrärahat	Ryhmän omat ja siirretyt varat	Menot 2005	Käyttöaste	Määrärahojen siirron yläraja ⁽¹⁾	Siirretty vuodelle 2006
PPE-DE	17 282	4 510	15 066	69 %	8 641	6 727
PSE	13 107	5 447	11 679	63 %	6 554	6 554
ALDE	5 783	2 251	4 354	54 %	2 892	2 892
Verts/ALE	2 712	777	2 448	71 %	1 356	1 040
GUE/NGL	2 726	1 223	2 735	69 %	1 363	1 214
UEN	1 672	284	1 525	78 %	836	430
IND/DEM	2 182	688	2 044	71 %	1 091	826
Sitoutumattomat	1 110	219	986	74 %	555	260
YHTEENSÄ	46 575	15 399	40 837	66 %	23 287	19 942

(1) alamomentin 3701 soveltamissääntöjen mukaan.

47. toteaa poliittisten ryhmien ulkopuolisten tilintarkastajien vahvistaneen, että kirjanpito on suoritettu voimassa olevien sääntöjen ja kansainvälisten tilinpäätösstandardien mukaisesti;

48. toteaa, että puhemiehistö hyväksyi 3. heinäkuuta 2006 poliittisten ryhmien talousarvioiden toteuttamista koskevat kertomukset sekä tilintarkastajien kertomukset; huomauttaa, että PSE-ryhmä palautti 322 107 euroa ja ALDE-ryhmä palautti 788 845 euroa käyttämättä jääneitä varoja parlamentin talousarvioon, sillä kyseisiä summia ei voitu siirtää seuraavalle vuodelle;

49. toteaa, että poliittiset ryhmät käyttivät keskimäärin vain 66 prosenttia käytettävissä olleista määrärahoista (vuonna 2004 käytettiin 74 prosenttia);

(1) Puhemiehistön 30. kesäkuuta 2003 tekemä päätös.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Euroopan tason poliittiset puolueet

50. toteaa, että Euroopan tason poliittisten puolueiden vuoden 2005 tilit esitettiin seuraavasti:

(euroina)

Sopimuksen mukaisen vuoden 2005 talousarvion toteutuminen				
Puolue (1)	Omat varat	Euroopan parlamentilta saatu tuki yhteensä	Tulot yhteensä	Tuen osuus tukikelpoista menoista (enint. 75 %)
PPE	1 053 583,60	2 398 941,14	3 452 524,74	70,08 %
PSE	848 943,72	2 489 175,00	3 338 118,72	74,76 %
ELDR	358 234,17	819 562,69	1 177 796,86	70,10 %
EFGP	205 699,82	568 261,00	773 960,82	73,64 %
AEN	38 184,98	114 330,48	152 515,46	74,96 %
PDE	85 932,25	253 933,49	339 865,74	74,86 %
GE	121 956,00	365 868,00	487 824,00	69,49 %
EFA	84 530,51	217 906,00	302 436,51	72,05 %
Yhteensä	2 797 065,05	7 117 977,80	10 025 042,85	72,18 %

(1) PPE: Euroopan kansanpuolue; PSE: Euroopan sosialidemokraattinen puolue; ELDR: Euroopan liberaali- ja demokraattipuolue; EFGP: Euroopan vihreiden puolueiden federaatio; AEN: Unioni kansakuntien Euroopan puolesta; PDE: Euroopan demokraattipuolue; GE: Euroopan vasemmistopuolue; EFA: Euroopan vapaa allianssi.

51. korostaa poliittisten puolueiden ulkopuolisten tilintarkastajien vahvistaneen, että kirjanpito on suoritettu Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä 4. marraskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2004/2003⁽¹⁾ mukaisesti ja että kirjanpidossa annetaan oikea ja totuudenmukainen kuva poliittisten puolueiden taloudellisesta tilanteesta varainhoitovuoden 2005 päättyessä;

52. huomauttaa kuitenkin, että

- Euroopan vasemmistopuolue (GE) ylitti alustavan talousarvionsa ja teki 42 000 euron tappion, jota nykyinen pääoma ei kata kokonaan; toteaa, että puolueen on näin ollen parannettava huomattavasti sisäistä tarkastusjärjestelmäänsä ja että se on pääomitettava välittömästi uudelleen, jotta vuoden 2005 vastattavat saadaan katettua ja jotta varanto on riittävä jatkoa varten,
- Unioni kansakuntien Euroopan puolesta (AEN) ja Euroopan demokraattipuolue (PDE) eivät toteuttaneet talousarviota alustavan talousarvion mukaisesti, minkä seurauksena tukia vähennettiin ja liikaa maksettu tuki perittiin takaisin (AEN:ltä 110 669,52 euroa ja PDE:ltä 113 690,51 euroa);

53. korostaa, että Euroopan tason poliittiset puolueet ovat käyttäneet valtaosan käytettävissään olevista määrärahoista;

54. painottaa jälleen, miten tärkeää asetusta (EY) N:o 2004/2003 on parantaa parlamentin ehdotuksen mukaisesti 23. maaliskuuta 2006 annetussa parlamentin päätöslauselmassa⁽²⁾ esitetyllä tavalla;

(1) EUVL L 297, 15.11.2003, s. 1.

(2) EUVL C 292 E, 1.12.2006, s. 127.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

55. on tyytyväinen siihen, että Euroopan tason poliittisten puolueiden rahoitusta saatiin parannettua seuraavasti puhemiehistön 1. helmikuuta 2006 ekemällä päätöksellä:

- kuluvan vuoden (n) tukia vastaavat tukikelpoiset menot voidaan maksaa vuonna $n+1$,
- puhemiehistö hyväksyi suuntaa-antavan monivuotisen talousarvion vuosille 2007–2009;

56. on edelleen vakuuttunut siitä, että Euroopan tason poliittisille puolueille on annettava mahdollisuus muodostaa varanto, jonka avulla ne voisivat puolueen hajotessa täyttää lakisäteiset velvollisuutensa työntekijöitään ja sopimuskumppaneitaan kohtaan; kehottaa komissiota noudattamaan neuvottelumenettelyssä 21. marraskuuta 2006 antamaansa sitoumusta antaa ehdotus asetuksen (EY) N:o 2004/2003 muuttamisesta sisällyttämällä siihen asianmukaiset säännökset, joilla varainhoitoasetuksen 109 artiklassa tarkoitetun voiton tavoittelemisen kiellon ulkopuolelle jätetään omat varat, erityisesti Euroopan tason poliittisen puolueen vuotuisen toimintaan liittyvät maksusuodet ja jäsenmaksut, jotka ylittävät 25 prosenttia edunsaajan kannettaviksi jäävistä tukikelpoisista kustannuksista asetuksen (EY) N:o 2004/2003 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

Parlamentin kiinteistöpolitiikka

57. tunnustaa, että parlamentti pyrkii politiikkansa mukaisesti hankkimaan käyttämänsä toimitilat omistukseensa; toteaa, että parlamentti sijoitti näin ollen yhteensä 1,4 miljardia euroa kiinteistöihin vuosina 1992–2005, minkä ansiosta se on säästänyt vuoden 2006 loppuun mennessä omien laskelmiensa mukaan noin 700 miljoonaa euroa vuokratuloissa ja muissa kuluissa;

58. pyytää pääsihteeriä toimittamaan asiasta vastaavalle parlamentin valiokunnalle yksityiskohtaiset tiedot parlamentin kolmen toimipaikan ylläpitokustannuksista yhteensä ja toimipaikoittain – sillä viimeksi näitä tietoja pyydettiin vuonna 2000, jolloin unionissa oli 15 jäsenvaltiota – jotta parlamentti saa paremman käsityksen kustannustensa rakenteesta ja voi määrittellä alueet, joilla voidaan säästää;

Strasbourg

59. toistaa, että talousarvion valvontavaliokunta on tarkastanut läpikotaisin Winston Churchill (WIC)-rakennuksen, Salvador de Madariaga (SDM)-rakennuksen ja IPE III -rakennuksen ostamiseen liittyneet tapahtumat valmistellessaan vuotta 2004 koskevaa parlamentin vastuuvapauden myöntämistä;

60. korostaa, että parlamentista tuli kyseisten kolmen rakennuksen omistaja 23. lokakuuta 2006 tehdyllä puhemiehistön yksimielisellä päätöksellä; huomauttaa, että kauppakirjan rahoitusta koskevien ja oikeudellisten ehtojen mukaan

- kauppahinta, 143 125 000 euroa, maksetaan käteisenä kauppakirjan allekirjoituksen yhteydessä, ja kaksi tonttia luovutetaan kumpikin symboliseen yhden euron hintaan,
- rakennukset siirtyvät parlamentin omistukseen kauppakirjan allekirjoittamispäivänä,
- rakennusten peruskorjausohjelma, josta on sovittu alun perin SCI-Erasmen kanssa, jatkuu ja saatetaan loppuun Strasbourgin kaupungin vastuulla,
- Strasbourgin kaupunki vastaa IPE III -rakennuksen peruskorjaustöiden rahoituksesta ja toteutuksesta, niin että rakennus luokitellaan ensimmäisen luokan julkiseksi rakennukseksi viimeistään 31. joulukuuta 2007;

61. ottaa huomioon, että puhemiehistö antoi samalla luvan maksaa kaikista kolmesta rakennuksesta seuraavansuuruiset vuokrat vuodelta 2006 puitesopimuksen allekirjoittamiseen (28. syyskuuta 2006) saakka oikeudellisen yksikön 26. kesäkuuta 2006 antaman lausunnon mukaisesti: 7 352 644,14 euroa WIC- ja SDM-rakennuksista ja 4 023 329,90 euroa IPE III -rakennuksesta;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

62. toteaa lisäksi, että jos parlamentti luovuttaisi koko rakennuskompleksin jollekin muulle kolmannelle osapuolelle kuin Euroopan unionin toimielimelle tai elimelle, kauppakirjan mukaan tonttien omistusoikeus palautuisi Strasbourgin kaupungille symboliseen yhden euron hintaan ja rakennusten hinnasta sovittaisiin parlamentin ja Strasbourgin kaupungin kesken tai, mikäli sopua ei syntyisi, hinta määritettäisiin asiantuntija-arvion perusteella;

Luxemburg

63. ottaa huomioon Luxemburgin viranomaisten ja parlamentin välillä tehdyn puitesopimuksen Konrad Adenauer -rakennuksen (KAD I ja II) laajentamisesta; toteaa, että puitesopimus kattaa maan, parlamentin oikeuden vuokrata rakennuksia osittain tai kokonaan ja ehdot rajoitetun esineoikeuden myöntämiseksi kenelle tahansa rakennusten ostajalle;

64. ottaa lisäksi huomioon, että lisätutkimusten tekemiseksi tarvittavan projektinjohdon, KAD-rakennusten laajennusurakkaa koskevan projektinjohdon ja urakkasopimusten kustannuksiksi arvioitiin 345 170 900 euroa (arvo toukokuussa 2005);

65. korostaa parlamentin hakevan ympäristöhyväksyntää KAD-rakennusten laajentamiselle ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmän (EMAS) mukaisesti;

Bryssel

66. muistuttaa, että parlamentti allekirjoitti 10. lokakuuta 2004 pitkäaikaisen vuokrasopimuksen rakennusurakoitsijan kanssa ja antoi tälle rajoitetun esineoikeuden D4- ja D5-rakennusten rakentamiseksi ostoption säilyttäen; toteaa, että kustannukset ovat kokonaisuudessaan 325,2 miljoonaa euroa; toteaa lisäksi, että ennakkoon on maksettu 192,6 miljoonaa euroa;

67. toteaa, että puhemiehistö hyväksyi kulttuuripalvelualueen ja vierailijoille tarkoitetun Euroopan vierailukeskuksen perustamisen D4-rakennukseen heinäkuussa 2005;

68. painottaa, että Belgian hallitus on taannut – viimeksi pääministeri Guy Verhofstadtin kirjeellä 28. syyskuuta 2004 – että tonttimaan hankinnasta ja käytöstä koituvat kustannukset korvataan parlamentille ja että tätä tavanomaista menettelyä sovelletaan myös muihin Euroopan unionin toimielimiin;

69. pitää kuitenkin valitettavana, etteivät Belgian viranomaiset ole toistaiseksi noudattaneet sopimusta, joka koskee noin 43 miljoonan euron suuruisia maakustannuksia, ja kiistävät sen, että parlamentille olisi korvattava kokonaan D4- ja D5-rakennusten tonttimaan rakentamisesta koituvat kustannukset, joiden suuruudeksi parlamentin yksiköt arvioivat 30,8 miljoonaa euroa;

70. katsoo, ettei Belgian viranomaisten 15 miljoonan euron suuruisia tarjousta voida hyväksyä; on sitä mieltä, ettei päällystystöitä maanalaisen rautatieaseman päällä, missä menee julkinen kulkuväylä, voida periaatteellisesti rahoittaa parlamentin määrärahoista;

71. ilmaisee tukensa puhemiehelle ja puhemiehistölle pyrkimyksessä ratkaista kiistat, jotka ovat syntyneet Belgian viranomaisten ja Euroopan parlamentin välille pyrittäessä turvaamaan parlamentin taloudelliset ja institutionaaliset huolen aiheet;

72. kehottaa näin ollen Belgian hallitusta noudattamaan edellä mainittua sopimusta;

73. katsoo, että parlamentin uusien rakennusten rakentaminen ja siitä aiheutuvat investoinnit rakentamiseen näiden rakennusten ympärillä on vaikuttanut lähiympäristöön asumisen ja liikenteen sekä työ- ja elinolojen suhteen, ja kehottaa sen vuoksi pääsihteeriä kuuleman säännöllisesti alueen asukkaiden edustajia ja ilmoittamaan saaduista tuloksista, jotta Euroopan parlamentin läsnäolon mahdollisia kielteisiä vaikutuksia voidaan rajoittaa yhdessä paikallisviranomaisten kanssa hyvissä ajoin ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Vapaaehtoinen eläkejärjestelmä

74. muistuttaa, että tilintarkastustuomioistuin on todennut toistuvasti vuosikertomuksissaan, viimeksi vuonna 2005 (taulukko 10.2), että Euroopan parlamentin lisäeläkejärjestelmää varten on luotava asianmukainen oikeusperusta; muistuttaa, että tilintarkastustuomioistuimen mukaan olisi lisäksi vahvistettava selkeät säännöt mahdollisen alijäämän varalle; ottaa kuitenkin huomioon, että parlamentin oikeudellisen yksikön mukaan lisäeläkejärjestelmällä on jo riittävä oikeusperusta, koska EY:n perustamissopimuksen 199 artiklassa (entinen 142 artikla) määrätään Euroopan parlamentin itsemääräämisoikeudesta ja annetaan Euroopan parlamentille oikeus toteuttaa mitä tahansa työjärjestyksensä kannalta välttämättömiä toimia, ja että lisäksi siinä vaiheessa, kun jäsenten asemaa koskevat säännöt tulevat voimaan, sääntöjen 27 artikla muodostaa eläkerahaston oikeusperustan;

75. toteaa, että marraskuussa 2005 lisäeläkerahastossa oli 475 jäsentä, jotka maksoivat 948 euroa kuukausimaksua (1/3) suoraan yleisestä kulukorvauksesta, kun taas parlamentti maksoi kuukausittain 1 896 euroa kustakin jäsenestä;

76. kehottaa vapaaehtoisen eläkerahaston jäseniä osoittamaan marraskuun 2007 loppuun mennessä, että yleisestä kulukorvauksesta maksetut kuukausimaksut on maksettu takaisin henkilökohtaisista tuloista, sillä muutoin rahaston jäseniä voidaan syyttää piilotuloista;

77. kehottaa hallintoaan keskeyttämään maksut tammikuusta 2008 alkaen niiden jäsenten osalta, jotka eivät ole osoittaneet, että jäsenen itsensä suorittama vapaaehtoisen eläkerahaston kuukausimaksu on maksettu takaisin henkilökohtaisista tuloista;

78. muistuttaa puhemiehistöä ja hallintoa, että näiden oli tarkoitus ennen 30. maaliskuuta 2007 ehdottaa toimenpiteitä, joilla varmistetaan, että eläkerahaston jäsenet suorittavat maksunsa eläkejärjestelmään suorien maksumääräysten avulla ⁽¹⁾ henkilökohtaisista tuloista;

79. toteaa, että vapaaehtoisen eläkerahaston vakuutusmatemaattista tulosta, joka on ollut jo viiden vuoden ajan alijäämäinen, onnistuttiin kohentamaan 43 756 745 euron alijäämästä (vuonna 2004) 28 875 471 euron alijäämään vuonna 2005, mikä paransi myös rahaston vakuutusmatemaattista rahoitusasemaa 76,8 prosentista (vuonna 2004) 86,1 prosenttiin vuonna 2005; korostaa, että osakemarkkinat ovat heilahdelleet viime vuosina erittäin paljon, joten varmaksi ei voi tietää, mihin suuntaan rahaston vakuutusmatemaattinen alijäämä kehittyy;

80. kehottaa rahaston sijoitusjohtajaa suosimaan ”maltillisen riskin” sijoituksia ja noudattamaan parlamentin päätöslauselmissa esitettyjä eettisen sijoittamisen normeja;

81. ottaa huomioon, että tammikuusta 2006 lähtien jäsenet voivat 60 vuotta täytettyään ja maksettuaan eläkemaksuja vain viisi vuotta saada kuukausittain 1 304 euroa eläkettä;

82. pitää myönteisenä, että puhemiehistö on asettanut työryhmän tutkimaan vapaaehtoisen eläkerahaston taloudellista tilannetta riippumattoman vakuutusmatemaattisen tutkimuksen perusteella; pyytää, että talousarvion valvontavaliokunnalle tiedotetaan työryhmän tutkimustuloksista säännöllisin väliajoin;

83. katsoo, että parlamentin ja eläkerahaston välisestä suhteesta on tehtävä sopimus heti, kun puhemiehistön työryhmä on päättänyt työnsä;

84. katsoo, että Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevien sääntöjen tultua voimaan vapaaehtoisen eläkerahaston olisi keskityttävä vain säilyttämään eläkeoikeudet (jotka ovat kertyneet kesäkuuhun 2009 mennessä), mikä tarkoittaa, etteivät Euroopan parlamentin jäsenet eivätkä rahaston jäsenet voi enää suorittaa maksuja rahastoon; kehottaa puhemiehistöä tekemään tarvittavat toimenpiteet,

⁽¹⁾ Ks. edellä mainitun 26. syyskuuta 2006 annetun päätöslauselman 88 kohta.

Euroopan parlamentissa työskentelevät avustajat

85. pitää myönteisenä puhemiehistön 25. syyskuuta 2006 tekemää päätöstä Euroopan parlamentin avustajia koskevan koodeksin hyväksymisestä; on sitä mieltä, että koodeksi olisi toimitettava kirjallisesti jokaiselle jäsenelle tämän äidinkielellä;

86. toteaa pääsihteerin 24. tammikuuta 2007 toimittamien tietojen perusteella, että tällä hetkellä akkreditoituja avustajia on yhteensä 1 416, joista 433 on palveluntarjoajia (luonnollisia henkilöitä), noin 583 on tehnyt jäsenen kanssa suoran työsopimuksen ja loput 400 on palkattu palveluntarjoajan kautta; näistä suurin piirtein 138:lla on Belgian lainsäädännön mukaan tehty työsopimus (14 prosenttia akkreditoituista avustajista, joilla on työsopimus); toteaa, että vuonna 2005 parlamentin avustajien kanssa tehtiin 4 060 sopimusta (1 673 työntekijää ja 2 387 palveluntarjoajaa, joista 1 687 on luonnollisia henkilöitä ja 700 oikeushenkilöitä) ja 492 harjoittelijan palkka maksettiin avustajakorvauksista;

87. korostaa tässä yhteydessä vasta myöhemmin tänä vuonna valmistuvan, jäsenten avustajakorvauksia koskevan tarkastuksen tärkeyttä; pyytää näin ollen talousarvion valvontavaliokuntaa käsittelemään tarkastuskertomusta yhdessä jäsenten korvauksia koskevien aiempien huomautusten⁽¹⁾ kanssa vuotta 2006 koskevan vastuuvapausmenettelyn yhteydessä;

88. panee merkille, että avustajien asemaa koskevien sääntöjen laatiminen edellyttää neuvotteluja komission ja neuvoston kanssa ja että puhemiehistö haluaa kuulla myös oikeudellisten asioiden valiokuntaa; kehottaa näin ollen uutta puhemiehistöä viemään asiaa eteenpäin, jotta avustajien palkkauksesta ja työehdoista sekä sosiaaliturvasta ja verotuksesta saadaan laadittua säännökset;

89. katsoo, että asiasta meneillään olevan keskustelun perusteella jäsenten avustajien asemaa käsittelevän parlamentaarisen työryhmän toimintaa olisi syytä jatkaa;

Euroopan parlamentin Kioto+-suunnitelma

90. palauttaa mieliin muutamia keskeisiä tilastotietoja, joista käy ilmi, miten valtavasti Euroopan parlamentti vaikuttaa ympäristöön (tiedot vuodelta 2004):

- sähkömenot 6,2 miljoonaa euroa
- lämmitys ja kaasu 235 364 GJ/vuosi
- hiilidioksidipäästöt 11 245 t/vuosi
- paperi/painatuskeskus 70 523 laatikkoa à 2 500 A4-arkkia (846,3 t)
- vesi 167 830 m³ = 258 836 euroa
- tavanomainen jäte 2 098 t = 347 387 euroa
- pysäköintitilat 5 156 pysäköintipaikkaa;

91. pyytää pääsihteerä toimittamaan asiasta vastaavalle parlamentin valiokunnalle analyysin parlamentin kolmen toimipaikan ja niihin liittyvien matkustusvaatimusten ympäristövaikutuksista yhteensä ja toimipaikoittain;

92. pitää myönteisenä puhemiehistön 19. huhtikuuta 2004 tekemää päätöstä ympäristöasioiden hallintajärjestelmän perustamisesta Euroopan parlamenttiin ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmää koskevan asetuksen (EMAS-asetus) mukaisesti, mikä tarjoaa erinomaisen välineen parlamentin toiminnan ympäristövaikutusten hallitsemiseksi;

93. pitää myönteisinä myös muita ympäristövaikutusten vähentämiseksi esitettyjä aloitteita, kuten painatuskeskuksen uudelleenorganisointi, uusien ja kevyempien säiliöiden käyttöönotto asiakirjojen kuljetuksessa, polkupyörien käyttömahdollisuus Brysselissä ja Luxemburgissa, videoneuvottelujen järjestäminen ja mustekasettien kierrätys;

⁽¹⁾ Ks. edellä mainitun 26. syyskuuta 2006 annetun päätöslauselman 73–79 kohta.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

94. pitää EMAS-rekisteröintiä erittäin myönteisenä; pitää kuitenkin valitettavana, että EMAS-toimintasuunnitelmassa asetetaan hyvin vaatimattomat vähennystavoitteet (5 prosenttia lämmityksen ja ilmastoinnin osalta), ehdotetaan myöhäisiä määräaikoja (valaistuksen energiankulutuksen vähentäminen vuoteen 2011 mennessä) ja perustetaan useita työryhmiä tutkimaan pelkkiä yksittäisiä parannuksia;
95. huomauttaa, että Euroopan unioni on johtavassa asemassa keskusteltaessa ilmastonmuutoksesta kansainvälisesti; katsoo näin ollen, että parlamentin olisi tuettava aktiivisesti Kioton pöytäkirjaan perustuvien EU:n sitoumusten täyttämistä ja täytettävä myös ilmastonmuutosta koskeissa omissa päätöslauselmissaan asetetut tavoitteet – etenkin vähennettävä hiilidioksidipäästöjä 30 prosenttia vuoteen 2020 mennessä;
96. kehottaa hallintoaan laatimaan Kioto+-suunnitelman, jossa esitellään EMAS-järjestelmän toimenpiteitä kunnianhimoisempi ja kattavampi toimintasuunnitelma, jotta kansalaisille voidaan osoittaa Euroopan parlamentin pyrkivän saavuttamaan samat tavoitteet, joiden saavuttamista se vaatii muiltakin;
97. on sitä mieltä, että Kioto+-suunnitelman toimiin olisi sisällyttävä seuraavaa:
- taataan, että Luxemburgissa sijaitsevan KAD-rakennuksen laajennuksessa käytetään esimerkiksi parhaita ympäristökäytäntöjä (perustamalla sadeveden keräys-, varastointi- ja hyödyntämissuunnitelma; vähentämällä energiankulutusta ekoteknologian avulla; käyttämällä uusinta tekniikkaa esimerkiksi lämmön eristyksessä tai ilmastointijärjestelmiä, joissa on lämmön talteenotto tai automaattinen jäädytys; käyttämällä aurinkopaneeleja vedenlämmitykseen ja varaamalla mahdollisuus lämmön ja sähkön yhteistuotantoyksikköön),
 - laaditaan yhtenäinen energiansäästösuunnitelma energiankulutusta koskevan tarkastuksen ja energiahäviön pääsyitä koskevan tutkimuksen perusteella; energiahäviötä voidaan havainnollistaa rakennuksista laadittavin lämpögraafisin kuvin,
 - harkitaan sähköntoimittajan vaihtamista tai sähkösopimuksen neuvottelua uudelleen nykyisen toimittajan (nykyisten toimittajien) kanssa, jotta sähkö saadaan ostettua yhtiöiltä, joilla on vähiten kielteistä vaikutusta ympäristöön,
 - vähennetään paperin käyttöä edelleen (846 tonnia vuonna 2004),
 - pyritään vähentämään vedenkulutusta merkittävästi (mikä ei näytä olevan tavoitteena nykyisessä EMAS-toimintasuunnitelmassa),
 - vähennetään virka-autojen hiilidioksidipäästöjä 130 grammaan kilometriä kohti vuoteen 2012 mennessä,
 - harkitaan hybridautojen käyttämistä virka-autoina mahdollisuuksien mukaan,
 - järjestetään parlamentissa tiedotuskampanja, jossa esitellään kyselyissä ilmi tulleiden, virkamiesten ja muun henkilökunnan kulkemistarpeiden ja -tottumusten perusteella laadittu parlamentin liikkumisen ohjaussuunnitelma, jossa tuodaan esiin kestävien kulkuvälineiden etuja ja rohkaistaan käyttämään niitä (esimerkiksi kävely, pyöräily, joukkoliikenne, auton yhteiskäyttö ja yhteiskyydit),
 - pidetään yhteyttä paikallisten ja alueellisten joukkoliikennepalvelujen tarjoajiin, jotta joukkoliikenneverkostoa saadaan tehostettua ja parlamentin ja muiden toimielinten henkilöstöä houkutelua näin siirtymään joukkoliikenteen käyttäjiksi,
 - pyydetään puhemiestistöä perustamaan pysyvä ja näkyvä liikkumisen ohjauksen tietopiste, josta asiakkaat saavat tietoa ja apua kestävästä liikkumisesta,
 - rohkaistaan käyttämään tietotekniikkaa ja videoneuvottelua matkustamisen vähentämiseksi,
 - pyritään vähentämään matkaa, jonka parlamentin kahviloissa ja ruokaloissa myytävä ruoka kulkee ennen kuluttajalle päätymistä;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

Yhdenvertaiset mahdollisuudet Euroopan parlamentissa

98. katsoo, että yhdenvertaisten mahdollisuuksien tarjoamisen on oltava oleellinen osa parlamentin henkilöstöpolitiikkaa; pitää näin ollen myönteisenä tasa-arvoasioista vastaavan varapuhemiehen kattavaa mietintöä, jonka puhemiehistö hyväksyi 29. marraskuuta 2006; odottaa, että sen päätelmät pannaan täysimääräisesti täytäntöön;
99. huomauttaa, että parlamentin yhdenvertaisten mahdollisuuksien politiikan olisi oltava oleellinen osa tarjousmenettelyjä ja että se olisi otettava asianmukaisesti huomioon tehtäessä sopimuksia parlamentille palveluja tarjoavien yritysten kanssa;
100. hyväksyy puhemiehistön asettamat tavoitteet naisten nimittämiseksi johtotehtäviin; panee tyytyväisenä merkille, että ylintä johtoa koskevat tavoitteet on lähestulkoon täytetty;
101. kiinnittää huomiota epäsuhdan jatkumiseen keskitason johtotehtävissä; pitää myönteisinä henkilöstöasioiden pääosaston toteuttamaa kyselyä ja toimenpiteitä; kehottaa kuitenkin tekemään arvion kokeilu- luontoisesta koulutusohjelmasta, joka on tarkoitettu yksikönpäällikön tehtäviin tähtääville naisille;
102. korostaa, että työ- ja yksityiselämän parempi tasapaino voi edistää yhdenvertaisia mahdollisuuksia; kehottaa näin ollen toteuttamaan konkreettisia toimia, joilla tehdään henkilöstön työjärjestelyistä joustavampia, voimassa olevien säännösten täydennykseksi;
103. panee merkille henkilöstöasioiden pääosaston pyrkimykset parantaa hallinto- ja talousarviomenettelyjä äitiys- tai vanhempainvapaalla olevien tai osa-aikatyötä tekevien työntekijöiden sijaistamiseksi; pyytää puhemiehistöä ja budjettivaliokuntaa varaamaan talousarviosta riittävät varat, jotta kyseisille työntekijöille saadaan palkattua aina sijaiset;
104. pitää myönteisinä pyrkimyksiä parantaa vammaisten kulkemista parlamentissa, olipa kyse jäsenistä, avustajista, henkilökunnasta tai tavallisista kansalaisista; pitää puhemiehistön hyväksymää, vammaisille tarkoitettua työharjoittelua koskevaa pilottihanketta myönteisenä toimenpiteenä pitäen samalla mielessä, että pitkän aikavälin tavoitteena on ottaa vammaisuus täysin huomioon kaikessa henkilöstötoiminnassa;
105. kehottaa pääsihteeriä ottamaan parlamentin henkilöstöpolitiikassa kattavasti huomioon 13. maaliskuuta 2003 annetun päätöslauselman sukupuolten tasa-arvon valtavirtaistamisesta ⁽¹⁾; suosittelee tasa-arvoisen budjetoinnin käyttöönottoa vuoden 2008 talousarviossa;

Parlamentti ja Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF)

106. pitää myönteisenä, että parlamentin ja Euroopan petostentorjuntaviraston OLAFin yhteistyö nähdään yleisesti tyydyttävänä; on kuitenkin huolissaan siitä, että joidenkin tutkimusten päätökseen saattaminen vie paljon aikaa;
107. pyytää talousarvion valvontavaliokuntaa kutsumaan OLAFin johtajan keskustelemaan yhteisistä asioista ennen heinäkuun 2007 loppua;
108. on tietoinen siitä, että parlamentti ja neuvosto keskustelevat Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista 25. toukokuuta 1999 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ⁽²⁾ tarkistamisesta lähiaikoina;

”Pelin tehostaminen” — Parlamentin hallintouudistus

109. huomauttaa, että parlamentin pääsihteeristön uudelleenorganisointi ammattimaisuuden, laadukkuuden ja synergian lisäämiseksi on saatu lähestulkoon päätökseen; toteaa, että seuraavat muutokset on tehty:

— entinen valiokuntien ja valtuuskuntien pääosasto on jaettu kahtia sisäasioiden pääosastoon ja ulkoisten politiikkojen pääosastoon, mikä vastaa paremmin lainsäädäntövastuun lisääntymistä ja erikoistumisasteita,

⁽¹⁾ EUVL C 61 E, 10.3.2004, s. 384.

⁽²⁾ EYVL L 136, 31.5.1999, s. 1.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- Euroopan parlamentin ja jäsenvaltioiden parlamenttien välisiä suhteita on parannettu,
- entinen tutkimuksen pääosasto on hajotettu ja perustettu uudelleen parlamentin valiokuntien kanssa tiiviisti yhteistyötä tekevien toimialayksikköjen muodossa,
- parlamentin valiokunnille on annettu asiantuntijamäärärahat ulkoisten tutkimusten teettämistä ja riippumattomien asiantuntijoiden käyttöä varten,
- kirjastoa ja sen käyttöä on kehitetty,
- monialaisia hankeryhmiä on perustettu ensisijaisia kysymyksiä varten, ja
- parlamentissa laadittujen tekstien laatua on parannettu;

110. pitää myönteisenä uudistuksilla aikaan saatua edistystä;

111. korostaa samalla, että ulkoisten tutkimusten eritelmien olisi oltava selkeitä, rahoitus riittävää ja määrääjat realistisia, jotta tutkimuslaitokset voivat tarjota laadukasta apua;

Edellisen vuoden vastuuvapautta koskevan päätöslauselman seuranta

112. panee merkille, että puhemiehistö nimitti 30. marraskuuta 2005 kaksi varapuhemiestä ja kaksi kvestoria valmistelemaan jäsenten kuluja ja korvauksia koskevia uusia sääntöjä heinäkuussa 2009 voimaan tulevien, jäsenten asemaa koskevien sääntöjen mukaisesti; pyytää, että talousarvion valvontavaliokunnalle annetaan jäljennös 13. joulukuuta 2006 annetusta välikertomuksesta ja muista lausunnoista, joita työryhmä mahdollisesti laatii; korostaa, että jäsenten korvauksia koskevasta tarkastuksesta tulee olemaan työryhmälle paljon hyötyä;

113. toteaa, ettei puhemiehistöllä ole tällä haavaa aikomusta muuttaa jäsenten matkakorvauksia koskevia sääntöjä niin, että jäsenille korvattaisiin heidän niin halutessaan vain todelliset matkakulut; toteaa lisäksi, että 27 jäsentä palautti parlamentille osan saamistaan matkakorvauksista (148 963,57 euroa) vuonna 2005;

114. toteaa, että valtuutetut tulojen ja menojen hyväksyjät ovat tarkastaneet järjestelmällisesti parlamentin pitkäaikaiset sopimukset eikä tarkastuksessa ilmennyt parlamentin taloudellisen edun vastaisia tilanteita; pitää myönteisenä, että tarkastus suoritetaan jatkossa vuosittain ja että sen tulokset liitetään vuotuisiin toimintakertomuksiin;

115. toteaa, että vuoden 2004 laajentumisen yhteydessä perustettiin 984 virkaa: 489 vuonna 2003, 355 vuonna 2004 ja 150 vuonna 2005; marraskuun 2006 loppuun mennessä oli palkattu 518 virkamiestä ja 336 väliaikaista toimihenkilöä; lisäksi marraskuun 2006 loppuun mennessä oli palkattu 65 bulgariaalaista ja 79 romanialaista sopimussuhteista toimihenkilöä;

116. panee merkille lainopilliset ja käytäntöä koskevat ongelmat, jotka liittyvät elektronisen allekirjoitusjärjestelmän käyttöönottoon; lainopilliselta kannalta kaivataan selvennystä siihen, miten hanke sovitetään yhteen tarkistusten esittämistä täysistunnossa koskevien työjärjestyksen määräysten kanssa; käytännön kannalta tarkistusten ja parlamentin kysymysten jättämistä koskevat järjestelyt olisi määriteltävä uudelleen;

117. kysyy, miten pääsihteeri aikoo panna täytäntöön toimielinten välisen sopimuksen paremmasta lainsäädännöstä;

118. muistuttaa, että kurinpitolautakunta on saanut päätökseen työnsä, joka koski vastuuta 4 136 125 Belgian frangin poikkeamasta kassatilanteen ja vuoden 1982 vastaavien tilien välillä; pyytää pääsihteeriä tiedottamaan talousarvion valvontavaliokunnalle kurinpitomenettelyn tuloksista sekä siitä, onko kyseinen summa saatu takaisin korkoineen.

P6_TA(2007)0134

Vastuuvapaus 2005: pääluokka II, neuvosto**1.**

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka II — Neuvosto (C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (C6-0466/2006) ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston vuosikertomuksen vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle vuonna 2005 toimitetuista sisäisistä tarkastuksista,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽³⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 274, 275 ja 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 50, 86, 145, 146 ja 147 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan sekä liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0108/2007);

1. myöntää neuvoston pääsihteerille vastuuvapauden neuvoston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;

2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan investointipankille ja jäsenvaltioiden kansallisille ja alueellisille tilintarkastuselimille sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

2.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka II — Neuvosto (C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (C6-0466/2006) ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston vuosikertomuksen vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle vuonna 2005 toimitetuista sisäisistä tarkastuksista,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽³⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 274, 275 ja 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 50, 86, 145, 146 ja 147 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan sekä liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0108/2007);

1. panee merkille, että vuonna 2005 neuvostolla oli käytettävissään maksusitoumusmäärärahoja yhteensä 588 182 640,52 euroa ja että niiden käyttöaste oli 96,69 prosenttia;

2. panee merkille, että 1. tammikuuta 2005 käyttöön otetun suoriteperusteisen kirjanpidon jälkeen neuvoston tilinpäätöksestä ilmenee, että sen taloudellinen tulos on positiivinen (19 386 891,40 euroa) ja että sillä on toisiaan vastaava määrä varoja ja vastuita (398 520 004,03 euroa);

3. pitää valitettavana, että toisin kuin muut toimielimet, neuvosto ei toimita vuosittaista toimintakertomusta Euroopan parlamentille vedoten siihen, että asiasta on tehty vuonna 1970 herrasmiesopimus (neuvoston 22. huhtikuuta 1970 pidetyn kokouksen pöytäkirjaan kirjattu päätöslauselma) eikä varainhoitoasetuksessa vaadita sen toimittamista; kehottaa neuvostoa harkitsemaan uudestaan päätöstä olla julkaisematta toimintakertomusta ollakseen vastuullisempi suurta yleisöä ja veronmaksajia kohtaan;

4. viittaa Euroopan tilintarkastustuomioistuimen havaintoon (10.11 kohta), jonka mukaan neuvoston uudistettu järjestelmä neuvoston jäsenten valtuutettujen matkakulujen korvaamisesta on vähentänyt hallinnollista rasitusta huomattavasti, mutta jäsenvaltioiden ilmoitusten tarkastukset olivat riittämättömiä ennen heinäkuun 2005 määrärahaerien maksua;

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

5. katsoo, että sisäinen tarkastaja korostaa vuosikertomuksessaan neuvoston valtuutettujen matkakuluja koskevassa kohdassa, että on kerrottava avoimemmin, mitkä kokoukset ja korvattavat kulut kuuluvat järjestelmän piiriin, ja suosittelee työryhmän perustamista kyseisten asioiden käsittelemiseksi;

6. panee merkille neuvoston tilintarkastustuomioistuimelle toimittaman vastauksen, jossa todetaan, että neuvoston pääsihteeristö tarkistaa järjestelmää parhaillaan ja käyttää tukena neuvoston sisäisen tarkastuksen yksikön kertomusta neuvoston jäsenten valtuutettujen uuden matkakulujärjestelmän toimivuudesta vuosi sen vuonna 2004 tapahtuneen käyttöönoton jälkeen; panee merkille, että kukin valtuuskunta saa nyt neuvoston pääsihteeristöltä rajoitetun määrärahan, jolle on asetettu enimmäismäärä;

7. muistuttaa, että edellä mainitun herrasmiehsopimuksen ehtoihin vedoten neuvoston pääsihteeristö ei ollut halukas vastaamaan virallisesti kaikille toimielimille (myös Euroopan parlamentille) lähetettyyn virka-autojen käyttöä koskevaan kyselyyn;

8. huomauttaa, että edellä mainitussa herrasmiehsopimuksessa määrätään Euroopan parlamentin talousarviosta, että

”neuvosto ei tee tarkistuksia Euroopan parlamentin menoarvioon. Tätä sitoumusta noudatetaan vain silloin, kun menoarvio ei ole ristiriidassa yhteisön määräysten kanssa, ja erityisesti henkilöstösääntöjen ja muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen sekä toimielinten kotipaikkoja koskevien määräysten kanssa;”

9. katsoo, että kun otetaan huomioon herrasmiehsopimuksen laatimisajankohta ja huomattava ero sen sanamuodon ja siihen liitetyn tulkinnan välillä, herrasmiehsopimusta olisi mahdollisesti tarkistettava;

10. katsoo, että nykyistä kompromissia, jonka mukaan neuvoston ja asiasta vastaavien valiokuntien puheenjohtajien ja esittelijöiden välillä käydään epävirallista vuoropuhelua, olisi laajennettava siten, että vuoropuheluun osallistuisi yksi jäsen kustakin poliittisesta ryhmästä; kehottaa toimivaltaista valiokuntaa aloittamaan neuvottelut neuvoston kanssa epävirallista vuoropuhelua koskevien tarkistettujen järjestelyjen toteuttamiseksi ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä;

11. panee merkille, että tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomuksessa nro 9/2006 todettiin, että vuonna 2005 neuvoston käänöskustannukset olivat 276 euroa/sivu (komissiossa kustannukset olivat 194 euroa/sivu ja Euroopan parlamentissa 119 euroa/sivu); katsoo eron selittyvän osittain sillä, että neuvoston pääsihteeristö on onnistunut vähentämään käännettäväksi lähetettävien asiakirjojen määrää ja pituutta ja on laatinut luettelon keskeisistä asiakirjoista, ja panee merkille, että neuvosto suunnittelee kääntäjien määrän huomattavaa vähentämistä;

12. kehottaa toimimaan mahdollisimman avoimesti yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan (YUTP) alalla; pyytää neuvostoa varmistamaan, että noudatetaan talousarvion kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen sopimuksen⁽¹⁾ 42 kohtaa niin, ettei YUTP:n toimintamenoja esitetä neuvoston talousarviossa; pidättää itsellään oikeuden ryhtyä tarvittaviin toimiin, jos sopimusta rikotaan.

⁽¹⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

P6_TA(2007)0135

Vastuuvapaus 2005: pääluokka VII, alueiden komitea

1.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VII — Alueiden komitea (C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005⁽¹⁾,

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (C6-0470/2006) ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien tapahtumien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽³⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 274, 275 ja 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 50, 86, 145, 146 ja 147 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan (A6-0106/2007);

1. myöntää alueiden komitean pääsihteerille vastuuvapauden alueiden komitean talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;

2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle, alueiden komitealle, Euroopan oikeusasiamiehelle ja Euroopan tietosuojavaltuutetulle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

2.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005, pääluokka VII — Alueiden komitea (C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2005 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 — Nide I (C6-0470/2006) ⁽²⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä tarkastettujen toimielinten vastaukset ⁽³⁾,

⁽¹⁾ EUVL L 60, 8.3.2005.

⁽²⁾ EUVL C 264, 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 1.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti antaman tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien tapahtumien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 274, 275 ja 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 50, 86, 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0106/2007);
1. panee merkille, että vuonna 2005 alueiden komitealla oli käytettävissään maksusitoumusmäärärahoja yhteensä 69 570 456,32 euroa ja että niiden käyttöaste oli 96,65 prosenttia;
 2. panee merkille, että 1. tammikuuta 2005 tapahtuneen suoriteperusteisen kirjanpidon käyttöönoton jälkeen alueiden komitean tilinpäätöksestä ilmenee, että sen taloudellinen tulos on kyseisenä vuonna positiivinen (4 050 062,65 euroa) ja että sillä on toisiaan vastaava määrä varoja ja vastuita (118 221 197,95 euroa);
 3. panee merkille Euroopan tilintarkastustuomioistuimen vuotta 2005 koskevan vuosikertomuksen 10.18 kohdassa tekemän huomautuksen, että tilintarkastustuomioistuimen toimittaman varainhoitovuoden 2004 DAS-tarkastuksen ja kahden sisäisen tarkastuksen jälkeen alueiden komitean hallintoyksiköt pyysivät lisätositteita tietyiltä edunsaajilta, joiden palkasta osa oli siirretty korjauskertomella lisättyä toiseen jäsenvaltioon, ja että useita sellaisia siirtoja lakkautettiin, joita ei ollut tehty säännöllisesti ennen toukokuuta 2004 ja/tai joiden osalta edunsaajat eivät esittäneet asianmukaisia todentavia asiakirjoja; ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen mukaan varainhoitovuonna 2005 hallinto ei perinyt lainkaan takaisin aiheettomasti suoritettuja määriä, vaikka henkilöstösääntöjen 85 artiklan mukaan kaikki aiheettomasti suoritettavat määrät peritään takaisin, jos edun saaja on ollut tietoinen suorituksen aiheettomuudesta tai jos suorituksen aiheettomuus oli niin ilmeinen, että hänen olisi täytynyt tietää siitä; panee merkille tilintarkastustuomioistuimen kertomukseen sisältyvän alueiden komitean vastauksen, jonka mukaan pääsihteerin pyytämä palkanosien siirtoja koskeva sisäinen tarkastus saatiin päätökseen helmikuussa 2006, ja sen, että hallinto perii nyt takaisin aiheettomasti suoritettuja määriä, jotka koskevat vain pientä virkamiesjoukkoa;
 4. panee merkille, että alueiden komitean sisäinen tarkastaja toimitti 18. toukokuuta 2006 vastuu vapauden myöntävälle viranomaiselle kertomuksen vuonna 2005 tehdyistä tarkastuksista (varainhoitoasetuksen 86 artiklan 4 kohdan mukaan) ja esitti seuraavat huomautukset:
 - kyseiset palkanosien siirrot tehtiin sellaisten sääntöjen perusteella, joita voidaan tulkita eri tavoin kieliversiosta ja asianomaisessa jäsenvaltiossa sovellettavasta lainsäädännöstä riippuen;
 - havaittiin, että aloitus- ja tarkastustoimintojen erottamisessa on heikkouksia ja alueiden komitean koon takia on mahdollisuus eturistiriitoihin;
 - valvontaan sovellettavien sääntöjen ei katsottu olevan riittävän kehittyneitä takaamaan kyseisten toimintojen asianmukaisuutta;
 5. panee merkille, että korjauskertomella lisättyjä siirrettyjä palkanosia koskevat heikkoudet eivät olleet sellaisia, että valtuutettujen tulojen ja menojen hyväksyjä olisi pitänyt tarpeellisenä varauman tai huomautuksen lisäämistä tarkastuslausumaan, joka on alueiden komitean toimintakertomuksen liitteenä;
 6. panee merkille, että alueiden komitean pääsihteerin pyysi heti ongelmasta kuultuaan silloista sisäistä tarkastajaa jatkamaan korjauskertomella lisättyjä siirrettyjä palkanosia koskevaa tarkastusta;

⁽¹⁾ EUVL C 263, 31.10.2006, s. 10.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

7. panee merkille, että alueiden komitean pääsihteeri omaksui asiasta kuultuaan tiukan tulkinnan äskettäin tarkistettujen henkilöstösääntöjen asiaa koskevista säännöistä ja määräsi perimään takaisin kaikki aiheettomasti maksetut rahamäärät; panee merkille, että jotkut virkamiehistä, jotka oli veloitettu maksamaan rahoja takaisin, kiistävät alueiden komitean pääsihteerin tulkinnan asiaa koskevista säännöistä ja ovat jättäneet asian yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi;
8. tukee pääsihteeriä hänen aikomuksissaan käynnistää hallinnollinen tutkimus ja odottaa hänen käynnistävän kurinpitomenettelyn kyseisiä henkilöstön edustajia koskevan OLAFin kertomuksen perusteella; vaatii tuukkoja syytteitä kaikissa tapauksissa, joissa petollinen toiminta voidaan todistaa;
9. panee huolestuneena merkille, ettei ole ollut mahdollista täyttää kaikkia avoimia virkoja EPSOn järjestämien kilpailujen perusteella laadittujen varallaololuetteloiden avulla; pyytää alueiden komiteaa analysoimaan syyt pätevien ehdokkaiden puuttumiseen ja tiedottamaan tuloksista asiasta vastaavalle valiokunnalle;
10. panee merkille vastuuvapaudesta 27. huhtikuuta 2006 antamansa päätöslauselman⁽¹⁾ 8 kohdan, joka koskee Belliard I ja II -rakennusten kunnostamista ja jossa todetaan, että vuonna 2006 kaksi ulkopuolista konsulttiyritystä antoi kumpikin myönteisen todistuksen siitä, että rakennustyö oli tehty erittelyn mukaisesti; huomauttaa, että tilintarkastustuomioistuin julkaisee pian erityiskertomuksen EU:n toimielinten yleisistä kiinteistömenoista;
11. huomauttaa, että alueiden komitean ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitean (ETSK) välisen hallinnollisen yhteistyön olisi hyödytettävä molempia ja oltava taloudellisesti edullista EU:n veronmaksajille; katsoo, että kyseisten komiteoiden välisen hallinnollisen yhteistyön mahdollisten uusien rakenteiden olisi luotava taloudellista ja organisatorista etua; vaatii, että molemmat komiteat etsivät asianmukaisen tavan jatkaa hallinnollista yhteistyötä;
12. muistuttaa, että alueiden komitea ja ETSK hallinnoivat yhteisten yksiköidensä avulla tiettyjä yhteisiä toimia (kääntäminen, julkaisut, rakennukset, turvallisuus, kirjasto, hankinnat, ateriapalvelut, vahtimestarit, terveydenhuoltopalvelut, autot ja kuljettajat, tietotekniikka jne.) ja että niiden yhteistyösopimus on uusittu äskettäin kuudeksi kuukaudeksi (siten, että sopimusta voidaan jatkaa vielä kuusi kuukautta), kunnes ne päätävät, pitäisikö tällaista yhteistyötä jatkaa tulevaisuudessa;
13. kehottaa alueiden komiteaa ja ETSK:ta, kun otetaan huomioon huomattavat eroavuudet yhteisten yksiköiden ja alueiden komitean kahden ulkoisen asiantuntijan kertomuksissa esitettyjen havaintojen välillä, tekemään asianmukaisiin vertailukohtiin perustuvan yhteisen analyysin yhteistyöhön liittyvistä tarkoista kustannuksista, eduista ja säästöistä – tarvittaessa tilintarkastustuomioistuimen avustuksella – ja toimittamaan kyseisen tutkimuksen tulokset asiasta vastaavalle valiokunnalle 31. lokakuuta 2007 mennessä.

⁽¹⁾ EUVL L 340, 6.12.2006, s. 44.

P6_TA(2007)0136**Vastuuvapaus 2005: Euroopan jälleenrakennusvirasto****1.****Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan jälleenrakennusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC))**

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan jälleenrakennusviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan jälleenrakennusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 7.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 18.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan jälleerakennusvirastosta 5. joulukuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2667/2000⁽²⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽³⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0116/2007);

1. myöntää Euroopan jälleerakennusviraston johtajalle vastuuvapauden viraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005;
2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman Euroopan jälleerakennusviraston johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 306, 7.12.2000, s. 7, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1756/2006 (EUVL L 332, 30.11.2006, s. 18).

⁽³⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

2.

Euroopan parlamentin päätös 24. huhtikuuta 2007 Euroopan jälleerakennusviraston tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan jälleerakennusviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan jälleerakennusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 7.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 18.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan jälleerakennusvirastosta 5. joulukuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2667/2000⁽²⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002⁽³⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0116/2007);

1. toteaa, että Euroopan jälleerakennusviraston varainhoitovuoden 2004 ja 2005 tilinpäätöstiedot ovat seuraavat:

(1 000 euroa)

Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2004 ja 2005		
	2005	2004
Tulot		
Yhteisöltä saatu tuki	261 009	231 909
Menojen takaisin perintä (uudelleenkäyttö III osasto)	546	1 229
Hallinnollisesta toiminnasta kertyneet tulot (uudelleenkäyttö I ja II osasto)	210	181
Muu toiminnan tuotto	1 076	6 113
Toiminnan tuotot yhteensä	262 841	239 432
Menot		
Hallintomenot		
— Henkilöstömenot	15 727	17 575
— Muut hallintomenot	7 212	6 290
Toimintamenot		
— Suora keskitetty hallinnointi	243 442	268 965
Hallinto- ja toimintamenot yhteensä	266 381	292 830
Toiminnan voitto/(tappio)	- 3 540	- 53 398
Satunnaiset tuotot	0	738
Satunnaiset kulut	0	- 1 269
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	- 3 540	- 53 929

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista.

2. hyväksyy Euroopan jälleerakennusviraston tilien päättämisen varainhoitovuodelta 2005;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen Euroopan jälleerakennusviraston johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä huolehtimaan sen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 306, 7.12.2000, s. 7, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1756/2006 (EUVL L 332, 30.11.2006, s. 18).

⁽³⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

3.

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan jälleerakennusviraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan jälleerakennusviraston lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2005 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan jälleerakennusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 sekä viraston vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 27. helmikuuta 2007 antaman suosituksen (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan jälleerakennusvirastosta 5. joulukuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2667/2000 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0116/2007),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2005 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat, varausta lukuun ottamatta, lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 27. huhtikuuta 2006 johtajalle vastuuvapauden viraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2004 ⁽⁶⁾ ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa se muun muassa
- kehottaa virastoa hakemaan ohjausta varainhoitopolitiikkaansa parantamiseen, jotta nykyisillä pankkitileillä olevat usein huomattavat summat käytettäisiin parhaalla mahdollisella tavalla;
 - panee merkille, että kaikki vastikevaroihin, puiteluottojärjestelmiin ja erityisrahastoihin liittyvät transaktiot on kirjattu pitkäaikaisiin saamisiin sovellettavien tehokkaiden sisäisen valvonnan menetelyiden puuttuessa; vaatii, että tilintarkastustuomioistuin voi vahvistaa kaikki transaktiot;

⁽¹⁾ EUVL C 266, 31.10.2006, s. 7.

⁽²⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EYVL L 306, 7.12.2000, s. 7, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1756/2006 (EUVL L 332, 30.11.2006, s. 18).

⁽⁵⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUVL L 340, 6.12.2006, s. 74.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- vaatii komissiota ja jälleenrakennusvirastoa luomaan tiiviissä yhteistyössä UNMIK:n (Yhdistyneiden Kansakuntien Kosovon väliaikaishallinto) ja rahanpesun selvittelykeskuksen (FIU) kanssa tarjouskilpailulle selkeät ja avoimet säännöt, luomaan alalla sisäisestä ja ylemmästä tarkastuksesta vastaavat elimet ja tiedottamaan parlamentille saavutetusta edistyksestä sekä sen takia, että selvitetäisiin tuolloiset vakavat ongelmat, jotka koskivat epäilyttävissä olosuhteissa toteutettuja julkisen alan urakkahuutokauppaa ja hankkeiden myöntämistä herkällä aloilla (erityisesti matkapuhelinalalla) että sen takia, että välttyttäisiin kaikkinaisilta korruptioon liittyviltä syytöksiltä;

Useimpia erillisessä vastuuvapausmenettelyssä olevia EU:n erillisvirastoja koskevat yleiset näkökohdat

1. katsoo, että erillisvirastojen jatkuvasti kasvava määrä ja tiettyjen erillisvirastojen toiminta eivät vaikuta sopivan yhteen yleisen toimintakehyksen kanssa, eivätkä tiettyjen erillisvirastojen toimivaltuudet aina vastaa unionin todellisia tarpeita eivätkä sen kansalaisten odotuksia, ja toteaa, että yleisesti erillisvirastojen julkisuuskuva ja tiedotusvälineiden niistä esittämä arvostelu eivät aina ole myönteisiä;
2. pyytää komissiota sen tähden määrittelemään uusien erillisvirastojen perustamiseen liittyvän yleisen toimintakehyksen sekä tekemään ennen kunkin uuden viraston perustamista kustannus-hyötyselvityksen ja valvomaan, ettei toiminta mene päällekkäin muiden erillisvirastojen toiminnan tai muiden yhteisön elinten toimivaltuuksien kanssa;
3. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan kustannus-hyötyselvityksestä lausuntonsa ennen parlamentin päätöstä asiasta;
4. pyytää komissiota esittämään viiden vuoden välein selvityksen kunkin olemassa olevan viraston tarjoamasta lisäarvosta; pyytää kaikkia asianomaisia toimielimiä toteuttamaan tarvittavat toimet viraston toimenkuvan muuttamiseksi tai viraston lakkauttamiseksi, jos viraston tarjoamasta lisäarvosta annetaan kielteinen arvio;
5. ottaa huomioon sääntelyvirastojen kasvavan määrän ja pitää sen vuoksi valitettavana, että vielä ei ole saatu päätökseen neuvotteluja esityksestä näiden virastojen toimintakehystä koskevaksi toimielinten väliseksi sopimukseksi, ja kehottaa komission toimivaltaisia yksiköitä tekemään yhteistyössä tilintarkastustuomioistuimen kanssa kaikkensa, jotta tämä sopimus saadaan pian tehtyä;
6. toteaa, että komission talousarviovastuun vuoksi erillisvirastojen ja komission välisiä yhteyksiä on vahvistettava; kehottaa komissiota ja neuvostoa tekemään kaikkensa, jotta komissio saisi 31. joulukuuta 2007 mennessä kokoon määrävähemmistön sääntelyvirastojen valvontaelimiin, ja toimimaan vastaavalla tavalla aina uusia erillisvirastoja perustettaessa;
7. pyytää tilintarkastustuomioistuinta lisäämään vuosikertomukseensa erillisen luvun niitä erillisvirastoja varten, joiden vastuuvapautta käsitellään komission tilinpäätöksen yhteydessä, jotta erillisvirastojen yhteisörahoituksen käytöstä saataisiin huomattavasti selkeämpi kuva;
8. vahvistaa periaatteen, jonka mukaan kaikkien yhteisön erillisvirastojen, saivatpa ne avustusta tai eivät, on saatava parlamentilta vastuuvapaus jopa siinä tapauksessa, että niiden perustamistekstin nojalla myös toinen vastuuvapausviranomaisena on osallisena;
9. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastamaan kaikkien erillisvirastojen varainhoidon moitteettomuuden ja tekemään siitä selkoa parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille, talousarvion valvontavaliokunta mukaan luettuna;
10. panee merkille, että erillisvirastojen määrä kasvaa jatkuvasti ja että niiden perustamisesta ja valvonnan vastaavien komission pääosastojen on entistä tärkeämpää kehittää yhteinen erillisvirastoja koskeva strategia ottaen huomioon, että komissio kantaa erillisvirastojen toiminnasta poliittista vastuuta, joka on huomattavasti logistista tukea kauaskantoisempaa; katsoo, että tämän strategian kehittämisessä saattaisi olla hyödyllistä käyttää esimerkkinä rakennetta, jonka erillisvirastot loivat kyseisissä pääosastoissa tapahtuvaa koordinoitua varten;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

11. kehottaa komissiota antamaan erillisvirastoille lisää hallinnollista ja teknistä tukea ottaen huomioon yhä monimutkaisemmiksi muuttuvat yhteisön hallinnolliset säännöt sekä tekniset ongelmat;
12. panee merkille, että missään erillisvirastossa ei ole kurinpitoasioita käsittelevää elintä, ja kehottaa komission yksiköitä toteuttamaan tarvittavat toimet kyseisen välineen perustamiseksi pikaisesti;
13. on tyytyväinen huomattaviin parannuksiin EU:n erillisvirastojen koordinoinnissa, jonka avulla ne pystyvät ratkomaan toistuvia ongelmia ja tekemään tehokkaammin yhteistyötä komission ja parlamentin kanssa;
14. katsoo, että useiden erillisvirastojen yhteisen tukipalvelun luominen on toimenpide, jota kannattaa jatkaa ja laajentaa, jotta niiden taloushallinnon tietojärjestelmät saataisiin yhdenmukaistettua komission vastaavien järjestelmien kanssa;
15. kehottaa erillisvirastoja parantamaan yhteistyötä ja tavoitteidensa yhteensovittamista alan toimijoiden kanssa; kannustaa komissiota hyväksymään tarvittavat menettelyt, joilla se tukee erillisvirastojen julkisuus-kuvan parantamista ja vahvistaa niiden toiminnan näkyvyyttä;
16. kehottaa komissiota ehdottamaan erillisvirastojen vuosikertomusten yhdenmukaistamista ja kehittämään tulosindikaattoreita, joiden avulla erillisvirastojen tehokkuutta on mahdollista verrata;
17. kehottaa erillisvirastoja esittämään kunkin vuoden alussa tulosindikaattorit, joiden avulla niitä voidaan arvioida;
18. kehottaa kaikkia erillisvirastoja käyttämään yhä laajemmin SMART-tavoitteita, joiden pitäisi johtaa päämäärien realistisempaan asettamiseen ja toteuttamiseen;
19. on tilintarkastustuomioistuimen kanssa yhtä mieltä siitä, että myös komissio kantaa vastuuta erillisvirastojen hallinnosta (ja niiden varainhoidosta); kehottaa komissiota sen vuoksi valvomaan eri erillisvirastojen hallinnointia ja tarvittaessa opastamaan ja auttamaan niitä siinä varsinkin tarjouskilpailumenettelyjen asianmukaisen toteuttamisen, rekrytointimenettelyjen avoimuuden, moitteettoman varainhoidon (käyttämättä jääneet varat ja ylibudjetointi) ja erityisesti sisäistä valvontarakennetta koskevien sääntöjen asianmukaisen soveltamisen yhteydessä;
20. katsoo, että erillisvirastojen työohjelmista on käytävä ilmi niiden tavoitteet operatiivisella ja mitattavissa olevalla tavalla ja että komission sisäisen valvonnan standardit olisi otettava asianmukaisesti huomioon;

Erityiset näkökohdat

21. korostaa arvostavansa suuresti viraston saavuttamia tuloksia ja niitä merkittäviä parannuksia, joita virasto kykeni toteuttamaan noudattaakseen tilintarkastustuomioistuimen ja parlamentin suosituksia;
22. onnittelee viraston johtajaa ja henkilöstöä sen hyvin vaikeissa oloissa tekemästä työstä, joka parantaa merkittävästi EU:n imagoa ja sen näkyvyyttä;
23. vaatii komissiota pidentämään viraston toimikautta, jonka on määrä päättyä vuonna 2008; on sitä mieltä, että virasto olisi muutettava EU:n tiettyjä ulkoisia toimia täytäntöön panevaksi virastoksi, ja tämän muutoksen tulisi perustua erityisesti kriisien jälkeisillä alueilla etukäteen tehtyyn kustannus-hyöty-analyysiin, pitäen kuitenkin huolta siitä, ettei toiminta mene päällekkäin muiden eurooppalaisten tai kansainvälisten organisaatioiden toiminnan kanssa, jotta hankittua asiantuntemusta ei menetettäisi;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

24. kehottaa komissiota tiedottamaan parlamentille, mitkä muut syyt kuin komission aikomus lakkauttaa virasto vuonna 2008 johtivat siihen, että virastolle ei annettu tehtäväksi panna täytäntöön unionin Kyproksen pohjoisosan erityisohjelmaa ja tukea palestiinalaisväestölle;
25. katsoo, että virastolla on sen lisäksi, että sillä on järjestelmiä (logistiikka-, tietotekniikka- ja muita järjestelmiä), joilla voidaan nopeasti ottaa käyttöön suuria summia tukea konfliktien jälkeisillä alueilla, myös korkeatasoista asiantuntemusta sekä tietoa sodanjälkeisestä jälleenrakentamisesta;
26. on vakuuttunut, että ajankohtana, jolloin komissio haluaa ryhtyä hallinnoimaan liittymistä valmistelemaan tuen uutta välinettä, kun on kyse yhteisön säännöstöön liittyvistä tehtävistä Balkanilla, viraston olisi otettava vastatakseen ulkosuhteiden RELEX-*viraston* tehtävistä;
27. katsoo, että uuden tehtävän antaminen tälle menestyksekkäälle virastolle olisi tehokkain keino panna täytäntöön uudet ulkoiset toimet, joita Brysselissä sijaitsevat komission yksiköt tai komission edustustot eivät voi panna täytäntöön;
28. katsoo, että virastolla voisi olla hyvin merkityksellinen rooli alueilla, joilla perinteistä kehitysapua ei voida panna täytäntöön; katsoo, että tämä lisäisi myös merkittävästi EU:n näkyvyyttä;
29. pitää myönteisenä viraston vuosia 2003 ja 2004 koskevissa tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksissa tehtyjen havaintojen perusteella toteuttamia toimia hankintamenettelyjen parantamiseksi, jotka lisäsivät avoimuutta useilla aloilla; mainitsee esimerkkinä, että arviointimenettelyn aikana tehdyt sopimusten myöntämiseen vaikuttavat tärkeät päätökset ovat paremmin dokumentoituja ja että arviointia ja hankintamenettelyjä koskeva yleinen kurinalaisuus on parantunut;
30. kehottaa virastoa edelleen kehittämään valintakriteerejä realistisemmiksi, koska niitä on joskus vaikea soveltaa oloihin, joissa virasto toimii;
31. pitää myönteisenä tarjouskilpailujen alalla saavutettua edistystä ja kannustaa virastoa edelleen tehostamaan ponnistelujaan sen varmistamiseksi, että tehdyt sopimukset ovat kaikkien säännösten mukaisia;
32. panee merkille, että kertomuksessaan varainhoitovuodelta 2004 tilintarkastustuomioistuin totesi UNMIK:n tehtäväksi annettujen toimien tarkastuksen yhteydessä, että virasto ei harjoittanut asianmukaista varainhoidon valvontaa maksuja suorittaessaan ja että virastolla oli toimia päättäessään suuria vaikeuksia, jotka johtuivat pääasiassa siitä, että asianmukainen hankekirjanpito puuttui ja että menoille ei ollut esitetty riittäviä perusteita; pitää myönteisenä viraston vuonna 2005 tekemiä merkittäviä ponnisteluja tilanteen korjaamiseksi, mutta huomauttaa, että toimien päättämisessä on edelleen joitakin ongelmia.

P6_TA(2007)0137

HIV:n/aidsin torjunta Euroopan unionissa ja unionin naapurimaissa 2006–2009

Euroopan parlamentin päätöslauselma 24. huhtikuuta 2007 HIV:n/aidsin torjunnasta Euroopan unionissa ja unionin naapurimaissa 2006–2009 (2006/2232(INI))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon 6. heinäkuuta 2006 antamansa päätöslauselman HI-viruksesta/aidsista: aika toimia ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon 30. marraskuuta 2006 antamansa päätöslauselman aidsista ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston päätelmät 6. kesäkuuta 2005 HIV/aidsin torjunnasta,

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0321.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0526.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon 24. marraskuuta 2005 annetun neuvostonpääsihteeristön tiedotteen kansainvälisestä aids-päivästä — EU:n HI-viruksen torjuntaa koskeva lausunto ”HIV Prevention for an AIDS Free Generation”,
- ottaa huomioon EU:n huumausainestrategian (2005–2012), jonka Eurooppa-neuvosto hyväksyi 17. joulukuuta 2004,
- ottaa huomioon komission tiedonannon neuvostolle ja Euroopan parlamentille HIV/aidsin torjunnasta Euroopan unionissa ja sen naapurimaissa vuosina 2006–2009 (KOM(2005)0654),
- ottaa huomioon komission tiedonannon neuvostolle ja Euroopan parlamentille HIV/aidsin, malarian ja tuberkuloosin torjumiseen tähtäävästä ulkoista toimea koskevasta johdonmukaisesta eurooppalaisesta toimintakehyksestä (KOM(2004)0726),
- ottaa huomioon komission tiedonannon Euroopan naapurisuuspolitiikan strategia-asiakirjasta (KOM(2004)0373),
- ottaa huomioon komission tiedonannon neuvostolle ja Euroopan parlamentille Euroopan naapuruuspolitiikan lujittamisesta (KOM(2006)0726),
- ottaa huomioon Dublinin julistuksen kumppanuudesta HIV/aidsin torjumiseksi Euroopassa ja Keski-Aasiassa, joka hyväksyttiin Irlannin puheenjohtajakaudella 23. ja 24. helmikuuta 2004 järjestetyssä ministerikokouksessa ”rajojen murtamisesta: kumppanuus HIV/aidsin torjumiseksi Euroopassa ja Keski-Aasiassa”,
- ottaa huomioon Vilnan julistuksen toimista, joilla lujitetaan HIV/aidsin torjumista Euroopan unionissa ja sen naapurivaltioissa, jonka ministerit ja Euroopan unionin ja naapurimaiden hallitusten edustajat hyväksyivät Vilnassa, Liettuaassa, 16. ja 17. syyskuuta 2004 pidetyssä kokouksessa ”Eurooppa ja HIV/aids: uudet haasteet ja uudet mahdollisuudet”,
- ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien yleiskokouksen 8. syyskuuta 2000 järjestetyssä 55:nnessä istunnossa hyväksytyt vuosituhanen julistuksen sekä YK:n vuosituhanen kehitystavoitteet ja erityisesti päämäärän vähentää HIV/aidsin leviämistä vuoteen 2015 mennessä,
- ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien yleiskokouksen HIV/aidsia käsittelevässä erityisistunnossa 27. kesäkuuta 2001 hyväksytyt HIV/aids-julistuksen,
- ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien yleiskokouksen 2. elokuuta 2001 hyväksymän päätöslauselman HIV/aids-julistuksesta,
- ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien yleiskokouksen 24. maaliskuuta 2006 antaman seurantaraportin HIV/aids-julistuksen täytäntöönpanosta ja HI-viruksen leviämisen estämisestä sekä tartunnan saaneiden hoidon tehostamisesta ”Towards universal access: Assessment by the United Nations Programme on HIV/AIDS on scaling up HIV prevention, treatment, care and support”,
- ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerin 24. maaliskuuta 2006 antaman raportin HIV/aids-julistuksesta ja viisi vuotta myöhemmin vallinneesta tilanteesta,
- ottaa huomioon YK:n yleiskokouksen 2. kesäkuuta 2006 hyväksymän poliittisen julistuksen HIV/aidsista,
- ottaa huomioon Maailman terveysjärjestön (WHO) vuonna 2006 julkaiseman HIV/aidsia koskevan ohjelman terveyspalveluiden yleisestä saatavuudesta vuoteen 2010 mennessä ”Towards Universal Access by 2010”,
- ottaa huomioon UNAIDSin vuonna 2006 julkaiseman raportin maailmanlaajuisesta Aids-epidemiasta,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon UNAIDSin joulukuussa 2006 julkaiseman epidemiaa koskevan vuosikertomuksen "Epidemic Update",
 - ottaa huomioon EuroHIVin elokuussa 2006 antaman vuotta 2005 koskevan puolivuotiskatsauksen,
 - ottaa huomioon helmikuussa 2006 julkaistun AIDSin ennaltaehkäisyä koskevan eurobarometrin,
 - ottaa huomioon Euroopan neuvoston parlamentaarisen yleiskokouksen päätöslauselman 1399 (2004) sekä sen suosituksen 1675 (2004) eurooppalaisesta strategiasta seksuaali- ja lisääntymisterveysten ja -oikeuksien edistämiseksi,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 45 artiklan,
 - ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan mietinnön ja naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunnan lausunnon (A6-0091/2007),
- A. ottaa huomioon, että UNAIDSin epidemiaa koskevan vuoden 2006 vuosikertomuksen mukaan maailmassa elää yli 39,5 miljoonaa HI-viruksen kantajaa ja että 4,3 miljoonaa henkilöä sai HIV-tartunnan vuonna 2006 ja että 95 prosenttia HIV:n/aidsin saaneista henkilöistä elää kehitysmaissa,
- B. ottaa huomioon, että EuroHIVin vuotta 2005 koskevan puolivuotiskatsauksen mukaan 215 510 henkilöä sai HIV-tartunnan vuosina 1998–2005 Euroopan unionissa ja 646 142 henkilöä sai HIV-tartunnan Maailman terveysjärjestöön kuuluvissa eurooppalaisissa maissa,
- C. ottaa huomioon, että EuroHIVin mukaan lähes neljännes kaikista uusista HIV-infektioista tavataan alle 25-vuotiailla nuorilla,
- D. ottaa huomioon, että HI-viruksen/aidsin kanssa elävät ihmiset joutuvat kohtaamaan leimaamista ja syrjintää,
- E. katsoo, että HIV:n/aidsin hoitamisessa saavutettu edistys ja ennaltaehkäisyyn tarkoitettujen rahoitusten väheneminen ovat lisänneet riskikäyttäytymistä ja siten myös uusien hiv-tartuntojen lukumäärää,
- F. ottaa huomioon EuroHIVin ja UNAIDSin raporteissa vahvistetut tiedot, että uusien HIV-tartuntojen määrä kasvaa huolestuttavasti Euroopan unionissa sekä naapurivaltioissa ja että joissain maissa HIV-tartunnan saaneiden arvioitu määrä on lähes kolme kertaa suurempi kuin virallinen määrä,
- G. ottaa huomioon, että vaikka hiv-tartuntojen määrä on lisääntynyt, aids-tapausten määrä on vähentynyt jatkuvasti viime vuosina ja tämä suuntaus on jatkunut myös vuonna 2005, jolloin tapauksia diagnosoitiin alle puolet vuoden 1998 tapauksiin verrattuna,
- H. ottaa huomioon, että suuri osa hiv-tartunnoista jää toteamatta; ottaa huomioon, että monet eivät ole perillä serostatuksesta ja todennäköisesti saavat sen selville vasta sairastuessaan hiv/aidsiin liittyvään tautiin⁽¹⁾,
- I. ottaa huomioon, että HI-viruksen infektiivuus lisääntyy huomattavasti muiden sukupuolitautien (kuten tippurin, klamydian, herpesksen ja kupan) yhteydessä,
- J. ottaa huomioon, että suurin HIV-tartuntariski on suonensisäisiä huumeita käyttävillä, miesten kanssa sukupuoliyhteydessä olevilla miehillä, seksityöntekijöillä ja heidän asiakkailtaan, muuttajilla, vangeilla ja alle 25-vuotiailla nuorilla,
- K. ottaa huomioon, että suonensisäisten huumeiden käyttö on yksi syy HIV-tartuntojen nopeaan leviämiseen monissa Itä-Euroopan maissa,

⁽¹⁾ *HIV/AIDS in Europe*, Euroopan neuvoston sosiaali-, terveys- ja perheasiain komitea, esittelijä: Christine McCafferty, doc. 11033, 27. syyskuuta 2006.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- L. ottaa huomioon, että UNAIDSin epidemiaa koskevan vuoden 2006 vuosikertomuksen mukaan heteroseksuaalisesta seksistä saaduista HIV-tartunnoista Länsi- ja Keski-Euroopassa maahanmuuttajien osuus oli noin kolme neljäsosaa,
- M. ottaa huomioon, että useimmissa Keski- ja Länsi-Euroopan maissa HIV-tartunnan saaneiden osuus verenluovuttajista on yhä vähäinen; ottaa huomioon, että joitakin Itä-Euroopan maita koskevat viimeaikaiset luvut kertovat vastakkaisesta suuntauksesta,
- N. ottaa huomioon, että Dublinin julistuksessa todetaan, että naisten ja miesten sekä tyttöjen ja poikien tasa-arvon edistäminen, suvunjatkamis- ja seksuaaliterveyttä koskevan oikeuden kunnioittaminen, sukupuolisuutta koskevan valistuksen, tiedon ja terveydenhuoltopalvelujen saaminen sekä seksuaalisuutta koskeva avoimuus ovat perustavanlaatuisia tekijöitä pandemian torjumisen kannalta,
- O. ottaa huomioon, että ennaltaehkäisyohjelmat, mukaan lukien koulutus, tehostettu tiedon ja kondomien saanti sekä vieroitushoitoon ja kuntoutukseen pääsy sekä haittojen vähentämiseen tähtäävien palvelujen saanti ovat tehokkaimpia välineitä HIV:n/aidsin torjumisessa,
- P. ottaa huomioon, että naisten kondomia käytetään vieläkin varsin vähän, vaikka se on ainoa naisten hallittavissa oleva väline, joka suojelee naisia ei-toivotulta raskaudelta, HI-virukselta ja muilta sukupuolitaudeilta ja joka on jo saatavilla,
- Q. ottaa huomioon, että EuroHIVillä ei ole Espanjan tai Italian kansallisia tietoja, vaikka molemmat ovat EuroHIVin mukaan epidemiakeskuksia,
- R. ottaa huomioon viimeaikaisten tietojen vahvistavan, että uusien HIV-tartuntojen sekä aidsia sairastavien määrä vaihtelee jokaisessa jäsenvaltiossa ja naapurivaltioissa, samoin kuin ryhmät, joita pidetään kaikkein haavoittuvimpana,
- S. ottaa huomioon, että naisten osuus maailmassa HIV/aidsin kanssa elävistä on nyt 50 prosenttia, mutta heidän erityiset lisääntymisterveyttä koskevat tarpeensa perhesuunnittelun, turvallisen synnytyksen ja lasten imetyksen kannalta jätetään usein huomiotta; toteaa, että UNAIDSin mukaan HIV-tartunnan saaneiden naisten ja tyttöjen lukumäärä on kahtena viime vuotena kasvanut kaikkialla maailmassa, erityisen nopeasti Itä-Euroopassa, Aasiassa ja Latinalaisessa Amerikassa; toteaa lisäksi, että WHO:n mukaan naisilla on biologisista syistä johtuen todennäköisesti suurempi vaara saada HIV-tartunta heteroseksuaalisissa suhteissa,
- T. toteaa, että yhä useammat naiset saavat tietämättään HIV-tartunnan yksityiselämässään suojaamattomasta heteroseksuaalisesta yhdynnästä ja tulevat näin viruksen kantajiksi, jolloin he saattavat tartuttaa lapsensa; toteaa, että aidsin tehokas torjunta edellyttää huomion kiinnittämistä tekijöihin, jotka jatkuvasti altistavat naiset riskille ja lisäävät heidän haavoittuvuuttaan; tällaisia tekijöitä ovat mm. itsemääräämisoikeuden puute, naisiin kohdistuva väkivalta ja naiskauppa, köyhyys ja sukupuoleen perustuva syrjintä,
- U. ottaa huomioon, että tuoreimman, helmikuussa 2006 julkaistun, aidsin ennaltaehkäisyä koskevan eurobarometrin mukaan 54 prosenttia 25 jäsenvaltion EU:n kansalaisista uskoo tai on vakuuttunut, että HIV voi tarttua suutelemalla suulle aidiin sairastunutta tai HIV-tartunnan saanutta ja että 42 prosenttia uskoo tai on vakuuttunut, että HIV tarttuu juomalla samasta lasista, jota on juuri käyttänyt aidiin sairastunut tai HIV-tartunnan saanut,
- V. ottaa huomioon, että Dublinin julistuksessa Euroopan ja Keski-Aasian hallitusten edustajat lupasivat edistää valtion ja hallitusten päämiesten vahvaa ja vastuullista johtajuutta, jotta suojellaan kansalaisia vaaralta tulevaisuudessa, edistetään ihmisoikeuksia sekä torjutaan leimaamista ja varmistetaan koulutuksen, tietojen ja palveluiden saatavuus niiden tarpeessa oleville sekä otetaan HIV/aidsin torjunta Euroopassa ja Keski-Aasiassa säännöllisesti toistuvaksi aiheeksi näiden alueiden toimielinten ja järjestöjen asiaille,

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

- W. ottaa huomioon, että Euroopan unionin ja naapurivaltioiden ministerit ja hallitusten edustajat vahvistivat Dublinin julistuksessa tekemänsä sitoumukset Vilnan julistuksessa; ottaa huomioon, että molemmissa julistuksissa korostetaan vahvojen ja laaja-alaisten seurantatoimien tarvetta niissä esitellyille toimenpiteille,
- X. ottaa huomioon, että Vilnan julistuksessa ilmaistaan selkeästi, että kansallisia rahoitusvälineitä sekä yhteisön tukea muun muassa rakennerahastoista käytetään HIV/aidsia torjuntaa koskevien toimintalinjojen täytäntöönpanoon,
- Y. ottaa huomioon, että kansalaisjärjestöt ovat usein riippuvaisia julkisesta tuesta; ottaa huomioon, että yhteisön rahoittamien ohjelmien tarjouskilpailumenettelyt ovat usein monimutkaisia ja että EU:n jäsenyys merkitsee usein loppua kansalaisjärjestöjen tuelle muista kuin EU:n kansainvälisistä rahoituslähteistä,
- Z. ottaa huomioon, että hoito ja lääkkeet eivät ole yhtäläisesti kaikkien jäsenvaltioiden saatavissa ja että monissa – erityisesti uusissa – jäsenvaltioissa rahoituksen ja resurssien saatavuudessa esiintyy eriarvoisuutta,
- AA. ottaa huomioon, että jäsenvaltiot tarvitsevat tukea sellaisten ohjelmien laatimisessa, jotka edistävät testaamista, neuvonantajien koulutusta sekä HI-viruksen kanssa elävien ihmisten elinikäistä seurantaa ja tukemista varsinkin siksi, että lääkitystä joudutaan käyttämään läpi elämän, että se aiheuttaa usein sivuvaikutuksia ja että HIV-lääkkeiden käyttöohjeiden löyhä noudattaminen lääkityksen aloittamisen jälkeen voi johtaa HIV-kantojen kehittymiseen vastustuskykyisiksi,
- AB. ottaa huomioon, että viime vuosina ankara kilpailu geneeristen lääkkeiden alalla on auttanut laskemaan ensivaiheen aids-lääkkeiden hintoja 99 prosentilla 10 000 dollarista noin 130 dollariin potilasta kohti vuodessa, mutta että toisen vaiheen lääkkeiden, joita potilaat tarvitsevat vastustuskyvyn lääkkeille kasvaessa luonnollisesti, hinnat ovat edelleen korkealla, koska geneeristen lääkkeiden pääasiallisissa tuottajamaissa on lisätty patenttisteitä,
- AC. ottaa huomioon, että HI-virusta vastaan ei ole mitään rokotetta ja että tutkimus mikrobisideistä ja muiden innovatiivisten uusien lääkkeiden kehittäminen jatkuu edelleen,
- AD. ottaa huomioon, että viisi vuotta Dohan julistuksen jälkeen (jonka mukaan WTO:n kullakin jäsenvaltiolla on oikeus myöntää pakollisenssejä ja määrittää itse vapaasti, millaisin perustein tällaiset lisenssit myönnetään) WHO on tuonut esiin, että 74 prosenttia aids-lääkkeistä on yhä patenttisuojattuja,
- AE. ottaa huomioon WHO:n arvion, jonka mukaan 10 prosenttia kaikista uusista HIV-infektioista maailmassa liittyy suonensisäisten huumeiden käyttöön ja että koko maailmassa vähemmälle kuin 5 prosentille suonensisäisten huumeiden käyttäjistä pystytään antamaan tehokasta HIV-ehkäisyä ja hoitopalveluita,
- AF. ottaa huomioon, että tuberkuloosi nopeuttaa HIV:n kehittymistä aidsiksi ja että 90 prosenttia HIV-tartunnan saaneista menehtyy tuberkuloosiin muutaman kuukauden kuluttua tuberkuloosin varsinaisten oireiden puhkeamisesta puutteellisen hoidon vuoksi, mikä merkitsee, että noin kolmasosa aids-kuolemista aiheutuu tuberkuloosista;
1. pitää tervetulleena komission tiedonantoa HIV:n/aidsin torjunnasta Euroopan unionissa ja unionin naapurimaissa vuosina 2006–2009 sekä tukee siinä ehdotettuja toimia ja aloitteita;
 2. vahvistaa, että jokaisella ihmisellä on oikeus saada terveystieteistä, oikeaa tietoa, tautien ehkäisyä, terveydenhoitoa, lääkärinhoitoa ja lääkkeitä;
 3. pyytää komissiota arvioimaan viimeisimpiä saatavilla olevia tietoja HIV-infektioista, jotta saadaan selvillä tästä epidemiasta eniten kärsivät maat ja väestöryhmät ja jotta asianmukaisille jäsenvaltioille tiedotetaan arvioinnin tuloksista;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

4. kehottaa komissiota tarkentamaan jäsenvaltioiden antamien kansallisten tietojen perusteella, mitkä ovat riskialtteimmat yhteiskuntaryhmät sekä tekemään niistä kattavan luettelon, jotta komissio ja jäsenvaltiot voivat olla yhteydessä ja tavoittaa ne helposti eri maiden erityispiirteet huomioon ottaen ja antaa tietoa, miten kyseiset henkilöt ja heidän kumppaninsa voivat suojautua HIV/aidsilta;
5. on huolestunut siitä, että monille lääkkeille vastustuskykyiset HIV-/aids-kannat sekä monille lääkkeille vastustuskykyiset tai täysin resistentit tuberkuloosikannat yleistyvät nopeasti, ja kehottaa komissiota pitämään niistä erillisiä tilastoja sekä selvittämään, mitkä käytännöt ovat parhaita niiden ehkäisemiseksi, ja levittämään niitä;
6. kehottaa komissiota harkitsemaan asianmukaisia toimia, joilla tavoitetaan maahanmuuttajat Euroopan unionissa, etenkin jos he ovat peräisin maista, joissa tartunnan saaneiden määrä on suuri, jotta uusien HIV-infektioiden määrän huolestuttavaa kasvua vähennetään kyseisissä ryhmissä;
7. vaatii jäsenvaltioita panemaan täysimääräisesti täytäntöön laatu- ja turvallisuusvaatimusten asettamisesta ihmisveren ja veren komponenttien keräämistä, tutkimista, käsittelyä, säilytystä ja jakelua varten 27. tammikuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/98/EY⁽¹⁾, erityisesti luovutetun veren järjestelmällisen HIV-seulonnan osalta;
8. korostaa, että on tärkeää ilmoittaa virheettömiä tietoja; korostaa, että tiedonkeruun on tapahduttava luottamuksellisesti ja että sen on perustuttava nimettömiin ja vapaaehtoiisiin testauksiin; kehottaa jäsenvaltioita parantamaan asianmukaisten testaus- ja tiedonantomenetelmiensä laatua;
9. panee merkille, että tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalainen keskus (ECDC) ottaa vuodesta 2008 lähtien täyden vastuun HIV/aidsia koskevan tiedon valvonnasta, keräämisestä ja julkistamisesta; kehottaa painokkaasti komissiota toteuttamaan asianmukaisia toimia, joilla ehkäistään mahdollista vajetta tuoreiden tietojen toimittamisessa; pyytää ECDC:tä pitämään mielessä asian arkaluontoisuuden kertomuksia julkistessaan;
10. kehottaa Espanjaa ja Italiaa antamaan kansalliset tiedot ECDC:lle;
11. kehottaa painokkaasti komissiota hyödyntämään kaikkia käytössä olevia välineitä, kuten naapurisuuspolitiikka ja pohjoisen ulottuvuuden välineitä naapurivaltioiden, erityisesti Venäjän Kaliningradin alueen, väestön riskiryhmien saavuttamiseksi;
12. kehottaa komissiota kehittämään näyttöön perustuvia ohjelmia sekä edistämään ennaltaehkäisemistä ja haittojen vähentämistä koskevia toimia, mukaan lukien kondomien käyttöä, huumeiden korvaushoitoa, vapaaehtoiseen testaukseen pääsyä, puhtaiden neulojen ja ruiskujen tarjoamista sekä neuvontaa riskiryhmiin kuuluville henkilöille, joiden elämään HIV vaikuttaa tai jotka ovat saaneet HIV-tartunnan, tukemaan ja levittämään ennaltaehkäisevien toimenpiteiden parhaita käytäntöjä sekä laatimaan vuosikertomuksen tällaisten toimenpiteiden toteuttamisesta;
13. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita järjestämään tiedotuskampanjoita, joilla väestölle tarjotaan selkeää tietoa HIV-tartunnasta, tavoista, joilla tartuntaa voidaan ennaltaehkäistä, riskialttiista toiminnasta sekä toimintatavoista, jotka auttavat ennaltaehkäisemään hiv-tartuntoja;
14. kehottaa jäsenvaltioita ja komissiota ryhtymään väkivallan torjumiseksi niihin toimenpiteisiin, jotka se on määritellyt naisiin kohdistuvan väkivallan torjunnan nykytilanteesta ja mahdollisista tulevista toimista 2. helmikuuta 2006 antamassaan päätöslauselmassa⁽²⁾, ottaen huomioon, että HIV-tartunnan saaneet naiset ovat useissa tapauksissa joutuneet miespuolisen kumppaninsa harjoittaman väkivallan kohteeksi ja että naisilla on suurempi vaara saada HIV-tartunta;
15. pitää tervetulleena komission kansalaisyhteiskuntafoorumien luomista koskevaa aloitetta ja rohkaisee komissiota jatkamaan ja tiivistämään yhteistyötään kansalaisyhteiskunnan kanssa tässä foorumissa;

⁽¹⁾ EUVL L 33, 8.2.2003, s. 30.

⁽²⁾ EUVL C 288 E, 25.11.2006, s. 66.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

16. kehottaa jäsenvaltioita tutkimaan mahdollisuuksia kansalaisyhteiskuntafoorumien perustamiseksi kansallisella tasolla, jotta parannetaan kansallisten hallitusten, viranomaisten, terveydenhuoltopalveluiden ja HIV/aidsin parissa toimivien kansalaisjärjestöjen keskinäistä yhteistyötä;
17. korostaa Dublinin ja Vilnan julistusten merkitystä sekä kehottaa painokkaasti komissiota jatkamaan niiden toteuttamista;
18. korostaa, että komission olisi tehostettava toimiaan HIV/aidsin torjumisessa sen asiasta vastuussa olevissa eri pääosastoissa sekä parannettava lukuisia hallinnollisia menettelyjä ja mekanismeja, jotta tarjotaan mahdollisimman tehokkaita ja koordinoitua toimia, vältetään kaksoisstandardit sekä saadaan aikaan paras mahdollinen yhteisvaikutus;
19. kehottaa komissiota tarjoamaan poliittista tukea ja teknistä apua naapurimaille, jotka haluavat hyödyntää TRIPS-sopimukseen perustuvaa joustoa kansanterveysongelman torjumiseksi, ja tarjoamaan tukea palvelujen järjestämiseen HIV-neuvontaa ja testausta sekä lääkityksen jakelua ja seurantaan varten;
20. pitää valitettavana, että yhteisön kansalaisjärjestöille myöntämää rahoitusta sekä niiden yhteisön rahoittamiin hankkeisiin osallistumista koskevaa lainsäädäntöä ei ole yhdenmukaistettu; kehottaa komissiota arvioimaan nykyisiä menettelyjä, jotta kansalaisjärjestöillä olisi parempi mahdollisuus saada erilaisia yhteisön tukia;
21. toistaa EU:n jäsenyyden merkitsevän monesti, että muut kansainväliset rahoittajat kuin EU eivät enää myönnä taloudellista tukea kansalaisjärjestöille; kehottaa siksi komissiota arvioimaan kiireellisesti Bulgarian ja Romanian tilannetta sekä ehdottamaan toimia rahoitusvajeen korjaamiseksi;
22. kehottaa komissiota määrittelemään selkeästi säännöt rakennerahastojen ja sosiaalirahastojen käytöstä HIV/aidsia koskeviin hankkeisiin ja/tai ohjelmiin;
23. rohkaisee komissiota käyttämään tutkimusta ja kehittämistä koskevan seitsemännen puiteohjelman kaikkia mahdollisuuksia, joilla voidaan jatkaa rahoitusta ja tunnistaa lupaavia uusia HIV/aids-tutkimusta koskevia hankkeita ja kehittää uusia innovatiivisia antiretroviraalilääkkeitä, rokotteita ja mikrobiosidejä; pyytää komissiota varmistamaan, että HIV/aids-tutkimuksessa otetaan sukupuolikielisykset tasa-arvoisesti huomioon ja että siinä huomioidaan useat fysiologiset ja biologiset tekijät virusten tarttumisen suhteen;
24. pitää myönteisenä komission aikomusta kehittää käyttäytymiseen liittyvien ennaltaehkäisy menetelmien tutkimusta ja arviointia, ja kehottaa komissiota pitämään tavoitteena todisteisiin perustuvaan käyttäytymiseen liittyviä ehkäisyohjelmia;
25. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita lisäämään julkista rahoitusta lääkealan tutkimukselle vaatimalla julkisen rahoituksen saajia omistamaan tietyn osan tutkimuksestaan kyseisiin tauteihin;
26. kehottaa painokkaasti komissiota kohdistamaan kansanterveyden toimintaohjelmassa varoja ennaltaehkäisytoimille HIV/aidsin torjumiseksi;
27. kehottaa painokkaasti komissiota tutkimaan mahdollisuuksia ja käytännön keinoja torjua HIV:tä/aidsia kumppanimaissa, Länsi-Balkanilla ja Keski-Aasiassa sekä käyttämään tässä hyväksi kliinisen tutkimustyön tuloksia, noudattaen tässä yhteydessä ulkoisen avun menettelytapoja ja toimia koskevia direktiivejä, siten kuin niistä on sovittu asianomaisten maiden kanssa tehdyissä strategisissa asiakirjoissa ja maaohjelmissa;
28. uskoo, että lievittäville hoidoille on suuri merkitys hoidettaessa HIV:tä kantavia tai aidsia sairastavia ihmisiä, ja kehottaa kehittämään ja laajentamaan niiden käyttöä kaikkialla Euroopan unionissa;

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

29. kehottaa komissiota kiinnittämään huomiota erityisesti naisille suunnattuihin seksuaali- ja lisääntymisterveysohjelmiin, jotta taudin kiihtyvä leviäminen naisten keskuudessa torjutaan;
30. kehottaa painokkaasti komissiota ja jäsenvaltioita tukemaan rahallisesti mikrobisidien ja naisten kondomien tutkimusta ja kehittämistä, jotta naisilla olisi valta suojautua ja suojata kumppaninsa hiviltä/aidsilta tämän suostumuksella tai ilman, koska kondomi on edelleen tunnetuin ja laajimmin saatavilla oleva keino suojautua hiviltä/aidsilta ja muilta sukupuolitaudeilta, mutta edellyttää mieskumppanin suostumusta ⁽¹⁾;
31. kehottaa jäsenvaltioita laatimaan kansallisia strategioita, joilla ne parantavat naisten ja nuorten tyttöjen valmiuksia suojautua HIV-tartunnan vaaralta;
32. korostaa tarvetta vahvistaa synergiaa HIV:n/aidsin ennaltaehkäisyyn ja seksuaaliterveyttä ja seksuaalisia oikeuksia edistävien ohjelmien välillä;
33. kehottaa jäsenvaltioita kunnioittamaan HI-viruksen/aidsin kanssa elävien ihmisten seksuaalisia ja lisääntymisoikeuksia;
34. kehottaa jäsenvaltioita edistämään miesten ja naisten tasa-arvoista osallistumista aidsin vastustamiseen; kehottaa jäsenvaltioita arviomaan uudelleen kansalliset aids-koordinoitielimet;
35. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita antamaan kaikille tartunnan saaneille potilaille ja erityisesti raskeana oleville naisille mahdollisuus saada HIV-lääkitystä, jotta vähennettäisiin vaaraa taudin tartuttamisesta syntymättömiin lapsiin;
36. kehottaa komissiota jatkamaan rahoitusapua ja yleistä rahoitusta tukeakseen aidsin, tuberkuloosin ja malarian torjuntaan tarkoitettua maailmanlaajuista rahastoa (GFATM); kehottaa jäsenvaltioita ryhtymään samoihin toimiin;
37. huomauttaa, että HIV:n ja tuberkuloosin yhtä aikaa esiintyvä infektio aiheuttaa joka kolmannen HIV-tartunnan saaneen henkilön kuoleman; suosittelee painokkaasti, että komissio ja jäsenvaltiot ottavat tämän seikan huomioon perustaessaan ja edistäessään molempien infektioiden samanaikaista torjumista koskevia ohjelmia; panee merkille monille lääkkeille vastustuskykyisten tai täysin resistenttien tuberkuloosikantojen hälyttävän leviämisen; panee myös merkille, että HIV-potilailla diagnosoidaan usein myös hepatiitti ja masennus, ja kehottaa toteuttamaan toimia tällaisten potilaiden hoitamiseksi;
38. korostaa, että ennaltaehkäisy- ja hoitotoiminnassa osallisina olevien kansallisten hallitusten sekä alueellisten ja paikallisten viranomaisten, terveyspalvelujen tarjoajien, lääketeollisuuden, kansalaisjärjestöjen ja kansalaisyhteiskunnan vastuu on tärkeää, jotta varmasti saavutetaan kaikkien saatavilla olevaa ennaltaehkäisyä ja hoitoa koskeva tavoite;
39. on huolissaan aidsin hoitamiseen käytettävien uusien ja toisen vaiheen lääkkeiden korkeista kustannuksista; kehottaa käynnistämään perustavanlaatuisen keskustelun patenttioikeudesta; katsoo, että tuotteen tai vaikuttavaan aineeseen tehtävien pienten muutosten pitäisi antaa johtaa ainoastaan patentin suojaajan suhteelliseen pidentämiseen;
40. pyytää jäsenvaltioita harkitsemaan sitä, että ne antaisivat komissiolle EY:n perustamissopimuksen 300 ja 308 artiklan mukaisesti soveltamisalan ja ajan suhteen rajoitetut valtuudet neuvotella lääketeollisuuden kanssa sopimuksesta, jolla pyritään alentamaan antiretroviraalilääkkeiden hintoja Euroopan unionissa;
41. kehottaa jäsenvaltioita edistämään median ja soveltuvimpien levittämiskanavien suurempaa käyttöä väestölle ja erityisesti nuorille suunnatun sellaisen tiedotuksen lisäämiseksi, joka koskee HIV-tartuntaa, sen leviämistapoja, testausta ja käyttäytymismalleja, jotka edistävät taudin ennaltaehkäisyä;

⁽¹⁾ "Women and HIV/AIDS: Confronting the Crisis", UNAIDS:n, UNFPA:n ja UNIFEM:n yhteinen raportti 2004:45.

Tiistai 24. huhtikuuta 2007

42. kehottaa komissiota käsittelemään mahdollisuutta lisätä Euroopan nuorisoportaaliin osuus, joka on omistettu aidsin torjunnalle ja sisältää tietoa jäsenvaltioissa käytettävissä olevista HIV:tä/aidsia käsittelevistä tiedonlähteistä, opastuksesta ja hoidoista;
43. kehottaa komissiota, jäsenvaltioita, kansalaisyhteiskuntaa ja yksityistä sektoria perustamaan ja tukemaan ohjelmia sekä kehittämään tiedotus- ja valistuskampanjoita, joilla torjutaan homofobiaa ja leimaamista, joka kohdistuu kaikkiin HIV:n/aidsin saaneisiin ihmisiin, sekä syrjintää, joka kohdistuu riskiryhmiin ja HIV-tartunnan saaneisiin, jotta voidaan poistaa HIV:n/aidsin tehokasta torjuntaa hidastavia esteitä; kehottaa painokkaasti jäsenvaltioita kieltämään hiv-positiivisten ja aidsia sairastavien syrjinnän etenkin palvelualoilla (esimerkiksi vakuutus-, pankki- ja terveydenhuoltopalvelujen yhteydessä);
44. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita perustamaan toimintalinjoja ja ohjelmia hiv-positiivisten ja aidsia sairastavien yhteiskuntaan integroitumisen ja työmarkkinoille pääsyn edistämiseksi;
45. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita osoittamaan johtajuutta edistäessään ja rahoittaessaan Euroopan, kansallisella ja paikallisella tasolla HIV/aids-valistusta mukaan lukien vastuullista seksikäyttäytymistä ja sukupuolitautilien tehokasta ennaltaehkäisemistä ja hoitoa koskevaa neuvonantoa sekä tiedotusta, testausta ja siihen liittyviä palveluita siten, että luottamuksellisuus ja tietoon perustuva suostumus asianmukaisesti varmistetaan;
46. kehottaa jäsenvaltioita edistämään terveystiedon opetusta kouluissa tietoisuuden lisäämiseksi sekä turvallisen sukupuolikäyttäytymisen edistämiseksi;
47. kehottaa painokkaasti jäsenvaltioita varmistamaan, että kaikki kansalaiset saavat sukupuolivalistusta ja -tietoa, muun muassa seksikumppanin kunnioittamisesta ja vastuusta tästä sekä homoseksuaalien, biseksuaalien ja transihmisten yhtäläisistä oikeuksista, ja korostaa sukupuolivalistuksen tärkeyttä kouluissa;
48. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita selvittämään, kuinka hyvin perusterveydenhuollon työntekijät ovat perillä HIV:stä ja aidsista, sekä tarjoamaan terveydenhuollon työntekijöille koulutusta, jotta he voivat opastaa yleisöä asianmukaisella tavalla ja lisätä yleisön tietoisuutta aiheesta tarkoituksenmukaisella tavalla;
49. kehottaa jäsenvaltioita antamaan täyden tukensa naisille ja miehille, jotka vastaavat aids-potilaiden päivittäisestä hoitamisesta ja/tai jotka hoitavat näiden lapsia ja orvoksi jääneitä lapsia; korostaa, että heille pitäisi antaa koulutusta kotihoidossa ja jakaa tietoa HIV-/aids-tartunnan ennaltaehkäisystä sekä aids-potilaiden asianmukaisen kohtelun ja hoidon tuomista eduista;
50. kehottaa painokkaasti komissiota arvioimaan mahdollisuuksia käynnistää julkisten ja yksityisten tahojen kumppanuuksia naapurimaissa, jotta edistetään lisää tapoja torjua HIV:tä ja aidsia;
51. pitää tervetulleena Saksan puheenjohtajakauden aloitetta järjestää Bremenissä 12. ja 13. maaliskuuta 2007 konferenssi vastuullisuudesta ja kumppanuudesta sekä yhteisestä toiminnasta HIV/aidsia vastaan sekä sitä, että Madridissa järjestetään 24.–27. lokakuuta 2007 aidsia käsittelevä 11. eurooppalainen konferenssi;
52. korostaa yhteisöjen, yhteisöjen keskuudessa toimivien organisaatioiden, kansalaisjärjestöjen sekä HIV:n kantajien ja aidsiin sairastuneiden keskeistä asemaa HIV:n/aidsin torjunnassa;
53. ehdottaa, että perustetaan EU:n tason selvitysjärjestelmä, jonka tavoitteena on kerätä ja arvioida kaikkien HIV/aidsin vastaisessa taistelussa toimivien instituutioiden ja järjestöjen parhaita käytäntöjä; katsoo, että kyseinen järjestelmä voisi edistää puutteiden havainnointia nykyisissä toimissa ja että sillä voitaisiin laatia uusia strategioita;
54. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, tautien ehkäisyä ja valvonnan eurooppalaiselle keskukselle, WHO:lle (Eurooppa) sekä jäsenvaltioiden hallituksille.
-

PÖYTÄKIRJA

(2008/C 74 E/03)

ISTUNNON KULKU

Puhetta johti Gérard ONESTA

Varapuhemies

1. Istunnon avaaminen

Istunto avattiin klo 9.00.

2. Transatlanttiset suhteet (keskustelu)

Neuvoston ja komission julkilausumat: Transatlanttiset suhteet

Günter Gloser (neuvoston puheenjohtaja) ja Vladimír Špidla (komission jäsen) antoivat julkilausumat.

Puheenvuorot: Joseph Daul PPE-DE-ryhmän puolesta, Jan Marinus Wiersma PSE-ryhmän puolesta, Graham Watson ALDE-ryhmän puolesta, Angelika Beer Verts/ALE-ryhmän puolesta, Francis Wurtz GUE/NGL-ryhmän puolesta, Godfrey Bloom IND/DEM-ryhmän puolesta, Frank Vanhecke ITS-ryhmän puolesta, Brian Crowley UEN-ryhmän puolesta, sitoutumaton Roger Helmer, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Poul Nyrup Rasmussen, Sarah Ludford, Konrad Szymański, Johannes Voggenhuber, Miguel Portas, Bastiaan Belder, Andreas Mölzer, Jana Bobošíková ja Charles Tannock.

Puhetta johti Edward McMILLAN-SCOTT

Varapuhemies

Puheenvuorot: Erika Mann, Sophia in 't Veld, Mario Borghezio, Georgios Karatzaferis, Jonathan Evans, Hannes Swoboda, Anneli Jäätteenmäki, Miloslav Ransdorf, Paul Marie Coûteaux, Alexander Radwan, Martine Roure, Jerzy Buzek, Andrzej Jan Szejna, Bogdan Klich, Helmut Kuhne, Avril Doyle, Adrian Severin, Georgios Papastamkos, Richard Falbr, Antonio Tajani, Günter Gloser ja Vladimír Špidla.

Työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset:

- Cristiana Muscardini, Adam Bielan, Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas, Guntars Krasts, Inese Vaidere ja Ģirts Valdis Kristovskis UEN-ryhmän puolesta transatlanttisista suhteista (B6-0149/2007)
- Pierre Jonckheer, Cem Özdemir, Angelika Beer, Kathalijne Maria Buitenweg ja Claude Turmes Verts/ALE-ryhmän puolesta transatlanttisista suhteista (B6-0150/2007)
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Erika Mann ja Benoît Hamon PSE-ryhmän puolesta transatlanttisista suhteista (B6-0151/2007)

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- André Brie ja Tobias Pflüger GUE/NGL-ryhmän puolesta transatlanttisista suhteista (B6-0152/2007)
- Bruno Gollnisch ITS-ryhmän puolesta transatlanttisista suhteista (B6-0153/2007)
- Alexander Lambsdorff, Sophia in 't Veld, Lapo Pistelli, Margarita Starkevičiūtė ja Anneli Jäätteenmäki ALDE-ryhmän puolesta EU:n ja Yhdysvaltojen välisistä suhteista (B6-0154/2007)
- Joseph Daul, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Charles Tannock, Bogdan Klich, Georgios Papastamkos, Robert Sturdy, Alexander Radwan, John Bowis, Georg Jarzembowski ja Malcolm Harbour PPE-DE-ryhmän puolesta Washington DC:ssä 30. huhtikuuta 2007 järjestettävästä EU:n ja Yhdysvaltojen huippukokouksesta (B6-0156/2007).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 25.4.2007, kohta 11.13.*

3. Kroatiaa koskeva vuoden 2006 edistymiskertomus (keskustelu)

Mietintö: Kroatian vuoden 2006 edistymiskertomus [2006/2288(INI)] — Ulkoasiainvaliokunta.
Esittelijä: Hannes Swoboda (A6-0092/2007)

Hannes Swoboda esitteli laatimansa mietinnön.

Puheenvuorot: Günter Gloser (neuvoston puheenjohtaja) ja Vladimír Špidla (komission jäsen).

Puheenvuorot: Bernd Posselt PPE-DE-ryhmän puolesta, Jan Marinus Wiersma PSE-ryhmän puolesta, István Szent-Iványi ALDE-ryhmän puolesta, Milan Horáček Verts/ALE-ryhmän puolesta, Pál Schmitt, Borut Pahor, Jelko Kacin, Alojz Peterle, Pier Antonio Panzeri ja Annemie Neyts-Uyttebroeck.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 25.4.2007, kohta 11.14.*

Puhetta johti Pierre MOSCOVICI

Varapuhemies

4. Jäsenen toimivaltuudet

Graham Watson käytti puheenvuoron ALDE-ryhmän puolesta ja ilmoitti, että Puolan toimivaltaiset viranomaiset ovat pidättäneet Bronisław Geremekin toimivaltuudet 19.4.2007 alkaen, koska tämä oli kieltäytynyt allekirjoittamasta Puolassa 15.3.2007 voimaan tulleen ”puhdistuslain” mukaista julkilausumaa mahdollisesta yhteistyöstään entisen kommunistisen salaisen palvelun kanssa. Graham Watson pyysi Euroopan parlamentin puhemiestä Hans-Gert Pötteringiä kertomaan parlamentille, oliko asiasta keskusteltu hänen viimeisimmässä tapaamisessaan Puolan pääministerin Jarosław Kaczyńskin kanssa. Hän toivoi, että parlamentin toimivaltaiset elimet tutkisivat, missä tapauksessa jäseneltä voidaan riistää hänen toimivaltuutensa, ja pyysi parlamenttia ryhtymään mahdollisimman pian toimiin Bronisław Geremekin toimivaltuuksien suojelemiseksi.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Puheenvuorot: antaakseen tukensa edelliselle puhujalle Martin Schulz PSE-ryhmän puolesta, Daniel Cohn-Bendit Verts/ALE-ryhmän puolesta, Francis Wurtz GUE/NGL-ryhmän puolesta, Giuseppe Gargani (JURI-valiokunnan puheenjohtaja) ja Joseph Daul PPE-DE-ryhmän puolesta.

Puhemies täsmensi, että joka tapauksessa parlamentti ei toistaiseksi ollut saanut Puolan toimivaltaisilta viranomaisilta minkäänlaista ilmoitusta Bronisław Geremekin toimivaltuuksien pidättämisestä ja että sekä puheenjohtajakokous että JURI-valiokunta tutkivat asiaa ja huolehtivat siitä, että parlamentti säilyttää riippumattomuutensa.

5. Äänestykset

Äänestysten kulkua koskevat yksityiskohdat (tarkistukset, erilliset äänestykset, kohta kohdalta -äänestykset, ...) esitetään pöytäkirjaan sisältyvässä liitteessä "Äänestysten tulokset".

5.1. Kansantalouden tilinpidon tietojen toimittaminen ***I (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 2223/96 muuttamisesta kansantalouden tilinpidon tietojen toimittamisen osalta [KOM(2005)0653 — C6-0438/2005 — 2005/0253(COD)] — Talous- ja raha-asioiden valiokunta.

Esittelijä: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0122/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 1)

KOMISSION EHDOTUS, TARKISTUKSET ja LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0138)

5.2. Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiseksi * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisen ilmailualueen (ECAA) perustamista koskevan, Albanian tasavallan, Bosnia ja Hertsegovinan, Bulgarian tasavallan, Kroatian tasavallan, Euroopan yhteisön, Islannin tasavallan, entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian, Norjan kuningaskunnan, Serbia ja Montenegron, Romanian ja Yhdistyneiden Kansakuntien väliaikaisen Kosovon-siviilioperaation monenvälisen sopimuksen tekemisestä [KOM(2006)0113 — C6-0218/2006 — 2006/0036(CNS)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.

Esittelijä: Eva Lichtenberger (A6-0060/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 2)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0139)

6. Jäsenen toimivaltuudet (jatkoa)

Puhemies päätti keskeyttää lyhyesti äänestykset ja antaa Bronisław Geremekin toimivaltuuksia koskevassa kysymyksessä puheenvuoron niille poliittisten ryhmien puheenjohtajille, joilla ei vielä ollut ollut tilaisuutta käyttää asiasta puheenvuoroa.

Puheenvuorot: Brian Crowley UEN-ryhmän puolesta ja Bruno Gollnisch ITS-ryhmän puolesta.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

7. Äänestykset (jatkoa)

7.1. EY:n perustamissopimuksen IV osaston määräysten mukauttaminen — Yhteisöjen tuomioistuin * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Luonnos neuvoston päätökseksi yhteisöjen tuomioistuinta koskevien määräysten mukauttamisesta Euroopan yhteisön perustamissopimuksen kolmannen osan IV osaston soveltamisalaan kuuluvilla aloilla [KOM(2006)0346 — C6-0304/2006 — 2006/0808(CNS)] — Oikeudellisten asioiden valiokunta.
Esittelijä: József Szájer (A6-0082/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 3)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

József Szájer (esittelijä) käytti puheenvuoron työjärjestyksen 131 artiklan 4 kohdan perusteella.

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0140)

7.2. Monenvälinen ydinvoima-alan ympäristöohjelma Venäjän federaatiossa * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus neuvoston päätökseksi monenvälistä ydinvoima-alan ympäristöohjelmaa Venäjän federaatiossa koskevan puitesopimuksen ja siihen liittyvän vaatimuksia, oikeudenkäyntimenettelyjä ja korvauksia koskevan pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta [KOM(2006)0665 — C6-0475/2006 — 2006/0227(CNS)] — Teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunta.
Esittelijä: Vladimir Remek (A6-0126/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 4)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0141)

7.3. Yhteiset siviili-ilmailun turvaamista koskevat säännöt *** II (äänestys)

Suositus toiseen käsittelyyn: Neuvoston yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi yhteisistä siviili-ilmailun turvaamista koskevista säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 2320/2002 kumoamisesta [14039/1/2006 — C6-0041/2007 — 2005/0191(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.
Esittelijä: Paolo Costa (A6-0134/2007)

(määräenemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 5)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

Julistettiin hyväksytyksi tarkistettuna (P6_TA(2007)0142)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

— Robert Goebbels, joka pyysi ennen äänestyksen toimittamista, että jäsenille toimitetaan asiakirja, josta käy ilmi komission kanta esitettyihin tarkistuksiin (puhemies lupasi, että näin tehdään).

8. Tervetuloivotukset

Puhemies toivotti parlamentin puolesta tervetulleeksi viralliselle lehterille saapuneen, suhteista Euroopan parlamenttiin vastaavan knesetin valtuuskunnan, jota johti sen puheenjohtaja Amira Dotan.

9. Äänestykset (jatkoa)

9.1. Tulvariskien arviointi ja hallinta *** II (äänestys)

Suositus toiseen käsittelyyn: Neuvoston yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi tulvariskien arvioinnista ja hallinnasta [12131/6/2006 — C6-0038/2007 — 2006/0005(COD)] — Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta.
Esittelijä: Richard Seeber (A6-0064/2007)

(määräenemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 6)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

Julistettiin hyväksytyksi tarkistettuna (P6_TA(2007)0143)

Puhetta johti Hans-Gert PÖTTERING

Puhemies

10. Juhlaistunto — Intia

Parlamentti kokoontui klo 12.00–12.45 juhlaistuntoon Intian tasavallan presidentin Abdul Kalamien vierailun johdosta.

Puhetta johti Pierre MOSCOVICI

Varapuhemies

11. Äänestykset (jatkoa)

11.1. Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävät lääkkeet *** I (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävistä lääkkeistä sekä direktiivin 2001/83/EY ja asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta [KOM(2005)0567 — C6-0401/2005 — 2005/0227(COD)] — Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta.

Esittelijä: Miroslav Mikolášik (A6-0031/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 7)

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0144)

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0144)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

- Miroslav Mikolášik (esittelijä) ja Dagmar Roth-Behrendt PSE-ryhmän puolesta kompromissitarkistuksista;
- Hartmut Nassauer tarkistuksesta 66;
- Alejo Vidal-Quadras äänestyksen kulusta;
- Miroslav Mikolášik tarkistusten äänestysjärjestyksestä.

11.2. Rikosoikeudelliset toimenpiteet teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamiseksi * I (äänestys)**

Mietintö: Muutettu ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamiseen tähtäävistä rikosoikeudellisista toimenpiteistä [KOM(2006)0168 — C6-0233/2005 — 2005/0127(COD)] — Oikeudellisten asioiden valiokunta.

Esittelijä: Nicola Zingaretti (A6-0073/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 8)

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0145)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0145)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

- Ignasi Guardans Cambó esitti tarkistukseen 46 suullisen tarkistuksen, jota ei hyväksytty, koska yli 40 jäsentä vastusti sen huomioon ottamista.

11.3. Alusliikennettä koskeva yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmä * I (äänestys)**

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi alusliikennettä koskevan yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmän perustamisesta annetun direktiivin 2002/59/EY muuttamisesta [KOM(2005)0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.

Esittelijä: Dirk Sterckx (A6-0086/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 9)

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0146)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0146)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

- Luis de Grandes Pascual esitti tarkistukseen 46 suullisen tarkistuksen, joka hyväksyttiin.

11.4. Meriliikennealan onnettomuuksien tutkinta *** I (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi meriliikennealan onnettomuuksien tutkinnan peruseriaaiteista ja direktiivien 1999/35/EY ja 2002/59/EY muuttamisesta [KOM(2005)0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.
Esittelijä: Jaromír Kohlíček (A6-0079/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 10)

KOMISSIION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0147)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0147)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

- Jaromír Kohlíček (esittelijä) ehdotti, että tarkistuksia 1 ja 26 koskevien äänestysten järjestys käännetään päinvastaiseksi. Parlamentti hyväksyi ehdotuksen.

11.5. Merten ja sisävesien matkustajaliikenteen harjoittajien vastuu onnettomuustapauksissa *** I (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi merten ja sisävesien matkustajaliikenteen harjoittajien vastuusta onnettomuustapauksissa [KOM(2005)0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.
Esittelijä: Paolo Costa (A6-0063/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 11)

KOMISSIION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0148)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0148)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

- Paolo Costa (esittelijä) kehotti jäseniä hylkäämään kaikki muut kuin asiasta vastaavan valiokunnan jättämät tarkistukset;
- Georg Jarzembowski PPE-DE-ryhmän puolesta tästä puheenvuorosta.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

11.6. Satamavaltioiden suorittama valvonta *** I (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi satamavaltioiden suorittamasta valvonnasta (uudelleenlaadittu) [KOM(2005)0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.

Esittelijä: Dominique Vlasto (A6-0081/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 12)

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0149)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0149)

11.7. Alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutetut laitokset *** I (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista (uudelleenlaadittu) [KOM(2005)0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.

Esittelijä: Luis de Grandes Pascual (A6-0070/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 13)

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0150)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0150)

11.8. Tilinpäätöstietojen antamista koskevat kansainväliset kirjanpitosäännöt (äänestys)

Talous- ja raha-asioiden valiokunnan työjärjestyksen 81 artiklan mukaisesti käsiteltäväksi jättämä päätöslauselmaesitys luonnoksesta komission asetukseksi tiettyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen N:o (EY) 1606/2002 mukaisesti annetun asetuksen (EY) N:o 1725/2003 muuttamisesta toiminnallisten segmenttien esittämistä koskevan Kansainvälisen tilinpäätösstandardin IFRS 8 osalta (B6-0157/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 14)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

ECON-valiokunnan puheenjohtaja Pervenche Berès käytti puheenvuoron, jossa hän pyysi työjärjestyksen 170 artiklan 4 kohdan nojalla, että äänestys siirretään syyskuun II istuntojaksolle. Parlamentti hyväksyi tämän pyynnön.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

11.9. Väliaikaisen valiokunnan asettaminen käsittelemään ilmastonmuutosta (äänestys)

Puheenjohtajakokouksen työjärjestyksen 175 artiklan mukaisesti käsiteltäväksi jättämä ehdotus päätökseksi ilmastonmuutosta käsittelevän väliaikaisen valiokunnan asettamisesta ja sen toimivallan, kokoonpanon ja toimikauden keston määrittelystä (B6-0158/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 15)

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0151)

11.10. Yhteisön kilpailuoikeuden rikkomisesta johtuvat vahingonkorvauskanteet (Vihreä kirja) (äänestys)

Mietintö: Vihreä kirja: Yhteisön kilpailuoikeuden rikkomisesta johtuvat vahingonkorvauskanteet [2006/2207(INI)] — Talous- ja raha-asioiden valiokunta.
Esittelijä: Antolín Sánchez Presedo (A6-0133/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 16)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0152)

11.11. Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiseksi (äänestys)

Päätöslauselmaesitys B6-0148/2007

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 17)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0153)

11.12. Luonnonvarojen kestäväen käytön teemakohtainen strategia (äänestys)

Mietintö: Luonnonvarojen kestäväen käytön teemakohtainen strategia [2006/2210(INI)] — Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta.
Esittelijä: Kartika Tamara Liotard (A6-0054/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 18)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0154)

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

11.13. Transatlanttiset suhteet (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B6-0149/2007, B6-0150/2007, B6-0151/2007, B6-0152/2007, B6-0153/2007, B6-0154/2007 ja B6-0156/2007

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 19)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B6-0149/2007

(korvaa päätöslauselmaesitykset B6-0149/2007, B6-0151/2007, B6-0154/2007 ja B6-0156/2007):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- Joseph Daul, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Charles Tannock, Stefano Zappalà, Bogdan Klich, Antonio Tajani, Jas Gawronski, Georgios Papastamkos, Robert Sturdy, Alexander Radwan, John Bowis, Georg Jarzembowski ja Malcolm Harbour PPE-DE-ryhmän puolesta,
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda ja Erika Mann PSE-ryhmän puolesta,
- Alexander Lambsdorff, Sophia in 't Veld, Lapo Pistelli, Margarita Starkevičiūtė ja Anneli Jäätteenmäki ALDE-ryhmän puolesta,
- Adam Bielan, Konrad Szymański ja Michał Tomasz Kamiński UEN-ryhmän puolesta

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0155)

(Päätöslauselmaesitykset B6-0150/2007, B6-0152/2007 ja B6-0153/2007 raukesivat.)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

- Sophia in 't Veld ja José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra esittivät molemmat 13 kohtaan suullisen tarkistuksen, jotka hyväksyttiin.

11.14. Kroatian vuoden 2006 edistymiskertomus (äänestys)

Mietintö: Kroatian vuoden 2006 edistymiskertomus [2006/2288(INI)] — Ulkoasiainvaliokunta.

Esittelijä: Hannes Swoboda (A6-0092/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 20)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0156)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

- Hannes Swoboda (esittelijä) esitti tarkistukseen 18 ja tarkistukseen 24 suulliset tarkistukset, jotka molemmat hyväksyttiin.

Puhetta johti Luigi COCILOVO

Varapuhemies

Reinhard Rack käytti puheenvuoron. Hän katsoi, että olisi parempi järjestää juhlaistunnot tiistaina keskiviikon sijaan, sillä tiistain äänestykset ovat usein kevyemmät kuin keskiviikon (puhemies lupasi toimittaa tämän huomautuksen asiasta vastaaville yksiköille).

12. Äänestys selitykset

Kirjalliset äänestys selitykset:

Työjärjestyksen 163 artiklan 3 kohdan mukaiset kirjalliset äänestys selitykset julkaistaan tämän istunnon sanatakoissa istuntoselostuksissa.

Suulliset äänestys selitykset:

- Suositus: Paolo Costa — A6-0134/2007: Daniel Hannan
- Mietintö: Miroslav Mikolášik — A6-0031/2007: Miroslav Mikolášik ja Zuzana Roithová
- Mietintö: Nicola Zingaretti — A6-0073/2007: Andreas Mölzer ja Zuzana Roithová
- Mietintö: Hannes Swoboda — A6-0092/2007: Andreas Mölzer ja Czesław Adam Siekierski.

13. Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikoita koskevat ilmoitukset

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikoita koskevat ilmoitukset ovat nähtävissä verkkosivulla "Séance en direct" kohdassa "Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)" sekä liitteen "Nimenhuutoäänestysten tulokset" painetussa versiossa.

Europarlin sähköistä versiota päivitetään säännöllisesti enintään kahden viikon ajan äänestyspäivästä.

Tämän määräajan jälkeen äänestyskäyttämistä ja äänestysaikoita koskevien ilmoitusten luettelo on lopullinen, ja se toimitetaan käännettäväksi ja julkaistavaksi virallisessa lehdessä.

(Istunto keskeytettiin klo 14.00 ja sitä jatkettiin klo 15.00.)

Puhetta johti Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

Varapuhemies

14. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

15. Vuosittainen ihmisoikeusraportti 2006 sekä Euroopan unionin ihmisoikeuspolitiikka — Kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon keskeyttäminen (keskustelu)

Mietintö: Vuosittainen ihmisoikeusraportti 2006 sekä Euroopan unionin ihmisoikeuspolitiikka [2007/2020(INI)] — Ulkoasiainvaliokunta.
Esittelijä: Simon Coveney (A6-0128/2007)

Neuvoston ja komission julkilausumat: Kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon keskeyttäminen

Simon Coveney esitteli laatimansa mietinnön.

Günter Gloser (neuvoston puheenjohtaja) ja Joe Borg (komission jäsen) antoivat julkilausumat.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Puheenvuorot: Roberta Alma Anastase PPE-DE-ryhmän puolesta, Józef Pinior PSE-ryhmän puolesta, Anneli Jäätteenmäki ALDE-ryhmän puolesta, Inese Vaidere UEN-ryhmän puolesta, Hélène Flautre Verts/ALE-ryhmän puolesta, Miguel Portas GUE/NGL-ryhmän puolesta, Gerard Batten IND/DEM-ryhmän puolesta, sitoutumaton Jim Allister, Maria da Assunção Esteves, Raimon Obiols i Germà, Marco Pannella, Liam Aylward, Alessandro Battilocchio, Kinga Gál ja Csaba Sándor Tabajdi.

Puhetta johti Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Varapuhemies

Puheenvuorot: Hubert Pirker, Richard Howitt, Patrick Gaubert, Bogusław Sonik, David Casa, Günter Gloser ja Joe Borg.

Työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetty päätöslauselmaesitys:

— Joseph Daul, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Simon Coveney ja Antonio Tajani PPE-DE-ryhmän puolesta, Elena Valenciano Martínez-Orozco ja Pasqualina Napoletano PSE-ryhmän puolesta, Marco Cappato ja Marco Pannella ALDE-ryhmän puolesta, Roberta Angelilli ja Eoin Ryan UEN-ryhmän puolesta, Hélène Flautre, Monica Frassoni, Raül Romeva i Rueda, Milan Horáček ja Angelika Beer Verts/ALE-ryhmän puolesta ja Luisa Morgantini, Miguel Portas ja Vittorio Agnoletto GUE/NGL-ryhmän puolesta aloitteesta kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon keskeyttämiseksi yleismaailmallisesti (B6-0164/2007).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 27.4.2007, kohta 8.9.*

16. Ukraina (keskustelu)

Neuvoston ja komission julkilausumat: Ukraina

Günter Gloser (neuvoston puheenjohtaja) ja Vladimír Špidla (komission jäsen) antoivat julkilausumat.

Puheenvuorot: Jacek Saryusz-Wolski PPE-DE-ryhmän puolesta, Jan Marinus Wiersma PSE-ryhmän puolesta, István Szent-Iványi ALDE-ryhmän puolesta, Guntars Krasts UEN-ryhmän puolesta, Rebecca Harms Verts/ALE-ryhmän puolesta, Helmuth Markov GUE/NGL-ryhmän puolesta, Bastiaan Belder IND/DEM-ryhmän puolesta, Charles Tannock, Adrian Severin, Grażyna Staniszewska, Jerzy Buzek ja Günter Gloser.

Puhetta johti Mechtild ROTHE

Varapuhemies

Vladimír Špidla käytti puheenvuoron.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

17. Homofobia Euroopassa (keskustelu)

Neuvoston ja komission julkilausumat: Homofobia Euroopassa

Konrad Szymański UEN-ryhmän puolesta käytti puheenvuoron esittääkseen työjärjestyksen 167 artiklan nojalla, että asiaa ei oteta käsiteltäväksi (*istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 13*).

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Puheenvuorot: tästä esityksestä Manfred Weber PPE-DE-ryhmän puolesta ja Kathalijne Maria Buitenweg Verts/ALE-ryhmän puolesta.

Parlamentti hylkäsi esityksen NHÄ:ssä (Verts/ALE) (103 puolesta, 210 vastaan, 2 tyhjää).

Günter Gloser (neuvoston puheenjohtaja) ja Vladimír Špidla (komission jäsen) antoivat julkilausumat.

Puheenvuorot: Manfred Weber PPE-DE-ryhmän puolesta, Martine Roure PSE-ryhmän puolesta, Sophia in 't Veld ALDE-ryhmän puolesta, Konrad Szymański UEN-ryhmän puolesta, Kathalijne Maria Buitenweg Verts/ALE-ryhmän puolesta, Giusto Catania GUE/NGL-ryhmän puolesta, Hélène Goudin IND/DEM-ryhmän puolesta, Philip Claeyts ITS-ryhmän puolesta, Michael Cashman, Jan Jerzy Kułakowski, Bogdan Peck, Raül Romeva i Rueda, Witold Tomczak, Józef Pinior, Alexander Stubb, Günter Gloser ja Vladimír Špidla.

Työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset:

- Sophia in 't Veld, Alexander Alvaro, Sarah Ludford ja Jeanine Hennis-Plasschaert ALDE-ryhmän puolesta homofobiasta Euroopassa (B6-0167/2007)
- Martine Roure ja Michael Cashman PSE-ryhmän puolesta homofobiasta Euroopassa (B6-0168/2007)
- Roberta Angelilli UEN-ryhmän puolesta homofobiasta Euroopassa (B6-0170/2007)
- Monica Frassoni, Kathalijne Maria Buitenweg ja Raül Romeva i Rueda Verts/ALE-ryhmän puolesta ja Giusto Catania, Mary Lou McDonald, Eva-Britt Svensson, Miguel Portas, Gabriele Zimmer, Vittorio Agnoletto ja André Brie GUE/NGL-ryhmän puolesta homofobiasta Euroopassa (B6-0171/2007).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 26.4.2007, kohta 8.11.*

(Istunto keskeytettiin klo 17.50 kyselytunnin alkamista odottaessa ja sitä jatkettiin klo 18.00.)

Puhetta johti Diana WALLIS

Varapuhemies

18. Kyselytunti (kysymykset neuvostolle)

Parlamentti käsitteli neuvostolle osoitettuja kysymyksiä (B6-0017/2007).

Kysymys 1 (Manuel Medina Ortega): Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtivan viraston (Frontex) vahvistaminen.

Günter Gloser (neuvoston puheenjohtaja) vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Manuel Medina Ortega ja Alexander Stubb.

Kysymys 2 on peruutettu.

Kysymys 3 (Sarah Ludford): Joukkotuhonnan, ihmisyyttä vastaan tehtyjen rikosten ja sotarikosten tutkiminen ja niistä syytteeseen asettaminen.

Günter Gloser vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Sarah Ludford.

Kysymys 4 (Glenis Willmott): I-tyypin diabetes.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Günter Gloser vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Glenis Willmott ja Sarah Ludford.

Kysymys 5 (Philip Bushill-Matthews): Päivähoito.

Günter Gloser vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Philip Bushill-Matthews, Justas Vincas Paleckis ja Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Kysymys 6 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Televisio ilman rajoja -direktiivin ajantasaistaminen sekä väkivallan ja syrjinnän torjuminen.

Günter Gloser vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Andreas Mölzer ja Danutė Budreikaitė.

Kysymys 7 (Bernd Posselt): Makedonian EU-lähentyminen.

Günter Gloser vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Bernd Posselt, Andreas Mölzer ja Justas Vincas Paleckis.

Kysymys 8 (Sajjad Karim): Darfur.

Günter Gloser vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Fiona Hall (laatijan sijainen), Danutė Budreikaitė ja Esko Seppänen.

Kysymys 9 (Tobias Pflüger): Laittomat teloitukset Filippiineillä.

Günter Gloser vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Tobias Pflüger.

Kysymys 10 (Sahra Wagenknecht): Rauhanaktivistien vastaiset hyökkäykset Sri Lankassa.

Günter Gloser vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Sahra Wagenknecht ja Tobias Pflüger.

Kysymys 11 (Danutė Budreikaitė): Pohjoisen kaasuputken ympäristövaikutukset.

Günter Gloser vastasi kysymykseen sekä lisäkysymyksiin, joita esittivät Danutė Budreikaitė ja Nils Lundgren.

Kysymys 12 (Georgios Papastamkos): EU:n alueellinen agenda.

Günter Gloser vastasi kysymykseen sekä lisäkysymykseen, jonka esitti Georgios Papastamkos.

Kysymyksiin, joihin ei ajanpuutteen vuoksi voitu vastata, vastataan kirjallisesti (ks. *sanatarkkojen istunselostusten liite*).

Neuvostolle varattu kyselytunti julistettiin päättyneeksi.

(Istunto keskeytettiin klo 19.00 ja sitä jatkettiin klo 21.00.)

Puhetta johti Gérard ONESTA

Varapuhemies

19. Nopeat rajainterventoryhmät (keskustelu)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi nopeiden rajainterventoryhmien perustamista koskevan mekanismin vahvistamisesta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2007/2004 muuttamisesta kyseisen mekanismin osalta [KOM(2006)0401 — C6-0253/2006 — 2006/0140(COD)] — Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta.

Esittelijä: Gérard Deprez (A6-0135/2007)

Joe Borg (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Gérard Deprez esitteli laatimansa mietinnön.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Puheenvuorot: Agustín Díaz de Mera García Consuegra PPE-DE-ryhmän puolesta, Javier Moreno Sánchez PSE-ryhmän puolesta, Bernat Joan i Marí Verts/ALE-ryhmän puolesta, Giusto Catania GUE/NGL-ryhmän puolesta, Johannes Blokland IND/DEM-ryhmän puolesta, Giuseppe Castiglione, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Athanasios Pafilis, Carlos Coelho, Ryszard Czarnecki, Hubert Pirker, Simon Busuttil, Francesco Musotto, Barbara Kudrycka ja Joe Borg.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 26.4.2007, kohta 8.6.*

20. Julkinen talous EMU:ssa 2006 (keskustelu)

Mietintö: Julkinen talous EMU:ssa 2006 [2007/2004(INI)] — Talous- ja raha-asioiden valiokunta.
Esittelijä: Kurt Joachim Lauk (A6-0076/2007)

Andreas Schwab (esittelijän sijainen) esitteli mietinnön.

Joe Borg (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: José Manuel García-Margallo y Marfil PPE-DE-ryhmän puolesta, Dariusz Rosati PSE-ryhmän puolesta, Wojciech Roszkowski UEN-ryhmän puolesta, Sahra Wagenknecht GUE/NGL-ryhmän puolesta, John Whittaker IND/DEM-ryhmän puolesta, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Dariusz Maciej Grabowski, Othmar Karas, Donata Gottardi, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk ja Joe Borg.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 26.4.2007, kohta 8.12.*

21. Työntekijöille tiedottamista ja työntekijöiden kuulemista koskevan eurooppalaisen lainsäädännön lujittaminen (keskustelu)

Komission julkilausuma: Työntekijöille tiedottamista ja työntekijöiden kuulemista koskevan eurooppalaisen lainsäädännön lujittaminen

Vladimír Špidla (komission jäsen) antoi julkilausuman.

Puheenvuorot: Gabriele Stauner PPE-DE-ryhmän puolesta, Stephen Hughes PSE-ryhmän puolesta, Ilda Figueiredo GUE/NGL-ryhmän puolesta, Ieke van den Burg, Harald Ettl, Kader Arif, Inés Ayala Sender, Matthias Groote, Alejandro Cercas, Karin Jöns ja Vladimír Špidla.

Koska käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset eivät olleet vielä saatavissa, niistä ilmoitetaan myöhemmin.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 10.5.2007, kohta 7.14.*

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

22. Työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden parantamista koskevien direktiivien käytännön täytäntöönpanoa koskevien kertomusten yksinkertaistaminen ja järjeistäminen *** I (keskustelu)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi neuvoston direktiivin 89/391/ETY ja sen erityisdirektiivien sekä neuvoston direktiivien 83/477/ETY, 91/383/ETY, 92/29/ETY ja 94/33/EY muuttamisesta käytännön täytäntöönpanoa koskevien kertomusten yksinkertaistamiseksi ja järjeistämiseksi [KOM(2006)0390 — C6-0242/2006 — 2006/0127(COD)] — Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta.
Esittelijä: Ilda Figueiredo (A6-0059/2007)

Vladimír Špidla (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Ilda Figueiredo esitteli laatimansa mietinnön.

Puheenvuorot: Mihael Brejc PPE-DE-ryhmän puolesta, Harald Ettl PSE-ryhmän puolesta, Leopold Józef Rutowicz UEN-ryhmän puolesta, Andreas Mölzer ITS-ryhmän puolesta, Marie Panayotopoulos-Cassiotou ja Vladimír Špidla.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 26.4.2007, kohta 8.1.*

23. Seuraavan istunnon esityslista

Huomisen istunnon esityslista on vahvistettu (ks. "Esityslista" PE 387.009/OJJE).

24. Istunnon päättäminen

Istunto päättyi klo 23.25.

Harald Rømer
Pääsihteeri

Diana Wallis
Varapuhemies

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Cherveniyakov, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov, Dimitrov, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groot, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Ilchev, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, De Lange, Langen, Langendries, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Mohácsi, Moiscu, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morjún, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Pașcu, Patricello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangá, Portas, Radwan, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetaritz, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Šerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Țicău, Țirle, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisergerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

LIITE I

ÄÄNESTYSTEN TULOKSET

Käytettyjen merkien ja lyhenteiden selitykset

+	hyväksytty
-	hylätty
↓	rauennut
per.	peruutettu
NHÄ (... , ... , ...)	nimenhuutoäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
KÄ (... , ... , ...)	koneäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
osat	kohta kohdalta -äänestys
eä	erillinen äänestys
tark.	tarkistus
KT	kompromissitarkistus
vo	vastaava osa
P	tekstiä poistava tarkistus
=	identtiset tarkistukset
§	kohta
art.	artikla
kappale	johdanto-osan kappale
PR	päätöslauselmaesitys
PRC	yhteinen päätöslauselmaesitys
SEC	salainen äänestys

1. Kansantalouden tilinpidon tietojen toimittaminen * I**

Mietintö: José Manuel GARCÍA-MARGALLO Y MARFIL (A6-0122/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

2. Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiseksi *

Mietintö: Eva LICHTENBERGER (A6-0060/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

3. Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen toimivaltaa koskevien Euroopan yhteisön perustamissopimuksen IV osaston määräysten mukauttaminen *

Mietintö: József SZÁJER (A6-0082/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

4. Monenvälinen ydinvoima-alan ympäristöohjelma Venäjän federaatiossa *

Mietintö: Vladimír REMEK (A6-0126/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

5. Yhteiset siviili-ilmailun turvaamista koskevat säännöt *** II

Suositus toiseen käsittelyyn: (määräenemmistö) Paolo COSTA (A6-0134/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — yhtenä ryhmänä	1–7 9–32 34–59 61–76 80 82–91 93–97	valiokunta		+	
	8	valiokunta	eä	+	
	33	valiokunta	eä	+	
	60	valiokunta	eä	+	
	77	valiokunta	eä/KÄ	+	417, 177, 10
	78	valiokunta	eä	+	
	79	valiokunta	eä/KÄ	+	403, 171, 14
liite, 10 jakso, § 3	81	valiokunta	eä	+	
	98	GUE/NGL	NHÄ	–	289, 371, 6
	92	valiokunta		+	

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

GUE/NGL: tark. 98

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: tark. 8, 33, 60

PSE: tark. 77, 78, 79 ja 81

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

6. Tulvariskien arviointi ja hallinta *** II

Suositus toiseen käsittelyyn: (määräenemmistö) Richard SEEBER (A6-0064/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
ryhmä 1 — kompromissi	43–69	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN, BLOKLAND		+	
ryhmä 2 — asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset	1–42	valiokunta		↓	

7. Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävät lääkkeet *** I

Mietintö: Miroslav MIKOLÁŠIK (A6-0031/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
ryhmä 1 — kompromissi PSE, ALDE, GUE/NGL	82–145 147–156	PSE, ALDE, GUE/NGL	KÄ	+	403, 246, 11
ryhmä 2 — asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset	1–2 4 7–16 18–70	valiokunta		↓	
asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — erilliset äänestykset	3	valiokunta	NHÄ	–	260, 360, 17
	17	valiokunta	NHÄ	–	259, 357, 26
	24	valiokunta	eä	↓	
	35	valiokunta	eä	↓	
	44	valiokunta	eä	↓	
	45	valiokunta	eä	↓	
	61	valiokunta	eä	↓	
	62	valiokunta		↓	
ryhmä 3	66	valiokunta		↓	
	71	GARGANI ja muut	NHÄ	–	296, 360, 17
	72	GARGANI ja muut	NHÄ	–	282, 355, 16
	73	GARGANI ja muut	NHÄ	–	270, 372, 22
	74	GARGANI ja muut	NHÄ	–	280, 372, 24
	76	GARGANI ja muut	NHÄ	–	276, 362, 22
	77	GARGANI ja muut	NHÄ	–	279, 376, 22
	78	GARGANI ja muut	NHÄ	–	312, 341, 21
	79	GARGANI ja muut	NHÄ	–	298, 363, 20
	80	GARGANI ja muut	NHÄ	–	299, 360, 21
81	GARGANI ja muut	NHÄ	–	292, 365, 21	

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
art. 28, § 2	157	PPE-DE	NHÄ	-	314, 350, 12
14 kappale	75	GARGANI ja muut	NHÄ	-	289, 375, 13
	6= 146=	valiokunta PSE, ALDE, GUE/NGL		+	
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma				+	

Tarkistuksia 71–81 on muutettu.

Tarkistus 5 ei koske kaikkia kieliversioita, joten siitä ei äänestetty (työjärjestyksen 151 artiklan 1 kohdan d alakohta).

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

ALDE: tark. 3 ja 17

PSE: tark. 3 ja 17

Verts/ALE: tark. 3 ja 17

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

IND/DEM: tark. 3, 17, 72, 78, 79, 80, 81, 157

Verts/ALE tark. 78, 79, 80

PPE-DE: tark. 3, 17, 157, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81

8. Rikosoikeudelliset toimenpiteet teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamiseksi *** I

Mietintö: Nicola ZINGARETTI (A6-0073/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
ehdotus direktiiviehdotuksen hylkäämisestä	43=44	GUE/NGL, Verts/ALE	NHÄ	-	197, 452, 11
asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — yhtenä ryhmänä	1–2 4–7 10–12 15 23 25	valiokunta		+	
asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — erilliset äänestykset	11	alkuper. teksti		-	
	29	valiokunta	eä	+	
art. 1	45= 63=	Verts/ALE GUE/NGL		-	
	8–9	valiokunta		+	

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
art. 2	46	Verts/ALE	osat/NHÄ		suullisesti muutettuna
			1	-	242, 408, 20
			2	-	217, 372, 19
			3	-	159, 465, 15
			4	-	223, 406, 23
			5	-	217, 419, 23
	39= 59=	PSE, PPE-DE GUE/NGL	osat/NHÄ		
			1	+	391, 261, 24
			2	+	494, 51, 20
			3	+	480, 180, 22
			4	+	449, 208, 20
		5	+	549, 93, 40	
		13	valiokunta		↓
	30	ALDE		↓	
art. 2 jälkeen	38	PSE, PPE-DE	NHÄ	+	549, 101, 20
art. 3	50= 64=	Verts/ALE GUE/NGL	NHÄ	-	234, 391, 30
	31	ALDE		-	
	14	valiokunta		+	
art. 3 — olemassa olevan tekstin jälkeen	51	Verts/ALE	KÄ	-	251, 413, 19
	16	valiokunta	NHÄ	+	637, 26, 14
	52	Verts/ALE		-	
	53	Verts/ALE		-	
art. 4	54= 60=	Verts/ALE GUE/NGL	NHÄ	-	180, 476, 28
	41	PSE, PPE-DE	KÄ	+	416, 210, 41
	17–19	valiokunta		+	
art. 5	55= 65=	Verts/ALE GUE/NGL		-	
	20–22	valiokunta		+	
§ 6 jälkeen	61	GUE/NGL	NHÄ	-	123, 541, 15
	24	valiokunta		+	
	56	Verts/ALE		↓	
art. 7	57= 62=	Verts/ALE GUE/NGL	NHÄ	-	139, 513, 19
	32	ALDE		-	
	26	valiokunta	eä	-	
	27–28	valiokunta		+	

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
art. 8	58	Verts/ALE		-	
5 kappaleen jälkeen	34	ALDE		-	
7 kappaleen jälkeen	33	ALDE		+	
8 kappale	35	ALDE		-	
	37	PSE, PPE-DE		+	
	3	valiokunta		↓	
äänestys: muutettu ehdotus			NHÄ	+	379, 270, 24
äänestys: lainsäädäntöpäättöslauselma			NHÄ	+	374, 278, 17

Tarkistukset 40 ja 42 eivät koske kaikkia kieliversioita, joten niistä ei äänestetty (työjärjestyksen 151 artiklan 1 kohdan d alakohta).

Tarkistukset 36 ja 66 mitätöitiin, tarkistukset 47, 48 ja 49 peruutettiin.

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

GUE//NGL: tark. 43, 44, 64, 16, 60, 61, 62

Verts/ALE: tark. 57

ALDE: tark. 39/59, 46, 38, muutettu ehdotus ja lopullinen äänestys

PSE: tark. 39/59

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

PSE: tark. 11

GUE/NGL: tark. 29, 26

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

PSE, Verts/ALE, ALDE

am 39/59

1. osa: a alakohta lukuun ottamatta 1, 2 ja 5 luetelmakohtaa

2. osa: a alakohdan 1, 2 ja 5 luetelmakohta

3. osa: b alakohta

4. osa: c alakohta

5. osa: d alakohta

Verts/ALE, ALDE

tark. 46

1. osa: a alakohta

2. osa: b alakohta ilman sanoja ”joka tehdään suorien taloudellisten etujen saamiseksi”

3. osa: sanat ”joka tehdään suorien taloudellisten etujen saamiseksi”

4. osa: c alakohta

5. osa: d alakohta

Muuta

Ignasi Guardans Cambó esitti tarkistukseen 46 suullisen tarkistuksen, jonka jälkeen teksti kuuluu seuraavasti: ”teollis- ja tekijänoikeuksilla” tarkoitetaan ”tekijänoikeutta ja sen lähioikeuksia”,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

9. Alusliikennettä koskeva yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmä *** I

Mietintö: Dirk STERCKX (A6-0086/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
<i>asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — yhtenä ryhmänä</i>	2–7 9–18 20 22–23 25–28 30–38 40–45 47 49–50	valiokunta		+	
<i>asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — erilliset äänestykset</i>	1	valiokunta	eä	+	
	8	valiokunta	eä	+	
	21	valiokunta	eä	+	
	39	valiokunta	eä	+	
	46	valiokunta	eä	+	<i>suullisesti muutettuna</i>
	51	valiokunta	eä	+	
	52	valiokunta	eä	+	
	53	valiokunta	eä	+	
	54	valiokunta	eä	+	
art. 1, ennen § 1	57	ALDE		+	
art. 1, § 1 jälkeen	62	ALDE		+	
art. 1, § 2, b alakohta	58	ALDE		+	
	19	valiokunta		↓	
art. 1, § 3 jälkeen	59	ALDE		+	
	24	valiokunta		↓	
art. 1, § 4 jälkeen	64	ALDE		+	
	29	valiokunta		↓	
art. 1, § 8	55	Verts/ALE	NHÄ	+	364, 274, 10
art. 1, § 11	65	ALDE		+	
art. 1, § 13 jälkeen	66	ALDE		+	
	48	valiokunta		↓	
	60	ALDE		+	
art. 4, § 14	61	ALDE		+	
art. 1, § 14 jälkeen	63	ALDE		+	
14 kappaleen jälkeen	56	Verts/ALE	KÄ	+	395, 268, 7
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma				+	

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

ALDE: tark. 21, 51, 52, 53 ja 54

PPE-DE: tark. 1, 8, 39, 46, 48

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

Verts/ALE: tark. 55

Muuta

Luis de Grandes Pascual esitti tarkistukseen 46 suullisen tarkistuksen, jonka jälkeen teksti kuuluu seuraavasti:

Tutkimuksen tulokset on esitettävä viimeistään 12 kuukautta ennen 6 a artiklassa tarkoitettun veloitteen voimaantuloa ja joka tapauksessa viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2008.

10. Meriliikennealan onnettomuuksien tutkinta * I**

Mietintö: Jaromír KOHLÍČEK (A6-0079/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
<i>asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — yhtenä ryhmänä</i>	2–7 9–11 13 15–20 22–24	valiokunta		+	
<i>asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — erilliset äänestykset</i>	8	valiokunta	eä	+	
	12	valiokunta	eä	+	
	14	valiokunta	NHÄ	+	431, 235, 3
art. 2, § 2	25	ALDE		–	
11 kappale	26	PSE, GUE/NGL	KÄ	+	381, 280, 8
	1	valiokunta		↓	
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma				+	

Tarkistus 21 ei koske kaikkia kieliversioita, joten siitä ei äänestetty (työjärjestyksen 151 artiklan 1 kohdan d alakohta).

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PSE: tark. 14

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

PSE: tark. 8, 12

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

11. Merten ja sisävesien matkustajaliikenteen harjoittajien vastuu onnettomuustapauksissa *** I

Mietintö: Paolo COSTA (A6-0063/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — yhtenä ryhmänä	1–7 9–13 15	valiokunta		+	
asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — erilliset äänestykset	8	valiokunta	eä	+	
	14	valiokunta	eä/KÄ	+	352, 307, 17
otsikko	16= 22=	PPE-DE IND/DEM:	NHÄ	+	338, 323, 9
art. 1, § 1	19= 25=	PPE-DE IND/DEM:	NHÄ	+	337, 324, 12
art. 1, § 2	20= 26=	PPE-DE IND/DEM:	NHÄ	+	336, 323, 6
art. 2, johdantokappale	21= 27=	PPE-DE IND/DEM:	NHÄ	+	333, 316, 9
1 kappale	17= 23=	PPE-DE IND/DEM:	NHÄ	+	338, 326, 7
3 kappale	18= 24=	PPE-DE IND/DEM:	NHÄ	+	336, 320, 9
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: laimsääntöpäätöslauselma				+	

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

IND/DEM: tark. 22

ALDE: tark. 16/22

PPE-DE: tark. 19, 20, 21

PSE: tark. 16/22, 17/23, 18/24, 19/25, 20/26, 21/27

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

IND/DEM: tark. 8

PPE-DE: tark. 14

12. Satamavaltioiden suorittama valvonta *** I

Mietintö: Dominique VLASTO (A6-0081/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — yhtenä ryhmänä	1–9 11–12 14–17 19–20 22 24–25 27–36 38–44 47–65 67 69–78 80–92 94–103 105–106	valiokunta		+	

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset	
asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — erilliset äänestykset	10	valiokunta	eä	+		
	21	valiokunta	eä	+		
	56	valiokunta	osat			
			1	+		
			2/KÄ	-	267, 298, 24	
	68	valiokunta	osat			
			1	+		
2			+			
art. 1, b alakohdan jälkeen	13	valiokunta		+		
	113	UEN		↓		
art. 2, § 8 jälkeen	108/rev	PSE		per.		
art. 2, § 9	109/rev	PSE		-		
	18	valiokunta		+		
art. 3, § 1	114	UEN		-		
	26	valiokunta		+		
art. 5 jälkeen	115	UEN		-		
	37	valiokunta		+		
art. 7	45	valiokunta		+		
	110/rev	PSE		↓		
art. 7 jälkeen	46	valiokunta	KÄ	+	303, 289, 10	
	107	PPE-DE		↓		
liite II, II osa, 3 jakso	111/rev	PSE	KÄ	+	334, 273, 10	
	93	valiokunta		↓		
11 kappaleen jälkeen	116	UEN		-		
äänestys: muutettu ehdotus				+		
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma				+		

Tarkistukset 111 ja 112 yhdistettiin (ks. tarkistus 111/rev.).

Tarkistukset 23, 66, 79 ja 104 eivät koske kaikkia kieliversioita, joten niistä ei äänestetty (työjärjestyksen 151 artiklan 1 kohdan d alakohta).

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

PSE

§ 56

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "voidaanko valitus ottaa tutkittavaksi"

2. osa: nämä sanat

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

§ 68

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanaa "voivat"
2. osa: tämä sana

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

PSE: tark. 10, 21, 93

Muuta

PSE-ryhmä peruutti tarkistuksensa 108/rev.

13. Alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutetut laitokset * I**

Mietintö: Luis DE GRANDES PASCUAL (A6-0070/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — yhtenä ryhmänä	1	valiokunta		+	
	3–9				
	11–21				
	23				
	25–28				
	30–31				
	33–57				
	59–64				
	66–69				
	71				
art. 8, § 2, b alakohta, 1 alakohta	29	valiokunta		+	
	75	ALDE	KÄ	–	304, 306, 11
art. 21, § 1, johdantokappale	74	PPE-DE		+	
	58	valiokunta		↓	
art. 21, § 2, 1 alakohta	65	valiokunta		+	
	73	PSE		↓	
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma				+	

Tarkistukset 2, 10, 22, 24, 32, 70 ja 72 eivät koske kaikkia kieliversioita, joten niistä ei äänestetty (työjärjestyksen 151 artiklan 1 kohdan d alakohta).

14. Tilinpäätöstietojen antamista koskevat kansainväliset kirjanpitosäännöt

Päätöslauselmaesitys (B6-0157/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
päätöslauselmaesitys B6-0157/2007 (ECON-valiokunta)					
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)					

Äänestys siirrettiin syyskuun II istuntojaksolle (työjärjestyksen 170 artiklan 4 kohta).

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

15. Väliaikaisen valiokunnan asettaminen käsittelemään ilmastonmuutosta

Päätöslauselmaesitys (B6-0158/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
päätöslauselmaesitys B6-0158/2007 (puheenjohtajakokous)					
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	

**16. Yhteisön kilpailuoikeuden rikkomisesta johtuvat vahingonkorvauskanteet
(Vihreä kirja)**

Mietintö: Antolín SÁNCHEZ PRESEDO (A6-0133/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 2	15	ALDE		+	
§ 7	1	PPE-DE		-	
§ 9	2	PPE-DE		-	
§ 10	3P	PPE-DE	NHÄ	-	274, 338, 5
§ 10 jälkeen	13	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	9	PPE-DE		↓	
	14	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	4	PPE-DE		↓	
§ 12	10	PPE-DE	NHÄ	-	280, 344, 7
§ 15	5P	PPE-DE		-	
	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	-	
§ 18	6	PPE-DE		-	
§ 19	16	ALDE	NHÄ	+	357, 254, 19
§ 20	7P	PPE-DE	NHÄ	-	261, 357, 12
	8	PPE-DE	NHÄ	-	239, 369, 11
§ 27	17	ALDE	NHÄ	+	313, 286, 8
E kappale	11	PPE-DE		-	
	§	alkuper. teksti	osat		
			1	-	
			2	+	
I kappale	12	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			KÄ	+	337, 275, 5

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: tark. 7, 8, ja 17

Verts/ALE: tark. 3, 7, 10 ja 16

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

ALDE

E kappale

1. osa: "ottaa huomioon, että perustamissopimuksen 85 artiklassa ... ja 308 artiklasta;"

2. osa: "ottaa huomioon, että Euroopan yhteisöjen ... (tehokkuusperiaatteen mukaisesti),"

§ 15

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "että korvaus pitäisi tietyissä tapauksissa ... harkinnanvaraisesti siltä pohjalta"

2. osa: nämä sanat

17. Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualan perustamiseksi

Päätöslauselmaesitys (B6-0148/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
päätöslauselmaesitys B6-0148/2007 (TRAN-valiokunta)					
§ 1 jälkeen	1	Verts/ALE, PSE		+	
§ 5	2	Verts/ALE, PSE		+	
§ 9	3	Verts/ALE, PSE		-	
§ 10	4	PSE, Verts/ALE		-	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	

18. Luonnonvarojen kestävä käytön teemakohtainen strategia

Mietintö: Kartika Tamara LIOTARD (A6-0054/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 20	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 25	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	-	
§ 27	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 29	7	Verts/ALE		-	
§ 29 jälkeen	2	GUE/NGL		-	
	3	GUE/NGL	NHÄ	-	154, 443, 7

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 32	§	alkuper. teksti	eä/KÄ	+	361, 238, 9
§ 38	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 39	4	GUE/NGL		+	
§ 39 jälkeen	5	GUE/NGL	KÄ	+	324, 284, 11
	8	Verts/ALE	NHÄ	+	355, 244, 12
§ 45	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 47	§	alkuper. teksti	eä	-	
§ 48	§	alkuper. teksti	eä	-	
§ 49	6	GUE/NGL	osat		
			1	-	
			2	-	
	§	alkuper. teksti	eä	-	
§ 51	§	alkuper. teksti	eä/KÄ	+	359, 237, 12
§ 55	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 59	9	Verts/ALE		+	
	§	alkuper. teksti		↓	
§ 63	10	Verts/ALE	osat		
			1	+	
			2	-	
A kappaleen jälkeen	1	GUE/NGL		+	
J kappale	§	alkuper. teksti	eä/KÄ	+	380, 221, 9
M kappale	§	alkuper. teksti	eä	+	
O kappale	§	alkuper. teksti	eä/KÄ	+	360, 222, 10
Z kappale	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	-	
AB kappale	§	alkuper. teksti	eä	+	
AG kappale	§	alkuper. teksti	eä	+	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: J, M, O, Z, AB ja AG kappale ja § 25, 27, 32, 38, 45, 47, 48, 49, 51, 55

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

Verts/ALE: tark. 3, 8

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

ALDE

Z kappale

1. osa: "katsoo, että nykyisten ... kiireellisesti tarpeen;"
2. osa: "katsoo, että tärkeimpänä ... prosesseja ja malleja;"

§ 25

1. osa: "pitää tärkeänä sitä ... luonnonvarojen tuontiin;"
2. osa: "ei pitäisi hyväksyttävänä ... yhteisön ulkopuolelta;"

tark. 10

1. osa: "kiinnittää huomiota ... vuoteen 2010 mennessä"
2. osa: "ja tutkimaan ... korjattavuutta koskeva merkintä;"

PPE-DE

§ 20

1. osa: "ei yhdy komission näkemykseen ... ja ekologinen jalanjälki;"
2. osa: "katsoo, että haasteena ... luonnonvaroihin kohdistuvaa painetta;"

tark. 6

1. osa: "katsoo, etteivät esimerkiksi ... paljon hiilidioksidipäästöjä"
2. osa: "ja pyytää, että ... läheisyysperiaatetta;"

19. Transatlanttiset suhteet

Päätöslauselmaesitykset: (B6-0149/2007, B6-0150/2007, B6-0151/2007, B6-0152/2007, B6-0153/2007, B6-0154/2007, B6-0156/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
yhteinen päätöslauselmaesitys RC-B6-0149/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)					
§ 5 jälkeen	3	Verts/ALE	NHÄ	-	192, 282, 132
	4	Verts/ALE	NHÄ	-	102, 307, 186
§ 10 jälkeen	2	ROITHOVA ja muut		-	
§ 13		alkuper. teksti		+	suullisesti muutettuna
§ 14	§	alkuper. teksti	osat/NHÄ		
			1	+	547, 69, 6
			2	+	330, 270, 6
			3	-	288, 325, 8
§ 17	5	Verts/ALE	NHÄ	-	83, 509, 21
	1	PSE	KÄ	-	268, 344, 9
§ 17 jälkeen	6	Verts/ALE	NHÄ	-	96, 472, 27
§ 18	§	alkuper. teksti	NHÄ	+	333, 251, 31

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 22 jälkeen	7	Verts/ALE	NHÄ	-	133, 337, 137
	8	Verts/ALE	NHÄ	-	120, 443, 29
§ 29	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 29 jälkeen	9	Verts/ALE	NHÄ	-	105, 454, 39
§ 35	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	-	
C kappale	§	alkuper. teksti	NHÄ	+	332, 259, 15
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	
poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0149/2007		UEN		↓	
B6-0150/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0151/2007		PSE		↓	
B6-0152/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0153/2007		ITS		↓	
B6-0154/2007		ALDE			
päätöslauselmaesitys B6-0156/2007 (PPE-DE)					
§ 11 jälkeen	1	ROITHOVA ja muut		↓	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				↓	

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: § 18

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

UEN: C kappale, § 14, 18

Verts/ALE: tark. 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE, PSE

§ 14

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "väitetystä" ja "on huolissaan siitä ... kielteisen kuvan terrorismin torjunnasta"

2. osa: sanat "on huolissaan siitä ... kielteisen kuvan terrorismin torjunnasta"

3. osa: sana "väitetystä"

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PPE-DE

§ 35

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja ”sekä kansallisten parlamenttien”
2. osa: nämä sanat

§ 29

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja ”kehottaa Yhdysvaltoja harkitsemaan uudelleen kantaansa Kioton pöytäkirjan ratifioimiseen;”
2. osa: nämä sanat

Muuta

Sophia in 't Veld ja José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra esittivät 13 kohtaan suullisen tarkistuksen, jonka jälkeen kohta kuuluu seuraavasti:

13. panee merkille hiljattain luodun korkean tason työryhmän, joka koostuu komission, neuvoston ja Yhdysvaltojen hallituksen oikeusministeriön ja sisäisestä turvallisuudesta vastaavan yksikön edustajista ja joka muodostaa kehyksen EU:n ja Yhdysvaltojen turvallisuusasioista käymälle vuoropuhelulle; pyytää ottamaan Euroopan parlamentin mukaan dialogiin, jotta tämä dialogi olisi demokraattisesti legitimimpää,

20. Kroatian vuoden 2006 edistymiskertomus

Mietintö: Hannes SWOBODA (A6-0092/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 5 jälkeen	19	Verts/ALE		+	
	12	UEN		-	
	13	UEN		-	
art. 8, a alakohta	3	PPE-DE	KÄ	-	261, 263, 8
§ 8, b alakohta	4	PPE-DE		+	
§ 8, c alakohta	20	Verts/ALE		-	
	5	PPE-DE		-	
§ 8, f alakohta	18	PSE		+	suullisesti muutettuna
§ 8, g alakohta	14	UEN		-	
§ 8, j alakohta	15	UEN	osat/NHÄ		
			1	+	513, 21, 8
			2	+	445, 55, 7
			3	+	453, 54, 5
§ 9	6	PPE-DE		+	
§ 10	7	PPE-DE		per.	
§ 10 jälkeen	8	UEN		-	
	23	PPE-DE	KÄ	-	163, 337, 15
§ 10 jälkeen	24	PSE, PPE-DE, Verts/ALE		+	suullisesti muutettuna

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 11 jälkeen	16	UEN		-	
	21	Verts/ALE	osat		
			1	+	
			2	-	
johdanto-osan 5 viitteen jälkeen	1	PPE-DE		+	
C kappale	22	ALDE		-	
C kappaleen jälkeen	9	UEN		-	
	10	UEN		-	
	11	UEN		-	
G kappale	2	PPE-DE	KÄ	-	213, 286, 11
	17	PSE		+	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

IND/DEM: G kappale

GUE/NGL: § 8, j alakohta

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

Verts/ALE

tark. 21

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "on huolestunut Kroatian kansalaisjärjestöihin kohdistuvasta tiedustelutoiminnasta"

2. osa: nämä sanat

GUE/NGL

§ 8, j alakohta

1. osa: "muistuttaa Kroatian viranomaisia ... ehdoton edellytys;"

2. osa: "kehottaa niitä tästä syystä ... terästeollisuuden aloilla;"

3. osa: "katsoo, että olisi tehtävä ... assosiaatiosopimuksessa;"

Muuta

Tarkistuksella 24 lisätään uusi kohta 10 kohdan (eikä 9 kohdan) jälkeen.

Johdanto-osan J kappaleen teksti kuuluu seuraavasti: " ... yhteisön säännösten kuusi lukua on avattu ...".

Hannes Swoboda esitti seuraavat suulliset tarkistukset:

Tarkistus 18 — sanat "hallitusta ja paikallis-" korvataan sanalla "Kroatian"

Tarkistus 24 — sanan "ratkaisua" jälkeen lisätään sanat "naapurimaiden kanssa"

LIITE II

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET

1. Suositus: Costa A6-0134/2007

Tarkistus 98

Puolesta: 289

ALDE: Manders

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Gutiérrez-Cortines, Jałowiecki, Kaczmarek, Méndez de Vigo, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 371

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Sinnott, Whittaker, Wise, Železný

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pits, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štašný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Dincu

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Tyhjää: 6

IND/DEM: Krupa

NI: Baco, Kozlík

UEN: Camre, Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

2. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007

Tarkistus 3

Puolesta: 260

ALDE: Dičkutė, Gentvilas, Geremek, Harkin, Hennis-Plasschaert, Kacin, Kułakowski, Maaten, Morillon, Piskorski, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gantç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Langen, Legendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Surján, Szájer, Tajani, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Athanasiu, Crețu Gabriela, Herczog, Maňka, Myller, Obiols i Germà, Öger, Pleguezuelos Aguilar, Schaldemose, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapalowski

Verts/ALE: Beer, Breyer, van Buitenen, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Vastaan: 360

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Le Rachinel, Mihăescu

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Cederschiöld, Chichester, Coveney, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Grosch, Grossetête, Guellec, Harbour, Higgins, Ibrisagic, Jackson, Jeggle, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Frassoni, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Tyhjää: 17

ALDE: Cocilovo, Lynne, Pistelli, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Uca, Zimmer

ITS: Gollnisch, Mote

NI: Battilocchio

PPE-DE: Nassauer, Ulmer

UEN: Didžiokas, Krasts, Maldeikis

Verts/ALE: Joan i Marí

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Tobias Pflüger, Maria Martens, Jean Lambert

Vastaan: Jules Maaten, Sahra Wagenknecht, Christel Schaldemose, Piia-Noora Kauppi, Åsa Westlund, Riitta Myller, Christopher Heaton-Harris, Daniel Hannan, Gitte Seeberg

3. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007**Tarkistus 17****Puolesta: 259**

ALDE: Beaupuy, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Prodi, Sbarbati, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezny

ITS: Coşea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Gaň, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Strejček, Szabó, Szájer, Tajani, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Corbey, Grech, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Beer, Breyer, van Buitenen, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Voggenhuber

Vastaa: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

NI: Baco, Belohorská, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Herranz García, Higgins, Hökmark, Jackson, Kamall, Kauppi, Lamassoure, Langendries, López-Istúriz White, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Silva Penada, Stevenson, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Vlasto, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Kristovskis

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Frassoni, Hassi, Joan i Marí, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Onesta, Romeva i Rueda, Staes, Turmes, Ždanoka

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Tyhjiä: 26

ALDE: Cocilovo, Lynne, Pistelli, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Knapman, Whittaker

ITS: Claeys, Gollnisch, Martinez, Mote

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

UEN: Didžiokas, Krasts, Maldeikis

Verts/ALE: Cramer

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Jean Lambert

Vastaan: Christopher Heaton-Harris, Daniel Hannan, Anna Ibrisagic

4. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007

Tarkistus 71

Puolesta: 296

ALDE: Beaupuy, Harkin, Kułakowski, Morillon, Ortuondo Larrea, Piskorski, Prodi, Sbarbati, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moïscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handžlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Dîncu, Grech, Obiols i Germà, Piniór, Schaldemose

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Válean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass, Wise, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fajmon, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Škottová, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Tyhjä: 17

ALDE: Cocilovo, Lynne, Pistelli, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

ITS: Mote

NI: Rivera

PPE-DE: Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

UEN: Kamiński, Rogalski

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaa: Christel Schaldemose, Louis Grech

Tyhjää: Erna Hennicot-Schoepges

5. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007

Tarkistus 72

Puolesta: 282

ALDE: Beaupuy, Harkin, Kułakowski, Morillon, Ortuondo Larrea, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tīrle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapłowski

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 355

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Audy, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Higgins, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Korhola, Langendries, Lulling, McMillan-Scott, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Cramer

Tyhjää: 16

ALDE: Cocilovo, Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Clark, Knapman, Natrass, Wise

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Rivera

PPE-DE: Heaton-Harris, Ulmer

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Paul Rübig, Simon Busuttil, Eija-Riitta Korhola, Othmar Karas, Louis Grech

Vastaa: Hiltrud Breyer

Tyhjää: Erna Hennicot-Schoepges

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

6. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007

Tarkistus 73

Puolesta: 270

ALDE: Beaupuy, Cocilovo, Harkin, Kułakowski, Morillon, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihaescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tirlé, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmas, Breyer, van Buitenen, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 372

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Biritis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Herranz García, Higgins, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeborg, Silva Peneda, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Buitenweg, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Tyhjää: 22

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Rivera

PPE-DE: Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Ulmer

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Othmar Karas, Kathy Sinnott

Tyhjää: Erna Hennicot-Schoepges

7. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007**Tarkistus 74****Puolesta: 280**

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Costa, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuššis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšá, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastiaan: 372

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Válean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fajnz, Fjellner, Florenz, Fontaine, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Lamassoure, Langendries, López-Istúriz White, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis

Verts/ALE: Buitenweg, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Tyhjä: 24

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Mote, Stoyanov

NI: Rivera

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, McMillan-Scott, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Tyhjä: Erna Hennicot-Schoepges

8. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007

Tarkistus 76

Puolesta: 276

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Costa, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Vastaan: 362

ALDE: Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Natrass, Železný

ITS: Coșea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, López-Istúriz White, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Czarnecki Ryszard, Maldeikis

Verts/ALE: Buitenweg, Cohn-Bendit, Frassoni, Jonckheer, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Tyhjää: 22

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Mote, Stoyanov

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, McMillan-Scott, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Tyhjää: Erna Hennicot-Schoepges

9. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007

Tarkistus 77

Puolesta: 279

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Costa, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Ţirle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastiaan: 376

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Coșea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Didžiokas, Maldeikis

Verts/ALE: Buitenweg, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Tyhjää: 22**ALDE:** Lynne, Starkevičiūtė**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise**ITS:** Claeys, Mote, Stoyanov**PPE-DE:** Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer**Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset****Tyhjää:** Erna Hennicot-Schoepges**10. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007****Tarkistus 78****Puolesta: 312****ALDE:** Andrejevs, Beupuy, Cocilovo, Degutis, Harkin, Kułakowski, Ortuondo Larrea, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi**GUE/NGL:** Pflüger, Wagenknecht**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coüteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Țirle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Arif, Attard-Montalto, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Muscat, Poinant, Reynaud, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud**UEN:** Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Vastaan: 341

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Coșea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeborg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Kristovskis

Tyhjää: 21

ALDE: Lynne, Pistelli, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Pervenche Berès

Tyhjää: Erna Hennicot-Schoepges

11. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007**Tarkistus 79****Puolesta: 298**

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Degutis, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübīg, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tīrle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Poignant, Reynaud, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 363

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Coșea

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Papastamkos, Parish, Purvis, Saifi, Sartori, Seeborg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ťičá, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Kristovskis

Verts/ALE: Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Legendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Tyhjä: 20

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Pervenche Berès, Tobias Pflüger

Tyhjä: Erna Hennicot-Schoepges

12. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007**Tarkistus 80****Puolesta: 299**

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Costa, Degutis, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tîrle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Attard-Montalto, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Grech, Guy-Quint, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Muscat, Poignant, Reynaud, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Vastaan: 360

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Coșea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saifi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Didžiokas, Kristovskis

Verts/ALE: Bennahmias, Buitenweg, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Tyhjä: 21

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote, Stoyanov

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Tyhjä: Erna Hennicot-Schoepges

13. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007**Tarkistus 81****Puolesta: 292**

ALDE: Andrejevs, Cocilovo, Degutis, Harkin, Kułakowski, Morillon, Ortuondo Larrea, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Kudrycka, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Lienemann, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghesio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 365

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Válean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Coşea, Mote

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saifi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Staes

Tyhjää: 21

ALDE: Lynne, Pistelli, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Stoyanov

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Tyhjää: Erna Hennicot-Schoepges

14. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007**Tarkistus 157****Puolesta: 314**

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Degutis, Harkin, Kułakowski, Morillon, Ortuondo Larrea, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Gomólka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

UEN: Aylward, Bielan, Borghesio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 350

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Kozlák, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saifi, Sartori, Seeberg, Stevenson, Stubb, Sudre, Tannock, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Tyhjää: 12

ALDE: Cocilovo, Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, Kaufmann

ITS: Mote

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007**PPE-DE:** Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hybášková**PSE:** Attard-Montalto, Grech, Muscat**15. Mietintö: Mikolášik A6-0031/2007****Tarkistus 75****Puolesta: 289****ALDE:** Andrejevs, Beaupuy, Degutis, Deprez, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Sbarbati, Susta, Takkula, Toia, Veraldi**GUE/NGL:** Pflüger, Wagenknecht**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**PPE-DE:** Anastase, Andriksen, Antonozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Attard-Montalto, Grech, Muscat**UEN:** Aylward, Bielan, Borghesio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes**Vastaan: 375****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Nicholson, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Didžiokas, Maldeikis

Verts/ALE: van Buitenen, Harms, Hassi, Lambert, Lichtenberger

Tyhjä: 13

ALDE: Cocilovo, Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, Kaufmann

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

PPE-DE: Hennicot-Schoepges

16. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007

Tarkistukset 43 + 44

Puolesta: 197

ALDE: Bowles, Polfer, Resetarits, Schmidt Olle

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moïscu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coveney, Deva, Elles, Fajmon, Fjellner, Florenz, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, De Lange, Nicholson, Parish, Purvis, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Corbey, Färm, Gierek, Golik, Hedh, Jørgensen, Mastenbroek, Muscat, Savary, Schaldemose, Segelström, Weiler, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, van Buitenen, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 452

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Železný

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antonozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Třirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnautakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rosa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, La Russa, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Tyhjää: 11

ALDE: Samuelsen, Wallis

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: McMillan-Scott, Szabó, Varvitsiotis

PSE: Geringer de Oedenberg, Wiersma

UEN: Krasts

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Poul Nyrup Rasmussen

Vastaan: Barbara Weiler

17. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007

Tarkistus 46, 1. osa

Puolesta: 242

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Kacin, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Itälä, Jackson, Jeggle, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Salafraña Sánchez-Neyra, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bozkurt, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, Dîncu, Färm, Gierek, Goebbels, Golik, Hedh, Koterec, Lambrinidis, Leinen, Lévai, Liberadzki, Mastenbroek, Matsouka, Muscat, Schaldemose, Segelström, Sifunakis, Westlund

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

UEN: Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Roszkowski, Speroni

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 408

ALDE: Beaupuy, Busk, Deprez, Dičkutė, Fourtoul, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Pannella, Riis-Jørgensen, Susta, Van Hecke, Veraldi

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Železný

ITS: Mölzer

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piniol, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapłowski

Tyhjää: 20**ALDE:** Ek, Hall, Ilchev, Schmidt Olle, Takkula**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren**ITS:** Mote, Stoyanov**NI:** Belohorská, Kozlík**PPE-DE:** Fjellner, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman**PSE:** Crețu Corina, Țicău, Wiersma**Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset****Puolesta:** Poul Nyrup Rasmussen**Vastaan:** Edite Estrela, Jean-Louis Boulanges**Tyhjää:** Joseph Muscat**18. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007****Tarkistus 46, 2. osa****Puolesta: 217****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Knapman, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke**NI:** Allister, Helmer, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Dîncu, Dobolyi, Färm, Gierek, Goebbels, Golik, Hedh, Koterec, Lambrinidis, Liberadzki, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Rasmussen, Segelström, Sifunakis, Westlund**UEN:** Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Speroni**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes**Vastaan: 372****ALDE:** Beaupuy, Boulanges, Busk, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Manders, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Takkula, Van Hecke, Veraldi

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

IND/DEM: Booth, Clark, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coşea

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Glante, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kuhne, Laignel, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Papanizov, Paşcu, Patrie, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Tyhjä: 19

ALDE: Ek, Ilchev, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman

PSE: Creţu Corina, Ţicău, Wiersma

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Christel Schaldemose

Vastaan: Edite Estrela

19. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007**Tarkistus 46, 3. osa****Puolesta: 159**

ALDE: Lax, Ortuondo Larrea, Pannella, Piskorski, Resetarits, Takkula, Toia

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Dombrovskis, Duchoň, Fajmon, Kauppi, Roithová, Siekierski, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, Dîncu, Färm, Gierak, Goebbels, Golik, Hedh, Jørgensen, Lambrinidis, Liberadzki, Mastenbroek, Matsouka, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Sifunakis, Westlund

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Speroni, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaaan: 465

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Booth, Clark, Whittaker

ITS: Coșea

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Peterle, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Tyhjä: 15

ALDE: Ek, Ilchev, Schmidt Olle

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg

PSE: Geringer de Oedenberg, Țicău, Wiersma

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Philip Bushill-Matthews, Edite Estrela

20. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007**Tarkistus 46, 4. osa****Puolesta: 223**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Drăcar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Matsakis, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Knapman, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Harbour, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, Dincu, Färm, Gierek, Golik, Hedh, Lambrinidis, Mastenbroek, Matsouka, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Sifunakis, Westlund

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Speroni

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennaïmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Vastaa: 406

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Lynne, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Susta, Van Hecke, Veraldi

IND/DEM: Booth, Clark, Natrass, Whittaker, Železný

ITS: Coșea

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Tyhjää: 23

ALDE: Harkin, Ilchev, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Dimitrov Konstantin, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Szabó, Wijkman

PSE: Geringer de Oedenberg, Jørgensen, Țicău, Wiersma

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Dan Jørgensen

Vastaan: Edite Estrela

21. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007**Tarkistus 46, 5. osa****Puolesta: 217**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Lynne, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Siekierski, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, Dîncu, Färm, Gierek, Golik, Hedh, Lambrinidis, Mastenbroek, Matsouka, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Sifunakis, Westlund

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Speroni

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, van Buitenen, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastaa: 419

ALDE: Busk, Cornillet, Fourtou, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Manders, Mohácsi, Morçun, Mulder, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Susta, Van Hecke

IND/DEM: Booth, Clark, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coșea

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hase Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laïgnel, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Severin, Simpson, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Tyhjä: 23

ALDE: Ek, Harkin, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007**ITS:** Gollnisch, Mote, Stoyanov**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Szabó, Wijkman**PSE:** Geringer de Oedenberg, Jørgensen, Țicău, Wiersma**Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset****Puolesta:** Jules Maaten, Dan Jørgensen**Vastaa:** Edite Estrela**22. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007****Tarkistukset 39 + 59, 1. osa****Puolesta: 391****ALDE:** Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Griesbeck, Jensen, Juknevičienė, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Pistelli, Riis-Jørgensen, Susta, Toia, Van Hecke, Veraldi**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Coşea, Dillen, Stoyanov**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinová, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** Arif, Athanasu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Capoulas Santos, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

UEN: Gobbo, La Russa, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Frassoni, Jonckheer, Turmes

Vastaan: 261

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Audy, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Ferber, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Mayor Oreja, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Saïfi, Siekierski, Stevenson, Sudre, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasto

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, Carlotti, Casaca, Christensen, Corbey, Fazakas, Gebhardt, Gierak, Golik, Gomes, Hedh, Jørgensen, Lambrinidis, Madeira, Matsouka, Paasilinna, Pinior, Rasmussen, Rothe, Schaldemose, Sifunakis, Sousa Pinto, Stihler, Walter, Weber Henri

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Ždanoka

Tyhjää: 24

ALDE: Hennis-Plasschaert, Kułakowski, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Mote

NI: Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, van den Burg, Färm, Geringer de Oedenberg, Kuhne, Segelström, Westlund, Wiersma

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Jamila Madeira, Mechtild Rothe, Catherine Stihler

Vastaan: Claude Turmes

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

23. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007

Tarkistukset 39 + 59, 2. osa

Puolesta: 494

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Matsakis, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McCarthy, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Borghezio, Camre, Krasts, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lambert, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Ždanoka

Vastaan: 51

ALDE: Griesbeck, Mulder, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Whittaker

ITS: Stănescu

PPE-DE: Audy, Daul, Descamps, De Veyrac, Ferber, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Kauppi, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Saïfi, Sudre, Toubon, Vlasto

PSE: Berman, Corbey, Golik, Liberadzki

UEN: Aylward, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Zapałowski

Verts/ALE: Horáček, Voggenhuber

Tyhjää: 20

ALDE: Harkin, Ilchev, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Mote

NI: Kozlík

PPE-DE: Fjellner, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman

PSE: van den Burg, Geringer de Oedenberg, Kreissl-Dörfler, Kuhne

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Claude Turmes

Vastaan: Margrietus van den Berg

Tyhjää: Jules Maaten

24. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007

Tarkistukset 39 + 59, 3. osa

Puolesta: 480

ALDE: Bărbulețiu, Busk, Jensen, Juknevičienė, Mohácsi, Ortuondo Larrea, Pistelli, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Susta, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coúteaux, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienè, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Siwiew, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tîcău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 180

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jätteenmäki, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Flasarová, Morgantini

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Helmer

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Daul, Descamps, De Veyrac, Dover, Elles, Ferber, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Saïfi, Siekierski, Stevenson, Sudre, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasto

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Cashman, Christensen, Corbey, Ettl, Evans Robert, Färm, Ford, Gebhardt, Gierek, Golik, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Krehl, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Walter, Westlund, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Zapałowski

Tyhjää: 22

ALDE: Hennis-Plasschaert, Ilchev, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman

PSE: van den Burg, Geringer de Oedenberg, Haug, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Wiersma

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Alexander Radwan

Vastaan: Richard Corbett

25. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007

Tarkistukset 39 + 59, 4. osa

Puolesta: 449

ALDE: Busk, Costa, Jensen, Juknevičienė, Morçun, Pistelli, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Susta, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Deß, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlé, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paňor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Frassoni, Kallenbach, Rühle

Vastaan: 208

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Elles, Ferber, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Saïfi, Siekierski, Stevenson, Sudre, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasto

PSE: van den Berg, Berman, Casaca, Cashman, Christensen, Corbey, Evans Robert, Ford, Gebhardt, Gierak, Golik, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Rasmussen, Schaldemose, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Zdanoka

Tyhjää: 20**ALDE:** Harkin, Schmidt Olle**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren**ITS:** Mote**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman**PSE:** van den Burg, Geringer de Oedenberg, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Wiersma**Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset****Vastaa:** Richard Corbett, Heide Rühle**26. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007****Tarkistukset 39 + 59, 5. osa****Puolesta: 549**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Mihăescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenkov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, La Russa, Masiel, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Vastaan: 93

ALDE: Juknevičienė, Manders, Mulder, Ortuondo Larrea, Resetarits, Takkula, Van Hecke

IND/DEM: Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Stănescu

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Audy, Daul, Descamps, De Veyrac, Ferber, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Hennicot-Schoepges, Kauppi, Lamassoure, Mathieu, Saïfi, Sudre, Toubon, Vlasto

PSE: van den Berg, Berman, Mastenbroek, Mihalache

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Tyhjää: 40

ALDE: Harkin, Hennis-Plasschaert, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moïsuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman, Wohlin

PSE: van den Burg, Geringer de Oedenberg, Kuhne, Wiersma

UEN: Borghezio, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Speroni

27. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007**Tarkistus 38****Puolesta: 549**

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Boulanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Krupa, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštiná, Podestá, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenkov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Vastaan: 101

ALDE: Birutis, Ciornei, Gentvilas, Jensen, Juknevičienė, Matsakis, Mohácsi, Ortuondo Larrea, Pistelli, Resetarits, Sbarbati, Shouleva, Szent-Iványi, Toia, Válean

GUE/NGL: Henin, Maštálka, Portas, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise

ITS: Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: De Veyrac, Kauppi, Siekierski

PSE: Berman, Casaca, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, Gierek, Golik, Liberadzki, Mastenbroek, Mihalache, Pahor, Rasmussen, Schaldemose, Skinner

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Gobbo, Kamiński, Libicki, Rogalski, Roszkowski, Szymański, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Tyhjää: 20

ALDE: Ek, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, Lundgren, de Villiers

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Seeberg, Szabó, Wijkman, Wohlin

PSE: Geringer de Oedenberg, Haug, Hedh

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Paul Rübig, Anne E. Jensen, Dan Jørgensen

28. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007**Tarkistukset 50 + 64****Puolesta: 234**

ALDE: Manders, Morçun, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Resetarits, Sbarbati

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Becsey, Böge, Bonsignore, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Caspary, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Herranz García, Iacob-Ridzi, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Korhola, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, López-Istúriz White, Lulling, Mantovani, Marques, Martens, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Peterle, Petre, Pieper, Pirker, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Strejček, Stubb, Szájer, Thyssen, Vernola, Vlasák, Vlasto, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Casaca, Chiesa, Christensen, Corbey, De Vits, Estrela, Färm, Gierak, Golik, Gomes, Grabowska, Gurmai, Harangozó, Hedh, Herczog, Kirilov, Kósáné Kovács, Lambrinidis, Leinen, Mastenbroek, Matsouka, Mihalache, Napoletano, Öger, Panzeri, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rasmussen, Sárbu, Schaldemose, Segelström, Sifunakis, Vigenin, Walter, Weber Henri, Westlund

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vastaa: 391

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Železný

ITS: Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gafa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Silva Peneda, Spautz, Stauner, Stevenson, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Hazan, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Peł, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Zapałowski

Verts/ALE: Buitenweg, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin

Tyhjää: 30

ALDE: Ek, Schmidt Olle

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Mote

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman, Wohlin

PSE: Geringer de Oedenberg, Haug, Hegyi, Wiersma

UEN: Borghezio, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Speroni, Vaidere

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Satu Hassi

Vastaan: Edite Estrela, Andreas Schwab, Othmar Karas, Christa Kläß

29. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007**Tarkistus 16****Puolesta: 637**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groot, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pajarizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007**Vastaan: 26**

ALDE: Manders, Mulder, Van Hecke

ITS: Mote

PSE: Moraes

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Zapałowski

Tyhjää: 16

ALDE: Ek, Hennis-Plasschaert, Schmidt Olle

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman, Wohlin

PSE: Geringer de Oedenberg, Haug, Liberadzki

30. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007**Tarkistukset 54 + 60****Puolesta: 180**

ALDE: Ortuondo Larrea, Resetarits

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Purvis, Roithová, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Casaca, Corbey, Färm, Gierak, Golik, Hedh, Krehl, Liberadzki, Mann Erika, Mastenbroek, Mihalache, Paasilinna, Sárbu, Segelström, Westlund

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Speroni

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Vastaan: 476

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Železný

ITS: Mote

NI: Battilocchio, Belohorská, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasii, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Tyhjää: 28

ALDE: Beaupuy, Ek, Harkin, Schmidt Olle

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Szabó, Wijkman

PSE: Christensen, Geringer de Oedenberg, Haug, Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Wiersma

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Vastaan: Jean Marie Beaupuy, Erika Mann

31. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007

Tarkistus 61

Puolesta: 123

ALDE: Ortuondo Larrea, Resetarits, Susta

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Coşea, Mölzer, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cabrnock, Dombrovskis, Kauppi, Pleštinšá, Roithová, Siekierski, Szabó

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berman, Casaca, Christensen, Corbey, Gierek, Jørgensen, Lambrinidis, Matsouka, Rasmussen, Sifunakis, Siwiec, Sousa Pinto, Szejna, Tabajdi

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 541

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berés, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Tyhjää: 15

ALDE: Schmidt Olle

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman, Wohlin

PSE: Geringer de Oedenberg, Haug

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Thijs Berman, Christel Schaldemose

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

32. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007

Tarkistukset 57 + 62

Puolesta: 139

ALDE: Ortuondo Larrea, Polfer, Resetarits, Ries

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Berend, Deva, Gklavakis, Grosch, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Roithová, Varvitsiotis

PSE: Andersson, van den Berg, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Färm, Gierak, Golik, Hedh, Jørgensen, Mastenbroek, Mihalache, Rasmussen, Sârbu, Schaldemose, Segelström, Westlund

UEN: Borghezio, Camre, Didžiokas, Gobbo, Kristovskis, Maldeikis, Speroni

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 513

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjún, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Battilocchio, Belohorská, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughe, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Tyhjäät: 19

ALDE: Ek, Samuelson, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Klich, Seeberg, Siekierski, Szabó, Wijkman

PSE: Geringer de Oedenberg, Haug, Wiersma

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Vastaan: Thijs Berman

33. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007**Komission muutettu ehdotus****Puolesta: 379**

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Veraldi

ITS: Coșea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnautakis, Athanasu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Pirilli, Tatarella

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Vastaan: 270

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Parvanova, Pohjamo, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Casaca, Cashman, Corbett, Corbey, Dîncu, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Ford, Hedh, Honeyball, Howitt, Kinnock, Krehl, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Vigenin, Westlund, Willmott

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 24

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Karatzaferis, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Coveney, Szabó, Wijkman

PSE: Christensen, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Haug, Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Sousa Pinto, Wiersma

UEN: Borghezio, Gobbo, Maldeikis, Speroni

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Anders Wijkman, Janelly Fourtou, Jean Marie Beaupuy, Gérard Deprez, Jean-Louis Bourlanges

34. Mietintö: Zingaretti A6-0073/2007

Päätöslauselma

Puolesta: 374

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Fourtou, Griesbeck, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Kułakowski, Morillon, Oviir, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Veraldi

GUE/NGL: Aita, Triantaphyllides

ITS: Coşea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Siwec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Pirilli

Vastaan: 278

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Parvanova, Pohjamo, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żeleźny

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Szabó, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wieland, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Casaca, Cashman, Corbey, Dîncu, Evans Robert, Färm, Ford, Gierak, Golik, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Kinnock, Krehl, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Westlund, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Tyhjiä: 17**ALDE:** Toia**GUE/NGL:** Kaufmann**IND/DEM:** Karatzaferis**PPE-DE:** Coveney**PSE:** Christensen, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Haug, Jørgensen, Lienemann, Schaldemose, Sousa Pinto, Țicău, Wiersma**UEN:** Borghezio, Gobbo, Speroni**Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset****Puolesta:** Amalia Sartori**Vastaan:** Janelly Fourtou, Jean Marie Beaupuy, Gérard Deprez, Jean-Louis Bourlanges**35. Mietintö: Sterckx A6-0086/2007****Tarkistus 55****Puolesta: 364**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyg, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strojž, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Romagnoli**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fatuzzo, Fontaine, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Herrero-Tejedor, Hudacký, López-Istúriz White, Mato Adrover, Millán Mon, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Spautz, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vidal-Quadras

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 274

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stoyanov

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, Galeote, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seiber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Ford

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Zapałowski

Tyhjä: 10

ITS: Martinez, Stănescu

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Kratsa-Tsagaropoulou, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Vakalis, Varvitsiotis

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Glyn Ford, Salvador Garriga Polledo, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Esther Herranz García, Pilar Ayuso, Gerardo Galeote, Cristina Gutiérrez-Cortines, Jaime Mayor Oreja, José Javier Pomés Ruiz

Tyhjä: Giorgos Dimitrakopoulos

36. Mietintö: Kohlíček A6-0079/2007**Tarkistus 14****Puolesta: 431**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Dumitrescu, Öger

UEN: Bielan, Borghesio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Vastaan: 235

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007**ITS:** Romagnoli**NI:** Battilocchio, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Belet

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänisch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjäät: 3**ITS:** Mote**NI:** Kozlík**UEN:** Kamiński**37. Mietintö: Costa A6-0063/2007****Tarkistukset 16 + 22****Puolesta: 338**

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder, Resetarits, Ries, Schuth

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: van den Berg, Cashman, Corbett, Corbey, Dumitrescu, Evans Robert, Ford, Harangozó, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Vastaan: 323

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morzun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčiek, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Fjellner, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Vaidere, Zile

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 9

ALDE: Sterckx

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Galeote, Kauppi, McMillan-Scott, Papastamkos, Sonik

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Ieke van den Burg, Linda McAvan

Vastaa: Jean Marie Beaupuy, Dan Jørgensen

38. Mietintö: Costa A6-0063/2007**Tarkistukset 19 + 25****Puolesta: 337**

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Karatzafaris, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttíl, Buzek, Cabrnóch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaía, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štašný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Pahor, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Tittle, Wiersma, Willmott

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter

Vastaa: 324

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Verdaldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Stubb, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjäät: 12

ALDE: Degutis, Deprez, Sterckx

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Galeote, Gutiérrez-Cortines, Kauppi, Panayotopoulos-Cassiotou

PSE: Beňová

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Ieke van den Burg, Seán Ó Neachtain, Jules Maaten

39. Mietintö: Costa A6-0063/2007

Tarkistukset 20 + 26

Puolesta: 336

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Guy-Quint, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Titley, Wiersma, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter

Vastaaan: 323

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtoun, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjäät: 6

ALDE: Sterckx

ITS: Mote

NI: Kozlík

PPE-DE: Galeote, Gklavakis, Kauppi

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Ieke van den Burg

40. Mietintö: Costa A6-0063/2007

Tarkistukset 21 + 27

Puolesta: 333

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Zelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlè, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Szejna, Titley, Wiersma, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter

Vastaan: 316

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dinciu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 9

ALDE: in 't Veld, Sterckx

ITS: Mote

NI: Kozlík, Rivera

PPE-DE: Galeote, Kauppi, Panayotopoulos-Cassiotou

UEN: Kamiński

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Ieke van den Burg

41. Mietintö: Costa A6-0063/2007

Tarkistukset 17 + 23

Puolesta: 338

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Tittley, Wiersma, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter

Vastaan: 326

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 7**ALDE:** in 't Veld, Sterckx**ITS:** Mote**NI:** Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Galeote, Panayotopoulos-Cassiotou**Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset****Puolesta:** Ieke van den Burg**42. Mietintö: Costa A6-0063/2007****Tarkistukset 18 + 24****Puolesta: 336****ALDE:** Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šfastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Wiersma, Willmott**UEN:** Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski**Verts/ALE:** Schlyter

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Vastaan: 320

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 9

ALDE: in 't Veld, Sterckx

ITS: Mote

NI: Kozlík, Rivera

PPE-DE: Galeote, Kauppi, Panayotopoulos-Cassiotou, Țirle

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Ieke van den Burg

43. Mietintö: Sánchez Presedo A6-0133/2007

Tarkistus 3

Puolesta: 274

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

ITS: Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moïsuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Goebbels

UEN: Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Gobbo, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Pęk, Pirilli, Ryan, Speroni, Vaidere

Vastaan: 338

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

PPE-DE: Schöpflin, Szabó, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Libicki, Masiel, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 5

ITS: Mote

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík

PPE-DE: Ventre

44. Mietintö: Sánchez Presedo A6-0133/2007**Tarkistus 10****Puolesta: 280**

ALDE: Savi

GUE/NGL: de Brún, Holm, Liotard, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Borrell Fontelles

UEN: Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Gobbo, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Vastaan: 344

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Páhor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rutowicz

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjäät: 7

ITS: Mote

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík, Rivera

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Jules Maaten

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

45. Mietintö: Sánchez Presedo A6-0133/2007

Tarkistus 16

Puolesta: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Seeberg, Wohlin, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaaan: 254

ALDE: Deprez, Piskorski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moïsuc, Stănescu

NI: Giertych, Helmer

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Gurmai, Hänsch

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Ryan, Vaidere

Tyhjä: 19

ALDE: Morçun

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mote, Popeangä, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Baco, Battilocchio, Rivera

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Jules Maaten

46. Mietintö: Sánchez Presedo A6-0133/2007**Tarkistus 7****Puolesta: 261**

ALDE: Ilchev

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Claeys

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Borrell Fontelles, Crețu Corina, Dîncu

UEN: Aylward, Borghesio, Crowley, Didžiokas, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Jonckheer

Vastaan: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtoun, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fjellner, Vakalis, Wohlin, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 12

GUE/NGL: de Brún, Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

ITS: Moïsuc, Mote

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík, Rivera

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Christofer Fjellner

47. Mietintö: Sánchez Presedo A6-0133/2007

Tarkistus 8

Puolesta: 239

GUE/NGL: Catania

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lehne, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Vastaan: 369

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Braghetto, Buzek, Dombrovskis, Karas, Langen, Lauk, Lewandowski, Lulling, Marques, Martens, Rübig, Saryusz-Wolski, Schmitt, Spautz, Țirle, Varvitsiotis, Zaleski, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papatizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjäät: 11

GUE/NGL: de Brún, Holm, Liotard, Søndergaard, Svensson

ITS: Claeys, Mote

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík, Rivera

48. Mietintö: Sánchez Presedo A6-0133/2007**Tarkistus 17****Puolesta: 313**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Grosch, Stubb, Vatanen

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 286

ALDE: Ludford

GUE/NGL: Holm, Kaufmann, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Descamps, Defß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kalam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Plešinská, Posdorf, Posselt,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Post, Purvis, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Haug, Hazan, Hegyi, Lienemann

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Tyhjää: 8

ALDE: Lynne

GUE/NGL: de Brún

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík

PPE-DE: Pirker, Ventre

UEN: Camre

49. Mietintö: Liotard A6-0054/2007**Tarkistus 3****Puolesta: 154**

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Sinnott, Tomczak

ITS: Buruiană-Aprodu, Martinez, Romagnoli

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Casini, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool

UEN: Krasts

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 443

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tīrle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzaï, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenyakov, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Tyhjää: 7

ALDE: Hennis-Plasschaert

IND/DEM: Krupa

ITS: Coșea, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Gérard Onesta

Vastaan: Hélène Goudin

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

50. Mietintö: Liotard A6-0054/2007

Tarkistus 8

Puolesta: 355

ALDE: Ek

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Mihăescu, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ľirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Capoulas Santos, Chiesa, Crețu Corina, De Keyser, De Vits, Dîncu, Dumitrescu, Ferreira Anne, Gierk, Golik, Gomes, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hughes, Kirilov, Kósáné Kovács, Leichtfried, Liberadzki, Mann Erika, Martin David, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Roure, Savary, Schaldemose, Scheele, Siwec, Stihler, Trautmann, Van Lancker, Vigenin, Weber Henri, Zani

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaaan: 244

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, de Villiers, Wise

NI: Battilocchio

PPE-DE: Audy, Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Cherveniyakov, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Rossa, Dobolyi, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Lévai, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Mihálache, Moraes, Muscat, Myller, Pahor, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Zapafowski

Tyhjää: 12

ITS: Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Helmer, Rivera

PPE-DE: McMillan-Scott

PSE: El Khadraoui

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Dorette Corbey, Jean-Pierre Audy

Vastaan: Catherine Trautmann, Christel Schaldemose

51. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet

Tarkistus 3

Puolesta: 192

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Kacin, Koch-Mehrin, Ludford, Lynne, Matsakis, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Savi, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Mihăescu, Moisuc, Popeangă

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Dimitrakopoulos, Duchoň, Fajmon, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Škottová, Strejček, Surján, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PSE: Arif, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Bulfon, Busquin, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Dobolyi, Ettl, Falbr, Fava, Ferreira Anne, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hazan, Hegyi, Herczog, Jöns, Jørgensen, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Madeira, Mastenbroek, Matsouka, Mihalache, Muscat, Paleckis, Patrie, Poignant, Roure, Scheele, Sifunakis, Siwec, Szejna, Tabajdi, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Masiel

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 282

ALDE: Andrejevs, Busk, Carlshamre, Cocilovo, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Lax, Manders, Mohácsi, Morillon, Morŕun, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Prodi, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Tomczak, Wise, Źelezný

ITS: Mote

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gañ, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušŕis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saífi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Stiekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Hänsch, Liberadzki, Rosati

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Tyhjää: 132

ALDE: Cappato, Ek, Hellvig, Maaten, Samuelson

IND/DEM: Krupa

ITS: Claeys, Coşea, Lang, Martinez, Mólzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: McMillan-Scott, Wijkman

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gottardi, Grabowska, Groote, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Stavros Arnaoutakis, Kathy Sinnott

Vastaan: Jean Marie Beaupuy, Jean-Louis Bourlanges

Tyhjää: Edit Herczog, Dan Jørgensen

52. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet

Tarkistus 4

Puolesta: 102

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Ludford, Lynne, Matsakis, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Resetarits, Vălean, Wallis

GUE/NGL: Henin, Meijer, Musacchio, Portas

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Mihăescu, Popeangă, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Dimitrakopoulos, Duchoň, Fajmon, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Papastamkos, Škottová, Strejček, Surján, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Berlinguer, Berman, Bulfon, Busquin, Carlotti, Ettl, Fava, Hegyi, Herczog, Leichtfried, Lévai, Roure, Scheele, Szejna

UEN: Masiel

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 307

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Griesbeck, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Onyszkiewicz, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Guidoni, Meyer Pleite, Rizzo

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Gurmai, Hänsch, Mihalache

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Tyhjää: 186

ALDE: Geremek, Samuelsen, Toia

GUE/NGL: Brie, de Brún, Flasarová, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Papadimoulis, Remek, Seppänen, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis, Louis, Sinnott, de Villiers

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Mölzer, Moiscuc, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Segelström, Severin,

Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

53. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet

14 kohta, 1. osa

Puolesta: 547

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morzun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Battilocchio, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papatizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 69

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Březina, Buzek, Duchoň, Fajmon, Grosch, López-Istúriz White, Roithová, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Tyhjää: 6

ALDE: Gentvilas

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Stănescu

NI: Allister

PPE-DE: Heaton-Harris

PSE: Crețu Corina

54. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet**14 kohta, 2. osa****Puolesta: 330**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Callanan, Coelho, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Wijkman

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papatizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 270

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis, Pflüger, Rizzo, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moïsuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štafny, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Tyhjää: 6

ALDE: Piskorski

GUE/NGL: Guidoni

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Stănescu

PPE-DE: Rübzig

PSE: Crețu Corina

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Frieda Brepoels, Ivo Belet, Marianne Thyssen

Vastaan: Alexander Radwan

55. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet

14 kohta, 3. osa

Puolesta: 288

ALDE: Geremek, Lynne, Piskorski, Samuelson, Schmidt Olle, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Uca, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Borrell Fontelles, Capoulas Santos, Fernandes, Golik, Haug, Maňka, Rosati

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella

Vastaa: 325

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis, Pflüger, Rizzo, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Sinnott, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Duchoň, Fajmon, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Roithová, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Pajarizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kuc, Podkański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjäät: 8

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Bonde, Karatzafelis

NI: Allister

PPE-DE: Hannan, Heaton-Harris

PSE: Grech, Hegyi

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaa: Frieda Brepoels, Ivo Belet, Marianne Thyssen

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

56. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet

Tarkistus 5

Puolesta: 83

ALDE: Lynne, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Kasoulides

PSE: Attard-Montalto, Bulfon, Ettl, Fazakas, Lambrinidis, Leichtfried, Martínez Martínez, Muscat, Rothe, Scheele, Sifunakis

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáčček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 509

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Thyssen, Tîrle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Tyhjä: 21

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Rivera

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Crețu Corina, Golik, Hegyi

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Stavros Lambrinidis, Nikolaos Sifunakis

57. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet**Tarkistus 6****Puolesta: 96**

ALDE: Lynne, Matsakis, Resetarits, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Siekierski, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Chiesa, Cottigny, Crețu Corina, Dumitrescu, Grech, Lambrinidis, Matsouka, Muscat, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Vastaan: 472

ALDE: Andrejevs, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Mihăescu, Mölzer, Moïsuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, Berès, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Öger, Paasilinna, Paleckis, Papatizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Tyhjää: 27

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Ciornei, Davies, Ek, Guardans Cambó, Hall, Ludford, Neyts-Uytenbroeck, Oviir, Parvanova, Șerbu, Starkevičiūtė, Vălean

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Lang, Martinez

NI: Rivera

PSE: Bullmann, Carlotti, Gomes, Hegyi, Roure

**58. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet
18 kohta**

Puolesta: 333

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Biritis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Coelho, Dimitrakopoulos, Doorn, Duchoň, Fajmon, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Matsis, Mavrommatis, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Post, Škottová, Strejček, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 251

ALDE: Piskorski, Takkula

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Moiscu, Mote

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pîks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšá, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țîrle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Gill, Groote, Rothe, Stockmann

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Tyhjää: 31

ALDE: Alvaro, Cappato, Chatzimarkakis, Geremek, Manders, Ries

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis

ITS: Coşea, Lang

NI: Rivera

PPE-DE: Heaton-Harris, Wohlin

PSE: Crețu Corina, Golik, Honeyball, Howitt, Kinnock, McCarthy, Martin David, Moraes, Prets, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Krasts

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Maria Martens, Frieda Brepoels, Matthias Groote, Ivo Belet, Marianne Thyssen

59. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet**Tarkistus 7**

Puolesta: 133

ALDE: Ortuondo Larrea, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Mihăescu, Moisuc

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Busquin, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Ettl, Fava, Ferreira Anne, Gomes, Gurnmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hegyi, Jørgensen, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Lienemann, Matsouka, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Scheele, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 337

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Couéteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Třirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Mihalache, Siwiec

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Tyhjää: 137

ALDE: Ciornei, Davies, Ek, Toia

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: Saïfi

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, van den Berg, Berman, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaa: Paul Rübig

Tyhjää: Dan Jørgensen

60. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet

Tarkistus 8

Puolesta: 120

ALDE: Degutis, Ek, Kacin, Matsakis, Ortuondo Larrea, Resetarits, Ries

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Sinnott

ITS: Mihăescu

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Hazan, Jørgensen, Laignel, Lehtinen, Lienemann, Matsouka, Muscat, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Vastaa: 443

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkievicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Mote

NI: Allister, Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeborg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, van den Berg, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Öger, Pahor, Paleckis, Papanizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Vigenin, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Tyhjää: 29

ALDE: Ciornei, Davies, Harkin, Samuelson, Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Martinez, Moiscuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Coelho

PSE: Berman, Crețu Corina, Fazakas, Golik, Paasilinna

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Stavros Lambrinidis, Nikolaos Sifunakis

Vastaan: Paul Rübig, Louis Grech, Dan Jørgensen

61. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet

Tarkistus 9

Puolesta: 105

ALDE: Degutis, Ek, Harkin, Matsakis, Ortuondo Larrea, Resetarits, Şerbu

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

ITS: Mihăescu

PPE-DE: Berend, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Attard-Montalto, Berlinguer, Bösch, Borrell Fontelles, Casaca, Chiesa, Dîncu, Muscat, Poignant, Savary, Szejna

UEN: Kuc, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 454

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cornillet, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tîrle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Chervenyakov, Christensen, Corbey, Correia, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rasmussen, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Tyhjää: 39

ALDE: Davies, Hall, Ries, Samuelson

GUE/NGL: Pafilis

ITS: Martinez, Mölzer

NI: Rivera

PPE-DE: Březina, Coelho, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bullmann, Carlotti, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Laignel, Lienemann, Reynaud, Roure, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Kamiński

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Tyhjää: Bernard Poignant

**62. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0149/2007 — Transatlanttiset suhteet
C kappale**

Puolesta: 332

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Coelho, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Queiró, Stubb, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 259

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuç, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Golik, Siwiec

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Tyhjää: 15

ALDE: Gentvilas, Ries, Şerbu

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

NI: Rivera

PPE-DE: Březina, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Creţu Corina

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Frieda Brepoels, Ivo Belet, Nikolaos Sifunakis

63. Mietintö: Swoboda A6-0092/2007**8 j kohta, 1. osa****Puolesta: 513**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kułakowski, Lax, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Shouleva, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Liotard, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Romagnoli

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seiber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Ťirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Palekic, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes

Vastaan: 21

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kohlíček, Meijer, Pflüger, Remek, Rizzo, Strož, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Louis, de Villiers, Wise

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bonsignore, Klich, Wohlin

Tyhjää: 8

ALDE: Manders

GUE/NGL: Uca

IND/DEM: Bonde

ITS: Coșea, Popeangă

PSE: Crețu Corina

UEN: Crowley, Rogalski

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Alexander Radwan

Vastaan: Pedro Guerreiro

64. Mietintö: Swoboda A6-0092/2007**8 j kohta, 2. osa****Puolesta: 445**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Jätteenmäki, Jensen, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Coșea, Mihăescu, Popeangă

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Myller, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Kuc, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes

Vastaan: 55

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Stoyanov

PPE-DE: Wohlin

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

UEN: Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere, Zapałowski

Tyhjää: 7

ALDE: Manders

GUE/NGL: Musacchio, Uca

ITS: Martinez

NI: Battilocchio

PSE: Ford

Verts/ALE: Jonckheer

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Alexander Radwan

65. Mietintö: Swoboda A6-0092/2007**8 j kohta, 3. osa****Puolesta: 453**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kułakowski, Lax, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Shouleva, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Coșea, Romagnoli

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaň, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbey,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop
 Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa,
 Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech,
 Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes,
 Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis,
 Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David,
 Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Myller, Obiols i Germà,
 Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar,
 Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García,
 Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler,
 Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard,
 Vergnaud, Vigenin, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Kuc, La Russa, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler
 Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas,
 Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel

Vastaan: 54

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm,
 Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek,
 Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers, Wise

PPE-DE: Wohlin

UEN: Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk,
 Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere

Tyhjää: 5

ALDE: Manders

ITS: Buruiană-Aprodu, Mölzer, Moisuc, Stoyanov

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Alexander Radwan

66. Esitys siitä, että asiaa ei oteta käsiteltäväksi (167 artikla) — Homophobia**Puolesta: 103**

ALDE: Chatzimarkakis, Piskorski

IND/DEM: Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Romagnoli, Stănescu

NI: Chruszcz

PPE-DE: Albertini, Bauer, Beazley, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Busuttil, Buzek, Callanan, Casini, Castiglione,
 Chmielewski, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Ferber, Fontaine, Gál, Ga'la, García-Margallo y Marfil,
 de Grandes Pascual, Handzlik, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Kirkhope, Klich, Korhola, Kudrycka, Langen,
 Mauro, Mikolášik, Nassauer, Pack, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Radwan, Ribeiro e Castro,
 Rübig, Saryusz-Wolski, Schmitt, Siekierski, Tajani, Ulmer, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Weber Manfred,
 Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Grabowska, Liberadzki, Rosati, Siwec, Szejna

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski,
 Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański,
 Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Vastaan: 210

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Cappato, Cocilovo, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

PPE-DE: Belet, Bowis, Brepoels, Fjellner, Karas, Kasoulides, Kauppi, Seeberg, Stubb, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Berès, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastebroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paleckis, Panzeri, Pinior, Pittella, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjää: 2

ALDE: Onyszkiewicz, Staniszevska

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Hélène Goudin, Jorgo Chatzimarkakis

HYVÄKSYTYT TEKSTIT**P6_TA(2007)0138****Kansantalouden tilinpidon tietojen toimittaminen *** I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselema 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 2223/96 muuttamisesta kansantalouden tilinpidon tietojen toimittamisen osalta (KOM(2005)0653 — C6-0438/2005 — 2005/0253(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2005)0653) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 285 artiklan 1 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0438/2005),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon talous- ja raha-asioiden valiokunnan mietinnön (A6-0122/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa neuvostoa ja komissiota tätä muutettua asetusta täytäntöönpannessaan sitoutumaan siihen, että ne panevat viipymättä alulle vertailukelpoisten ja kattavien kansantalouden tilinpidon tietojen kehittämisen terveyden, opetuksen ja sosiaalipolitiikan alalla, sillä se muodostaa tärkeän tilastollisen perustan osana Lissabonin strategiaa toteutettavalle rakennepolitiikan ja makrotaloutta koskevan politiikan arvioinnille;
 4. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

P6_TC1-COD(2005)0253

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2007 antamiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 2223/96 muuttamisesta kansantalouden tilinpidon tietojen toimittamisen osalta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta vastaa lopullista säädöstä, asetusta (EY) N:o .../2007.)

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

P6_TA(2007)0139

Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiseksi *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisen ilmailualueen (ECAA) perustamista koskevan, Albanian tasavallan, Bosnia ja Hertsegovinan, Bulgarian tasavallan, Kroatian tasavallan, Euroopan yhteisön, Islannin tasavallan, entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian, Norjan kuningaskunnan, Serbia ja Montenegron, Romanian ja Yhdistyneiden Kansakuntien väliaikaisen Kosovon-siviilioperaation monenvälisen sopimuksen tekemisestä (KOM(2006)0113 — C6-0218/2006 — 2006/0036(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston päätökseksi (KOM(2006)0113) (1),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 80 artiklan 2 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa sekä 300 artiklan 4 kohdan,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0218/2006),
- ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan ja 83 artiklan 7 kohdan,
- ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön (A6-0060/2007);

1. hyväksyy sopimuksen tekemisen;
2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Albanian tasavallan, Bosnia ja Hertsegovinan, Kroatian tasavallan, Islannin tasavallan, entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian, Montenegron tasavallan, Norjan kuningaskunnan ja Serbian tasavallan hallituksille ja parlamenteille sekä Yhdistyneiden Kansakuntien väliaikaiselle Kosovon-siviilioperaatiolle.

(1) Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

P6_TA(2007)0140

EY:n perustamissopimuksen IV osaston mukauttaminen — Yhteisöjen tuomioistuin *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 luonnoksesta neuvoston päätökseksi yhteisöjen tuomioistuinta koskevien määräysten mukauttamisesta Euroopan yhteisön perustamissopimuksen kolmannen osan IV osaston soveltamisalaan kuuluvilla aloilla (KOM(2006)0346 — C6-0304/2006 — 2006/0808(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon luonnoksen neuvoston päätökseksi, joka on komission tiedonannon liitteenä (KOM(2006)0346 — C6-0304/2006),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 67 artiklan 2 kohdan toisen luetelmakohdan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan mietinnön (A6-0082/2007);
1. hyväksyy luonnoksen neuvoston päätökseksi;
 2. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
 3. vaatii aloittamaan 4. maaliskuuta 1975 annetun yhteisen julistuksen mukaisen neuvottelumenettelyn, jos neuvosto aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
 4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia luonnokseen päätökseksi;
 5. kehottaa neuvostoa vauhdittamaan yhdyskäytävälausekkeiden (nk. passerelle) käyttöönottoa, jotta EY:n perustamissopimuksen IV osastoon liittyvät tuomioistuimen toimivallan rajoitukset poistettaisiin, ja huomauttaa, että se on jo pyytänyt neuvostoa poistamaan nämä tuomioistuimen toimivallan rajoitukset;
 6. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

P6_TA(2007)0141

Monenvälinen ydinvoima-alan ympäristöohjelma Venäjän federaatiossa *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi monenvälistä ydinvoima-alan ympäristöohjelmaa Venäjän federaatiossa koskevan puitesopimuksen ja siihen liittyvän vaatimuksia, oikeudenkäyntimenettelyjä ja korvauksia koskevan pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta (KOM(2006)0665 — C6-0475/2006 — 2006/0227(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston päätökseksi (KOM(2006)0665) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 181 a artiklan ja 300 artiklan 2 alakohdan ensimmäisen alakohdan,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0475/2006),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan ja 83 artiklan 7 kohdan,
 - ottaa huomioon teollisuus-, tutkimus- ja energiavalikokunnan mietinnön (A6-0126/2007);
1. hyväksyy puitesopimuksen ja siihen liittyvän pöytäkirjan tekemisen;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Norjan ja Venäjän hallituksille ja parlamenteille.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

P6_TA(2007)0142

Yhteiset siviili-ilmailun turvaamista koskevat säännöt *** II

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi yhteisistä siviili-ilmailun turvaamista koskevista säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 2320/2002 kumoamisesta (14039/1/2006 — C6-0041/2007 — 2005/0191(COD))

(Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan (14039/1/2006 — C6-0041/2007),
- ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan⁽¹⁾ komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2005)0429)⁽²⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 62 artiklan,
- ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A6-0134/2007);

1. hyväksyy yhteisen kannan sellaisena kuin se on tarkistettuna;
2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit 15.6.2006, P6_TA(2006)0267.

⁽²⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

P6_TC2-COD(2005)0191

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu toisessa käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2007 antamiseksi yhteisistä siviili-ilmailun turvaamista koskevista säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 2320/2002 kumoamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽¹⁾,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUVL C 185, 8.8.2006, s. 17.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 15. kesäkuuta 2006 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 11. joulukuuta 2006 (EUVL C 70 E, 27.3.2007, s. 21) ja Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 25. huhtikuuta 2007.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Henkilöiden ja tavaroiden suojelemiseksi **Euroopan unionissa** siviili-ilma-aluksiin **kohdistuvat ja siviili-ilmailun turvallisuuden vaarantavat laittomat teot** olisi **estettävä vahvistamalla** yhteiset siviili-ilmailun turvaamista koskevat säännöt. Tämä tavoite olisi saavutettava vahvistamalla yhteiset ilmailun turvaamista koskevat säännöt ja perusvaatimukset sekä mekanismit, joilla seurataan niiden noudattamista.
- (2) Siviili-ilmailun yleisen turvaamisen kannalta on suotavaa luoda perusta kansainvälisestä siviili-ilmailusta 7 päivänä joulukuuta 1944 tehdyn Chicagon yleissopimuksen liitteen 17 yhteiselle tulkinnalle.
- (3) Yhteisistä siviili-ilmailun turvaamista koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2320/2002⁽¹⁾ annettiin Yhdysvaltojen vuoden 2001 syyskuun 11 päivän tapahtumien seurauksena.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 2320/2002 sisältöä olisi tarkistettava saatujen kokemusten valossa, ja itse asetus olisi kumottava ja korvattava tällä asetuksella, jolla yksinkertaistettaisiin, yhdenmukaistettaisiin ja selvennettäisiin voimassa olevia sääntöjä sekä parannettaisiin turvatasoa.
- (5) Koska turvatoimenpiteiden ja -menettelyjen joustavampi toteuttaminen on tarpeen, jotta voidaan ottaa huomioon riskinarviointien jatkuvat muutokset ja mahdollistaa uusien teknologioiden käyttöönotto, tässä asetuksessa olisi vahvistettava peruseriaatteet siitä, mitä on tehtävä siviili-ilmailun turvaamiseksi siihen kohdistuvilta laittomilta teoilta, esittämättä kuitenkaan teknisiä ja menettelyllisiä yksityiskohtia näiden periaatteiden täytäntöönpanosta.
- (6) Tätä asetusta olisi sovellettava jäsenvaltion alueella sijaitseviin siviili-ilmailua palveleviin lentoasemiin, näillä lentoasemilla palveluja tarjoaviin toiminnanharjoittajiin sekä näille lentoasemille tai näiden lentoasemien kautta tavaroita toimittaviin tai palveluja tarjoaviin yksiköihin.
- (7) Tässä asetuksessa olisi vahvistettava myös turvatoimenpiteet, joita sovelletaan yhteisön lentoliikenteen harjoittajien ilma-aluksilla tai lentojen aikana, sanotun kuitenkaan rajoittamatta rikoksista ja eräistä muista teoista ilma-aluksissa Tokiossa vuonna 1963 tehdyn yleissopimuksen, ilma-alusten laittoman haltuunoton ehkäisemisestä Haagissa vuonna 1970 tehdyn yleissopimuksen ja siviili-ilmailun turvallisuuteen kohdistuvien laittomien tekojen ehkäisemisestä Montrealissa vuonna 1971 tehdyn yleissopimuksen soveltamista.
- (8) Kukin jäsenvaltio voi itse päättää, käytetäänkö kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyissä ilma-aluksissa ja kyseisen jäsenvaltion toimiluvalla toimivien lentoliikenteen harjoittajien ilma-aluksissa lennon turvahenkilöitä.
- (9) Siviili-ilmailualan eri toimintoja uhkaavat vaarat eivät välttämättä ole samanlaisia. Asetettaessa ilmailun turvaamista koskevia yhteisiä perusvaatimuksia olisi otettava huomioon ilma-aluksen koko, toiminnan luonne ja/tai toimintojen toistumistiheys lentoasemilla, jotta voidaan sallia poikkeusten myöntäminen.
- (10) Lisäksi olisi sallittava, että jäsenvaltiot soveltavat riskinarvioinnin perusteella tiukempia toimenpiteitä kuin tässä asetuksessa säädetään. **Yhteisten perusvaatimusten mukaiset toimenpiteet ja tiukemmat toimenpiteet olisi kuitenkin erotettava toisistaan, mikä koskee myös näiden rahoituksen eriyttämistä.**
- (11) Kolmannet maat voivat vaatia tässä asetuksessa säädettyistä toimenpiteistä poikkeavien toimenpiteiden soveltamista, kun on kyse jäsenvaltiossa sijaitsevalta lentoasemalta lähtevistä lennoista, jotka suuntautuvat kyseiseen kolmanteen maahan tai kulkevat sen yli. Komissiolla tulisi kuitenkin olla mahdollisuus tutkia kolmannen maan vaatimat toimenpiteet **ja päättää, voiko jäsenvaltio, toiminnanharjoittaja tai muu asianomainen yksikkö jatkaa vaadittujen toimenpiteiden soveltamista**, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sellaisten kahdenvälisten sopimusten soveltamista, joissa yhteisö on **sopimuspuolena**.

⁽¹⁾ EYVL L 355, 30.12.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 849/2004 (EUVL L 158, 30.4.2004, s. 1).

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- (12) Vaikka ilmailun turvaaminen saattaa kuulua samassa jäsenvaltiossa kahdelle tai useammalle elimelle **tai yksikölle**, kunkin jäsenvaltion olisi nimettävä yksi viranomainen, joka vastaa **turvavaatimusten** täytäntöönpanon yhteensovittamisesta ja seurannasta.
- (13) Kunkin jäsenvaltion olisi laadittava kansallinen siviili-ilmailun turvaohjelma vastuualueiden **määrittämiseksi yhteisten** perusvaatimusten täytäntöönpanoa varten sekä niiden toimenpiteiden kuvaamiseksi, joita vaaditaan toiminnanharjoittajilta ja muilta yksiköiltä tätä tarkoitusta varten. Lisäksi kunkin lentoaseman pitäjän, lentoliikenteen harjoittajan ja yksikön, joka **soveltaa** ilmailun turvaamista koskevia vaatimuksia, olisi laadittava turvaohjelma, sovellettava sitä ja pidettävä sitä yllä noudattaakseen sekä tätä asetusta että sovellettavaa kansallista siviili-ilmailun turvaohjelmaa.
- (14) Tämän asetuksen ja kansallisen siviili-ilmailun turvaohjelman noudattamisen seuraamiseksi kunkin jäsenvaltion olisi laadittava kansallinen ohjelma, jonka avulla voidaan tarkistaa siviili-ilmailun turvaamisen **taso**, sekä **varmistettava** kyseisen ohjelman täytäntöönpano.
- (15) Seuratakseen, miten jäsenvaltiot soveltavat tätä asetusta, ja voidakseen antaa suosituksia ilmailun turvaamisen parantamiseksi, komission olisi tehtävä tarkastuksia, myös siten, ettei se ilmoita niistä ennakkolta.
- (16) **Euroopan lentoturvallisuusvirasto olisi sen toimivaltuuksien tulevan laajentamisen yhteydessä otettava vaiheittain mukaan siviili-ilmailun turvaamista koskevien yhteisten säännösten noudattamisen valvontaan.**
- (17) Täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan yhteiset toimenpiteet ja **menettelyt yhteisten** perusvaatimusten täytäntöön panemiseksi ja jotka sisältävät arkaluonteisia turvatietoja, sekä komission tarkastuskertomuksia ja toimivaltaisten viranomaisten vastauksia olisi pidettävä komission sisäisten menettelysääntöjen muuttamisesta 29 päivänä marraskuuta 2001 tehdyssä komission päätöksessä 2001/844/EY, EHTY, Euratom⁽¹⁾ tarkoitettuina "EU:n turvaluokiteltuina tietoina". Kyseisiä tietoja ei tulisi julkaista; ne olisi annettava ainoastaan niiden toiminnanharjoittajien ja yksiköiden saataville, joiden oikeutettua etua ne koskevat.
- (18) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽²⁾ mukaisesti.
- (19) Komissiolle olisi erityisesti siirrettävä toimivalta vahvistaa edellytykset, joiden vallitessa 4 artiklan 5 kohdassa ja 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä on päätettävä. Koska nämä toimenpiteet ovat laajakantoisia ja niillä on tarkoitus muuttaa tämän asetuksen muita kuin keskeisiä osia tai täydentää tätä asetusta lisäämällä siihen uusia muita kuin keskeisiä osia, niistä olisi **päätettävä päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklassa säädettyä valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.**
- (20) **Jotta kolmannelta maasta tulevalle lennolla saapuvat transfer-matkustajat ja -matkatavarat voitaisiin vapauttaa turvatarkastuksesta, mitä kutsutaan "yhden turvatarkastuksen periaatteeksi", ja jotta tällaisella lennolla saapuvien matkustajien sallittaisiin kohdata turvatarkastettuja lähteviä matkustajia, on aiheellista edistää yhteisön ja kolmansien maiden välisiä sopimuksia, joissa tunnustetaan, että kolmannessa maassa sovelletaan vastaavia turvavaatimuksia kuin yhteisössä.**
- (21) "Yhden turvatarkastuksen periaatetta" olisi edistettävä kaikilla Euroopan unionin alueella tapahtuvilla lennoilla.
- (22) Tämä asetus ei vaikuta lentoturvallisuussääntöjen soveltamiseen, vaarallisten aineiden kuljetusta koskevien sääntöjen soveltaminen mukaan lukien.
- (23) **Tämän** asetuksen säännösten **rikkomisesta olisi säädettävä seuraamuksia. Seuraamusten olisi** oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

⁽¹⁾ EYVL L 317, 3.12.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- (24) Lontoossa 2 päivänä joulukuuta 1987 annettu lentoasemia koskeva yhteinen julistus korvataan vuoropuhelua Gibraltarin kanssa käsittelevän foorumin ensimmäisessä ministerikokouksessa Cordobassa 18 päivänä syyskuuta 2006 annetulla Gibraltarin lentoasemaa koskevalla ministereiden julistuksella, jonka täyden noudattamisen katsotaan täyttävän vuoden 1987 julistuksen vaatimukset.
- (25) ***Olisi harkittava sellaisen yhteisvastuujärjestelmän luomista, jolla voidaan tarjota tukea liikenteen alalla merkittäviä seurauksia aiheuttaneiden terroritekojen jälkeen.***
- (26) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla toteuttaa tämän asetuksen tavoitteita eli turvata siviili-ilmailua siihen kohdistuvilta laittomilta teoilta ja muodostaa perustan kansainvälisestä siviili-ilmailusta tehdyn Chicagon yleissopimuksen liitteen 17 yhteiselle tulkinnalle, vaan ne voidaan asetuksen laajuuden tai vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tavoitteet

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan yhteiset säännöt siviili-ilmailun **suojelemiseksi** siihen kohdistuvilta **ja sen turvallisuuden vaarantavilta** laittomilta teoilta.

Lisäksi se muodostaa perustan kansainvälisestä siviili-ilmailusta tehdyn Chicagon yleissopimuksen liitteen 17 yhteiselle tulkinnalle.

2. Edellä 1 kohdassa asetetut tavoitteet voidaan saavuttaa:

- a) vahvistamalla ilmailun turvaamista koskevat yhteiset säännöt ja yhteiset perusvaatimukset;
- b) mekanismeilla, joilla seurataan niiden noudattamista.

2 artikla

Soveltamisala

1. Tätä asetusta sovelletaan:

- a) kaikkiin jäsenvaltion alueella sijaitseviin **siviili-ilmailua palveleviin** lentoasemiin tai lentoasemien **osiin**;
- b) kaikkiin a alakohdassa tarkoitetuilla lentoasemilla palveluja tarjoaviin toiminnanharjoittajiin, lentoliikenteen harjoittajat mukaan luettuina;
- c) kaikkiin ilmailun turvaamista koskevia vaatimuksia noudattaviin yksiköihin, jotka toimivat lentoaseman tilojen sisä- tai ulkopuolella sijaitsevista tiloista käsin ja toimittavat tavaroita ja/tai tarjoavat palveluja a alakohdassa tarkoitetuille lentoasemille tai kyseisten lentoasemien kautta.

2. Tämän asetuksen soveltamisen Gibraltarin lentoasemaan ei katsota vaikuttavan Espanjan kuningaskunnan tai Yhdistyneen kuningaskunnan oikeudelliseen asemaan kiistassa siitä, minkä valtion suvereniteetin alaisuuteen alue, jolla tämä lentoasema sijaitsee, kuuluu.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

3 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 1) "siviili-ilmailulla" **kaupallista ja ei-kaupallista lentoliikennetoimintaa, joihin kuuluvat sekä reitti-että tilauslentotoiminta**, lukuun ottamatta **kuitenkaan** kansainvälisestä siviili-ilmailusta tehdyn Chicagon yleissopimuksen 3 artiklassa tarkoitetuilla valtion ilma-aluksilla harjoitettavaa toimintaa;
- 2) "ilmailun turvaamisella" toimenpiteiden sekä inhimillisten ja aineellisten voimavarojen yhdistelmää, jolla on tarkoitus turvata siviili-ilmailu siihen kohdistuvilta laittomilta **ja sen turvallisuuden vaarantavilta** teoilta;
- 3) **"lentoasemalla" maa-alueetta (tai vesialuetta), joka on erityisesti tarkoitettu ilma-alusten laskeutumiseen, ilmaan nousuun ja ohjaamiseen, mukaan luettuina näissä toiminnoissa tarvittavat lentoliikenteen ja lentoliikennepalvelujen edellyttämät lisälaitteet, kuten kaupallisissa lentoliikennepalveluissa tarvittavat lisälaitteet;**
- 4) "toiminnanharjoittajalla" henkilöä, organisaatiota tai yritystä, joka harjoittaa lentoliikennetoimintaa tai tarjoutuu harjoittamaan sitä;
- 5) "lentoliikenteen harjoittajalla" lentoliikenneyritystä, jolla on voimassa oleva liikennelupa tai vastaava;
- 6) "yhteisön lentoliikenteen harjoittajalla" lentoliikenteen harjoittajaa, jolla on jäsenvaltion yhteisön lentoliikenteen harjoittajien toimiluvista 23 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2407/92⁽¹⁾ mukaisesti myöntämä voimassa oleva liikennelupa;
- 7) "yksiköllä" henkilöä, organisaatiota tai yritystä, joka on muu kuin toiminnanharjoittaja;
- 8) "kiellettyillä esineillä" aseita, räjähteitä ja muita vaarallisia laitteita, esineitä tai aineita, joita voidaan käyttää siviili-ilmailuun kohdistuvaan laittomaan tekoon **tavalla, joka vaarantaa turvallisuuden;**
- 9) "turvatarkastuksella" teknisten tai muiden keinojen käyttämistä kiellettyjen esineiden tunnistamiseksi ja/tai havaitsemiseksi;
- 10) "turvalvontatoimenpiteellä" sellaisten keinojen käyttämistä, joilla voidaan estää kiellettyjen esineiden tuominen ilma-alukseen;
- 11) "kulunvalvonnalla" sellaisten keinojen käyttämistä, joilla voidaan estää asiattomien henkilöiden, asiattomien ajoneuvojen tai näiden molempien pääsy;
- 12) "lentokenttäalueella" lentoaseman kenttäaluetta sekä ympäröivää maastoa ja rakennuksia tai niiden osia, joihin on rajoitettu pääsy;
- 13) "maaliikennealueella" niitä osia lentoasemasta sekä ympäröivästä maastosta ja rakennuksista tai niiden osista, jotka eivät kuulu lentokenttäalueeseen;
- 14) "turvalvotulla alueella" lentokenttäalueen aluetta, jolla sovelletaan rajoitetun pääsyn lisäksi **kulunvalvontaa;**
- 15) "merkityllä alueella" aluetta, joka on **suljettu yleisöltä ja joka on** erotettu lentoaseman turvalvontuista alueista tai, jos merkitty alue itse on turvalvontuista alue, lentoaseman muista turvalvontuista alueista;
- 16) "taustan tarkistuksella" yksilön henkilöllisyyden, **mahdollinen** rikostausta **ja mahdolliset tiedustelutiedot** mukaan **luettuina, todennettavissa olevaa tarkistamista;**
- 17) "transfer-matkustajilla, -matkatavaroilla, -rahdilla tai -postilähetysillä", matkustajia, matkatavaroita, rahdia tai postilähetysiä, jotka lähtevät toisella ilma-aluksella kuin sillä, jolla he tai ne ovat saapuneet;

(¹) EYVL L 240, 24.8.1992, s. 1.

Keski viikko 25. huhtikuuta 2007

- 18) "transit-matkustajilla, -matkatavaroilla, -rahdilla tai -postilähetysillä" matkustajia, matkatavaroita, rah-tia tai postilähetysiä, jotka lähtevät samalla ilma-aluksella, jolla he tai ne ovat saapuneet **ja jonka lentonumero on sama**;
- 19) "mahdollisesti häiriötä aiheuttavalla matkustajalla" matkustajaa, joka on joko karkotettava henkilö, maahanmuuttosyistä käännytettävä henkilö tai pidätetty tai vangittu henkilö;
- 20) "käsimatkatavaralla" ilma-aluksen matkustamossa kuljetettavaksi tarkoitettua matkatavaraa;
- 21) "ruumassa kuljetettavalla matkatavaralla" ilma-aluksen ruumassa kuljetettavaksi tarkoitettua matka-tavaraa;
- 22) "mukana kulkevalla ruumassa kuljetettavalla matkatavaralla" ilma-aluksen ruumassa kuljetettavaa matkatavaraa, jonka samalla lennolla matkustava matkustaja on kirjannut lennolle;
- 23) "lentoliikenteen harjoittajan postilähetysillä" postilähetysiä, joiden lähettäjänä ja vastaanottajana on lentoliikenteen harjoittaja;
- 24) "lentoliikenteen harjoittajan materiaalilla" materiaalia, jonka lähettäjänä ja vastaanottajana on lento-liikenteen harjoittaja tai jota lentoliikenteen harjoittaja käyttää;
- 25) "postilähetysellä" **kirjeitä, paketteja, kirjelähetysiä tai** muita **esineitä**, jotka on **tarkoitus lähettää sellaisen postipalveluyrityksen kautta, joka vastaa niiden käsittelystä** Maailman postiliiton (UPU) **määräysten mukaisella tavalla**;
- 26) "rahdilla" ilma-aluksella kuljetettavaa omaisuutta, lukuun ottamatta matkatavaroita, postilähetysiä, lentoliikenteen harjoittajan postilähetysiä ja materiaalia sekä lennon aikana käytettäviä tarvikkeita;
- 27) "valvotulla edustajalla" lentoliikenteen harjoittajaa, asiamiestä, rahtihuolitsijaa tai muuta yksikköä, joka **varmistaa tämän asetuksen mukaisten turvavalvontatoimenpiteiden suorittamisen rahdille tai postilähetysille**;
- 28) "tunnetulla lähettäjällä" lähettäjää, joka luovuttaa **rahdin** tai **postilähetysten** ja jonka menettelyt ovat siinä määrin yhteisten turvasäntöjen ja -vaatimusten mukaiset, että rahti tai posti voidaan kuljettaa millä tahansa ilma-aluksella;
- 29) "tunnetulla tiliasiakkaalla" lähettäjää, joka luovuttaa **rahdin** tai **postilähetysten** ja jonka menettelyt ovat siinä määrin yhteisten turvasäntöjen ja -vaatimusten mukaiset, että kyseinen **rahti voidaan kuljettaa yksinomaan rahdin kuljettamiseen tarkoitettulla ilma-aluksella ja ainoastaan postia kuljetta-valla** ilma-aluksella;
- 30) "ilma-aluksen turvatarkastuksella" ilma-aluksen sisätilojen niiden osien tarkastusta, joihin matkustajilla on saattanut olla pääsy, sekä ilma-aluksen ruuman tarkastusta kiellettyjen esineiden ja ilma-alukseen kohdistuvien **ja sen turvallisuuden vaarantavien** laittomien tekojen havaitsemiseksi;
- 31) "ilma-aluksen turvaetsinnällä" ilma-aluksen sisätilojen ja niiden ulko-osien tarkastusta, joihin on mah-dollista päästä, kiellettyjen esineiden ja ilma-alukseen kohdistuvien **ja sen turvallisuuden vaaranta-vien** laittomien tekojen havaitsemiseksi;
- 32) "lennon turvahenkilöllä" henkilöä, jonka **jäsenvaltio** on ottanut palvelukseen, jotta tämä matkustaisi sellaisen lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksella, jolle kyseinen **jäsenvaltio** on myöntänyt liikenne-luvan, suojellakseen kyseistä ilma-alusta ja siinä olevia henkilöitä **lennon turvallisuuden vaarantavilta** laittomilta teoilta.

4 artikla

Yhteiset perusvaatimukset

1. Yhteiset perusvaatimukset siviili-ilmailun turvaamiseksi siihen kohdistuvilta **ja sen turvallisuuden vaarantavilta** laittomilta teoilta esitetään liitteessä.

2. **Jäsenvaltioiden ja käyttäjien on yhdessä vastattava laittomia tekoja koskevien yhteisten perusvaatimusten soveltamisesta aiheutuvista kustannuksista. Jäsenvaltioiden välisen ja lentoasemien, lento-liikenteen harjoittajien ja muiden yhteisössä toimivien asianomaisten tahojen välisen sekä jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisen kilpailun vääristymisen välttämiseksi komissio antaa mahdollisimman pian ehdotuksen, joka koskee kyseisten turvatoimenpiteiden rahoittamiseen tähtäävien yhdenmukaisten järjes-telmien käyttöönottoa.**

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanon edellyttämät yksityiskohtaiset toimenpiteet vahvistetaan 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen.

Toimenpiteiden on kohdistuttava erityisesti seuraaviin seikkoihin:

- a) turvatarkastus- ja kulunvalvontamenetelmät sekä muita turvalvontatoimenpiteitä koskevat menetelmät;
- b) menetelmät, joilla suoritetaan ilma-aluksen turvatarkastuksia ja ilma-aluksen turvaetsintöjä;
- c) kielletyt esineet;
- d) laitteiden suorituskriteerit ja hyväksymistestit;
- e) henkilöstön palvelukseen ottamista ja koulutusta koskevat vaatimukset;
- f) turvalvottujen alueiden kriittisten osien määritelmä;
- g) valvottuja edustajia, tunnettuja lähettäjiä ja tunnettuja tiliasiakkaita koskevat velvollisuudet ja validointimenettelyt;
- h) henkilö-, tavara- ja ilma-alusryhmät, joihin on objektiivisista syistä sovellettava erityisiä turvamenettelyjä tai jotka on tällaisista syistä vapautettava turvatarkastuksesta, kulunvalvonnasta tai muista turvalvontatoimenpiteistä;
- i) *taustan tarkistukset.*

4. *Yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanon edellyttämien yksityiskohtaisten toimenpiteiden voimassaolo päättyy kuusi kuukautta niiden voimaantulon jälkeen. Yksityiskohtaiset toimenpiteet voidaan säilyttää 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun sääntelymenettelyn mukaisesti, mutta ainoastaan turvallisuusriskien perusteellisen uudelleenarvioinnin sekä kyseisiin toimenpiteisiin liittyvien kustannusten ja käytännön vaikutuksen perusteellisen arvioinnin jälkeen.*

5. *Komissio asettaa 19 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen kriteerit, joiden perusteella jäsenvaltiot voivat poiketa 1 kohdassa tarkoitetuista yhteisistä perusvaatimuksista ja toteuttaa paikallisen riskinarvioinnin perusteella turvatoimenpiteitä, jotka tarjoavat riittävän suojan tason lentoasemilla tai niiden merkityillä alueilla. Tällaiset vaihtoehtoiset toimenpiteet on perusteltava syillä, jotka liittyvät ilma-aluksen kokoon, toiminnan luonteeseen ja/tai toimintojen toistumistiheyteen kyseisillä lentoasemilla.*

6. *Jäsenvaltioiden on varmistettava 1 kohdassa tarkoitettujen yhteisten perusvaatimusten soveltaminen alueellaan.*

7. *Kukin 1 kohdassa tarkoitettujen yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanon edellyttämistä yksityiskohtaisista toimenpiteistä ja menettelyistä vahvistetaan niille suoritettun riskien ja vaikutusten arvioinnin perusteella. Kyseiseen arviointiin sisältyy myös kustannusten arviointi.*

8. *Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle niistä 3 kohdassa säädetyistä toimenpiteistä, joiden rahoitukselliset ja muut kustannukset ovat toimenpiteen täytäntöönpanon jälkeen liian suuria toimenpiteen avulla mahdollisesti saavutettavaan turvallisuuslisään suhteutettuina. Tällaisissa tapauksissa komissio voi sallia jäsenvaltioiden poiketa yhteisistä perusvaatimuksista 19 artiklan 3 kohdassa tarkoitettun valvonnan käsittävän sääntelymenettelyn mukaisesti.*

5 artikla

Hinnoittelujärjestelmän avoimuus

Tapauksissa, joissa lentoasema- tai lennonaikaiset turvallisuuskulut on sisällytetty lentolipun hintaan, ne on osoitettava erikseen lipussa tai ilmoitettava muulla tavalla matkustajalle.

6 artikla

Turvallisuusverojen ja -maksujen kohdentaminen

Riippumatta siitä, ovatko turvallisuusverot ja -maksut jäsenvaltioiden vai lentoliikenteen harjoittajien tai muiden yksiköiden perimiä, niiden on oltava avoimia, ne on käytettävä yksinomaan lentoasema- tai lennonaikaisten turvakustannusten kattamiseen ja ne eivät saa ylittää 4 artiklassa tarkoitettujen yhteisten perusvaatimusten soveltamisen kustannuksia.

7 artikla

Turvallisuusmääräysten rikkomisen yhteydessä toteutettavat toimet

Jos jäsenvaltioilla on syytä uskoa turvallisuuden tason heikentyneen turvallisuusmääräysten rikkomisen johdosta, jäsenvaltioiden on varmistettava, että kyseisen rikkomisen lopettamiseksi ja siviili-ilmailun turvallisuuden ylläpitämisen varmistamiseksi ryhdytään viipymättä asianmukaisiin toimiin.

8 artikla

Jäsenvaltioiden soveltamat tiukemmat toimenpiteet

1. Jäsenvaltiot voivat soveltaa tiukempia toimenpiteitä kuin 4 artiklassa tarkoitettuja yhteisiä perusvaatimuksia. Näin tehdessään niiden on toimittava riskinarvioinnin pohjalta ja yhteisön oikeuden mukaisesti. **Tiukempien toimenpiteiden** on oltava asianmukaisia, puolueettomia ja syrjimättömiä ja oikein suhteutettuja niiden kohteena olevaan riskiin.

2. **Komissio voi tarkastella 1 kohdan soveltamista ja päättää 19 artiklassa tarkoitettua komiteaa kuultuaan, saako jäsenvaltio jatkaa toimenpiteiden soveltamista.**

Komissio ilmoittaa päätöksestään neuvostolle ja jäsenvaltioille.

Kuukauden kuluessa siitä, kun komissio on ilmoittanut päätöksestä, jäsenvaltio voi saattaa päätöksen neuvoston käsiteltäväksi. Neuvosto voi päättää asiasta toisin kolmen kuukauden kuluessa määräenemmistöllä.

3. **Edellä 2 kohtaa ei sovelleta, jos tiukennetut toimenpiteet rajoittuvat vain yhteen tiettyyn lentoon tiettyinä päivinä.**

4. **Jäsenvaltioiden on vastattava 1 kohdassa tarkoitettujen tiukempien toimenpiteiden soveltamisesta aiheutuvista kustannuksista.**

9 artikla

Kolmannen maan vaatimat turvatoimenpiteet

1. Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle kolmannen maan vaatimista **toimenpiteistä**, jos ne poikkeavat 4 artiklassa tarkoitetuista yhteisistä perusvaatimuksista, kun on kyse jäsenvaltiossa sijaitsevalta lentoasemalta lähtevistä lennoista, jotka suuntautuvat kyseiseen kolmanteen maahan tai kulkevat sen yli, sanotun kuitenkin rajoittamatta kahdenvälisiä sopimuksia, joissa yhteisö on sopimuspuolena.

2. **Komissio tekee tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvilla aloilla yhteistyötä Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön (ICAO) kanssa. Tämän yhteistyön helpottamiseksi komissiolle myönnetään valtuudet tehdä ICAOn kanssa sopimuksia tietojen vaihtamiseksi ja vastavuoroisen tuen antamiseksi tarkastusten yhteydessä. Komissio neuvottelee näistä sopimuksista 19 artiklassa tarkoitetun komitean avustuksella.**

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

3. Komissio tarkastelee kyseisen jäsenvaltion pyynnöstä tai omasta aloitteestaan **1 kohdan soveltamista** ja voi 19 artiklan 2 kohdassa **tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen ja kolmatta maata kuultuaan** laatia asianmukaisen vastauksen kyseiselle kolmannelle maalle.

Komissio ilmoittaa päätöksestään neuvostolle ja jäsenvaltioille.

4. Edellä olevia 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta, jos:

- a) kyseinen jäsenvaltio soveltaa kyseisiä toimenpiteitä 8 artiklan mukaisesti;
- b) kolmannen maan vaatimus koskee vain yhtä tiettyä päivänä tapahtuvaa lentoa.

10 artikla**Kansallinen** viranomainen

Jos siviili-ilmailun turvaaminen kuuluu samassa jäsenvaltiossa kahdelle tai useammalle elimelle, kyseisen jäsenvaltion on nimettävä yksi viranomainen (jäljempänä "toimivaltainen viranomainen"), joka vastaa 4 artiklassa tarkoitettujen yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanon yhteensovittamisesta ja seurannasta.

11 artikla**Ohjelmat**

Jäsenvaltiot, lentoaseman pitäjät, lentoliikenteen harjoittajat ja muut ilmailun turvaamista koskevia vaatimuksia soveltavat yksiköt vastaavat turvaohjelmiansa laatimisesta, soveltamisesta ja ylläpidosta 12–16 artiklassa vahvistetulla tavalla.

Lisäksi jäsenvaltioiden on harjoitettava 17 artiklassa määriteltyä laaja-alaista laadunvalvontaa.

12 artikla**Kansallinen siviili-ilmailun turvaohjelma**

1. Kunkin jäsenvaltion on laadittava kansallinen siviili-ilmailun turvaohjelma, sovellettava sitä ja pidettävä sitä yllä.

Ohjelmassa on määriteltävä vastuualueet 4 artiklassa tarkoitettujen yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanoa varten sekä kuvattava toimenpiteet, joita vaaditaan toiminnanharjoittajilta ja yksiköiltä tätä tarkoitusta varten.

2. Toimivaltaisen viranomaisen on annettava tiedon tarpeen perusteella asianmukaiset osat kansallisesta siviili-ilmailun turvaohjelmastaan kirjallisesti niiden toiminnanharjoittajien ja yksiköiden saataville, joiden oikeutettua etua **ne koskevat**.

13 artikla**Kansallinen laadunvalvontaohjelma**

1. Kunkin jäsenvaltion on laadittava kansallinen laadunvalvontaohjelma, sovellettava sitä ja pidettävä sitä yllä.

Ohjelman avulla jäsenvaltion on voitava tarkistaa siviili-ilmailun turvaamisen laatu, jotta voidaan seurata tämän asetuksen ja kansallisen ilmailun turvaohjelman noudattamista.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

2. Kansallista laadunvalvontaohjelmaa koskevat vaatimukset **vahvistetaan** 19 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä **noudattaen**.

Ohjelman avulla puutteet on voitava havaita ja korjata nopeasti. Ohjelmassa on myös edellytettävä, että kaikkia kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevia lentoasemia, toiminnanharjoittajia ja yksiköjä, jotka vastaavat ilmailun turvavaatimusten täytäntöönpanosta, seurataan säännöllisesti joko suoraan toimivaltaisen viranomaisen toimesta tai tämän valvonnassa.

14 artikla

Lentoaseman turvaohjelma

1. Kunkin lentoaseman pitäjän on laadittava lentoaseman turvaohjelma, sovellettava sitä ja pidettävä sitä yllä.

Ohjelmassa on kuvattava menetelmät ja menettelyt, joita lentoaseman pitäjä soveltaa tämän asetuksen sekä sen jäsenvaltion kansallisen siviili-ilmailun turvaohjelman noudattamiseksi, jossa kyseinen lentoasema sijaitsee.

Lisäksi ohjelmassa on kuvattava, miten lentoaseman pitäjä seuraa näiden menetelmien ja menettelyjen noudattamista.

2. Lentoaseman turvaohjelma on toimitettava toimivaltaiselle **viranomaiselle**.

15 artikla

Lentoliikenteen harjoittajan turvaohjelma

1. Kunkin **jäsenvaltion on varmistettava, että sen alueelta palveluja tarjoavat lentoliikenteen harjoittajat panevat täytäntöön kansallisen siviili-ilmailun turvaohjelman vaatimukset asianmukaisesti täyttävän** lentoliikenteen harjoittajan **turvaohjelman ja pitävät** sitä yllä.

Ohjelmassa on kuvattava menetelmät ja menettelyt, joita lentoliikenteen harjoittaja soveltaa tämän asetuksen sekä sen jäsenvaltion kansallisen siviili-ilmailun turvaohjelman noudattamiseksi, josta se tarjoaa palveluja.

Lisäksi ohjelmassa on kuvattava, miten lentoliikenteen harjoittaja seuraa näiden menetelmien ja menettelyjen noudattamista.

2. Lentoliikenteen harjoittajan turvaohjelma on pyynnöstä toimitettava toimivaltaiselle **viranomaiselle**.

3. Jos sen jäsenvaltion, joka on myöntänyt liikenneluvan yhteisön lentoliikenteen harjoittajalle, toimivaltainen viranomainen on vahvistanut kyseisen lentoliikenteen harjoittajan turvaohjelman, kaikkien muiden jäsenvaltioiden on tunnustettava **se. Kyseinen vahvistaminen ja tunnustaminen ei koske ohjelman niitä osia, jotka liittyvät sellaisiin mahdollisiin tiukempiin toimenpiteisiin, joita on määrä soveltaa muussa jäsenvaltiossa kuin liikenneluvan myöntäneessä jäsenvaltiossa.**

16 artikla

Ilmailun turvaamista koskevia vaatimuksia soveltavan valvotun edustajan turvaohjelma

1. Kunkin **valvotun edustajan**, jonka edellytetään 12 artiklassa tarkoitettua kansallisen siviili-ilmailun turvaohjelman mukaisesti soveltavan ilmailun turvaamista koskevia vaatimuksia, on **laadittava turvaohjelma**, sovellettava sitä ja pidettävä sitä yllä.

Ohjelmassa on kuvattava menetelmät ja menettelyt, joita **valvotun edustajan on ensisijaisesti noudatettava**, jotta sen toimet kyseisessä jäsenvaltiossa olisivat **asianomaisen** jäsenvaltion kansallisen siviili-ilmailun turvaohjelman **sekä tämän asetuksen** mukaisia.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Lisäksi ohjelmassa on kuvattava, miten **valvottu edustaja** itse seuraa näiden menetelmien ja menettelyjen noudattamista.

2. **Ilmailun turvaamista koskevia vaatimuksia soveltavan valvotun edustajan turvaohjelma** on pyynnöstä **toimitettava toimivaltaiselle viranomaiselle**.

17 artikla

Komission tekemät tarkastukset

1. Komissio **antaa Euroopan lentoturvallisuusvirastolle tehtäväksi suorittaa** yhteistyössä asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen kanssa tarkastuksia, mukaan luettuina ilmailun turvaamista koskevia vaatimuksia soveltavien lentoasemien, toiminnanharjoittajien ja yksiköiden tarkastukset, seuratakseen, miten jäsenvaltiot soveltavat tätä asetusta, **tunnistaakseen ilmailun turvaamisen heikot kohdat** ja antaakseen tarvittaessa suosituksia ilmailun turvaamisen parantamiseksi. Tätä varten toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava komissiolle kirjallisesti kaikista alueellaan sijaitsevista siviili-ilmailua palvelevista lentoasemista lukuun ottamatta niitä, joihin sovelletaan 4 artiklan 5 kohtaa.

Komission tekemiä tarkastuksia koskevat menettelyt vahvistetaan 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen.

2. Komission tekemistä ilmailun turvaamista koskevia vaatimuksia soveltavien lentoasemien, toiminnanharjoittajien ja yksiköiden tarkastuksista ei anneta **ennakkoilmoitusta**.

3. Jokainen komission tarkastuskertomus saatetaan asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tiedoksi, ja tämän on ilmoitettava vastauksessaan toimenpiteet, jotka on toteutettu havaittujen puutteiden korjaamiseksi.

Kertomus ja toimivaltaisen viranomaisen antama vastaus saatetaan myöhemmin muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten tiedoksi.

4. **Komissio varmistaa, että jokainen tämän asetuksen soveltamisalan piiriin kuuluva eurooppalainen lentoasema tarkastetaan vähintään kerran ennen ... (*)**.

18 artikla

Tietojen levittäminen

Seuraavia asiakirjoja pidetään päätöksessä 2001/844/EY, EHTY, Euratom tarkoitettuina "EU:n turvaluokiteltuina asiakirjoina", eikä niitä julkisteta:

- a) 4 artiklan 3 ja 5 kohdassa tarkoitettut toimenpiteet ja menettelyt, jos ne sisältävät arkaluonteisia turvatietoja;
- b) 17 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut komission tarkastuskertomukset ja toimivaltaisen viranomaisten vastaukset.

19 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

(*) Neljän vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

3. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1–4 kohtaa ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

20 artikla

Kertomus

Komissio esittää vuosittain Euroopan parlamentille, neuvostolle, jäsenvaltioille sekä kansallisille parlamenteille kertomuksen, jossa näille tiedotetaan tämän asetuksen soveltamisesta sekä sen vaikutuksesta lentoturvallisuuden parantamiseen, mutta myös mahdollisista heikkouksista ja puutteista, joita komission valvonta ja tarkastukset ovat tuoneet esiin.

21 artikla

Sidosryhmien neuvoa-antava työryhmä

Komissio perustaa ilmailun turvaamista käsittelevän sidosryhmien neuvoa-antavan työryhmän, joka koostuu eurooppalaisista ilmailun turvaamisen alalla toimivien tai ilmailun turvaamiseen suorassa vaikutussuhteessa olevien järjestöjen edustajista, sanotun kuitenkin rajoittamatta 19 artiklassa tarkoitettun komitean roolia. Työryhmän tehtävänä on pelkästään antaa neuvoja komissiolle. Edellä 19 artiklassa tarkoitettu komitea antaa sidosryhmien neuvoa-antavalle työryhmälle asianmukaisia tietoja koko sääntelyprosessin ajan.

22 artikla

Tietojen julkaiseminen

Komissio julkaisee vuosittain Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30 päivänä toukokuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001⁽¹⁾ mukaisesti tämän asetuksen täytäntöönpanoa ja siviili-ilmailun turvaamista yhteisössä koskevan kertomuksen, joka perustuu tarkastuskertomusten päätelmiin.

23 artikla

Kolmannet maat

Yhteisön ja kolmannen maan välisiin, perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisiin yleisiin lentoliikennesopimuksiin olisi sisällytettävä sopimuksia, joissa tunnustetaan, että kolmannessa maassa sovellettavat turvavaatimukset vastaavat yhteisön vaatimuksia, jotta edistetään ”yhden turvatarkastuksen” tavoitetta kaikilla Euroopan unionin ja kolmansien maiden välisillä lennoilla.

24 artikla

Seuraamukset

Jäsenvaltioiden on säädettävä tämän asetuksen säännösten rikkomiseen sovellettavista seuraamuksista ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

25 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (EY) N:o 2320/2002.

⁽¹⁾ EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

26 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan ... (*) alkaen, lukuun ottamatta 4 artiklan 3 kohtaa, 4 artiklan 5 kohtaa, 13 artiklan 2 kohtaa ja 17 artiklan 1 kohtaa ja 19 artiklaa, joita sovelletaan ... (**) alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty ...

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

(*) Vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä.

(**) Tämän asetuksen voimaantulopäivä.

LIITE

YHTEISET PERUSVAATIMUKSET **SIVILI-ILMAILUN TURVAAMISEKSI SIIHEN KOHDISTUVILTA LAITTOIMITA TEOILTA (4 ARTIKLA)**

1. LENTOASEMIEN TURVAAMINEN

1.1 Lentosemien suunnittelua koskevat vaatimukset

1. Tässä liitteessä ja täytäntöönpanosäädöksissä esitettyjen yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanoa koskevat edellytykset on otettava kaikilta osin huomioon suunniteltaessa ja rakennettaessa lentoaseman uusia tiloja tai muutettaessa lentoaseman olemassa olevia tiloja.
2. Lentosemille on perustettava seuraavat alueet:
 - a) maaliikennealue;
 - b) lentokenttäalue;
 - c) turvavalvotut alueet ja
 - d) turvavalvottujen alueiden kriittiset osat.

1.2 Kulunvalvonta

1. Lentokenttäalueelle pääsyä on rajoitettava, jotta estetään asiattomien henkilöiden ja ajoneuvojen pääsy tälle alueelle.
2. Pääsyä turvavalvotuille alueille on valvottava, jotta varmistetaan, että asiattomat henkilöt ja ajoneuvot eivät pääse näille alueille.
3. Henkilöille ja ajoneuvoille voidaan myöntää pääsy lentokenttäalueelle ja turvavalvotuille alueille vain, jos he tai ne täyttävät vaaditut turvaehdot.
4. **Kaikkien henkilöstöön kuuluvien**, ohjaamomiestön jäsenet mukaan lukien, **on täytynyt läpäistä taustan tarkistus, ennen kuin heille annetaan lentoaseman tai** miehistön henkilökortti, **joka oikeuttaa heidät pääsemään ilman saattajaa turvavalvotuille alueille. Henkilökortin voivat tunnustaa muutkin toimivaltaiset viranomaiset kuin ne, jotka antoivat kyseisen henkilökortin.**

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

1.3 Muiden henkilöiden kuin matkustajien ja näiden henkilöiden mukana olevien tavaroiden turvatarkastus

1. Muut henkilöt kuin matkustajat ja näiden henkilöiden mukana olevat tavarat on turvatarkastettava toistuvien satunnaistarkastuksien heidän saapuessaan turvalvotuille alueille, jotta estetään kiellettyjen esineiden tuominen näille alueille.
2. Muut henkilöt kuin matkustajat ja näiden henkilöiden mukana olevat tavarat on turvatarkastettava heidän saapuessaan turvalvottujen alueiden kriittisiin osiin, jotta estetään kiellettyjen esineiden tuominen näihin osiin.

1.4 Ajoneuvojen tarkastus

Turvalvotulle alueelle saapuvat ajoneuvot on tarkastettava, jotta estetään kiellettyjen esineiden tuominen näille alueille.

1.5 Valvonta, kiertovartiointi ja muut fyysiset tarkastukset

Turvalvotuille alueille ja kaikilla niiden viereisillä alueille, joille on yleinen pääsy, on **harjoitettava valvontaa ja kiertovartiointia ja tehtävä** muita fyysisiä tarkastuksia, jotta voidaan havaita epäilyttävästi käyttäytyvät henkilöt sekä heikkoudet, joita voidaan hyödyntää laittoman teon toteuttamiseksi, ja estää henkilöitä toteuttamasta tällaisia tekoja.

2. LENTOASEMIEN MERKITYT ALUEET

Ilma-alukset, jotka on pysäköity lentoasemien merkityille alueille, joihin sovelletaan 4 artiklan 5 kohdassa tarkoitettuja vaihtoehtoisia toimenpiteitä, on erotettava niistä ilma-aluksista, joihin sovelletaan **näitä** yhteisiä perusvaatimuksia kaikilta osin, jotta **varmistetaan, että** turvavaatimusten soveltaminen jälkimmäisiin ilma-aluksiin ja niiden matkustajiin, matkatavaroihin **ja rahtiin ei vaarannu**.

3. ILMA-ALUKSEN TURVAAMINEN

1. **Jos matkustajat poistuvat ilma-aluksesta, sille** on tehtävä **ennen lähtöä** ilma-aluksen **turvatarkastus, jotta** varmistetaan, että ilma-aluksessa ei ole kiellettyjä esineitä. **Tarkastuksesta voidaan luopua, mikäli ilma-alus saapuu toisesta jäsenvaltiosta, ellei komissio tai kyseinen jäsenvaltio ole toimittanut tietoja, joiden perusteella voidaan olettaa, ettei matkustajia ja heidän käsimatkatavaroitaan voida pitää tarkastettuina 4 artiklassa tarkoitettujen yhteisten perusvaatimusten mukaisesti.**
2. **Matkustajia, jotka ovat poistuneet ilma-aluksesta tunnustetulla lentoasemalla teknisten syiden vuoksi ja joita pidetään tämän jälkeen kyseisen lentoaseman turvatarkastetulla alueella, ei pitäisi tarkastaa uudelleen.**
3. Jokaista ilma-alusta on suojattava luvattomilta teoilta. **Ilma-aluksen sijaitsemista turvalvotun alueen kriittisissä osissa on pidettävä riittävänä suojana.**
4. **Jokaiselle ilma-alukselle, jota ei ole suojattu luvattomalta teolta, on tehtävä ilma-aluksen turvaetsintä.**

4. MATKUSTAJAT JA KÄSIMATKATAVARAT

4.1 Matkustajien ja käsimatkatavaroiden turvatarkastus

1. Kaikki matkansa aloittavat matkustajat ja transfer- ja transit-matkustajat sekä heidän käsimatkatavaransa on turvatarkastettava, jotta estetään kiellettyjen esineiden tuominen turvalvotuille alueille ja ilma-alukseen.
2. Transfer-matkustajat ja heidän käsimatkatavaransa voidaan vapauttaa turvatarkastuksesta, jos:
 - a) he saapuvat jäsenvaltiosta ja jollei komissio tai kyseinen jäsenvaltio ole ilmoittanut, että kyseisiä matkustajia ja heidän käsimatkatavaroitaan ei voida pitää sellaisina matkustajina ja käsimatkatavaroina, joille on tehty yhteisten perusvaatimusten mukainen turvatarkastus;
 - b) he saapuvat kolmannesta maasta, **jonka kanssa yhteisöllä on sopimus, jossa tunnustetaan, että näille matkustajille ja heidän käsimatkatavaroilleen on tehty yhteisön vaatimuksia vastaavien turvavaatimusten mukainen turvatarkastus.**

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

3. Transit-matkustajat ja heidän käsimatkatavaransa voidaan vapauttaa turvatarkastuksesta, jos:
 - a) he jäävät ilma-alukseen;
 - b) he eivät kohtaa muita turvatarkastettuja matkustajia kuin niitä, jotka ovat samassa ilma-aluksessa;
 - c) he saapuvat jäsenvaltiosta ja jollei komissio tai kyseinen jäsenvaltio ole ilmoittanut, että kyseisiä matkustajia ja heidän käsimatkatavaroitaan ei voida pitää sellaisina matkustajina ja käsimatkatavaroina, joille on tehty yhteisten perusvaatimusten mukainen turvatarkastus;
 - d) he saapuvat kolmannelta maasta, **jonka kanssa yhteisöllä on sopimus, jossa tunnustetaan, että näille matkustajille ja heidän käsimatkatavaroilleen on tehty yhteisön vaatimuksia vastaavien turvavaatimusten mukainen turvatarkastus.**

4.2 Matkustajien ja käsimatkatavaroiden suojaaminen

1. Matkustajia ja heidän käsimatkatavaroitaan on suojattava heihin tai niihin kohdistuvilta luvatomilta teoilta siitä alkaen, kun heille tai niille on tehty turvatarkastus, aina sen ilma-aluksen lähtöön asti, joka kuljettaa näitä matkustajia ja tavaroita.
2. Turvatarkastetut lähtevät matkustajat eivät saa kohdata saapuvia matkustajia, paitsi kun:
 - a) matkustajat saapuvat jäsenvaltiosta ja jollei komissio tai kyseinen jäsenvaltio ole ilmoittanut, että kyseisiä matkustajia ja heidän käsimatkatavaroitaan ei voida pitää sellaisina matkustajina ja käsimatkatavaroina, joille on tehty yhteisten perusvaatimusten mukainen turvatarkastus; tai
 - b) matkustajat saapuvat kolmannelta maasta, **jonka kanssa yhteisöllä on sopimus, jossa tunnustetaan, että näille matkustajille ja heidän käsimatkatavaroilleen on tehty yhteisön vaatimuksia vastaavien turvavaatimusten mukainen turvatarkastus.**

4.3 Mahdollisesti häiriöitä aiheuttavat matkustajat

Mahdollisesti häiriötä aiheuttaviin matkustajiin on ennen lähtöä kohdistettava asianmukaisia turvatoimenpiteitä.

5. RUUMASSA KULJETETTAVA MATKATAVARA**5.1 Ruumassa kuljetettavien matkatavaroiden turvatarkastus**

1. Kaikille ruumassa kuljetettaville matkatavaroille on tehtävä turvatarkastus ennen kuin ne lastataan **ilma-alukseen.**
2. Ruumassa kuljetettavat transfer-matkatavarat voidaan vapauttaa turvatarkastuksesta, jos:
 - a) ne saapuvat jäsenvaltiosta ja jollei komissio tai kyseinen jäsenvaltio ole ilmoittanut, että näitä ruumassa kuljetettavia matkatavaroita ei voida pitää sellaisina matkatavaroina, joille on tehty yhteisten perusvaatimusten mukainen turvatarkastus;
 - b) ne saapuvat kolmannelta maasta, **jonka kanssa yhteisöllä on sopimus, jossa tunnustetaan, että näille ruumassa kuljetettaville matkatavaroille on tehty yhteisön vaatimuksia vastaavien turvavaatimusten mukainen turvatarkastus.**
3. Ruumassa kuljetettavat transit-matkatavarat voidaan vapauttaa turvatarkastuksesta, jos ne jäävät ilma-alukseen.

5.2 Ruumassa kuljetettavien matkatavaroiden suojaaminen

Ilma-aluksen ruumassa kuljetettavat matkatavarat on suojattava siten, ettei niihin voi päästä luvatomasti käsiksi sen jälkeen, kun niille on tehty turvatarkastus tai ne on hyväksytty lentoliikenteen harjoittajan haltuun sen mukaan, kumpi näistä suoritetaan aiemmin, aina sen ilma-aluksen lähtöön asti, jossa ne on määrä kuljettaa.

5.3 Matkatavaroiden tunnistaminen

1. Jokainen ruumassa kuljetettava matkatavaroihin kuuluva tavara on tunnistettava joko matkustajan mukana tai matkustajasta erillään kulkeväksi tavaraksi. **Jos matkustaja on tehnyt lähtöselvityksen lennolle muttei ole itse ilma-aluksessa, hänelle kuuluvat ruumaan menevät matkatavarat on tunnistettava matkustajasta erillään kulkeviksi matkatavaroiksi.**
2. Matkustajasta erillään kulkevia ruumassa kuljetettavia matkatavaroita ei kuljeteta, paitsi jos ne ovat joutuneet erilleen matkustajasta riippumattomista syistä tai jos niille tehdään **asianmukaisia** turvavalvontatoimenpiteitä.

6. RAHTI JA POSTILÄHETYKSET

6.1 Rahtia koskevat turvalvontatoimenpiteet

1. Kaikkiin **rahtitavaroihin on** kohdistettava turvalvontatoimenpiteitä ennen niiden lastaamista ilma-alukseen. Lentoliikenteen harjoittaja ei saa hyväksyä **rahtia kuljetettavaksi** ilma-aluksella, jollei se ole suorittanut kyseisiä turvalvontatoimenpiteitä itse tai jollei valvottu edustaja, tunnettu lähettäjä tai tunnettu tiliasiakas ole vahvistanut niiden suorittamista ja ottanut niistä vastuuta.
2. Transfer-rahdille **on suoritettava** turvalvontatoimenpiteitä, joista **on** yksityiskohtaiset säännökset täytäntöönpanosäädöksessä. **Kyseisten turvalvontatoimenpiteiden suorittamisesta voidaan luopua, mikäli**
 - a) **transfer-rahti saapuu jäsenvaltiosta, jollei komissio tai kyseinen jäsenvaltio ole ilmoittanut, että kyseistä transfer-rahtia ei voida pitää sellaisena rahtina, jolle on tehty 4 artiklassa tarkoitettujen yhteisten perusvaatimusten mukainen turvatarkastus;**
 - b) **transfer-rahti saapuu kolmannelta maasta, jonka kanssa yhteisöllä on sopimus, jossa tunnustetaan, että kyseiselle rahdille on tehty yhteisön vaatimuksia vastaavien turva-vaatimusten mukainen turvatarkastus;**
 - c) **kyse on täytäntöönpanosäädöksessä kuvatusta tapauksesta.**
3. Transit-rahti ja -postilähetykset voidaan vapauttaa turvalvontatoimenpiteistä, jos ne jäävät ilma-alukseen.

6.2 Rahdin suojaaminen

1. Ilma-aluksella kuljetettava **rahti on** suojattava siten, että **siihen** ei voi päästä luvattomasti käsiksi sen jälkeen, kun **sille** on suoritettu turvalvontatoimenpiteet, aina sen ilma-aluksen lähtöön asti, jossa **se** on määrä kuljettaa.
2. Rahdille, **jota** ei ole riittävästi suojattu luvattomalta käsittelyltä turvalvontatoimenpiteiden suorittamisen jälkeen, on tehtävä turvatarkastus.

6.3 Postilähetyksiä koskevat turvalvontatoimenpiteet

1. **Kaikkiin postilähetyksiin on kohdistettava turvalvontatoimenpiteitä ennen niiden lastaamista ilma-alukseen. Lentoliikenteen harjoittaja ei saa hyväksyä postilähetyksiä kuljetettavaksi ilma-aluksella, ellei ole vahvistettu, että postilähetyksille on suoritettu asianmukaiset täytäntöönpanosäädöksessä eriteltyt turvalvontatoimenpiteet.**
2. **Transfer-postilähetyksille on suoritettava turvalvontatoimenpiteitä, joista on yksityiskohtaiset säännökset täytäntöönpanosäädöksessä. Kyseisten turvalvontatoimenpiteiden suorittamisesta voidaan luopua 5.1 osion 2 kohdassa vahvistettujen poikkeuksien säätelevien kriteereiden perusteella.**
3. **Transit-postilähetykset voidaan vapauttaa turvalvontatoimenpiteistä, jos ne jäävät ilma-alukseen.**

7. LENTOLIIKENTEEN HARJOITTAJAN POSTILÄHETYKSET JA MATERIAALI

Lentoliikenteen harjoittajan postilähetyksiin ja materiaaliin on kohdistettava turvalvontatoimenpiteitä, minkä jälkeen niitä on suojattava, kunnes ne lastataan ilma-alukseen, jotta estetään kiellettyjen esineiden tuominen ilma-alukseen.

8. LENNON AIKANA KÄYTETTÄVÄT TARVIKKEET

Lennon aikana käytettäviin tarvikkeisiin, ateriapalvelutarvikkeet mukaan luettuina, jotka aiotaan kuljettaa tai joita aiotaan käyttää ilma-aluksessa, on kohdistettava turvalvontatoimenpiteitä, minkä jälkeen niitä on suojattava, kunnes ne lastataan ilma-alukseen, jotta estetään kiellettyjen esineiden tuominen ilma-alukseen.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007**9. LENTOASEMATARVIKKEET**

Lentoasemien turvalvotuilla alueilla myytäviin tai käytettäviin tarvikkeisiin, verottomien tavaroiden myymälöiden ja ravintoloiden tarvikkeet mukaan luettuina, on kohdistettava turvalvontatoimenpiteitä, jotta estetään kiellettyjen esineiden tuominen näille alueille.

10. LENNONAIKAISET TURVATOIMENPITEET

1. Asiattomia henkilöitä on estettävä pääsemästä ohjaamoon lennon aikana;
 - a) mahdollisesti häiriötä aiheuttaviin matkustajiin on kohdistettava asianmukaisia turvatoimenpiteitä lennon aikana;
 - b) sanotun kuitenkin rajoittamatta sovellettavien lentoturvallisuus sääntöjen noudattamista.
2. **Jos matkustaja yrittää lennon aikana tehdä laittoman teon, tällaisen teon estämiseksi on toteutettava asianmukaiset turvatoimenpiteet.**
3. **Ilma-aluksessa ei saa kantaa aseita, lukuun ottamatta ilmoitettuna rahtina kuljetettuja aseita, paitsi jos vaaditut turvaehdot on täytetty ja**
 - a) **asianomaiselle lentoliikenteen harjoittajalle liikenneluvan myöntänyt valtio on myöntänyt siihen luvan ja**
 - b) **lennon lähtövaltio ja lennon määränpäävaltio sekä tarvittaessa kaikki valtiot, joiden alueen yli ilma-alus lentää tai joiden alueelle tehdään välilasku, ovat antaneet siihen etukäteen luvan.**
4. **Ilma-aluksessa saa käyttää lennon turvahenkilöitä vain, jos vaaditut turvaehdot on täytetty ja vaadittu koulutus annettu. Jäsenvaltiot säilyttävät oikeuden olla antamatta lupaa lennon turvahenkilöiden käyttöön niiden lentoliikenteen harjoittajien lennoilla, joille ne ovat myöntäneet liikenneluvan.**
5. Edellä 3 kohtaa sovelletaan myös lennon turvahenkilöihin, jos he kantavat asetta.
6. **On määritettävä selkeästi vastuut asianmukaisten toimenpiteiden toteuttamisesta tapauksissa, joissa siviili-ilma-aluksessa tai lennon aikana tehdään laitton teko, sanotun kuitenkin rajoittamatta ilma-aluksen päällikön toimivaltaa koskevan periaatteen soveltamista.**

11. HENKILÖSTÖN PALVELUKSEEN OTTAMINEN JA KOULUTUS

1. Henkilöt, jotka toteuttavat turvatarkastuksia, kulunvalvontaa tai muita turvalvontatoimenpiteitä tai ovat vastuussa niiden toteuttamisesta, on otettava palvelukseen, koulutettava ja tarvittaessa sertifioitava sen varmistamiseksi, että he soveltuvat palvelukseen ja ovat päteviä suorittamaan heille osoitetut tehtävät.
2. Henkilöiden, jotka eivät ole matkustajia, **ja saatettujen henkilöiden, joilla on lyhytaikainen lentoaseman kulkukortti**, ja joiden tarvitsee päästä turvalvotuille alueille, on saatava turvakoulutus ennen kuin heille annetaan lentoaseman henkilökortti tai miehistön henkilökortti, **ellei heitä ole jatkuvasti saattamassa yksi tai useampi henkilö, joille on annettu lentoaseman henkilökortti tai miehistön henkilökortti.**
3. Edellä 1 ja 2 alakohdissa mainittu koulutus on annettava perus- ja määräaikaikaiskoulutuksena.
4. Edellä 1 ja 2 alakohdissa mainittujen henkilöiden koulutukseen osallistuvilla kouluttajilla on oltava tarvittava pätevyys.

12. TURVALAITTEET

Turvatarkastuksiin, kulunvalvontaan ja muihin turvalvontatoimenpiteisiin käytettävien laitteiden on oltava sellaisia, että **ne täyttävät hyväksytyt vaatimukset ja** niillä pystytään suorittamaan kyseiset turvalvontatoimenpiteet.

13. TAUSTAN TARKISTUKSET

Kaikille lentäjille ja moottoroitua ilma-alusta koskevaa lentolupakirjaa hakeville henkilöille on tehtävä yhdenmukainen taustan tarkistus, joka tehdään uudestaan säännöllisin väliajoin. Asianmukaiset viranomaiset tekevät taustan tarkistusta koskevat päätöksensä samojen kriteereiden perusteella.

P6_TA(2007)0143

Tulvariskien arviointi ja hallinta *** II

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi tulvariskien arvioinnista ja hallinnasta (12131/6/2006 — C6-0038/2007 — 2006/0005(COD))

(Yhteispäätös menettely: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan (12131/6/2006 — C6-0038/2007),
- ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan⁽¹⁾ komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2006)0015)⁽²⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan
- ottaa huomioon työjärjestyksen 62 artiklan,
- ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A6-0064/2007);

1. hyväksyy yhteisen kannan sellaisena kuin se on tarkistettuna;
2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit 13.6.2006, P6_TA(2006)0253.

⁽²⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

P6_TC2-COD(2006)0005

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu toisessa käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY antamiseksi tulvariskien arvioinnista ja hallinnasta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin toisessa käsittelyssä vahvistama kanta vastaa lopullista säädöstä, direktiiviä 2007/60/EY.)

P6_TA(2007)0144

Pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävät lääkkeet *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävistä lääkkeistä sekä direktiivin 2001/83/EY ja asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta (KOM(2005)0567 — C6-0401/2005 — 2005/0227(COD))

(Yhteispäätös menettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2005)0567)⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 95 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0401/2005),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan mietinnön ja teollisuus-, tutkimus- ja energiavalioikunnan sekä oikeudellisten asioiden valiokunnan lausunnot (A6-0031/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

P6_TC1-COD(2005)0227

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2007 antamiseksi pitkälle kehitetyssä terapiassa käytettävistä lääkkeistä sekä direktiivin 2001/83/EY ja asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta vastaa lopullista säädöstä, asetusta (EY) N:o .../2007.)

P6_TA(2007)0145**Rikosoikeudelliset toimenpiteet teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamiseksi *** I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 muutetusta ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamiseen tähtäävistä rikosoikeudellisista toimenpiteistä (KOM(2006)0168 — C6-0233/2005 — 2005/0127(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission muutetun ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2006)0168) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 95 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0233/2005),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan mietinnön ja teollisuus-, tutkimus- ja energiavalioikunnan ja kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnot (A6-0073/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

P6_TC1-COD(2005)0127

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY antamiseksi teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamiseen tähtäävistä rikosoikeudellisista toimenpiteistä

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽¹⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Komissio julkisti 15 päivänä lokakuuta 1998 vihreän kirjan väärentämisen ja tavaroiden laittoman valmistamisen vastaisesta toiminnasta sisämarkkinoilla. Siinä todetaan, että väärentämisestä ja piratismista on tullut maailmanlaajuinen ilmiö, jolla on merkittäviä taloudellisia, yhteiskunnallisia ja kuluttajansuojaaan liittyviä vaikutuksia erityisesti kansanterveyden ja yleisen turvallisuuden alalla. Komissio antoi 30 päivänä marraskuuta 2000 neuvostolle, Euroopan parlamentille ja talous- ja sosiaalikomitealle samaa aihetta koskevan tiedonannon, jossa esitettiin toimintasuunnitelma.
- (2) Brysselissä 20 ja 21 päivänä maaliskuuta 2003 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmissä kehoitettiin komissiota ja jäsenvaltioita parantamaan teollis- ja tekijänoikeuksien hyödyntämistä toteuttamalla toimenpiteitä, joilla torjutaan väärentämistä ja luvaton jäljentämistä.
- (3) Kansainvälisissä asioissa jäsenvaltioita ja yhteisöä itseään sen toimivaltaan kuuluvien kysymysten osalta sitoo sopimus teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista, jäljempänä "TRIPS-sopimus", joka hyväksyttiin Maailman kauppajärjestön monenvälisen kauppaneuvottelujen puitteissa tehdyllä neuvoston päätöksellä 94/800/EY ⁽³⁾. TRIPS-sopimuksessa on muun muassa seuraamuksia koskevia määräyksiä, jotka ovat kansainvälisesti sovellettavia yhteisiä oikeusnormeja. Jäsenvaltioiden väliset erot ovat kuitenkin monessa tapauksessa edelleen niin suuret, että varsinkin vakavimpia teollis- ja tekijänoikeuksien loukkauksia on vaikea torjua tehokkaasti. Tämän vuoksi talouden toimijat menettävät luottamuksensa sisämarkkinoihin, minkä seurauksena investoinnit innovaatioihin ja luovaan toimintaan vähenevät.
- (4) Komissio myös hyväksyi marraskuussa 2004 strategian teollis- ja tekijänoikeuksien täytäntöön panemiseksi yhteisön ulkopuolisissa maissa.
- (5) Teollis- ja tekijänoikeuksien varmistamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2004/48/EY ⁽⁴⁾ säädetään yksityis- ja hallinto-oikeudellisista toimenpiteistä, menettelyistä ja oikeussuojakeinoista. Direktiivin säännöksiä olisi täydennettävä riittävän varoittavilla rikosoikeudellisilla säännöksillä, jotka ovat sovellettavissa koko yhteisön alueella. Tiettyjen rikosoikeudellisten säännösten lähentäminen on tarpeen, jotta sisämarkkinoilla voidaan tehokkaasti torjua väärentämistä ja tavaroiden laitonta valmistamista. Yhteisön *lainsäädäntöelimet ovat toimivaltaisia* toteuttamaan tarvittavat rikosoikeudelliset toimenpiteet varmistaakseen, että sen **tässä direktiivissä määriteltujen** teollis- ja tekijänoikeuksien, **patenteja lukuun ottamatta**, suojaamisen alalla antamat säännökset ovat tehokkaita.

⁽¹⁾ EUVL C ...

⁽²⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 25. huhtikuuta 2007.

⁽³⁾ EYVL L 336, 23.12.1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 157, 30.4.2004, s. 45. Oikaisu julkaistu virallisessa lehdessä EUVL L 195, 2.6.2004, s. 16.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- (6) Komissio antoi lokakuussa 2005 tiedonannon tullen toteuttamasta väärennösten ja laittomasti valmistettujen tavaroiden kaupan kehityssuuntien torjunnasta, ja neuvosto on antanut sen pohjalta 13 päivänä maaliskuuta 2006 päätöslauselman, jossa se korostaa, että Lissabonin strategian tavoitteet "voidaan saavuttaa vain moitteettomasti toimivien sisämarkkinoiden avulla ja toteuttamalla tarvittavia toimenpiteitä tietoperustaiseen talouteen liittyvien investointien edistämiseksi, ja toteaa, että tuotteiden luvattoman jäljentämisen ja väärentämisen voimakas lisääntyminen on uhka unionin tietoperustaiselle taloudelle ja erityisesti terveydelle ja turvallisuudelle (...)".
- (7) ***Euroopan parlamentti katsoi lääkkeiden väärentämisestä 7 päivänä syyskuuta 2006 antamassaan päätöslauselmassa, että Euroopan yhteisön on kiireellisesti otettava käyttöönsä keinot taistellakseen tehokkaasti lääkkeiden luvattomaan jäljentämiseen ja väärentämiseen liittyvää laitonta toimintaa vastaan.***
- (8) Olisi suotavaa lähentää erityisesti säännöksiä rikoksia tehneille tai niistä vastuussa oleville luonnollisille henkilöille ja oikeushenkilöille määrättävistä rangaistuksista. Lähentäminen koskisi vankeus- ja sakkorangaistuksia sekä menetetyksi tuomitsemista.
- (9) ***Selvitettäessä tässä direktiivissä säädettyjen rikosten tekemisestä syytettyjen henkilöiden aikomusta rikkoa kyseessä olevaa teollis- tai tekijänoikeutta olisi otettava huomioon se, missä määrin syytetyllä oli ennen rikkomisen tapahtumista vakuuttavia perusteita vedota kyseisen teollis- tai tekijänoikeuden voimassaolon lakanneen.***
- (10) Olisi säädettävä rikosoikeudellisten tutkimusten helpottamisesta. Jäsenvaltioiden ***on varmistettava teollis- ja tekijänoikeuksien haltijoiden yhteistyö yhteisten tutkintaryhmien kanssa niiden järjestelyjen mukaisesti, joista säädetään yhteisistä tutkintaryhmistä 13 päivänä kesäkuuta 2002 tehdystä neuvoston puitepäätöksessä 2002/465/YOS*** ⁽¹⁾. ***Asianomaisten teollis- ja tekijänoikeuksien haltijoiden osallistuminen on avustamista, joka ei vaikuta valtion viranomaisten käynnistämien oikeustoimien puolueettomuuteen.***
- (11) Teollis- ja tekijänoikeuksiin kohdistuvien rikosten tutkimuksia ja syytetoimia olisi helpotettava siten, että ne voitaisiin aloittaa, vaikka rikoksen uhri ei tekisi ilmoitusta tai syyttämispyyntöä.
- (12) ***Euroopan unionin perusoikeuskirjassa määritellyjä oikeuksia olisi kunnioitettava täydellisesti rikosten ja rangaistusten määrittämisen yhteydessä sekä tutkinnan ja oikeudenkäynnin aikana.***
- (13) Tällä direktiivillä ei aseteta kyseenalaiseksi ***tietoyhteiskunnan palveluja, erityisesti sähköistä kaupankäyntiä, sisämarkkinoilla koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista 8 päivänä kesäkuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2000/31/EY*** ⁽²⁾ säädetystä Internet-palvelujen tarjoajien vastuusta annettuja säännöksiä, ***eikä tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa 22 päivänä toukokuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/29/EY*** ⁽³⁾ säädetystä vastuusta annettuja säännöksiä.
- (14) Koska suunnitellun toimen tavoitetta ei voida riittävällä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden toimin, vaan se voidaan toteuttaa paremmin yhteisön tasolla, yhteisö voi toteuttaa toimia perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.
- (15) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja otetaan huomioon erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustetut periaatteet. Erityisesti tällä direktiivillä pyritään varmistamaan teollis- ja tekijänoikeuksien täysimääräinen noudattaminen perusoikeuskirjan 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (16) ***On taattava teollis- ja tekijänoikeuksien riittävä suojelu audiovisuaalisella alalla ehdolliseen pääsyyn perustuvien tai ehdollisen pääsyn sisältävien palvelujen oikeussuojasta 20 päivänä marraskuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/84/EY*** ⁽⁴⁾ mukaisesti,

⁽¹⁾ EYVL L 162, 20.6.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 178, 17.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 167, 22.6.2001, s. 10.

⁽⁴⁾ EYVL L 320, 28.11.1998, s. 54.

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

Tässä direktiivissä säädetään teollis- ja tekijänoikeuksien, sellaisina kuin ne määritellään jäljempänä, noudattamisen varmistamiseksi tarvittavista toimenpiteistä tavaramerkkiväärennösten ja tekijänoikeuspiratistimin yhteydessä.

Näitä toimenpiteitä sovelletaan yhteisön **lainsäädännössä säädettyihin** teollis- ja tekijänoikeuksiin **patentteja lukuun ottamatta**.

Patenttiin perustuvat teollisoikeudet eivät kuulu tämän direktiivin piiriin.

Direktiiviä ei sovelleta etenkään sellaisiin teollis- ja tekijänoikeuksien loukkauksiin, jotka liittyvät

- **patentteihin, hyödyllisyysmalleihin ja kasvilajike oikeuksiin, mukaan lukien lisäsuojatodistuksista johtuvat oikeudet;**
- **sellaisten alkuperäisten tavaroiden rinnakkaistuontiin, jotka on tuotu kolmannesta maasta oikeudenhaltijan suostumuksella.**

2 artikla

Määritelmät

Tässä direktiivissä tarkoitetaan

- a) **"teollis- ja tekijänoikeuksilla" yhtä tai useampaa seuraavista oikeuksista:**
- **tekijänoikeus,**
 - **tekijänoikeuden lähioikeudet,**
 - **tietokannan valmistajan sui generis -oikeus,**
 - **puolijohdetuotteiden piirimallien luoja oikeudet,**
 - **tavaramerkkioikeudet, jos rikosoikeudellisen suojan soveltaminen niihin ei vaaranna vapaa-kaupan sääntöjä ja tutkimustoimintaa,**
 - **mallioikeudet,**
 - **maantieteelliset merkinnät,**
 - **toiminimet, kun ne on suojattu yksinoikeudella asianomaisessa kansallisessa oikeudessa, ja**
 - **kaikissa tapauksissa sellaiset oikeudet, edellyttäen että niistä on säädetty yhteisön tasolla, jotka liittyvät tavaroihin, joista säädetään tulliviranomaisten toimenpiteistä epäiltäessä tavaroiden loukkaavan tiettyjä teollis- ja tekijänoikeuksia sekä tiettyjä teollis- ja tekijänoikeuksia loukkaavien tavaroiden suhteen toteutettavista toimenpiteistä 22 päivänä heinäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1383/2003 ⁽¹⁾ 2 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa, patentteja lukuun ottamatta;**
- b) **"kaupallisessa laajuudessa tehdyllä loukkauksella" teollis- ja tekijänoikeuksien loukkausta, joka tehdään kaupallisten etujen saamiseksi lukuun ottamatta tavanomaisia yksityisten käyttäjien toimia yksityisiin ja voittoa tavoittelemattomiin tarkoituksiin;**
- c) **"teollis- ja tekijänoikeuksien harkitulla loukkauksella" oikeuksien tarkoituksellista ja tietoista loukkausta, joka suoritetaan taloudellisten etujen saamiseksi kaupallisessa laajuudessa;**
- d) **"oikeushenkilöllä" tarkoitetaan oikeussubjektia, jolla on tämä asema sovellettavan kansallisen oikeuden perusteella, ei kuitenkaan valtioita tai muita julkisia elimiä niiden käyttäessä julkista valtaa eikä julkisoikeudellisia kansainvälisiä järjestöjä.**

⁽¹⁾ EUVL L 196, 2.8.2003, s. 7.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

3 artikla

Rikokset

Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että jokainen teollis- tai tekijänoikeuden harkittu loukkaus, joka tehdään kaupallisessa **laajuudessa, sekä** osallisuus ja yllyttäminen **kyseiseen** loukkaukseen määritellään rikokseksi.

Rikosoikeudellisia seuraamuksia ei sovelleta sellaisten alkuperäisten tavaroiden rinnakkaistuontiin, jotka on tuotu kolmannelta maasta oikeudenhaltijan suostumuksella.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että suojatun työn kohtuullinen käyttö, mukaan lukien jäljentäminen kopioimalla tai toistamalla taikka muilla keinoilla, sellaisiin tarkoituksiin kuin kritiikki, kommentointi, uutisointi, opetus (mukaan lukien kopiot luokahuonekäyttöön), tiede ja tutkimus, ei muodosta rikosta.

4 artikla

Seuraamusten luonne

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä 3 artiklassa tarkoitetuista rikoksista seuraavat seuraamukset:
 - a) luonnollisille henkilöille vapausrangaistus;
 - b) luonnollisille ja oikeushenkilöille:
 - i) **rikosoikeudellinen sakko luonnollisille henkilöille ja rikosoikeudellinen tai muu sakko oikeushenkilöille,**
 - ii) rikoksen kohteen, rikoksentekovälineiden tai rikoksen tuottaman hyödyn tai sitä arvoltaan vastaavan omaisuuden menetetyksi tuomitseminen.
2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että 3 artiklassa tarkoitetuista rikoksista voidaan soveltuviissa tapauksissa määrätä myös seuraavia seuraamuksia:
 - a) teollis- tai tekijänoikeutta loukkaavan omaisuuden, **mukaan lukien loukkaamisessa käytetyt materiaalit ja välineet,** tuhoaminen;
 - b) kyseisen loukkauksen **tekemisessä käytetyn** laitoksen täydellinen tai osittainen, lopullinen tai väliaikainen sulkeminen;
 - c) pysyvä tai väliaikainen liiketoimintakielto;
 - d) asettaminen tuomioistuimen valvontaan;
 - e) yrityksen purkaminen tuomioistuimen päätöksellä;
 - f) oikeuden menettäminen julkisista varoista myönnettäviin etuisuuksiin ja tukeen;
 - g) tuomioistuinten päätösten julkaiseminen;
 - h) määräys, jolla väärentäjä veloitetaan maksamaan takavarikoidun omaisuuden säilytyskulut.**

5 artikla

Seuraamusten taso

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3 artiklassa tarkoitetuista rikoksista voidaan langettaa luonnollisille henkilöille enimmillään vähintään neljän vuoden vankeusrangaistus, jos rikokset **ovat vakavia rahoitusjärjestelmän käytön estämisestä rahanpesutarkoituksiin sekä terrorismin rahoitukseen 26 päivänä lokakuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/60/EY⁽¹⁾ 3 artiklan 5 alakohdan mukaisesti tai jos rikokset** on tehty osana [järjestäytyneen rikollisuuden torjumisesta tehdyssä] puitepäätöksessä 2007/.../YOS tarkoitettua rikollisjärjestön toimintaa tai jos ne vaarantavat vakavasti ihmisten terveyden tai turvallisuuden.

(¹) EUVL L 309, 25.11.2005, s. 15.

Keski viikko 25. huhtikuuta 2007

2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3 artiklassa tarkoitetuista rikoksista voidaan langettaa oikeushenkilöille tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia seuraamuksia. Näihin seuraamuksiin kuuluu rikosoikeudellisia ja muita sakkoja, joiden suuruus on

- a) enimmillään vähintään 100 000 euroa muissa kuin **1 kohdassa tarkoitetuissa** tapauksissa;
- b) enimmillään vähintään 300 000 euroa 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa.

3. **Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 3 artiklassa tarkoitetuista luonnollisten tai oikeushenkilöiden toisessa jäsenvaltiossa uusimista rikoksista langetettavien seuraamusten taso on tämän artiklan 1 ja 2 kohdan mukainen.**

6 artikla

Menetetyksi tuomitsemista koskevien valtuuksien laajentaminen

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet voidakseen tuomita rikoksesta tuomitun luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön omaisuus osaksi tai kokonaan menetetyksi rikoksen tuottaman hyödyn ja rikoksella saadun omaisuuden sekä rikoksentekevälaineiden menetetyksi tuomitsemisesta 24 päivänä helmikuuta 2005 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2005/212/YOS⁽¹⁾ 3 artiklan säännösten **mukaisesti, jos rikokset ovat vakavia direktiivin 2005/60/EY 3 artiklan 5 alakohdan mukaisesti tai jos rikokset** on tehty osana järjestäytyneen rikollisuuden torjunnasta tehdyssä puitepäätöksessä 2007/.../YOS tarkoitettuna rikollisjärjestön toimintaa tai jos rikos vaarantaa ihmisten terveyden tai turvallisuuden.

7 artikla

Oikeuksien väärinkäyttö

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että rikosoikeudellisten, siviilioikeudellisten ja menettelyyn liittyvien toimenpiteiden avulla rikosoikeudellisilla seuraamuksilla uhkaamisen väärinkäyttö voidaan kielittää ja saattaa rangaistavaksi.

Jäsenvaltioiden on kiellettävä menettelyyn liittyvien toimenpiteiden väärinkäyttö, etenkin kun rikosoikeudellisia toimenpiteitä sovelletaan siviilioikeudellisten vaatimusten täytäntöönpanemiseksi.

8 artikla

Vastaajan oikeudet

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että vastaajan oikeuksia suojellaan ja että ne taataan asianmukaisesti.

9 artikla

Yhteiset tutkintaryhmät

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että asianomaiset teollis- ja tekijänoikeuksien haltijat tai heidän edustajansa sekä asiantuntijat voivat avustaa yhteisiä tutkintaryhmiä tutkimuksissa, jotka koskevat 3 artiklassa tarkoitettuja rikoksia.

2. **Jäsenvaltioiden on toteutettava riittävät suojatoimet sen varmistamiseksi, että tämä avustaminen ei vaaranna syytetyn oikeuksia esimerkiksi vaikuttamalla todisteiden tarkkuuteen, koskemattomuuteen tai puolueettomuuteen.**

⁽¹⁾ EUVL L 68, 15.3.2005, s. 49.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

3. Tutinnan ja oikeudenkäynnin aikana on noudatettava täydellisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjan henkilötietojen suojelua koskevan 8 artiklan sekä yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY⁽¹⁾ säännöksiä.

10 artikla

Oikeus saada tietoja lainvalvontaviranomaisilta

Jäsenvaltioiden on säädettävä, että kun lainvalvontaviranomaiset takavarikoivat oikeuksia loukkaavia kohteita tai muita todisteita oikeudenloukkauksesta, viranomaiset antavat nämä todisteet käytettäväksi vireillä olevassa tai tulevassa siviilioikeudenkäynnissä väitettyä oikeudenloukkaajaa vastaan, jonka oikeudenhaltija on saattanut toimivaltaisen tuomioistuimen käsiteltäväksi Euroopan unionissa, ja että soveltuvissa tapauksissa kyseiset viranomaiset ilmoittavat kyseiselle oikeudenhaltijalle tai hänen edustajalleen, että heillä on halussaan tällaisia kohteita tai muita todisteita. Jäsenvaltiot voivat edellyttää, että todisteiden toimittaminen oikeudenhaltijalle riippuu kohtuullisista mahdollisuuksista toimittaa ne, turvallisuudesta tai muista vaatimuksista todisteiden koskemattomuuden varmistamiseksi ja sen välttämiseksi, että mahdollisesti myöhemmin seuraava rikosoikeudenkäynti vaarantuu.

11 artikla

Rikosoikeudellisen menettelyn aloittaminen

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että mahdollisuus aloittaa 3 artiklassa tarkoitettuja rikoksia koskeva tutkinta tai syytetoimet ei edellytä rikoksen uhrin ilmoitusta tai syyttämispyyntöä ainakaan silloin kun teot on tehty kyseisen jäsenvaltion alueella.

12 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät säännökset voimaan viimeistään^(*). Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle nämä säännökset kirjallisina sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on määrättävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

13 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

⁽¹⁾ EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

^(*) Kahdeksantoista kuukauden kuluttua tämän direktiivin antamisesta.

14 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

P6_TA(2007)0146

Alusliikennettä koskeva yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmä *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi alusliikennettä koskevan yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmän perustamisesta annetun direktiivin 2002/59/EY muuttamisesta (KOM(2005)0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2005)0589) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 80 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0004/2006),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön ja kalatalousvaliokunnan lausunnon (A6-0086/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

P6_TC1-COD(2005)0239

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY antamiseksi alusliikennettä koskevan yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmän perustamisesta annetun direktiivin 2002/59/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽²⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Alusliikennettä koskevan yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmän perustamisesta sekä neuvoston asetuksen 93/75/ETY kumoamisesta 27 päivänä kesäkuuta 2002 annettu *Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/59/EY* ⁽⁴⁾ antaa Euroopan unionille lisää keinoja ehkäistä tilanteita, jotka uhkaavat ihmishengen turvallisuutta merellä sekä meriympäristön suojelua.
- (2) Tämän direktiivin mukaan niiden jäsenvaltioiden, jotka ovat rannikkovaltioita, olisi voitava vaihtaa tietoja, joita ne saavat toteuttaessaan alusliikenteen seurantatehtäviä lainkäyttövaltaansa kuuluvilla alueilla. Komission yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa kehittämä yhteisön tiedonvaihtojärjestelmä SafeSeaNet koostuu tiedonvaihtoverkosta, jossa vaihdetaan standardoidussa muodossa tärkeimpiä tietoja aluksista ja niiden lasteista (saapumisilmoitukset ja muut ilmoitusjärjestelmiin tehtävät ilmoitukset). Järjestelmän avulla voidaan paikantaa alukset ja toimittaa kaikille viranomaisille tarkat ja ajan tasalla olevat tiedot Euroopan vesillä liikkuvista aluksista, niiden liikkeistä ja vaarallisista tai ympäristöä pilaavista lasteista sekä merellä sattuneista tapahtumista.
- (3) Jotta voitaisiin varmistaa kerättyjen tietojen hyödyntäminen käytännössä, on olennaisen tärkeää, että tässä direktiivissä tarkoitettujen tietojen vastaanottamiseksi ja vaihtamiseksi tarvittavat, kansallisten viranomaisten käyttöön ottamat infrastruktuurit integroidaan yhteisön SafeSeaNet-tiedonvaihtojärjestelmään.
- (4) Direktiivin 2002/59/EY mukaisesti ilmoitettavista ja vaihdettavista tiedoista erityisen tärkeitä ovat tarkat tiedot meritse kuljetettavien vaarallisten tai ympäristöä pilaavien aineiden ominaisuuksista. Viimeaikaiset merionnettomuudet ovat osoittaneet, että rannikkovaltioiden viranomaisten olisi saatava helpommin tiedot meritse kuljetettavien öljytuotteiden ominaisuuksista. Tämä on olennaisen tärkeää, jotta voidaan valita sopivimmat öljyntorjuntatekniikat. Viranomaisten tulisi myös hätätilanteessa saada suora yhteys toiminnanharjoittajiin, jotka tuntevat parhaiten kuljetetut tuotteet.
- (5) *Ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen (SOLAS-yleissopimus) mukaiset alusten automaattiset tunnistusjärjestelmät (AIS) parantavat mahdollisuuksia seurata aluksia, mutta ennen kaikkea ne parantavat alusten turvallisuutta vilkkaasti liikennöidyillä väylillä. Sen vuoksi direktiivissä 2002/59/EY säädetään tällaisten laitteiden käyttöpakosta. Koska on tapahtunut suuri määrä yhteentörmäyksiä, joissa on ollut osallisina kalastusaluksia, joita kauppa-alukset eivät selvästikään ole havainneet tai jotka eivät ole havainneet lähellä olevia kauppa-aluksia, on erittäin toivottavaa, että tämä käyttöpakko laajennettaisiin koskemaan myös yli 15 metrin pituisia kalastusaluksia. **Kansainvälinen merenkulkujärjestö (IMO) on tunnustanut, että alusten lähettämien AIS-tietojen julkaiseminen kaupallisessa tarkoituksessa Internetissä tai muualla saattaa heikentää alusten ja satamien turvallisuutta, ja kehottanut jäseninä olevia hallituksia kansallisten lakien säännöksiä noudattaen vastustamaan AIS-tietojen antamista käytettäviksi muille Internetissä julkaisemista varten. Alusten reittejä ja lasteja koskevien AIS-tietojen saatavuus ei myöskään saisi vahingoittaa merenkulkualan toimijoiden välistä reilua kilpailua.***
- (6) Olisi tutkittava synergiamahdollisuuksia automaattisen tunnistusjärjestelmän ja yhteisen kalastuspolitiikan puitteissa käytettävien paikannus- ja viestintäjärjestelmien, kuten alusten satelliittiseuranta-järjestelmän (VMS), välillä. **Aikataulu automaattisen tunnistusjärjestelmän asentamiselle olisi vahvistettava ottaen huomioon tällaisen tutkimuksen tulokset.** Selvitettäessä mahdollisuuksia näiden järjestelmien integrointiin on otettava huomioon kalastuslaivastojen valvontaan liittyvät tarpeet ja vaatimukset, erityisesti lähetettyjen tietojen turvaaminen ja luottamuksellisuus.

⁽¹⁾ EUVL C 318, 23.12.2006, s. 195.

⁽²⁾ EUVL C 229, 22.9.2006, s. 38.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 25. huhtikuuta 2007.

⁽⁴⁾ EYVL L 208, 5.8.2002, s. 10.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- (7) **Tässä direktiivissä säädetään, että uusiin aluksiin on asennettava automaattinen tunnistusjärjestelmä (AIS). Nykyisten kalastusalusten varustamiseksi on kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineen lisäksi luotava erityinen budjettikohta, joka sallii yhteisrahoituksen, jossa yhteisön osuus on noin 90 prosenttia riippumatta maantieteellisestä alueesta.**
- (8) Direktiivin 2002/59/EY 16 artiklan nojalla jäsenvaltioiden on toteutettava erityistoimenpiteitä sellaisia aluksia kohtaan, jotka voivat aiheuttaa vaaraa käyttäytymisensä tai kuntonsa takia. Tällaisten alusten luetteloon olisi syytä lisätä alukset, jotka eivät ole esittäneet riittävää vakuutusta tai muuta rahavakuutusta, sekä alukset, joissa luotsit tai satamaviranomaiset ovat havainneet puutteita, jotka voivat aiheuttaa vaaraa merenkulun turvallisuudelle tai ympäristölle.
- (9) Direktiivin 2002/59/EY 18 artikla koskee poikkeuksellisen huonojen sääolosuhteiden aiheuttamia vaaroja. Tässä yhteydessä olisi syytä ottaa huomioon myös jään aiheuttamat vaarat merenkululle. Jos jäsenvaltion nimeämä toimivaltainen viranomaisn katsoo pätevän tietopalvelun toimittamien jääennusteiden perusteella, että jääolosuhteet vaarantavat vakavasti ihmishenkien turvallisuuden tai aiheuttavat vakavan ympäristön pilaantumisaaravan, sen olisi ilmoitettava asiasta niiden alusten päälliköille, jotka ovat sen toimivaltaan kuuluvalla alueella tai jotka aikovat saapua kyseisellä alueella sijaitsevaan satamaan tai lähteä tällaisesta satamasta. Tämän viranomaisen olisi voitava toteuttaa kaikki asiaankuuluvat toimenpiteet ihmishenkien turvaamiseksi merellä ja ympäristön suojelemiseksi. **Sellaisten ongelmien välttämiseksi, joita saattaisi liittyä eräiden luokituslaitosten laatimiin normeihin jäätyvillä merialueilla tapahtuvasta merenkulusta, olisi avuksi, jos valtiot yhdenmukaistaisivat säännöksiään. Tällaisten mahdollisten konfliktien välttämiseksi voitaisiin käyttää Kansainvälisen luokituslaitosten järjestön (IACS) tai muiden johtavien järjestöjen yhdenmukaistettuja vaatimuksia.**
- (10) Direktiivin 2002/59/EY 20 artiklassa säädetään erityisesti, että jäsenvaltioiden on merionnettomuuksien seurausten rajoittamiseksi laadittava suunnitelmat, jotka mahdollistavat sen, että merihätään joutuneet alukset voidaan tarvittaessa ottaa vastaan niiden satamissa tai jollain muulla suojaisalla alueella parhaissa mahdollisissa olosuhteissa.
- (11) Kun otetaan huomioon suojapaikkoja koskevat suuntaviivat, jotka IMO on hyväksynyt direktiivin 2002/59/EY antamisen jälkeen, sekä komission, Euroopan meriturvallisuusviraston ja jäsenvaltioiden yhteisesti toteuttama työ, näyttäisi kuitenkin olevan tarpeen määrittellä tarkemmin suojapaikkoja koskevien suunnitelmien pakolliset osat, jotta voidaan varmistaa tämän toimenpiteen yhdenmukainen ja tehokas täytäntöönpano ja selkeyttä jäsenvaltioiden velvollisuuksien soveltamisalaa.
- (12) Jos merellä sattuu hätätilanne, eli tilanne, joka saattaa johtaa aluksen haaksirikkoutumiseen tai aiheuttaa vaaraa ympäristölle tai merenkululle, **olisi tärkeää, että voidaan kutsua riippumaton viranomaisn, jolla on toimivalta ja asiantuntemus tehdä tarpeelliset päätökset merihädässä olevan aluksen auttamiseksi niin, että voidaan suojella ihmiselämää ja ympäristöä sekä minimoida taloudellista vahinkoa. Olisi toivottavaa, että toimivaltainen viranomaisn on luonteeltaan pysyvä. Eriyisesti viranomaisen olisi voitava tehdä päätös merihätään joutuneen aluksen ottamisesta vastaan suojapaikkaan. Sen olisi tätä varten tehtävä tilanteesta ennakoarviointi sovellettavaan suojapaikka-suunnitelmaan sisältyvien tietojen pohjalta.**
- (13) **Apua tarvitsevien** alusten vastaanottamista koskevilla suunnitelmissa olisi myös kuvattava yksityiskohtaisesti hälytyksen tekemiseen ja kyseessä olevan tilanteen hoitamiseen liittyvä päätöksentekoketju. Suunnitelmassa olisi mainittava selvästi asianomaiset viranomaiset ja niiden toimivaltuudet sekä selostettava, kuinka osapuolten välinen viestintä on järjestetty. Sovellettavien menettelyjen olisi taattava nopea päätöksenteko, joka perustuu merenkulun erityisasiantuntemukseen **sellaisten tapahtumien käsittelyssä, joilla voidaan odottaa olevan erittäin vahingollisia seurauksia.**
- (14) Jäsenvaltioiden olisi suunnitelmia laatiessaan myös kartoitettava rannikollaan sijaitsevat mahdolliset suojapaikat, jotta toimivaltainen viranomaisn voi merellä tapahtuneen onnettomuuden tai vaaratilanteen jälkeen osoittaa selkeästi ja nopeasti alueet, jotka sopivat parhaiten merihädässä olevien alusten vastaanottoon. Tällaisen kartoituksen yhteydessä olisi myös kerättävä olennaiset tiedot mahdollisten suojapaikkojen fyysisistä, ympäristöön liittyvistä ja taloudellisista ominaispiirteistä sekä käytettävissä olevista laitteista ja kalustosta, joilla voidaan helpottaa merihädässä olevien alusten vastaanottoa tai torjua onnettomuuden tai pilaantumisen seurauksia.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- (15) On tärkeää, että luettelo toimivaltaisista viranomaisista, jotka päättävät alusten vastaanotosta suoja-paikkaan, sekä viranomaisista, jotka vastaavat hälytysten vastaanotosta ja käsittelystä, julkaistaan asianmukaisesti. Jäsenvaltioiden olisi myös annettava komissiolle tiedoksi luettelo mahdollisista suoja-paikoista. Lisäksi olisi hyödyllistä, jos asianmukaiset tiedot suunnitelmista ja suojapaikoista olisivat myös merellä suoritettaviin avustustoimiin osallistuvien tahojen käytettävissä sekä sellaisten naapuri-jäsenvaltioiden viranomaisten saatavilla, joihin merellä tapahtuva hätätilanne voi vaikuttaa. **Olisi tärkeää, että osapuolet, joilla näitä tietoja on, takaisivat niiden pysymisen luottamuksellisina.**
- (16) **Suojeltujen merialueiden verkoston täytäntöönpanoa olisi nopeutettava, ja lisäksi jäsenvaltioiden olisi komission koordinoimana laadittava kausittaisia (rajat ylittäviä) indeksikarttoja meren ympä-ristö- ja henkilöresursseista.**
- (17) **Taloudellisten takuiden tai vakuutuksen puuttuminen ei saisi poistaa jäsenvaltiolta velvollisuutta auttaa merihädässä olevaa alusta ja ottaa se vastaan suojapaikkaan, jos jäsenvaltio niin tehdes-sään voi vähentää vaaraa miehistölle tai ympäristölle. Toimivaltaiset viranomaiset voivat kuitenkin tarkistaa ennen päätöksensä tekemistä, onko aluksella vakuutus tai muu rahavakuus, joka mahdollis-taa aluksen vastaanotosta suojapaikkaan aiheutuvien kulujen ja vahinkojen korvaamisen. Kyseisten tietojen pyytäminen ei saisi viivyttää pelastustoimenpiteitä.**
- (18) **Satamien, jotka ottavat vastaan merihädässä olevan aluksen, on voitava luottaa siihen, että ope-raatioon liittyvät kustannukset ja mahdolliset vahingot korvataan pikaisesti. Tässä yhteydessä on tärkeää, että sovelletaan [alusten omistajien siviilioikeudellisesta vastuusta ja rahavakuuksista] ... annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY ja kansainvälisistä öljy-vahinkojen korvausrahastoista annettujen asetusten lisäksi myös vuoden 1996 kansainvälistä yleissopimusta vahingonkorvausvastuusta vaarallisten ja haitallisten aineiden merikuljetusten yhteydessä (HNS-sopimus) ja vuoden 2001 kansainvälistä yleissopimusta aluksen polttoaineen aiheuttamasta pilaantumisvahingosta johtuvasta siviilioikeudellisesta vastuusta (bunkkeriöljy-yleissopimus). Jäsenvaltioiden olisi siten ratifioitava nämä sopimukset mahdollisimman pian. Olisi myös toivottavaa, että jäsenvaltiot vaativat IMO:ssa hylkyjen siirtämistä koskevan yleissopi-muksen hyväksymistä. Erityistapauksissa jäsenvaltioiden olisi varmistettava sellaisten kustannus-ten ja taloudellisen menetyksen korvaaminen, jotka satama on kohdannut sen seurauksena, että se on ottanut vastaan merihädässä olevan aluksen, varsinkin, jos aluksen omistajien ja muiden olemassa olevien korvausmekanismien taloudelliset takuut eivät kata tällaisia kustannuksia ja taloudellista menetystä.**
- (19) **Aluksen päällikön ja miehistön täyden yhteistyön ja luottamuksen takaamiseksi aluksen päällikön ja miehistön on voitava luottaa hyvään ja oikeudenmukaiseen kohteluun sen jäsenvaltion toimi-valtaisten viranomaisten taholta, jonka täytyy ottaa merihädässä oleva alus vastaan. Tässä yhtey-dessä on toivottavaa, että jäsenvaltiot soveltavat IMO:n ohjeita merenkulkijoiden oikeu-denmukaisesta kohtelusta merellä sattuneen onnettomuuden yhteydessä.**
- (20) **Euroopan unionin rannikkojen vartiointi ja unionin aluevesille tulevien alusten valvonta on kes-keisen tärkeää Euroopan meriliikenteen turvallisuudelle. Jotta estettäisiin alusten rankaisematto-muus ja varmistettaisiin, että jokainen suojapaikka saa onnettomuuden sattua korvauksen, on tärkeää vahvistaa rannikkojen vartiointia ja varmistaa, että yksikään alus, jolla ei [alusten omis-tajien siviilioikeudellisesta vastuusta ja rahavakuuksista annetun] direktiivin 2007/.../EY tarkoit-tamaa rahavakuutta, ei pääse Euroopan unionin aluevesille.**
- (21) Alusten seurantaan ja reittijakoon liittyvien toimenpiteiden tarkoituksena on erityisesti antaa jäsen-valtioille ajantasaista tietoa niiden lainkäyttöaltaan kuuluvilla vesillä liikkuvista aluksista ja parantaa siten jäsenvaltioiden mahdollisuuksia ehkäistä tarvittaessa mahdollisia vaaroja. Vaihdamalla tietoja voi-daan parantaa vastaanotettujen tietojen laatua ja helpottaa niiden käsittelyä.
- (22) Jäsenvaltiot ja komissio ovat direktiivin 2002/59/EY vaatimusten mukaisesti edistyneet merkittävästi sähköisessä muodossa tapahtuvan tietojenvaihdon yhdenmukaistamisessa. Tämä koskee erityisesti vaa-rallisten tai ympäristöä pilaavien aineiden kuljetuksia. Yhteisön SafeSeaNet-tiedonvaihtoverkkoa on kehitetty vuodesta 2002 lähtien, ja siitä olisi nyt tehtävä koko yhteisön viiteverkko. **On tärkeää**

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

varmistaa, että SafeSeaNet-järjestelmä ei lisää teollisuuden hallinnollista tai taloudellista taakkaa, että yhdenmukaistaminen tapahtuu kansainvälisiin sääntöihin ja että otetaan huomioon luottamuksellisuus kaikkien mahdollisten kaupallisten vaikutusten osalta.

- (23) Uusissa teknologioissa ja erityisesti avaruussovelluksissa (esim. alusten seuraaminen **satelliittien** avulla, kuvantamisjärjestelmät ja Galileo) saavutettu edistys mahdollistaa nykyisin alusliikenteen seurannan laajentamisen avomerelle ja siten Euroopan vesien kattavamman valvonnan. Lisäksi **IMO on tarkistanut SOLAS-yleissopimusta meriturvallisuudessa ja meriympäristössä tapahtuneen kehityksen huomioon ottamiseksi tavoitteenaan kehittää maailmanlaajuisia pitkän kantaman järjestelmiä alusten tunnistamiseksi ja seuraamiseksi (LRIT). IMO:n hyväksymän rakenteen mukaan, johon kuuluu mahdollisuus perustaa alueellisia LRIT-tietokeskuksia, ja ottaen huomioon SafeSeaNet-järjestelmästä saatu kokemus, LRIT:n Euroopan tietokeskus olisi perustettava keräämään ja hallinnoimaan LRIT-tietoja. LRIT-tietoja saadakseen jäsenvaltiot tarvitsevat yhteyden LRIT:n Euroopan tietokeskukseen.**
- (24) **IMO:n vaatimukset alusten varustamisesta LRIT-järjestelmällä koskevat vain kansainvälisillä matkoilla käytettäviä aluksia. Koska kuitenkin myös jäsenvaltion satamien välisillä sisäisillä matkoilla käytettävät alukset saattavat aiheuttaa vaaraa meriturvallisuudelle ja ympäristölle, myös ne olisi varustettava LRIT-järjestelmällä siinä aikataulussa, jota komissio aikanaan ehdottaa.**
- (25) Jotta voitaisiin varmistaa tämän direktiivin tai muiden meriturvallisuutta koskevien säädösten nojalla vastaanotettujen tietojen optimaalinen ja yhdenmukainen käsittely koko yhteisön alueella, komission olisi tarvittaessa voitava varmistaa näiden tietojen käsittely ja hyödyntäminen sekä niiden levittäminen jäsenvaltioiden nimeämille viranomaisille.
- (26) **Tämän direktiivin nojalla kerättyjä tietoja voidaan levittää ja käyttää ainoastaan ehkäisemään tilanteita, joissa ihmisten turvallisuus merellä tai meriympäristön suojelu ovat uhattuina; sen vuoksi olisi toivottavaa, että komissio yhteistyössä Euroopan verkko- ja tietoturvaviraston kanssa tutkii, miten tämän direktiivin täytäntöönpanosta aiheutuvat verkko- ja tietoturvallisuusongelmat voidaan ratkaista.**
- (27) Equasis-järjestelmän kehittäminen on osoittanut, kuinka tärkeää on edistää meriturvallisuuskulttuuria etenkin meriliikenteen harjoittajien piirissä. Komission olisikin voitava myötävaikuttaa siihen, että kaikkea sellaista meriturvallisuuden kannalta tärkeää tietoa, jota meriturvallisuuden kanssa tekemisissä olevat julkiset ja yksityiset elimet ovat koonneet, levitetään erityisesti Equasis-järjestelmän avulla.
- (28) Meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevän komitean (COSS-komitea) perustamisesta 5 päivänä marraskuuta 2002 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 2099/2002⁽¹⁾ keskitetään meriturvallisuutta, alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä ja alusten asumis- ja työskentelyolosuhteita koskevassa yhteisön lainsäädännössä perustettujen komiteoiden tehtävät. Nykyinen komitea olisi sen vuoksi korvattava COSS-komitealla.
- (29) On myös syytä ottaa huomioon asiaa koskevien kansainvälisten oikeudellisten asiakirjojen muutokset.
- (30) Kesäkuun 27 päivänä 2002 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1406/2002⁽²⁾ perustetun Euroopan meriturvallisuusviraston olisi annettava tarvittavaa apua tämän direktiivin yhdenmukaisen ja tehokkaan täytäntöönpanon varmistamiseksi.
- (31) Sen vuoksi olisi muutettava direktiiviä 2002/59/EY,

⁽¹⁾ EYVL L 324, 29.11.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 93/2007 (EUVL L 22, 31.1.2007, s. 12).

⁽²⁾ EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1891/2006 (EUVL L 394, 30.12.2006, s. 1).

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 2002/59/EY seuraavasti:

1. Korvataan johdanto-osan 19 kappale seuraavasti:

"(19) Tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY(*) mukaisesti. Komissiolle olisi erityisesti siirrettävä toimivalta laatia SafeSeaNet-järjestelmää koskeva liite ja tarkistaa liitteitä I, III ja IV saatujen kokemusten perusteella. Koska nämä toimenpiteet ovat laajakantoisia ja niiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia, niistä olisi päätettävä päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklassa säädettyä valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen. Komissiolle olisi myös siirrettävä toimivalta vahvistaa vaatimukset LRIT-laitteiden asentamisesta sisäisillä matkoilla käytettäviin aluksiin ja muuttaa määritelmiä, viittauksia tai liitteitä Euroopan yhteisön tai kansainvälisen oikeuden säännösten mukaisesti. Näistä toimenpiteistä voidaan päättää päätöksen 1999/468/EY 5 artiklassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen.

(*) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11)."

2. Korvataan 1 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

"Tämän direktiivin tarkoituksena on perustaa alusliikennettä koskeva yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmä, jonka avulla voidaan parantaa merenkulun turvallisuutta ja tehokkuutta, satamien ja merenkulun turvatoimia, kehittää viranomaisien vastausta onnettomuuksiin, vahinkoihin tai mahdollisesti vaarallisiin tilanteisiin merellä, mukaan luettuna etsintä- ja pelastusoperaatiot, ja myötävaikuttaa laivojen aiheuttaman pilaantumisen parempaan estämiseen ja havaitsemiseen."

3. Muutetaan 2 artiklan 2 kohta seuraavasti:

a) Korvataan johdantolause seuraavasti: "Jollei toisin säädetä, tätä direktiiviä ei sovelleta:".

b) Korvataan c alakohta seuraavasti:

"c) *alusten varastoihin ja aluksella käytettäväksi tarkoitettuihin varusteisiin.*"

4. Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Muutetaan a alakohta seuraavasti:

i) Korvataan johdantolauseessa ilmaus "seuraavia asiakirjoja" ilmauksella "seuraavia asiakirjoja sellaisina kuin ne kulloinkin ovat voimassa".

ii) Lisätään seuraavat luetelmakohdat:

— 'IMO:n päätöslauselma A.949(23)' eli Kansainvälisen merenkulkujärjestön päätöslauselma 949(23), jossa annetaan ohjeet apua tarvitsevien alusten suojapaikoista,

— 'IMO:n päätöslauselma A.950(23)' eli Kansainvälisen merenkulkujärjestön päätöslauselma 950(23), joka koskee merenkulun avustuspalvelua (MAS),

— 'IMO:n päätöslauselma A.917(22)' eli Kansainvälisen merenkulkujärjestön päätöslauselma A.917(22), jonka otsikkona on 'Ohjeet AIS:n käyttöön aluksessa', sellaisena kuin se on muutettuna IMO:n päätöslauselmalla A.956(23),

— 'IMO:n päätöslauselma A.987(24)' eli Kansainvälisen merenkulkujärjestön päätöslauselma A.987(24), jonka otsikkona on 'Ohjeet merenkulkijoiden oikeudenmukaisesta kohtelusta merionnettomuuden sattuessa';"

b) lisätään s, t, u ja v alakohta seuraavasti:

- "s) 'SafeSeaNet-järjestelmällä' yhteisön merenkulkualan tiedonvaihtojärjestelmää, jonka komissio on kehittänyt yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa yhteisön lainsäädännön täytäntöönpanon varmistamiseksi **sen mukaisesti, mitä on vahvistettu erityisessä liitteessä, joka laaditaan 28 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen;**
- t) 'säännöllisellä liikenteellä' sarjaa matkoja, jotka liikennöidään kahden tai useamman saman sataman välillä joko julkaistun aikataulun mukaisesti tai niin säännöllisesti tai usein, että matkoista muodostuu järjestelmällinen sarja;
- u) 'kalastusaluksella' kalojen tai muiden meren elollisten luonnonvarojen pyyntiin kaupallisessa tarkoituksessa varustettua tai käytettävää alusta;
- (v) **'LRIT'illä järjestelmää, joka lähettää automaattisesti pitkän kantaman tunnistus- ja seurantatietoja SOLAS-yleissopimuksen V luvun 19 säännön mukaisesti meriturvallisuutta ja meriympäristön suojelua varten.'**

5. Lisätään 6 a artikla seuraavasti:

"6 a artikla

Automaattisten tunnistusjärjestelmien käyttö kalastusaluksissa

Kaikissa kokonaispituudeltaan yli **24 metrin** pituisissa kalastusaluksissa, jotka liikkuvat jonkin jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä, on liitteessä II olevan I osan 3 kohdan aikataulua noudattaen oltava automaattinen tunnistusjärjestelmä (AIS), joka täyttää IMO:n asettamat suoritusarvo-vaatimukset.

AIS-järjestelmällä varustettujen kalastusalusten on pidettävä järjestelmä toiminnassa aina, paitsi silloin kun kansainväliset sopimukset, määräykset ja normit edellyttävät navigointitietojen suojaamista.

AIS voidaan AIS:n käytöstä aluksessa annettujen IMO:n ohjeiden mukaisesti kytkeä pois päältä, mikäli aluksen päällikkö katsoo, että se on tarpeen aluksen turvallisuuden kannalta.'

6. Lisätään 6 b artikla seuraavasti:

"6 b artikla

Pitkän kantaman järjestelmä alusten tunnistamiseksi ja seuraamiseksi (LRIT) käyttö

1. **Kansainvälisillä matkoilla käytettävät alukset, lukuun ottamatta niitä, jotka on varustettu AIS-laitteilla ja jotka liikennöivät yksinomaan AIS-verkon kattamalla AI-merialueella, on varustettava LRIT-järjestelmällä SOLAS-yleissopimuksen V luvun 19 säännön sekä IMO:n hyväksymien suoritusnormien ja toiminnallisten vaatimusten mukaisesti.**

Komissio vahvistaa 28 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen vaatimukset LRIT-laitteiden asentamisesta Euroopan unionin jäsenvaltioiden satamien välisillä sisäisillä matkoilla käytettäviin aluksiin.

2. **Jäsenvaltiot ja komissio toimivat yhteistyössä perustaakseen 31 päivään joulukuuta 2008 mennessä LRIT:n Euroopan tietokeskuksen, joka vastaa pitkän kantaman tunnistus- ja seurantatietojen käsittelystä.**

LRIT:n Euroopan tietokeskus on osa eurooppalaista merenkulkualan tiedonvaihtojärjestelmää (SafeSeaNet). Jäsenvaltiot vastaavat kustannuksista, jotka aiheutuvat SafeSeaNet-järjestelmän kansallisten osien muuttamisesta LRIT-tietojen sisällyttämiseksi.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Jäsenvaltioiden on luotava 31 päivään joulukuuta 2008 mennessä yhteys LRIT:n Euroopan tietokeskukseen ja pidettävä sitä yllä.

3. Komissio määrittelee toimintalinjat ja periaatteet LRIT:n Euroopan tietokeskuksen tietojen saannille 28 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen.”

7. Korvataan 12 artikla seuraavasti:

”12 artikla

Laivaajan velvollisuudet

1. Laivaajan, joka tarjoaa jäsenvaltion satamassa kuljetettavaksi vaarallisia tai ympäristöä pilaavia aineita, on ennen tavaroiden lastaamista toimitettava aluksen päällikölle tai liikenteenharjoittajalle, aluksen koosta riippumatta, ilmoitus, josta käyvät ilmi seuraavat tiedot:

- a) liitteessä I olevassa 2 kohdassa luetellut tiedot;
- b) MARPOL-yleissopimuksen liitteessä I tarkoitetuista aineista käyttöturvallisuustiedote, josta käyvät ilmi tuotteiden fysikaalis-kemialliset ominaisuudet, muun muassa cSt:nä ilmaistu viskositeetti 50 °C:ssa ja tiheys 15 °C:ssa **sekä muut tiedotteen tiedot IMO:n päätöslauselman MSC.150(77) mukaisesti;**
- c) laivaajan tai minkä tahansa muun sellaisen henkilön tai elimen yhteystiedot, jolta voidaan saada tietoja tuotteiden fysikaalis-kemiallisista ominaisuuksista ja hätätilanteessa toteutettavista toimenpiteistä.

2. Yhteisön ulkopuolelta tulevilla aluksilla, jotka ovat matkalla jäsenvaltion satamaan tai jäsenvaltion aluevesillä sijaitsevaan ankkuripaikkaan, ja joiden lastina on vaarallisia tai ympäristöä pilaavia aineita, on oltava hallussaan laivaajan antama seuraavat tiedot sisältävä ilmoitus:

- a) liitteessä I olevassa 3 kohdassa luetellut tiedot;
- b) tämän artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa vaaditut tiedot.

3. Laivaajan tehtävänä ja velvollisuutena on toimittaa tällainen ilmoitus ja varmistaa, että kuljetettavaksi tarjottu lasti todella vastaa 1 ja 2 kohdan mukaisesti ilmoitettua lastia.”

8. Korvataan 14 artiklan toisen kohdan c alakohta seuraavasti:

”c) **kunkin jäsenvaltion on voitava pyynnöstä toimittaa viipymättä toisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle tai toimivaltaiselle paikallisviranomaiselle tiedot aluksesta ja sen kuljettamista vaarallisista tai ympäristöä pilaavista aineista SafeSeaNet-järjestelmää käytäen. Tämä ei saa johtaa siihen, että joku jäsenvaltio alkaa järjestelmällisesti pyytää tietoja aluksista ja niiden kuljettamista lasteista muussa tarkoituksessa kuin merenkulun turvallisuutta tai meriympäristön suojelua varten.”**

9. Lisätään 16 artiklan 1 kohtaan d ja e alakohta seuraavasti:

”d) alukset, jotka eivät ole esittäneet tai joilla ei ole [alusten omistajien siviilioikeudellisesta vastuusta ja rahavakuuksista] ... annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY(*) mukaista vakuutustodistusta;

e) alukset, joissa luotsit tai satamaviranomaiset ovat havainneet puutteita, jotka voivat aiheuttaa vaaraa merenkulun turvallisuudelle tai ympäristölle.

(*) EUVL L ...”

10. Lisätään 18 a artikla seuraavasti:

"18 a artikla

Toimenpiteet vaarallisissa jääolosuhteissa

1. Jos jäsenvaltioiden nimeämät toimivaltaiset viranomaiset katsovat, että jääolosuhteiden takia ihmishenkien turvallisuus merellä on vakavasti uhattuna tai jäsenvaltioiden tai muiden valtioiden meri- tai rannikkoalueiden suojeluun kohdistuu vakava vaara:

- a) niiden on annettava toimivalta-alueellaan olevien tai johonkin niiden satamaan saapumaan tai sieltä lähtemään pyrkivien alusten päälliköille kaikki asiaankuuluvat tiedot jääolosuhteista, suositelluista reiteistä ja toimivalta-alueellaan tarjottavista jäänmurtopalveluista;
- b) ne voivat vaatia, että kyseisillä alueilla olevat alukset, jotka pyrkivät saapumaan johonkin satamaan tai terminaaliin tai lähtemään sieltä taikka lähtemään joltakin ankkurointialueelta, **pystyvät esittämään asiakirjaselvityksen siitä, että ne** täyttävät alueella vallitsevia jääolosuhteita vastaavat lujuus- ja tehovaatimukset.

2. Edellä olevan 1 kohdan säännösten soveltamiseksi toteutettavien toimenpiteiden on jääolosuhteita koskevien tietojen osalta perustuttava jäsenvaltion hyväksymän pätevän säätietopalvelun antamiin jää- ja säätiedotuksiin."

11. Lisätään 19 artiklan 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

"Tätä varten niiden on toimitettava pyynnöstä toimivaltaisille kansallisille viranomaisille 12 artiklassa tarkoitetut tiedot."

12. Korvataan 20 artikla seuraavasti:

"20 artikla

Merihädässä olevien alusten vastaanottaminen suojaikkoihin

1. **Jokaisen jäsenvaltion on nimettävä toimivaltainen viranomainen, jolla on vaadittava asiantuntemus ja joka on niin riippumaton, että sillä on pelastusoperaation hetkellä valta tehdä omasta aloitteestaan päätöksiä merihädässä olevien alusten ottamisesta vastaan**

- ihmiselämän suojelemiseksi
- rannikon suojelemiseksi
- meriympäristön suojelemiseksi
- meriturvallisuuden takaamiseksi
- taloudellisen menetyksen minimoimiseksi.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu viranomainen voi muun muassa:

- a) rajoittaa aluksen liikkumista tai ohjata sen käyttämään tiettyä reittiä. Tämä vaatimus ei vaikuta aluksen päällikön vastuuseen aluksensa turvallisuudesta käsittelemistä;
- b) vaatia virallisesti aluksen päällikköä lopettamaan uhka ympäristölle tai meriturvallisuudelle;
- c) nousta alukseen tai lähettää alukselle arviointiryhmä arvioimaan aluksen vaurioita ja vaaran vakavuutta, auttaa päällikköä korjaamaan tilanne ja tiedottaa toimivaltaiselle rannikkoasemalle;
- d) tarvittaessa itse kutsua ja sijoittaa pelastusmiehistöä;
- e) saattaa alus luotsattavaksi tai hinattavaksi.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

3. *Jäsenvaltioiden on komission koordinoimana laadittava kausittaisia (rajat ylittäviä) indeksikarttoja meren ympäristö- ja henkilöresursseista.*

4. *Edellä 1 kohdassa tarkoitettulla viranomaisella on vastuu 20 a artiklassa tarkoitetun suunnitelman toteuttamisesta.*

5. *Tilanteen alustavan arvioinnin perusteella 1 kohdassa tarkoitettu viranomainen päättää merihädässä olevan aluksen ottamisesta vastaan suojapaikkaan.*

Edellä 1 kohdassa tarkoitetun viranomaisen on huolehdittava siitä, että merihädässä olevan aluksen sallitaan 20 a artiklassa tarkoitetun suunnitelman mukaisesti tehdyn tilannearvion perusteella saapua suojapaikkaan aina, kun aluksen ottaminen vastaan auttaa rajoittamaan tilanteen aiheuttamia vaaroja.

6. *Jäsenvaltioiden on sovellettava IMO:n ohjeita merenkulkijoiden oikeudenmukaisesta kohtelusta merionnettomuuden sattuessa miehistöön aluksella, joka on merihädässä jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä.*

7. *Edellä 4 kohdassa tarkoitettujen viranomaisten on kokoonnettava säännöllisesti vaihtamaan kokemuksia ja kehittämään tämän artiklan nojalla toteutettavia toimenpiteitä. Ne voivat kokoontua koska tahansa, jos erityiset olosuhteet sitä edellyttävät, joko jonkin edellä mainitun viranomaisen tai komission aloitteesta.”*

13. Lisätään 20 a artikla seuraavasti:

”20 a artikla

Merihädässä olevien alusten vastaanottamista koskevat suunnitelmat

1. *Jäsenvaltioiden on laadittava suunnitelmat siitä, miten ne voivat torjua niiden lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä merihädässä olevien alusten aiheuttamia vaaroja, **turvata alusten ottamisen vastaan ja suojella ihmisten elämää.***

2. Ennen 1 kohdassa tarkoitettujen suunnitelmien laatimista on kuultava kaikkia osapuolia, joita asia koskee, ja suunnitelmissa on otettava huomioon 3 artiklan a alakohdassa tarkoitettut IMO:n asiaa koskevat ohjeet; suunnitelmien on sisällettävä vähintään seuraavat osatekijät:

- a) tiedot viranomaisesta, joka vastaa hälytysten vastaanotosta ja käsittelystä;
- b) tiedot viranomaisesta, joka vastaa tilanteen arvioinnista ja sopivan suojapaikan valinnasta ja päättää merihädässä olevan aluksen vastaanotosta määrättyyn suojapaikkaan;
- c) mahdollisten suojapaikkojen kartoitus, jossa esitetään lyhyesti tekijät, joilla on tarkoitus helpottaa nopeaa arviointia ja päätöksentekoa, muun muassa kuvaus mahdollisiin suojapaikkoihin liittyvistä ympäristö- ja sosiaalisista näkökohdista ja suojapaikkojen luonnonolosuhteista;
- d) arviointimenettelyt, joiden pohjalta suojapaikka valitaan kartoituksessa luetelluista mahdollisista paikoista;
- e) riittävä kalusto ja välineistö avustus- ja pelastustoimia ja ympäristön pilaantumisen torjuntaa varten;
- f) sovellettavat kansainväliset koordinointi- ja päätöksentekomekanismit, jos sellaisia on;
- g) suojapaikkaan vastaanotettavien alusten rahavakuuksiin ja vastuuvollisuuteen liittyvät menettelyt.

Keski viikko 25. huhtikuuta 2007

3. Jäsenvaltioiden on julkaistava 20 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen toimivaltaisten viranomaisen nimi sekä luettelo hälytysten vastaanottoon ja käsittelyyn soveltuvista yhteyspisteistä. Niiden on toimitettava komissiolle luettelo mahdollisista suojapaikoista. Lisäksi niiden on toimitettava olennaiset tiedot suunnitelmista ja suojapaikoista naapurijäsenvaltioilleen.

Kun jäsenvaltiot panevat täytäntöön merihädässä olevien alusten vastaanottamista koskevissa suunnitelmissa kuvattuja menettelyjä, niiden on varmistettava, että kaikki suunnitelmia ja suojapaikkoja koskevat olennaiset tiedot ovat toimintaan osallistuvien tahojen, myös meripelastus- ja hinausrytysten, saatavilla.

Henkilöiden, jotka tämän kohdan nojalla saavat merkityksellisiä tietoja hätäsuunnitelmista ja suojapaikoista, on varmistettava tietojen pysyminen luottamuksellisina.

14. Lisätään 20 b artikla seuraavasti:

”20 b artikla

Rahavakuudet ja korvaukset

1. **Jäsenvaltioiden on tehtävä 20 artiklassa tarkoitettu ennakoarviointi ja päätös myös siinä tapauksessa, ettei todistusta vakuutuksesta tai rahavakuudesta ole esitetty, eikä tämä sinänsä ole riittävä syy kieltäytyä ottamasta vastaan merihädässä olevaa alusta suojapaikkaan.**

2. **Rajoittamatta 1 kohdan säännösten soveltamista jäsenvaltio voi, ottaessaan vastaan merihädässä olevan aluksen suojapaikkaan, pyytää aluksen liikenteenharjoittajaa, asiamiestä tai päällikköä esittämään [alusten omistajien siviilioikeudellisesta vastuusta ja rahavakuuksista annetun] direktiivin 2007/.../EY 7 artiklassa tarkoitettua todistuksen vakuutuksesta tai rahavakuudesta, joka kattaa sen vastuun aluksen aiheuttamista vahingoista. Todistuksen pyytäminen ei saa viivästyttää aluksen ottamista suojapaikkaan.**

3. **Jäsenvaltioiden on varmistettava 20 artiklan 5 kohdan nojalla tehdystä päätöksestä satamalle aiheutuneiden kustannusten ja mahdollisen taloudellisen menetyksen korvaaminen, jos aluksen omistaja tai liikenteenharjoittaja ei ole korvannut kustannuksia tai menetyksiä kohtuullisen ajan kuluessa [alusten omistajien siviilioikeudellisesta vastuusta ja rahavakuuksista annetun] direktiivin 2007/.../EY ja voimassa olevien kansainvälisten korvausjärjestelmien mukaisesti.**

15. Lisätään 22 a artikla seuraavasti:

”22 a artikla

Yhteisön merenkulun tiedonvaihtojärjestelmä SafeSeaNet

1. Jäsenvaltioiden on perustettava kansallisia tai paikallisia merenkulun tiedonhallintajärjestelmiä tässä direktiivissä tarkoitettujen tietojen käsittelyä varten.

2. Edellä olevan 1 kohdan mukaisesti perustettujen viestintäjärjestelmien on mahdollistettava vastaanotettujen tietojen operatiivinen hyödyntäminen ja niiden on erityisesti täytettävä tämän direktiivin 14 artiklassa asetetut vaatimukset.

3. Varmistaakseen tässä direktiivissä tarkoitettujen tietojen asianmukaisen vaihdon jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että tässä direktiivissä tarkoitettujen tietojen keräämiseksi, käsittelemiseksi ja tallentamiseksi perustetut kansalliset tai paikalliset järjestelmät voidaan liittää yhteisön merenkulun tiedonvaihtojärjestelmään SafeSeaNetiin. **Komissio varmistaa, että yhteisön merenkulun tiedonvaihtojärjestelmä SafeSeaNet toimii ympärivuorokautisesti.**

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

4. *Toimiessaan yhteistyössä kansainvälisten sopimusten mukaisesti tai rajat ylittävissä, alueiden välisissä tai ylikansallisissa hankkeissa jäsenvaltioiden on varmistettava, että luodut tietojärjestelmät tai verkostot ovat tämän direktiivin vaatimusten mukaisia ja yhteensopivia eurooppalaisen meriliikenteen tiedonvaihto- ja hallintajärjestelmän SafeSeaNetin kanssa ja siihen kytkettyjä.*

5. *Sen varmistamiseksi, että SafeSeaNet-järjestelmän toiminnan testaamiseen on riittävästi aikaa, järjestelmän on oltava täysin käyttökuntoinen 1 päivänä tammikuuta 2009.*

16. Muutetaan 23 artikla seuraavasti:

a) Korvataan c alakohta seuraavasti:

"c) yhteisön alusliikenteen seuranta- ja tietojärjestelmän kattavuuden laajentaminen ja/tai sen ajan tasalle saattaminen alusten tunnistamisen ja seurannan tehostamiseksi, ottaen huomioon tieto- ja viestintäteknologioiden kehitys. Tätä varten jäsenvaltioiden ja komission on toimittava yhteistyössä ja otettava tarvittaessa käyttöön pakollisia ilmoitusjärjestelmiä, pakollisia alusliikennepalveluja ja asianmukaisia alusten reittijakojärjestelmiä sekä toimitettava ne IMO:n hyväksyttäväksi. Lisäksi niiden on toimittava yhteistyössä alueellisissa tai kansainvälisissä elimissä, joissa käsitellään pitkän kantaman alusseurantajärjestelmien kehittämistä;"

b) Lisätään e, f ja g alakohta seuraavasti:

"e) liitteessä I tarkoitettujen tietojen hallintaan käytettyjen kansallisten järjestelmien yhteenliitettävyyden ja yhteentoimivuuden varmistaminen **ja perinteisten järjestelmien integroiminen samaan tarkoitukseen käytettäviin satelliittijärjestelmiin** sekä SafeSeaNet-järjestelmän kehittäminen ja pitäminen ajan tasalla;

f) sen tutkiminen, voidaanko AIS:T integroida yhteisen kalastuspolitiikan yhteydessä käytettäviin paikannus- ja viestintäjärjestelmiin, sekä tällaisen integroinnin toteuttamistapojen määrittäminen. **Tutkimuksen tulokset on esitettävä viimeistään 12 kuukautta ennen 6 a artiklassa tarkoitetun veloitteen voimaantuloa ja joka tapauksessa viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2008;**

g) **tutkia ja ottaa käyttöön menettelyjä, joilla taataan entistä tehokkaammin kerättyjen tietojen luottamuksellisuus.**"

17. Lisätään 23 a artikla seuraavasti:

"23 a artikla

Merenkulun turvallisuuteen liittyvien tietojen käsittely ja hallinta

1. Komissio varmistaa tarvittaessa, että tämän direktiivin nojalla kerätyt tai kaikkien julkisten tai yksityisten elinten tehtäviään suorittaessaan saamat tiedot käsitellään ja hyödynnetään sekä levitetään jäsenvaltioiden nimeämille viranomaisille.

2. Tarpeen vaatiessa komissio edistää merenkulun turvallisuuteen liittyvien tietojen keräys- ja levitysjärjestelmien kehittämistä ja toimintaa etenkin Equasis-järjestelmän tai muiden vastaavien julkisten järjestelmien avulla."

18) Korvataan 24 artikla seuraavasti:

"24 artikla

Tietojen salassapito

1. **Jäsenvaltioiden on kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti toteutettava tarvittavat toimenpiteet niille tämän direktiivin mukaisesti lähetettyjen tietojen salassapidon varmistamiseksi.**

2. **Jäsenvaltioiden on kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti varmistettava, että alusten lähettämiä AIS- ja LRIT-tietoja ei saateta yleiseen käyttöön eikä käytetä tarkoituksiin, jotka ovat turvallisuuden ja ympäristönsuojelun vastaisia tai jotka vaikuttaisivat liikenteenharjoittajien väliseen kilpailuun. Erityisesti jäsenvaltiot eivät saa sallia lasteja ja aluksella olevia henkilöitä koskevien yksityiskohtaisten tietojen levittämistä, ellei siihen saada aluksen päällikön tai liikenteenharjoittajan lupaa.**

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

3. *Komissio tutkii yhteistyössä Euroopan verkko- ja tietoturvaviraston kanssa, miten voidaan ratkaista tämän direktiivin täytäntöönpanosta aiheutuvat verkko- ja tietoturvallisuusongelmat, joita saattaa liittyä tässä direktiivissä ja erityisesti sen 6, 6 a, 14 ja 22 a artiklassa säädettyihin toimenpiteisiin. Vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta komissio toteuttaa tarpeelliset toimenpiteet tämän direktiivin nojalla siirrettyjen tietojen luvattoman käytön tai kaupallisen väärinkäytön vastustamiseksi.*

19. *Korvataan 27 artiklan 2 kohta seuraavasti:*

"2. Lisäksi voidaan liitteitä I, III ja IV tarkistaa 28 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen direktiivistä saatujen kokemusten perusteella edellyttäen, että kyseiset tarkistukset eivät laajenna direktiivin soveltamisalaa."

20. Korvataan 28 artikla seuraavasti:

"28 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2099/2002(*) 3 artiklalla perustettu meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea (COSS-komitea).

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuksi määräajaksi vahvistetaan kolme kuukautta.

3. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1–4 kohtaa ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

(*) EYVL L 324, 29.11.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 93/2007 (EUVL L 22, 31.1.2007, s. 12)."

21. *Korvataan liitteessä I olevan 4 kohdan X luetelmakohta seuraavasti:*

"— **X. Muita tietoja:**

— **bunkkeripolttoainetta kuljettavien alusten bunkkeripolttoaineen ominaisuudet ja arvioitu määrä**

— **navigaatiostatus"**

22. Lisätään liitteessä II olevaan I osaan 3 kohta seuraavasti:

"3. Kalastusalukset

Kaikki kokonaispituudeltaan vähintään **24 metrin** pituiset kalastusalukset on varustettava 6 a artiklassa tarkoitetuilla laitteilla seuraavan aikataulun mukaisesti:

— **uudet kalastusalukset, joiden kokonaispituus on vähintään 24 metriä viimeistään ...(*)**;

— kalastusalukset, joiden kokonaispituus on vähintään 24 metriä mutta alle 45 metriä: viimeistään ...(**);

(*) *Tämän direktiivin voimaantulopäivä.*

(**) *Kahden vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta."*

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään ... (°). Niiden on toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle viipymättä sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty ...ssa/ssä ... päivänä ...kuuta ...

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

(°) 12 kuukautta tämän direktiivin voimaantulon jälkeen.

P6_TA(2007)0147

Meriliikennealan onnettomuuksien tutkinta * I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi meriliikennealan onnettomuuksien tutkinnan peruseräistä ja direktiivien 1999/35/EY ja 2002/59/EY muuttamisesta (KOM(2005)0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2005)0590) (°),

— ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 80 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0056/2006),

(°) Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön (A6-0079/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

P6_TC1-COD(2005)0240

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY antamiseksi meriliikennealan onnettomuuksien tutkinnan peruseräistä ja direktiivien 1999/35/EY ja 2002/59/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽²⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾;

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan meriliikenteen turvallisuus olisi pidettävä yleisesti korkealla tasolla, ja merionnettomuuksien ja merellä sattuvien vaaratilanteiden määrää olisi pyrittävä vähentämään kaikin tavoin.
- (2) Merionnettomuuksien ripeä tekninen tutkiminen parantaa meriturvallisuutta, koska sen avulla voidaan ehkäistä ihmishenkien menetykseen, alusten menetykseen ja meriympäristön pilaantumiseen johtaneiden onnettomuuksien toistuminen.
- (3) Euroopan parlamentti on meriturvallisuuden parantamista koskevassa päätöslauselmassaan ⁽⁴⁾ kehoittanut komissiota antamaan direktiiviehdotuksen merionnettomuuksien tutkinnasta.
- (4) Vuonna 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen (UNCLOS) ⁽⁵⁾ 2 artiklassa vahvistetaan rantavaltioiden oikeus tutkia syyt niiden aluemerillä tapahtuviin merionnettomuuksiin, jotka voivat aiheuttaa vaaraa ihmishengelle tai ympäristölle, koskevat kyseisen rantavaltion etsintä- ja pelastusviranomaisia tai vaikuttavat muulla tavoin kyseiseen rantavaltioon.
- (5) UNCLOS-yleissopimuksen 94 artiklassa vahvistetaan, että lippuvaltiot tutkituttavat asianmukaisen pätevyyden omaavalla henkilöllä tai henkilöillä tietyt aavalla merellä tapahtuneet merivahingot tai merenkulkuonnettomuudet.

⁽¹⁾ EUVL C 318, 23.12.2006, s. 195.

⁽²⁾ EUVL C 229, 22.9.2006, s. 38.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 25. huhtikuuta 2007.

⁽⁴⁾ EUVL C 104 E, 30.4.2004, s. 730.

⁽⁵⁾ Yhdistyneiden Kansakuntien kolmannen merioikeuskonferenssin 1973–1982 päätössiakirja, luokanumero 341.45 L 412 1997.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- (6) Ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehdyssä kansainvälisessä yleissopimuksessa (SOLAS-yleissopimuksen I luvun 21 sääntö), vuonna 1966 tehdyssä kansainvälisessä lastiviivayleissopimuksessa sekä alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä vuonna 1973 tehdyssä kansainvälisessä yleissopimuksessa vahvistetaan lippuvaltioiden velvollisuudet tutkia onnettomuudet ja toimittaa merkitykselliset tulokset Kansainväliselle merenkulkujärjestölle (IMO).
- (7) IMO:n velvoittavien asiakirjojen täytäntöönpanoa koskevassa säännöstössä [sen luonnoksessa] ⁽¹⁾ muistutetaan lippuvaltioiden velvollisuudesta varmistaa, että meriturvallisuutta koskevat tutkimukset teetetään tutkijoilla, joilla on asianmukainen pätevyys sekä merionnettomuuksiin ja merellä sattuviin vaaratilanteisiin liittyviä seikkoja koskeva asiantuntemus. Säännöstössä edellytetään myös, että lippuvaltiot ovat valmiita asettamaan tätä tarkoitusta varten käyttöön päteviä tutkijoita riippumatta siitä, missä onnettomuus tai vaaratilanne on tapahtunut.
- (8) Olisi otettava huomioon marraskuussa 1997 annetulla IMO:n yleiskokouksen päätöslauselmalla A.849 hyväksytty merionnettomuuksien tai merellä sattuneiden vaaratilanteiden tutkintaa koskeva säännöstö, jonka mukaan merionnettomuuksia ja merellä sattuneita vaaratilanteita koskeviin turvallisuustutkimuksiin sovelletaan yhteistä lähestymistapaa ja tällaisiin onnettomuuksiin ja vaaratilanteisiin vaikuttaneet tekijät määritetään valtioiden välisenä yhteistyönä. Lisäksi olisi otettava huomioon IMO:n meriturvallisuuskomitean yleiskirje 953, jossa esitetään ajantasaistetut määritelmät edellä mainitussa säännöstössä käytetyistä termeistä, sekä IMO:n päätöslauselmat A.861(20) ja MSC.163(78), joissa esitetään matkatietojen tallentimien määritelmä.
- (9) Pakollisesta katsastusjärjestelmästä säännöllisen ro-ro-alusliikenteen ja suurnopeusmatkustaja-alusliikenteen turvallisen harjoittamisen varmistamiseksi 29 päivänä huhtikuuta 1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/35/EY ⁽²⁾ mukaan jäsenvaltioiden on määriteltävä omassa kansallisessa oikeusjärjestelmässään se, missä oikeudellisessa asemassa ne ja muut jäsenvaltiot, joita asia merkittävässä määrin koskee, voivat osallistua sellaisen merionnettomuuden tai vaaratilanteen tutkintaan, jossa on osallisena ro-ro-alus tai suurnopeusmatkustaja-alus, toimia siinä yhteistyössä tai, jos merionnettomuuksien tutkintasäännöstössä niin määrätään, suorittaa sen.
- (10) Alusliikennettä koskevan yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmän *perustamisesta 27 päivänä kesäkuuta 2002* annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/59/EY ⁽³⁾ mukaan jäsenvaltioiden on noudatettava merionnettomuuksien tai merellä sattuneiden vaaratilanteiden tutkintaa koskevaa IMO:n säännöstöä sekä varmistettava, että onnettomuustutkinnan tulokset julkaistaan mahdollisimman pian sen päättymisen jälkeen.
- (11) Sellaisen onnettomuuksien tai vaaratilanteiden tutkinta, joissa on mukana merialuksia tai satamassa tai muilla rajoitetuilla merialueilla olevia muita aluksia, olisi eturistiriitojen välttämiseksi teetettävä **sellaisella** elimellä tai yksiköllä tai **sellaisen elimen tai yksikön valvonnassa, jolla pitää olla pysyvästi riittävä asiantuntemus tarvittavien päätösten tekemiseksi**.
- (12) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että niiden sisäinen oikeusjärjestelmä antaa niille ja mahdollisille muille jäsenvaltioille, joita asia merkittävässä määrin koskee, mahdollisuuden olla osallisena tai toimia yhteistyössä onnettomuuksien tutkinnassa tai suorittaa tutkinta merionnettomuuksien tutkintaa koskevan IMO:n säännösten mukaisesti.
- (13) SOLAS-yleissopimuksen V luvun 20 säännössä edellytetään, että 1 päivänä heinäkuuta 2002 tai sen jälkeen rakennetuissa matkustaja-aluksissa ja muissa kuin matkustaja-aluksissa, joiden bruttovetoisuus on vähintään 3 000, on oltava matkatietojen tallentimet (VDR) onnettomuustutkinnan helpottamiseksi. Kun otetaan huomioon näiden laitteiden merkitys merionnettomuuksien ehkäisyä koskevan politiikan laadinnassa, niistä olisi järjestelmällisesti tehtävä pakollisia aluksilla, jotka harjoittavat kansallista tai kansainvälistä liikennettä ja käyvät yhteisön satamissa.
- (14) Matkatietojen tallennusjärjestelmän ja muiden elektroniikkalaitteiden antamia tietoja voidaan käyttää sekä jälkikäteen merionnettomuuden tai merellä sattuneen vaaratilanteen syiden selvittämiseksi että ennalta ehkäisevästi kokemusten saamiseksi olosuhteista, jotka voivat johtaa tällaisiin tapauksiin. Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että tällaisia tietoja käytetään asianmukaisesti molempiin tarkoituksiin, jos niitä on saatavissa.
- (15) Aluksen lähettämät hätäkutsut tai mistä tahansa lähteestä saadut tiedot siitä, että alus tai aluksella olevat tai olleet henkilöt ovat vaarassa tai että henkilöt, aluksen rakenne tai ympäristö ovat suuressa vaarassa vahingoittua aluksen toimintaan liittyvän tapahtuman johdosta, olisi tutkittava tai muulla tavoin selvitettävä.

⁽¹⁾ Versio IMO FSI 13/WP.3, 9.3.2005.

⁽²⁾ EYVL L 138, 1.6.1999, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/84/EY (EYVL L 324, 29.11.2002, s. 53).

⁽³⁾ EYVL L 208, 5.8.2002, s. 10.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- (16) Kesäkuun 27 päivänä 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1406/2002⁽¹⁾ mukaan Euroopan meriturvallisuusviraston (jäljempänä "meriturvallisuusvirasto") on tehtävä yhteistyötä jäsenvaltioiden kanssa kehittääkseen teknisiä ratkaisuja ja tarjotakseen teknistä tukea yhteisön lainsäädännön täytäntöönpanossa. Meriturvallisuusviraston erityisenä tehtävänä onnettomuustutkiminnan alalla on helpottaa jäsenvaltioiden ja komission välistä yhteistyötä yhteisen menettelytavan kehittämisessä, jäsenvaltioiden erilaiset oikeusjärjestelmät asianmukaisesti huomioon ottaen, sovittujen kansainvälisten periaatteiden mukaisesti merionnettomuuksien tutkintaa varten.
- (17) Asetuksen (EY) N:o 1406/2002 mukaan meriturvallisuusviraston on helpotettava yhteistyötä jäsenvaltioiden tukemisessa vakavien merionnettomuuksien tutkintaan liittyvissä toimissa sekä laadittujen onnettomuustutkimusraporttien analysoimisessa. **Viraston on myös näiden analyysien tulosten valossa sisällytettävä yhteisiin menettelytapoihin sellaiset niistä johtuvat seikat, joilla voi olla merkitystä uusien katastrofien ehkäisemisessä ja Euroopan unionin meriturvallisuuden parantamisessa.**
- (18) **Merenkulkijoiden oikeudenmukaisesta kohtelusta merellä sattuneen onnettomuuden yhteydessä annettujen IMO:n ohjeiden tarkoitus ei ole kohdistaa päällikköön ja miehistöön rikosoikeudellista moitearvostelua. Ohjeet voivat vahvistaa heidän luottamustaan tutkintamenetelmiin, ja jäsenvaltioiden olisi siksi sovellettava niitä.**
- (19) Jäsenvaltioiden **ja yhteisön** olisi otettava asianmukaisesti huomioon onnettomuutta tai vaaratilannetta koskevaan turvallisuustutkimukseen perustuvat turvallisuussuosituksen.
- (20) Koska teknisen tutkiminnan tavoitteena on estää uusien onnettomuuksien ja vaaratilanteiden syntyminen merellä, siinä tehtyjä päätelmiä ja turvallisuussuosituksia ei tulisi käyttää vastuun määrittämiseen tai syyllisyyden osoittamiseen.
- (21) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla toteuttaa tämän direktiivin tavoitetta, joka on meriturvallisuuden parantaminen yhteisössä ja uusien merionnettomuuksien riskin pienentäminen tällä tavoin, vaan se voidaan toiminnan laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen.
- (22) Tämän direktiivin täytäntöön panemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽²⁾ mukaisesti,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Kohde

Tämän direktiivin tarkoituksena on parantaa meriturvallisuutta ja pienentää siten uusien merionnettomuuksien riskiä:

- helpottamalla turvallisuustutkimuksen ripeää toteuttamista sekä merionnettomuuksien ja merellä sattuneiden vaaratilanteiden asianmukaista analysointia ja
- varmistamalla, että turvallisuustutkimuksista sekä korjaavia toimia koskevista ehdotuksista annetaan täsmällistä ja ajankohtaista tietoa.

Tämän direktiivin mukaisissa tutkimuksissa ei saa olla kyse vastuun määrittämisestä eikä **myöskään syyllisyyden** osoittamisesta.

⁽¹⁾ EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1891/2006 (EUVL L 394, 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

2 artikla

Soveltamisala

1. **Vuoden 1982 merioikeusyleissopimuksesta (UNCLOS) jäsenvaltioille johtuvien velvoitteiden mukaisesti tätä** direktiiviä sovelletaan merionnettomuuksiin, merellä sattuviin vaaratilanteisiin ja hätäkutsuihin,
 - a) joissa on mukana jonkin jäsenvaltion lipun alla purjehtivia aluksia, tai
 - b) jotka tapahtuvat alueilla, joilla jäsenvaltioilla on oikeus käyttää lainkäyttövaltaansa, tai
 - c) jotka koskevat jäsenvaltioiden muita merkittäviä etuja.
2. Tätä direktiiviä ei sovelleta merionnettomuuksiin, merellä sattuviin vaaratilanteisiin ja hätäkutsuihin, joissa on mukana ainoastaan:
 - a) sota- tai joukkojenkuljetusaluksia tai muita aluksia, jotka ovat jäsenvaltion omistuksessa tai käytössä ja joita käytetään ainoastaan valtion muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin;
 - b) aluksia, jotka eivät kulje konevoimalla, alkeellista rakennetta olevia puualuksia tai huvialuksia ja -veneitä, jollei niillä ole miehistöä ja jollei niillä kuljeteta enempää kuin kahtatoista matkustajaa kaupallisessa tarkoituksessa;
 - c) sisävesillä käytettäviä sisävesialuksia;
 - d) alle 24 metrin pituisia kalastusaluksia;
 - e) kiinteitä avomeriyksikköjä.

3 artikla

Määritelmät

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

1. "SOLAS-yleissopimuksella" ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehtyä kansainvälistä yleissopimusta (SOLAS 74), sellaisena kuin se on muutettuna vuosina 1978 ja 1988 tehdyillä pöytäkirjoilla;

"IMO:n säännöstöllä" Kansainvälisen merenkulkujärjestön 27 päivänä marraskuuta 1997 annetulla yleiskokouksen päätöslauselmalla A.849 hyväksymää merionnettomuuksien tai merellä sattuneiden vaaratilanteiden tutkintaa koskevaa säännöstöä.
2. Seuraavat käsitteet on tulkittava IMO:n säännöstössä esitettyjen määritelmien mukaisesti:
 - a) "merionnettomuus";
 - b) "hyvin vakava onnettomuus";
 - c) "merellä sattunut vaaratilanne";
 - d) "merionnettomuutta tai merellä sattunutta vaaratilannetta koskeva turvallisuustutkimus";
 - e) "valtio, jota asia merkittävässä määrin koskee".
3. Käsitteet "vakava vaaratilanne" ja "lievempi vaaratilanne" on tulkittava IMO:n meriturvallisuuskomitean yleiskirjeessä 953 esitettyjen ajantasaistettujen määritelmien mukaisesti.
4. Käsitteet "ro-ro-alus" ja "suurnopeusmatkustaja-alus" on tulkittava direktiivin 1999/35/EY 2 artiklassa esitettyjen määritelmien mukaisesti.
5. "Tutkintaa johtavalla jäsenvaltiolla" tarkoitetaan jäsenvaltiota, jonka edellytetään suorittavan turvallisuustutkimuksen tai, jos asia koskee merkittävässä määrin useampaa kuin yhtä valtiota, johtavan turvallisuustutkimusta tämän direktiivin mukaisesti.
6. Käsite "matkatietojen tallennin" (voyage data recorder, VDR) on tulkittava IMO:n päätöslauselmissa A.861(20) ja MSC.163(78) esitetyn määritelmän mukaisesti.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

7. "Hätäkutsulla" tarkoitetaan aluksesta annettua signaalia tai mistä tahansa lähteestä saatua tietoa, joka osoittaa, että alus tai sillä olevat tai olleet henkilöt ovat merihädässä.
8. "Turvallisuussuosituksella" tarkoitetaan **myös rekisteröinnin ja valvonnan osalta** ehdotusta, jonka esittää jompikumpi seuraavista:
 - a) merionnettomuutta tai merellä sattunutta vaaratilannetta koskevaa turvallisuustutkimusta suorittavan tai johtavan valtion tutkintaelin kyseisestä tutkimuksesta saatujen tietojen pohjalta tai, tapauksen mukaan;
 - b) komissio **meriturvallisuusviraston avustamana** abstraktien tietojen **ja tehtyjen tutkimusten tulosten** analysoinnin pohjalta.

4 artikla

Turvallisuustutkimusten asema

1. Jäsenvaltioiden on oman kansallisen oikeusjärjestelmänsä mukaisesti vahvistettava merionnettomuuksia tai merellä sattuneita vaaratilanteita koskevien turvallisuustutkimusten suorittamista koskevat säännöt. Tällöin niiden on varmistettava, että turvallisuustutkimukset:
 - a) ovat riippumattomia rikostutkimuksista ja **muista tutkimuksista**, joka suoritetaan vastuun määrittämiseksi tai syyllisyyden osoittamiseksi, **jolloin tämän direktiivin nojalla aloitetuista tutkimuksista saatuja päätelmiä ja suosituksia voidaan hyödyntää muissa rinnakkaisissa tutkimuksissa**;
 - b) eivät esty, keskeydy tai viivästy tällaisten tutkimusten vuoksi.

Jäsenvaltioiden on myös huolehdittava tutkimusten kuluessa todistajien suojelusta niin, että heidän antamiinsa lausuntoja tai muita tietoja, jotka tulevat kolmansien maiden viranomaisten tietoon, ei käytetä kyseisissä kolmansissa maissa rikostutkintatarkoituksiin.

2. Jäsenvaltioiden vahvistamissa säännöissä on oltava säännökset, jotka antavat mahdollisuuden:
 - a) tehdä yhteistyötä ja antaa keskinäistä apua muiden jäsenvaltioiden johtamissa merionnettomuuksia tai merellä sattuneita vaaratilanteita koskevissa turvallisuustutkimuksissa tai antaa toisen jäsenvaltion tehtäväksi johtaa tällaista tutkintaa tämän direktiivin säännösten mukaisesti;
 - b) koordinoita tiiviissä yhteistyössä komission kanssa omien tutkintaelintensä toimia siinä määrin kuin on tarpeen tämän direktiivin tavoitteiden saavuttamiseksi; ja
 - c) **perustaa nopea hälytysjärjestelmä onnettomuuksia ja vaaratilanteita varten.**

5 artikla

Tutkintavelvollisuus

1. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että 8 artiklassa tarkoitettu tutkintaelin suorittaa tutkinnan sellaisten merellä sattuneiden vakavien tai hyvin vakavien onnettomuuksien jälkeen,
 - a) joissa on ollut mukana kyseisen jäsenvaltion lipun alla purjehtiva alus, riippumatta siitä, missä onnettomuus on tapahtunut; tai
 - b) jotka ovat tapahtuneet alueilla, joilla kyseisellä jäsenvaltiolla on oikeus käyttää lainkäyttövaltaansa, riippumatta siitä, minkä lipun alla onnettomuudessa mukana ollut alus tai alukset purjehtivat; tai
 - c) jotka koskevat merkittävässä määrin kyseistä jäsenvaltiota, riippumatta siitä, missä onnettomuus on tapahtunut ja minkä lipun alla siinä mukana ollut alus tai alukset purjehtivat.
2. Vakavien ja hyvin vakavien onnettomuuksien tutkimisen lisäksi 8 artiklassa tarkoitettujen tutkintaelimen on päätettävä lievemmän merionnettomuuden, merellä sattuneen vaaratilanteen tai hätäkutsun jälkeen, onko siitä tehtävä turvallisuustutkimus, selvitettyään alustavasti kyseisen tapauksen tosiseikat.

Päätöksessään sen on otettava huomioon onnettomuuden tai vaaratilanteen vakavuus, alus- ja/tai lastityyppi hätäkutsun yhteydessä ja/tai etsintä- ja pelastusviranomaisten mahdolliset vaatimukset.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

3. Turvallisuustutkimusten suorittamisen laajuudesta ja käytännön järjestelyistä päättää tutkintaa johtavan jäsenvaltion tutkintaelin yhteistyössä muiden sellaisten valtioiden vastaavien elinten kanssa, joita asia merkittävässä määrin koskee, tavalla, jonka se katsoo parhaiten edistävän tämän direktiivin tavoitteiden saavuttamista ja ehkäisevän uudet onnettomuudet ja vaaratilanteet.

4. Turvallisuustutkimuksissa on noudatettava yhteistä menettelytapaa, joka on kehitetty merionnettomuuksien tai merellä sattuneiden vaaratilanteiden tutkintaan asetuksen (EY) N:o 1406/2002 2 artiklan e alakohdan mukaisesti. Menettelytavan hyväksymisestä, **ajantasaistamisesta** tai muuttamisesta on tätä direktiiviä sovellettaessa päätettävä **19 artiklan 3 kohdassa** tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

5. Turvallisuustutkimus on aloitettava niin pian kuin on käytännössä mahdollista merionnettomuuden tai merellä sattuneen vaaratilanteen jälkeen **ja viimeistään kahden kuukauden kuluttua onnettomuudesta tai vaaratilanteesta**.

6 artikla

Ilmoitusvelvollisuus

Jäsenvaltion on vaadittava kansallisen oikeusjärjestelmänsä puitteissa, että vastuuviranomaiset ja/tai asianomaiset osapuolet viipymättä ilmoittavat kyseisen jäsenvaltion tutkintaelimelle kaikista onnettomuuksista, vaaratilanteista ja hätäkutsuista, jotka kuuluvat tämän direktiivin soveltamisalaan.

7 artikla

Yhteiset turvallisuustutkimukset

1. Kun on kyse vakavista ja hyvin vakavista onnettomuuksista, jotka koskevat merkittävässä määrin kahta tai useampaa jäsenvaltiota, kyseisten jäsenvaltioiden on sovittava nopeasti, mikä niistä on tutkintaa johtava jäsenvaltio. **Jos kyseiset jäsenvaltiot eivät pysty sopimaan, mikä niistä on tutkintaa johtava jäsenvaltio, niiden on pantava välittömästi täytäntöön komission meriturvallisuusviraston lausunnon pohjalta laattima asiaa koskeva suositus.**

Jäsenvaltioiden on pidättäydyttävä suorittamasta rinnakkaisia turvallisuustutkimuksia, jotka koskevat samaa merionnettomuutta tai merellä sattunutta vaaratilannetta. Niiden on pidättäydyttävä kaikista toimenpiteistä, jotka voivat vaarantaa tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvan turvallisuustutkimuksen suorittamisen.

2. Jäsenvaltio voi antaa merionnettomuutta tai merellä sattunutta vaaratilannetta koskevan turvallisuustutkimuksen johtamisen yhteisestä suostumuksesta toisen jäsenvaltion tehtäväksi. Se voi myös pyytää toista jäsenvaltiota osallistumaan tällaiseen tutkimukseen.

3. Jos ro-ro-alus tai suurnopeusmatkustaja-alus on osallisena merionnettomuudessa, merellä sattuvassa vaaratilanteessa tai hätäkutsussa, tutkintamenettelyn aloittaa se jäsenvaltio, jonka vesillä onnettomuus tai vaaratilanne sattuu, tai jos se sattuu aluevesien ulkopuolella, se jäsenvaltio, jossa alus on viimeksi käynyt.

Kyseinen valtio on vastuussa tutkinnasta sekä yhteensovittamisesta muiden jäsenvaltioiden kanssa, joita asia merkittävässä määrin koskee, kunnes on sovittu yhteisesti, mikä niistä on tutkintaa johtava valtio.

8 artikla

Tutkintaelimet

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että merionnettomuuksia tai merellä sattuneita vaaratilanteita koskevat turvallisuustutkimukset suoritetaan **sellaisen** tutkintaelimen tai yksikön vastuulla (jäljempänä "tutkintaelin"), **jolla on pysyvästi riittävä asiantuntemus ja joka koostuu tutkijoista**, joilla on asianmukainen **pätevyys merionnettomuuksiin** ja merellä sattuviin vaaratilanteisiin **liittyvistä seikoista**.

Tutkintaelimen on oltava toiminnallisesti riippumaton erityisesti niistä kansallisista viranomaisista, joiden vastuualueeseen kuuluvat merikelpoisuus, todistuskirjojen antaminen, tarkastaminen, miehitys, turvallinen navigointi, huolto, meriliikenteen ohjaus, satamavaltioiden suorittama valvonta ja merisatamien toiminta, **vastuu- tai täytäntöönpanotarkoituksissa tutkimuksia suorittavista elimistä** sekä yleisesti kaikista muista osapuolista, joiden edut saattaisivat olla ristiriidassa kyseiselle tutkintaelimelle tai -yksikölle uskotun tehtävän kanssa.

2. Tutkintaelimen on varmistettava, että yksittäisillä tutkijoilla on käytännön tietoja ja käytännön kokemusta niiltä aloilta, jotka liittyvät heidän tavanomaisiin tutkintatehtäviinsä. Lisäksi sen on varmistettava, että sopivaa asiantuntemusta saadaan tarvittaessa nopeasti käyttöön.

3. Tutkintaelimelle annettuja tehtäviä voidaan laajentaa meriturvallisuuteen liittyvien tietojen keräämiseen ja analysointiin erityisesti ennalta ehkäisevässä tarkoituksessa, jos kyseiset toimet eivät vaikuta tutkintaelimen riippumattomuuteen eikä niihin liity vastuuta sääntelyä, hallintoa tai standardointia koskevista asioista.

4. Kunkin jäsenvaltion on omassa kansallisessa oikeusjärjestelmässään ja tarvittaessa yhteistyössä oikeudellisesta tutkinnasta vastaavien viranomaisten kanssa vaadittava, että kyseisen jäsenvaltion tutkintaelimen tai muun sellaisen tutkintaelimen tutkijoille, jonka tehtäväksi se on antanut tutkinnan, annetaan valtuudet:

- a) päästä vapaasti asianomaisille alueille tai onnettomuuspaikoille sekä aluksille, hylkyihin ja rakenteisiin, lasti, varusteet ja hylkytavara mukaan luettuina;
- b) varmistaa todisteiden välitön luettelointi sekä hyllyn, hylkytavaran tai muiden osien tai aineiden valvottu etsintä ja siirtäminen tutkimista tai analysointia varten;
- c) vaatia b alakohdassa tarkoitettujen seikkojen tutkimista tai analysointia ja saada tällaisten tutkimusten tai analyysien tulokset vapaasti käyttöönsä;
- d) saada vapaasti käyttöönsä alusta, matkaa, lastia, miehistöä tai muita henkilöitä, kohteita, asianhaaroja tai olosuhteita koskevaa informaatiota ja tallennettuja tietoja, mukaan luettuna matkatietojen tallentimen (VDR) tiedot, sekä kopioida ja käyttää niitä;
- e) saada vapaasti käyttöönsä uhrien ruumiita koskevat tutkimustulokset ja uhrien ruumiista otettuja näytteitä koskevat koetulokset;
- f) vaatia ja saada vapaasti käyttöönsä alukseen toimintaan osallistuneita tai muita asianomaisia henkilöitä koskevat tutkimustulokset ja heistä otettuja näytteitä koskevat koetulokset;
- g) kuulla todistajia sellaisten henkilöiden poissa ollessa, joiden etujen tutkijat katsovat vaikeuttavan turvallisuustutkimusta;
- h) saada käyttöönsä lippuvaltion, alusten omistajien, luokituslaitosten ja muiden asianomaisten osapuolten hallussa olevat katsastuspöytäkirjat ja merkitykselliset tiedot, jos kyseiset osapuolet tai niiden edustajat ovat sijoittautuneet kyseiseen jäsenvaltioon;
- i) pyytää apua kyseisten valtioiden asianomaisilta viranomaisilta, kuten lippu- ja satamavaltion katsastajilta, merivartioston virkamiehiltä, alusliikennepalvelun tarjoajilta, etsintä- ja pelastusyksiköiltä, luotseilta tai muulta satama- tai merenkulkuhenkilöstöltä.

5. Tutkintaelimen on voitava ryhtyä välittömästi toimiin, ilmoitettiinpa sille milloin tahansa onnettomuudesta, ja sen on saatava riittävästi voimavaroja tehtäviensä itsenäiseen suorittamiseen. Tutkintaelimen tutkijoille on annettava sellainen asema, joka takaa heille tarvittavan riippumattomuuden.

6. Tutkintaelin voi yhdistää tämän direktiivin mukaiset tehtävänsä muita tapahtumia kuin merionnettomuuksia koskevaan tutkintatyöhön sillä ehdolla, että tällaiset tutkimukset eivät vaaranna sen riippumattomuutta.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

9 artikla

Tietojen salassapito

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että seuraavia tietoja ei anneta saataville muihin tarkoituksiin kuin **turvallisuustutkimukseen**:

- a) todistajanlausunnot sekä muut lausunnot, selonteot ja muistiinpanot, jotka tutkintaelin on hankkinut tai saanut turvallisuustutkimuksen aikana;
- b) tiedot, joista ilmenee turvallisuustutkimuksen yhteydessä todisteita esittäneiden henkilöiden henkilöllisyys;
- c) onnettomuudessa tai vaaratilanteissa mukana olleita henkilöitä koskevat lääketieteelliset tai yksityiset tiedot.

10 artikla

Pysyvä yhteistyöjärjestelmä

1. Jäsenvaltioiden on tiiviissä yhteistyössä komission kanssa perustettava pysyvä yhteistyöjärjestelmä, jonka avulla niiden merionnettomuuksia tai merellä sattuneita vaaratilanteita koskevia turvallisuustutkimuksia tekevät elimet voivat tehdä yhteistyötä toistensa ja komission kanssa siinä määrin kuin on tarpeen tämän direktiivin tavoitteiden saavuttamiseksi.

2. Pysyvän yhteistyöjärjestelmän työjärjestyksestä ja sen vaatimista organisaatiojärjestelyistä päätetään 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen.

3. Pysyvässä yhteistyöjärjestelmässä jäsenvaltioiden tutkintaelimet ja komissio sopivat erityisesti parhaista yhteistyömuodoista, jotka antavat mahdollisuuden:

- a) jakaa toimitilat, laitteet ja välineet, joita tarvitaan aluksen hyllyn, laitteiden ja muiden turvallisuustutkimuksen kannalta merkityksellisten esineiden tekniseen tutkimiseen, mukaan luettuna tietojen kerääminen matkatietojen tallentimista ja muista elektroniikkalaitteista ja näiden tietojen arviointi;
- b) tarjota keskinäistä teknistä yhteistyötä tai asiantuntemusta, jota tarvitaan erityistehtävien suorittamiseen;
- c) hankkia ja jakaa tietoja, joita tarvitaan onnettomuustietojen analysoinnissa ja asianmukaisten turvallisuussuosituksen laadinnassa yhteisön tasolla;
- d) laatia yhteiset periaatteet turvallisuussuosituksen seurannalle ja tutkintamenetelmien mukauttamiselle tekniikan ja tieteen kehitykseen;
- e) laatia luottamuksellisuutta koskevat säännöt todistajanlausuntojen jakamista ja tietojenkäsittelyä varten;
- f) järjestää tarvittaessa asianmukaista koulutusta yksittäisille tutkijoille;
- g) edistää yhteistyötä kolmansien maiden tutkintaelinten tai -yksikköjen ja merionnettomuuksia tutkivien kansainvälisten organisaatioiden kanssa tämän direktiivin piiriin kuuluvilla aloilla.

4. Jäsenvaltion, jonka laitteistoja tai palveluja alus on käyttänyt tai olisi tavallisesti käyttänyt ennen onnettomuutta tai vaaratilannetta ja jolla on tutkinnan kannalta olennaisia tietoja, on annettava tällaiset tiedot tutkintaa suorittavalle tutkintaelimelle.

11 artikla

Kustannukset

Jäsenvaltioiden on kaikin tavoin pyrittävä välttämään maksun perimistä sellaisen avun antamisesta, jota toiset jäsenvaltiot pyytävät tämän direktiivin mukaisten turvallisuustutkimusten suorittamiseen.

12 artikla

Yhteistyö kolmansien maiden kanssa, joita asia merkittävässä määrin koskee

1. Jäsenvaltioiden on mahdollisimman laajalti tehtävä merionnettomuuksien tutkinnassa yhteistyötä kolmansien maiden kanssa, joita asia merkittävässä määrin koskee.
2. Kolmansille maille, joita asia merkittävässä määrin koskee, on yhteisestä sopimuksesta annettava lupa osallistua jäsenvaltion tämän direktiivin mukaisesti johtamaan turvallisuustutkimukseen missä tahansa tutkimuksen vaiheessa.
3. Yhteistyö, jota jäsenvaltio tekee sellaisen kolmannen maan suorittamassa tutkinnassa, jota asia merkittävässä määrin koskee, ei rajoita tämän direktiivin mukaisten merionnettomuuksia tai merellä sattuneita vaaratilanteita koskeville turvallisuustutkimuksille asetettujen suoritus- ja raportointivaatimusten soveltamista.

13 artikla

Todisteiden säilyttäminen

Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien onnettomuuksien, vaaratilanteiden ja hätäkutsujen osapuolet pyrkivät kaikin tavoin:

- a) säilyttämään kaikki tiedot, jotka on saatu merikartoista, laivapäiväkirjoista sekä sähköisistä ja magneettisista ääni- ja kuvatallenteista, mukaan luettuina matkatietojen tallentimista ja muista elektroniikkalaitteista saadut tiedot, jotka liittyvät onnettomuutta edeltäneeseen ajanjaksoon, onnettomuusajankohtaan ja onnettomuuden jälkeiseen ajanjaksoon;
- b) estämään tällaisten tietojen päällekirjoituksen tai muunlaisen muuttamisen;
- c) estämään häiriöitä muille laitteille, joita voidaan kohtuuden rajoissa pitää onnettomuuden tutkinnan kannalta tarpeellisina;
- d) ripeästi keräämään ja säilyttämään kaikki todisteet merionnettomuutta tai merellä sattunutta vaaratilannetta koskevia turvallisuustutkimuksia varten.

14 artikla

Onnettomuusraportit

1. Tämän direktiivin mukaisesti suoritetuista merionnettomuutta tai merellä sattunutta vaaratilannetta koskevista turvallisuustutkimuksista on julkaistava liitteessä I esitettyjen ohjeiden mukainen raportti.
2. Tutkintaelimen on parhaansa mukaan pyrittävä antamaan kyseinen raportti yleisön **ja erityisesti kokomerenkulkualan, jolle on tarvittaessa toimitettava erityispäätelmiä ja -suosituksia**, saataville 12 kuukauden kuluessa päivästä, jona onnettomuus tai vaaratilanne on sattunut. Jos loppuraporttia ei pystytä laatimaan kyseisessä ajassa, 12 kuukauden kuluessa mainitusta päivästä on julkaistava väliraportti.
3. Tutkintaa johtavan jäsenvaltion tutkintaelimen on lähetettävä loppuraportista tai väliraportista kopio komissiolle. Sen on otettava huomioon komission mahdolliset huomautukset siitä, miten raportin laatua voidaan parantaa, jotta raportti edistäisi mahdollisimman hyvin tämän direktiivin tavoitteiden saavuttamista.
4. **Komissio tiedottaa kolmen vuoden välein Euroopan parlamentille esittämällä kertomuksen, jossa esitetään sekä tämän direktiivin säännösten soveltamisen ja noudattamisen taso että kertomukseen sisältyvien suositusten perusteella tarpeellisiksi katsotut lisätoimet.**

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

15 artikla

Turvallisuuksuositukset

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ne, joille tutkintaelinten antamat turvallisuuksuositukset on osoitettu, ottavat ne asianmukaisesti huomioon ja että suositusten pohjalta ryhdytään tarvittaessa yhteisön ja kansainvälisen oikeuden mukaisiin toimiin. **Komissio puolestaan sisällyttää meriturvallisuusviraston avustamana yhteisiin menettelytapoihin sekä laadittujen onnettomuustutkintaraporttien päätelmät että raportteihin sisältyvät turvallisuuksuositukset.**
2. Tutkintaelin tai komissio antaa tarvittaessa **meriturvallisuusviraston avustamana** turvallisuuksuosituksia abstraktin tietanalyysin **ja tehtyjen tutkimusten tulosten** pohjalta.
3. Turvallisuuksuosituksessa tai väliaikaisessa suosituksessa ei tule missään tapauksessa osoittaa onnettomuuteen liittyvää syyllisyyttä tai vastuuta.

16 artikla

Varhaisvaroitusjärjestelmä

Jos jäsenvaltion tutkintaelin katsoo merionnettomuuden tai merellä sattuneen vaaratilanteen tutkinnan missä tahansa vaiheessa, että uusien onnettomuuksien vaaran torjumiseksi on toteutettava kiireellisiä toimia yhteisön tasolla, sen on nopeasti ilmoitettava komissiolle tarpeesta antaa varhaisvaroitus.

Komissio tutkii asian viipymättä ja antaa tarvittaessa varoituksen kaikkien muiden jäsenvaltioiden vastuuviranomaisille, merenkulkualalle ja muille asianomaisille osapuolille.

17 artikla

Eurooppalainen merionnettomuustietokanta

1. Merionnettomuuksia ja merellä sattuneita vaaratilanteita koskevat tiedot on tallennettava ja analysoitava eurooppalaisen sähköisen tietokannan avulla, jonka komissio perustaa ja jota kutsutaan merionnettomuuksia koskevaksi eurooppalaiseksi tietojärjestelmäksi (European Marine Casualty Information Platform, EMCIP).
2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viranomaiset, joilla on oikeus käyttää kyseistä tietokantaa.
3. Jäsenvaltioiden tutkintaelinten on ilmoitettava komissiolle merionnettomuuksista ja merellä sattuneista vaaratilanteista liitteessä II esitetyn mallin mukaisesti. Niiden on myös toimitettava komissiolle merionnettomuuksia tai merellä sattuneita vaaratilanteita koskevista turvallisuuksututkimuksista saadut tiedot EMCIP-tietokantamallin mukaisesti.
4. Komissio tiedottaa jäsenvaltioiden tutkintaelimille ilmoitus- ja raportointimenettelyjä koskevista vaatimuksista ja aikataulusta.

18 artikla

Merenkulkijoiden oikeudenmukainen kohtelu

Jäsenvaltioiden on noudatettava merenkulkijoiden oikeudenmukaisesta kohtelusta merionnettomuuden yhteydessä annettuja IMO:n ohjeita.

19 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa 5 päivänä marraskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2099/2002⁽¹⁾ 3 artiklalla perustettu meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea (COSS-komitea).

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kahdeksi kuukaudeksi.

3. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1–4 kohtaa ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

20 artikla

Muutosvaltuudet

Komissio voi 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen ja tässä direktiivissä asetetuissa rajoissa ajantasaistaa tässä direktiivissä esitettyjä määritelmiä ja viittauksia yhteisön säädöksiin ja IMO:n asiakirjoihin mukauttaakseen ne voimaan tullessiin yhteisön tai IMO:n toimenpiteisiin.

Komissio voi myös muuttaa liitteitä samaa menettelyä noudattaen.

21 artikla

Lisätoimenpiteet

Tämän direktiivin säännökset eivät estä jäsenvaltiota toteuttamasta meriturvallisuutta koskevia lisätoimenpiteitä, jotka eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan, edellyttäen, että kyseiset toimenpiteet eivät ole tämän direktiivin vastaisia eivätkä estä mitenkään sen tavoitteiden saavuttamista **eivätkä vaaranna unionin tavoitteiden toteutumista**.

22 artikla

Seuraamukset

Jäsenvaltioiden on säädettävä tämän direktiivin nojalla annettujen kansallisten säännösten rikkomiseen sovellettavista seuraamuksista ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

23 artikla

Muutokset voimassa oleviin säädöksiin

1. Kumotaan direktiivin 1999/35/EY 12 artikla.

2. Kumotaan direktiivin 2002/59/EY 11 artikla.

⁽¹⁾ EYVL L 324, 29.11.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 93/2007 (EUVL L 22, 31.1.2007, s. 12).

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

24 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään ...Niiden on toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle viipymättä sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

25 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

26 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty ...ssa/ssä ... päivänä ...kuuta ...

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE I

TURVALLISUUSTUTKIMUSRAPORTIN MUOTO JA SISÄLTÖ

Johdanto

Tässä osassa ilmoitetaan, mikä on turvallisuustutkimuksen ainoa tavoite, ja todetaan, että turvallisuussuositus ei missään tapauksessa luo oletusta vastuusta tai syyllisyydestä eikä raportin sisällössä tai tyyliin ole pyritty siihen, että raporttia käytettäisiin oikeuskäsittelyssä.

(Raportissa ei saa viitata todistajanlausuntoihin eikä liittää ketään raportissa mainittua henkilöä sellaiseen henkilöön, joka on ollut tutkimuksen aikana todistajana.)

1. Tiivistelmä

Tässä osassa esitetään merionnettomuutta tai merellä sattunutta vaaratilannetta koskevat perustiedot: mitä tapahtui; miten, missä ja milloin se tapahtui; aiheuttiko tapahtuma kuolonuhreja ja loukkaantumisia ja vahingoittiko se alusta, lastia, kolmansia osapuolia tai ympäristöä.

2. Tosiseikat

Tämä osa koostuu erillisistä jaksoista, joissa esitetään riittävä määrä tutkintaelimen tosiseikkoina pitämiä tietoja, joiden perusteella voidaan täyttää kaikki eurooppalaisen merionnettomuustietokannan asianomaiset tietokentät, tukea analyysiä ja helpottaa asian ymmärtämistä.

Jaksoissa esitetään ainakin seuraavat tiedot:

2.1 Alusta koskevat tiedot

- aluksen lippu/alusrekisteri;
- aluksen tunnistetiedot;
- aluksen pääominaisuudet;
- omistus ja hallinta;
- rakennetiedot;
- vähimmäismiehitys;
- sallittu lasti.

2.2 Matkaa koskevat tiedot

- käyntisatamat;
- matkatyyppi;
- lastitiedot;
- miehitys.

2.3 Merionnettomuutta tai merellä sattunutta vaaratilannetta koskevat tiedot

- merionnettomuuden tai merellä sattuneen vaaratilanteen laji;
- päivämäärä ja kellonaika;
- merionnettomuuden tai merellä sattuneen vaaratilanteen sijainti ja tapahtumapaikka;
- ulkoiset ja sisäiset olosuhteet;
- aluksen toiminta ja matkaosuus;
- paikka aluksella;
- inhimilliset tekijät;
- seuraukset (ihmisille, alukselle, lastille, ympäristölle ja muille).

2.4 Maissa olevien viranomaisten osallistuminen ja pelastustoimet

- ketkä osallistuivat;
- mitä keinoja käytettiin;
- kuinka nopeasti reagoitiin;

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- toteutetut toimet;
- saavutetut tulokset.

Raportin tässä osassa esitetään tarvittavien tausta- ja muiden tietojen lisäksi tulokset, jotka on saatu asianomaisista tutkimuksista tai kokeista sekä turvallisuustoimista, jotka on jo mahdollisesti toteutettu uusien merionnettomuuksien ehkäisemiseksi.

3. Tapahtumaselostus

Merionnettomuus tai merellä sattunut vaaratilanne rekonstruoidaan tässä osassa aikajärjestyksessä sarjana tapahtumia, jotka johtivat onnettomuuteen tai vaaratilanteeseen, sattuivat sen aikana ja sen jälkeen. Siinä rekonstruoidaan myös kunkin tekijän (henkilöiden, materiaalien, ympäristön, laitteiden tai ulkoisten tekijöiden) osuus. Tapahtumaselostuksen käsittämä ajanjakso riippuu niiden tapahtumien ajankohdasta, joilla oli suoranainen vaikutus merionnettomuuteen tai merellä sattuneeseen vaaratilanteeseen.

4. Analyysi

Tämä osa koostuu erillisistä jaksoista, joissa analysoidaan kutakin onnettomuuteen tai vaaratilanteeseen liittyntä tapahtumaa ja esitetään huomautuksia tutkinnan aikana tehtyjen tutkimusten ja kokeiden tuloksista sekä turvallisuustoimista, jotka on jo mahdollisesti toteutettu uusien merionnettomuuksien ehkäisemiseksi.

Näissä jaksossa on käsiteltävä muun muassa seuraavia seikkoja:

- onnettomuustapahtuman tausta ja olosuhteet;
- inhimilliset erehdykset ja laiminlyönnit, tapahtumat, joihin on liittynyt vaarallisia aineita, ympäristövaikutukset, laiteviat ja ulkoiset tekijät;
- tapahtumaan vaikuttaneet tekijät, jotka liittyvät henkilösidonnaisiin toimintoihin, aluksen toimintoihin, maissa harjoitettavaan hallintaan tai sääntelyyn.

Analyysin ja huomautusten pohjalta raportissa voidaan tehdä loogisia päätelmiä, joissa esitetään kaikki osatekijät, mukaan luettuina riskitekijät, joiden osalta katsotaan, että onnettomuuksien ehkäisemiseen ja/tai niiden seurausten poistamiseen tai lieventämiseen tähtäävät nykyiset torjuntakeinot ovat riittämättömiä tai niitä ei ole ollenkaan.

5. Päätelmät

Tämä osa sisältää tiivistelmän tekijöistä, joiden on todettu vaikuttaneen onnettomuuteen tai vaaratilanteeseen, sekä puuttuvista tai riittämättömistä torjuntakeinoista (materiaalit, toiminnot, merkinnät tai menettelyt), joiden vuoksi on kehitettävä turvallisuustoimia uusien merionnettomuuksien ehkäisemiseksi.

6. Turvallisuussuosituks

Tässä osassa esitetään tarpeen mukaan turvallisuussuosituksia, jotka perustuvat tehtyyn analyysiin ja päätelmiin ja koskevat erityisaloja, kuten lainsäädäntöä, suunnittelua, menettelyjä, tarkastuksia, hallintaa, työterveyttä ja -turvallisuutta, koulutusta, korjaustoita, huoltoa, maista käsin tarjottavaa tukea ja pelastustoimia.

Turvallisuussuosituks

Turvallisuussuosituks

Turvallisuussuosituks, joiden tavoitteena on ehkäistä uudet merionnettomuudet, osoitetaan niille, joilla on parhaat edellytykset panna ne täytäntöön, kuten alusten omistajille, laivanisännille, hyväksytyille laitoksille, merenkulkuviranomaisille, alusliikennepalveluille, pelastuspalveluille, kansainvälisille merenkulkujärjestöille ja Euroopan unionin toimielimille.

Tässä osassa esitetään myös mahdolliset väliaikaiset turvallisuussuosituks

Tässä osassa esitetään myös mahdolliset väliaikaiset turvallisuussuosituks

Tässä osassa esitetään myös mahdolliset väliaikaiset turvallisuussuosituks, jotka on annettu turvallisuustutkimuksen aikana.

7. Lisäykset

Tarpeen mukaan raporttiin liitetään seuraavan luettelon mukaisesti (luettelo ei ole tyhjentävä) paperimuodossa ja/tai sähköisessä muodossa:

- valokuvat, liikkuvat kuvat, äänitteet, merikartat, piirroksot;
- sovellettavat normit;
- käytetyt tekniset termit ja lyhenteet;
- erityiset turvallisuusselvitykset;
- muut tiedot.

*LIITE II*MERIONNETTOMUUDESTA TAI MERELLÄ SATTUNEESTA VAARATILANTEESTA ILMOITETTAVAT
TIEDOT

(Osa merionnettomuuksia koskevaa eurooppalaista tietojärjestelmää)

01. Asiasta vastaava jäsenvaltio/yhteyshenkilö
02. Tutinnan suorittava jäsenvaltio
03. Jäsenvaltion rooli
04. Rannikkovaltio, johon onnettomuus tai vaaratilanne vaikuttaa
05. Niiden valtioiden lukumäärä, joita asia merkittävässä määrin koskee
06. Valtiot, joita asia merkittävässä määrin koskee
07. Ilmoittava taho
08. Ilmoituksen kellonaika
09. Ilmoituksen päivämäärä
10. Aluksen nimi
11. IMO-tunnistenumero/kirjaintunnus
12. Aluksen lippu
13. Merionnettomuuden tai merellä sattuneen vaaratilanteen laji
14. Alustyyppi
15. Merionnettomuuden tai merellä sattuneen vaaratilanteen päivämäärä
16. Merionnettomuuden tai merellä sattuneen vaaratilanteen kellonaika
17. Sijainti leveysasteina
18. Sijainti pituusasteina
19. Merionnettomuuden tai merellä sattuneen vaaratilanteen tapahtumapaikka

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- 20. Lähtösatama
- 21. Määräsatama
- 22. Liikennejakojärjestelmä
- 23. Matkaosuus
- 24. Aluksen toiminta
- 25. Paikka aluksella
- 26. Kuolonuhrit:
 - Miehistö
 - Matkustajat
 - Muut
- 27. Vakavat loukkaantumiset:
 - Miehistö
 - Matkustajat
 - Muut
- 28. Ympäristön pilaantuminen
- 29. Aluksen vauriot
- 30. Lastivahingot
- 31. Muut vahingot
- 32. Lyhyt kuvaus merionnettomuudesta tai merellä sattuneesta vaaratilanteesta

Huomautus: Jos numero on alleviivattu, tiedot on ilmoitettava jokaisesta merionnettomuudessa tai merellä sattuneesta vaaratilanteesta mukana olleesta aluksesta, jos niitä on ollut useampi kuin yksi.

P6_TA(2007)0148**Merten ja sisävesien matkustajaliikenteen harjoittajien vastuu onnettomuustapauksissa *** I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi merten ja sisävesien matkustajaliikenteen harjoittajien vastuusta onnettomuustapauksissa (KOM(2005)0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2005)0592) ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 80 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0057/2006),

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Keskiyö 25. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön ja oikeudellisten asioiden valiokunnan lausunnon (A6-0063/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

P6_TC1-COD(2005)0241

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2007 antamiseksi merten matkustajaliikenteen harjoittajien vastuusta onnettomuustapauksissa

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 71 artiklan 1 kohdan ja 80 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽²⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Yhteisen liikennepolitiikan puitteissa on toteutettava lisätoimenpiteitä turvallisuuden parantamiseksi meri- ja sisävesiliikenteessä. Näihin toimenpiteisiin kuuluvat matkustajille aiheutuviin vahinkoihin sovellettavat vastuusäännöt, koska on tärkeää taata asianmukainen korvaustaso **merionnettomuuksissa** osallisina oleville matkustajille.
- (2) Matkustajien ja matkatavaroiden kuljettamisesta meritse vuonna 1974 tehdyn Ateenan yleissopimuksen vuoden 2002 pöytäkirja hyväksyttiin 1 päivänä marraskuuta 2002 Kansainvälisessä merenkulkujärjestössä (IMO). [Yhteisö on liittynyt tähän pöytäkirjaan ⁽⁴⁾].
- (3) Matkustajien ja matkatavaroiden kuljettamisesta meritse vuonna 1974 tehty Ateenan yleissopimusta, sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 2002 pöytäkirjalla (jäljempänä "vuoden 2002 Ateenan yleissopimus") sovelletaan ainoastaan kansainväliseen liikenteeseen. Meriliikenteen sisämarkkinoilla ei kuitenkaan enää eroteta toisistaan kansallista ja kansainvälistä liikennettä, ja sen vuoksi on tarkoituksenmukaista, että sekä kansainväliseen että kansalliseen liikenteeseen sovelletaan samantasoista ja -tyyppistä vastuuta **yhteisössä**.

⁽¹⁾ EUVL C 318, 23.12.2006, s. 195.

⁽²⁾ EUVL C 229, 22.9.2006, s. 38.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 25. huhtikuuta 2007.

⁽⁴⁾ Kyseisen neuvoston päätöksen julkaisuviite.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- (4) **Vuoden 2002 Ateenan yleissopimuksen mukaisten vakuutusjärjestelyiden on oltava asianmukaisia laivanomistajien ja vakuutuslaitosten taloudellisten mahdollisuuksien kannalta. Laivanomistajien on pystyttävä hoitamaan vakuutusjärjestelynsä taloudellisesti hyväksyttävällä tavalla ja erityisesti pienten, kansallisia kuljetuspalveluita hoitavien varustamojen tapauksessa on otettava huomioon niiden toiminnan kausiluonteisuus. Tämän asetuksen soveltamiseksi säädetyn siirtymäajan on oltava riittävän pitkä, jotta mahdollistetaan vuoden 2002 Ateenan yleissopimuksessa määrättyjen pakollisten vakuutusten ottaminen voimassa oleviin vakuutusjärjestelyihin vaikuttamatta.**
- (5) Rahdinkuljettaja olisi veloitettava suorittamaan ennakkomaksu matkustajan kuoleman tai henkilövahingon tapauksessa **siten, että ennakkomaksu ei merkitse korvausvastuun tunnustamista.**
- (6) Matkustajille on annettava ennen matkaa **asianmukaiset, täydelliset ja ymmärrettävät tiedot** heille kuuluvista uusista oikeuksista.
- (7) *Ateenan yleissopimuksen mahdolliset muutokset olisi sisällytettävä yhteisön lainsäädäntöön, jollei muutosta jätetä sen soveltamisalan ulkopuolelle noudattaen menettelyä, josta säädetään meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevän komitean (COSS-komitea) perustamisesta sekä meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä koskevien asetusten muuttamisesta 5 päivänä marraskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2099/2002 ⁽¹⁾ 5 artiklan 2 kohdassa.*
- (8) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1406/2002 ⁽²⁾ perustetun Euroopan meriturvallisuusviraston (EMSA) olisi avustettava komissiota uusien sääntöjen toimintaa koskevan seurantakertomuksen valmistelussa ja laadinnassa sekä vuoden 2002 Ateenan yleissopimuksen muutosehdotusten esittämisessä.
- (9) **Koska meriturvallisuuskysymykset edellyttävät entistä enemmän yhteistyötä jäsenvaltioiden kanssa, on olennaista arvioida EMSA:n toimivaltuuksia ja harkita sen valtuuksien mahdollista laajentamista.**
- (10) **Kansallisilla viranomaisilla, etenkin satamaviranomaisilla, on perustavanlaatuinen ja ratkaiseva asema meriturvallisuuden erilaisten riskien tunnistamisessa ja hallinnassa.**
- (11) *Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla toteuttaa suunnitellun toiminnan tavoitetta, joka on rahdinkuljettajien ja matkustajien oikeuksiin onnettomuustapauksessa sovellettavien yhtenäisten sääntöjen luominen, vaan johtuen tarpeesta taata yhtäläiset korvausvastuurajat kaikissa jäsenvaltioissa se voidaan saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen,*

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan **merten matkustajaliikenteeseen** sovellettavaa yhtenäistä korvausvastuuta koskevat yhteisön säännöt.

Tätä tarkoitusta varten asetus sisältää matkustajien ja matkatavaroiden kuljettamisesta meritse vuonna 1974 tehdyn Ateenan yleissopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 2002 pöytäkirjalla, jäljempänä ”vuoden 2002 Ateenan yleissopimus”, asianomaiset määräykset, joiden soveltamisalaa laajennetaan siten, että siihen **kuuluu** yksittäisen jäsenvaltion sisäinen **meriliikenne**.

⁽¹⁾ EYVL L 324, 29.11.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 93/2007 (EUVL L 22, 31.1.2007, s. 12).

⁽²⁾ EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1891/2006 (EUVL L 394, 30.12.2006, s. 1).

2 artikla

Soveltamisala

Tätä asetusta sovelletaan kaikkeen kansainväliseen ja kotimaiseen **meriliikenteeseen**, jos

- a) alus purjehtii jäsenvaltion lipun alla,
- b) kuljetussopimus on tehty jäsenvaltiossa, tai
- c) lähtö- tai määräpaikka on kuljetussopimuksen mukaan jäsenvaltiossa.

3 artikla

Rahdinkuljettajan korvausvastuu

Rahdinkuljettajan ja alirahdinkuljettajan korvausvastuusta matkustajia ja heidän matkatavaraansa kohtaan on voimassa, mitä tästä korvausvastuusta määrätään vuoden 2002 Ateenan yleissopimuksessa **mukaan luetuina IMO:n varauma ja vuoden 2002 Ateenan yleissopimuksen täytäntöönpanoa koskevat suuntaviivat, jotka IMO:n oikeudellinen valiokunta hyväksyi 19. lokakuuta 2006 (jäljempänä "vuoden 2006 IMO-varauma")**. Vuoden 2002 Ateenan yleissopimus ja vuoden 2006 IMO-varauma on liitetty tähän asetukseen.

"Rahdinkuljettajalla" ja "alirahdinkuljettajalla" tarkoitetaan vuoden 2002 Ateenan yleissopimuksen 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa määriteltäviä rahdinkuljettajaa ja alirahdinkuljettajaa.

4 artikla

Vastuurajat

Vuoden 2002 Ateenan yleissopimuksen 7 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvaan matkustajaliikenteeseen, **elleivät Euroopan parlamentti ja neuvosto perustamissopimuksen 251 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen muuta tätä asetusta vastaavasti**.

Vuoden 2002 Ateenan yleissopimuksen 19 artiklaa ei sovelleta tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvaan matkustajaliikenteeseen.

Tuhoutuneista, menetetyistä tai vahingoittuneista liikuntarajoitteisen matkustajan liikunta-apuvälineistä tai lääketieteellisistä välineistä suoritettava korvaus saa olla enintään välineiden jälleenhankinta-arvon suuruisen.

5 artikla

Ennakkomaksu

Merionnettomuudesta johtuvan matkustajan kuoleman tai henkilövahingon tapauksessa rahdinkuljettajan tai alirahdinkuljettajan on suoritettava ennakkomaksu, joka riittää kattamaan välittömät taloudelliset tarpeet, 15 päivän kuluessa vahingonkorvauksiin oikeutetun henkilön yksilöinnistä. **Matkustajan kuolemantapauksessa tai täydellisen ja pysyvän invaliditeetin aiheuttavassa tapauksessa tai kliinisesti hyvin vakavana pidettävässä tapauksessa, jossa vammat kattavat vähintään 75 prosenttia matkustajan kehosta**, kyseisen maksun on oltava vähintään 21 000 euroa.

Ennakkomaksu ei merkitse korvausvastuun tunnustamista, ja se voidaan vähentää muista tämän asetuksen perusteella myöhemmin maksettavista määristä, eikä sitä voida vaatia palautettavaksi, paitsi jos ennakkomaksun vastaanottaja ei ollut korvaukseen oikeutettu henkilö tai rahdinkuljettaja katsotaan syyttömäksi.

Maksun suorittaminen tai ennakkomaksun saapuminen oikeuttaa rahdinkuljettajan, alirahdinkuljettajan tai matkustajan ryhtymään oikeudenkäyntiin korvausvastuun tai syyllisyyden selvittämiseksi.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

6 artikla

Matkustajille annettava tieto

Rahdinkuljettajan, alirahdinkuljettajan ja/tai matkanjärjestäjän on annettava ennen lähtöä matkustajille **riittävät, täydelliset ja ymmärrettävät tiedot** heille tämän asetuksen nojalla kuuluvista oikeuksista ja erityisesti korvausrajoista kuoleman, henkilövahingon tai matkatavaran menetyksen ja vahingoittumisen tapauksessa, heidän oikeudestaan esittää suora korvausvaatimus vakuutusenantajalle tai rahavakuuden antaneelle henkilölle sekä heidän oikeudestaan ennakkomaksuun.

Tieto on annettava **tarkoituksenmukaisessa, täydellisessä ja ymmärrettävässä** muodossa, **ja matkanjärjestäjien on annettava tiedot noudattaen myös matkapaketeista, pakettilomista ja pakettikiertomatkoista 13 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/314/ETY⁽¹⁾ 4 artiklaa.**

7 artikla

Kertomus ja vuoden 2002 Ateenan yleissopimuksen muutokset

Komissio laatii viimeistään kolmen vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta sen soveltamista koskevan kertomuksen, jossa otetaan huomioon muun muassa taloudellinen kehitys ja kehitys kansainvälisillä foorumeilla.

Kertomuksen yhteydessä voidaan antaa ehdotus tämän asetuksen muuttamiseksi tai ehdotus esitykseksi, jonka Euroopan yhteisö tekee asianmukaisilla kansainvälisillä foorumeilla.

Komissiota avustaa tässä yhteydessä asetuksen (EY) N:o 2099/2002 3 artiklalla perustettu meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea (COSS-komitea).

Vuoden 2002 Ateenan yleissopimukseen tehdyt muutokset voidaan jättää tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle asetuksen (EY) N:o 2099/2002 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

8 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan [...] päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan ... (*) alkaen.

Sitä sovelletaan kotimaisessa säännöllisessä matkustajalauttaliikenteessä kaksi vuotta ... (*)

Sitä sovelletaan sisävesiliikenteessä neljä vuotta ... (*)

Tätä asetusta sovelletaan perustamissopimuksen 299 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin säännöllistä lauttaliikennettä harjoittaviin kotimaanliikenteen rahdinkuljettajiin neljän vuoden kuluttua ... (*)

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty ...ssa/ssä ... päivänä ...kuuta ...

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 158, 23.6.1990, s. 59.

^(*) Tämän asetuksen voimaantulopäivä tai päivä, jona vuoden 2002 Ateenan yleissopimus tulee voimaan yhteisön osalta, sen mukaan, kumpi on myöhäisempi.

LIITE I

MATKUSTAJIEN JA MATKATAVAROIDEN KULJETTAMISESTA MERITSE VUONNA 2002 TEHTY
ATEENAN YLEISSOPIMUS

(Matkustajien ja matkatavaroiden kuljettamisesta meritse vuonna 1974 tehdyn Ateenan yleissopimuksen ja siihen vuonna 2002 tehdyn pöytäkirjan konsolidoitu teksti)

1 ARTIKLA

Määritelmät

Tässä yleissopimuksessa:

1. a) "rahdinkuljettajalla" tarkoitetaan henkilöä, joka tekee kuljetussopimuksen tai jonka puolesta se tehdään, riippumatta siitä, suorittaako kuljetuksen tosiasiallisesti kyseinen henkilö vai alirahdinkuljettaja;
 - b) "alirahdinkuljettajalla" tarkoitetaan henkilöä (muuta kuin rahdinkuljettajaa), joka aluksen omistajan, rahdinantajan tai laivanisännän ominaisuudessa tosiasiallisesti suorittaa kuljetuksen kokonaan tai osittain;
 - c) "rahdinkuljettajalla, joka tosiasiallisesti suorittaa kuljetuksen kokonaan tai osittain" tarkoitetaan alirahdinkuljettajaa tai, jos rahdinkuljettaja tosiasiallisesti suorittaa kuljetuksen, rahdinkuljettajaa;
2. "kuljetussopimuksella" tarkoitetaan rahdinkuljettajan tekemää tai hänen puolestaan tehtyä sopimusta, joka koskee matkustajan tai tapauksen mukaan matkustajan ja hänen matkatavaroidensa kuljettamista meritse;
 3. "aluksella" tarkoitetaan ainoastaan merialuksia lukuun ottamatta ilmatyynyaluksia;
 4. "matkustajalla" tarkoitetaan ketä tahansa aluksella kuljetettavaa henkilöä,
 - a) joka kuljetetaan kuljetussopimuksen mukaisesti tai
 - b) joka rahdinkuljettajan luvalla saattaa aluksella ajoneuvoa tai eläviä eläimiä, joista tehty kuljetussopimus koskee tavaroita, jotka eivät kuulu tämän yleissopimuksen soveltamisalaa;
 5. "matkatavaralla" tarkoitetaan kuljetussopimuksen mukaisesti kuljetettavaa tavaraa tai ajoneuvoa; matkatavaroita eivät ole:
 - a) rahtausopimuksen, konossementin tai muun ensisijaisesti tavaroiden kuljetusta koskevan sopimuksen mukaisesti kuljetettavat tavarat ja ajoneuvot ja
 - b) elävät eläimet;
 6. "käsimatkatavaralla" tarkoitetaan matkatavaroita, jotka matkustajalla on hytissään tai jotka ovat muulla tavoin hänen hallussaan, huostassaan tai valvonnassaan. Muissa kuin tämän artiklan 8 kohdassa ja 8 artiklassa tarkoitetuissa yhteyksissä käsimatkatavaroihin kuuluvat matkatavarat, jotka matkustajalla on ajoneuvonsa sisällä tai päällä;
 7. "matkatavaroiden menetyksellä tai vahingoittumisella" tarkoitetaan rahallista menetystä, joka johtuu siitä, että matkatavaroita ei ole toimitettu takaisin matkustajalle kohtuullisen ajan kuluessa sen aluksen saapumisesta, jossa matkatavarat kuljetettiin tai jossa ne olisi pitänyt kuljettaa; tämä ei koske työtaistelusta johtuvia viiveitä;
 8. "kuljetus" käsittää seuraavat ajanjaksot:
 - a) matkustajan ja hänen käsimatkatavaroidensa osalta sen ajanjakson, jonka aikana matkustaja ja/tai hänen käsimatkatavaransa ovat aluksella tai menossa alukseen tai maihin, ja sen ajanjakson, jonka aikana matkustajaa ja hänen käsimatkatavaroitaan kuljetetaan vesitse maista alukseen tai päinvastoin, jos kyseisen kuljetuksen hinta sisältyy matkan hintaan tai jos rahdinkuljettaja on antanut tähän apukuljetukseen käytettävän aluksen matkustajien käyttöön. Matkustajan osalta kuljetus ei kuitenkaan käsitä ajanjaksoa, jonka aikana hän on laivaterminaalissa tai asemarakennuksessa tai satamalaiturilla taikka muussa satamarakenteessa tai -rakenteella;

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- b) käsimatkatavaroiden osalta myös sen ajanjakson, jonka aikana matkustaja on laivaterminaalissa tai asemarakennuksessa tai satamalaiturilla tai muussa satamarakenteessa tai -rakenteella, jos rahdinkuljettaja tai hänen palveluksessaan oleva henkilö tai asiamiehensä on ottanut huostaansa kyseiset matkatavarat eikä niitä ole toimitettu takaisin matkustajalle;
 - c) muiden matkatavaroiden osalta, jotka eivät ole käsimatkatavaroita, ajanjakson, joka alkaa, kun rahdinkuljettaja tai hänen palveluksessaan oleva henkilö tai asiamiehensä ottaa ne huostaansa maissa tai aluksella, ja päättyy, kun rahdinkuljettaja tai hänen palveluksessaan oleva henkilö tai asiamiehensä toimittaa ne takaisin matkustajalle;
9. "kansainvälisellä kuljetuksella" tarkoitetaan kuljetusta, jossa lähtö- ja saapumispaikka ovat kuljetussopimuksen mukaan kahdessa eri valtiossa taikka samassa valtiossa, jos kuljetussopimuksen tai vahvistetun matkasuunnitelman mukaan poiketaan toisen valtion satamaan;
10. "järjestöllä" tarkoitetaan Kansainvälistä merenkulkujärjestöä;
11. "pääsihteerillä" tarkoitetaan järjestön pääsihteerää.

1 a ARTIKLA

Liite

Tämän yleissopimuksen liite on tämän yleissopimuksen erottamaton osa.

2 ARTIKLA

Soveltaminen

1. Yleissopimusta sovelletaan kaikkiin kansainvälisiin kuljetuksiin, jos:
- a) aluksen lippu- tai rekisterivaltio on tämän yleissopimuksen sopimusvaltio; tai
 - b) kuljetussopimus on tehty tämän yleissopimuksen sopimusvaltiossa; tai
 - c) kuljetussopimuksen mukainen lähtö- tai saapumispaikka on tämän yleissopimuksen sopimusvaltiossa.
2. Tämän artiklan 1 kohdasta riippumatta tätä yleissopimusta ei sovelleta, kun kuljetukseen sovelletaan matkustajien tai matkatavaroiden kuljetusta muissa liikennemuodoissa koskevan muun kansainvälisen yleissopimuksen nojalla siviilioikeudellista vastuuta kyseisen yleissopimusten määräysten mukaisesti siltä osin, kuin kyseisiä määräyksiä sovelletaan pakollisina merikuljetuksiin.

3 ARTIKLA

Rahdinkuljettajan vastuu

1. Rahdinkuljettajan vastuu merionnettomuuden aiheuttaman matkustajan kuolemantapauksen tai henkilövahingon aiheuttamasta menetyksestä on enintään 250 000 laskentayksikköä matkustajaa kohti kussakin erillisessä tapauksessa, jollei rahdinkuljettaja voi näyttää toteen, että tapahtuma:
- a) on aiheutunut sotaan, vihollisuuteen, sisällissotaan tai kapinaan liittyneestä teosta tai poikkeuksellisesta, väistämättömästä ja ylivoimaisesta luonnonilmiöstä; tai
 - b) on kokonaan aiheutunut kolmannen osapuolen teosta tai laiminlyönnistä, jonka tarkoituksena on ollut tapahtuman aiheuttaminen.

Jos ja siltä osin kuin menetys ylittää edellä mainitun enimmäismäärän, rahdinkuljettaja vastaa edelleen menetyksestä, jollei rahdinkuljettaja voi todistaa, että menetyksen aiheuttanut tapahtuma sattui ilman rahdinkuljettajan tuottamusta tai laiminlyöntiä.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

2. Jos matkustajan kuolemantapaus tai henkilövahinko ei johdu merionnettomuudesta, rahdinkuljettaja vastaa kyseisen kuolemantapauksen tai henkilövahingon seurauksena kärsitystä menetyksestä, jos menetyksen aiheuttanut tapahtuma johtui rahdinkuljettajan tuottamuksesta tai laiminlyönnistä. Tuottamusta tai laiminlyöntiä koskeva todistustaakka on kantajalla.
3. Rahdinkuljettaja vastaa käsimatkatavaran menetyksen tai vahingoittumisen seurauksena kärsitystä menetyksestä, jos menetyksen aiheuttanut tapahtuma johtui rahdinkuljettajan tuottamuksesta tai laiminlyönnistä. Rahdinkuljettajan tuottamuksen tai laiminlyönnin oletetaan tapahtuneen, jos menetyksen on aiheuttanut merionnettomuus.
4. Rahdinkuljettaja vastaa muun matkatavaran kuin käsimatkatavaran menetyksen tai vahingoittumisen seurauksena kärsitystä menetyksestä, jollei rahdinkuljettaja voi näyttää toteen, että menetyksen aiheuttanut tapahtuma ei aiheutunut rahdinkuljettajan tuottamuksesta tai laiminlyönnistä.
5. Tässä artikkelissa:
 - a) "merionnettomuudella" tarkoitetaan aluksen haaksirikkoa, kaatumista, yhteentörmäystä tai karilleajoa taikka räjähdystä, tulipaloa tai aluksessa olevaa vikaa;
 - b) "rahdinkuljettajan tuottamus tai laiminlyönti" käsittää rahdinkuljettajan palveluksessa olevien henkilöiden tuottamukset tai laiminlyönnit työtehtävien puitteissa;
 - c) "aluksessa olevalla vialla" tarkoitetaan mitä tahansa toimintahäiriötä, epäkuntoisuutta tai sovellettavien turvallisuusmääräysten laiminlyöntiä missä tahansa aluksen tai sen laitteiden osassa, kun sitä käytetään matkustajien pelastautumiseen, evakuointiin, alukselle nousuun ja maihinmenoon; tai aluksen käyttövoimaan, ohjaamiseen, turvalliseen navigointiin, kiinnitykseen, ankkurointiin, kiinnitys- tai ankkuripaikkaan saapumiseen tai siitä lähtemiseen taikka vuodon jälkeiseen vaurioiden tarkistamiseen; tai hengenpelastusvarusteiden käyttöönottoon; ja
 - d) "menetys" ei käsitä rankaisuksi tuomittavia tai varoittavia vahingonkorvauksia.
6. Rahdinkuljettajan tämän artiklan mukainen vastuu rajoittuu ainoastaan menetykseen, joka johtuu kuljetuksen aikana sattuneesta tapahtumasta. Todistustaakka siitä, että menetyksen aiheuttanut tapahtuma sattui kuljetuksen aikana, sekä menetyksen laajuudesta on kantajalla.
7. Tämän yleissopimuksen määräykset eivät rajoita rahdinkuljettajan takautumisoikeutta kolmatta osapuolta kohtaan eikä vastaamista vedoten vahinkoa kärsineen myötävaikutukseen tämän yleissopimuksen 6 artiklan mukaisesti. Tämän artiklan määräykset eivät rajoita tämän yleissopimuksen 7 ja 8 artiklan mukaista rajoitusoikeutta.
8. Osapuolen tuottamusta tai laiminlyöntiä koskevat oletamat tai todistustaakan asettaminen osapuolelle eivät estä ottamasta huomioon todisteita kyseisen osapuolen eduksi.

4 ARTIKLA

Alirahdinkuljettaja

1. Jos kuljetus on annettu kokonaan tai osittain alirahdinkuljettajan suoritettavaksi, rahdinkuljettaja vastaa kuitenkin koko kuljetuksesta tämän yleissopimuksen määräysten mukaisesti. Lisäksi alirahdinkuljettajaan sovelletaan tämän yleissopimuksen määräyksiä siltä osin kuin hän suorittaa kuljetuksen.
2. Alirahdinkuljettajan suorittaman kuljetuksen osalta rahdinkuljettaja vastaa alirahdinkuljettajan ja hänen palveluksessaan olevien henkilöiden ja asiamiesten työtehtäviensä puitteissa tekemistä teoista ja laiminlyönneistä.
3. Erityinen sopimus, jonka perusteella rahdinkuljettaja omaksuu velvollisuuksia, joita ei aseteta tässä yleissopimuksessa, tai tämän yleissopimuksen antamista oikeuksista luopuminen vaikuttaa alirahdinkuljettajaan vain siinä tapauksessa, että hän antaa nimenomaisen ja kirjallisen hyväksyntänsä.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

4. Jos ja siltä osin kuin sekä rahdinkuljettaja että alirahdinkuljettaja ovat vastuussa, he ovat yhteisvastuullisia.
5. Tämän artiklan määräykset eivät vaikuta takautumisoikeuteen rahdinkuljettajan ja alirahdinkuljettajan välillä.

4 a ARTIKLA**Pakollinen vakuutus**

1. Kun matkustajia kuljetetaan sopimusvaltiossa rekisteröidyllä aluksella, jolla on lupa kuljettaa yli kaksitoista matkustajaa, ja tätä yleissopimusta sovelletaan, jokaisella rahdinkuljettajalla, joka tosiasiallisesti suorittaa kuljetuksen kokonaan tai osittain, on oltava vakuutus tai muu rahavakuus, esimerkiksi pankin tai vastaanavan rahoituslaitoksen takaus, joka kattaa tähän yleissopimukseen perustuvan korvausvastuun matkustajien kuolemantapauksen ja henkilövahingon varalta. Pakollisen vakuutuksen tai muun rahavakuuden on oltava vähintään 250 000 laskentayksikköä matkustajaa kohti kussakin erillisessä tapauksessa.

2. Jokaiselle alukselle on myönnettävä todistus, jolla osoitetaan, että vakuutus tai muu rahavakuus on voimassa tämän yleissopimuksen määräysten mukaisesti, sen jälkeen, kun sopimusvaltion toimivaltainen viranomainen on todennut, että 1 kohdan vaatimuksia on noudatettu. Sopimusvaltiossa rekisteröidylle alukselle tällaisen todistuksen myöntää tai vahvistaa rekisterivaltion toimivaltainen viranomainen. Alukselle, jota ei ole rekisteröity missään sopimusvaltiossa, todistuksen voi myöntää tai vahvistaa minkä tahansa sopimusvaltion toimivaltainen viranomainen. Todistuksen on oltava tämän yleissopimuksen liitteessä olevan mallin mukainen, ja siinä on oltava seuraavat tiedot:

- a) aluksen nimi, numero- tai kirjaintunnus ja rekisteröintisatama;
 - b) rahdinkuljettajan, joka tosiasiallisesti suorittaa kuljetuksen kokonaan tai osittain, nimi ja päätoimipaikka;
 - c) aluksen IMO-tunnistenumero;
 - d) vakuuden tyyppi ja kesto;
 - e) vakuutuksenantajan tai muun rahavakuuden antajan nimi ja päätoimipaikka sekä tarvittaessa se toimipaikka, jossa vakuutus tai muu rahavakuus annetaan; ja
 - f) todistuksen voimassaoloaika, joka ei saa ylittää vakuutuksen tai muun rahavakuuden voimassaoloaikaa.
3. a) Sopimusvaltio voi valtuuttaa tunnustamansa laitoksen tai elimen myöntämään todistuksen. Kyseisen laitoksen tai elimen on ilmoitettava tälle sopimusvaltiolle todistusten antamisesta. Sopimusvaltio takaa kaikissa tapauksissa täysin näin myönnetyn todistuksen täydellisyyden ja oikeellisuuden ja sitoutuu varmistamaan veloitteen täyttämisen edellyttämät järjestelyt.
- b) Sopimusvaltion on ilmoitettava pääsihteerille:
- i) tunnustamalleen laitokselle tai elimelle siirrettyyn toimivaltaan liittyvistä erityisistä velvoitteista ja ehdoista;
 - ii) tällaisen toimivallan peruuttamisesta; ja
 - iii) päivä, jona toimivallan siirtäminen tai peruuttaminen tulee voimaan.

Toimivallan siirtäminen tulee voimaan aikaisintaan kolme kuukautta sen jälkeen, kun asiaa koskeva ilmoitus on annettu pääsihteerille.

- c) Laitos tai elin, joka on tämän kohdan mukaisesti valtuutettu myöntämään todistuksia, on vähintään valtuutettava peruuttamaan todistukset, kun niiden myöntämisehdot eivät enää täyty. Laitoksen tai elimen on kaikissa tapauksissa ilmoitettava todistuksen peruuttamisesta valtiolle, jonka puolesta todistus on myönnetty.
4. Todistus on kirjoitettava sen myöntävän valtion virallisella kielellä tai kielillä. Jos käytettävä kieli ei ole englanti, ranska tai espanja, tekstiin on liitettävä käännös jollekin näistä kielistä, ja valtion niin päättäessä valtion virallinen kieli voidaan jättää pois.
5. Todistusta on säilytettävä aluksella, ja sen jäljennös talletetaan aluksen rekisteröineen viranomaisen huostaan tai, jos alusta ei ole rekisteröity sopimusvaltiossa, sen valtion viranomaisen huostaan, joka myöntää tai vahvistaa todistuksen.
6. Vakuutus tai muu rahavakuus ei täytä tämän artiklan vaatimuksia, jos sen voimassaolo voi muista syistä kuin todistuksessa määritetyn vakuutuksen tai vakuuden voimassaoloajan päättymisen vuoksi päättyä ennen kuin kolme kuukautta on kulunut siitä päivästä, jona sen päättymisestä ilmoitetaan 5 kohdassa tarkoitetuille viranomaisille, ellei todistusta ole toimitettu kyseisille viranomaisille tai ellei uutta todistusta ole myönnetty kyseisen ajanjakson kuluessa. Edellä olevia määräyksiä sovelletaan myös sellaiseen vakuutuksen tai muun rahavakuuden muutokseen, jonka seurauksena tämän artiklan vaatimukset eivät enää täyty.
7. Aluksen rekisterivaltio päättää todistuksen myöntämisehdoista ja voimassaolosta tämän artiklan määräysten mukaisesti.
8. Tämän yleissopimuksen määräysten ei katsota estävän sopimusvaltiota käyttämästä muilta valtioilta tai järjestöiltä tai muilta kansainvälisiltä järjestöiltä tämän yleissopimuksen soveltamista varten saatuja tietoja, jotka koskevat vakuutuksen tai muun rahavakuuden antajien taloudellista asemaa. Tällaisessa tapauksessa sopimusvaltio, joka käyttää kyseisiä tietoja, ei vapaudu vastuusta, joka sillä on todistuksen myöntävänä valtiona.
9. Sopimusvaltiot hyväksyvät toisen sopimusvaltion viranomaisten myöntämät tai vahvistamat todistukset tämän yleissopimuksen soveltamistarkoituksessa ja katsovat ne yhtä päteviksi kuin niiden itsensä myöntämät tai vahvistamat todistukset, vaikka ne olisi myönnetty tai vahvistettu aluksille, joita ei ole rekisteröity sopimusvaltiossa. Sopimusvaltio voi milloin tahansa pyytää neuvotteluja todistuksen myöntävän tai vahvistavan valtion kanssa, jos se uskoo, että vakuutustodistuksessa mainittu vakuutuksenantaja tai takuun antaja ei pysty taloudellisesti täyttämään tämän yleissopimuksen velvoitteita.
10. Korvausvaatimukset, jotka vakuutus tai muu rahavakuus kattaa tämän artiklan mukaisesti, voidaan esittää suoraan vakuutuksenantajalle tai muulle henkilölle, joka on antanut rahavakuuden. Tällöin vakuutuksenantajan tai muun rahavakuuden antaneen henkilön vastuu rajoittuu 1 kohdassa vahvistettuun määrään, vaikka rahdinkuljettajalla tai alirahdinkuljettajalla ei olisi oikeutta vastuun rajoittamiseen. Vastaaja voi myös vedota niihin seikkoihin, joihin 1 kohdassa tarkoitettu rahdinkuljettaja olisi voinut vedota tämän yleissopimuksen mukaisesti (ei kuitenkaan vararikkoon tai toiminnan lopettamiseen). Lisäksi vastaaja voi vedota siihen, että vahinko on johtunut vakuutetun tahallisesta teosta, mutta vastaaja ei voi vedota muihin sellaisiin seikkoihin, joihin hän olisi voinut vedota vakuutetun häntä vastaan aloittamassa oikeudenkäynnissä. Vastajaalla on kaikissa tapauksissa oikeus vaatia rahdinkuljettajan ja alirahdinkuljettajan osallistumista oikeudenkäyntiin.
11. Kaikki 1 kohdan mukaisen vakuutuksen tai muun rahavakuuden takaamat summat ovat käytettävissä yksinomaan tähän yleissopimukseen perustuvien korvausvaatimusten täyttämiseen, ja kyseisistä summista suoritettavat maksut vapauttavat tähän yleissopimukseen perustuvasta korvausvastuusta suoritettujen maksujen määrään.
12. Sopimusvaltio ei saa sallia sen lipun alla purjehtivan ja tämän artiklan soveltamisalaan kuuluvan aluksen liikennöintiä, ellei sille ole myönnetty 2 tai 15 kohdan mukaista todistusta.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

13. Jollei tämän artiklan määräyksistä muuta johdu, kunkin sopimusvaltion on kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti varmistettava, että 1 kohdan vaatimusten mukainen vakuutus tai muu rahavakuus on voimassa sellaisilla aluksilla, joilla on lupa kuljettaa yli kaksitoista matkustajaa ja jotka saapuvat sen alueella olevaan satamaan tai lähtevät sieltä, riippumatta siitä, missä alukset on rekisteröity, ja siltä osin kuin tätä yleissopimusta sovelletaan.

14. Tämän artiklan 5 kohdan määräyksistä riippumatta sopimusvaltio voi ilmoittaa pääsihteerille, että 13 kohdan soveltamistarkoituksessa aluksilta ei vaadita 2 kohdan edellyttämän todistuksen säilyttämistä aluksella eikä sen esittämistä aluksen tullessa sen alueella sijaitsevaan satamaan tai lähtiessä sieltä, jos todistuksen myöntävä sopimusvaltio on ilmoittanut pääsihteerille pitävänsä yllä todistuksen olemassaolon osoittavaa sähköistä rekisteriä, johon kaikilla sopimusvaltioilla on pääsy ja jonka avulla sopimusvaltiot voivat täyttää 13 kohdan mukaiset velvoitteensa.

15. Tämän artiklan määräyksiä ei sovelleta sopimusvaltion omistamaan alukseen, jonka osalta ei ole voimassa vakuutusta tai muuta rahavakuutta, mutta aluksella on oltava todistus, jonka aluksen rekisterivaltion toimivaltainen viranomainen on myöntänyt ja jonka mukaan aluksen omistaa kyseinen valtio ja aluksen vastuu on katettu 1 kohdan mukaisesti määrättyyn rajaan saakka. Todistuksen on oltava mahdollisimman suuressa määrin 2 kohdassa määrätyn mallin mukainen.

5 ARTIKLA

Arvoesineet

Rahdinkuljettaja ei vastaa rahan, jälkimarkkinakelpoisten arvopaperien, kullan, hopean, jalokivien, koriste- ja taide-esineiden tai muiden arvoesineiden menetyksestä tai vahingoittumisesta, jollei kyseisiä arvoesineitä ole jätetty rahdinkuljettajan huostaan säilyttämistä varten, missä tapauksessa rahdinkuljettaja on vastuussa 8 artiklan 3 kohdassa määrättyyn rajaan saakka, jollei ole sovittu korkeammasta rajasta 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

6 ARTIKLA

Vahinkoa kärsineen myötävaikutus

Jos rahdinkuljettaja voi todistaa, että matkustajan kuolemantapaus tai henkilövahinko tai hänen matkatavarojensa menetykset tai vahingoittuminen johtui kokonaan tai osittain matkustajan tuottamuksesta tai laiminlyönnistä, tuomioistuimen, jossa asia on vireillä, voi vapauttaa rahdinkuljettajan kokonaan tai osittain vastuusta tuomioistuimen soveltaman lainsäädännön mukaisesti.

7 ARTIKLA

Vastuun rajoittaminen kuolemantapauksessa ja henkilövahingossa

1. Edellä olevan 3 artiklan mukainen rahdinkuljettajan vastuu matkustajan kuolemantapauksesta tai henkilövahingosta on enintään 400 000 laskentayksikköä matkustajaa kohti kussakin erillisessä tapauksessa. Jos sen tuomioistuimen, jonka käsiteltäväksi asia on saatettu, lainsäädännön mukaan korvaukset suoritetaan määräaikaaisina maksuina, kyseisten maksujen vastaava pääoma-arvo ei saa ylittää mainittua rajaa.

2. Sopimusvaltio voi säätää 1 kohdassa määrätystä vastuun rajasta kansallisilla erityissäännöksillä, kuitenkin niin, että vastuuta koskeva kansallinen yläraja, jos sellainen on, ei ole alempi kuin 1 kohdassa vahvistettu. Sopimusvaltion, joka käyttää tässä kohdassa määrättyä mahdollisuutta, on ilmoitettava pääsihteerille asetetusta korvausvastuun rajasta tai siitä, ettei mitään rajaa sovelleta.

8 ARTIKLA

Matkatavaran ja ajoneuvon menetystä tai vahinkoa koskevan vastuun rajoittaminen

1. Rahdinkuljettajan vastuu käsimatkatavaran menetyksestä tai vahingoittumisesta on enintään 2 250 laskentayksikköä matkustajaa kohti kunkin yksittäisen kuljetuksen osalta.
2. Rahdinkuljettajan vastuu ajoneuvon menetyksestä tai vahingoittumisesta, mukaan luettuna kaikki ajoneuvon sisällä tai päällä oleva matkatavara, on enintään 12 700 laskentayksikköä ajoneuvoa kohti kunkin yksittäisen kuljetuksen osalta.
3. Rahdinkuljettajan vastuu muun kuin 1 ja 2 kohdassa tarkoitetun matkatavaran menetyksestä tai vahingoittumisesta on enintään 3 375 laskentayksikköä matkustajaa kohti kunkin yksittäisen kuljetuksen osalta.
4. Rahdinkuljettaja ja matkustaja voivat sopia, että rahdinkuljettajan vastuuseen sovelletaan enintään 330 laskentayksikön omavastuusoosuutta ajoneuvon vahingoittumisen osalta ja enintään 149 laskentayksikön omavastuusoosuutta matkustajaa kohti muun matkatavaran menetyksen tai vahingoittumisen osalta, jolloin kyseinen summa vähennetään menetyksestä tai vahingosta.

9 ARTIKLA

Laskentayksikkö ja muuntaminen

1. Tässä yleissopimuksessa tarkoitettu laskentayksikkö on Kansainvälisen valuuttarahaston määrittämä erityisnosto-oikeus. Määrät, jotka mainitaan 3 artiklan 1 kohdassa, 4 a artiklan 1 kohdassa, 7 artiklan 1 kohdassa ja 8 artiklassa, muunnetaan sen valtion kansalliseen valuuttaan, jossa tuomioistuimissa, jossa asia on vireillä, sijaitsee, sen arvon mukaisesti, joka kyseisellä valuutalla on suhteessa erityisnosto-oikeuteen tuomion antamispäivänä tai osapuolten sopimana päivänä. Sellaisen sopimusvaltion osalta, joka on Kansainvälisen valuuttarahaston jäsen, kansallisen valuutan arvo suhteessa erityisnosto-oikeuteen lasketaan sillä menetelmällä, jota Kansainvälinen valuuttarahasto soveltaa kyseisenä ajankohtana maksutapahtumissaan ja -liikenteessään. Sellaisen sopimusvaltion osalta, joka ei ole Kansainvälisen valuuttarahaston jäsen, kansallisen valuutan arvo suhteessa erityisnosto-oikeuteen lasketaan kyseisen sopimusvaltion määrittelemällä tavalla.
2. Sopimusvaltio, joka ei ole Kansainvälisen valuuttarahaston jäsen ja jonka lainsäädäntö ei salli 1 kohdan määräysten soveltamista, voi kuitenkin ratifioidessaan tai hyväksyessään tämän yleissopimuksen tai siihen liittyessään taikka milloin tahansa sen jälkeen antaa selityksen, jonka mukaan 1 kohdassa tarkoitettu laskentayksikkö vastaa 15 kultafrangia. Tässä kohdassa tarkoitettu kultafrangi vastaa 65,5 milligrammaa kultaa, jonka hienous on yhdeksänsataa tuhannesosaa. Kultafrangi muunnetaan kansalliseksi valuutaksi asianomaisen sopimusvaltion lainsäädännön mukaisesti.
3. Tämän artiklan 1 kohdan viimeisessä virkkeessä tarkoitettu laskutoimitus sekä 2 kohdassa tarkoitettu muuntaminen suoritetaan siten, että 3 artiklan 1 kohdassa, 4 a artiklan 1 kohdassa, 7 artiklan 1 kohdassa ja 8 artiklassa mainittujen määrien reaaliarvo sopimusvaltion kansallisessa valuutassa ilmaistuna on mahdollisimman lähellä sitä arvoa, joka saataisiin 1 kohdan kolmea ensimmäistä virkettä sovellettaessa. Tallettaessaan tätä yleissopimusta koskevan ratifioimis-, hyväksymis- tai liittymiskirjansa sopimusvaltiot tiedottavat pääsihteerille, mitä 1 kohdan mukaista laskentatapaa ne soveltavat tai, vastaavasti, mikä on 2 kohdassa tarkoitetun muuntamisen tulos, sekä ilmoittavat laskentatavan tai muuntamisen tuloksen muutoksista.

10 ARTIKLA

Vastuunrajoja koskevat lisämääräykset

1. Rahdinkuljettaja ja matkustaja voivat sopia nimenomaisesti ja kirjallisesti 7 ja 8 artiklassa määrättyjä korkeammista vastuunrajoista.
2. Vahingonkorvausten korkoja ja oikeudenkäyntikustannuksia ei saa sisällyttää 7 ja 8 artiklassa määrättyihin vastuunrajoihin.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

11 ARTIKLA

Rahdinkuljettajan palveluksessa olevien henkilöiden puolustus ja vastuunrajat

Jos rahdinkuljettajan tai alirahdinkuljettajan palveluksessa olevaa henkilöä tai asiamiestä vastaan nostetaan kanne, jonka syynä on tämän yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluva vahinko, kyseisellä rahdinkuljettajan tai alirahdinkuljettajan palveluksessa olevaa henkilöllä tai asiamiehellä, jos hän voi todistaa toimineensa työtehtäviensä puitteissa, on oikeus vedota seikkoihin ja vastuunrajoihin, joihin rahdinkuljettajalla tai alirahdinkuljettajalla on oikeus vedota tämän yleissopimuksen nojalla.

12 ARTIKLA

Korvausvaatimusten yhdistäminen

1. Kun 7 ja 8 artiklassa määrätyt vastuunrajat tulevat voimaan, niitä sovelletaan niiden korvausten yhteismäärään, joiden maksamista voidaan vaatia kaikkien yhden yksittäisen matkustajan kuolemantapausta tai henkilövahinkoa tai hänen matkatavaransa menetystä tai vahingoittumista koskevien korvausvaatimusten perusteella.

2. Alirahdinkuljettajan suorittaman kuljetuksen osalta korvausten yhteismäärä, joka rahdinkuljettaja ja alirahdinkuljettaja ja heidän palveluksessaan olevat työtehtäviensä puitteissa toimineet henkilöt ja asiamiehet voidaan velvoittaa maksamaan, ei saa ylittää suurinta määrää, joka voidaan tuomita joko rahdinkuljettajan tai alirahdinkuljettajan maksettavaksi tämän yleissopimuksen nojalla, mutta yhdenkään mainitun henkilön korvausvastuu ei saa ylittää häneen sovellettavaa rajaa.

3. Jos rahdinkuljettajan tai alirahdinkuljettajan palveluksessa olevalla henkilöllä tai asiamiehellä on tämän yleissopimuksen 11 artiklan nojalla oikeus rajoittaa vastuutaan 7 ja 8 artiklan mukaisesti, korvausten yhteismäärä, joka rahdinkuljettaja tai tapauksen mukaan alirahdinkuljettaja sekä kyseinen rahdinkuljettajan tai alirahdinkuljettajan palveluksessa oleva henkilö tai asiamies voidaan velvoittaa maksamaan, ei saa missään tapauksessa ylittää kyseisiä rajoja.

13 ARTIKLA

Vastuunrajoitusoikeuden menettäminen

1. Rahdinkuljettaja ei voi vedota 7 ja 8 artiklan ja 10 artiklan 1 kohdan perusteella määrättyyn vastuunrajoitusoikeuteen, jos näytetään toteen, että vahinko on aiheutunut rahdinkuljettajan teosta tai laiminlyönnistä, jonka tarkoituksena on ollut vahingon aiheuttaminen, tai hänen piittaamattomuudesta, jonka yhteydessä rahdinkuljettaja on ollut tietoinen vahingon todennäköisyydestä.

2. Rahdinkuljettajan tai alirahdinkuljettajan palveluksessa oleva henkilö tai asiamies ei voi vedota mainittuun vastuunrajoitusoikeuteen, jos näytetään toteen, että vahinko on aiheutunut hänen teostaan tai laiminlyönnistään, jonka tarkoituksena on ollut vahingon aiheuttaminen, tai piittaamattomuudesta, jonka yhteydessä hän ollut tietoinen vahingon todennäköisyydestä.

14 ARTIKLA

Korvausvaatimusten perusteet

Rahdinkuljettajaa tai alirahdinkuljettajaa vastaan voidaan nostaa matkustajan kuolemantapaukseen tai henkilövahinkoon tai matkatavaran menetykseen tai vahingoittumiseen perustuva vahingonkorvauskanne ainoastaan tämän yleissopimuksen mukaisesti.

15 ARTIKLA

Matkatavaran menetyksestä tai vahingoittumisesta ilmoittaminen

1. Matkustajan on toimitettava rahdinkuljettajalle tai hänen asiamiehelleen kirjallinen ilmoitus:
 - a) kun matkatavaralle on tapahtunut näkyvää vahinkoa:
 - i) käsimatkatavaran osalta ennen matkustajan maihinmenoa tai maihinmenon yhteydessä,
 - ii) kaiken muun matkatavaran osalta ennen sen toimittamista takaisin matkustajalle tai tämän toimittamisen yhteydessä,
 - b) kun matkatavaralle on tapahtunut vahinkoa, joka ei ole näkyvää, tai kun matkatavara on menetetty, viidentoista päivän kuluessa maihinmenosta tai matkatavaran toimittamisesta takaisin matkustajalle taikka ajankohdasta, jolloin matkatavara olisi pitänyt toimittaa takaisin matkustajalle.
2. Jos matkustaja ei noudata tämän artiklan määräyksiä, hänen oletetaan saaneen matkatavaran takaisin vahingoittumattomana, ellei voida todistaa muuta.
3. Kirjallista ilmoitusta ei tarvitse antaa, jos matkatavaran kunnosta on tehty yhteinen arvio tai tarkastus sitä takaisin toimittaessa.

16 ARTIKLA

Kanneoikeuden vanhenemisaika

1. Oikeus nostaa matkustajan kuolemantapaukseen tai henkilövahinkoon tai matkatavaran menetykseen tai vahingoittumiseen perustuva vahingonkorvauskanne vanhenee kahden vuoden määräajan kuluttua.
2. Määräaika lasketaan seuraavasti:
 - a) henkilövahingon osalta päivästä, jona matkustaja astuu maihin;
 - b) kuljetuksen aikana tapahtuneen kuolemantapauksen osalta päivästä, jona matkustajan olisi pitänyt astua maihin, ja kuljetuksen aikana aiheutuneen ja maihinmenon jälkeen matkustajan kuolemaan johtaneen henkilövahingon osalta kuolinpäivästä edellyttäen, että sen ja maihinmenopäivän välinen aika on enintään kolme vuotta;
 - c) matkatavaran menetyksen tai vahingoittumisen osalta maihinmenopäivästä tai päivästä, jonka maihinmenon olisi pitänyt tapahtua, sen mukaan, kumpi on myöhäisempi.
3. Vanhentumisaikojen lykkäämiseen ja keskeyttämiseen sovelletaan sen tuomioistuimen lainsäädäntöä, jossa asia on vireillä, mutta tämän yleissopimuksen nojalla ei voi nostaa kannetta sen jälkeen, kun jompikumpi seuraavista määräajoista on umpeutunut:
 - a) viisi vuotta matkustajan maihin astumisesta tai ajankohdasta, jolloin maihin astumisen lisi pitänyt tapahtua, sen mukaan, kumpi on myöhäisempi; tai, jos b alakohdassa tarkoitettu määräaika on tätä aikaisempi,
 - b) kolme vuotta ajankohdasta, kun kantaja tiesi tai hänen olisi kohtuudella pitänyt tietää tapahtuman aiheuttamasta loukkaantumisesta, menetyksestä tai vahingosta.
4. Tämän artiklan 1, 2 ja 3 kohdan määräyksistä riippumatta vanhenemisaikaa voidaan pidentää rahdinkuljettajan julistuksella tai osapuolten päätöksellä sen jälkeen, kun kanteen peruste on syntynyt. Julistuksen tai päätöksen on oltava kirjallinen.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

17 ARTIKLA

Tuomioistuimen toimivalta

1. Tämän yleissopimuksen 3 ja 4 artiklaan perustuva kanne nostetaan jossakin seuraavista tuomioistuimista kantajan valinnan mukaan, edellyttäen, että tuomioistuin sijaitsee tämän yleissopimuksen sopimusvaltiossa ja ettei muuta johdu oikean tuomioistuimen valintaa koskevasta sopimusvaltion kansallisesta lainsäädännöstä niissä valtioissa, joissa mahdollisia tuomioistuimia on useita:

- a) sen valtion tuomioistuin, jossa vastaajan vakituinen asuinpaikka tai päätoimipaikka sijaitsee; tai
- b) sen valtion tuomioistuin, jossa kuljetussopimuksen mukainen lähtö- ja määräsatama sijaitsee; tai
- c) sen valtion tuomioistuin, jossa kantajan kotipaikka tai vakituinen asuinpaikka sijaitsee, edellyttäen, että vastaajalla on toimipaikka kyseisessä valtiossa ja hän on tuomioistuimen toimivallan alainen siinä; tai
- d) sen valtion tuomioistuin, jossa kuljetussopimus tehtiin, jos vastaajalla on toimipaikka kyseisessä valtiossa ja hän on tuomioistuimen toimivallan alainen siinä.

2. Tämän yleissopimuksen 4 a artiklaan perustuvat kanteet nostetaan kantajan valinnan mukaan jossakin niistä tuomioistuimista, joissa voidaan nostaa kanne rahdinkuljettajaa tai alirahdinkuljettajaa vastaan 1 kohdan mukaisesti.

3. Vahingon aiheuttaneen tapahtuman jälkeen osapuolet voivat sopia, että vahingonkorvausvaatimus jätetään joko tuomioistuimelle tai välimiesmenettelyyn.

17 a ARTIKLA

Tunnustaminen ja täytäntöönpano

1. Tuomio, joka on 17 artiklan mukaisesti toimivaltaisen tuomioistuimen antama ja täytäntöönpanokelpoinen alkuperämaassa, jossa siihen ei enää voida hakea muutosta varsinaisin muutoksenhakukeinoin, on tunnustettava jokaisessa sopimusvaltiossa, paitsi jos

- a) tuomio on saatu petollisin keinoin; tai
- b) vastaajalle ei ole annettu kohtuullista aikaa ja oikeudenmukaista mahdollisuutta valmistautua vastaamaan asiassa.

2. Tuomio, joka on tunnustettu 1 kohdan mukaisesti, on täytäntöönpanokelpoinen jokaisessa sopimusvaltiossa heti kun sopimusvaltion vaatimat muodollisuudet on täytetty. Muodollisuuksiin ei kuulu asian aineellisen ratkaisun uusi tutkiminen.

3. Tämän pöytäkirjan sopimusvaltio voi soveltaa muita tuomioiden tunnustamista ja täytäntöönpanoa koskevia sääntöjä, jos niillä taataan, että tuomiot tunnustetaan ja pannaan täytäntöön vähintään samassa laajuudessa kuin 1 ja 2 kohdan mukaisesti.

18 ARTIKLA

Sopimusehtojen pätemättömyys

Ennen matkustajan kuolemantapauksen tai henkilövahingon taikka matkustajan matkatavaran menetyksen tai vahingoittumisen aiheuttanutta tapahtumaa tehdyt sopimusehdot, joiden tarkoituksena on vapauttaa henkilö vastuusta, joka hänellä on tämän yleissopimuksen perusteella matkustajaa kohtaan, tai määrätä tässä yleissopimuksessa määrättyjä vastuurajoja alempi vastuuraja, lukuun ottamatta 8 artiklan 4 kohdassa

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

määrättyä rajaa, sekä määräykset, joiden tarkoituksena on siirtää rahdinkuljettajalla tai alirahdinkuljettajalla oleva todistustaakka tai jotka rajoittavat 17 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja vaihtoehtoja, ovat pätemättömiä, mutta kyseisten määräysten pätemättömyys ei kuitenkaan tee koko kuljetussopimusta pätemättömäksi, vaan siihen sovelletaan edelleen tämän yleissopimuksen määräyksiä.

19 ARTIKLA

Muut vastuunrajoja koskevat määräykset

Tämä yleissopimus ei vaikuta rahdinkuljettajan, alirahdinkuljettajan tai heidän palveluksessaan olevien henkilöiden tai asiamiesten oikeuksiin tai velvoitteisiin, joista määrätään mertakulkevien alusten omistajien vastuun rajoittamista koskevissa kansainvälisissä yleissopimuksissa.

20 ARTIKLA

Ydinvahingot

Tämän yleissopimuksen nojalla ei synny korvausvastuuta ydintapahtuman aiheuttamasta vahingosta:

- a) jos ydinvoimalaitoksen ylläpitäjä vastaa kyseisestä vahingosta joko vahingonkorvausvastuusta ydinvoiman alalla 29 päivänä heinäkuuta 1960 tehdyn Pariisin yleissopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna siihen 28 päivänä tammikuuta 1964 liitettyllä lisäpöytäkirjalla, tai korvausvastuusta ydinvahinkojen alalla 21 päivänä toukokuuta 1963 tehdyn Wienin yleissopimuksen taikka niiden voimassa olevien muutosten tai pöytäkirjojen mukaisesti; tai
- b) jos ydinvoimalaitoksen ylläpitäjä vastaa kyseisestä vahingosta tällaisen vahingon korvausta koskevan kansallisen lainsäädännön mukaisesti edellyttäen, että kyseinen lainsäädäntö on kaikilta osin yhtä suosiollinen henkilöille, jotka voivat kärsiä vahinkoa, kuin joko Pariisin tai Wienin yleissopimus tai niiden voimassa olevat muutokset tai pöytäkirjat.

21 ARTIKLA

Viranomaisten toteuttamat kaupalliset kuljetukset

Tätä yleissopimusta sovelletaan valtioiden tai julkisviranomaisten toteuttamiin kaupallisiin kuljetuksiin, joista on tehty 1 artiklassa tarkoitettu kuljetussopimus.

22 ARTIKLA

Ilmoittaminen soveltamatta jättämisestä

1. Sopimuspuoli voi tätä sopimusta allekirjoittaessaan, ratifioidessaan, hyväksyessään tai siihen liittyessään antaa kirjallisen selityksen, jonka mukaan se ei sovelle tätä yleissopimusta, jos matkustaja ja rahdinkuljettaja ovat kyseisen sopimuspuolen kansalaisia.
2. Tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti annettu selitys voidaan peruuttaa milloin tahansa ilmoittamalla siitä kirjallisesti järjestön pääsihteerille.

22 a ARTIKLA

Yleissopimuksen loppumääräykset

Tämän yleissopimuksen loppumääräykset ovat matkustajien ja matkatavaroiden kuljettamisesta meritse vuonna 1974 tehdyn Ateenan yleissopimuksen vuoden 2002 pöytäkirjan artiklat 17–25. Tässä yleissopimuksessa mainituilla sopimusvaltioilla tarkoitetaan kyseisen pöytäkirjan sopimusvaltioita.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

LOPPUMÄÄRÄYKSET

[Matkustajien ja matkatavaroiden kuljettamisesta meritse vuonna 1974 tehdyn Ateenan yleissopimuksen vuoden 2002 pöytäkirjan artikkelit 17–25.]

17 ARTIKLA

Allekirjoittaminen, ratifiointi, hyväksyminen ja liittyminen

1. Tämä pöytäkirja on avoinna allekirjoittamista varten järjestön päämajassa 1 päivästä toukokuuta 2003 lähtien 30 päivään huhtikuuta 2004 saakka, ja se on sen jälkeen avoinna liittymistä varten.
2. Valtiot voivat ilmaista suostumuksensa tulla tämän pöytäkirjan sitomiksi:
 - a) allekirjoittamalla sen ilman ratifioimis- tai hyväksymisvaraamaa; tai
 - b) allekirjoittamalla sen ratifioimis- tai hyväksymisvaraamin, mitä seuraa ratifioiminen tai hyväksyminen; tai
 - c) liittymällä siihen.
3. Ratifioiminen, hyväksyminen tai liittyminen tapahtuu tallettamalla sitä koskeva asiakirja pääsihteerin huostaan.
4. Ratifioimis-, hyväksymis- tai liittymiskirjan, joka talletetaan tähän pöytäkirjaan tehdyn, kaikkia sopimusvaltioita koskevan muutoksen voimaantulon jälkeen tai kyseisiä sopimusvaltioita koskevan muutoksen voimaantulon edellyttämien kaikkien toimenpiteiden jälkeen, katsotaan koskevan tätä pöytäkirjaa muutokseen.
5. Valtio ei voi ilmaista suostumustaan tulla tämän pöytäkirjan sitomaksi, ellei se irtisano seuraavia sopimuksia siinä tapauksessa, että se on niiden sopimuspuoli:
 - a) matkustajien ja matkatavaroiden kuljettamisesta meritse 13 päivänä joulukuuta 1974 Ateenassa tehty Ateenan yleissopimus;
 - b) matkustajien ja matkatavaroiden kuljettamisesta meritse tehdyn Ateenan yleissopimuksen 19 päivänä marraskuuta 1976 Lontoossa tehty pöytäkirja; ja
 - c) matkustajien ja matkatavaroiden kuljettamisesta meritse tehdyn Ateenan yleissopimuksen 29 päivänä maaliskuuta 1990 Lontoossa tehty vuoden 1990 pöytäkirja,

siten, että irtisanomisella on lainvoima ajankohdasta, jolloin tämä pöytäkirja tulee voimaan kyseisen valtion osalta 20 artiklan mukaisesti.

18 ARTIKLA

Valtiot, joissa on useampi kuin yksi oikeusjärjestelmä

1. Jos valtioon kuuluu kaksi tai useampia alueita, joilla sovelletaan eri oikeusjärjestelmiä tämän pöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvissa asioissa, se voi tämän pöytäkirjan allekirjoittaessaan, ratifioidessaan tai hyväksyessään tai siihen liittyessään antaa selityksen, jonka mukaan tätä pöytäkirjaa sovelletaan kaikkiin sen alueisiin tai vain yhteen tai useampaan niistä, ja selitystä voidaan muuttaa antamalla milloin tahansa toinen selitys.
2. Tällaiset selitykset on ilmoitettava pääsihteerille, ja niissä on nimenomaisesti mainittava alueet, joihin tätä pöytäkirjaa sovelletaan.

3. Selityksen antaneen sopimusvaltion osalta:
- a) pakolliseen vakuutustodistukseen liittyvien, aluksen rekisterivaltiota ja todistuksen myöntävää tai vahvistavaa valtiota koskevien viittausten katsotaan olevan viittauksia alueeseen, jolla alus on rekisteröity ja joka myöntää tai vahvistaa todistuksen;
 - b) kansallisen lainsäädännön vaatimuksia, kansallista vastuunrajaa ja kansallista valuuttaa koskevien viittausten katsotaan olevan viittauksia edellä tarkoitettujen alueiden lainsäädännön vaatimuksiin, vastuunrajaan ja valuuttaan; ja
 - c) tuomioistuimia ja sopimusvaltioissa tunnustettavia tuomioita koskevien viittausten katsotaan olevan viittauksia edellä tarkoitettujen alueiden tuomioistuihin ja kyseisillä alueilla tunnustettaviin tuomioihin.

19 ARTIKLA

Alueelliset taloudellisen yhdentymisen järjestöt

1. Alueellinen taloudellisen yhdentymisen järjestö, joka koostuu itsenäisistä valtioista, jotka ovat siirtäneet kyseiselle järjestölle toimivaltaa tietyissä tämän pöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvissa kysymyksissä, voi allekirjoittaa, ratifioida tai hyväksyä tämän pöytäkirjan tai liittyä siihen. Alueellisella taloudellisen yhdentymisen järjestöllä, joka on tämän pöytäkirjan sopimuspuoli, on sopimusvaltion oikeudet ja velvollisuudet siltä osin kuin tällä alueellisella taloudellisen yhdentymisen järjestöllä on toimivaltaa tämän pöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvissa asioissa.
2. Kun alueellinen taloudellisen yhdentymisen järjestö käyttää äänioikeuttaan asioissa, joissa sillä on toimivaltaa, sen äänimäärä on sama kuin niiden sen jäsenvaltioiden lukumäärä, jotka ovat tämän pöytäkirjan sopimuspuolia ja jotka ovat siirtäneet sille toimivaltaa kyseisessä asiassa. Alueellinen taloudellisen yhdentymisen järjestö ei voi käyttää äänioikeuttaan, jos sen jäsenvaltiot käyttävät omaa äänioikeuttaan, ja päinvastoin.
3. Kun sopimusvaltioiden lukumäärällä on merkitystä, mukaan luettuna mutta ei yksinomaan tämän pöytäkirjan 20 ja 23 artikla, alueellista taloudellisen yhdentymisen järjestöä ei lasketa sopimusvaltioksi niiden sen jäsenvaltioiden lisäksi, jotka ovat sopimusvaltioita.
4. Allekirjoittamisen, ratifioinnin, hyväksymisen tai liittymisen yhteydessä alueellinen taloudellisen yhdentymisen järjestö antaa pääsihteerille selityksen, jossa se ilmoittaa tämän pöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvat asiat, joissa kyseisen järjestön ne jäsenvaltiot, jotka ovat tämän pöytäkirjan allekirjoittajia tai sopimuspuolia, ovat siirtäneet sille toimivaltaa, sekä mahdolliset muut merkitykselliset toimivallan rajoitukset. Alueellisen taloudellisen yhdentymisen järjestön on viipymättä ilmoitettava pääsihteerille mahdollisista muutoksista tässä kohdassa tarkoitettussa selityksessä ilmoitetun toimivallan jaossa, mukaan luettuna uuden toimivallan siirto. Pääsihteeri ilmoittaa tällaisista selityksistä tämän pöytäkirjan 24 artiklan mukaisesti.
5. Sopimusvaltioilla, jotka ovat sellaisen alueellisen taloudellisen yhdentymisen järjestön jäsenvaltioita, joka on tämän pöytäkirjan sopimuspuoli, katsotaan olevan toimivalta kaikissa tämän pöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvissa asioissa, joiden osalta 4 kohdan mukaisessa selityksessä ei ole nimenomaisesti ilmoitettu toimivallan siirrosta kyseiselle järjestölle.

20 ARTIKLA

Voimaantulo

1. Tämä pöytäkirja tulee voimaan kahdentoista kuukauden kuluttua päivästä, jona 10 valtiota on joko allekirjoittanut sen ilman ratifioimis- tai hyväksymisvaraumaa tai on tallettanut ratifioimis-, hyväksymis- tai liittymisasiakirjansa pääsihteerin huostaan.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

2. Sellaisen valtion osalta, joka ratifioi tai hyväksyy tämän pöytäkirjan tai liittyy siihen sen jälkeen, kun 1 kohdan mukaiset edellytykset sen voimaantulolle ovat täyttyneet, pöytäkirja tulee voimaan kolmen kuukauden kuluttua siitä päivästä, jona valtio on tallettanut ratifioimis-, hyväksymis- tai liittymiskirjansa, mutta ei ennen kuin tämä pöytäkirja on tullut voimaan 1 kohdan mukaisesti.

21 ARTIKLA**Irtisanominen**

1. Sopimusvaltio voi irtisanoa tämän pöytäkirjan milloin tahansa sen jälkeen, kun pöytäkirja on tullut voimaan kyseisen valtion osalta.
2. Irtisanominen tapahtuu tallettamalla sitä koskeva asiakirja pääsihteerin huostaan.
3. Irtisanominen tulee voimaan kahdentoista kuukauden kuluttua irtisanomisasiakirjan tallettamisesta pääsihteerin huostaan tai irtisanomisasiakirjassa määritellyn pidemmän ajan kuluttua.
4. Kun tämän pöytäkirjan sopimusvaltio irtisanoo yleissopimuksen sen 25 artiklan mukaisesti, tätä ei katsota tämän pöytäkirjan sopimusvaltioiden osalta pöytäkirjalla muutetun yleissopimuksen irtisanomiseksi.

22 ARTIKLA**Tarkistaminen ja muuttaminen**

1. Järjestö voi kutsua koolle konferenssin tämän pöytäkirjan tarkistamista tai muuttamista varten.
2. Järjestön on kutsuttava koolle tämän pöytäkirjan sopimusvaltioiden konferenssi tämän pöytäkirjan tarkistamista tai muuttamista varten, jos vähintään yksi kolmasosa sopimusvaltioista sitä pyytää.

23 ARTIKLA**Vastuunrajojen muuttaminen**

1. Tämän artiklan mukaista erityismenettelyä sovelletaan ainoastaan yleissopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna tällä pöytäkirjalla, 3 artiklan 1 kohdassa, 4 a artiklan 1 kohdassa, 7 artiklan 1 kohdassa ja 8 artiklassa määriteltyjen vastuunrajojen muuttamiseen, sanotun kuitenkin vaikuttamatta 22 artiklan määräysten soveltamiseen.
2. Pääsihteeri antaa yleissopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna tällä pöytäkirjalla, 3 artiklan 1 kohdassa, 4 a artiklan 1 kohdassa, 7 artiklan 1 kohdassa ja 8 artiklassa määriteltyjen rajojen, mukaan luettuina omavastuuosuudet, muuttamista koskevan ehdotuksen tiedoksi kaikille järjestön jäsenille ja kaikille sopimusvaltioille, jos vähintään puolet tämän pöytäkirjan sopimusvaltioista, kuitenkin vähintään kuusi sopimusvaltiota, on sitä pyytänyt.
3. Kaikki yllä mainitulla tavalla esitetyt ja tiedoksi annetut muutokset saatetaan järjestön oikeudellisen komitean (jäljempänä "oikeudellinen komitea") käsiteltäväksi vähintään kuuden kuukauden kuluttua niiden tiedoksiantopäivästä.
4. Kaikilla tällä pöytäkirjalla muutetun yleissopimuksen sopimusvaltioilla, riippumatta siitä, ovatko ne järjestön jäseniä, on oikeus osallistua muutosten käsittelyyn ja hyväksymiseen oikeudellisessa komiteassa.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

5. Muutokset hyväksytään tällä pöytäkirjalla muutetun yleissopimuksen läsnäolevien ja äänestävien sopimusvaltioiden kahden kolmasosan äänen enemmistöllä oikeudellisessa komiteassa, jonka kokoonpano on laajennettu 4 kohdan mukaisesti, edellyttäen kuitenkin, että vähintään puolet tällä pöytäkirjalla muutetun yleissopimuksen sopimusvaltioista on läsnä äänestyksen aikana.
6. Käsitellessään vastuunrajojen muutosehdotusta oikeudellinen komitea ottaa huomioon kokemukset vahinkotapahtumista ja erityisesti niistä aiheutuneiden vahinkojen laajuudesta, valuuttojen arvon muutokset sekä vaikutukset, joita esitetyllä muutoksella olisi vakuutusmaksuun.
7. a) Tämän artiklan mukaisia vastuunrajojen muutoksia ei voida käsitellä ennen kuin viisi vuotta on kulunut siitä päivästä, jona tämä pöytäkirja avattiin allekirjoittamista varten, eikä ennen kuin viisi vuotta on kulunut aiemman tämän artiklan mukaisesti tehdyn muutoksen voimaantulopäivästä.
- b) Vastuunrajaa ei saa korottaa siten, että se ylittäisi tällä pöytäkirjalla muutetussa yleissopimuksessa määrätyn rajan korotettuna 6 prosentilla vuosittain ja sisältäen edeltävän vuoden prosentuaalisen korotuksen siitä päivästä lukien, jona tämä pöytäkirja avattiin allekirjoittamista varten.
- c) Vastuunrajaa ei saa korottaa siten, että se ylittäisi tällä pöytäkirjalla muutetussa yleissopimuksessa määrätyn rajan kolmella kerrottuna.
8. Järjestö ilmoittaa kaikille sopimusvaltioille 5 kohdan mukaisesti hyväksytystä muutoksesta. Muutos katsotaan hyväksytyksi kahdeksantoista kuukauden kuluttua ilmoituksen päivämäärästä, jollei tämän ajanjakson kuluessa vähintään yksi neljäsosa valtioista, jotka olivat sopimusvaltioita muutoksen hyväksymisen aikaan, ole toimittanut pääsihteerille tiedonantoa, jonka mukaan ne eivät hyväksy muutosta, jolloin muutos hylätään eikä sillä ole vaikutusta.
9. Muutos, joka katsotaan hyväksytyksi 8 kohdan mukaisesti, tulee voimaan kahdeksantoista kuukauden kuluttua sen hyväksymisestä.
10. Muutos sitoo kaikkia sopimusvaltioita, elleivät ne irtisano tätä pöytäkirjaa 21 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti viimeistään kuusi kuukautta ennen muutoksen voimaantuloa. Irtisanominen tulee voimaan samanaikaisesti kuin kyseinen muutos.
11. Kun muutos on hyväksytty, mutta sen hyväksymisen edellytyksenä oleva kahdeksantoista kuukauden ajanjakso ei ole vielä päättynyt, muutos sitoo sanotun ajanjakson aikana sopimusvaltioksi tulevaa valtiota, jos se tulee voimaan. Tämän ajanjakson jälkeen sopimusvaltioksi tullutta valtiota sitovat 8 kohdan mukaisesti hyväksytyt muutokset. Valtio tulee muutoksen sitomaksi tässä kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa, kun muutos tulee voimaan tai kun tämä pöytäkirja tulee voimaan kyseisen valtion osalta, mikäli pöytäkirjan voimaantuloajankohta on myöhempi.

24 ARTIKLA

Tallettaja

1. Tämä pöytäkirja ja 23 artiklan mukaisesti hyväksytyt muutokset talletetaan pääsihteerin huostaan.
2. Pääsihteeri
 - a) ilmoittaa kaikille tämän pöytäkirjan allekirjoittaneille tai siihen liittyneille valtioille
 - i) jokaisesta uudesta allekirjoittamisesta tai ratifioimis-, hyväksymis- tai liittymiskirjan tallettamisesta päivämäärineen;
 - ii) jokaisesta tällä pöytäkirjalla muutetun yleissopimuksen 9 artiklan 2 ja 3 kohdan, 18 artiklan 1 kohdan ja 19 artiklan 4 kohdan mukaisesta uudesta selityksestä ja tiedonannosta;

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- iii) tämän pöytäkirjan voimaantulopäivästä;
 - iv) vastuun rajoittamista koskevista muutosehdotuksista, jotka on tehty tämän pöytäkirjan 23 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
 - v) muutoksista, jotka on hyväksytty tämän pöytäkirjan 23 artiklan 5 kohdan mukaisesti;
 - vi) muutoksista, jotka katsotaan hyväksytyksi tämän pöytäkirjan 23 artiklan 8 kohdan mukaisesti, sekä mainitun artiklan 9 ja 10 kohdan mukaisista muutosten voimaantulopäivistä;
 - vii) jokaisesta tämän pöytäkirjan irtisanomiskirjan tallettamisesta päivämäärineen sekä päivämäärästä, jona irtisanominen tulee voimaan;
 - viii) kaikista muista tämän pöytäkirjan määräyksiin perustuvista tiedonannoista;
- b) toimittaa tämän pöytäkirjan oikeaksi todistetut jäljennökset kaikille valtioille, jotka ovat allekirjoittaneet tämän pöytäkirjan tai liittyneet siihen.
3. Tämän pöytäkirjan tultua voimaan pääsihteeri toimittaa sen tekstin Yhdistyneiden Kansakuntien sihteeristöön rekisteröintiä ja julkaisemista varten Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan 102 artiklan mukaisesti.

25 ARTIKLA**Kielet**

Tämä pöytäkirja on tehty yhtenä arabian-, englannin-, espanjan-, kiinan-, ranskan- ja venäjänkielisenä alkuperäiskappaleena, jonka jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

TEHTY LONTOOSSA ensimmäisenä päivänä marraskuuta vuonna 2002.

TÄMÄN VAKUUDEKSI allekirjoittaneet, hallitustensa siihen asianmukaisesti valtuuttamina, ovat allekirjoittaneet tämän pöytäkirjan.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

ATEENAN YLEISSOPIMUKSEN LIITE

TODISTUS VAKUUTUKSESTA TAI MUUSTA RAHAVAKUUDESTA JOKA KOSKEE KORVAUSVASTUUTA
MATKUSTAJAN KUOLEMANTAPAUKSEN TAI HENKILÖVAHINGON VARALTA

Annettu matkustajien ja matkatavaroiden kuljettamisesta meritse vuonna 2002 tehdyn Ateenan yleissopimuksen 4 a artiklan määräysten mukaisesti.

Aluksen nimi	Numero- tai kirjaintunnus	Aluksen IMO-tunnistenumero	Rekisteröinti-satama	Rahdinkuljettajan, joka tosiasiallisesti suorittaa kuljetuksen, nimi ja päätoimipaikan täydellinen osoite

Täten todistetaan, että edellä mainitun aluksen osalta on voimassa matkustajien ja matkatavaroiden kuljettamisesta meritse vuonna 2002 tehdyn Ateenan yleissopimuksen 4 a artiklan vaatimukset täyttävä vakuutus tai muu rahavakuus.

Vakuuden tyyppi

Vakuuden kesto

Vakuutuksenantajan (-antajien) ja/tai takaajan (takaajien) nimi ja osoite

Nimi

Osoite

Tämän todistuksen voimassaolo päättyy

Todistuksen myöntänyt tai vahvistanut

(valtion täydellinen nimi)

TAI

Seuraavaa tekstiä käytetään, kun valtio soveltaa 4 a artiklan 3 kohtaa:

Tämän todistuksen myöntää:n

(valtion täydellinen nimi) hallituksen antamin valtuuksin (laitoksen tai elimen nimi)

(Paikka)

(Aika)

(Todistuksen myöntävän tai vahvistavan virkamiehen allekirjoitus ja virka-asema)

Selityksiä:

1. Valtion nimeen voidaan halutessa liittää maininta sen maan toimivaltaisesta viranomaisesta, jossa todistus on myönnetty.
2. Jos vakuuden kokonaismäärä on peräisin useammasta kuin yhdestä lähteestä, kunkin osuus on mainittava erikseen.
3. Jos vakuus annetaan useammassa kuin yhdessä muodossa, nämä on eriteltävä.
4. Kohdassa "Vakuuden kesto" on mainittava myös vakuuden voimassaolon alkamispäivä.
5. Vakuutuksenantajan (-antajien) ja/tai takaajan (takaajien) osoitteen kohdalla on mainittava vakuutuksenantajan (-antajien) ja/tai takaajan (takaajien) päätoimipaikka. Myös toimipaikka, jossa vakuutus tai muu vakuus annetaan, on tarvittaessa mainittava.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

LIITE II

VUODEN 2006 IMO-VARAUMA

P6_TA(2007)0149

Satamavaltioiden suorittama valvonta * I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi satamavaltioiden suorittamasta valvonnasta (uudelleenlaadittu) (KOM(2005)0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2005)0588) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 80 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0028/2006),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön ja oikeudellisten asioiden valiokunnan lausunnon (A6-0081/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

P6_TC1-COD(2005)0238

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY antamiseksi satamavaltioiden suorittamasta valvonnasta (uudelleenlaadittu)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon komission *ehdotuksen*,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ EUVL C 318, 23.12.2006, s. 195.

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽¹⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Satamavaltioiden suorittamasta alusten valvonnasta 19 päivänä kesäkuuta 1995 annettua komission direktiiviä 95/21/EY ⁽³⁾ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osin. Uusien muutoksien takia ja selkeyden vuoksi mainittu direktiivi olisi uudelleenlaadittava.
- (2) Yhteisö on vakavasti huolestunut merionnettomuuksista sekä jäsenvaltioiden merialueiden ja rannikoiden pilaantumisesta.
- (3) Yhteisö on samoin huolestunut asumis- ja työskentelyolosuhteista aluksilla.
- (4) Turvallisuutta, pilaantumisen ehkäisemistä ja laivojen asumis- ja työskentelyolosuhteita voidaan tehokkaasti parantaa vähentämällä merkittävästi alikuntoisten alusten määrää yhteisön **vesillä soveltamalla** tiukasti kansainvälisiä yleissopimuksia, sääntöjä ja päätöslauselmia.
- (5) **Euroopan yhteisö pitää tässä yhteydessä toivottavana, että erityyötä koskeva Kansainvälisen työjärjestön (ILO) vuoden 2006 yleissopimus, jonka 5.2.1 kohdassa viitataan satamavaltion velvoitettiin, ratifioidaan mahdollisimman pian.**
- (6) Sen valvominen, että alukset täyttävät turvallisuutta, pilaantumisen ehkäisemistä ja asumis- ja työskentelyolosuhteita koskevat kansainväliset standardit, kuuluu pääasiassa lippuvaltiolle. Jotkin lippuvaltiot ovat kuitenkin jättäneet kansainväliset standardit toimeenpanematta, eivätkä ole noudattaneet niitä. Tästä syystä sen valvomisen, että alukset täyttävät turvallisuutta, pilaantumisen ehkäisemistä ja asumis- ja työskentelyolosuhteita koskevat kansainväliset standardit olisi tapahduttava myös satamavaltioiden toimesta. **Tässä yhteydessä on myönnettävä, että satamavaltion suorittamat tarkastukset eivät vastaa asiantuntijan tekemiä tarkastuksia, että tarkastusten tulokset eivät ole samanarvoisia kuin merikelpoisuustodistukset ja että kyseiset tarkastukset eivät vapauta lippuvaltioita niiden velvollisuuksista.**
- (7) Jäsenvaltioiden yhdenmukaistettu lähestymistapa näiden kansainvälisten standardien tehokkaaksi täytäntöönpanemiseksi niiden lainkäyttöaltaan kuuluvilla vesillä purjehtivien ja niiden satamia käyttävien alusten suhteen estää kilpailun vääristymisen.
- (8) Merenkulkuala on haavoittuvainen terrorismille. Merikuljetusten turvatoimet olisi toteutettava tehokkaasti ja jäsenvaltioiden olisi tiiviisti valvottava turvasääntöjen noudattamista suorittamalla turvatarkastuksia.
- (9) Olisi hyödynnettävä sitä kokemusta, joka on saatu Pariisissa 26 päivänä tammikuuta 1982 allekirjoitetun satamavaltioiden harjoittamaa tarkastustoimintaa koskevan yhteisymmärryspöytäkirjan (*Pariisin MOU*) voimassaoloaikana.
- (10) Kesäkuun 27 päivänä 2002 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1406/2002 ⁽⁴⁾ perustetun Euroopan meriturvallisuusviraston (EMSA) on määrä tarjota tarvittava tuki, jotta voidaan varmistaa satamavaltioiden suorittamaa valvontaa koskevan järjestelmän yhdenmukainen ja tehokas täytäntöönpano. EMSAn on erityisesti määrä edesauttaa yhdenmukaistetun järjestelmän luomista yhteisöön satamavaltiovalvonnassa toimivien tarkastajien pätevyuden toteamista ja heidän kouluttamistaan **varten**.

⁽¹⁾ EUVL C 229, 22.9.2006, s. 38.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 25. huhtikuuta 2007.

⁽³⁾ EYVL L 157, 7.7.1995, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/84/EY (EYVL L 324, 29.11.2002, s. 53).

⁽⁴⁾ EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1891/2006 (EUVL L 394, 30.12.2006, s. 1).

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- (11) **Tehokkaassa** satamavaltioiden suorittamaa valvontaa koskevassa järjestelmässä **olisi pyrittävä** varmistamaan, että kaikki Euroopan unionin satamissa käyvät alukset tarkastetaan **säännöllisesti**. **Tarkastuksissa** olisi keskityttävä alikuntoisiin aluksiin: moitteettomat alukset, eli ne, joilla on tyydyttävä tarkastushistoria tai joiden lippuvaltio noudattaa *Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO)* jäsenvaltioiden vapaaehtoista auditointijärjestelmää, olisi palkittava tarkastamalla ne harvemmin. Tällaiset uudet tarkastusjärjestelyt olisi sisällytettävä yhteisön satamavaltiovalvontajärjestelmään heti kun sen yksityiskohdat on saatu määriteltyä ja siten, että periaatteena on tarkastusten jakautuminen tavalla, jossa kukin jäsenvaltio myötävaikuttaa oikeudenmukaisella panoksella yhteisön tavoitteen, eli kattavan tarkastusjärjestelmän, toteutumiseen. **Jäsenvaltioiden olisi lisäksi palkattava ja pidettävä palveluksessaan tarvittava määrä henkilökuntaa, kuten päteviä tarkastajia, ottaen huomioon alusliikenteen määrä ja ominaispiirteet kussakin satamassa.**
- (12) **Direktiivillä luotava tarkastusjärjestelmä olisi mukautettava Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjan mukaisiin toimiin. Koska Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjassa suunnitelluista kehityssuunnista olisi sovittava yhteisön tasolla, ennen kuin niitä voidaan soveltaa Euroopan unionissa, yhteisön lainsäädäntö ja Pariisin yhteisymmärryspöytäkirja olisi yhteensovitettava tiiviisti yhdenmukaisen tarkastusjärjestelmän aikaansaamiseksi.**
- (13) Satamavaltioiden suorittamia tarkastuksia koskevat säännöt ja menettelytavat, mukaan lukien alusten pysäyttämisen perusteet, olisi yhdenmukaistettava sen varmistamiseksi, että tarkastukset ovat yhtä tehokkaita kaikissa satamissa, mikä vähentäisi myös merkittävästi tiettyjen satamien valikoivaa käyttöä määräsatamina tarkastusten välttämiseksi.
- (14) Tiedot alusluokat aiheuttavat suuren onnettomuus- tai pilaantumisvaaran saavutettuaan tietyn iän, joten ne olisi tarkastettava laajemmin. Tällaisten laajennettujen tarkastusten sisältö olisi määriteltävä.
- (15) **Tässä direktiivissä vahvistetun tarkastusjärjestelmän mukaan alusten määräaikaistarkastusten taajuus riippuu niiden riskiprofilista, joka perustuu tiettyihin yleisiin ja historiallisiin riskitekijöihin. Suuren turvallisuusriskin aluksille määräaikaistarkastus olisi tehtävä vähintään kuuden kuukauden välein.**
- (16) Tiedot alukset aiheuttavat huonon kuntosaa, lippuvaltionsa ja taustansa vuoksi ilmeisen vaaran merenkulun turvallisuudelle ja meriympäristölle. Näiltä aluksilta olisi tästä syystä evättävä pääsy **yhteisössä sijaitseviin** satamiin **ja ankkuripaikkoihin**, jollei pystytä osoittamaan, että niitä voidaan käyttää turvallisesti yhteisön vesillä. Olisi laadittava ohjeet niitä menettelyjä varten, joita sovelletaan pääsyn epäämiseen ja epäämisen kumoamiseen. Avoimuuden edistämiseksi luettelo aluksista, joilta on evätty pääsy **yhteisössä sijaitseviin** satamiin **ja ankkuripaikkoihin**, olisi julkistettava.
- (17) Jotta tietyille hallinnoille ja yhtiöille toistuvista tarkastuksista aiheutuvaa taakkaa voitaisiin vähentää, olisi satamavaltioiden suorittamaa valvontaa koskevassa järjestelmässä katsottava laajennetuiksi tarkastuksiksi myös isäntävaltion hyväksymät ro-ro-alusten ja suurnopeusmatkustaja-alusten katsastukset, jotka on tehty pakollisesta katsastusjärjestelmästä säännöllisen ro-ro-alusliikenteen ja suurnopeusmatkustaja-alusliikenteen turvallisen harjoittamisen varmistamiseksi 29 päivänä huhtikuuta 1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/35/EY⁽¹⁾ mukaisesti.
- (18) Asiaa koskevien yleissopimusten täyttämättä jättäminen on saatava loppumaan. Alukset, joissa on tehtävä korjaavia toimenpiteitä, ja joissa todetut puutteet selvästi aiheuttavat turvallisuus-, terveys- tai ympäristövaaran, on pysäytettävä siksi ajaksi kunnes puutteet on korjattu.
- (19) Toimivaltaisten viranomaisten tekemistä pysäyttämispäätöksistä olisi voitava valittaa aluksen aiheuttamaan pysäyttämiseen ja viivyttämiseen johtavien kohtuuttomien päätösten ehkäisemiseksi.
- (20) Satamavaltiovalvontaa harjoittavilla viranomaisilla ja tarkastajilla ei saisi olla eturistiriitoja tarkastus-sataman tai tarkastettavien alusten tai niihin liittyvien etutahojen suhteen. Tarkastajilla olisi oltava asianmukainen pätevyys, ja heidän olisi saatava tarvittavaa koulutusta tarkastusten suorittamiseen liittyvän osaamisen ylläpitämiseksi ja lisäämiseksi. Jäsenvaltioiden olisi tehtävä yhteistyötä tarkastajien pätevyyden todentamista ja tarkastajien kouluttamista koskevan yhteisön yhteisen järjestelmän kehittämiseksi ja edistämiseksi.

(¹) EYVL L 138, 1.6.1999, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/84/EY (EYVL L 324, 29.11.2002, s. 53).

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- (21) Luotseilla ja satamaviranomaisilla olisi oltava mahdollisuus antaa hyödyllistä tietoa aluksilla todetuista **epäsäännönmukaisuuksista**.
- (22) Aluksella vallitsevia asuin- ja työoloja koskevat valitukset **henkilöiltä, joiden etua asia todistettavasti koskee**, olisi tutkittava. **Aluksella työskentelevien tekemät valitukset olisi käsiteltävä ensisijaisesti**. Valituksen tekijälle olisi tiedotettava toimenpiteistä, joihin valituksen johdosta on ryhdytty.
- (23) Yhteistyö jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten ja muiden viranomaisten tai organisaatioiden välillä on välttämätöntä tehokkaan seurannan varmistamiseksi sellaisten alusten osalta, joissa on ilmennyt puutteita ja joille on annettu lupa jatkaa matkaansa, sekä satamissa olevia aluksia koskevan tiedon vaihtamiseksi.
- (24) Koska tarkastustietokanta on keskeinen osa satamavaltiovaltioiden harjoittamaa valvontaa, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että se pidetään ajan tasalla yhteisön vaatimusten mukaisesti.
- (25) Tietojen julkaiseminen sellaisista aluksista, liikenteenharjoittajista tai yhtiöistä, jotka eivät täytä kansainvälisiä turvallisuutta, terveyttä ja meriympäristön suojelua koskevia standardeja, voi osoittautua tehokkaaksi pelotteeksi, joka estää rahtaaajia käyttämästä tällaisia aluksia, sekä yllykkeeksi laivanvarustajille korjata puutteet.
- (26) Kaikki kustannukset, jotka liittyvät sellaisten alusten tarkastamiseen, jotka on pysäytettävä, sekä kustannukset, joita aiheutuu satamaanpääsykiellon poistamisesta, olisi perittävä laivanvarustajalta tai liikenteenharjoittajalta.
- (27) Tämän direktiivin täytäntöön panemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽¹⁾ mukaisesti. *Koska nämä toimenpiteet ovat laajakantoisia ja niiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia, niistä on päätettävä mainitun päätöksen 5 a artiklassa säädettyä valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.*
- (28) **Jotta sellaisille jäsenvaltioille, joilla ei ole merisatamia, ei koituisi suhteettoman suurta hallinnollista taakkaa, niille olisi erityisesti annettava de minimis -säännöllä mahdollisuus poiketa tämän direktiivin säännöksistä. Toimenpiteistä tämän säännön täytäntöönpanemiseksi olisi päätettävä valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.**
- (29) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla toteuttaa suunnitellun toiminnan tavoitteita, joihin kuuluu erityisesti alikuntoisten alusten liikennöinnin vähentäminen yhteisön vesillä parantamalla meriliikenteessä olevia aluksia koskevaa yhteisön tarkastusjärjestelmää sekä ennaltaehkäisevien toimien kehittäminen meren pilaantumisen alalla, vaan ne voidaan toiminnan laajuuden tai vaikutusten takia toteuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.
- (30) Velvollisuus saattaa tämä direktiivi osaksi kansallista lainsäädäntöä olisi rajoitettava koskemaan ainoastaan niitä säännöksiä, joilla muutetaan aikaisempien direktiivien sisältöä. Velvollisuus saattaa sisällöltään muuttumattomat säännökset osaksi kansallista lainsäädäntöä perustuu aikaisempiin direktiiveihin.
- (31) Tämä direktiivi ei vaikuta liitteen XV osassa B mainittuihin jäsenvaltioita velvoittaviin määräaikoihin, joiden kuluessa jäsenvaltioiden on saatettava direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä ja sovellettava niitä.
- (32) **Paremmasta lainsäädännöstä tehdyn toimielinten välisen sopimuksen⁽²⁾ 34 kohdan mukaisesti jäsenvaltioiden olisi laadittava omaa käyttöönsä varten ja yhteisön edun turvaamiseksi omat taulukkonsa, joista ilmenee mahdollisuuksien mukaan direktiivien säännösten ja täytäntöönpanotoimien vastaavuus, ja niiden olisi julkistettava kyseiset taulukot,**

(¹) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

(²) EUVL C 321, 31.12.2003, s. 1.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Tarkoitus

Tällä direktiivillä on tarkoitus osaltaan vaikuttaa siihen, että alikuntoisten alusten määrä vähenisi merkittävästi jäsenvaltioiden lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä:

- a) lisäämällä kaikkien valtioiden lippujen alla purjehtivien alusten kansainvälisen ja asiaa koskevan merenkulun turvallisuutta ja turvatoimia, meriympäristön suojelua sekä asumis- ja työskentelyolosuhteita koskevan yhteisön lainsäädännön noudattamista,
- b) luomalla yhteiset perusteet satamavaltioiden suorittamalle alustarkastukselle ja yhdenmukaistamalla tarkastus- ja pysäyttämismenettelyt,
- c) **varmistamalla, että kaikki yhteisössä sijaitseviin satamiin tai ankkuripaikkoihin saapuvat alukset tarkastetaan niiden riskiprofilia vastaavin väliajoin siten, että suuren riskin muodostavat alukset tarkastetaan muita aluksia perusteellisemmin ja useammin,**
- d) **ottamalla käyttöön yhteisön satamavaltioiden tarkastusjärjestelmään liittyviä elementtejä, joilla pyritään luomaan yhteiset perusteet satamavaltioiden suorittamalle alustarkastukselle ja yhdenmukaistamalla tarkastus- ja pysäyttämismenettelyt.**

2 artikla

Määritelmät

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

1. "yleissopimuksilla" seuraavia yleissopimuksia sekä niiden pöytäkirjoja ja muutoksia sekä niihin liittyviä pakollisia säännöstöjä sellaisina kuin ne kulloinkin ovat voimassa:
 - a) vuoden 1966 kansainvälinen lastiviivasopimus (LL 66),
 - b) vuoden 1974 kansainvälinen yleissopimus ihmishengen turvallisuudesta merellä (SOLAS 1974),
 - c) vuoden 1973 kansainvälinen yleissopimus alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä sekä siihen liittyvä vuoden 1978 pöytäkirja (MARPOL 73/78),
 - d) vuoden 1978 kansainvälinen merenkulkijoiden koulutusta, pätevyyskirjoja ja vahdinpitoa koskeva yleissopimus (STCW 78),
 - e) vuoden 1972 yleissopimus kansainvälisistä säännöistä yhteentörmäämisen estämiseksi merellä (COLREG 72),
 - f) vuoden 1969 kansainvälinen aluksenmittausyleissopimus (ITC 69),
 - g) vuoden 1976 yleissopimus kauppa-aluksissa noudatettavasta vähimmäistasosta (ILO N:o 147), ja
 - h) vuoden 1992 kansainvälinen yleissopimus öljyn aiheuttamasta pilaantumisvahingosta johtuvasta siviilioikeudellisesta vastuusta (CLC 92);
2. "Pariisin MOU:lla" satamavaltioiden suorittamia tarkastuksia koskevaa, Pariisissa 26 päivänä tammi-kuuta 1982 allekirjoitettua Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjaa, sellaisena kuin se kulloinkin on voimassa;
3. **"IMO:n jäsenvaltioiden vapaaehtoisen auditointijärjestelmän puitteilla ja menettelyillä" IMO:n päätöslausemaa A.974 (24);**
4. **"Pariisin MOU:n kattamalla alueella" tarkoitetaan maantieteellistä aluetta, jolla Pariisin MOU:n osapuolina olevat valtiot suorittavat tarkastuksia mainitun pöytäkirjan mukaisesti;**
5. "aluksella" meriliikenteessä olevaa alusta, johon sovelletaan yhtä tai useampaa yleissopimusta ja joka purjehtii muun kuin kyseisen satamavaltion lipun alla;
6. "off-shore-rakenteella" merenpohjaan kiinnitettyä tai kelluvaa alustaa, jota käytetään jäsenvaltion mannerjalustalla tai sen yläpuolella;

Keski viikko 25. huhtikuuta 2007

7. **"satamalla" maa- ja vesialuetta, joka muodostuu sellaisista rakenteista ja varusteista, että kyseisellä alueella voidaan pääasiallisesti ottaa vastaan aluksia, lastata niitä ja purkaa niiden lasteja, varastoida tavaroita, vastaanottaa ja toimittaa tavaroita sekä ottaa aluksiin matkustajia ja laskea matkustajia maihin;**
8. "ankkuripaikalla" satamassa tai sataman toimivaltaan kuuluvalla muulla alueella sijaitsevaa alusten ankkurointiin soveltuvaa paikkaa;
9. "tarkastajalla" valtion virkamiestä tai muuta henkilöä, jonka jäsenvaltion toimivaltainen viranomaisen on asianmukaisesti valtuuttanut suorittamaan satamavaltiotarkastuksia ja joka on vastuussa kyseiselle toimivaltaiselle viranomaiselle;
10. "toimivaltaisella viranomaisella" tämän direktiivin mukaisesti satamavaltiovalvonnasta vastaavaa merenkulkuviranomaista;
11. "toimivaltaisella merenkulun turvaviranomaisella" toimivaltaista merenkulun turvaviranomaista sellaisena kuin se on määritelty *alusten ja satamarakenteiden turvatoimien parantamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 725/2004* ⁽¹⁾ 2 artiklan 7 alakohdassa;
12. **"alkutarkastuksella"** aluksella tapahtuvaa tarkastajan käyntiä, jonka tarkoituksena on tarkastaa, onko alus asiaa koskevien yleissopimusten ja määräysten mukainen ja joka kattaa ainakin **12 artiklan 2 kohdassa** vaaditut tarkastukset;
13. "yksityiskohtaisella tarkastuksella" tarkastusta, jonka yhteydessä alus, sen varusteet ja henkilökunta kokonaisuudessaan tai, tarvittaessa, osa siitä, alistetaan, **12 artiklan 3 kohdassa** määritellyissä olosuhteissa, perusteelliseen tutkimukseen, joka kattaa aluksen rakenteen, varusteet, miehityksen, asumis- ja työskentelyolosuhteet sekä sen, noudatetaanko aluksella vaadittavia toimintatapoja;
14. "laajennetulla tarkastuksella" tarkastusta, johon sisältyy vähintään *liitteessä VIII* luetellut kohdat. Laajennettu tarkastus voi sisältää yksityiskohtaisen tarkastuksen, jos tähän on **13 artiklan** mukaisesti ilmeisiä syitä;
15. "valituksella", **lukuun ottamatta luotsien tai satamaviranomaisten tekemää 22 artiklan mukaista ilmoitusta epäsäännönmukaisuuksista tai näkyvistä puutteista**, tietoa tai ilmoitusta, jonka on toimitannut **luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö**, jota aluksen turvallisuus, miehistöön kohdistuvat turvallisuus- ja terveysriskit, aluksen asumis- ja työskentelyolosuhteet tai ympäristön pilaantumisen ehkäisy **oikeutetusti** koskee;
16. "pysäyttämällä" aluksen matkaanlähden virallista epäämistä sellaisten havaittujen puutteiden takia, jotka yksin tai yhdessä tekevät aluksesta merikelvottoman;
17. "pääsyn epäämismääräyksellä" aluksen **päällikölle, aluksesta** vastuussa olevalle yhtiölle **ja lippuvaltiolle** toimitettavaa **päätöstä**, jolla evätään aluksen pääsy **kaikkiin** yhteisön satamiin **ja ankkuripaikkoihin**;
18. "toiminnon kieltämisellä" alukselle annettua virallista kieltä jatkaa jotakin toiminnoistaan sen vuoksi, että havaitut puutteet tekisivät yksinään tai yhdessä toiminnon jatkamisen vaaralliseksi;
19. "yhtiöllä" aluksen omistajaa tai muuta organisaatiota tai henkilöä, kuten hoitoyhtiötä tai ilman miehistöä rahdatun aluksen rahtaaajaa, joka on ottanut vastuun aluksen toiminnasta varustamolta ja joka on vastuun otettuaan suostunut hoitamaan kaikki kansainvälisestä turvallisuusjohtamisäännöstöstä (ISM-äännöstöstä) johtuvat velvoitteet ja vastuut;
20. "hyväksytyllä laitoksella" luokituslaitosta tai muuta yksityistä elintä, joka hoitaa lakisääteisiä tehtäviä lippuvaltion viranomaisten puolesta;
21. "lakisääteisellä todistuksella" kansainvälisten yleissopimusten mukaisesti lippuvaltion toimesta tai puolesta annettua todistuskirjaa;
22. "luokitustodistuksella" hyväksytyyn laitoksen antamaa asiakirjaa, jossa todistetaan aluksen **yhdennä mukaisuus SOLAS 1974:n luvun II.1 osan A.1 säännön 3.1 kanssa**;
23. **"tarkastustietokannalla" tietojärjestelmää, jolla toteutetaan yhteisön satamavaltiovalvontajärjestelmä ottaen huomioon Pariisin MOU:n kattamalla alueella tehdyt tarkastukset.**

(1) EUVL L 129, 29.4.2004, s. 6.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

3 artikla

Soveltamisala

1. Tätä direktiiviä sovelletaan sellaiseen alukseen ja sen miehistöön, joka saapuu jäsenvaltion satamaan tai ankkuripaikkaan.

Ranska voi päättää, että perustamissopimuksen 299 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuilla merentakaisilla alueilla sijaitsevat satamat eivät kuulu tässä kohdassa tarkoitettuihin satamiin.

Kun jäsenvaltio suorittaa aluksen tarkastuksen aluevesillään, mutta sataman ulkopuolella, tarkastusmenettelyn katsotaan kuuluvan tämän direktiivin soveltamisalaan.

Mitä tässä artiklassa säädetään, ei vaikuta asiaa koskevien kansainvälisten yleissopimusten mahdollistamiin jäsenvaltion väliintulo-oikeuksiin.

Jäsenvaltiot, joilla ei ole merisatamia, voivat poiketa tietyin ehdoin tämän direktiivin soveltamisesta. Komissio hyväksyy 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen toimet, joilla tällainen poikkeusmenettely voidaan toteuttaa.

2. Jäsenvaltioiden on sovellettava alle 500 bruttorekisteritonin aluksiin asiaa koskevan yleissopimuksen määräyksiä ja, jos mitään yleissopimusta ei sovelleta, toteutettava tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, etteivät kyseiset alukset muodostaisi selvää vaaraa turvallisuudelle, terveydelle tai ympäristölle. Soveltaessaan tätä kohtaa jäsenvaltioiden on otettava huomioon Pariisin MOU:n liite I.

3. Tarkastaessaan alusta, jonka lippuvaltio ei ole liittynyt tiettyyn yleissopimukseen, jäsenvaltioiden on varmistettava, ettei alus ja sen miehistö saa osakseen parempaa kohtelua kuin kyseiseen yleissopimukseen liittyneen lippuvaltion alus.

4. Tämän direktiivin soveltamisalaan eivät kuulu kalastusalukset, sota-alukset, avustavat sota-alukset, yksinkertaiset puiset alukset, ei-kaupallisiin tarkoituksiin käytettävät julkisen vallan alukset sekä ei-ammattimaisessa käytössä olevat huviveneet.

4 artikla

Tarkastusvaltuudet

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta niillä on laillinen oikeus suorittaa ulkomaisilla aluksilla tässä direktiivissä tarkoitettut tarkastukset kansainvälisen oikeuden mukaisesti.

2. Jäsenvaltioilla on oltava alusten tarkastamista varten asianmukaiset toimivaltaiset viranomaiset, ja niiden on toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että **nämä** suorittavat tehtävänsä tässä direktiivissä säädetyllä tavalla. Niiden on palkattava ja pidettävä palveluksessaan tarvittava määrä henkilökuntaa, kuten päteviä tarkastajia, ottaen huomioon alusliikenteen määrä ja ominaispiirteet kussakin satamassa.

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat järjestelyt varmistaakseen, että käytettävissä on tarkastajia **12 ja 13 artiklan** ja **liitteessä I** olevan **II kohdan** mukaisia **alkutarkastuksia ja laajennettuja tarkastuksia** varten.

5 artikla

Yhteisön tarkastusjärjestelmä

1. Jäsenvaltion on **toteutettava tarkastukset 12 artiklassa kuvattua valintajärjestelmää ja liitteessä I olevia säännöksiä noudattaen.**

2. Kunkin jäsenvaltion on suoritettava vuosittain tietty kokonaismäärä yksittäisten alusten tarkastuksia omana osuutenaan vuosittain yhteisössä ja Pariisin MOU:n kattamalla alueella tehtävien tarkastusten kokonaismäärästä. Tämä osuus määritellään suhteuttamalla kyseisen jäsenvaltion satamiin tai ankkuripaikkoihin saapuvien alusten lukumäärä kunkin yhteisön jäsenvaltion ja Pariisin MOU:n allekirjoittaneiden valtioiden satamiin ja ankkuripaikoille saapuvien alusten kokonaismäärään.

6 artikla

Yhteisön tarkastusjärjestelmän noudattaminen

Jokaisen jäsenvaltion on 5 artiklan mukaisesti:

- a) tarkastettava kaikki sen satamiin tai ankkuripaikkoihin tulevat prioriteettiluokkaan I kuuluvat alukset 11 artiklan a kohdan mukaisesti, ja
- b) tarkastettava vuosittain yhteensä vähintään yhtä monta prioriteettiluokkaan I ja II kuuluvaa alusta 11 artiklan a ja b kohdan mukaisesti kuin se on velvollinen tarkastamaan vuosittain.

7 artikla

Olosuhteet, joissa tiettyjä aluksia ei tarkasteta

1. Jäsenvaltio voi päättää lykätä prioriteettiluokkaan I kuuluvan aluksen tarkastusta seuraavissa tapauksissa:

- i) tarkastus voidaan suorittaa aluksen seuraavassa pysähdyspaikassa saman jäsenvaltion alueella, edellyttäen että alus ei sitä ennen poikkea jossain toisessa yhteisön tai Pariisin MOU:n kattamalla alueella sijaitsevassa satamassa tai ankkuripaikassa ja lykkäyksen kesto on enintään 15 vuorokautta, tai
- ii) tarkastus voidaan suorittaa jossain toisessa yhteisön tai Pariisin MOU:n kattamalla alueella sijaitsevassa satamassa 15 vuorokauden kuluessa, edellyttäen että jäsenvaltio, jossa kyseinen satama sijaitsee, on suostunut suorittamaan tarkastuksen.

Tapauksissa, joissa tarkastusta on siirretty, mutta sitä ei ole suoritettu edellä i ja ii alakohdan mukaisesti eikä sitä ole kirjattu tarkastusrekisteriin, sitä on pidettävä tarkastusta lykänneen jäsenvaltion osalta tekemättä jääneenä tarkastuksena.

2. Seuraavissa poikkeustapauksissa ei prioriteettiluokkaan I kuuluvan aluksen tarkastamatta jättämisestä toiminnallisista syistä pidetä tekemättä jääneenä tarkastuksena, edellyttäen että tarkastamatta jättämisen syy on kirjattu tarkastusrekisteriin: mikäli toimivaltaisen viranomaisen arvion mukaan tarkastuksen tekeminen muodostaisi riskin tarkastajien, aluksen tai sen miehistön turvallisuudelle taikka satamalle tai meriympäristölle.

3. Tapauksissa, joissa tarkastusta ei tehdä ankkurissa olevalle alukselle, sitä ei pidetä tekemättä jääneenä tarkastuksena, edellyttäen että tarkastamatta jättämisen syy on ii alakohtaa sovellettaessa kirjattu tarkastustietokantaan, mikäli:

- i) alus tarkastetaan 15 vuorokauden kuluessa toisessa yhteisön tai Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjan kattamalla alueella sijaitsevassa satamassa liitteen I mukaisesti, tai
- ii) toimivaltaisen viranomaisen arvion mukaan tarkastuksen tekeminen muodostaisi riskin tarkastajien, aluksen tai sen miehistön turvallisuudelle taikka satamalle tai meriympäristölle.

4. Komissio voi päättää 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevista toimenpiteistä.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

8 artikla

Alusten saapumisesta ilmoittaminen

1. Sellaisen aluksen, jolle on tarkoitus tehdä laajennettu tarkastus 13 artiklan mukaisesti ja joka on matkalla jäsenvaltion satamaan tai ankkuripaikkaan, liikenteenharjoittajan, asiamiehen tai päällikön on tehtävä saapumisesta ilmoitus liitteen III säännösten mukaisesti.
2. Saatuaan 1 kohdassa ja alusliikennettä koskevan yhteisön seuranta- ja tietojärjestelmän perustamisesta 27 päivänä kesäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/59/EY⁽¹⁾ 4 artiklassa tarkoitetun ilmoituksen satamaviranomainen välittää tiedon toimivaltaiselle viranomaiselle.
3. Kaikki tässä artiklassa tarkoitettu viestintä tapahtuu sähköisesti. Muita tiedonvälityskäytännöitä käytetään vain, jos sähköiset välineet eivät ole käytettävissä.
4. Menettelyjen ja muotojen, joita jäsenvaltiot käyttävät liitteen III soveltamiseksi, on oltava direktiivin 2002/59/EY asiassa sovellettavien säännösten mukaisia.

9 artikla

Aluksen riskiprofiili

1. Kaikille jäsenvaltion satamaan tai ankkuripaikkaan saapuville aluksille vahvistetaan riskiprofiili, jolla määritellään tarkastusten tärkeysjärjestys, taajuus ja laajuus. Kunkin aluksen riskiprofiili tallennetaan tarkastustietokantaan.
2. Aluksen riskiprofiili määritellään yleisten ja historiallisten tekijöiden yhdistelmän perusteella seuraavasti:
 - a) Yleiset tekijät
Yleiset tekijät perustuvat aluksen tyyppiin, ikään, lippuvaltioon, hyväksytyihin laitoksiin ja yhtiön toimintaan liitteessä I olevan I osan 1 kohdan ja liitteen II mukaisesti.
 - b) Historialliset tekijät
Historialliset tekijät perustuvat puutteiden ja pysäyttämismääräysten määrään tietyllä ajanjaksolla liitteessä I olevan I osan 2 kohdan ja liitteen II mukaisesti.
3. Komissio määrittää 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat säännöt täsmentäen erityisesti
 - kunkin riskitekijän painoarvon,
 - kutakin alusten riskiprofiilitasoa vastaavat riskitekijäyhdistelmät,
 - liitteessä I olevan I osan 1 kohdan c alakohdan iii alakohdassa tarkoitettujen lippuvaltiota koskevien kriteerien soveltamisedot määräystenmukaisuuden osoittamisen osalta.

⁽¹⁾ EYVL L 208, 5.8.2002, s. 10.

10 artikla

Tarkastusten taajuus

1. Yhteisön satamiin tai ankkuripaikkoihin saapuville aluksille on tehtävä määräaikaistarkastus tai lisätarkastus seuraavasti:

- a) Aluksille on tehtävä määräaikaistarkistus ennalta määritetyin väliajoin, jotka perustuvat niille liitteessä I olevan II osan 1 kohdan mukaisesti vahvistettuun riskiprofiiliin. Suuren turvallisuusriskin aluksille on tehtävä määräaikaistarkastus vähintään kuuden kuukauden välein. Muiden riskiprofiilien aluksille määräaikaistarkastuksia suoritetaan sitä harvemmin, mitä pienempi niiden liitteessä I olevan II osan 1 kohdan mukainen turvallisuusriski on.
- b) Riippumatta siitä, milloin aluksille on tehty edellinen määräaikaistarkastus, niille on tehtävä lisätarkastuksia seuraavasti:
 - i) toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että aluksille, joihin sovelletaan liitteessä I olevan II osan 2.1 kohdassa lueteltuja raskauttavia tekijöitä, tehdään tarkastus;
 - ii) aluksille, joita liitteessä I olevan II osan 2.2 kohdassa luetellut ennalta-arvaamattomat seikat koskevat, voidaan tehdä tarkastus. Päätös suorittaa edellä tarkoitettu lisätarkastus on jätettävä toimivaltaisen viranomaisen ammatillisen harkinnan varaan.

2. Määräaikaistarkastuksissa ja lisätarkastuksissa tutkitaan ennalta määritetyt kohteet alustyyppin, tarkastustyyppin ja aiempien satamavaltiotarkastusten tulosten perusteella.

Kussakin tarkastuksessa tutkittavat riskikohteet määritellään tarkastustietokannan tietojen avulla.

3. Komissio päättää tämän artiklan soveltamista koskevista määräyksistä 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen ja Pariisin MOU:n yhteydessä määrättyjen menettelyjen mukaisesti ja vahvistaa erityisesti luettelon tarkastettavista seikoista aluksen tyyppin mukaan.

11 artikla

Alusten valitseminen tarkastettaviksi

Toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että alukset valitaan tarkastettaviksi niiden liitteessä I olevan I osan mukaisen riskiprofiilin perusteella ja ottaen huomioon liitteessä I olevan II osan 2 kohdassa tarkoitettujen ensisijaiset tekijät tai ennalta-arvaamattomat seikat.

Tarkastettaviksi aluksiksi:

- a) toimivaltaisen viranomaisen on valittava alukset, joille on määrä tehdä pakollinen tarkastus liitteessä I olevan II osan 3.1 kohdassa tarkoitettun valintajärjestelmän mukaisesti ja joita kutsutaan "prioriteetti luokkaan I" kuuluviksi aluksiksi;
- b) toimivaltainen viranomainen voi valita aluksia, joille voidaan tehdä tarkastus liitteessä I olevan II osan 3.2 kohdan mukaisesti ja joita kutsutaan "prioriteetti luokkaan II" kuuluviksi aluksiksi;

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

12 artikla

Tarkastustyypit

1. **Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 11 artiklan mukaisesti tarkastettaviksi valituille aluksille tehdään alkutarkastus, yksityiskohtainen tarkastus tai laajennettu tarkastus seuraavasti:**

2. Alkutarkastus

- a) **Aluksen jokaisen alkutarkastuksen yhteydessä toimivaltaisen** viranomaisen on varmistettava, että tarkastaja ainakin tarkastaa **sovellettavassa** yhteisön meriturvallisuuslainsäädännössä ja kansainvälisissä yleissopimuksissa aluksissa pidettäviksi edellytetyt liitteessä IV luetellut todistuskirjat ja muut **asiakirjat**.
- b) **Jos** alus on päästetty lähtemään edellisestä satamasta sillä ehdolla, että puutteet korjataan seuraavassa satamassa, tässä seuraavassa satamassa tehtävässä tarkastuksessa on varmistettava ainoastaan, että kyseiset puutteet on korjattu.

Tarkastaja voi kuitenkin ammatillisen harkintansa mukaan päättää, että tarkastuksessa varmennetaan myös muita seikkoja.

3. Yksityiskohtainen tarkastus

Yksityiskohtainen tarkastus, johon sisältyy aluksen käytölle asetettujen vaatimusten noudattamista koskeva lisätarkastus, suoritetaan jos 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetun tarkastuksen jälkeen on ilmennyt ilmeisiä syitä olettaa, että aluksen tai sen varusteiden kunto tai miehistö eivät olennaisesti täytä yleissopimuksen asiaan liittyviä **vaatimuksia**.

”Ilmeinen syy” on olemassa, kun tarkastaja havaitsee seikkoja, jotka hänen ammatillisen harkintansa mukaan oikeuttavat tekemään alukselle, sen varusteille tai henkilökunnalle yksityiskohtaisen tarkastuksen.

Liitteessä V ja liitteessä VII olevassa C kohdassa annetaan esimerkkejä **”ilmeisistä syistä”**.

13 artikla

Laajennettu tarkastus

1. **Liitteessä I olevan II osan 3 kohdan 3.1 a ja b alakohdan mukaisesti seuraaville alustyypeille on tarkoitus tehdä laajennettu tarkastus:**

- **suuren turvallisuusriskin alukset,**
- **yli 12 vuotta vanhat matkustaja-alukset, öljy-, kemikaali- ja kaasusäiliöalukset ja irtolastialukset,**
- **suuren turvallisuusriskin alukset tai yli 12 vuotta vanhat matkustaja-alukset, öljy-, kemikaali- ja kaasusäiliöalukset tai irtolastialukset, jos ensisijaiset tekijät tai ennalta arvaamattomat seikat edellyttävät tarkastusta,**
- **alukset, joille tehdään uusi tarkastus 20 artiklan mukaisesti tehdyn satamaan pääsyn epäämispäätöksen seurauksena.**

2. **Toimivaltainen viranomainen ilmoittaa alukselle, tehdäänkö sille laajennettu tarkastus vai ei, heti kun se on saanut ennakoilmoituksen aluksesta, jolle laajennettu tarkastus voidaan suorittaa.**

14 artikla

Yhteisön oikeuden mukaiset meriturvallisuutta koskevat suuntaviivat ja menettelyt

1. Tämän direktiivin soveltamista varten on otettava asianmukaisesti huomioon liitteessä VI eriteltyt asiaan liittyvät menettelytavat ja ohjeet alusten tarkastamisesta.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden toimivaltaiset viranomaiset ovat täysin tietoisia yhteisön lainsäädännön mukaisesti sovellettavista asiaan liittyvistä ohjeista ja menettelytavoista. Niiden on varmistettava ohjeiden ja menettelytapojen asianmukainen noudattaminen.

2. Turvallisuustarkastusten osalta jäsenvaltioiden on sovellettava liitteessä VII tarkoitettuja menettelyjä kaikkiin asetuksen (EY) N:o 725/2004 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin jäsenvaltioiden satamiin saapuviin aluksiin, jollei niiden lippuvaltio ole sama kuin tarkastuksen suorittava satamavaltio.

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä menettelyjä asetuksen (EY) N:o 725/2004 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuihin aluksiin, kun tämän asetuksen säännökset on ulotettu koskemaan 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja aluksia.

3. Direktiivin 1999/35/EY 2 artiklan a ja b kohdassa tarkoitettuihin ro-ro-aluksiin ja suurnopeusmatkustaja-aluksiin sovelletaan 13 artiklan säännöksiä laajennetuista tarkastuksista.

Kun alus on katsastettu direktiivin 1999/35/EY 6 ja 8 artiklan mukaisesti, on kyseistä erityiskatsastusta pidettävä tapauksesta riippuen yksityiskohtaisena tai laajennettuna tarkastuksena ja se on kirjattava tarkastustietokantaan sellaisena.

Tämän direktiivin säännöksiä puutteiden korjaamisesta, pysäyttamisestä ja pääsyn epäämisestä sekä tarvittaessa tarkastusten, pysäyttämisten ja pääsyn epäämisten seurantatoimista on sovellettava, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 1999/35/EY 10 artiklan mukaisesti päätettyä ro-ro-aluksen tai suurnopeusmatkustaja-aluksen liikennöinnin estämistä.

15 artikla

Pääsyn epäämiseen liittyvät toimenpiteet, jotka koskevat tiettyjä aluksia

1. Jäsenvaltion on varmistettava, että alukselta, joka täyttää **tässä kohdassa mainitut** perusteet, evätään pääsy sen satamiin ja ankkuripaikkoihin, 20 artiklan 6 kohdassa tarkoitettuja tilanteita lukuun ottamatta, jos

— aluksen lippuvaltio on Pariisin MOU:n mustalla tai harmaalla listalla, joka on laadittu tarkastuksia koskevaan tietokantaan tallennettujen tietojen perusteella ja jonka komissio julkaisee vuosittain, ja

— alus on saanut pysäyttämismääräyksen tai sen liikennöinti on estetty direktiivin 1999/35/EY nojalla yli kaksi kertaa viimeisten 36 kuukauden aikana jossakin jäsenvaltion tai Pariisin MOU:n allekirjoittaneen valtion satamassa.

Tämän kohdan soveltamisen osalta Pariisin MOU:ssa määritelty lista tulee voimaan kunkin vuoden heinäkuun 1 päivänä.

Pääsyn epäämistoimet kumotaan vasta kolmen kuukauden kuluttua niiden aloittamisesta ja vain siinä tapauksessa, että liitteessä IX olevissa 4–10 kohdassa mainitut ehdot täyttyvät.

Jos alukselle annetaan toinen pääsyn epäämismääräys, määräaika pidennetään 12 kuukaudeksi. Kaikki myöhemmät pysäyttämispäätökset jossakin yhteisön satamassa johtavat aluksen pysyvään pääsyn epäämiseen yhteisön kaikissa satamissa ja ankkuripaikoissa.

2. Tätä artiklaa soveltaessaan jäsenvaltioiden on noudatettava liitteessä IX olevassa B kohdassa säädettyjä menettelyjä.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

16 artikla

Päällikölle annettava tarkastuskertomus

Kun tarkastus, yksityiskohtainen tarkastus tai laajennettu tarkastus on suoritettu, tarkastajan on laadittava liitteen X mukainen tarkastuskertomus. Tarkastuskertomuksesta on toimitettava jäljennös aluksen päällikölle.

17 artikla

Valitukset

Toimivaltaisen viranomaisen on tutkittava alustavasti kaikki aluksella vallitsevia olosuhteita koskevat **2 artiklan 15 kohdan mukaiset** valitukset, **joita tekevät siihen todistettavasti oikeutetut henkilöt.**

Alustavan tutkimuksen perusteella on kyettävä määrittelemään mahdollisimman nopeasti, voidaanko valitus ottaa tutkittavaksi vai onko se selkeästi perusteeton tai ilmeisen perätön.

Jos toimivaltainen viranomainen pitää valitusta selkeästi perusteettomana, viranomaisen on ilmoitettava tästä päätöksestä perusteluineen valituksen tekijälle.

Valituksen tehneen henkilön henkilöllisyyttä ei saa paljastaa kyseisen aluksen päällikölle tai omistajalle. Tarkastajan on toteutettava kaikki miehistön haastattelut luottamuksellisesti.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava lippuvaltion hallinnolle ja tarvittaessa ILO:lle kaikista sellaisista valituksista, jotka eivät ole selkeästi perusteettomia, sekä niiden johdosta toteutetuista toimenpiteistä.

18 artikla

Korjaus ja pysäyttäminen

1. Toimivaltaisen viranomaisen on varmistuttava siitä, että tarkastuksessa varmistuneet tai ilmenneet puutteet on korjattu tai korjataan yleissopimusten mukaisesti.
2. Kun on kyse puutteista, jotka ovat selvästi turvallisuudelle, terveydelle tai ympäristölle vaarallisia, sen satamavaltion toimivaltaisen viranomaisen, jossa alus tarkastetaan, on varmistettava, että alus pysäytetään tai toiminto, jonka aikana puute on havaittu, keskeytetään. Pysäyttämismääräystä tai toiminnon keskeyttämistä ei saa peruuttaa ennen kuin vaara on poistettu tai ennen kuin kyseinen viranomainen toteaa, että alus voi, tarpeelliseksi katsotuin ehdoin, lähteä merelle tai käynnistää toiminnon uudelleen vaarantamatta matkustajien tai miehistön turvallisuutta ja terveyttä tai aiheuttamatta vaaraa muille aluksille, taikka ilman että meriympäristölle aiheutuu kohtuutonta haittaa.
3. Sanotun rajoittamatta turvallisuussyistä johtuvien rajoitusten määrittämisestä asetuksen (EY) N:o 725/2004 mukaisesti, toimivaltaisen viranomaisen antamassa pysäyttämismääräyksessä voidaan
 - a) määrätä alus pysymään tietyssä paikassa tai siirtymään tiettyyn ankkuri- tai kiinnityspaikkaan ja
 - b) määrätä olosuhteista, joissa aluksen päällikkö voi siirtää aluksen osoitetusta paikasta turvallisuuteen tai ympäristön pilaantumisen ehkäisyyn liittyvistä syistä.
4. Käyttäessään ammatillista harkintaansa sen ratkaisemiseksi, onko alus pysäytettävä, tarkastajan on sovellettava liitteessä XI vahvistettuja perusteita.

Tällöin, jos tarkastuksessa käy ilmi, että alusta ei ole varustettu toimivalla matkatietojen tallentimella sen käytön ollessa *direktiivin 2002/59/EY* mukaan pakollista, toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että alus pysäytetään.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Jos pysäyttämisen perusteena olevia puutteita ei voida nopeasti korjata pysäyttämssatamassa, toimivaltainen viranomais voi antaa alukselle luvan siirtyä pysäyttämssatamasta lähimmälle käytettävissä olevalle korjaustelakalle, jossa puutteet voidaan nopeasti korjata, tai edellyttää, että puutteet korjataan korkeintaan 30 päivän kuluessa Pariisin MOU:n yhteydessä määriteltyjen ohjeiden mukaisesti. Näiltä osin sovelletaan 20 artiklassa säädettyjä menettelyjä.

5. Poikkeuksellisissa olosuhteissa, jos aluksen yleinen kunto selvästikään ei vastaa vaatimuksia, voi toimivaltainen viranomais siirtää aluksen tarkastusta siihen asti, kunnes vastuulliset osapuolet ovat toteuttaneet tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että alus täyttää yleissopimusten asiaa koskevat vaatimukset.

6. Jos alus pysäytetään, toimivaltaisen viranomaisen on välittömästi ilmoitettava kirjallisesti kaikista niistä olosuhteista, joiden takia väliintulo katsottiin tarpeelliseksi, lippuvaltion hallinnolle, tai mikäli tämä ei ole mahdollista, kyseisen valtion konsulille tai hänen poissa ollessaan sen lähimmälle diplomaattiselle edustajalle, sekä liitettävä ilmoitukseen tarkastuskertomus. Lisäksi asiasta **on ilmoitettava** myös nimetyille katsastajille tai hyväksytyille laitoksille, jotka vastaavat luokitustodistusten antamisesta tai kansainvälisten yleissopimusten **mukaisesti annettavista lakisääteisistä** todistuskirjoista.

7. Tämän direktiivin säännökset eivät vaikuta niihin yleissopimusten lisävaatimuksiin, jotka koskevat satamavaltiotarkastuksiin liittyvää ilmoitusvelvollisuutta ja ilmoittamismenettelyä.

8. Kun satamavaltiovalvontaa harjoitetaan tämän direktiivin mukaisesti, on kaikki mahdollinen pyrittävä tekemään sen välttämiseksi, että alus pysäytetään tai sen matkaa viivytetään aiheettomasti. Mikäli alus pysäytetään tai sen matkaa viivytetään aiheetta, on aluksen omistaja tai liikenteenharjoittaja oikeutettu korvauksiin kärsimästään menetyksestä tai vahingosta. Milloin pysäyttämistä epäillään aiheettomaksi, todistusvelvollisuus on aluksen omistajalla tai liikenteenharjoittajalla.

9. Toimivaltaisen viranomaisen on tiedotettava satamaviranomaiselle mahdollisimman pian pysäyttämismääräyksen antamisesta.

10. Sataman ruuhkautumisen välttämiseksi toimivaltainen viranomais voi sallia pysäytetyn aluksen siirtämisen sataman toiseen osaan, jos se on turvallista. Sataman ruuhkautumiseen liittyviä näkökohtia ei kuitenkaan saa ottaa huomioon tehtäessä päätöksiä aluksen pysäyttämisestä tai vapauttamisesta.

Satamaviranomaisten on tehtävä yhteistyötä toimivaltaisen viranomaisen kanssa pysäytettyjen alusten sijoittamisen helpottamiseksi.

19 artikla

Valitusoikeus

1. Aluksen omistajalla tai liikenteenharjoittajalla tai heidän jäsenvaltioon sijoittautuneella edustajallaan on oikeus valittaa toimivaltaisen viranomaisen tekemästä pysäyttämisen- tai pääsyn epäämispäätöksestä. Valitus ei aiheuta pysäyttämisen- tai pääsyn epäämistä toimenpiteen keskeyttämistä, **mutta siitä lisätään maininta tarkastustietokantaan.**

2. Tätä varten jäsenvaltioiden on laadittava ja ylläpidettävä sopivia menettelytapoja kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti. **Jäsenvaltioiden on toimittava keskenään yhteistyössä tämän artiklan soveltamisessa tarvittavien yhdenmukaisten standardien ja menettelytapojen laatimiseksi, jotta varmistettaisiin valitusten käsittely kohtuullisessa määräajassa.**

3. Toimivaltaisen viranomaisen on asianmukaisella tavalla ilmoitettava 1 kohdassa tarkoitettun aluksen päällikölle valitusoikeudesta **ja tähän liittyvistä käytännön menettelyistä.**

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

4. Jos pysäyttämisen tai pääsyn epäämismääräys kumotaan tai sitä muutetaan aluksen omistajan tai liikenteenharjoittajan tai heidän edustajansa valituksen tai pyynnön johdosta:
- jäsenvaltion on varmistettava, että tarkastustietokantaan tehdään viipymättä tarvittavat muutokset,
 - sen jäsenvaltion, jossa pysäyttämisen tai pääsyn epäämismääräys annettiin, on 24 tunnin kuluessa tällaisesta päätöksestä korjattava 25 artiklan mukaisesti julkaistut tiedot.

20 artikla

Tarkastusten ja pysäyttämisten seuranta

1. Kun 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja puutteita ei voida korjata tarkastussatamassa, kyseisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi antaa alukselle luvan jatkaa matkaansa pysäyttämissatamasta **suoraan** lähimmälle käytettävissä olevalle, päällikön ja kyseisten viranomaisten valitsemalle korjaustelakalle, jossa jatkotoimenpiteet voidaan toteuttaa, mikäli alus noudattaa lippuvaltion toimivaltaisen viranomaisen määräämiä ja kyseisen jäsenvaltion hyväksymiä ehtoja. Näiden ehtojen avulla varmistetaan, että alus voi lähteä matkaan aiheuttamatta vaaraa matkustajien tai miehistön turvallisuudelle ja terveydelle tai muille aluksille tai aiheuttamatta kohtuutonta vaaraa meriympäristölle.

2. Jos päätös lähettää alus korjaustelakalle perustuu IMO:n päätöslauseelman A.744(18) noudattamatta jättämiseen joko aluksen asiakirjojen tai aluksen rakenteellisten vikojen tai puutteiden suhteen, toimivaltainen viranomainen voi edellyttää, että tarvittavat paksuusmittaukset suoritetaan pysäyttämissatamassa ennen kuin alus saa poistua satamasta.

3. Jäsenvaltion tarkastussatamassa olevan toimivaltaisen viranomaisen on 1 kohdassa tarkoitetuissa tilanteissa ilmoitettava kaikista matkaa koskevista ehdoista sen valtion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa korjaustelakka sijaitsee, 18 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuille osapuolille sekä soveltaen muille kyseeseen tuleville viranomaisille.

Ilmoituksen vastaanottaneen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava ilmoituksen tehneelle viranomaiselle niistä toimista, joihin asian johdosta on ryhdytty.

4. Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteet sen varmistamiseksi, että yhteisön satamiin **tai ankkuri-paikkoihin** pääsy evätään 1 kohdassa tarkoitetuilta aluksilta, jotka lähtevät merelle ja:

- eivät täytä niitä ehtoja, jotka jäsenvaltion tarkastussataman toimivaltaiset viranomaiset ovat asettaneet, tai
- kieltäytyvät noudattamasta yleissopimusten asiaa koskevia vaatimuksia jättämällä saapumatta kyseiselle korjaustelakalle.

Epääminen on voimassa, kunnes omistaja tai liikenteenharjoittaja on esittänyt sellaiset todisteet, jotka sen puutteet todenneen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset hyväksyvät osoituksena siitä, että alus täyttää kaikki yleissopimusten asiaan liittyvät vaatimukset.

5. Edellä 4 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa tilanteissa sen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten, jossa aluksessa todettiin olevan puutteita, on heti annettava hälytys kaikkien muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

Edellä 4 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tilanteissa sen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten, jossa korjaustelakka sijaitsee, on heti annettava hälytys kaikkien muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

Ennen satamaan pääsyn epäämistä jäsenvaltio voi pyytää neuvotteluja kyseisen aluksen lippuvaltion kanssa.

6. Poiketen siitä, mitä 4 kohdassa säädetään, satamavaltion viranomainen voi sallia aluksen pääsyn tiettyyn satamaan **tai ankkuripaikkaan** ylivoimaisen esteen sattuessa tai ylivoimaisesti tärkeimpien turvallisuusnäkökohtien vuoksi tai pilaantumisvaaran poistamiseksi tai vähentämiseksi tai puutteiden korjaamiseksi, mikäli aluksen omistaja, liikenteenharjoittaja tai päällikkö on ryhtynyt aiheellisiin, kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten hyväksymiin toimenpiteisiin turvallisen satamaantulon **tai ankkuroitumisen** varmistamiseksi.

21 artikla

Tarkastajien ammatillinen pätevyys

1. Tarkastuksia saavat suorittaa vain sellaiset tarkastajat, jotka täyttävät liitteessä XII eriteltyt pätevyysvaatimukset ja jotka toimivaltainen viranomainen on valtuuttanut harjoittamaan satamavaltiovalvontaa.
2. Jos satamavaltion toimivaltaisella viranomaisella ei ole käytettävissään vaadittua ammatillista asiantuntemusta, kyseisen toimivaltaisen viranomaisen tarkastajaa voi avustaa henkilö, jolla on vaadittu asiantuntemus.
3. Toimivaltaisella viranomaisella, satamavaltion harjoittavilla tarkastajilla ja heidän avustajillaan ei saa olla tarkastussatamaan tai tarkastettaviin aluksiin liittyvää kaupallista intressiä, eivätkä tarkastajat saa olla sellaisen yksityisen organisaation palveluksessa tai tehdä sellaiselle organisaatiolle työtä, joka myöntää pakollisia todistuskirjoja ja luokitustodistuksia tai joka suorittaa aluksille todistuskirjojen myöntämistä varten vaadittavia katsastuksia.
4. Jokaisella tarkastajalla on oltava toimivaltaisen viranomaisen yhteisen mallin laatimisesta satamavaltion suorittavien tarkastajien henkilötodistusta varten 25 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission direktiivin 96/40/EY⁽¹⁾ mukaisesti antama henkilötodistus.
5. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että tarkastajien pätevyys todennetaan ja heidän liitteen XII mukainen ammattitaitonsa testataan ennen kuin heidät valtuutetaan suorittamaan tarkastuksia ja tämän jälkeen viiden vuoden välein.
6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tarkastajat saavat riittävää koulutusta tässä direktiivissä säädettyistä ja yleissopimusten muutosten myötä tapahtuvista muutoksista yhteisön satamavaltioiden suorittamaa valvontaa koskevassa järjestelmässä.
7. Komissio kehittää ja edistää yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa yhteisön yhteistä järjestelmää tarkastajien kouluttamista ja pätevyyden toteamista varten.

22 artikla

Luotsien ja satamaviranomaisten tekemät ilmoitukset

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että niiden **luotsit, jotka** toimivat aluksilla, jotka ovat matkalla jäsenvaltion satamaan tai kulkevat jäsenvaltion alueen kautta, **voivat** viipymättä **ilmoittaa** satamavaltion tai rannikkovaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, mikäli he tavanomaisia tehtäviään suorittaessaan havaitsevat aluksessa olevan **epäsäännönmukaisuuksia tai löydöksiä tai näkyviä** puutteita, jotka voivat haitata aluksen turvallista kulkua tai aiheuttaa meriympäristölle vaaraa.
2. Kun satamaviranomaiset tavanomaisia tehtäviään suorittaessaan saavat tietää, että heidän satamassaan olevassa aluksessa on **epäsäännönmukaisuuksia tai löydöksiä tai näkyviä** puutteita, jotka voivat haitata aluksen turvallisuutta tai aiheuttaa meriympäristölle kohtuutonta vaaraa, viranomaisen on välittömästi ilmoitettava asiasta kyseisen satamavaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

(¹) EYVL L 196, 7.8.1996, s. 8.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

3. Jäsenvaltioiden on **varmistettava**, että luosit ja satamaviranomaiset **ilmoittavat seuraavat tiedot** sähköisessä muodossa aina kun se on mahdollista:

- **alusta koskevat tiedot (nimi, IMO-tunnistenumero, radiokutsutunnus ja lippuvaltio);**
- **matkaa koskevat tiedot (lähtösatama, määräsatama);**
- **kuvaus aluksessa todetuista epäsäännönmukaisuuksista tai löydöksistä tai näkyvistä puutteista.**

4. Komissio voi 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen hyväksyä tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevia toimenpiteitä, joihin luetaan yhdenmukaistettu sähköinen muoto sekä menettelyt, joilla luosit ja satamaviranomaiset ilmoittavat havaitsemistaan epäsäännönmukaisuuksista tai löydöksistä tai näkyvistä puutteista sekä jäsenvaltioiden toteuttamista jatko-toimenpiteistä.

23 artikla

Yhteistyö

1. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että satamaviranomaiset ja muut asiaan liittyvät viranomaiset tai elimet toimittavat toimivaltaiselle, satamavaltion suorittamasta valvonnasta vastaavalle viranomaiselle seuraavat hallussaan olevat tiedot:

- liitteen III mukaisesti ilmoitetut tiedot;
- tiedot aluksista, jotka eivät ole noudattaneet tämän direktiivin, aluksella syntyvän jätteen ja lastijäämien vastaanottolaitteista satamissa 27 päivänä marraskuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/59/EY⁽¹⁾ ja direktiivin 2002/59/EY sekä soveltuviissa tapauksissa asetuksen (EY) N:o 725/2004 mukaisia ilmoitusvelvollisuuksiaan;
- tiedot aluksista, jotka ovat lähteneet merelle noudattamatta direktiivin 2000/59/EY 7 tai 10 artiklaa;
- tiedot aluksista, joiden pääsy satamaan on turvallisuussyistä kielletty tai jotka on turvallisuussyistä häädetty satamasta.

2. Jäsenvaltioiden on turvattava tiedonvaihto ja yhteistyö toimivaltaisen viranomaisensa ja kaikkien muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välillä sekä ylläpidettävä olemassa olevaa yhteyttä toimivaltaisen viranomaisensa, komission ja tarkastustietokannan välillä.

Jäsenvaltioiden on kaikin tavoin huolehdittava siitä, että tarkastustietokanta on ajan tasalla tästä direktiivistä johtuvien vaatimusten suhteen.

Tarkastajien on tarkastusten suorittamiseksi tutustuttava alusten tarkastuksia koskeviin julkisiin ja yksityisiin tietokantoihin, joita voidaan käyttää Equasis-tietojärjestelmän kautta.

3. Jäsenvaltioiden on kaikin tavoin huolehdittava siitä, että tarkastuksiin liittyvät tiedot siirretään tarkastustietokantaan viipymättä.

Tässä kohdassa tiedoilla tarkoitetaan liitteissä X ja XIII eriteltyjä tietoja.

4. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että satamavaltion toimivaltaiset valvontaviranomaiset toimittavat satamaviranomaisille hallussaan olevat olennaiset tiedot.

⁽¹⁾ EYVL L 332, 28.12.2000, s. 81, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2002/84/EY (EUVL L 324, 29.11.2002, s. 53).

24 artikla

Tarkastustietokanta

1. Euroopan unionia ja Pariisin MOU:ta varten perustetaan yhtenäinen tietokanta. Komissio, Euroopan meriturvallisuusviraston avustuksella, luo tarkastustietokannan ja ylläpitää sitä. Tietokannassa ilmoitetaan alusten riskiprofiili ja kaikki tarkastettavat alukset sekä käsitellään tarkastuksiin liittyviä velvoitteita, ja siihen voidaan lisätä alusten liikkeitä koskevia tietoja.
2. Tarkastustietokantaa käytetään myös lippuvaltioluokitukseen, joka jakautuu valkoiseen, harmaaseen ja mustaan listaan, komission 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen määrittelemän laskentatavan mukaan.
3. Järjestelmän ydin muodostuu Pariisin MOU:n ja Euroopan unionin yhteisistä vaatimuksista. Euroopan unionia koskevien erityisvaatimusten osalta yhteisöllä on täysi valta tehdä järjestelmän kehittämistä ja mahdollista mukauttamista koskevia päätöksiä näihin vaatimuksiin vastaamiseksi.
4. Tarkastustietokantaa voidaan mukauttaa kehityksen mukaan, ja se voidaan liittää yhteisön muihin meriturvallisuutta koskeviin tietokantoihin sekä tarvittaessa olennaisia tietoja sisältäviin kansallisiin tietokantoihin.
5. Tarkastustietokantaan sisällytetään tarvittaessa Pariisin MOU:hun liittyvät erityisvaatimukset, ja siihen voidaan lisätä tarkastuksia koskevia tietoja, joita Pariisin MOU:n osapuolina olevat kolmannet maat keräävät tässä direktiivissä säädettyssä tarkoituksessa.
6. Tarkastustietokantaa voivat käyttää vain luottavissa olevassa muodossa IMO:n jäsenten viranomaiset, niiden alaiset elimet sekä muut asianomaiset tahot. Tietokantaan pääsyn edellytyksenä on vastaavanlainen luottamuksellisuussopimus kuin mitä jäsenvaltioiden tarkastajilta vaaditaan.

25 artikla

Tietojen julkaiseminen

1. Kunkin jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tarkastuksiin, pysäyttämisiin ja pääsyn epäämisiin liittyvät tiedot julkaistaan liitteen XIII mukaisesti.
2. Tämän artiklan säännökset eivät vaikuta korvausvastuuta koskevaan kansalliseen lainsäädäntöön.

26 artikla

Liikenteenharjoittajien ja yhtiöiden musta lista

Komissio laatii ja julkaisee vähintään kerran kuukaudessa kaikille avoimilla internetsivuilla tietoja sellaisista laivayhtiöistä, joiden toiminnan taso, jonka mukaan määritellään alusten riskitaso liitteessä I olevan I osan e kohdassa tarkoitettulla tavalla, on arvioitu heikoksi tai erittäin heikoksi kolmen kuukauden tai tätä pitemmän ajanjakson aikana.

Komissio vahvistaa 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen säännöt tämän artiklan täytäntöönpanemiseksi.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

27 artikla

Kustannusten takaisinmaksu

1. Jos 12 ja **13 artiklassa** tarkoitetuissa tarkastuksissa varmistuu tai ilmenee aluksessa olevan yleissopimusten vaatimukseen nähden sellaisia puutteita, jotka oikeuttavat aluksen pysäyttämisen, on aluksen omistajan tai liikenteenharjoittajan tai heidän satamavaltioon sijoittautuneen edustajansa katettava kaikki tarkastuksiin liittyvät kustannukset normaalin kirjanpitoikauden aikana.
2. Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen suorittamista 20 artiklan 4 kohdan ja 15 artiklan säännösten mukaisista tarkastuksista aiheutuneet kustannukset on perittävä aluksen omistajalta tai liikenteenharjoittajalta.
3. Mikäli alus pysäytetään, aluksen omistaja tai liikenteenharjoittaja vastaa kaikista satamaan pysäyttämisestä aiheutuneista kuluista.
4. Pysäyttämistä ei saa kumota ennen kuin kustannukset on maksettu kokonaan tai kustannusten takaisinmaksusta on annettu riittävä vakuus.

28 artikla

Täytäntöönpanon seuranta varten tarvittavat tiedot

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle **ja Euroopan meriturvallisuusvirastolle** liitteessä XIV luetellut tiedot kyseisessä liitteessä mainituin väliajoin.

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että komissiolla **ja Euroopan meriturvallisuusvirastolla** on rajoittamaton mahdollisuus käyttää kaikkea 23 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa tarkastustietokannassa hallinnoitua tietoa.

29 artikla

Jäsenvaltioiden toimien seuranta

Tämän direktiivin tehokkaan täytäntöönpanon varmistamiseksi ja yhteisön satamavaltiovalvontajärjestelmän yleisen toiminnan seuraamiseksi asetuksen (EY) N:o 1406/2002 2 artiklan b kohdan i alakohdan mukaisesti komissio kerää tarvittavia tietoja ja tekee käyntejä jäsenvaltioihin.

30 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa 5 päivänä marraskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2099/2002 ⁽¹⁾ 3 artiklalla perustettu meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea (COSS-komitea).
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY **5 a artiklan 1–4 kohtaa ja 7 artiklaa** ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa säädetty määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

⁽¹⁾ EYVL L 324, 29.11.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 93/2007 (EUVL L 22, 31.1.2007, s. 12).

31 artikla

Muutosmenettely

Tätä direktiiviä voidaan sen soveltamisalaa laajentamatta muuttaa 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua *valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä* noudattaen:

- a) **liitteiden** mukauttamiseksi tämän direktiivin täytäntöönpanosta saatujen kokemusten perusteella sekä Pariisin MOU:ssa tapahtunut kehitys huomioon ottaen;
- b) liitteiden, **liitettä I lukuun ottamatta**, mukauttamiseksi merenkulun turvallisuutta ja turvatoimia koskevassa yhteisön lainsäädännössä ja asiaa koskevien kansainvälisten järjestöjen yleissopimuksissa, pöytäkirjoissa, säännöstöissä ja päätöslauselmissa sekä Pariisin MOU:ssa tapahtuneiden muutosten huomioon ottamiseksi;
- c) **määritelmien** muuttamiseksi **ja tämän** direktiivin soveltamisen kannalta merkityksellisiä kansainvälisiä yleissopimuksia koskevan luettelon ajantasaistamiseksi.

Edellä 2 artiklassa mainittuihin kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehdyt muutokset voidaan jättää tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle asetuksen (EY) N:o 2099/2002 5 artiklaa **noudattaen**.

32 artikla

Seuraamukset

Jäsenvaltioiden on säädettävä seuraamusjärjestelmästä, jota sovelletaan direktiivin mukaisesti annettujen kansallisten säännösten rikkomiseen, ja toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että näitä seuraamuksia sovelletaan. Näin säädettyjen seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoitavia.

Komissio varmistaa, että näin säädettyjen seuraamusten avulla tarkastusjärjestelmää sovelletaan yhdenmukaisella tavalla yhteisössä ja että seuraamukset eivät luo vääristymiä jäsenvaltioiden välille.

33 artikla

Uudelleentarkastelu

Komissio tarkastelee tämän direktiivin täytäntöönpanoa viimeistään 18 kuukauden kuluttua määräajasta, joka on asetettu tämän direktiivin saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä. Tarkastelun kohteena on muun muassa 5 artiklassa tarkoitettujen yhteisön yleisten tarkastusvelvoitteiden noudattaminen, satamavaltion tarkastajien määrä kussakin jäsenvaltiossa sekä suoritettujen tarkastusten lukumäärä ja 7 artiklan mukaisen tekemättä jääneiden tarkastusten oikeudenmukaisen jakamismekanismin toiminta.

Komissio ilmoittaa tarkastelun tulokset Euroopan parlamentille ja neuvostolle ja määrittelee tarkastelun perusteella, onko tarpeen ehdottaa direktiivin muuttamista tai uutta lainsäädäntöä tällä alalla.

34 artikla

Täytäntöönpano ja ilmoitukset

1. Jäsenvaltioiden on saatettava [...] artiklan ja liitteissä [...] olevan [...] kohdan [artiklat tai niiden osat ja liitteiden kohdat, joiden sisältöä on muutettu suhteessa aikaisempaan direktiiviin] noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 18 kuukauden kuluttua 36 artiklassa säädetystä **ajankohdasta**.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

2. Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Niissä on myös mainittava, että voimassa oleviin lakeihin, asetuksiin ja hallinnollisiin määräyksiin sisältyviä viittauksia tällä direktiivillä kumottuihin direktiiveihin pidetään viittauksina tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset ja maininnat tehdään.
3. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.
4. Komissio tiedottaa lisäksi säännöllisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle direktiivin täytäntöönpanon edistymisestä jäsenvaltioissa.

35 artikla

Kumoaminen

Kumotaan direktiivi 95/21/EY, sellaisena kuin se on muutettuna *liitteen XV* osassa A mainituilla direktiiveillä, ... (*) *alkaen*, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia *liitteen XV* osassa B asetettuja määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä.

Viittauksia kumottuun direktiiviin pidetään viittauksina tähän direktiiviin *liitteessä XVI* olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

36 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Edellä olevia [...] artiklaa sekä liitteissä [...] olevaa [...] kohtaa [artikloita ja niiden osia sekä liitteen kohtia, joita ei ole muutettu suhteessa aikaisempaan direktiiviin], sovelletaan ... (*) *alkaen*.

37 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty ...ssa/ssä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

(*) *Tämän direktiivin voimaantulopäivä.*

LIITE I

YHTEISÖN SATAMAVALTIOTARKASTUSJÄRJESTELMÄN **PIIRTEET**

(5 artiklassa tarkoitettuna)

Yhteisön satamavaltiotarkastusjärjestelmä sisältää seuraavat osatekijät:

I. ALUKSEN RISKIPROFIILI

Aluksen riskiprofiili määräytyy seuraavien tekijöiden perusteella:

1. Yleiset tekijät

a) Alustyyppi

Matkustaja-alukset, öljy ja kemikaalisäiliöalukset, kaasusäiliöalukset ja irtolastialukset katsotaan riskialttiimmiksi.

b) Aluksen ikä

Yli 12 vuotta vanhat alukset katsotaan riskialttiimmiksi.

c) Lippuvaltion toiminta

i) Alukset, joiden lippuvaltion pysäyttämistä Euroopan unionissa ja Pariisin MOU:n alueella on korkea, katsotaan riskialttiimmiksi.

ii) Alukset, joiden lippuvaltion pysäyttämistä Euroopan unionissa ja Pariisin MOU:n alueella on alhainen, katsotaan vähemmän riskialttiiksi.

iii) Alukset, joiden lippuvaltiolle on tehty IMO:n **jäsenvaltioiden vapaaehtoisen auditointijärjestelmän puitteiden ja menettelyjen mukainen tarkastus**, joka osoittaa, että kyseisiä asiakirjoja on noudatettu **9 artiklan 3 kohdan kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitettuna menettelyn mukaisesti tai että ennen kyseisten toimenpiteiden suorittamista on esitetty toimintasuunnitelma puutteiden korjaamiseksi**, katsotaan vähemmän riskialttiiksi.

d) Hyväksytyt laitokset

i) Alukset, joiden todistuskirjat on myöntänyt hyväksytty laitos, jonka toiminnan laatu suhteessa pysäyttämistä Euroopan unionissa ja Pariisin MOU:n alueella on heikko tai erittäin heikko, katsotaan riskialttiimmiksi.

ii) Alukset, joiden todistuskirjat on myöntänyt hyväksytty laitos, jonka toiminnan laatu suhteessa pysäyttämistä Euroopan unionissa ja Pariisin MOU:n alueella on korkea, katsotaan vähemmän riskialttiiksi.

iii) Alukset, joiden todistuskirjat on myöntänyt *alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista 22 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston direktiivin 94/57/EY* ⁽¹⁾ mukaisesti hyväksytty laitos, katsotaan vähemmän riskialttiiksi.

e) Yhtiön toiminta

i) Alukset, jotka omistavan yhtiön toiminnan laatu, joka määräytyy sen alusten puute- ja pysäyttämistä Euroopan unionissa ja Pariisin MOU:n alueella, on heikko tai erittäin heikko, katsotaan riskialttiimmiksi.

ii) Alukset, jotka omistavan yhtiön toiminnan laatu, joka määräytyy sen alusten puute- ja pysäyttämistä Euroopan unionissa ja Pariisin MOU:n alueella, on korkea, katsotaan vähemmän riskialttiiksi.

⁽¹⁾ EYVL L 319, 12.12.1994, s. 20, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/84/EY (EYVL L 324, 29.11.2002, s. 53).

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007**2. Historialliset tekijät**

- i) Alukset, jotka on pysäytetty useammin kuin kerran, katsotaan riskialttiimmiksi.
- ii) **Alukset, joissa on viimeksi kuluneiden 36 kuukauden aikana tehdyssä tarkastuksessa tai tarkastuksissa esiintynyt vähemmän kuin viisi puutetta tarkastusta kohden ja joita ei tänä aikana ole pysäytetty, katsotaan vähemmän riskialttiiksi.**
- iii) Alukset, joita ei ole pysäytetty 36 **kuukauteen, katsotaan** vähemmän riskialttiiksi.

Edellä 1 ja 2 jaksossa tarkoitettujen **yleisten ja historiallisten** riskitekijöiden perusteella alukselle annetaan jokin seuraavista riskiprofiileista:

- suuri turvallisuusriski
- normaali turvallisuusriski
- pieni turvallisuusriski.

Riskiprofiilia määritettäessä painotetaan **alustyyppiin**, lippuvaltion toimintaan, hyväksytyyn laitokseen ja yhtiön toimintaan liittyviä riskitekijöitä.

II. ALUSTEN TARKASTAMINEN

Yhteisön satamiin saapuville aluksille tehdään säännöllisin väliajoin määräaikaistarkastus sekä ennalta-arvaamattomien seikkojen ilmetessä lisätarkastuksia.

1. Määräaikaistarkastukset

Määräaikaistarkastuksia on suoritettava ennalta määrätyin välein. Niiden taajuus määräytyy aluksen riskiprofiilin perusteella. Suuren turvallisuusriskin aluksille on tehtävä määräaikaistarkastus vähintään **kuuden** kuukauden välein. Muiden riskiprofiilien aluksille määräaikaistarkastuksia suoritetaan sitä harvemmin, mitä pienempi turvallisuusriski on.

Jäsenvaltion on suoritettava määräaikaistarkastus:

- suuren turvallisuusriskin alukselle, jota ei ole tarkastettu Euroopan unionin tai Pariisin MOU:n alueen satamassa viimeisten kuuden kuukauden aikana. Suuren turvallisuusriskin alukset ovat tarkastettavissa edellisestä tarkastuksesta laskien viidennestä kuukaudesta lähtien.
- normaalin turvallisuusriskin alukselle, jota ei ole tarkastettu Euroopan unionin tai Pariisin MOU:n alueen satamassa viimeisten 12 kuukauden aikana. Normaalin turvallisuusriskin alukset ovat tarkastettavissa edellisestä tarkastuksesta laskien kymmenennestä kuukaudesta lähtien.
- pienen turvallisuusriskin alukselle, jota ei ole tarkastettu Euroopan unionin tai Pariisin MOU:n alueen satamassa viimeisten **30 kuukauden** aikana. Pienen turvallisuusriskin alukset ovat tarkastettavissa edellisestä tarkastuksesta laskien 24:nneestä kuukaudesta lähtien.

2. Lisätarkastukset

Jos alusta koskee jokin seuraavista **ensisijaisista tai** ennalta-arvaamattomista seikoista, se tarkastetaan riippumatta siitä, kuinka kauan edellisestä määräaikaistarkastuksesta on kulunut.

2.1. Ensisijaiset seikat

Jos alusta koskee jokin seuraavista ensisijaisista seikoista, se tarkastetaan riippumatta siitä, kuinka kauan edellisestä määräaikaistarkastuksesta on kulunut:

- Alus on poistettu toistaiseksi tai pysyvästi luokastaan turvallisuussyistä sen jälkeen, kun se on viimeksi tarkastettu Euroopan unionissa tai Pariisin MOU:n **alueella**.
- **Toinen** jäsenvaltio on tehnyt aluksesta ilmoituksen.
- Alusta ei ole rekisteröity tarkastustietokantaan.
- Alusta koskee jokin seuraavista tilanteista:
 - alus on ollut osallisena yhteen törmäyksessä, saanut pohjakosketuksen tai ajanut karille matkallaan satamaan,
 - alusta on syytetty vahingollisten aineiden ja jätevesien tyhjentämistä koskevien määräysten epäilyistä laiminlyönnistä,
 - alusta on ohjattu arvaamattomalla tai turvallisuutta vaarantavalla tavalla niin, että IMO:n hyväksymiä reittijakojärjestelyjä tai turvallista kulkua koskevia käytäntöjä ja menettelyjä ei ole noudatettu,
- **Alus ei ole noudattanut tämän direktiivin 8 artiklassa, direktiiveissä 2000/59/EY ja 2002/59/EY sekä soveltuvissa tapauksissa asetuksessa (EY) N:o 725/2004 tarkoitettuja ilmoitusvelvollisuuksiaan.**
- **Aluksessa on ilmoituksen mukaan edelleen korjaamattomia puutteita, lukuun ottamatta aluksia, joiden puutteet oli korjattava 14 päivän kuluessa lähdön jälkeen, tai puutteita, jotka oli korjattava ennen lähtöä.**

2.2. Ennalta-arvaamattomat seikat

Jos alusta koskee jokin seuraavista ennalta-arvaamattomista seikoista, se tarkastetaan riippumatta siitä, kuinka kauan edellisestä määräaikaistarkastuksesta on kulunut. Päätös suorittaa edellä tarkoitettu lisätarkastus jätetään kuitenkin tarkastajan ammatillisen harkinnan varaan.

- **Alusta koskee jokin seuraavista tilanteista:**
 - alusta **on käytetty** tavalla, joka aiheuttaa vaaraa ihmisille, omaisuudelle tai ympäristölle, tai
 - alus ei ole noudattanut IMO:n päätöslauseلمان MSC.138(76) liitteissä annettuja suosituksia navigoinnista Suomenlahden kautta.
- **Aluksen todistuskirjat on myöntänyt aiemmin hyväksytty laitos, jonka hyväksyntä on peruutettu sen jälkeen, kun alus on viimeksi tarkastettu Euroopan unionissa tai Pariisin MOU:n alueella.**
- Aluksessa on luotsien tai satamaviranomaisten tämän direktiivin 22 artiklan mukaisesti tekemien ilmoitusten mukaan **epäsäännönmukaisuuksia tai näkyviä** puutteita, jotka voivat haitata niiden turvallista kulkua tai aiheuttaa ympäristölle **vaaraa**.
- **Aluksen** päällikkö, muu miehistön jäsen tai muu henkilö tai organisaatio, jonka perusteltua etua aluksen turvallinen toiminta, aluksen asumis- tai työskentelyolosuhteet tai pilaantumisen ehkäiseminen koskee, on tehnyt aluksesta ilmoituksen tai valituksen, eikä asianomainen jäsenvaltio pidä ilmoitusta tai valitusta selvästi perusteettomana.
- Alus on edellisen kerran pysäytetty yli kolme kuukautta **sitten**.
- **Aluksen** lastiin, varsinkin kun on kyse myrkyllisestä ja vaarallisesta lastista, on ilmoitettu liittyvän ongelmia.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- Alusta on käytetty tavalla, joka aiheuttaa vaaraa ihmisille, omaisuudelle tai ympäristölle.
- *Aluksesta saadaan luotettavasta lähteestä tietoa, jonka mukaan sen riskitekijät eroavat ilmoitetuista ja turvallisuusriski on siis kasvanut.*

3. Valintajärjestelmä**3.1. Prioriteettiiluokkaan I kuuluvat alukset tarkastetaan seuraavasti:****a) Laajennettu tarkastus on suoritettava**

- suuren turvallisuusriskin aluksille, joita ei ole tarkastettu viimeisten kuuden kuukauden aikana,
- yli 12 vuotta vanhoille matkustaja-aluksille, öljy-, kaasui- tai kemikaalisäiliöaluksille ja irtolastialuksille, joiden turvallisuusriski on normaali ja joita ei ole tarkastettu viimeisten 12 kuukauden aikana,
- yli 12 vuotta vanhoille matkustaja-aluksille, öljy-, kaasui- tai kemikaalisäiliöaluksille ja irtolastialuksille, joiden turvallisuusriski on pieni ja joita ei ole tarkastettu viimeisten 36 kuukauden aikana.

b) Alkutarkastus tai tarvittaessa yksityiskohtaisempi tarkastus on suoritettava

- yli 12 vuotta vanhoille muille kuin matkustaja-aluksille, öljy-, kaasui- tai kemikaalisäiliöaluksille ja irtolastialuksille, joiden turvallisuusriski on normaali ja joita ei ole tarkastettu viimeisten 12 kuukauden aikana,
- yli 12 vuotta vanhoille muille kuin matkustaja-aluksille, öljy-, kaasui- tai kemikaalisäiliöaluksille ja irtolastialuksille, joiden turvallisuusriski on pieni ja joita ei ole tarkastettu viimeisten 36 kuukauden aikana.

c) Ensisijaisten seikkojen ilmetessä on suoritettava

- tarkastajan ammatillisen harkinnan mukaan yksityiskohtaisempi tai laajennettu tarkastus suuren turvallisuusriskin aluksille sekä yli 12 vuotta vanhoille matkustaja-aluksille, öljy-, kaasui- tai kemikaalisäiliöaluksille ja irtolastialuksille,
- yksityiskohtaisempi tarkastus yli 12 vuotta vanhoille muille kuin matkustaja-aluksille, öljy-, kaasui- tai kemikaalisäiliöaluksille ja irtolastialuksille.

3.2. Prioriteettiiluokkaan II kuuluvat alukset tarkastetaan seuraavasti:**a) Laajennettu tarkastus on suoritettava**

- suuren turvallisuusriskin aluksille, joita ei ole tarkastettu viimeisten viiden kuukauden aikana,
- yli 12 vuotta vanhoille matkustaja-aluksille, öljy-, kaasui- tai kemikaalisäiliöaluksille ja irtolastialuksille, joiden turvallisuusriski on normaali ja joita ei ole tarkastettu viimeisten 10 kuukauden aikana,
- yli 12 vuotta vanhoille matkustaja-aluksille, öljy-, kaasui- tai kemikaalisäiliöaluksille ja irtolastialuksille, joiden turvallisuusriski on pieni ja joita ei ole tarkastettu viimeisten 24 kuukauden aikana.

b) Alkutarkastus tai tarvittaessa yksityiskohtaisempi tarkastus on suoritettava

- yli 12 vuotta vanhoille muille kuin matkustaja-aluksille, öljy-, kaasui- tai kemikaalisäiliöaluksille ja irtolastialuksille, joiden turvallisuusriski on normaali ja joita ei ole tarkastettu viimeisten 10 kuukauden aikana,
- yli 12 vuotta vanhoille muille kuin matkustaja-aluksille, öljy-, kaasui- tai kemikaalisäiliöaluksille ja irtolastialuksille, joiden turvallisuusriski on pieni ja joita ei ole tarkastettu viimeisten 24 kuukauden aikana.

Keski viikko 25. huhtikuuta 2007

c) Ennalta arvaamattomien seikkojen ilmetessä on suoritettava

- tarkastajan ammatillisen harkinnan mukaan yksityiskohtaisempi tai laajennettu tarkastus suuren turvallisuusriskin aluksille sekä yli 12 vuotta vanhoille matkustaja-aluksille, öljy-, kaasu- tai kemikaalisäiliöaluksille ja irtolastialuksille,
- yksityiskohtaisempi tarkastus yli 12 vuotta vanhoille muille kuin matkustaja-aluksille, öljy-, kaasu- tai kemikaalisäiliöaluksille ja irtolastialuksille.

LIITE II

ALUKSEN RISKIPROFIILIN MÄÄRITTÄMINEN

		Profiili				
		Suuren riskin alus		Normaalin riskin alus	Pienen riskin alus	
Yleiset tekijät		Kriteerit	Painotuspisteet	Kriteerit	Kriteerit	
1	Alustyyppi	Kemikaalisäiliö-alus Kaasusäiliöalus Öljysäiliöalus Irtolastialus Matkustaja-alus	2	Ei suuren eikä pienen riskin alus	Kaikki tyypit	
2	Aluksen ikä	Kaikki tyypit > 12 vuotta	1		Kaikenikäiset	
3 a	Lippuvaltio	BGW-lista (musta, harmaa, valkoinen)	Musta: erittäin korkea riski, korkea riski, normaali–korkea riski Musta: normaali riski	2 1	Valkoinen	
3 b		IMO-tarkastus	-	-	Kyllä	
4 a	Hyväksytty laitos	Toiminta	H	-	-	Korkea
			M	-	-	-
			L	Heikko	1	-
			VL	Erittäin heikko		-
4 b		EU:n hyväksymä	-	-	Kyllä	
5	Yhtiö	Toiminta	H	-	-	Korkea
			M	-	-	-
			L	Heikko	2	-
			VL	Erittäin heikko		-
Historialliset tekijät						
6	Kussakin tarkastuksessa todettujen puutteiden määrä edell. 36 kk aikana	Puutteet	Ei sovelleta	-	≤ 5 (ja vähintään yksi edell. 36 kk aikana tehty tarkastus)	
7	Pysäyttämisten määrä edell. 36 kk aikana	Pysäyttämiset	≥ 2 pysäyttämistä	1	Ei pysäyttämisiä	

Suuren riskin alukset ovat aluksia, jotka täyttävät kriteerit siten, että niistä kertyy yhteensä vähintään viisi painotuspistettä.

Pienen riskin alukset ovat aluksia, jotka täyttävät kaikki pienen riskin tekijöiden kriteerit.

Normaalin riskin alukset ovat aluksia, jotka eivät ole suuren eivätkä pienen riskin aluksia.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

LIITE III

ILMOITTAMINEN

8 artiklan 2 kohdan nojalla toimitettavat tiedot:

Satamaviranomaiselle tai tätä tarkoitusta varten nimetylle viranomaiselle tai elimelle **on toimitettava** vähintään kolme päivää ennen oletettua saapumisajankohtaa satamaan tai ankkuripaikkaan tai, jos matkan oletetaan kestävän alle kolme päivää, ennen lähtöään edellisestä satamasta tai ankkuripaikasta seuraavat tiedot:

- a) aluksen tunnistetiedot (nimi, radiokutsutunnus, IMO-tunnistenumero tai MMSI-numero),
- b) satamassa käynnin suunniteltu kesto **ja luettelo yhteisön satamista, joissa alus käy saman matkan aikana,**
- c) säiliöalusten osalta:
 - i) rakenne: yksirunkoinen, yksirunkoinen erillisillä painolastisäiliöillä, kaksoisrungolla varustettu,
 - ii) lastisäiliöiden ja painolastisäiliöiden tila: täynnä, tyhjä, inertoitu,
 - iii) lastin määrä ja laatu,
- d) suunnitellut toimet määräsatamassa tai -ankkuripaikassa (lastaus, lastin purku, muut),
- e) suunnitellut sääntömääräiset katsastukset sekä merkittävät huolto- ja korjaustyöt, jotka on tarkoitus tehdä määräsatamassa tai -ankkuripaikassa,
- f) viimeisimmän Pariisin MOU:n alueella suoritettujen laajennettujen tarkastusten **päivämäärä.**

LIITE IV

LUETTELO TODISTUSKIRJOISTA JA MUISTA ASIAKIRJOISTA

(12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu)

1. Kansainvälinen mittakirja (1969)
2. — Matkustaja-aluksen turvallisuuskirja
— Lastialuksen rakenneturvallisuuskirja
— Lastialuksen varusteturvallisuuskirja
— Lastialuksen radiosähkötysturvallisuuskirja
— Lastialuksen radiopuhelurvallisuuskirja
— Lastialuksen radioturvallisuuskirja
— Vapautuskirja ja tarvittaessa luettelo lastista
— Lastialuksen turvallisuuskirja
3. Aluksen kansainvälinen turvatodistus (ISSC)
4. Jatkuva informaatiotallenne (Continuous Synopsis Record, CSR)
5. Kansainvälinen todistuskirja soveltuvuudesta nestemäisten kaasujen kuljettamiseen irtolastina
— Todistuskirja soveltuvuudesta nestemäisten kaasujen kuljettamiseen irtolastina

6. Kansainvälinen todistuskirja soveltuvuudesta vaarallisten kemikaalien kuljettamiseen irtolastina
 - Todistuskirja soveltuvuudesta vaarallisten kemikaalien kuljettamiseen irtolastina
7. Kansainvälinen öljystä aiheutuvan meren pilaantumisen ehkäisemistä koskeva todistuskirja
8. Kansainvälinen irtolastina kuljetettavien haitallisten nestemäisten aineiden aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemiskirja
9. Kansainvälinen lastiviivakirja (1966)
 - Kansainvälinen lastiviivavapautuskirja
10. Öljypäiväkirja, osat I ja II
11. Lastipäiväkirja
12. Miehitystodistus
13. STCW-yleissopimuksen mukaisesti annetut todistukset ja muut asiakirjat
14. Lääkärintodistukset (ks. ILO:n yleissopimus N:o 73 merenkulkijoiden lääkärintarkastuksista)
15. Aluksen työjärjestelyt osoittava taulu (ILO:n yleissopimus N:o 180 ja STCW 95)
16. Tiedot merenkulkijoiden työtunneista ja lepoajoista (ILO:n yleissopimus N:o 180)
17. Vuotovakavuustiedot
18. Jäljennös vaatimustenmukaisuusasiakirjasta ja turvallisuusjohtamistodistuksesta, jotka on myönnetty Kansainvälisen alusten turvallisen käytön ja ympäristönsuojelun johtamisesta annetun säännösten mukaisesti (SOLAS 1974, IX luku)
19. Hyväksytyt laitoksen antamat todistuskirjat aluksen rungon vahvuudesta ja koneistosta (vaaditaan ainoastaan, jos alus on hyväksytyt laitoksen luokassa)
20. Vaatimustenmukaisuusasiakirja, joka sisältää vaarallisia aineita kuljettavia aluksia koskevat erityisvaatimukset
21. Suurnopeusaluksen turvallisuuskirja ja suurnopeusaluksen liikennelupa
22. Vaarallisia aineita koskeva erityisluettelo tai tavaraluettelo taikka yksityiskohtainen lastikaavio
23. Aluksen lokikirja, jossa on tiedot testeistä ja harjoituksista, kuten turvaharjoituksista, sekä tiedot hengenpelastuslaitteiden ja -järjestelmien ja palontorjuntalaitteiden ja -järjestelmien tarkastuksesta ja huollosta
24. Erikoisaluksen turvallisuuskirja
25. Öljyn- tai kaasunporauslautan turvallisuuskirja
26. Öljysäiliöalusten osalta öljypäästöjen valvontajärjestelmää koskevat tiedot viimeisen painolastissa kuljetun matkan ajalta
27. Hälytysluettelo, palontorjuntakaavio ja matkustaja-alusten osalta vaurion torjuntakaavio
28. Aluksen valmiussuunnitelma öljyvahingon varalta
29. Huoltopäiväkirjat (irtolastialuksista ja öljysäiliöaluksista)

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

30. Tarkastuskertomukset aikaisemmista satamavaltioiden suorittamista tarkastuksista
31. Ro-ro-matkustaja-alusten osalta tiedot A/A-maximum-suhdeluvusta
32. Viljan kuljettamiseen oikeuttava asiakirja
33. Lastinkiinnityskäsikirja
34. Jätehuoltosuunnitelma ja jätepäiväkirja
35. Päätöksenteon tukijärjestelmä matkustaja-alusten päällikköjä varten
36. Etsintä- ja pelastustoimien yhteistyösuunnitelma säännöllisillä reiteillä liikennöiviä matkustaja-aluksia varten
37. Matkustaja-alusten liikenteen harjoittamisen rajoituksia koskeva luettelo
38. Irtolastialuskirja
39. Irtolastialusten lastaus- ja purkusuunnitelma
40. Todistuskirja vakuutuksesta tai muusta rahavakuudesta, joka koskee öljyn aiheuttamasta pilaantumishingosta johtuvaa siviilioikeudellista vastuuta (vuoden 1992 kansainvälinen yleissopimus öljyn aiheuttamasta pilaantumishingosta johtuvasta siviilioikeudellisesta vastuusta)
41. [Alusten omistajien siviilioikeudellisesta vastuusta ja rahavakuuksista] ... annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY nojalla vaadittavat todistuskirjat
42. [Merten ja sisävesien matkustajaliikenteen harjoittajien vastuusta onnettomuustapauksissa] ... annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o.../2007 nojalla vaadittava todistuskirja.

LIITE V**ESIMERKKEJÄ YKSITYISKOHTAISEN TARKASTUKSEN "ILMEISISTÄ SYISTÄ"****(12 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut)**

1. Kyseessä on alus, jota tarkoitetaan **liitteessä I olevan II osan 2 jaksossa**.
2. Öljyn rahtikirjaa ei ole pidetty asianmukaisesti.
3. Todistuskirjojen ja muiden asiakirjojen tarkastamisen yhteydessä on ilmennyt epätarkkuuksia.
4. On saatu viitteitä siitä, että laivaväki ei täytä laivalla kommunikointia koskevia *merenkulkijoiden vähimmäiskoulutuksesta 4 päivänä huhtikuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/25/EY* ⁽¹⁾ 17 artiklassa säädettyjä vaatimuksia.
5. Pätevyyskirja on saatu vilpillisesti, tai pätevyyskirjan haltija ei ole se henkilö, jolle pätevyyskirja on alun perin myönnetty.
6. Aluksen päällikön tai muun päällystön tai miehistön jäsenen todistuskirjan myöntänyt maa ei ole ratifioinut STCW-yleissopimusta.
7. On saatu todisteita siitä, että rahtia tai muita toimintoja ei ole hoidettu turvallisesti tai IMO:n sääntöjen mukaisesti, esimerkiksi tehottoman kaasun pääasiallinen syöttö lastisäiliöön on sallitun enimmäistason yläpuolella.

⁽¹⁾ EYVL L 136, 18.5.2001, s. 17, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2005/45/EY (EUVL L 255, 30.9.2005, s. 160).

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

8. Öljysäiliöaluksen päällikkö ei toimita tietoja öljypäästöjen valvontajärjestelmää koskevista tiedoista viimeisen painolastissa kuljetun matkan ajalta.
9. Ajan tasalla oleva hälytysluettelo puuttuu tai laivaväki ei ole tietoinen velvollisuuksistaan tulipalon syttyessä tai jos laiva on hylättävä.
10. On lähetetty aiheettomia hätäkutsuja, joita ei ole peruutettu asianmukaisin menettelyin.
11. Yleissopimuksissa vaaditut olennaiset varusteet tai järjestelmät puuttuvat.
12. Aluksella vallitsevat olosuhteet ovat erityisen epähygieeniset.
13. Tarkastajan saama yleisvaikutelma ja havainnot osoittavat, että aluksen rungossa tai rakenteessa on vakavia vikoja tai puutteita, jotka voivat vaarantaa aluksen rakenteen kestävyys, sen vesitiiviyyden tai säänkestävyyden.
14. On olemassa tietoa tai todisteita siitä, että päällikkö tai muu laivaväki ei tunne tärkeitä aluksen toimintoja, jotka liittyvät alusten turvallisuuteen tai pilaantumisen ehkäisemiseen, tai että näitä toimintoja ei ole suoritettu.
15. Aluksen työjärjestelyt osoittava taulu tai kirjanpito merenkulkijoiden työtunneista ja lepoajoista puuttuu.

LIITE VI

ALUSTEN VALVONTAA KOSKEVAT MENETTELYTAVAT

1. Turvallisen miehityksen periaatteet (IMO:n päätöslauselma A.890(21) muutoksineen).
2. Vaarallisten aineiden kansainvälisen merenkulkualan kuljetussäännösten määräykset.
3. Kansainvälisen työjärjestön (ILO) julkaisu ”Työskentelyolosuhteiden tarkastus aluksella: ohjeita menettelytavoiksi.”
4. Pariisin MOU:n liite I ”Satamavaltioiden suorittaman valvonnan menettelyt” sekä Pariisin MOU:n julkaisemat asiaan liittyvät ohjeet ja ohjeistot.
5. Merenkulun turvallisuuden parantamiseen tähtääviä valvontatoimia ja määräysten noudattamisen valvontaa koskevat tilapäisohjeet (IMO:n päätöslauselma MSC.159(78), 21.5.2004).

LIITE VII

ALUSTEN TURVANÄKÖKOHTIEN TARKASTUSMENETTELYT

- A. Ennen alukseen nousemista
1. Nämä ohjeet koskevat ainoastaan asetuksen (EY) N:o 725/2004 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa ja tarvittaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja aluksia, joiden lippuvaltio ei ole sama kuin tarkastussataman sijaintivaltio.
 2. Tarkastajien olisi oltava tietoisia sen satamarakenteen turvatasosta, jossa alus tarkastetaan.
 3. Tarkastajien olisi toimitettava ennen alukseen nousua saamansa turvatoimia koskevat valitukset tai ilmoitukset edelleen toimivaltaiselle merenkulun turvaviranomaiselle⁽¹⁾, joka päättää, onko asianmukaisesti valtuutetun turvavirkailijan suoritettava turvatarkastus.

⁽¹⁾ Viranomainen, jonka valtio on nimennyt soveltamaan turvatoimenpiteitä.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

4. Aluksen päällikkö voi käyttää omaa harkintaansa aluksen turvakysymyksissä, mutta hän ei voi estää asianmukaisesti valtuutetun tarkastajan pääsyä alukseen tarkastuksen suorittamista varten. Joissain tapauksissa, joissa satamavalvontaviranomaisen on määräysten mukaan suoritettava tarkastus, aluksen päällikkö saattaa pyrkiä rajoittamaan tarkastusta turvasyistä. Mikäli tarkastaja pitää rajoituksia kohtuuttomina, hänen on pyydettävä asiasta toimivaltaisen turvaviranomaisen lausunto.
5. Tarkastajien on otettava huomioon, että turvatasolla 3 olevalla aluksella turvatoimet saattavat rajoittaa satamavaltion suorittamaa turvallisuustarkastusta.

Esimerkiksi täysimittaiset hätäharjoitukset saattavat olla kiellettyjä. Joissain tapauksissa myös toimivaltainen turvaviranomainen saattaa rajoittaa satamavaltion valvontatoimia.

B. Alkutarkastus

Alkutarkastuksessa tarkastaja:

1. tekee alusta lähestyessään ja siihen noustessaan huomioita Pariisin MOU:n asiaa koskeissa ohjeissa määritellyistä turvanäkökohdista ottaen huomioon sataman ja aluksen turvatason. Tarkastajan ei tarvitse testata turvajärjestelmää, ja hänen tulee tarkastella vain niitä näkökohtia, jotka nousevat esiin hänen tavanomaisen aluksella käyntinsä yhteydessä;
2. tarkastaa, että aluksen kansainvälinen turvatodistus (ISSC-todistus) tai väliaikainen ISSC-todistus on mukana aluksella, todistus on voimassa ja sen on myöntänyt aluksen lippuvaltion hallinto, kyseisen hallinnon valtuuttama organisaatio tai kyseisen hallinnon pyynnöstä toinen valtio;
3. selvittää aluksen päälliköltä aluksen turvatason ja varmistuu siitä, että se vastaa vähintään sataman turvatasoa;
4. pyytää muita asiakirjoja tarkastaessaan todisteet siitä, että turvaharjoituksia on toteutettu asianmukaisin väliajoin – vähintään joka kolmas kuukausi, mutta myös tiettyjen miehistömuutosten jälkeen (ISPS-säännöstö, osa A, jakso 13 sekä osa B, kohdat 13.6 ja 13.7) – sekä pyytää tiedot harjoituksista, joihin alus mahdollisesti on osallistunut;
5. tarkastaa viimeisten kymmenen satamarakenteessa käynnin tiedot, mukaan luettuina kaikki aluksen ja sataman tai aluksen ja toisen aluksen väliset vuorovaikutustilanteet, joista on kunkin tilanteen osalta tarkastettava seuraavat tiedot:
 - aluksen kulloinenkin turvataso – mahdollisesti toteutetut erityiset tai lisäturvatoimenpiteet,
 - todisteet siitä, että aluksen ja toisen aluksen vuorovaikutustilanteissa on toteutettu tarvittavat turvatoimenpiteet.
6. tekee arvion siitä, pystyvätkö aluksen miehistön keskeiset jäsenet kommunikoidaan tehokkaasti keskenään.

C. ”Ilmeiset syyt”

1. Alkutarkastuksessa tarkastaja voi todeta olevan ilmeisiä syitä suorittaa turvatoimiin liittyviä lisävalvontatoimenpiteitä seuraavissa tapauksissa:
 - 1.1. ISSC-todistus ei ole pätevä tai sen voimassaoloaika on kulunut umpeen.
 - 1.2. Aluksen turvataso on alhaisempi kuin sataman.
 - 1.3. Aluksella ei ole suoritettu turvaharjoituksia.
 - 1.4. Tiedot kymmenestä viimeisestä aluksen ja satamarakenteen tai aluksen ja toisen aluksen välisestä vuorovaikutustilanteesta ovat puutteelliset.
 - 1.5. On saatu todisteita tai havaittu, että aluksen miehistön keskeiset jäsenet eivät pysty kommunikoidaan keskenään.

- 1.6. Tarkastamisen yhteydessä on käynyt ilmi, että turvajärjestelyissä on vakavia puutteita.
 - 1.7. Lisätoimenpiteet ovat tarpeen kolmannelta osapuolelta saadun tiedon, kuten ilmoituksen tai valituksen, perusteella.
 - 1.8. Aluksella on ollut useita perättäisiä väliaikaisia ISSC-todistuksia, ja tarkastajan ammatillisen harkinnan perusteella näyttää siltä, että yksi aluksen tai yhtiön syistä käyttää väliaikaisia todistuksia on pyrkimys välttyä ensimmäisen väliaikaistodistuksen voimassaolon päättymisen jälkeenkin täysimääräisesti noudattamasta SOLAS 1974 -yleissopimuksen XI luvun sääntöä 2 ja ISPS-säännösten A osaa. ISPS-säännösten A osassa määritellään olosuhteet, joissa väliaikainen todistus voidaan myöntää.
2. Mikäli edellä kuvattuja ilmeisiä syitä ilmenee, tarkastajan on välittömästi ilmoitettava asiasta toimivaltaiselle turvaviranomaiselle (ellei tarkastaja ole myös asianmukaisesti valtuutettu turvavirkailija). Tämän jälkeen toimivaltainen turvaviranomainen päättää turvataso huomioon ottaen tarpeellisista lisävalvontatoimenpiteistä SOLAS 1974 -yleissopimuksen XI luvun säännön 9 mukaisesti.
 3. Muut ilmeiset syyt kuin edellä luetellut kuuluvat asianmukaisesti valtuutetun turvavirkailijan harkintavaltaan.
- D. Lisävalvontatoimenpiteet
1. Mikäli aluksella ei ole voimassa olevaa ISSC-todistusta tai väliaikaista ISSC-todistusta, tarkastaja pysäyttää aluksen soveltaen tämän direktiivin liitteessä XI kuvattua pysäyttämismenettelyä.
 2. Kaikista muista valvontatoimenpiteistä päättää toimivaltainen turvaviranomainen. Muut valvontatoimenpiteet luetellaan SOLAS 1974 -yleissopimuksen XI luvun säännössä 2.
 3. Yhteisön lainsäädännön sekä kansallisen lainsäädännön ja kansallisten menettelysääntöjen mukaisesti toimivaltainen turvaviranomainen voi pyytää tarkastajaa tekemään lisävarmistuksia ennen kuin turvaviranomainen tekee päätöksensä tai ennen kuin asianmukaisesti valtuutettu turvavirkailija nousee alukseen.
- Lisävarmistuksissa olisi pyrittävä varmistamaan ainoastaan seuraavat seikat:
- a) aluksella on turvasuunnitelma ja turvapäällikkö,
 - b) laivan päällikkö ja miehistö, erityisesti turvapäällikkö, asiasta vastaava päivyestäjä ja kulunvalvontahenkilöstö, tuntevat aluksen keskeiset turvamenettelyt,
 - c) aluksen turvapäällikön ja satamarakenteen turvallisuuspäällikön välillä on käynnistetty tiedonvaihto,
 - d) aluksella on aluksen turvajärjestelmän ylläpitoa koskevat tiedot:
 - turvatoimien sisäisistä tarkastuksista ja arvioinneista,
 - aluksen turva-arvioinnin määräaikaisesta uudelleentarkastelusta,
 - aluksen turvasuunnitelman määräaikaisesta uudelleentarkastelusta,
 - aluksen turvasuunnitelman muutosten toteuttamisesta,
 - aluksella olevien turvalaitteiden huollosta, kalibroinnista ja testauksesta, mukaan luettuna aluksen turvahälytysjärjestelmän testaus,
 - e) mahdolliset tiedot:
 - turvauhkista,
 - turvarikkomuksista,
 - turvatason muutoksista,
 - aluksen turvatilanteeseen suoranaisesti liittyvistä viesteistä.
4. Jos ainoa keino varmentaa tai korjata vaatimustenvastaisuus on aluksen turvasuunnitelman asiaa koskevien osien tarkastaminen, annetaan poikkeuksellisesti rajoitettu mahdollisuus tutustua vaatimustenvastaisuuteen liittyviin turvasuunnitelman osiin, mutta ainoastaan aluksen lippuvaltion tai aluksen päällikön suostumuksella. Kyseeseen tulevat turvasuunnitelman osat luetellaan ISPS-säännösten osassa A.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

5. Tiettyjä luottamuksellisiin tietoihin liittyviä suunnitelman osia ei voida tarkastaa ilman kyseisen lippuvaltion lupaa.
Kyseeseen tulevat turvasuunnitelman osat luetellaan ISPS-säännösten osassa A.
6. Jos toimivaltainen turvaviranomainen toteuttaa lisävalvontatoimenpiteitä, jotka rajoittavat turvallisuutta koskevan satamavalvontatarkastuksen tekemistä, tarkastajan on oltava yhteydessä toimivaltaiseen turvaviranomaiseen ja pyrittävä saattamaan turvallisuustarkastus päätökseen, kun rajoitukset on poistettu. Tässäkin periaatteena on, että aluksen matkaa ei tule aiheettomasti viivästyttää. Turvarikkomusten löytyminen riittää kuitenkin useimmiten perusteeksi sille, että tarkastaja saattaa turvallisuutta koskevan alkutarkastuksen päätökseen tai jatkaa sitä, kun on ilmeisiä syitä suorittaa yksityiskohtainen, muita kuin turvaseikkoja koskeva tarkastus.
7. Jos toimivaltainen turvaviranomainen päättää häätää aluksen satamasta, tarkastajan on huolehdittava siitä, että toimivaltainen turvaviranomainen on täysin tietoinen niistä turvallisuudelle ja ympäristölle koituvista seurauksista, joita aluksen poistuminen laiturista ja/tai lähtö merelle saattaa aiheuttaa. Tähän sisältyvät esimerkiksi lastitoimintojen keskeyttämisestä aiheutuvat riskit. Toimivaltaisen turvaviranomaisen olisi tarvittavista toimista päättäessään otettava huomioon kaikki riskit.
8. Jos alus muista kuin turvanäkökohtiin liittyvistä syistä pysäytetään, mutta häädetään satamasta ennen pysäyttämisen varsinaista päättämistä, pysäyttäminen katsotaan 15 artiklan mukaiseksi pääsyn epämieliseksi.

LIITE VIII**ALUSTEN LAAJENNETUIHIN TARKASTUKSIIN LIITTYVÄT MENETTELYT****(13 artiklassa tarkoitettut ohjeet)****TIETTYJEN ALUSLUOKKIEN LAAJENNETTUUN TARKASTUKSEEN LIITTYVÄT MENETTELYT**

Laajennetun tarkastuksen on koskettava ainakin seuraavia seikkoja, jollei tarkastuksen käytännön toteutettavuudesta sekä mahdollisista henkilöiden, aluksen tai sataman turvallisuuteen liittyvistä rajoituksista muuta johdu. Tarkastajien on oltava selvillä siitä, että aluksen tiettyjen toimintojen, kuten lastin käsittelyn turvallisuus voi vaarantua, jos vaaditaan, että tällaisten toimintojen aikana tehdään tarkastuksia, jotka suoraan vaikuttavat kyseiseen toimintoon.

1. KAIKKI ALUKSET

- simuloitu päävirtakatkos (black-out-testi);
- hätävalaistuksen tarkastus;
- hätäpalopumpun toiminta siten, että kaksi paloletkua on kytkettynä pääpaloputkistoon;
- pilssivesipumppujen toiminta;
- vesitiiviiden ovien sulkeutuminen;
- yhden pelastusveneen laskeminen veteen;
- esim. kattiloiden, ilmanvaihdon ja polttoainepumppujen kaukokäyttöisen hätäpysäytyksen testaus;
- ohjauslaitteiden testaus, apuohjauslaitteet mukaan lukien;
- radiolaitteiston hätävoimanlähteen tarkastus;
- konehuoneseparattorin tarkastus ja, mikäli mahdollista, sen testaus.

2. KAASU- JA KEMIKAALISÄILIÖALUKSET

Edellä 1 kohdassa lueteltujen kohteiden lisäksi seuraavia seikkoja pidetään kaasu- ja kemikaalisäiliöaluksille tehtävään laajennettuun tarkastukseen kuuluvina:

- lämpötilaan, paineeseen ja vajantoon liittyvät lastisäiliöiden valvonta- ja turvalaitteet;
- hapen ja räjähtävien kaasujen mittauslaitteet, mukaan lukien niiden kalibrointi; kemiallisten aineiden ilmaisinlaitteiden (paljetyyppiset) saatavuus sekä sopiva määrä kuljetettavalle lastille soveltuvia kaasunilmaisinputkia;
- henkilökohtaiset hätäpoistumisvarusteet, jotka antavat sopivan hengitys- ja silmäsuojan, jokaiselle aluksella olevalle henkilölle (mikäli näitä varusteita vaaditaan niiden aineiden osalta, jotka on lueteltu kansainvälisessä todistuskirjassa tai vaarallisten kemikaalien kuljettamista irtolastina tai nestemäisten kaasujen kuljettamista irtolastina koskevassa todistuskirjassa, tapauksesta riippuen);
- sen tarkistaminen, että kuljetettava tuote on lueteltu kansainvälisessä todistuskirjassa tai vaarallisten kemikaalien kuljettamista irtolastina tai nestemäisten kaasujen kuljettamista irtolastina koskevassa todistuskirjassa, tapauksesta riippuen;
- kannen kiinteät palontorjuntalaitteistot riippumatta siitä, ovatko ne vaahto-, jauhe- tai muita laitteita, sen mukaan mitä kuljetettava tuote vaatii.

3. IRTOLASTIALUKSET

Edellä 1 kohdassa lueteltujen kohteiden lisäksi seuraavia seikkoja pidetään irtolastialuksille tehtävään laajennettuun tarkastukseen kuuluvina:

- kansikoneistojen alustojen mahdollinen ruostuminen;
- kansiluukkujen mahdollinen vääntyminen ja/tai ruostuminen;
- poikittaislaipioissa mahdollisesti esiintyvät murtumat tai ruosteläikät;
- lastitilojen aukot;
- sen tarkastaminen, että aluksella on seuraavat asiakirjat, niiden tarkistaminen ja sen vahvistaminen, että lippuvaltio tai luokituslaitos on ne hyväksynyt:
 - 1) rakennekatsastusraportit;
 - 2) aluksen kunnan arviointiraportit;
 - 3) paksuudenmittausraportit;
 - 4) IMO:n päätöslauselmassa A.744(18) tarkoitettu kuvaava asiakirja.

4. ÖLJYSÄILIÖALUKSET

Edellä 1 kohdassa lueteltujen kohteiden lisäksi seuraavia seikkoja pidetään öljysäiliöaluksille tehtävään laajennettuun tarkastukseen kuuluvina:

- kannen kiinteät vaahtosammutusjärjestelmät;
- palontorjuntajärjestelmä yleisesti;
- konehuoneen, pumppuhuoneen ja asuintilojen sammuttimien tarkastus;
- inerttikaasun paineen ja happipitoisuuden tarkastus;
- painolastisäiliöt: vähintään yksi lastialueella sijaitsevista painolastisäiliöistä on tutkittava ensin säiliön tarkastusluukun/kansiluukun kautta ja sen jälkeen sisältä käsin, jos tarkastajalla on esittää ilmeinen syy jatkotarkastukselle;

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- sen tarkastaminen, että aluksella on seuraavat asiakirjat, niiden tarkastaminen ja sen vahvistaminen, että lippuvaltio tai luokituslaitos on ne hyväksynyt:
 - 1) rakennekatsastusraportit;
 - 2) aluksen kunnan arviointiraportit;
 - 3) paksuudenmittausraportit;
 - 4) IMO:n päätöslauselmassa A.744(18) tarkoitettu kuvaava asiakirja.

5. MUUT KUIN DIREKTIIVISSÄ 1999/35/EY TARKOITETUT MATKUSTAJA-ALUKSET

Edellä 1 kohdassa lueteltujen kohteiden lisäksi voidaan myös seuraavia kohteita pitää matkustaja-aluksille tehtävään laajennettuun tarkastukseen kuuluvina:

- paloilmaisin- ja hälytysjärjestelmän testaus;
- palo-ovien sulkeutumisen testaus;
- kuulutusjärjestelmän testaus;
- paloharjoitus, jossa esitellään vähintään kaikki palomiehen varusteet ja johon osa keittiöhenkilökunnasta osallistuu;
- sen osoittaminen, että miehistön avainhenkilöt tuntevat matkustaja-aluksen vaurionvalvontakaavion.

Tarkastusta voidaan tarpeen vaatiessa aluksen päällikön tai liikenteenharjoittajan suostumuksella jatkaa aluksen kulkiessa jäsenvaltion satamasta tai satamaan. Tarkastajat eivät saa aiheuttaa haittaa aluksen toiminnalle, eivätkä he saa aiheuttaa tilanteita, jotka aluksen päällikön arvion mukaan voivat vaarantaa matkustajien, laivaväen ja aluksen turvallisuuden.

LIITE IX**YHTEISÖN SATAMIIN PÄÄSYN EPÄÄMISTÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET**

(15 artiklassa tarkoitettut)

A. PERUSTEET PÄÄSYN EPÄÄMISELLE (15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut)

1. Pääsy evätään alukselta, jonka lippuvaltion pysäyttämistä täyttää Pariisin MOU:n puitteissa määritellyt mustalle tai harmaalle listalle sisällyttämisen perusteet ja joka on pysäytetty tai jonka liikennöinti on estetty neuvoston direktiivin 99/35/EY nojalla yli kaksi kertaa viimeksi kuluneiden 36 kuukauden aikana jäsenvaltion tai MOU:n allekirjoittajavaltion satamassa.
2. Kohdan 1 soveltamiseksi Pariisin MOU:n puitteissa määritely luettelo tulee voimaan kunkin vuoden heinäkuun 1 päivänä.

B. YHTEISÖN SATAMAAN PÄÄSYN EPÄÄMISTÄ KOSKEVAT MENETTELYT (15 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut)

1. Jos A kohdassa kuvatut ehdot täyttyvät, sen sataman tai ankkuripaikan toimivaltaisen viranomaisen, jossa alus pysäytetään kolmannen kerran, on ilmoitettava kirjallisesti aluksen päällikölle, että alusta koskeva pääsyn epäämismääräys tulee voimaan välittömästi aluksen poistuttua satamasta tai ankkuripaikasta. Pääsyn epäämismääräys tulee voimaan heti, kun alus poistuu satamasta tai ankkuripaikasta sen jälkeen, kun pysäyttämisen syynä olleet puutteet on korjattu.
2. Toimivaltaisen viranomaisen on toimitettava jäljennös pääsyn epäämismääräyksestä lippuvaltion hallinnolle, asianomaiselle hyväksytylle laitokselle, muille jäsenvaltioille ja Pariisin MOU:n muille allekirjoittajavaltioille, komissiolle ja Pariisin MOU:n sihteeristölle. Toimivaltaisen viranomaisen on myös viipymättä kirjattava pääsyn epäämistä koskevat tiedot tarkastustietokantaan.

3. Pääsyn epäämismääräys kumotaan vasta vähintään kolmen kuukauden kuluttua sen antamisesta ja kun 4–10 kohdan edellytykset täyttyvät.

Jos aluksen pääsy evätään jo toisen kerran, epäämismääräys voidaan kumota vasta 12 kuukauden kuluttua. Jos alus tämän jälkeen pysäytetään yhteisön satamassa, sen pääsy yhteisön satamiin ja ankkuri-paikkoihin evätään pysyvästi.

4. Saadakseen pääsyn epäämismääräyksen kumotuksi aluksen omistajan tai liikenteenharjoittajan on esitettävä virallinen pyyntö pääsyn epäämismääräyksen antaneen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle. Pyyntö mukana on oltava lippuvaltion hallinnon antama, lippuvaltion hallinnon valtuuttaman katsastajan aluksella käynnin pohjalta laadittu asiakirja siitä, että alus on täysin kansainvälisten yleissopimusten sovellettavien määräysten mukainen. Lippuvaltion hallinnon on esitettävä toimivaltaiselle viranomaiselle todisteet aluksella käynnistä.

5. Pääsyn epäämismääräyksen kumoamista koskevaan pyyntöön on tarvittaessa liitettävä myös aluksen luokitukselta vastaavan luokituslaitoksen antama, luokituslaitoksen tarkastajan aluksella käynnin pohjalta laadittu asiakirja siitä, että alus on kyseisen laitoksen määrittelemien luokitusvaatimusten mukainen. Luokituslaitoksen on esitettävä toimivaltaiselle viranomaiselle todisteet aluksella käynnistä.

6. Pääsyn epäämismääräys voidaan kumota vasta edellä 3 kohdassa mainitun kolmen kuukauden ajanjakson kuluttua ja kun alus on tarkastettu uudelleen sovitussa satamassa tai ankkuripaikassa.

Jos sovittu satama tai ankkuripaikka sijaitsee jäsenvaltiossa, kyseisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi pääsyn epäämismääräyksen antaneen toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä antaa alukselle luvan siirtyä sovitettuun satamaan uusintatarkastusta varten. Tässä tapauksessa alukselle ei satamassa saa suorittaa minkäänlaisia lastitoimintoja ennen kuin pääsyn epäämismääräys on kumottu.

7. Jos pääsyn epäämismääräykseen johtaneessa pysäyttämisessä todettiin puutteita aluksen rakenteessa, epäämismääräyksen antanut toimivaltainen viranomainen voi edellyttää, että uusintatarkastuksessa sallitaan pääsy tiettyihin aluksen tiloihin, kuten lastitiloihin ja -säiliöihin.

8. Uusintatarkastuksen suorittaa pääsyn epäämismääräyksen antaneen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen tai pääsyn epäämismääräyksen antaneen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen suostumuksella määräsätaman toimivaltainen viranomainen. Toimivaltainen viranomainen voi vaatia, että uusintatarkastuksesta ilmoitetaan vähintään 14 vuorokautta etukäteen. Kyseisen jäsenvaltion on vakuutettava siitä, että alus täyttää kaikilta osin kansainvälisten yleissopimusten sovellettavat vaatimukset.

9. Uusintatarkastuksen on oltava laajennettu tarkastus, johon on sisällytettävä vähintään kaikki liitteessä VIII esitetyt asiaankuuluvat osatekijät.

10. Laajennetun tarkastuksen kaikista kustannuksista vastaa aluksen omistaja tai liikenteenharjoittaja.

11. Jos laajennetun tarkastuksen tulos tyydyttää jäsenvaltiota liitteen VIII mukaisesti, pääsyn epäämismääräys on kumottava ja asiasta ilmoitettava kirjallisesti aluksen yhtiölle.

12. Toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava päätöksestään kirjallisesti myös lippuvaltion hallinnolle, asianomaiselle luokituslaitokselle, muille jäsenvaltioille, muille Pariisin MOU:n allekirjoittajavaltioille, komissiolle ja Pariisin MOU:n sihteeristölle. Toimivaltaisen viranomaisen on myös viipymättä kirjattava pääsyn epäämismääräyksen kumoamista koskevat tiedot tarkastustietokantaan.

13. Niitä aluksia koskevat tiedot, joilta on evätty pääsy yhteisön satamiin, on asetettava saataville tarkastustietokantaan ja ne on julkaistava 25 artiklan ja liitteen XIII säännösten mukaisesti.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

LIITE X

TARKASTUSKERTOMUS

(16 artiklassa tarkoitettu)

Tarkastuskertomukseen on sisällyttävä vähintään seuraavat tiedot:

I. YLEISET TIEDOT

1. Kertomuksen laatinut toimivaltainen viranomainen
2. Tarkastuksen päivämäärä ja paikka
3. Tarkastetun aluksen nimi
4. Lippuvaltio
5. Alustyyppi (sellaisena kuin se on ilmoitettu turvallisuusjohtamistodistuksessa)
6. IMO-tunnistenumero
7. Kutsutunnus
8. Bruttovetoisuus
9. Kantavuus (tarvittaessa)
10. Rakennusvuosi siten kuin se on määritetty aluksen turvallisuuskirjoissa
11. Tarpeen mukaan hyväksytyt laitos tai hyväksytyt laitokset, jo(t)ka on myöntänyt/ovat myöntäneet alukselle mahdolliset luokitustodistukset
12. Hyväksytyt laitos tai hyväksytyt laitokset ja/tai mahdolliset muut osapuolet, jo(t)ka on myöntänyt/ovat myöntäneet alukselle todistuksia sovellettavien yleissopimusten mukaisesti lippuvaltion puolesta
13. Aluksen omistajan tai liikenteenharjoittajan nimi
14. Nestemäistä tai kiinteää irtolastia kuljettavien alusten osalta aluksen valinnasta vastaavan rahtiaan nimi ja osoite sekä rahtaustyyppi
15. Tarkastuskertomuksen lopullinen päivämäärä
16. Ilmoitus siitä, että tarkastusta tai pysäyttämistä koskevat yksityiskohtaiset tiedot voidaan julkaista.

II. TARKASTUSTA KOSKEVAT TIEDOT

1. Asiaa koskevien kansainvälisten yleissopimusten mukaisesti myönnettyt todistukset, todistuksen/todistukset myöntänyt viranomainen tai laitos sekä päivämäärät, jolloin todistus on annettu ja jolloin sen voimassaoloaika päättyy
2. Aluksen osat tai osatekijät, jotka on tarkastettu (kun kyseessä on yksityiskohtainen tai laajennettu tarkastus)
3. Viimeisimmän väli- tai vuosikatsastuksen satama ja päivämäärä sekä katsastuksen suorittaneen laitoksen nimi
4. Ilmoitus tarkastuksen tyypistä (tarkastus, yksityiskohtainen tarkastus, laajennettu tarkastus)
5. Puutteiden laatu
6. Toteutetut toimenpiteet.

III. LISÄTIEDOT, JOS ALUS PYSÄYTETÄÄN

1. Pysäyttämispäätöksen päivämäärä
2. Päivämäärä, jolloin pysäyttämismääräys on kumottu
3. Niiden puutteiden laatu, jotka ovat oikeuttaneet pysäyttämispäätöksen (tarvittaessa viittaukset yleissopimukseen)
4. Tieto siitä, onko luokituslaitos tai jokin muu katsastuksen tehnyt yksityinen laitos vastuussa puutteista, jotka yksin tai yhdessä johtivat aluksen pysäyttämiseen
5. Toteutetut toimenpiteet.

LIITE XI

PERUSTEET ALUKSEN PYSÄYTTÄMISELLE

(18 artiklan 4 kohdassa tarkoitettut)

Johdanto

Ennen sen ratkaisemista, oikeuttavatko tarkastuksen aikana havaitut puutteet aluksen pysäyttämisen, tarkastajan on sovellettava jäljempänä kohdissa 1 ja 2 mainittuja perusteita.

Kohdassa 3 on esimerkkejä puutteista, jotka sinänsä voivat oikeuttaa aluksen pysäyttämisen (ks. 18 artiklan 4 kohta).

Vahingot, jotka ovat aiheutuneet onnettomuudesta aluksen ollessa matkalla satamaan, eivät ole peruste aluksen pysäyttämiseen, jos

- a) on otettu asianmukaisesti huomioon SOLAS 1974 -yleissopimuksen määräykseen I-11(c) sisältyvät vaatimukset, jotka koskevat lippuvaltion hallinnolle, nimetylle katsastajalle tai sille hyväksytylle laitokselle tehtävää ilmoitusta, joka vastaa asiaankuuluvan todistuskirjan myöntämisestä;
- b) aluksen päällikkö tai omistaja on ennen aluksen saapumista satamaan antanut satamavalvontaviranomaiselle yksityiskohtaiset tiedot onnettomuustilanteesta ja aiheutuneista vahingoista ja tiedot vaaditusta lippuvaltion hallinnolle annetusta ilmoituksesta;
- c) aluksella on toteutettu korjaavia toimenpiteitä viranomaista tyydyttävällä tavalla; ja
- d) sen jälkeen, kun viranomaiselle on ilmoitettu korjaavien toimenpiteiden toteuttamisesta, tämä on varmistanut, että selvän turvallisuus-, terveys- tai ympäristövaaran aiheuttavat puutteet on korjattu.

1. Pääasialliset perusteet

Harkitessaan, olisiko alus pysäytettävä, tarkastajan on sovellettava seuraavia perusteita:

Ajoitus:

Alukset, jotka eivät ole merikelpoisia, on pysäytettävä ensimmäisen tarkastuksen yhteydessä, riippumatta siitä, kuinka pitkäksi aikaa alus joutuu jäämään satamaan.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Peruste:

Alus pysäytetään, jos sen puutteet ovat riittävän vakavia antaakseen tarkastajalle aiheen palata alukselle varmistukseksi, että puutteet on poistettu ennen aluksen lähtöä.

Tarkastajan tarve palata alukselle on puutteiden vakavuuden mittapuuna. Tämä ei kuitenkaan merkitse, että jokaisessa tapauksessa on velvollisuus toimia näin. Se merkitsee sitä, että viranomaisen on tavalla tai toisella varmistettava, mieluummin uudella käynnillä, että puutteet on poistettu ennen lähtöä.

2. Pääasiallisten perusteiden soveltaminen

Päättyessään, ovatko aluksessa havaitut puutteet riittävän vakavia oikeuttaakseen pysäyttämisen, tarkastajan on arvioitava, onko aluksella:

1. asianmukaiset, voimassaolevat asiakirjat;
2. miehitystodistuksen mukainen miehistö.

Tarkastuksen yhteydessä tarkastajan on lisäksi arvioitava, kykeneekö alus ja/tai sen miehistö:

3. navigoimaan turvallisesti koko tulevan matkan ajan;
4. turvallisesti käsittelemään, kuljettamaan ja valvomaan lastin tilaa koko tulevan matkan ajan;
5. käyttämään konehuonetta turvallisesti koko tulevan matkan ajan;
6. ylläpitämään kuljetuskoneistoa ja ohjausta koko tulevan matkan ajan;
7. mikäli tarpeen, tehokkaasti torjumaan tulipaloja kaikissa aluksen osissa;
8. nopeasti ja turvallisesti evakuoimaan aluksen ja, mikäli tarpeen, toimeenpanemaan pelastustyöt tulevan matkan aikana;
9. ehkäisemään meriympäristön pilaantuminen koko tulevan matkan ajan;
10. ylläpitämään riittävää vakavuutta koko tulevan matkan ajan;
11. ylläpitämään riittävää vedenpitävyyttä koko tulevan matkan ajan;
12. mikäli tarpeen, viestimään hätätilanteissa tulevan matkan aikana;
13. ylläpitämään turvallisia ja terveellisiä olosuhteita aluksella koko tulevan matkan ajan;
14. antamaan mahdollisimman täydelliset tiedot onnettomuuden sattuessa.

Jos vastaus johonkin edellä lueteltuun väittämään on kielteinen, kaikki havaitut puutteet huomioon ottaen, on vakavasti harkittava aluksen pysäyttämistä. Useamman lievemmän puutteen esiintyminen voi myös oikeuttaa aluksen pysäyttämisen.

3. Tarkastajan avuksi näiden ohjeiden käytössä esitetään jäljempänä luettelo puutteista, asiaa koskevien yleissopimusten ja/tai sääntöjen mukaisesti ryhmiteltyinä, joita on pidettävä niin vakavina, että ne voivat oikeuttaa aluksen pysäyttämisen. Tämä luettelo ei ole tarkoitettu tyhjentäväksi.

3.1. Yleistä

Asianomaisten asiakirjojen mukaisten, voimassaolevien todistuskirjojen ja asiakirjojen puuttuminen. Aluksilla, jotka purjehtivat sellaisen valtion lipun alla, joka ei ole liittynyt kyseiseen sopimukseen (asianomainen asiakirja) tai joka ei ole saattanut voimaan muuta asianomaista asiakirjaa, ei kuitenkaan ole oikeutta yleissopimuksen tai muun asiakirjan mukaisiin todistuskirjoihin. Siksi vaadittujen todistuskirjojen puuttuminen ei sinänsä ole riittävä syy näiden alusten pysäyttämiseksi; kuitenkin sovellettaessa lauseketta ei-suosivammasta käsittelystä on vaadittava, että alus oleellisilta osin täyttää määräykset ennen kuin se voi lähteä matkaan.

3.2. SOLAS 1974 -yleissopimuksen alaan kuuluvat asiat

1. Kuljetuskoneiston ja muun olennaisen tärkeän koneiston sekä sähkölaitteiston toiminnan häiriö.
2. Konehuoneen puutteellinen siisteys, liian paljon öljyisen veden seoksia pilsseissä, putkiston eristeisiin ja poistoputkiin on päässyt öljyä, kupuveden pumppauslaitteiden toiminnan häiriöt.
3. Hätägeneraattorin, valaistuksen, akkujen ja katkaisimien toimintahäiriöt.
4. Pää- ja apuohjauslaitteiston toimintahäiriöt.
5. Henkilökohtaisten hengenpelastuslaitteiden, pelastusveneiden ja -lauttojen sekä laukauslaitteistojen puuttuminen, liian vähäinen kapasiteetti tai vakava rappeutuminen.
6. Paloilmainsinjärjestelmän, palohälyttimien, palontorjuntavarusteiden, kiinteiden palonsammutuslaitteistojen, ilmastointiventtiilien, palopeltien, nopeiden sulkulaitteiden puuttuminen, ei-vaatimustenmukaisuus tai vakava rappeutuminen siinä määrin, etteivät ne vastaa alkuperäistä käyttötarkoitustaan.
7. Öljysäiliöalusten lastikansialueen palontorjuntalaitteiston puuttuminen, vakava rappeutuminen tai toimintahäiriö.
8. Merkkivalojen, merkkikuviodien tai äänimerkinantolaitteiden puuttuminen, ei-vaatimustenmukaisuus tai vakava rappeutuminen.
9. Hätä- ja turvallisuusviestintään käytettävien radiolaitteiden puuttuminen tai toimintahäiriö.
10. Navigointilaitteiden puuttuminen tai toimintahäiriöt ottaen huomioon SOLAS 1974 -yleissopimuksen sääntö V/16.2.
11. Ajantasaistettujen merikarttojen ja/tai kaikkien muiden, suunniteltua matkaa varten tarpeellisten merenkulkujulkaisujen puuttuminen, ottaen huomioon se, että virallista tietoa käyttävää tyyppihyväksyttyä elektronista merikarttajärjestelmää (ECDIS) voidaan käyttää karttojen asemesta.
12. Kipinöimättömän poistotuuletuksen puuttuminen lastipumpputiloista.
13. Vakavat puutteet, jotka liittyvät aluksen käyttöä koskeviin vaatimuksiin, sellaisina kuin ne on esitetty Pariisin MOU:n liitteessä I olevassa 5.5 kohdassa.
14. Laivaväen lukumäärä, kokoonpano tai pätevyys ei vastaa miehitystodistusta.
15. Ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehdyn yleissopimuksen (SOLAS 1974) XI luvun säännön 2 mukaisen laajennetun tarkastusohjelman toteuttamatta jättäminen.

3.3. IBC-säännösten mukaiset asiat

1. Sellaisen aineen kuljettaminen, jota ei mainita kansainvälisessä todistuskirjassa, tai puuttuvat lastitiedot.
2. Puuttuvat tai vahingoittuneet korkeapaineturvalaitteet.
3. Sähkölaitteet eivät ole sisäisesti turvallisia tai eivät vastaa säännösten vaatimuksia.
4. Paloherkät kohteet vaarallisissa paikoissa.
5. Erityisvaatimusten rikkomiset.
6. Suurimman säiliökohtaisen lastimäärän ylitys.
7. Herkkien tuotteiden riittämätön lämpösuojaus.

3.4. IGC-säännösten mukaiset asiat

1. Sellaisen aineen kuljettaminen, jota ei mainita kansainvälisessä todistuskirjassa, tai puuttuvat lastitiedot.
2. Asuintilojen tai työskentelytilojen puuttuvat sulkemislaitteet.
3. Laipio ei kaasutiivis.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

4. Vialliset ilmasulut.
 5. Puuttuvat tai vialliset nopeasulkuventtiilit.
 6. Puuttuvat tai vialliset turvaventtiilit.
 7. Sähkölaitteet eivät ole sisäisesti turvallisia tai eivät vastaa säännösten vaatimuksia.
 8. Lastitilan tuuletustorvet eivät ole toimintakunnossa.
 9. Lastitilojen painehälyttimet eivät ole toimintakunnossa.
 10. Kaasunilmaisulaitos ja/tai myrkyllisen kaasun ilmaisulaitos viallisia.
 11. Aineiden kuljetus estettävä, ellei aluksella ole voimassaolevaa inhibiittoridistuskirjaa.
- 3.5. Lastiviivayleissopimuksen alaan kuuluvat asiat
1. Laajojen alueiden vahingoittuminen tai ruostuminen tai laidoituksen syöpyminen ja siihen liittyvä kansien ja rungon jäykistyminen, joka vaikuttaa merikelpoisuuteen tai paikallisten kuormien sietokykyyn, ellei ole tehty riittäviä tilapäisiä korjauksia matkaa varten, joka suuntautuu sellaiseen satamaan, jossa voidaan suorittaa pysyvät korjaukset.
 2. Selvästi havaittava riittämätön vakavuus.
 3. Sellaisen riittävän ja luotettavan, hyväksytyssä muodossa olevan tiedon puuttuminen, joka nopeasti ja helposti antaisi päällikölle mahdollisuuden järjestää aluksensa lastauksen ja painolastin ottamisen siten, että turvallista vakavuusylijäämää voidaan ylläpitää matkan kaikissa vaiheissa ja vaihtelevissa olosuhteissa sekä vältetään kaikkien liiallisten jännitteiden syntyminen aluksen rakenteessa.
 4. Puuttuvat, selvästi rappeutuneet tai vialliset sulkemislaitteet, luukunsulkemisjärjestelyt ja vesitiiviit ovet.
 5. Liikakuormitus.
 6. Syväysmerkin puuttuminen tai syväysmerkkiä on mahdotonta tulkita.
- 3.6. MARPOL -yleissopimuksen liitteen I alaan kuuluvat asiat
1. Öljyisen veden suodatinlaitteiston, öljypäästöjen valvontajärjestelmän tai 15 ppm:n pilssi-vesihälyttimen puuttuminen, vakava rappeutuminen tai toimintahäiriö.
 2. Jätessäiliön ja/tai jäteöljysäiliön jäljellä oleva kapasiteetti riittämätön suunniteltua matkaa varten.
 3. Öljypäiväkirjaa ei ole.
 4. Luvaton rinnakkainen poistojohto asennettu.
 5. Katsastuskertomuksiin liittyvät asiakirjat puuttuvat tai ne eivät ole MARPOL-yleissopimuksen 13 G säännön 3 kohdan b alakohdan mukaisia.
- 3.7. MARPOL -yleissopimuksen liitteen II alaan kuuluvat asiat
1. P&A-käsikirjan puuttuminen.
 2. Lastia ei ole luokiteltu.
 3. Lastipäiväkirjaa ei ole.
 4. Öljymäisten aineiden kuljettaminen ilman, että vaatimukset olisi täytetty tai ilman asianmukaisesti muutettua todistuskirjaa.
 5. Luvaton rinnakkainen poistojohto asennettu.
- 3.8. MARPOL-yleissopimuksen liitteen V alaan kuuluvat asiat
1. Jätehuoltosuunnitelmaa ei ole.
 2. Jätepäiväkirjaa ei ole.
 3. Aluksen henkilöstö ei tunne jätteiden käsittelyä koskevia jätehuoltosuunnitelman vaatimuksia.

- 3.9. STWC-yleissopimuksen sekä direktiivin 2001/25/EY alaan kuuluvat asiat
1. Merenkulkijoilla ei ole asianmukaista pätevyyskirjaa, voimassa olevaa erivapautta tai asia-kirjanäyttöä siitä, että kelpoisuustodistusta koskeva hakemus on tehty sen maan viran-omaisille, jonka lipun alla alus purjehtii.
 2. On olemassa todisteita siitä, että pätevyyskirja on saatu vilpillisesti, tai pätevyyskirjan haltija ei ole se henkilö, jolle pätevyyskirja alun perin myönnettiin.
 3. Aluksella ei noudateta lippuvaltion hallinnon asettamia turvallista miehitystä koskevia vaati-muksia.
 4. Komentosiltavahti- tai konevahtijärjestelyt eivät täytä lippuvaltion hallinnon alukselle asetta-mia vaatimuksia.
 5. Vahdissa ei ole pätevää henkilöä käyttämässä laitteita, jotka liittyvät olennaisesti turvalliseen navigointiin, hätä- ja turvallisuusliikenteeseen tai meren pilaantumisen ehkäisemiseen.
 6. Ei ole esitetty todisteita ammattitaidosta, jota edellytetään alusturvallisuuteen ja pilaantumi-sen ehkäisemiseen liittyvien tehtävien hoitamiseksi.
 7. Aluksella ei ole riittävästi levänneitä ja muutoin työkuuntoisia henkilöitä ensimmäiseen vahti-vuoroon matkan alussa eikä seuraaviin vahtivuoroihin.
- 3.10. ILO -yleissopimusten alaan kuuluvat asiat
1. Elintarvikkeet eivät riitä seuraavaan satamaan asti.
 2. Juomavesi ei riitä seuraavaan satamaan asti.
 3. Olosuhteet aluksella erittäin epähygieeniset.
 4. Asuintiloissa ei ole lämmitystä, vaikka alus liikennöi alueilla, joissa lämpötila voi laskea hyvin alhaiseksi.
 5. Käytävillä tai asuintiloissa on paljon jätteitä tai tilat ovat varusteiden tai lastin tukkimia tai olosuhteet eivät muutoin ole turvallisia.
 6. On olemassa selviä todisteita siitä, että ensimmäisen vahdin tai sitä seuraavien vahtivuorojen vahtihenkilöstö ja muu päivystyshenkilöstö ei ole saanut riittävästi lepoa.
- 3.11. Asiat, jotka eivät välttämättä anna oikeutta pysäyttää alus, mutta joiden johdosta esim. lastaus on keskeytettävä.
- Inerttikaasujärjestelmän, lastaukseen liittyvien laitteiden tai koneiden toimintahäiriöitä (tai puut-teellista kunnossapitoa) pidetään riittävänä syynä lastauksen pysäyttämiseksi.

LIITE XII

TARKASTAJIA KOSKEVAT VÄHIMMÄISVAATIMUKSET

(21 artiklan 1 ja 5 kohdassa tarkoitetut)

1. Tarkastajilla on oltava asianmukaiset teoreettiset tiedot ja käytännön kokemus aluksista ja niiden toi-minnasta. Heidän on pystyttävä asiantuntevasti valvomaan kansainvälisten yleissopimusten vaatimusten ja satamavaltioiden suorittaman valvonnan menettelytapojen noudattamista. Tämä kansainvälisten ja yhteisön vaatimusten täytäntöönpanoon liittyvä osaaminen ja asiantuntemus on hankittava dokumen-toitujen koulutusohjelmien suorittamisen kautta; tähän kuuluu myös tarkastajien pätevyyskoe ja sen jälkeen 21 artiklassa säädetyin väliajoin tapahtuvat pätevyyden ylläpitokokeet.
2. Tarkastajalta vaaditaan vähintään joko:
 - a) asianmukainen merenkulkualan oppilaitoksessa hankittu pätevyys sekä asianmukainen merenkulku-kokemus pätevässä päällystön jäsenenä, jolla on tai jolla on ollut voimassa oleva SCTW II/2 tai III/2 -pätevyyskirja; tai

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- b) että hän on suorittanut toimivaltaisen viranomaisen tunnustaman laivainsinöörin, koneinsinöörin tai muun merenkulkuun liittyvän insinöörin tutkinnon ja että hän on työskennellyt tutkinnon mukaisessa tehtävässä vähintään viisi vuotta; tai
- c) alaan liittyvä korkeakoulututkinto tai vastaava sekä tutkinto oppilaitoksesta, jossa koulutetaan merenkuluntarkastajia.
3. Tarkastajan on täytynyt toimia vähintään vuosi lippuvaltion tarkastajana tehtävään yleissopimusten mukaisten katsastusten suorittaminen ja todistuskirjojen myöntäminen.
4. Edellä 2 kohdan a alakohdassa mainituilla tarkastajilla on oltava vähintään viisi vuotta meripalvelusta joko kansi- tai koneosaston päällystötehtävissä.
5. Tarkastajalla on oltava kyky kommunikoida sekä suullisesti että kirjallisesti merenkulkijoiden kanssa sillä kielellä, jota merellä yleisimmin käytetään.
6. Myös sellaiset tarkastajat, jotka eivät täytä edellä lueteltuja vaatimuksia, hyväksytään, jos he ovat jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen palveluksessa satamavalvontatehtävissä sinä päivänä, jona direktiivi on annettu.
7. Mikäli jäsenvaltiossa tarkoitetut tarkastukset suorittavat satamavaltion tarkastajat, kyseisillä tarkastajilla on oltava riittävä pätevyys, johon on kuuluttava riittävä teoreettinen tietämys ja käytännön kokemus merenkulun turvatoimista. Tämä kattaa yleensä:
- a) hyvät tiedot merenkulun turvatoimista ja niiden soveltamisesta tarkastettavissa toiminnoissa;
- b) turvateknologioiden ja -tekniikoiden hyvän käytännön tuntemuksen;
- c) tarkastusperiaatteiden, -menettelyjen ja -menetelmien tuntemuksen;
- d) tarkastelun kohteena olevien toimintojen käytännön **tuntemuksen**.

LIITE XIII**TIETOJEN JULKAISEMINEN ALUSTEN TARKASTUKSISTA, PYSÄYTTÄMISISTÄ JA SATAMAAN PÄÄSYN EPÄÄMISISTÄ JÄSENVALTIOIDEN SATAMISSA***(25 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut)*

1. Jäsenvaltioiden on julkaistava jäljempänä kohdissa 3 ja 4 luetellut tiedot julkisella verkkosivustolla 72 tunnin kuluessa tarkastuksen päättymisestä, pysäyttämisen kumoamisesta tai pääsyn epäämismääräyksen antamisesta.
2. Komissio julkaisee säännöllisesti verkkosivuilla tiedot aluksista, joilta on 15 ja 20 artiklan mukaisesti evätty pääsy yhteisön satamiin.
3. Direktiivin 25 artiklan 1 kohdan mukaisesti julkaistavien tietojen on sisällettävä:
- a) aluksen nimi,
- b) IMO-numero,
- c) alustyyppi,
- d) bruttovetoisuus,
- e) rakennusvuosi siten kuin se on määritetty aluksen turvallisuuskirjoissa,
- f) aluksen yhtiön nimi ja osoite,
- g) nestemäistä tai kiinteää irtolastia kuljettavien alusten osalta aluksen valinnasta vastaavan rahtiaan nimi ja osoite sekä rahtaustyyppi,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- h)** lippuvaltio,
- i)** asiaa koskevien kansainvälisten yleissopimusten mukaisesti myönnetty luokitustodistukset ja lakisääteiset todistuskirjat, todistuksen/todistukset myöntänyt viranomainen tai laitos sekä päivämäärät, jolloin todistus on annettu ja jolloin sen voimassaoloaika päättyy,
- j)** edellä i kohdassa tarkoitettujen todistusten edellyttämän viimeisimmän väli- tai vuosikatsastuksen satama ja päivämäärä ja ilmoitus siitä, mikä viranomainen tai laitos katsastuksen on suorittanut,
- k)** pysäyttämispäivämäärä sekä maa ja satama tai ankkuripaikka, jossa pysäyttäminen tapahtui,
4. Pysäytettyjen alusten osalta 19 artiklan mukaisesti julkaistavissa tiedoissa on ilmoitettava myös seuraavat seikat:
- a) pysäyttämisten määrä edeltävien 36 kuukauden aikana,
- b) päivämäärä, jolloin pysäyttämismääräys on kumottu,
- c) pysäyttämisaika päivinä,
- d) pysäyttämisen syyt tarkasti ja yksityiskohtaisesti,
- e) tarvittaessa tieto siitä, onko katsastuksen tehnyt hyväksytty laitos vastuussa puutteista, jotka yksin tai yhdessä johtivat aluksen pysäyttämiseen,
- f) kuvaus toteutetuista toimenpiteistä aluksella, jolle on annettu lupa siirtyä lähimmälle sopivalle korjaustelakalle,
- g) epäämisen syy selvästi ja yksityiskohtaisesti, jos alukselta on evätty pääsy johonkin yhteisön **satamaan**.

LIITE XIV

TÄYTÄNTÖÖNPANON SEURANTAA VARTEN TOIMITETTAVAT TIEDOT

(28 artiklassa tarkoitettut)

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle vuosittain seuraavat edellistä vuotta koskevat tiedot viimeistään 1 päivänä heinäkuuta.

1.1. Jäsenvaltioiden puolesta satamavaltion valvontaa harjoittavien tarkastajien lukumäärä.

Tiedot on toimitettava komissiolle seuraavaa mallitaulukkoa käyttäen ⁽¹⁾ ⁽²⁾:

Satama/alue	Kokopäiväisten tarkastajien lukumäärä (A)	Osa-aikaisten tarkastajien lukumäärä (B)	(B) kokopäiväisiksi muutettuna (C)	Yhteensä (A + C)
Satama X ...				
Satama Y ...				
YHTEENSÄ				

⁽¹⁾ Jos tarkastajien satamavaltion valvonnan yhteydessä tekemät tarkastukset muodostavat vain osan heidän työmäärästään, tarkastajien kokonaismäärä on muutettava kokopäiväisten tarkastajien lukumääräksi. Jos tarkastaja työskentelee useammassa satamassa tai useammalla maantieteellisellä alueella, hänen osa-aikainen työpanoksensa on laskettava mukaan kussakin satamassa.

⁽²⁾ Tiedot on annettava kansallisella tasolla ja jokaisesta kyseisen jäsenvaltion satamasta. Tämän liitteen soveltamiseksi satamalla tarkoitetaan yksittäistä satamaa sekä tarkastajan tai tarkastajaryhmän toimivaltaan kuuluvaa maantieteellistä aluetta, jolla voi mahdollisesti sijaita useita yksittäisiä satamia.

1.2. Jäsenvaltioiden satamiin saapuneiden yksittäisten alusten kokonaismäärä kansallisella tasolla. Luku tarkoittaa jäsenvaltion satamiin saapuneiden, tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien ulkomaalaisten alusten kokonaismäärää kansallisella tasolla; kukin alus lasketaan lukuun vain kerran.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

2. Jäsenvaltioiden on

- a) toimitettava komissiolle kolmen kuukauden välein luettelo niiden satamiin saapuneiden tai satamapaikkaan saapumisestaan satamaviranomaiselle ilmoittaneiden muiden kuin säännöllistä matkustaja- tai rahtilauttaliikennettä harjoittavien yksittäisten alusten jokaisen siirtymisen osalta aluksen IMO-tunnistenumero, sen saapumispäivämäärä ja satamat tai ankkuripaikat. Luettelo on toimitettava taulukkolaskentaohjelmalla tehtynä niin, että edellä mainitut tiedot voidaan hakea taulukosta käsiteltäviksi automaattisesti. Luettelo on toimitettava neljän kuukauden kuluessa tarkasteluajanjakson päättymisestä.

ja

- b) toimitettava komissiolle erilliset luettelot a kohdassa tarkoitettua säännöllisestä matkustajalauttaliikenteestä ja säännöllisestä rahtilauttaliikenteestä viimeistään kuuden kuukauden kuluttua tämän direktiivin täytäntöönpanosta ja sen jälkeen aina, kun tällaisessa liikenteessä tapahtuu muutoksia. Luettelossa on ilmoitettava kunkin aluksen IMO-numero, nimi ja reitti. Luettelo on toimitettava taulukkolaskentaohjelmalla tehtynä niin, että edellä mainitut tiedot voidaan hakea taulukosta käsiteltäviksi automaattisesti.

LIITE XV

OSA A

KUMOTTU DIREKTIIVI JA SEN MUUTOKSET

(35 artiklassa tarkoitettut)

Neuvoston direktiivi 95/21/EY (EYVL L 157, 7.7.1995, s. 1)	
Neuvoston direktiivi 98/25/EY (EYVL L 133, 7.5.1998, s. 19)	
Komission direktiivi 98/42/EY (EYVL L 184, 27.6.1998, s. 40)	
Komission direktiivi 1999/97/EY (EYVL L 331, 23.12.1999, s. 67)	
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/106/EY (EYVL L 19, 22.1.2002, s. 17)	
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/84/EY (EYVL L 324, 29.11.2002, s. 53)	vain 4 artikla

OSA B

MÄÄRÄAJAT KANSALLISEN LAINSÄÄDÄNNÖN OSAKSI SAATTAMISELLE

(35 artiklassa tarkoitettut)

Direktiivi	Määräaika kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle
Direktiivi 95/21/EY	30. kesäkuuta 1996
Direktiivi 98/25/EY	30. kesäkuuta 1998
Direktiivi 98/42/EY	30. syyskuuta 1998
Direktiivi 1999/97/EY	13. joulukuuta 2000
Direktiivi 2001/106/EY	22. heinäkuuta 2003 ⁽¹⁾
Direktiivi 2002/84/EY	23. marraskuuta 2003

⁽¹⁾ Direktiivin 2001/106/EY 3 artiklan mukaan "Komissio tarkastelee tämän direktiivin täytäntöönpanoa viimeistään 22 päivänä heinäkuuta 2006. Tarkastelun kohteena on muun muassa satamavaltion tarkastajien määrä kussakin jäsenvaltiossa sekä suoritettujen tarkastusten lukumäärä, mukaan lukien pakolliset laajennetut tarkastukset. Komissio ilmoittaa tarkastelun tulokset Euroopan parlamentille ja neuvostolle ja määrittelee tarkastelun perusteella, onko tarpeen ehdottaa direktiivin muuttamista tai uutta lainsäädäntöä tällä alalla."

LIITE XVI

VASTAAVUUSTAUUKKO

Direktiivi 95/21/EY	Tämä direktiivi
1 artiklan johdantolause	1 artiklan johdantolause
1 artiklan ensimmäinen luetelmakohta	1 artiklan a kohta
1 artiklan toinen luetelmakohta	1 artiklan b kohta
2 artiklan johdantolause	2 artiklan johdantolause
2 artiklan 1 kohdan johdantolause	2 artiklan 1 kohdan johdantolause
2 artiklan 1 kohdan ensimmäinen luetelmakohta	2 artiklan 1 kohdan a alakohta
2 artiklan 1 kohdan toinen luetelmakohta	2 artiklan 1 kohdan b alakohta
2 artiklan 1 kohdan kolmas luetelmakohta	2 artiklan 1 kohdan c alakohta
2 artiklan 1 kohdan neljäs luetelmakohta	2 artiklan 1 kohdan d alakohta
2 artiklan 1 kohdan viides luetelmakohta	2 artiklan 1 kohdan e alakohta
2 artiklan 1 kohdan kuudes luetelmakohta	2 artiklan 1 kohdan f alakohta
2 artiklan 1 kohdan seitsemäs luetelmakohta	2 artiklan 1 kohdan g alakohta
2 artiklan 1 kohdan kahdeksas luetelmakohta	2 artiklan 1 kohdan h alakohta
2 artiklan 2 kohta	2 artiklan 2 kohta
–	2 artiklan 5 kohta
2 artiklan 3 kohta	2 artiklan 6 kohta
2 artiklan 4 kohta	2 artiklan 8 kohta
–	2 artiklan 9 kohta
2 artiklan 5 kohta	2 artiklan 10 kohta
–	2 artiklan 11 kohta
–	–
2 artiklan 6 kohta	2 artiklan 13 kohta
2 artiklan 7 kohta	2 artiklan 14 kohta
2 artiklan 8 kohta	–
–	2 artiklan 16 kohta
2 artiklan 9 kohta	2 artiklan 17 kohta
–	2 artiklan 18 kohta
2 artiklan 10 kohta	–
–	2 artiklan 20 kohta
–	2 artiklan 21 kohta
–	2 artiklan 22 kohta

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Direktiivi 95/21/EY	Tämä direktiivi
3 artiklan 1 kohta	3 artiklan 1 kohta
–	4 artiklan 1 kohta
4 artikla	4 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta
–	–
–	–
5 artiklan 1 kohta	–
–	–
5 artiklan 2–5 kohta	–
–	8 artikla
6 artikla	12 artikla
7 artiklan 1 ja 2 kohta	–
7 artiklan 3 kohdan a alakohta	–
7 artiklan 3 kohdan b alakohta	–
7 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta	–
7 artiklan 4 kohdan toinen alakohta	–
7 artiklan 5 kohta	–
7 artiklan 6 kohta	–
7 a artiklan 1 kohta	–
7 a artiklan 2 kohta	–
–	–
7 a artiklan 3–5 kohta	–
7 b artiklan 1 ja 2 kohta	–
7 b artiklan 3 kohta	–
8 artikla	16 artikla
–	17 artikla
9 artiklan 1 ja 2 kohta	18 artiklan 1 ja 2 kohta
–	18 artiklan 3 kohta
9 artiklan 3–7 kohta	18 artiklan 4–8 kohta
–	18 artiklan 9 kohta
9 a artikla	–
10 artiklan 1–3 kohta	–
–	19 artiklan 4 kohta
11 artiklan 1 kohta	20 artiklan 1 kohta
–	20 artiklan 2 kohta

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Direktiivi 95/21/EY	Tämä direktiivi
11 artiklan 2 kohta	20 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta
11 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta	–
11 artiklan 3 kohdan toinen alakohta	20 artiklan 3 kohdan toinen alakohta
11 artiklan 4–6 kohta	20 artiklan 4–6 kohta
12 artiklan 1–3 kohta	21 artiklan 1–3 kohta
12 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta	21 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta
12 artiklan 4 kohdan toinen alakohta	–
–	21 artiklan 5–7 kohta
13 artiklan 1 kohta	22 artiklan 1 kohta
13 artiklan 2 kohta	22 artiklan 2 kohta
–	22 artiklan 3 kohta
14 artiklan 1 kohta	23 artiklan 1 kohta
14 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta	23 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta
–	23 artiklan 2 kohdan toinen alakohta
14 artiklan 2 kohdan toinen alakohta	23 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta
14 artiklan 3 kohta	23 artiklan 3 kohta
15 artiklan 1 kohta	25 artiklan 1 kohta
15 artiklan 2–4 kohta	–
15 artiklan 5 kohta	25 artiklan 2 kohta
–	26 artikla
16 artiklan 1 ja 2 kohta	27 artiklan 1 ja 2 kohta
16 artiklan 2 a kohta	27 artiklan 3 kohta
16 artiklan 3 kohta	27 artiklan 4 kohta
17 artikla	28 artiklan 1 kohta
–	28 artiklan 2 kohta
–	29 artikla
18 artikla	30 artikla
19 artikla	31 artikla
19 a artikla	32 artikla
Direktiivin 2001/106/EY 3 artikla	33 artikla
20 artikla	34 artikla
–	35 artikla
21 artikla	36 artikla
22 artikla	37 artikla
Liite I	–
–	Liite I
–	Liite III

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Direktiivi 95/21/EY	Tämä direktiivi
Liite II	Liite IV
Liite III	Liite V
Liite IV	Liite VI
–	Liite VII
Liite V	Liite VIII
Liite VI	Liite XI
Liite VII	Liite XII
Liite VIII	Liite XIII
Liite IX	Liite X
Liite X	Liite XIV
Liite XI	Liite IX
Liite XII	–
–	Liite XV
–	Liite XVI

P6_TA(2007)0150**Alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutetut laitokset *** I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista (uudelleenlaadittu) (KOM(2005)0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2005)0587) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 80 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0038/2006),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön (A6-0070/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

P6_TC1-COD(2005)0237

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 25. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY antamiseksi alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista (uudelleen laadittu)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽²⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista 22 päivänä marraskuuta 1994 annettua neuvoston direktiiviä 94/57/EY ⁽⁴⁾ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osin. Uusien muutoksien takia ja selkeyden vuoksi mainittu direktiivi olisi uudelleenlaadittava.
- (2) Merenkulun turvallisuutta koskevasta yhteisestä politiikasta 8 päivänä kesäkuuta 1993 annetussa päätöslauselmassa ⁽⁵⁾ neuvosto on vahvistanut tavoitteeksi pitää poissa yhteisön vesiltä alukset, jotka eivät täytä vaatimuksia, ja asettanut etusijalle yhteisön toimet, joilla pyritään varmistamaan kansainvälisten sääntöjen tosiasiallinen ja yhdenmukainen soveltaminen laatimalla yhteiset standardit luokituslaitoksille, **joilla tarkoitetaan alusten tarkastus- ja katsastuslaitoksia (jäljempänä ”hyväksytyt laitokset”)**.
- (3) Merenkulun turvallisuutta ja meren pilaantumisen ehkäisemistä voidaan parantaa tehokkaasti soveltamalla tarkasti yleissopimuksia, päätöslauselmia ja kansainvälisiä sääntöjä edistäen samalla palvelujen vapaan tarjonnan *varmistamisen* tavoitetta.
- (4) Lippuvaltion ja satamavaltion on valvottava, täyttävätkö alukset merenkulun turvallisuutta ja meren pilaantumisen ehkäisemistä koskevat yhtenäiset kansainväliset standardit.
- (5) Jäsenvaltioiden on annettava kansainväliset turvallisuutta ja pilaantumisen ehkäisemistä koskevat todistuskirjat, joista määrätään muun muassa vuoden 1974 Solas-yleissopimuksessa, vuoden 1966 lastiviivayleissopimuksessa sekä vuoden 1973 Marpol-yleissopimuksessa ja sen vuoden 1978 pöytäkirjassa, sekä varmistettava mainittujen yleissopimusten määräysten soveltaminen.
- (6) Mainittujen yleissopimusten mukaan kaikki jäsenvaltiot voivat antaa **hyväksytyille laitoksille** eriasteiset valtuudet antaa todistuksia kyseisten määräysten noudattamisesta ja siirtää näille toimivallan antaa vastaavia **turvallisuutta ja pilaantumisen ehkäisemistä koskevia todistuskirjoja**.
- (7) Monet maailman **hyväksytyistä laitoksista** eivät huolehdi asianmukaisesta sääntöjen täytäntöönpanosta eivätkä riittävästä luotettavuudesta toimiessaan kansallisten viranomaisten puolesta, koska niillä ei ole käytettävissä tarvittavia rakenteita eikä kokemusta ollakseen luotettavia ja voidakseen suorittaa tehtävänsä suurella ammattitaidolla.

⁽¹⁾ EUVL C 318, 23.12.2006, s. 195.

⁽²⁾ EUVL C 229, 22.9.2006, s. 38.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 25. huhtikuuta 2007.

⁽⁴⁾ EYVL L 319, 12.12.1994, s. 20, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2002/84/EY (EYVL L 324, 29.11.2002, s. 53).

⁽⁵⁾ EYVL C 271, 7.10.1993, s. 1.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- (8) Lisäksi **nämä hyväksytyt laitokset laativat ja panevat** täytäntöön alusten suunnittelua, rakentamista, huoltoa ja tarkastamista koskevat säännöt, ja niiden **vastuulla on tarkastaa alukset lippuvaltioiden puolesta ja todistaa, että alukset täyttävät** kansainvälisten yleissopimusten vaatimukset. Jotta ne voisivat toteuttaa tehtävänsä tyydyttävällä tavalla, niiden on oltava täysin riippumattomia, niillä on oltava pitkälle erikoistunutta teknistä asiantuntemusta ja niiden on harjoitettava tiukkaa laadunhallintaa.
- (9) **Hyväksytyjen** laitosten olisi voitava tarjota palvelujaan koko yhteisön alueella ja kilpailla keskenään siten, että ne tarjoavat samanlaisen turvallisuuden ja ympäristön suojelun tason. Niiden toiminnalle olisi siten vahvistettava yhdenmukaiset ammatilliset vaatimukset, joita sovelletaan koko yhteisön alueella.
- (10) **Tämä tavoite on pyrittävä saavuttamaan Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) työn ja toiminnan kanssa asianmukaisesti yhteensopivien ja mahdollisesti niitä edistävien ja täydentävien toimien avulla.**
- (11) Olisi vahvistettava laitosten hyväksymistä koskevat vähimmäisvaatimukset.
- (12) Annettaessa alustava hyväksyntä laitoksille, jotka haluavat saada valtuudet toimia jäsenvaltioiden puolesta, edellä mainittujen vähimmäisvaatimusten noudattamista voidaan arvioida tehokkaammin siten, että arvioinnista vastaa yhdenmukaisesti ja keskitetysti Euroopan komissio yhdessä hyväksyntää pyytävän jäsenvaltion kanssa.
- (13) Hyväksyntä olisi myönnettävä ainoastaan laitoksen laadun ja turvallisuustason perusteella. Olisi varmistettava, että hyväksynnän laajuus vastaa aina kyseisen laitoksen toimintakykyä. Hyväksynnässä olisi myös otettava huomioon hyväksytyjen laitosten erilainen oikeudellinen asema ja yritys rakenne samalla kun varmistetaan edellä mainittujen vähimmäisvaatimusten yhdenmukainen soveltaminen ja yhteisön valvonnan tehokkuus.
- (14) Radioturvallisuuskirjan antaminen lastialuksille voidaan antaa yksityisten laitosten tehtäväksi, joilla on riittävä asiantuntemus ja pätevä henkilökunta.
- (15) Jäsenvaltio voi rajoittaa valtuuttamiensa **hyväksytyjen** laitosten lukumäärää avoimesti ja puolueettomasti määriteltujen tarpeidensa perusteella sillä varauksella, että komissio valvoo asiaa komiteamenettelyä noudattaen.
- (16) Koska tällä direktiivillä taataan palveluiden vapaa tarjonta yhteisön alueella, **komissiolla** olisi oltava oikeus neuvotella **yhteisöön sijoittautuneiden** hyväksytyjen laitosten tasavertaisesta kohtelusta niiden kolmansien maiden kanssa, joissa jotkut hyväksytyt laitokset sijaitsevat.
- (17) Kansallisten viranomaisten on osallistuttava tiiviisti alusten katsastuksiin ja vastaavien todistuskirjojen antamiseen kansainvälisten turvallisuussääntöjen täydellisen noudattamisen varmistamiseksi silloinkin, kun jäsenvaltiot antavat lakisääteiset tehtävänsä ulkopuolisille **hyväksytyille** laitoksille. Tämän vuoksi on aiheellista luoda läheinen yhteistyösuhde viranomaisten ja **niiden valtuuttamien hyväksytyjen** laitosten välille, mikä saattaa edellyttää, että **hyväksytyillä laitoksilla** on paikallinen edustaja sen jäsenvaltion alueella, jonka puolesta **ne suorittavat** tiettyjä tehtäviä.
- (18) Jäsenvaltioiden puolesta toimivien **hyväksytyjen** laitosten taloudellisten vastuujärjestelmien eroavuudet haittaisivat tämän direktiivin asianmukaista täytäntöönpanoa. Ongelman ratkaisemisen helpottamiseksi on syytä jossain määrin yhdenmukaistaa yhteisön tasolla sellaista hyväksytyjen laitoksen **aiheuttamasta merionnettomuudesta** johtuvaa vastuuta, josta tuomioistuin päättää, mukaan luettuina välitysmenettelyä käyttäen saadut ratkaisut.

- (19) Tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽¹⁾ mukaisesti.
- (20) **Komissiolle olisi erityisesti siirrettävä toimivalta muuttaa tätä direktiiviä kansainvälisiin yleissopimuksiin, pöytäkirjoihin, säännöstöihin ja päätöslauselmiin myöhemmin tehtyjen muutosten mukaisesti, päivittää liitteen I kriteereitä ja hyväksyä kriteerit, joilla mitataan hyväksytyjen laitosten kykyä huolehtia turvallisuudesta ja pilaantumisen ehkäisemisestä. Koska kyseiset toimenpiteet ovat laajakantoisia ja niiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia ja täydentää tätä direktiiviä lisäämällä siihen uusia muita kuin keskeisiä osia, niistä olisi päätettävä päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklassa säädettyä valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.**
- (21) Tämän direktiivin säännökset ja erityisesti vähimmäisvaatimukset ja velvollisuudet, jotka hyväksytyjen laitosten on täytettävä, olisi pidettävä ajan tasalla komiteamenettelyä noudattaen ottaen asianmukaisesti huomioon kansainvälisillä foorumeilla tapahtuva kehitys.
- (22) Jos hyväksytty laitos ei täytä velvollisuuksiaan, on olennaisen tärkeää, että asiaan puututaan nopeasti ja tehokkaasti tavalla, joka on oikeassa suhteessa havaittuihin puutteisiin. Ensisijaisena tavoitteena tulisi olla puutteiden korjaaminen, jotta turvallisuuteen tai ympäristöön mahdollisesti kohdistuva uhka voidaan poistaa varhaisessa vaiheessa. Komissiolle olisikin annettava tarvittavat valtuudet vaatia, että **hyväksytty** laitos toteuttaa tarvittavat ennaltaehkäisevät ja korjaavat toimet, ja määrätä pakkokeinona sakkoja ja uhkasakkoja.
- (23) Yhteisön laajuisen lähestymistavan mukaisesti päätös sellaisen laitoksen hyväksynnän peruuttamisesta, joka ei täytä direktiivissä annettuja säännöksiä, kun edellä mainitut toimenpiteet osoittautuvat tehottomiksi tai **hyväksytty** laitos muutoin aiheuttaa turvallisuudelle tai ympäristölle uhan, jota ei voida hyväksyä, on tehtävä yhteisön tasolla, ja siten komission toimesta komiteamenettelyä noudattaen.
- (24) Jäsenvaltioilla olisi kuitenkin edelleen oltava mahdollisuus keskeyttää hyväksytylle laitokselle myönnetyn valtuutuksen voimassaolo, jos turvallisuus tai ympäristö ovat vakavassa vaarassa. Komission olisi päätettävä viipymättä *komiteamenettelyä* noudattaen, onko kansallinen keskeytys mahdollisesti peruttettava.
- (25) Kunkin jäsenvaltion on määräjain arvioitava sen puolesta toimivien **hyväksytyjen** laitosten suoritukset ja toimitettava komissiolle ja kaikille muille jäsenvaltioille näitä suorituksia koskevat tarkat tiedot.
- (26) Hyväksytyjen laitosten jatkuva jälkiseuranta sen arvioimiseksi, noudattavatko ne tämän direktiivin säännöksiä, voidaan suorittaa tehokkaammin, jos se tehdään yhdenmukaisesti ja keskitetysti. Siksi on aiheellista, että tästä tehtävästä vastaa koko yhteisön puolesta komissio yhdessä **niiden jäsenvaltioiden** kanssa, **jotka ovat valtuuttaneet hyväksytyt laitokset toimimaan puolestaan.**
- (27) **Osana hyväksytyjen laitosten toiminnan valvontaa yhteisön tarkastajilla on oltava pääsy** aluksiin ja **oikeus** tutustua **niiden** asiakirjoihin **niiden** lippuvaltiosta riippumatta, jotta he voivat varmistaa, että hyväksytyt laitokset noudattavat **tässä direktiivissä säädettyjä** vähimmäisvaatimuksia kaikkien luokittelemiensä alusten osalta.
- (28) Jäsenvaltioiden on satamaviranomaisina edistettävä turvallisuutta ja pilaantumisen ehkäisemistä yhteisön vesillä tarkastamalla ensisijaisesti alukset, jotka ovat saaneet todistuskirjansa **hyväksytyiltä** laitoksilta, jotka eivät täytä yhteisiä vaatimuksia, ja tällä tavalla varmistettava, että kolmannen valtion lipun alla purjehtivat alukset eivät saa osakseen suotuisampaa kohtelua.

⁽¹⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- (29) Tällä hetkellä ei ole olemassa yhtenäisiä kansainvälisiä standardeja rungosta, koneistosta, sähkölaitteista ja hallintalaitteista, joita kaikkien alusten olisi noudatettava rakentamisvaiheessa ja niiden käyttöänsä aikana. Nämä standardit voidaan laatia hyväksytyjen **laitosten** sääntöjen tai vastaavien standardien mukaisesti, jotka kansallisten viranomaisten on annettava teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 98/34/EY⁽¹⁾ määriteltyä menettelyä noudattaen.
- (30) Hyväksytyjen laitosten kyky huomata ja korjata nopeasti säännöissään, menettelyissään ja sisäisessä valvonnassaan esiintyvät puutteet on olennaisen tärkeää niiden alusten turvallisuuden kannalta, joita laitokset tarkastavat ja joille ne antavat todistuksia. Tämän kyvyn parantamiseksi olisi luotava riippumaton **arviointikomitea**, joka **toimii itsenäisesti, jotta se voi** ehdottaa toimia kaikkien hyväksytyjen laitosten toiminnan jatkuvaksi parantamiseksi ja joka voi taata hedelmällisen vuorovaikutuksen komission kanssa.
- (31) **Hyväksytyjen laitosten säännöt ja määräykset ovat avaintekijä turvallisuudessa ja onnettomuuksien ja pilaantumisen ehkäisemisessä. Hyväksytyt laitokset ovat käynnistäneet prosessin, jonka olisi johdettava niiden sääntöjen ja määräysten yhdenmukaistamiseen. Yhteisön lainsäädännöllä olisi kannustettava ja tuettava tätä prosessia, koska sillä olisi myönteinen vaikutus meriturvallisuuteen ja Euroopan laivanrakennusalan kilpailukykyyn.**
- (32) Hyväksytyjen laitosten olisi pidettävä tekniset standardinsa ajan tasalla ja sovellettava niitä johdonmukaisesti turvallisuussääntöjen yhdenmukaistamiseksi ja kansainvälisten sääntöjen yhtenäisen soveltamisen varmistamiseksi yhteisössä. Jos hyväksytyjen laitosten tekniset standardit ovat täysin tai lähes samanlaiset, voidaan harkita luokitustodistusten vastavuoroista tunnustamista **tapauksissa, joissa se on mahdollista, ja ottaen esikuvaksi vaativimmat ja tiukimmat todistukset.**
- (33) Koska avoimuus ja tietojenvaihto asianomaisten osapuolten välillä sekä yleisön oikeus saada tietoja ovat keskeisiä keinoja merionnettomuuksien ehkäisyssä, hyväksytyjen laitosten olisi toimitettava kaikki niiden luokittelemien alusten kuntoa koskevat asiaankuuluvat lakisäätteiset tiedot satamavaltion valvonnasta vastaaville viranomaisille ja annettava ne yleisön saataville.
- (34) Jotta voitaisiin estää **sellaiset** alusten luokan vaihdot, **joiden tarkoituksena on välttää korjauksia, joita hyväksytty laitos on tarkastuksessaan vaatinut, olisi määrättävä hyväksytyt laitokset vaihtamaan etukäteen** keskenään kaikki asiaankuuluvat tiedot **niiden alusten kunnosta, joille on haettu luokan vaihtoa**, sekä **olemaan** tarvittaessa yhteydessä lippuvaltioon.
- (35) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1406/2002⁽²⁾ perustetun Euroopan meriturvallisuusviraston olisi annettava tarvittavaa apua tämän direktiivin täytäntöönpanon varmistamiseksi.
- (36) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla toteuttaa tämän direktiivin tavoitetta, joka on yhteisössä toimivia **hyväksytyjä laitoksia** sekä merenkulkuviranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevien yhteisten sääntöjen ja standardien vahvistaminen, vaan se voidaan toiminnan laajuuden takia toteuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on **tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen.**
- (37) Velvollisuus saattaa tämä direktiivi osaksi kansallista lainsäädäntöä olisi rajoitettava koskemaan ainoastaan niitä säännöksiä, joilla muutetaan **direktiivin 94/57/EY** sisältöä. Velvollisuus saattaa sisällöltään muuttumattomat säännökset osaksi kansallista lainsäädäntöä perustuu **mainittuun direktiiviin.**
- (38) Tämä direktiivi ei vaikuta liitteessä II olevassa B osassa mainittuihin jäsenvaltioita velvoittaviin määräaikoihin, joiden kuluessa jäsenvaltioiden on saatettava direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä,

(1) EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

(2) EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1891/2006 (EUVL L 394, 30.12.2006, s. 1).

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Tässä direktiivissä säädetään toimenpiteistä, joita jäsenvaltioiden ja alusten **tarkastuksesta, katsastuksesta** ja todistuskirjojen **antamisesta vastaavien hyväksytyjen** laitosten on noudatettava merenkulun turvallisuutta ja meren pilaantumisen ehkäisemistä koskevien kansainvälisten yleissopimusten noudattamisen varmistamiseksi, edistään samalla palvelujen vapaan tarjonnan tavoitetta. Tämä menettely käsittää erityisesti kansainvälisten yleissopimusten soveltamisalaan kuuluvien alusten runkoa, koneistoa, sähkölaitteita, **radiopuhelinlaitteita** ja hallintalaitteita koskevien turvallisuusmääräysten laatimisen ja täytäntöönpanon.

2 artikla

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

- a) "kansainvälisillä yleissopimuksilla" ihmishengen turvallisuudesta merellä vuonna 1974 tehtyä kansainvälistä yleissopimusta (Solas), lukuun ottamatta sen liitteessä olevaa XI-2 lukua ja alusten ja satamarakenteiden kansainvälistä turvasäännöstöä (ISPS-säännöstöä), vuonna 1966 tehtyä kansainvälistä lastiviivasopimusta sekä alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä vuonna 1973 tehtyä kansainvälistä yleissopimusta ja sen vuoden 1978 pöytäkirjaa, sekä kulloinkin voimassa olevia näiden yleissopimusten pöytäkirjoja ja muutoksia sekä asiaan liittyviä, kaikkia jäsenvaltioita sitovia sääntöjä;
- b) "aluksella" kansainvälisten yleissopimusten soveltamisalaan kuuluvaa alusta;
- c) "jäsenvaltion lipun alla purjehtivalla aluksella" alusta, joka on rekisteröity jäsenvaltiossa ja purjehtii kyseisen jäsenvaltion lipun alla sen lainsäädännön mukaisesti. Alukset, jotka eivät vastaa tätä määritelmää, rinnastetaan kolmannen maan lipun alla purjehtiviin aluksiin;
- d) "tarkastuksilla ja katsastuksilla" tarkastuksia ja katsastuksia, joiden suorittaminen on kansainvälisten yleissopimusten **sekä tämän ja muiden meriturvallisuutta koskevien yhteisön direktiivien** mukaan pakollista;
- e) "hyväksytyllä laitoksella" oikeushenkilöä, sen tytäryrityksiä ja kaikkia muita sen määräysvallassa olevia yhteisöjä, jotka joko yhdessä tai erikseen suorittavat tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia tehtäviä ja jotka on hyväksytty tämän direktiivin mukaisesti;
- f) "määräysvallalla" edellä e alakohdassa oikeudellisia tai tosiasiallisia oikeuksia, sopimuksia tai muita keinoja, jotka joko erikseen tai yhdessä antavat mahdollisuuden käyttää ratkaisevaa vaikutusvaltaa oikeushenkilöön nähden tai mahdollistavat sen, että tällainen oikeushenkilö suorittaa tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvat tehtävät;
- g) "valuuttamisella" tekoa, jolla jäsenvaltio antaa valtuudet tai siirtää toimivallan hyväksytylle laitokselle;
- h) "lakisäateisellä todistuskirjalla" kansainvälisten yleissopimusten mukaisesti lippuvaltion toimesta tai puolesta annettua todistuskirjaa;
- i) "säännöillä ja määräyksillä" alusten suunnittelua, rakentamista, varusteita, huoltoa ja katsastamista koskevia hyväksytyyn laitoksen vahvistamia ja julkistamia vaatimuksia;
- j) "luokitustodistuksella" hyväksytyyn laitoksen antamaa asiakirjaa, jossa todistetaan aluksen kunnan soveltuvuus erityiseen tarkoitukseen tai käyttöön kyseisen hyväksytyyn laitoksen vahvistamien ja julkistamien sääntöjen ja määräysten mukaisesti;
- k) "lastialuksen radioturvallisuuskirjalla" tarkistetuissa Solas 1974/1978:n radiosäännöissä käyttöön otettua, IMO:n hyväksymää todistuskirjaa;
- l) "**sijaintivaltiolla**" valtiota, jossa laitoksen sääntömääräinen kotipaikka, hallinnollinen päätoimipaikka tai pääasiallinen toimipaikka sijaitsee.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

3 artikla

1. Ottaessaan kantaakseen kansainvälisiin yleissopimuksiin perustuvan vastuunsa ja velvoitteensa jäsenvaltioiden on toimittava siten, että niiden asianomaiset viranomaiset voivat varmistaa mainittujen yleissopimusten määräysten tosiasiallisen soveltamisen erityisesti suorittaessaan alusten tarkastuksia ja katsastuksia ja antaessaan lakisäätteisiä todistuskirjoja ja vapautuskirjoja näiden yleissopimusten määräysten mukaisesti. Jäsenvaltioiden on toimittava ohjeista lippuvaltioiden avustamiseksi IMO:n oikeudellisten välineiden täytäntöönpanossa annetun IMO:n päätöslauselman A.847(20) liitteen ja lisäyksen asianmukaisten määräysten mukaisesti.

2. Jäsenvaltio voi 1 kohdan soveltamiseksi päättää sen lipun alla purjehtivien alusten osalta:

- i) valtuuttaa **hyväksytyjä** laitoksia suorittamaan kaikki tai osan lakisäätisiin todistuskirjoihin liittyvistä tarkastuksista ja katsastuksista, mukaan lukien ne, joiden perusteella voidaan arvioida 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen sääntöjen noudattamista, ja tarvittaessa antamaan tai uusimaan niihin liittyvät todistuskirjat tai
- ii) antaa **hyväksytyjen** laitosten tehtäväksi i alakohdassa tarkoitettujen tarkastusten ja katsastusten toteuttamisen kokonaisuudessaan tai osaksi.

Toimivaltaisen viranomaisen on kaikissa tapauksissa hyväksyttävä ensimmäisten vapautuskirjojen antaminen.

Lastialuksen radioturvallisuuskirjan osalta nämä tehtävät voidaan kuitenkin antaa toimivaltaisen viranomaisen hyväksymälle yksityiselle laitokselle, jolla on riittävä asiantuntemus ja pätevä henkilökunta suorittamaan radioviestinnän turvallisuuden arviointiin liittyviä erityistehtäviä toimivaltaisen viranomaisen puolesta.

3. Tämä artikla ei koske todistuskirjojen antamista aluksen yksittäisistä varusteista.

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden, jotka haluavat myöntää valtuutuksen jollekin laitokselle, jolla ei vielä ole hyväksyntää, on esitettävä komissiolle hyväksyntää koskeva pyyntö, johon liitetään täydelliset tiedot ja näyttö liitteessä I vahvistettujen vaatimusten täyttämistä sekä tieto siitä, että laitosta on vaadittu ja se sitoutuu noudattamaan 20 ja 21 artiklan säännöksiä.

2. Komissio tekee yhdessä pyynnön esittävän jäsenvaltion kanssa arvion laitoksista, joita koskevan hyväksymispyynnön se on vastaanottanut, varmistakseen, että laitokset täyttävät ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen vaatimukset ja sitoutuvat noudattamaan niitä.

5 artikla

Komissio kieltäytyy **9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen sääntelymenettelyn mukaisesti** antamasta hyväksyntää laitoksille, jotka eivät täytä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja liitteessä I vahvistettuja tai 20 ja 21 artiklan mukaisia vaatimuksia tai joiden toiminnan laadun katsotaan 14 artiklan mukaisesti vahvistettujen arviointiperusteiden perusteella aiheuttavan turvallisuudelle tai ympäristölle uhan, jota ei voida hyväksyä.

6 artikla

1. Komissio myöntää hyväksynnän 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

2. Hyväksyntä myönnetään **oikeudelliselle emoyhteisölle, joka kuuluu hyväksytyjen laitosten muodostamaan oikeudellisten yhteisöjen ryhmään, ja hyväksyntä ulottuu koskemaan kaikkia hyväksytyn laitoksen oikeudellisia yhteisöjä, jotka myötävaikuttavat siihen, että pääasiallisen oikeudellisen yhteisön palvelujen tarjonta on maailmanlaajuisesti kattavaa.**

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

3. Komissio voi milloin tahansa rajoittaa tai laajentaa hyväksynnän tiettyihin alustyyppisiin, tietyn kokoi-
siin aluksiin tai tiettyihin reitteihin tai näiden yhdistelmään kyseisen **hyväksyty**n laitoksen todistetun toiminta-
takyvyn mukaisesti 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

4. Komissio laatii ja saattaa säännöllisesti ajan tasalle luettelon tämän artiklan mukaisesti hyväksytyistä
laitoksista. Luettelo julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

7 artikla

1. Soveltaessaan 3 artiklan 2 kohtaa jäsenvaltiot eivät pääsääntöisesti voi kieltäytyä valtuuttamasta hyväk-
syttyä laitosta suorittamaan kyseisiä tehtäviä, ellei tämän artiklan 2 kohdasta sekä 8 ja 16 artiklasta muuta
johdu. Ne voivat kuitenkin rajoittaa valtuuttamiensa **hyväksytyjen** laitosten lukumäärää tarpeidensa peruste-
ella sillä edellytyksellä, että niillä on avoimet ja puolueettomat perusteet menettelylleen.

Jäsenvaltion pyynnöstä komissio toteuttaa aiheelliset toimenpiteet 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua *sääntely-*
menettelyä noudattaen.

2. Jotta jäsenvaltio voi hyväksyä, että kolmannessa valtiossa sijaitseva hyväksytty laitos suorittaa **sen puo-**
lesta kaikki tai osan 3 artiklassa tarkoitetuista tehtävistä, se voi vaatia kyseistä kolmatta maata myöntämään
vastavuoroisen kohtelun yhteisössä sijaitseville hyväksytyille laitoksille.

Lisäksi yhteisö voi vaatia, että kolmas valtio, jossa hyväksytty laitos sijaitsee, myöntää vastavuoroisen kohte-
lun yhteisössä sijaitseville hyväksytyille laitoksille.

8 artikla

1. Jäsenvaltioiden, jotka valitsevat 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä, on luotava yhteistyö-
suhde toimivaltaisen viranomaisensa ja niiden puolesta toimivien **hyväksytyjen** laitosten välille.

2. Yhteistyösuhdetta on säädeltävä määrämuotoisella ja ketään syrjimättömällä kirjallisella sopimuksella
tai vastaavalla oikeudellisella järjestelyllä, jossa vahvistetaan **hyväksytyjen** laitosten erityiset tehtävät ja toi-
met ja johon sisältyvät vähintään

a) IMO:n päätöslauselman A.739(18) liitteessä II esitetyt määräykset, jotka koskevat viranomaisen puolesta
toimivien laitosten valtuuttamiseen liittyviä toimintaohjeita, ottaen huomioon viranomaisen puolesta
toimivien hyväksytyjen laitosten valtuuttamista koskevasta mallisopimuksesta annettujen IMO:n meri-
turvallisuuskomitean kiertokirjeen MSC/Circ. 710 ja meriympäristön suojelukomitean kiertokirjeen
MEPC/Circ. 307 liite, lisäykset ja täydennykset.

**Kun hyväksytty laitos, sen tarkastajat tai tekninen henkilöstö myöntävät vaadittuja todistuskirjoja
viranomaisen puolesta, niitä koskevat sellaiset samat oikeudelliset takeet ja oikeussuoja, mukaan
lukien kaikkien samojen puolustautumisoikeuksien käyttäminen, joihin viranomaisen ja sen jäsenet
voivat turvautua silloin, kun viranomaisen on myöntänyt edellä tarkoitettua vaadittua todistuskirjait;**

b) seuraavat taloudellista vastuuta koskevat määräykset:

i) jos viranomaisen on tuomioistuimen lainvoimaisen päätöksen tai riita-asiassa käytetyssä välitys-
menettelyssä aikaansaadun ratkaisun mukaan vastuussa **merionnettomuudesta** ja velvollinen suoritta-
maan korvausta vahinkoa kärsineille sellaisen omaisuuden häviämisen tai vahingoittumisen taikka
henkilövahingon tai kuolemantapauksen johdosta, jonka on kyseisessä tuomioistuimessa osoitettu
johtuneen hyväksytyyn laitoksen, sen elinten, työntekijöiden, edustajien tai muiden hyväksytyyn lai-
toksen puolesta toimivien henkilöiden tahallisesta teosta tai laiminlyönnistä taikka törkeästä huoli-
mattomuudesta, viranomaisella on oikeus saada hyväksytyltä laitokselta taloudellinen korvaus siltä
osin kuin kyseinen omaisuuden häviäminen, vahingoittuminen, ruumiinvamma tai kuolema on
kyseisen tuomioistuimen päätöksen mukaan hyväksytyyn laitoksen aiheuttama;

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- ii) jos viranomainen on tuomioistuimen lainvoimaisen päätöksen tai riita-asiassa käytetyssä välitysmenettelyssä aikaansaadun ratkaisun mukaan vastuussa **merionnettomuudesta** ja velvollinen suorittamaan korvausta vahinkoa kärsineille sellaisen henkilövahingon, **joka ei ole johtanut kuolemaan**, tai kuolemantapauksen johdosta, jonka on kyseisessä tuomioistuimessa osoitettu johtuneen hyväksytyin laitoksen, sen työntekijöiden, edustajien tai muiden hyväksytyin laitoksen puolesta toimivien henkilöiden huolimattomasta tai varomattomasta toiminnasta tai laiminlyönnistä, viranomaisella on oikeus **vaatia hyväksytyä laitosta maksamaan kyseinen** taloudellinen korvaus siltä osin kuin henkilövahinko, **joka ei ole johtanut kuolemaan**, tai kuolemantapaus on kyseisen tuomioistuimen päätöksen mukaan hyväksytyin laitoksen aiheuttama; jäsenvaltiot voivat rajoittaa hyväksytyin laitoksen maksettavaksi tulevaa enimmäiskorvausta, joka ei kuitenkaan saa olla alle 4 miljoonaa euroa, **paitsi siinä tapauksessa, että tuomiossa tai välitysratkaisussa määrätty korvaussumma on edellä mainittua summaa pienempi, jolloin maksetaan tuomion tai välitysratkaisun mukainen korvaus;**
- iii) jos viranomainen on tuomioistuimen lainvoimaisen päätöksen tai riita-asiassa käytetyssä välitysmenettelyssä aikaansaadun ratkaisun mukaan vastuussa **onnettomuudesta** ja velvollinen suorittamaan korvausta vahinkoa kärsineille sellaisen omaisuuden häviämisen tai vahingoittumisen johdosta, jonka on kyseisessä tuomioistuimessa osoitettu johtuneen hyväksytyin laitoksen, sen työntekijöiden, edustajien tai muiden hyväksytyin laitoksen puolesta toimivien henkilöiden huolimattomasta tai varomattomasta toiminnasta tai laiminlyönnistä, viranomaisella on oikeus **vaatia hyväksytyä laitosta maksamaan kyseinen** korvaus siltä osin kuin kyseinen omaisuuden häviäminen tai vahingoittuminen on kyseisen tuomioistuimen päätöksen mukaan hyväksytyin laitoksen aiheuttama; jäsenvaltiot voivat rajoittaa hyväksytyin laitoksen maksettavaksi tulevaa enimmäiskorvausta, joka ei kuitenkaan saa olla alle 2 miljoonaa euroa, **paitsi siinä tapauksessa, että tuomiossa tai välitysratkaisussa määrätty korvaussumma on edellä mainittua summaa pienempi, jolloin maksetaan tuomion tai välitysratkaisun mukainen korvaus;**
- c) määräykset viranomaisen tai sen nimeämän puolueettoman ulkopuolisen elimen määräjain suorittamasta tarkastuksesta, joka koskee niitä tehtäviä, joita **hyväksytyt** laitokset hoitavat sen puolesta 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulla tavalla;
- d) mahdollisuus suorittaa alusten satunnaisia ja yksityiskohtaisia tarkastuksia;
- e) määräykset niiden luokittelemaa aluskantaa, luokan muutoksia, luokituksen voimassaolon keskeyttämissä tai luokituksen peruuttamisia koskevien olennaisten tietojen **pakollisesta** ilmoittamisesta 20 artiklan 4 kohdassa tarkoitetulla tavalla.
3. *Edellä 2 kohdassa tarkoitetussa sopimuksessa tai vastaavassa oikeudellisessa järjestelyssä voidaan vaatia, että hyväksytyillä laitoksella on paikallinen edustaja sen jäsenvaltion alueella, jonka puolesta se suorittaa 3 artiklassa tarkoitetut tehtävät. Tämä vaatimus voidaan täyttää paikallisella edustajalla, joka jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti on oikeushenkilö ja sen kansallisten tuomioistuinten tuomiovallan alainen.*
4. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle tarkat tiedot tämän artiklan säännösten mukaisesti luodusta yhteistyösuhteesta. Komissio antaa niistä sen jälkeen tiedon muille jäsenvaltioille.

9 artikla

1. Komissiota avustaa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2099/2002⁽¹⁾ 3 artiklalla perustettu meriturvallisuutta ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä käsittelevä komitea (COSS-komitea).
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuksi määräajaksi vahvistetaan kolme kuukautta.

3. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1–4 kohtaa ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

⁽¹⁾ EYVL L 324, 29.11.2002, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 93/2007 (EUVL L 22, 31.1.2007, s. 12).

10 artikla

1. Tätä direktiiviä voidaan sen soveltamisalaa laajentamatta muuttaa **9 artiklan 3 kohdassa** tarkoitettua *valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä* noudattaen
 - a) 2 artiklan d alakohdassa, 3 artiklan 1 kohdassa ja 8 artiklan 2 kohdassa mainittuihin kansainvälisiin yleissopimuksiin, pöytäkirjoihin, säännöstöihin ja päätöslauselmiin myöhemmin tehtyjen ja voimaan tulleiden muutosten soveltamiseksi tähän direktiiviin liittyviltä osin,
 - b) liitteessä I vahvistettujen vaatimusten ajan tasalle saattamiseksi ottaen huomioon erityisesti IMO:n asiaa koskevat päätökset,
 - c) 8 artiklan 2 kohdan b alakohdan ii ja iii alakohdassa yksilöityjen määrien muuttamiseksi.
2. Uusien säädösten tai 2 artiklan d alakohdassa tarkoitettuihin yleissopimuksiin liittyvien pöytäkirjojen antamisen seurauksena neuvosto päättää, komission ehdotuksesta ja ottaen huomioon jäsenvaltioiden parlamentaariset menettelyt sekä IMO:n asiaa koskevat menettelyt, näiden uusien säännösten tai näiden pöytäkirjojen ratifiointia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä huolehtien siitä, että niitä sovelletaan samanaikaisesti ja yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa.

Edellä 2 artiklan d kohdassa ja 8 artiklassa mainittuihin kansainvälisiin oikeudellisiin asiakirjoihin tehdyt muutokset voidaan jättää tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle asetuksen (EY) N:o 2099/2002 5 artiklaa noudattaen.

11 artikla

Jos komissio katsoo, ettei hyväksytyt laitos ole täyttänyt liitteessä I vahvistettuja vaatimuksia tai sille tämän direktiivin nojalla kuuluvia velvollisuuksia tai että hyväksytyt laitoksen kyky taata turvallisuus ja ehkäistä pilaantumista on heikentynyt merkittävästi aiheuttamatta kuitenkaan turvallisuudelle tai ympäristölle sellaista uhkaa, jota ei voida hyväksyä, se vaatii kyseistä **hyväksytyä** laitosta toteuttamaan tarvittavat ennaltaehkäisevät ja korjaavat toimet, joilla voidaan taata mainittujen vaatimusten ja velvollisuuksien täydellinen noudattaminen ja erityisesti poistaa turvallisuuteen tai ympäristöön mahdollisesti kohdistuva uhka tai muutoin puuttua toiminnan laadun heikkenemisen syihin.

Ennaltaehkäiseviin ja korjaaviin toimiin voi sisältyä väliaikaisia suoja-toimenpiteitä, jos turvallisuuteen tai ympäristöön kohdistuva mahdollinen uhka on välitön.

Vaikuttamatta toimien välittömään täytäntöönpanoon komission on kuitenkin tiedotettava etukäteen kaikille jäsenvaltioille, jotka ovat myöntäneet kyseisille hyväksytyille laitoksille valtuutuksen, toimista, joita se aikoo toteuttaa.

12 artikla

1. Edellä 11 artiklan nojalla toteutettujen toimenpiteiden lisäksi komissio voi määrätä sakkoja sellaiselle hyväksytylle laitokselle,
 - a) jonka ***vakava tai, vaihtoehtoisesti, toistuva*** kyvyttömyys täyttää liitteessä I vahvistetut vaatimukset tai sille tämän direktiivin nojalla kuuluvat velvollisuudet tai jonka toiminnan laadun heikkeneminen on paljastanut vakavia puutteita sen rakenteissa, järjestelmissä, menettelyissä tai sisäisessä valvonnassa, tai
 - b) joka on ***tarkoituksella*** antanut komissiolle virheellisiä, epätäydellisiä tai harhaanjohtavia tietoja 16 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävän arvioinnin yhteydessä tai muulla tavoin haitannut arviointia.
2. Jos ***hyväksytyt*** laitos ei toteuta komission vaatimia ennaltaehkäiseviä ja korjaavia toimia tai viivästyttää perusteettomasti niiden toteuttamista, komissio voi määrätä kyseiselle ***hyväksytylle*** laitokselle uhkasakkoja siihen saakka, kunnes vaaditut toimet on toteutettu täydellisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 kohdan soveltamista.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen sakkojen ja uhkasakkojen on oltava varoittavia ja oikeassa suhteessa sekä tapauksen vakavuuteen että kyseessä olevan **hyväksytyin** laitoksen taloudelliseen kapasiteettiin ja niissä on erityisesti otettava huomioon, missä määrin turvallisuus on vaarantunut.

Niitä määrätään vasta sen jälkeen, kun kyseessä olevalle **hyväksytyille** laitokselle **ja asianomaisille jäsenvaltioille** on annettu mahdollisuus esittää huomautuksensa.

Sakkojen ja uhkasakkojen yhteenlaskettu määrä saa olla enintään **5 prosenttia** hyväksytyin laitoksen edellisen tilikauden liikevaihdosta tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvissa toiminnoissa.

13 artikla

1. Komissio peruu hyväksynnän **hyväksytyiltä** laitoksilta,
 - a) joiden **toistuva ja vakava** kyvyttömyys täyttää liitteessä I vahvistetut vaatimukset tai niille tämän direktiivin nojalla kuuluvat velvollisuudet aiheuttaa turvallisuudelle tai ympäristölle uhan, jota ei voida hyväksyä;
 - b) joiden toiminnan laatu turvallisuuden edistämiseksi ja pilaantumisen ehkäisemiseksi on **toistuvasti ja vakavasti** sellainen, että se aiheuttaa turvallisuudelle tai ympäristölle uhan, jota ei voida hyväksyä;
 - c) jotka estävät komission suorittaman arvioinnin tai haittaavat sitä toistuvasti, tai
 - d) jotka eivät maksa 12 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja sakkoja ja/tai uhkasakkoja.
2. Edellä olevan 1 kohdan a ja b alakohdan soveltamiseksi komissio tekee päätöksensä ottaen huomioon kaikki käytettävissä olevat tiedot, muun muassa seuraavat:
 - a) komission 16 artiklan 3 kohdan mukaisesti suorittaman kyseessä olevan **hyväksytyin** laitoksen arvioinnin tulokset;
 - b) jäsenvaltioiden 18 artiklan mukaisesti tekemät ilmoitukset;
 - c) sellaisten onnettomuuksien analysoinnit, joissa on ollut mukana hyväksytyjen laitosten luokittelemia aluksia;
 - d) 12 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen puutteiden toistuminen;
 - e) missä määrin puutteet vaikuttavat **hyväksytyin** laitoksen luokittelemaan aluskantaan, ja
 - f) 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu toimien toteuttamatta jättäminen.
3. Hyväksynnän peruuttamisesta päättää komissio joko omasta aloitteestaan tai jonkin jäsenvaltion pyynnöstä 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua **sääntelymenettelyä** noudattaen sen jälkeen, kun kyseessä olevalle **hyväksytyille** laitokselle on annettu mahdollisuus esittää huomautuksensa.

14 artikla

Komissio vahvistaa **ja julkistaa 9 artiklan 3 kohdassa** tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen

- a) perusteet, joilla mitataan **sääntöjen ja määräysten tehokkuutta sekä hyväksytyjen laitosten toimintaa niiden luokittelemien alusten turvallisuuden ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemisen suhteen**, ottaen erityisesti huomioon satamavaltioiden suorittamaa valvontaa koskevan Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjan ja/tai muiden vastaavien järjestelmien kautta saadut tiedot, **ja**

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- b) perusteet sen määrittelemiseksi, milloin **tiety**n toiminnan, **laiminlyönnin tai viivästyksen** on katsottava aiheuttavan turvallisuudelle tai ympäristölle uhan, jota ei voida hyväksyä; perusteissa voidaan ottaa huomioon pienempikokoisten tai erittäin pitkälle erikoistuneiden **hyväksytyjen** laitosten erityisolosuhteet.

Komissio antaa 12 artiklan ja tarvittaessa 13 artiklan yksityiskohtaiset täytäntöönpanosäännöt **9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen**.

15 artikla

Jäsenvaltio, joka katsoo, ettei hyväksyttyä laitosta voida enää valtuuttaa suorittamaan sen puolesta 3 artiklassa määritettyjä tehtäviä, voi liitteessä I esitetystä vaatimuksista riippumatta keskeyttää tällaisen valtuutuksen voimassaolon seuraavaa menettelyä noudattaen:

- a) jäsenvaltion on annettava viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille tieto päätöksestä ja sen perusteista;
- b) komissio **arvioi asianomaisen jäsenvaltion esittämien syiden perusteella, ottaen huomioon turvallisuutta ja pilaantumisen ehkäisemistä koskevat näkökohdat, onko jäsenvaltion aiheellista keskeyttää hyväksytyille laitokselle myöntämänsä valtuutuksen voimassaolo;**
- c) komissio ilmoittaa 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen jäsenvaltiolle, onko sen päätökseen keskeyttää valtuutuksen voimassaolo **riittävät perusteet** turvallisuuteen tai ympäristöön kohdistuvan vakavan vaaran vuoksi. **Jos päätökseen ei ole perusteita, komissio** pyytää jäsenvaltiota peruuttamaan keskeytyksen. **Jos päätökseen on perusteet ja asianomainen jäsenvaltio on 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti rajoittanut sen puolesta toimivien hyväksytyjen laitosten määrää, komissio kehottaa jäsenvaltiota myöntämään valtuutuksen toiselle hyväksytyille laitokselle sen laitoksen sijaan, jonka valtuutuksen voimassaolo on keskeytetty.**

16 artikla

1. Kunkin jäsenvaltion on **tarkastettava**, että sen puolesta 3 artiklan 2 kohdassa mainitussa tarkoituksessa toimivat hyväksytyt laitokset suorittavat tehokkaasti kyseisessä artiklassa tarkoitettuja tehtäviä toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla.

2. Kunkin jäsenvaltion on **tarkastettava puolestaan toimivat hyväksytyt laitokset** vähintään joka toinen vuosi sekä toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kertomus **näiden tarkastusten** tuloksista viimeistään sen vuoden 31 päivänä maaliskuuta, joka seuraa niitä edeltäviä vuosia, **joina tarkastukset toteutetaan**.

3. Komissio **arvioi hyväksytyt** laitokset yhdessä sen jäsenvaltion kanssa, joka on esittänyt laitosta koskevan hyväksymispyyntönsä, säännöllisesti ja vähintään joka toinen vuosi varmistaakseen siitä, että ne täyttävät niille tämän direktiivin nojalla kuuluvat velvollisuudet ja liitteen I vaatimukset. **Arvioinnin on rajoituttava tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin hyväksytyjen laitosten merenkulkualan toimiin.**

Valitessaan arvioitavia **hyväksytyjä** laitoksia komissio kiinnittää erityistä huomiota laitoksen toiminnan laatuun turvallisuuden edistämiseksi ja pilaantumisen ehkäisemiseksi, onnettomuustilastoihin sekä jäsenvaltioiden 18 artiklan mukaisesti tekemiin ilmoituksiin.

Arviointiin voi sisältyä vierailuja **hyväksyty**n laitoksen aluetoimistoissa ja sekä käytössä että rakenteilla olevien alusten satunnaisia tarkastuksia laitoksen toiminnan tason tarkastamiseksi. Tällöin komissio ilmoittaa asiasta tarvittaessa jäsenvaltiolle, jossa aluetoimisto sijaitsee. Komissio toimittaa jäsenvaltioille kertomuksen arvioinnin tuloksista.

4. Kunkin **hyväksyty**n laitoksen on vuosittain annettava 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua komitean käytettäväksi laaduntarkkailuarviointinsa.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

17 artikla

1. Komission mahdollisuuksia saada käyttöönsä 16 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu arvioinnissa tarvittavia tietoja ei voida rajoittaa vetoamalla mihinkään hyväksytyin laitoksen jonkin kolmannen osapuolen kanssa tekemään sopimukseen tai lippuvaltion kanssa tekemään valtuutus sopimukseen sisältyvään lausekkeeseen.
2. Hyväksytyjen laitosten on varmistettava kolmansien osapuolten kanssa tekemissään sopimuksissa, jotka koskevat lakisääteisten todistuskirjojen tai luokitustodistusten antamista alukselle, että todistuksia voidaan antaa ainoastaan sillä edellytyksellä, etteivät osapuolet estä yhteisön tarkastajien pääsyä kyseiselle alukselle 16 artiklan 3 kohdassa säädetyissä tarkoituksissa.

18 artikla

Harjoittaessaan satamavaltiona tarkastusoikeuttaan ja täyttäessään tarkastusvelvollisuuksiaan jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille sekä lippuvaltiolle, jos ne havaitsevat, että lippuvaltion puolesta toimivat **hyväksytyt** laitokset ovat antaneet voimassaolevia lakisääteisiä todistuskirjoja alukselle, joka ei täytä kansainvälisten yleissopimusten asiaa koskevia määräyksiä, tai että aluksessa, jolla on voimassa oleva luokitustodistus, on kyseisen todistuksen kattamiin seikkoihin liittyviä puutteita.

Tämän artiklan nojalla on ilmoitettava ainoastaan tapaukset, joissa alukset aiheuttavat vakavan uhan turvallisuudelle ja ympäristölle tai joiden osalta on näyttöä siitä, että **hyväksytyt** laitos on toiminut erityisen piittaamattomasti.

Kyseiselle hyväksytylle laitokselle on ilmoitettava asiasta ensimmäisen tarkastuksen yhteydessä niin, että se voi heti toteuttaa asianmukaiset jatkotoimenpiteet.

19 artikla

1. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että sen lipun alla purjehtiva alus on suunniteltu, rakennettu ja varusteltu ja sitä huolletaan hyväksytyin laitoksen laatimiin runkoa, koneistoa, sähkölaitteita ja hallintalaitteita koskeviin vaatimuksiin liittyvien sääntöjen ja määräysten mukaisesti.
2. Jäsenvaltio voi päättää käyttää hyväksytyin laitoksen sääntöjä vastaavina pitämiään sääntöjä **ja määräyksiä** ainoastaan sillä edellytyksellä, että se antaa nämä säännöt viipymättä tiedoksi komissiolle direktiivissä 98/34/EY tarkoitettua menettelyä noudattaen sekä muille jäsenvaltioille, ja että yksikään jäsenvaltio tai komissio ei niitä vastusta **eikä** ole tämän direktiivin 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua **sääntelymenettelyä** soveltamalla todennut, etteivät ne ole vastaavia.
3. Jäsenvaltioiden on toimittava yhteistyössä valtuuttamiensa hyväksytyjen laitosten kanssa kyseisten **hyväksytyjen** laitosten sääntöjen ja määräysten laatimisessa. Jäsenvaltioiden on neuvoteltava hyväksytyjen laitosten kanssa, jotta kansainvälisistä yleissopimuksista voitaisiin saavuttaa yhdenmukainen tulkita 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

20 artikla

1. Hyväksytyjen laitosten on määräajoin neuvoteltava keskenään sääntöjensä ja määräystensä ja niiden täytäntöönpanon vastaavuuden ylläpitämiseksi **ja yhdenmukaistamiseksi**. Niiden on toimittava yhteistyössä saavuttaakseen yhdenmukaisen tulkinnan kansainvälisistä yleissopimuksista, sanotun kuitenkaan rajoittamatta lippuvaltioiden toimivaltaa. Hyväksytyjen laitosten on **tarvittaessa** sovittava **teknisistä ja menettelyyn liittyvistä** ehdoista, joiden mukaisesti ne tunnustavat vastavuoroisesti luokitustodistukset, jotka on annettu niiden omia vaatimuksia vastaavien vaatimusten mukaisesti, **ottaen esimerkiksi vaativimmat ja tiukimmat mallit ja** ottaen erityisesti huomioon laivavarusteet, joissa on laivavarusteista 20 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/98/EY⁽¹⁾ mukainen vaatimustenmukaisuusmerkki ("ruori-merkki").

Hyväksytyjen laitosten on määräajoin toimitettava komissiolle kertomukset standardien ja vastavuoroisen tunnustamisen alalla tapahtuneesta olennaisesta kehityksestä.

⁽¹⁾ EYVL L 46, 17.2.1997, s. 25, *direktiivi* sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2002/84/EY (EYVL L 324, 29.11.2002, s. 53).

2. **Komissio esittää ... (*) mennessä Euroopan parlamentille ja neuvostolle riippumattomaan tutkimukseen perustuvan kertomuksen sääntöjen ja määräysten yhdenmukaistamisprosessissa ja vastavuoroisessa tunnustamisessa saavutetusta tasosta. Jos hyväksytyt laitokset eivät noudata 1 kohdan säännöksiä, komissio ehdottaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle tarvittavat toimenpiteet.**

3. Hyväksytyjen laitosten on osoitettava olevansa valmiita yhteistyöhön satamavaltion valvonnasta vastaavien viranomaisten kanssa, kun on kyse niiden luokkaan kuuluvasta aluksesta, erityisesti todettujen poikkeavuuksien tai muiden puutteiden korjaamisen helpottamiseksi.

4. Hyväksytyjen laitosten on toimitettava kaikille jäsenvaltioille, jotka ovat antaneet 3 artiklassa säädettyjä valtuutuksia, ja komissiolle kaikki niiden luokiteltua aluskantaa, siirtoja, luokan muutoksia, luokituksen voimassaolon keskeyttämisistä tai luokituksen peruuttamisista koskevat asiaankuuluvat tiedot riippumatta siitä, minkä lipun alla alukset purjehtivat.

Siirtoja, luokan muutoksia, luokituksen voimassaolon keskeyttämisistä tai luokituksen peruuttamisista koskevat tiedot, mukaan lukien tiedot kaikista myöhässä olevista katsastuksista, noudattamatta jätetyistä suosituksista sekä luokitusehdoista, käyttöehdoista tai käyttörajotuksista, joita laitosten luokitteluun asetettu – riippumatta siitä, minkä lipun alla alukset purjehtivat – on toimitettava sähköisesti myös jäsenvaltioiden [satamavaltioiden suorittamasta valvonnasta] ... annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY⁽¹⁾ täytäntöönpanemiseksi käyttämään yhteiseen tarkastustietokantaan samaan aikaan kuin ne rekisteröidään **hyväksytyin** laitoksen omaan järjestelmään ja joka tapauksessa viimeistään 72 tuntia ilmoitusvelvollisuuden aiheuttaneen tapahtuman jälkeen. Nämä tiedot, lukuun ottamatta suosituksia ja luokitus-ehtoja, joita on noudatettu, on julkaistava kyseisten hyväksytyjen laitosten Internet-sivuilla.

5. Hyväksytyt laitokset eivät saa antaa lakisääteisiä todistuskirjoja alukselle – riippumatta siitä, minkä lipun alla alus purjehtii – joka on poistettu luokasta tai jonka luokkaa muutetaan turvallisuussyistä, antamatta lippuvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle mahdollisuutta esittää kohtuullisen ajan kuluessa lausuntoon **siitä**, onko täydellinen tarkastus tarpeellinen.

6. Jos luokitus siirretään hyväksytyltä laitokselta toiselle, luovuttavan **hyväksytyin** laitoksen on **toimitettava** vastaanottavalle **hyväksytyille** laitokselle **alusta koskevat täydelliset asiakirjat ja erityisesti ilmoitettava sille:**

- a) kaikista myöhässä olevista katsastuksista,
- b) kaikista noudattamatta jätetyistä suosituksista ja luokitusehdoista,
- c) käyttöehdoista, joita alukselle on asetettu, ja
- d) käyttörajotuksista, joita alukselle on asetettu.

Vastaanottava hyväksytyin laitos voi antaa **alukselle uudet** todistuskirjat vasta sitten, kun kaikki myöhässä olevat katsastukset ja noudattamatta jätetyissä suosituksissa edellytetyt toimenpiteet on suoritettu asianmukaisesti ja kaikki luokitusehdot, joita alukselle on aiemmin asetettu, on täytetty luovuttavan laitoksen määrittelemällä tavalla.

Vastaanottavan **hyväksytyin** laitoksen on ennen **uusien** todistuskirjojen antamista ilmoitettava luovuttavalle **hyväksytyille** laitokselle todistuskirjojen antamispäivä ja vahvistettava **kunkin** myöhässä **olevan katsastuksen**, noudattamatta **jätetyn suosituksen ja täyttämättä jätetyn luokitusehdon osalta toteutetut** toimenpiteet **sekä ilmoitettava, missä ne tehtiin ja mitkä olivat niiden aloittamis- ja lopettamispäivämäärät.**

Hyväksytyjen laitosten on vahvistettava ja pantava täytäntöön asianmukaiset yhteiset vaatimukset sellaisia luokansiirtotapauksia varten, jotka edellyttävät erityisiä varotoimia. Näihin tapauksiin on sisällyttävä ainakin viisitoista vuotta vanhojen ja sitä vanhempien alusten luokan siirto sekä siirto hyväksymättömältä laitokselta hyväksytyille laitokselle.

Hyväksytyjen laitosten on toimittava yhteistyössä pannakseen tämän kohdan säännökset asianmukaisesti täytäntöön.

(*) **Kolmen vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta.**

(¹) EUVL L ...

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

21 artikla

1. *Jäsenvaltioiden on yhdessä hyväksytyjen laitosten kanssa perustettava ... (*) mennessä EN 45012 -laatustandardin mukainen arviointikomitea, johon voivat neuvoa-antavina eliminä osallistua asianomaiset merenkulkualan ammatilliset järjestöt. Arviointikomitea huolehtii seuraavista tehtävistä:*

- a) *hyväksytyjen laitosten* laadunhallintajärjestelmän *sääntely ja* arviointi *ISO 9001 -laatustandardien kriteerien mukaisesti;*
- b) *hyväksytyjen laitosten* laatujärjestelmän sertifiointi;
- c) sitovien tulkintojen antaminen kansainvälisesti tunnustetuista *laadunhallintastandardeista*, erityisesti hyväksytyjen laitosten luonteeseen ja velvollisuuksiin liittyvien erityispiirteiden huomioon ottamiseksi;
- d) laitospaikoista tai yleisten suositusten antaminen hyväksytyjen laitosten sääntöjen, menettelyjen ja sisäisten valvontajärjestelmien parantamiseksi.

Arviointikomitean on oltava riippumaton ja sille on annettava tarvittavat toimivaltuudet, jotta se voi toimia hyväksytyistä laitoksista *riippumattomasti*, ja sillä on oltava tarvittavat resurssit, jotta se voi toteuttaa tehtävänsä tehokkaasti ja parhaan ammattitavan mukaan. *Komitea laatii työmenetelmänsä ja menettelysääntönsä.*

Arviointikomitean on annettava asianomaisille, myös komissiolle, täydelliset tiedot vuotuisesta työsuunnitelmastaan sekä havainnoistaan ja suosituksistaan, erityisesti, kun ne koskevat tilanteita, joissa turvallisuus on saattanut vaarantua.

2. Komissio *tekee säännöllisen tarkastuksen arviointikomitean toiminnasta* ja voi vaatia **9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen arviointikomiteaa** toteuttamaan toimenpiteet, joita **komissio** pitää tarpeellisina 1 kohdan täydellisen noudattamisen varmistamiseksi.

Komissio tiedottaa jäsenvaltioille arviointinsa tuloksista ja sen johdosta toteutetuista toimenpiteistä.

22 artikla

1. *Hyväksytyjen laitosten, joilla* on tämän direktiivin voimaantullessa direktiivin 94/57/EY mukaisesti annettu hyväksyntä, hyväksyntä pysyy voimassa, mutta siihen sovelletaan tämän artiklan 2 ja 3 kohdan säännöksiä.

2. Hyväksytyjen laitosten on noudatettava tässä direktiivissä annettuja uusia säännöksiä tämän direktiivin voimaantulosta alkaen.

3. Komissio tarkastelee uudelleen kaikkia direktiivin 94/57/EY nojalla annettuja määräaikaaisia hyväksyntöjä tämän direktiivin 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitettulla tavalla viimeistään ... (**), jotta se voi päättää 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua *sääntelymenettelyä* noudattaen, onko rajoitukset korvattava toisilla rajoituksilla vaiko poistettava, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 11 ja 13 artiklan soveltamista. Rajoituksia sovelletaan siihen saakka, kunnes komissio tekee päätöksensä.

23 artikla

Tehdessään 16 artiklan 3 kohdan mukaista arviointia komissio tarkastaa, että hyväksynnän haltija on *sellaiseen hyväksytyyn laitokseen kuuluva oikeudellinen yhteisö, johon sovelletaan tämän direktiivin säännöksiä*. Jos näin ei ole, komissio tekee päätöksen hyväksynnän muuttamisesta vastaavasti.

Jos komissio muuttaa hyväksyntää, jäsenvaltioiden on tarkistettava *hyväksytyin* laitoksen kanssa tekemiään sopimuksia muutoksen huomioon ottamiseksi.

(*) **18 kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta.**

(**) **12 kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta.**

24 artikla

Komissio tiedottaa säännöllisin väliajoin Euroopan parlamentille ja neuvostolle *tämän* direktiivin täytäntöönpanon edistymisestä jäsenvaltioissa.

25 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava [...] artiklan ja liitteessä I olevan [...] kohdan [artiklat tai niiden osat ja liitteiden kohdat, joiden sisältöä on muutettu *suhteessa direktiiviin 94/57/EY*] noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan ... (*) *mennessä*. Niiden on toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle viipymättä sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

2. Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Niissä on myös mainittava, että voimassa oleviin lakeihin, asetuksiin ja hallinnollisiin määräyksiin sisältyviä viittauksia tällä direktiivillä kumottuihin direktiiveihin pidetään viittauksina tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset ja maininnat tehdään.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

26 artikla

Kumotaan direktiivi 94/57/EY, sellaisena kuin se on muutettuna liitteessä II olevassa A osassa mainituilla direktiiveillä, ... (**) *alkaen*, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia liitteessä II olevassa B osassa asetettuja määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä.

Viittauksia kumottuihin direktiiveihin pidetään viittauksina tähän direktiiviin liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

27 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämän direktiivin [...] artiklaa ja liitteessä I olevaa [...] kohtaa [artikloita ja niiden osia sekä liitteen kohtia, joita ei ole muutettu *suhteessa direktiiviin 94/57/EY*], sovelletaan ... (**) *alkaen*.

28 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty ...

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

(*) 18 kuukauden kuluttua *tämän* direktiivin voimaantulosta.

(**) *Tämän* direktiivin voimaantulopäivä.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

LIITE I

DIREKTIIVIN 3 ARTIKLASSA TARKOITETTUIHIN **HYVÄKSYTTYIHIN** LAITOKSIIN

(jäljempänä "laitos") SOVELLETTAVAT VÄHIMMÄISVAATIMUKSET

A. YLEISET VÄHIMMÄISVAATIMUKSET

1. **Jotta laitos voi saada tai säilyttää yhteisön hyväksynnän, sillä** on oltava oikeushenkilön asema sijoitautumisvaltiossaan. Riippumattomien tilintarkastajien on varmennettava sen tilit.
2. *Laitoksen* on voitava asiakirjoin osoittaa omaavansa laajan kokemuksen kauppaa-alusten suunnittelun ja rakenteen arvioinnin alalta.
3. Laitoksella on **aina** oltava palveluksessaan huomattavaa teknistä ja johto-, tuki- ja tutkimushenkilöstöä, joka on oikeassa suhteessa laitoksen luokitteleman aluskannan kokoon ja koostumukseen sekä siihen nähden, missä määrin laitos osallistuu alusten rakentamiseen ja muuntamiseen. Laitoksen on voitava tarpeen mukaan osoittaa jokaiseen työskentelypaikkaan välineet ja *henkilöstö*, jotka ovat riittäviä sen tehtävien suorittamiseksi yleisten vähimmäisvaatimusten 6 ja 7 kohdan ja erityisten vähimmäisvaatimusten mukaisesti.
4. Laitoksella on oltava yksityiskohtaiset säännöt ja määräykset kauppaa-alusten suunnittelusta, rakentamisesta ja määräaikaista katsastuksista, joita se soveltaa ja jotka vastaavat laadultaan kansainvälisesti tunnustettuja standardeja. Nämä säännöt ja määräykset julkaistaan, niitä päivitetään jatkuvasti ja niitä parannetaan tutkimus- ja kehitysohjelmien avulla.
5. Laitoksen on vuosittain julkaistava alusrekisterinsä tai pidettävä yllä yleisön käytettävissä olevaa sähköistä tietokantaa.
6. Laitos ei saa olla alusten omistajien tai rakentajien tai muiden kaupallista toimintaa alusten valmistuksen, varustuksen, korjauksen tai käytön alalla harjoittavien määräysvallassa. Laitoksen tulot eivät ole merkittävässä määrin yhden kaupallisen yrityksen varassa. Hyväksytyt laitos ei suorita luokitusta tai lakisääteistä tehtävää, jos sillä on liiketoiminnallisia, henkilökohtaisia tai sukulaissuhteeseen perustuvia siteitä aluksen omistajaan tai liikenteenharjoittajaan tai jos se on itse aluksen omistaja tai liikenteenharjoittaja. Tätä sidonnaisuuksien kieltoa on sovellettava myös hyväksytyt laitoksen palveluksessa oleviin tarkastajiin.
7. Laitoksen on toimittava viranomaisen puolesta toimivien hyväksytyt laitosten katsastus- ja todistus-tenantotoimien kuvauksista annetun IMO:n päätöslauselman A.789(19) liitteessä esitettyjen määräysten mukaisesti siltä osin, kuin nämä määräykset koskevat seikkoja, jotka kuuluvat tämän direktiivin soveltamisalaan.

B. ERITYISET VÄHIMMÄISVAATIMUKSET

1. Laitos huolehtii maailmanlaajuisesta kattavuudesta päätoimisen teknisen henkilöstönsä tai, poikkeuksellisissa ja asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa, muiden hyväksytyt laitosten päätoimisen teknisen henkilöstön avulla.
2. Laitoksella on eettiset säännöt.
3. Laitosta johdetaan ja hallinnoidaan tavalla, joka takaa viranomaisen vaatimien tietojen luottamuksellisuuden.
4. Laitos toimittaa kaikki asiaankuuluvat tiedot viranomaisille, komissiolle ja asianomaisille osapuolille.

5. *Laitos ja sen tarkastajat ja tekninen henkilöstö työskentelevät loukkaamatta mitenkään telakoiden, varustetoimittajien ja alusten omistajien teollis- ja tekijänoikeuksia, mukaan lukien patentit, lisenssit, tietotaito tai kaikenlainen muu tietämys, jonka käyttö on oikeudellisesti suojattu yhteisössä tai sen jäsenvaltiossa. Laitos, tarkastajat tai laitoksen palkkaama tekninen henkilöstö eivät voi missään tapauksessa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 17 artiklan soveltamista, välittää tai levittää kaupallisesti tärkeitä tietoja, jotka on saatu rakennettavana tai korjattavana olevien alusten tarkastus-, varmentamis- ja valvontatoimien yhteydessä.*
6. Laitoksen johto on määritellyt ja asiakirjoin vahvistanut laatuun liittyvän politiikkansa ja tavoitteensa sekä sitoutumisensa näihin tavoitteisiin ja varmistanut, että tämä politiikka ymmärretään, sitä sovelletaan ja ylläpidetään laitoksen kaikilla tasoilla. Laitoksen politiikassa viitataan turvallisuustasoa ja pilaantumisen ehkäisyn tasoa koskeviin tavoitteisiin ja osoittimiin.
7. Laitos takaa, että
- sen säännöt ja määräykset laaditaan ja niitä ylläpidetään järjestelmällisellä tavalla;
 - sen sääntöjä ja määräyksiä noudatetaan ja käyttöön otetaan sisäinen järjestelmä palvelun laadun mittaamiseksi suhteessa näihin sääntöihin ja määräyksiin;
 - lakisääteisen tehtävän, joka laitos on valtuutettu tekemään, vaatimukset täytetään, ja käyttöön otetaan sisäinen järjestelmä palvelun laadun mittaamiseksi suhteessa kansainvälisten yleissopimusten noudattamiseen;
 - sellaisten henkilökunnan jäsenten, joiden työ vaikuttaa laitoksen tarjoamien palvelujen laatuun, vastuu, valtuudet ja keskinäiset suhteet määritellään ja vahvistetaan asiakirjoin;
 - kaikki työ suoritetaan valvotuissa olosuhteissa;
 - käytössä on valvontajärjestelmä, jonka avulla pystytään valvomaan laitoksen palveluksessa olevien katsastajien sekä teknisen ja hallinnollisen henkilöstön toteuttamia toimenpiteitä ja suorittamaa työtä;
 - katsastajilla on kattavat ja suoritettavan katsastuksen kannalta tarpeelliset tiedot tietystä alustyyppistä, jonka osalta he suorittavat tehtäviään, sekä sitä koskevista sovellettavista vaatimuksista;
 - käytössä on järjestelmä katsastajien kelpuuttamiseksi ja heidän tietojensa säännölliseksi ajantasaistamiseksi;
 - pidetään kirjoja, joista näkyy, että vaaditut standardit on täytetty eri aloilla, joilla palveluja on toimitettu, ja että laatuja järjestelmä toimii tehokkaasti;
 - kaikilla toimipaikoilla ylläpidetään kattavaa järjestelmää laatuun liittyvän toiminnan suunniteltua ja asiakirjoin vahvistettua sisäistä tarkastusta varten;
 - yhdenmukaistetussa katsastus- ja todistustenantojärjestelmässä vaaditut lakisääteiset katsastukset ja tarkastukset, joita laitos on valtuutettu tekemään, suoritetaan yhdenmukaistettuun katsastus- ja todistustenantojärjestelmään liittyvistä katsastusohjeista annetun IMO:n päätöslauselman A.948(23) liitteessä ja lisäyksessä esitettyjen määräysten mukaisesti;
 - yrityksen keskus- ja aluetoimistojen sekä hyväksytyjen laitosten ja niiden katsastajien välille määritellään selkeät ja suorat vastuu- ja valvontasuhteet.
8. Laitos on laatinut ja toteuttanut tehokkaan sisäisen laatuja järjestelmän ja pitää yllä tällaista järjestelmää, joka perustuu kansainvälisesti tunnustettujen laatustandardien soveltuviin osiin ja vastaa standardeja EN ISO/IEC 7020:2004 (tarkastuslaitokset) ja EN ISO 9001:2000, sellaisina kuin 21 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu **arviointikomitea** on ne tulkinut ja sertifioinut.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Arviointikomitean on toimittava itsenäisesti ja sen vuoksi sillä on oltavaa käytössään kaikki tarvittavat keinot, jotta se voi toimia asianmukaisesti ja työskennellä perinpohjaisesti ja yhtäjaksoisesti sekä omata hyvin erikoistuneet ja korkeatasoiset tekniset tiedot ja käytännesäännöt, joilla taataan tarkastajien toiminnan riippumattomuus.

9. Laitoksen säännöt ja määräykset pannaan täytäntöön siten, että laitos voi aina omaan välittömään tietämykseensä ja harkintaansa tukeutuen esittää luotettavan ja puolueettoman arvion kyseessä olevien alusten turvallisuudesta luokitustodistuksissa, joiden pohjalta voidaan antaa lakisääteisiä todistuskirjoja.
10. Laitoksella on tarvittavat mahdollisuudet arvioida – päteviä asiantuntijoita käyttäen ja ohjeista viranomaisille kansainvälisen turvallisuusjohtamissäännösten (ISM) täytäntöönpanoa varten annetun IMO:n päätöslauselman A.913(22) liitteen mukaisesti – todistusten piiriin kuuluvaksi tarkoitettujen turvallisuusjohtamisjärjestelmän täytäntöönpanoa ja ylläpitämistä sekä maissa että aluksilla.
11. Laitoksen on sallittava viranomaisten ja muiden asianomaisten osapuolien edustajien osallistuminen laitoksen sääntöjen ja määräysten laatimiseen.

LIITE II

A OSA

KUMOTTU DIREKTIIVI JA SEN MYÖHEMMÄT MUUTOKSET

(26 artiklassa tarkoitettut)

Neuvoston direktiivi 94/57/EY	EYVL L 319, 12.12.1994, s. 20
Komission direktiivi 97/58/EY	EYVL L 274, 7.10.1997, s. 8
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/105/EY	EYVL L 19, 22.1.2002, s. 9
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/84/EY	EYVL L 324, 29.11.2002, s. 53

B OSA

MÄÄRÄAJAT SAATTAMISELLE OSAKSI KANSALLISTA LAINSÄÄDÄNTÖÄ

(26 artiklassa tarkoitettut)

Direktiivi	Määräaika saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä
94/57/EY	31. joulukuuta 1995
97/58/EY	30. syyskuuta 1998
2001/105/EY	22. heinäkuuta 2003
2002/84/EY	23. marraskuuta 2003

LIITE III

VASTAAVUUSTAULUKKO

Direktiivi 94/57/EY	Tämä direktiivi
1 artikla	1 artikla
2 artiklan johdantokappale	2 artiklan johdantokappale
2 artiklan ensimmäinen luetelmakohta	2 artiklan a alakohta
2 artiklan toinen luetelmakohta	2 artiklan b alakohta
2 artiklan kolmas luetelmakohta	2 artiklan c alakohta
2 artiklan neljäs luetelmakohta	2 artiklan d alakohta
2 artiklan viides luetelmakohta	2 artiklan e alakohta
–	2 artiklan f alakohta
2 artiklan kuudes luetelmakohta	2 artiklan g alakohta
2 artiklan seitsemäs luetelmakohta	2 artiklan h alakohta
2 artiklan kahdeksas luetelmakohta	2 artiklan i alakohta
–	2 artiklan j alakohta
2 artiklan yhdeksäs luetelmakohta	2 artiklan k alakohta
2 artiklan kymmenes luetelmakohta	2 artiklan l alakohta
2 artiklan yhdestoista luetelmakohta	2 artiklan m alakohta
3 artikla	3 artikla
4 artiklan 1 kohdan ensimmäinen ja toinen virke	4 artiklan 1 kohta
4 artiklan 1 kohdan viimeinen virke	6 artiklan 1 kohta
4 artiklan 2 ja 3 kohta	–
–	5 artikla ja 6 artiklan 2 ja 3 kohta
4 artiklan 4 kohta	6 artiklan 4 kohta
4 artiklan 5 kohta	–
5, 6, 7 ja 8 artikla	7, 8, 9 ja 10 artikla
9 artikla	–
–	11–14 artikla
10 artiklan 1 kohta	15 artikla
10 artiklan 2, 3 ja 4 kohta	–
11 artikla	16 artikla
–	17 artikla
12 artikla	18 artikla
14 artikla	19 artiklan 1 ja 2 kohta
–	19 artiklan 3 kohta
15 artikla	20 artikla
–	21–24 artikla

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

Direktiivi 94/57/EY	Tämä direktiivi
16 artikla	25 artikla
–	26 artikla
–	27 artikla
17 artikla	28 artikla
Liite	Liite I
–	Liite II
–	Liite III

P6_TA(2007)0151**Väliaikaisen valiokunnan asettaminen käsittelemään ilmastonmuutosta****Euroopan parlamentin päätös 25. huhtikuuta 2007 ilmastonmuutosta käsittelevän väliaikaisen valiokunnan asettamisesta ja sen toimivallan, kokoonpanon ja toimikauden keston määrittelystä**

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon työjärjestyksen 175 artiklan,
- ottaa huomioon puheenjohtajakokouksen 19. huhtikuuta 2007 tekemän päätöksen ehdotuksesta ilmastonmuutosta käsittelevän väliaikaisen valiokunnan asettamiseksi ja sen toimivallan ja kokoonpanon määrittelymiseksi,
- ottaa huomioon, että ilmastonmuutoksesta selviytymistä varten on ryhdyttävä kiireesti konkreettisiin toimiin kaikilla tasoilla, ja poliittisten johtajien on ehdottomasti vietävä prosessia eteenpäin,
- ottaa huomioon Euroopan parlamentin ilmastonmuutoksesta antamat päätöslauselmat, erityisesti 16. marraskuuta 2005 ⁽¹⁾, 26. lokakuuta 2006 ⁽²⁾ ja 14. helmikuuta 2007 ⁽³⁾ annetut päätöslauselmat,
- ottaa huomioon, että asianomaisten valiokuntien kantoja on koottava yhteen ja koordinoitava siten, että Euroopan parlamentti voisi olla tiedotuksessa avainasemassa ja että se pystyisi kohottamaan ilmastonmuutoshaasteen kansainvälisellä asialistalla etusijalle,
- ottaa huomioon, että väliaikaisen valiokunnan toiminta ja rakenne on organisoitava tämän päämäärän mukaisesti, ja erityisesti sille on tarjottava tarvittavat lisäresurssit, jotta se pystyisi käsittelemään ongelmaa asianmukaisella tavalla;

1. päättää asettaa ilmastonmuutosta käsittelevän väliaikaisen valiokunnan, jolla annetaan seuraavat tehtävät:

- a) tehdä Euroopan unionin yhteistä tulevaa ilmastonmuutospolitiikkaa koskevia ehdotuksia ja koordinoida parlamentin kantaa ilmastopolitiikan kansainvälisestä toimintakehyksestä käydyissä neuvotteluissa vuoden 2012 jälkeistä aikaa silmällä pitäen;
- b) analysoida ja arvioida ilmastonmuutoksen tilannetta ja ehdottaa asianmukaisia toimia kaikilla tasoilla sekä arvioida ilmastonmuutosten taloudellista vaikutusta ja toimimatta jättämisestä aiheutuvia kustannuksia;
- c) laatia mahdollisimman kattava selvitys ilmastonmuutoksen ehkäisyssä saavutetuista viimeaikaisista edistysaskelista ja tulevaisuudennäkymistä ja toimittaa näistä näkymistä parlamentille välttämätön yksityiskohtainen analyysi, jotta se voi täyttää poliittiset velvollisuutensa;

⁽¹⁾ EYVL C 280 E, 18.11.2006, s. 120.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0460.

⁽³⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2007)0038.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- d) tutkia edellä mainittujen viimeaikaisten edistysaskelten ja tulevaisuudennäkymien ympäristövaikutusta, oikeudellista, taloudellista ja yhteiskunnallista vaikutusta sekä geopoliittista, alueellista ja kansanterveydellistä vaikutusta;
- e) analysoida ja arvioida sitä, miten asiaa koskevaa yhteisön lainsäädäntöä on tähän mennessä sovellettu;
- f) solmia tässä mielessä tarvittavat yhteydet ja järjestää kuulemistilaisuuksia jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden parlamenttien ja hallitusten, yhteisön toimielinten ja kansainvälisten organisaatioiden kanssa sekä tiedeyhteisön, yritysmaailman ja kansalaisyhteiskunnan edustajien kanssa, mukaan luettuna paikallisten ja alueellisten viranomaisten verkostot;
2. päättää, että asiaa koskevan yhteisön lainsäädännön hyväksymisestä, seurannasta ja täytäntöönpanosta vastaavien parlamentin pysyvien valiokuntien toimivaltuudet eivät muutu, mutta että väliaikainen valiokunta voi antaa suosituksia toteutettaviksi toimiksi tai aloitteiksi;
3. päättää, että 10. toukokuuta 2007 toimintansa aloittavan väliaikaisen valiokunnan toimikauden kesto on kaksitoista kuukautta, ja toimikautensa päätteeksi väliaikainen valiokunta antaa parlamentille mietinnön, johon sisällytetään mahdolliset suositukset toteutettaviksi toimiksi tai aloitteiksi;
4. päättää, että väliaikaiseen valiokuntaan valitaan 60 jäsentä.

P6_TA(2007)0152

Yhteisön kilpailuoikeuden rikkomisesta johtuvat vahingonkorvauskanteet (Vihreä kirja)

Euroopan parlamentin päätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 vihreästä kirjasta yhteisön kilpailuoikeuden rikkomisesta johtuvista vahingonkorvauskanteista (2006/2207(INI))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission vihreän kirjan yhteisön kilpailuoikeuden rikkomisesta johtuvista vahingonkorvauskanteista (KOM(2005)0672, vihreä kirja vahingonkorvauksista),
- ottaa huomioon komission kilpailupolitiikkaa koskevan kertomuksen 2004 (SEK(2005)0805),
- ottaa huomioon 15. marraskuuta 1961 antamansa päätöslauselman⁽¹⁾, joka annettiin vastauksena ETYn ministerineuvoston pyyntöön kuulla parlamenttia ehdotuksesta ETYn perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklan alkuperäiseksi täytäntöönpanoasetukseksi,
- ottaa huomioon komission tiedonannon komission ja jäsenvaltioiden kilpailuviranomaisten välisestä yhteistyöstä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklan soveltamisalaan kuuluvien asioiden käsittelyssä⁽²⁾,
- ottaa huomioon Lissabonissa 23. ja 24. maaliskuuta 2000, Göteborgissa 15. ja 16. kesäkuuta 2001, Laekenissa 14. ja 15. joulukuuta 2001, Barcelonassa 15. ja 16. maaliskuuta 2002 sekä Brysselissä 20. ja 21. maaliskuuta 2003, 25. ja 26. maaliskuuta 2004, 22. ja 23. maaliskuuta 2005 ja 23. ja 24. maaliskuuta 2006 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan päätelmät,
- ottaa huomioon marraskuussa 2004 julkaistun korkean tason työryhmän raportin nimeltä "Facing the challenge — The Lisbon Strategy for growth and employment" (Haasteeseen vastaaminen — Kasvua ja työllisyyttä koskeva Lissabonin strategia),
- ottaa huomioon perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16. joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003⁽³⁾, EY:n perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklan mukaisten komission menettelyjen kulusta 7. huhtikuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 773/2004⁽⁴⁾ sekä yrityskeskittymien valvonnasta 20. tammikuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ EYVL 61, 15.11.1961, s. 1409.

⁽²⁾ EYVL C 313, 15.10.1997, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 1, 4.1.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 123, 27.4.2004, s. 18.

⁽⁵⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon kansainväliset välineet, joissa tunnustetaan oikeus tehokkaaseen oikeussuojaan, erityisesti ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen, kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, taloudellisia, sosiaalisia ja sivistyksellisiä oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen sekä niihin kuuluvat pöytäkirjat,
 - ottaa huomioon ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn eurooppalaisen yleissopimuksen 6 artiklan ja sopimukseen kuuluvat pöytäkirjat,
 - ottaa huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan⁽¹⁾ 47 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 45 artiklan,
 - ottaa huomioon talous- ja raha-asioiden valiokunnan mietinnön ja oikeudellisten asioiden valiokunnan lausunnon (A6-0133/2007),
- A. ottaa huomioon, että kilpailupolitiikka on alusta alkaen ollut osa Euroopan yhdentymispyrkimyksiä ja että se on keskeinen tekijä Euroopan unionin rakentamisprosessissa,
- B. ottaa huomioon, että vapaa ja vääristämätön kilpailu vaikuttaa olennaisesti Lissabonin ja Göteborgin strategian tavoitteiden toteuttamiseen sekä sisämarkkinoiden elinvoimaisuuteen, yrittäjyyden laadukkuuteen, kuluttajien etunäkökohtiin sekä Euroopan unionin tavoitteisiin, kun taas kilpailun vastaiset toimet vaikuttavat kielteisesti kyseisiin tavoitteisiin,
- C. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklat ovat yleistä järjestystä koskevia säännöksiä, joiden vaikutukset ovat suoria ja joita toimivaltaisten viranomaisten olisi sovellettava automaattisesti; katsoo, että kyseiset säännökset luovat yksityishenkilöiden välisiä oikeuksia, joita kansallisten oikeusviranomaisten olisi suojeltava tehokkaasti yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisesti, mukaan lukien päätös asiassa 26/62⁽²⁾ (Van Gend & Loos), joka on merkittävä erityisesti siksi, että se oli myöhempien juttujen edelläkävijä,
- D. ottaa huomioon, että jäsenvaltioissa kilpailulainsäädännön soveltamista valvotaan ennen kaikkea julkisoikeudellisesti ja että jäsenvaltioissa on huomattavia eroja ja esteitä, jotka saattavat estää potentiaalisia kanteiden esittäjiä vaatimasta korvauksia,
- E. ottaa huomioon, että Euroopan yhteisöjen tuomioistuin katsoo, että koska yhteisöllä ei ole sääntöjä uhrien oikeudesta vaatia vahingonkorvausta kansallisissa tuomioistuimissa, kunkin jäsenvaltion sisäisessä oikeusjärjestyksessä on määritettävä toimivaltaiset tuomioistuimet ja annettava yksityiskohtaiset menettelysäännökset sellaisia oikeussuojakeinoja varten, joilla pyritään turvaamaan yhteisön oikeuden välittömään oikeusvaikutukseen perustuvat yksityisten henkilöiden oikeudet, edellyttäen että kyseiset säännöt eivät ole vähemmän edulliset kuin ne, joka koskevat samanlaisia sisäisiä toimia (yhdenvertaisuusperiaatteen mukaisesti), ja että ne eivät tee käytännössä mahdottomaksi tai kohtuuttoman vaikeaksi käyttää yhteisön lainsäädännössä myönnettyjä oikeuksia (tehokkuusperiaatteen mukaisesti),
- F. katsoo, että yksityisten kanteiden nostamiseen turvautumisen harvinaisuus ja poikkeuksellisuus jäsenvaltioiden oikeusistuimissa, mistä on säädetty asetuksessa (EY) N:o 1/2003, osoittaa, että tarvitaan toimia, joilla helpotetaan vahingonkorvauskanteiden nostamista; katsoo, että kyseisillä toimilla pitäisi parantaa johdonmukaisuutta EY:n kilpailulainsäädännön kanssa, ottaen huomioon menettelysääntöjen ja näyttöä koskevien sääntöjen erot jäsenvaltioiden välillä; katsoo, että tämän ei pitäisi johtaa tilanteeseen, jossa lainmukaisesti taloudellista toimintaa harjoittaviin yrityksiin kohdistuu kohtuuton riski siitä, että ne joutuvat maksamaan perusteettomia vahingonkorvauksia tai muuttamaan toimintatapojaan välttääkseen joutumasta turvautumaan kalliisiin oikeusmenettelyihin,
- G. katsoo, että kuluttajilla ja yrityksillä, jotka ovat kärsineet vahinkoa kilpailuoikeuden rikkomisesta, olisi oltava oikeus korvauksiin,
- H. katsoo, että EU:n siviililainsäädännön, erityisesti oikeussuojakeinojen kehitys ei ole edennyt samassa tahdissa yhteisön sisämarkkinoita koskevan kilpailulainsäädännön kehityksen kanssa,

⁽¹⁾ EYVL C 364, 18.12.2000, s. 1.

⁽²⁾ Asia 26/62, NV Algemene Transport en Expeditie Onderneming van Gend en Loos -yhtio vastaan Alankomaiden verohallitus, Kok. 1963, s.1.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- I. ottaa huomioon, että asiassa C-453/99 ⁽¹⁾, Euroopan yhteisöjen tuomioistuin määräsi, että perustamissopimuksen 81 artiklan täysimääräisen tehokkuuden varmistamiseksi yksityishenkilöt ja yritykset voivat vaatia korvausta vahingosta, joka on aiheutunut kilpailua rajoittavasta tai vääristävästä sopimuksesta tai menettelystä,
- J. katsoo, että olemassa olevat kilpailuoikeuden rikkomista koskevat EU:n oikeussuojakeinot eivät takaa perustamissopimuksen 81 artiklan täysimääräistä tehokkuutta varsinkaan vahinkoa kärsineiden kanalta,
- K. ottaa huomioon, että useat jäsenvaltiot hakevat keinoja parempaan kuluttajasuojaan sallimalla joukkokanteiden esittämisen, ja katsoo, että erilaiset toimintatavat saattavat johtaa kilpailun vääristymiseen sisämarkkinoilla,
- L. ottaa huomioon, että niitä aloja koskevissa komission ehdotuksissa, jotka eivät kuulu komission yksinomaiseen toimivaltaan, on perustamissopimuksen mukaisesti noudatettava toissijaisuuden ja oikeasuhteisuuden periaatteita;
1. huomauttaa, että yhteisön kilpailusäännöillä ei olisi varoittavaa vaikutusta ja että niiden tehokkuus vaarantuisi, jos kielletyllä tavalla toimiva taho voisi olla etulyöntiasemassa markkinoilla tai hyötyä rikkomiseensa liittyvästä koskemattomuudesta täysiä vahingonkorvauksia koskevien kanteiden esteiden takia; katsoo, että kanteiden nostamista olisi helpotettava yleisen edun valvojien ja uhrien osalta;
2. katsoo, että kansalaisilla ja yrityksillä, joille on aiheutunut vahinkoa kilpailuoikeuden rikkomisesta, on oltava mahdollisuus vaatia korvausta menetyksistään;
3. on tyytyväinen siihen, että yhteisöjen tuomioistuin on tunnustanut kilpailun vastaisten toimien takia tappioita kärsineiden uhrien oikeuden nostaa erillisiä kanteita tai viranomaisen päätökseen perustuvia jatkokanteita korvausten saamiseksi; suhtautuu siksi myönteisesti vihreään kirjaan vahingonkorvauksista sekä siihen liittyvään valmistelutyöhön;
4. kehottaa edistämään riitojen nopeaa ja sopuisaa, ilman oikeudenkäyntiä tapahtuvaa sopimista ja helpottamaan syytekauppaa koskevien sopimusten tekemistä kilpailun vastaisten toimien takia esitettyjen korvausvaatimusten osalta, jotta kanteiden nostamisen sijaan edistettäisiin ennemminkin kilpailua, ja toteaa, että mikäli osapuoli, jonka väitetään rikkoneen kilpailusääntöjä, katsoo ja todistaa vahingon tulleen hyvityksi ennen oikeudenkäyntimenettelyn loppuun saattamista, sitä voidaan pitää lieventävänä asianhaarana korvaussummia määritettäessä; pitää myös myönteisenä, että Euroopan unionin kilpailuviranomaisilla voi olla institutionaalinen välitystehtävä, sillä se voi asianomaisten pyynnöstä johtaa välimiesmenettelyä ja nimetä välimiehet;
5. katsoo siten, että jäsenvaltioiden oikeusjärjestelmissä on oltava säädöksiä tehokkaista siviilioikeudellisista menettelyistä, joiden avulla voidaan vaatia korvausta kilpailuoikeuden rikkomisista aiheutuneista vahingoista;
6. katsoo, että yksityisten kanteiden nostamisen olisi täydennettävä yleistä lainsäädännön noudattamisen valvontaa ja oltava sen kanssa yhteensopiva, jolloin siitä voi vuorostaan tulla luonteeltaan strategisempaa ja valikoivampaa ja joka voisi keskittyä tärkeimpiin kysymyksiin ja merkittävimpiin tapauksiin; katsoo kuitenkin, että tällainen painopisteen muutos ei saisi antaa aihetta leikata kilpailuviranomaisten voimavaroja;
7. kehottaa panemaan yhtäläisesti täytäntöön perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklan riippumatta päätöksen tekevän viranomaisen hallinnollisesta tai oikeudellisesta asemasta; katsoo, että oikeusviranomaisten tekemien päätösten pitäisi olla johdonmukaisia ja että niiden olisi heijastettava turvallisuutta ja tehokkuutta koskevia yhteisiä periaatteita, joilla vältetään vääristymiä ja epä johdonmukaisuuksia Euroopan unionin sisällä; katsoo, että tavoitteena tulisi olla luoda menettely tai päästä tilanteeseen, jossa kansallisen kilpailuviranomaisen tai kansallisen oikeusviranomaisen aikaisemmin tekemä lopullinen päätös on kaikkia jäsenvaltioita sitova, mikäli tapauksen osapuolet ja sen olosuhteet ovat samat;

⁽¹⁾ Asia C-453/99 *Courage Ltd v. Crehan*, Kok. 2001, s. I-6297 ja yhteisöjen tuomioistuimen tuomio 13. heinäkuuta 2006 yhdistetyissä asioissa C-295/04–C-298/04 *Manfredi ja muut v. Lloyd Adriatico Assicurazioni SpA ja muut*, ei vielä julkaistu yhteisöjen tuomioistuimen ja yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa, Kok. 2006, s. I-6619.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

8. korostaa, että on oleellisen tärkeää tarjota oikeusviranomaisille koulutusta kilpailulainsäädännön alalla, jotta varmistetaan niiden päätösten laadukkuus ja että on erityisen keskeistä, että erityiselimet tai pätevät elimet käsittelevät kanteita;
9. katsoo, että kaikkien kilpailua koskevien yhteisön määräysten täytäntöönpanosta vastaavien oikeusviranomaisten olisi kilpailun ja uhrien oikeuksien suojelemiseksi voitava toteuttaa tarvittaessa väliaikaisia toimenpiteitä, pyytää tutkintatoimia ja käyttää tutkintavaltuuksiaan;
10. korostaa, että perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklan soveltamisen yhteydessä olennaisten toiseikkojen selvittämiseksi kansallisten oikeusviranomaisten olisi saatava käyttää valtaa, joka on verrattavissa kansallisille kilpailuviranomaisille myönnettyyn valtaan, ja että yhdenmukaisuuden takaamiseksi yhteistyötä on vahvistettava kansallisten kilpailuviranomaisten ja kansallisten tuomioistuinten välillä sekä kansallisten oikeusviranomaisten kesken;
11. korostaa, että yhteisön kilpailusääntöjä täytäntöönpanevien toimivaltaisten viranomaisten käytössä pitäisi olla yhdenmukaiset perusteet todistustaakan vahvistamiseksi; panee merkille, että voi olla tarpeen ottaa huomioon osapuolien saatavilla olevien tietojen välinen epäsuhta; ehdottaa, että oikeudenkäynneissä tosiasiat olisi katsottava vahvistetuiksi, kun toimivaltainen oikeusviranomainen on vakuuttunut rikkomisen, vahingon ja niiden välisen syy-yhteyden olemassaolosta;
12. kehottaa antamaan kilpailulainsäädännön täytäntöönpanosta vastaaville oikeusviranomaisille oikeuden saada vahingonkorvauksia koskevan oikeusprosessin ratkaisun kannalta olennaista tietoa valvomiensa oikeasuhtaisten toimenpiteiden avulla, mutta kuitenkin niin, että viranomaiset kuulevat sitä ennen toista osapuolta kiireellisiä tapauksia lukuun ottamatta; huomauttaa, että oikeusprosessin ratkaisun kannalta aiheellisen tiedon saatavuudessa on kunnioitettava salassapitovelvollisuuden legitimizeettiä asianajajien ja heidän asiakaidensa välisissä suhteissa, taloudellisten toimijoiden liikesalaisuuksia ja valtiosalaisuuksia koskevaa lainsäädäntöä; kehottaa komissiota laatimaan mahdollisimman ripeästi tiedonannon yhteisön kilpailulainsäädäntöä soveltavien viranomaisten tavasta käsitellä luottamuksellista tietoa;
13. kehottaa painokkaasti jäsenvaltioita hyväksymään sen, että kilpailuoikeuden rikkominen, jonka kansallinen kilpailuviranomainen on todennut ja joka on sitten lopullisesti todettu ja tarvittaessa vahvistettu valituksen jälkeen, muodostaa automaattisesti prima facie -todisteen siviiliprosesseissa, jotka koskevat samoja asioita, edellyttäen, että vastaajalla on ollut asianmukainen mahdollisuus puolustaa itseään hallinnollisessa menettelyssä;
14. pitää myös tarpeettomana keskustella ja määrätä yhteisön tasolla tarpeesta nimetä asiantuntijoita;
15. katsoo, että sopimuksenulkoisiin veloitteisiin sovellettavasta laista (Rooma II) annettavan asetuksen pitäisi olla tyydyttävä ratkaisu, paitsi jos kilpailuoikeuden vastainen käytäntö haittaa kilpailua useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa, ja että siksi olisi harkittava kyseisiä tapauksia koskevan erityissäännön sisällyttämistä asetukseen;
16. kehottaa kansallisia oikeusviranomaisia tekemään yhteistyötä luottamuksellisten tietojen suojelussa ja seuraamuksista vapauttamista tai niiden lieventämistä koskevien ohjelmien toteuttamisen tehostamisessa; katsoo, että siinä tapauksessa, että tämän tyyppisen, Euroopan kilpailuviranomaisten verkoston jäsenten saatavilla olevan tiedon saatavuudesta ja käsittelystä syntyy kiistoja, asia olisi ratkaistava siten, että yhteisöjen tuomioistuin tulkitsee yhteisön lainsäädäntöä;
17. korostaa, että kantajalle myönnetyn korvauksen pitäisi olla hyvittävä eikä se saisi ylittää todellista vahinkoa (*damnum emergens*) tai saamatta jääneitä voittoja (*lucrum cessans*), jotta vältetään perusteetonta etua, ja että korvauksessa voidaan ottaa huomioon uhrin kyky lieventää aiheutuneita vahinkoja ja tappioita; katsoo kuitenkin kartellien osalta vahinkoja määriteltäessä, että ensimmäisten hakijoiden, jotka tekevät yhteistyötä kilpailuviranomaisten kanssa seuraamusten lieventämistä koskevilla ohjelmissa, ei pitäisi olla yhteisvastuussa muiden kilpailuoikeuden rikkojien kanssa ja että korkoa olisi laskettava rikkomisen tapahtumispäivästä lähtien;
18. katsoo, että kaikkien ehdotettujen toimenpiteiden on oltava täysin jäsenvaltioiden julkisen politiikan mukaisia varsinkin kun on kyse rankaisevista korvauksista;

19. korostaa myös, että jäsenvaltioiden olisi otettava huomioon, että mahdollisuus vedota vaikutusten siirtoon vaikeuttaisi vahinkojen laajuuden ja syy-yhteyden määrittämistä;
20. tukee yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytäntöä, jonka mukaan kaikilla uhreilla on oikeus ryhtyä oikeustoimiin; katsoo, että jäsenvaltioiden, jotka säättävät epäsuoria vahinkoja koskevista kanteista, olisi annettava vastaajalle mahdollisuus turvautua perusteluun, että rikkomisen tuloksena saatu hyöty on siirretty kokonaan tai osittain kolmansille osapuolille (vaikutusten siirto), jotta vältettäisiin mahdollisuus perusteettoaan etuun; katsoo siksi, että on erityisen tärkeää luoda mekanismi monien pienten korvausvaateiden käsittelemiseksi;
21. katsoo, että oikeudenmukaisuuden, taloudellisuuden, nopeuden ja johdonmukaisuuden vuoksi uhreilla pitäisi olla mahdollisuus nostaa ryhmäkanteita joko suoraan tai sellaisten järjestöjen kautta, jotka mainitsevat tämän tavoitteekseen perussääntöissään;
22. katsoo, että oikeuskäsittelyssä kilpailunvastaisen toiminnan aiheuttamista vahingoista kantajan ja vastaajan taloudellisissa resursseissa voi olla monissa tapauksissa suuria eroja ja että siksi pitäisi varmistaa, että kantaja ei luovu hyvin perusteltujen vahingonkorvausvaatimusten esittämisestä sen vuoksi, että hän on huolissaan oikeudenkäynnistä aiheutuvista korkeista kustannuksista mukaan lukien kantajalle koituvat kustannukset, jos vaatimusta ei hyväksytä; ehdottaa siksi, että oikeusviranomaisten pitäisi voida ottaa osapuolten erilaiset taloudelliset tilanteet huomioon ja tarvittaessa arvioida ne menettelyn alussa; katsoo, että kustannusten tason olisi perustuttava kohtuullisiin ja puolueettomiin arviointiperusteisiin, joissa otetaan huomioon oikeudenkäynnin luonne, ja että määrän olisi myös katettava oikeudenkäynnistä aiheutuvat kustannukset;
23. suosittelee, että valtiontukea koskevissa ohjelmissa, jotka voidaan hyväksyä laillisesti helpottamaan yksityisten kanteiden nostamista kilpailunvastaisten toimien aiheuttamien vahinkojen korvaamiseksi, otetaan huomioon selkeä menettelyn valvonta ja tukien palauttamista koskevat ehdot erityisesti tapauksissa, joissa päädytään sovintoratkaisuun ja rikkomiseen syyllistynyt osapuoli määrätään maksamaan oikeudenkäyntikulut;
24. katsoo, että yhteisön kilpailusääntöjen rikkomista koskevien kanteiden kansallisten vanhentumisaikojen puitteissa pitäisi sallia se, että kanteet nostetaan vuoden kuluessa komission tai sen kansallisen kilpailuviranomaisen päätöksestä, jonka mukaan kyseisiä sääntöjä on rikottu (tai muutoksenhau tapauksessa vuoden kuluessa siitä kun muutoksenhakumenettely on saatu päätökseen); katsoo, että siinä tapauksessa, että päätöstä ei ole, perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklan tai yhteisön kilpailusääntöjen rikkomista koskevia vahingonkorvauskanteita voidaan nostaa milloin tahansa ajanjaksolla, jolloin komissiolla on oikeus tehdä päätös sakosta rikkomisen vuoksi; katsoo, kyseinen määräaika voidaan keskeyttää muodollisten keskustelujen tai sovittelun ajaksi;
25. ehdottaa, että korvausvaatimukseen sovellettava kanneaika kilpailuoikeuden rikkomistapauksessa keskeytyy siitä ajankohdasta, jolloin komissio tai kansallinen kilpailuviranomainen yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa käynnistää rikkomista koskevan tutkinnan;
26. huomauttaa, että yksityisten vahingonkorvauskanteiden nostaminen ei vaikuta siihen valtaan tai vastuuseen, joka on annettu komissiolle kilpailulainsäädännön alalla perustamissopimuksessa;
27. kehottaa painokkaasti komissiota vahvistamaan mahdollisimman pikaisesti suuntaviivat, jotka koskevat avun tarjoamista osapuolille kärsittyjen vahinkojen määrittelemisessä ja syy-yhteyden vahvistamisessa; pyytää myös asettamaan etusijalle sellaisen tiedonannon laatimisen, joka koskee riippumattomien kanteiden nostamista ja joka sisältää suosituksia kanteiden nostamisesta sekä esimerkkejä tavallisimmista tapauksista;
28. pyytää komissiota valmistelemaan valkoisen kirjan, joka sisältää yksityiskohtaisia ehdotuksia siitä, miten voidaan helpottaa erillisten yksityisten kanteiden ja viranomaisen päätökseen perustuvien yksityisten jatkokanteiden nostamista korvausten vaatimiseksi vahingoista, jotka johtuvat yhteisön kilpailusääntöjen rikkomisesta, ja jossa tarkastellaan laajasti tässä päätöslauselmassa esiin nostettuja kysymyksiä ja jossa tarvittaessa harkitaan asianmukaisen oikeudellisen kehyksen luomista; kehottaa komissiota myös sisällyttämään kyseiseen valkoiseen kirjaan ehdotuksia yhteistyön vahvistamiseksi yhteisön kilpailulainsäädännön soveltamisesta vastaavien viranomaisten välillä;

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

29. katsoo, että kaikkiin komission aloitteisiin, jotka koskevat uhrien oikeutta vaatia vahingonkorvauksia kansallisten oikeusviranomaisten edessä, on liityttävä vaikutusten arviointi;
30. kehottaa komissiota työskentelemään tiiviisti jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa madaltaakseen rajat ylittäviä esteitä, jotka estävät EU:n kansalaisia ja yrityksiä esittämästä rajat ylittäviä vahingonkorvausvaatimuksia tapauksissa, joissa jäsenvaltioissa on rikottu yhteisön kilpailuoikeutta; katsoo, että komission on tarvittaessa ryhdyttävä oikeustoimiin tällaisten esteiden poistamiseksi;
31. kehottaa painokkaasti niitä jäsenvaltioita, joiden kansalaisilla ja yrityksillä ei vielä ole kyseistä tehokasta oikeutta vaatia korvausta, mukauttamaan siviiliprosessioikeutensa vastaavasti;
32. korostaa, että Euroopan parlamentin pitäisi toimia toisena lainsäätäjänä kilpailulainsäädännön alalla ja että sille olisi säännöllisesti tiedotettava yksityisten kanteiden nostamisesta;
33. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille sekä työmarkkinaosapuolille.

P6_TA(2007)0153

Monenvälinen sopimus yhteisen eurooppalaisen ilmailualueen perustamiseksi

Euroopan parlamentin päätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisen ilmailualueen (ECAA) perustamista koskevan, Albanian tasavallan, Bosnia ja Hertsegovinan, Bulgarian tasavallan, Kroatian tasavallan, Euroopan yhteisön, Islannin tasavallan, entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian, Norjan kuningaskunnan, Serbia ja Montenegron, Romanian ja Yhdistyneiden Kansakuntien väliaikaisen Kosovon-siviilioperaation monenvälisen sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2006)0113) ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon yhteisön ulkoisen ilmailupolitiikan kehittämisestä 17. tammikuuta 2006 antamansa päätöslauselman ⁽²⁾,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan,
- A. katsoo, että Romaniaa olisi sen EU:hun liittymisen jälkeen kohdeltava eri tavalla kuin muita valtioita, kun taas Bulgariaan sovelletaan, sen liittymisestä huolimatta, turvallisuusvaatimuksia koskevaa suojalauseketta ja sitä olisi tästä syystä kohdeltava kolmannen maan tavoin,
- B. ottaa huomioon, että neuvosto on hyväksynyt komission ehdottaman väliaikaisen sopimuksen ja että kaikkien sopimusosapuolten on vielä ratifioitava se,
- C. ottaa huomioon, että Euroopan yhteisellä ilmailualueella (ECAA) on merkitystä lentoliikenteen vaikutusten käsittelyn puitesopimuksena varsinkin Länsi-Balkanin maiden, Islannin ja Norjan kanssa ja ottaa huomioon, että se tarjoaa mallin tuleville, muiden kolmansien maiden kanssa tehtäville vastaaville sopimuksille,

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

⁽²⁾ EUVL C 287 E, 24.11.2006, s. 84.

Ympäristö

1. pitää tärkeänä, että Euroopan yhteisestä ilmailualueesta tehtävä sopimus kattaa voimassa olevan ja tulevan EU:n lainsäädännön päästöistä ja muista toimista, jotka vähentävät lentoliikenteen ympäristövaikutusta;
2. suhtautuu myönteisesti siihen, että sopimusosapuolet hyväksyvät sen, että jossakin tulevassa vaiheessa ilmailu voidaan sisällyttää päästökauppajärjestelmään (ETS);
3. korostaa sopimuksen merkitystä luotaessa edellytyksiä yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan laajentamiselle jäsenvaltioiden ulkopuolelle;

Varotoimet ja turvallisuus

4. korostaa tästä syystä teknisen avun ja liittymisneuvotteluiden merkitystä, jotta saavutetaan tarpeellinen yksimielisyys EU:n ulkopuolisten kumppaneiden ja ETA-kumppaneiden kanssa kyseiseen tavoitteeseen pääsemiseksi;
5. tähdentää, että varotoimia ja turvallisuutta koskeva EU:n lainsäädäntö ja vammaisten ja liikunta-rajoitteisten henkilöiden oikeuksista lentoliikenteessä 5. heinäkuuta 2006 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1107/2006 ⁽¹⁾ on sisällytettävä sopimuksen liitteisiin;
6. ottaa huomioon, että ilmaliikenteen hallinta sisältyy sopimukseen, mikä on tärkeää yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa koskevien sääntöjen soveltamisen, esimerkiksi rajat ylittävien ilmatilan lohkojen kehittämisen, kannalta;
7. pitää myönteisinä siitä saatavia ilmeisiä etuja, että kaikki sopimusosapuolet soveltavat yhteisön lento-asemia käyttävien kolmansien maiden ilma-alusten turvallisuudesta 21. huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/36/EY ⁽²⁾ mukaista turvallisuuden arviointia vastavuoroisesti ja yhdenmukaisesti;
8. palauttaa mieliin, että yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan tavoitteen saavuttamiseen kuuluu myös ilmatilan joustavuus, jota varten tarvitaan sotilas- ja siviiliviranomaisten institutionalisoitua yhteistyötä lennonjohdon alalla;

Sosiaaliset kysymykset

9. suhtautuu myönteisesti Euroopan lentoturvallisuusviraston rooliin asiantuntijoiden kouluttamisessa, ohjekirjojen valmistelussa, kumppanimaille annettavassa teknisessä avussa sekä täytäntöönpanomekanismien perustamisen avustamisessa;
10. korostaa, että voimassa olevaa EU:n sosiaalilainsäädäntöä on noudatettava sopimuksen täytäntöönpanon yhteydessä;
11. ottaa huomioon, että sopimuksessa määrätään teknisten sääntöjen ja hallinnollisten menettelyjen yhdenmukaistamisesta siviili-ilmailun alalla 16. joulukuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3922/91 ⁽³⁾ täytäntöönpanosta;
12. katsoo, että sopimukseen sisältyvät sitoumukset on pantava täytäntöön nopeasti ja Euroopan parlamentille on toimitettava edistymiskertomus 31. joulukuuta 2008 mennessä;
13. kehottaa komissiota ja neuvostoa varmistamaan, että sopimus täyttää edellä mainitut tärkeimmät vaatimukset ja että täytäntöönpanoprosessin yhteydessä sovitaan seurantajärjestelyistä;

*

* *

14. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ EUVL L 204, 26.7.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 143, 30.4.2004, s. 76, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2111/2005 (EUVL L 344, 27.12.2005, s. 15).

⁽³⁾ EYVL L 373, 31.12.1991, s. 4, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1900/2006 (EUVL L 377, 27.12.2006, s. 176).

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

P6_TA(2007)0154

Luonnonvarojen kestävä käytön teemakohtainen strategia

Euroopan parlamentin päätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 luonnonvarojen kestävä käytön teemakohtaisesta strategiasta (2006/2210(INI))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission tiedonannon aiheesta Kohti luonnonvarojen kestävä käytön teemakohtaista strategiaa (KOM(2003)0572),
 - ottaa huomioon komission tiedonannon aiheesta Luonnonvarojen kestävä käyttöä koskeva teemakohtainen strategia (KOM(2005)0670),
 - ottaa huomioon EU:n kestävä kehityksen strategian uudelleentarkastelun — Uudistettu strategia ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon biologista monimuotoisuutta koskevan Rio de Janeirossa vuonna 1992 tehdyn yleis-sopimuksen,
 - ottaa huomioon tiettyjen suunnitelmien ja ohjelmien ympäristövaikutusten arvioinnista 27. kesäkuuta 2001 annetun parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/42/EY ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 2 ja 6 artiklan, joiden mukaan ympäristönsuojelua koskevat vaatimukset on sisällytettävä yhteisön politiikan eri aloihin ympäristön kannalta kestävä talouskehityksen edistämiseksi,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 174 artiklan,
 - ottaa huomioon kuudennen ympäristöä koskevan yhteisön toimintaohjelman ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon komission tiedonannon aiheesta Resurssien kestävä käytön edistäminen – jätteiden syntymisen ehkäisemistä ja kierrätystä koskeva teemakohtainen strategia (KOM(2005)0666),
 - ottaa huomioon 5. heinäkuuta 2005 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta neuvostolle ja Euroopan parlamentille kestävä kehityksen teknologioiden edistämistä: ympäristöteknologioita koskeva Euroopan unionin toimintasuunnitelma ⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 45 artiklan,
 - ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan mietinnön (A6-0054/2007),
- A. katsoo, että tulevina vuosikymmeninä maailman väestörakenteen nopea muuttuminen kohdistaa yhä suuremman paineen ilmastoon, luonnonvaroihin ja luonnon monimuotoisuuteen ja että tämä kehitys liittyy myös teollistuneiden maiden ja kehitysmaiden välisiin varallisuuseroihin,
- B. ottaa huomioon, että kestävä talouskehitys yhdistettynä luonnonvaroista saadun hyödyn reiluun ja oikeudenmukaiseen jakamiseen, luonnonvarojen käyttöön sekä markkinoillepääsyyn on tarpeen köyhyyden lievittämiseksi ja ihmisten hyvinvoinnin lisäämiseksi,

⁽¹⁾ Neuvoston asiakirja 10117/2006, 9.6.2006.

⁽²⁾ EYVL L 197, 21.7.2001, s. 30.

⁽³⁾ EYVL L 242, 10.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 157 E, 6.7.2006, s. 77.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- C. ottaa huomioon, että maailman nopean väestönkasvun vuoksi vuoden 2010 loppuun mennessä maapallolla elää 400 miljoonaa ihmistä enemmän kuin nyt; ottaa huomioon, että maailmassa, jossa keskinäinen riippuvuus on lisääntynyt, ei voida jatkaa nykyistä tuotanto- ja kulutusvauhtia ja että koko maailmassa on 15 500 vakavasti uhanalaista kasvi- ja eläinlajia; ottaa huomioon, että viime vuosikymmeninä miltei kaikenlaiset ekosysteemit ja lajit ovat jo kärsineet erittäin paljon ja että myös makea vesi on arvokas luonnonvara, johon kohdistuu paineita; ottaa huomioon, että maailmanlaajuinen vesikriisi uhkaa ihmishenkiä ja kestävä kehitys ja viime kädessä myös rauhaa ja turvallisuutta,
- D. ottaa huomioon, että maailmanlaajuisesti keskimääräinen ekologinen jalanjälki⁽¹⁾ on nyt 2,2 hehtaaria henkeä kohti, vaikka sen ei pitäisi ylittää 1,8 hehtaaria, jotta se pysyisi maapallon biokapasiteetin rajoissa; ottaa huomioon, että maailmanlaajuisesti ihmiset kuluttavat 25 prosenttia enemmän kuin maapallo tuottaa vuodessa, tai toisin sanoen maapallo tarvitsisi vuoden ja kolme kuukautta tuottaakseen sen, mitä me kulutamme yhdessä vuodessa (2003) (WWF:n ympäristöraportti 2006),
- E. ottaa huomioon, että YK:n vuonna 2005 tekemän vuosituhatosen ekosysteemi-arvion (Millennium Ecosystem Assessment) mukaan kaksi kolmasosaa kaikista ekosysteemeistä on pienentynyt 1960-luvun alkuun verrattuna ja että saman ajanjakson kuluessa luonnonvarojen kysyntä on lisääntynyt 70 prosentilla,
- F. ottaa huomioon, että Euroopan ympäristöviraston mukaan Euroopan ekologinen jalanjälki ylitti maanosamme oman biokapasiteetin vuonna 1960 ja on tähän mennessä kasvanut kaksi kertaa suuremmaksi kuin Euroopan biokapasiteetti; ottaa huomioon, että tämä on ristiriidassa oikeudenmukaisen kestävä kehityksen kanssa,
- G. ottaa huomioon, että se, ettei tähän mennessä ole määritetty mitään arvoa luonnonpääomalle, erityisesti ekosysteemipalveluille, muodostaa vakavan esteen yleisille pyrkimyksille kehityksen luomiseksi luonnonvarojen kestäväälle käytölle,
- H. katsoo, että kaupan ja ympäristön etujen ei tarvitse olla ristiriidassa; katsoo kuitenkin, että tulevaisuudessa kestävä taloudellinen vauraus tulee olemaan mahdollista vain markkinaperusteisessa järjestelmässä, jossa kaikki pääoman muodot, luonnonpääoma mukaan lukien, on täysimääräisesti arvotettu ja ihmisten terveyteen ja ympäristöön kohdistuvat vahingot täysimääräisesti sisällytetty tuotteiden hintoihin,
- I. ottaa huomioon, että kehitysmaiden talouskasvu lisää entisestään ympäristöön kohdistuvaa painetta,
- J. ottaa huomioon, että osaamisen ja teknologian avulla saavutettava edistys on ratkaisevan tärkeää tasapainon saavuttamiseksi toisaalta talouskasvun ja toisaalta sosiaalisen ja ekologisen kestävyuden välillä,
- K. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 6 artiklassa, jota tuetaan Cardiffin prosessilla, määrätään ympäristönsuojelua koskevien vaatimusten sisällyttämisestä Euroopan unionin politiikan laati-miseen ja toteuttamiseen,
- L. katsoo, että kestävä kehitys käsittelevät kansainväliset foorumit (biologista monimuotoisuutta koskeva YK:n yleissopimus, Kioton pöytäkirja ja aavikoitumisen estämiseksi tehty yleissopimus jne.) eivät juuri täydennä toisiaan eikä niitä ole sovitettu riittävästi yhteen, ja lisäksi mitään välineitä ei ole näiden sopimusten täytäntöönpanemiseksi maailmanlaajuisesti,
- M. katsoo, että kasvua ja työtä koskevassa kevään 2005 Eurooppa-neuvoston hyväksymässä EU:n strategiassa⁽²⁾ luonnonvarojen kestävämpi käyttö asetettiin tärkeäksi ensisijaiseksi tavoitteeksi ja EU:ta kehoitettiin näyttämään esimerkkiä pyrkimyksissä kohti maailmanlaajuisen talouden kestävämpää kulutusta ja tuotantoa,
- N. ottaa huomioon Eurooppa-neuvoston 15. ja 16. kesäkuuta 2006 hyväksymät kestävä kehityksen johtavat periaatteet, joiden on oltava kestävä kehityksen pohjana, erityisesti ne, jotka koskevat elämänlaatua ja sukupolvien välistä ja sisäistä solidaarisuutta,

(1) "Ekologinen jalanjälki" ilmaisee, missä määrin ihmiset kuluttavat maapallon luonnonvaroja ilmaistuna tämän kulutuksen mahdollistamiseksi tarvittavina hehtaareina tuottavaa maata.

(2) Tiedonanto Kevään Eurooppa-Neuvostolle — Kasvua ja työtä Euroopan tulevaisuuden hyväksi — Uusi alkua Lissabonin strategialle (KOM(2005)0024).

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- O. ottaa huomioon, että neuvostolle ja Euroopan parlamentille antamassaan tiedonannossa Kestävän kehityksen strategian uudelleentarkastelusta — Toimintaohjelma (KOM(2005)0658) komissio toteaa, että
- EU:n ja jäsenvaltioiden on jatkettava investoimista tutkimukseen ja teknologiaan uusien kustannustehokkaiden ja luonnonvarojen tehokkaasti hyödyntävien tuotanto- ja kulutustapojen löytämiseksi,
 - EU:n on määritettävä asemansa maailmanlaajuisena johtajana ekologisesti tehokkaan ja energiaa säästävän teknologian alalla, jotta sen suurta riippuvuutta luonnonvaroista vähennettäisiin,
 - EU:n on varmistettava maapallon valmiudet tukea elämää sen koko monimuotoisuudessa, kunnioittaa planeetan luonnonvarojen rajoja ja varmistaa korkeatasoinen ympäristönsuojelu ja ympäristön laadun paraneminen,
 - vuoteen 2012 mennessä 12 prosenttia jäsenvaltioiden kuluttamasta energiasta on tuotettava uusiutuvilla energialähteillä,
 - vuoteen 2010 mennessä 21 prosenttia jäsenvaltioiden kuluttamasta sähköstä on tuotettava uusiutuvilla energialähteillä,
- P. ottaa huomioon, että kesäkuussa 2006 Eurooppa-neuvosto vaati muun muassa seuraavia asioita uudistetun EU:n kestävän kehityksen strategian puitteissa:
- EU:n luonnonvarojen kestävää käyttöä koskevaa strategiaa olisi täydennettävä joukolla EU:n tason tavoitteita ja toimia,
 - resurssien käyttöä olisi tehostettava, jotta vähennetään uusiutumattomien luonnonvarojen kokonaiskäyttöä ja tähän liittyviä, raaka-aineiden käytöstä aiheutuvia ympäristövaikutuksia, ja siten käytetään uusiutuvia luonnonvaroja tahdilla, joka ei ylitä niiden uusiutumiskykyä,
- Q. ottaa huomioon, että kuudennessa ympäristöä koskevassa toimintaohjelmassa
- vahvistetaan ohjelma, jonka tavoitteet ovat yhdenmukaiset yhteisön tärkeimpien tavoitteiden kanssa ja koskevat ilmastonmuutosta, luontoa ja monimuotoisuutta, ympäristöä, kansanterveyttä ja elämänlaatua, luonnonvaroja sekä jätteitä,
 - edellytetään, että edistetään sellaisten tukijärjestelmien muuttamista, joilla on huomattavia haitallisia vaikutuksia ympäristöön ja jotka eivät ole yhdenmukaisia kestävän kehityksen kanssa,
 - todetaan, että teemakohtaisiin strategioihin on sisällyttävä asianmukaiset määrälliset ja laadulliset ympäristötavoitteet ja aikataulut,
 - ja muun muassa nimenomaan pyydetään luonnonvaroihin ja jätteisiin liittyvien poliittisten toimenpiteiden tehokkuuden ja tukien vaikutuksen uudelleen tarkastelua sekä päämäärien ja tavoitteiden asettamista luonnonvarojen käytön tehokkuudelle ja niiden vähäisemmälle käytölle samalla purkaen talouskasvun ja kielteisten ympäristövaikutusten välisen kytkennän,
- R. ottaa huomioon, että teemakohtaisen strategian liitteessä todetaan seuraavaa:
- jos luonnonvarojen tuottavuutta onnistutaan parantamaan 3 prosenttia vuosittain ja talouskasvu on samoin 3 prosenttia vuodessa, luonnonvarojen käyttö on enemmän tai vähemmän vakaata,
 - jos kaikki muut tekijät säilyvät samoina, materiaalien käytön tason vakiinnuttaminen ei riitä vähentämään koko talouteen kohdistuvia ympäristövaikutuksia ja purkamaan talouskasvun ja ympäristövaikutusten välistä kytköstä,
- S. ottaa huomioon, että maailmanlaajuisen ilmastonmuutoksen torjumisesta 16. marraskuuta 2005 antamassaan päätöslauselmassa⁽¹⁾ Euroopan parlamentti totesi, että kehittyneiden maiden olisi pyrittävä tuntuviin päästöjen vähennyksiin kuten 30 prosenttia vuoteen 2020 mennessä ja 60–80 prosenttia vuoteen 2050 mennessä,
- T. ottaa huomioon, että maatalouden käytössä on 50 prosenttia kaikesta maasta ja että se kuluttaa 30 prosenttia kaikesta vedestä ja 20 prosenttia kaikesta polttoaineesta,
- U. ottaa huomioon, että liikenne on nopeimmin kasvava loppukäytön ala ja se on vastuussa 40 prosentista kaikesta energian käytöstä maailmanlaajuisesti ja noin 40–80 prosentista kaikista ilman epäpuhtauksista ja 28 prosentista kaikista CO₂-päästöistä Euroopassa,

(¹) EUVL C 280 E, 18.11.2006, s. 120.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- V. katsoo, että lisääntynyt luonnonjärjestelmien toimintatavan ymmärtäminen tulee avaamaan uusia mahdollisuuksia ekologisesti kestäville tuotanto- ja kulutusjärjestelmille; ottaa huomioon, että jo yli 2000 luontoa jäljittelevää tekniikkaa (biomimetiikka) on patentoitu,
- W. ottaa huomioon, että yksi Yhdistyneiden Kansakuntien vuonna 2000 hyväksymistä vuosituuhannen kehitystavoitteista oli kestävä kehityksen varmistaminen vuoteen 2015 mennessä sisällyttämällä kestävä kehitys kansallisiin politiikkoihin ja ohjelmiin, pysäyttämällä luonnonvarojen häviäminen ja puoltamalla vailla puhdasta juomavettä elävien ihmisten määrä; katsoo, että vuoteen 2020 mennessä ainakin 140 miljoonan slummeissa elävän ihmisen elinoloja on parannettava huomattavasti,
- X. ottaa huomioon, että vuosittain 5–6 miljoonaa ihmistä, suurimmaksi osaksi lapsia, kuolee veden ja ilman saastumisesta johtuviin sairauksiin ja että ilman saastuminen aiheuttaa 370 000 ennenaikaista kuolemaa Euroopassa,
- Y. ottaa huomioon, että luonnonvarojen kestävä käyttö on pitkän aikavälin vaurauden ehdoton edellytys,
- Z. ottaa huomioon, että useimmat ympäristöongelmat johtuvat luonnonvarojen kestäättömästä käytöstä,
- AA. katsoo, että nykyisten tuotanto- ja kulutusjärjestelmän muuttaminen on kiireellisesti tarpeen,
- AB. ottaa huomioon, että yhteiskunta on riippuvainen etenkin tuotteista, jotka on valmistettu erilaisista materiaalien yhdistelmistä, esimerkiksi biologisista ja synteettisistä materiaaleista sekä mineraaleista, joita usein yhdistetään komposiittimateriaaleiksi, ja ottaa huomioon, että näitä materiaaleja olisi käytettävä ja käsiteltävä siten, että tuotteen hyödyllisen iän päättyessä niistä ei tule hyödyttömiä jätettä,
- AC. ottaa huomioon, että viimeistään vuoteen 2015 mennessä kalakantojen, luonnon monimuotoisuuden, veden, ilman, maaperän ja ilmakehän kaltaisten uusiutuvien luonnonvarojen paremman hallinnan ja niiden liiallisen hyödyntämisen välttämisen on määrä johtaa vahingoittuneiden meren ekosysteemien toipumiseen Johannesburgissa vuonna 2002 pidetyssä Yhdistyneiden kansakuntien kestävä kehityksen huippukokouksessa hyväksytyyn Johannesburgin toimintaohjelman mukaisesti,
- AD. ottaa huomioon, että teollisuustuotantomme toimii etäisten ekosysteemien varassa kaupan kautta ja suhtautuu usein välinpitämättömästi niiden tilan huonontumiseen, ja ottaa huomioon, että näin ollen luonnonvarojen koskevan strategian on perustuttava ekologiseen jalanjäljen menetelmän soveltamiseen, ja sen tärkeimpänä tavoitteena on pidettävä EU:n ekologisen jalanjäljen pienentämistä maailmassa ja johtavan aseman ottamista ja muiden, EU:n ulkopuolisten maiden rohkaisemista seuraamaan sen esimerkkiä,
- AE. ottaa huomioon, että viimeistään vuoteen 2010 mennessä luonnon monimuotoisuuden väheneminen on pysäytettävä Johannesburgin toimintasuunnitelman mukaisesti,
- AF. ottaa huomioon, että jäsenvaltioiden välillä on huomattavia eroja luonnonvarojen tuottavuudessa; katsoo, että ainoastaan näiden erojen poistaminen vähentäisi käytettyjen luonnonvarojen määrää ja näin ollen vähentäisi ympäristöön kohdistuvaa painetta sekä parantaisi jäsenvaltioiden kilpailuasemia,
- AG. ottaa huomioon, että taloudellisesti kehittyneet ja palveluihin suuntautuneet jäsenvaltiot ovat vieneet suuren määrän energiaa ja luonnonvarojen kuluttavaa toimintaansa vähemmän kehittyneisiin EU:n maihin ja EU:n ulkopuolisiin maihin; katsoo, että komission olisi otettava huomioon, että eri jäsenvaltiot käyttävät erilaisia määriä luonnonvarojen saman talouskasvun vauhdin saavuttamiseen,
- AH. ottaa huomioon, että Johannesburgin toimintasuunnitelmassa kehoitettiin myös purkamaan talouskasvun ja ympäristön tilan heikentymisen välinen kytkeä parantamalla luonnonvarojen käytön ja tuotantoprosessien tehokkuutta ja kestävyttä ja vähentämällä luonnonvarojen tilan huonontumista, ympäristön pilaantumista ja jätteitä,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- AI. ottaa huomioon, että edellä mainitussa ympäristöteknologioita koskevassa Euroopan unionin toimitasuunnitelmassa
- todetaan, että luonnonvarojen ja materiaalien tehokkaalla hyödyntämisellä vähennetään teollisuudelle ja kotitalouksille koituvia kustannuksia, mikä vapauttaa varoja ja vähentää EU:n riippuvuutta niukoista luonnonvaroista ja erittäin epävakaita markkinoista,
 - todetaan, että niukat luonnonvarat aiheuttavat usein alueellisia konflikteja kehitysmaissa,
 - kiinnitetään huomiota tarpeeseen edistää teknologioita, joilla voidaan estää luonnonkatastrofeja ja toimintaa, joka saattaa johtaa luonnonvarojen tuhoutumiseen tai aiheuttaa niille vahinkoa,
- AJ. katsoo, että politiikka voidaan panna täytäntöön vain, mikäli kansalaisia ja kuluttajia kannustetaan lisäksi muuttamaan kulutustottumuksiaan ja ottamaan huomioon ympäristö- ja terveysvaatimukset;
1. panee vastahakoisesti merkille komission edellämainitun tiedonannon ”Luonnonvarojen kestävää käyttöä koskeva teemakohtainen strategia”, ja pahoittelee, että siitä puuttuu selkeä näkemys siitä, kuinka yleinen tavoite saavutetaan; katsoo, että sitä olisi pidettävä ensimmäisenä askeleena prosessissa, joka lopulta johtaa luonnonvarojen kestävää käyttöä koskevaan laaja-alaiseen strategiaan;
 2. katsoo, että kestävä kehityksen strategian tutkimista koskeva komission toimintaohjelma on liian varovainen ja laajuudeltaan rajoitettu ja että nykyisessä muodossaan sillä ei pystytä kannustamaan yleisöä tai poliittisia päätöksentekijöitä liittymään niiden tärkeiden toimien toteuttamiseen, joihin se perustuu;
 3. kehottaa komissiota asettamaan luonnonvarojen käytön tehokkuutta koskevia päämääriä ja tavoitteita poliittisella ja alakohtaisella tasolla sekä vauhdittamaan edistymisen ylläpitämiseksi tarkoitustenmukaisten välineiden kehittämistyötä;
 4. panee pahoitellen merkille, että Luonnonvarojen kestävää käyttöä koskeva teemakohtainen strategia (teemakohtainen strategia) ei ole kuudennen ympäristöä koskevan toimintaohjelman tavoitteiden mukainen; katsoo, että luonnonvarojen kestäväälle käytölle kuudennessa ympäristöä koskevassa toimintaohjelmassa asetetut tavoitteet jäävät toteutumatta, ellei teemakohtaisessa strategiassa esitettyjä yhteisiä toimia tehosteta; katsoo, että erityisesti tämä koskee tavoitetta, jolla pyritään varmistamaan, että luonnonvarojen käyttö ja niihin liittyvät vaikutukset eivät ylitä ympäristön kantokykyä;
 5. kehottaa Euroopan unionia tehostamaan toimiaan ja tekemään päätöksiä kehittyäkseen maailman tehokkaimmaksi taloudeksi luonnonvarojen ja energian käytön suhteen; korostaa, että näiden tavoitteiden saavuttaminen mahdollistaisi suuremman riippumattomuuden, luonnonvarojen ja energian toimitusvarmuuden sekä talouskasvun ja luonnonvarojen hyväksikäytön välisen kytkennän purkamisen;
 6. korostaa, että ympäristön pilaantuminen, luonnonvarojen ja raaka-aineiden niukkeneminen ja yhä vaikeampi saatavuus merkitsevät uhkaa biodiversiteetin säilyttämiselle, ja niiden seurauksena hinnat nousevat, ja tämän ilmiön laajuus tulee horjuttamaan jokseenkin perinpohjaisesti Euroopan unionin ja sen ulkopuolisten maiden talouksia ja yhteiskuntia sekä aiheuttamaan konfliktien riskin; vaatii komissiota ja Euroopan unionia reagoimaan tilanteen tasalla olevalla tavalla;
 7. katsoo, että vaikka tietyillä aloilla tarvitaan täsmällisempää tietoa, tätä ei pidä käyttää syynä luonnonvarojen kestävä käytön varmistamiseksi välttämättömien toimien viivyttämiseen; panee lisäksi merkille, että nykyisin saatavilla olevan tiedon perusteella on mahdollista ryhtyä käytännön toimiin luonnonvarojen kestävä käytön parantamiseksi;
 8. korostaa luonnonvarojen kestävä käytön keskeisiä tavoitteita, joita ovat muun muassa ympäristön ja kansanterveyden suojelun korkea taso, luonnonvarojen säilyttäminen tuleville sukupolville, taloudellisen ja sosiaalisen järjestelmämme vakauden ja vaurauden edistäminen sekä luonnonvarojen käytön rajoittaminen ympäristövaikutusten vähentämiseksi ja vakauttamiseksi;

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

9. katsoo, että komission pitäisi ottaa Euroopan parlamentti, eurooppalaisten yleinen mielipide ja ympäristö vakavasti ja kehottaa komissiota asettamaan luonnonvaroja koskevat sitovat tavoitteet ja aikataulut seuraavalla tavalla;
- a) kehittämään parhaita käytäntöjä jokaiselle tuotantoketjulle ja panemaan ne täytäntöön;
- b) panemaan täytäntöön määrällisen kasvihuonekaasupäästöjen vähennyksen, jonka suuruus on vähintään 30 prosenttia vuoteen 2020 mennessä ja 80 prosenttia vuoteen 2050 mennessä verrattuna vuoden 1990 tasoihin;
10. kannustaa komissiota määrittelemään parhaat käytännöt tärkeimmille tuoteryhmille aloittaen kymmenestä merkittävimmästä (jotka komissio määrittelee) ja saattaen menettelyn päätökseen kolmen vuoden kuluessa; katsoo, että (teemakohtaisessa strategiassa ehdotetun) luonnonvarojen tietokeskuksen on vastattava parhaiden käytäntöjen määrittelemisestä;
11. kannustaa komissiota ehdottamaan yhteisön toimintalinjoja
- sidosryhmien välisen vuorovaikutuksen edistämiseksi ja elinkaaren arvioinnin ja/tai muiden menetelmien soveltamisen edistämiseksi yritysten keskuudessa ja tietojen toimittamiseksi pyynnöstä,
 - kansallisten ja alakohtaisten CO₂-tavoitteiden laatimiseksi;
12. katsoo, että teemakohtaiseen strategiaan tulisi sisältyä suuntaviivoja, jotka selittäisivät, mitkä toimet ovat tarpeen tietyillä aloilla ja mitä toimintalinjojen välttämättömiä muutoksia ehdotetaan kestävän tai tehokkaamman luonnonvarojen käytön aikaansaamiseksi;
13. katsoo, että viivyttämällä käytännön toimia EU luopuu kilpailuasemastaan uusia ekotehokkaita teknologioita koskevan innovaation ja kaupan alalla;
14. katsoo, että Euroopan unionin olisi pyrittävä eturintamassa etsimään innovatiivisia ratkaisuja ja edistämään luonnonvarojen tehokkaampaa käyttöä ja että sen olisi pyrittävä ottamaan johtoasema ekotehokkaissa teknologioissa; panee merkille, että kestävien tuotteiden markkinoiden täytyy kasvaa, jotta ne pystyvät käyttämään nopeasti kasvavan keskiluokan sellaisiin kulutustuotteisiin ja -palveluihin kohdistuvan kasvavan kysynnän, jotka kunnioittavat alueellista ja maailmanlaajuisia kantokykyä;
15. on tyytyväinen komission tunnustukseen, että luonnonvarojen kestävää käyttöä koskeva politiikka on tähän mennessä osoittautunut riittämättömäksi;
16. myöntää, että luonnonvarojen kestävän käytön edistämiseksi tehtävä työ on pitkäaikainen prosessi, mutta katsoo, että komission tiedonannossaan kaavailema 25 vuoden aikataulu on liian pitkä;
17. pitää myönteisenä komission keskittymistä elinkaariajatteluun kautta koko tiedonannon ja kannustaa komissiota viemään tämän lähestymistavan läpi aina konkreettisiin politiikan toimiin asti;
18. korostaa, että T & K-ponnistukset on suunnattava kasvattamaan luonnonjärjestelmien toimintatapaa koskevaa ymmärtämystämme, jotta tuotanto- ja kulutusjärjestelmät organisoidaan biologisten suuntaviivojen mukaan ja siten parannetaan luonnonvarojen tuottavuutta ja vähennetään pilaantumista;
19. katsoo, että on hyödyllistä perustaa eurooppalainen tietokeskus vuoteen 2008 mennessä, mikäli sen vastuulla on arvioida tunnettuja indikaattoreita säännöllisesti ja optimoida ne sekä tämän lisäksi määrittää, mitä lisäindikaattoreita vielä tarvitaan helpottamaan pyrkimystä toteuttaa kiireellinen tavoite rajata luonnonvarojen käytöstä johtuvat ympäristö- ja terveysvaikutukset mahdollisimman pieniksi;
20. ei yhdy komission näkemykseen, jonka mukaan saatavilla ei ole indikaattoreita, jotka mahdollistaisivat tarkkojen, selkeiden ja aikataulutettujen tavoitteiden sisällyttämisen teemakohtaiseen strategiaan jo nyt; panee merkille, että tunnettuja indikaattoreita ovat muun muassa BKT (bruttokansantuote), DMI (Direct Material Input, suoraan talouden käyttöön otetut materiaali- ja palveluset) ja DMC (Domestic Material Consumption,

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

kotimainen materiaalien kulutus); muita yhtä käyttökelpoisia ja yksityiskohtaisia indikaattoreita kuin edellä mainitut liittyisivät erilaisiin elämänlaatu koskeviin näkökohtiin kuten kansanterveyttä koskevat edellytykset, sosiaalinen osallisuus, yhteiskunnallinen tietoisuus päätöksentekoprosesseista ja ekologinen jalanjälki; katsoo, että haasteena olisi parantaa elämänlaatua pyrkimällä aineettomampiin tavoitteisiin tieto- ja viestintätekniikan, ja yleensä vähemmän vaativan tekniikan tuella, ja siten vähentämällä luonnonvaroihin kohdistuvaa painetta;

21. ehdottaa, että komissio laatii kolmen vuoden kuluessa arvioinnin luonnonvarojen käytön ja talouskasvun välisen kytkennän purkamisen mahdollisuuksista ja välineistä; katsoo, että tarkistettuun teemakohtaiseen strategiaan olisi sisällytettävä nämä kytkennän purkamisen välineet; katsoo, että tätä lähestymistapaa olisi noudatettava myös nykyisten toimintalinjojen tarkistamisen yhteydessä;

22. korostaa tarvetta kehittää BKT:n ohelle täydentävä indikaattori, joka keskittyy kasvun laadullisiin näkökohtiin, ja kehittää tässä prosessissa erityisesti menetelmiä luonnonpääoman arvon määrittämiseksi;

23. katsoo, että mikäli luonnonvarojen käytön vähentämiseen liittyy vaihtoehdon soveltaminen, kyseisen vaihtoehdon ympäristövaikutuksia olisi ensin tutkittava;

24. kehottaa EU:ta varmistamaan, että kaikilla yhteisön välineillä ja lainsäädännöllä edistetään luonnonvarojen säilyttämistä ja kestäväen kehityksen tavoittelemista EU:ssa ja sen ulkopuolella; katsoo, että EU:n olisi edistettävä luonnonvarastrategioiden vahvistamista EU:n ulkopuolisissa maissa ja että tämän olisi heijastuttava myös sen rahoitus- ja avustuspolitiikkaan;

25. pitää tärkeänä sitä, ettei puututa ainoastaan yhteisön luonnonvarojen käyttöön (käyttö EU:n sisällä) vaan myös kolmansista maista EU:hun tapahtuvaan luonnonvarojen tuontiin;

26. korostaa tarvetta puuttua nykyisen taloudellisen mallin ilmeisiin puutteisiin määrittämällä ekosysteemipalveluille arvo ja esittämällä sellaisen politiikan kehityksen, jossa asetetaan etusijalle luonnonvarojen tehokas käyttö ja asteittain biologisten suuntaviivojen mukaan järjestetyt tuotantojärjestelmät;

27. katsoo, että vuoteen 2030 mennessä uusiutumattomien primääriluonnonvarojen käyttöä EU:ssa on vähennettävä kertoimella 4 tai luonnonvarojen käyttö on puolitettava vuoteen 2030 mennessä siten, että samalla lisätään maailmanlaajuista vaurautta; katsoo, että tässä voidaan käyttää seuraavia indikaattoreita: TMR (Total Material Requirement luonnonvarojen kokonaiskäyttö) ja DMI (Direct Material Input, suoraan talouden käyttöön otetut materiaalivirrat)/ DMC (Domestic Material Consumption, kotimainen materiaalien kulutus); panee merkille, että kyseiset indikaattorit osoittavat taloudessa käytettyjen resurssien määrän, ja että jakamalla BKT näillä indikaattoreilla on mahdollista mitata käytössä olevien luonnonvarojen tuottavuutta;

28. on yhtä mieltä siitä, että tällä hetkellä on hyvin vähän jo laajalti hyväksytyjä kokonaisvaikutusta kuvaavia indikaattoreita, joilla voitaisiin mitata luonnonvarojen käytön ympäristövaikutusten vähentämisessä saavutettua edistystä (ns. ekotehokkuusindikaattori); katsoo kuitenkin, että tällaisia on saatava valmiiksi mahdollisimman pian ja viimeistään vuoteen 2008 mennessä; katsoo, että tässä suhteessa ympäristöpainotteisen materiaalien kulutuksen kehittämistä edelleen olisi aktiivisesti tuettava;

29. katsoo, että markkinavälineiden, erityisesti verotusvälineiden, sekä tukien käytöllä voidaan vähentää ympäristön kannalta haitallisten luonnonvarojen käyttöä erityisesti kohdistamalla tuet uudelleen ja vähentämällä asteittain, mutta nopeasti, kaikkia kestäättömille toiminnoille myönnettäviä tukia sekä tukemalla ympäristöverojen käyttöönottoa; katsoo, että luonnonvarojen käyttöön liittyvien haitallisten tukien poistaminen olisi sisällytettävä komission etenemissuunnitelmaan kuten kestäväen kehityksen strategiassa vaaditaan;

30. katsoo, että tukien uudelleenkohdistaminen, esimerkiksi siten, että pienimuotoiselle vesivoimalle, tuulivoimalle sekä aurinkoenergialle myönnetään enemmän tukia, edistäisi uusien tekniikoiden käyttöä ja parantaisi Euroopan kilpailuasemaa maailmassa sekä vähentäisi riippuvuutta muualta maailmasta tuotavista fossiilisista polttoaineista;

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

31. panee merkille, että talouskasvun ja luonnonvarojen käytön tehostamisen välisen kytkennän purkamisen katsotaan jo nyt olevan poliittinen tavoite yhdeksässä jäsenvaltiossa (muun muassa Saksassa ja Suomessa) sekä Japanissa; katsoo, että suhteellinen irtikytkentä ei riitä, kun otetaan huomioon, että luonnonvarojen absoluuttinen käyttö on edelleen liian suurta; korostaa siksi, että luonnonvarojen kestävä käyttöä koskevassa poliittisessa ohjelmassa olisi keskityttävä talouskasvun irrottamiseen luonnonvarojen käytöstä siten, että aikaansaadaan sekä luonnonvarojen käytön että luonnonvarojen käytöstä aiheutuvien ympäristövaikutusten absoluuttinen väheneminen;
32. korostaa, että EU:n olisi asetettava selkeä tavoite luonnonvarojen käytön absoluuttiselle vähentämiselle, kun otetaan huomioon, että komission teemakohtaisen strategian liitteessä oleva analyysi viittaa siihen, että on mentävä pidemmälle kuin 3 prosentin vuosittainen parannus luonnonvarojen käytön tehokkuudessa, ja että luonnonvarojen käytön puolittaminen ajanjaksolla 2005–2030 edellyttää lähes 6 prosentin vuosittaista parannusta luonnonvarojen käytön tehokkuudessa;
33. katsoo, että EU:n luonnonvarojen kokonaiskäytön kielteiset vaikutukset on puolitettava kunkin luonnonvarojen ryhmän osalta esimerkiksi soveltamalla alakohtaista lähestymistapaa rakennusteollisuudessa, liikenteessä ja muilla aloilla, jotta näiden luonnonvarojen käytön vaikutuksia sekä riippuvuutta luonnonvaroista vähennettäisiin;
34. katsoo, että teemakohtaisella strategialla on pyrittävä luonnonvarojen tehokkaampaan käyttöön ja niiden hallinnan sekä jätteiden käsittelyn parantamiseen, kestävämpien tuotantomenetelmien ja kulutusmallien käyttöönottoon ja sen varmistamiseen, että luonnonvarojen käyttö ei ylitä kuormituspotentiaalia, jonka ympäristö kykenee sietämään;
35. ehdottaa tavoitteiden asettamista luonnonvarojen käytön vähentämiselle seuraavilla aloilla: elintarvikkeet, asumisen ja liikenne, sillä tuoreiden tutkimusten mukaan nämä aiheuttavat suurimmat kielteiset vaikutukset;
36. kehottaa komissiota näin ollen ottamaan tehtäväkseen kolmen keskeisen toimenpiteen toteuttamisen:
- tunnistamaan ja kehittämään erityispolitiikkoja ja toimia 20 tärkeimmän luonnonvaran (materiaalin) osalta, joilla on suurimmat vaikutukset; näitä olisi ehdotettava viimeistään vuonna 2008;
 - valmistelemaan sidosryhmien vuoropuhelua eniten resursseja kuluttavilla käyttöönoton ja tuotannon aloilla alakohtaisten tavoitteiden ja luonnonvarojen käytön tehostamista koskevien asianmukaisten toimien yksilöimiseksi;
 - kehittämään arviointiperusteita bioottisten luonnonvarojen (esimerkiksi puu, kalat, maataloustuotteet) kestäväälle hallinnalle ja korjuulle;
37. kehottaa komissiota aktiivisesti kannustamaan uusien mallien kehittämistä tuotteiden tarjoamiseksi esimerkiksi tuotepalvelujärjestelmien kautta tarjoten kuluttajille hyötyä pikemminkin palvelujen kuin tuotteiden käyttämisen kautta ja siten optimoiden sekä energian että materiaalien käytön;
38. korostaa, että toimet luonnonvarojen käytön tehostamiseksi on pantava täytäntöön kiinnittäen täysi huomio kaupan vaikutukseen ja pitäen päämääränä asteittain tapahtuvaa EU:n ekologisen jalanjäljen pienentämistä maailmassa;
39. katsoo, että teemakohtainen strategia olisi sisällytettävä politiikan eri tasoihin ja kaikkiin asiaan kuuluviin politiikan aloihin; katsoo, että tätä silmällä pitäen EU:n jätteiden syntymisen ehkäisemistä, uudelleenkäyttöä ja kierrätystä koskevien tavoitteiden on oltava keskeisessä osassa;
40. kehottaa komissiota edistämään kestävän, korjauskelpoisen, uudelleenkäytettävän ja kierrätettävän tekniikan käyttöä;
41. ottaa huomioon, että tuotteiden korjaaminen ja uudelleenkäyttö pidentävät tuotteen elinkaarta ja että se on kestävä tapa vähentää jätteiden tuottamista ja edistää luonnonvarojen säilymistä; pyytää näin ollen komissiota ja jäsenvaltioita edistämään aktiivisesti ”uudelleenkäyttöyhteiskunnan” syntymistä koulutuksellisin, taloudellisin ja rakenteellisin toimin, kuten tukemalla uudelleenkäyttöön ja korjaamiseen erikoistuneita organisaatioita ja verkkoja;

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

42. kannattaa teemakohtaisessa strategiassa omaksuttua lähestymistapaa, jossa analysoidaan nykyisiä politiikkoja strategian tehokkuuden lisäämiseksi, mutta ehdottaa, että jo tässä vaiheessa valittaisiin nykyisistä ja valmisteilla olevista politiikoista merkityksellisimmät (esimerkiksi jätteiden syntymisen ehkäisemisen ja kierätyksen teemakohtainen strategia, yhdenmukainen tuotepolitiikka); katsoo, että teemakohtaisen strategian olisi oltava yhdenmukainen myös Lissabonin tavoitteiden kanssa;
43. ehdottaa niiden nykyisten eurooppalaisten politiikkojen puutteiden yksilöimistä, jotka estävät luonnonvarojen kestävästä käytöstä;
44. panee merkille, että komissio aikoo tarkistaa teemakohtaista strategiaa säännöllisesti vuodesta 2010 alkaen ja sen jälkeen joka viides vuosi; katsoo, että tällä on arvonsa, mutta korostaa, että tarkistamiseen on tarpeen sisällyttää niiden toimien asianmukainen analysointi, jotka on toteutettu luonnonvarojen kestävästä käytön tavoitteen saavuttamiseksi, ja että siinä on otettava huomioon, että tämän alan politiikan on jatkuvasti kehitettävä tieteen kehitystä seuraten; huomauttaa, että tarkistamisen yhteydessä olisi myös tutkittava EU:n tasolla toteutettujen toimien vaikutuksia kolmansiin maihin;
45. katsoo, että erityisesti maatalouspolitiikkaa olisi ohjattava osittain siten, että sen ympäristöön kohdistama paine olisi vähäisempi, ja että keinot tämän saavuttamiseksi sisältäisivät luonnonvarojen, kuten maan, veden ja polttoaineen kestävästä käytön, mutta eivät rajoittuisi niihin;
46. korostaa Euroopan unionin luonnonvarojen kestävästä käytöstä koskevan politiikan maailmanlaajuisesta ulottuvuudesta ja tarvetta varmistaa, ettei mikään askel kohti kestävästä resurssien käytöstä Euroopassa johda ympäristövaikutusten suurenemiseen kolmansissa maissa;
47. katsoo, että maataloudessa on saavutettava aitoa edistymistä ekologisia tuotantomenetelmiä koskevassa tutkimuksessa, sääntelyssä ja seurannassa, joka liittyy muun muassa lannoitteiden, torjunta-aineiden ja veden käyttöön, lyhyiden ketjujen edistämiseen, ulkoisten kustannusten sisällyttämiseen ja ympäristöehojen liittämiseen taloudelliseen tukeen;
48. katsoo, että uraauurtavalle ja vastuulliselle luonnonvarojen käyttötavalle luonnonmukaisessa ja kestävässä maataloudessa olisi annettava tunnustusta ja sitä olisi tuettava;
49. katsoo, että koska monet kalalajit kuuluvat nykyisin uhanalaisimpiin pitkän aikavälin luonnonvaroihin ja koska lajien häviäminen voi johtaa uusiin ympäristömuutoksiin, tarvitaan vastuullista ja tiukkaa kalastuspolitiikkaa;
50. katsoo, että jäsenvaltioiden on pantava täytäntöön biologista monimuotoisuutta koskeva EU:n strategia sekä kalastusalalla että muilla aloilla ja ryhdyttävä yhteistyössä komission kanssa toimenpiteisiin biologisen monimuotoisuuden vähenemisen pysäyttämistä koskevan tavoitteen saavuttamiseksi vuoteen 2010 mennessä;
51. pitää myönteisenä ehdotusta kansainvälisestä paneelista, johon kuuluu osanottajia kehitysmaista ja joka tulee muun muassa kehittämään kestävyysarviointiperusteita, jotka koskevat EU:n ulkopuolelta tulevien materiaalien ja tuotteiden käyttöönottoa, pyyntiä ja korjuuta sekä kuljettamista; perusteisiin eivät kuulu ainoastaan materiaalien laatua vaan myös tuotannon laatua koskevat standardit, ja niissä otetaan huomioon sosiaaliset ja ympäristöön liittyvät näkökohdat;
52. korostaa tarvetta auttaa kehitysmaita, EU:n ulkopuolisia Itä-Euroopan maita sekä Länsi-Balkanin maita jakamalla teknologiaa ja osaamista sekä muilla keinoin; huomauttaa lisäksi, että Euroopan unioni ei voi kunniallisesti tuoda biokapasiteettia muista maista ilman että luonnonvarojen kestävästä käytöstä tulee myös noiden maiden tavoite tai varmistamatta, ettei se tuo liian käytettyjä tai uhanalaisia luonnonvaroja;
53. katsoo, että kehitysmaita olisi autettava täyttämään EU:n normit ja merkintävaatimukset;

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

54. korostaa, että tämän teemakohtaisen strategian kannalta on tärkeää noudattaa jo muihin poliittisiin strategioihin sisältyvää vaatimusta siitä, että vuoteen 2010 mennessä keskimäärin 12 prosenttia EU:ssa kulutetusta energiasta ja 21 prosenttia EU:ssa kulutetusta sähköstä tuotetaan kestäville luonnonvaroilla, ja näistä luvuista matalamman pitäisi nousta 15 prosenttiin vuoteen 2015 mennessä;
55. pyrkii saattamaan EU:n ympäristöystävällisiä julkisia hankintoja koskevan normin sen standardin mukaiseksi, jonka parhaimpaan suoritukseen yltänyt jäsenvaltio nyt täyttää;
56. katsoo uusiutuvan energian kulutusta koskevan politiikan mukaisesti, että vuoteen 2010 mennessä keskimäärin vähintään 12 prosenttia EU:ssa käytettävistä uusiutuvista raaka-aineista olisi saatava todistettavasti kestävästi hallituista varoista, ja että kyseisen luvun pitäisi nousta vähintään 15 prosenttiin vuonna 2015; korostaa samanaikaisesti EU:n tavoitteen tärkeyttä saada aikaan vuoteen 2020 mennessä 20 prosentin energiansäästö nykytilanteeseen verrattuna;
57. katsoo, että EU:n pitäisi tehdä kaikki voitavansa tarjotakseen kuluttajille ja tuottajille asianmukaista tietoa luonnonvarojen kestävästä käytöstä ja että ympäristökasvatuksen ja erityisesti kestävästä kulutuksesta koskevan kasvatuksen olisi oltava osa peruskoulutusta ja että kuluttajat ja tuottajat olisi otettava mukaan ideoimaan muutoksia, jotka voisivat johtaa luonnonvarojen kestäväan käyttöön;
58. katsoo, että tuottajien pitäisi toimittaa yleisölle tietoja tuotteidensa ja palvelujensa alkuperästä ja tuotantomenetelmistä sekä niihin liittyvästä tuotantoketjusta, mukaan lukien tiedot ympäristövaikutuksista koko sen elinkaaren aikana, jonka läpi tuotteet ja tuotantoprosessissa käytetyt luonnonvarat kulkevat, sekä siitä, missä määrin tuote on korjattavissa, uudelleenkäytettävissä ja kierrätettävissä;
59. katsoo, että EU:n politiikka olisi rajattava siten, että jäsenvaltioita kannustetaan omaksumaan kunnianhimoisempia lähestymistapoja – eikä tällaisia pyrkimyksiä ainakaan vaikeutettaisi – luonnonvarojen kestäväan käytön parantamiseksi;
60. katsoo, että komission olisi toimitettava vuoteen 2008 mennessä etenemissuunnitelma niiden tukijärjestelmien alakohtaisesta uudistamisesta, joilla on merkittävä kielteinen ympäristövaikutus ja jotka on vaikea sovittaa yhteen kestäväan kehityksen kanssa, tarkoituksena niiden asteittainen poistaminen;
61. suhtautuu myönteisesti kaikkiin komission aloitteisiin, jotka voivat johtaa luonnonvarojen kestäväan käyttöön ja vähentää luonnonvarojen käytöstä ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia;
62. kiinnittää huomiota tarpeeseen parantaa vähittäismyyjien ja kuluttajien välistä viestintää; kehottaa komissiota tässä yhteydessä laajentamaan nykyisen energiamerkinnän (jääkaapit, autot, rakennukset) koskemaan kaikkia energiaa kuluttavia tuoteryhmiä vuoteen 2010 mennessä;
63. ehdottaa, että komissio kehittää kolmen vuoden kuluessa menetelmän jokaisen tuotantoketjun ympäristövaikutuksen mittaamiseksi;
64. ehdottaa, että komissio tarkastelee kolmen vuoden välein edistymistä luonnonvarojen käytön tehostamisessa;
65. suosittelee, että kansainvälistä paneelia (jota on ehdotettu teemakohtaisessa strategiassa) käytetään parhaiden käytäntöjen ja CO₂-tavoitteiden laajentamiseksi maailmanlaajuisiksi;
66. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle.
-

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

P6_TA(2007)0155

Transatlanttiset suhteet

Euroopan parlamentin päätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 transatlanttisista suhteista

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon aiemmat päätöslauselmansa transatlanttisista suhteista, erityisesti 1. kesäkuuta 2006 antamansa päätöslauselmat EU:n ja Yhdysvaltojen suhteiden parantamisesta transatlanttisen kumppanuussopimuksen yhteydessä ⁽¹⁾ sekä EU:n ja Yhdysvaltojen transatlanttisista taloussuhteista ⁽²⁾,
- ottaa huomioon EU:n ja Yhdysvaltojen 26. kesäkuuta 2004 antaman julkilausuman terrorismin torjunnasta ja 20. kesäkuuta 2005 antaman julkilausuman keskinäisen yhteistyön lujittamisesta asesulun ja terrorismin torjunnan yhteydessä,
- ottaa huomioon Wienissä 21. kesäkuuta 2006 pidetyn EU:n ja Yhdysvaltojen huippukokouksen tulokset,
- ottaa huomioon EU:n ja Yhdysvaltojen tulevan huippukokouksen, joka pidetään Washingtonissa 30. huhtikuuta 2007,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 103 artiklan 4 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että vapautta, demokratiaa, oikeusvaltion periaatteita ja ihmisoikeuksien kunnioittamista koskeviin yhteisiin arvoihin perustuva Euroopan unionin ja Yhdysvaltojen kumppanuus on euroatlanttisen alueen turvallisuuden ja vakauden kulmakivi,
- B. katsoo, että kansainvälisen terrorismin torjunnassa on korostettava, että on tärkeää noudattaa kaikilta osin kansainvälistä oikeutta ja ihmisoikeuksia ja perusvapauksia koskevia sopimuksia,
- C. toteaa, että Guantánamo Bayn pitkään jatkunut tilanne ja CIA:n salainen pidätysohjelma aiheuttavat jännitteitä transatlanttisiin suhteisiin, koska EU ei voi hyväksyä oikeusvaltion tärkeimpiä perusarvoja rikkovia oikeudellista säännönvastaisuuksia,
- D. ottaa huomioon, että maailman poliittinen ja taloudellinen järjestys ovat keskellä suuria muutoksia, jotka aiheuttavat merkittäviä poliittisia ja taloudellisia haasteita ja merkitsevät vakavia turvallisuuteen, yhteiskuntaan ja ympäristöön liittyviä uhkia,
- E. katsoo, että Lähi-idän nykyinen tilanne edellyttää EU:lta ja Yhdysvalloilta vahvaa yhteistyötä kvartetissa ja Arabiliiton kanssa, jotta alueelle saataisiin vakaammat olot edistämällä rauhaa, demokratiaa ja ihmisoikeuksien kunnioittamista,
- F. katsoo, että EU:n ja Yhdysvaltojen vahva ja toimiva kumppanuus on ratkaisevan tärkeä väline pyrittäessä kehittämään maailmaa yhteisten arvojen mukaisesti ja todellisen monenvälisyyden ja kansainvälisen oikeuden pohjalta; katsoo, että kumppaneilta vaaditaan lujaa ja johdonmukaista poliittista johtajuutta, jotta kyseinen tavoite voidaan saavuttaa,
- G. ottaa huomioon, että Yhdysvallat on edelleen haluton laajentamaan viisumivapausohjelmaa ja että se soveltaa edelleen yksipuolisesti viisumivaatimuksia yhdentoista uuden EU:n jäsenvaltion kansalaisiin, mikä vahingoittaa transatlanttisia siteitä ja pitää yllä EU:n kansalaisten eriarvoista kohtelua,
- H. ottaa huomioon, että transatlanttiset markkinat ovat maailman suurin kahdenvälinen kauppa- ja investointisuhde, ne tarjoavat työpaikan 14 miljoonalle ihmiselle EU:ssa ja Yhdysvalloissa, edustavat 40:ää prosenttia maailman kaupasta ja ovat maailmantalouden moottori,

⁽¹⁾ EUVL C 298 E, 8.12.2006, s. 226.

⁽²⁾ EUVL C 298 E, 8.12.2006, s. 235.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- I. katsoo, että transatlanttiset kumppanit ovat maailmantaloudessa omaavansa roolin perusteella yhteisesti vastuussa kansainvälisen kehityksen ja globaalien hallinnon muokkaamisesta yhteisten etujen mukaisesti toimivan monenvälisyyden avulla, jotta varallisuus jakautuisi tasaisemmin ja voitaisiin menestyksellä ratkaista maailmanlaajuiset haasteet turvallisuuden, maailmanlaajuisen taloushallinnon, ympäristön ja köyhyyden vähentämisen alalla,
- J. katsoo, että yhteistyöhön perustuvat transatlanttiset taloussuhteet ovat sekä EU:n että Yhdysvaltojen etujen mukaisia ja että transatlanttisten markkinoiden lujittamisessa tarvitaan johdonmukaista poliittista johtajuutta; kannattaa siksi puheenjohtajavaltio Saksaa sen pyrkiessä edistymään tulevassa huippukokouksessa sääntelyä koskevan konkreettisen yhteistyön vahvistamisessa,
- K. ottaa huomioon, että Yhdysvaltojen senaatti hyväksyi 9. joulukuuta 2006 yksimielisesti päätöslauselman, jossa se kehotti transatlanttisia kumppaneita tekemään yhteistyötä transatlanttisten markkinoiden vahvistamiseksi ja osoittamaan EU:n ja Yhdysvaltojen välisessä vuoden 2007 huippukokouksessa johtajuutta sopimalla kyseisten markkinoiden loppuun saattamisen määräajasta,
- L. katsoo, että rahoituspalvelut ovat keskeinen asia EU:n ja Yhdysvaltojen suhteissa ja että EU:n ja Yhdysvaltojen tehostettu yhteistyö, sääntelyn lähentäminen ja tasapuoliset toimintaedellytykset rahoituspalvelujen sääntelyssä ovat kummakin etujen mukaisia,

Poliittiset kysymykset sekä turvallisuus- ja ihmisoikeuskysymykset

1. pitää myönteisenä EU:n ja Yhdysvaltojen suhteiden lämpenemistä tasa-arvoiselta pohjalta; katsoo tämän myönteisen tilanteen tarjoavan Euroopan unionille ja Yhdysvalloille erinomaisen tilaisuuden työskennellä tiiviisti yhdessä monenlaisten yhteisten poliittisten haasteiden ratkaisemiseksi ja erityisesti yhteisen lähestymistavan löytämiseksi Länsi-Balkanin, eteläisen Kaukasuksen alueen, Keski-Aasian, Lähi-idän, Afganistanin, Välimeren alueen, Latinalaisen Amerikan ja Afrikan tapauksissa;
2. kehottaa neuvostoa ja Yhdysvaltojen hallitusta tehostamaan ponnistelujaan Lähi-idän rauhankvartetissa Israelin ja Palestiinan välisten neuvottelujen edistämiseksi, jotta saadaan aikaan kokonaisvaltainen ratkaisu, joka perustuu kahden turvallisen ja elinkelpoisen valtion olemassaoloon; tukee kvartetin pyyntöä Palestiinan väestölle annettavan kansainvälisen avun jatkamisesta; katsoo, että olisi tehtävä kaikki mahdollinen Libanonin tilanteen vakauttamiseksi; pitää myönteisenä Arabiliiton Riadin huippukokouksessa hyväksymän suunnitelman uudelleenkäynnistämistä ja Palestiinan kansallisen yhtenäisyyden hallituksen muodostamista ja kehottaa transatlanttisia kumppaneita rakentamaan vuoropuheluun sen kanssa neuvoston kannan mukaisesti;
3. pitää myönteisenä korkea-arvoisten amerikkalaisten ja eurooppalaisten poliitikkojen äskettäisiä Damasoksen-vierailuja; kehottaa EU:ta ja Yhdysvaltoja ryhtymään yhteisiin toimiin, joilla voidaan testata, onko Syyria ehdoitta halukas käynnistämään uudelleen neuvottelut Israelin kanssa ja tekemään rakentavaa yhteistyötä kansainvälisen yhteisön kanssa;
4. pitää myönteisenä EU:n ja Yhdysvaltojen tiivistä yhteistyötä Iranin ydinmateriaaliasiassa, ja kannustaa molempia kumppaneita yhteistyössä vahvistamaan edelleen Kansainvälistä atomienergiajärjestöä (IAEA) ja luomaan joukkotuhoaseiden leviämisen estämiseksi tehtävien kansainvälisten sopimusten aukottoman järjestelmän vahvistaakseen yhteistoimin ydinsulkusopimusta, joka on keskeinen tekijä ydinaseiden leviämisen estämisessä;
5. pitää valitettavana Iranin ilmoitusta, jonka mukaan se aikoo ryhtyä rikastamaan uraania teollisessa mittakaavassa, koska tämä olisi täysin IAEA:n hallintoneuvoston toistuvasti esittämien pyyntöjen sekä YK:n turvallisuusneuvoston Iranille päätöslauselmissa 1737(2006) ja 1747(2007) esittämien uraanin rikastamiseen liittyvien toimien lopettamista koskevien sitovien vaatimusten vastaista;
6. katsoo, että terrorismin torjunta ja joukkotuhoaseiden leviämisen estäminen ovat edelleen molempien osapuolten suurimpia turvallisuushaasteita; korostaa siksi, että molempien osapuolten on vahvistettava yhteistyötään tällä alalla ja tuettava YK:n roolia näiden haasteiden kohtaamisessa;
7. katsoo, että on syytä määritellä Yhdysvaltojen kanssa yhteinen kehys, jolla annetaan EU:n ja Yhdysvaltojen terrorismin torjunnassa tekemän yhteistyön kannalta tarvittavat takeet ja jossa voitaisiin käsitellä myös kaikkia näkökohtia, jotka koskevat henkilöiden vapaata liikkuvuutta EU:n ja Yhdysvaltojen välillä; katsoo, että tähän liittyen parlamentin ja kongressin välisiä yhteyksiä olisi lujitettava;

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

8. tunnustaa, että tietojen yhteinen hyödyntäminen on tehokas keino torjua kansainvälisesti terrorismia ja siihen liittyviä rikoksia, mutta korostaa, että vahvat tietosuojatakeet helpottaisivat tietojen jakamista samalla kun yksityisyyden suoja varmistettaisiin, ja että tietojen siirron olisi joka tapauksessa perustuttava yhteen tai useampaan kansainväliseen sopimukseen, joka vastaisi rakenteeltaan Yhdysvaltojen kongressin käsittelyssä nyt olevaa EU:n ja Yhdysvaltojen sopimusta, joka koskee oikeudellista yhteistyötä rikosasioissa ja henkilöiden luovuttamista;
9. pitää erittäin valitettavana, että matkustajarekisteriä ja SWIFT-järjestelmää koskevat sopimukset ja Yhdysvaltojen automaattinen kohdentamisjärjestelmä ovat johtaneet siihen, että EU:n ja Yhdysvaltojen keskinäistä yleisen turvallisuuden ja erityisesti terrorismin ehkäisemisen ja torjumisen perusteella harjoitettavaa tietojen jakamista ja siirtoa varten tarvittavien tietosuojatakeiden suhteen vallitsee oikeudellinen epävarmuus; korostaa, että tietoja olisi tarvittaessa vaihdettava EU:n ja Yhdysvaltojen keskinäisestä oikeusavusta ja rikoksen johdosta tapahtuvasta luovuttamisesta tekemän sopimuksen mukaisesti ja EU:n ja EY:n tietosuojalainsäädäntöä noudattaen; katsoo, että henkilötietojen jakamiseen on sovellettava asianmukaista oikeusperustaa ja sille on asetettava selvät säännöt ja ehdot ja että kansalaisten yksityisyyttä ja kansalaisvapauksia on suojeltava asianmukaisesti;
10. kehottaa Yhdysvaltoja ja muita valtioita, jotka vaativat maahantuloviisumeja tietyiltä EU:n jäsenvaltioilta, lopettamaan heti viisumijärjestelyt ja kohtelemaan kaikkia EU-kansalaisia yhtäläisesti; pahoittelee, että Yhdysvaltojen viisumivapausohjelmaan ehdotettuihin muutoksiin on sisällytetty ylimääräinen tietojen jakamista koskeva lauseke (PNR-lauseke);
11. korostaa, että kun Yhdysvaltojen kongressi on hyväksynyt Amerikan turvallisuuden parantamista koskevan vuoden 2007 lainsäädäntöehdotuksen, monet siihen sisältyvistä toimista vaikuttavat välittömästi EU-maihin, erityisesti poliisi- ja oikeusviranomaisien yhteistyöhön terrorismin torjunnassa sekä perusoikeuksien ja niiden takaamisen suojaamiseen;
12. pitää myönteisenä, että komission varapuheenjohtaja Frattini on osoittanut sitoutuvansa käynnistämään kansainvälisen terrorismin torjunnassa euroatlanttisen yhteistyöjärjestelmän, jossa ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseen sovelletaan yhdenmukaistettuja määräyksiä; pyytää komissiota jatkamaan näitä pyrkimyksiä ja ottamaan parlamentin täysipainoisesti mukaan aloitteeseen;
13. panee merkille hiljattain luodun korkean tason työryhmän, joka koostuu komission, neuvoston ja Yhdysvaltojen hallituksen oikeusministeriön ja sisäisestä turvallisuudesta vastaavan yksikön edustajista ja joka muodostaa kehyksen EU:n ja Yhdysvaltojen turvallisuusasioista käymälle vuoropuhelulle; pyytää ottamaan Euroopan parlamentin mukaan dialogiin, jotta tämä dialogi olisi demokraattisesti legitimiimpää;
14. palauttaa mieliin parlamentin päätöslauselmat, joissa on vaadittu Guantánamo Bayn vankileirin sulkeamista; kehottaa neuvostoa ja komissiota vaatimaan Yhdysvaltojen hallitusta pyrkimään löytämään menettelyn, joka helpottaa vankien syytteeseen asettamista tai vapauttamista kansainvälisen oikeuden säännösten mukaisesti; on huolissaan siitä, että Guantánamo Bayn vankileiri antaa pelkällä olemassaolollaan kielteisen kuvan terrorismin torjunnasta; vaatii neuvostoa antamaan selkeän ja voimakkaan julistuksen, jossa vaaditaan Yhdysvaltojen hallitusta lopettamaan poikkeukselliset pidätykset ja luovutukset sekä pyydetään siltä selvitystä Yhdysvaltojen ulkopuolella olevien salaisten vankiloiden olemassaolosta;
15. toistaa näkemyksensä, että Naton, joka on edelleen tärkeä sidos monien Euroopan maiden ja Yhdysvaltojen välillä ja Euroopan turvallisuuden tausta, olisi kehitettävä potentiaaliaan samanarvoisten osapuolten poliittisen keskustelun transatlanttisena foorumina;
16. pitää myönteisenä Yhdysvaltojen ja EU:n tiivistä yhteistyötä Kosovon asemaa koskevissa neuvotteiluissa ja korostaa, että Kosovon tulevasta statuksesta on päästävä tasapuoliseen ja kestäväan ratkaisuun; kannustaa molempia osapuolia pyrkimään Washingtonissa 30. huhtikuuta 2007 järjestettävässä huippukokouksessa vahvistamaan Ahtisaari-suunnitelmaa koskevaa konsensusta sekä jatkamaan vuoropuhelua kaikkien osapuolten kanssa; suosittaa tähän liittyen Naton ja EU:n turvallisuussuhteen syventämistä erityisesti Kosovon tilanteen vuoksi, koska EU on ottamassa vastuun Yhdistyneiden kansakuntien Kosovon väliaikaishallinnolta ja paikalla olevien Nato-joukkojen vahvuus on noin 16 000; katsoo EU:n ja Yhdysvaltojen vahvemman kumppanuuden täydentävän eikä suinkaan heikentävän tätä suhdetta;

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

17. on sitä mieltä, että Yhdysvaltojen olisi tehostettava kuulemista ja selitettävä tarkemmin Naton puitteissa toimivaa ohjustorjuntajärjestelmää koskevat suunnitelmansa, jotta sen liittolaiset ja Eurooppa voisivat säilyttää yhtenäisyytensä ja vastustaa ulkopuolisia paineita sekä välttää erimielisyyttä turvallisuusasioissa; korostaa, että Nato-Venäjä-neuvoston puitteissa on tärkeää jatkaa järjestelmää koskevia keskusteluja; korostaa, että Yhdysvaltojen järjestelmää pitäisi koordinoida, ja se olisi saatettava yhteentoimivaksi Naton operaatioalueen ohjustorjuntajärjestelmän (TBMD) kanssa;

18. kehottaa EU:n puheenjohtajavaltiota ja Yhdysvaltojen hallitusta antamaan Maailmanpankin pääjohtajalle Paul Wolfowitzille merkin, että tämän eroaminen tehtävästä olisi tervetullut askel, jotta välttyttäisiin heikentämästä pankin korruption vastaista politiikkaa;

Talous- ja kauppakysymykset

19. tähdentää, että transatlanttisia suhteita olisi vauhditettava saattamalla uusi transatlanttinen toiminta-ohjelma ajan tasalle tulevassa EU:n ja Yhdysvaltojen huippukokouksessa;

20. tukee voimakkaasti Eurooppa-neuvoston puheenjohtajavaltio Saksan aloitetta käynnistää uusi transatlanttinen talouskumppanuus, johon sisältyy suunnitelma esteettömien transatlanttisten markkinoiden luomiseksi ja jolla lujitettaisiin molempien kumppaneiden asemaa maailmanlaajuisessa kilpailussa ja mahdollistettaisiin kummankin kansantalouden potentiaalinen tehokkaampi hyödyntäminen vahingoittamatta Dohan kierroksen kaltaisia monenvälisiä kauppaneuvotteluja;

21. kehottaa Eurooppa-neuvoston puheenjohtajaa, Euroopan komission puheenjohtajaa ja Yhdysvaltojen presidenttiä hyödyntämään tulevan EU:n ja Yhdysvaltojen huippukokouksen aloittaakseen neuvottelut uudesta transatlanttisesta kumppanuussopimuksesta, joka käsittää EU:n ja Yhdysvaltojen välisten transatlanttisten markkinoiden vahvistamisen ja kattaa investointeja, immateriaalioikeuksia, innovointeja, julkisia hankintoja ja kaupan ja turvallisuuden välistä suhdetta koskevat kysymykset; kehottaa molempia kumppaneita käynnistämään neuvottelut sääntely-yhteistyötä koskevasta tehokkaasta sopimuksesta, joka sisältää yhteisiä toimintatapamalleja, toimia, joilla minimoidaan jatkossa sääntelyalojen eroja, sitoumuksia ottaa sääntelyvirastot mukaan ja toimia teollisuudenalojen, ammattiyhdistysten ja kuluttajaryhmien osallistumisen varmistamiseksi; kehottaa ottamaan kummankin osapuolen lainsäädäntövallan käyttäjät järjestelmällisesti mukaan neuvotteluihin;

22. edellyttää, että esteetöntä transatlanttista markkina-aluetta koskevat neuvottelut eivät saa johtaa sosiaali-, ympäristö- ja terveysvaatimuksia heikentävään yhdenmukaistamiseen ja että niissä on pidettävä kiinni EU:n kilpailupolitiikan riippumattomuudesta ja koskemattomuudesta ja sen mukaisista julkisten palveluiden ja kulttuurisen monimuotoisuuden suojelemista koskevista säännöistä;

23. on huolestunut Yhdysvaltojen liittovaltion kasvavan vaihtotaseen alijäämän potentiaalisesti vaarallisesta vaikutuksesta maailman talouteen ja kansainvälisten valuuttamarkkinoiden tasapainoon; rohkaisee painokkaasti kumppaneita sitoutumaan välttämään kohtuuttomia alijäämiä, jotka pahentavat entisestään kansainvälistä epätasapainoa;

24. pitää myönteisenä G8-maiden ryhmän puheenjohtajana toimivan Saksan päätöstä ottaa kansainvälisten pääomamarkkinoiden sääntelyä koskeva ongelma seuraavan G8-maiden huippukokouksen esityslistalle; on huolissaan siitä, että Yhdysvallat ilmoitti yksipuolisesti yksityisiin pääomarahastoihin sovellettavista uusista periaatteista, jotka perustuvat vapaaehtoisiin avoimuutta koskeviin toimenpiteisiin; pyytää komissiota varmistamaan, että yrityksillä on yhtäläiset omistamista koskevat oikeudet toisen osapuolen alueella; uskoo vakaasti, että vipurahastoista ja pääomarahastoista olisi käytävä vuoropuhelua, kun otetaan huomioon niiden toiminoista aiheutuvat järjestelmäriskit sekä lisääntyvät keskustelut niiden laajoista yhteiskunnallisista ja taloudellisista seurauksista; kysyy komissiolta mitä se aikoo tehdä tässä asiassa, kun otetaan huomioon, että Yhdysvallat aikoo antaa asiasta ehdotuksia; palauttaa mieleen, että kaksi kolmasosaa vipu- ja pääomarahastoista toimii off shore -yhtiöissä, ja vaatii tästä syystä, että niiden vaikutukset verotukseen selvitetään;

25. painottaa, että on tärkeää lähentää arvopaperipörssin transatlanttista vakauttamista koskevia valvontakäytäntöjä; pyytää uudelleen tehostamaan rahoitusmarkkinoiden sääntelystä käytävää vuoropuhelua arvioimalla poliittisesti transatlanttisia rahoituspalveluja kahdesti vuodessa, eli ennen EU:n ja Yhdysvaltojen vuosittaista huippukokousta ja sen jälkeen; kehottaa sopimaan EU:n ja Yhdysvaltojen huippukokouksessa luotettavaan valvontaan perustuvien kirjanpitostandardien vastavuoroisesta tunnustamisesta; korostaa, että on tärkeää, että Yhdysvallat panee täytäntöön Basel II -vakavaraisuussopimuksen ja että arvopaperipörssikomitea (SEC) tunnustaa IFRS-standardit; toistaa pitävänsä valittavana, että Yhdysvalloissa toimivat EU:n jälleen-

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

vakuuttajat joutuvat osavaltioiden soveltamien erittäin syrjivien määräysten vuoksi antamaan riskeille täydet vakuudet; kehottaa siksi sopimaan EU:n ja Yhdysvaltojen huippukokouksessa transatlanttisen vastavuoroisen tunnustamisen lisäämisestä ja yhdenmukaisista vakavaraisuus- ja raportointivaatimuksista; pyytää komissiota takaamaan, että transatlanttiset fuusiot ja/tai pörsien ja muiden rahoituslaitosten ostaminen ei suoraan tai epäsuorasti johda siihen, että Yhdysvaltojen lainsäädännön, valvonnan ja sääntelyn soveltamisesta EU:n alueella määrättäisiin yksipuolisesti;

26. kehottaa kumpaakin osapuolta viemään WTO:n Dohan kehitysohjelman onnistuneesti päätökseen ja kunnioittamaan tällöin täysimääräisesti kehitysnäkökulmaa; kehottaa siksi EU:ta ja Yhdysvaltoja sitoutumaan vuoden 2007 huippukokouksessa selkeästi siihen, että kesällä 2007 päästään myönteisiin tuloksiin, sopimaan markkinoille pääsyä ja palveluita koskevien tavoitteiden lisäksi yhteisestä lähestymistavasta, jotta WTO:n kauppasopimuksissa ja kahdenvälisissä kauppasopimuksissa voidaan edistää täytäntöönpanokelpoisia kansainvälisen työjärjestön perustyonormeja, vahvistamaan sitoumuksensa maatalouden vihreän laatikon tukiin sekä kehittämään yhteisen toimintamallin täydentävien ehtojen, biopolttoaineiden, eläinten hyvinvoinnin ja terveyden ja lintuinfluenssan osalta ja korostamaan EU:n ja Yhdysvaltojen välisen viinialan sopimuksen merkitystä;

27. kehottaa neuvostoa ja komissiota keskustelemaan transatlanttisten kumppaneidensa kanssa siitä, miten voitaisiin saavuttaa edistystä kehitysmaiden lääkkeiden saannissa, ja vastustamaan ponnekkaasti Yhdysvaltojen aloitetta siitä, että kaikkiin kehitysmaiden kanssa neuvoteltaviin sopimukseen sisällytettäisiin lausekkeita, joilla nämä maat luopuvat Dohan sopimuksen sen määräyksen soveltamisesta, jonka avulla ne voivat tuoda geneerisiä lääkkeitä suurten kansanterveyttä koskevien ongelmien (aids, tuberkuloosi ja niin edelleen) käsittelemiseksi; on tästä huolimatta huolissaan Yhdysvaltojen kongressin aiikeista sallia lääkkeiden rinnakaistuonti EU:n jäsenvaltioista, mikä saattaisi haitata lääkkeiden saatavuutta potilaille EU:ssa ja edistää lääkkeiden väärentämistä; pyytää siksi EU:ta ottamaan asian esille seuraavassa huippukokouksessa;

28. katsoo, että EU:n ja Yhdysvaltojen, joiden osuus koko maailman energiankulutuksesta on 38 prosenttia, on omaksuttava johtava rooli ja pyrittävä yhteisin toimin vaihtoehtoisten energiantuotantomenetelmien kehittämiseen ja energiatehokkuuden lisäämiseen; kehottaa näin ollen kumppaneita vahvistamaan yhteistyötään energia-alalla, energiaturvallisuusalalla ja kestäväan ympäristön alalla luodakseen vakaat ja ennakoitavissa olevat ja markkinasääntöihin perustuvat energian maailmanmarkkinat, ja pyrkimään sisällyttämään energia-kauppaa koskevat määräykset WTO:n sääntöihin;

29. pitää tässä yhteydessä ehdottoman tärkeänä, että teollisuusmaat ottavat erityisen vastuun ja ryhtyvät vähentämään päästöjä ensimmäisinä; kehottaa Yhdysvaltoja harkitsemaan uudelleen kantaansa Kioton pöytäkirjan ratifioimiseen; kehottaa Yhdysvaltoja lisäksi toteuttamaan tiukkoja kansallisia toimia, jotka johtavat päästöjen absoluuttiseen vähenemiseen, ja osallistumaan aktiivisesti tuleviin kansainvälisiin neuvotteluihin voidakseen osallistua tulevaan ilmastonmuutospolitiikkaan; panee tyytyväisenä merkille kiintiöiden ja kaupan alueelliset aloitteet Yhdysvalloissa sekä valtion tasolla toteutettavat toimet kasvihuonekaasupäästöjen vähentämiseksi; kehottaa Yhdysvaltojen hallintoa, komissiota, neuvostoa ja jäsenvaltioita hyväksymään kiireesti tehokkaita toimia, jotta voidaan vähentää ilmailun vaikutuksia ilmastonmuutokseen; vaatii ilmastonmuutoksen ottamista säännöllisesti esille parlamenttien välisten valtuuskuntien tasolla ja transatlanttisen lainsäädäntövuoropuhelun yhteydessä;

30. odottaa tulevan EU:n ja Yhdysvaltojen huippukokouksen viitoittavan tietä G8-maiden huippukokouksessa kesäkuussa tehtävälle sopimukselle, jossa otetaan käyttöön Kioton jälkeinen päästöjärjestelmä, jossa olisivat mukana myös Yhdysvallat ja tärkeimmät kehittyvät taloudet, kuten Kiina, Brasilia, Intia, Meksiko, Etelä-Afrikka ja Indonesia ja johon sisältyy muun muassa tehokas hiilidioksidipäästökauppaa koskeva järjestelmä ja jolla edistetään uusia teknologioita;

31. pitää myönteisenä teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamista koskevaa EU:n ja Yhdysvaltojen yhteistä strategiaa, joka hyväksyttiin vuoden 2006 EU:n ja Yhdysvaltojen huippukokouksessa; suosittelee, että molemmat osapuolet arvioivat uudelleen patenttiusuudistusprosessia;

32. pyytää uudelleen komissiota⁽¹⁾ tutkimaan kiireellisesti sitä, että Yhdysvalloissa toimivat eurooppalaiset yhtiöt ja toimialat, etenkin eurooppalaisten pankkien yhdysvaltalaiset tytäryhtiöt, vakuutusyhtiöt, sosiaaliturvalaitokset ja televiestintäpalvelujen tarjoajat, jotka eivät kuulu turvasatamasopimuksen piiriin, voidaan nykyisin pakottaa saattamaan henkilötietoja Yhdysvaltojen viranomaisten saataville;

(¹) Euroopan parlamentin 14. helmikuuta 2007 antama päätöslauselma SWIFT-järjestelmästä, matkustajarekisteriä koskevasta sopimuksesta ja näistä kysymyksistä käytävästä transatlanttisesta vuoropuhelusta, Hyväksytyt tekstit, P6 TA(2007)0039.

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

33. kannustaa Yhdysvaltojen hallitusta ja EU:n puheenjohtajavaltiota sekä Euroopan komissiota allekirjoittamaan tulevassa huippukokouksessa 2. maaliskuuta 2007 tehdyn Yhdysvaltojen hallituksen ja EU:n komission välisen lentoliikennesopimuksen ensimmäisenä askeleena Yhdysvaltojen ja EU:n väliselle yhteistyölle erittäin tärkeällä transatlanttisella lentoliikennealueella; toivoo, että Yhdysvallat ratifioi pian tämän sopimuksen ja kannustaa molempia osapuolia aloittamaan mahdollisimman pian neuvottelut toisen vaiheen sopimuksesta;

34. kehottaa eurooppalaisia ja yhdysvaltalaisia kumppaneita ottamaan taloussuhteissaan huomioon kulttuuri- ja koulutusalan aseman ja erityisominaisuudet;

Institutionaalinen järjestelmä ja parlamentin asema

35. korostaa, että koko prosessia voidaan todella tehostaa vain, kun siihen osallistuvat entistä laajemmin kaikki kongressin ja Euroopan parlamentin tasot, ja että nykyisestä parlamenttien välisestä vuorovaikutuksesta olisi vähitellen kehitettävä todellinen transatlanttinen edustajakokous;

36. pyytää, että tulevassa EU:n ja Yhdysvaltojen huippukokouksessa tuettaisiin kumppanuuden parlamentaarista ulottuvuutta ja lujitettaisiin lainsäätäjien asemaa EU:n ja Yhdysvaltojen käymässä vuoropuhelussa ja että kansalaisyhteiskunnan osallistumismahdollisuuksia parannettaisiin Atlantin valtameren molemmin puolin;

37. korostaa olevansa sitoutunut lujittamaan ja vakauttamaan omalta osaltaan jatkossakin transatlanttista kumppanuutta olemalla mukana transatlanttisessa lainsäätäjien vuoropuhelussa; tukee pyrkimystä perustaa lainsäädännöllinen ennakkoarvitusjärjestelmä Euroopan parlamentin ja Yhdysvaltojen kongressin välille;

38. kehottaa sopimaan tulevassa EU:n ja Yhdysvaltojen huippukokouksessa parlamentin huippukokouksiin osallistumisen asianmukaisesta tasosta, ja edellyttää, että transatlanttiseen lainsäätäjien vuoropuheluun osallistuvat ja korkeiden virkamiesten ryhmä järjestävät ennen kutakin huippukokousta oman kokouksensa keskustellakseen työohjelman edistymisestä ja huippukokouksen valmisteluista; toistaa, että on syytä luoda vakaa parlamentaarinen institutionaalinen järjestelmä;

39. pyytää, että mikäli komissio aikoo käydä Yhdysvaltojen edustajien kanssa neuvotteluja lainsäädäntöasioista, se keskustelisi neuvottelustrategiastaan kulloinkin asiasta vastaavan parlamentin valiokunnan kanssa ennen kuin neuvottelut käynnistyvät;

40. kehottaa asiasta vastaavaa valiokuntaa antamaan vuoden 2007 talousarviosta tarvittavat varat, jotta Washington DC:hen voidaan perustaa Euroopan parlamenttia varten yksi pysyvä virka, jolla varmistetaan parlamentin omien toimintojen asianmukaisesta institutionalisoinnista ja vahvistetaan Euroopan parlamentin ja Yhdysvaltojen kongressin yhteyksiä;

*

* *

41. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden parlamenteille ja hallituksille sekä Yhdysvaltojen presidentille ja kongressille.

P6_TA(2007)0156

Kroatian vuoden 2006 edistymiskertomus

Euroopan parlamentin päätöslauselma 25. huhtikuuta 2007 Kroatian vuoden 2006 edistymiskertomuksesta (2006/2288(INI))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon neuvoston Kroatian liittymisneuvottelujen aloittamisesta 3. lokakuuta 2005 tekemän päätöksen,
- ottaa huomioon komission 8. marraskuuta 2006 julkaiseman Kroatian vuoden 2006 edistymiskertomuksen (SEC(2006)1385),

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon EU:n ja Kroatian parlamentaarisen sekavaliokunnan 3. ja 4. lokakuuta 2006 antamat suositukset,
 - ottaa huomioon Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan 14. ja 15. joulukuuta 2006 antamat päätelmät,
 - ottaa huomioon 13. joulukuuta 2006 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta laajentumisstrategiasta ja tärkeimmistä haasteista 2006–2007 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon EU:n ja Kroatian parlamentaarisen sekavaliokunnan 20. ja 21. maaliskuuta 2007 antamat suositukset,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 45 artiklan,
 - ottaa huomioon ulkoasiainvaliokunnan mietinnön (A6-0092/2007),
- A. ottaa huomioon, että Kroatia edistyy edelleen hyvin poliittisten ja taloudellisten kriteereiden ja yhteisön säännösten suhteen ja että sitä olisi onniteltava merkittävästä edistymisestä lainsäädäntönsä mukauttamisessa monilla aloilla analyttisen tarkastelun puitteissa,
- B. katsoo, että edellyttäen, että Kroatia vastaa jäljellä oleviin haasteisiin ja kehittää asianmukaisesti hallintokapasiteettiaan, neuvottelujen olisi jatkuttava nopeassa tahdissa ja niiden olisi heti, kun kaikki kriteerit on täytetty ja neuvottelut saatettu päätökseen, johdettava pian Kroatian liittymiseen Euroopan unioniin,
- C. katsoo, että Kroatian olisi tehtävä kaikkensa välttämättömien uudistusten toteuttamiseksi, jotta neuvottelut voidaan saattaa päätökseen hyvissä ajoin niin, että Euroopan parlamentti voi antaa hyväksyntänsä ennen seuraavia, vuoden 2009 kesäkuussa pidettäviä Euroopan parlamentin vaaleja,
- D. katsoo, että Kroatian liittymisnäkyillä on alueellinen ulottuvuus, koska ne ovat konkreettinen osoitus siitä, että kaikkien Länsi-Balkanin maiden tulevaisuus on todellakin Euroopan unionissa, kuten Thessalonikin Eurooppa-neuvoston päätelmissä ja useissa Euroopan parlamentin päätöslauselmissa on todettu,
- E. toteaa, että Kroatia tukee painokkaasti naapurimaitensa EU-pyrkimyksiä,
- F. toteaa, että aiemmista laajentumisista saadut kokemukset osoittavat, että kutakin maata olisi arvioitava sen omien ansioitten perusteella, että liittymisneuvottelujen kulussa olisi otettava huomioon Kööpenhaminan kriteerien tosiasiallinen täyttyminen ja että lopullinen liittymisajankohta olisi myös määrittävä näiden kriteerien noudattamisasteen perusteella,
- G. katsoo, että Nizzan sopimus ei ole asianmukainen perusta tuleville laajentumisille, ja toteaa, että nykyisen perustuslakisopimuksen olennaisen sisällön olisi näin ollen tultava voimaan vuoden 2008 loppuun mennessä, jotta tuleville laajentumisille voidaan luoda tarvittavat edellytykset ja jotta Euroopan unioni voisi työskennellä tehokkaammin, avoimemmin ja demokraattisemmin, mikä on tulevien laajentumisten edellytys; katsoo lisäksi, että komission ja neuvoston on työskenneltävä tehokkaasti laajentumiselle – ja erityisesti Kroatian liittymiselle Euroopan unioniin – välttämättömien edellytysten luomiseksi,
- H. katsoo, että vastuu sen takaamisesta, että Euroopan unioni pystyy vastaamaan tulevasta menestyksekkäästä laajentumisesta on unionin eikä ehdokasvaltioiden tehtävä,
- I. ottaa huomioon, että yhteinen arviointiprosessi saatettiin menestyksekkäästi päätökseen lokakuussa 2006 ja että vastaavasti kahdenväliset neuvottelut yhteisön säännöstöä koskevista erityisistä näkökohdista voitiin aloittaa Kroatian kanssa,
- J. toteaa, että tällä hetkellä yhteisön säännösten kuusi lukua on avattu ja että tiedettä ja tutkimusta sekä koulutusta ja kulttuuria koskevat kaksi lukua on väliaikaisesti suljettu,

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0568.

Keski viikko 25. huhtikuuta 2007

- K. toteaa, että komissio on jo käyttänyt esikuva-analyysyjä seuratakseen Kroatian viranomaisten edistymistä keskeisillä ja arkaluontoisilla aloilla, kuten kilpailupolitiikkaa, julkisia hankintoja, pääoman vapaata liikkuvuutta, oikeusasioita, vapautta ja turvallisuutta, sosiaalipolitiikkaa ja työllisyyttä koskevilla aloilla,
- L. katsoo, että Kroatian pyrkimyksiä täyttää liittymisehdot on jatkettava ja niihin on sisällytettävä tehokkaita täytäntöönpanotoimia ja asianmukaisia seurantajärjestelmiä,
- M. toteaa, että julkishallinnon ja oikeuslaitoksen sekä poliisivoimien perusteellinen uudistaminen on olennaisen tärkeää ja ehdoton edellytys EU:hun liittymistä koskevien vaatimusten saavuttamiseksi,
- N. katsoo, että alueen nykyyhistorian perusteellinen ja objektiivinen analyysi, eri väestöryhmien välinen todellinen sovintoprosessi sekä hyvien naapuruussuhteiden luominen voivat myötävaikuttaa olennaisesti todelliseen Euroopan yhdentymisprosessiin,
- O. katsoo, että syytteiden nostaminen sotarikoksista ja pakolaisten sekä asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden yhteiskuntaan sopeuttaminen ovat sovintoprosessin perimmäisiä kysymyksiä;
1. panee merkille, että Kroatia on jo tähän mennessä edistynyt huomattavasti kohti EU:n jäsenyyttä;
 2. katsoo komission laajentumisstrategiasta ja pääasiallisista haasteista 2006–2007 esittämän tiedonannon (KOM(2006)0649) mukaisesti, että Kroatia täyttää jatkossakin liittymistä koskevat poliittiset kriteerit ja että sitä voidaan pitää toimivana markkinataloutena, jonka pitäisi kyetä selviytymään kilpailuun liittyvistä paineista ja markkinavoimista Euroopan unionissa keskipitkällä aikavälillä edellyttäen, että se panee päätteisesti toimeen uudistusohjelmansa, jotta jäljellä olevat merkittävät heikkoudet voidaan karsia;
 3. onnittelee Kroatian viranomaisia nopeasta etenemisestä liittymisneuvotteluissa, etenkin keskeisiä aloja koskevien olennaisten säädösten, kuten julkishallinnon, oikeuslaitoksen hallinnon ja korruption vastaisen politiikan aloilla;
 4. tukee Kroatian hallituksen ja opposition pyrkimyksiä tehdä tulevista vaaleista huolimatta välttämättömiä, vaikkakin joskus vaikeita päätöksiä etenkin kilpailupolitiikan ja valtiontuen aloilla, ja korostaa, että nämä päätökset viime kädessä hyödyttävät Kroatian kansalaisia;
 5. kehottaa Kroatian hallitusta vahvistamaan kykyään saattaa yhteisön lainsäädäntö osaksi kansallista lainsäädäntöään kaikilla aloilla, etenkin ympäristöasioiden lainsäädännön alalla;
 6. kehottaa Kroatian viranomaisia ottamaan asianmukaisesti huomioon paikallisten yhteisöjen huolenaiheet ja yleisen mielipiteen niiden kiistelyjen teollisuushankkeiden kohdalla, jotka muodostavan uhkan ympäristölle tai kansanterveydelle, ja kehottaa viranomaisia laatimaan selkeän ja avoimen menettelyn, jossa kaikille sidosryhmille, ei pelkästään investoijille, annetaan tietoja ja niitä kuullaan;
 7. pyytää Kroatian hallitusta näiltä osin noudattamaan täysin ja täyttämään kansainvälisiin asiakirjoihin, kuten Arhusin yleissopimukseen, sisältyvät ehdot ja mahdollisesti ratifioimaan Kioton pöytäkirjan tuoreimpien EU:n ympäristöstrategioiden mukaisesti;
 8. on huolestunut, että Kroatian EU-jäsenyyden kannatus on hiipumassa väestön keskuudessa Kroatiassa, ja panee tyytyväisenä merkille, että hallitus ja oppositio ovat yhdistämässä voimiaan selvittääkseen kansalaisille unionin jäsenyyden tuomia taloudellisia, poliittisia, sosiaalisia ja kulttuurisia hyötyjä; kehottaa komissiota tehostamaan edellä mainittuja hyötyjä koskevaa tiedotustoimintaansa;

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

9. korostaa, että jo aiemmin hyväksytyt uudistukset on pantava pikaisesti ja tehokkaasti täytäntöön Kroatian modernisoimiseksi jatkossakin sekä demokratian ja sosiaalisen markkinatalouden vahvistamiseksi ja vakauttamiseksi; näin ollen
- a) panee merkille, että virkamieslain ja siihen liittyvien asetusten säännökset, jotka lisäävät virkamiesten nimitysten ja arvioinnin avoimuutta ja objektiivisuutta, tulevat voimaan vasta seuraavien vaalien jälkeen; panee lisäksi merkille, että tällainen päätös voisi antaa vaikutelman asioiden käsittelyn viivästymisestä tällä tärkeällä alalla ja että se vahvistaisi näin ollen näkemystä, jonka mukaan hallituksen pyrkimys uudistaa julkishallintoa ei ole täysipainoista, vaikka nykyisen hallituksen kannalta on erittäin tärkeää lopettaa poliittinen puuttuminen virkamieskunnan toimintaan;
 - b) panee merkille Kroatian oikeusministerin sitoumuksen jatkaa, kuten aiemmin on ilmoitettu, maassa toimivien lukuisten tuomioistuinten toiminnan rationalisointia, jotta niiden työskentely olisi asiantuntevampaa ja tehokkaampaa; muistuttaa oikeusministeriä, että tämän prosessin on tapahduttava samanaikaisesti oikeusviranomaisten nimittämistä ja arviointia koskevien asianmukaisten menettelyjen ja kriteerien laatimisen kanssa, millä pyritään antamaan riittävät takeet asiantuntevasta ja riippumattomasta oikeuslaitoksesta; on näiltä osin tyytyväinen, että on perustettu työryhmä, jonka tehtävänä on kehittää tuomareiden arviointia koskevia uusia kriteerejä ja tarkistaa tuomioistuinlakia siten, että tuomarit veloitetaan ilmoittamaan varallisuutensa ja tarjotaan mahdollisuus siirtää tuomareita ruuhkautuneisiin tuomioistuihin; on vakuuttunut, että ruuhkautumista olisi pyrittävä edelleen purkamaan edistämällä vaihtoehtoisten riitojenratkaisumenettelyjen käyttöä tehokkaan oikeusjärjestelmän saavuttamiseksi;
 - c) kiittää Kroatiaa hyvästä yhteistyöstä, jota se on tehnyt entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen (ICTY) kanssa; on kuitenkin huolissaan siitä – kuten viimeaikainen oikeuskäytäntö on osoittanut – että tehokasta syytteenpanoa sotarikoksista saattaa heikentää vihamielinen suhtautuminen paikallisella tasolla sekä se, että jotkut oikeusvirkamiehet suhtautuvat ennakkoluuloisesti muita kuin Kroatian kansalaisia kohtaan ja että todistajille ei tarjota riittävää suojelua uhkailulta; kehottaa Kroatian hallitusta jatkossakin edistämään ja tukemaan aktiivisesti syytteiden nostamista sotarikoksista, rikoksiin syyllistyneiden kansallisuudesta riippumatta; on huolestunut myös eräistä hallituksen toteuttamista toimista, etenkin sen tarjoutumisesta osallistumaan armeijan kenraalien oikeudenkäyntikuluihin ja sen vaatimuksesta saada toimia ulkopuolisena tuomioistuimen neuvonantajana (amicus curiae) ICTY:ssä käsiteltävinä olevissa tapauksissa;
 - d) katsoo, että Kroatian kaikkien instituutioiden ja puolueiden olisi pyrittävä muuttamaan kansalaisten käsitystä ICTY:stä vihamielisenä instituutiona ja tehtävä tunnetuksi ICTY:n merkitys Kroatian siviiliväestöön kohdistuneiden rikosten syytteenpanossa;
 - e) huomauttaa, että vähemmistöjen suojelua koskeva asianmukainen lainsäädäntökehys on jo olemassa ja että vähemmistöjen ottamiseen mukaan poliittiseen järjestelmään on selkeästi sitouduttu; muistuttaa, että on tärkeää taata kyseisten vähemmistöjen riittävä edustus virkamieskunnassa, poliisivoimissa sekä oikeuslaitoksessa sekä yhdenmukainen kohtelu omaisuutta ja taloutta koskevissa kysymyksissä; vaatii, että kaikilla valtionhallinnon tasoilla kehitetään konkreettista toimintasuunnitelmaa vähemmistöjen suhteellisen edustuksen saavuttamiseksi perustuslain säännösten mukaisesti huolehtien samalla asianmukaisista seuranta koskevista säännöksistä;
 - f) panee tyytyväisenä merkille pakolaisten ja asuinseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden paluuta koskevan myönteisen kehityksen; kehottaa Kroatian hallitusta edistämään paluumuuttoa entisestään pyrkimällä löytämään oikeudenmukaisia, tehokkaita ja kestäviä ratkaisuja asumiseen ja työllisyyteen, sillä nämä ovat tulevien paluumuuttajien pääasiallisia huolenaiheita; pyytää Kroatian viranomaisia takaamaan veden- ja sähkönjakelun kaikissa asianomaisissa kylissä;
 - g) panee tyytyväisenä merkille hallituksen uuden viisivuotissuunnitelman entisten omistusoikeuksien haltijoiden asumiseen liittyviä määräyksiä koskevan kysymyksen selvittämiseksi, joka ei kuulu valtion erityisiin huolenaiheisiin; korostaa tässä yhteydessä tarvetta kiirehtiä uuden toimintaohjelman täytäntöönpanoa asianosaisen väestön kiireellisimpien tarpeiden huomioonottamiseksi;
 - h) kehottaa jälleen Kroatian viranomaisia asettamaan uudelleen määräajan, joka koskee työvuosien tunnustamista niiden henkilöiden kohdalla, jotka työskentelivät niin kutsutussa Krajinan serbitasavallassa (Republika Srpska Krajina) konfliktin aikana, ja antamaan myös näille muille kuin alueen asukkaille mahdollisuus anoa tällaista tunnustusta; muistuttaa viranomaisia, että tämä olisi selkeä osoitus Kroatian halukkuudesta selvittää konfliktin aikaiset erimielisyydet ja edistää sovintoa maassa;

Keskiviikko 25. huhtikuuta 2007

- i) panee tyytyväisenä merkille Kroatian vakaan talouskasvun, joka perustuu kunnianhimoiseen uudistus-suunnitelmaan sekä merkittäviin yksityisiin investointeihin, mikä toivottavasti johtaa lähiaikoina työllisyyden kohentumiseen;
- j) muistuttaa Kroatian viranomaisia, että avoin ja kilpailukykyinen markkinatalous ovat EU:n jäsenyyden ehdoton edellytys; kehottaa niitä tästä syystä toteuttamaan tehokkaammin ja ripeämmin sovitut tavoitteet, jotka koskevat eri yhtiöissä olevien valtion vähemmistö- ja enemmistöosakkuuksien myymistä sekä valtiontuen leikkaamista etenkin laivanrakennus- ja terästeollisuuden aloilla; katsoo, että olisi tehtävä enemmän Kroatian markkinoiden avaamiseksi ulkomaalaisille investoijille ja palvelujen tarjoajille ja että näille olisi annettava samat lähtökohdat kuin kansallisille toimijoille; vetoaa Kroatiaan, että se sallii, olemassa olevia menettelyjä täysimittaisesti ja tarkoituksenmukaisesti hyödyntäen, EU:n kansalaisten hankkia kiinteää omaisuutta, erivapauden saaneita alueita lukuun ottamatta; muistuttaa, että edellä mainitut tavoitteet on jo otettu huomioon Kroatian kanssa tehdyssä vakautus- ja assosiaatio-sopimuksessa;
- k) kehottaa Kroatian viranomaisia tehostamaan hallinnollista kapasiteettiaan, jotta maa voisi hyötyä tehokkaasti liittymistä valmistelevalta tukivälineestä;
10. kiittää Kroatiaa myönteisestä ja johtavasta roolista, joka sillä on Kaakkois-Euroopassa, ja panee tyytyväisenä merkille Kroatian hallituksen toiminnan sen toimiessa tällä hetkellä Kaakkois-Euroopan yhteistyöprosessin puheenjohtajana; kehottaa Kroatiaa ja sen naapurivaltioita ratkaisemaan lopullisesti kaikki ratkaisemattomat rajakysymykset;
11. kehottaa erityisesti Kroatian ja Slovenian hallituksia hyödyntämään kaikkia tarjolla olevia mahdollisuuksia, jotta ne pääsisivät sopimukseen kaikista niiden välisistä jäljellä olevista rajakysymyksistä, ottaen huomioon tähän mennessä tehdyt sopimukset ja 17. ja 18. kesäkuuta 2004 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmät, ja kehottaa niitä pidättäytymään yksipuolisista toimista, jotka voisivat vaarantaa tällaisen sopimuksen;
12. kehottaa turvautumaan kolmannen osapuolen palveluihin tapauksissa, joissa avoimiin rajakonflikteihin ei ole kyetty löytämään kahdenvälistä ratkaisua naapurimaiden kanssa;
13. kehottaa komissiota rohkaisemaan ja tukemaan edelleen laajakantaista totuus- ja sovintoprosessia Kroatiassa ja koko Länsi-Balkanilla sekä ottamaan tarvittaessa muut naapurimaat mukaan tähän prosessiin; uskoo vahvasti, että kansalaisyhteiskunnan edustajien, poliittisten toimijoiden ja kulttuurialan vaikuttajien tulisi osallistua tähän prosessiin ja että sen olisi toimittava kestävän rauhan ja vakauden perustana alueella; katsoo, että kyseisen sovintoprosessin on kohdistuttava erityisesti nuoriin ja että siihen tulisi sisältyä koulujen oppikirjojen ja historian opinto-ohjelmien perusteellinen uudelleenarviointi;
14. tukee kaikkia Kroatian kansalaisyhteiskunnan pyrkimyksiä saada kansalaiset osallistumaan keskusteluun ja herättää yleistä tietoutta Länsi-Balkanin alueen lähimenneisyydestä; korostaa, että Kroatian kansalaisyhteiskunnan järjestöt ovat olennaisia ja välttämättömiä todellisessa, moniarvoisessa yhteiskunnassa; kehottaa Kroatian hallitusta tukemaan nykyhistoriaa koskevaa opetusta, joka lisää keskinäistä ymmärrystä;
15. kehottaa uusia jäsenvaltioita toimimaan aktiivisesti Kroatian liittymisprosessissa siten, että Kroatia voi hyödyntää niiden uudistuksista saamia kokemuksia;
16. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Kroatian tasavallan hallituksille ja parlamenteille.
-

Torstai 26. huhtikuuta 2007

PÖYTÄKIRJA

(2008/C 74 E/04)

ISTUNNON KULKU

Puhetta johti Alejo VIDAL-QUADRAS

Varapuhemies

1. Istunnon avaaminen

Istunto avattiin klo 10.00.

Richard Corbett käytti puheenvuoron ja totesi jättäneensä yhdessä useiden muiden jäsenten kanssa kirjallisen kannanoton puhemiehistön päätökseen perua täydellinen tupakointikielto parlamentin rakennuksissa.

Asiasta vastaavien yksikköjen ja puhemiehen mukaan tätä kirjallista kannanottoa ei voitu ottaa käsiteltäväksi, koska kirjalliset kannanotot eivät voi koskea parlamentin sisäisiä kysymyksiä. Richard Corbett pyysi, että asia annetaan AFCO-valiokunnan käsiteltäväksi, jotta se antaa tulkinnan asiaa koskevista työjärjestyksen määräyksistä (työjärjestyksen 116 artikla) (puhemies lupasi, että näin tehdään).

2. Vastaanotetut asiakirjat

Seuraavat asiakirjat on vastaanotettu

1) *neuvostolta ja komissiolta:*

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi liha- ja kotieläintilastoista (KOM(2007)0129 — C6-0099/2007 — 2007/0051(COD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AGRI
- Ehdotus neuvoston ja komission päätökseksi Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Ukrainan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävän pöytäkirjan tekemisestä Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi (KOM(2007)0007 — C6-0102/2007 — 2007/0004(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AFET
lausuntoa varten: INTA
- Ehdotus neuvoston ja komission päätökseksi Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Moldovan tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävän pöytäkirjan tekemisestä Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi (KOM(2007)0009 — C6-0103/2007 — 2007/0003(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AFET
lausuntoa varten: INTA
- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 muuttamisesta (KOM(2007)0159 — C6-0104/2007 — 2007/0054(COD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: EMPL

Torstai 26. huhtikuuta 2007

- Määrärahasiirtoesitys DEC 10/2007 — Pääluokka III — Komissio (SEC(2007)0370 — C6-0107/2007 — 2007/2070(GBD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG
- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennuksesta (kodifioitu toisinto) (KOM(2007)0192 — C6-0108/2007 — 2007/0066(COD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: JURI
- Ehdotus neuvoston direktiiviksi direktiivin 2003/96/EY muuttamisesta moottoripolttoaineena ammattitarkoitukseen käytettävään kaasuöljyyn sovellettavien erityisten verojärjestelyjen tarkistamiseksi sekä lyijyttömän bensiinin ja moottoripolttoaineena käytettävän kaasuöljyn verotuksen koordinoimiseksi (KOM(2007)0052 — C6-0109/2007 — 2007/0023(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ECON
lausuntoa varten: ENVI, ITRE, TRAN
- Ehdotus neuvoston asetukseksi tonnikalan monivuotisesta elvytysuunnitelmasta Itä-Atlantilla ja Välimerellä (KOM(2007)0169 — C6-0110/2007 — 2007/0058(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: PECH
lausuntoa varten: ENVI
- Ehdotus neuvoston asetukseksi yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta annetun asetuksen (EY) N:o 1290/2005 muuttamisesta (KOM(2007)0122 — C6-0116/2007 — 2007/0045(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AGRI
lausuntoa varten: BUDG, CONT

2) jäseniltä:

a) ehdotukset suosituksiksi (työjärjestyksen 114 artikla):

- Graham Watson, Marco Cappato, Annemie Neyts-Uyttebroeck ja Marco Pannella ALDE-ryhmän puolesta: Ehdotus suosituksiksi neuvostolle oopiumin tuotannosta lääkinällistä tarkoitusta varten Afganistanissa (B6-0187/2007)
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AFET
lausuntoa varten: LIBE

3. Määrärahojen siirrot

Budjettivaliokunta käsitteli komission määrärahasiirtoesitystä DEC 02/2007 (C6-0070/2007 — SEC(2007)0027 lopull.).

Neuvoston lausunnon saatuaan budjettivaliokunta päätti 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen, sellaisena kuin se on muutettuna 13. joulukuuta 2006, 24 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksyä siirron osittain.

*

* *

Budjettivaliokunta käsitteli komission määrärahasiirtoesitystä DEC 03/2007 (C6-0069/2007 — SEC(2007)0028 lopull.).

Neuvoston lausunnon saatuaan budjettivaliokunta päätti 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen, sellaisena kuin se on muutettuna 13. joulukuuta 2006, 24 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksyä siirron kokonaisuudessaan.

*

* *

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Budjettivaliokunta käsitteli komission määrärahasiirtoesitystä DEC 04/2007 (C6-0071/2007 — SEC(2007)0155 lopullinen).

Neuvoston lausunnon saatuaan budjettivaliokunta päätti 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen, sellaisena kuin se on muutettuna 13. joulukuuta 2006, 24 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksyä siirron kokonaisuudessaan.

*
* *

Budjettivaliokunta käsitteli komission määrärahasiirtoesitystä DEC 05/2007 (C6-0072/2007 — SEC(2007)0156 lopullinen).

Neuvoston lausunnon saatuaan budjettivaliokunta päätti 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen, sellaisena kuin se on muutettuna 13. joulukuuta 2006, 24 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksyä siirron kokonaisuudessaan.

*
* *

Budjettivaliokunta käsitteli komission määrärahasiirtoesitystä DEC 06/2007 (C6-0073/2007 — SEC(2007)0157 lopullinen).

Neuvoston lausunnon saatuaan budjettivaliokunta päätti 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen, sellaisena kuin se on muutettuna 13. joulukuuta 2006, 24 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksyä siirron kokonaisuudessaan.

*
* *

Budjettivaliokunta käsitteli komission määrärahasiirtoesitystä DEC 07/2007 (C6-0074/2007 — SEC(2007)0158 lopullinen).

Neuvoston lausunnon saatuaan budjettivaliokunta päätti 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen, sellaisena kuin se on muutettuna 13. joulukuuta 2006, 24 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksyä siirron kokonaisuudessaan.

*
* *

Budjettivaliokunta käsitteli komission määrärahasiirtoesitystä DEC 08/2007 (C6-0092/2007 — SEC(2007)0159 lopullinen).

Neuvoston lausunnon saatuaan budjettivaliokunta päätti 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen, sellaisena kuin se on muutettuna 13. joulukuuta 2006, 24 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksyä siirron kokonaisuudessaan.

4. Euroopan unionin ja Sveitsin väliset suhteet (keskustelu)

Komission julkilausuma: Euroopan unionin ja Sveitsin väliset suhteet

Joaquín Almunia (komission jäsen) antoi julkilausuman.

Puheenvuorot: Andreas Schwab PPE-DE-ryhmän puolesta, Pervenche Berès PSE-ryhmän puolesta, Diana Wallis ALDE-ryhmän puolesta, Mario Borghezio UEN-ryhmän puolesta, Andreas Mölzer ITS-ryhmän puolesta, James Nicholson, Aloyzas Sakalas, Mieczysław Edmund Janowski, Daniel Hannan, Ryszard Czarnecki ja Joaquín Almunia.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

5. Vammaisten naisten asema EU:ssa (keskustelu)

Mietintö: Vammaisten naisten asema Euroopan unionissa [2006/2277(INI)] — Naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta.

Esittelijä: Esther Herranz García (A6-0075/2007)

Esther Herranz García esitteli laatimansa mietinnön.

Joaquín Almunia (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Anna Záborská PPE-DE-ryhmän puolesta, Lissy Gröner PSE-ryhmän puolesta, Eva-Britt Svensson GUE/NGL-ryhmän puolesta, Urszula Krupa IND/DEM-ryhmän puolesta, Lydia Schenardi ITS-ryhmän puolesta, Hiltrud Breyer Verts/ALE-ryhmän puolesta, Amalia Sartori, Ilda Figueiredo, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Piia-Noora Kauppi ja Silvia-Adriana Țicău.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 26.4.2007, kohta 8.4.

6. Ilmoitus neuvoston toimittamista yhteisistä kannoista

Puhemies ilmoitti työjärjestyksen 57 artiklan 1 kohdan mukaisesti vastaanottaneensa seuraavan neuvoston yhteisen kannan, sen vahvistamiseen johtaneet perusteet ja komission kannan:

— Neuvoston 19 päivänä huhtikuuta 2007 vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi neuvoston direktiivin 76/769/ETY muuttamisesta siltä osin kuin kyse on tiettyjen elohopeaa sisältävien mittalaitteiden markkinoille saattamista koskevista rajoituksista (05665/1/2007 — C6-0114/2007 — 2006/0018(COD))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

Kolmen kuukauden määräaika, jonka kuluessa parlamentti antaa lausuntonsa, alkaa näin ollen huomista 27.4.2007.

(Istunto keskeytettiin klo 11.20 äänestysten alkamista odottaessa ja sitä jatkettiin klo 12.05.)

Puhetta johti Hans-Gert PÖTTERING

Puhemies

7. Puhemiehen ilmoitus

Puhemies ilmoitti, että puheenjohtajakokous päätti tänä aamuna pitämässään kokouksessa erittäin suurella äänten enemmistöllä tukea parlamentin puhemiehen eilen laatimaa lehdistötiedotetta, joka koski Bronisław Geremekin edustajantointa. Hän luki kyseisen tiedotteen ääneen:

Euroopan parlamentti ei ole tähän mennessä saanut Puolan viranomaisilta minkäänlaista ilmoitusta koskien Bronisław Geremekin edustajantointa. Bronisław Geremek on erittäin arvostettu poliitikko, ja hän on aina toiminut demokraattisen Puolan ja yhtenäisen Euroopan puolesta. Tutkimme kaikki oikeudelliset mahdollisuudet, jotta hän voisi jatkaa työtään. Käytössämme olevien tietojen mukaan Puolan perustuslakituomioistuimien tarkastelee parhaillaan lakia, jonka perusteella Bronisław Geremekin toimivaltuudet pidätettiin. Tuomioistuimien tekee asiassa päätöksen lähiviikkoina.

Olen pyytänyt Euroopan parlamentin oikeudellista yksikköä tarkastelemaan, mikä oikeudellinen tilanne tarkasti ottaen on. Myös puheenjohtajakokous käsittelee asiaa huomissa kokouksessaan.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Puhemies lisäsi, että tänä aamuna kokoontunut puheenjohtajakokous ilmaisee Bronislaw Geremekille myötätuntonsa ja solidaarisuutensa.

8. Äänestykset

Äänestysten kulkua koskevat yksityiskohdat (tarkistukset, erilliset äänestykset, kohta kohdalta -äänestykset, ...) esitetään pöytäkirjaan sisältyvässä liitteessä "Äänestysten tulokset".

8.1. Työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden parantamista koskevien direktiivien käytännön täytäntöönpanoa koskevien kertomusten yksinkertaistaminen ja järjeistäminen***I (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi neuvoston direktiivin 89/391/ETY ja sen erityisdirektiivien sekä neuvoston direktiivien 83/477/ETY, 91/383/ETY, 92/29/ETY ja 94/33/EY muuttamisesta käytännön täytäntöönpanoa koskevien kertomusten yksinkertaistamiseksi ja järjeistämiseksi [KOM(2006)0390 — C6-0242/2006 — 2006/0127(COD)] — Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta.
Esittelijä: Ilda Figueiredo (A6-0059/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 1)

KOMISSIION EHDOTUS, TARKISTUKSET ja LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0157)

8.2. Azorien, Madeiran, Kanariansaarten, Guyanan ja Réunionin tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä aiheutuvien lisäkustannusten korvausjärjestelmä * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi Azorien, Madeiran, Kanariansaarten sekä Ranskan departementtien Guyanan ja Réunionin tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä aiheutuvien lisäkustannusten korvausjärjestelmän käyttöön ottamisesta kaudeksi 2007–2013 [KOM(2006)0740 — C6-0505/2006 — 2006/0247(CNS)] — Kalatalousvaliokunta.
Esittelijä: Duarte Freitas (A6-0083/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 2)

KOMISSIION EHDOTUS, TARKISTUKSET ja LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0158)

8.3. Yhteinen kalastuspolitiikka (alueelliset neuvoo-antavat toimikunnat) * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus neuvoston päätökseksi alueellisten neuvoo-antavien toimikuntien perustamisesta yhteisen kalastuspolitiikan alalla tehdyn päätöksen 2004/585/EY muuttamisesta [KOM(2006)0732 — C6-0051/2007 — 2006/0240(CNS)] — Kalatalousvaliokunta.
Esittelijä: Elspeth Attwooll (A6-0078/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 3)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0159)

Torstai 26. huhtikuuta 2007

8.4. Vammaisten naisten asema EU:ssa (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Vammaisten naisten asema Euroopan unionissa [2006/2277(INI)] — Naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta.

Esittelijä: Esther Herranz García (A6-0075/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 4)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0160)

8.5. Ostovoimapariteetteja koskeva perusaineisto *** I (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yhteisten sääntöjen antamisesta ostovoimapariteetteja koskevan perusaineiston hankkimisesta, laskennasta ja levittämisestä [KOM(2006)0135 — C6-0100/2006 — 2006/0042(COD)] — Talous- ja raha-asioiden valiokunta.

Esittelijä: Sharon Bowles (A6-0077/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 5)

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0161)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0161)

8.6. Nopeat rajainterventoryhmät *** I (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi nopeiden rajainterventoryhmien perustamista koskevan mekanismin vahvistamisesta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2007/2004 muuttamisesta kyseisen mekanismin osalta [KOM(2006)0401 — C6-0253/2006 — 2006/0140(COD)] — Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta.

Esittelijä: Gérard Deprez (A6-0135/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 6)

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0162)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0162)

Torstai 26. huhtikuuta 2007

8.7. Elollisten vesiluonnonvarojen säilyttäminen ja kestävä hyödyntäminen * (äänestys)

Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa annetun asetuksen (EY) N:o 2371/2002 muuttamisesta [KOM(2006)0587 — C6-0402/2006 — 2006/0190(CNS)] — Kalatalousvaliokunta.

Esittelijä: Ioannis Gklavakis (A6-0085/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 7)

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0163)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0163)

8.8. Galileo (äänestys)

Päätöslauselmaesitys B6-0155/2007

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 8)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0164)

8.9. Vuosittainen ihmisoikeusraportti 2006 sekä Euroopan unionin ihmisoikeuspolitiikka (äänestys)

Mietintö: Vuosittainen ihmisoikeusraportti 2006 sekä Euroopan unionin ihmisoikeuspolitiikka [2007/2020(INI)] — Ulkoasiainvaliokunta.

Esittelijä: Simon Coveney (A6-0128/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 9)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0165)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

- Sarah Ludford esitti tarkistukseen 19 ja tarkistukseen 13 suulliset tarkistukset, joita Simon Coveney (esittelijä) kannatti ja jotka hyväksyttiin;
- Simon Coveney esitti 94 kohtaan suullisen tarkistuksen, joka hyväksyttiin;
- Józef Pinior esitti 50 kohtaan suullisen tarkistuksen, joka ei hyväksytty, koska yli 40 jäsentä vastusti sen huomioon ottamista.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

8.10. Kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon keskeyttäminen (äänestys)

Päätöslauselmaesitys B6-0164/2007

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 10)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0166)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

— Marco Cappato esitti johdanto-osan 4 viitteeseen suullisen tarkistuksen, joka hyväksyttiin.

8.11. Homofobia Euroopassa (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B6-0167/2007, B6-0168/2007, B6-0170/2007 ja B6-0171/2007

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 11)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B6-0167/2007
(korvaa päätöslauselmaesitykset B6-0167/2007, B6-0168/2007 ja B6-0171/2007):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- Martine Roure ja Michael Cashman PSE-ryhmän puolesta
- Sophia in 't Veld, Alexander Alvaro, Sarah Ludford ja Jeanine Hennis-Plasschaert ALDE-ryhmän puolesta
- Monica Frassoni, Kathalijne Maria Buitenweg ja Raül Romeva i Rueda Verts/ALE-ryhmän puolesta
- Giusto Catania, Mary Lou McDonald, Eva-Britt Svensson, Miguel Portas, Gabriele Zimmer, Vittorio Agnoletto ja André Brie GUE/NGL-ryhmän puolesta

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0167)

(Päätöslauselmaesitys B6-0170/2007 raukesi.)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

- Zbigniew Zaleski yhteisen päätöslauselmaesityksen sanavalinnoista;
- Kathalijne Maria Buitenweg esitti suullisen tarkistuksen uuden 12 a kohdan lisäämiseksi. Yli 40 jäsentä vastusti suullisen tarkistuksen huomioon ottamista, joten sitä ei hyväksytty.

8.12. Julkinen talous EMU:ssa 2006 (äänestys)

Mietintö: Julkinen talous EMU:ssa 2006 [2007/2004(INI)] — Talous- ja raha-asioiden valiokunta.
Esittelijä: Kurt Joachim Lauk (A6-0076/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 12)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0168)

Torstai 26. huhtikuuta 2007

9. Äänestyselitykset

Kirjalliset äänestyselitykset:

Työjärjestyksen 163 artiklan 3 kohdan mukaiset kirjalliset äänestyselitykset julkaistaan tämän istunnon sanatarakoissa istuntopöytäkirjoissa.

Suulliset äänestyselitykset:

- Mietintö: Ilda Figueiredo — A6-0059/2007: Andreas Mølzer
- Mietintö: Esther Herranz García — A6-0075/2007: Zita Pleštinská
- Mietintö: Gérard Deprez — A6-0135/2007: Koenraad Dillen, Philip Claeys ja Andreas Mølzer
- Homofobia Euroopassa — RC-B6-0167/2007: Eija-Riitta Korhola, Koenraad Dillen, Albert Defs ja Manfred Weber

10. Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset ovat nähtävissä verkkosivulla "Séance en direct" kohdassa "Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)" sekä liitteen "Nimenhuutoäänestysten tulokset" painetussa versiossa.

Europarlin sähköistä versiota päivitetään säännöllisesti enintään kahden viikon ajan äänestyspäivästä.

Tämän määräajan jälkeen äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevien ilmoitusten luettelo on lopullinen, ja se toimitetaan käännettäväksi ja julkaistavaksi virallisessa lehdessä.

Arlene McCarthy ilmoitti, että teknisistä syistä johtuen hän ei voinut äänestää päätöslauselmaesityksestä (kokonaisuudessaan) RC-B6-0167/2007 (Homofobia Euroopassa).

(Istunto keskeytettiin klo 12.50 ja sitä jatkettiin klo 15.00.)

Puhetta johti Diana WALLIS

Varapuhemies

11. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

12. Esityslista

Puheenjohtajakokous päätti tänä aamuna pitämässään kokouksessa ehdottaa seuraavia muutoksia 9. ja 10.5.2007 pidettävien istuntojen esityslistalle:

- Neuvoston ja komission julkilausumat: EU:n ja Venäjän välinen huippukokous
Määräaika tarkistusten ja yhteisen päätöslauselmaesityksen jättämiselle: tiistai 8.5.2007 klo 10.00.
- suositus toiseen käsittelyyn: Lissy Gröner (A6-0147/2007): Daphne III -erityisohjelma "Väkivallan torjunta", josta oli tarkoitus toimittaa äänestys torstaina 10.5., on otettu keskustelun kera Strasbourgin toukokuun 2007 istuntojaksolle.
- Ilmastonmuutosta käsittelevän väliaikaisen valiokunnan kokoonpano:

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Puheenjohtajakokouksen ehdotukset nimityksistä ilmoitetaan keskiviikkona 9.5.2007 pidettävän istunnon alussa.

Määraaika tarkistusten jättämiselle: keskiviikko 9.5.2007 klo 18.00.

Äänestys: torstaina 10.5.2007

Parlamentti hyväksyi nämä muutokset.

13. Zimbabwe (keskustelu)

Neuvoston ja komission julkilausumat: Zimbabwe

Nooke (neuvoston puheenjohtaja) ja Joaquín Almunia (komission jäsen) antoivat julkilausumat.

Puheenvuorot: Geoffrey Van Orden PPE-DE-ryhmän puolesta, Margrietus van den Berg PSE-ryhmän puolesta, Ryszard Czarnecki UEN-ryhmän puolesta, Athanasios Pafilis GUE/NGL-ryhmän puolesta, Bastiaan Belder IND/DEM-ryhmän puolesta, Michael Gahler, Ana Maria Gomes, James Nicholson ja Józef Pinior.

Työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset:

- Geoffrey Van Orden, Nirj Deva ja Michael Gahler PPE-DE-ryhmän puolesta Zimbabwen tilanteesta (B6-0162/2007)
- Gabriele Zimmer ja Vittorio Agnoletto GUE/NGL-ryhmän puolesta Zimbabwesta (B6-0163/2007)
- Marek Aleksander Czarnecki ja Eoin Ryan UEN-ryhmän puolesta Zimbabwesta (B6-0165/2007)
- Margrietus van den Berg ja Glenys Kinnock PSE-ryhmän puolesta Zimbabwen tilanteesta (B6-0166/2007)
- Marie-Hélène Aubert ja Frithjof Schmidt Verts/ALE-ryhmän puolesta Zimbabwesta (B6-0169/2007)
- Thierry Cornillet, Marios Matsakis, Johan Van Hecke ja Fiona Hall ALDE-ryhmän puolesta Zimbabwen tilanteesta (B6-0188/2007).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 26.4.2007, kohta 15.4.

14. Keskustelu ihmisoikeuksien sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden loukkauksia koskevista tapauksista (keskustelu)

(Päätöslauselmaesitysten aiheiden ja laatijoiden osalta katso istunnon pöytäkirja 24.4.2007, kohta 2)

14.1. Viimeaikaisten mielenosoitusten tukahduttaminen Venäjällä

Päätöslauselmaesitykset B6-0172/2007, B6-0175/2007, B6-0178/2007, B6-0179/2007, B6-0182/2007 ja B6-0186/2007

Danutė Budreikaitė, Michał Tomasz Kamiński, Milan Horáček, Tunne Kelam, Erik Meijer ja Panagiotis Beglitis esittelivät päätöslauselmaesitykset.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Puheenvuorot: Gabriele Stauner PPE-DE-ryhmän puolesta, Józef Pinior PSE-ryhmän puolesta, Marcin Libicki UEN-ryhmän puolesta, Witold Tomczak IND/DEM-ryhmän puolesta, Bernd Posselt, Justas Vincas Paleckis, Günter Nooke (neuvoston puheenjohtaja) ja Joaquín Almunia (komission jäsen).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 26.4.2007, kohta 15.1.*

14.2. Toimittaja Alan Johnstonin kidnappaus Gazassa

Päätöslauselmaesitykset B6-0159/2007, B6-0161/2007, B6-0174/2007, B6-0177/2007, B6-0180/2007 ja B6-0184/2007

Richard Howitt, Marcin Libicki, Marios Matsakis, Erik Meijer, Carl Schlyter ja Rodi Kratsa-Tsagaropoulou esittelivät päätöslauselmaesitykset.

Puheenvuorot: Simon Coveney PPE-DE-ryhmän puolesta, Elizabeth Lynne ALDE-ryhmän puolesta, Zuzana Roithová, Sarah Ludford, Günter Nooke (neuvoston puheenjohtaja) ja Joaquín Almunia (komission jäsen).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 26.4.2007, kohta 15.2.*

14.3. Ihmisoikeustilanne Filippiineillä

Päätöslauselmaesitykset B6-0160/2007, B6-0173/2007, B6-0176/2007, B6-0181/2007, B6-0183/2007 ja B6-0185/2007

Karin Scheele, Marios Matsakis, Tobias Pflüger, Raúl Romeva i Rueda, Thomas Mann ja Michał Tomasz Kamiński esittelivät päätöslauselmaesitykset.

Puheenvuorot: Charles Tannock PPE-DE-ryhmän puolesta, Günter Nooke (neuvoston puheenjohtaja) ja Joaquín Almunia (komission jäsen).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 26.4.2007, kohta 15.3.*

Simon Coveney käytti puheenvuoron PPE-DE-ryhmän puolesta ja ilmaisi tyytyväisyytensä siihen, että neuvosto osallistui ensimmäistä kertaa ihmisoikeuksista torstai-iltapäivänä käytävään keskusteluun.

15. Äänestykset

Äänestysten kulkua koskevat yksityiskohdat (tarkistukset, erilliset äänestykset, kohta kohdalta -äänestykset, ...) esitetään pöytäkirjaan sisältyvässä liitteessä "Äänestysten tulokset".

15.1. Viimeaikaisten mielenosoitusten tukahduttaminen Venäjällä (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B6-0172/2007, B6-0175/2007, B6-0178/2007, B6-0179/2007, B6-0182/2007 ja B6-0186/2007

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 13)

Torstai 26. huhtikuuta 2007

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B6-0172/2007

(korvaa päätöslauselmaesitykset B6-0172/2007, B6-0175/2007, B6-0178/2007, B6-0179/2007, B6-0182/2007 ja B6-0186/2007):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- Edward McMillan-Scott, Bernd Posselt, Ria Oomen-Ruijten, Tunne Kelam, Eija-Riitta Korhola ja Simon Coveney PPE-DE-ryhmän puolesta
- Pasqualina Napoletano, Panagiotis Beglitis ja Jan Marinus Wiersma PSE-ryhmän puolesta
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Jeanine Hennis-Plasschaert, Henrik Lax, Marco Cappato, Marios Matsakis ja Janusz Onyszkiewicz ALDE-ryhmän puolesta
- Michał Tomasz Kamiński, Hanna Foltyn-Kubicka, Konrad Szymański, Adam Bielan, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Gintaras Didžiokas ja Ryszard Czarnecki UEN-ryhmän puolesta
- Bart Staes, Milan Horáček ja Angelika Beer Verts/ALE-ryhmän puolesta
- Vittorio Agnoletto ja André Brie GUE/NGL-ryhmän puolesta

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0169)

15.2. Toimittaja Alan Johnstonin kidnappaus Gazassa (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B6-0159/2007, B6-0161/2007, B6-0174/2007, B6-0177/2007, B6-0180/2007 ja B6-0184/2007

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 14)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B6-0159/2007

(korvaa päätöslauselmaesitykset B6-0159/2007, B6-0161/2007, B6-0174/2007, B6-0177/2007, B6-0180/2007 ja B6-0184/2007):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- Ioannis Kasoulides, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Simon Coveney, Charles Tannock, John Bowis, Frieda Brepoels ja Eija-Riitta Korhola PPE-DE-ryhmän puolesta
- Richard Howitt, Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Thijs Berman ja Panagiotis Beglitis PSE-ryhmän puolesta
- Elizabeth Lynne, Chris Davies, Sarah Ludford ja Marios Matsakis ALDE-ryhmän puolesta
- Brian Crowley, Konrad Szymański ja Gintaras Didžiokas UEN-ryhmän puolesta
- Margrete Auken, Jill Evans ja Caroline Lucas Verts/ALE-ryhmän puolesta
- Francis Wurtz, Luisa Morgantini ja André Brie GUE/NGL-ryhmän puolesta

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0170)

15.3. Ihmisöikeustilanne Filippiineillä (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B6-0160/2007, B6-0173/2007, B6-0176/2007, B6-0181/2007, B6-0183/2007 ja B6-0185/2007

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 15)

Torstai 26. huhtikuuta 2007**PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B6-0160/2007**

(korvaa päätöslauselmaesitykset B6-0160/2007, B6-0173/2007, B6-0176/2007, B6-0181/2007, B6-0183/2007 ja B6-0185/2007):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- Thomas Mann, Bernd Posselt ja Eija-Riitta Korhola PPE-DE-ryhmän puolesta
- Pasqualina Napoletano ja Marc Tarabella PSE-ryhmän puolesta
- Jules Maaten ja Marios Matsakis ALDE-ryhmän puolesta
- Gintaras Didžiokas UEN-ryhmän puolesta
- Frithjof Schmidt, Raúl Romeva i Rueda ja Elisabeth Schroedter Verts/ALE-ryhmän puolesta
- Tobias Pflüger GUE/NGL-ryhmän puolesta
- (Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan ja Marek Aleksander Czarnecki peruuttivat allekirjoituksensa UEN-ryhmän puolesta.)

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0171)

15.4. Zimbabwe (äänestys)

Päätöslauselmaesitykset B6-0162/2007, B6-0163/2007, B6-0165/2007, B6-0166/2007, B6-0169/2007 ja B6-0188/2007

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 16)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B6-0162/2007

(korvaa päätöslauselmaesitykset B6-0162/2007, B6-0165/2007, B6-0166/2007, B6-0169/2007 ja B6-0188/2007):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- Geoffrey Van Orden ja Michael Gahler PPE-DE-ryhmän puolesta
- Margrietus van den Berg ja Glenys Kinnock PSE-ryhmän puolesta
- Thierry Cornillet, Marios Matsakis, Johan Van Hecke ja Fiona Hall ALDE-ryhmän puolesta
- Marek Aleksander Czarnecki ja Eoin Ryan UEN-ryhmän puolesta
- Marie-Hélène Aubert ja Frithjof Schmidt Verts/ALE-ryhmän puolesta

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0172)

(Päätöslauselmaesitys B6-0163/2007 raukesi.)

16. Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset ovat nähtävissä verkkosivulla "Séance en direct" kohdassa "Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)" sekä liitteen "Nimenhuutoäänestysten tulokset" painetussa versiossa.

Europarlin sähköistä versiota päivitetään säännöllisesti enintään kahden viikon ajan äänestyspäivästä.

Tämän määräajan jälkeen äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevien ilmoitusten luettelo on lopullinen, ja se toimitetaan käännettäväksi ja julkaistavaksi virallisessa lehdessä.

17. Äänestyselitykset

Kirjalliset äänestyselitykset:

Työjärjestyksen 163 artiklan 3 kohdan mukaiset kirjalliset äänestyselitykset julkaistaan tämän istunnon sanatarakoissa istuntopöytäkirjoissa.

18. Parlamentin kokoonpano

Romanian toimivaltaiset viranomaiset ovat ilmoittaneet, että Cristian Silviu Buşoi ja Horia-Victor Toma on nimitetty Euroopan parlamentin jäseniksi Adrian Mihai Cioroianun ja Ovidiu Ioan Silaghin tilalle 24.4.2007 alkaen.

Työjärjestyksen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti niin kauan kuin jäsenten valtakirjoja ei ole tarkastettu tai niitä koskevia muistutuksia ratkaistu, Cristian Silviu Buşoi ja Horia-Victor Toma osallistuvat parlamentin ja sen elinten istuntoihin täysin valtuuksin sillä edellytyksellä, että he ovat tätä ennen ilmoittaneet, että eivät harjoita tehtävää, joka on ristiriidassa Euroopan parlamentin jäsenen tehtävän kanssa.

19. Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano

Parlamentti vahvisti PPE-DE, PSE- ja UEN-ryhmien pyynnöstä seuraavat nimitykset:

- ihmisoikeuksien alivaliokunta: Riccardo Ventre
- LIBE-valiokunta ja FEMM-valiokunta: Esther De Lange
- Valtuuskunta AKT:n ja EU:n yhteisessä parlamentaarisessa edustajakokouksessa: Glenis Willmottin tilalle Michael Cashman
- Suhteista Kaakkois-Euroopan maihin vastaava valtuuskunta: Glenis Willmott
- Suhteista Etelä-Aasian maihin vastaava valtuuskunta:
 - Christian Ehlerin tilalle Edit Bauer
 - Mirosław Mariusz Piotrowski
- Suhteista Intiaan vastaava valtuuskunta: Edit Bauerin tilalle Christian Ehler
- Suhteista Kiinan kansantasavaltaan vastaava valtuuskunta: Ria Oomen-Ruijtenin tilalle Joop Post
- Suhteista Korean niemimaahan vastaava valtuuskunta: Astrid Lulling

20. Valtakirjojen tarkastus

Parlamentti päätti JURI-valiokunnan ehdotuksesta julistaa päteväksi 1.3.2007 alkaen seuraavan jäsenen valtakirjan: Joop Post.

21. Tiettyjä asiakirjoja koskevat päätökset

Valiokuntien tehostettu yhteistyö

ENVI-valiokunta

- Kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattaminen (KOM(2006)0388 — C6-0245/2006 — 2006/0136(COD))

(lausuntoa varten: ITRE)

Valiokuntien tehostettu yhteistyö ENVI, AGRI, IMCO

(puheenjohtajakokouksen päätös 7.12.2006)

Torstai 26. huhtikuuta 2007

ITRE-valiokunta

- Kaasun ja sähkön sisämarkkinoiden mahdollisuudet (2007/2089(INI))
(lausuntoa varten: ENVI, IMCO, REGI)
Valiokuntien tehostettu yhteistyö ITRE, ECON
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)

LIBE-valiokunta

- Tavoitteena lasten oikeuksia koskeva EU:n strategia (2007/2093(INI))
(lausuntoa varten: DEVE, CULT, AFET, EMPL, JURI)
Valiokuntien tehostettu yhteistyö LIBE, FEMM
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)

Valiokuntaan lähettäminen

JURI-valiokunta

- Työjärjestyksen muuttaminen jäsenten ohjesäännön johdosta (2006/2195(REG))
lähetytty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AFCO
lausuntoa varten: JURI

Päätös laatia valiokunta-aloitteisia mietintöjä

FEMM-valiokunta

- Mietintö naisten ja miesten välisestä tasa-arvosta Euroopan unionissa — 2007 (2007/2065(INI))
(lausuntoa varten: CULT, AGRI, EMPL, LIBE, REGI)
(puheenjohtajakokouksen päätös 21.3.2007)

Lupa laatia valiokunta-aloitteisia mietintöjä (työjärjestyksen 45 artikla)

AFCO-valiokunta

- Euroopan unionin perustuslakiprosessin etenemissuunnitelma (2007/2087(INI))
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)

AFET-valiokunta

- Etelä-Kaukasusta koskeva tehokkaampi EU:n politiikka: lupauksista tekoihin (2007/2076(INI))
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)
- Euroopan naapuruuspolitiikan lujittaminen (2007/2088(INI))
(lausuntoa varten: LIBE, INTA, REGI)
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)

CONT-valiokunta

- Tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomus nro 9/2006 komission, Euroopan parlamentin ja neuvoston käännösmenoista (2007/2077(INI))
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)

CULT-valiokunta

- Urheilun asema opetuksessa (2007/2086(INI))
(lausuntoa varten: FEMM)
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)

ECON-valiokunta

- Veropolitiikan merkitys Lissabonin strategian toteuttamisessa (2007/2097(INI))
(lausuntoa varten: ITRE, JURI, IMCO)
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)
- Kilpailupolitiikkaa koskeva kertomus 2005 (2007/2078(INI))
(lausuntoa varten: ENVI, EMPL, ITRE, IMCO, TRAN)
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)

ENVI-valiokunta

- Kansainväliset terveystäätännöt (2007/2079(INI))
(lausuntoa varten: LIBE)
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)

ITRE-valiokunta

- Uusiutuvia energialähteitä koskeva etenemissuunnitelma (2007/2090(INI))
(lausuntoa varten: DEVE, AFET, AGRI, ENVI, ECON, INTA, IMCO, TRAN, REGI)
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)
- Perinteiset energialähteet ja energiateknologia (2007/2091(INI))
(lausuntoa varten: DEVE, AFET, ENVI, ECON, INTA, IMCO, TRAN, REGI)
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)
- Kaasun ja sähkön sisämarkkinoiden mahdollisuudet (2007/2089(INI))
(lausuntoa varten: ENVI, IMCO, REGI, ECON)
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)

JURI-valiokunta

- Sääntelyn parantaminen Euroopan unionissa (2007/2095(INI))
(lausuntoa varten: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, ECON, CONT, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI)
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)
- Sääntely-ympäristön yksinkertaistamisstrategia (2007/2096(INI))
(lausuntoa varten: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, ECON, CONT, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI)
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)

Torstai 26. huhtikuuta 2007

LIBE-valiokunta

- Tavoitteena lasten oikeuksia koskeva EU:n strategia (2007/2093(INI))
(lausuntoa varten: DEVE, CULT, AFET, EMPL, JURI, FEMM)
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)
- Rodusta tai etnisestä alkuperästä riippumattoman yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta 29 päivänä kesäkuuta 2000 annetun direktiivin 2000/43/EY soveltaminen (2007/2094(INI))
(lausuntoa varten: FEMM, EMPL)
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)

TRAN-valiokunta

- Lentoasemien kapasiteetti ja maahuolinta: kohti tehokkaampaa politiikkaa (2007/2092(INI))
(lausuntoa varten: ENVI, EMPL, ITRE, ECON, LIBE, REGI)
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)

Päätös laatia valiokunta-aloitteisia mietintöjä (työjärjestyksen 114 artikla)

LIBE-valiokunta

- Rasisimin ja muukalaisvihan torjumista koskeva puitepäätös — Neuvottelujen edistyminen (2007/2067(INI))
(puheenjohtajakokouksen päätös 19.4.2007)

22. Luetteloon kirjatut kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 116 artikla)

Luetteloon kirjattujen kirjallisten kannanottojen saamien allekirjoitusten lukumäärä (työjärjestyksen 116 artiklan 3 kohta):

Asiakirjan numero	Laatija	Allekirjoituksia
6/2007	Adriana Poli Bortone	25
7/2007	Oldřich Vlasák	13
8/2007	Jo Leinen, Frédérique Ries, Erik Meijer ja Bernat Joan i Marí	264
9/2007	Jim Higgins, Dan Jørgensen, John Bowis ja Linda McAvan	153
10/2007	Elmar Brok, Nicole Fontaine, Bronislaw Geremek, Jo Leinen ja Iñigo Méndez de Vigo	277
11/2007	Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Alexander Stubb ja John Bowis	238
12/2007	Graham Watson, Joseph Daul, Martin Schulz, Cristiana Muscardini ja Daniel Cohn-Bendit	229
13/2007	Daniel Stroj	12
14/2007	Jamila Madeira	50
15/2007	Adriana Poli Bortone	37
16/2007	Zita Gurmai, Anders Wijkman, Vittorio Prodi, Umberto Guidoni ja Claude Turmes	304
17/2007	Véronique Mathieu, Anne Van Lancker, Sophie in 't Veld, Luisa Morgantini ja Hiltrud Breyer	153

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Asiakirjan numero	Laatija	Allekirjoituksia
18/2007	Urszula Krupa ja Witold Tomczak	15
19/2007	Daniel Stroj, Athanasios Pafilis ja Tobias Pflüger	41
20/2007	Gianni Pittella, Lapo Pistelli, Luciana Sbarbati, Lilli Gruber ja Claudio Fava	92
21/2007	Alyn Smith, Karin Resetarits, Luisa Morgantini, Marie-Arlette Carlotti ja Anna Záborská	46
22/2007	Pierre Schapira, Kader Arif, Johan Van Hecke, Luisa Morgantini ja Caroline Lucas	93
23/2007	Mojca Drčar Murko, Jelko Kacin, Sepp Kusstatscher, Karin Resetarits ja Csaba Sándor Tabajdi	23
24/2007	Elizabeth Lynne, Angelika Beer, Véronique De Keyser ja Mihael Brejc	148
25/2007	Andreas Mölzer	10
26/2007	Andreas Mölzer	2
27/2007	Aldo Patriciello	40
28/2007	Marco Cappato, Gérard Onesta, Riccardo Ventre, Józef Pinior ja Marco Pannella	72
29/2007	Caroline Lucas, Mojca Drčar Murko, Karin Scheele, Satu Hassi ja Jens Holm	75
30/2007	Adrian-Mihai Cioroianu ja Alexandru Ioan Morțun	14
31/2007	Andreas Mölzer	8
32/2007	Elizabeth Lynne	60
33/2007	Jacky Henin ja Marco Rizzo	11
34/2007	Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc	10
35/2007	Karin Riis-Jørgensen, Silvia Ciornei, Simon Coveney, Lissy Gröner ja Raül Romeva i Rueda	101
36/2007	Romana Jordan Cizelj ja Jan Christian Ehler	20
37/2007	Ivo Belet, Jean-Luc Bennaïmias, Adeline Hazan, Guy Bono ja Patrick Gaubert	60
38/2007	Cristian Stănescu	4
39/2007	Věra Flasarová	10
40/2007	Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure ja Mojca Drčar Murko	42
41/2007	Geoffrey Van Orden, Struan Stevenson, Ivo Strejček, Syed Kamall ja Nina Škottová	30
42/2007	Glyn Ford, Bernd Posselt, Viktória Mohácsi, Claude Moraes ja Feleknas Uca	37
43/2007	Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Françoise Castex, Maria da Assunção Esteves ja Jean Lambert	50
44/2007	Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras ja Dimitrios Papadimoulis	124
45/2007	Nikolaos Vakalis, Jorgo Chatzimarkakis, David Hammerstein Mintz ja Pia Elda Locatelli	49

Torstai 26. huhtikuuta 2007

23. Tämän istuntopäivän aikana hyväksytyjen tekstien edelleen välittäminen

Työjärjestyksen 172 artiklan 2 kohdan mukaisesti tämän istunnon pöytäkirja annetaan parlamentin hyväksyttäväksi seuraavan istunnon alussa.

Hyväksytyt tekstit toimitetaan parlamentin hyväksynnällä asianomaisille tahoille.

24. Seuraavien istuntojen aikataulu

Seuraavat istunnot pidetään 9.5.2007 ja 10.5.2007.

25. Istuntokauden keskeyttäminen

Euroopan parlamentin istuntokausi julistettiin keskeytetyksi.

Istunto päättyi klo 17.00.

Harald Rømer
Pääsihteeri

Hans-Gert Pöttering
Puhemies

Torstai 26. huhtikuuta 2007

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Athanasiu, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chervenyakov, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, El Khadraoui, Esteves, Ettl, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fournou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Ilchev, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, De Lange, Langen, Langendries, La Russa, Lauk, Lax, Lechner, Lehideux, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Martens, David Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Moiscuc, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morçun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Mussolini, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Parvanova, Pașcu, Patrie, Peç, Petre, Pflüger, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Ries, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszweska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Surján, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Țicău, Țirle, Titley, Toma, Tomczak, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Uca, Ulmer, Vaidere, Vakalis, Vălean, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna,

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zingaretti, Zwiefka.

LIITE I

ÄÄNESTYSTEN TULOKSET

Käytettyjen merkkien ja lyhenteiden selitykset

+	hyväksytty
-	hylätty
↓	rauennut
per.	peruutettu
NHÄ (... , ... , ...)	nimenhuutoäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
KÄ (... , ... , ...)	koneäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
osat	kohta kohdalta -äänestys
eä	erillinen äänestys
tark.	tarkistus
KT	kompromissitarkistus
vo	vastaava osa
P	tekstiä poistava tarkistus
=	identtiset tarkistukset
§	kohta
art.	artikla
kappale	johdanto-osan kappale
PR	päätöslauselmaesitys
PRC	yhteinen päätöslauselmaesitys
SEC	salainen äänestys

1. Työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden parantamista koskevien direktiivien käytännön täytäntöönpanoa koskevien kertomusten yksinkertaistaminen ja järjeistäminen * I**

Mietintö: Ilda FIGUEIREDO (A6-0059/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

2. Azorien, Madeiran, Kanariansaarten, Guyanan ja Réunionin tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä aiheutuvien lisäkustannusten korvausjärjestelmä *

Mietintö: Duarte FREITAS (A6-0083/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

Torstai 26. huhtikuuta 2007

3. Yhteinen kalastuspolitiikka (alueelliset neuvoo-antavat toimikunnat) *

Mietintö: Elspeth ATWOOLL (A6-0078/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

4. Vammaisten naisten asema EU:ssa

Mietintö: Esther HERRANZ GARCÍA (A6-0075/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

5. Ostovoimapariteetteja koskeva perusaineisto * I**

Mietintö: Sharon BOWLES (A6-0077/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
ryhmä 1 (teksti kokonaisuudessaan)	1–9 11–23 28–32	valiokunta		+	
ryhmä 2 (teksti kokonaisuudessaan)	33–37 39	ALDE		+	
art. 2, § 1	40	ALDE		+	
	10	valiokunta		↓	
art. 12	38	ALDE		+	
	24–27	valiokunta		↓	
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma				+	

6. Nopeat rajainterventoryhmät * I**

Mietintö: Gérard DEPREZ (A6-0135/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
ehdotus komission ehdotuksen hylkäämiseksi	2	GUE/NGL		–	
teksti kokonaisuudessaan	1	valiokunta		+	
art. 8 jälkeen	3	GUE/NGL		–	
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma			NHÄ	+	526, 63, 28

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

ALDE: lopullinen äänestys

Torstai 26. huhtikuuta 2007

7. Elollisten vesiluonnonvarojen säilyttäminen ja kestävä hyödyntäminen *

Mietintö: Ioannis GKLAVAKIS (A6-0085/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — yhtenä ryhmänä	1–2	valiokunta		+	
art. 11, § 5	3	PSE		+	
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma			NHÄ	+	572, 35, 10

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: lopullinen äänestys

8. Galileo

Päätöslauselmaesitys (B6-0155/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
Päätöslauselmaesitys B6-0155/2007 (ITRE-valiokunta)					
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	

9. Vuosittainen ihmisoikeusraportti 2006 sekä Euroopan unionin ihmisoikeuspolitiikka

Mietintö: Simon COVENEY (A6-0128/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 3 jälkeen	1	ALDE	NHÄ	+	315, 251, 50
§ 4	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 15	2	ALDE		+	
§ 16	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 19	3	ALDE	NHÄ	+	575, 32, 10
§ 21	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 28	19	PPE-DE		+	suullisesti muutettuna
	§	alkuper. teksti		↓	
§ 29	21	PPE-DE		+	
§ 36	§	alkuper. teksti	eä	+	

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 47	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 56	18P	PPE-DE		-	
§ 65 jälkeen	11	PSE		+	
§ 66 jälkeen	4	ALDE		+	
§ 68	20	PPE-DE		+	
§ 81	5	ALDE		-	
§ 84 jälkeen	6	ALDE	NHÄ	-	89, 520, 9
§ 85	17	PPE-DE		+	
§ 93	16	PPE-DE, PSE		+	
§ 94	§	alkuper. teksti		+	suullisesti muutettuna
§ 106	15	PPE-DE		+	
§ 109 jälkeen	7 = 14 =	ALDE, Verts/ALE, PSE	NHÄ	+	327, 281, 5
§ 122	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	+	
§ 126	8	ALDE	osat		
			1	+	
			2/KÄ	+	332, 273, 8
§ 132	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 133 jälkeen	9	ALDE	NHÄ	+	333, 233, 40
§ 144	10	ALDE	NHÄ	+	524, 45, 53
	12	PSE		per.	
§ 145 jälkeen	13	PSE		+	suullisesti muutettuna
§ 149	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 150	§	alkuper. teksti	eä	+	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

ALDE: tark. 1, 3, 6, 7, 9, 10

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

PSE: § 150

PPE-DE: § 4, 28, 36, 47, 132, 149 ja 150

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

PSE, GUE/NGL

§ 122

1. osa: "muistuttaa edellä mainitusta ... korostamaan ihmisoikeuksia"
2. osa: "entistä ponnekkaammin"
3. osa: "on kuitenkin huolissaan ... annettuun päätöslauselmaan"
4. osa: "korostaa erityisesti tarvetta ... asianmukainen noudattaminen"

PPE-DE

§ 16

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "tarpeeseen ratifioida ... kansainvälisen yleissopimuksen"
2. osa: nämä sanat

§ 21

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "konfliktin osapuolten välisestä"
2. osa: nämä sanat

tark. 8

1. osa: "ilmaisee syvän huolensa ... suurista kuolinlukuista"
2. osa: "kehottaa laajentamaan ... pakolaisasema jäsenvaltiossa"

Muuta

Sarah Ludford esitti tarkistukseen 19 suullisen tarkistuksen, jonka jälkeen teksti kuuluu seuraavasti:

28. ilmaisee huolensa siitä, miten EU:n päätös keskeyttää palestiinalaishallinnon kautta annettu apu, johtuen hallinnon epäonnistumisesta täyttää kohtuulliset edellytykset, vaikuttaa tavallisiin palestiinalaisiin; kehottaa laajentamaan väliaikaista kansainvälistä mekanismia, ja kehottaa neuvostoa ja komissiota seuraamaan tiiviisti muuttuvia olosuhteita ja edistämään olosuhteita, joiden avulla avunantoa palestiinalaishallinnon kautta voitaisiin jatkaa;

Esittelijä Simon Coveney esitti 94 kohtaan suullisen tarkistuksen, jonka jälkeen kohta kuuluu seuraavasti:

94. tunnustaa jatkuvan Irakin sodan vakavat seuraukset ihmisoikeuksien kannalta ja nykyisen epävakaa poliittisen tilanteen monimutkaisen luonteen; panee merkille Irakista antamansa mietinnöt ja päätöslauselmat ja niihin sisältyvät suositukset; kehottaa painokkaasti neuvostoa ja komissiota jatkuvasti arvioimaan, miten EU voisi toimia vielä rakentavammin vakauden luomiseksi Irakiin; panee täysin tyrmistyneenä merkille, että humanitaarisen avun toimisto ECHO on toistaiseksi keskeyttänyt Irakille annettavan humanitaarisen avun huolimatta maan väestön ja Irakin pakolaisten kärsimästä katastrofaalisesta tilanteesta; pitää kuitenkin tervetulleena avun jatkamista helmikuusta 2007;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Sarah Ludford esitti tarkistukseen 13 suullisen tarkistuksen, jonka jälkeen teksti kuuluu seuraavasti:

145 a. muistuttaa 18. tammikuuta 2007 antamastaan päätöslauselmasta, joka koski sukupuolten tasa-arvon valvontaistamisesta parlamentin valiokuntatyöskentelyssä; kehottaa parlamentin valiokuntia ryhtymään kaikkiin kohtuullisiin toimiin soveltaakseen sukupuolten välistä tasapainoa toiminnassaan (valtuuskuntien kokoonpano ja kutsuttavat puhujat mukaan lukien) ja toteuttamaan sukupuolten tasa-arvoa koskevia toimintasuunnitelmia, joita esittävät kussakin valiokunnassa sukupuolten tasa-arvon valvontaistamisesta vastaamaan nimetyt edustajat;

10. Kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon keskeyttäminen

Päätöslauselmaesitys (B6-0164/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
Päätöslauselmaesitys B6-0164/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	johtanto-osan 4 viite suullisesti muutettuna

Muuta

Marco Cappato esitti johtanto-osan 4 viitteeseen suullisen tarkistuksen, jonka jälkeen teksti kuuluu seuraavasti:

- ottaa huomioon EU:n puheenjohtajavaltion YK:n yleiskokoukselle 19. joulukuuta 2006 toimittaman kuolemanrangaistuksen poistamista koskevan julkilausuman, jonka alunperin allekirjoitti 85 maata kaikista maantieteellisistä ryhmistä,

11. Homofobia Euroopassa

Päätöslauselmaesitykset: (B6-0167/2007, B6-0168/2007, B6-0170/2007, B6-0171/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
Yhteinen päätöslauselmaesitys RC-B6-0167/2007 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 6	§	alkuper. teksti	eä/KÄ	+	324, 245, 22
§ 8	§	alkuper. teksti	eä	+	
C kappale	§	alkuper. teksti	eä/KÄ	+	301, 256, 34
H kappale	§	alkuper. teksti	eä	+	
K kappale	§	alkuper. teksti	eä	+	
M kappale	§	alkuper. teksti	eä	-	
Q kappale	§	alkuper. teksti	eä/KÄ	+	296, 261, 41
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	325, 124, 150
Poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0167/2007		ALDE		↓	
B6-0168/2007		PSE		↓	
B6-0170/2007		UEN		↓	
B6-0171/2007		Verts/ALE, GUE/NGL		↓	

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

UEN: lopullinen äänestys

Verts/ALE: lopullinen äänestys

PSE: lopullinen äänestys

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

ALDE: C, H, K, M ja Q kappale, § 6 ja 8

PSE: M kappale

12. Julkinen talous EMU:ssa 2006

Mietintö: Kurt Joachim LAUK (A6-0076/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 1	11	Verts/ALE		-	
	3	PSE		+	
§ 2	12	Verts/ALE	NHÄ	-	204, 344, 42
§ 3	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 4	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 5	4	PSE		-	
	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2/KÄ	+	305, 257, 13
§ 6	5	PSE		+	
§ 7	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 9	6	PSE		+	
	§	alkuper. teksti		↓	
§ 14	13	Verts/ALE		-	
	7	PSE		-	
§ 18	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 19	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 20	8 = 14 =	PSE, Verts/ALE	NHÄ	-	278, 283, 7
	1	PPE-DE	NHÄ	-	212, 335, 35
	15	ALDE		+	
	§	alkuper. teksti		↓	

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 20 jälkeen	9	PSE		+	
§ 23	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 26	2P	PPE-DE	KÄ	-	272, 285, 21
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	277, 142, 130

Tarkistus 10 mitätöitiin.

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: lopullinen äänestys

PSE: tark. 1 ja 8/14

Verts/ALE: tark. 1, 8/14 ja 12

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

GUE/NGL: § 3, 4, 19 ja 23

Verts/ALE: § 20

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

GUE/NGL

§ 5

1. osa: "korostaa, että jäsenvaltioiden ... tai epäonnistumisen"

2. osa: "varoittaa, että suuri ... uutta tarkistamista"

§ 7

1. osa: "on huolissaan julkisen ... joissakin jäsenvaltioissa"

2. osa: "vastustaa päättymättömiä ... standardin mukaisesti"

§ 18

1. osa: "kehottaa suuntaamaan ... pääoman kokoamiseksi"

2. osa: "sekä sellaisten julkisen ... ja liikenneverkkojen aloilla"

13. Viimeaikaisten mielenosoitusten tukahduttaminen Venäjällä

Päätöslauselmaesitykset: B6-0172/2007, B6-0175/2007, B6-0178/2007, B6-0179/2007, B6-0182/2007, B6-0186/2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
Yhteinen päätöslauselmaesitys RC-B6-0172/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	65, 0, 2
Poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0172/2007		PSE		↓	
B6-0175/2007		ALDE		↓	
B6-0178/2007		UEN		↓	
B6-0179/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0182/2007		PPE-DE		↓	
B6-0186/2007		GUE/NGL		↓	

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: lopullinen äänestys

Torstai 26. huhtikuuta 2007

14. Toimittaja Alan Johnstonin kidnappaus Gazassa

Päätöslauselmaesitykset: (B6-0159/2007, B6-0161/2007, B6-0174/2007, B6-0177/2007, B6-0180/2007, B6-0184/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
Yhteinen päätöslauselmaesitys RC-B6-0159/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	
Poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0159/2007		UEN		↓	
B6-0161/2007		PSE		↓	
B6-0174/2007		ALDE		↓	
B6-0177/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0180/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0184/2007		PPE-DE		↓	

15. Ihmisoikeustilanne Filippiineillä

Päätöslauselmaesitykset: (B6-0160/2007, B6-0173/2007, B6-0176/2007, B6-0181/2007, B6-0183/2007, B6-0185/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
Yhteinen päätöslauselmaesitys RC-B6-0160/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 1	§	<i>alkuper. teksti</i>	osat		
			1	+	
			2/NHÄ	-	29, 41, 0
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	68, 0, 0
Poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0160/2007		PSE		↓	
B6-0173/2007		ALDE		↓	
B6-0176/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0181/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0183/2007		PPE-DE		↓	
B6-0185/2007		UEN		↓	

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE

§ 1

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja ”armeijan roolista tällaisten murhien toteuttamisessa”
2. osa: nämä sanat

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: lopullinen äänestys

16. Zimbabwe

Päätöslauselmaesitykset: (B6-0162/2007, B6-0163/2007, B6-0165/2007, B6-0166/2007, B6-0169/2007, B6-0188/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
Yhteinen päätöslauselmaesitys RC-B6-0162/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE)					
L kappale	1	Verts/ALE		-	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	68, 1, 1
Poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0162/2007		PPE-DE		↓	
B6-0163/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0165/2007		UEN		↓	
B6-0166/2007		PSE		↓	
B6-0169/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0188/2007		ALDE		↓	

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: lopullinen äänestys

LIITE II

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET

1. Mietintö: Deprez A6-0135/2007

Päätöslauselma

Puolesta: 526

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowski, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellac, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikołášik, Millán Mon, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz,

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Breyer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Turmes, Ždanoka

Vastaan: 63

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Chruszcz, Helmer

UEN: Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Tyhjää: 28

IND/DEM: Krupa

NI: Baco

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Mitchell, Nicholson, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: van Buitenen, Flautre, Lucas, Schmidt Frithjof, Schroedter, Voggenhuber

2. Mietintö: Gklavakis A6-0085/2007**Päätöslauselma****Puolesta: 572**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter

Torstai 26. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiew, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 35

GUE/NGL: Holm, Liotard, Markov, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

PPE-DE: Fajmon, Hannan, Ouzký, Škottová, Strejček, Van Orden, Vlasák, Wohlin

PSE: Andersson, van den Berg, Christensen, Hedh, Hegyi, Jørgensen, Kinnock, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Westlund

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Tyhjiä: 10

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Chruszcz

PPE-DE: Kamall

Verts/ALE: van Buitenen

3. Mietintö: Coveney A6-0128/2007

Tarkistus 1

Puolesta: 315

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Mihăescu, Mussolini

NI: Belohorská

PPE-DE: Belet, Brepoels, Buzek, Cederschiöld, Dehaene, Esteves, Fjellner, Gklavakis, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Seeberg, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Kuc, Ó Neachtain

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Schroedter, Staes

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Vastaan: 251**GUE/NGL:** Meyer Pleite**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný**ITS:** Le Rachinel**NI:** Allister, Chruszcz, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Def, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ťirle, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Tyhjä: 50**GUE/NGL:** Holm, Meijer, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Krupa, Louis, de Villiers**ITS:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu**NI:** Baco, Battilocchio, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Saïfi, Sonik

Verts/ALE: Aubert, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Hammerstein, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

4. Mietintö: Coveney A6-0128/2007**Tarkistus 3****Puolesta: 575**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Torstai 26. huhtikuuta 2007

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Mihăescu

NI: Allister, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Gaň, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Paçk, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovi, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Vastaan: 32

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Krupa, Louis, Nattrass, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Chruszcz

PPE-DE: Pomés Ruiz

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

Tyhjää: 10

GUE/NGL: Meyer Pleite, Pafilis

IND/DEM: Sinnott

ITS: Martinez, Mote

NI: Baco, Battilocchio

PPE-DE: Lewandowski, Wohlin

Verts/ALE: van Buitenen

5. Mietintö: Coveney A6-0128/2007**Tarkistus 6****Puolesta: 89**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Coșea, Mussolini

NI: Belohorská

PPE-DE: Posselt, Saïfi, Wijkman

PSE: Paparizov, Tarand

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain

Vastaan: 520

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Nattrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Helmer, Martin Hans-Peter

Torstai 26. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjäät: 9

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak

NI: Baco

PPE-DE: Szabó

PSE: Vigenin

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset**Vastaan:** Claude Turmes, Tokia Saïfi**6. Mietintö: Coveney A6-0128/2007****Tarkistukset 7 + 14****Puolesta: 327**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott**ITS:** Mussolini**NI:** Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Belet, Brepoels, Dehaene, Grosch, Posselt, Saïfi, Seeberg, Thyssen, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 281**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu**NI:** Allister, Baco, Chruszcz, Helmer

Torstai 26. huhtikuuta 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Tyhjää: 5

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Louis, de Villiers

PPE-DE: Szabó

Verts/ALE: van Buitenen

7. Mietintö: Coveney A6-0128/2007**Tarkistus 9****Puolesta: 333**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Samuelson, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

ITS: Coşea, Mussolini

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Audy, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Grossetête, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Mathieu, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Seeberg, Stubb, Sudre, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Wijkman

Torstai 26. huhtikuuta 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Kuc, Ó Neachtain

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 233

ALDE: Bourlanges, Deprez, Morillon, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Chruszcz

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kuškiš, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Surján, Szájer, Tannock, Țirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Tyhjää: 40

ALDE: Budreikaitė, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Ries, Savi

IND/DEM: Batten, Clark, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

Torstai 26. huhtikuuta 2007

NI: Baco, Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Dover, Esteves, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Korhola, Nicholson, Purvis, Saifi, Stevenson, Szabó, Thyssen, Van Orden

Verts/ALE: van Buitenen

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Claude Turmes

Tyhjää: Charles Tannock

8. Mietintö: Coveney A6-0128/2007

Tarkistus 10

Puolesta: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Gollnisch, Mussolini

NI: Belohorská, Chruszcz, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch,

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Maldeikis, Ó Neachtain, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 45

GUE/NGL: Meyer Pleite

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister

PPE-DE: Pomés Ruiz

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Tyhjää: 53

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Louis, Natrass, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Battilocchio

PPE-DE: Gklavakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Sonik, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis

UEN: Pirilli, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Javier Pomes

9. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0167/2007 — Homofobia Euroopassa

Päätöslauselma

Puolesta: 325

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim,

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Manders, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Brepoels, Cederschiöld, Coveney, Dehaene, De Veyrac, Doorn, Doyle, Fjellner, Fontaine, Freitas, Gaubert, Grosch, Grossetête, Guellec, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Kauppi, Korhola, Mathieu, Saifi, Seeberg, Stubb, Thyssen, Vlasto, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kuc

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 124

ALDE: Deprez, Morillon, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Chruszcz, Helmer

PPE-DE: Andriksen, Becsey, Berend, Buzek, Callanan, Casini, Chmielewski, Deß, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Handzlik, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jałowicki, Kaczmarek, Klaß, Klich, Konrad, Kudrycka, Lechner, Lewandowski, Liese, Marques, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Olbrycht, Ouzký, Píks, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Reul, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Strejček, Surján, Țirle, Vlasák, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Golik, Grabowska, Liberadzki, Rosati, Szejna

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Tyhjää: 150**ALDE:** Budreikaitė, Costa, Geremek, Kułakowski, Lehideux, Matsakis, Onyszkiewicz, Savi, Staniszevska**IND/DEM:** Bonde, Karatzaferis

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Dover, Duka-Zólyomi, Esteves, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Koch, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, De Lange, Langen, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Podestà, Posdorf, Purvis, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Šťastný, Stauner, Stevenson, Sudre, Szabó, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierek, Koterec**Verts/ALE:** van Buitenen**Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset****Puolesta:** Arlene McCarthy, Jeanine Hennis-Plasschaert**Vastaan:** Jean Marie Beaupuy**Tyhjää:** Eija-Riitta Korhola, Cristina Gutiérrez-Cortines, Javier Pomes**10. Mietintö: Lauk A6-0076/2007****Tarkistus 12****Puolesta: 204****ALDE:** Cornillet, Drčar Murko**NI:** Belohorská

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenkov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Vastaan: 344

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetrou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Tyhjää: 42

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Szabó, von Wogau

PSE: Carlotti, Hänsch, Hedh

Verts/ALE: van Buitenen

11. Mietintö: Lauk A6-0076/2007**Tarkistukset 8 + 14****Puolesta: 278**

ALDE: Andria, Cocilovo, Costa, Ortuondo Larrea, Sbarbati

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Goudin, Lundgren

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Hannan, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Protasiewicz, Purvis, Stevenson, Tannock, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 283

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Mote, Popeangă

NI: Chruszcz

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Pēk, Vaidere, Zīle

Tyhjä: 7

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

ITS: Gollnisch

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Szabó

UEN: Borghesio

Verts/ALE: van Buitenen

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Luisa Morgantini, Geoffrey Van Orden

12. Mietintö: Lauk A6-0076/2007**Tarkistus 1**

Puolesta: 212

ALDE: Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Belohorská, Chruszcz

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénè, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry,

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Bliznashki, Severin

UEN: Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Vaidere, Zīle

Vastaan: 335

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjún, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio

PPE-DE: Coveney, Doyle, McGuinness, Mitchell

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Tittley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Peğ, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Tyhjää: 35

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Baco, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden

PSE: Hänsch

Verts/ALE: van Buitenen

13. Mietintö: Lauk A6-0076/2007

Päätöslauselma

Puolesta: 277

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brézina, Busuttil, Buzek, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Bulfon, Dîncu, Dumitrescu, Glante, Jöns, Kirilov, Lehtinen, Leinen, Obiols i Germà, Öger, Rosati, Siwiec, Stockmann, Weber Henri

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Kuc, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Vastaa: 142

ALDE: Cocilovo, Costa, Sbarbati

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

Torstai 26. huhtikuuta 2007

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Chruszcz, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Coveney, Doyle, Fajmon, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák

PSE: Arif, Berman, Bliznashki, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Castex, Cottigny, Crețu Corina, Désir, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hedh, Hutchinson, Jørgensen, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Lienemann, Patrie, Poinant, Reynaud, Roure, Sacconi, Sakalas, Schapira, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki, Masiel, Roszkowski, Rutowicz, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Tyhjää: 130

NI: Baco, Battilocchio

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Hannan, Heaton-Harris, Hoppenstedt, Jackson, Kamall, Kelemen, Kirkhope, Mathieu, Nicholson, Stevenson, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Falbr, Fava, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Napolitano, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Piecyk, Pittella, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rothe, Rouček, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: van Buitenen

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Mairead McGuinness

Tyhjää: Dan Jørgensen

14. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0172/2007 — Viimeaikaisten mielenosoitusten tukahduttaminen Venäjällä

Päätöslauselma

Puolesta: 65

ALDE: Budreikaitė, Ludford, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Krupa, Tomczak

PPE-DE: Andrikiénė, Audy, Bauer, Bowis, Braghetto, Březina, Castiglione, Chichester, Coveney, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Lauk, Mann Thomas, Mavrommatis, Nicholson, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Sonik, Stauner, Sudre, Tannock, Van Orden, Záborská, Zaleski, Zwiefka

Torstai 26. huhtikuuta 2007

PSE: Bourzai, Bullmann, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Howitt, Martínez Martínez, Paleckis, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele, Trautmann

UEN: Bielan, Kuc, Libicki, Rutowicz, Zīle

Verts/ALE: Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Tyhjää: 2

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Wise

15. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0160/2007 — Ihmisoikeustilanne Filippiineillä
1 kohta, 2. osa

Puolesta: 29

ALDE: Budreikaitė, Ludford, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Meijer, Pafilis, Pflüger

IND/DEM: Tomczak

PSE: Ayala Sender, Bourzai, Bullmann, Cashman, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Howitt, Martínez Martínez, Paleckis, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele, Trautmann, Vigenin

Verts/ALE: Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Vastaaan: 41

IND/DEM: Krupa

PPE-DE: Audy, Bauer, Bowis, Braghetto, Březina, Castiglione, Chichester, Coveney, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Lauk, Mann Thomas, Mavrommatis, Nicholson, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Sonik, Stauner, Sudre, Tannock, Van Orden, Záborská, Zaleski, Zwiefka

UEN: Bielan, Kuc, Libicki, Rutowicz, Zīle

16. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0160/2007 — Ihmisoikeustilanne Filippiineillä
Päätöslauselma

Puolesta: 68

ALDE: Budreikaitė, Ludford, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Meijer, Pflüger

IND/DEM: Krupa, Tomczak

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bauer, Bowis, Braghetto, Březina, Castiglione, Chichester, Coveney, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Lauk, Mann Thomas, Mavrommatis, Nicholson, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Sonik, Stauner, Sudre, Tannock, Van Orden, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Bourzai, Bullmann, Cashman, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Paleckis, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele, Trautmann, Vigenin

UEN: Bielan, Kuc, Libicki, Rutowicz, Zīle

Verts/ALE: Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Torstai 26. huhtikuuta 2007

17. Yhteinen päätöslauselmaesitys B6-0162/2007 — Zimbabwe**Päätöslauselma****Puolesta: 68****ALDE:** Budreikaitė, Ludford, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz**GUE/NGL:** Meijer**IND/DEM:** Krupa, Tomczak**PPE-DE:** Andrikienė, Audy, Bauer, Bowis, Braghetto, Březina, Castiglione, Chichester, Coveney, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Lauk, Mann Thomas, Mavrommatis, Nicholson, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Sonik, Stauner, Sudre, Tannock, Van Orden, Záborská, Zaleski, Zwiefka**PSE:** Ayala Sender, Bourzai, Bullmann, Cashman, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Howitt, Martínez Martínez, Paleckis, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele, Trautmann, Vigenin**UEN:** Bielan, Kuc, Libicki, Rutowicz, Zile**Verts/ALE:** Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter**Vastaan: 1****GUE/NGL:** Pafilis**Tyhjää: 1****GUE/NGL:** Pflüger

Torstai 26. huhtikuuta 2007

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

P6_TA(2007)0157

Työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden parantamista koskevien direktiivien käytännön täytäntöönpanoa koskevien kertomusten yksinkertaistaminen ja järjeistäminen * I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi neuvoston direktiivin 89/391/EY ja sen erityisdirektiivien sekä neuvoston direktiivien 83/477/EY, 91/383/EY, 92/29/EY ja 94/33/EY muuttamisesta käytännön täytäntöönpanoa koskevien kertomusten yksinkertaistamiseksi ja järjeistämiseksi (KOM(2006)0390 — C6-0242/2006 — 2006/0127(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2006)0390) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 137 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0242/2006),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan mietinnön (A6-0059/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

P6_TC1-COD(2006)0127

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 26. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/.../EY antamiseksi neuvoston direktiivin 89/391/EY ja sen erityisdirektiivien sekä neuvoston direktiivien 83/477/EY, 91/383/EY, 92/29/EY ja 94/33/EY muuttamisesta käytännön täytäntöönpanoa koskevien kertomusten yksinkertaistamiseksi ja järjeistämiseksi

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta vastaa lopullista säädöstä, direktiiviä 2007/30/EY.)

Torstai 26. huhtikuuta 2007

P6_TA(2007)0158

Azorien, Madeiran, Kanariansaarten, Guyanan ja Réunionin tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä aiheutuvien lisäkustannusten korvausjärjestelmä *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Azorien, Madeiran, Kanariansaarten sekä Ranskan departementtien Guyanan ja Réunionin tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä aiheutuvien lisäkustannusten korvausjärjestelmän käyttöön ottamisesta kaudeksi 2007–2013 (KOM(2006)0740 — C6-0505/2006 — 2006/0247(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2006)0740) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 37 artiklan ja 299 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0505/2006),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon kalatalousvaliokunnan mietinnön sekä budjettivaliokunnan ja aluekehitysvaliokunnan lausunnot (A6-0083/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
 3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
 4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;
 5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

KOMISSIO TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 1

Otsikko

Ehdotus neuvoston asetukseksi Azorien, Madeiran, Kanariansaarten sekä Ranskan departementtien Guyanan ja Réunionin tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä aiheutuvien lisäkustannusten korvausjärjestelmän käyttöön ottamisesta **kaudeksi 2007–2013**

Ehdotus neuvoston asetukseksi Azorien, Madeiran, Kanariansaarten sekä Ranskan departementtien Guyanan ja Réunionin tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä **niiden erittäin syrjäisestä sijainnista** aiheutuvien lisäkustannusten korvausjärjestelmän käyttöön ottamisesta.

(Vastaava muutos tehdään kaikkialle tekstiin.)

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 2

Johdanto-osan – 1 kappale (uusi)

(– 1) *Syrjäisimpien alueiden talouden rakenne on haavoittuva ja niiden kehitystä haittaavat tekijät ovat rakenteellisia ja pysyviä ja taloudellisen toiminnan monipuolistamiseen on vähän mahdollisuuksia. Näillä alueilla kalatalousalalla ja ikivanhoilla kalastajayhteisöillä on tärkeä asema taloudellisen toiminnan ja työllisyyden ylläpitämisessä sekä tuotantoketjun alku- että loppupäässä ja taloudellisen ja sosiaalisen koheesion edistämässä.*

Tarkistus 3

Johdanto-osan – 1 a kappale (uusi)

(– 1 a) *Syrjäisimpien alueiden erityispiirteet ja niiden väliset alakohtaiset erot olisi otettava huomioon, sillä niiden tarpeet ovat erilaisia.*

Tarkistus 4

Johdanto-osan – 1 b kappale (uusi)

(– 1 b) *On otettava huomioon kuljetuskustannusten ja oheiskustannusten nousu, joka on tapahtunut erityisesti vuoden 2003 jälkeen ja johtuu öljyn hinnan huomattavasta kohoamisesta ja lisää entisestään syrjäisestä sijainnista johtuvia lisäkustannuksia.*

Tarkistus 5

Johdanto-osan 1 kappale

(1) Yhteisön syrjäisimpien alueiden kalastusalalla on vaikeuksia, joista voidaan erityisesti mainita tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämiseen liittyvät, perustamissopimuksen 299 artiklan 2 kohdassa tunnustetuista erityisistä haitoista aiheutuvat lisäkustannukset, jotka johtuvat **pääasiassa** Manner-Eurooppaan toteutettaviin kuljetuksiin liittyvistä kustannuksista.

(1) Yhteisön syrjäisimpien alueiden kalastusalalla on vaikeuksia, joista voidaan erityisesti mainita tiettyjen kalastustuotteiden **tuotantoon ja** kaupan pitämiseen liittyvät, perustamissopimuksen 299 artiklan 2 kohdassa tunnustetuista erityisistä haitoista aiheutuvat lisäkustannukset, jotka johtuvat **erityisesti** Manner-Eurooppaan toteutettaviin kuljetuksiin liittyvistä kustannuksista.

Tarkistus 6

Johdanto-osan 5 kappale

(5) Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava korvausmäärä tasolle, joka mahdollistaa syrjäisimpien alueiden erityishaitoista johtuvien ja **erityisesti** tuotteiden kuljettamisesta Manner-Eurooppaan aiheutuvien lisäkustannusten asianmukaisen korvaamisen. Liiallisten korvausten välttämiseksi määrän olisi oltava oikeassa suhteessa tuella korvattaviin lisäkustannuksiin, **eikä sen pitäisi missään tapauksessa ylittää tiettyä osuutta Manner-Eurooppaan kuljettamisesta aiheutuvista ja muista siihen liittyvistä kustannuksista.** Tätä tarkoitusta varten määrässä olisi otettava huomioon myös muut julkisen tuen lajit, joilla on vaikutusta lisäkustannusten tasoon.

(5) Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava korvausmäärä tasolle, joka mahdollistaa syrjäisimpien alueiden erityishaitoista johtuvien ja **erityisesti** tuotteiden kuljettamisesta Manner-Eurooppaan aiheutuvien lisäkustannusten asianmukaisen korvaamisen. Liiallisten korvausten välttämiseksi määrän olisi oltava oikeassa suhteessa tuella korvattaviin lisäkustannuksiin. Tätä tarkoitusta varten määrässä olisi otettava huomioon myös muut julkisen tuen lajit, joilla on vaikutusta lisäkustannusten tasoon.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 7

Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

(5 a) Olisi otettava asianmukaisesti huomioon pienimuotoisen kalastuksen ja lähivesikalastuksen sosioekonominen merkitys syrjäisimmille alueille samoin kuin tarve luoda edellytykset sen kehitykselle.

Tarkistus 8

Johdanto-osan 5 b kappale (uusi)

(5 b) Olisi sallittava hankinnat yhteisön markkinoilta nykyisen tuotantokapasiteetin rajoissa, jos syrjäisimpien alueiden omat saaliit eivät riitä tyydyttämään paikallisen kalanjalostusteollisuuden raaka-ainetarpeita.

Tarkistus 9

Johdanto-osan 6 kappale

(6) Jotta tämän asetuksen tavoitteet voitaisiin saavuttaa asianmukaisesti sekä varmistaa yhdenmukaisuus yhteisen kalastuspolitiikan kanssa, tuki olisi **rajoitettava** mainitun politiikan sääntöjen mukaisesti **pyydettyihin** ja **jalostettuihin kalastustuotteisiin**.

(6) Jotta tämän asetuksen tavoitteet voitaisiin saavuttaa asianmukaisesti sekä varmistaa yhdenmukaisuus yhteisen kalastuspolitiikan kanssa, tuki olisi **myönnettävä** mainitun politiikan sääntöjen mukaisesti **pyydetuille** ja **jalostetuille kalastustuotteille sekä muille kalastustuotteiden jalostuksessa käytetyille raaka-aineille**.

Tarkistus 10

Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)

(7 a) Jotta voitaisiin lieventää syrjäisimpien alueiden kalastustuotannon erityisrajoitteita, jotka johtuvat kyseisille alueille tyypillisestä syrjäisestä sijainnista, saaristoluonteesta, pienestä koosta, pinnanmuodostuksesta, ilmastosta ja vaikeasta taloudellisesta riippuvuudesta muutamista harvoista tuotteista, voidaan poiketa komission harjoittamasta politiikasta, jonka mukaan valtiontukea ei myönnetä perustamissopimuksessa lueteltujen kalastustuotteiden tuotantoon, jalostukseen ja kaupan pitämiseen liittyvään toimintaan.

Tarkistus 11

Johdanto-osan 9 kappale

(9) Komission olisi toimitettava Euroopan parlamentille, Eurooppa-neuvostolle ja Euroopan talous- ja sosiaaliskomitealle **hyvissä ajoin ennen korvausjärjestelmän voimassaoloajan päättymistä** riippumattomaan arviointiin perustuva kertomus, jotta voitaisiin **tehdä päätös siitä, jatketaanko** järjestelmää **vuoden 2013 jälkeen**.

(9) Komission olisi toimitettava Euroopan parlamentille, Eurooppa-neuvostolle ja Euroopan talous- ja sosiaaliskomitealle **31 päivään joulukuuta 2011 mennessä** riippumattomaan arviointiin perustuva kertomus, **jossa osoitetaan tämän asetuksen nojalla toteutettujen toimien vaikutus ja johon sisällytetään tarvittaessa lainsäädäntöehdotuksia**, jotta voitaisiin tarkistaa järjestelmää **ottaen huomioon tämän asetuksen tavoitteiden tosiasiallinen toteuttaminen**.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 12

1 artiklan johdantokappale

Tällä asetuksella otetaan **kaudeksi 2007–2013** käyttöön järjestelmä, josta myönnetään korvausta, jäljempänä ”korvaus”, seuraavien alueiden tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä 3 artiklassa tarkoitetuille toimijoille näiden alueiden erityisistä haitoista aiheutuvien lisäkustannusten korvaamiseksi:

Tällä asetuksella otetaan käyttöön järjestelmä, josta myönnetään korvausta, jäljempänä ”korvaus”, seuraavien alueiden tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä 3 artiklassa tarkoitetuille toimijoille näiden **syRJäisimpien** alueiden **syRJäisestä sijainnista johtuvista** erityisistä haitoista aiheutuvien lisäkustannusten korvaamiseksi:

Tarkistus 13

3 artiklan 1 kohdan johdantokappale

1. Korvausta maksetaan seuraaville toimijoille, joille aiheutuu kalastustuotteiden kaupan pitämisessä lisäkustannuksia:

1. Korvausta maksetaan seuraaville toimijoille, joille aiheutuu kalastustuotteiden kaupan pitämisessä **1 artiklassa tarkoitetuilla alueilla** lisäkustannuksia **näiden alueiden syrjäisestä sijainnista johtuen**:

Tarkistus 14

3 artiklan 1 kohdan c alakohta

c) sellaiset jalostusalan ja kaupan pitämisen alan toimijat tai niiden yhteenliittymät, joille aiheutuu lisäkustannuksia kyseisten tuotteiden kaupan pitämisessä.

c) sellaiset jalostusalan ja kaupan pitämisen alan toimijat tai niiden yhteenliittymät, joille aiheutuu lisäkustannuksia kyseisten tuotteiden **tuotannossa, jalostuksessa ja** kaupan pitämisessä.

Tarkistus 15

4 artiklan 3 kohdan c a alakohta (uusi)

c a) valvontaa.

Tarkistus 16

4 artiklan 4 kohdan b alakohta

b) ovat sellaisten yhteisön alusten pyytämiä, joita ei ole rekisteröity 1 artiklassa tarkoitettujen alueiden satamissa;

b) ovat sellaisten yhteisön alusten pyytämiä, joita ei ole rekisteröity 1 artiklassa tarkoitettujen alueiden satamissa, **paitsi jos käytetään yhteisön alusten pyytämää kalaa, jos 1 artiklassa tarkoitettujen alueiden omat saaliit eivät riitä tyydyttämään paikallisen jalostusteollisuuden tarpeita;**

Tarkistus 17

4 a artikla (uusi)

4 a artikla**Muut tukikelpoiset tuotteet**

Tukea voidaan myöntää myös kalastustuotteiden jalostuksessa käytettävillä tuotteilla, jos se ei merkitse yhteisön tukien päällekkäisyyttä näiden tuotteiden osalta.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 18

5 artiklan 2 kohdan a alakohta

- | | |
|--|--|
| <p>a) kunkin kalastustuotteen osalta asianomaisten alueiden erityisistä haitoista aiheutuvat lisäkustannukset, erityisesti Manner-Eurooppaan kuljettamisesta aiheutuvat menot;</p> | <p>a) kunkin kalastustuotteen osalta asianomaisten alueiden erityisistä haitoista aiheutuvat lisäkustannukset, erityisesti Manner-Eurooppaan ja 1 artiklassa tarkoitettujen lähekkäin sijaitsevien alueiden välillä kuljettamisesta aiheutuvat menot;</p> |
|--|--|

Tarkistus 19

5 artiklan 2 kohdan b alakohta

- | | |
|---|---|
| <p>b) muunlaiset julkiset tuet, jotka vaikuttavat lisäkustannusten tasoon.</p> | <p>b) kunkin kalastustuotteen osalta 1 artiklassa tarkoitettujen alueiden sisällä tehtyihin kuljetuksiin liittyvät lisäkustannukset, jotka johtuvat niiden maantieteellisestä hajanaisuudesta;</p> |
|---|---|

Tarkistus 20

5 artiklan 2 kohdan b a alakohta (uusi)

- b a) tuensaajien tyyppi ottaen erityisesti huomioon pienimuotoinen kalastus ja lähivesikalastus;**

Tarkistus 21

5 artiklan 2 kohdan b b alakohta (uusi)

- b b) muunlaiset julkiset tuet, jotka vaikuttavat lisäkustannusten tasoon.**

Tarkistus 22

5 artiklan 3 kohta

- | | |
|---|---|
| <p>3. Lisäkustannuksiin myönnettävän korvauksen on oltava oikeassa suhteessa lisäkustannuksiin, jotka sillä aiotaan korvata eikä se saa ylittää 75:tä prosenttia Manner-Eurooppaan kuljettamisesta aiheutuvista kustannuksista.</p> | <p>3. Lisäkustannuksiin myönnettävän korvauksen on oltava oikeassa suhteessa lisäkustannuksiin, jotka sillä aiotaan korvata ja sen on katettava Manner-Eurooppaan ja 1 artiklassa tarkoitettujen alueiden välillä kuljettamisesta aiheutuvat kustannukset ja muut oheiskustannukset.</p> |
|---|---|

Tarkistus 23

5 artiklan 4 kohdan a alakohta

- | | |
|---|---|
| <p>a) Azorit ja Madeira: 4 283 992 euroa</p> | <p>a) Azorit ja Madeira: 4 855 314 euroa</p> |
|---|---|

Tarkistus 24

5 artiklan 4 kohdan b alakohta

- | | |
|--|--|
| <p>b) Kanariansaaret: 5 844 076 euroa</p> | <p>b) Kanariansaaret: 6 623 454 euroa</p> |
|--|--|

Torstai 26. huhtikuuta 2007

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 25

5 artiklan 4 kohdan c alakohta

c) Ranskan Guyana ja Réunion: **4 868 700 euroa**

c) Ranskan Guyana ja Réunion: **5 518 000 euroa.**

Tarkistus 26

5 artiklan 4 a kohta

4 a. Edellä 4 kohdassa tarkoitettuja määriä mukautetaan vuosittain talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽¹⁾ 16 kohdan mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

Tarkistus 27

7 artiklan 1 kohta

1. Asianomaisten jäsenvaltioiden on neljän kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta toimitettava komissiolle 4 artiklan 1 kohdassa *tarkoitettut luettelon* ja määrät **sekä** 5 artiklan 1 kohdassa *tarkoitettun korvauksen tason*, jäljempänä "korvaussuunnitelma".

1. Asianomaisten jäsenvaltioiden on neljän kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta toimitettava komissiolle 4 artiklan 1 kohdassa *tarkoitettu luettelo* ja määrät, 5 artiklan 1 kohdassa *tarkoitettu korvauksen taso ja yksityiskohtainen luettelo toimenpiteistä, jotka toteutetaan 4 artiklan 2, 3 ja 4 kohdan säännösten noudattamisen varmistamiseksi*, jäljempänä "korvaussuunnitelma".

Tarkistus 28

7 artiklan 4 kohta

4. Jos jäsenvaltio tekee 6 artiklan mukaisesti muutoksia, sen on toimitettava muutettu korvaussuunnitelmansa komissiolle, **ja 2 ja 3 kohdassa säädettyä menettelyä sovelletaan soveltuvin osin.**

4. Jos jäsenvaltio tekee 6 artiklan mukaisesti muutoksia, sen on toimitettava muutettu korvaussuunnitelmansa komissiolle. **Jos komissio ei vastaa neljän viikon kuluessa muutetun korvaussuunnitelman vastaanottamisesta, suunnitelma katsotaan hyväksytyksi.**

Tarkistus 29

7 a artikla (uusi)

7 a artikla

Määrien mukauttaminen

Samaan jäsenvaltioon kuuluvien alueiden välillä voidaan tehdä mukautuksia tämän asetuksen yleisen rahoituskehyksen rajoissa.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 30

7 a artikla (uusi)

7 a artikla**Valtiontuet**

1. **Komissio voi myöntää kalastustuotteille, joihin sovelletaan perustamissopimuksen 87, 88 ja 89 artiklaa, toimintatukea tuotannon, jalostuksen ja kaupan pitämisen aloilla korvataksaan syrjäisimpien alueiden kalastustuotannon erityisiä haittoja, jotka johtuvat niiden erityispiirteistä ja rajoituksista.**

2. **Tässä tapauksessa jäsenvaltioiden on ilmoitettava korvausmekanismien kiinteänä osana tuet komissiolle, joka hyväksyy ne 7 artiklan mukaisesti. Näin ilmoitettu tuki katsotaan perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan ensimmäisen virkkeen mukaisesti tiedoksiannetuksi.**

Tarkistus 31

8 artiklan 1 kohta

1. Kunkin asianomaisen jäsenvaltion on laadittava korvauksen täytäntöönpanosta vuosittainen kertomus ja toimitettava se komissiolle viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä **huhtikuuta**.

1. Kunkin asianomaisen jäsenvaltion on laadittava korvauksen täytäntöönpanosta vuosittainen kertomus ja toimitettava se komissiolle viimeistään kunkin vuoden 30 päivänä **kesäkuuta**.

Tarkistus 32

8 artiklan 2 kohta

2. Komissio antaa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011 Euroopan parlamentille, neuvostolle ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle riippumattomaan arviointiin perustuvan kertomuksen korvauksen täytäntöönpanosta ja liittää siihen tarvittaessa lainsäädäntöehdotuksia.

2. Komissio antaa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011 **ja sen jälkeen joka viides vuosi** Euroopan parlamentille, neuvostolle ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle riippumattomaan arviointiin perustuvan kertomuksen korvauksen täytäntöönpanosta ja liittää siihen tarvittaessa lainsäädäntöehdotuksia.

Tarkistus 33

10 artikla

Jäsenvaltioiden on annettava kaikki aiheelliset säännökset tässä asetuksessa vahvistettujen vaatimusten ja toimien sääntöjenmukaisuuden noudattamisen varmistamiseksi.

Jäsenvaltioiden on annettava kaikki aiheelliset säännökset tässä asetuksessa vahvistettujen vaatimusten ja toimien sääntöjenmukaisuuden noudattamisen varmistamiseksi. **Kalastustuotteiden jäljitettävyyttä koskevien säännösten pitää olla riittävän yksityiskohtaisia, jotta voidaan määritellä, mitkä tuotteet eivät ole korvauskelpoisia.**

Tarkistus 34

14 artiklan 2 kohta

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2007 **31 päivään joulukuuta 2013**.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2007 **alkaen**.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

P6_TA(2007)0159

Yhteinen kalastuspolitiikka (alueelliset neuvoo-antavat toimikunnat) *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi alueellisten neuvoo-antavien toimikuntien perustamisesta yhteisen kalastuspolitiikan alalla tehdyn päätöksen 2004/585/EY muuttamisesta (KOM(2006)0732 — C6-0051/2007 — 2006/0240(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2006)0732)⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 37 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0051/2007),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon kalatalousvaliokunnan mietinnön (A6-0078/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen;
 2. tunnustaa, että tässä ehdotuksessa käsitellään vain alueellisten neuvoo-antavien toimikuntien taloudellisia näkökohtia ja että muista näkökohdista, erityisesti niiden määrästä ja kokoonpanosta on päätettävä tulevan tarkistamisen yhteydessä;
 3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
 4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;
 5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

P6_TA(2007)0160

Vammaisten naisten asema EU:ssa

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 vammaisten naisten asemasta Euroopan unionissa (2006/2277(INI))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien yleiskokouksen 13. joulukuuta 2006 hyväksymän vammaisten henkilöiden oikeuksia koskevan yleissopimuksen,
- ottaa huomioon Euroopan vammaisfoorumin 22. helmikuuta 1997 hyväksymän Euroopan vammaisten naisten julkilausuman,

Torstai 26. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan yhdenvertaisten mahdollisuuksien teemavuoden 2007,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 13 artiklan,
 - ottaa huomioon komission tiedonannon ”Yhtäläiset mahdollisuudet vammaisille: eurooppalainen toimintasuunnitelma” (KOM(2003)0650),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 45 artiklan,
 - ottaa huomioon naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunnan mietinnön (A6-0075/2007),
- A. ottaa huomioon, että vammaisten henkilöiden oikeuksia koskevassa YK:n yleissopimuksessa (jäljempänä yleissopimus) tunnustetaan, että vammaisiin naisiin ja tyttöihin kohdistuu usein suurempia väkivaltaan, loukkaamiseen, hyväksikäyttöön, piittaamattomuuteen, piittaamattomaan kohteluun, pahoinpitelyyn tai riistoon liittyviä riskejä niin kotona kuin kodin ulkopuolellakin,
- B. ottaa huomioon, että yleissopimuksessa korostetaan, että sukupuolten tasa-arvoa koskeva näkökulma on otettava huomioon kaikissa toimissa, joilla pyritään edistämään vammaisten henkilöiden mahdollisuuksia nauttia täysin ihmisoikeuksistaan ja perusvapauksistaan,
- C. ottaa huomioon, että yleissopimuksen mukaan kaikilla avioliittoiässä olevilla vammaisilla henkilöillä on oikeus mennä naimisiin ja perustaa perhe,
- D. ottaa huomioon, että lähes 80 prosenttia vammaisista naisista joutuu fyysisen tai psyykkisen väkivallan uhriksi ja että he ovat muita naisia suuremmissa vaarassa joutua seksuaalisen väkivallan uhreiksi; ottaa huomioon, että väkivalta on paitsi yleinen piirre vammaisten naisten elämässä myös toisinaan heidän vammaisuutensa varsinainen syy,
- E. ottaa huomioon, että vammaiset muodostavat hyvin kirjavan väestöryhmän ja että toimissa, joilla heitä pyritään tukemaan, on otettava huomioon tämä moninaisuus ja se, että jotkin ryhmät, kuten vammaiset naiset, kohtaavat myös muita vaikeuksia ja moniperusteista syrjintää,
- F. ottaa huomioon, että jäsenvaltioiden tekemien tutkimusten mukaan pääasiallisesti vammaisten lasten äidit ryhtyvät toimiin (kuten lääkärinhoitoon ja koulutukseen liittyviin toimiin tai hallinnollisiin toimiin), joilla he pyrkivät saamaan tietoa lapsensa vammaisuudesta sekä löytämään parhaita ratkaisuja, joilla selviytyä tilanteesta,
- G. ottaa huomioon, että vastuun vammaisista ja huollettavista henkilöistä kantavat yleensä naiset, mikä tarkoittaa joissakin tapauksissa, kun sopivia hoitopalveluja ei ole, että heidän on jätettävä työelämä,
- H. katsoo, että Euroopan unionin toimielinten sekä kansallisten ja alueellisten viranomaisten olisi edistettävä toimia ihmisten aidon tasa-arvon toteutumiseksi ja että Euroopan yhdenvertaisten mahdollisuuksien teemavuoden 2007 pitäisi tehostaa näitä toimia,
- I. ottaa huomioon, että vammaiset naiset kärsivät moniperusteisesta syrjinnästä sukupuolen, rodun ja vammaisuuden perusteella ja että he ovat suuremmissa vaarassa ajautua köyhyyteen ja syrjäytyä sosiaalisesti,
- J. ottaa huomioon, että vammaisten naisten ja vammaisten lasten äitien oikeus yhtäläiseen kohteluun on perusoikeus ja eettinen velvoite;

⁽¹⁾ EYVL C 364, 18.12.2000, s. 1.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

1. pyytää komissiota ja jäsenvaltioita varmistamaan, että olemassa olevat esteet, myös rakennusten suunnittelusta johtuvat esteet, poistetaan, jotta vammaiset naiset ja tytöt saavat yhdenvertaiset oikeudet ja mahdollisuudet osallistua perhe-elämään, kulttuuri- sekä poliittiseen ja yhteiskunnalliseen toimintaan ja työelämään, muun muassa tehostamalla yhteisön syrjinnän vastaisen ja sukupuolten tasa-arvoa koskevan lainsäädännön täytäntöönpanoa ja hyödyntämällä paremmin asiaan liittyvien yhteisön ohjelmien ja Euroopan sosiaalirahaston tarjoamia mahdollisuuksia;
2. kehottaa jäsenvaltioita ottamaan vammaisten henkilöiden tarpeet ja naisten erityistarpeet täysipainoisesti huomioon kaikessa kansallisessa, alueellisessa ja paikallisessa politiikassa, erityisesti kaupunkisuunnittelua, opetusta, työllisyyttä, asumista, liikennettä sekä terveydenhuolto- ja sosiaalipalveluja koskevassa politiikassa;
3. pyytää komissiota ja jäsenvaltioita hyväksymään ja panemaan täytäntöön tarpeelliset toimenpiteet, joilla tuetaan vammaisten naisten etenemistä niillä yhteiskunta-, työ- ja kulttuurielämän ja politiikan aloilla, joilla heidän osallistumisensa on vielä liian vähäistä;
4. kehottaa jäsenvaltioiden hallituksia ja alueviranomaisia edistämään ja rahoittamaan sopivin resurssein innovatiivisia toimintatapoja ja palveluja, joiden lähtökohtana on sukupuolten ja vammaisten tasa-arvo ja jotka liittyvät erityisesti henkilökohtaiseen avustamiseen, liikkuvuuteen, terveydenhuoltoon, opetukseen, koulutukseen, elinikäiseen oppimiseen, työllisyyteen, itsenäiseen elämiseen ja sosiaaliturvaan;
5. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita ottamaan käyttöön tehokkaita, naisiin ja lapsiin erityisesti liittyviä lakeja ja menettelytapoja, joilla varmistetaan, että tapaukset, joissa vammaisia riistetään, kohdellaan väkivaltaisesti tai käytetään seksuaalisesti hyväksi kotona tai kodin ulkopuolella, tunnistetaan ja tutkitaan ja että niistä nostetaan syyte, jos se on aiheellista; kehottaa kiinnittämään tässä yhteydessä erityistä huomiota vammaisiin naisiin, joiden vammaisuus estää heitä edustamasta itseään, ja laatimaan ehkäiseviä toimenpiteitä, jotta vammaisilla naisilla on aina sama oikeus omaan kehoonsa ja seksuaalisuuteensa kuin muillakin naisilla;
6. on järkyttynyt siitä, että vammaiset naiset ovat terveitä naisia kolme kertaa suuremmassa vaarassa joutua väkivallan uhreiksi, ja kehottaa siksi käyttämään myös Daphne-ohjelmaa tämäntyyppisen väkivallan torjumiseen;
7. painottaa, että vammaisten henkilöiden erottelua on tärkeää torjua aktiivisesti jo heidän lapsuudestaan alkaen;
8. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita edistämään pilottihankkeita sekä kokeiltuja ja testattuja menettelyjä, joilla edistetään vammaisten integroitumista lastentarhassa, koulussa, opiskeluvaiheessa ja työelämässä;
9. korostaa, että Euroopan unionin olisi toteutettava kaikki mahdolliset toimet, myös lainsäädäntötoimet, järjeistää tukijärjestelmää ja lisätäkseen vammaisia naisia ja tyttöjä varten käytettävissä olevaa rahoitusta;
10. kehottaa jäsenvaltioita puuttumaan siihen, ettei vammaisilla naisilla ole käytettävissään asianmukaisia terveydenhoitopalveluja, järjestämällä erikoistunutta hoitohenkilökuntaa ja tarkoituksenmukaiset infrastruktuurit;
11. kehottaa komissiota selvittämään yhdessä toimivaltaisten kansallisten viranomaisten kanssa, millaisia terveydenhuoltoon ja lääkärihoitoon liittyviä ongelmia vammaiset naiset kohtaavat, keskittyen ennaltaehkäisyyn ja tiedotukseen;
12. katsoo, että vammaisuuden ja matalan koulutustason välillä on syy-yhteys, joka myöhemmin vaikuttaa huomattavasti työllistymisasteeseen;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

13. on huolestunut siitä, että vammaisten naisten koulutustaso jää verraten alhaiseksi, minkä vuoksi heillä on suuria vaikeuksia saada työtä, pitää työpaikkansa ja edetä urallaan; katsoo, että vammaisille henkilöille on annettava yhtäläiset mahdollisuudet opiskella ja päästä työmarkkinoille, jotta he voivat elättää itse itsensä; katsoo, että vammaisia naisia ja tyttöjä pitäisi rohkaista hankkimaan koulutus ja työpaikka kykyjensä ja taipumustensa perusteella eikä sillä perusteella, mitä ominaisuuksia heiltä puuttuu;
14. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tukemaan yleistä elinympäristöön osallistumista sekä tuotteiden ja palvelujen yleistä saatavuutta koskevan periaatteen toteutumista, jotta vammaiset naiset voivat päättää mahdollisimman pitkälti itse omista asioistaan;
15. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita toteuttamaan tarkoituksenmukaiset toimenpiteet sukupuolten välisen digitaalisen kuilun poistamiseksi, jotta vammaiset naiset pääsevät käyttämään ja hyödyntämään tieto- ja viestintätekniikkaa samalla tavalla kuin miehet, sillä monissa tilanteissa tieto- ja viestintätekniikka on ratkaiseva väline vammaisten integroitumisen kannalta;
16. katsoo, että on käytettävä kaikkia mahdollisia kannusteita, myös verohelpotuksia, joilla työnantajia kannustetaan palkkaamaan vammaisia henkilöitä ja räätälöimään työaikoja vammaisten lasten vanhempia tarpeita vastaaviksi, jotta vammaisten henkilöiden pääsyä työmarkkinoille voidaan helpottaa ja jotta heille voidaan tarjota mahdollisuus aktiivisempaan elämään ja kykyjensä kehittämiseen;
17. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita ehkäisemään vammaisten naisten työllisyyden lisäämiseksi toteuttamallaan toimilla syrjintää, johon työnantajat saattavat syyllistyä vammaisten naisten työhönoton yhteydessä;
18. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita sisällyttämään joustavan suhtautumistavan vammaisuuteen liittyviin kysymyksiin ja siten tunnustamaan, että kaikilla vammaisilla henkilöillä on erilaiset tarpeet, jotta moninaisuuteen perustuvassa kansalaisyhteisössä voidaan tarjota apua kunkin henkilökohtainen tilanne huomioon ottaen;
19. katsoo, että kehitetyillä toimenpiteillä pitäisi pyrkiä tehostamaan integroitumista;
20. korostaa, että useimmissa tapauksissa vammaisista huolehtivat juuri naiset, ja katsoo näin ollen, että on kehitettävä toimenpiteitä yhteiskunnan tietoisuuden lisäämiseksi, jotta varmistetaan, että myös miehet osallistuvat tähän tehtävään;
21. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita pyrkimään siihen, että vammaisten henkilöiden hoitamista ja heidän osallistumistaan koskevasta vastuusta tulisi kysymys, joka koskettaisi koko yhteiskuntaa eikä ainoastaan vammaisten henkilöiden perheitä, ja ottamaan huomioon politiikkaa laatiessaan sen, kuinka voimakkaasti vammaisista henkilöistä huolehtivat naiset omistautuvat asialle, sekä niiden henkilöiden aseman, jotka kantavat vastuuta vammaisista henkilöistä ja jotka ovat useimmiten heidän sukulaisiaan; katsoo olevan tärkeää muistuttaa vielä, että tätä työtä tekevät pääasiassa naiset ja että näin ollen julkisiin hoitopalveluihin tehtävät leikkaukset vaikuttavat erityisesti naisiin, sekä palkattuina hoitajina että sukulaisina;
22. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita kehittämään tarpeelliset toimenpiteet, joilla tuetaan perheiden tekemää työtä ja sellaisten järjestöjen työtä, jotka auttavat vammaisia ja heidän perheitään;
23. katsoo, että on tarpeen ehdottaa tapoja toteuttaa erilaisia tukitoimia, jotta sekä vammaiset että heidän perheensä voivat elää normaalia elämää samalla tavalla kuin terveet henkilöt ja heidän perheensä, sekä toimia niiden henkilöiden tukemiseksi, jotka kantavat taloudellisen ja sosiaalisen vastuun vammaisista ja jotka ovat usein heidän sukulaisiaan, koska heidän tehtävänsä vaatii usein niin täydellistä omistautumista, että se johtaa heidän eristymiseensä, minkä vuoksi he tarvitsevat tukea monella eri tavalla; panee merkille asioiden nykytilan olevan se, että naiset kantavat valtaosan tästä vastuusta joko saaden tai saamatta siitä palkkaa; pitää itsestään selvänä, ettei tämä tehtävä kuulu ensisijaisesti vain jommallekummalle sukupuolelle, ja katsoo, että ajatusta siitä, että tämä on naisten tehtävä, on torjuttava aktiivisesti;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

24. kehottaa jäsenvaltioita yhdenmukaistamaan vammaisten pysäköintiä koskevia kunnallisia määräyksiä ja harkitsemaan vammaisten saattajina matkustavien henkilöiden matkalippujen hintojen alentamista;
25. pitää yhtenä Euroopan unionin tärkeimmistä tavoitteista vammaisten henkilöiden ja heidän perheidensä elämänlaadun parantamista sekä sen varmistamista, että he osallistuvat täysipainoisesti yhteiskunnan toimintaan;
26. korostaa, että vammaisten naisten profiilia on nostettava ja heistä annettavaa kuvaa on parannettava tiedotusvälineissä, jotta suuri yleisö tulisi tietoisemmaksi heidän jokapäiväisestä elämästään ja jotta heillä olisi paremmat mahdollisuudet ilmaista itseään ja osallistua sosiaaliseen ja poliittiseen elämään;
27. korostaa, että on hyvin tärkeää, että jäsenvaltiot tunnustavat vammaisten naisten perustavaa laatua olevan oikeuden omaan seksuaalisuuteensa sekä heidän oikeutensa perustaa perhe;
28. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita laatimaan lainsäädäntöä, jolla varmistetaan vammaisten naisten ja miesten itsenäinen asuminen ja jossa sen tunnustetaan olevan perusoikeus, jota on kunnioitettava;
29. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita turvaamaan vammaisille lapsille, nuorille ja aikuisille tarvittavat edellytykset itsenäiseen elämään ja oikeuteen päättää omista asioistaan sekä kiinnittämään tässä yhteydessä erityistä huomiota sukupuolten tasa-arvoa koskeviin kysymyksiin;
30. tunnustaa, että vammaiset naiset kohtaavat syrjintää myös yrittäessään saada olemassa olevia, itsenäiseen asumiseen liittyviä palveluja ja terveydenhoitopalveluja;
31. painottaa poikien ja tyttöjen kasvatuksen merkitystä tulevaisuuden yhteiskunnan rakentamisen kannalta ja korostaa, että on toteutettava toimia, joilla pyritään varmistamaan, ettei vammaisuus estä heitä osallistumasta yhteiskunnan toimintaan yhtäläisin mahdollisuuksin ja oikeuksin yhteistyöilmapiiriin ja integraation edistämiseksi sekä vammaisuutta koskevan tiedotuksen parantamiseksi kouluissa, sillä näistä jälkimmäinen on välttämätön väline asian toteuttamiseksi;
32. korostaa, että vammaisten naisten parissa työskentelevillä kansalaisjärjestöillä on tärkeä tehtävä, ja kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tukemaan niitä;
33. korostaa, että on tarpeen kerätä sukupuolikohtaisesti jaoteltua, vammaisuuteen liittyvää tuoretta tietoa ja että on tehtävä tutkimusta, jossa käytetään sukupuoli-indikaattoreita, jotta päästään perille vammaisten naisten ja tyttöjen todellisesta tilanteesta;
34. korostaa, että on varmistettava, että vammaisille naisille tarjotaan suvunjakamiseen liittyvää terveydenhoitoa, ja että asiassa on kiinnitettävä huomiota perhesuunnittelun, terveydenhuolto- ja äitiysneuvonnan kaltaisiin näkökohtiin, jotta nämä naiset voivat solmia oikeudenmukaisia, vastuullisia ja tyydyttäviä suhteita;
35. katsoo, että Euroopan unionin pitäisi rohkaista politiikallaan työnantajajärjestöjä, ammattiyhdistyksiä ja kansalaisjärjestöjä kehittämään tehokkaampia keinoja avustaa vammaisia henkilöitä;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

36. kehottaa komissiota helpottamaan vammaisten naisten verkoston luomista Euroopan unioniin ja ehdokasmaihin, millä mahdollistetaan parhaiden käytäntöjen vaihto, voimavarojen kehittäminen ja heidän vaikutusvaltansa lisääminen;
37. korostaa, että vammaiset naiset tarvitsevat mahdollisuuden käyttää vapaasti uusia audiovisuaalisia välineitä;
38. muistuttaa komissiota, että ainoastaan syvälinen tietämys tästä asiasta ja yhteiskunnan esteisiin keskittyvästä "vammaisuuuden sosiaalisesta mallista" – ainoastaan vammaisuuden lääketieteellisiin näkökulmiin keskittyvän "vammaisuuuden lääketieteellisen mallin" sijaan – voi tuottaa asianmukaisia ratkaisuja, palveluja ja tukea menettelytapojen kehittämiseen, resurssien varaamiseen ja sen mittaamiseen, kuinka eri toimet ovat vaikuttaneet vammaisten henkilöiden asemaan;
39. muistuttaa jäsenvaltioille, että niiden yhteistyö kaikenlaisista vammoista kärsivien naisten ja tyttöjen aseman parantamiseksi on äärimmäisen tärkeää;
40. kehottaa jäsenvaltioita viemään eteenpäin kansalaisten aloitteita, joilla tähdätään vammaisten tukemiseen;
41. muistuttaa työmarkkinaosapuolien, liike-elämän ja kansalaisyhteiskunnan, erityisesti vammaisten naisten ja vammaisten lasten vanhempien järjestöjen, merkityksestä vammaisten henkilöiden yhtäläisten mahdollisuuksien, työllistymismahdollisuuksien ja elinikäistä oppimista koskevien mahdollisuuksien edistämiseksi niin, että siinä otetaan asianmukaisesti huomioon heidän erityistarpeensa;
42. arvostaa vanhempainyhdistyksiä, joita perustavat ja joiden toimintaa johtavat yleensä vammaisten lasten äidit ja jotka keräävät organisaatioidensa ja Internet-sivustojensa kautta tietoa (erikoislääkärikeskuksesta, koulutusta ja sosiaaliturvaa koskevista säädöksistä jne.) ja auttavat näin muita vanhempia ja parantavat viranomaisten tietoisuutta aiheesta;
43. pyytää jäsenvaltioita raportoimaan Euroopan parlamentille ja komissiolle vammaisten naisten ja tyttöjen asemasta maakohtaisten raporttien perusteella sekä toimenpiteistä, joita ne ovat toteuttaneet noudattaakseen kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamista koskevaa YK:n yleissopimusta;
44. katsoo, että vammaisuutta pitäisi pitää luonnollisena ilmiönä, joka on osa jokapäiväistä elämää, eikä poikkeavana asiana elämässä, sillä vammaisia kansalaisia tulee olemaan aina ja siksi on itsestään selvää, että vammaisuus on erottamaton osa yhteiskuntaa;
45. katsoo, että on edistettävä sellaisen tekniikan ja sellaisten välineiden kehittämistä ja käyttämistä, joilla ympäristöstä poistetaan vammaisia haittaavia esteitä, ja että tämän kehitystyön lähtökohdana pitäisi olla se seikka, että miehillä ja naisilla on toisinaan erilaisia tarpeita;
46. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita edistämään vammaisten tyttöjen ja poikien sekä naisten ja miesten yhdenvertaisia elinoloja;
47. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille sekä Euroopan neuvostolle ja Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerille.
-

Torstai 26. huhtikuuta 2007

P6_TA(2007)0161

Ostovoimapariteetteja koskeva perusaineisto *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yhteisten sääntöjen antamisesta ostovoimapariteetteja koskevan perusaineiston hankkimisesta, laskennasta ja levittämisestä (KOM(2006)0135 — C6-0100/2006 — 2006/0042(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2006)0135),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 285 artiklan 1 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0100/2006),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon talous- ja raha-asioiden valiokunnan mietinnön ja aluekehitysvaliokunnan lausunnon (A6-0077/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

P6_TC1-COD(2006)0042

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 26. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2007 antamiseksi yhteisten sääntöjen antamisesta ostovoimapariteetteja koskevan perusaineiston hankkimisesta, laskennasta ja levittämisestä

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta vastaa lopullista säädöstä, asetusta (EY) N:o .../2007.)

P6_TA(2007)0162

Nopeat rajainterventoryhmät *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselema 26. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi nopeiden rajainterventoryhmien perustamista koskevan mekanismin vahvistamisesta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2007/2004 muuttamisesta kyseisen mekanismin osalta (KOM(2006)0401 — C6-0253/2006 — 2006/0140(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2006)0401)⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan, 62 artiklan 2 kohdan a alakohdan ja 66 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0253/2006),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan mietinnön (A6-0135/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. hyväksyy liitteenä olevan julistuksen;
 3. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 4. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

P6_TC1-COD(2006)0140

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 26. huhtikuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2007 antamiseksi nopeiden rajainterventoryhmien perustamista koskevan mekanismin käyttöön ottamisesta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2007/2004 muuttamisesta mainitun mekanismin sekä vierailevien virkamiesten tehtävien ja toimivallan osalta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta vastaa lopullista säädöstä, asetusta (EY) N:o 863/2007.)

Torstai 26. huhtikuuta 2007

LIITE

EUROOPAN PARLAMENTIN, NEUVOSTON JA KOMISSION JULISTUS

Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio tähdentävät, että tilanteessa, jossa ulkorajoihin kohdistuu äkillinen ja poikkeuksellinen paine, joka edellyttää nopean rajainterventoryhmän puuttumista asiaan, eivätkä Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtivan viraston (FRONTEX) määrärahat riitä tähän, olisi tutkittava kaikki mahdollisuudet rahoituksen varmistamiseksi. Komissio tarkistaa tällöin erittäin kiireellisesti, voidaanko määrärahoja kohdistaa uudelleen. Mikäli tilanne edellyttää budjettivallan käyttäjän päätöstä, komissio käynnistää varainhoitoasetuksen säännösten eli sen 23 ja 24 artiklan mukaisen menettelyn, jotta voidaan varmistaa, että budjettivallan käyttäjät voivat tehdä ajoissa päätöksen keinoista myöntää FRONTEXille lisämäärärahoja nopean rajainterventoryhmän lähettämiseen. Budjettivallan käyttäjä sitoutuu omasta puolestaan toimimaan mahdollisimman nopeasti asian kiireellisyyden huomioon ottaen.

P6_TA(2007)0163

Elollisten vesiluonnonvarojen säilyttäminen ja kestävä hyödyntäminen *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa annetun asetuksen (EY) N:o 2371/2002 muuttamisesta (KOM(2006)0587 — C6-0402/2006 — 2006/0190(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2006)0587) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 37 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0402/2006),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon kalatalousvaliokunnan mietinnön (A6-0085/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
 3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
 4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;
 5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

(¹) Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 3

1 ARTIKLAN 1 KOHTA

11 artiklan 5 kohta (asetus (EY) N:o 2371/2002)

5. **Vähintään viiden vuoden ikäisten kalastusalusten** nykyaikaistaminen pääkannen yläpuolella turvallisuuden, työolojen, hygienian ja tuotteiden laadun parantamiseksi saa **1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivänä joulukuuta 2006 välisenä aikana** lisätä aluksen vetoisuutta edellyttäen, ettei tällä nykyaikaistamisella lisätä aluksen pyyntikykyä. Tämän artiklan ja 12 artiklan mukaisesti vahvistettuja viitetasoja on mukautettava vastaavasti. Vastaavaa kapasiteettia ei tarvitse ottaa huomioon jäsenvaltioiden vahvistaessa 13 artiklassa tarkoitettujen alusten laivastoon lisäämisten ja laivastosta poistojen tasapainoa.

5. Nykyaikaistaminen pääkannen yläpuolella turvallisuuden, työolojen, hygienian ja tuotteiden laadun parantamiseksi saa lisätä aluksen vetoisuutta edellyttäen, ettei tällä nykyaikaistamisella lisätä aluksen pyyntikykyä. Tämän artiklan ja 12 artiklan mukaisesti vahvistettuja viitetasoja on mukautettava vastaavasti. Vastaavaa kapasiteettia ei tarvitse ottaa huomioon jäsenvaltioiden vahvistaessa 13 artiklassa tarkoitettujen alusten laivastoon lisäämisten ja laivastosta poistojen tasapainoa.

Tarkistus 1

1 ARTIKLAN 1 KOHTA

11 artiklan 6 kohdan 1 ja 2 luetelmakohta (asetus (EY) N:o 2371/2002)

— **neljä prosenttia** julkisella tuella 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana vuosittain keskimäärin poistetusta vetoisuudesta jäsenvaltioissa, jotka kuuluivat yhteisöön 1 päivänä tammikuuta 2003, ja **neljä prosenttia** julkisella tuella 1 päivän toukokuuta 2004 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana vuosittain keskimäärin poistetusta vetoisuudesta jäsenvaltioissa, jotka liittyivät yhteisöön 1 päivänä toukokuuta 2004, ja

— **kymmenen prosenttia** julkisella tuella 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana vuosittain keskimäärin poistetusta vetoisuudesta jäsenvaltioissa, jotka kuuluivat yhteisöön 1 päivänä tammikuuta 2003, ja **kymmenen prosenttia** julkisella tuella 1 päivän toukokuuta 2004 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana vuosittain keskimäärin poistetusta vetoisuudesta jäsenvaltioissa, jotka liittyivät yhteisöön 1 päivänä toukokuuta 2004, ja

— **neljä prosenttia** julkisella tuella laivastosta poistetusta vetoisuudesta 1 päivästä tammikuuta 2007 alkaen.

— **kymmenen prosenttia** julkisella tuella laivastosta poistetusta vetoisuudesta 1 päivästä tammikuuta 2007 alkaen.

Tarkistus 2

1 ARTIKLAN 2 KOHTA

13 artiklan 1 kohdan c alakohdan 1 a ja 1 b alakohta (uusi) (asetus (EY) N:o 2371/2002)

Tämä tehon vähentäminen ei saa kuitenkaan missään olosuhteissa heikentää aluksen turvallisuutta, aluksella oleskelun edellytyksiä tai kalankäsittelyjärjestelmien tehokkuutta.

Koska vähentämisen tavoitteena on välttää aluksen kalastuskapasiteetin lisäämistä, ensimmäisen alakohdan säännöksiä ei oteta huomioon myöskään silloin, kun moottori uusitaan energian säästämiseksi ja/tai aluksen tehokkuuden parantamiseksi muutoin kuin kalastuskapasiteetin osalta tai kun aluksen käytön osalta on valittu valikoivampia pyyntimenetelmiä.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

P6_TA(2007)0164

Galileo

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 Galileo-ohjelman toimilupasopimusta koskevista neuvotteluista

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi eurooppalaisen satelliittinavigointijärjestelmän rakennus- ja käyttöönottovaiheen sekä käyttövaiheen toteuttamisesta (KOM(2004)0477) sekä 6. syyskuuta 2005 ensimmäisessä käsittelyssä antamansa kannan ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvoston asetukseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 876/2002 liitteessä vahvistetun Galileo-yhteisyrityksen yhtiöjärjestyksen muuttamiseksi (KOM(2006)0351) sekä 24. lokakuuta 2006 vahvistamansa kannan ⁽²⁾,
- ottaa huomioon eurooppalaisten satelliittinavigointiohjelmien hallintorakenteista 12. heinäkuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1321/2004 ⁽³⁾ sekä komission ehdotuksen kyseisen neuvoston asetuksen muuttamiseksi (KOM(2005)0190) sekä 12. lokakuuta 2006 vahvistamansa kannan ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon Galileo-ohjelman tilannekatsauksesta 28. syyskuuta 2006 antamansa päätöslauselman ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon liikenne-, televiestintä ja energia-asioita käsittelevän neuvoston 22. maaliskuuta 2007 tekemät päätelmät toimilupasopimusta koskevasta tilannekatsauksesta,
- ottaa huomioon liikenne-, televiestintä ja energia-asioita käsittelevän neuvoston asianmukaiset asiakirjat, kuten komission varapuheenjohtaja Barrot'n kirjeen toimilupasopimuksen tämänhetkisestä vaiheesta sekä neuvoston nykyisen puheenjohtajan raportin tarjouksen tehneen konsortion esittämistä avoimista kysymyksistä,
- ottaa huomioon liikenne-, televiestintä ja energia-asioita käsittelevän neuvoston komission varapuheenjohtaja Barrot'lle myöntämän kaksoismandaatin antaa neuvoston kesäkuun 2007 kokouksessa ehdotuksia pitkän aikavälin julkisen rahoituksen tavoitteiden varmistamiseksi sekä vaihtoehtoja, asian epäonnistuksessa, tehokkaiden ja määräaikaan sidottujen neuvotteluiden jatkamiseksi tarjouksen tehneen konsortion kanssa,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan;

1. toistaa tukensa Galileo-ohjelmalle sekä sen edelläkävijälle EGNOS-satelliittinavigointipalvelulle, mutta on erityisen huolestunut, että toimilupaneuvottelut ovat keskeytyneet useaksi kuukaudeksi ja että tällaisilla viivästyksillä on huomattava vaikutus kokonaiskustannuksiin;

2. palauttaa mieliin 28. syyskuuta 2006 antamansa päätöslauselman, jossa se kehotti sopimusosapuolia pyrkimään saamaan sopimuksen aikaan rakentavalla tavalla; pitää siksi tervetulleena Galileo-ohjelmasta vastuussa olevan komission varapuheenjohtajan kirjettä sekä liikenne-, televiestintä ja energia-asioita käsittelevän neuvoston 22. maaliskuuta 2007 antamia päätelmiä sekä korostaa asianomaisten osapuolten merkitystä joulukuussa 2005 tehtyjen päätösten (niin sanottu van Miertin sopimus) täytäntöönpanossa;

⁽¹⁾ EUVL C 193 E, 17.8.2006, s. 61.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0423.

⁽³⁾ EUVL L 246, 20.7.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0401.

⁽⁵⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0385.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

3. huomauttaa, että sekä neuvosto, parlamentti, komissio ja EU:n neuvoo-antavat elimet kannattavat suurella enemmistöllä Galileo-ohjelmasta vastaavalle komission varapuheenjohtajalle uskottua selkeää mandaattia antaa kesäkuussa 2007 neuvostolle erityisesti:

- a) kunnollinen suunnitelma sopimusten tekemiseksi mahdollisimman nopeasti,
- b) mahdollinen ratkaisu pitkän ajan rahoituksellisten velvoitteiden varmistamiseksi,
- c) suunnitelma EGNOS-satelliittinavigointipalveluiden järjestämisestä mahdollisimman varhaisessa vaiheessa,
- d) vaihtoehtoiset suunnitelmat ohjelman toteuttamiseksi erityisesti, mitä tulee kustannuksiin, riskiin ja kohtuuhintaisuuteen;

4. kehottaa komissiota nopeuttamaan säännelyjä markkinoita koskevaa lainsäädäntöä, joka perustuu komission vihreään kirjaan satelliittinavigoinnin sovelluksista, jotta kunnollinen liikesuunnitelma varmistetaan;

5. kehottaa komissiota tekemään Euroopan avaruusjärjestön kanssa ehdotuksen, jolla voidaan ratkaista parempaa julkista hallintoa koskeva ongelma varmistamalla selkeä poliittinen vastuu ja komission johtotehtävä;

6. kehottaa komissiota, ottaen huomioon hankkeen yhteisöllisen luonteen, noudattamaan Euroopan parlamentin ja komission välisistä suhteista tehtyä puitesopimusta⁽¹⁾ sekä erityisesti sen 19 kohtaa ulkosuhteista sekä siten varmistamaan, että parlamentille tiedotetaan täysimääräisesti neuvoston päätöksen täytäntöönpanosta; ottaa huomioon, että komissio valtuutetaan päätöksen nojalla neuvottelemaan kolmansien maiden kanssa sopimuksista, joiden nojalla ne voivat osallistua liitännäisjäseninä Galileon valvontaviranomaiseen;

7. kehottaa komissiota antamaan sille yhden edistymiskertomuksen vuoden 2007 heinäkuun puoleen väliin mennessä sekä toisen hyvissä ajoin ennen kuin neuvotteluissa saavutetaan vaihe, jossa tarkistettu ehdotus oikeusperustan muuttamiseksi Galileo-ohjelman rahoituksessa tuodaan julki;

8. kehottaa neuvostoa huolehtimaan siitä, että tämän hankkeen viivästyminen rajoitetaan minimiin;

9. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.

⁽¹⁾ Katso parlamentin 26. toukokuuta 2005 tekemän päätöksen liite (EUVL C 117 E, 18.5.2006, s. 125).

P6_TA(2007)0165

Vuosittainen ihmisoikeusraportti 2006 sekä Euroopan unionin ihmisoikeuspolitiikka

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 vuosittaisesta ihmisoikeusraportista 2006 sekä Euroopan unionin ihmisoikeuspolitiikasta (2007/2020(INI))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon kahdeksannen EU:n vuosittaisen ihmisoikeusraportin⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3, 6, 11, 13 ja 19 artiklan sekä EY:n perustamissopimuksen 177 ja 300 artiklan,

⁽¹⁾ Neuvoston asiakirja 13522/1/2006.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen ja kaikki asiaa koskevat kansainväliset ihmisoikeusvälineet ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon YK:n peruskirjan,
- ottaa huomioon kaikki YK:n ihmisoikeussopimukset ja niiden valinnaiset pöytäkirjat,
- ottaa huomioon kansainvälisen rikostuomioistuimen (ICC) Rooman perussäännön voimaantulon 1. heinäkuuta 2002 ja ICC:tä koskevat päätöslauselmansa ⁽²⁾,
- ottaa huomioon Euroopan neuvoston yleissopimuksen ihmiskaupan vastaisesta toiminnasta ja vuonna 2005 tehdyn EU:n suunnitelman parhaista käytännöistä, vaatimuksista ja menettelyistä ihmiskaupan estämiseksi ja torjumiseksi ⁽³⁾,
- ottaa huomioon ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn yleissopimuksen pöytäkirjan nro 13 kuolemanrangaistuksen poistamisesta kaikissa olosuhteissa,
- ottaa huomioon kidutuksen ja muun julman, epäinhimillisen tai halventavan kohtelun tai rangaistuksen vastaisen YK:n yleissopimuksen,
- ottaa huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon AKT:n (Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmä) ja EU:n kumppanuus-sopimuksen ja sen tarkistuksen ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon maailman ihmisoikeuksista aikaisemmin antamansa päätöslauselmat,
- ottaa huomioon 16. maaliskuuta 2006 antamansa päätöslauselman ihmisoikeusneuvostoa koskevien neuvottelujen tuloksista ja YK:n ihmisoikeustoimikunnan 62. istunnosta ⁽⁶⁾,
- ottaa huomioon 14. helmikuuta 2006 antamansa päätöslauselman ihmisoikeus- ja demokratia-lausekkeesta Euroopan unionin sopimuksissa ⁽⁷⁾,
- ottaa huomioon 1. helmikuuta 2007 antamansa päätöslauselman aloitteesta kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon yleismaailmalliseksi keskeyttämiseksi ⁽⁸⁾,
- ottaa huomioon kaikki ihmisoikeuksia koskevat kiireelliset päätöslauselmansa,
- ottaa huomioon 18. tammikuuta 2007 antamansa päätöslauselman aseiden vientiä koskevien Euroopan unionin käytännesääntöjen toimintaohjeen 8 mukaisesta neuvoston seitsemännestä ja kahdeksannesta vuosikertomuksesta ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ Asiaa koskevat tekstit ulkoasiainvaliokunnan mietinnön A6-0128/2007 liitteessä III olevassa taulukossa.

⁽²⁾ EYVL C 379, 7.12.1998, s. 265; EYVL C 262, 18.9.2001, s. 262; EYVL C 293 E, 28.11.2002, s. 88; EUVL C 271 E, 12.11.2003, s. 576.

⁽³⁾ EUVL C 311, 9.12.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL C 364, 18.12.2000, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3; EUVL L 209, 11.8.2005, s. 27.

⁽⁶⁾ EUVL C 291, 30.11.2006, s. 409.

⁽⁷⁾ EUVL C 290 E, 29.11.2006, s. 107.

⁽⁸⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2007)0018.

⁽⁹⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2007)0008.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon demokratian ja ihmisoikeuksien maailmanlaajuisista edistämistä koskevasta rahoitusvälineestä 20. joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1889/2006⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan unionin perusoikeusviraston perustamisesta 15. helmikuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 168/2007⁽²⁾,
 - ottaa huomioon puheenjohtajavaltio Suomen ja komission järjestämän Helsingissä joulukuussa 2006 pidetyn EU:n vuosittaisen ihmisoikeusfoorumin päätelmät,
 - ottaa huomioon vammaisten henkilöiden oikeuksien ja ihmisarvon suojelua ja edistämistä koskevan yleissopimuksen, joka hyväksyttiin 13. joulukuuta 2006 YK:n yleiskokouksen päätöslauselmalla A/RES/61/106, ja jossa veloitetaan ottamaan huomioon vammaisten edut ja huolet kolmansiin maihin suuntautuvissa ihmisoikeustoimissa,
 - ottaa huomioon kaikkien ihmisten suojelemisesta pakotetulta katoamiselta tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen, joka hyväksyttiin 20. joulukuuta 2006 YK:n yleiskokouksen päätöslauselmalla A/RES/61/177, ja avattiin allekirjoitettavaksi 6. helmikuuta 2007,
 - ottaa huomioon Euroopan unionin suuntaviivat kansainvälisen humanitaarisen oikeuden noudattamisen edistämiseksi⁽³⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 45 artiklan,
 - ottaa huomioon ulkoasiainvaliokunnan mietinnön (A6-0128/2007),
- A. ottaa huomioon, että neuvoston ja komission laatima EU:n vuosittainen ihmisoikeusraportti 2006 tarjoaa yleiskatsauksen EU:n toimielinten ihmisoikeuksia koskeviin toimiin EU:ssa ja EU:n ulkopuolella,
- B. ottaa huomioon, että tässä päätöslauselmassa tutkitaan, arvioidaan ja erityistapauksissa arvostellaan rakentavasti komission ja neuvoston ihmisoikeustoimia sekä Euroopan parlamentin yleisiä toimia erityisesti kiinnittämällä huomiota kyseisissä toimissa laiminlyötyihin asioihin,
- C. katsoo, että olisi tunnustettava, että EU:n sisä- ja ulkopolitiikan välillä on yhteys sen perusteella, että EU:n sisäinen ihmisoikeustilanne vaikuttaa suoraan sen uskottavuuteen ja kykyyn panna täytäntöön tehokasta ulkopolitiikkaa,
- D. katsoo, että ihmisoikeuksien kunnioittaminen ja demokraattinen hallintojärjestelmä ovat kiinteässä yhteydessä toisiinsa ja että ihmisoikeuksien edistäminen olisi yhdistettävä demokraattisen hallinnon edistämiseen ja soveltamiseen,
- E. katsoo, että on toimittava yleisesti sen hyväksi, että perusihmisoikeuksiin, erityisesti poliittisiin oikeuksiin kiinnitetään enemmän huomiota neuvoteltaessa kahdenvälisistä tai alueellisista kauppasopimuksista, myös tärkeiden kauppakumppaneiden kanssa;
1. on tyytyväinen siihen, että EU toimii entistä aktiivisemmin maailmanpolitiikassa ihmisoikeuksien ja demokratian parantamiseksi maailmanlaajuisesti; katsoo, että EU:n viimeisin laajentuminen 27 jäsenvaltioon, niin että EU:ssa on nyt 494 miljoonaa asukasta, on lisännyt EU:n maailmanlaajuisesta merkitystä ja antanut siten enemmän painoa sen toimille ihmisoikeuksien ja demokratian edistämiseksi kansainvälisesti;

(¹) EUVL L 386, 29.12.2006, s. 1.

(²) EUVL L 53, 22.2.2007, s. 1.

(³) EUVL C 327, 23.12.2005, s. 4.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

2. katsoo, että on tarpeen antaa entistä enemmän etusija sille, että parannetaan EU:n kykyä reagoida kolmansien maiden ihmisoikeusrikkomuksiin erityisesti valtavirtaistamalla ihmisoikeudet osaksi EU:n kolmansia maita koskevaa politiikkaa, EU:n sisäpolitiikan ulkoinen vaikutus mukaan luettuna;
3. korostaa edelleen, että tarvitaan yhdenmukainen politiikka, jota kaikki jäsevaltiot panevat täytäntöön kahdenvälisissä suhteissaan sellaisten kolmansien maiden kanssa, joissa ihmisoikeuksia rikotaan usein tai on olemassa todellinen uhka, että niin tehdään, ja kehottaa jäsenvaltioita hoitamaan kahdenvälisiä yhteyksiään kyseisiin maihin johdonmukaisesti EU:n politiikan kanssa erityisesti tehokkailla toimilla ihmisoikeuksien kunnioittamisen varmistamiseksi;
4. katsoo, että johdonmukaisessa EU:n ulkopolitiikassa demokratian edistäminen on ehdottomasti asetettava etusijalle, sillä demokraattinen yhteiskunta on ihmisoikeuksien kunnioittamisen perusta;
5. katsoo, että Euroopan unionin perusoikeusviraston perustamisen aikaansaama edistys on ensimmäinen askel toteutettaessa parlamentin kehotusta perustaa sääntöjen ja elinten yhdenmukainen kehys, jolla varmistetaan perusoikeuskirjaan sitoutuminen ja Euroopan ihmisoikeussopimuksella luodun järjestelmän noudattaminen; korostaa seikkaa, että viraston toimivaltuudet koskevat myös maita, jotka ovat tehneet vakaus- ja assosiaatiosopimuksen EU:n kanssa; katsoo, että virastolla olisi oltava toimivalta avustaa EU:ta tämän ulkopolitiikan täytäntöönpanossa silloin, kun se vaatii kolmannen maan ihmisoikeustilanteen arviointia;

Euroopan unionin vuosittainen ihmisoikeusraportti 2006 (neuvoston ja komission laatima)

6. korostaa EU:n vuosittaisen ihmisoikeusraportin merkitystä EU:n ihmisoikeuspolitiikan analysoinnissa ja arvioinnissa, erityisesti ihmisoikeuskysymysten näkyvyyden lisäämisessä yleensä;
7. on tyytyväinen neuvoston ja komission ihmisoikeusraportin 2006 julkiseen esittelyyn joulukuun 2006 täysistunnossa, jossa myös annettiin valkovenäläiselle vapaus- ja demokratia-aktivistille Aljaksandr Milinkevitšille Euroopan parlamentin Saharov-palkinto mielipiteenvapauden puolustamisesta; katsoo, että tämän käytännön myötä parlamentin joulukuun täysistunnosta on tullut EU:n ihmisoikeuksia koskevien toimien vuosittainen keskipiste;
8. tunnustaa EU:n ihmisoikeuksia koskevien toimien määrän eri puolella maailmaa, mutta toistaa kehoituksensa lisätä EU:n kolmansia maita koskevien välineiden ja aloitteiden käytön arviointia; on tyytyväinen neuvoston ja komission raportissa mainitsemiin arviointeihin; katsoo, että olisi kehitettävä mekanismi, jonka avulla parlamentin jäsenet voivat saada tiettyjä aihealoja, kuten yksittäisiä maita, maaryhmiä ja maantieteellisiä alueita, mutta ennen kaikkea erityisiä ihmisoikeuksien ongelma-alueita koskevia arvioita, ja katsoo, että tällainen mekanismi auttaisi parlamenttia keskustelemaan näiden arvioiden tuloksista asianmukaisessa yhteydessä;
9. korostaa käynnissä olevien, ihmisoikeuksien ja demokratian valtavirtaistamista edistävien toimien sekä neuvoston, komission, Euroopan parlamentin ja EU:n jäsenvaltioiden ihmisoikeus- ja politiikan ja -toimien johdonmukaisuuden ja yhtenäisyyden merkitystä;
10. pitää myönteisenä kehityksenä sitä, että raportissa pyritään tekemään oikeutta Euroopan parlamentin toimille, mutta toistaa vuonna 2006 ihmisoikeuksista antamaansa päätöslauselmaan sisältyvän pyyntönsä siitä, että tulevat puheenjohtajavaltiot raportoivat EU:n vuosittaisessa raportissa tavoista, joilla neuvosto ja komissio ovat ottaneet parlamentin päätöslauselmat huomioon, ja tämä koskee myös ihmisoikeuksien, demokratian ja oikeusvaltioperiaatteen loukkauksista annettuja kiireellisiä päätöslausemia; panee tyytyväisenä merkille jäljempänä 13 kohdassa mainitun kehityksen;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

11. toistaa, että neuvoston ja komission pitäisi analysoida tulevissa ihmisoikeusraporteissaan tapoja, joilla ihmisoikeuksia käsitellään muilla EU:n politiikan aloilla, kuten yhteisessä ulko- ja turvallisuuspolitiikassa, kehitysyhteistyö- ja kauppa- ja maahanmuuttopolitiikassa ja muussa EU:n ulkosuhteita koskevassa politiikassa, erityisesti neuvoston työryhmissä ja yhteistyösopimuksilla perustetuissa erityismekanismeissa; katsoo, että niiden olisi huomioitava myös Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen päätökset;
12. kehottaa neuvostoa ja komissiota noudattamaan joidenkin jäsenvaltioiden ja tiettyjen kansainvälisten kansalaisjärjestöjen omaksumaa lähestymistapaa ja laatimaan joka vuosi ihmisoikeusraportin yhteydessä kokonaisvaltaisen luettelon maista, joissa ihmisoikeusloukkaukset ovat erityinen ongelma;
13. ymmärtää, että ihmisoikeuksia koskevien EU:n toimien, kuten kolmansille maille esitettävien vetoomusten, on toisinaan oltava luottamuksellisia; katsoo kuitenkin, että luettelo kyseisistä toimista olisi liitettävä ihmisoikeusraporttiin siten, että jätetään tilaa täysin luottamuksellisille kahdenvälisille diplomaattisille yhteyksille hallituksiin;
14. on tyytyväinen siihen, että Euroopan parlamenttia kuullaan entistä enemmän, ja kehottaa laatimaan sellaisen EU:n vuosittaisen ihmisoikeusraportin, joka edustaa neuvoston, komission ja Euroopan parlamentin toimia, ja katsoo, että parlamentin on jatkettava oman raporttinsa laatimista ihmisoikeuksista; katsoo, että valmisteluvaiheessa käytävä avoin valiokuntakeskustelu antaisi parlamentille tulevaisuudessa mahdollisuuden kehittää raportin tarkkuutta ja sisältöä;

Ihmisoikeuksiin liittyvä neuvoston ja komission toiminta kansainvälisillä foorumeilla

15. pitää arvossa pääsihteerin/ korkean edustajan yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan (YUTP) alalla toimivan henkilökohtaisen ihmisoikeusedustajan virasta eroavan Michael Matthiessenin erinomaisesta työstä vuonna 2006; tukee edelleen äskettäin nimitettyä henkilökohtaista edustajaa Riina Kionkaa hänen pyrkimyksissään EU:n näkyvyyden lisäämiseksi ja EU:n aseman vahvistamiseksi kansainvälisillä ihmisoikeusfoorumeilla; odottaa, että korkea edustaja, neuvosto ja kaikki jäsenvaltioiden edustajat antavat kaikkina aikoina täyden tukensa hänen työlleen;
16. katsoo, että EU:n valmius ehkäistä kriisejä, reagoida niihin ja hallita niitä on tällä hetkellä riittämätön; suosittelee, että luodaan uusi infrastruktuuri, jonka tarkoituksena on estää ja hallita ennakoivia ja ennaltaehkäiseviä toimia vaativia siviilikonflikteja, perustaa asianmukainen siviilien ennakkovarointusjärjestelmä, laatia ennaltaehkäisevä valmiussuunnitelma, kouluttaa erityishenkilöstöä kansainvälisiä konfliktien hallintaoperaatioita varten ja edistää entistä voimakkaammin yhteiskuntia, joilla on rakenteelliset valmiudet elää rauhassa; korostaa, että tärkeätä tarkastella huolellisesti ihmisoikeusnäkökohtia jokaisen kriisin yhteydessä, jossa EU on mukana, kun suunnitellaan ennaltaehkäiseviä ja konfliktien hallintaan liittyviä toimia;
17. pyytää komissiota kannustamaan EU:n jäsenvaltioita allekirjoittamaan ja ratifioimaan kaikki keskeiset YK:n ja Euroopan neuvoston ihmisoikeussopimukset ja niiden valinnaiset pöytäkirjat; kiinnittää jäsenvaltioiden huomion erityisesti tarpeeseen ratifioida siirtotyöläisten ja heidän perheenjäsentensä oikeuksien suojelua koskevan vuonna 1990 tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen ja äskettäin hyväksytyyn kansainvälisen yleissopimuksen kaikkien ihmisten suojelemisesta pakotetulta katoamiselta;
18. tunnustaa EU:n ja sen jäsenvaltioiden aktiivisen osallistumisen ihmisoikeus- ja demokratia-asioihin vuonna 2006 monilla kansainvälisillä foorumeilla, mukaan luettuna YK:n ihmisoikeusneuvosto (UNHRC), YK:n yleiskokous, Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (Etyj) ministerineuvosto ja Euroopan neuvosto;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

19. on tyytyväinen neuvoston aikeeseen vahvistaa Euroopan unionin ja Euroopan neuvoston välisiä suhteita; kehottaa neuvostoa ja komissiota ottamaan tätä varten huomioon 11. huhtikuuta 2006 annetussa Junckerin raportissa "Council of Europe-European Union: a sole ambition for the European continent" annetut suositukset;

20. panee merkille, että uusi UNHRC voi kehittyä arvokkaaksi kehykseksi EU:n monenvälisille ihmisoikeustoimille, ja myöntää, että UNHRC on laatinut ensimmäisenä toimintavuotenaan kunnianhimoisen työohjelman, joka sisältää erityismenettelyjärjestelmän arvioinnin ja säilyttämisen, kaikkia valtioita koskevan yleisen jaksottaisen seurannan käynnistämisen ja täytäntöönpanon, työmenetelmiensä määrittelyn sekä ihmisoikeuksien suojelun edistämisen, erityisesti tapauksissa, joissa oikeuksia on rikottu tai niitä uhataan; pahoittelee kuitenkin, että uusi UNHRC on osoittautunut tehottomaksi reagoimaan asianmukaisesti ihmisoikeuskriiseihin eri puolilla maailmaa, koska monet valtiot käyttävät UNHRC:tä poliittisen painostuksen välineenä ihmisoikeuksien edistämisen sijasta; kehottaa EU:n toimielimiä ja EU:n jäsenvaltioita toimimaan aktiivisemmin UNHRC:ssä demokratioiden yhteisön puitteissa demokraattisten normien ja käytäntöjen vahvistamiseksi ja syventämiseksi maailmassa;

21. kehottaa EU:n ulkoministereitä ja puheenjohtajavaltioita käyttämään poliittista vaikutusvaltaansa uuden UNHRC:n kohtaamien vaikeuksien käsittelemiseksi; vahvistaa, että tarvitaan selkeä poliittinen asialista jäsenvaltioiden toimista UNHRC:ssä; korostaa, että UNHRC:tä ei saa enää käyttää poliittisena foorumina erilaisten maantieteellisten ja ideologisten ryhmittymien maailmanlaajuiselle konfliktille; kehottaa siksi painokkaasti EU:n ulkoministereitä ja puheenjohtajavaltioita rakentamaan yhteisymmärrystä UNHRC:ssä, jotta kansainvälinen yhteisö osallistuu enemmän vakavien ihmisoikeusrikkomusten ja humanitaaristen rikkomusten ratkaisemiseen;

22. toistaa vetoamuksensa Sri Lankan konfliktin osapuolten välisestä laajasta ihmisoikeussopimuksesta ja sen helpottamisesta tehokkaalla, riippumattomalla kansainvälisellä valvontavaltuuskunnalla, jolla on rajoittamaton pääsy sekä hallituksen että Tamil Eelamin vapautuksen tiikereiden valvomille alueille, kuten ilman oikeudenkäyntiä tai summittaisesti suoritettavia teloituksia käsittelevä YK:n erityisraportoiija Philip Alston suosittelee; katsoo, että Euroopan unionin olisi Tokion lahjoittajakonferenssin yhteispuheenjohtajana otettava johtoasema yhteisymmärryksen kehittämisessä UNHRC:lle aiheesta toimitetuista ehdotuksista;

23. tunnustaa, että EU:n on käytettävä tehokkaammin vaikutusvaltaansa tärkeiden kysymysten edistämiseksi UNHRC:n asialistalla ja viimeisteltävä edunvalvonta- ja tukitoimensa;

24. muistuttaa neuvostoa edellä mainitusta 16. maaliskuuta 2006 annetusta päätöslauselmasta, jossa suhtaudutaan myönteisesti UNHRC:n perustamiseen ja kehoitetaan EU:ta toimimaan edelläkävijänä kyseisessä elimessä; on tässä yhteydessä tyytyväinen sellaisen mekanismin perustamiseen, jolla pyritään pitämään erityiskokouksia, silloin kun on reagoitava kiireellisiin kriiseihin ja ihmisoikeusrikkomuksiin; on kuitenkin huolestunut UNHRC:n erityisistuntojen korkeasta politisoitumisesta jo nyt; kehottaa säilyttämään erityismenettelyjen riippumattomuuden ja suojelemaan sitä; suhtautuu myönteisesti yleismaailmallisen jaksottaisen arviointimekanismin luomiseen ja kehottaa tässä suhteessa perustamaan arviointiprosessin, joka perustuu YK:n riippumattomien mekanismien tekemien suositusten täytäntöönpanoon; kannustaa riippumattoman kansalaisyhteiskunnan osallistumista tarvittaessa, ja tunnustaa, miten arvokasta ihmisoikeusrikkomusten uhrien osallistuminen on interaktiiviseen vuoropuheluun kansainvälisen yhteisön kanssa erityisesti tapauksissa, joissa ihmiset eivät voi ilmaista mielipidettään omassa maassaan; kehottaa UNHCR:n EU:n jäsenvaltioita perustelemaan ratkaisunsa äänestyksissä kaikista päätöslauselmista;

25. korostaa myönteistä asemaa, jossa erityisraportoitajat voivat toimia UNHCR:n rakenteessa, ja kehottaa jatkamaan tukea tällaisille erityismenettelyille; tunnustaa kuitenkin, että jos erityisraportoitajien halutaan toimivan tehokkaasti, heille on annettava tarpeeksi rahoitusta ja henkilökuntaa; korostaa, että heidän riippumattomuutensa olisi säilytettävä;

26. kehottaa painokkaasti jäsenvaltioita viemään kahdenvälisissä suhteissaan UNHCR:n jäsenten kanssa UNHRC:n asialistaa myönteiseen suuntaan; tunnustaa, että Euroopan parlamentin ja EU:n on jatkettava allianssien muodostamista muiden kuin Geneven sopimuksen allekirjoittaneiden valtioiden, erityisesti vaikutusvaltaisten valtioiden kanssa; katsoo, että parlamentin on edelleen osallistuttava säännöllisesti UNHRC:n kokouksiin;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

27. ilmaisee pettymyksensä UNHRC:n Darfuria koskevan päätöslauselman heikkouteen; katsoo, että Darfurin konflikti vaikuttaa yhä enemmän Keski-Afrikan alueen vakauteen ja muodostaa uhan kansainväliselle rauhalle ja turvallisuudelle; pahoittelee sitä, että viranomaiset estivät UNHRC:n valtuuskunnan pääsyn Sudaniin kieltäytymällä myöntämästä sille viisumeita; katsoo, että väkivallan leviämisen välittömän pysäyttämisen ja Darfurin asukkaiden suojelun on säilyttävä kansainvälisen yhteisönensisijaisena tavoitteena, myöntää myös, että pitkän aikavälin turvallisuus voidaan taata vain alueen riitojen poliittisella ratkaisulla; kehottaa painokkaasti sekä neuvostoa että komissiota toimimaan UNHRC:ssä sen puolesta, että luodaan laaja rauhan strategia, johon kaikki osapuolet osallistuvat; kehottaa painokkaasti Euroopan unionia ja jäsenvaltioita käyttämään tehokkaammin vaikutusvaltaansa UNHRC:n tasolla ja UNHRC:tä hyväksymään asianmukaisia ja tehokkaita toimia Darfurin humanitaariseen katastrofiin reagoimiseksi UNHRC:n erikoismatkaa koskevan selonteon mukaisesti;

28. esittää huolensa EU:n jäsenvaltioiden ilmaisemista vaikeuksista sopimukseen pääsemisessä islamilaisien maiden järjestön kanssa useista UNHRC:n päätöslauselmista; katsoo, että jatkuva ratkaisematon Israelin ja Palestiinan konflikti on edelleen myönteisen yhteistyön suurin este;

29. ilmaisee huolensa siitä, miten EU:n päätös keskeyttää palestiinalaishallinnon kautta annettu apu, johtuen hallinnon epäonnistumisesta täyttää kohtuulliset edellytykset, vaikuttaa tavallisiin palestiinalaisiin; kehottaa laajentamaan väliaikaista kansainvälistä mekanismia, ja kehottaa neuvostoa ja komissiota seuraamaan tiiviisti muuttuvia olosuhteita ja edistämään olosuhteita, joiden avulla avunantoa palestiinalaishallinnon kautta voitaisiin jatkaa;

30. kehottaa UNHRC:n EU:n jäsenvaltioita tutkimaan, miten ne voisivat käyttää tehokkaammin keskustelujajaj;

31. on huolestunut siitä, että vaikka neuvoston ihmisoikeustyöryhmä (COHOM) on lisännyt kokoustensa määrää, EU:n tavoitteiden saavuttamiseen UNHRC:n tasolla vaaditaan entistä enemmän aikaa ja resursseja; kehottaa jäsenvaltioita ja komissiota vahvistamaan käytettävissä olevia resursseja Genevessä;

32. kehottaa painokkaasti, että jäsenvaltiot eivät tukisi kansainvälisissä foorumeissa sellaisten ehdokasmaiden nimittämistä vastuullisiin aseisiin, joiden on osoitettu syyllistyneen törkeisiin ja järjestelmällisiin ihmisoikeus- ja demokriarikkomuksiin; kehottaa jäsenvaltioita ryhtymään samoin ajattelevien vaikutusvaltaisten valtioiden kanssa neuvotteluihin, joiden tavoitteena on estää mainitunlaisten maiden äänestäminen vastuullisiin aseisiin; tukee kaikille ehdokasmaille esitettyä vaatimusta tehdä yhteistyötä erityismenettelyjen ja muiden UNHRC:n perustamien mekanismien kanssa; kehottaa tässä suhteessa jälleen jäsenvaltioita tukemaan jäsenyyskriteereitä, joissa UNHRC:hen liittyminen yhdistetään jäsenvaltioiden velvollisuuteen esittää pysyvä kutsu YK:n mekanismeihin;

33. kannustaa neuvostoa käyttämään kohdennettuja seuraamuksia, jotka otettiin käyttöön Valko-Venäjän hallintoa vastaan niiden henkilöiden rankaisemiseksi, jotka ovat erityisesti vastuussa muissa maissa tehdyistä ihmisoikeusrikkomuksista;

34. toistaa neuvostolle esittämänsä selvityspyynnön siitä, miten oli mahdollista, että Valko-Venäjä valittiin kansainvälisen työjärjestön (ILO) hallintoelimeen kesäkuussa 2005, kun neljä suurta EU:n jäsenvaltiota on hallintoelimen pysyvänä jäsenenä; pyytää neuvostoa selittämään diplomaattiset valmistelunsa ennen äänestystä ja kertomaan, harkitsiko se Valko-Venäjän jäsenyyden vastustamista;

35. panee huolestuneena merkille, että lokakuussa 2006 YK:n asiantuntijaryhmän raportissa todettiin, että Norsunluurannikon konfliktitnantteja ututettiin lailliseen timanttikauppaan Ghanan kautta, joka on Kimberleyn prosessin sopimuspuoli; kehottaa komissiota käyttämään vaikutusvaltaansa Kimberleyn prosessin puheenjohtajana vuonna 2007 niiden mekanismien vahvistamiseksi, joilla pyritään pysäyttämään konfliktitnanttien pääsy kauppaan; suosittelee komissiota edistämään yhteisymmärryksen saavuttamista siitä, että timanttikaupan kaikkien sektoreiden on pantava täytäntöön järjestelmiä, joilla timantit jäljitetään kaivoksesta vähittäismyyjälle, käytettävä vastuullisia ja avoimia menettelytapoja, joihin liittyy riippumattoman tarkastajan takuu ja parannettava raakatimanttien kauppatilastoja niin, että voidaan tehdä tehokkaita analyysejä riittävän nopeasti konfliktitimanttien kaupan havaitsemiseksi;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

36. kehottaa neuvostoa ja komissiota pitämään voimassa rypälepommeista 23. helmikuuta 2007 annetun Oslon julistuksen, jonka 46 maata allekirjoitti ja jolla pyritään vuoteen 2008 mennessä tekemään kansainvälinen sopimus, jolla kielletään kansainvälisen humanitaarisen lainsäädännön mukaisesti rypälepommien tuotanto, käyttö, siirto ja varastointi; kehottaa neuvostoa ja komissiota toimimaan Euroopan unionin tasolla sen varmistamiseksi, että eri jäsenvaltiot noudattavat Itävallan ja Belgian esimerkkiä rypälepommien kieltämisessä ja varmistamaan kansainvälisellä tasolla sen että ne maat, jotka eivät vielä ole allekirjoittaneet Oslon julistusta, tekevät niin;

37. kehottaa neuvostoa ja komissiota jatkamaan tarmokkaita pyrkimyksiään Rooman perussäännön yleismaailmallisen ratifiointiin ja tarpeellisen täytäntöönpanoa koskevan kansallisen lainsäädännön hyväksymisen edistämiseksi 16. kesäkuuta 2003 annetun kansainvälistä rikostuomioistuinta koskevan neuvoston yhteisen kannan 2003/444/YUTP⁽¹⁾ ja siihen liittyvän 4. helmikuuta 2004 hyväksytyyn toimintasuunnitelman mukaisesti; on tyytyväinen siihen, että Tšad ratifioi äskettäin Rooman perussäännön ja että siten sopimuspuolten kokonaismäärä kasvoi 104:ään 1. tammikuuta 2007; kehottaa painokkaasti Tšekin tasavaltaa, joka ainoana EU:n jäsenvaltiona ei ole vielä ratifioinut Rooman perussääntöä, tekemään niin viivytystä; kehottaa samassa hengessä neuvostoa ja komissiota kannustamaan kolmansia maita edistämään alueillaan siirtymäkauden oikeudellisia mekanismeja askeleena oikeuden turvaamiseksi räikeiden ihmisoikeusrikkomusten uhreille;

38. on tyytyväinen siihen, että viittaukset ICC:hen on sisällytetty useisiin uusiin Euroopan naapuruuspolitiikan toimintasuunnitelmiin (jotka koskevat Egyptiä, Jordaniaa, Moldovaa, Armeniaa, Azerbaidžania, Georgiaa, Libanonia ja Ukrainaa) ja että niistä neuvotellaan muiden uusien toimintasuunnitelmien sekä kumppanuus- ja yhteistyösopimusten yhteydessä useiden maiden kanssa; tukee täysin sitä, että komissio rahoittaa eurooppalaisen ihmisoikeus- ja demokratia-välineen (EIDHR:n) kautta muiden muassa kansainvälisen rikostuomioistuimen koalition, No Peace Without Justice -järjestön, International Federation for Human Rights -järjestön ja Parlamentarians for Global Action -verkoston työtä Rooman perussäännön ratifiointiin ja täytäntöönpanon edistämiseksi;

39. tunnustaa merkityksen, joka sillä että Yhdysvallat ratifioisi Rooman perussäännön olisi maailmanlaajuisesta näkökulmasta; kehottaa jälleen kerran neuvostoa ja komissiota käyttämään kaikkia käytettävissä olevia mekanismeja kannustaakseen Yhdysvaltoja allekirjoittamaan ja ratifioimaan Rooman perussäännön ja ilmaistaakseen voimakkaan vastalauseen Yhdysvaltojen pyrkimyksille estää aktiivisesti muita maita ratifioimasta perussääntöä ja ehdottaa kolmansille maille samansuuntaisia sopimuksia, kuten kahdenvälisiä poikkeuksia koskevia sopimuksia;

40. kehottaa painokkaasti kaikkia jäsenvaltioita tekemään täysimääräisesti yhteistyötä kansainvälisissä rikosoikeudellisissa mekanismeissa ja erityisesti tuomalla oikeutta pakoilevat henkilöt oikeuden eteen;

41. kehottaa painokkaasti kaikkia jäsenvaltioita osallistumaan aktiivisesti kansainvälisiin oikeusmekanismeihin, erityisesti niihin, jotka saavat vapaaehtoista rahoitusta;

42. korostaa, että edellä mainituissa siirtymäkauden oikeusmekanismeissa on aina kunnioitettava ihmis-oikeuksia ja oikeusvaltioperiaatetta, mikä on ainoa keino varmistaa, että uhrit saavat oikeutta, ja estää kaikkein vakavimpien ihmisoikeusrikkomusten jatkuva rankaisemattomuus;

EU:n ihmisoikeuksia koskevien suuntaviivojen onnistuminen

43. on tyytyväinen käynnissä oleviin toimiin viidessä ihmisoikeuksia koskevassa EU:n suuntaviivassa esitettyjen menetelmien ja poliittisten painopistealojen täytäntöön panemiseksi sekä kunkin suuntaviivan vaikutustenarviointeihin, joissa mitataan niiden tehokkuutta muutoksen aikaansaamisessa kolmansissa maissa; on huolestunut säännöllisistä raporteista, joiden mukaan EU:n jäsenvaltioiden suurlähetystöillä kolmansissa maissa ja EU:n edustustoilla ei ole juurikaan tai lainkaan tietoja suuntaviivoista;

(¹) EUVL L 150, 18.6.2003, s. 67.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

44. pyytää komissiota varmistamaan, että koko sen henkilöstö, erityisesti ne jotka työskentelevät kehitysyhteistyöpolitiikan alalla, tuntevat ihmisoikeuksia koskevat suuntaviivat riittävän hyvin; tunnustaa, että eri suuntaviivoja on toteutettava entistä avoimemmin, mikä tarkoittaa myös sitä, että on annettava palautetta yksittäisissä tapauksissa ja tietoa kansalaisjärjestöjen toteuttamista toimista; kehottaa arvioimaan säännöllisesti ja avoimesti EU:n suuntaviivojen täytäntöönpanoa yhdessä Euroopan parlamentin kanssa, jotta parlamentti voi toteuttaa aktiivisesti vastuuvetovollisuuttaan;

45. kiittää puheenjohtajavaltio Saksan sitoumusta laatia ihmisoikeuksia koskevat EU:n suuntaviivat lasten oikeuksista; kannustaa Saksaa kuulemaan Euroopan parlamenttia, komissiota ja kansalaisyhteiskuntaa tällaisten suuntaviivojen yksityiskohdista ja tarvittaessa toimimaan yhteistyössä tulevan puheenjohtajavaltion Portugalin kanssa, jotta voitaisiin ottaa käyttöön kyseiset suuntaviivat, joiden tavoitteena pitäisi olla lapsityövoiman käytön poistaminen tehokkaasti ja joissa keskityttäisiin pääasiassa lasten opettamiseen ja kouluttamiseen, joka on yksi vuosituhanen kehitystavoitteista;

46. panee merkille, että EU:n suuntaviivat liittyvät eri maihin eri tavoin ja että eri olosuhteissa vaaditaan yksilöllisiä suunnitelmia suuntaviivojen täytäntöön panemiseksi;

47. panee merkille EU:n erityisedustajien ja EU:n ulkomaanedustustojen vastuun EU:n suuntaviivojen edistämisessä; kannustaa entistä proaktiivisempaa lähestymistapaa suuntaviivojen edistämisessä kaikilla tasoilla; korostaa EU:n kolmansissa maissa sijaitsevien edustustojen resurssi- ja henkilöstöongelmia suuntaviivoja koskevien tietojen levittämisessä, suuntaviivojen valvonnassa ja täytäntöönpanossa; kehottaa jäsenvaltioiden edustustoja kolmansissa maissa ja komission lähetystöjä tekemään tehokkaampaa yhteistyötä sekä jakamaan rakenteita ja henkilökuntaa aitojen "Euroopan unionin suurlähetystöjen" luomiseksi koko maailmaan ja siten vastuun kantamiseksi ihmisoikeuksien alalla;

Kuolemanrangaistus

48. kehottaa painokkaasti puheenjohtajavaltioita jatkamaan lähestymistapaa, jolla edistetään kuolemanrangaistuksen poistamista asettamalla etusijalle tietyt maat, joissa on mahdollisuuksia myönteiseen poliittiseen muutokseen;

49. kannustaa puheenjohtajavaltioita paljastamaan, mihin valtioihin ne aikovat keskittyä kuolemanrangaistusta koskevien EU:n suuntaviivojen yhteydessä niin kutsutussa "countries on the cusp" -kampanjassa, joka on suunnattu valtioihin, joiden toimintalinja kuolemanrangaistuksen suhteen on muuttumassa; kannustaa neuvostoa ja komissiota hakemaan laajempaa tukea nykyisen YK:n yleiskokouksen toimille kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon yleismaailmalliseksi kieltämiseksi, mikä johtaisi sen sekä kuolemanrangaistustuomioiden täydelliseen kieltämiseen; kehottaa painokkaasti neuvostoa ajanmukaistamaan suuntaviivat, jotka on laadittu vuonna 1998, niin että uusia myöhemmin kehittyneitä tekijöitä ja strategioita voidaan ottaa huomioon;

50. ehdottaa, että neuvosto tarkistaisi suuntaviivat, ja katsoo, että tarkistus voisi antaa EU:lle tilaisuuden puuttua erityisen huolestuttaviin yksittäistapauksiin, jotka eivät täytä YK:n vähimmäisvaatimuksia, kuten suuntaviivoissa todetaan;

51. kehottaa puheenjohtajavaltiota kannustamaan niitä maita, jotka eivät ole vielä allekirjoittaneet ja ratifioineet kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen (ICCPR) toista valinnaista pöytäkirjaa, tekemään niin, sekä niitä jäsenvaltioita, jotka eivät ole allekirjoittaneet Euroopan ihmisoikeussopimuksen pöytäkirjaa nro 13⁽¹⁾, joka koskee kuolemanrangaistuksen lakkauttamista kaikissa olosuhteissa, tekemään niin; tunnustaa tässä yhteydessä, että kuolemanrangaistusta koskevia suuntaviivoja voitaisiin panna täytäntöön johdonmukaisemmin, jos jäsenvaltiot allekirjoittaisivat ja ratifioisivat tällaiset pöytäkirjat ja yleissopimukset;

52. on tyytyväinen kolmannen kuolemanrangaistuksen vastaisen maailmankongressin järjestämiseen Pariisissa (1.–3. helmikuuta 2007) ja antaa tukensa sen loppujulistukselle; aikoo ryhtyä kongressin perusteella lisätoimiin ja kehittää erityisesti maailmanlaajuisen kuolemanrangaistuksen vastaisen kampanjan parlamentaarista ulottuvuutta ja käsitellä asiaa parlamenttien välisten ja yhteisiin parlamentaarisiin edustajakokouksiin osallistuvien valtuuskuntien välityksellä; kehottaa neuvostoa ja komissiota käyttämään kaikki tilaisuudet kuolemanrangaistuksen vastustajien alueellisten koalitioiden perustamisen tukemiseksi, erityisesti arabimaissa;

⁽¹⁾ 7. helmikuuta 2007, Ranska, Italia, Latvia, Puola ja Espanja ovat allekirjoittaneet mutta eivät ratifioineet pöytäkirjaa nro 13.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

53. on tyytyväinen EU:n Perun edustustojen koordinoituun ja julkiseen reaktioon, joka liittyy ehdotuksiin ulottaa kuolemanrangaistus Perussa maan perustuslain ja Amerikan ihmisoikeussopimuksen rikkomuksiin, sillä se on hyvä esimerkki kuolemanrangaistusta koskevien EU:n suuntaviivojen tehokkaasta käytöstä;

54. antaa tunnustusta Euroopan parlamentin, komission, asiaan liittyvien jäsenvaltioiden ja kansalaisjärjestöjen koordinoitusta, tehokkaasta – sekä julkisesta että diplomaattisesta – toiminnasta, jolla tuetaan Pakistanin presidentin täysivaltaista päätöstä lieventää 18 vuotta kuolemaantuomittujen osastolla vangittuna olleen Yhdistyneen kuningaskunnan kansalaisen Mirza Tahir Hussainin kuolemantuomiota ja päästää hänet lopulta vapaaksi; kehottaa painokkaasti EU:ta jatkamaan yksittäisten tapausten esiin nostamista kuolemanrangaistusta koskevien suuntaviivojen mukaisesti ja suosittelee neuvostolle ja komissiolle parlamentaarisen ulottuvuuden tehokasta käyttöä tässä yhteydessä, turvautumalla erityisesti parlamenttien välisten valtuuskuntien oikea-aikaiseen ja käytännölliseen asioihin puuttumiseen;

Kidutus ja muu julma, epäinhimillinen tai halventava kohtelu

55. on tyytyväinen YK:n kidutuksen vastaisen yleissopimuksen valinnaisen pöytäkirjan (OPCAT:n) voimaantuloon 22. kesäkuuta 2006; panee merkille, että vain 19 EU:n jäsenvaltiota on tähän mennessä allekirjoittanut pöytäkirjan ja että vain 9 on ratifioinut sen⁽¹⁾; kehottaa painokkaasti kaikkia EU:n jäsenvaltioita, jotka eivät ole tähän mennessä ratifioineet OPCAT-pöytäkirjaa, tekemään niin tulevina vuosina;

56. on tyytyväinen kansainväliseen yleissopimukseen kaikkien ihmisten suojelemisesta pakotetulta katoamiselta; pyytää kaikkia EU:n jäsenvaltioita allekirjoittamaan ja ratifioimaan sopimuksen ripeästi;

57. suosittelee, että EU ottaa tulevaisuudessakin esiin yksittäisiä kidutustapauksia kidutusta koskevien suuntaviivojen yhteydessä, samoin kuin se on tehnyt kuolemanrangaistustapauksissa kuolemanrangaistusta koskevien suuntaviivojen yhteydessä;

58. hyväksyy neuvoston päätöksen tehdä tietyistä toimista julkisia ja tunnustaa tämän askeleeksi kohti lisääntynyttä avoimuutta; pyytää neuvostoa ja komissiota ottamaan erityisesti huomioon päätelmät ja suositukset, jotka esitetään Euroopan parlamentin tutkimuksessa kidutusta ja muuta julmaa, epäinhimillistä ja halventavaa kohtelua tai rangaistusta koskevien EU:n suuntaviivojen täytäntöönpanosta;

59. korostaa, että vaikka kyseiset suuntaviivat hyväksyttiin jo vuonna 2001, poliittisen vuoropuhelun, julistusten ja toimien käyttö suhteessa kidutuksen todelliseen käyttöön on ollut minimaalista; kannustaa tulevia puheenjohtajavaltioita tekemään arvioinnin ja suunnitelman kidutuksen vastaisista suuntaviivoista; kehottaa neuvostoa ottamaan huomioon ulkoasiainvaliokunnan ihmisoikeusvaliokunnan teettämässä tutkimuksessa annetut suositukset kyseisten suuntaviivojen tulevissa arviointiprosesseissa; kehottaa EU:ta laajentamaan täytäntöönpanon laajuutta erityisesti kehittämällä menettelyn, jonka avulla tunnistetaan yksittäistapaukset valikoiduissa maissa ja ryhdytään toimiin;

60. suosittelee puheenjohtajavaltioille Saksalle ja Portugalille, että ne jatkavat kidutusta koskevia aloitteita tarpeen mukaan; korostaa kuitenkin, että pelkät aloitteet eivät riitä ja että muita täydentäviä toimia on toteutettava jatkuvasti, sen jälkeen kun paikalliset tilanteet on analysoitu perusteellisesti, esimerkiksi vahvistamalla suhteita kansalaisyhteiskunnan ryhmiin, jotka toimivat kidutusta ja pahoinpitelyä vastaan, ja ottamalla huomioon tehokkaat tavat käsitellä yksittäisiä kidutus- ja pahoinpitelytapauksia niiden tapausten lisäksi, joihin osallistuu tunnettuja ihmisoikeuksien puolustajia, sekä varmistamalla kidutuksen ja pahoinpitelyn torjuntaan kolmansissa maissa sitoutuneiden EU:n edustustojen toimien johdonmukaisuus ja jatkuvuus;

61. korostaa, että puheenjohtajavaltion tai neuvoston pääsihteeristön säännöllinen läsnäolo keskeisissä YK:n komiteoissa sekä lisäyhteistyö Euroopan neuvoston ja sen kidutuksen vastaisen komitean kanssa voi tuottaa merkittävää ja hyödyllistä materiaalia päätöksentekoon tiettyjä maita koskevista toimista;

⁽¹⁾ Allekirjoittaneet mutta eivät vielä ratifioineet (tammikuussa 2007): Itävalta (2003), Belgia (2005), Kypros (2004), Suomi (2003), Ranska (2005), Saksa (2006), Italia (2003), Luxemburg (2005), Alankomaat (2005), Portugali (2006) ja Romania (2007). Allekirjoittaneet ja ratifioineet: Tšekki tasavalta, Tanska, Puola, Espanja, Ruotsi, Yhdistynyt kuningaskunta, Malta, Viro ja Slovenia. Näin ollen Bulgaria, Kreikka, Unkari, Irlanti, Latvia, Liettua ja Slovakia eivät ole tähän mennessä allekirjoittaneet eivätkä ratifioineet OPCAT-pöytäkirjaa.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

62. kehottaa neuvostoa ja komissiota jatkamaan toimia kaikkien EU:n kansainvälisten kumppaneiden osalta kidutuksen ja pahoinpitelyn kieltävien kansainvälisten yleissopimusten sekä kidutuksen uhrien kuntoutusta koskevien säännösten ratifioimiseksi; kehottaa EU:ta pitämään kidutuksen ja pahoinpitelyn torjumista sen ihmisoikeuspolitiikan keskeisenä painopistealana erityisesti tehostamalla EU:n suuntaviivojen ja kaikkien muiden EU:n välineiden, kuten EIDHR:n täytäntöönpanoa ja varmistamalla, että EU:n jäsenvaltiot pidättäytyvät käyttämästä diplomaattisia vakuutuksia kolmansien maiden kanssa, jos on olemassa riski ihmisten joutumisesta kidutuksen tai pahoinpitelyn kohteeksi;

63. vahvistaa sen, että naisten sukupuolielinten silpominen loukkaa ihmisten oikeutta fyysiseen koskemattomuuteen, ja on huolestunut pyrkimyksistä rinnastaa tällainen silpominen tavallisiin lääkärintoimiin;

Lapset aseellisissa selkkauksissa

64. on tyytyväinen Radhika Coomaraswamyn nimittämiseen YK:n pääsihteerin erityisedustajaksi huhtikuussa 2006, joka vastaa lapsista aseellisissa selkkauksissa, ja että hänelle annettiin tehtäväksi määrittellä strategioita, joiden avulla suojellaan konkreettisesti lapsia, jotka ovat joutuneet aseelliseen selkkaukseen, ja joilla varmistetaan kansainvälisten lastensuojelustandardien ja normien täysimääräinen täytäntöönpano;

65. on tyytyväinen Ranskan ulkoministerin ja YK:n lastenrahaston (UNICEF) helmikuussa 2007 yhdessä järjestämään konferenssiin aiheesta "vapauttaa lapset sodasta" sekä lapsia asevoimissa tai aseellisissa ryhmittymissä koskevien Pariisin periaatteiden ja suuntaviivojen hyväksymiseen; katsoo, että ne ovat tärkeä askel kansainvälisen yhteisön motivoimiseksi suojelun edistämiseen, tietoisuuden lisäämiseen ja aseellisiin selkkauksiin osallistuvia lapsia koskevan kysymyksen korostamiseen rauhanturvaamisessa ja rauhan rakentamisessa;

66. korostaa, että tyttösitilaat ovat erityinen huolen aihe, sillä he ovat demobilisaation jälkeen sekä seksuaalisen hyväksikäytön että kovin usein hyljeksinnän uhreja yhteisöissään, ja kehottaa toimiin, jotka kohdistetaan erityisesti heidän ongelmiinsa ja joilla autetaan heitä sopeutumaan siviilielämään demobilisaation jälkeen;

67. kehottaa kaikkia jäsenvaltioita ratifioimaan lasten oikeuksien yleissopimuksen valinnaiset pöytäkirjat;

68. panee merkille, että monet maat, myös jotkut EU:n jäsenvaltiot, kouluttavat lapsia aseellisia selkkauksia varten; kehottaa kyseisiä maita ryhtymään toimiin sen varmistamiseksi, ettei alle 18-vuotiaille anneta koulutusta aseellista konfliktia varten;

69. on tyytyväinen puheenjohtajavaltio Itävallan huhtikuussa 2006 hyväksymään täytäntöönpanostrategiaan, jossa määritellään erityiset toimintasuositukset, ja sen toteamukseen, että ihmisoikeusasioita olisi käsiteltävä järjestelmällisesti Euroopan turvallisuus- ja puolustuspolitiikan (ETPP) operaatioiden varhaisessa vaiheessa; kiittää puheenjohtajavaltio Suomen ponnisteluja täytäntöönpanostrategian käyttöönottamiseksi; pahoittelee, että EU:n käytettävissä olevia poliittisia välineitä (kuten vetoomuksia ja poliittisia vuoropuheluita) ei ole sovellettu niin paljon kuin olisi ollut mahdollista suuntaviivojen vuonna 2003 tapahtuneen hyväksymisen jälkeen;

70. korostaa, että täytäntöönpanostrategian lisäksi on tärkeää jatkaa keskittymistä suuntaviivoihin, koska suuntaviivat ovat kokonaisvaltaisempia; pahoittelee, että puheenjohtajavaltio Suomi toteutti vain vähän virallisia yhteydenottoja ja muita toimia, jotka koskivat lapsia aseellisissa selkkauksissa; toteaa, että EU noudattaa korkeaa vaatimustasoa laadun ja syvyyden suhteen lapsia aseellisissa selkkauksissa koskevassa tarkkailussa ja raportoinnissa; kehottaa painokkaasti komissiota ja YUTP:n korkeaa edustajaa varmistamaan, että tulevat puheenjohtajavaltiot ovat täysin tietoisia täytäntöönpanostrategiasta;

71. pyytää komissiota ja neuvostoa laatimaan edustustojen päälliköille luettelon kysymyksistä, joihin he voivat viitata ja jotka auttavat heitä säännöllisessä raportoinnissa; pyytää komissiota ja neuvostoa laatimaan luettelon arviointiperusteista, joilla määritellään kuuluuko maa "painopistealaa", ja pyytää, että komissio ja neuvosto kuulevat enemmän sidosryhmiä heidän mielipiteidensä tiedustelemiseksi; kehottaa painokkaasti komissiota ja neuvostoa laatimaan täytäntöönpanostrategian suosituksen mukaisen asiakirjan, joka sisältää ehdotuksia siitä, miten YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselma 1612 (2005) pannaan täytäntöön;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

72. kehottaa komissiota toteuttamaan suuntaviivojen tavoitteet entistä paremmin valtavirtaistamalla kysymyksen lapsista aseellisissa selkkauksissa kaikilla aloilla, myös kehitysyhteistyössä;

73. on tyytyväinen siihen, että komissio antoi vuoden 2006 alussa ehdotuspyynnön sellaisten rahoitettavien hankkeiden valitsemisesta, joilla torjutaan nais- ja lapsikauppaa ja pyritään suojelemaan aseellisissa selkkauksissa heikossa asemassa olevien ryhmien, erityisesti lasten oikeuksia;

74. on tyytyväinen siihen, että joulukuussa 2006 hyväksyttiin aseistariisuntaa, demobilisaatiota ja yhteiskuntaan sopeuttamista koskeva EU:n suunnitelma, joka sisältää vahvoja ja järjestelmällisiä viitteitä lapsiin, ja komission tukeen (komission humanitaarisen avun pääosaston ECHO:n kautta) UNICEFin johtamalle prosessille aseistariisuntaa, demobilisaatiota ja yhteiskuntaan sopeuttamista koskevien Kapkaupungin periaatteiden tarkistamiseksi;

Ihmisoikeuksien puolustajat

75. korostaa, että ihmisoikeuksien puolustajia koskevien EU:n vuoden 2004 suuntaviivojen täysimääräinen täytäntöönpano on asetettava etusijalle ja että neuvoston kesäkuussa 2006 hyväksymiä suosituksia on toteutettava konkreettisilla toimilla puheenjohtajavaltio Itävallan toteuttaman suuntaviivojen täytäntöönpanon ensimmäinen arvioinnin ohella; kannustaa neuvostoa helpottamaan asianmukaisesti toimien seurantaa ja yksittäisten ihmisten puolesta toteutettujen toimien vaikutusten arviointia luomalla keskeisen tietokannan EU:n toimista;

76. korostaa, että EU:n on lisättävä kaikkien niin Brysselissä, pääkaupungeissa kuin edustustotasolla toimivien EU:n tahojen tietoa suuntaviivojen olemassaolosta, tarkoituksesta, sisällöstä ja käytännön soveltamisesta; tunnustaa, että sisäisen tiedotuksen avulla olisi pyrittävä ymmärtämään paremmin ihmisoikeuksien puolustajien työtä; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita järjestämään alueosastoille sekä lähetystöjen, suurlähetystöjen ja konsulaattien henkilökunnalle työryhmiä suuntaviivojen soveltamisesta niin, että ihmisoikeuksien puolustajat osallistuvat toimintaan varhaisessa vaiheessa, ja kehottaa niitä vaihtamaan hyviä käytäntöjä taloudellisen ja muun kuin taloudellisen tuen antamisesta ihmisoikeuksien puolustajille; katsoo, että ajatus viisumien myöntämisestä suuressa vaarassa oleville ihmisoikeuksien puolustajille, kuten neuvosto suosittaa, olisi asetettava tärkeäksi painopistealaksi;

77. korostaa sen merkitystä, että opas suuntaviivojen täytäntöönpanosta annetaan kaikille kentällä toimiville ihmisoikeuksien puolustajille; kannustaa COHOMia jakamaan aluetoimistoissa sekä suurlähetystöissä ja lähetystöissä ihmisoikeuksien puolustajille käännöksiä EU:n suuntaviivoista niillä EU:n kielillä, jotka ovat yleisesti käytettyjä kieliä (lingua franca) kolmansissa maissa, ja muilla keskeisillä kielillä; korostaa, että EU:n edustustojen on oltava yhteydessä ihmisoikeuksien puolustajiin entistä proaktiivisemmin;

78. kehottaa neuvostoa ja komissiota ottamaan ihmisoikeuksien puolustajien tilanteen esiin kaikissa poliittisissa vuoropuheluissa, myös kahdenvälisissä vuoropuheluissa EU:n jäsenvaltioiden kanssa; kehottaa neuvostoa kertomaan järjestelmällisesti Euroopan parlamentille suuntaviivojen täytäntöönpanosta kentällä ja ottamaan parlamentin täysin mukaan niiden arviointiin; on tyytyväinen siihen, että yksi EIDHR:n painopistealoista on ihmisoikeuksien puolustajien suojeleminen, mikä sisältää sen, että EU ottaa käyttöön kiireelliset suojelutoimet; on tyytyväinen myös EU:n maailmanlaajuiseen kampanjaan ihmisoikeuksia puolustavien naisten tukemiseksi; panee merkille ihmisoikeuksien puolustajista vastaavan YK:n erityisedustajan Hina Jilanin raportit ja suositukset;

Suuntaviivat ihmisoikeuksista käytävistä vuoropuheluista ja tunnustetuista neuvotteluista kolmansien maiden kanssa

79. korostaa, että Euroopan unionin kokonaisstrategia ihmisoikeuksien ja demokratian edistämiseksi ei voi perustua vain valtioiden kahdenvälisiin tai monenvälisiin suhteisiin, vaan siihen on saatava osallistumaan mahdollisimman monia toimijoita hallitusten ulkopuolelta, kuten kansanedustajia, tutkijoita, intellektuelleja, toimittajia, demokraattisten arvojen puolustajia, aktivisteja, kansalaisjärjestöjen johtajia ja mielipidevaikuttajia;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

80. on tyytyväinen siihen, että neuvosto on laatinut asiakirjan, jossa tehdään yleiskatsaus ihmisoikeuksia koskeviin vuoropuheluihin ja neuvotteluihin; pyytää neuvostoa ottamaan huomioon valmisteilla olevan Euroopan parlamentin valiokunta-aloitteisen mietinnön kolmansien maiden kanssa käytävien ihmisoikeuksia koskevien vuoropuheluiden ja neuvottelujen arvioinnista; pahoittelee tässä yhteydessä, että neuvoston arviointi julistettiin salaiseksi, ja pyytää neuvostoa vastaamaan myönteisesti pyyntöön kehittää yhdessä parlamentin kanssa järjestelmä, jonka avulla valitut parlamentin jäsenet voidaan pitää ajan tasalla salaisista toimista; ehdottaa jälleen kerran, että tällainen järjestelmä voidaan kehittää sen järjestelmän pohjalta, jonka avulla valituille parlamentin jäsenille tiedotetaan turvallisuutta ja puolustusta koskevista salaisista asioista; katsoo, että yleisesti ottaen ihmisoikeuksia koskeva vuoropuhelu olisi suunniteltava ja toteutettava avoimesti ja olisi löydettävä sopivat keinot tämän toteuttamiseksi;

81. korostaa tarvetta vahvistaa ja kehittää EU:n ja Kiinan ihmisoikeusvuoropuhelua huomattavasti; myöntää, että Kiina on nyt päättänyt antaa kaikki kuolemantuomiot korkeimman oikeuden tarkastettavaksi, mutta on edelleen huolestunut siitä, että Kiinassa suoritetaan maailmanlaajuisesti suurin osa teloituksista; korostaa, että Kiinan ihmisoikeustilanne on edelleen erittäin huolestuttava; kehottaa neuvostoa antamaan yksityiskoh- taisemman raportin Euroopan parlamentille julkisessa istunnossa keskustelujen jälkeen; korostaa sen merki- tystä, että aikaisemmissa vuoropuheluissa esiin nostetut kysymykset toistetaan; tukee komissiota ja neuvos- toa näiden käsitellessä tapoja kehittää vuoropuhelua; panee merkille, että merkittävistä taloudellisista uudis- tuksista huolimatta poliittiset kysymykset ja ihmisoikeuskysymykset ovat vielä jäljellä, esimerkiksi poliittiset vangit, pakkotyö, mielipiteen- ja uskonnonvapaus, uskonnollisten ja etnisten vähemmistöjen oikeudet, Laogai-työleirijärjestelmä ja syytteet laittomista elinten poistoista; panee merkille, että kyseisille aiheille olisi annettava enemmän huomiota Pekingin olympialaisten alla; kehottaa painokkaasti EU:ta varmistamaan, että sen kauppasuhteet Kiinan kanssa ovat riippuvaisia ihmisoikeusuudistuksista, ja kehottaa tässä suhteessa neuvostoa arvioimaan ihmisoikeustilannetta kokonaisvaltaisesti ennen uusien kumppanuus- ja yhteistyö- puitesopimusten tekemistä; kehottaa neuvostoa ja komissiota ottamaan esille Tiibetin tilanteen ja tukemaan aktiivisesti Kiinan hallituksen ja Dalai Laman lähettiläiden välisen vuoropuhelun vahvistamista;

82. on erittäin huolestunut siitä, että ihmisoikeuksia koskeva vuoropuhelu Iranin kanssa on ollut keskey- tynyt vuodesta 2004 alkaen, koska Iran ei ole ollut halukas yhteistyöhön; pahoittelee, että neuvoston mukaan mitään edistystä ei ole saavutettu; kehottaa painokkaasti Irania osallistumaan jälleen vuoropuheluun ja määrittelemään EU:lta saadun palautteen perusteella arviointiperusteita, joilla pyritään todellisiin paran- nuksiin alalla; kehottaa komissiota panemaan täytäntöön kaikki toimet, joita vaaditaan eurooppalaisessa ihmisoikeus- ja demokratia-aloitteessa yhteyksien ja yhteistyön parantamiseksi Iranin kansalaisyhteiskunnan kanssa ja demokratian ja ihmisoikeuksien tukemiseksi edelleen; on erittäin huolestunut siitä, että Iranin ihmisoikeustilanne on heikentynyt, ja painottaa erityisesti ihmisoikeuksien puolustajiin kohdistuvaa vainoa- mista; pahoittelee samalla sitä, että Iran jatkaa edelleen kuolemanrangaistuksen soveltamista olosuhteissa, jotka eivät ole kansainvälisten normien mukaisia ja tuomitsee erityisesti kaikki nuorisorikollisten teloitukset; kehottaa neuvostoa ilmaisemaan huolen maan ihmisoikeustilanteesta sen kaikissa yhteyksissä Iranin hallituk- seen ja keskittämään toimensa ihmisoikeuksien puolustajien ja erityisesti naisten suojelemiseen, sekä taivut- tamaan Iranin hyväksymään välittömän kuolemanrangaistusten täytäntöönpanojen keskeyttämisen ensim- mäisenä askelena sen poistamiseksi;

83. panee merkille EU:n ihmisoikeuksia koskevien neuvottelujen jatkumisen Venäjän kanssa; antaa neu- vostolle tukensa tämän pyrkimyksissä kehittää neuvotteluista vilpitön ja aito EU:n ja Venäjän välinen ihmis- oikeusvuoropuhelu ja kehottaa ottamaan prosessiin mukaan paitsi Euroopan parlamentin myös Euroopan ja Venäjän kansalaisjärjestöt; pahoittelee, että EU on saavuttanut vain vähän menestystä poliittisen muutoksen aikaansaamisessa nostamalla esiin vaikeita kysymyksiä, kuten Tšetšenian tilanne, rankaisematta jättäminen ja oikeuslaitoksen riippumattomuus, ihmisoikeuksien puolustajien kohtelu, tiedotusvälineiden riippumattomuus ja mielipiteenvapaus, etnisten vähemmistöjen kohtelu, oikeusvaltioperiaatteen noudattaminen ja ihmisoikeuk- sien suojelu armeijassa, seksuaaliseen suuntautumiseen perustuva syrjintä sekä muita aiheita; on huolissaan Venäjän lainsäädännöstä, joka rajoittaa kansalaisjärjestöjen toimintaa; pahoittelee sitä, että monia toimittajia ja ihmisoikeuksien puolustajia on uhattu, ja on edelleen järkyttynyt Anna Politkovskajan murhasta; odottaa, että Venäjä ryhtyy lisätoimiin mielipiteenvapauden turvaamiseksi sekä toimittajien ja ihmisoikeuksien puo- lustajien turvallisuuden suojelemiseksi; katsoo tässä suhteessa, että EU:n olisi pidettävä ensisijaisena Venäjän yhteistyötä YK:n ihmisoikeusmekanismien kanssa sekä kaikkien keskeisten ihmisoikeussopimusten ratifioin- tia; on huolestunut syytöksistä, joiden mukaan Venäjän hallitus on marraskuussa 2006 Lontoossa kuolleen Aleksandr Litvinenkon murhan takana; ilmaisee huolensa uusista syytöksistä, joita on nostettu vuonna 2003 vangittua entistä Jukosin johtajaa Mihail Hodorkovskia vastaan, ja on samoin huolestunut hänen väitetyistä kohtelustaan vankeudessa; kehottaa painokkaasti komissiota ja neuvostoa käsittelemään näitä tapauksia Venäjän viranomaisten kanssa korkeimmalla tasolla sekä uudessa Venäjän kanssa tehtävässä kumppanuus- ja yhteistyösopimuksessa; kehottaa painokkaasti komissiota määrittämään selkeämmistä velvoitteista ja luomaan tehokkaampia valvontamekanismeja ihmisoikeuslausekkeen lisäksi, jotta ihmisoikeustilanne tosiasiallisesti parantuisi;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

84. pitää myönteisenä neuvoston, komission ja Euroopan parlamentin tähän mennessä toteuttamia toimia ihmisoikeusrikkomusten torjumiseksi Valko-Venäjällä; korostaa, että kyseistä politiikkaa pitäisi jatkaa painottaen erityisesti ilmaisunvapauden sekä rauhanomaista kokoontumista koskevan vapauden rikkomuksia sekä kansallisten vähemmistöjen oikeuksien loukkauksia; korostaa tarvetta tukea poliittista oppositiota, joka on tukahduttamistoimien keskipisteessä;

85. kehottaa painokkaasti komissiota ja neuvostoa perustamaan kaikkien naapurimaiden kanssa ihmisoikeuksien alivaliokuntia, joiden pyrkimyksenä on edistää ihmisoikeuksia ja demokratiaa, kuten on tehty Marokon ja Jordanian osalta ja kuten nyt suunnitellaan Egyptin, Tunisian ja Libanonin osalta; toistaa pyyntönsä osallistua näiden kokousten valmisteluun ja tulla huomioiduksi asianmukaisesti näiden kokousten tuloksista tiedotettaessa;

86. tunnustaa pyrkimykset käynnistää ihmisoikeuksia koskeva vuoropuhelu Uzbekistanin kanssa, mutta toteaa, ettei se ole ollut mahdollista, koska Uzbekistan ei pysty lähestymään tällaista vuoropuhelua rakentavalla tavalla; katsoo tässä suhteessa, että ihmisoikeusvuoropuhelun käynnistäminen Uzbekistanin kanssa ei saisi johtaa maalle asetettujen pakotteiden poistamiseen, mikäli ihmisoikeuksien ja demokratian alalla ei edistytä; kehottaa neuvostoa näin ollen arvioimaan ihmisoikeustilanteen kattavasti ennen päätöksentekoa;

87. luottaa siihen, että kuuden osapuolen neuvotteluissa saavutettu edistys auttaa luomaan myönteisempää poliittista ilmapiiriä, jossa Korean demokraattisen kansantasavallan kanssa käyty ihmisoikeusvuoropuhelu voitaisiin käynnistää uudelleen; kehottaa komissiota ja neuvostoa pyrkimään päättäväisesti tähän tavoitteeseen yhteyksissä ja neuvotteluissa Korean demokraattisen kansantasavallan kanssa;

88. panee merkille komission ja neuvoston neuvottelut Turkin liittymisestä Euroopan unioniin ja niissä esiin nousseet ongelmat; on huolestunut siitä, että Turkki on edistynyt tähän mennessä ihmisoikeusasioissa vain vähän, ja katsoo, että sen on keskityttävä niihin enemmän, erityisesti mitä tulee kaikkien uskonnollisten yhteisöjen oikeuteen harjoittaa uskontoaan ja omistusoikeuttaan täysimääräisesti, vähemmistöjen suojeluun, mielipiteenvapauteen ja maan kaakkoisosassa asuvan kurdiväestön ihmisoikeuksiin; tuomitsee tammikuussa 2007 tapahtuneen toimittaja Hrant Dinkin traagisen murhan, joka lisää kansallistunnetta Turkin yhteiskunnan tietyissä osissa, mutta on tyytyväinen murhan ponnokkaasta tuomitsemisesta kaikkialla maassa, hallitus mukaan luettuna, sekä syyllisten ripeästi pidättämisestä; kehottaa Turkin hallitusta muuttamaan Turkin rikoslain 301 pykälän, jossa selkeästi rajoitetaan tiedotusvälineiden sananvapautta;

89. pyytää neuvostoa ja komissiota erityisesti selkkausten jälkeisissä tilanteissa, mukaan luettuna tilanteissa, joissa naisten ja tyttöjen raiskausta on käytetty sodankäynnin välineenä ja joissa naisiin kohdistuva väkivalta on edelleen laajalle levinnyttä, ottamaan huomioon kumppanimaiden toimet menneiden ihmisoikeusrikkomusten käsittelemiseksi todisteena nykyisistä sitoumuksista ihmisoikeusasioihin;

90. katsoo, että ihmisoikeuksia koskevien vuoropuhelujen ja neuvottelujen aikana EU:n toimielimien pitäisi ottaa esille kaikki ihmisoikeuksien ja perusvapauksien rikkomukset sekä syrjintätapaukset; korostaa tällaisten vuoropuhelujen ja neuvottelujen merkitystä, kun rikkomukset ovat laajalle levinneitä ja/tai järjestelmällisiä, ja myöntää, että kansainvälisellä painostuksella voidaan estää uudet rikkomukset;

91. panee huolestuneena merkille, että Euroopan parlamentin osallistuminen ei aina ole niin kokonaisvaltaista kuin sen pitäisi olla ihmisoikeuksia koskevissa vuoropuheluissa ja neuvotteluissa, ja kehottaa neuvostoa ja komissiota avaamaan vuoropuheluita parlamentin jäsenten osallistumisen lisäämiseksi;

Neuvoston ja komission sekä kahden puheenjohtajavaltion toiminnan yleinen valvonta

92. kiittää puheenjohtajavaltioiden Suomen ja Itävallan yhteistyötä, jonka tarkoituksena oli varmistaa ihmisoikeus- ja demokratia-asioita koskevan lähestymistavan yhtenäisyys; odottaa puheenjohtajavaltioiden Saksan, Portugalin ja Slovenian jatkavan tätä yhteistyötä;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

93. tukee neuvostoa ja komissiota näiden kannassa Burmassa/Myanmarissa käynnissä olevia ihmisoikeus- ja demokraatirikkomisia vastaan ja EU:n sitoutumista pyrkimykseen saavuttaa sen tavoitteet eli nähdä sellaisen laillisesti ja demokraattisesti valitun siviilihallituksen perustaminen, joka kunnioittaa kansalaistensa ihmisoikeuksia ja palauttaa normaalit suhteet kansainväliseen yhteisöön; kehottaa painokkaasti komissiota ja neuvostoa vahvistamaan EU:n yhteistä kantaa hyväksymällä tehokkaampia ja tarkemmin kohdistettuja pakotteita sen tosiasian edessä, että Burman/Myanmarin tilanne heikkenee entisestään; kannustaa neuvostoa ja komissiota, osana Burmaa/Myanmariä koskevaa yhteistä kantaa, toimimaan ennakoivammin ASEAN-maiden ja naapurivaltioiden kanssa kyseisten maiden kannustamiseksi käyttämään vaikutusvaltaansa vastuullisesti myönteisen muutoksen aikaansaamiseksi; kehottaa YK:n ihmisoikeusneuvostoa tekemään ennakoivan aloitteen, joka voisi olla asiaa käsittelevän erityisistunnon järjestäminen; kannustaa neuvostoa ja komissiota vaatimaan Kiinaa, Intiaa ja muita sotilasjuntille edelleen aseita ja muuta tukea antavia maita pidättäytymään tällaisesta toiminnasta ja yhtymään kansainvälisen yhteisön pyrkimyksiin aikaansaada muutos parempaan Burmassa/Myanmarissa; panee merkille YK:n turvallisuusneuvoston tähän mennessä toteuttamat toimet jatkuvan humanitaarisen kriisin ymmärtämisessä; kehottaa painokkaasti neuvostoa ja komissiota pyrkimään yhteisymmärrykseen Kiinan, Venäjän ja Etelä-Afrikan kanssa sitovasta päätöslauselmasta, joka velvoittaa ryhtymään asianmukaiseen kolmikantavuoropuheluun valtion rauhan ja kehityksen neuvoston (State Peace and Development Council), Kansallisen demokraattisen liiton (National League for Democracy) ja etnisten vähemmistöjen kanssa sekä vapauttamaan kaikki poliittiset vangit Aung San Suu Kyi mukaan luettuna;

94. on pettynyt myönteisten tulosten puutteeseen prosessissa, jonka tarkoituksena on vapauttaa viisi bulgarialaista sairaanhoitajaa ja yksi palestiinalainen lääkäri tai taata heille oikeudenmukainen oikeudenkäynti; ottaa huomioon, että Libyan hallinto vangitsi kyseiset henkilöt ja tuomitsi heidät kuolemaan sillä perusteella, että he olivat tarkoituksellisesti tartuttaneet lapsiin AIDS-viruksen, ja kyseinen tuomio perustui kidutuksen avulla saatuihin tunnustuksiin; toteaa, että huolimatta komission ponnisteluista asian ratkaisemiseksi poliittisella vuoropuhelulla ja tarjoamalla sairastuneille lapsille lääketieteellistä apua, Libyan hallinto on tapauksen suhteen yhtä uhmakas kuin ennenkin ja antaa edelleen tiedotusvälineissä provosoivia lausuntoja; kehottaa painokkaasti edellä mainitun perusteella komissiota tarkistamaan Libyan suhteen käyttämänsä poliittiset välineet löytääkseen tehokkaamman lähestymistavan asian ratkaisemiseksi nopeasti ja kahdeksan vuoden piinan ja räikeiden ihmisoikeusrikkomusten päättämiseksi;

95. pahoittelee, että neuvosto ja komissio eivät ole onnistuneet ryhtymään päättäväisiin toimiin Etiopian hallituksen taivuttelemiseksi vapauttamaan välittömästi ja ehtoitta kaikki vaaleilla valitut parlamentin jäsenet ja muut poliittiset vangit ja täyttämään ihmisoikeuksiin, demokraattisiin periaatteisiin ja oikeusvaltioperiaatteeseen liittyvät velvoitteensa; muistuttaa useista Euroopan parlamentin Etiopiaa koskevista päätöslauselmista, joita parlamentti on antanut Etiopiassa vuonna 2005 järjestettyjen ja EU:n tarkkailemien vaalien jälkeen, ja erityisesti viimeisimmästä, 16. marraskuuta 2006 annetusta päätöslauselmasta (1);

96. kehottaa neuvostoa ja komissiota rohkaisemaan ja avustamaan Senegalin hallitusta tämän pyrkimyksissä valmistautua Hissène Habrén nopeaan ja oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin, jotta voidaan vastata valtavia ihmisoikeusrikkomuksia koskeviin syytöksiin;

97. tunnustaa jatkuvan Irakin sodan vakavat seuraukset ihmisoikeuksien kannalta ja nykyisen epävakaan poliittisen tilanteen monimutkaisen luonteen; panee merkille Irakista antamansa mietinnöt ja päätöslauselmat ja niihin sisältyvät suositukset; kehottaa painokkaasti neuvostoa ja komissiota jatkuvasti arvioimaan, miten EU voisi toimia vielä rakentavammin vakauden luomiseksi Irakiin; panee täysin tyrmistyneenä merkille, että humanitaarisen avun toimisto ECHO on toistaiseksi keskeyttänyt Irakille annettavan humanitaarisen avun huolimatta maan väestön ja Irakin pakolaisten kärsimästä katastrofaalisesta tilanteesta; pitää kuitenkin tervetulleena avun jatkamista helmikuusta 2007;

98. kiittää komissiota siitä, että se on parantanut ihmiskauppaa koskevan kysymyksen tuntemusta EU:ssa ja kehottaa painokkaasti ryhtymään tarvittaviin toimenpiteisiin ihmiskaupan, erityisesti nais- ja lapsikaupan torjumiseksi; kehottaa painokkaasti komissiota jatkamaan niiden jäsenvaltioiden saattamista vastuuseen, jotka eivät ole noudattaneet sovittuja ihmiskaupan vastaisia sopimuksia ja direktiivejä, erityisesti 29. huhtikuuta 2004 annettua neuvoston direktiiviä 2004/81/EY oleskeluluvasta, joka myönnetään yhteistyötä toimivaltaisten viranomaisten kanssa tekeville kolmansien maiden kansalaisille, jotka ovat joutuneet ihmiskaupan uhreiksi tai jotka ovat olleet laittomassa maahanmuutossa avustamisen kohteina (2); korostaa lisäksi, että ihmiskaupan torjunnassa pitäisi soveltaa ihmiskaupan uhrit huomioivaa ihmisoikeuslähtöistä lähestymistapaa; kiittää puheenjohtajavaltio Itävaltaa erityisesti siitä, että se on järjestänyt useita ihmiskaupan vastaisia aloitteita, mukaan luettuna EU:n asiantuntijakokous kesäkuussa 2006 ihmiskauppaa koskevan EU:n suunnitelman täytäntöönpanosta, ja panee merkille kyseisen kaksipäiväisen tapahtuman päätelmät ja suositukset;

(1) Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0501.

(2) EUVL L 261, 6.8.2004, s. 19.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

99. pahoittelee, että puheenjohtajavaltio Suomi ei järjestänyt kansanmurhasta, ihmisyyttä vastaan tehdystä rikoksista ja sotarikoksista vastuussa olevia henkilöitä koskevan eurooppalaisen yhteyspisteiden verkoston neljäntä kokousta, vaikka verkosto on korvaamaton keino vahvistaa EU:n jäsenvaltioiden yhteistyötä kansainvälisten rikosten tutkimiseksi ja niistä syyttämiseksi kansallisella tasolla; kiinnittää huomiota neuvoston päätelmissä annettuun sitoumukseen järjestää EU:n verkoston kokous kerran kunkin puheenjohtajuuden aikana ja kehottaa panemaan tehokkaasti täytäntöön aikaisempien EU:n verkoston kokousten päätelmät; pyytää kutakin puheenjohtajavaltiota tekemään tästä kiinteän osan ohjelmaansa;

100. pitää tervetulleena komission tiedonantoa nimeltään Tavoitteena lasten oikeuksia koskeva EU:n strategia (KOM(2006)0367); toivoo, että komissio luo tällä tavoin vankan perustan tehokkaammille ja kattavimmille periaatteille, joiden tarkoituksena on suojella lapsen perusoikeuksia; ilmaisee kuitenkin huolensa siitä, että kansainvälisellä tasolla on osoituksia lisääntyvistä puutteista lapsen oikeuksien kunnioittamisessa;

101. pitää valitettavana, että väkivalta Darfurissa on jatkunut hillittömänä ja että Sudanin hallitusta ei ole asetettu vastuuseen siitä, että se jättää toistuvasti noudattamatta kansainvälisiä vaatimuksia eikä suojele kansalaisiaan väkivallalta; pitää kuitenkin myönteisenä kansainvälisen rikostuomioistuimen (ICC) äskettäin antamia tuomioita; pahoittelee, että EU ei ole ryhtynyt yksipuolisempiin toimiin Darfurin kriisissä ja että se ei ole yrittänyt tehokkaammin painostaa Sudanin hallitusta hyväksymään kansainvälisiä rauhanturvajoukkoja; korostaa, että tarvitaan hellittämätöntä diplomaattista painostusta, jotta Sudanin hallitukselle voitaisiin osoittaa, että sen sanallisten sitoumusten lisäksi tarvitaan kattavia ja jatkuvia toimia väkivallan lopettamiseksi Darfurissa, ja että kansainvälinen yhteisö ei tule hyväksymään, että Sudan edelleenkin laiminlyö sitoumuksiinsa ja vastuutaan kansalaistensa suojelemisesta; kehottaa painokkaasti neuvostoa sopimaan suunnitelmasta, jolla Khartumin hallinnolle asetetaan erityisiä kohdennettuja pakotteita selkeän aikataulun mukaisesti, jos tämä ei noudata kansainvälisen yhteisön asettamia vaatimuksia; kehottaa painokkaasti EU:ta osallistumaan (ja painostamaan muita osallistumaan) kansainvälisiin rauhanturvajoukkoihin ja Darfurin suljetun ilmatilan valvontaan, ja varmistamaan, että Afrikan unioni saa riittävästi resursseja ja apua tehtäviensä toteuttamiseen; pyytää, että EU painostaisi YK:ta toteuttamaan Tšadissa rauhanturvaoperaation, jonka keskeisenä tehtävänä on suojella siviilejä; pyytää jäsenvaltioita, neuvostoa ja komissiota kantamaan vastuunsa ja suojelemaan Darfurin väestöä humanitaariselta katastrofilta;

102. kehottaa vahvistamaan aseellisten selkkausten alueilla rauhanturvatehtävissä ja humanitaarisissa operaatioissa mukana olevalle sotilas- ja siviilihenkilöstölle tarkoitettujen menettelysääntöjen, jotka sisältävät määräyksiä seuraamuksista, jos menettelyille asetettua tiukkaa vaatimustasoa ei noudateta, erityisesti sukupuoleen perustuvan väkivallan eri muotojen suhteen;

103. on tyytyväinen siihen, että viisi jäsenvaltiota on nimittänyt ihmisoikeuksista vastaavan erityisuurilähettilään kolmansissa maissa toteutettavia ihmisoikeuksia koskevia tukitoimia varten, ja panee merkille käynnissä olevan työn tällä alalla; pyytää muita jäsenvaltioita harkitsemaan vastaavia toimia;

104. pyytää komissiolta ja neuvostolta katsausta maista, jotka eivät ole antaneet pysyvää kutsua kaikille YK:n erityismekanismeille, erityisraportoijille ja erityisedustajille;

105. on tyytyväinen uuteen EU:n välineeseen eli luetteloon vangeista tai pidätetyistä, joiden tilanne on huolestuttava, muutaman yksittäisen maan osalta; toistaa pyyntönsä, että neuvoston olisi laadittava luettelo vangeista tai pidätetyistä, joiden tilanne on huolestuttava, kustakin kolmannesta maasta, jossa esiintyy ihmisoikeusloukkauksia, ja että sen olisi käsiteltävä asiaankuuluvaa luetteloa kussakin poliittisen vuoropuhelun puitteissa pidettävässä kokouksessa; pyytää komissiota kertomaan parlamentille kaikista tällaisista luetteloista;

106. on tyytyväinen siihen, että komissio ja neuvosto laativat ja päivittävät säännöllisesti luetteloja erityiskysymyksiä koskevista keskeisistä maista, esimerkiksi maista, joissa toimintalinja kuolemanrangaistuksen suhteen on muuttumassa tai jotka ovat keskeisiä kidutuksen kannalta tai joissa ihmisoikeuksien puolustajien tilanne on erityisen huolestuttava;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

107. on yllättynyt siitä, että neuvoston pääsihteeristö ei ole vielä noudattanut yleisten asioiden neuvoston 12. joulukuuta 2005 tekemää päätöstä hyväksyä määräys, jonka mukaan neuvoston päivitetty EU:n ihmisoikeustilastot annetaan kaikkien EU:n toimielinten käyttöön⁽¹⁾; odottaa kiinnostuneena saavansa kyseisten tilastojen päivitetty versiot mahdollisimman pian;

108. on tyytyväinen siihen, että neuvosto on tunnustanut äskettäin tehdyn vammaisten henkilöiden oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen antavan EU:lle mahdollisuuden kiinnittää enemmän huomiota kolmansiin maihin vammaisten oikeuksien edistämiseksi ja suojelussa, ja pyytää tähän uuteen yleissopimukseen liittyen, että EU valvoisi tehokkaammin vammaisten ihmisoikeuksia kolmansissa maissa ja raportoiisi tärkeimmistä havainnoista vuoteen 2009–2010 mennessä;

109. vaatii, että kaikissa kolmansien maiden kanssa käytävissä ihmisoikeuksia ja demokratiaa koskeissa keskusteluissa, välineissä, asiakirjoissa ja raporteissa, myös vuosiraporteissa, on käsiteltävä selkeästi syrjäytyskysymyksiä, mukaan luettuna etniset vähemmistöt, uskonnonvapaus, myös vähemmistöuskontoja syrjivät käytännöt, sekä etnisten vähemmistöjen oikeuksien suojeleminen ja edistäminen, naisten oikeudet, lasten oikeudet, alkuperäiskansojen oikeudet, vammaiset, mukaan lukien kehitysvammaiset henkilöt sekä seksuaaliselta suuntautumiseltaan poikkeavat henkilöt, ja että tarvittaessa kyseisiä ryhmiä edustavat järjestöt on otettava täysimääräisesti mukaan toimintaan sekä EU:ssa että kolmansissa maissa;

110. katsoo, että ihmisoikeuksia ajavaa aktiivista politiikkaa ei voida rajoittaa tapauksiin, jotka saavat eniten julkista huomiota; korostaa, että oikeuksia rikotaan vakavalla tavalla julkisen huomion ulottumattomissa lapsille, vanhuksille ja sairaille tarkoitetuissa suljetuissa laitoksissa sekä vankiloissa; korostaa, että unionin on asetettava asiantuntijat valvomaan kyseisten laitosten toimintaa;

111. pyytää neuvostoa tarkastelemaan uudelleen menettelyä terroristiryhmien luettelomiseksi ja selkeän menetelmän kehittämistä ryhmien poistamiseksi luettelosta, jos ne ansaitsevat sen (ottaen huomioon niiden asenteen, taustan ja toiminnan);

112. katsoo, että selkeä, tehokas ja yhdenmukaistettu yhteinen aseidenviennin valvontapolitiikka, joka perustuu oikeudellisesti sitoviin menettelysääntöihin, voi olla ratkaisevassa asemassa terrorismin torjunnassa, konfliktien ehkäisyssä, alueellisessa vakaudessa ja ihmisoikeuksien edistämiseksi; kehottaa puheenjohtajavaltiota, neuvostoa, komissiota ja jäsenvaltioita jatkamaan kansainvälisen asekauppasopimuksen tukemista;

113. pitää valittavana, kuten edellä mainitussa 14. helmikuuta 2007 annetussa päätöslauselmassa todetaan, että neuvosto ja unionin puheenjohtajavaltiot eivät ole toimineet velvollisuuksiensa mukaan, ja informoivat parlamenttia täysimääräisesti YUTP:n päänäkökohdista ja perusvalinnoista liittyen Euroopan maiden alueen epäiltyä käyttöä CIA:n vankikuljetuksiin ja laittomaan vankien säilyttämiseen tutkivan Euroopan parlamentin väliaikaisen valiokunnan työskentelyyn;

114. korostaa, että tässä vaiheessa, kun EU:lla ei ole mahdollisuuksia tarjota Valko-Venäjälle täysimääräistä osallistumista naapurisuuspolitiikkaan, EU:n pitäisi kuitenkin pyrkiä löytämään keinoja välttää demokratian vastainen kehitys ja ihmisoikeusloukkaukset kyseisessä EU:n rajanaapurivaltiossa; pyytää tästä syystä neuvostoa ja komissiota tarkkailemaan tiiviisti Valko-Venäjän tilannetta ja lisäämään tukeaan kansalaisyhteiskunnan toimille, kansalaisjärjestöille ja poliittiselle oppositiolle;

Komission ulkoisen avun ohjelmat

Eurooppalainen demokratia- ja ihmisoikeusaloite (EIDHR)

115. on tyytyväinen siihen, että komissio ja neuvosto sopivat Euroopan parlamentin kanssa viimeksi mainitun vaatimuksesta, että tarvitaan erityinen rahoitusväline (EIDHR) demokratian ja ihmisoikeuksien edistämiseksi maailmanlaajuisesti;

⁽¹⁾ Neuvoston päätelmät, 12. joulukuuta 2005, 15293/1/05 REV 1, liite, s. 14.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

116. on tyytyväinen kuulemisiin, joita komissio järjesti kansalaisjärjestöjen ja kansalaisyhteiskunnan kanssa uuden EIDHR:n täytäntöönpanosta; kehottaa täyteen avoimuuteen sen suhteen, miten rahoja käytetään ja miten hankkeita valitaan ja arvioidaan kyseisen välineen puitteissa;
117. pitää tervetulleena EIDHR:n yhteydessä hyväksyttyä uutta toimenpidettä (joka on yksi kyseisen välineen yhteydessä äskettäin käyttöön otetuista tilapäisistä toimenpiteistä), jonka myötä on mahdollista ryhtyä kiireellisiin toimiin ihmisoikeusaktivistien suojelemiseksi ilman, että tästä pitää järjestää tarjouskilpailu; kehottaa komissiota panemaan kyseinen uusi toimenpide täytäntöön nopeasti ja tehokkaasti;
118. panee merkille, että Euroopan unionin vaalitarkkailuvaltuuskuntiin käytettyjen EIDHR:n määrärahojen osuus vuonna 2006 oli 23 prosenttia kaikista EIDHR:n määrärahoista (35 176 103 euroa) ja että kyseisiä valtuuskuntamatkoja tehtiin 13 maahan ja alueille, mukaan luettuna Aceh, Fidzi ja Kongon demokraattinen tasavalta;
119. panee merkille, että suuri osa (49 prosenttia) kaikista EIDHR:n määrärahoista vuonna 2006 meni suuriin aihekohtaisiin hankkeisiin ja vain pieni osa (24 prosenttia) komission lähetystöjen toteuttamiin pieniin hankkeisiin; odottaa, että uusi rahoitusväline antaa komissiolle mahdollisuuden rahoittaa niitä kansalaisjärjestöjä, jotka toimivat keskeisessä osassa ihmisoikeuksien ja demokratian edistämässä omissa maissaan, mutta joita kyseisten maiden viranomaiset eivät tunnusta laillisiksi;
120. katsoo, että kansalaisyhteiskunnan järjestöjen hallinnollista rasiutusta rahoituksen vastaanottajina on vähennettävä ja että määrärahojen maksun joustavuutta on lisättävä sallimalla uudelleenrahoitus, pienemmät määrärahat ruohonjuuritason järjestöille ja rahoitus rekisteröimättömille kansalaisjärjestöille;
121. suosittaa, että komissio laatii selkeät suuntaviivat, jotta mahdolliset rahoituksen vastaanottajat ymmärtävät tavoitteet ja rahoituksen myöntämisperusteet;

Avustusohjelmat yleensä

122. on tyytyväinen siihen, että komissio on alkanut valtavirtaistaa ihmisoikeuksien kunnioittamista, demokratian periaatteita, oikeusvaltioperiaatetta ja hyvää hallintotapaa kokouksien suunnitteluun ja asiakirjoihin kehittäessään välineiden oikeusperustaa, maakohtaisia strategioita, maaohjelmia, alakohtaisia ohjelmia, yksittäisiä hankkeita ja arvioiteja; on tyytyväinen siihen, että hankkeita tai ohjelmia valmistelevilla virkamiehillä on suuntaviivat siitä, miten kyseiset asiat on valtavirtaistettava;
123. on tyytyväinen siihen, että komissio (EuropeAid-yhteistyötoimisto) on teettämässä tutkimusta siitä, miten valtavirtaistaa toimiinsa monia hallinnonaloja, kuten demokratisointi, ihmisoikeuksien edistäminen ja suojeleminen, oikeusvaltioperiaatteen vahvistaminen ja oikeudenkäyttö, kansalaisyhteiskunnan vahvistaminen sekä julkisen hallinnon uudistus, mukaan luettuna korruption torjunta, hajauttaminen ja paikallishallinto; tukee komission työtä kyseisen tutkimuksen kehittämisessä käytännön työkaluksi, jota käytetään hallinnon valtavirtaistamiseksi EY:n kehitysyhteistyöhön ohjelmajohtajien avuksi lähetystöjen ja keskustoimistojen tasolla ja niiden neuvonantajien avuksi, jotka osallistuvat EY:n ohjelmien suunnitteluun tai täytäntöönpanoon; odottaa kiinnostuneena saavansa tutkimuksen, kunhan se valmistuu;
124. on tyytyväinen siihen, että komissio on laatimassa hallintoprofiileja kaikista AKT-maista 10. Euroopan kehitysrahaston ohjelman yhteydessä; kehottaa kuitenkin suurempaan avoimuuteen hallintoprofiilien laatimisessa niin, että prosessi sisältää kaikkien sidosryhmien, AKT-kumppanit ja kansalaisyhteiskunnan järjestöt mukaan lukien, todellisen ja tosiasiallisen kuulemisen; kehottaa komissiota sisällyttämään sosiaalishallintoa koskevaan osuuteen hallituksen suoritusasteen sosiaalisten peruspalvelujen tarjoamisessa koko väestölleen;
125. on tyytyväinen siihen, että kehitysyhteistyön ja taloudellisen yhteistyön rahoitusväline (ECDCI) on jaettu kahtia siten, että kehitysmaat on nyt erotettu teollisuusmaista⁽¹⁾; on kuitenkin edelleen huolissaan siitä, ettei mikään väline näytä kattavan konfliktien ehkäisemistä;

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1905/2006, annettu 18. joulukuuta 2006, kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta (EUVL L 378, 27.12.2006, s. 41) sekä neuvoston asetus (EY) N:o 1934/2006, annettu 21. joulukuuta 2006, teollistuneiden ja muiden korkean tulotason maiden ja alueiden kanssa tehtävän yhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta (EUVL L 29, 3.2.2007, s. 16).

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Ihmisoikeus- ja demokratialausekkeiden täytäntöönpano ulkoisissa sopimuksissa

126. muistuttaa edellä mainitusta 14. helmikuuta 2006 annetusta päätöslauselmasta, joka koskee tulevaa EU:n politiikkaa ihmisoikeuslausekkeiden soveltamisesta kaikkiin EU:n sopimuksiin; panee merkille ensireaktion, että komissio esittää useita toimia lausekkeen soveltamisen parantamiseksi, kuten ihmisoikeuskomiteoiden asteittaista ulottamista useampiin kolmansiin maihin; korostaa, että neuvosto ei ole vielä vastannut edellä mainittuun päätöslauselmaan pitäen parempana jatkaa lausekkeen täytäntöönpanoa yleisemmällä ulkopolitiikan tasolla; on tyytyväinen siihen, että komission valtuuskuntien päälliköitä kolmansissa maissa vaaditaan osana valtuutustaan korostamaan ihmisoikeuksia entistä ponnekkaammin; on kuitenkin huolissaan komission äskettäin tekemästä ehdotuksesta myöntää Intialle EU:n ja Intian vapaakauppasopimusta koskevien neuvottelujen yhteydessä poikkeus sääntöön, jonka mukaan kaikissa EU:n tekemissä sopimuksissa on oltava mukana ihmisoikeus- ja demokratialauseke; katsoo, että tällainen toiminta merkitsisi askelta huonompaan suuntaan ja saattaisi olla huolestuttava ennakkotapaus tulevia kauppasopimusneuvotteluja silmällä pitäen; pyytää tämän vuoksi, että komissio ja neuvosto hyväksyisivät selkeän kannan yksityiskohtaisiin ehdotuksiin, jotka sisältyvät edellä mainittuun 14. helmikuuta 2006 annettuun päätöslauselmaan; korostaa erityisesti tarvetta ottaa käyttöön valvontamekanismi, säännöllinen arviointi ihmisoikeuksiin liittyvien veloitteiden noudattamisesta ja noudattamatta jättämisestä asetettavia asteittaisia rangaistuksia koskeva järjestelmä, joilla varmistetaan EU:n ja kolmansien maiden välillä tehtäviin sopimuksiin sisältyvien ihmisoikeus- ja demokratialausekkeiden asianmukainen noudattaminen;

127. panee merkille, että komissio aikoo suunnitella uusia toimenpiteitä demokratialausekkeen täytäntöönpanon parantamiseksi, kuten ihmisoikeusvaliokuntien vaihteellinen laajentaminen niin, että ne käsittävät suuremman määrän kolmansia maita, tai EU:n lähetystöjen päälliköille kaikkialla maailmassa esitettävä pyyntö korostaa enemmän ihmisoikeuksia; katsoo kuitenkin, että komission on otettava käsiteltäväksi poliittista strategiaa koskeva suunnitelma ja erityinen lainsäädäntöaloite demokratialausekkeen uudistamiseksi laaja-alaisesti, kuten Euroopan parlamentti on esittänyt, koska kyseessä on strateginen ongelma, joka liittyy Euroopan unionin yleiseen tapaan lähestyä ihmisoikeuskysymystä;

128. pyytää neuvostoa ja komissiota kiinnittämään erityisesti huomiota siihen, että ihmisoikeuslauseke on sisällytettävä järjestelmällisesti kaikkiin uuden sukupolven sektorikohtaisiin sopimuksiin, kuten kauppasopimuksiin, jotta ihmisoikeuksien edistämistä, suojelua ja toimeenpanoa voitaisiin entisestään tehostaa kyseisille sopimuksille asetettujen tavoitteiden yhteydessä;

Ihmisoikeuksien valtavirtaistaminen

129. tukee edelleen neuvostoa sen pyrkimyksissä valtavirtaistaa ihmisoikeudet ja demokratia kaikkeen EU:n toimintaan, erityisesti keskittymällä tiettyjen EU:n ihmisoikeussuuntaviivojen säännölliseen tarkistamiseen ja täytäntöönpanoon;

130. korostaa, että lukuisilla unionin sisäpolitiikan aloilla ja erityisesti niillä, jotka liittyvät turvapaikka- ja maahanmuuttokysymyksiin sekä terrorismin vastaisiin toimenpiteisiin, on merkittävä vaikutus ihmisoikeuksien kunnioittamiseen kolmansissa maissa; katsoo, että on toteutettava enemmän toimia, jotta kyseisillä sisäpolitiikan aloilla noudatetaan ihmisoikeuksia ja kansainvälistä humanitaarista oikeutta; ilmaisee syvän huolensa jäsenvaltioihin pyrkivien pakolaisten suurista kuolinluvuista; kehottaa laajentamaan laillisia turvapaikanhakumahdollisuuksia ja kehottaa jäsenvaltioita ottamaan huomioon ihmisoikeusrikkomukset käsitellessään kolmansista maista tulevien henkilöiden oikeutta saada pakolaisasema jäsenvaltiossa; huomauttaa, että Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen luoman oikeuskäytäntöelimen mukaan Euroopan unionin valtiot eivät voi missään tapauksessa palauttaa henkilöitä valtioihin, missä he ovat vaarassa joutua kidutuksen tai julman, epäinhimillisen tai alentavan kohtelun kohteeksi;

131. on tyytyväinen neuvoston ja komission käynnissä olevaan työhön EU:n ihmisoikeuspolitiikan ja muun kansainvälisen politiikan johdonmukaisuuden vahvistamiseksi; pitää uskottavan EU:n ihmisoikeuspolitiikan kannalta erittäin tärkeänä, että tätä johdonmukaisuutta vahvistetaan; katsoo unionille olevan välttämätöntä puhua tulevaisuudessa yhdellä äänellä; panee tyytyväisenä merkille EU:n ihmisoikeusfoorumin keskeisen teeman ”Ihmisoikeuksien ja demokratian valtavirtaistaminen EU:n politiikan eri aloilla”;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

132. kehottaa komissiota valvomaan edelleen tarkasti GSP+ -etuuksien myöntämistä maille, joilla on vakavia puutteita niiden kahdeksan ILO:n yleissopimuksen täytäntöönpanossa, jotka liittyvät keskeisiin työn-ormeihin, kansalaisoikeuksien ja poliittisten oikeuksien rikkomusten tai vankityövoiman käytön takia; pyytää komissiota kehittämään arviointiperusteita sille, milloin GSP-etuudet olisi peruutettava ihmisoikeuksien perusteella;

133. tuomitsee ehtoita lasten hyväksikäytön kaikki muodot, olipa kyseessä seksuaalinen hyväksikäyttö käsittäen lapsipornografian ja lapsia hyväksikäyttävän seksimatkailemisen, tai lasten pakkotyö, sekä ihmiskaupan kaikki muodot; panee tyrmistyneenä merkille, että lasten seksuaalinen hyväksikäyttö ei todellisuudessa ole vähentynyt lainkaan erityisesti Internetin käytön takia; katsoo, että kyseessä ovat vakavat rikokset, joihin syyllistyneet on asetettava syytteeseen ja heitä on rangaistava;

134. kehottaa painokkaasti komissiota jatkamaan yritysten sosiaalisen vastuun edistämistä eurooppalaisissa ja paikallisissa yrityksissä; pyytää komissiota raportoimaan Euroopan parlamentille kaikesta yrityksistä ja ihmisoikeuksista vastaavalta YK:n erityisedustajalta John Ruggielta saamastaan palautteesta, jossa selvitetään normeja ylikansallisten yritysten ja muiden liikeyritysten vastuusta ja vastuuvälillisyydestä ihmisoikeuksien alalla;

135. on tyytyväinen yleisten asioiden neuvoston 13. marraskuuta 2006 tekemiin päätelmiin, jotka koskevat sukupuolten tasa-arvoa ja sen valtavirtaistamista kriisinhallinnassa;

136. tunnustaa, että maahanmuuttopolitiikka on EU:n sisä- ja ulkopoliittisessa ohjelmassa asetettu ensisijaiseen asemaan ja että unioni on teksteissään pyrkinyt yhdistämään maahanmuuton ja kehityksen ja varmistamaan, että maahanmuuttajien perusoikeuksia kunnioitetaan; katsoo kuitenkin, että todellisuus kentällä osoittaa kyseiset tekstit turhiksi; ilmaisee erityisen huolensa siitä, että laittomien maahanmuuttajien takaisinottoa koskevia sopimuksia tehdään sellaisten kolmansien maiden kanssa, joilla ei ole tarvittavaa laillista ja institutionaalista koneistoa kansalaistensa takaisin ottamiseksi ja heidän oikeuksiensa suojelemiseksi; kehottaa neuvostoa ja komissiota tiedottamaan Euroopan parlamentille asiassa saavutetusta edistyksestä sen jälkeen, kun vuonna 2005 julkaistiin ensimmäinen vuosittainen valvonta- ja arviointiraportti kolmansien maiden tekemästä yhteistyöstä laittoman maahanmuuton torjumiseksi; suosittelee, että Euroopan parlamentti olisi mukana alusta alkaen, kun takaisinottoa koskevista sopimuksista neuvotellaan ja sopimukset tehdään; katsoo lisäksi, että maahanmuuttopolitiikan on oltava yhteistä politiikkaa ja ennen kaikkea mieluummin ennalta ehkäisevää kuin rankaisevaa politiikkaa;

137. toistaa, että EU:n sisäpolitiikka on merkittävä tekijä kansainvälisen ihmisoikeuslainsäädännön noudattamisen edistämisessä ja että jäsenvaltioiden on säädettävä lakeja yhdenmukaisesti muun muassa Geneven yleissopimusten, kidutuksen vastaisen yleissopimuksen, joukkotuhonnan ehkäisemistä koskevan yleissopimuksen ja ICC:n Rooman perussäännön asettamien velvoitteiden kanssa; panee myönteisenä merkille yleisen tuomiovallan soveltamisessa joissakin jäsenvaltioissa saavutetun edistyksen; kannustaa neuvostoa, komissiota ja jäsenvaltioita sisällyttämään vakavista kansainvälisistä rikoksista rankaisematta jäämistä torjuvat toimet vapautteen, turvallisuuden ja oikeuteen perustuvan EU:n yhteisen alueen kehittämistyöhön, pyrittäessä parantamaan sisä- ja ulkopoliittikan välistä yhdenmukaisuutta;

138. pyytää komissiota, neuvostoa ja jäsenvaltioita sisällyttämään järjestelmällisesti kolmansien maiden kanssa käytäviin ihmisoikeus- ja perusvapauskeskusteluihin sukupuoliseen suuntautumiseen perustuvan henkilöihin kohdistuvan vainon ja syrjinnän, ja ryhtymään asianmukaisiin asteittäisiin toimiin, kun tällaisia ihmisoikeusrikkomuksia sattuu; kehottaa niitä toteuttamaan tarvittavat toimet kansainvälisellä tasolla sukupuoliseen suuntautumiseen perustuvan vainon lopettamiseksi ja homoseksuaalisuuden dekriminallisoinniseksi hyväksymällä esimerkiksi näitä asioita koskevan YK:n elinten päätöslauselman, ja päättää tukea ja juhlia joka vuosi 17. toukokuuta kansainvälistä homofobian vastaista teemapäivää;

Euroopan parlamentin toimien tehokkuus ihmisoikeustapauksissa

139. on tyytyväinen Euroopan parlamentin tärkeään asemaan ihmisoikeuksien ja demokratian alalla ja sellaisten sitoumusten takaamisessa, joilla edistetään ihmisoikeuksia kaikkialla maailmassa, ja toteaa, että parlamentti toteuttaa tätä tehtävää tarkastelemalla muiden elinten toimia ja erityisesti myöntämällä Saharov-palkinnon;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

140. pyytää neuvostoa ja komissiota panemaan merkille eurooppalaisen ihmisoikeuksia ja demokratisointia käsittelevän maisterikoulutusohjelman tutkimuksen ”Beyond Activism: The impact of the resolutions and other activities of the European Parliament in the field of human rights outside the European Union”, joka valmistui lokakuussa 2006;

141. on tyytyväinen ihmisoikeuksien alivaliokunnan toimintaan, johon kuuluvat unionin puheenjohtajavaltion, komission ja henkilökohtaisen edustajan ihmisoikeusasioissa laatimat säännölliset mietinnöt, keskustelut (erityisesti YK:n erityistarkkailijoiden ja riippumattomien asiantuntijoiden kanssa), lukuisat kuulemiset, asiantuntijoiden todistanlausunnot ja tutkimukset; ehdottaa, että alivaliokunnan toiminnan tuloksia voidaan tehostaa yhdistämällä se järjestelmällisesti toisten valiokuntien, kuten kehitysyhteistyövaliokunnan, kansainvälisen kaupan valiokunnan, kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan, naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunnan ja budjettivaliokunnan, toimintaan;

142. myöntää, että ihmisoikeuksien alivaliokunta on toistuvasti sitoutunut arvioimaan EU:n ihmisoikeuksien ja demokratian alalla käyttämien välineiden toimeenpanoa kiinnittäen erityistä huomiota kidutusta koskeviin EU:n suuntaviivoihin, saamaan komissio ja neuvosto kantamaan vastuunsa alalla suorittamistaan toimista, käynnistämään kansainvälisten instituutioiden kanssa käytävä jatkuva vuoropuhelu ihmisoikeuskysymyksistä, tarjoamaan asiantuntijafoorumi ja samanaikaisesti ihmisoikeus- ja demokratianäkökohtia koskevaa tietoa ulkoasiainvaliokunnan laatimia mietintöjä varten, laatimaan valiokunta-aloitteisia mietintöluonnoksia ihmisoikeuksiin liittyvistä erityisvälineistä, valtavirtaistamaan ihmisoikeuskysymykset Euroopan parlamentissa (valiokunnissa ja valtuuskunnissa), huolehtimaan Saharov-palkinnon myöntämiseen liittyvistä järjestelyistä ja valmisteluista ja tarjoamaan foorumi kansalaisyhteiskunnan edustajien kanssa käytävälle jatkuvalla vuoropuhelulle;

143. korostaa, että on tärkeää vahvistaa yhteistyötä kansallisten parlamentin jäsenten kanssa ihmisoikeuspolitiikkojen valvonnan koordinoimiseksi; katsoo, että ihmisoikeuksien alivaliokunnan pitäisi pyrkiä avaamaan kanavia viestinnälle ja järjestää tapaamisia EU:n jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kansallisten parlamenttien vastaavien valiokuntien kanssa;

144. vaatii ihmisoikeuksien alivaliokunnalle entistä rakentavampaa asemaa yhtenäisten ja avointen arviointiperusteiden kehittämisessä kiireellisten aiheiden valintaan, jotta varmistetaan, että parlamentti puuttuu kyseisiin asioihin ajoissa ja että sen toimilla on mahdollisimman suuri vaikutus; ehdottaa, että keskustelut ja äänestykset kiireellisistä päätöslauselmista järjestetään niin, että neuvosto voi osallistua niihin;

145. suosittelee Euroopan parlamentin valtuuskuntavierailuja kolmansiin maihin koskevat suuntaviivat pannaan täysimääräisesti täytäntöön;

146. suosittelee ihmisoikeuksia käsittelevien päätöslauselmien ja muiden keskeisten asiakirjojen kääntämistä kohdemaiden kielille;

147. on tyytyväinen ihmisoikeuksien alivaliokunnan, ulkoasiainvaliokunnan, kehitysyhteistyövaliokunnan ja parlamentin puhemiehen aktiivisuuteen näiden vastustaessa epäoikeudenmukaisuutta kaikkialla maailmassa, erityisesti Saharov-palkinnon välityksellä; katsoo, että parlamentin pitäisi pyrkiä saamaan näkyvyyttä muutenkin kuin vain hetkellisesti ja että sen olisi täytettävä odotukset paremmin esimerkiksi pitämällä järjestelmällisesti yhteyttä aikaisempiin palkinnonsaajiin ja antamalla heille jatkuvaa tukea; katsoo, että Euroopan parlamentin pitäisi auttaa luomaan Saharov-palkinnon saajien verkosto, jolla on säännöllisiä tapaamisia Euroopan parlamentissa, pyrkien näin siihen, että Saharov-palkinnon saajat voivat yhtyä parlamentin ihmisoikeuksien alalla tekemään työhön; on erittäin pahoillaan Burman ja Kuuban viranomaisilta saamastaan vastuksesta pyyntöön suostua lähettämään valtuuskunta vierailemaan aikaisempien Saharov-palkinnon saajien luona;

148. pyytää ihmisoikeuksien alivaliokuntaa lisäämään julkisten kuulemisten näkyvyyttä parantamalla parlamentin jäsenten osallistumista ja medianäkyvyyttä; kehottaa alivaliokuntaa kutsumaan edelleenkin kuulemisiin tunnettuja asiantuntijoita ja keskeisiä toimijoita ja harkitsemaan kutsujen lähettämistä kolmansien maiden edustajille ja EU:n edustustojen päälliköille; pyytää alivaliokuntaa laatimaan toiminnalliset päätelmät kaikista kokouksista ja keskusteluista, jotta sitoumuksia, saatuja tietoja ja poliittisia vaihtoehtoja seurattaisiin;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

149. on tyytyväinen antamiinsa päätöslauselmiin, joissa vaaditaan Guantánamo Bayn pidätyskeskuksen sulkemista, ja kirjoituksiin, joita se on julkaissut tiedon lisäämiseksi kyseisestä keskuksesta ja siihen liittyvistä ihmisoikeusongelmista; kehottaa neuvostoa ja komissiota vaatimaan Yhdysvaltain hallitusta löytämään mekanismin, jolla autetaan vankien asettamista syytteeseen tai vapauttamista kansainvälisten lakien nojalla; pitää myönteisenä, että toukokuussa 2006 Albania otti ensimmäisenä valtiona vastaan viisi Kiinan uiguuria Guantánamosta, mutta pahoittelee, että 13 Yhdysvaltain hallituksen vapauttamaa Kiinan uiguuria on edelleen Guantánamo Bayssa, sillä Yhdysvaltain hallitus on aivan oikeutetusti päättänyt, ettei heitä voida palauttaa Kiinaan kidutuksen pelossa; kehottaa neuvostoa, komissiota ja jäsenvaltioita työskentelemään Yhdysvaltain hallituksen kanssa kaikkien niiden henkilöiden sijoittamisen helpottamiseksi, joiden Yhdysvallat ei katso uhkaavan Yhdysvaltoja tai sen liittolaisia, mutta joita ei voida kidutuksen pelossa palauttaa kotimaihinsa; on huolestunut siitä, että jo pelkkä Guantánamo Bayn pidätyskeskuksen olemassaolo antaa kielteistä viestiä siitä, miten terrorismia torjutaan;

150. katsoo, että ihmisoikeuksia ja demokratiaa koskevan parlamentin työn tehokkuutta voitaisiin lisätä asettamalla toimet tärkeysjärjestykseen, erityisesti keskittymällä aiheisiin, joissa voidaan saavuttaa poliittinen yksimielisyys; katsoo, että sen ihmisoikeuksien alivaliokunnan olisi perustettava pieniä työryhmiä seuraamaan kutakin ihmisoikeuksia koskevaa suuntaviivaa; katsoo, että nykyistä muodollista toimivaltaa, erityisesti talousarviota koskevaa toimivaltaa ja hyväksymisoikeutta, olisi käytettävä paremmin ihmisoikeuksien edistämiseksi;

151. muistuttaa 18. tammikuuta 2007 antamastaan päätöslauselmasta, joka koski sukupuolten tasa-arvon valtavirtaistamisesta parlamentin valiokuntatyöskentelyssä⁽¹⁾; kehottaa parlamentin valiokuntia ryhtymään kaikkiin kohtuullisiin toimiin soveltaakseen sukupuolten välistä tasapainoa toiminnassaan (valtuuskuntien kokoonpano ja kutsuttavat puhujat mukaan lukien) ja toteuttamaan sukupuolten tasa-arvoa koskevia toimintasuunnitelmia, joita esittävät kussakin valiokunnassa sukupuolten tasa-arvon valtavirtaistamisesta vastaamaan nimetyt edustajat;

152. ehdottaa, että Euroopan parlamentissa voitaisiin yhdistää paremmin keskenään eri politiikan aloja ihmisoikeuksista, talousarviosta ja kansainvälisestä kaupasta vastaavien valiokuntien tekemän työn kautta siten, että talousarvio- ja kauppa-asiat sisällytettäisiin paremmin ihmisoikeuskysymysten käsittelyyn, jotta ihmisoikeuskysymysten muotoilut olisivat realistisempia ja ne olisivat paremmin sopusoinnussa Euroopan parlamentin muodollisen toimivallan kanssa;

153. kehottaa neuvostoa kutsumaan parlamentin jäseniä järjestelmällisesti valmisteleviin tilaisuuksiin ja jälkilitaisuuksiin, joita järjestetään esimerkiksi kansalaisjärjestöjen kanssa ihmisoikeusvuoropuhelusta kolmansien maiden kanssa, sekä Euroopan naapuruuspolitiikan yhteydessä ihmisoikeuksia käsitteleviin alivaliokuntiin;

154. pitää ensisijaisen tärkeänä läheisen yhteistyön jatkamista Yhdistyneiden Kansakuntien, erityisesti YK:n ihmisoikeusneuvoston ja Euroopan neuvoston edustajien ja elinten kanssa; katsoo, että samoin on tärkeää luoda tiiviimmät yhteistyösuhteet AKT-maiden, Euro-Välimeri-alueen sekä Euroopan unionin ja Latinalaisen Amerikan parlamentaaristen edustajakokousten kanssa asiantuntemuksen vaihtamiseksi sekä ihmisoikeuksiin ja demokratiaan liittyvien toimien paremman yhdenmukaisuuden varmistamiseksi;

155. panee merkille Euroopan maiden alueen epäiltyä käyttöä CIA:n vankikuljetuksiin ja laittomaan vankien säilyttämiseen käsittelevän väliaikaisen valiokunnan toiminnan ja erityisesti väliaikaisen valiokunnan 14. helmikuuta 2007 hyväksymän mietinnön⁽²⁾; on tyytyväinen pyrkimykseen kerätä tietoa, tutkia väitteitä ja saada selville tosiasiat tästä asiasta sekä nostaa esiin kysymys poikkeuksellisista luovutuksista ja EU-maiden käyttämisestä CIA:n koneiden kauttakulkupaikkana uhrien kuljettamisessa ihmisoikeusloukkauksena ja kansainvälisten lakien rikkomuksena; panee merkille arvostelun ja suositukset, joita on esitetty neuvostolle ja sen pääsihteerille/korkealle edustajalle sekä jäsenvaltioille; panee merkille toimivaltaisten valiokuntien aseman edellä mainitun mietinnön asianmukaisen seurannan varmistamisessa; pyytää Euroopan unionia ja sen jäsenvaltioita tekemään kaikilla tasoilla yhteistyötä poikkeuksellisten luovutusten käytännön tuomiseksi julki nyt ja tulevaisuudessa;

156. pitää tervetulleena Intian kastittomien ihmisoikeustilanteesta 1. helmikuuta 2007 antamaansa päätöslauselmaa⁽³⁾;

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2007)0010.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2007)0032.

⁽³⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2007)0016.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

Ihmisoikeustyölle omistetut voimavarat

157. on tyytyväinen siihen, että komissio antaa ihmisoikeuksille merkittävemmän aseman komission lähetystöjen päälliköiden valtuutuksissa kolmansissa maissa;

158. on tyytyväinen siihen, että käynnissä olevassa prosessissa EU:n erityisedustajien valtuutusten uudistamiseksi viittaus ihmisoikeuksiin on lisätty kaikkiin valtuutuksiin;

159. kannattaa sitä, että kaikkien neuvoston nimittämien erityisedustajien käyttöön annetaan enemmän henkilökuntaa;

*
* *

160. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden ja ehdokasmaiden hallituksille ja parlamenteille, Yhdistyneille Kansakunnille, Euroopan neuvostolle, Etyjille, tässä päätöslauselmassa mainittujen valtioiden ja alueiden hallituksille sekä tärkeimmille EU:ssa toimiville ihmisoikeusjärjestöille.

P6_TA(2007)0166**Kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon keskeyttäminen****Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 aloitteesta kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon keskeyttämiseksi yleismaailmallisesti**

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon aloitteesta kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon yleismaailmalliseksi keskeyttämiseksi 1. helmikuuta 2007 hyväksymänsä päätöslauselman⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon 29. kesäkuuta 1998 annetut EU:n suuntaviivat, jotka koskevat suhteita yhteisön ulkopuolisiin maihin kuolemanrangaistukseen liittyvissä kysymyksissä,
 - ottaa huomioon Pariisissa 1.–3. helmikuuta 2007 järjestetyn kuolemantuomion vastaisen kolmannen maailmankongressin loppujulkilausuman,
 - ottaa huomioon EU:n puheenjohtajavaltion YK:n yleiskokoukselle 19. joulukuuta 2006 toimittaman kuolemanrangaistuksen poistamista koskevan julkilausuman, jonka alunperin allekirjoitti 85 maata kaikista maantieteellisistä ryhmistä,
 - ottaa huomioon julkilausuman, jonka EU:n puheenjohtajavaltio luki Euroopan unionin puolesta YK:n ihmisoikeusneuvoston neljännessä istunnossa 29. maaliskuuta 2007,
 - ottaa huomioon YK:n pääsihteerin äskettäisellä Rooman-vierailullaan ilmaiseman julkisen tuen kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon keskeyttämiselle,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan,
- A. katsoo, että kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon yleismaailmallista keskeyttämistä koskeva vaatimus on strategia, jolla tähdätään kuolemanrangaistuksen poistamiseen kaikissa maissa,

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2007)0018.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

- B. ottaa huomioon, että sen 1. helmikuuta 2007 antamassa päätöslauselmassa kehoitettiin EU:n puheenjohtajavaltiota antamaan YK:n nyt koolla olevalle yleiskokoukselle kiireesti päätöslauselmaesitys ja tiedottamaan parlamentille saavutetuista tuloksista; ottaa huomioon, että YK:n nyt koolla olevalle yleiskokoukselle ei vielä ole esitetty päätöslauselmaa,
- C. ottaa huomioon, että Euroopan unionin YK:n yleiskokouksessa 19. joulukuuta 2006 esittämän kuolemanrangaistusta koskevan julkilausuman on nyt allekirjoittanut 88 valtiota kaikista maantieteellisistä ryhmistä;
1. toistaa kehotuksensa EU:n jäsenvaltioille, että näiden olisi pyrittävä saamaan julkilausumalle unionin ulkopuolisten maiden tuki;
 2. kehottaa EU:ta hyödyntämään nykytilanteen suomat mahdollisuudet ja viemään asiaansa eteenpäin ja kehottaa Euroopan unionin jäsenvaltioita ja EU:ta tekemään välittömästi muiden maanosien valtioiden tuella – kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon yleismaailmallista keskeyttämistä koskevan päätöslauselmaesityksen YK:n nyt koolla olevassa yleiskokouksessa;
 3. kehottaa EU:n puheenjohtajavaltiota kannustamaan maita, jotka eivät vielä ole allekirjoittaneet ja ratifioineet kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen toista valinnaista pöytäkirjaa, samoin kuin jäsenvaltioita, jotka eivät ole allekirjoittaneet kuolemanrangaistusta koskevaa Euroopan ihmisoikeussopimuksen 13. lisäpöytäkirjaa, tekemään niin;
 4. antaa täyden tukensa kolmannen maailmankongressin loppujulkilausumalle ja aikoo seurata kongressin päätöksiä, erityisesti kehittämällä kuolemanrangaistuksen poistamista koskevan maailmanlaajuisen kampanjan parlamentaarista ulottuvuutta ja ottamalla asian esille parlamenttien välisissä valtuuskunnissa sekä osallistuessaan AKT:n ja EU:n yhteiseen parlamentaariseen edustajakokoukseen ja Euro–Välimeri-alueen parlamentaariseen edustajakokoukseen;
 5. kehottaa neuvostoa ja komissiota tukemaan kaikissa tarjoutuvissa tilaisuuksissa kuolemanrangaistuksen poistamista ajavien alueellisten koalitioiden perustamista;
 6. kehottaa Euroopan unionin kaikkia toimielimiä tukemaan yhdessä Euroopan neuvoston kanssa kansainvälistä kuolemanrangaistuksen vastaista päivää viettämällä vuosittain 10. lokakuuta kuolemanrangaistuksen vastaista eurooppalaista teemapäivää vuodesta 2007 alkaen, ja liittyy aloitteeseen kuolemanrangaistuksen vastaisen näkyvän Eurooppa-konferenssin järjestämiseksi kyseisen teemapäivän yhteydessä; valtuuttaa puhemiehensä edustamaan Euroopan parlamenttia kyseisessä tilaisuudessa yhdessä asiaa käsittelevän valtuuskunnan kanssa;
 7. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, EU:n jäsenvaltioille, YK:n pääsihteerille, YK:n yleiskokouksen puheenjohtajalle sekä YK:n jäsenvaltioille.

P6_TA(2007)0167

Homofobia Euroopassa

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 homofobiasta Euroopassa

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon kansainväliset asiakirjat, joilla taataan ihmisoikeudet ja perusvapaudet ja kielletään syrjintä, sekä erityisesti ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn eurooppalaisen yleissopimuksen,
- ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 ja 7 artiklan ja EY:n perustamissopimuksen 13 artiklan, jotka velvoittavat Euroopan unionin, yhteisön ja jäsenvaltiot vaalimaan ihmisoikeuksia ja perusvapauksia ja joissa vahvistetaan Euroopan tasolla keinot syrjinnän ja ihmisoikeusloukkausten torjuntaan,

Torstai 26. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan ja erityisesti sen 21 artiklan, jossa kielletään sukupuoliseen suuntautumiseen perustuva syrjintä,
- ottaa huomioon yhteisön toiminnan homofobiaan ja sukupuoliseen suuntautumiseen perustuvan syrjinnän torjumiseksi, erityisesti 27. marraskuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/78/EY⁽¹⁾, jossa säädetään yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista, sekä Euroopan yhdenvertaisten mahdollisuuksien teemavuoden 2007 – Tavoitteena oikeudenmukainen yhteiskunta – perustamisesta 17. toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 771/2006/EY⁽²⁾,
- ottaa huomioon aiemmat päätöslauselmansa homofobiasta, vähemmistöjen suojelusta ja syrjinnän vastaisista toimista ja erityisesti homofobiasta Euroopassa⁽³⁾ 18. tammikuuta 2006 sekä rasistisen ja homofobisen väkivallan noususta Euroopassa⁽⁴⁾ 15. kesäkuuta 2006 antamansa päätöslauselmat,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 103 artiklan 4 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että parlamentti on seurannut yleistyvää vihanlietsontaa, jonka kohteena on lesbojen, homojen, biseksuaalien ja transsukupuolisten (LGBT) yhteisö useissa Euroopan maissa,
- B. katsoo, että poliittisten ja uskonnollisten johtajien lausunnot ja toiminta vaikuttavat merkittävästi julkiseen mielipiteeseen, joten näillä on suuri vastuu suvaitsevaisuuden ja tasa-arvon ilmapiirin edistämisessä,
- C. ottaa huomioon, että alkusysäyksenä tälle päätöslauselmalle samoin kuin edellä mainituille päätöslauselmille ovat olleet vihanlietsontan yleistyminen ja muut huolestuttavat tapahtumasarjat, kuten paikallisviranomaisten päätökset kieltää tasa-arvomarsseja ja Gay Pride -tapahtumia, johtavien poliitikkojen ja uskonnollisten johtajien palopuheet, uhkaava kielenkäyttö ja vihanlietsonta, poliisin kykenemättömyys turvata riittävä suojelu tai jopa rauhanomaisten mielenosoitusten hajottaminen sekä homofobisten ryhmien väkivaltaiset mielenosoitukset,
- D. ottaa huomioon, että eri puolilla Eurooppaa ja maailmaa on suunnitteilla tasa-arvomarsseja ja Gay Pride -tapahtumia seuraaviksi kuukausiksi ja niiden osallistujat ja järjestäjät saattavat joutua fyysisen väkivallan kohteiksi huolimatta sanan- ja kokoontumisvapauden perusoikeudesta, josta myös Euroopan neuvoston ihmisoikeusvaltuutettu on muistuttanut,
- E. ottaa huomioon, että Torinossa asunut 16-vuotias Italian kansalainen Matteo teki itsemurhan ja jätti kaksi itsemurhaviestiä, joissa hän kertoi syyksi seksuaalisen suuntautumisensa vuoksi kokemansa kiusaamisen; ottaa huomioon, että Yhdistyneessä kuningaskunnassa kansalaisyhteiskunnan järjestöt ovat ilmoittaneet homofobisen lisääntymisestä toisen asteen oppilaitoksissa kaikkialla Yhdistyneessä kuningaskunnassa; ottaa huomioon Alankomaissa tapahtuneen homomiehen surman, johon oli syynä ainoastaan miehen seksuaalinen suuntautuminen ja naismainen ulkonäkö,
- F. ottaa huomioon, että parlamentti on toistuvasti pyytänyt saattamaan päätökseen EY:n perustamis-sopimuksen 13 artiklaan perustuvan syrjinnän vastaisen lainsäädäntöpaketin ja pyytää säännöllisesti komissiota laatimaan direktiiviehdotuksen, jossa kielletään seksuaaliseen suuntautumiseen perustuva syrjintä kaikilla aloilla,
- G. ottaa huomioon, että parlamentti on edellä mainitussa 15. kesäkuuta 2006 antamassaan päätöslauselmassa jo ilmaissut vakavan huolestumisensa Euroopan ja ennen kaikkea Puolan tilanteesta ja on tuominnut puolalaisten perheiden liiton johtajien ja erityisesti varapääministerin ja opetusministerin yllytykset vihaan ja väkivaltaan,
- H. ottaa huomioon, että Puolan varapääministeri ja opetusministeri ilmoitti maaliskuussa 2007 lainsäädäntöesityksestä, jolla ”homoseksuaalinen propaganda” kouluissa tehtäisiin rangaistavaksi, ja esitteli lakiesityksen sisältöä, jonka mukaan koulujen rehtorit, opettajat ja oppilaat voitaisiin määrätä erotettaviksi tai tuomita sakkoihin tai vankeusrangaistukseen kouluissa harjoitetusta LGBT-yhteisön jäsenten oikeuksiin liittyvästä ”aktivismista”,

(¹) EYVL L 303, 2.12.2000, s. 16.

(²) EUVL L 146, 31.5.2006, s. 1.

(³) EUVL C 287 E, 24.11.2006, s. 179.

(⁴) Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0273.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

- I. ottaa huomioon, että Puolan varaopetusministeri vahvisti hallinnon olevan laatimassa tällaista lainsäädäntöä ja ilmoitti, että ”homoseksuaalisuutensa paljastavat opettajat erotetaan työstään”, ottaa huomioon, että useat Puolan hallituksen jäsenet reagoivat eri lailla, jolloin jäi epäselväksi, aiotaanko lakia oikeastaan esittää,
- J. ottaa huomioon, että Puolan varapääministeri ja opetusministeri on todennut haluavansa edistää samanaisten lakien hyväksymistä Euroopan tasolla,
- K. ottaa huomioon, että ehdotettu laki on saanut tukea Puolan pääministeriltä, joka totesi, että ”homoseksuaalisen elämäntyylin esitleminen nuorille kouluissa normaalielämän vaihtoehtona menee liian pitkälle ja tällaisille aloitteille kouluissa on tehtävä loppu”, mikä edustaa koulutuksen ja suvaitsevaisuuden vääristynyttä tulkintaa,
- L. ottaa huomioon, että Puolan lapsiasiamies on todennut valmistelewansa luetteloa työpaikoista, joihin homoseksuaalit eivät sovellu,
- M. ottaa huomioon, että yleisen syyttäjän virasto määräsi kesäkuussa 2006 LGBT-järjestöjen rahoitukseen kohdistuvasta tutkimuksesta, jossa etsittiin tuloksetta mahdollisia yhteyksiä ”rikollisliikkeisiin” ja tutkittiin niiden mahdollista toimintaa kouluissa sekä pyrittiin löytämään merkkejä rikollisesta toiminnasta,
- N. ottaa huomioon, että Puolan hallitus erotti 8. kesäkuuta 2006 opettajien täydennyskoulutuskeskuksen johtajan ja kielsi Euroopan neuvoston syrjinnän vastaisen virallisen materiaalin levittämisen ja että keskuksen uusi johtaja totesi 9. lokakuuta 2006, että ”kouluissa ei saa esiintyä epäasianmukaisia malleja, sillä koulun tavoitteena on tehdä selväksi hyvän ja pahan, kauneuden ja rumuuden välinen ero (...), ja että koulussa on selitettävä, että homoseksuaalinen käyttäytyminen johtaa draamoihin, tyhjyyteen ja turmeltuneisuuteen”,
- O. ottaa huomioon, että Euroopan neuvoston pääsihteeri Terry Davis reagoi näihin edellä kuvattuihin tapahtumiin toteamalla, että ”Puolan hallitus voi vapaasti päättää, haluaako se käyttää Euroopan neuvoston materiaalia ihmisoikeuskoulutukseen, mutta vaikka opetusmateriaali olisikin valinnaista, siihen sisältyvät arvot ja periaatteet ehdottomasti eivät sitä ole” ja ilmaisi huolestumisensa ”joistakin homofobiaa edistävästä politiikoista ... ja hallituksen hyväksymästä homofobisesta käyttäytymisestä”,
- P. ottaa huomioon, että Puolan hallitus on myös kieltänyt rahoituksen LGBT-järjestöjen sponsoroilta hankkeilta unionin Nuoriso-ohjelman puitteissa ja havainnollistanut päätöstä näille järjestöille osoittamassaan kirjeessä, jossa todetaan seuraavasti: ”Ministeriön politiikan avulla ei tueta toimia, joilla pyritään levittämään homoseksuaalista käyttäytymistä ja tällaista asennetta nuorten keskuudessa ... [ja] ministeriön tehtävänä ei myöskään ole tukea yhteistyötä homoseksuaalien järjestöjen kanssa”,
- Q. ottaa huomioon, että havaittavissa on myös jonkin verran myönteistä kehitystä, josta voidaan mainita esimerkkeinä Varsovassa kesäkuussa 2006 menestyksellisesti järjestetty Gay Pride -tapahtuma, Varsovassa marraskuussa 2006 järjestetty massiivinen mielenosoitus suvaitsevaisuuden ja demokratian puolesta Poznańissa kielletyn suvaitsevaisuusmielenosoituksen jälkeen, Krakovassa huhtikuussa 2007 järjestetty marssi homojen oikeuksien puolesta, ja se, että Gay Pride -marseja ei enää järjestelmällisesti kielletä,
- R. ottaa huomioon, että parlamentti on pyytänyt Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskusta tutkimaan Puolassa leviävää rasistisen, muukalaisviamielisen ja homofobisen suvaitsemattomuuden ilmapiiriä ja komissiota tarkistamaan, ovatko Puolan opetusministerin toimet ja lausunnot Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklan mukaisia, ja palauttaa samalla mieliin sopimuksen rikkomisesta määrätyt seuraamukset ja toteaa, ettei näitä pyyntöjä ole noudatettu;
1. korostaa, että Euroopan unioni on ennen kaikkea arvojen yhteisö, jossa pidetään arvossa erityisesti ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittamista, demokratiaa ja oikeusvaltion periaatteita, tasa-arvoa ja syrjinnän torjuntaa;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

2. vahvistaa, että EU:n toimielimillä ja jäsenvaltioilla on velvollisuus varmistaa, että Euroopan unionissa kunnioitetaan, suojellaan ja edistetään Euroopassa elävien ihmisten ihmisoikeuksia, kuten Euroopan ihmisoikeussopimuksessa, Euroopan perusoikeuskirjassa, EU:sta tehdyn sopimuksen 6 artiklassa sekä rodusta tai etnisestä alkuperästä riippumattoman yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta 29 päivänä kesäkuuta 2000 annetussa neuvoston direktiivissä 2000/43/EY⁽¹⁾ ja neuvoston direktiivissä 2000/78/EY on vahvistettu;
3. toistaa komissiolle osoittamansa pyynnön varmistaa, että seksuaaliseen suuntautumiseen perustuva syrjintä on kielletty kaikilla aloilla, saattamalla päätökseen perustamissopimuksen 13 artiklaan perustuvan syrjimättömyyspaketin, jota ilman lesbot, homot, biseksuaalit ja muut moniperusteista syrjintää kokevat henkilöt uhkaavat edelleenkin joutua syrjinnän kohteiksi; kehottaa poistamaan homoseksuaalisuuden rangaistavuuden kaikkialla maailmassa;
4. nimeää kunkin vuoden toukokuun 17. päivän kansainväliseksi homofobian vastaiseksi päiväksi;
5. kehottaa komissiota nopeuttamaan syrjinnän vastaisten direktiivien täytäntöönpanon tarkastelua ja käynnistämään menettelyjä jäsenvaltioita vastaan, mikäli nämä rikkovat EU-velvoitteitaan;
6. muistuttaa kaikkia jäsenvaltioita siitä, että Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisesti kokoontumisvapautta saa käyttää, vaikka enemmistö olisi kokoontumisvapautta käyttävien näkemyksiä vastaan, ja katsoo tästä syystä, että Gay Pride -marssien syrjivä kieltäminen sekä niihin osallistuvien riittämätön suojelu rikkovat Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen vaalimia periaatteita; kehottaa kaikkia toimivaltaisia viranomaisia, myös paikallisviranomaisia, myöntämään luvan kyseisten marssien järjestämiseen ja suojelemaan niihin osallistuvia asianmukaisesti;
7. tuomitsee poliittisten ja uskonnollisten johtajien homoseksuaaleihin kohdistamat syrjivät lausunnot, sillä ne lietsovat vihaa ja väkivaltaa, vaikka ne peruttaisiin myöhemmin, ja pyytää poliittisten ja uskonnollisten järjestöjen johtoelimiä tuomitsemaan lausunnot;
8. kehottaa jälleen kaikkia jäsenvaltioita ehdottamaan lainsäädäntöä samaa sukupuolta olevien pariskuntien kohtaaman syrjinnän poistamiseksi, ja pyytää komissiota laatimaan ehdotuksia, joilla varmistetaan, että vastavuoroisen tunnustamisen periaatetta sovelletaan myös tällä alalla, jotta turvataan kaikkien henkilöiden vapaa liikkuvuus EU:ssa syrjimättä;
9. ilmaisee solidaarisuutensa ja tukensa perusoikeusaktivisteille ja LGBT-yhteisön jäsenten oikeuksien puolustajille;
10. kehottaa Puolan toimivaltaisia viranomaisia painokkaasti pidättäytymään Puolan varapääministerin ja opetusministerin kuvaaman lainsäädännön esittämisestä ja hyväksymisestä sekä LGBT-järjestöihin kohdistuvien pelottelevien toimenpiteiden täytäntöönpanosta;
11. kehottaa Puolan toimivaltaisia viranomaisia tuomitsemaan julkisesti yhteiskunnan johtohenkilöiden lausunnot, joissa yllytetään syrjintään ja vihaan sukupuolisen suuntautumisen perusteella, sekä ryhtymään toimenpiteisiin niitä vastaan; katsoo minkä tahansa muun toiminnan olevan vastoin EU:sta tehdyn sopimuksen 6 artiklaa;
12. pyytää Puolan viranomaisia helpottamaan yhtäläisten mahdollisuuksien teemavuoden 2007 täytäntöönpanoa ja pyytää komissiota seuraamaan teemavuoden toteuttamista ja erityisesti rahoituslausekkeen noudattamista, jonka mukaan rahoituksen myöntämisen ehtona on, että kaikkia syrjintäperusteita on käsiteltävä yhtäläisesti kansallisissa ohjelmissa;
13. pyytää puheenjohtajakokousta antamaan valtuuden lähettää Puolaan tutkimusvaltuuskunta, jotta tilanteesta saataisiin selkeä kuva ja voitaisiin käynnistää vuoropuhelu kaikkien asianomaisten osapuolten kanssa;
14. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden, ehdokasvaltioiden ja liittymisneuvotteluja käyvien valtioiden hallituksille sekä Euroopan neuvostolle.

(¹) EYVL L 180, 19.7.2000, s. 22.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

P6_TA(2007)0168

Julkinen talous EMU:ssa 2006

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 julkisesta taloudesta EMU:ssa vuonna 2006 (2007/2004(INI))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission tiedonannon ”Julkinen talous EMU:ssa 2006 — Tarkistetun vakaus- ja kasvusopimuksen ensimmäinen soveltamisvuosi” (KOM(2006)0304),
 - ottaa huomioon Tukholmassa 23. ja 24. maaliskuuta 2001 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan päätelmät, joissa kehoitetaan tarkastelemaan säännöllisesti julkisen talouden pitkän aikavälin kestävyyttä ottaen huomioon myös väestörakenteen muutosten aiheuttamat paineet,
 - ottaa huomioon komission tiedonannon julkisen talouden pitkän aikavälin kestävyydestä EU:ssa (KOM(2006)0574),
 - ottaa huomioon liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanon nopeuttamisesta ja selkeyttämisestä annetun asetuksen (EY) N:o 1467/97 muuttamisesta 27. kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1056/2005⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon komission kertomuksen lähentymiskehityksen arvioinnista joulukuussa 2006 (KOM(2006)0762),
 - ottaa huomioon komission suositukset jäsenvaltioiden vakaus- ja lähentymisohjelmista vuosille 2006–2007,
 - ottaa huomioon Brysselissä 22. ja 23. maaliskuuta 2005 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan päätelmät vakaus- ja kasvusopimuksen tarkistamisesta,
 - ottaa huomioon komission tiedonannot, jotka koskevat toista kertomusta euroalueen tulevan laajentumisen käytännön valmisteluista (KOM(2005)0545) ja vuoden 2006 vuotuista lausumaa euroalueesta (KOM(2006)0392),
 - ottaa huomioon 1. kesäkuuta 2006 antamansa päätöslauselman euroalueen laajentumisesta⁽²⁾ ja 14. marraskuuta 2006 antamansa päätöslauselman euroaluetta koskevasta vuotuisesta kertomuksesta 2006⁽³⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 45 artiklan,
 - ottaa huomioon talous- ja raha-asioiden valiokunnan mietinnön (A6-0076/2007),
- A. ottaa huomioon, että jäsenvaltioiden odotetaan pitävän julkisen talouden alijäämänsä alle kolmessa prosentissa BKT:sta yhtenäisvaluutan perustana olevien sääntöjen mukaisesti ja että kyseistä sääntöä on uhmattu säännöllisesti; katsoo, että jos julkisen talouden alijäämä on yli kolme prosenttia, siihen voidaan suhtautua suopeammin, jos siihen liittyy korkea kasvu ja velkasuhteen supistaminen (ilman yksityistämistä saatavia tuloja), mikä alentaa vuotuisen alijäämän alle kolmeen prosenttiin keskipitkällä aikavälillä,
- B. ottaa huomioon, että OECD:n äskettäisessä alijäämää koskevassa varoituksessa jäsenvaltioita pyydetään keskittymään uudistuksiin taloudellisen kehityksensä vakauttamiseksi käyttämällä talouden elpymistä julkisen talouden alijäämien leikkaamiseen ja tekemällä työmarkkinoista entistä kilpailukykyisempiä,

⁽¹⁾ EUVL L 174, 7.7.2005, s. 5.

⁽²⁾ EUVL C 298 E, 8.12.2006, s. 249.

⁽³⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0485.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

- C. ottaa huomioon, että euroalueen keskimääräinen velkasuhde oli 70,6 prosenttia vuonna 2005 ja noin 69,4 prosenttia vuonna 2006 ja että sen ennustetaan laskevan 68 prosenttiin vuonna 2007; ottaa huomioon, että ero alhaisimman ja korkeimman velkasuhteen välillä oli yli 100 prosenttiyksikköä BKT:sta vuosina 2005 ja 2006 ja että saman hajonnan odotetaan säilyvän vuonna 2007; ottaa huomioon, että nämä luvut ovat edelleen paljon korkeampia kuin viitearvona oleva 60 prosentin velka suhteessa BKT:hen, joka on toinen vakaus- ja kasvusopimuksen pilareista,
- D. ottaa huomioon, että euroalueen keskimääräinen alijäämä oli -2,6 prosenttia BKT:sta vuonna 2005 ja noin -2,0 prosenttia vuonna 2006 ja että sen ennustetaan laskevan -1,5 prosenttiin vuonna 2007; ottaa huomioon, että velkasuhteen hajonta oli lähes 9 prosenttiyksikköä vuosina 2005 ja 2006 ja että sen ennustetaan laskevan 7 prosenttiyksikköön vuonna 2007,
- E. ottaa huomioon, että euroalueen BKT:n keskimääräinen kasvuvauhti oli 1,4 prosenttia vuonna 2005 ja noin 2,6 prosenttia vuonna 2006 ja että sen ennustetaan olevan 2,1 prosenttia vuonna 2007; ottaa huomioon, että kasvuvauhdin hajonta oli noin 5 prosenttiyksikköä vuosina 2005 ja 2006 ja että sen ennustetaan pysyvän noin 5 prosentissa vuonna 2007; ottaa huomioon, että nämä kasvuvauhdit ovat selvästi alhaisempia kuin muualla maailmassa,
- F. ottaa huomioon, että euroalueen työttömyysaste oli 8,6 prosenttia (12 600 000) vuonna 2005 ja että se laski 8,1 prosenttiin (11 900 000) vuonna 2006; ottaa huomioon, että työttömyysasteen ennustetaan laskevan 7,7 prosenttiin (11 500 000) vuonna 2007, ja katsoo, että ennustettu laskeminen osoittaa, että alijäämän vähentäminen edistää taloudellista toimintaa ja vähentää työttömyyttä,
- G. ottaa huomioon, että ikääntymiseen liittyvien kustannusten ennustetaan kasvavan 4 prosentilla BKT:sta vuoteen 2050 mennessä; ottaa huomioon, että tämän seurauksena useissa jäsenvaltioissa ikääntymiseen liittyvät julkiset kustannukset kasvavat 5–13 prosenttia BKT:sta, mikä asettaa valtavia paineita niiden julkisen talouden vakaudelle, kun kasvun ennustetaan samalla laskevan 2,4 prosentista (kaudella 2004–2010) 1,9 prosenttiin (kaudella 2011–2030) ja lopulta ainoastaan 1,2 prosenttiin (kaudella 2031–2050); ottaa huomioon, että heikentynyt kasvu ja ikääntymiseen liittyvät kasvavat kustannukset voivat vaarantaa Euroopan kansalaisten taloudellisen ja sosiaalisen hyvinvoinnin sekä yhteiskuntiemme sosiaalisen yhteenkuuluvuuden ja luoda EU:n toimielimille ja yhteisille politiikan aloille hajautumis-paineita,
- H. ottaa huomioon, että komissio ja EKP arvioivat euron ottamista käyttöön koskevien Maastrichtin kriteerien täyttämistä kaikissa "jäsenvaltioissa, joita koskee poikkeus" joka toinen vuosi;

Kokemukset tarkistetusta vakaus- ja kasvusopimuksesta

1. muistuttaa, että vakaus- ja kasvusopimuksen tärkeimpänä tavoitteena on taata lähellä tasapainoa oleva tai ylijäämäinen julkisen talouden rahoitusasema keskipitkällä aikavälillä sekä julkisen talouden kestävyys ja vakaus, sillä se on olennaista väestörakenteen aiheuttamien tulevien haasteiden kannalta;
2. on tyytyväinen siihen, että suuri osa jäsenvaltioista on toteuttanut huomattavia ponnisteluja vakaus- ja kasvusopimusta koskevien velvoitteidensa täyttämiseksi; korostaa kuitenkin, että on vielä liian aikaista arvioida tarkistetun vakaus- ja kasvusopimuksen voimaantulon jälkeisiä tuloksia;
3. on komission tavoin huolissaan vakaus- ja kasvusopimuksen ennaltaehkäisevän osan täytäntöönpanosta, erityisesti niiden jäsenvaltioiden osalta, jotka eivät ole vielä saaneet julkista talouttaan tasapainoon;
4. pelkää, että jos tarkistetun vakaus- ja kasvusopimuksen ja erityisesti sen korjaavan osan täytäntöönpanossa ollaan lempeitä, on vaarana, että julkista velkaa on alituisen paljon, mikä voi vakavasti uhata tasapainoista julkista taloutta ja työllistymismahdollisuuksia;
5. korostaa, että jäsenvaltioiden suhtautuminen tarkistettuun vakaus- ja kasvusopimukseen ratkaisee lopulta vakaus- ja kasvusopimuksen onnistumisen tai epäonnistumisen; varoittaa, että suuri yleisö tai taloudelliset toimijat eivät todennäköisesti hyväksy uutta tarkistamista;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

6. on huolissaan siitä, että hajonta jäsenvaltioiden alijäämien, velkojen ja talouskasvun osalta saattaa kasvaa entisestään, mikä voi horjuttaa yhtenäisvaluuttaa, heikentää talouskasvua ja vähentää työllistymismahdollisuuksia; kannustaa jäsenvaltioita panemaan täytäntöön koordinoitua talouspolitiikkaa, jolla kavennetaan tunnistettuja eroja ja joka johtaa entistä parempaan yhtenäisyyteen kohti alhaisempia alijäämä- ja velkatasoja ja suurempaa kasvua;
7. on huolissaan julkisen velan vähentämisen hitaasta tahdista joissakin jäsenvaltioissa; vastustaa päättymättömiä ja tuloksettomia alijäämämenettelyitä ja kehottaa siksi neuvostoa ja komissiota toimimaan ripeästi ja päättäväisesti; ehdottaa, että liiallisen alijäämän johdosta sovellettavan menettelyn uskottavuus säilytetään ja jäsenvaltioita arvioidaan edelleen saman yhtenäisen standardin mukaisesti;
8. pohtii, missä määrin Euroopan kasvu voi olla syklinen, ja painottaa tarvetta lisätä Euroopan unionin kasvupotentiaalia työllisyyden luomisen mahdollistamiseksi; muistuttaa jäsenvaltioita siitä, että kasvun nopeutumisen ja työllisyyden paranemisen pitäisi johtaa verotulojen huomattavaan lisääntymiseen, mikä näin ollen vähentäisi liiallisen alijäämien riskiä mutta sallisi kuitenkin julkisen velan huomattavan vähentämisen;
9. korostaa, että vakaus- ja kasvusopimuksen rikkomiset voivat lopulta heikentää yhteistä rahapolitiikkaa ja lisätä painetta korkotason nostamiseen; painottaa, että riippumaton Euroopan keskuspankki on keskeinen tekijä hintojen vakauden ylläpitämisessä, mikä luo edellytykset talouspolitiikalle, joka tukee korkeaa kasvu- ja työllisyystasoa;
10. katsoo siksi, että jäsenvaltioiden on pikaisesti mukautettava veropolitiikkansa yhteisen talous- ja rahapolitiikan vaatimuksiin, jotta Euroopan kansalaisten hyvinvointia lisättäisiin entisestään, ja että julkista taloutta koskevaa aikataulua ja sitä koskevia puitteita olisi sovellettava kaikkiin jäsenvaltioihin;
11. on tyytyväinen siihen, että tarkistettu vakaus- ja kasvusopimus antaa mahdollisuuden kehittää uudistusohjelmia, joiden aikataulut ja julkisen talouden keskipitkän aikavälin tavoitteet ovat realistisia;
12. katsoo, että jäsenvaltioiden tarpeisiin mukautettujen yksilöllisesti suunniteltujen uudistusohjelmien olisi annettava mahdollisuus vakaus- ja kasvusopimuksen ennaltaehkäisevän osan parempaan täytäntöönpanoon;
13. pahoittelee, että jäsenvaltiot eivät käytä riittävästi hyväkseen myönteistä taloudellista tilannettaan sellaisten merkittävien rakenneuudistusten täytäntöönpanemiseksi, jotka lisäisivät tehokkuutta tavaroiden, palvelujen, työn ja pääomien markkinoilla ja jotka pitkällä aikavälillä takaisivat julkisen talouden tervehdyttämisen, talouskasvun ja korkeamman työllisyysasteen;

Tulevat haasteet

14. muistuttaa, että vakaus- ja kasvusopimus on tärkein ja vahvin väline talouspoliittisten toimintatapojen koordinoimiseksi EU:ssa; korostaa, että niin kauan kun vakaus- ja kasvusopimusta pannaan täytäntöön johdonmukaisesti ja päättäväisesti, talouspolitiikalla voidaan edistää nopeampaa kasvua ja korkeampaa työllisyysastetta;
15. on huolestunut komission ennusteista, joiden mukaan ikääntymiseen liittyvät kustannukset kasvavat huomattavasti samalla kun pitkän aikavälin kasvumahdollisuudet heikkenevät, mikä yhdistelmänä luo valtavia paineita jäsenvaltioiden julkisen talouden kestävyydelle;
16. on huolissaan arvioista, joiden mukaan kuuden jäsenvaltion julkisen talouden kestävyys on suuressa vaarassa ikääntyvän väestön aiheuttaman talousarviovaikutuksen takia, kun taas kymmenen jäsenvaltion katsotaan olevan keskisuudessa vaarassa ja vain yhdeksän pinessä vaarassa;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

17. kehottaa puuttumaan tällaiseen EU:n julkiseen talouteen vaikuttavaan suureen haasteeseen; muistuttaa, että julkisen velan vähentämistä olisi nopeutettava taloudellisten nousukausien aikana, mutta että samalla olisi vältettävä suhdannevaihteluita edistäviä toimenpiteitä ja toteutettava rakenteellisia ja verotuksellisia uudistuksia jäsenvaltioiden taloudellisen suorituskyvyn parantamiseksi; rohkaisee jäsenvaltioita käyttämään talouden nykyistä nousukautta tarpeellisten uudistusten tekemiseksi työmarkkinoilla ja palvelualalla sekä vähentämään liiketoimintaan kohdistuvaa hallinnollista taakkaa; katsoo, että on vielä varaa ja tarvetta sijoitustoiminnan nopeuttamiseksi edelleen, ja kehottaa siksi rakenteellisiin uudistuksiin ja lisätoimiin, joilla parannettaisiin pysyvästi sijoitusilmapiiriä ja vauhditettaisiin sijoittamista;
18. kehottaa suuntaamaan julkisia menoja uudelleen fyysisen ja henkisen pääoman kokoamiseksi sekä sellaisten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksien luomiseksi, jotka toimivat esimerkiksi innovaation, uusiutuvien energioiden, opetuksen ja koulutuksen, tutkimuksen, tietotekniikan, telekommunikaation ja liikenneverkkojen aloilla;
19. on tyytyväinen siihen, että jäsenvaltioiden ennusteet vuosille 2007 ja 2008 sisältävät alijäämän pienentämisen 0,5 prosentilla BKT:stä, kuten tarkistetussa vakaus- ja kasvusopimuksessa edellytetään; on komission tavoin huolissaan siitä, että vuoden 2006 keskimääräisellä vuosittaisella rakenteellisella sopeutuksella ei päästä kyseiseen tavoitteeseen; on vakuuttunut siitä, että hyvät taloudelliset näkymät huomioon ottaen useimmissa jäsenvaltioissa on mahdollista tehdä rakenteellisia sopeutuksia, joilla selvästi ylitetään suositukseksi oleva 0,5 prosenttia;
20. kehottaa jäsenvaltioita välttämään perustelemattomia talousarvioennusteita ja pidättymään yksittäisistä toimista ja luovasta tilinpidosta; kehottaa neuvostoa varmistamaan, että jäsenvaltiot, joiden julkinen velka on kestävämmällä tasolla, julistavat uuden julkisen velan joko perustuslain vastaiseksi tai laittomaksi vuoteen 2015 mennessä ja näin ollen hyödyntävät tiettyjen Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja alueiden parhaita käytäntöjä; suosittaa komissiolle tutkimuksen laatimista parhaista käytännöistä, jotka koskevat tilastojen hallintaa julkista taloutta koskevien tietojen raportoinnissa ja julkisten varojen ja velkojen kirjanpidossa jäsenvaltioissa;
21. pitää myönteisinä euroryhmän äskettäin tekemiä sopimuksia talousarvioennusteiden käsittelemisestä yhdessä sopivan verotusstrategian määrittelemiseksi etukäteen kulloinkin seuraavaa vuotta varten, ja on vakuuttunut siitä, että kyseisiä ennusteita koskeva julkinen keskustelu pitäisi käydä Euroopan parlamentissa yhdessä kansallisten parlamenttien edustajien kanssa;
22. suosittelee harkitsemaan yhtenäisen aikataulun laatimista talousarviomenettelyille kaikkialla Euroopan unionissa ja pidentämään budjettisuunnittelun aikajännettä nykyisestä yhdestä vuodesta; katsoo, että jäsenvaltioiden budjettisuunnittelun on perustuttava yhdenmukaisiin oletuksiin talouden avainparametreista, jotka on arvioitava ja määriteltävä yhdenmukaisesti Euroopan unionissa;
23. kehottaa jäsenvaltioita toimittamaan komissiolle vain korkeatasoisia tilastotietoja julkisen talouden alijäämien ja julkisten velkojen vertailukelpoisuuden varmistamiseksi; kehottaa komissiota tarkistamaan perusteellisesti jäsenvaltioiden ilmoittamien tilastotietojen laadun; kehottaa komissiota toteuttamaan kaikki tarvittavat toimet, myös rankaisevat toimet, sen varmistamiseksi, että jäsenvaltioilta saadaan korkeatasoisia, luotettavia, yhtenäisiä ja vertailukelpoisia tilastotietoja, joihin sisältyy kaikki nykyiset ja tulevat maksuvelvollisuudet (kuten eläkkeet ja terveydenhuolto); kehottaa komissiota saattamaan työnsä pikaisesti päätökseen;
24. katsoo komission tavoin, että riippumattomat laitokset ja julkisen talouden tasapainoa koskevat erityissäännöt vaikuttavat erittäin myönteisesti jäsenvaltioiden keskipitkän aikavälin tavoitteisiin ja tasapainoisen julkisen talouden pitkän aikavälin vakauteen;
25. panee merkille, että komissio katsoo viimeisimmässä lähentymiskehityksen arviointia koskevassa kertomuksessaan joulukuulta 2006, että suurin osa arvioiduista jäsenvaltioista on edistynyt, mutta yksikään maa ei tällä hetkellä täytä kaikkia tarvittavia ehtoja euron käyttöönottamiseksi;
26. palauttaa mieliin, että Maastrichtin kriteereitä, joiden perusteella komissio tekee arviointinsa, on sovellettava yhtäläisellä tavalla, eli poikkeuksellisissa olosuhteissa jäsenvaltioiden liittymistä euroalueeseen ei pidä vaikeuttaa tai tulkita kriteereitä lempeästi;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

27. rohkaisee komissiota tutkimaan etuja, joita saataisiin perustamalla riippumattomia kansallisia laitoksia, jotka vastaavat alijäämän vuosittaisten tasojen määrittämisestä yhdenmukaisesti tasapainoisia talousarvioita koskevan keskipitkän aikavälin tavoitteen kanssa;

28. on tyytyväinen neuvoston ja komission toimiin julkisen talouden tietojen raportointia koskevien tilastojen hallinnoinnin parantamiseksi, mihin liittyy suositus jäsenvaltioille EU:n laajuisista tilastolaitoksia koskevista standardeista, mukaan luettuna periaatteet ammatillisesta riippumattomuudesta, tietojen luottamuksellisuudesta, luotettavuudesta ja ajankohtaisuudesta sekä tilastolaitosten resurssien riittävydestä ja komission parantuneista valvontaoikeuksista;

29. katsoo, että julkisten varojen ja vastuusitoumusten kirjanpidossa on parantamisen varaa avoimuuden ja verrattavuuden lisäämiseksi sekä vakaamman pohjan tarjoamiseksi päätöksenteolle; katsoo, että komission pitäisi käynnistää aloite tällä alalla;

30. pahoittelee politiikan koordinoinnin puutetta euroalueella ja haluaa kiinnittää huomiota euroalueeseen kuuluvien jäsenvaltioiden julkista taloutta koskevien politiikkojen eroavuuksiin sekä on huolissaan koordinoinnin puutteen mahdollisista vastakkaisista vaikutuksista; kannustaa tutkimaan edelleen erilaisia rakenteellisia ja makrotaloudellisia uudistuksia ja niihin liittyviä toimia sekä niiden vuorovaikutusta ja keskinäistä vaikutusta suhdanteiden eri vaiheissa, jotta löydetään parhaat mahdolliset keinot vahvistaa julkista taloutta toteuttaen samalla Lissabonin strategiaa;

*
* *

31. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.

P6_TA(2007)0169

Viimeaikaisten mielenosoitusten tukahduttaminen Venäjällä

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 Venäjästä

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon joulukuussa 1997 voimaan tulleessa ja vuonna 2007 päättyvässä Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Venäjän federaation välisessä kumppanuus- ja yhteistyösopimuksessa ⁽¹⁾ asetetun tavoitteen demokratian ja poliittisten vapauksien lujittamista Venäjän federaatiossa,
- ottaa huomioon EU:n ja Venäjän ihmisoikeusvuoropuhelun,
- ottaa huomioon aiemmat päätöslauselmansa Venäjästä ja etenkin 25. lokakuuta 2006 antamansa päätöslauselman EU:n ja Venäjän suhteista venäläisen toimittajan Anna Politkovskajan murhan jälkeen ⁽²⁾ ja 13. joulukuuta 2006 antamansa päätöslauselman Helsingissä 24. marraskuuta 2006 pidetystä EU:n ja Venäjän huippukokouksesta ⁽³⁾,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 115 artiklan 5 kohdan,

⁽¹⁾ EYVL L 327, 28.11.1997, s. 1.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0448.

⁽³⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0566.

Torstai 26. huhtikuuta 2007

- A. ottaa huomioon, että Venäjän opposition jäsenet kokoontuivat 14. huhtikuuta 2007 Moskovaan Puškinin aukiolle; ottaa huomioon, että tämän niin sanotun toisinajattelijoiden marssin järjesti ”Toinen Venäjä”, kattojärjestö, jossa on mukana useita poliittiselta taustaltaan erilaisia liikkeitä,
- B. ottaa huomioon, että vain minuutteja marssin alkamisen jälkeen 2 000 mielenosoittajaa huomasi joutu-neensa alakynteen, kun paikalle ilmestyi yli nelinkertainen määrä turvallisuusjoukkoja, jotka nopeasti hajottivat aktivistit sekä hakkasivat ja pidättivät lyhyeksi aikaa niitä, jotka pyrkivät tunkeutumaan saartorenkain läpi,
- C. ottaa huomioon, että pidätettyjen joukossa oli muun muassa Yhtenäisen kansalaisrintaman johtaja, entinen šakin maailmanmestari Gari Kasparov sekä Maria Gaidar, Venäjän ensimmäisen neuvostoajan jälkeisen, uudistuksia ajaneen pääministerin tytär; ottaa huomioon, että entinen pääministeri Mihail Kasjanov vältti pidätetyksi joutumisen vain, koska hänen henkivartijansa auttoivat häntä pakenemaan; ottaa huomioon, että myös monia toimittajia, kuten ARD:n kirjeenvaihtaja Stephan Stuchlik, jotka yrittivät raportoida tapahtumista ja lähettää raporttinsa länteen, hakattiin ja pidätettiin,
- D. ottaa huomioon, että saman ryhmän 15. huhtikuuta 2007 järjestämä toinen, tosin paljon pienempi protesti hajotettiin samalla tavalla Pietarissa, tosin Gari Kasparov pidätettiin ennen kun protesti pääsi edes alkamaan ja joitakin mielenosoittajia pidätettiin ennaltaehkäisevästi heidän ollessaan matkalla tilaisuuteen,
- E. ottaa huomioon, että Venäjän ihmisoikeusasiamies Vladimir Lukin totesi uskovansa, että poliisi oli kummassakin kaupungissa ylittänyt valtuutensa, ja Pietarin kuvernööri Valentina Matvijenko määräsi järjestämään Pietarin joukkokokouksessa tapahtuneisiin ihmisoikeusloukkauksiin kohdistuvan tutkinnan,
- F. ottaa huomioon, että Venäjän viranomaiset ovat lisänneet parlamentti- ja presidentinvaalien edellä oppositioryhmiin ja kansalaisjärjestöihin kohdistuvaa painostusta, jotta nämä eivät ryhtyisi presidentin ja hallituksen vastaisiin toimiin ja jotta tiedotusvälineet eivät raportoisi tällaisesta toiminnasta,
- G. ottaa huomioon, että demokratia on heikentynyt Venäjällä erityisesti siksi, että kaikki suuret TV-kanavat ja useimmat radioasemat on alistettu hallituksen valvontaan, itsesensuuri on levinnyt lehdistön keskuuteen, julkisten mielenosoitusten järjestämiselle on asetettu uusia rajoituksia ja kansalaisjärjestöjen toimintailmasto on huonontunut,
- H. ottaa huomioon, että kokoontumisvapaus kuuluu perustavana osana demokraattisiin periaatteisiin ja ihmisoikeusnormeihin, joita Venäjä on sitoutunut vaalimaan ja joita se on toistuvasti luvannut noudattaa; ottaa huomioon, että nämä periaatteet ja arvot muodostavat myös Euroopan unionin ja Venäjän välisen strategisen kumppanuuden perustan,
- I. ottaa huomioon, että Venäjän federaatio on Yhdistyneiden Kansakuntien, Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön ja Euroopan neuvoston jäsenenä sitoutunut kunnioittamaan sanan- ja kokoontumisvapautta; ottaa huomioon, että näiden periaatteiden noudattaminen on erityisen tärkeää nyt Venäjän tulevien vaalien kynnyksellä;
1. tuomitsee voimakkaasti Venäjän mellakkapoliisin liiallisen voimankäytön viime viikonlopun rauhanomaisissa mielenosoituksissa Moskovassa ja Pietarissa ja kehottaa Venäjän viranomaisia noudattamaan kansainvälisiä velvoitteitaan sekä kunnioittamaan sanan- ja kokoontumisvapautta;
 2. tuomitsee erityisesti turvallisuusjoukkojen työtään tekeviin toimittajiin kohdistamat pakkotoimet; ei voi hyväksyä tällaisia tiedotusvälineisiin kohdistuvia hyökkäyksiä;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

3. kehottaa Venäjän viranomaisia käynnistämään molemmissa joukkokokouksissa tapahtuneiden ihmisoikeusloukkausten tutkinnan sekä tuomaan näihin loukkauksiin syyllistyneet henkilöt oikeuden eteen;
4. kannustaa Venäjän duunaa asettamaan työryhmän tutkimaan, miksi rauhallisesti käyttäytyneitä mielenosoittajia kohtaan käytettiin tällaista voimaa;
5. kehottaa komissiota ja neuvostoa tuomaan nämä huolet selvästi esiin yhteyksissään Venäjän hallitukseen ja erityisesti seuraavassa EU:n ja Venäjän huippukokouksessa, joka pidetään 18. toukokuuta 2007 Samarassa;
6. kehottaa Venäjän johtoa tekemään kaikkensa välttääkseen näiden valitettavien tapahtumien toistumisen etenkin ennen seuraavia presidentinvaaleja ja duuman vaaleja sekä takaamana kaikille poliittisille puolueille ja liikkeille mahdollisuuden osallistua demokraattiseen prosessiin; kehottaa keskusvaalilautakuntaa ja Venäjän oikeuslaitosta toimimaan valppaasti, objektiivisesti ja puolueettomasti valvoessaan kampanjaa ja vaalien kulkua;
7. on erittäin huolestunut siitä, että Venäjän viranomaiset vaikuttavat turvautuvan yhä useammin oppositiion aktivisteihin kohdistuvaan liialliseen voimankäyttöön, mikä herättää suurta huolta demokration tilanteen ja ihmisoikeuksien kunnioittamisen suhteen Venäjän federaatiossa;
8. kehottaa jälleen lisäämään EU:n ja Venäjän vuoropuhelua ihmisoikeuskysymyksistä sen tehostamiseksi ja sen tuloshakuisuuden parantamiseksi sekä ottamaan Euroopan parlamentin siihen täysimääräisesti mukaan kaikilla tasoilla, jotta kyseisen vuoropuhelun asemaa voitaisiin vahvistaa uudessa kumppanuus- ja yhteistyösopimuksessa, josta on määrä neuvotella pian;
9. korostaa, että näkyvän edistyksen saavuttamiseksi Venäjän demokration tilanteessa EU:n yhteisen politiikan ja jäsenvaltioiden kahdenvälisen Venäjän-suhteiden ohjenuoraksi olisi otettava yhteisesti sovitut periaatteet ja yhteiset kannat;
10. kehottaa Venäjän viranomaisia painokkaasti noudattamaan parlamentti- ja presidentinvaalien edellä täysipainoisesti Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön ja Euroopan neuvoston vahvistamia demokraattisia normeja ja periaatteita; kehottaa Euroopan neuvostoa tutkimaan Moskovan ja Pietarin joukkokokouksissa tapahtuneet ihmisoikeusloukkaukset;
11. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, Euroopan neuvostolle sekä Venäjän federaation hallitukselle ja parlamentille.

P6_TA(2007)0170

Toimittaja Alan Johnstonin kidnappaus Gazassa

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 BBC:n toimittajan Alan Johnstonin tapauksesta

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon työjärjestyksen 115 artiklan 5 kohdan,

A. ottaa huomioon, että BBC:n toimittaja Alan Johnston siepattiin aseella uhaten 12. maaliskuuta 2007 hänen ollessaan matkalla Gazan kaupungissa sijaitsevaan kotiinsa ja että hänen olinpaikkaansa ei toistaiseksi tiedetä,

Torstai 26. huhtikuuta 2007

- B. ottaa huomioon, että kolmen viime vuoden ajan, jolloin väkivalta on lisääntynyt entisestään, Johnston on ollut Gazassa juuri siksi, että hän voisi raportoida Gazan tapahtumista muulle maailmalle,
- C. ottaa huomioon, että palestiinalaisten tiedotusvälineiden edustajat, kansalaiset ja kaikkia suuntauksia edustavien puolueiden poliitikot ovat tuominneet kaappauksen, vaatineet toimittajan välitöntä vapauttamista ja kaikkien sieppausten lopettamista, mikä osoittaa, miten suuresti paikallisväestö arvostaa hänen tekemänsä työtä,
- D. ottaa huomioon, että palestiinalaishallinnon presidentti Mahmoud Abbas on vahvistanut julkisesti, että Johnstonin hengissä olemisesta on saatu luotettava näyttöä, että häntä pidetään turvallisissa oloissa ja että on saatu tietoja siitä, mikä ryhmä pitää häntä vankinaan,
- E. ottaa huomioon, että mikään ryhmä ei ole ilmoittanut olevansa vastuussa Alan Johnstonin sieppaamisesta, minkä ovat tuominneet sekä presidentti Abbas että tärkeimpien palestiinalaisliikkeiden johtajat,
- F. ottaa huomioon, että toimittajien suojelukomitea (CPJ), Toimittajat ilman rajoja -järjestö ja Kansainvälinen journalistiliitto ovat ilmoittaneet, että 15 ulkomaista toimittajaa on kaapattu Gazan kaistalla elokuusta 2005 lähtien ja että tuhannet toimittajat ympäri maailmaa ovat päivittäin vaarassa joutua kaapatuiksi tai väkivallan tai pelottelun uhreiksi,
- G. ottaa huomioon, että BBC on säilyttänyt perustellusti maineensa yhtenä maailman johtavista lähetystoiminnan harjoittajista pitäen raportoinnissaan yllä puolueettomuuden, objektiivisuuden ja oikeudenmukaisuuden arvoja,
- H. ottaa huomioon, että lehdistönvapaus on ensisijaisen tärkeää demokratian sekä ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittamisen kannalta, koska sillä on keskeinen asema mielipiteenvapauden ja ajatuksenvapauden takaamisessa ja kansalaisten tehokasta demokraattisiin prosesseihin osallistumista edistettäessä;
1. vaatii, että Alan Johnston vapautetaan välittömästi ja ehdoitta ja vahingoittumattomana ja että hänet päästetään turvaan;
 2. ilmaisee tukevansa vilpittömästi Johnstonin perheenjäseniä tässä vaikeassa tilanteessa sekä hänen toimittajakollegoitaan ja BBC:n johtoa, jotka ovat käyneet uupumatta kampanjointia saadakseen toimittajan vapauttamiselle julkista ja poliittista tukea;
 3. osoittaa kunnioitustaan Johnstonin työlle mitä luotettavimpana toimittajana, joka on työskennellyt BBC:ssä kuudentoista vuoden ajan ja erityisesti kolmen viime vuoden ajan Gazassa, missä hän on ollut ainoa merkittävän mediaorganisaation palveluksessa oleva alueella pysyvästi toimiva ulkomaalainen toimittaja;
 4. ilmaisee solidaarisuutensa Kansainväliselle journalistiliitolle ja sen jäsenyhdistyksille ja palestiinalaiselle toimittajayhdistykselle, jotka ovat pyrkineet turvaamaan Johnstonin vapauttamisen ja kampanjoineet uusien maailmanlaajuisten sitoumusten puolesta, jotta riippumattomaan journalismiin kohdistuvat uhat saataisiin poistettua; muistuttaa tässä yhteydessä, että Kansainvälinen journalistiliitto toimitti palestiinalaishallinnon johtajille 19. huhtikuuta 2007 vetoituksen, jonka 197 Euroopan parlamentin jäsentä on allekirjoittanut;
 5. kehottaa palestiinalaishallintoa kaksinkertaistamaan pyrkimyksensä saada Johnstonin pikainen vapauttaminen turvattua ja varmistaa, että Gazan alueella työskentelevät toimittajat voivat hoitaa tehtäviään vailla pelkoa kaapatuiksi ja pelotelluiksi joutumisesta, sekä varmistaa, että kaikki toimittajiin ja muihin siviileihin kohdistetut hyökkäykset tutkitaan perinpohjaisesti ja vastuulliset saatetaan oikeuden eteen;
 6. kehottaa Länsirantaa ja Gazan kaistaa käsittelevää komission teknisen tuen toimistoa, EU:n jäsenvaltioiden diplomaattiedustajia sekä yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkeaa edustajaa lisäämään ja sovittamaan yhteen pyrkimyksiään saada Johnstonin vapauttaminen turvattua ja tukea palestiinalaishallintoa sen omista asioista koskeissa pyrkimyksissä;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

7. tuomitsee tämän teon ja kaikki muut väkivaltaisuuudet ja pelottelun, joilla pyritään estämään toimittajien vapaa työskenteleminen ja ilmaisunvapaus; korostaa, että toimittajien turvallisuus on ensisijaisena tavoitteena kaikilla, jotka haluavat vapaata ja demokraattista yhteiskuntaa ja rauhaan johtavaa edistymistä kaikkialla Yhdistyneiden Kansakuntien 23. joulukuuta 2006 yksimielisesti hyväksymän päätöslauselman S/RES/1738(2006) mukaisesti;

8. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille, palestiinalaishallinnon presidentille, Palestiinan lakiasäätävälle neuvostolle sekä Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerille.

P6_TA(2007)0171

Ihmisoikeustilanne Filippiineillä

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 ihmisoikeustilanteesta Filippiineillä

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon 22. helmikuuta 2007 vapautetun tuomari Jose Melon johtaman, tiedotusvälineiden edustajien ja aktivistien murhia käsittelevän riippumattoman toimikunnan raportin (Melon toimikunta),
- ottaa huomioon laittomia, summittaisia ja mielivaltaisia teloituksia käsittelevän YK:n erityisedustajan Philip Alstonin alustavan raportin,
- ottaa huomioon ihmisoikeuksien ja perusvapauksien edistämistä ja suojelua terrorismia torjuttaessa käsittelevän YK:n erityisraportoijan Martin Scheininin 12. maaliskuuta 2007 antaman lausunnon,
- ottaa huomioon lupaukset, jotka Filippiinien hallitus antoi kansainväliselle yhteisölle ennen maan valintaa YK:n ihmisoikeusneuvostoon,
- ottaa huomioon kidutuksen sekä muun julman, epäinhimillisen tai alentavan kohtelun vastaisen yleissopimuksen vuodelta 1984, jonka Filippiinit ratifioi 18. kesäkuuta 1986, sekä sen ensimmäisen ja toisen valinnaisen pöytäkirjan, joissa sallitaan yksittäiset valitukset ja riippumattomien elinten vankilavierailut,
- ottaa huomioon YK:n yleissopimuksen kaikkien ihmisten suojelemiseksi tahdonvastaisilta katoamisilta,
- ottaa huomioon Filippiineillä 14. toukokuuta 2007 pidettävät kongressi- ja paikallisvaalit ja niitä seuraamaan lähetettävän EU:n vaalitarkkailuvaltuuskunnan,
- ottaa huomioon kuudennentoista EU:n ja ASEANin ministerikokouksen puheenjohtajien 15. maaliskuuta 2007 antaman yhteisen lausunnon,
- ottaa huomioon Hampurissa 28. ja 29. toukokuuta 2007 ulkoministeritasolla pidettävän Aasian ja Euroopan kokouksen (Asem),

Torstai 26. huhtikuuta 2007

- ottaa huomioon puheenjohtajavaltion 26. kesäkuuta 2006 Euroopan unionin puolesta antaman julki-lausuman kuolemanrangaistuksen poistamisesta kokonaan Filippiineiltä,
 - ottaa huomioon komission Filippiinejä koskevan maakohtaisen strategia-asiakirjan ja kansallisen maa-ohjelman vuosiksi 2005–2006,
 - ottaa huomioon aiemmat päätöslauselmansa Filippiineistä,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 115 artiklan 5 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että poliittisten murhien määrä on Filippiineillä kasvanut viime vuosina jyrkästi ja maan ihmisoikeustilanne antaa aihetta vakavaan huoleen,
- B. ottaa huomioon, että paikallinen ihmisoikeusjärjestö Karapatan on vuodesta 2001 lähtien kirjannut 180 tahdonvastaista katoamista ja yli 800 murhaa, joista useimpiin ovat syyllistyneet tunnistamatto-miksi jääneet asemiehet,
- C. ottaa huomioon, että hallituksen edustajat ovat syyttäneet useimpia murhattuja, kuten oppositiopuoluei-den jäseniä, kirkon edustajia, erilaisten yhteisöjen johtajia, maanviljelijöitä, toimittajia, asianajajia, ihmis-oikeusaktivisteja, ammattiyhdistysaktivisteja tai yksinkertaisesti ilman oikeudenkäyntiä tapahtuneiden teloitusten todistajia, laittomien aseryhmien ja "terroristien" peitejärjestöjen jäseniksi,
- D. ottaa huomioon, että Filippiinien tasavallan presidentti Gloria Macapagal-Arroyo on nimittänyt edellä mainitun Melon toimikunnan tutkimaan ongelmaa sekä poliisin kansallisen tason erityistyöryhmän (Usig-ryhmän) tutkimaan murhat viipymättä ja asettamaan niihin syyllistyneet syytteeseen,
- E. ottaa huomioon, että sekä Melon toimikunnan löydökset että YK:n erityisedustajan laittomia, summit-taisia ja mielivaltaisia teloituksia käsittelevien tutkimusten tulokset viittaavat siihen, että Filippiinien armeija on osallistunut näihin poliittisiin murhiin, ja että hyökkäykset harvoin johtavat murhaajien pidättämiseen, syytteeseen panemiseen tai joutumiseen oikeuden eteen,
- F. ottaa huomioon, että Melon toimikunta suosittelee muun muassa seuraavaa: on luotava riippumaton siviilitutkintavirasto, jolla on valtuudet antaa pidätysmääräyksiä ja suorittaa pidätyksiä; syyttäjille on annettava koulutusta; näitä tapauksia käsittelemään on perustettava erityistuomioistuimia; todistajan-suojeluohjelmaa on parannettava; poliisin tutkintavalmiuksia on parannettava; turvallisuusjoukoille on järjestettävä perehdytystä ja koulutusta,
- G. ottaa huomioon, että presidentti Arroyo on Melon toimikunnan suositusten johdosta esittänyt kuusi-kohtaisen suunnitelman ilman oikeudenkäyntiä toteutettavien teloitusten lopettamiseksi ja että suunni-telmassa määrätään oikeusministeriötä laajentamaan ja tehostamaan todistajansuojeluohjelmaa, pyydetään maan korkeinta tuomioistuinta perustamaan erityistuomioistuimia, joissa tuomitaan poliittisista tai ideologisista murhista syytetyt, pyydetään Filippiinien armeijaa antamaan uusi asiakirja komentovas-tuusta sekä oikeus- ja puolustusministeriötä koordinoimaan toimintansa riippumattoman Melon ihmis-oikeustoimikunnan kanssa sekä määrätään ulkoasiainministeriötä pyytämään Euroopan unionia, Espanjaa, Suomea ja Ruotsia virallisesti lähettämään tutkijoita avustamaan toimikuntaa,
- H. ottaa huomioon, että hallituksen viime aikoina hyväksymät terrorismin vastaiset toimenpiteet herättävät vakavaa huolta lain perusteella pidätettävien henkilöiden ihmisoikeuksien mahdollisesta loukkaamisesta;
1. on vakavasti huolissaan poliittisten murhien määrän kasvusta Filippiineillä viime vuosina ja kehottaa Filippiinien viranomaisia suorittamaan tarvittavat tutkimukset kohtuullisessa ajassa, perusteellisesti ja avoimesti ja saattamaan tekoihin syyllistyneet oikeuden tuomittaviksi;
 2. tuomitsee jyrkin sanoin Siche Bustamante-Gandinaon murhan ja muistuttaa, että tämä vankkumaton ihmisoikeusaktivisti tapettiin vain muutama päivä sen jälkeen, kun hän oli esittänyt todistuksensa laittomia, summittaisia ja mielivaltaisia teloituksia käsittelevälle YK:n erityisedustajalle; on huolissaan siitä, että tästä merkittävästä tapauksesta ei ole järjestetty minkäänlaista poliisitutkintaa;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

3. katsoo, että heinäkuussa 2007 voimaan tulevan ihmishengen turvallisuutta koskevan lain ("Human Security Act 2007") hyväksyminen saattaa entisestään lisätä turvallisuusjoukkojen tekemiä ihmisoikeusloukkauksia, sillä se mahdollistaa pidätykset ilman pidätysmääräystä ja mielivaltaisen pidättämisen enintään kolmen päivän ajaksi; kehottaakin Filippiinien hallitusta ottamaan käyttöön konkreettisia suojoitoimia lain soveltamisesta mahdollisesti seuraavien ihmisoikeusloukkausten välttämiseksi;
 4. tuomitsee laillisiin oppositioryhmiin kohdistuvat hyökkäykset ja kehottaa viranomaisia panemaan pisteen syytöksille rauhanomaisten oppositioryhmien ja laittomien aseryhmien salaisesta yhteistyöstä;
 5. pitää Melon toimikunnan perustamista ja sen suosituksia sekä Usig-ryhmän perustamista ja presidentti Arroyon 30. tammikuuta 2007 antamaa lausuntoa, jonka mukaan hän "ei suvaitse ihmisoikeusloukkauksia", myönteisenä ensimmäisenä askeleena;
 6. kehottaa Filippiinien hallitusta hyväksymään toimenpiteitä murhaoikeudenkäyntien todistajien järjestelmällisen pelottelun ja häirinnän lopettamiseksi sekä todella tehokkaan todistajien suojelun varmistamiseksi; korostaa myös tarvetta lopettaa yllyttäminen tiettyihin poliittisiin tai kansalaisyhteiskunnan ryhmiin kohdistuvaan väkivaltaan sekä ottaa uudelleen käyttöön normaalit vastuuvollisuuden mekanismit julkisen vallan väärinkäytösten valvomiseksi; kehottaa tässä suhteessa erityisesti Filippiinien oikeusasiamiestä ottamaan vakavasti perustuslaillisen tehtävänsä ja ryhtymään toimiin ilman oikeudenkäyntiä toteutettujen teloitusten johdosta, joihin julkisen vallan palveluksessa olevien henkilöiden väitetään syyllistyneen;
 7. pitää hallituksen kuuden kohdan ohjelmaa poliittisten murhien lopettamiseksi myönteisenä; korostaa kuitenkin, että Filippiinien hallituksen on aidosti sitouduttava murhien tutkintaan ja osoitettava valmiutta tuoda niihin syyllistyneet, myös turvallisuusjoukkojen edustajat, oikeuteen tuomittaviksi; panee merkille, että tähän mennessä useimmissa poliisin suorittamissa tutkimuksissa on esiintynyt virheitä;
 8. pitää myönteisenä, että presidentti Arroyo allekirjoitti 24. kesäkuuta 2006 lain kuolemanrangaistuksen lakkauttamisesta Filippiineillä (N:o 9346); kehottaa Filippiinien viranomaisia myös ratifioimaan tahdonvastaisista katoamisista äskettäin hyväksytyyn YK:n yleissopimuksen ja antamaan sen täytäntöönpanoa koskevia säännöksiä;
 9. on huolissaan siitä, että rankaisemattomuuden ilmapiiri syövyttää yleistä luottamusta oikeusvaltioon ja että murhat luovat ilmapiirin, jossa ihmiset eivät Filippiineillä tunne voivansa vapaasti harjoittaa oikeuttaan ilmaista poliittisia mielipiteitä sekä yhdistymisvapautta;
 10. vetoaa presidentti Arroyoon, jotta tämä ryhtyisi välittömästi toimiin estääkseen väkivaltaisuuksien kärjistyksen ennen tulevia vaaleja ja niiden aikana;
 11. kehottaa Filippiinien hallitusta takaamaan "Comprehensive Agrarian Reform Programme" (CARP) -ohjelman nojalla maatalousmaan uudelleenjakoa anovien henkilöiden turvallisuuden sekä nopeuttamaan maareformiohjelman toteuttamista hillitäkseen yhtä poliittisen väkivallan perimmäisistä syistä;
 12. pitää myönteisenä komission ilmoitusta, että se lähettää Filippiineille asiantuntijaryhmän auttamaan Filippiinien hallitusta pyrkimyksissä ilman oikeudenkäyntiä toteutettujen teloitusten tutkimiseksi;
 13. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, YK:n ihmisoikeusneuvostolle, ASEANin jäsenvaltioiden hallituksille sekä Filippiinien hallitukselle ja parlamentille.
-

P6_TA(2007)0172

Zimbabwe

Euroopan parlamentin päätöslauselma 26. huhtikuuta 2007 Zimbabwesta

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon 15. tammikuuta 2004 ⁽¹⁾, 16. joulukuuta 2004 ⁽²⁾, 7. heinäkuuta 2005 ⁽³⁾ ja 7. syyskuuta 2006 ⁽⁴⁾ antamansa päätöslauselmat,
 - ottaa huomioon Tansaniassa Dar es Salaamissa 28. ja 29. maaliskuuta 2007 pidetyn eteläisen Afrikan kehitysyhteisön (SADC) hätäkokouksen,
 - ottaa huomioon AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen työvaliokunnan 21. maaliskuuta 2007 antaman julkilausuman zimbabwelaisen, oppositiopuoluetta edustavan kansanedustajan Nelson Chamisan pahoinpitelystä,
 - ottaa huomioon 19. helmikuuta 2007 hyväksytyt neuvoston yhteisen kannan 2007/120/YUTP ⁽⁵⁾, jolla jatketaan Zimbabween kohdistettavia rajoittavia toimenpiteitä 20. helmikuuta 2008 saakka,
 - ottaa huomioon komission asetuksen (EY) N:o 236/2007 ⁽⁶⁾, jolla laajennetaan luetteloa Zimbabwessa oleskelevista henkilöistä, joihin kohdennetaan rajoittavia toimenpiteitä,
 - ottaa huomioon Afrikan kansalaisyhteiskuntaa edustavan foorumin 24. maaliskuuta 2007 antaman päätöslauselman Zimbabwesta,
 - ottaa huomioon International Crisis Group -järjestön 5. maaliskuuta 2007 julkaiseman raportin ”Zimbabwe: An End to the Stalemate”,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 103 artiklan 4 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että tässä kuussa tulee kuluneeksi 27 vuotta Zimbabwen itsenäistymisestä, mutta Zimbabwen kansa ei ole vielä vapaa,
- B. ottaa huomioon, että Zimbabwen oppositiopuolueiden jäseniä, kansalaisyhteiskuntaa edustavia ryhmiä ja yksittäisiä henkilöitä vastaan tehdään hyökkäyksiä ja että he joutuvat poliisien ja maan turvallisuusjoukkojen mielivaltaisten pidätysten ja väkivallan uhreiksi järjestelmällisen poliittisen väkivallan ilmapiirissä, millä pyritään nujertamaan opposition ja kansalaisyhteiskunnan rakenteet ennen vuoden 2008 vaaleja,
- C. ottaa huomioon, että yli kolmesataa kansalaisyhteiskuntaa edustavien ryhmien ja oppositiopuolueiden jäsentä on pidätetty sen jälkeen kun opposition joukkokokous hajotettiin väkivalloin 11. maaliskuuta 2007, jolloin kaksi ihmistä sai surmansa,
- D. ottaa huomioon, että yhteisen AKT-EU-edustajakokouksen työvaliokunta on ilmaissut tuomitsevansa mitä jyrkimmin kollegaansa Nelson Chamisaa vastaan tehdyn raajan hyökkäyksen,

⁽¹⁾ EUVL C 92 E, 16.4.2004, s. 417.

⁽²⁾ EUVL C 226 E, 15.9.2005, s. 358.

⁽³⁾ EUVL C 157 E, 6.7.2006, s. 491.

⁽⁴⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2006)0358.

⁽⁵⁾ EUVL L 51, 20.2.2007, s. 25.

⁽⁶⁾ Komission asetus (EY) N:o 236/2007, annettu 2. maaliskuuta 2007, tietyistä Zimbabwewa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 314/2004 muuttamisesta (EUVL L 66, 6.3.2007, s. 14).

Torstai 26. huhtikuuta 2007

- E. ottaa huomioon, että Zimbabwen poliittisen ja taloudellisen tilanteen heikentyminen jatkuu jo kahdeksatta vuotta ja maan asukkaat kärsivät edelleen vakavasta elintarvikepulasta ja että Maailman elintarvikeohjelmasta annettiin vuoden 2007 kolmen ensimmäisen kuukauden aikana hätäelintarvikeapua 1,5 miljoonalle zimbabwelaiselle, mutta laskelmien mukaan yli 4,5 miljoonaa ihmistä kärsii aliravitsemuksesta,
- F. ottaa huomioon, että zimbabwelaisten elinodote kuuluu maailman alhaisimpiin ja se on miehillä 37 vuotta ja naisilla 34 vuotta, että 20 prosenttia aikuisista on hiv-positiivisia ja että tähän tautiin kuolee viikoittain yli 3 200 henkeä, joten orpolasten suhteellinen määrä maassa on maailman korkein,
- G. ottaa huomioon, että 80 prosenttia väestöstä elää köyhyysrajan alapuolella, että maan työttömyysaste on 80 prosenttia virallisella sektorilla ja että nekään harvat, jotka käyvät työssä, eivät ansaitse tarpeeksi kyetäkseen tyydyttämään edes perustarpeitaan, että ammattitaitoa menetetään huomattavasti ja että maa kärsii korruptiosta, esteiksi muodostuvista koulumaksuista sekä terveydenhuoltojärjestelmän ja elintärkeiden palvelujen romahtamisesta,
- H. ottaa huomioon, että kolmannes zimbabwelaista elää naapurimaiden rajojen sisällä, että miljoonat zimbabwelaiset ovat jo paenneet ja että tällä hetkellä 50 000 zimbabwelaista pakenee maasta joka kuukausi,
- I. ottaa huomioon, että alueella ollaan entistä enemmän huolissaan Zimbabwen talouskatastrofin jälkiseurauksien heijastumisesta naapurimaihin,
- J. ottaa huomioon, että kaikkiin yli kolmen hengen kokoontumisiin vaaditaan nykyisin poliisin myöntämä lupa maan yleistä järjestystä ja turvallisuutta koskevan lain mukaisesti presidentti Robert Mugaben tarkistettua maan perustuslakia ennen helmikuuta 2007, että tiedotusvälineitä koskeva lainsäädäntö on luonteeltaan tukahduttavaa ja että maan vaalilaki on epädemokraattinen,
- K. ottaa huomioon, että monet zimbabwelaiset eivät saa tietoja turvallisuusjoukkojen oppositiota ja kansalaisaktivisteja vastaan käyttämästä väkivallasta, koska maassa ei ole mitään riippumatonta päivälehdistöä eikä riippumattomia tiedotusvälineitä; ottaa kuitenkin huomioon, että väkivallan uhrien kertomukset leviävät laajalle,
- L. ottaa huomioon, että Kansainvälisen valuuttarahaston IMF:n mukaan jokaisessa Afrikan maassa tapahtuu myönteistä talouskasvua vuonna 2007, lukuun ottamatta Zimbabwea, jonka talous on supistunut 40 prosentilla viime vuosikymmenen aikana ja supistuu edelleen 5,7 prosentilla tänä vuonna; ottaa huomioon, että Zimbabwe ajautui teknisesti määriteltynä hyperinflaatioon, kun sen todellinen vuosittainen inflaatioaste ryöpsähti 2 200 prosenttiin maaliskuussa 2007 ja että Kansainvälisen valuuttarahaston mukaan se saattaa kivuta 5 000 prosenttiin tämän vuoden loppuun mennessä,
- M. ottaa huomioon, että Zimbabwen kaivostoimintakamarin mukaan maan kultakaivostoiminta – kulta on maan tärkein vientitavara ja sen osuus kivennäistuotannosta on 52 prosenttia – on romahtamassa; ottaa huomioon, että Zimbabwen tupakkateollisuus, jonka osuus maan ulkomaankaupasta on noin 50 prosenttia, on samantapaisessa tilanteessa, sillä tupakan myyntikautta vuonna 2007 joudutaan lykkäämään; ottaa huomioon, että maataloustuotanto on vähentynyt 80 prosentilla vuoden 1998 tilanteesta,
- N. ottaa huomioon, että Afrikan kehittyminen on läntisten demokratioiden ensisijainen tavoite, että pelkällä tuella ei saada paljoa aikaan ja että Afrikan hallitusten odotetaan sitoutuvan demokratian, oikeusvaltion periaatteiden ja ihmisoikeuksien kunnioittamiseen,
- O. ottaa huomioon, että Afrikan unioni (AU), eteläisen Afrikan kehitysyhteisö ja erityisesti Etelä-Afrikka näyttävät kaikki ehdottoman tärkeää osaa kriisin ratkaisemisessa, ja että eteläisen Afrikan kehitysyhteisön 29. maaliskuuta 2007 järjestetty kokous oli merkittävä askel tähän suuntaan;
1. tuomitsee jyrkästi Mugaben diktatuurin Zimbabwen kansalaisten, oppositiopuolueiden ja kansalaisyhteiskuntaa edustavien ryhmien häikäilemättömästä sortamisesta sekä Zimbabwen talouden tuhoamisesta, mikä on syventänyt miljoonien zimbabwelaisten kurjuutta;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

2. pitää myönteisinä neuvoston 23. huhtikuuta 2007 antamia päätelmiä, joissa ilmaistaan voimakas huolestuminen Zimbabween nopeasti huonontuvasta tilanteesta ja laajamittaisista ihmisoikeusrikkomuksista, joita maassa yhä tapahtuu, sekä kehottaa Zimbabween hallitusta noudattamaan sitoumuksia, jotka se on tehnyt eteläisen Afrikan kehitys yhteisön perustamissopimuksen ja pöytäkirjojen, Afrikan unionin perustamisasiakirjan sekä ihmisoikeuksia ja kansalaisoikeuksia koskevan afrikkalaisen peruskirjan ja Afrikan kehitystä edistävän uuden kumppanuuden (NEPAD) allekirjoittajana ja jotka koskevat demokratian periaatteita, ihmisoikeuksia ja oikeusvaltion periaatteita;
3. pitää valitettavana, että maan tilanteesta huolimatta Zanu-PF-puolueen (Zimbabwe African National Union – Patriotic Front) keskuskomitea valitsi alueellisesta ja kansainvälisestä arvostelusta piittaamatta Robert Mugaben jälleen presidenttiehdokkaaksi vuoden 2008 vaaleihin, vaikka hänen valtakautensa on kestänyt jo 27 vuotta, ja että opposition ja kansalaisyhteiskunnan rakenteiden tuhoamiseksi sekä parlamentti- ja presidentinvaalien tulosten varmistamiseksi on jo käynnistetty pelottelukampanja;
4. kehottaa jälleen Robert Mugabea pitämään sanansa ja väistymään syrjään ja mitä pikemmin sen parempi, koska se olisi merkittävin yksittäinen askel kohti Zimbabween yhteiskunnan, politiikan ja talouden elvyttämistä;
5. tuomitsee jyrkästi sen, että Mugaben vastustajien 11. maaliskuuta 2007 järjestämä Zimbabween pelastamista koskevaan kampanjaan kuulunut rukouskokous hajotettiin väkivaltaisesti; tuomitsee erityisesti tehdyt murhat ja ilmaisee syvimmän osanottonsa Gift Tandaren, joka ammuttiin ja jonka ruumis siepattiin ja haudattiin omaisilta salassa, ja Itai Manyruken, joka kuoli seuraavana päivänä poliisien hakattua hänet pahasti, kuolemien johdosta sekä toimittaja Edmore Chikomban 30. maaliskuuta 2007 tapahtuneen kuoleman johdosta;
6. tuomitsee jyrkästi oppositiojohtajia vastaan tehdyt iskut ja oppositiopuolue demokraattisen muutoksen liikkeen (MDC) puheenjohtajan Morgan Tsvangirain, Nelson Chamisan, Grace Kwinjehin, Lovemore Madhukun, William Bangon, Sekai Hollandin, Tendai Bitin, Arthur Mutambaran ja monien muiden pidätykset ja poliisivoimien heihin kohdistaman raajan kohtelun sekä kiellon hakeutua sairaanhoitoon Zimbabween ulkopuolelle; pitää erittäin valitettavana, että Zimbabween poliisivoimat hyökkäsivät raajan useiden muiden tapahtumaan osallistuneiden kimppuun; pitää erittäin tyrmistyttävänä, että Zimbabween tiedotusasioista vastaava ministeri Sikhanyiso Ndlovu sivuutti poliisin raakuuksista ja kidutuksesta kertovat raportit ja syytti oppositiota poliisin kimppuun hyökkäämisestä;
7. esittää vastalauseensa, koska MDC:n jäseniä, kuten Morgan Tsvangirai ja muita henkilöitä, pidätettiin uudelleen 28. maaliskuuta 2007, koska monia opposition aktivisteja, muiden muassa Morgan Tsvangirain erityisneuvonantajaa Ian Makonea, pidetään jatkuvasti vangittuina, koska MDC:n jäsenet joutuvat oikeudenkäynnistä toiseen vastaamaan perusteettomiin syytöksiin ja koska oppositioon kuuluviksi epäiltyjä pidätetään edelleen tai heidät siepataan;
8. pitää tuomittavana, että Nelson Chamisan kimppuun hyökättiin hänen matkatessaan Hararen lentokentälle päästäkseen osallistumaan AKT-EU:n yhteiseen parlamentaariseen edustajakokoukseen;
9. on syvästi huolissaan siitä, että 56 naista, jotka kuuluvat zimbabwelaiseen kansalaisjärjestöön ”Women of Zimbabwe Arise”, pidätettiin 23. huhtikuuta 2007 ja että kymmenen heidän imeväisikäistä lastaan suljettiin vankilaan heidän kanssaan;
10. tuomitsee jyrkästi poliisin ja armeijan käyttämän erottelemattoman väkivallan siviileitä kohtaan, kuten kävi pääsiäislomien kynnyksellä, kun raskaasti aseistautunut mellakkapoliisi hyökkäsi lomamatkansa alkamista odotteleiden kimppuun, millä selvästikin halutaan kylvää kauhua;
11. kehottaa Zimbabween hallitusta palauttamaan oikeusvaltion periaatteet voimaan ja lopettamaan välittömästi oppositiota, kansalaisyhteiskuntaa edustavia ryhmiä ja yksittäisiä henkilöitä vastaan tehdyt väkivaltaiset iskut, lopettamaan niin kutsutut katoamiset ja mielivaltaiset pidätykset, lakkauttamaan kidutuksen ja pidätettyjen pahoinpitelyn, kunnioittamaan tuomioistuimia ja lakimiesammattien harjoittajia sekä kunnioittamaan ja vaalimaan ilmaisunvapautta ja kokoontumisvapautta;
12. kehottaa Zimbabween hallitusta käynnistämään välittömästi maan kriisin lopettavan prosessin ja sopimaan uskottavasta etenemissuunnitelmasta, jolla maassa toteutetaan demokratiaan siirtyminen, oikeusvaltion periaatteet saadaan palautettua voimaan välittömästi, saadaan luotua puitteet kansainvälisessä valvonnassa pidettäville vapaille ja oikeudenmukaisille vaaleille ja saadaan siirtymäkautta varten takeet siitä, että armeijan ja poliisin kaltaisia valtiollisia instituutioita valvotaan puolueettomasti;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

13. kehottaa lisäksi ryhtymään tarvittaviin perustuslaillisiin muutoksiin ja tekemään vaalilautakunnasta aidosti riippumattoman elimen, joka kykenee valvomaan vapaiden ja oikeudenmukaisten vaalien toteutumista avoimen järjestelmän avulla, ja katsoo, että olennainen osa tätä prosessia on äänestyslippujen täydellinen valvonta siten, että menettelyä seurataan alusta loppuun asti ja että on olemassa luotettavat tiedot siitä, kuinka monta äänestyslippua on painettu, montako kullekin alueelle on jaettu ja montako niistä on käytetty asianmukaisesti;
14. tarjoaa tässä yhteydessä apuaan sellaisen yhdessä sovitun prosessin täytäntöönpanolle, joka luo perustan aidosti vapaille ja oikeudenmukaisille vaaleille, EU:n vaalitarkkailuryhmän lähettäminen mukaan luettuna, ja uskoo, että myös muita järjestöjä, kuten Kansainyhteisöä, pyydetään lähettämään vaalitarkkailijoita;
15. pitää myönteisenä Zimbabween oppositiopuolueiden ja -ryhmien uudelleen saavuttamaa yhtenäisyyttä, mukaan luettuina MDC:n kaikki osat, kirkot ja Zimbabween ammatillinen keskusjärjestö, ja määrätietoisuutta työskennellä yhdessä hallituksen sortoa vastaan, jotta kansalaisille voidaan palauttaa demokratia ja vapaus;
16. pitää myönteisenä sitä, että eteläisen Afrikan kehitysyhteisö tunnustaa kriisin olemassaolon Zimbabwea, sekä Etelä-Afrikan presidentti Thabo Mbekin nimittämistä helpottamaan vuoropuhelua Zanu-PF-puolueen ja MDC:n edustaman opposition välillä; tukee Sambian presidentti Levy Mwanawasan, Ghanan presidentti John Kuffour'n, arkkipiispa Desmond Tutun ja Bulawayon arkkipiispan Pius Ncuben esittämiä rehellisiä arviointia Zimbabween tilanteesta; korostaa, että Zimbabwele ei ole asetettu talouspakotteita, vaan ainoastaan rajoittavia toimia, jotka on kohdennettu Mugaben hallitukseen; pitää myönteisenä eteläisen Afrikan kehitysyhteisön aloitetta sellaisen ratkaisun löytämiseksi, joka hyödyttää sekä Zimbabween kansalaisia että koko aluetta; kehottaa kansainvälistä yhteisöä ja erityisesti Afrikan kansoja tarttumaan tähän tilaisuuteen;
17. luottaa siihen, että Etelä-Afrikan presidentti Mbekin sovittelun kautta nykyinen väkivallan ja pelotellun kehä murretaan, sillä muutoin hän ei voi hoitaa asianmukaisesti tehtävänsä ja edistää Zimbabween hallituksen ja opposition vuoropuhelua sekä Zanu-PF-puoluetta ja MDC-puoluetta laajemmalle ulottuvaa kansallista vuoropuhelua, johon osallistuvat myös kirkolliset johtajat, liike-elämä, ammattiliitot ja muut kansalaisyhteiskunnan toimijat;
18. tukee Zimbabween opiskelijaliikettä, jonka johtohenkilöt ja aktivistit joutuvat toistuvasti pidätetyiksi, hakatuiksi ja vainotuiksi, ja tukee Zimbabween ammatillisen keskusjärjestön ZCTU:n kampanjaa ja kiittää sen jäseniä urheudesta, jota nämä osoittivat järjestäessään kaksipäiväisen yleislakon vastalauseena Mugaben kyvyttömyydelle pysäyttää maan taloudellinen romahtaminen, vaikka poliisin kerrottiin syyllistyneen nytkin raakuuksiin ja poliisi hyökkäsi ZCTU:n johtajien kimppuun vuonna 2006 järjestetyn mielenosoituksen jälkeen; pitää valitettavana, että rakentava osallistuminen on mahdotonta, jos hallitus on väkivaltainen;
19. pitää valitettavana, että Zimbabween hallitus on ilmoittanut uudelleen aikovansa estää sellaisten kansalaisjärjestöjen toiminnan ja lakkauttaa sellaiset järjestöt, joita se pitää oppositiota ja poliittista muutosta tukevana, ja katsoo tämän uhkauksen osoittavan, että hallituksella ei ole juurikaan uskoa ratkaisun löytämiseksi maata vaivaaviin ongelmiin;
20. kehottaa neuvostoa varmistamaan, että kaikki jäsenvaltiot soveltavat tarkasti voimassa olevia rajoittavia toimenpiteitä, myös aseidenvienti- ja matkustuskieltoa, ja painottavat sitä, että Zimbabwea ei voida kohdella EU:n laajemmista suhteista Afrikkaan erillisenä asiana; pyytää sen vuoksi neuvostoa varmistamaan, ettei ketään kiellettyjen henkilöiden luettelossa olevaa henkilöä kutsuta ja ettei kukaan heistä osallistu Lissabonissa joulukuussa 2007 pidettäväksi kaavailtuun EU:n ja Afrikan huippukokoukseen; katsoo, että kohdennettujen pakotteiden soveltamisen puutteet tekevät tyhjäksi EU:n Zimbabween politiikan ja tuottavat suuren pettymyksen niille zimbabwealaisille, jotka pyrkivät saamaan tukea kansainväliseltä yhteisöltä;
21. kehottaa neuvostoa edelleen laajentamaan kohdennettujen rajoittavien toimenpiteiden soveltamisalaa ja lisäämään kiellettyjen yksityishenkilöiden luetteloon enemmän Mugaben valtakoneiston jäseniä, myös ministereitä, kansanedustajia ja kuvernöörejä, sotilashenkilöitä, tiedustelujärjestöön (CIO) ja poliisivoimiin kuuluvia henkilöitä sekä Zimbabween keskuspankin pääjohtajan;

Torstai 26. huhtikuuta 2007

22. panee merkille, että EU on Zimbabwen tärkein avunantaja kokonaisrahoituksen ollessa 193 miljoonaa euroa vuonna 2006, josta EU:n jäsenvaltioista tulevan kokonaisrahoituksen osuus oli 106,9 miljoonaa euroa ja komission myöntämä kokonaisrahoitus 86,1 miljoonaa euroa, ja että 94,7 miljoonaa euroa menee pelkästään elintarvikkeisiin, humanitaariseen apuun ja hätäapuun ja 49,9 miljoonaa euroa inhimilliseen ja sosiaaliseen kehitykseen; pitää kuitenkin erittäin valitettavana, että Mugaben hallinto käyttää tätä tukea ja etenkin elintarvikeapua poliittisena aseena, jolla voidaan rangaista niitä, jotka julkeavat korottaa äänensä hallintoa vastaan;
23. vaatii, että kaikki Zimbabween suunnattava apu on toimitettava aidosti valtiosta riippumattomien järjestöjen kautta ja sen on saavutettava ihmiset, joille se on tarkoitettu, ilman, että Mugaben hallinnon edustajat puuttuvat siihen millään tavoin;
24. kehottaa Yhdistynyttä kuningaskuntaa, joka otti vastaan turvallisuusneuvoston puheenjohtajuuden huhtikuussa 2007, ottamaan Zimbabwen turvallisuusneuvoston esityslistalle, ja toivoo, että Etelä-Afrikka omaksuu rakentavan roolin turvallisuusneuvoston ei-pysyvänä jäsenenä;
25. toistaa vaatimuksensa, jonka mukaan jalkapallon vuoden 2010 MM-karsintaotteluista tai itse kisoista ei saa koitua minkäänlaista taloudellista hyötyä tai myönteistä mainosarvoa Mugaben hallinnolle; kehottaa tässä yhteydessä MM-lopputurnauksen isäntämaata Etelä-Afrikkaa ja Kansainvälistä jalkapalloliittoa FIFAa sulkemaan Zimbabwen karsintaotteluiden ulkopuolelle ja epäämään siltä oikeuden järjestää kansainvälisiä ystävyysotteluita tai pelata kotikentällä MM-kisoihin osallistuvien maiden joukkueita vastaan;
26. pitää myönteisenä, että yhteinen ATK–EU-edustajakokous aikoo lähettää valtuuskunnan Zimbabween varmistumaan tilanteesta paikalla, kehottaa edustajakokousta hoitamaan tutkimukset mahdollisimman pian, ja kehottaa Zimbabwen hallitusta takaamaan maahan pääsyn kaikille valtuuskunnan jäsenille; korostaa, että valtuuskunnan olisi saatava perehtyä kaikkiin kansalaisyhteiskunnan aloihin eikä sen pitäisi rajoittua tapamaan vain hallituksen organisoimia ryhmittymiä; pyytää komissiota järjestämään vierailun Zimbabween ja kehottaa Zimbabwen viranomaisia tekemään yhteistyötä vierailun suhteen;
27. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille, Zimbabwen hallitukselle ja parlamentille, Etelä-Afrikan hallitukselle ja parlamentille, Eteläisen Afrikan kehitysyhteisön pääsihteerille, AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen yhteispuheenjohtajille, Afrikan unionin komission ja toimeenpanevan neuvoston puheenjohtajille, Kansainyhteisön pääsihteerille, Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerille, G8-maiden hallituksille sekä Kansainvälisen jalkapalloliiton FIFA:n puheenjohtajalle.
-